El mundo estudia español

2020

Ministerio
de Educación
y Formación Profesional



Catálogo de publicaciones del Ministerio: sede.educacion.gob.es/publiventa
Catálogo general de publicaciones oficiales: cpage.mpr.gob.es

El mundo estudia español 2020



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL
Secretaría de Estado de Educación
Dirección General de Planificación y Gestión Educativa
Unidad de Acción Educativa Exterior

Edita:
© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA
Subdirección General de Atención al Ciudadano, Documentación y Publicaciones

NIPO: 847-20-119-7

Maqueta: Solana e hijos, A.G., S.A.U.

Todas las imágenes incluidas cuentan con la autorización para su utilización en esta publicación o se encuentran bajo licencia *creative commons.*

El mundo estudia español 2020

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL
ACCIÓN EDUCATIVA EXTERIOR

Índice

Pág.

Presentación 7
De cómo una pandemia puso a prueba la fortaleza del español, de los docentes y de los discentes 9
La Acción Educativa Exterior 13

Países

Alemania 21
Andorra 51
Australia 71
Austria 93
Bélgica 121
Brasil 153
Bulgaria 175
Canadá 201
China 221
Dinamarca 245
Eslovaquia 255
Estados Unidos de América 273
Filipinas 305
Finlandia 319
Francia 333
Grecia 371
Hungría 381
Irlanda 407
Italia 435
Japón 455
Luxemburgo 467
Marruecos 483
Noruega 503
Nueva Zelanda 519
Países Bajos 535
Polonia 553
Portugal 571
Reino Unido 587
República Checa 617
Rumanía 637
Rusia 655
Suecia 681
Suiza 693

Estadística de la evolución de la acción educativa exterior 717
Conclusiones 731

Presentación

Esta novena edición de *El mundo estudia español* ha estado marcada por los retos que la pandemia de la covid-19 ha planteado a la comunidad educativa de manera global y, en el caso que nos ocupa, por las dificultades que ha comportado su realización.

El mundo estudia español se caracteriza por aportarnos información sobre el desarrollo del español en los sistemas educativos de los países en los que el Ministerio está presente y la evolución de los programas de la Acción Educativa Exterior. La AEE actúa en más de cincuenta países de todo el mundo y se apoya, para llevar a cabo esta publicación, en su red internacional de Consejerías y Agregadurías de Educación. De las acciones de esta red se benefician cada año alrededor de dos millones de personas, en más de cinco mil centros educativos, y participan en sus programas alrededor de diez mil profesores y más de cinco mil auxiliares de conversación.

El contenido de la publicación pone de manifiesto, una vez más, el fortalecimiento del español como lengua internacional y su progresivo crecimiento como lengua extranjera implantada en los sistemas educativos de numerosos países. Cuestiones como el currículo de español como lengua extranjera en los sistemas educativos, el apoyo material y humano a la enseñanza, la formación del profesorado y la gestión de los programas de la acción educativa exterior, entre otros temas, vienen reflejados y analizados en este informe, que contribuye de esta manera a actualizar la información de que disponemos y pone de relieve la dimensión internacional de la acción educativa del Ministerio de Educación y Formación Profesional.

En este esfuerzo por llevar la educación, la lengua y la cultura españolas más allá de nuestras fronteras, es necesario en este momento mencionar la apuesta digital realizada por la Acción Educativa Exterior con la puesta en marcha de un portal específico y perfiles en las redes sociales, que ejercen así de canales de comunicación y coordinación de todo este esfuerzo. Asimismo, resulta imprescindible mejorar y consolidar una acción coordinada con otros agentes de la acción exterior. Ejemplo de ello ha sido la reciente renovación del convenio marco de colaboración con el Instituto Cervantes, que refuerza el apoyo mutuo y dota de una mayor eficacia a las iniciativas destinadas a la difusión del español por todos los países en los que se hace efectiva nuestra presencia.

Valga esta presentación de la edición 2020 de *El mundo estudia español* como reconocimiento a las personas que han hecho posible la recopilación y análisis de toda la información, y que han debido realizar su tarea en condiciones tan complicadas y difíciles. Si con ello contribuimos a fomentar e impulsar la cooperación educativa internacional en el marco de la enseñanza y difusión del español, sin duda habrá valido la pena.

Isabel Celáa
Ministra de Educación y Formación Profesional

De cómo una pandemia puso a prueba la fortaleza del español, de los docentes y de los discentes

Mª Ángeles Álvarez Martínez
Catedrática de Lengua Española
Académica C. de la Real Academia Española
Universidad de Alcalá - Alcalingua

El año 2020 quedará perenne en el recuerdo de todos los países del mundo como el año del horror, del caos y de la devastación producidos por un virus hasta entonces desconocido. Ante tanta desgracia como se ha vivido (y se sigue viviendo), tratar temas de enseñanza/aprendizaje de lenguas extranjeras puede parecer una frivolidad. Sin embargo, no podemos sustraernos al peso y la responsabilidad de la realidad y de la vida como estamos acostumbrados a vivirla. Es cierto que las sociedades, a medida que se propalaba el virus con su paso destructor, quedaron paralizadas, sin capacidad de reacción. Como correspondía, todos los esfuerzos se centraron en lo primario y básico. Sin embargo, poco a poco, se vuelve a la vida cotidiana y se aprecia que el paso del virus estos meses ha sido como un inmenso "tsunami" que ha arrasado todo. En las páginas que siguen a esta introducción se verán los alegres guarismos que nos llenan a todos de satisfacción al constatar cómo avanza el español y cuántos estudiantes aprenden esta lengua en el mundo. Ciertamente, esa es la realidad, aunque estas páginas recojan datos del *antes*, porque el *durante* y el *después* de la pandemia es otra cuestión bien distinta.

Desde marzo de 2020 se han cerrado múltiples centros de enseñanzas de lengua, se han cancelado cientos de programas de universidades extranjeras que traían a miles de estudiantes a España para aprender la lengua y la cultura españolas, han dejado de visitarnos también otros miles de estudiantes de programas Erasmus o Sócrates, o los que acudían por cuenta propia, porque ¿quién quiere (o puede) viajar a otro lugar, donde la salud es inestable, la crisis social profunda y la movilidad casi nula?

Es algo sabido que el interés de aprender y estudiar una lengua extranjera pasa por el conocimiento de la sociedad que la usa. Saber cómo piensan y actúan en esa sociedad, vivir la experiencia de las actividades cotidianas, de probar nuevos sabores y otras formas de cocinar, de conocer otras costumbres, de deleitarse con la música o con cualquier otro arte distinto al conocido, de aprehender la cultura de ese otro lugar, de sentir el palpitar de las calles de otras ciudades… Todo ello enseña tanto como el profesor en el aula. Aprender una lengua extranjera en proceso de inmersión es ideal.

Estudiar y conocer una lengua extranjera, en este caso el español, suele estar asociado a razones económicas (quizá las más poderosas que mueven el mundo), y esas razones económicas han hecho evolucionar el español (lengua oficial de veintiún países) y experimentar diversas coinés desde sus orígenes hasta la actualidad. El español está en auge, pues abre las puertas a todo un continente que habla español. Ahora bien, los estudiantes extranjeros también quieren conocer y dominar el español por otras razones. Por ejemplo, por inquietudes culturales (gusto por la Historia, la Sociología, la gastronomía, la música, la moda, el cine, etc., donde lo latino tiene mucho que ofrecer). También existen las razones humanitarias, desde luego. En Europa, muchos estudiantes eligen el español para después poder hacer cooperación en países de América. Cualquiera de estas razones ha sido válida para el desarrollo imparable del español en el mundo.

Año tras año, se veía cómo crecían las matrículas, cómo avanzaba la lengua y cómo cada vez más personas sentían el interés y la necesidad de vivir y estudiar en español.

Aprender/saber una lengua extranjera supone ampliar la visión de la realidad, valorar y comprender otras formas de pensar y concebir lo que nos rodea y, sobre todo, convertirse en "mejores" personas, no solo más cultas, sino también más humanas, más solidarias y mejor preparadas para enfrentarse a los retos de la vida. Cierto es que las lenguas son vehículos de comunicación (es su principal objetivo), pero también es cierto que las lenguas conforman el pensamiento y, por ende, lo cotidiano que envuelve a los individuos. Si se recurre a los textos literarios, puede apreciarse cómo gran parte de los autores advierten del poder de las palabras, de cómo estas permiten acrecentar mejor las habilidades humanas, de cómo fomentan el pensamiento y convierten al individuo en ser pensante y menos manipulable. Quien domina las palabras convence a los demás, pero quien no las domina está condenado a ser manipulado, dominado por quienes sí saben cuánto vale la palabra. Las palabras siempre han estado a nuestro lado, nos acompañan, nos explican lo que nos rodea, nos consuelan y nos animan. Nada ni nadie puede callar, o detener, la palabra.

El español, hasta este año, "gozaba de muy buena salud" en su proceso de enseñanza/aprendizaje, ya que las cifras del Instituto Cervantes, como las de otros organismos oficiales, indican que inexorablemente aumentan los hablantes extranjeros; pero el sector del español ha quedado afectado, como tantos otros, por este aciago 2020. Ahora bien, la "salud" de una lengua se vigoriza con el fomento de la enseñanza, con la mejor preparación de los profesores que la imparten, con la mayor difusión que se haga de ella, pero también con el desarrollo editorial en manuales cada vez más eficaces y contrastados que mejoren el proceso de aprendizaje, los contenidos y las competencias que se deben aprehender, y con la oferta de recursos amplios, digitales o en papel, para que el profesor pueda ejercer su labor de manera óptima. En todos estos apartados, la enseñanza del español como lengua extranjera había adquirido un notable valor económico que crecía constantemente. Muchos centros privados se nutrían y prosperaban gracias a ese valor incalculable, y con ello transferían conocimiento, y la lengua adquiría así un auge inimaginable. Se tenía cantidad y calidad en continuo crecimiento exponencial.

No obstante, en 2020 la situación ha cambiado, y ¡de qué manera! Los profesores de lenguas extranjeras se enfrentan a dos problemas: por un lado, a (re)inventarse para sus clases en línea, para ganar la atención de los futuros alumnos (aquellos que aprenden español no por necesidad, sino por gusto o inquietud intelectual); y, por otro lado, si sus clases son presenciales, a hacerse entender tras una mascarilla. Por si esto fuera poco inconveniente, los estudiantes difícilmente pueden desarrollar sus tareas de aprendizaje en parejas o en grupo, con lo que el trabajo colaborativo, tan fundamental en la enseñanza de lenguas, ha quedado bloqueado. A su vez, la labor editorial está también en crisis. Las editoriales están valorando cómo reinventarse, pero su esfuerzo de difusión y de transferencia del conocimiento –en estrecha colaboración con las Asesorías de Educación españolas en el extranjero– ha quedado igualmente interrumpido. Esa labor desinteresada que han realizado durante décadas, en cursos de formación, en charlas y conferencias, no se ha podido realizar durante casi la totalidad del año 2020. Como esa labor lleva aparejada la venta de libros, esta ha caído también en picado de forma inevitable, ya que los materiales están concebidos para las clases presenciales y para el trabajo colaborativo en el aula.

Los recursos digitales tienen ahora más fuerza que nunca, pues permiten trabajar en remoto desde cualquier lugar, pero también es cierto que muchos de los profesores desconocían todos los recursos que las tecnologías de la información ofrecen. Por tanto, en los primeros meses de la pandemia han tenido que formarse frenéticamente para poder atender a sus estudiantes, que también sufrían en sus países la misma situación.

Esa labor docente –silenciosa y modesta– ha supuesto en estos duros momentos una válvula de escape para muchos problemas individuales. Ha significado para los estudiantes un

apoyo moral y psicológico formidable, que les ha permitido superar la situación que se vivía en casa. Hay que añadir que estos profesores que han sacado adelante los cursos y a sus estudiantes también tenían familia, también tenían hijos en casa, también sufrían vicisitudes de toda índole y, sin embargo, han logrado mantener el rigor, el seguimiento y el objetivo de los cursos que les habían encomendado.

Hay que destacar que la situación vivida en el sector del español como lengua extranjera se ha padecido de forma similar en la enseñanza reglada, donde los profesores de primaria y secundaria han sacado adelante, con un esfuerzo ímprobo, los cursos de sus estudiantes. Los profesores, sea cual sea su condición, han sido auténticos héroes, héroes sin aplausos diarios, sin reconocimiento social, como si saber qué hacer y cómo enseñar cuando las condiciones han cambiado por completo fuera una más de sus responsabilidades. Lo han hecho, y de manera impecable, pero sigue pareciendo, ante los ojos de muchos, que solo han cumplido con sus obligaciones.

En este sentido, cabe destacar la labor de apoyo al profesorado que han supuesto los cursos gratuitos de las editoriales y, sobre todo, de ciertas instancias públicas, como la Universidad Internacional de Andalucía (UNIA), que inmediatamente (ya desde el mes de mayo de 2020) se han organizado para ofrecer una formación de calidad para los docentes mediante "webinarios", permitiendo así que profesores de todo el mundo dispusieran de recursos para llevar al aula y aprendieran a manejarse con las nuevas tecnologías. Además, han logrado que los docentes que participan en estos cursos gratuitos estén en contacto y se auxilien mutuamente.

Cuando dentro de dos años haya que redactar una nueva presentación, como esta, al trabajo que realiza la Unidad de Acción Educativa Exterior, se revelarán unos resultados probablemente no tan halagüeños como los de ahora, pero sin duda se verá también la labor callada que habrá realizado el sector del español como lengua extranjera en su conjunto: profesores, centros y editoriales, para remontar una situación tan trágica como la vivida. Creo que veremos, asimismo, cómo habremos afrontado entre todos los retos metodológicos que tanto nos preocupan, pues si hasta ahora se habían sucedido diversos modelos metodológicos educativos que no dejaban de ser variaciones sobre un mismo tema, en este momento toca transformarse desde los cimientos. Definitivamente, estoy convencida de que se saldrá adelante, más fuertes, más poderosos y con mejores recursos para la docencia en línea o presencial. El saber popular indica que todo lo que no destruye fortalece. También que las situaciones críticas no son problemas, sino oportunidades de mejora.

No cabe ninguna duda de que el mundo del español saldrá robustecido de esta crisis profunda que ha dejado el virus, gracias al esfuerzo titánico de las mujeres y los hombres que componen este inmenso colectivo apasionado por expandir la lengua y la cultura del mundo hispánico.

La Acción Educativa Exterior

Introducción

El mundo estudia español no sería posible sin la dedicada labor que realiza todo el personal de la Acción Educativa Exterior del Ministerio de Educación y Formación Profesional diseminado por los cinco continentes, además del personal de la propia Unidad del Ministerio. El principal objetivo en el que todos están embarcados es en la difusión de la educación, la lengua y la cultura españolas más allá de nuestras fronteras. Para ello se cuenta con el apoyo de la red internacional de Consejerías y Agregadurías de Educación y con la acción educativa vertebrada a través de más de 5000 centros educativos y programas en los que participan alrededor de 10.000 profesores y cerca de 5.000 auxiliares de conversación.

La Acción Educativa Exterior no solo ofrece a profesores o estudiantes universitarios españoles la oportunidad de trabajar y vivir experiencias profesionales en el exterior, sino que facilita a las familias que viven en el extranjero la escolarización en el sistema educativo español, o bien en otros sistemas con contenidos impartidos en español, posibilitando en ambos casos la obtención de la titulación española. También actúa de motor de difusión de la educación española y la enseñanza del español mediante la oferta de recursos didácticos y pedagógicos, la formación continua del profesorado extranjero de español, la participación y organización de ferias educativas o la promoción de estudios en España … un largo etcétera que vamos a desgranar en este capítulo, antes de pasar a los informes de cada país.

Veamos pues, a continuación, cómo se articula toda esta red internacional de la Acción Educativa Exterior.

Red de oficinas

El **Ministerio de Educación y Formación Profesional** cuenta con una red internacional de oficinas para desarrollar la gestión de la Acción Educativa Exterior. La coordinación de su desarrollo se lleva a cabo desde la **Unidad de Acción Educativa Exterior**.

Las oficinas de rango mayor son las **Consejerías de Educación**, con sede en las Embajadas de España. Tienen como principal cometido representar al Ministerio en el exterior y están encargadas de dirigir y desarrollar en los países respectivos la Acción Educativa Exterior.

Las **Agregadurías de Educación**, **las Asesorías Técnicas** y las **Direcciones de Programas** dependen orgánicamente de una Consejería de Educación. Están localizadas a veces dentro del mismo país en ciudades diferentes, o bien en países en los que no hay sede de una Consejería de Educación, pero que por la extensión o importancia de los programas allí desarrollados se considera necesario tener una representación. Asimismo, las Consejerías de Educación cuentan con el apoyo de Asesorías Técnicas en su propia sede.

Red educativa de centros y programas

Con el objetivo de promocionar y difundir la lengua y cultura españolas, así como atender las necesidades educativas de la población española que reside en el extranjero, contribuyendo al mantenimiento de los vínculos culturales y lingüísticos, la red de centros y programas de la Acción Educativa Exterior se articula de la siguiente manera:

Centros docentes de titularidad del Estado español

La red de centros de titularidad española cuenta con dieciocho centros docentes, once de los cuales se encuentran ubicados en Marruecos, dos en Francia y los restantes en Italia, Reino Unido, Portugal, Andorra y Colombia.

Cada curso escolar, alrededor de 650 profesores atienden a más de 8000 alumnos en estos centros, tanto españoles como extranjeros, en los que se imparten enseñanzas regladas del sistema educativo español.

El aprendizaje de la lengua española y la del país tienen un tratamiento preferente, tanto en la distribución horaria como en la organización de los grupos. Los centros completan su oferta formativa con proyectos plurilingües y un amplio programa de actividades complementarias y extraescolares orientadas a proyectar y difundir la lengua y cultura españolas.

Centros docentes de titularidad mixta

Los centros de titularidad mixta son colegios que cuentan con un régimen económico autónomo y se rigen por las normas de organización y funcionamiento establecidas por los respectivos convenios y por los reglamentos de régimen interior.

En la actualidad hay dos centros de titularidad mixta: el Colegio hispano-brasileño Miguel de Cervantes de São Paulo (Brasil) y el Colegio Parque de España de Rosario (Argentina), dirigidos por funcionarios españoles nombrados por el Ministerio.

Estos centros pueden impartir enseñanzas del sistema español o de los sistemas educativos de los países respectivos, con un componente adecuado, en este supuesto, de lengua y cultura españolas. Al concluir los estudios el alumnado obtiene la titulación nacional y los correspondientes títulos españoles de Graduado en Educación Secundaria y de Bachiller.

Secciones Españolas

El programa de Secciones Españolas se desarrolla en centros de titularidad de otros países o de organismos internacionales. Está establecido en la actualidad en Alemania, Francia, Italia, Países Bajos, Reino Unido y Estados Unidos de América.

Se imparte un currículo mixto que incluye asignaturas impartidas en español, principalmente Lengua y Literatura españolas y Geografía e Historia de España. Estas materias son impartidas por profesorado nombrado por el Ministerio y, en su caso, por docentes nombrados por las autoridades educativas del país. El alumnado de la sección de Miami y de las secciones de Francia puede obtener directamente los títulos españoles, mientras que el resto obtienen el título de Bachiller por homologación.

Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE)

Las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) tienen su origen en la asistencia educativa a la emigración española de los años sesenta del siglo pasado. Sus enseñanzas van dirigidas a alumnado de nacionalidad española (o hijos de españoles) en edad escolar. Las catorce agrupaciones de lengua y cultura españolas gestionan más de 300 aulas en once países.

En modalidad semipresencial, las clases se imparten fuera del horario escolar del país, se combinan con el uso de la plataforma virtual Aula Internacional, y se articulan en niveles de

competencia en la lengua (desde A1 hasta C1) correspondientes al Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. Comprenden un total máximo de diez años.

Al finalizar la escolarización en el programa se obtiene, con la superación de una prueba final, el Certificado de Lengua y Cultura españolas, expedido por el Ministerio de Educación, con mención del nivel C1.

Escuelas Europeas

Las Escuelas Europeas son centros educativos creados conjuntamente por los gobiernos de los Estados miembros de la Unión Europea (UE) con el fin de ofrecer una educación multicultural y multilingüe, basada en el aprendizaje por competencias y con una dimensión europea. Están destinadas a escolarizar, de forma prioritaria, a los hijos de los funcionarios de las instituciones de la UE.

Los alumnos se agrupan por secciones lingüísticas. Cuentan con sección española las escuelas de: Alicante, Bruselas I, Bruselas III, Frankfurt, Luxemburgo I y Múnich. En las escuelas donde no existe sección española, se imparte la enseñanza del idioma español como lengua extranjera y, en algunos casos, como lengua materna para alumnos españoles.

Centros de convenio

El Ministerio de Educación y Formación Profesional tiene suscritos convenios de colaboración con centros educativos no universitarios en diferentes países iberoamericanos. Actualmente se cuenta con centros en Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, República Dominicana y Uruguay.

Estos centros incluyen en sus currículos, como materias adicionales a las de sus respectivos planes de estudio, las asignaturas de Literatura, Geografía e Historia españolas y, si su lengua oficial es distinta del español, como es el caso de Brasil, también Lengua española.

Secciones Bilingües

Este programa se desarrolla en centros de Bulgaria, China, Eslovaquia, Hungría, Polonia, República Checa, Rumanía y Rusia. En las secciones bilingües se imparte el currículo propio del país, se cursan en español los contenidos mínimos de Lengua y Cultura españolas y, parcialmente, varias materias más. Tras superar los exámenes finales de Secundaria, el alumnado puede acceder al Título de Bachiller español.

El profesorado español es contratado por las autoridades del país pero el Ministerio español les otorga ayudas económicas, además de facilitarles formación y material didáctico.

Auxiliares de Conversación

Este programa, de larga tradición, destaca por su apoyo al multilingüismo. Los auxiliares de conversación actúan como modelos lingüísticos y embajadores culturales de los países implicados en el intercambio.

Los auxiliares de conversación españoles en el extranjero promueven el conocimiento y la difusión de la lengua y cultura españolas en el exterior, al tiempo que perfeccionan su

competencia lingüística del idioma y su competencia cultural del país de acogida. Los auxiliares van destinados a centros de 17 países y colaboran con el profesorado de español en la adquisición y práctica de las destrezas orales por parte de los estudiantes.

Por su parte, los auxiliares de conversación extranjeros en España contribuyen a mejorar la calidad de la enseñanza de lenguas extranjeras en España y favorecen la interacción cultural. Los auxiliares, procedentes de muchos países, colaboran en las clases de lengua extranjera y en los programas bilingües y plurilingües para mejorar el nivel oral del alumnado.

Profesorado Visitante

Este programa tiene su origen en la demanda de profesores de español en los sistemas educativos de Estados Unidos y Canadá. Actualmente se desarrolla también en China, el Reino Unido, Irlanda y los Emiratos Árabes Unidos.

El profesorado visitante ejerce entre tres y cinco años en centros de enseñanza primaria y secundaria, impartiendo fundamentalmente Español Lengua Extranjera (ELE) u otras materias en español. Los términos de la colaboración incluyen condiciones laborales análogas a las del profesorado del país, que es quien realiza la contratación por intermediación del Ministerio.

Desde su creación en 1986 el programa ha contado con la participación de más de 15.000 profesoras y profesores, consolidándose como una de las iniciativas más exitosas en pro de la difusión de la lengua y cultura españolas.

International Spanish Academies

Las *International Spanish Academies* (ISA) son secciones de español en centros educativos norteamericanos de reconocida calidad educativa. El programa persigue reforzar, cuantitativa y cualitativamente, las enseñanzas de español y de otras materias en español en centros de primaria y secundaria en Estados Unidos y Canadá.

El currículo de las ISA comprende materias comunes para todos los alumnos del mismo estado y un componente específico de lengua y cultura españolas. Tiene la peculiaridad de que la mayor parte del mismo se imparte en español, en un porcentaje que varía según el nivel: en primaria puede llegar al 100% y, conforme avanzan los cursos, va disminuyendo.

Los centros que acogen las secciones de español se adhieren a la red ISA mediante un acuerdo de colaboración con el Ministerio y reciben su apoyo, asesoramiento y reconocimiento a través de la Consejería de Educación.

Red de apoyo

Formación del profesorado de español

La formación del profesorado de español que ejerce en el exterior es otro de los ejes de los programas de la Acción Educativa Exterior.

Anualmente, el Ministerio organiza cursos de formación en los que participan docentes de español lengua extranjera (ELE), o de otras disciplinas en español, de educación primaria y secundaria de todo el mundo. La participación en estos cursos implica mejorar y actualizar la

enseñanza del español, consiguiendo así un incremento del número de alumnos que estudian nuestra lengua dentro de la enseñanza reglada.

Desde la Unidad de Acción Educativa Exterior (UAEE) se gestiona el programa de becas y ayudas para estos cursos. Para la selección de los beneficiarios de las ayudas colaboran en cada país las autoridades educativas y las consejerías de Educación.

En el exterior, las consejerías organizan actividades y cursos presenciales y virtuales, impartidos por asesores técnicos y especialistas en la materia, en colaboración con instituciones académicas locales y otros organismos españoles (Instituto Cervantes, AECID, UNED, USAL ...). La UAEE gestiona directamente desde el Ministerio dos programas: los cursos de formación en los países de origen, con la UIMP como entidad colaboradora, y el programa Europrof con el Instituto Cervantes.

Centros de Recursos

La red de centros de recursos, dependientes de las Consejerías de Educación, se constituyó para apoyar la enseñanza y difusión de la lengua y cultura españolas. Es un servicio de acceso libre y gratuito, cuya finalidad es ofrecer no sólo un lugar de consulta de material bibliográfico y audiovisual, sino también un espacio de encuentro y de dinamización formativa y cultural.

Estos centros tienen a su disposición material bibliográfico, audiovisual y didáctico para consulta en el centro, así como un servicio de préstamo de estos materiales. El servicio se ve apoyado y complementado por la biblioteca digital eLeo. Los centros de recursos cumplen asimismo una función dinamizadora con la planificación y organización de actividades de difusión: charlas, debates, encuentros, concursos..., y actividades de formación continua para el profesorado extranjero de español: talleres, seminarios, cursos, etc.

Portal web y redes sociales

El portal web de la Acción Educativa Exterior sirve como elemento aglutinador y de coordinación de toda la actividad internacional. A través del portal se puede obtener información de toda la red de centros y programas o tener acceso a la información, por ejemplo, sobre convocatorias en el exterior, recursos disponibles, noticias de interés relacionadas con la AEE, así como acceso a todos los portales de las oficinas de Educación en el exterior. Las cuentas en redes sociales (Facebook, Twitter, Linkedin, Youtube …) acercan puntualmente todas las novedades que se producen a los usuarios, que pueden también seguir las cuentas respectivas de las oficinas en el exterior para recibir información de un país determinado.

Biblioteca digital eLeo

Los usuarios de los centros de recursos tienen también a su servicio la biblioteca digital eLeo, que es la biblioteca digital de los centros y programas de la Acción Educativa Exterior. Esta plataforma digital, que cuenta también con una app para teléfonos móviles, permite la lectura en préstamo de libros electrónicos y otros contenidos digitales. Ofrece más de 4.000 títulos en libros y audiolibros y dispone de un *plan lector*, que permite la creación de clubs de lectura para fomentar la comprensión lectora a través de la lectura colaborativa.

AulaCorto

AulaCorto es un portal educativo cuyo objetivo es ofrecer a la comunidad educativa el cortometraje como herramienta de aprendizaje. El portal pone a disposición de los profesores de la Acción Educativa Exterior sesenta cortometrajes españoles con sus guías didácticas, en las que se trabaja la educación audiovisual, la competencia lingüística y la educación en valores.

redELE

El portal redELE, red electrónica de didáctica de Español Lengua Extranjera, está destinado a los profesionales de la enseñanza de español lengua extranjera (ELE) de todo el mundo. Su objetivo es ofrecer información específica relacionada con la didáctica de esta disciplina y contribuir a la formación del profesorado de ELE. En el portal se publica la revista redELE, de carácter científico, consolidada como revista de referencia para profesores de ELE. El portal da acceso también a la actividad internacional de la AEE relacionada con la enseñanza de español.

Publicaciones

Las Consejerías de Educación en el exterior editan publicaciones, en su mayoría relacionadas con la enseñanza de ELE y con el desarrollo de los programas de la Acción Educativa Exterior. Elaboradas generalmente con la perspectiva del país en el que se han publicado, se encuentran libros y revistas sobre didáctica de ELE, ponencias presentadas en seminarios y congresos, guías orientativas para el profesorado y auxiliares de conversación en el exterior, así como materiales divulgativos de los programas.

Todos los materiales publicados son de carácter gratuito y pueden descargarse en línea desde el Catálogo de Publicaciones del Ministerio de Educación y Formación Profesional o desde los propios portales web de las oficinas de Educación en el exterior.

Ámbito geográfico de actuación

Señalamos a continuación, a modo de resumen, los países en los que están localizados e implantados los distintos centros y programas, así como las sedes de las oficinas del Ministerio de Educación:

- **Centros de titularidad española**: Andorra, Colombia, Francia, Italia, Marruecos, Portugal y Reino Unido.
- **Centros de titularidad mixta**: Argentina y Brasil.
- **Secciones Españolas**: Alemania, Estados Unidos, Francia, Italia, Países Bajos y Reino Unido.
- **Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas**: Alemania, Australia, Austria, Bélgica, Canadá, Estados Unidos, Francia, Luxemburgo, Países Bajos, Reino Unido y Suiza.
- **Escuelas Europeas**: Alemania, Bélgica, España, Italia, Luxemburgo, Países Bajos y Reino Unido.
- **Centros de convenio**: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, República Dominicana y Uruguay.
- **Secciones Bilingües**: Bulgaria, China, Eslovaquia, Hungría, Polonia, República Checa, Rumanía y Rusia.
- **Auxiliares de conversación españoles en el extranjero**: Alemania, Australia, Austria, Bélgica, Canadá, EE.UU., Federación de Rusia, Francia, Irlanda, Italia, Malta, Noruega, Nueva Zelanda, Reino Unido, Suecia y Suiza.
- **Auxiliares de conversación extranjeros en España**: en todas las comunidades autónomas y las ciudades autónomas de Ceuta y Melilla. Procedencia de los auxiliares: Alemania, Austria y

Suiza (alemán); China (chino); Bélgica, Canadá, Francia, Marruecos, Suiza y Túnez (francés); Australia, Bélgica, Bulgaria, Canadá, EE.UU., Filipinas, Finlandia, Hungría, India, Irlanda, Malta, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Países Oceánicos, Reino Unido, Singapur y Suecia (inglés); Italia (italiano); Portugal (portugués) y Rusia (ruso).

- **Profesorado Visitante**: Canadá, China, Emiratos Árabes Unidos, Estados Unidos, Irlanda, Reino Unido.
- **Consejerías de Educación**: Alemania, Andorra, Argentina, Australia, Bélgica, Brasil, Bulgaria, China, Estados Unidos, Francia, Italia, Marruecos, México, Polonia, Portugal, Reino Unido y Suiza.
- **Agregadurías de Educación**: Brasil, Canadá, Colombia, Eslovaquia, Estados Unidos, Hungría, República Checa, Rumanía, Rusia.
- **Asesorías Técnicas**: Alemania, Andorra, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Bulgaria, Canadá, China, Colombia, Eslovaquia, Estados Unidos, Filipinas, Francia, Irlanda, Italia, Marruecos, Noruega/Suecia, Nueva Zelanda, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido y Suiza.
- **Dirección de Programas:** Guinea Ecuatorial.
- **Centros de recursos:** Argentina, Australia, Bélgica, Brasil, Bulgaria, Canadá, China, Eslovaquia, Estados Unidos, Francia, Hungría, Italia, Luxemburgo, Marruecos, México, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía, Rusia, Suiza, Túnez.

El mundo estudia

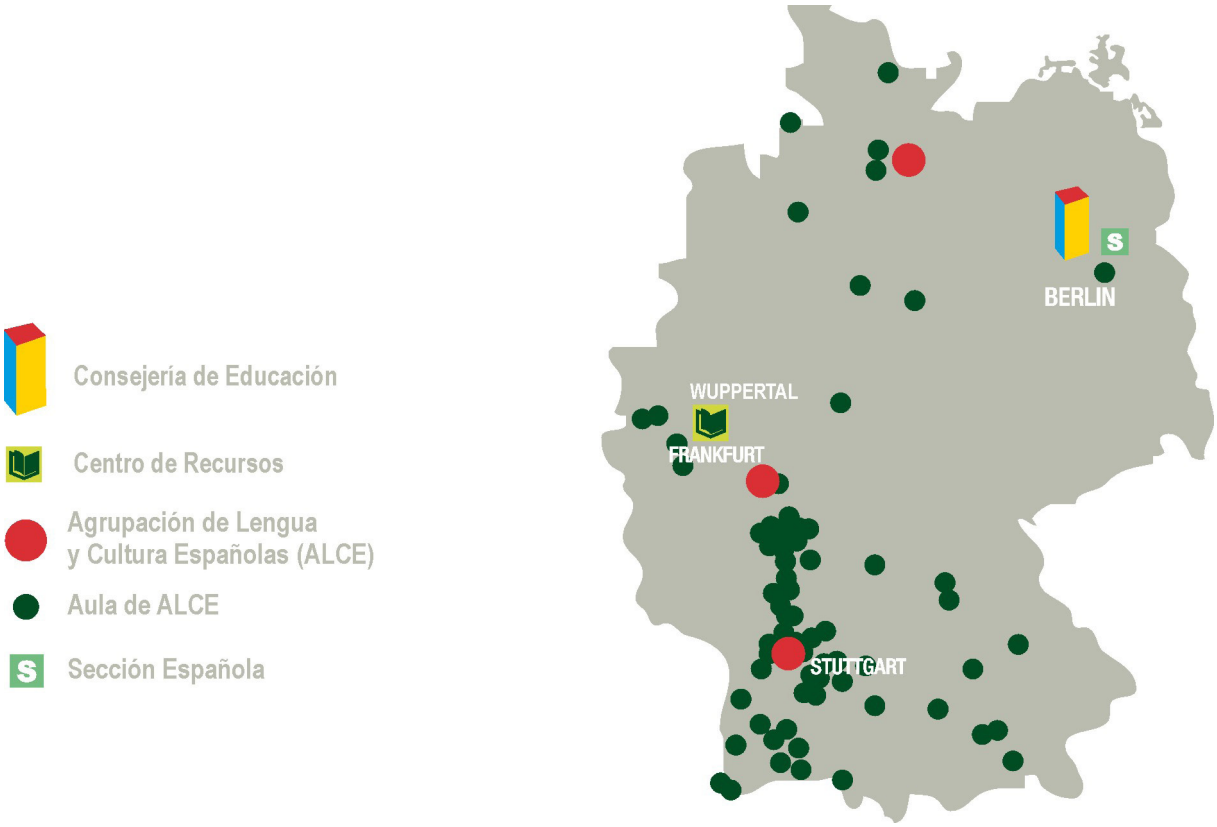
ESPAÑOL



ALEMANIA

2020

Introducción



Para centrar el estudio del español en Alemania, partiendo siempre de que el inglés ocupa una posición hegemónica en el sistema educativo, tanto escolar como universitario, conviene prestar atención a la lenta pero positiva evolución que está experimentando el español en los últimos años, si nos atenemos a los datos ofrecidos por la *Statistisches Bundesamt* (Oficina Federal de Estadística).

Así, tenemos que el español está pasando de ser la tercera lengua extranjera en casi todos los estados federales a ir convirtiéndose en la segunda, en pugna con el francés; en algunos de ellos; sus bases normativas empiezan a prever la posibilidad, incluso, de convertirse en primera lengua extranjera, si bien eso dependerá después de la aplicación práctica de cada estado federal a la hora de contar con el profesorado habilitado para su implantación, demanda, etc.

Los tres programas que actualmente mantiene el Ministerio español de Educación y Formación Profesional en Alemania, a través de la Consejería de Educación (encargada también de los asuntos educativos en Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia) son el de Auxiliares de Conversación, la Sección Española de Berlín y las tres Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE).

Además, se considera la participación en la formación continua del profesorado alemán como una de las prioridades de la acción educativa en el exterior, puesto que es el mecanismo más importante y efectivo para conocer las necesidades de los docentes, los cambios legislativos y, en definitiva, la realidad educativa del país.

Entre las líneas de actuación que se intenta desarrollar desde la Consejería de Educación a corto y medio plazo se encuentra la recuperación del antiguo programa de Profesores Visitantes, para lo que se están iniciando contactos con las autoridades educativas de los *"länder"*, así como el restablecimiento de canales de comunicación con los diferentes ministerios de educación para que el español no resulte perjudicado a causa de los cambios legislativos que están teniendo lugar.

Durante el curso 2019-20 se ha consolidado el crecimiento del estudio del español en todos los niveles educativos

Datos generales de Alemania

Indicadores generales	
Nombre oficial del país	República Federal de Alemania
Forma de gobierno	República parlamentaria
Superficie en km²	357.020,70
Población total	83,2 millones (42, millones de mujeres y 41 millones de hombres
Principales ciudades	Berlín, Hamburgo, Múnich, Colonia y Fráncfort del Meno
Lengua o lenguas oficiales	Alemán
Otras lenguas socialmente relevantes	Turco, frisón, danés, dialectos regionales
Composición étnica de la población según censo	Total: 83.149.300; alemanes, Minorías étnicas: turcos, 1.476.410 polacos, 860.145 españoles, 176.020 Total ciudadanos de la Unión Europea: 4.882.495
Composición religiosa de la población según censo	Católicos (23 millones), protestantes (21millones), musulmanes (aprox. 5 millones)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	5

Fuentes: United Nations Development Program
Statistisches Bundesamt , 2020
Para información más detallada puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación (MAEUC)

El sistema educativo alemán

El federalismo político ha delegado las competencias educativas en los diferentes Estados Federales por lo que han tenido que acordarse unos estándares mínimos de calidad educativa plasmados en los *Hamburger Abkommen* de 1964 (Acuerdos de Hamburgo) y en la legislación posterior que desarrolla ese marco general, "*Weiterentwicklung des Schulwesens in Deutschland seit Abschluss des Abkommens zwischen den Ländern der Bundesrepublik zur Vereinheitlichung*

auf dem Gebiete des Schulwesens vom 28.10.1964 i.d.F. vom 14.10.1971"(Beschluss der KMK vom 10.05.2001,(Desarrollo del sistema educativo en Alemania tras el acuerdo entre los Estados Federales sobre unificación de criterios en los centros públicos).

El sistema educativo alemán está dividido en las siguientes etapas:

1. Educación Infantil
2. Educación Primaria, con la escolarización obligatoria a los seis años cumplidos.
3. Educación Secundaria: obligatoria *(Sekundarstufe I)*, no obligatoria (*Sekunkdarstufe II)*
4. Educación Superior: universidades, escuelas técnicas superiores, escuelas superiores de pedagogía, escuelas superiores de teología, escuelas superiores de Bellas Artes y Música y universidades de ciencias aplicadas.
5. Educación de personas adultas *(Weiterbildung)*

<table>
<tr><th colspan="5">Estructura del sistema educativo</th></tr>
<tr><th></th><th>Etapa</th><th>Duración/Cursos</th><th>Edad</th><th>Autoridad educativa</th></tr>
<tr><td>Educación Infantil</td><td>Kindertagesstätte, Kita

(guardería)</td><td>3 años</td><td>3-6</td><td>Estados federales, iglesias confesionales (católica y protestante) y organizaciones no gubernamentales</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Educación Primaria</td><td>Grundschule

Educación Primaria</td><td>Clase 1-4</td><td>7-10</td><td rowspan="5">Estados federales</td></tr>
<tr><td>Nivel de orientación*</td><td>Clase 5-6</td><td>11-12</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Educación Secundaria

Formación Profesional</td><td>Sekundarstufe I, (Educación Secundaria Obligatoria, ESO)</td><td>Clase 7-10</td><td>13-16</td></tr>
<tr><td>Sekundarstufe II, (Bachillerato)

Berufliche Ausbildung

(Formación Profesional)</td><td>Clase 11-13*</td><td>17-19</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Educación Superior</td><td rowspan="3">Universidades, Escuelas Técnicas Superiores, Escuelas Superiores de Pedagogía, Escuelas Superiores de Teología, Escuelas Superiores de Bellas Artes y Música, Universidades de Ciencias Aplicadas</td><td>Grado</td><td rowspan="3">--</td></tr>
<tr><td>Máster</td></tr>
<tr><td>Doctorado</td></tr>
<tr><td>Educación de personas adultas</td><td>Weiterbildung

(Educación de personas adultas)</td><td>---</td><td>-----</td><td>Estados federales</td></tr>
</table>

** En algunos estados federales el nivel de orientación se integra en la Educación Secundaria y en otros (Brandeburgo, Berlín, Hamburgo) en Primaria.

** La tendencia en los últimos años ha sido reducir la duración del Bachillerato, por lo que en algunos estados se ha implantado el "Bachillerato corto" (G-8), desapareciendo, entonces, el curso 13. Igualmente, la denominación de los centros educativos, principalmente en la etapa de la ESO, no es uniforme.

Indicadores educativos (2019)	
Tasa de alfabetización:	99%
Edades límite de escolarización obligatoria:	6-16
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	147,2 billones 4,28 % del PIB
Gasto por alumno: **Primaria** **ESO (*Realschule*)** **(*Hauptschule*)** **(*Gymnasium*)** **Bachillerato (*Oberstufe-Gymnasium*)**	 6.000 € 6.400 € 8.900 € 7.900 €
Ratio general alumno- profesor	2018: 14,4
Primaria	2018: 15,9
ESO	2018: 13,5
Bachillerato	2018: 11,7
FP	2018: 12,6
Número de centros públicos	32.577
Número de centros privados	3.642
Número de Centros de FP	2.169
Lengua vehicular	alemán

Población escolar (Curso 2018-19)			
	Centros públicos	**Centros privados**	**Población escolar total**
Alumnos escolarizados en el curso 2018-19	728.334	--	11.483.135
Educación Primaria	2.899.336	103.788	
Educación Secundaria *(Sek.I y Sek.II)*	5.090.605	660.498	
Formación Profesional	2.490.462	238.446	

Fuente: Statistisches Bundesamt, 2020 Bildungsfinanzbericht, 2019

El sistema educativo alemán, aun siendo selectivo, se caracteriza por una gran permeabilidad y flexibilidad de modalidades y tipos de centros educativos

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

A pesar de la peculiaridad federalista, la *Kultusministerkonferenz (KMK)* (Conferencia de Ministros de Educación) ha establecido los currículos básicos de Primaria, ESO y Bachillerato (*Grundschule, Sekundarstufe I, Sekundarstufe II),* comunes en todo el estado. En este sentido, siguen teniendo validez las indicaciones plasmadas en los llamados *Hamburger Abkommen* de 1971 y en las "*Empfeblungen zur Stärkung der Fremdsprachenkompetenz" (KMK, 2011)* (Recomendaciones sobre la promoción de la competencia lingüística).

De acuerdo con estas últimas, el objetivo de la enseñanza de lenguas extranjeras, en un mundo globalizado, debe ser la competencia intercultural, haciendo especial hincapié en el mundo laboral y en la economía internacionalizada.

Los enfoques didácticos deben adaptarse a la realidad demográfica y dar cuenta del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL). Igualmente, dentro de las recomendaciones de la *KMK*, deben implantarse gradualmente modelos de enseñanza bilingüe, acompañados por acuerdos de intercambio interescolar, hermanamientos y estancias en el extranjero.

La *Statistisches Bundesamt, Allgemeinbildende Schulen 2018/2019*, incluidas las *Waldorfschulen,* publica cada año datos de todo el país que proporcionan una idea global de la enseñanza de idiomas en Alemania y de su evolución en los últimos años. El siguiente cuadro muestra la tendencia de crecimiento del español frente al resto de lenguas, incluso dentro del marco general de descenso de la población escolar.

En el último curso del que se tienen datos, 2018-19, el inglés continuó siendo la lengua más demandada, con poco más de siete millones de alumnos, equivalente a un 85,8% del total de alumnos de la enseñanza reglada (sin incluir la Formación Profesional). Este porcentaje se eleva hasta el 95% si tomamos como referencia todos los niveles educativos, a excepción de la Educación Primaria y la Educación Especial; poco más de un millón cuatrocientos mil alumnos recibió clases de francés; casi seiscientos mil alumnos, de latín, que a estos efectos se considera lengua extranjera, y cerca de cuatrocientos sesenta y cuatro mil alumnos estudiaron español.

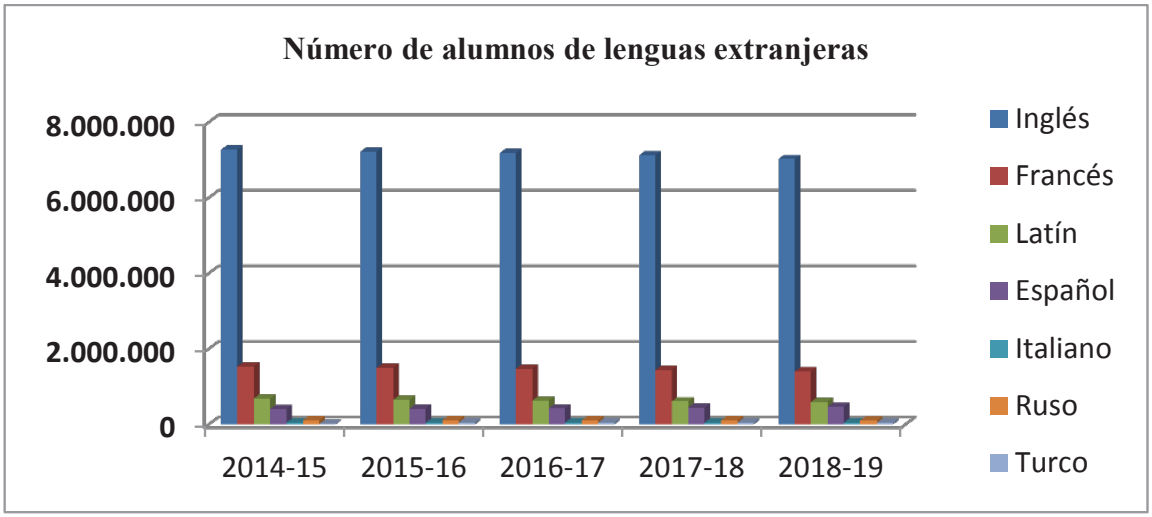
Todos estos datos se deben encuadrar en un contexto de escolarización decreciente, donde en el curso 2019-20 la población escolar total se eleva a 11.483.135 alumnos. Este descenso también se refleja en los números absolutos de centros públicos educativos que ha pasado de 32.995 (curso 2017-18) a 32.577 durante el curso 2018-19, lo que supone un descenso del 1,27 %.

Para tener una visión general del sistema educativo alemán conviene detenerse en la relación entre enseñanza pública, con 10.480.403 alumnos, frente al 1.002.732 alumnos en escuelas privadas (religiosas o no) de las diferentes etapas educativas.

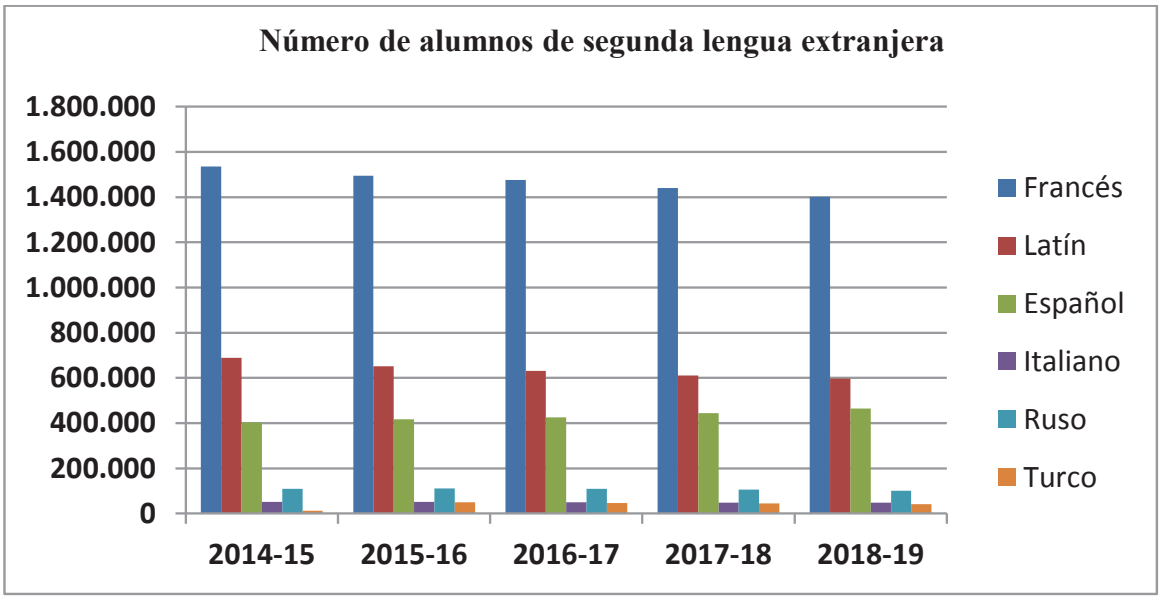
Número de alumnos de lenguas extranjeras					
	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19
Inglés	7.274.027	7.221.431	7.184.236	7.122.156	7.025.004
Francés	1.535.600	1.495.193	1.475.793	1.440.521	1.401.189
Latín	688.625	652.129	632.056	611.507	597.279
Español	404.183	416.997	425.066	444.539	463.968
Italiano	51.012	51.464	50.594	47.845	47.670
Ruso	108.922	111.185	108.981	106.028	101.862
Turco	12.182	50.862	47.148	44.757	42.435

Fuente: Statistisches Bundesamt, 2020

Alumnado de lenguas extranjeras por *Länder* (estados federales)					
Estados	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19
Baden/W.	36282	34.886	34.267	35.469	36.374
Baviera	33.949	35.035	33.426	31.703	30.969
Berlín	24.758	26.622	26.410	28.110	30.230
Brandeburgo	13.168	14.997	16.551	17.837	18.457
Bremen	8.284	8.053	7.649	6.411	6.683
Hamburgo	30.475	30.875	30.914	33.808	30.372
Hesse	36.885	37.538	37.725	39.131	41.747
Mecklenburg/ Pomerania Occidental	6.809	6.853	7.396	7.694	8.001
Baja Sajonia	42.753	46.474	51.022	53.372	63.042
Renania/ Westfalia	122.490	125.193	128.822	136.489	141.278
Renania / Palatinado	8.157	8.478	8.352	8.843	8.849
Sarre	3.886	3.609	3.613	4.217	4.524
Sajonia	11.624	12.701	13.651	14.423	15.462
Sajonia-Anhalt	3.754	4.250	4.332	5.147	5.643
Schleswig-Holstein	16.105	16.234	15.415	15.934	15.525
Turingia	4.800	5.199	5.521	5.951	6.813



Fuente: Statistisches Bundesamt 2020



Fuente: Statistisches Bundesamt , 2020

Educación Infantil

En esta etapa la enseñanza de lenguas extranjeras no forma parte de currículo alguno y se limita a un tipo de aprendizaje lúdico promocionado, en muchos casos, por profesorado nativo contratado por el propio centro, *Kindertagesstätte* (guardería) o Preescolar, *Vorklassen,* especialmente en casos de alumnos extranjeros de distintas nacionalidades.

Educación Primaria

Entre las recomendaciones que establece la *KMK* para esta etapa, recogidas en las *Empfehlungen der Kultusministerkonferenz zur Stärkung der Fremdsprachenkompetenz* (8 de diciembre de 2011), se aconseja, entre otras, atender de manera preferente a:

- La preeminencia de la lengua oral y no escrita
- Progresión comunicativa
- Monolingüismo en la clase

Todos los estados federales ofrecen obligatoriamente enseñanza de lenguas extranjeras, la mayoría, a partir de tercero de primaria (en seis estados ya en primero) con una carga lectiva semanal de dos horas y el objetivo de conseguir el nivel A-1 al final del cuarto curso (MCERL).

Además de la oferta formativa obligatoria, en la mayoría de estados federales existen modalidades opcionales de oferta lingüística en combinación con lenguas vecinas (danés, neerlandés, polaco, checo), lenguas de herencia, habladas mayormente por ciudadanos inmigrantes (italiano, portugués, español, ruso, turco) y otras relacionadas con la zona geográfica en que se ubica la escuela (sorbio), al igual que en ciertos centros educativos se forman grupos de promoción de lenguas como el árabe, chino o japonés.

En el informe publicado por la *KMK* en 2013, *Fremdsprachen in der Grundschule – Sachstand und Konzeptionen* (Las lenguas extranjeras en la Educación Primaria: situación actual y conceptos) se hace hincapié en el enfoque intercultural por parte del profesorado a la hora de organizar sus clases, lo cual tiene consecuencias en la parte que deben dedicar éstos a la formación continua. Además, se menciona la posibilidad de que el profesorado de secundaria pueda impartir clase de idiomas modernos en Primaria si cumple determinados requisitos, como la adquisición previamente del nivel C-1.

El siguiente cuadro refleja el número de alumnos de las principales lenguas en la Enseñanza Primaria en los últimos cinco cursos escolares, entendiendo como "Enseñanza Primaria" los seis primeros cursos de la enseñanza obligatoria, al igual que en España (hasta sexto de Primaria).

Número de alumnos de lenguas extranjeras en Enseñanza Primaria					
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-2018**	**2018-2019**
Inglés	3.342.047	3.341.404	3.375.138	3.349.512	3.312.792
Francés	366.427	359.264	364.509	354.215	336.849
Latín	119.438	112.844	112.008	108.934	106.767
Español	29.008	32.033	33.401	35.059	37.590
Italiano	1.539	3.365	3.332	3.072	3.597
Ruso	24.491	26.626	26.978	27.287	26.961
Turco	2.856	33.310	31.628	29.666	29.181

Fuente: Statistisches Bundesamt, 2020

Educación Secundaria

Educación Secundaria Obligatoria

Después de los cuatro cursos de Enseñanza Primaria (en Berlín y Brandeburgo son seis cursos escolares), la Educación Secundaria Obligatoria en Alemania (*Sekundarstufe I*) comprende tres modalidades, coincidentes con tres centros educativos diferentes, *Hauptschule, Realschule y Gymnasium* (Instituto de Enseñanza Secundaria) que, a su vez, otorgan tres certificados que dan acceso para las siguientes etapas.

Lo que caracteriza a esta etapa en el sistema educativo alemán es la permeabilidad para pasar de un tipo de escuela o modalidad a otra, incluso pudiendo obtener estos certificados en centros de Formación Profesional.

La oferta de lenguas extranjeras, que distingue entre lengua extranjera obligatoria u optativa, va a depender del interés de los alumnos y de sus capacidades (calificaciones finales) tanto en la parte escrita como en la oral, pretendiendo alcanzar al final del décimo curso (cuarto de la ESO) el nivel B-1. Por regla general, los centros están obligados a ofertar el inglés como lengua obligatoria (excepcionalmente, el francés en el estado del Sarre) y una segunda lengua, solo como asignatura optativa, y cuya exigencia únicamente está prevista en la modalidad de *Gymnasium,* a partir del séptimo curso (primero de la ESO). En aquellos centros con modalidades "bilingües" se permite ofertar una tercera lengua extranjera.

Educación Secundaria no obligatoria: Bachillerato

La regulación de las enseñanzas en la etapa correspondiente al bachillerato español se encuentra recogida en la resolución actualizada de la *KMK*, *Vereinbarung zur Gestaltung der gymnasialen Oberstufe und der Abiturprüfung (Beschluss der Kultusministerkonferenz vom 07.07.1972 i. d. F. vom 15.02.2018*), (Acuerdo sobre el diseño del Bachillerato y prueba de acceso a la universidad, EBAU) (Acuerdo de la *KMK* de 7 de julio de 1972, en la versión actualizada de 15 de febrero de 2018) con la finalidad de asegurar la equiparación de los títulos de Bachillerato en los diferentes estados federales.

La duración total de esta modalidad escolar, *Gymnasium*, comprende doce o trece cursos, de los cuales dos o tres corresponden a la *Oberstufe* (Bachillerato).

A modo comparativo con el sistema español, las modalidades que se ofrecen aquí (entre asignaturas obligatorias y optativas) son tres:

- Modalidad artístico-lingüística
- Modalidad científico-matemática
- Modalidad humanística

La modalidad del deporte y enseñanza de religión no están adscritas a ninguna de estas modalidades.

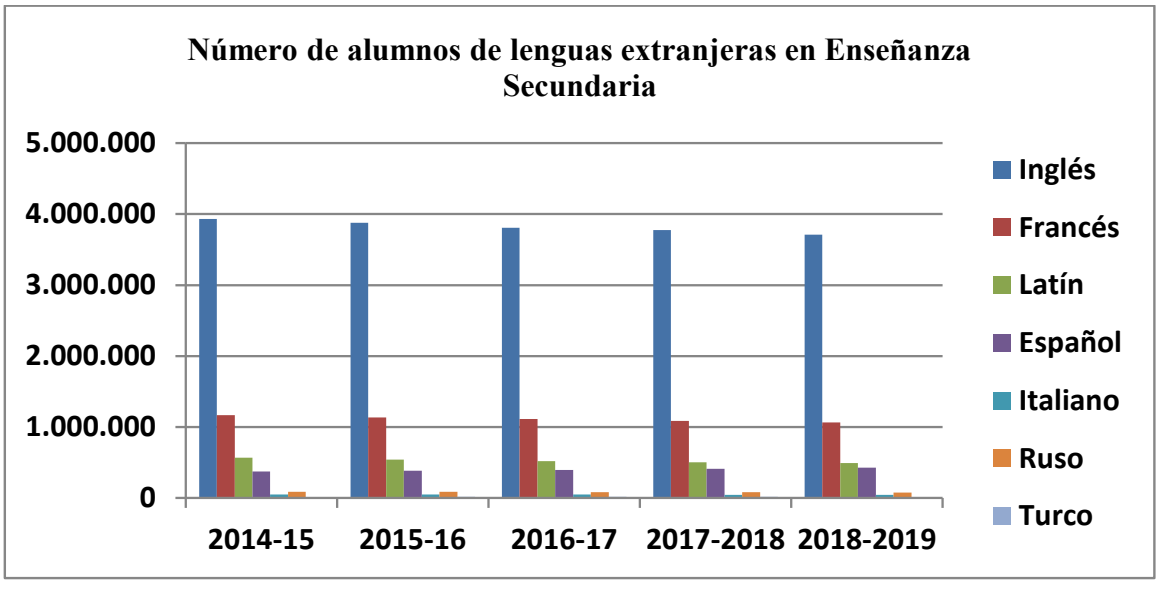
Por lo que se refiere a las lenguas extranjeras durante esta etapa, la *KMK* recomienda profundizar en el aprendizaje intercultural, así como en las competencias lingüísticas, oral y escrita, con el objetivo de conseguir el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL) en aquellas lenguas extranjeras cuyo aprendizaje empezó en la ESO, (*Sekundarstufe I*) o bien el nivel B1, en las que se haya comenzado propiamente en la

Oberstufe (Bachillerato). Corresponderá a los estados federales determinar el número de horas lectivas dedicadas a las lenguas extranjeras, en función de su importancia, bien como asignaturas obligatorias u optativas, pero donde también juegue un papel importante su elección como materia de examen, *Leistungskurs,* en la *Abiturprüfung* (EBAU).

El siguiente cuadro presenta el número de alumnos de cada lengua extranjera, teniendo en cuenta que algunos cursos se subsumen en otro tipo de centro o se solapan entre sí. No hay variaciones en el ranking de lenguas extranjeras en Alemania (inglés-francés-latín), si bien se observa una progresiva subida del español.

Número de alumnos de lenguas extranjeras en Enseñanza Secundaria					
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-2018**	**2018-2019**
Inglés	3.931.980	3.880.027	3.809.098	3.772.644	3.712.212
Francés	1.169.173	1.135.929	1.111.284	1.086.306	1.064.340
Latín	569.187	539.285	520.048	502.573	490.512
Español	375.175	384.964	391.665	409.480	426.378
Italiano	49.473	48.099	47.262	44.773	44.073
Ruso	84.431	84.559	82.003	78.741	74.901
Turco	9.326	17.552	15.520	15.091	13.254

No se incluyen datos de centros de difícil clasificación (en la estadística,"otros" o "privados")



Fuente: Statistisches Bundesamt 2020

Formación Profesional Dual

El sistema dual de Formación Profesional, *Duale Berufsausbildung*, es la piedra angular en la que se basa el acceso de mano de obra cualificada al mercado laboral alemán.

La Formación Profesional en Alemania se realiza en tres tipos de centros: 1. *Berufsfachchule* (Formación Profesional Básica); 2. *Berufsoberschule* (Formación profesional de grado medio); 3. *Fachschule* (Formación Profesional de Grado Superior).

La duración varía entre dos y tres años y se realiza tanto en el centro educativo (de uno a dos días) como en el centro de trabajo (de tres a cuatro días a la semana). También existe la posibilidad de realizar la formación exclusivamente en el centro educativo.

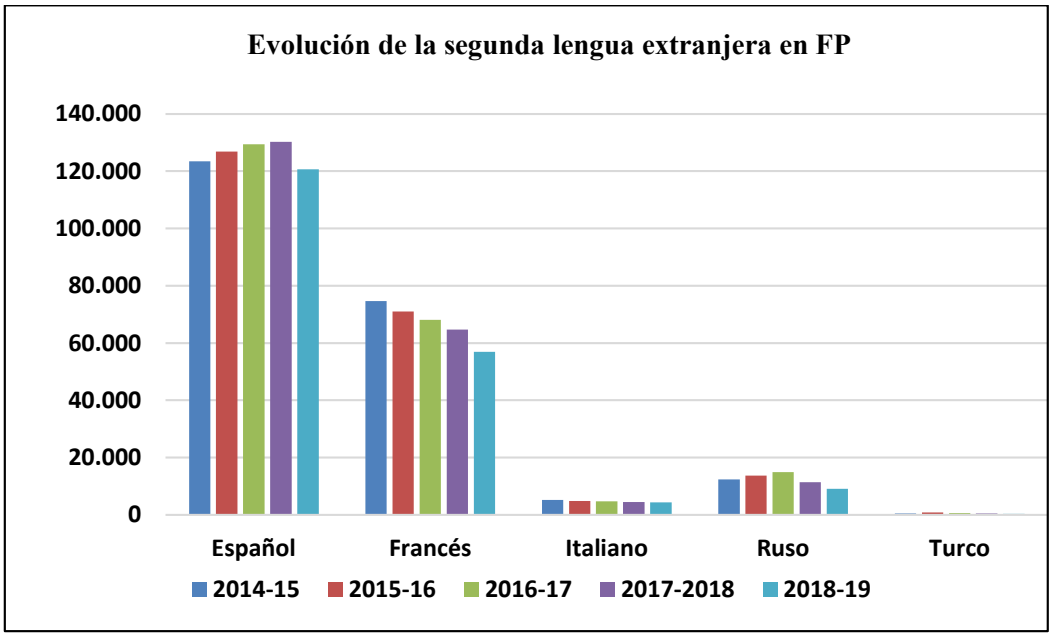
Tras la firma del contrato formativo entre la empresa y el alumno éste recibirá una remuneración que va aumentando con los años de formación.

La Formación Profesional alemana concede gran importancia al aprendizaje de lenguas modernas para competir en un mundo globalizado que exige ya competencias lingüísticas en multitud de sectores productivos.

La enseñanza de idiomas en los diferentes módulos formativos desarrolla las competencias adquiridas en la *Sekundarstufe I* (Enseñanza Secundaria Obligatoria), adaptándolas a los campos temáticos y diferentes profesiones con un enfoque intercultural. Desde el punto de vista escolar, los diferentes diplomas deben reflejar el nivel lingüístico alcanzado, de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas.

Como puede apreciarse en el siguiente cuadro, el número de alumnos de Formación Profesional que estudian español se mantiene en ascenso, pasando a ocupar la segunda posición.

Número de alumnos de lenguas extranjera en la Formación Profesional					
Idiomas	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-2018**	**2018-19**
Inglés	1.362.745	1.367.687	1.365.929	1.366.617	1.345.215
Español	123.411	126.816	129.402	130.177	120.648
Francés	74.590	70.990	68.108	64.700	56.913
Italiano	5.251	4.820	4.714	4.483	4.401
Ruso	12.347	13.682	14.941	11.447	9.138
Turco	511	840	671	498	390



Fuente: Statistisches Bundesamt, 2020

Educación Universitaria

Los estudios universitarios alemanes se enmarcan dentro del Plan Bolonia que afecta, fundamentalmente, a la introducción de los sistemas de graduación europeos (grado y máster) así como al sistema de créditos y suplemento del título.

Estas medidas fueron tomadas por la *KMK* el 4 de febrero de 2010 en el documento *Ländergemeinsame Strukturvorgaben für die Akkreditierung von Bachelor- und Masterstudiengängen* (Requisitos comunes a la acreditación de estudios de Grado y Máster).

Además de las carreras universitarias reguladas en el ámbito de las distintas filologías modernas, la *KMK* ha regulado la obtención en cuatro semestres de un *Fachsprachdiplom* (certificado de lenguas extranjeras).

Número de estudiantes universitarios de lenguas extranjeras					
	2014-15	**2015-16**	**2016-2017**	**2017-2018**	**2018-2019**
Filol. alemana	117.492	113.887	113.285	112.712	111.435
Alemán L. Ext.	3.864	5.333	5.592	6.338	6.235
Estudios Angloam.	5.152	5.099	4.995	4.892	4.732
Filolog. Ingl.	75.140	74.269	74.471	75.281	75.429
Filol. Rom. Francés	16.229	15.157	14.566	13.825	13.118
Filol. Rom. Español	16.537	15.685	15.199	14.672	13.932
Filol. Rom. Italiano	4.385	4.045	3.958	3.633	3.543
Latín	8.486	7.854	7.062	6.280	5.803
Filología eslava	4.314	4.101	3.958	3.613	2.951

Fuente: Statistisches Bundesamt 2020

La universidad alemana permite enfocar el estudio de una lengua extranjera desde dos perspectivas: bien meramente académica (por ejemplo, en la investigación) o añadiendo un componente didáctico, cuya finalidad será entrar al servicio de la administración educativa, una vez realizado el periodo de prácticas en el centro educativo *(Referendariat)*. Esto significa que aquellos estudiantes que se matriculan en el módulo de didáctica del español o general serán los futuros profesores de español, del mismo modo que habrá muchos otros licenciados en Filología Española sin ánimo de dedicarse a la docencia.

Alumnos matriculados en *Lehramt*, como profesores de lenguas modernas					
	2014-15	**2015-16**	**2016-2017**	**2017-2018**	**2018-2019**
Filol. alemana	43.961	42.766	42.558	43.914	44.875
Alemán Lengua Ext.	909	1.236	1.537	1.521	1.575
Estudios Angloam.	-	-			
Filolog. Ingl.	27.272	25.760	26.123	27.271	28.234
Filol. Rom. Francés	5.307	4.681	4.597	4.604	4.480
Filol. Rom. Español	3.877	3.390	3.424	3.545	3.537
Filol. Rom. Italiano	549	472	412	400	429
Latín	3.108	2.603	2.436	2.222	1.993
Filología eslava	14	18	16	14	13

Fuente: Statistisches Bundesamt, 2020

La política lingüística de los estados federales conjuga la atención a la tradición y el objetivo de alcanzar una competencia intercultural

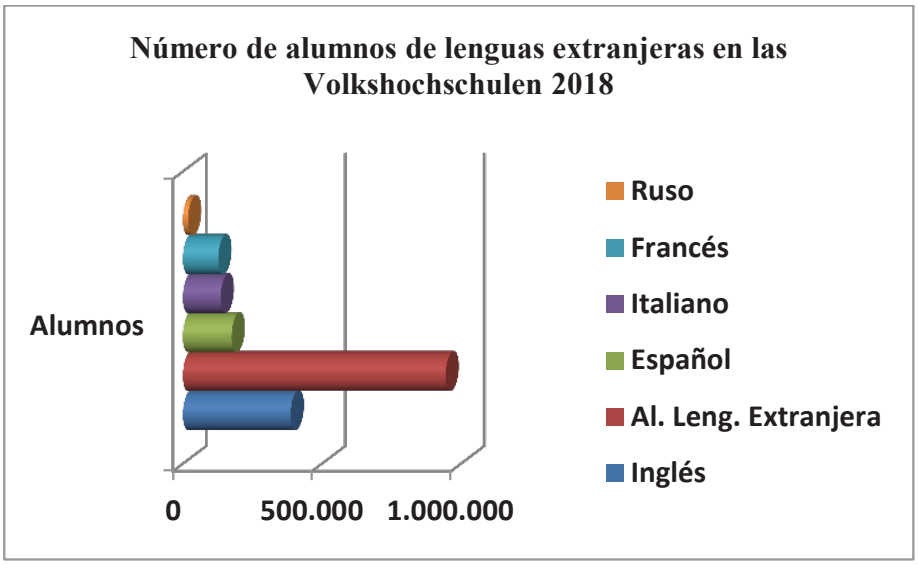
Volkshochschulen

Dentro de las numerosas instituciones culturales existentes en Alemania, destacan por encima de todas las *Volkshochschulen* (equiparables a la Universidad Popular española). Históricamente, gozan ya de una amplia trayectoria y desde sus orígenes se dedicaron a la formación de adultos en sentido amplio. Las primeras universidades populares se remontan a la época del *II Deutsches Reich, 1871-1918,* (II Imperio Alemán) si bien la mayoría de ellas se constituyeron después de la I Guerra Mundial. En 1953 se fundó la *Deutscher Volkshochschulverband e.V.,* (Federación Alemana de Universidades Populares), como herramienta esencial de la educación de adultos, siguiendo las recomendaciones recogidas en el *Strukturplan des Deutsches Bildungsrates, 1970,* (Consejo Alemán de Educación).

Esta oferta educativa para adultos abarca muchas disciplinas, como psicología, deporte, filosofía, etc. y también lenguas modernas. En este sentido, las universidades populares han jugado, por lo que respecta al español, un papel fundamental, debido a que muchos de los profesores que han impartido español a lo largo de estas décadas han sido nativos, con lo que eso significa para la difusión de la lengua y cultura española e hispanoamericana.

La evolución del número de estudiantes de español se aprecia mejor si se compara con el resto de lenguas modernas, donde ocupa la tercera posición:

Volkshochschulen 2018	
Alumnos	
Inglés	387.268
Alemán Lengua Extranjera	944.357
Español	174.923
Italiano	135.446
Francés	126.990
Ruso	18.136



Fuente: Statistisches Bundesamt, Weiterbildung, 2019

La enseñanza del español en Alemania

Mientras que en el siglo XX el español era prácticamente sólo objeto de estudio académico, centrado en los departamentos de lingüística y literatura de las universidades y lentamente en las *Volkshochschulen*, ya en los años ochenta se empezó a evidenciar un progresivo cambio en la percepción de la lengua y cultura española y, por extensión, hispanoamericana, pasando a ser considerada como una herramienta útil en las relaciones interculturales que abriría las puertas a una sociedad más globalizada. Si se analizan los currículos universitarios de los años ochenta se observa una mayor presencia de enfoques pragmáticos en la enseñanza del español, combinados, por ejemplo, con carreras económicas, si se compara con que los currículos escolares seguían siendo reacios, por regla general, a incorporar nuevas lenguas extranjeras en sus currículos.

Con el cambio de siglo ya es una realidad que el español ha experimentado un considerable aumento en número de alumnos y una progresiva implantación en el sistema educativo alemán

a todos los niveles. Las razones tienen que ver con cambios geopolíticos a escala mundial (importancia de los países hispanoamericanos y Estados Unidos como potencias culturales y económicas) y, por consiguiente, su reflejo en las políticas educativas que pretenden dar respuesta a ese mundo globalizado y dotar a las futuras generaciones de herramientas interculturales y lingüísticas adaptadas a los nuevos mercados.

Esta progresiva implantación y presencia del español está vinculada también a la política de promoción y difusión llevada a cabo por instituciones oficiales españolas (Ministerio de Educación y Formación Profesional, Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación, España Global) que, unificando esfuerzos y recursos, han contribuido a gestionar esta realidad española en Alemania.

Sin embargo, la presencia del español en el sistema educativo alemán no es homogénea, debido, fundamentalmente, al federalismo educativo del país, tal y como hemos visto en las tablas de los estados federales. Para explicar estas disparidades se aducen tanto factores geográficos como históricos (por ejemplo, la presencia de las lenguas clásicas que siguen gozando de un considerable prestigio académico, tanto el latín como el griego) que, al fin y al cabo, determinarán la política lingüística de los *länder*.

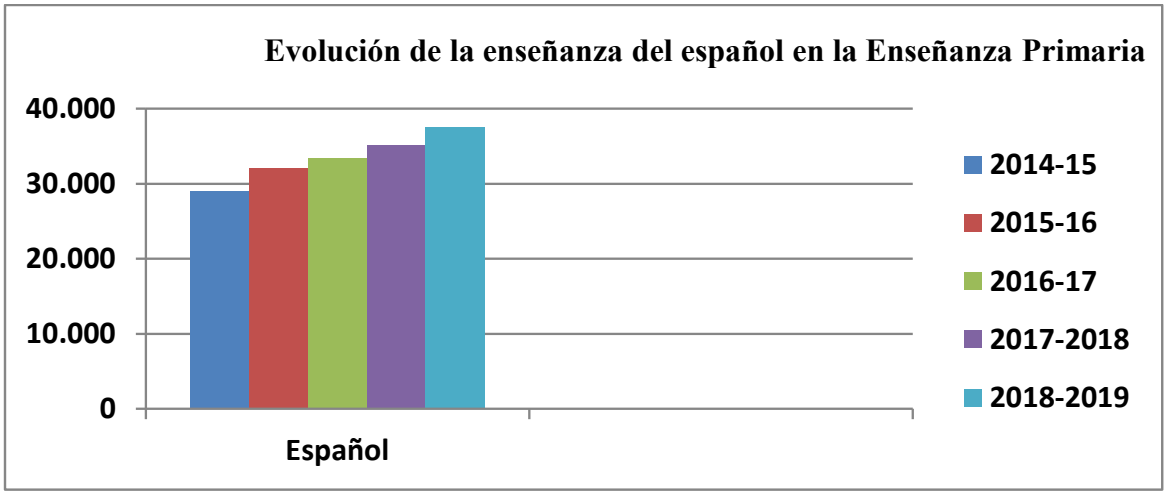
Educación Infantil

En esta etapa la presencia del español se debe sobre todo a iniciativas particulares a través de las asociaciones de padres en aquellas grandes ciudades con notable presencia de familias hispanohablantes, tales como Múnich, Fráncfort, Hamburgo o Berlín. No obstante, debe constatarse la importancia creciente del español en esta etapa temprana que creará las bases demográficas y escolares para un desarrollo posterior.

Educación Primaria

La enseñanza del español, como asignatura obligatoria, no figura en los planes de estudio de ningún estado federal; únicamente en Hamburgo se menciona expresamente como asignatura optativa, por lo que se deduce, de acuerdo con los datos existentes, que el español ya forma parte de la oferta educativa alemana en Primaria de forma opcional en muchos otros estados federales.

Número de alumnos de español en Enseñanza Primaria (Hauptschule, Realschule, Gymnasium 8 y 9)					
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Español	29.008	32.033	33.401	35.059	37.590



Fuente: Statistisches Bundesamt, 2020

Número de alumnos de español en la Enseñanza Primaria					
Estados federales	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Baden/W.	36282	34.886	34.267	35.469	36.374
Baviera	33.949	35.035	33.426	31.703	30.969
Berlín	24.758	26.622	26.410	28.110	30.230
Brandeburgo	13.168	14.997	16.551	17.837	18.457
Bremen	8.284	8.053	7.649	6.411	6.683
Hamburgo	30.475	30.875	30.914	33.808	30.372
Hesse	36.885	37.538	37.725	39.131	41.747
Meckl./Pom. Occidental	6.809	6.853	7.396	7.694	8.001
Baja Sajonia	42.753	46.474	51.022	53.372	63.042
Renania/ Westfalia	122.490	125.193	128.822	136.489	141.278
Palatinado	8.157	8.478	8.352	8.843	8.849
Sarre	3.886	3.609	3.613	4.217	4.524
Sajonia	11.624	12.701	13.651	14.423	15.462
Sajonia-Anhalt	3.754	4.250	4.332	5.147	5.643
Schleswig-Holstein	16.105	16.234	15.415	15.934	15.525
Turingia	4.800	5.199	5.521	5.951	6.813

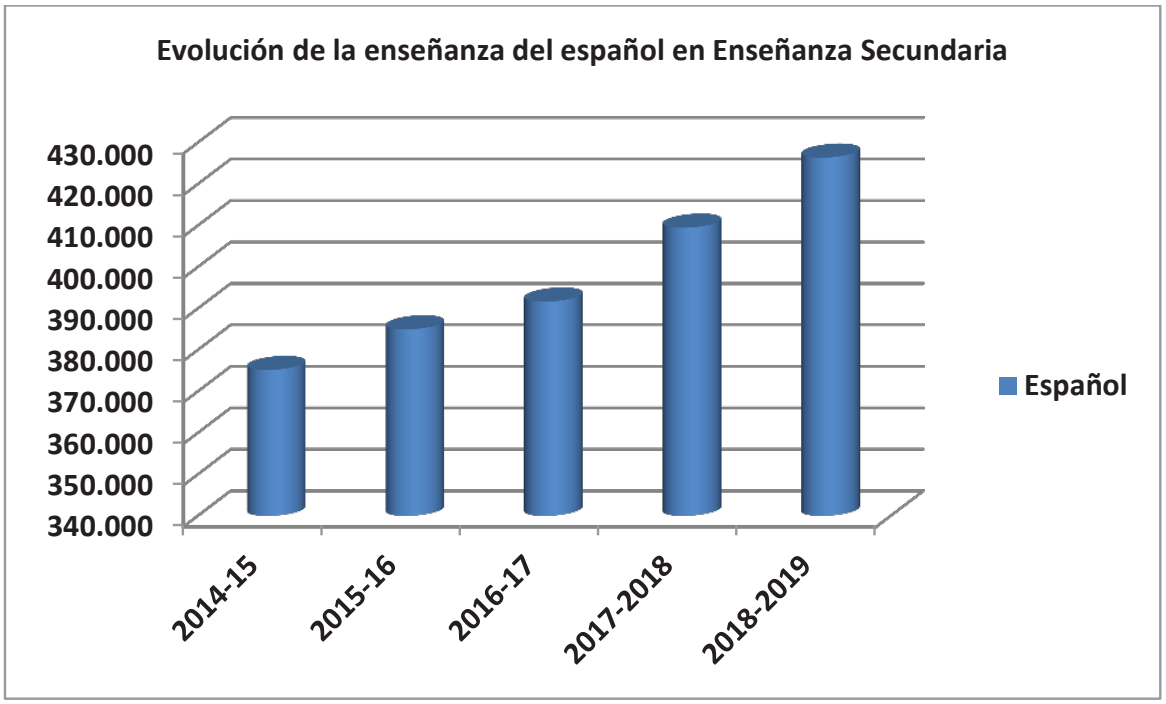
Educación Secundaria

Sekundarstufe I (ESO) y *Sekundarstufe II* (Educación Secundaria No Obligatoria, Bachillerato)

En la *Sekundarstufe I* el nivel que se pretende alcanzar en la lengua extranjera obligatoria, inglés, es el B1 al finalizar la etapa. El español es la única lengua que ha experimentado un crecimiento continuado a pesar del descenso de la población escolar.

En las ciudades-estado de Bremen y Hamburgo el español ya ocupa el segundo lugar en la elección de lenguas extranjeras, representando el 12 % y el 16 % respectivamente, en tanto que en Berlín el número de alumnos que eligen español como segunda lengua representa el 8 %, según los últimos datos publicados.

Evolución de la enseñanza del español en Educación Secundaria					
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Español	375.175	384.964	391665	409.480	426.378



Fuente: Statistisches Bundesamt 2020

Formación Profesional

La progresión en el número de alumnos de español se mantiene también en esta modalidad educativa, siendo de especial importancia su enseñanza en aquellos módulos formativos relacionados con las actividades turísticas.

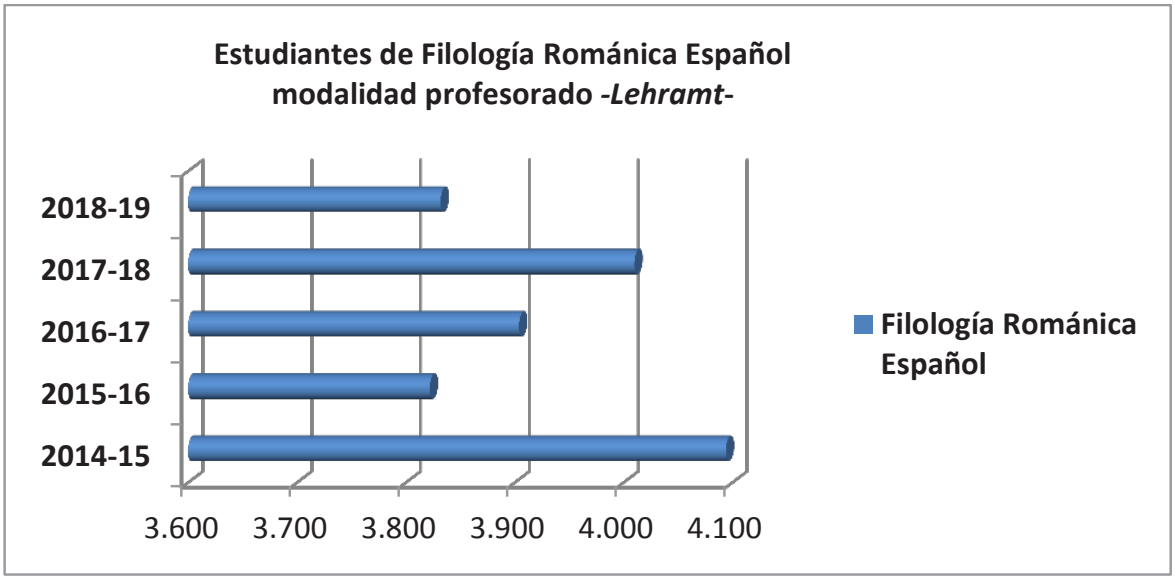
Número de alumnos de español en Formación Profesional					
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Español	123.411	126.816	129.402	130.177	120.648



Educación Universitaria

Para interpretar mejor la evolución del número de estudiantes universitarios conviene apreciar también el referido a la formación del profesorado en lenguas extranjeras, en este caso el español, que sigue igualmente aumentando. Teniendo en cuenta el sistema de habilitación docente en el sistema educativo alemán, la elección de la modalidad pedagógica como profesor de español *(Lehramtstudium Spanisch)* tiene que ver con las expectativas a medio plazo para encontrar un puesto como docente.

Número de alumnos de español en Educación Universitaria (modalidad profesorado *-Lehramt-* asignatura principal español)					
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Filología Románica Español	4.094	3.822	3.904	4.010	3.832



El español es la única lengua extranjera que experimenta una subida constante en el número de alumnos en todos los niveles educativos

Volkshochschulen

Las universidades populares han jugado, por lo que respecta al español, un papel fundamental en la difusión del español en Alemania puesto que el primer destinatario ha sido el gran público. Ha sido además uno de los medios para dar a conocer España y abrirla al turismo.

Desde el punto de vista didáctico muchos de los profesores que imparten y han impartido español a lo largo de estas décadas en diferentes centros educativos, han sido nativos, españoles e hispanoamericanos, con el denominador común de haber empezado su carrera docente en Alemania precisamente en una *Volkshochschule.*

Evolución de la enseñanza del español en las *Volkshochschulen*					
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Alumnos	182.282	181.648	184.019	184.426	174.923

Fuente: Statistisches Bundesamt, Weiterbildung, 2019

Certificación de ELE

El Instituto Cervantes cuenta con cinco sedes: Berlín (2003), Bremen (1995), Fráncfort del Meno (2008), Hamburgo (2009) y Múnich (1994). Además de la difusión cultural, los institutos Cervantes en Alemania centran su actividad en la impartición de clases de lengua y cultura española y en la certificación del Diploma de Español Lengua Extranjera (DELE).

En la siguiente tabla se refleja el número de alumnos de los centros y los que han participado en las pruebas del DELE:.

Curso 2018-19	Alumnos	DELE
Berlín	1931	260
Bremen	1529	1127
Fráncfort del Meno	826 *	363
Hamburgo	934	560
Múnich	403/ 1619	480

Fuente: Institutos Cervantes de Berlín, Bremen, Fráncfort del Meno, Hamburgo y Múnich, 2020
*Datos referidos al semestre de invierno 2019-20

Difusión del español

Deutscher Spanischlehrerverband (Asociación Alemana de Profesores de Español)

La *Deutscher Spanischlehrerverband* (DSV), fundada en 1970, y en la que actualmente están representados quince estados federales, es el altavoz de los profesores de español en los distintos niveles educativos: enseñanza reglada, universitaria y de adultos. En su revista, Hispanorama, de la que se publican cuatro números al año, se tratan tanto temas hispanoamericanos como específicamente españoles en didáctica, cultura y literatura.

Además de organizar las jornadas formativas regionales, se encarga de llevar a cabo a nivel federal unas "jornadas hispánicas" cada dos años (la última a primeros de marzo de 2020), con un amplio abanico temático, desde la didáctica hasta las nuevas tecnologías pasando por temas de cultura, con un enfoque esencialmente intercultural.

La DSV forma parte de la Federación Alemana de Lenguas Modernas (GMF) y mantiene estrechos vínculos con la Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español (FIAPE).

La Acción Educativa Exterior en Alemania

El principal objetivo de la Consejería de Educación en Alemania consiste en la difusión y promoción de la lengua y cultura española no sólo en el sistema educativo alemán reglado sino también en lograr una mayor presencia en los sistemas educativos de los países nórdicos, de los que también es responsable, siendo consciente que en estos países la situación del español se encuentra en fase inicial, si se comparan ambas zonas geográficas.

La Consejería de Educación en Alemania cuenta con dos oficinas: la sede principal, en la Embajada de España en Berlín, y una Asesoría de Educación encargada de la gestión educativa en Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia, cuya sede estuvo en la Embajada de España en Oslo (Noruega) durante el curso 2019-20 y desde septiembre de 2020 se encuentra en la Embajada de España en Estocolmo (Suecia).

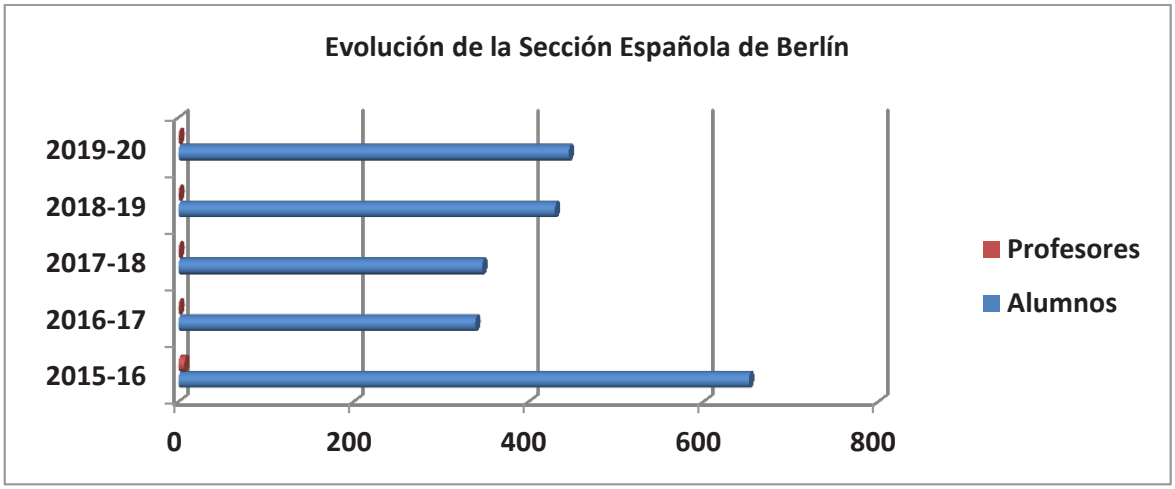
Secciones Españolas

Sección Española de Berlín

Tras el acuerdo firmado entre el Senado de Educación de Berlín y el Ministerio de Educación y FP la sección comienza a funcionar en el curso 2002-03, ofreciendo la posibilidad a los alumnos de

estudiar español a partir del quinto o séptimo curso hasta el final del Bachillerato (curso doce). El español apenas cuenta con alumnos de procedencia española pero sí es muy demandado actualmente por otros alumnos de origen inmigrante (turcos, centroeuropeos), aparte de alemanes. El *Friedrich-Engels-Gymnasium*, instituto de enseñanza secundaria sede de la sección, cuenta además con una modalidad bilingüe, que también ofrece Geografía, Historia y Ciencias Políticas en español, y en la que imparten docencia veinticinco profesores alemanes. Además, el Ministerio de Educación y Formación Profesional español envía un profesor funcionario de la especialidad de Geografía e Historia a esta sección española.

Evolución de la sección española					
	2015-16	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Alumnos	652	339	347	430	446
Profesores españoles	7	1	1	1	1





Alumnos de 1º de bachillerato (11. Klasse): *"miteinander leben, voneinander lernen"*

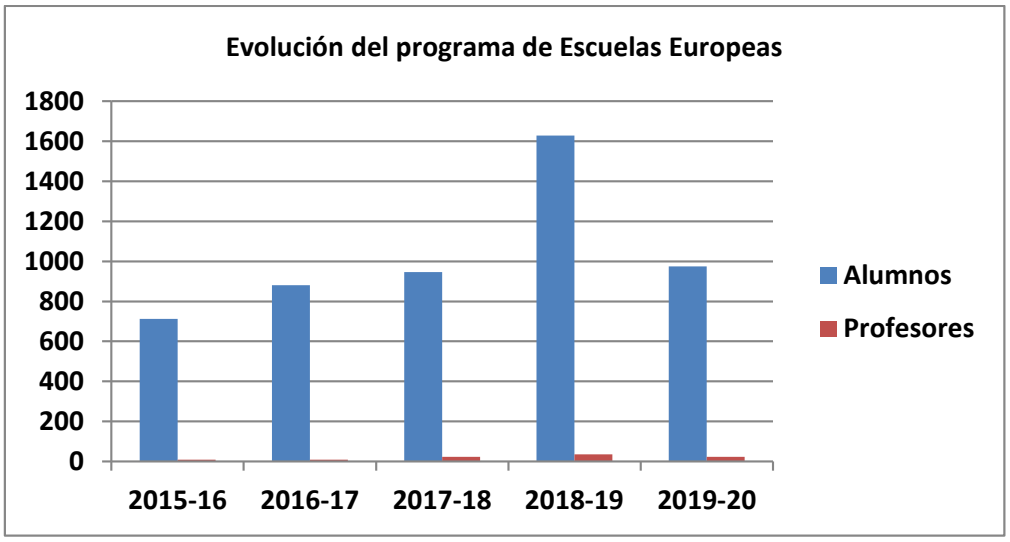


Alumnos de 5º de primaria (*5.Klasse)*

Escuelas Europeas

El primer estatuto de las Escuelas Europeas de 1957, refundido en el actual, de 21 de junio de 1994 y firmado en Luxemburgo, establece tanto la estructura organizativa como la financiación de las mismas. Alemania cuenta con tres Escuelas Europeas, ubicadas en Fráncfort del Meno, Karlsruhe y Múnich.

Escuelas Europeas					
	2015-16	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Alumnos	712	880	947	1628	974
Profesores	16	22	23	36	23



Curso 2019-20	Ed. Inf.	Educ. Prim.	Educ. Sec.	ELE	Total	Profesores
Fráncfort del Meno	4	50	79	170	303	5
Karlsruhe	0	2	11	159	172	4
Múnich	15	89	120	275	499	14



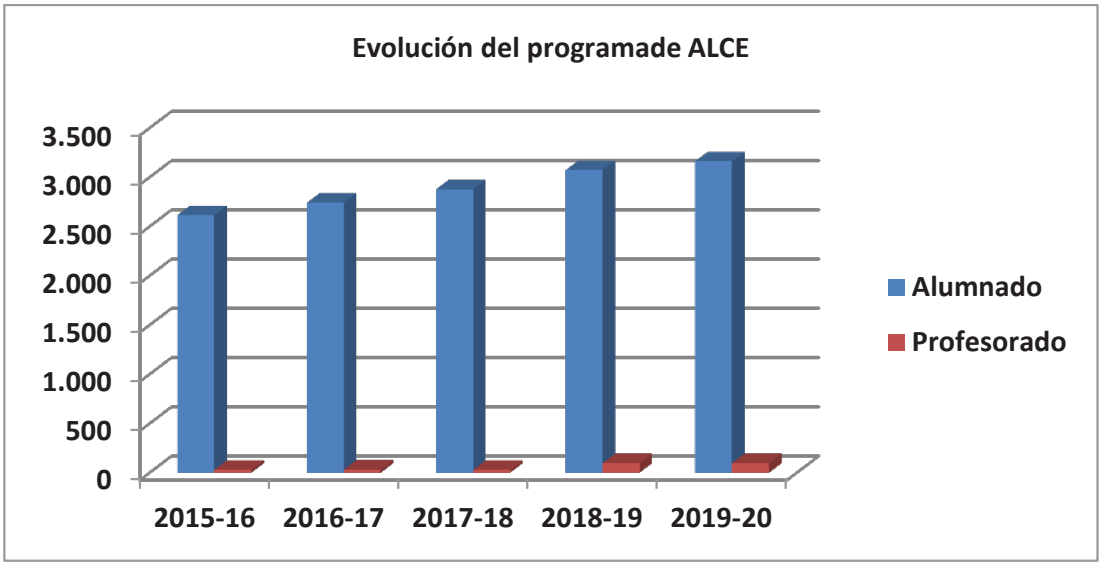
Alumnos de la Escuela Europea de Karlsruhe en clase

Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas

Es responsabilidad del estado atender la demanda de ciudadanos españoles en el exterior en cuanto al conocimiento de la lengua y cultura española. Con tal finalidad el Ministerio de Educación y Formación Profesional regula esta enseñanza complementaria en aulas que, a su vez, se ordenan en "Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas" (ALCE). Los alumnos de origen español, escolarizados en el sistema educativo alemán, pueden recibir, previa matrícula, clases complementarias de lengua y cultura española impartidas por profesorado español destinado expresamente a Alemania.

En Alemania existen tres agrupaciones de lengua y cultura: Fráncfort del Meno, Hamburgo y Stuttgart.

ALCE					
	2015-16	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Alumnado	2.615	2.740	2.878	3.071	3.161
Profesorado	28	30	28	30	30



Curso 2019-20	N.º de aulas	Alumnos	Profesores
Agrupación de Lengua y Cultura española de Francfort del Meno	27	794	8
Agrupación de Lengua y Cultura española de Hamburgo	18	727	7
Agrupación de Lengua y Cultura española de Stuttgart	53	1640	15



Entrega de diplomas en la ALCE de Stuttgart, marzo 2018

Auxiliares de Conversación

Junto con las ALCE, el programa de Auxiliares de Conversación del Ministerio de Educación y Formación Profesional es el de más larga duración y éxito en Alemania. Está concebido para que ambos países aprovechen por un máximo de dos años tanto la experiencia didáctica adquirida por los respectivos futuros profesores como el conocimiento cultural que se deriva de una estancia en el extranjero. El programa está gestionado por parte española por el Ministerio de Educación y Formación Profesional en colaboración con las Comunidades Autónomas y, por parte alemana, por el *Pädagogischer Austauschdienst, PAD* (Servicio de Intercambio Académico), que se encarga de gestionar la convocatoria y seguimiento del programa en coordinación con los Estados Federales, dentro de la *KMK*.

El número de auxiliares de conversación alemanes en España se mantiene en un número relativamente bajo, teniendo en cuenta que el alemán es la tercera lengua extranjera en España por regla general y además porque la mayoría prefiere una estancia más corta, de seis meses en lugar de nueve, coincidente con la organización escolar en semestres existente en Alemania.

Auxiliares de conversación						
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Alemanes en España	59	66	91	58	63	60
Españoles en Alemania	103	116	112	110	159	160
Total	162	182	203	168	222	220

El número de participantes (alumnos, profesores, auxiliares de conversación) en los distintos programas del Ministerio de Educación y FP en Alemania está consolidado y sigue aumentando

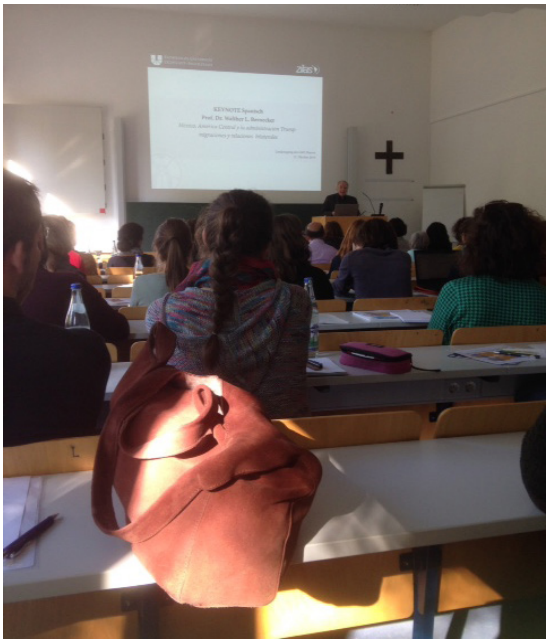
Formación del profesorado

La Consejería de Educación, consciente de la relevancia de la formación del profesorado, y en coordinación con el INTEF –en lo referente al profesorado español destinado en Alemania (ALCE, Sección española y Escuelas Europeas)– , elabora y diseña actividades de formación del profesorado en colaboración, fundamentalmente, con los responsables educativos de la DSV en cada estado federal y los institutos Cervantes en Alemania. Esta formación va dirigida, por una parte, al profesorado español destinado en Alemania en los diferentes programas y, por otra, al profesorado de ELE, tanto alemán como de otras nacionalidades, de centros educativos alemanes.

Entre 2018 y 2020 la Consejería de Educación ha participado en jornadas formativas y ha colaborado con diferentes organismos. A saber:

- *Sprachentag* (Día de las lenguas), Universidad Católica de Eichstätt, *GMF* (*Federación de Lenguas Modernas)*
- Colaboración con el Instituto Cervantes de Bremen (Diálogos con...)
- Colaboración con el Instituto Cervantes de Hamburgo (Presentación de la Consejería de Educación)
- Colaboración con el Instituto Cervantes de Múnich en la jornada formativa.
- Participación en el "XVI Encuentro Práctico de Profesores de Español"en Würzburgo

- Participación en el "V Día de formación para profesores de E/LE en Mecklemburgo/VP".
- Participación en el *Sprachentag*, *(*Día de las lenguas en la Baja Sajonia*), DSV, FMF* und *VdF Baja Sajonia*.
- Impartición de taller en el *Pädagogisches Landesinstitut,* (Instituto Federal de Pedagoría del Palatinado), Espira.
- Participación en el *„Sprachentag", GMF-DSV*-Sajonia-Anhalt.
- Participación en el "IX Congreso Didáctico ELE" de Sajonia.
- Participación en el *"Sprachentag", DSV*-Turingia.
- Colaboración con el Instituto Cervantes de Frankfurt en la jornada formativa.
- Participación en la jornada didáctica organizada por el Instituto Cervantes de Berlín.
- Participación en el: "Día hispánico 2018. El español: un espacio de puertas abiertas", Universidad de Marburgo.
- Participación en las XXV Jornadas Hispánicas, Universidad de Wuppertal-*DSV.*



Jornada formativa en la Universidad Católica de Eichstätt (Baviera)



Apertura de las XXV Jornadas Hispánicas en la Universidad de Wuppertal



Actividad (sección I) en las XXV Jornadas Hispánicas en la Universidad de Wuppertal

La Consejería de Educación, en colaboración con las comunidades autónomas de Castilla y León y Andalucía, también ha organizado dos jornadas formativas fundamentalmente dirigidas al profesorado de las regiones de Berlín, Brandeburgo y Hamburgo, dedicadas, sobre todo, a temas de aprendizaje digital.

Actividad institucional

Por iniciativa de la Consejería de Educación se pretende implantar de nuevo el programa de Profesorado Visitante, por lo que ya se ha establecido contacto con algunas administraciones educativas para activar el proceso de negociación respecto al programa.

Por otra parte, con el fin de seguir conociendo la realidad educativa del país, la Consejería de Educación recibe visitas en la sede de la Embajada de centros educativos alemanes para dar a conocer las actividades realizadas y apoyar al profesorado en aquellos temas didácticos solicitados, como materiales, cursos para profesores, viajes, intercambios, etc. Esta actividad de difusión es tanto más importante por cuanto desde mayo de 2020 la Consejería de Educación ha trasladado los fondos del centro de recursos (libros, CDs) a la Universidad de Wuppertal, disminuyendo así el contacto que venía siendo habitual en la Consejería con el profesorado de ELE, especialmente de la ciudad de Berlín y de la región de Brandeburgo.

En este sentido hay que destacar la creación de un centro de recursos didácticos en la ciudad de Wuppertal. Gracias al convenio suscrito por el Ministerio de Educación y Formación Profesional y la Bergische Universität Wuppertal de Alemania, publicado en el Boletín Oficial del Estado el 21 de mayo de 2020, los fondos del antiguo centro de recursos de la Consejería en Berlín se han trasladado al nuevo centro en la biblioteca de esta universidad.

Merece destacarse igualmente la presencia institucional de que goza la Consejería de Educación en actividades relacionadas con la divulgación y el debate político-educativo de muchas organizaciones alemanas, como la Fundación Adenauer, la Oficina Federal de Estadística, la Federación Alemana de Hispanistas o el *Bildungsinstitut für Berufsbildung* (Instituto Federal de Formación Profesional).

Al mismo tiempo se considera fundamental apoyar a las editoriales españolas que participan en las jornadas formativas, enviándoles información y posibilitándoles la asistencia a las mismas, así como tenerles al corriente de posibles cambios legislativos que puedan afectar a la concepción curricular.

Finalmente mencionar también la publicación en el BOE de 20 de mayo de 2020 del convenio con la Autoridad de Escuelas y Formación Profesional de la Ciudad Libre y Hanseática de Hamburgo (*Behörde für Schule und Berufsbildung*) para el fomento de las enseñanzas bilingües alemán-español en los centros educativos de dicha ciudad. Este acuerdo refuerza el vínculo entre la Consejería de Educación y la ciudad de Hamburgo para fortalecer la presencia de la enseñanza del español en los centros educativos de la ciudad.

Conclusiones

Las estadísticas sobre el crecimiento del español en Alemania, aunque con matices regionales, son estimulantes en el sentido de que la presencia del español ya forma parte de la realidad educativa alemana.

En cuanto a las cifras que presenta cada programa podemos concluir que el peso del español en el sistema educativo escolar ha aumentado considerablemente incluso en cuanto al número de alumnos que eligen el español como materia de examen en Bachillerato *(Abitur*). Del mismo modo, parece concluyente el aumento de los alumnos universitarios que escogen el español para ser profesores del mismo, o también la consolidación del español como segunda lengua extranjera en la Formación Profesional, por no citar asimismo el significativo aumento del número de auxiliares de conversación españoles en Alemania, que refleja, a su vez, el creciente interés de los estados federales por incluir el español en el currículo de las diferentes etapas educativas.

Una de las principales tareas que se plantea a partir de ahora será conseguir una mayor optatividad curricular en la elección del español, sin que esa elección esté vinculada a combinaciones de asignaturas y que se abra la misma a cuestiones de demanda en la comunidad educativa, en la que se tenga en cuenta a los padres, centros educativos y alumnos.

Las instituciones españolas relacionadas con la enseñanza de la lengua y cultura española, principalmente los Ministerios de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación (España Global) y el de Educación y Formación Profesional, deben considerar esta tarea desde dos aspectos: por un lado, valorando la importancia del español como factor económico (turismo, comercio, seguridad, intercambio académico y científico, mundo laboral) y, por otro, aprovechando el interés que despierta España para seguir potenciando su presencia en el sistema educativo alemán. Para esto, se debe seguir contando con la Asociación Alemana de Profesores de Español (DSV) que es el interlocutor que describe la situación del español, informa sobre actividades y canaliza las demandas que plantea el sector y a las que debe dar apoyo la Consejería de Educación.

Dentro de estos parámetros es evidente que se puede mejorar y aumentar la visibilidad y presencia del español en la opinión pública educativa alemana contando, además, dentro de este contexto, con el valor añadido que supone la creciente importancia de los países hispanoamericanos y los Estados Unidos de América, desde el punto de vista demográfico, cultural, político y económico.

Referencias

1. Información general del país

- United Nations Development Programme, Statistisches Bundesamt 2020
- Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación (MAUC)

2. Información sobre educación

- Conferencia de Ministros de Educación (KMK)
- Cualificación de profesiones extranjeras
- Instituto Federal de Estadística (DESTATIS)
- *Bundesinstitut für Berufsforschung* (Instituto Federal de Investigación en la FP)
- Ministerio Federal de Educación e Investigación
- Servicio Pedagógico de Intercambio Académico (PAD)

3. Información sobre el español

- Asociación alemana de profesores de español (DSV)
- Consejería de Educación de la Embajada de España
- Servicio Pedagógico de Intercambio Académico (PAD)

Glosario

Abitur	Etapa educativa y prueba de acceso a la Universidad (EBAU)
Berufsfachschule	I.E.S. y FP (Formación Profesional Básica)
Berufsoberschule	I.E.S. y FP (Formación Profesional de Grado Medio)
Bundesinstitut für Berufsforschung	Instituto Federal de Investigación en la FP
Deutsches Institut für Erwachsenenbildung	Instituto Alemán para la Enseñanza de Adultos
Fachschule	I.E.S. y FP (Formación Profesional de Grado Superior)
Gesamtschule	Centro educativo de secundaria
Grundschule	Escuela de Educación Primaria
Gymnasium	Centro educativo de secundaria y bachillerato
Hauptschule	Centro educativo de secundaria
Kultusministerkonferenz	Conferencia de Ministros de Educación *(KMK)*
Kindergarten	Jardín de Infancia (guardería)
Leistungskurs	Asignatura en Bachillerato
Pädagogischer Austauschdienst	Servicio Pedagógico de Intercambio Académico
Realschule	Centro educativo de secundaria
Referendariat	Máster de Educación y periodo de prácticas
Statistisches Bundesamt	Oficina Federal de Estadística
Volkshochschule	Universidad Popular

El mundo estudia

ESPAÑOL



ANDORRA

2020

Introducción



En el Principado de Andorra coexisten tres sistemas educativos públicos: español, andorrano y francés, además de la presencia del *British College of Andorra*. Todos los centros del país son centros gratuitos de utilidad pública, con excepción del *Agora International School Andorra*, centro privado que imparte Sistema Educativo Español, y el *British College of Andorra*, centro privado que ofrece el Currículum Nacional Británico, pudiendo las familias elegir el sistema educativo que prefieren para sus hijos.

El Sistema Educativo Andorrano (SEA) es el más joven. Comenzó su andadura en 1982, compartiendo presencia desde entonces con el Sistema Educativo Español (SEE) y el Francés (SEF). Actualmente, la relación educativa entre España y Andorra se asienta en el Convenio entre el Reino de España y el Principado de Andorra en materia educativa (BOE del 22 de marzo de 2005) y en el Acuerdo en materia de acceso a la universidad entre el Reino de España y el Principado de Andorra, hecho en Madrid el 4 de mayo de 2010 (BOE del 1 de noviembre de 2010).

El Sistema Educativo Español (SEE) se imparte en cinco centros educativos: el centro público integrado de titularidad del estado español Colegio Español María Moliner, los tres colegios congregacionales (Sant Ermengol, Madre Janer y Sagrada Familia) y el ya citado *Agora International School Andorra*.

Las primeras escuelas españolas dependientes del Ministerio de Educación español datan de 1930, si bien la primera escuela que hubo en el país, también de origen español, se creó

hacia el año 1880. Este curso escolar el Colegio Español integrado María Moliner celebra el 50º aniversario del Instituto Español de Andorra.

Datos generales de Andorra

Indicadores generales	
Nombre oficial del país:	Principado de Andorra
Forma de gobierno:	Coprincipado parlamentario
Superficie en km²:	468 km²
Población total:	81.748 (población registrada) 77.543 (según censo de los *Comuns*, 2019)
Principales ciudades:	Andorra la Vella (capital de país). Otras poblaciones: Escaldes-Engordany, La Massana, Encamp, Sant Julià de Lorià, Ordino, Canillo
Lengua o lenguas oficiales:	Catalán
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Castellano, francés, portugués
Composición étnica de la población según censos:	Datos según población registrada: andorranos 36.994 (45,25%), españoles 21.874 (26,75%), portugueses 9.901 (12,12%), franceses 4.233 (5,18%) y otros 8.746 (10,70 %)
Composición religiosa de la población según censos:	Mayoritariamente católica
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH1):	35º

Fuente: Datos estadísticos del Gobierno de Andorra, del censo de los Comuns (ayuntamientos) y del MAUC.

Para información más detallada sobre Andorra, puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación (MAUC).

El sistema educativo andorrano

Hay tres sistemas educativos públicos: el sistema educativo andorrano (SEA), el francés (SEF) y el español (SEE). En los centros educativos del SEF y SEE, se aplica la misma normativa que en los centros públicos de las mismas etapas educativas en Francia y España con las particularidades derivadas de los convenios respectivos, como la impartición del área de Formación Andorrana en lengua catalana. Además, se puede estudiar de acuerdo con el Currículum Nacional Británico en el centro privado *British College of Andorra*.

Las familias pueden optar entre tres sistemas educativos públicos: andorrano, español y francés

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización:	100%
Edades límites de escolaridad obligatoria:	De 6 a 16 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	67.171.390 euros (2019) 3.353 % del PIB (2018)
Establecimientos educativos universitarios:	*Universitat d'Andorra*
Establecimientos educativos no universitarios:	31 (SEA: 14, SEE: 5, SEF: 12)
Número de profesores no-universitarios:	1126 (SEA: 512, SEE: 316, SEF: 279)
Ratio de alumnos por profesor:	SEA: 8,8; SEE: 9,18; SEF: 13,1
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Catalán, castellano, francés, inglés

Fuentes: Ministeri d'Educació i Ensenyament Superior **(**Govern d'Andorra), Délégation à l'Enseignement Français en Andorre, Consejería de Educación de España en Andorra.

La tabla que se incluye a continuación refleja exclusivamente el sistema educativo andorrano (SEA).

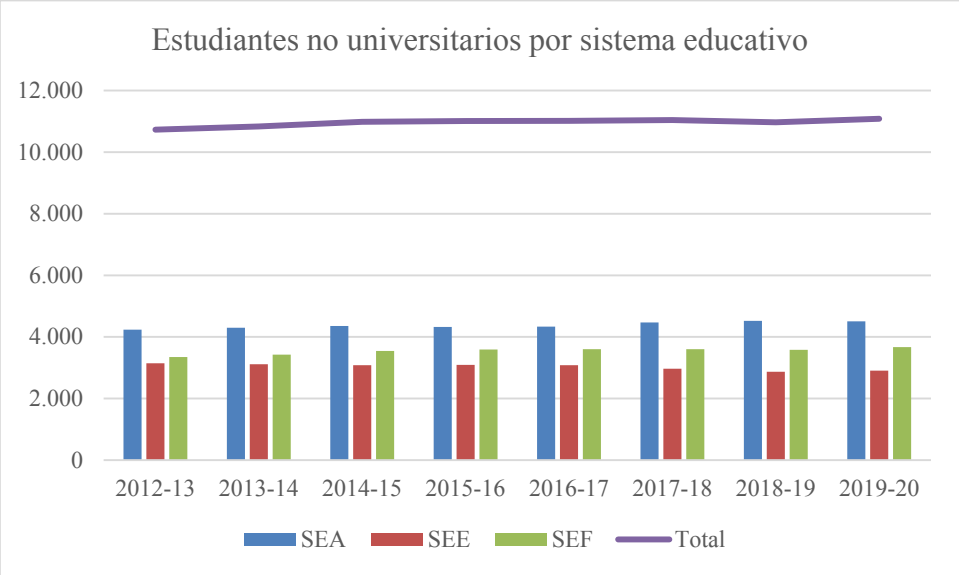
Estructura del sistema educativo					
	Etapa		**Duración / Niveles**	**Edad**	**Autoridad Educativa**
Ed. no obligatoria	Educación Infantil	*Maternal*	3 cursos	3-6	*Ministeri d'Educació i Ensenyament Superior*
Educación obligatoria	Educación Primaria	*Primera ensenyança*	6 cursos (3 ciclos de 2 cursos)	6-12	
	Educación Secundaria	*Segona ensenyança*	4 cursos (2 ciclos de 2 cursos)	12-16	
Educ. no obligatoria	Bachillerato	*Batxillerat*	2 cursos	17-18	
	Formación Profesional *	*Formació professional*	2 cursos	17-18	
Educación universitaria	Estudios presenciales y virtuales	Bàtxelor (180 ECTS), postgrados, cursos de actualización y seminarios			*Universitat d'Andorra*

Fuentes: Ministeri d'Educació i Ensenyament Superior **(**Govern d'Andorra) y Universitat d'Andorra.

* El título de enseñanza profesional de grado superior (*Diploma professional avançat, especialitat d'Administració i finances*) se imparte en la U. Andorra. Esta universidad, cuyos idiomas de enseñanza son el catalán y el inglés, ha contado con 519 estudiantes de formación reglada en el curso 2018-19.

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

La enseñanza de lenguas en los tres sistemas educativos presentes en Andorra refleja la estabilidad que también caracteriza al reparto de alumnado entre los tres sistemas en los últimos años, como se muestra en la siguiente tabla.



Fuente: Elaboración propia a partir de datos estadísticos del Govern d'Andorra.

La primera lengua extranjera de los tres sistemas educativos presentes en Andorra es el inglés, cuyo aprendizaje desde una metodología AICLE se ve reforzado por el programa MISTI, gracias al cual, seis estudiantes del *Massachusetts Institute of Technology (MIT)* colaboran con los profesores de ciencias de los tres sistemas educativos, impartiendo clases en inglés durante tres semanas al alumnado de bachillerato.



Estudiantes MISTI 2020, junto a autoridades de los tres sistemas

Iniciativas solidarias como el Jove Voluntariat Lector colaboran para reforzar el empleo de distintas lenguas en situaciones reales de comunicación. Esta asociación, que nació en el Instituto Español de Andorra y que hoy cuenta con la participación de alumnado y profesorado del SEE y del SEA, visita centros de la tercera edad del país, realizando sesiones de lectura en distintas lenguas y pequeñas actuaciones musicales y de teatro.

La enseñanza de lenguas en el sistema educativo andorrano (SEA)

Dependiendo la etapa del SEA de la que se trate, hay variaciones en cuanto a las lenguas de estudio y al número de horas dedicadas a las mismas, por lo que es necesario realizar el estudio teniendo en cuenta los distintos niveles educativos.

Educación Infantil y Primaria

En Infantil y en el primer ciclo de Primaria, se enseña catalán y francés simultáneamente, con un docente presente en el aula para cada lengua. En el segundo y tercer ciclo de Primaria, se introduce el inglés como lengua extranjera (dos horas semanales en 2º ciclo y tres horas semanales en 3º ciclo).

En 2º y 3º ciclo de Primaria, comienza a desarrollarse el "espacio global", con situaciones globales (SG) que incluyen trabajos y recursos de diferentes áreas, a razón de seis horas semanales. Las situaciones se desarrollan en catalán y francés, alternando entre una situación en catalán y otra en francés y dedicando tres horas a cada una (SGA y SGB).

En el 3º ciclo de Primaria comienza la enseñanza del español, que se imparte durante una hora y media a la semana, al igual que el catalán y el francés. En este ciclo, se introduce el aprendizaje integrado de contenidos y lengua extranjera, con la impartición de Matemáticas en catalán en el primer curso de ese ciclo, cambiando a la enseñanza de esta asignatura en francés en el segundo.

Plan de estudios de Primaria con referencia a la lengua de aprendizaje utilizada						
Áreas 2.º ciclo	**Horario lectivo semanal 2.º ciclo**		**Lengua vehicular**	**Áreas 3.º ciclo**	**Horario lectivo semanal 3.º ciclo**	**Lengua vehicular**
Espacio global	*6 h*		*catalán o francés*	Espacio global	SGA – 5 h SGB – 5 h	SGA - francés SGB - catalán
Catalán	*2'5 h*	*7h*	*catalán*	Catalán	1'5 h	catalán
Francés	*2'5 h*		*francés*	Francés	1'5 h	francés
Inglés	*2 h*		*inglés*	Español	1'5 h	español
Matemáticas	*3 h*	*4'5 h*	*Lengua del tutor: 3.º: catalán 4.º: francés*	Inglés	2'5 h	inglés
Ciencia y tecnología	*1'5 h*		*francés*	Matemáticas	3 h	Lengua del tutor: 5.º: catalán 6.º: francés
Ciencias sociales	*1'5 h*		*catalán*	Ciencia y Tecnología	1'5 h	francés
Educación visual y plástica	*1'5 h*		*catalán o francés según el centro*	Ciencias Sociales	1 h	catalán
Música	*1'5 h*			Educación visual y plástica	1'5 h	catalán o francés según el centro
Educación física	*3 h*			Música	1'5 h	
Tutoría	*1'5 h*		*Lengua del tutor*	Educación física	2'5 h	
Religión/ Trabajo personal	*1 h*		*Catalán*	Tutoría	1 h	Lengua en la que imparte su asignatura el tutor
				Religión/ trabajo personal	1 h	catalán

Fuente: Ministeri d'Educació i Ensenyament Superior (Govern d'Andorra)

Educación Secundaria

En el 1º ciclo de Secundaria se imparten tres horas a la semana de inglés y una hora y media de cada una de las siguientes lenguas: catalán, francés y español. En el 2º ciclo, el horario dedicado a las lenguas extranjeras se modifica, con cuatro horas semanales de inglés y dos horas de catalán, español y francés.

En Educación Secundaria, las situaciones globales, que suponen un aprendizaje integrado de lenguas y contenido, se realizan en catalán, español y francés. Cada situación global tiene una dedicación de cinco horas semanales, combinándose en el segundo ciclo con un "proyecto integrador", en el que el docente imparte las clases en catalán, pero el alumno realiza su trabajo

final de proyecto (hay dos por curso) en tres de las cuatro siguientes lenguas: catalán, francés, español e inglés.

Cada centro educativo de secundaria puede impartir las Ciencias Físicas y de la Naturaleza o la Tecnología en francés o en castellano. La Educación Plástica se imparte en francés, mientras que las Ciencias Sociales se imparten en catalán.

Bachillerato

En Bachillerato, el alumno personaliza su plan de estudios con el uso de distintas lenguas vehiculares dependiendo de la materia de la que se trate.

En el *bloque 1. Desarrollo e iniciativa personal*, la asignatura de Filosofía se imparte en español y la Educación Física en francés, mientras que tanto el Proyecto de investigación como el Proyecto de participación, actuación y servicio son plurilingües.

El *bloque 2. Grupo de asignaturas obligatorias* incluye tres horas semanales de Comunicación en Lengua Inglesa y se puede escoger entre Comunicación en Lengua Catalana (2 horas semanales) y Lengua y Literatura Catalanas (4 horas por semana).

El *Grupo de asignaturas de libre elección* de este bloque 2 es el que encierra una mayor variación en cuanto al uso de lengua vehicular, incluyéndose la posibilidad de estudiar Lengua y Literatura Francesa o Española, así como Comunicación en Lengua Francesa o Española, aunque en el caso de escoger francés o español, hay que concretar una única asignatura en cada lengua.

Formación Profesional

Los programas publicados por el Ministerio de Educación y Enseñanza Superior andorrano son los que regulan la enseñanza de las lenguas y las asignaciones horarias correspondientes a los diferentes diplomas ofrecidos en la Formación Profesional andorrana. La lengua vehicular de la asignatura profesional y de las otras asignaturas no lingüísticas siempre es la lengua oficial del país, la lengua catalana.

La modalidad profesional es la que guía todo el aprendizaje de las asignaturas de lenguas, priorizando todos los aspectos de comunicación necesarios para el buen desarrollo de las competencias profesionales. Se trabajan las cuatro destrezas comunicativas (comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita) y los materiales siempre se adaptan al ámbito profesional escogido. Una de las metodologías utilizadas es el trabajo por proyectos (TANDEM - empresa/centro; Proyectos interdisciplinares: Técnica / Lenguas - Entre lenguas). Estos se relacionan siempre con el ámbito profesional de la formación.

Los Diplomas de Enseñanza Profesional (DEP) constan de dos años de formación, mientras que los Diplomas de Bachillerato Profesional (BP) tienen una duración de un año, que corresponden a 58 semanas lectivas para el Diploma Profesional (DEP) y 29 semanas para el Bachillerato Profesional (BP).

Lenguas que se imparten en los diferentes diplomas de Formación Profesional del SEA y cargas horarias				
Diploma	**Catalán**	**Español**	**Francés**	**Inglés**
Diploma de Enseñanza Profesional en Profesiones Sanitarias y Sociales (DEP SASO)	Obligatorio 168 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 112 horas
Diploma de Enseñanza Profesional en Microinformática y Redes (DEP MICRO)	Obligatorio 168 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 168 horas
Diploma de Enseñanza Profesional en Estética, Cosmética y Perfumería (DEP ECP)	Obligatorio 168 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 112 horas
Diploma de Enseñanza Profesional en Secretariado Multilingüe (DEP SML)	Obligatorio 196 horas	Obligatorio 140 horas	Obligatorio 140 horas	Obligatorio 196 horas
Diploma de Enseñanza Profesional en Actividades Físicas, Deportivas y de Ocio (DEP AFEL)	Obligatorio 168 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 112 horas	Obligatorio 112 horas

Diploma	**Catalán**	**Español**	**Francés**	**Inglés**
Diploma de Bachillerato Profesional en Animación Socioeducativa (BP AS)	Obligatorio 87 horas	Obligatorio 58 horas	Optativo 58 horas	Optativo 54 horas
Diploma de Bachillerato Profesional en Microinformática y Redes (BP X)	Obligatorio 87 horas	Optativo 58 horas	Optativo 58 horas	Obligatorio 81 horas
Diploma de Bachillerato Profesional en Estética, Cosmética y Perfumería (BP ECP)	Obligatorio 87 horas	Obligatorio 58 horas	Obligatorio 58 horas	Obligatorio 58 horas
Diploma de Bachillerato Profesional en Secretariado Multilingüe (BP SML)	Obligatorio 116 horas	Obligatorio 87 horas	Obligatorio 87 horas	Obligatorio 87 horas
Diploma de Bachillerato Profesional en Actividades Físicas, Deportivas y de Ocio (BP AFEL)	Obligatorio 87 horas	Obligatorio 58 horas	Obligatorio 58 horas	Obligatorio 58 horas

Fuente: Ministeri d'Educació i Ensenyament Superior **(**Govern d'Andorra)

La enseñanza de lenguas en el sistema educativo francés (SEF)

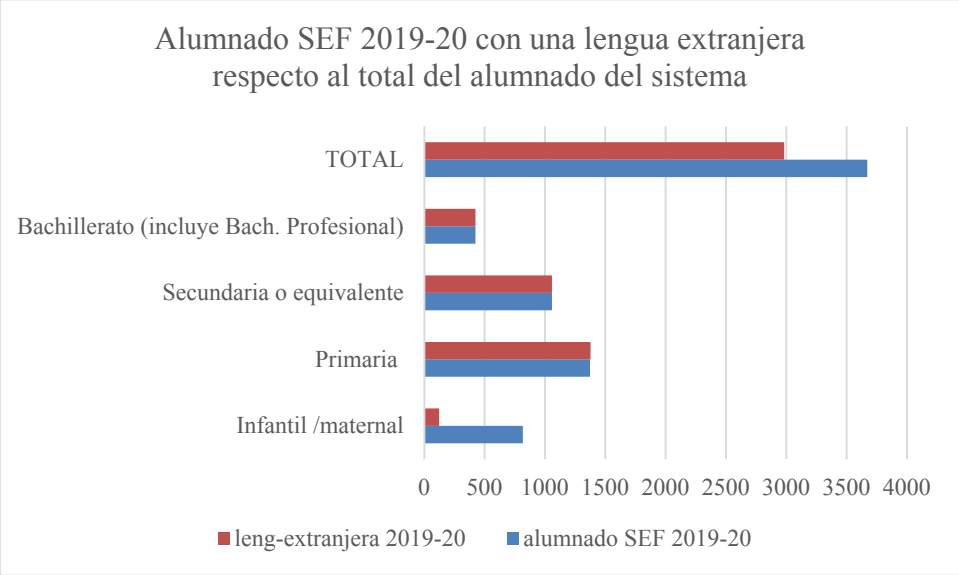
El SEF en Andorra cuenta con escuelas de infantil y primaria en las localidades de Canillo, Pas de la Casa, Encamp, Ordino, la Massana, Andorra la Vella, Santa Coloma, Sant Julià, Escaldes, además del *Lycée Comte de Foix*, que imparte enseñanzas de Secundaria, Bachillerato y Formación Profesional en Andorra la Vella.

Estas escuelas francesas son públicas y gratuitas. Este modelo de gestión se debe al hecho de que el presidente de la República Francesa es uno de los dos copríncipes del Principado de Andorra.

El sistema educativo francés ocupa el segundo lugar en Andorra en cuanto a número de alumnos

En estas escuelas, se asegura el conocimiento básico del catalán y se desarrolla el dominio del lenguaje oral en francés como idioma de enseñanza. Se imparten como lenguas extranjeras el catalán, inglés, español y portugués. De los seis a los once años, se imparte catalán e inglés y, a partir de la Enseñanza Secundaria, se incorporan el español y el portugués.

En el presente curso 2019-20, 123 de los 816 estudiantes de la Escuela Maternal aprenden una lengua extranjera. En Primaria, Secundaria y Bachillerato, la totalidad del alumnado estudia al menos una lengua extranjera, a lo que hay que unir 242 estudiantes de Formación Profesional.

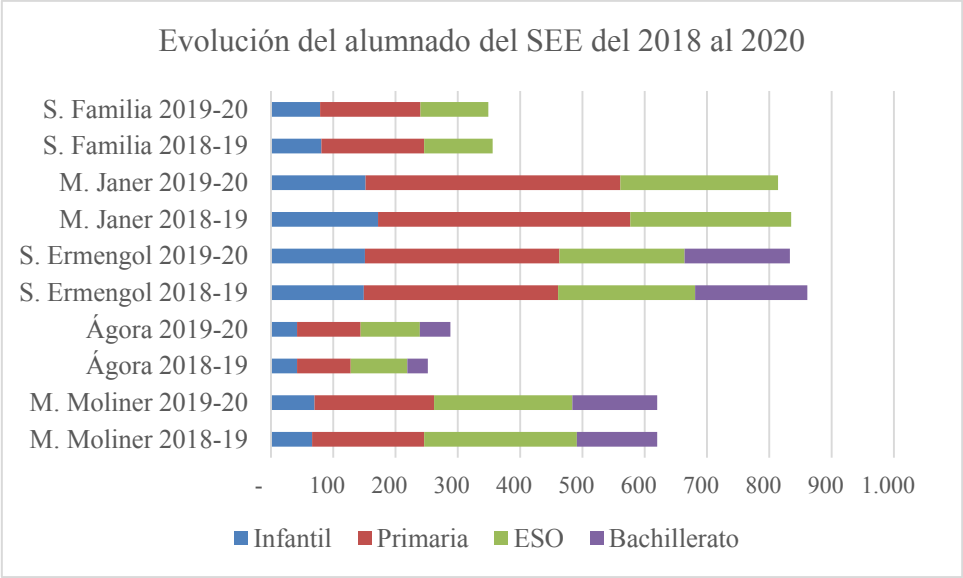


Fuente: Délégation à l'Enseignement Français en Andorre

La enseñanza de lenguas en el sistema educativo español (SEE)

En los cinco centros del SEE en Andorra, que suman un total de 2.924 alumnos en el curso 2018-19 y 2.904 en el curso 2019-20, se estudia más de una lengua extranjera. En todos ellos el inglés es primera lengua extranjera y el francés es la segunda, estudiándose además español en todos los cursos escolares de Primaria, Secundaria y Bachillerato.

A continuación, se incluye una tabla en la que se refleja la evolución del alumnado y su reparto entre todos los centros del SEE en los dos últimos cursos escolares.



Fuente: DOCs de los centros educativos de SEE.

Los cinco centros educativos del SEE imparten el área de *Formació Andorrana* de acuerdo a lo recogido en el Convenio entre el Reino de España y el Principado de Andorra en materia educativa, impartiéndose Lengua Catalana junto a Historia, Geografía, Instituciones y Cultura Andorranas, desde Educación Infantil a Bachillerato.

En los colegios congregacionales (Sant Ermengol, Madre Janer y Sagrada Familia), la lengua vehicular es el catalán, por lo que todas las asignaturas, excepto Lengua Castellana en Primaria y la materia de Lengua Castellana y Literatura en ESO y Bachillerato, se imparten en catalán. En los otros dos centros educativos, el Colegio Español María Moliner (CEMM) y *Ágora International School Andorra*, el castellano es lengua vehicular.

A continuación se incluye una tabla que refleja el refuerzo plurilingüe en estos dos últimos centros.

Educación plurilingüe. Horario semanal										
	Ágora 1º a 6º Prim.	**CEMM 1º a 6º Prim.**	**Ágora 1º, 2º ESO**	**CEMM 1º, 2º ESO**	**Ágora 3º, 4º ESO**	**CEMM 3º, 4º ESO**	**Ágora 1º Bach**	**CEMM 1º Bach**	**Ágora 2º Bach**	**CEMM 2º Bach**
Lengua Castellana	6	5	4	5	5	5	4	5	4	5
Lengua inglesa	5	5	5	4	5	4	4	5	4	5
Lengua catalana	4	4	4	5	4	4	4	5	4	5
Lengua francesa	4	2	3	2	3	2	2	2	4	2

Fuente: Elaboración propia con los datos aportados por Ágora International School Andorra y el DOC del Colegio María Moliner.

A partir del curso 2020-21, *Ágora International School Andorra* pondrá en marcha el "Programa del Diploma" tras recibir la autorización de la *International Baccalaureate Organization* para su impartición. Esto supondrá que convivan los estudios de Bachillerato según legislación española y el Bachillerato Internacional en este centro, lo que previsiblemente afectará al aprendizaje de lenguas y a su reparto horario.

En el curso 2019-20, el Colegio Español María Moliner ha comenzado la implementación del Proyecto Piloto Plurilingüe en 1º de la ESO. Este proyecto prevé una implantación progresiva a lo largo de los años, con la idea de ir construyendo la base idiomática sobre la que asentar los aprendizajes de lenguas extranjeras y el enfoque AICLE en el centro. Cuando el proyecto se puso en marcha, el planteamiento era que en el curso 2020-21 se haría extensible a 5º y 6º de Primaria y a 3º de la ESO.

En este primer curso de implantación, se ha contado con el profesorado adscrito habilitado para la enseñanza bilingüe y con el profesorado interino capacitado, por lo que no ha sido preciso incorporar más personal para la realización de esta iniciativa. Este proyecto piloto ha comenzado su implantación en 1º ESO para hacer un estudio de los resultados, del impacto en el alumnado y en las familias, y de la complejidad que podría suponer en la confección de futuros horarios del profesorado y en la adquisición de materiales. Se ha implementado en las materias de Matemáticas, Biología, Educación Física, *Formació Andorrana* y Geografía e Historia, con los idiomas inglés, catalán y castellano.



Jornada de esquí escolar

La enseñanza del español en Andorra

El español como lengua extranjera (ELE) forma parte de la enseñanza en los tres sistemas educativos públicos presentes en Andorra, por lo que se hace necesario reflexionar sobre su importancia en el contexto de cada uno de esos tres sistemas.

Importancia de la enseñanza del español en el sistema educativo andorrano

En el sistema educativo andorrano (SEA) se comienza con la enseñanza del español a partir de 5º curso de primaria, por lo que a esa edad el alumnado ya ha sido introducido al aprendizaje de cuatro lenguas (inglés, francés, catalán, español). El plurilingüismo se refuerza con la introducción

de la metodología AICLE en educación primaria. El aprendizaje integrado de contenidos y castellano como lengua extranjera se desarrolla en las situaciones globales y en el proyecto integrador, además de en asignaturas de libre elección.

En el sistema educativo andorrano conviven ELE y metodología AICLE

El Decret de publicació del programa de l'assignatura de comunicació en llengua castellana del batxillerat general de l'Escola Andorrana (BOPA del 27/3/2019) fija el programa de la asignatura de Comunicación en Lengua Castellana del Bachillerato General de la Escuela Andorrana. De acuerdo con este decreto, las expectativas con respecto al español al terminar Bachillerato andorrano son:

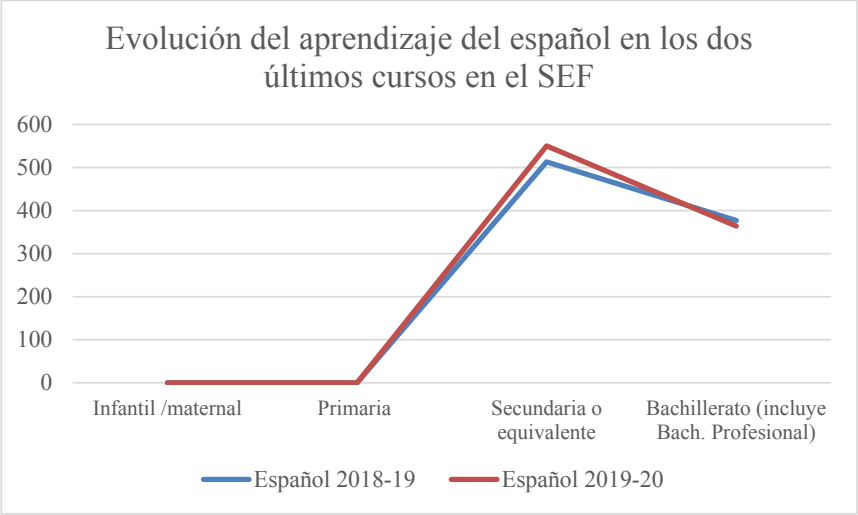
- Intervenir en situaciones comunicativas orales complejas que requieran un uso formal de la lengua castellana.
- Leer textos multimodales de estructura compleja, incluidos los de especialidad, escritos en lengua castellana.
- Escribir textos multimodales formales, incluidos los de especialidad, en lengua castellana.

Importancia de la enseñanza del español en el sistema educativo francés

De un total de 279 maestros y profesores en el sistema educativo francés (SEF) en el curso 2019-20, nueve imparten Español como Lengua Extranjera y ninguno imparte Español como lengua vehicular. El estudio de esta lengua comienza en *5ème* de Educación Secundaria y finaliza en *Terminale*, en ambos casos con carácter opcional.

En el sistema educativo francés el español se estudia como lengua extranjera a partir de los 12 años

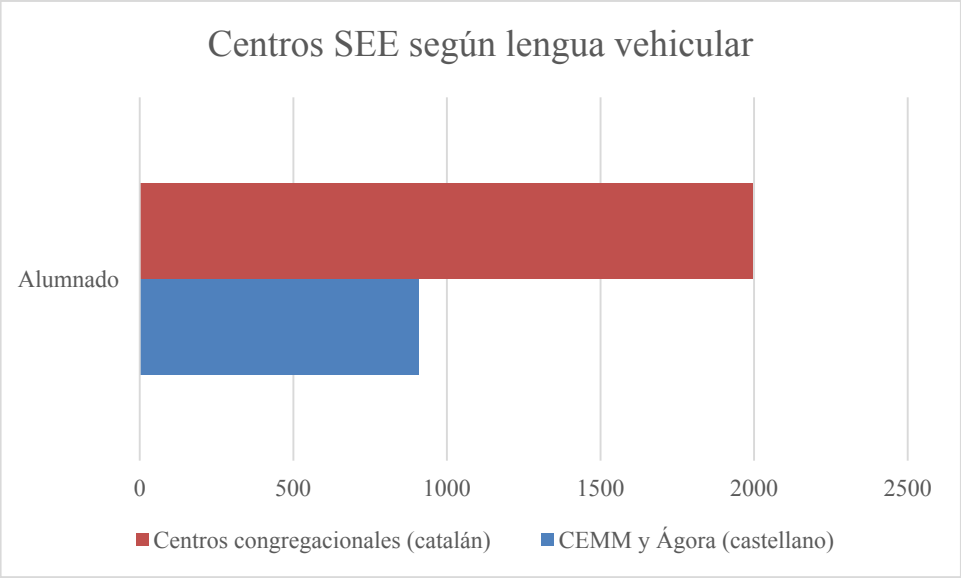
550 estudiantes de Secundaria han elegido Español como Lengua Extranjera, lo que supone un aumento respecto a los 513 del curso anterior. Sin embargo, ha habido una reducción de alumnado de Castellano en Bachillerato, pasando de los 377 en 2018-19 a los 364 en el curso actual.



Fuente: Délégation à l'Enseignement Français en Andorre.

Importancia de la enseñanza del español en el sistema educativo español

La lengua española se imparte en los cinco colegios del sistema educativo español (SEE) en Andorra en todos los cursos escolares de Primaria, Secundaria y Bachillerato aunque no es lengua vehicular en todos los centros. En los tres colegios congregacionales (Sant Ermengol, Madre Janer y Sagrada Familia), la lengua vehicular es la lengua del país, el catalán, impartiéndose Lengua Castellana en Primaria y Lengua Castellana y Literatura en ESO y Bachillerato de acuerdo con el horario semanal asignado para estas asignaturas en la legislación española aplicable.



Fuente: Elaboración propia con los datos aportados por DOC de los centros de SEE.

En los dos centros cuya lengua vehicular es el castellano (el centro de titularidad del estado español Colegio Español María Moliner y el colegio privado *Agora International School Andorra*), el estudio de español se desarrolla con la doble perspectiva de lengua materna y lengua extranjera para adaptarse al hecho de que una parte del alumnado no habla castellano como lengua de comunicación en el ámbito familiar y social. Por lo tanto, el profesorado debe asumir un enfoque AICLE a la hora de enseñar su área o materia, reflexionando sobre las interferencias lingüísticas que pueden producirse con el catalán y/o con la lengua materna de los estudiantes.

Los estudiantes del SEE, independientemente del centro educativo en el que hayan cursado sus estudios, deberían haber alcanzado al menos el nivel B2 de castellano del MCER al terminar el Bachillerato.

El alumnado del SEE alcanza al menos un nivel B2 de castellano y un B1 de catalán al terminar el Bachillerato.

La Acción Educativa Exterior en Andorra

La representación del Ministerio de Educación y Formación Profesional en Andorra la ostenta desde 1993 la Consejería de Educación, que forma parte de la Embajada de España con sede en Andorra la Vella. Está dirigida actualmente por una consejera de Educación y cuenta además

con una secretaria general, una asesora técnica y con personal de administración y servicios. La asesoría se implantó en 2003.

La Consejería de Educación en Andorra realiza las labores de coordinación de las actividades de los cinco centros del sistema educativo español en este país conforme al convenio educativo suscrito entre España y Andorra. Además, gestiona la política educativa de España en Andorra, la promoción de la lengua y la cultura españolas y la gestión de los exámenes del CIDEAD, de la UNED y del Instituto Cervantes.

Actualmente hay un centro público integrado de titularidad del Estado español en Andorra. Se trata del Colegio Español María Moliner, creado en el curso 2016-17, que funciona como un centro gratuito de utilidad pública en Andorra. Previamente, había varias escuelas españolas repartidas por todo el Principado.



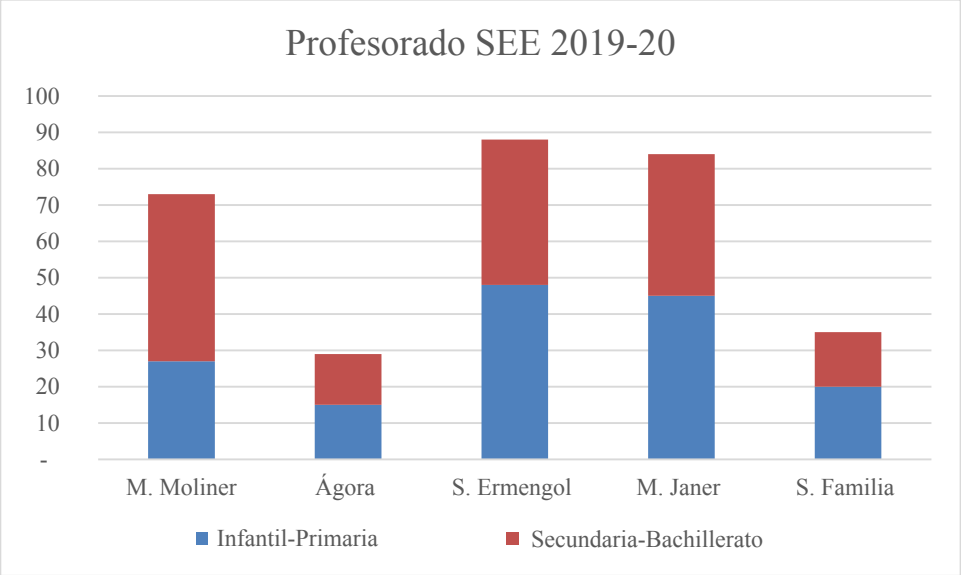
El coro del Colegio Español María Moliner participa en la ópera 'Don Pasquale'

Los tres centros congregacionales (Sant Ermengol, Madre Janer y Sagrada Familia) son centros confesionales gratuitos del sistema educativo español subvencionados por el Gobierno de Andorra tanto en lo que se refiere al mantenimiento de los centros educativos como al abono del salario del profesorado. El más antiguo de los tres es el Colegio Sagrada Familia, fundado en 1935, pero que tiene su origen en las primeras escuelas congregacionales que empezaron a funcionar en algunas parroquias como la de Canillo en 1880. El Colegio Sant Ermengol se fundó en 1966 y el Colegio M. Janer, en 1968.

El quinto centro del sistema educativo español en Andorra es el colegio privado *Agora International School Andorra*, cuyo cambio de titularidad está recogido en la Orden EFP/1266/2018, de 14 de noviembre, por la que se autoriza el cambio de titularidad y denominación del centro

privado español en el extranjero «Col-Legis del Pirineu» (Principado de Andorra). Con su anterior denominación formaba parte del SEE desde 1999.

El reparto del profesorado del SEE es el siguiente:



Fuente: DOC de los centros educativos del SEE.

El SEE cuenta con casi 3.000 alumnos y 309 maestros y profesores. El profesorado del Colegio Español María Moliner depende directamente de la Consejería de Educación, pero todos los profesores del SEE requieren la atención de la Consejería por razones académicas, de homologación de sus títulos, formación del profesorado o participación en concursos de carácter nacional y en actividades culturales como *Nova Aula Oberta*.

Desde la Consejería de Educación y en coordinación con la Embajada de España, se promueve la presencia cultural española en Andorra. La Consejería organiza, junto al Colegio María Moliner, las conferencias y talleres de *Nova Aula Oberta*, gratuitas y con un aforo limitado dependiendo de la actividad de la que se trate. Los ponentes son generalmente miembros del profesorado del CEMM y se ha contado con la colaboración de varias instituciones, como el Museo Carmen Thyssen Andorra.



Taller de cocina y literatura: ¡Vaya fusión!" de Nova Aula Oberta

Además, se han organizado actividades culturales en colaboración con el Colegio Español María Moliner, con motivo de la conmemoración del 80º aniversario del exilio republicano español, y se ha participado en las Tertulias Dialógicas del Colegio Español María Moliner (CEMM).

La Consejería de Educación, a través de la asesoría técnica, coordina la oferta de formación continua para el profesorado, lo que incluye la presentación al INTEF de las propuestas para el plan anual de formación del profesorado en Andorra. Esta formación, consistente en cursos, seminarios y grupos de trabajo, va dirigida fundamentalmente al profesorado del CEMM, aunque también se abre la oferta formativa al profesorado de otros centros del Sistema Educativo Español y del Andorrano según convenio. En el año 2020, debido al cierre de los centros educativos por la pandemia de la covid-19, ha sido necesario adaptar las actividades de formación INTEF a las nuevas circunstancias, pasando actividades que fueron concebidas como presenciales a la modalidad mixta. Debido a esta circunstancia excepcional, también se ha producido el cierre del Proyecto del INTEF "Escuela de Pensamiento Computacional e Inteligencia Artificial 2019-20", en la que participaban maestras del CEMM.

Se promueve la formación de los examinadores DELE. La Consejería de Educación es centro examinador del Instituto Cervantes, realizándose los exámenes DELE en el Colegio Español María Moliner con examinadores DELE que son en su mayoría profesores del colegio.

En el curso escolar 2019-20, se ha celebrado el 50º aniversario de la Enseñanza Secundaria Española en Andorra, que no ha podido contar con todos los actos previstos debido a la pandemia. La Consejería de Educación ha publicado un número monográfico de la revista "Nuevo Pirineos", dedicado a los 50 años del Instituto Español de Andorra, hoy integrado en la sede de La Margineda del Colegio María Moliner. A esta publicación, hay que unir la "Guía para asesores y docentes españoles en Andorra 2019/2020".

El 18 junio de 2020, la Embajada de España en Andorra ha sido escenario del acto de entrega de premios de la XXXI Olimpiada de Matemáticas del Principado de Andorra. Este concurso de carácter nacional involucra a alumnado de los tres sistemas educativos en Andorra y es el segundo concurso más antiguo del país después del Concurso Literario Sant Jordi. Ambos cuentan con la organización de la Consejería de Educación y los departamentos correspondientes del Colegio Español María Moliner.



Entrega de premios de la Olimpiada Matemática de Andorra 2020

La Consejería de Educación ha firmado en 2019 y 2020 convenios con la Universidad de Lérida y la Universidad Internacional Valenciana (VIU) para la realización de prácticas académicas de su alumnado en los centros del SEE en Andorra.



Visita del jefe de Gobierno y la ministra de Educación de Andorra al Colegio Español María Moliner

Conclusiones

El español mantiene su importancia en el Principado, junto con el catalán, la lengua oficial del país. El sistema educativo español es la opción escogida por muchas familias que pueden elegir entre tres sistemas educativos a nivel no universitario. El castellano, que es la lengua habitual de comunicación en la calle, es conocida y utilizada por la mayoría de la población residente en Andorra.

Los andorranos prefieren mayoritariamente realizar sus estudios de enseñanza superior en España y las universidades españolas muestran su interés por realizar las prácticas académicas de sus alumnos de grado y de posgrado en centros educativos del ámbito de la Consejería de Educación en Andorra, como demuestra la firma de los nuevos convenios.

El español se estudia en los tres sistemas educativos. En los últimos años ha aumentado su importancia en el sistema educativo andorrano, con el refuerzo del castellano a través de la metodología AICLE y con la presencia de esta lengua en los estudios de Formación Profesional andorrana. También en el sistema educativo francés, ha aumentado el número de estudiantes ELE y el interés de la Consejería es que se consolide esta evolución positiva.

El aumento de la importancia del español pasa por mejorar el papel del Colegio Español María Moliner y su prestigio en el país, lo que ya está redundando en un aumento del número de alumnos de este centro en Educación Infantil y Primaria. Este curso se celebra el 50º aniversario de la creación del Instituto Español de Andorra, el cual es actualmente la sede de secundaria y bachillerato del centro integrado, Colegio Español María Moliner.

De cara al futuro, la difusión de la lengua y cultura españolas se verá reforzada con iniciativas que ya se han puesto en marcha y que abarcan desde las conferencias y talleres de *Nova Aula Oberta* a la Semana Cultural del Colegio Español María Moliner. Esperamos que estas

iniciativas se sigan reforzando con otras actividades culturales en lengua española en colaboración con la Embajada de España.

Sería deseable que el aprendizaje de español para adultos se viera reforzado por clases de español para adultos que complementen las que se ofrecen en algunas academias de idiomas del país, sobre todo teniendo en cuenta que la Consejería de Educación es centro examinador DELE en un país donde no hay un centro del Instituto Cervantes. Miembros del profesorado que depende de esta consejería son examinadores DELE. Este Diploma de Español Lengua extranjera permite que muchas personas que han realizado sus estudios en los sistemas educativos andorrano y francés puedan acreditar su nivel de español para el acceso al mundo profesional o para proseguir estudios universitarios o de Formación Profesional en España.

Referencias

Referencias generales, estadísticas y educativas:

- Ficha país
- Andorra: sistemas educativos
- Andorra: información económica y estadística
- Universidad de Andorra
- Consejería de Educación de España en Andorra
- Sistema Educativo Francés en Andorra
- El Colegio Español María Moliner en la Aventura del Saber, la 2, RTVE, emisión del 25 junio 2018
- Web del Colegio Español María Moliner

Referencias legislativas en materia de educación:

Convenios y acuerdos internacionales

- Convenio entre el Reino de España y el Principado de Andorra en materia educativa
- Convenio entre el Gobierno del Principado de Andorra y el Gobierno de la República Francesa en materia educativa
- Convenio de cooperación educativa entre el Principado de Andorra y la República Portuguesa
- Acuerdo en materia de acceso a la universidad entre el Reino de España y el Principado de Andorra
- Convenio con la Universidad de Lleida para la realización de prácticas académicas y de formación de estudiantes en la Consejería de Educación en Andorra.
- Convenio con la Universidad Internacional Valenciana, para la realización de prácticas académicas de los alumnos de grado y de posgrado en el ámbito de la Consejería de Educación en Andorra.
- Convenio con la Universitat de D'Andorra, para la realización de prácticas académicas y de formación de estudiantes en los centros escolares que dependen de la Consejería de Educación en Andorra.

Normas legales andorranas relacionadas con la educación y enseñanza de lenguas

- Ley cualificada de educación, de 3/9/1993.
- Ley de ordenación del sistema educativo andorrano, de 9/6/1994.
- Ley de la Escuela Andorrana, de 2/5/1989.
- Decreto regulador de las pruebas lingüísticas de acceso al nivel educativo de bachillerato para alumnos provenientes de los sistemas educativos diferentes del andorrano, de 30/11/2011.

- Decreto del 3-2-2016 de modificación del decreto de creación de los diplomas oficiales de lengua catalana del Gobierno de Andorra.
- Decret de publicació del programa de l'assignatura de comunicació en llengua castellana del batxillerat general de l'Escola Andorrana.

Glosario

AICLE	Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras.
BP	Diploma de Bachillerato Profesional (FP de un año de duración del SEA).
CCSE	Prueba de conocimientos constitucionales y socioculturales de España.
CEMM	Colegio Español María Moliner.
DELE	Diploma de Español como Lengua Extranjera.
DEP	Diploma de Enseñanza Profesional del SEA (Formación Profesional de dos años de duración).
MCERL	Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.
PERMSEA	Plan estratégico para la reforma y la mejora del sistema educativo andorrano.
SEE	Sistema Educativo Español.
SEA	Sistema Educativo Andorrano.
SEF	Sistema Educativo Francés.
SG	Situación global del SEA que incluye trabajos y recursos de diferentes áreas.

El mundo estudia

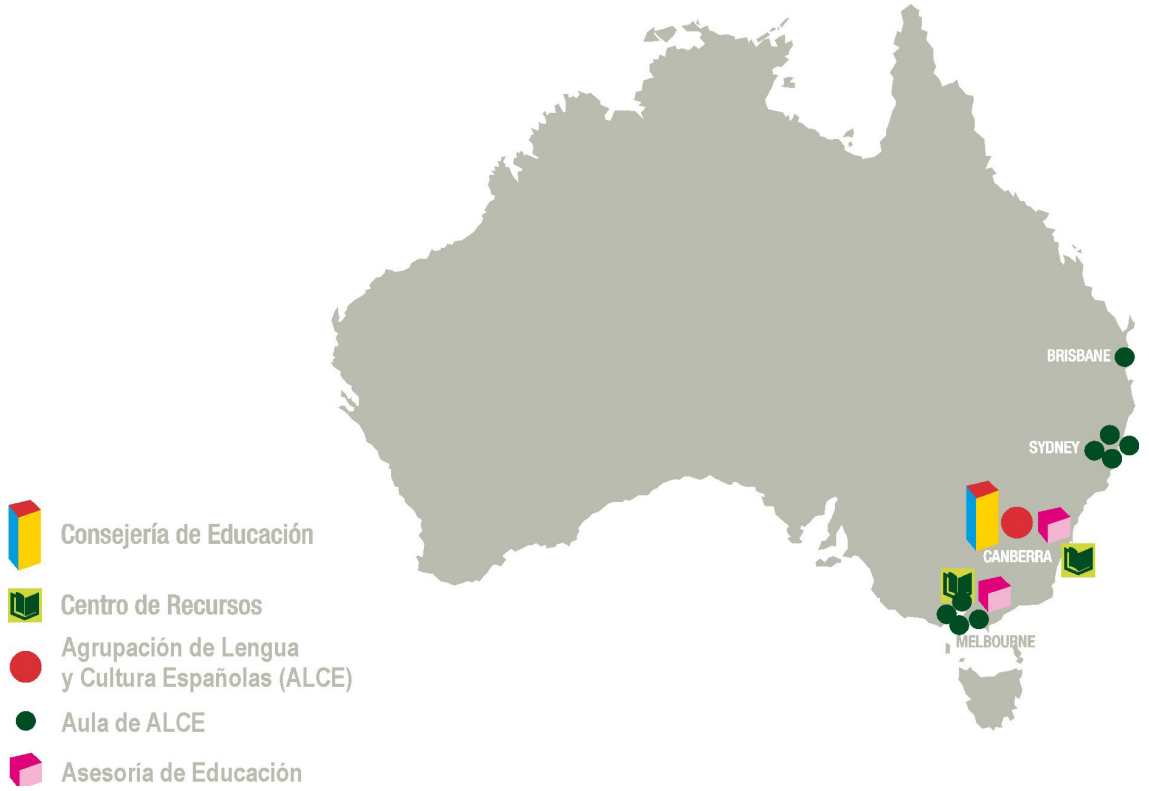
ESPAÑOL



AUSTRALIA

2020

Introducción



La presencia de la Consejería de Educación en Australia está estrechamente ligada a la inmigración española que tuvo lugar a este país durante las décadas de los años cincuenta y sesenta. La Agrupación de Lengua y Cultura de Australia surge precisamente para atender las necesidades educativas de los hijos de los inmigrantes españoles en los distintos estados australianos donde se concentraba. La Oficina de Educación creada en 1983 pasó a convertirse en la Consejería del Ministerio de Educación en 1988. Conjuntamente con el desarrollo del programa ALCE, se trabajó en afianzar el español como lengua de estudio dentro del sistema educativo australiano. Actualmente la Consejería continúa con dichas labores, pero también gestiona otros programas del Ministerio de Educación y Formación Profesional como son el de auxiliares de conversación extranjeros en España y el de auxiliares de conversación españoles en Australia.

La enseñanza de lenguas está recogida dentro del currículo nacional (*Australian Curriculum)* como una de las ocho áreas de aprendizaje conjuntamente con la Lengua Inglesa, Matemáticas, Ciencia, Humanidades y Ciencias Sociales, Arte, Tecnología y Educación Física y para la Salud. En 2008 los ministros de Educación, tanto a nivel federal, como a nivel estatal y de territorios, firmaron un acuerdo para establecer un currículo unificado para todos ellos, denominado *Melbourne Declaration on Educational Goals for Young Australians*. En mayo de 2009 la Mesa Nacional del Currículo (*National Curriculum Board - NCB*) publicó los contenidos y ACARA (*Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority*) ha ido actualizando el currículo periódicamente. En el listado de lenguas incluidas dentro del apartado "lenguas" del currículo nacional se incluye el español conjuntamente con el alemán, árabe, *Auslan* (lengua de signos australiana), chino, coreano, francés, griego moderno, hindi, indonesio, italiano, japonés, lenguas aborígenes, turco y vietnamita. El currículo nacional de español se publicó en marzo de 2015 y al igual que el de otras lenguas se estructura en dos grandes bloques: comunicación y comprensión.

La oferta de idiomas en los centros educativos australianos tradicionalmente se ha repartido entre idiomas europeos (francés, alemán, italiano y griego moderno -estos dos últimos debido a la nutrida presencia de emigrantes italianos y griegos- y, en menor medida, español) e idiomas asiáticos (chino mandarín, japonés, indonesio y vietnamita) obviamente por la geolocalización de Australia rodeada de países asiáticos. En los últimos años, la política del gobierno federal australiano de reforzar las relaciones comerciales y culturales con sus vecinos asiáticos ha venido a potencial la enseñanza de lenguas asiáticas, especialmente el chino mandarín.

De cualquier manera, la enseñanza de idiomas en el sistema educativo australiano no cuenta con una gran tradición y, en muchos casos, se asocia el hablar una lengua distinta al inglés al componente étnico migratorio que el estudiante pueda tener. No existe continuidad en el aprendizaje de idiomas entre las etapas educativas de primaria y secundaria por lo que los estudiantes pueden estudiar una lengua en primaria y otra distinta en secundaria y dejar de estudiarla por completo en los años 11 y 12 (equivalentes al Bachillerato español). Aparte de estas peculiaridades, el aprendizaje de idiomas también varía en gran manera dependiendo de los estados y territorios. De esta manera, se pueden encontrar estados y territorios donde no es obligatorio ofrecer un idioma en ninguna etapa educativa al alumnado hasta estados donde los centros educativos están obligados a ofertar un idioma desde la educación infantil hasta el año 12.

Datos generales de Australia

Indicadores generales	
Nombre oficial del país:	Mancomunidad de Australia (*Commonwealth of Australia*)
Forma de gobierno:	Democracia parlamentaria federal bajo una Monarquía Constitucional (Nación soberana *Commonwealth*)
Superficie total en km²:	7.692.024 km²
Población total:	25.645.914 Población rural: 14% Población urbana: 86%
Principales ciudades:	Sydney, Melbourne, Brisbane, Perth, Adelaide, Canberra, Hobart, Darwin
Lengua o lenguas oficiales:	Ninguna. El inglés *de facto*
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Población que solo habla inglés: 72.7% Población que habla otras lenguas: 20.8% Chino mandarín (2.5%), árabe (1.4 %), cantonés (1.2%), vietnamita (1.2%), italiano (1.2%), griego (1%), tagalog (0.8%), hindi (0.7%), **español (0.6%)**, punjabi (0.6%)
Composición étnica de la población según el censo:	Ingleses (33.6%), australianos (31.2), irlandeses (10.2%), escoceses (8.6%), chinos (5.2%), italianos (4.3%), alemanes (4.2%), población aborigen (2.8%), indios (2,6%), griegos (1.7%)
Composición religiosa de la población según el censo:	Cristiana (52.1%): católica (22.3%), anglicana (13.3%), etc. No cristiana (8.2%): musulmana (2,6%), budista (2,4%), hinduista (1,9%), etc Aconfesionales (30.1%)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	2

Fuentes: Central Intelligence Agency 2019: The World Factbook; Australian Bureau of Statistics 2019; Australian Bureau of Statistics: 2016 Census.

Para más información, consulte la Ficha País sobre Australia elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

El sistema educativo australiano

La enseñanza escolar transcurre durante trece años y es obligatoria hasta los 16 años (finalización del año 10). A la finalización del año 12 se obtiene el certificado de educación secundaria superior *(Senior Secondary Certificate of Education)*. Con el certificado de educación secundaria superior se puede acceder a los estudios superiores universitarios de grado asociado o grado, máster y doctorado. Por otra parte, también existen estudios catalogados como Formación Profesional (*VET- Vocational Education Training*) impartidos por organizaciones de formación registradas (*RTO-Registered Training Organisations*): certificados I, II, II, IV, Diplomas y Diplomas Avanzados. A la finalización del año 10 ya se puede acceder a estudios de formación profesional.

<table>
<tr><th colspan="4">Estructura del sistema educativo</th></tr>
<tr><th colspan="4">Educación básica</th></tr>
<tr><th>Nivel educativo del país</th><th>Duración/ niveles</th><th>Edad de comienzo de estudios</th><th>Autoridad Educativa</th></tr>
<tr><td rowspan="7">Educación Primaria[2]</td><td>Foundation Año 0[1]</td><td>5</td><td rowspan="13">Departamentos de Educación de los Estados y Territorios</td></tr>
<tr><td>Año 1</td><td>6</td></tr>
<tr><td>Año 2</td><td>7</td></tr>
<tr><td>Año 3</td><td>8</td></tr>
<tr><td>Año 4</td><td>9</td></tr>
<tr><td>Año 5</td><td>10</td></tr>
<tr><td>Año 6</td><td>11</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Educación Secundaria[3]</td><td>Año 7</td><td>12</td></tr>
<tr><td>Año 8</td><td>13</td></tr>
<tr><td>Año 9</td><td>14</td></tr>
<tr><td>Año 10</td><td>15</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Educación Secundaria Superior (no obligatoria)</td><td>Año 11</td><td>16</td></tr>
<tr><td>Año 12</td><td>17</td></tr>
<tr><th colspan="4">Formación Profesional</th></tr>
<tr><th>Tipos de estudios</th><th colspan="2">Duración</th><th>Autoridad Educativa</th></tr>
<tr><td>Certificados I, II, III, IV</td><td colspan="2">1 ó 2 años</td><td rowspan="3">Organizaciones de Formación Registradas (RTO)</td></tr>
<tr><td>Diploma</td><td colspan="2">2 años</td></tr>
<tr><td>Diploma Avanzado</td><td colspan="2">2 años</td></tr>
</table>

[1] Esta etapa tiene diferentes denominaciones dependiendo del estado y el territorio: *Kindergarten* (ACT, NSW), *Pre-Primary* (WA), *Preparatory* (QLD, VIC, TAS), *Reception* (SA), *Transition* (NT). Es la equivalente a la española Infantil de 5 años aunque en Australia se cataloga como año 0 de la Educación Primaria

[2] En Australia Meridional, la Educación Primaria se extiende hasta el año 7.

[3] En Australia Meridional, la Educación Secundaria comienza en el año 8.

Educación superior universitaria		
Tipo de estudios	**Duración**	**Autoridad Educativa**
Grado	3 ó 4 años	Universidades
Máster	2 años	
Doctorado	3-4 años	

Fuentes: Country Education Profiles. Australia 2015. Department of Education and Training. Australian Government; Education GPS. Australia. Overview of the Education System (EAG 2019), OECD.

Para saber más del sistema educativo australiano puede consultar la ficha de la OCDE Education GPS. Australia.

Población escolar				
Etapa educativa	**Nº de alumnos Escuelas Públicas**	**Nº de alumnos Escuelas católicas**	**Nº de alumnos Escuelas independientes**	**TOTAL**
Educación Primaria	1.580.323	405.462	262.090	2.247.875
Educación Secundaria	977.846	360.273	307.840	1.645.959
Total	2.558.846	765.735	569.930	3.893.834
Formación Profesional				
4.100.000				
Universidad				
Universidades Públicas		**Universidades Privadas**		**TOTAL**
1.408.630		120.890		1.529.520

Fuentes: ABS Schools 2019; National Report on Schooling in Australia Data Portal. Student Numbers 2019 ACARA; Total VET students and courses 2018. Australian Vocational Education and Training Statistics; Selected Higher Education Statistics. 2018 Student data. Department of Education, Skills and Employment. Australian Government.

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización:	99%
Edades límites de escolaridad obligatoria:	6 a 16 años
Gasto en educación en porcentaje del PIB:	5,8%
Establecimientos educativos universitarios:	43
Est. educativos no universitarios:	9.503
Número de profesores no-universitarios:	288.294
Ratio de alumnos por profesor:	13.7
Lenguas usadas en la enseñanza:	inglés

Fuentes: Central Intelligence Agency 2019: The World Factbook; Australian Bureau of Statistics 2019.

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

El estudio de un idioma no siempre ha formado parte del currículo del sistema educativo reglado. Sólo a partir de la década de los noventa se empezó a introducir la enseñanza de idiomas en la mayoría de los estados y territorios. Actualmente, no existe una política federal como tal sobre el aprendizaje de lenguas, aunque su estudio sí se ha incluido dentro de las ocho áreas consideradas por el Currículo nacional (*Australia Curriculum*) como básicas (*key learning areas*) en Educación Infantil, Primaria y Secundaria junto a Inglés, Matemáticas, Ciencias, Humanidades y Ciencias Sociales, Artes, Tecnologías y Educación Física y para la Salud.

El español está incluido en el grupo de lenguas de estudio del currículo nacional australiano

Dicho esto, sin embargo, hay que mencionar que, en agosto de 2019, el Gobierno federal, a través de su ministro de Educación, anunció en un comunicado público la creación de un plan estratégico nacional para la enseñanza y aprendizaje de lenguas en Australia, dotado con 2.18 millones de dólares. El borrador de dicho plan se espera esté listo para el año 2022. Será la Asociación Federal Australiana de Profesores de Lenguas Modernas (AFMLTA) la encargada de desarrollarlo. Se quiere crear un canal que permita el estudio de lenguas desde edades tempranas hasta los estudios superiores. Es importante aclarar que en Australia no se suele hablar de "lenguas extranjeras" sino de "lenguas" (*languages*) ya que bajo dicha catalogación se incluyen *Auslan* (la lengua de signos australiana) y las lenguas aborígenes y del Estrecho de Torres, así como las lenguas clásicas.

En 2019 se celebró el año internacional de las lenguas aborígenes y existe un especial interés por parte del gobierno federal y los gobiernos estatales y de los territorios en fomentar el estudio y la conservación de las lenguas aborígenes y del estrecho de Torres en el sistema educativo australiano. En el plan estratégico federal en el que se está trabajando estas lenguas tendrán una especial relevancia puesto que se consideran como parte de la identidad nacional australiana.

Los estados y los territorios australianos son los que tienen competencia para desarrollar sus propias políticas educativas en relación al aprendizaje de lenguas y quienes legislan la impartición de las mismas. El siguiente cuadro resumen de manera concisa las políticas lingüísticas que cada estado y territorio está actualmente desarrollando en relación con el aprendizaje de lenguas extranjeras.

Enseñanza de Idiomas en Australia			
	Obligatoriedad	**Lenguas extranjeras impartidas**	**Tiempo dedicado semanalmente**
Territorio de la Capital australiana	Obligatoria: año 3-año 8	Chino, francés, alemán, **español**, indonesio, italiano, coreano y japonés. Los centros pueden decidir enseñar además otras lenguas.	-Años 3-6: Mínimo 1h/ semana -Años 7-8: Mínimo 2,30h/semana
Australia Meridional	Obligatoria: *Foundation*-año 8 Opcional: año 9-año 12	Chino, francés, alemán, indonesio, italiano, japonés, coreano, griego moderno, **español** y vietnamita. Se sigue el currículo nacional.	Tiempo recomendado pero los centros pueden adaptarlo a sus necesidades: -*Foundation*-Año 6: aprox. 1h/semana -Año 7-10: aprox. 2h/ semana
Australia Occidental	Obligatoria: año 3-año 8[4] Se aconseja que escuelas ofrezcan lenguas de *Foundation* a año 10. Opcional: años 9-12	Existe currículo del estado para: chino, francés, alemán, indonesio, italiano y japonés. Se pueden impartir otras lenguas, como el **español**, siguiendo el currículo australiano.	Recomendación: 2 h. Escuelas hacen aprox. 1h o menos.
Nueva Gales del Sur	Obligatorio: Año 7-año 10: cursar 100 horas de un idioma durante 12 meses entre los años 7 a 10. Preferiblemente en los años 7-8.	63 lenguas entre las que se encuentra el **español.**	100 horas durante 12 meses
Queensland	Obligatorio: Años 5-8. Se recomienda estudiar una lengua desde *kindergarten* hasta año 12.	Cualquier lengua del currículo australiano, entre ellas el **español**.	-*Kindergarten* a año 6: 1.25 h/semana -Año 7 a 10: 2h/semana
Tasmania	No obligatoria en ninguna etapa educativa. Se recomienda enseñar un idioma en los años 5-8.	Chino, francés, alemán, indonesio, italiano y japonés.	No estipulado
Territorio del Norte	Obligatoria: Años 7-8: Recomendado como optativa en años 9 y 10 y la etapa de Primaria	Sigue el currículo australiano.	Años 7- 8: 160 h en total Años 9-10: 80 h/año Primaria: 2h/semana
Victoria	Obligatoria: *Foundation*-Año 8 Obligatoriedad u opcionalidad decidido por la escuela: años 9-10. Opcional: años 11-12	52 lenguas entre las que se encuentra **español**. -*Foundation*-año 10: Existe currículo del estado para **español**. -Año 11-12: *VCE Spanish Study Design* (*VCAA-Victorian Curriculum and Assessment Authority*)	Aconsejable: 2,5h/ semana

Fuente: Elaboración propia.

[4] Actualmente en implementación hasta llegar al año 8 en el 2023.

Este cuadro viene a mostrar cómo el alumnado australiano tiene mayores o menores oportunidades de estudiar una lengua dependiendo del estado o territorio donde resida. Así cabe destacar desde el estado de Tasmania donde un estudiante puede cursar toda la enseñanza básica sin haber estudiado una lengua extranjera hasta estados como el de Victoria que cuentan, según los expertos, con una política lingüística para lenguas extranjeras de las más elaboradas y planificadas de Australia. En este marco, recientemente, hay que destacar la apuesta del estado de Australia Occidental por darle relevancia al aprendizaje de lenguas otorgándole obligatoriedad progresivamente a la misma, haciendo obligatoria la enseñanza de lenguas desde año 3 hasta año 8. En el 2023 todo el alumnado de año 3 a año 8 estará estudiando una lengua.

Existen centros en casi todos los estados que intentan llevar a cabo experiencias de aprendizaje de lenguas extranjeras a través de contenidos (AICLE) en Primaria y en Secundaria en la que la enseñanza de idiomas se hace de manera integrada en el currículo de distintas materias. Junto con estos centros también se encuentran las escuelas bilingües en una lengua concreta como son las escuelas francesas, japonesas, etc.

Una de las grandes dificultades a la que los estados, que se deciden por fomentar el aprendizaje de lenguas en sus sistemas educativos, han de enfrentarse es la escasez de profesorado formado lingüística y metodológicamente. En ocasiones los centros se deciden por enseñar una lengua u otra dependiendo no sólo del interés de la comunidad educativa por dicha lengua sino también por la facilidad que tenga en encontrar profesorado acreditado para impartirla, ya que el centro educativo es el responsable de la contratación de su profesorado.

Teniendo en cuenta que, a lo largo de la geografía australiana, no todos los centros educativos ofrecen al alumnado la posibilidad de estudiar idiomas, o el idioma que desee aprender, muchos deben acudir a las escuelas comunitarias o étnicas (*ethnic schools* o *community language schools*). Estas escuelas funcionan fuera del horario escolar, por las tardes o los sábados por la mañana. En algunos estados, hay escuelas de idiomas estatales que presentan una amplia oferta de idiomas, por ejemplo, la Escuela de Idiomas de Victoria (*Victorian School of Languages - VSL*) ofrece cursos en más de 40 idiomas diferentes, algunos a distancia. Las enseñanzas impartidas por este tipo de escuelas, al suplir la ausencia de oferta de idiomas en muchos centros educativos, se integran en una gran mayoría de los casos dentro del sistema de enseñanza reglada y las calificaciones otorgadas por estos centros forman parte del expediente del alumnado, teniendo incluso validez para la calificación final de la materia de idioma en los exámenes para la obtención del *Senior Secondary Certificate of Education*, otorgado a la finalización de los estudios de año 12.

Los centros eligen el idioma que quieren ofrecer, por lo que no existe garantía de continuidad en la oferta de idiomas en Primaria y Secundaria

La mayoría de estados y territorios establecieron en el pasado una serie de objetivos generales y estándares para la evaluación a partir de primaria, por lo que solo la aprobación del currículo, cuya introducción es de carácter voluntaria, ha permitido homogeneizar tanto la materia como el número de horas lectivas dedicadas al aprendizaje de idiomas. Sin embargo, según los datos de la OCDE, Australia es uno de los países que menor número de horas anuales dedica a la enseñanza de lenguas extranjeras en la edad comprendida entre los 9 y 14 años y se encuentra en el último lugar de treinta y cuatro países en cuanto a número de estudiantes que finalizan sus estudios de Secundaria habiendo estudiado una lengua.

Todos los estados y territorios tienen un plan de incentivo de puntos extras (*bonus scheme*) que cuentan para la nota global de acceso a la universidad (*ATAR- Australian Tertiary Admission Rank*). De esta manera, se pretende animar a los estudiantes a que estudien una lengua extranjera hasta el año 12, ya que durante la secundaria superior (años 11 y 12, equivalente al Bachillerato

español) el número de estudiantes que cursa una lengua desciende significativamente en todos los idiomas puesto que no están obligados en ningún territorio o estado a cursar lenguas.

Educación Infantil y Primaria

El Departamento de Educación y Formación (*Department of Education and Training*) del Gobierno Federal Australiano inició en 2015 un programa conocido como ELLA (*Early Learning Languages Australia*) para determinar la efectividad del aprendizaje de lenguas en edades tempranas a través de una aplicación interactiva digital y otros materiales de apoyo. Este programa se inició como experiencia piloto en 41 escuelas de Educación Infantil ese mismo año, y en 2017 este programa se puso a disposición de todas las escuelas de Educación Infantil del país. En 2018 había unas 2.500 escuelas y unos 80.000 estudiantes. El curso pasado en 2019 más de 110.000 pre-escolares en 3.500 escuelas infantiles y en 2020 ya llega a 4,047 escuelas infantiles. Aprenden una lengua de las trece actualmente disponibles entre las que se encuentra el español conjuntamente con el alemán, árabe, chino mandarín, coreano, francés, griego moderno, hindi, indonesio, italiano, japonés, turco y vietnamita.

Gracias al éxito y crecimiento continuo de ELLA, actualmente se ha extendido su uso de manera experimental desde *Foundation* hasta el año 2 en más de 300 escuelas.

En toda Australia en los últimos años se han realizado esfuerzos para que durante la Educación Primaria la enseñanza de lenguas sea obligatoria en algún curso. Aquí hay destacar los estados de Australia Meridional y Victoria donde estudiar una lengua es obligatorio en toda la etapa educativa desde *Foundation*. Otros territorios como el de la Capital Administrativa o el estado de Australia Occidental la obligatoriedad no comienza hasta el año 3, o el año 5 como Queensland. En Nueva Gales del Sur, Tasmania y en el Territorio del Norte la enseñanza de un idioma no es obligatoria en esta etapa, aunque suele ser recomendada por los departamentos de Educación.

Educación Secundaria y Bachillerato

La enseñanza de lenguas es obligatoria, exceptuando en Tasmania, durante algún curso de la Enseñanza Secundaria; normalmente durante los años 7 y 8 aunque se recomienda seguir hasta el año 10. En Victoria, por ejemplo, son los centros educativos los que deciden si en los años 9 y 10 la hacen obligatoria u opcional para sus estudiantes.

La enseñanza de lenguas en los años 11 y 12 no es obligatoria para el alumnado en ningún territorio o estado australiano. Es precisamente en esta etapa de educación postobligatoria, conocida como secundaria superior (*Senior Secondary*), donde el número de estudiantes de idiomas decrece muy considerablemente. De un 40% de estudiantes cursando una lengua en el año 12 en 1960 se ha pasado a un 10.2 % en 2018 según datos de ACARA.

Existe un plan para incentivar al alumnado a que curse una lengua en el año 12, otorgándole una serie de puntos extras en su puntuación global para ATAR dependiendo de las universidades. El 49% de las universidades australianas participan del plan de incentivo de puntos extras para estudiantes que cursan una lengua hasta el año 12 por el que pueden incrementar su puntuación para acceder a la universidad de su elección.

Educación Universitaria

En la educación superior universitaria, el estudio de idiomas es completamente optativo. La enseñanza de las lenguas extranjeras suele ir unida a otras especialidades que ofrecen las

universidades como parte de su currículo y no es habitual encontrar universidades que ofrezcan meramente estudios filológicos de lenguas extranjeras. Los departamentos universitarios suelen agrupar las lenguas por continentes o familias lingüísticas: lenguas europeas, asiáticas, aborígenes, estudios latinos, etc.

Es interesante destacar cómo al establecer ciertas universidades, como la universidad de Melbourne o la universidad de Australia Occidental, que su alumnado cursara créditos fuera de su propia facultad ha llevado curiosamente a que entre los cursos más demandados estén los de lenguas extranjeras. Esta popularidad ha conllevado que las matrículas en cursos de lenguas hayan crecido.

La enseñanza del español en Australia

El currículo australiano, acordado en 2015 entre todos los ministros de Educación de los estados y territorios incluye en el área de "Lenguas" un total de 13 lenguas entre las que se encuentra el español.

Educación Infantil y Primaria

El español es una de las trece lenguas actuales que ELLA (*Early Learning Languages Australia*) ha desarrollado para la aplicación de aprendizaje de lenguas en Educación Infantil (3-4 años). Fue una de las lenguas que se tuvieron en cuenta en el programa desde el principio de la puesta en práctica de este programa. Actualmente es la tercera lengua más popular en ELLA.

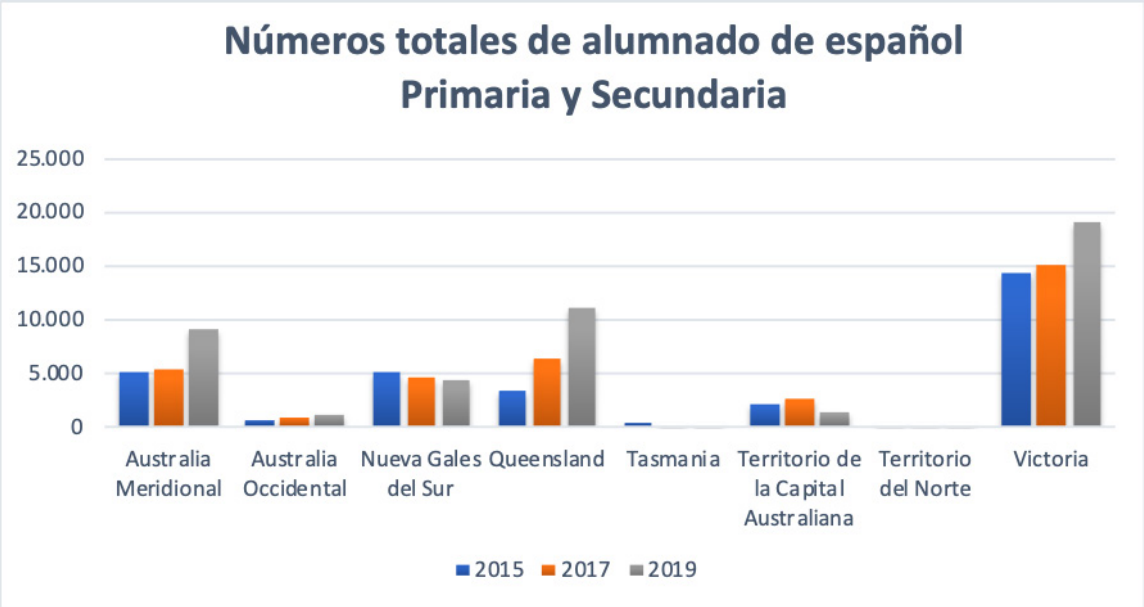
En cuanto a la Educación Primaria, el número de estudiantes de español en Primaria se ha incrementado significativamente. Destaca el crecimiento exponencial del español en algunos estados como Australia Meridional con un crecimiento en los últimos dos años de un 88.1% o Queensland con un 92.1%. En todos los estados el número de estudiantes ha aumentado exceptuando en Nueva Gales del Sur donde la población escolar de español se ha reducido.

El 70% de la enseñanza del español en Australia se concentra en la Educación Primaria

Los estados de Victoria, Australia Meridional y Queensland son los que tienen el mayor número de estudiantes de español en la etapa de Primaria. El 53% de la enseñanza de español en Primaria en Australia se concentra en el estado de Victoria. Los números reflejan indirectamente las políticas educativas en relación a la promoción del estudio de lenguas implementadas por los estados y territorios.

Enseñanza del español en Educación Primaria y Secundaria en Australia Alumnado						
	Enseñanza Primaria			Enseñanza Secundaria		
	2015	2017	2019*	2015	2017	2019*
Australia Meridional	3.706	3.903	7.342	1.391	1.412	1.804
Australia Occidental	653	738	1.053	dnd[1]	214	19
Nueva Gales del Sur	1.580	2.016	1.162	3.418	2.683	3.299
Queensland	2.020	2.800	5.378	1.385	3.500	5.660
Tasmania	54	dnd	0	dnd	dnd	0
Territorio del Norte	dnd	dnd	dnd	dnd	dnd	dnd
Territorio de la Capital Australiana	1.153	1.312	697	1.053	1.170	599
Victoria	12.376	13.282	16.457	1.804	1.813	2.681
TOTAL	**21.542**	**24.051**	**32.089**	**9.051**	**10.792**	**14.062**

Fuente: Elaboración propia.



Fuente: Elaboración propia.

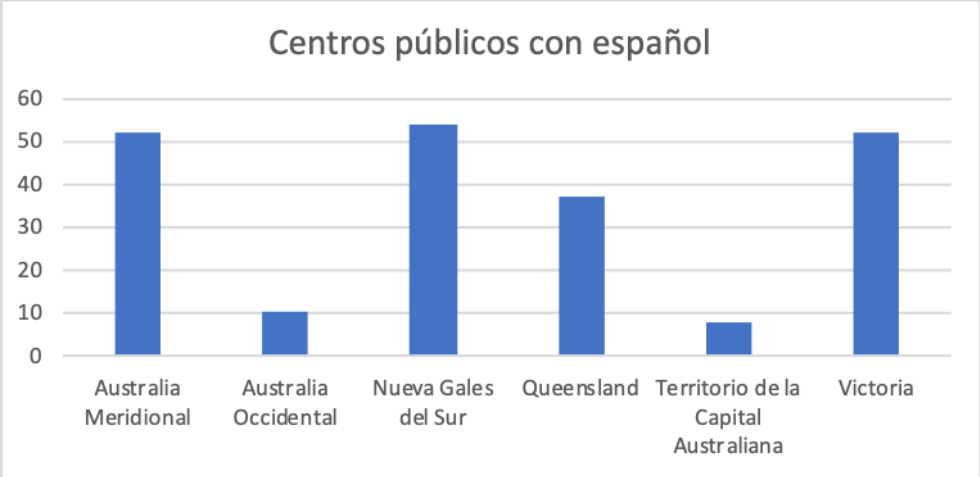
* Los datos de 2019 sólo incluyen centros públicos. La mayoría de asociaciones de centros católicos e independientes no suelen recopilar el número de alumnado por asignatura. Por ello, los datos del número de estudiantes real de español se prevé que sea mayor que el que aquí se recoge.

[1] dnd: datos no disponibles.

Educación Secundaria y Bachillerato

El crecimiento en la Educación Secundaria es menor que el de Primaria, a excepción del caso del estado de Queensland. La Educación Secundaria y Bachillerato representa el 30% de la enseñanza del español en Australia. Aún así si comparamos cifras, en los últimos cinco años se ha producido un incremento del 55,36% de estudiantes que aprenden español en Secundaria. Destaca el estado de Queensland con un incremento en los últimos cinco años de más del 300% y que concentra el 42% de la enseñanza de español en Secundaria.

En los años 11 y 12 (equivalente al Bachillerato) los números decrecen como ocurre en el resto de lenguas. En el año 12 del 10.2% de estudiantes australianos que estudian una lengua, un 3.3% de los estudiantes cursan español. Los estudiantes de español en el año 12 han ido incrementando ligeramente en los últimos cinco años, mientras que los estudiantes de otras lenguas europeas han ido decreciendo.

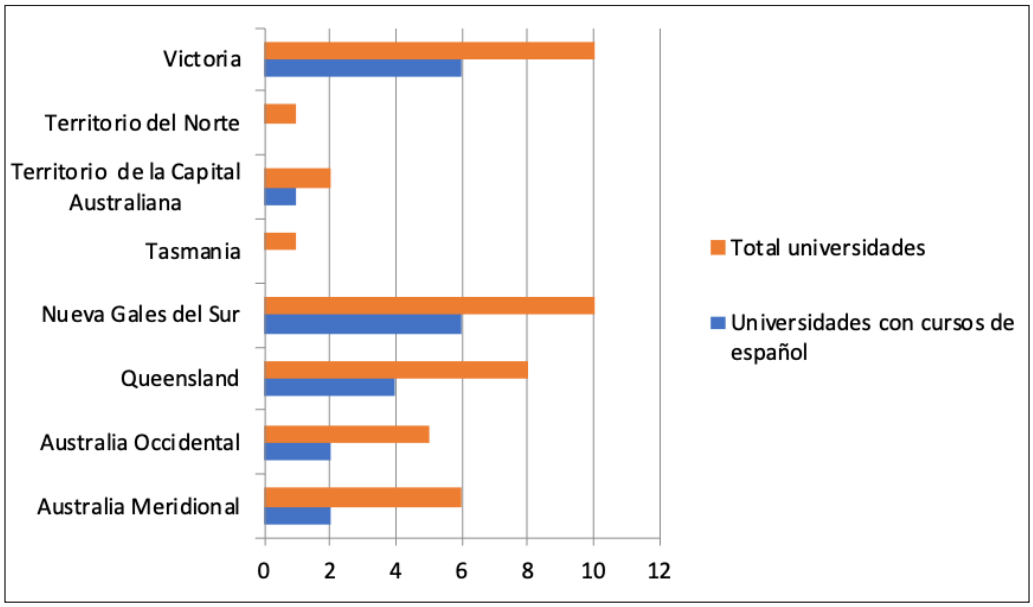


Fuente: Elaboración propia.

Educación Universitaria

El español se introdujo en la enseñanza universitaria por primera vez en la década de los sesenta. De las 43 universidades australianas existentes actualmente, se enseña español en 21 de ellas a diferentes niveles. Hay que señalar que los estudios conducentes a la obtención de un grado en filología hispánica como tal no existen en el país. El español se suele estudiar en grados de contenido no meramente lingüístico. Es decir, normalmente, los cursos de lengua española se ofrecen en el marco de otros estudios (*Hispanic Studies*, *LatinAmerican Studies*, *European Studies*, etc.) como parte de la especialización a través de un "*minor*" (2 años) o un "*major*" (3 años) para obtener un grado en Letras (*Bachelor of Arts*) o un grado en Estudios Internacionales (*Bachelor of International Studies*). La flexibilidad del sistema universitario también permite que el español se estudie como asignatura de libre configuración.

En la universidad solo un porcentaje reducido del alumnado opta por estudiar una lengua extranjera. Hay un descenso generalizado en el interés por los idiomas en las universidades australianas. Hay que hacer notar que es en los cursos de nivel inicial donde hay un mayor número de estudiantes matriculados en español, y que, posteriormente, el número desciende considerablemente cuando llegan a niveles superiores. De cualquier manera, el español es una de las siete lenguas más estudiadas en la universidad. Debido a la falta de fuentes oficiales que recopilen la información de los estudiantes de lenguas, no es posible ofrecer un dato numérico del número de estudiantes de español en las universidades australianas.



Fuente: Elaboración propia.

El profesorado de Español Lengua Extranjera

El profesorado de Español Lengua Extranjera (ELE) está creciendo progresivamente a medida que el español se expande en Primaria, fundamentalmente, y en Secundaria. Se calcula que el número de profesorado de español en centros públicos australianos se encuentra en torno a los 345. Si se añade a esta cifra el profesorado de centros independientes y católicos que imparte español, se estima que el número superaría los 400. En el caso del profesorado de los centros privados no se cuenta con un registro del profesorado por asignatura lo que dificulta la obtención de números exactos.

El profesorado de ELE en Australia consiste tanto de profesorado nativo como no nativo de español con una formación académica diversa. Se trata de un grupo activo que participa en actividades de formación que realizan los departamentos de educación, las asociaciones de profesores de español y de lenguas modernas y la Consejería.

En ocasiones, algunas escuelas pueden tener dificultades a la hora de encontrar profesorado acreditado para impartir clases de español lo que puede dificultar la implantación del español. Para impartir clases es necesario primero, contar con un visado que permita trabajar y segundo, estar registrado como profesor en el estado o territorio correspondiente de acuerdo con unos requisitos. Dependiendo de la situación, si no se llegan a cumplir todos los requisitos se puede conseguir una autorización transitoria para impartir docencia hasta que el docente logre acreditarse dentro de un período de tiempo establecido. A pesar de la necesidad de profesorado, la legislación migratoria australiana hace complicada la posibilidad de proporcionar profesorado a través de un programa como profesores visitantes.

Certificación de ELE

La certificación de los diplomas DELE se lleva a cabo por el Instituto Cervantes cuya sede se encuentra en la ciudad de Sídney. Cuentan en Australia con un total de cinco centros activos: Brisbane, Canberra, Melbourne, Perth y Sídney. Durante el 2019 se presentaron a los exámenes DELE un total de 145 candidatos, aunque el 75% de los mismos se concentraron en la ciudad de Sídney.

En relación a las pruebas SIELE a lo largo de 2019 se realizaron seis pruebas en un único centro Instituto Cervantes en Sídney.

Organismos locales

En este apartado cabe destacar el trabajo de las asociaciones de profesores de español que, a su vez, suelen ser miembros de las asociaciones de profesores de lenguas de cada uno de sus estados. Las asociaciones son conocidas por sus siglas en inglés. De las más antiguas están la Asociación de profesores de español de Victoria (VATS) que se creó allá por los años ochenta, le sigue la Asociación de profesores de español de Australia Meridional (STASA) creada en 1994, en 2006 se creó la Asociación de profesores de español de Nueva Gales del Sur (STANSW), en 2009 la Asociación de profesores de español de Queensland y la de más reciente creación, hace unos cinco años, la Asociación de profesores de español de Australia Occidental (STAWA) que está comenzando su andadura. Estas asociaciones oficiales son reconocidas por los departamentos de Educación, así como la formación que ofrecen a sus socios. Es común que las asociaciones de profesores de español participen en los congresos bianuales de las asociaciones de profesores de lenguas modernas de sus estados.

Las asociaciones de profesorado de español organizan talleres, seminarios, webinarios, etc. sobre la enseñanza del español, aconsejan sobre materiales para la enseñanza y establecen redes de difusión sobre la enseñanza de la lengua española. La Consejería colabora activamente con estas asociaciones en las formaciones del profesorado que se organizan.

La Acción Educativa Exterior en Australia

La presencia del Ministerio de Educación y Formación Profesional de España se remonta a más de treinta años atrás, concretamente a 1988 cuando se traspasaron las competencias educativas en el exterior desde el Instituto Español de Inmigración al Ministerio de Educación y Ciencia de aquel entonces. En ese año la Agregaduría de Educación en Canberra se transformó en la Consejería de Educación de la Embajada de España en Australia. Se ha encargado todos estos años de coordinar la promoción y el apoyo a la enseñanza del español en Australia y en Nueva Zelanda y más recientemente de Filipinas, India y Singapur. Está ubicada en la capital australiana, Canberra.



El consejero de Educación con el ministro de Educación de Australia Meridional, D. John Gardner

La Consejería de Educación cuenta con dos asesorías en Australia. La Asesoría Técnica de Canberra se ocupa de los estados de Nueva Gales del Sur, Queensland, Territorio del Norte y el Territorio de la Capital Australiana. Por otra parte, la Asesoría Técnica de Melbourne, que sita en el Consulado General de España en Melbourne, gestiona los estados de Victoria, Tasmania, Australia Meridional y Australia Occidental.

Agrupación de Lengua y Cultura Españolas

Desde el 30 de junio de 2004 funciona en Australia la Agrupación de Lengua y Cultura (ALCE) que resulta de la conversión del Programa de Lengua y Cultura Española que venía existiendo desde 1981. Hoy por hoy está presente en tres estados (Queensland, Nueva Gales del Sur y Victoria) y en el Territorio de la Capital Australiana: Brisbane, Canberra, Melbourne (cuatro aulas: Geelong, Footscray, Cheltenham y Westgarth) y Sídney (con cuatro aulas también: Willoughby, Maroubra, Ultimo y Newtown),

La tendencia en la matrícula en los últimos cinco cursos queda resumida en la siguiente tabla:

Evolución alumnado ALCE Australia					
	2015-16	**2016-2017**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Número de alumnado	366	359	360	325	320
Número de profesorado	6	6	6	6	6

Fuente: Estadísticas de la Acción Educativa Exterior 2020.

Actualmente, la distribución por niveles del alumnado matriculado para cursar estudios en la Agrupación durante el año académico 2020 es la que se muestra en la tabla:

ALCE Australia			
Alumnos 2019-20			
A1-A2	B1-B2	C1	Total
183	120	17	**320**

Fuente: Estadísticas de la Acción Educativa Exterior 2020.

Para ello se mantiene una plantilla de seis profesores de los que cuatro son funcionarios en adscripción temporal y dos son interinos. En el curso 2020, la Dirección de la Agrupación se encuentra en Sídney.

La realidad del día a día en la ALCE de Australia es compleja, dada la gran diferencia de niveles existentes en las aulas. La lejanía del país de origen supone que muchos de los alumnos no hayan tenido nunca contacto con la lengua y cultura de procedencia de sus padres o tutores, más allá de lo que ellos hayan podido ofrecerles. No obstante, por otra parte, también existe cada vez más un flujo de nueva migración que viene destinada al país o buscando nuevas oportunidades en él, y con una clara y comprometida intención de mantener y hacer valer la lengua y cultura de origen en el desarrollo escolar y personal de sus hijos.



Día de convivencia con el alumnado y las familias de la ALCE de Australia

Auxiliares de conversación australianos en España

El programa de auxiliares de conversación australianos en España se ha visto incrementado en los últimos cinco años. En Australia, anualmente se realizan viajes de difusión del programa con charlas programadas por los estados y territorios. El objetivo es incrementar el número de solicitantes australianos que se incorporan a un puesto de auxiliar en España, así como vincular el programa a la formación de docentes australianos de español para potenciar su metodología y conocimiento de la lengua.

En Australia cada año se incorporan más auxiliares de conversación y hay más renovaciones dentro del programa

La siguiente tabla resume el crecimiento observado en los últimos años.

Auxiliares de conversación australianos en España				
2015-16	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
130	140	188	181	220

Fuente: Estadísticas de la Acción Educativa en el Exterior 2020.



Charla de promoción del programa de auxiliares de conversación en la Universidad La Trobe (Melbourne)

Auxiliares de conversación españoles en Australia

El programa de auxiliares de conversación españoles en Australia en los últimos cinco años se ha limitado al estado de Victoria. Desde hace dos años el número se incrementó en un auxiliar más. Los auxiliares de conversación españoles son subvencionados en su totalidad por el Departamento de Educación del estado de Victoria. Los auxiliares suelen ser asignados a uno o dos centros educativos para desarrollar su labor. Se incorporan al puesto a finales de enero y finalizan sus funciones en diciembre, con el fin del curso escolar australiano.

Auxiliares de conversación españoles en Australia				
2015-2016	2016-2017	**2017-2018**	**2018-2019**	**2019-2020**
2	2	2	3	3

Fuente: Estadísticas de la Acción Educativa en el Exterior 2020.



Auxiliares de conversación españoles participando en una actividad de formación.

Centros de Recursos

En Australia existen dos centros de recursos. El más antiguo y con un amplio fondo bibliográfico es el Centro Cultural y de Recursos Alejandro Malaspina. Se estableció en 1991 en la ciudad de Canberra debido a la demanda de información sobre diversos aspectos relacionados con la lengua y la cultura españolas. Su objetivo principal es facilitar recursos adecuados (metodología, didáctica, literatura, cine, música, etc.), así como información sobre cursos de interés para el profesorado australiano de español. El centro de recursos está abierto no sólo a profesores sino también al público en general y es una entidad dedicada a la promoción y difusión de la lengua y la cultura españolas. El centro de recursos cuenta con más de 9.000 entradas referenciales, incluyendo libros, revistas, películas, y otros formatos.

Existe además un segundo Centro Español de Recursos, de creación más reciente, situado en la ciudad de Melbourne en colaboración con la Universidad RMIT (*Royal Melbourne University of Technology*) que se inauguró en 2011. Dispone de un espacio propio en la biblioteca de la Universidad de RMIT, así como una sala de ordenadores. El Centro Español de Recursos de Melbourne se encarga de facilitar materiales y recursos, así como de realizar actividades formativas para el profesorado de español en Victoria en colaboración con la Consejería de Educación y con el DET Victoria (*Department of Education and Training*), además de un programa de actividades culturales y educativas.

Acciones e iniciativas

La Consejería de Educación organiza formación del profesorado de español en forma de cursos, seminarios, jornadas y talleres de formación para profesores de español tanto de forma independiente como en colaboración con las Asociaciones de Profesores de Español del país y con los Departamentos de Educación de los estados y territorios. De esta manera la formación realizada es reconocida por los Departamentos de Educación como horas de desarrollo profesional del profesorado que han de realizar anualmente.



Jornada de formación del profesorado de español en la Universidad RMIT (Melbourne).

Se suele colaborar anualmente con diversas universidades australianas que enseñan español impartiendo charlas sobre la lengua y cultura españolas, así como sobre el programa de auxiliares de conversación extranjeros en España: RMIT, Melbourne University, Deakin University, Monash University, La Trobe, Australian National University, Adelaide University, Flinders University, University of Western Australia, Sydney University, University of New South Wales, University of Technology Sydney, Macquarie University, Australian Catholic University, Wollongong University, Queensland University. Este año se ha comenzado también a contactar con los departamentos de educación de otras universidades australianas que no imparten español con el fin de hacer una aún mayor difusión del programa de auxiliares de conversación y así poder llegar a un mayor número de estudiantes potencialmente interesados en este programa.

Como experiencia piloto la Consejería de Educación junto a la Academia de español Tía Tula en Salamanca ha comenzado este año a ofrecer, en modo de prueba, diez becas de actualización lingüística y metodológica de una semana de duración para auxiliares de conversación que sean ya docentes de español o tengan intención de serlo. Se quiere promover que los auxiliares de conversación australianos a su vuelta de España se animen a convertirse en profesores de español. Hay que recordar que existe una alta demanda de profesorado de español por parte de centros educativos que quieren ofrecer español, sin embargo, no encuentran profesorado capacitado.

Otra de las iniciativas que se ha adoptado es la creación de una base de datos sobre el español (número de profesorado, del alumnado, etc) tanto en las universidades australianas como en centros educativos privados (católicos e independientes) donde se pueda recopilar todos esos datos. Esta iniciativa llevará varios años el que dé sus frutos, pero una vez creadas estas bases de datos serán referentes de la enseñanza de español en Australia.

Para concluir, cabe destacar cómo con el afán de realizar una extensa difusión de los programas de la Consejería y del trabajo que se realiza, en el último año se han creado cuentas de Twitter, Facebook y más recientemente de Instagram y un canal de YouTube. A través de las redes nuestros seguidores están siempre al día de las novedades del programa de auxiliares de conversación, las charlas de difusión que se imparten sobre dicho programa, así como de noticias sobre el estudio de la lengua y cultura españolas entre otros asuntos.

Otras instituciones españolas

Aparte de la Embajada de España en Canberra, hay dos consulados generales en Sídney y Melbourne, así como una sección consular en Canberra y cónsules honorarios en otras cuatro ciudades (Adelaida, Brisbane, Darwin y Perth).

Además existe una Consejería Comercial de la Embajada de España que tiene su sede en Sídney y una Consejería de Turismo con residencia en Singapur.

Finalmente, mencionar la existencia de un centro del Instituto Cervantes en Sídney que comenzó su actividad académica y cultural en octubre de 2009 y ofrece una amplia gama de actividades culturales.

Conclusiones

En el panorama australiano de aprendizaje de lenguas descrito con anterioridad, el español está presente como una de las lenguas más estudiadas. Analizadas las cifras, el español evoluciona positivamente en Australia. Ha tenido un crecimiento exponencial en Primaria donde se concentra

la mayoría (70%) de su enseñanza y un incremento significativo en la última década del 92%. Vistas las cifras se puede afirmar que es la lengua europea que más crece.

La presencia del Ministerio de Educación y Formación Profesional en Australia resulta imprescindible para la enseñanza y difusión de la lengua y la cultura españolas en este país para consolidar ese incremento en la enseñanza del español y ayudar a los centros educativos que quieran impartir español. Las asesorías técnicas colaboran activamente en la formación y perfeccionamiento del profesorado, además de trabajar conjuntamente con los Departamentos de Educación de los estados y territorios australianos, donde cooperan en labores como la elaboración de los currículos y realizan tareas de asesoramiento y difusión de los programas del Ministerio de Educación y Formación Profesional español.

Referencias

Información sobre el país en general

- ABS: Australian Bureau of Statistics 2016. Australia. 2016 Census QuickStats.
- ABS: Australian Bureau of Statistics 2019: Population clock.
- Central Intelligence Agency 2019: The World Factbook.
- Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación 2020. Ficha país: Australia.
- OECD 2015: Education at a glance. Country statistical profiles 2015: Australia.

Información sobre la educación en Australia

- ABS: Australian Bureau of Statistics 2019. Schools, Australia.
- Annual Report 2017-2018. Department of Education, Skills and Training. Australian Government.
- Australian Curriculum. Spanish. Australian Curriculum Assessment and Reporting Authority (ACARA).
- Country Education Profiles. Australia 2015. Department of Education and Training. Australian Government.
- Education GPS. Australia. Overview of the Education System (EAG 2019), OECD.
- ELLA (Early Learning Languages Australia). Department of Education, Skills and Employment.
- Investing in Languages Studies in Australia. Media Release. August 2, 2019. Department of Education, Skills and Employment.
- Languages Provision in Victorian Government Schools, 2018. Department of Education and Training. Victoria State Government.
- National Report on Schooling in Australia Data Portal. Student Numbers 2019. Australian Curriculum Assessment and Reporting Authority (ACARA).
- National Statement for Languages Education in Australian Schools. National Plan for Languages Education in Australian Schools 2005-2008. Ministerial Council on Education, Employment, Training and Youth Affairs. 2005
- Melbourne Declaration on Educational Goals for Young Australians. Ministerial Council of Education, Employment, Trading and Youth Affairs. 2008.
- Midgley, W. 2017. "What languages should children be learning to get ahead?"
- Review of Languages Education Policies in Australia. Multicultural Education and Languages Committee (MELC). Government of South Australia. 2017.
- Santiago, P. et alii. OECD Reviews of Evaluation and Assessment in Education: Australia, 2011.
- Selected Higher Education Statistics. 2018 Student data. Department of Education, Skills and Employment. Australian Government.
- The Shape of the Australian Curriculum. Version. 4.0 (2012). Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority (ACARA).2013.

- Total VET students and courses 2018. Australian Vocational Education and Training Statistics. National Centre for Vocational Education Research (NCVER).
- Unesco Institute of Statistics. Australia Profile: Education and Literacy. 2018.

Información sobre el español en Australia

- Clyne, Michael 2005. Australia's Language Potential. UNSW Press, Sydney.
- Estadísticas de la Acción Educativa en el Exterior. 2018-2019. Ministerio de Educación y Formación Profesional.
- Romero Guillemas, Raquel. "La evolución de la lengua y la cultura en español en Australia. El español en el mundo 2019. Anuario del Instituto Cervantes. 2019, 349-356.
- Victorian Certificate of Education. Spanish. Study Design. Victorian Curriculum and Assessment Authority. Victoria State Government, 2020.
- Lo Bianco, Joseph. 2009. Second Languages and Australian Schooling. ACER Press: Camberwell.
- Ten Reasons to Study Spanish. Universidad de Melbourne y Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. 2014.

Glosario de términos educativos

ABS	*Australian Bureau of Statistics*.
ACARA	*Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority*.
AFMLTA	*Australian Federation of Modern Language Teachers Associations*.
AQF	*Australian Qualifications Framework*.
AICLE	Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua.
ATAR	*Australian Tertiary Admission Rank*.
ELLA	*Early Learning Languages Australia*.
ETHNIC SCHOOLS	Escuelas Étnicas. Similares a las Aulas de Lengua y Cultura del MEFP, proporcionan clases de lengua y cultura en una gran diversidad de idiomas. Estas escuelas funcionan fuera del horario escolar, principalmente los sábados. Las escuelas étnicas están federadas en una asociación que celebra un congreso anualmente.
RTO	*Registered Training Organisations*.
TAFE	*Training and Further Education*.
VET	*Vocational Education and Training*.

El mundo estudia

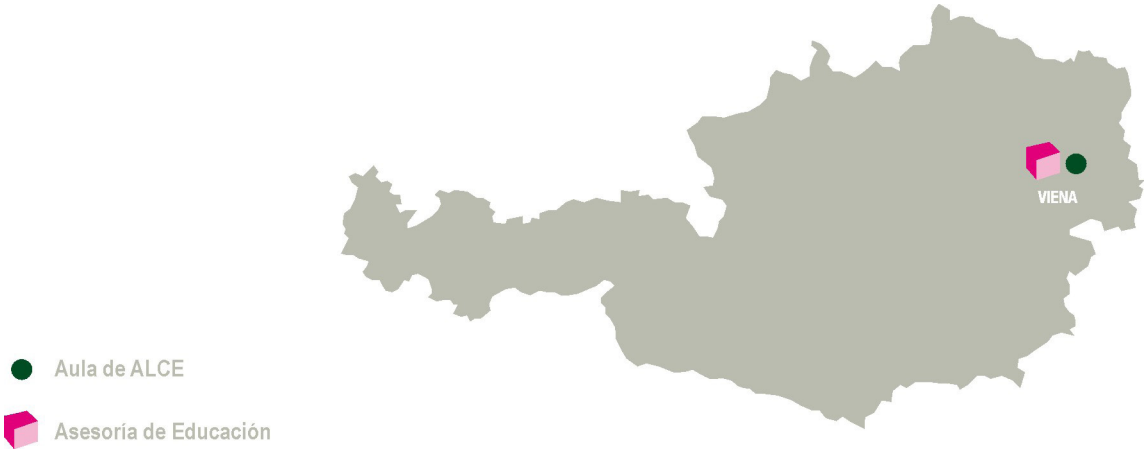
ESPAÑOL



AUSTRIA

2020

Introducción



El austriaco fue uno de los primeros sistemas educativos públicos de Europa. Su origen se remonta a la Ilustración, cuando la instrucción pública se convirtió en uno de los ejes de la política de los monarcas austriacos, como herramienta de fomento económico y cohesión social. Ya en el siglo XIX, la enseñanza básica obligatoria se extendió a toda la población, y fue ampliándose luego una y otra vez, en un sentido cada vez más universal e igualitario. Goza de una larga tradición de calidad que se refleja en la importancia de sus aportaciones de este país a la literatura, la filosofía, la ciencia, y muy especialmente, a la música, que exceden con mucho su peso demográfico.

La importancia del movimiento obrero y del sindicalismo en la historia de Austria se refleja en la configuración de una formación profesional dual que goza de prestigio social e involucra a las empresas en el sistema educativo, contribuyendo a las bajas tasas de desempleo.

Desde el punto de vista de las lenguas, además del predominio absoluto del inglés como primera lengua extranjera, cabe destacar como rasgos distintivos del sistema austriaco el prestigio de las lenguas clásicas; la tradicional preponderancia del francés como segunda lengua extranjera; y la notable presencia del italiano en las regiones fronterizas. En este panorama, la llegada del español fue relativamente tardía, pero la tendencia es muy positiva. Son más bien factores

estructurales los que han impedido hasta ahora que se atendiera en su totalidad la demanda social por nuestra lengua.

Otro rasgo a tener en cuenta es la importancia que desde los años 70 las autoridades educativas austriacas conceden al mantenimiento y fomento de las lenguas nativas de los alumnos de origen extranjero (*Muttersprachlicher Unterricht*).



Viena, moderna y tradicional

Datos generales de Austria

Austria es un pequeño país centroeuropeo que se caracteriza por un alto nivel de vida, y que se encuentra en el puesto 16 en la clasificación del Índice de Desarrollo Humano, resultado de considerar numerosos indicadores, entre otros una baja tasa de desempleo.

Una quinta parte de la población es de origen inmigrante. La proporción de extranjeros en la capital llega al 27%. Destacan, además de los alemanes, la población procedente de los Balcanes y Turquía.

En el siguiente cuadro se recogen los datos geográficos, sociológicos y de organización política y administrativa más destacados:

Indicadores generales	
Nombre oficial del país:	Austria
Forma de gobierno:	República federal, formada por 9 estados federados (Bundesländer): Alta Austria, Baja Austria, Burgenland, Carintia, Estiria, Salzburgo, Tirol, Viena y Vorarlberg.
Superficie en km²:	83.859 km².
Población total:	8.877.637 habitantes (2019). El 16,2 % de otras nacionalidades.
Principales ciudades: (Datos de 2018)	La capital, Viena, tiene 1.911.191 habitantes (el área metropolitana supera los 2 millones). Otras ciudades importantes por orden de nº de habitantes son Graz (291.072), Linz (206.595), Salzburgo (155.021), Innsbruck (131.961) y Klagenfurt (101.300).
Lengua o lenguas oficiales:	Alemán *
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	Austria estaba en el puesto 16 de IDH (2019)

Fuente: Statistik.at (2019)
* Lenguas minoritarias reconocidas: húngaro, eslovaco, croata, checo, esloveno y romaní.



El Danubio a su paso por Viena

Descripción del sistema educativo

El aspecto más llamativo del sistema educativo austriaco, en relación con el español, es la temprana divergencia de los itinerarios educativos. A partir de la escuela primaria (4 cursos, 9-10 años de edad), el alumno ha de continuar sus estudios en diferentes tipos de centro, según se encamine hacia la universidad, la formación profesional superior o la incorporación temprana al mercado laboral.

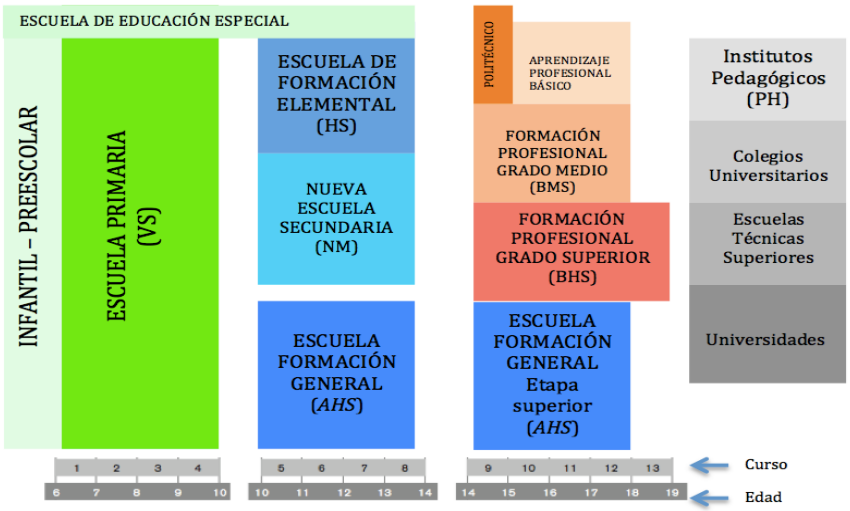
Estructura del sistema educativo				
	Etapa	**Duración/ Cursos**	**Edad**	**Autoridad Educativa**
Educación Infantil	1 etapa	3 cursos/ etapa	3-5	En el sistema público será una autoridad Local (*Magistrat)* y en los centros privados los denominados *Kinderfreunde* y *KiWi*
Educación Primaria	2 etapas	2 cursos/etapa	6-10	Consejerías de Educación de los Estados federados (*Bildungsdirektionen*) Ministerio de Educación, Ciencia e Investigación (BMBWF)
Educación Secundaria	2 etapas	4 cursos/etapa	10-18 ó 19[1]	
Educación Superior Universitaria	2 etapas	3 cursos (Grado) 2 cursos (Master)	18-23	Universidades públicas y privadas. Ministerio de Educación, Ciencia e Investigación (BMBWF)

Fuentes: Statistik.at. Ficha país del MAEUEC.

Austria destaca por el prestigio de su Formación Profesional y la baja tasa de abandono escolar

Indicadores educativos	
Tasa de analfabetismo	0,1 %
Edades límites de escolaridad obligatoria	De 6 a 15 años (9 años de escolarización)
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	4,8 (2018)
Ratio de alumnos por profesor	11,3 (primaria); 8,6 (secundaria), 38 (universidades públicas) (datos de 2018-2019)
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Alemán

Fuentes: Bildung in Zahlen – Schlussindikatoren 2018-19. BMBWF Education and training monitor – ec.europa.eu education



Fuente: Elaboración propia a partir de datos del BMBWF *(Bildungswege in Österreich).*

[1] 18 años en el caso de Bachillerato y 19 años en el caso de la Formación Profesional de Grado Superior.

A continuación se recogen los datos principales de la población escolar en Austria correspondientes a los dos últimos cursos de cuyos datos se dispone

Población escolar		
Etapa y estudios	**2017-18**	**2018-19**
Primaria y Secundaria Elemental	577.404	574.486
Secundaria (AHS)	211.784	209.735
Formación Profesional	114.493	115.346
Formación Profesional media y superior	187.592	189.219
Otros estudios	41.094	46.357
Total de alumnos en escuelas públicas	1.015.097	1.014.796
Total de alumnos en escuelas privadas	117.270	120.347
Nº total de alumnos no universitarios	1.132.097	1.135.143
Nº total alumnos en la universidad	382.945	376.700

Fuente: Statistik.at_



Relieve de una escuela del distrito 4 de Viena. La educación de los niños



Relieve de una escuela del distrito 4 de Viena. La educación de las niñas

La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

La base de enseñanza de las lenguas en Austria la constituyen las prioridades definidas por los objetivos del plan de acción de la Comisión Europea: un enfoque dirigido al aprendizaje a edad temprana, el fomento de la calidad de la enseñanza y la promoción de un entorno favorable a las lenguas. Con la vista puesta en estos objetivos, en 2004 el Ministerio de Educación fundó el Centro Austriaco para la Competencia Lingüística (*Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum*), con el fin de contribuir al desarrollo de las políticas lingüísticas y coordinar y promover enfoques innovadores en la enseñanza de las lenguas.

Entre otros proyectos, el *Zentrum* participa en el Porfolio Europeo, la definición de estándares para la enseñanza de lenguas modernas, basados en el Marco de Referencia Europeo de las Lenguas, y en la Red de Innovación para la Enseñanza de Lenguas, que pretende facilitar la colaboración y la promoción de proyectos en este campo.

Otro de los puntos fuertes de esta política es el fomento del alemán entre los alumnos en cuyos hogares el alemán no es la lengua dominante. Según las estadísticas, el 26,7% del alumnado austriaco se encuentra en esta situación (2018). Este enfoque, denominado *Sprachsensibler Unterricht*, pretende que la lengua alemana se trabaje desde todas las materias, y no solo desde la clase de alemán propiamente dicha.

La enseñanza de las lenguas ocupa un papel central dentro del sistema educativo. Por una parte, el reconocimiento de los derechos lingüísticos de las minorías existentes en el país supone que estas lenguas están incluidas dentro de la oferta del sistema reglado: en determinadas regiones y centros austriacos se imparten clases de esloveno, croata, eslovaco, húngaro y romaní.

Además, dentro del sistema educativo austriaco está reglamentada la enseñanza de otras lenguas maternas (*Muttersprachlicher Unterricht*). Dentro de este programa, se ofrecen clases de 26 lenguas distintas (entre las que se encuentra el español) a los alumnos con una lengua materna distinta del alemán en horario extraescolar. Las lenguas más solicitadas en este programa son el turco y el bosnio-croata-serbio (BKS).

Las lenguas ocupan un papel central dentro del sistema educativo, que reconoce los derechos lingüísticos de las minorías e incluye en el sistema reglado la enseñanza de sus lenguas

Pero sin duda el rasgo más característico de la enseñanza de las lenguas en el sistema educativo austriaco es la preponderancia del inglés, que se estudia como primera lengua extranjera y es obligatoria en todas las etapas y en casi todos los tipos de escuela (la única excepción de cierto peso la constituyen las *Sonderschule*, o centros de educación especial). El porcentaje de alumnos que la aprenden ronda el 98% del total del alumnado preuniversitario, y alcanza prácticamente el 100% en muchos tipos de centros, como los de secundaria obligatoria (AHS) o los de varias ramas de formación profesional.

Por otra parte, entre las lenguas extranjeras, el inglés se estudia como lengua obligatoria en todas las etapas y como segundas o terceras lenguas extranjeras se estudia el francés, el italiano, el español y el ruso, además de otras con menor frecuencia.

La siguiente tabla refleja los porcentajes de las distintas lenguas según el número de alumnos en la educación de niveles no universitarios, hasta el curso 2017-18.

	2015-16	2016-17	2017-18
Inglés	98,1 %	97,7 %	97,8 %
Francés	8,7 %	8,2 %	7,6 %
Italiano	5,3 %	5,1 %	4,9 %
Español	**4,4 %**	**4,3 %**	**4,5 %**
Ruso	0,7 %	0,7 %	0,7 %
Latín	5,6 %	5,3 %	5,2 %
Otras lenguas	1,4 %	1,5 %	1,4 %

Fuente: Bildung in Zahlen – Tabellenband

Educación Infantil

Por norma general, el segundo idioma no se introduce en esta etapa, salvo en algunos centros que imparten inglés. Hay que destacar que, debido a las tendencias demográficas, una porción considerable de los alumnos más jóvenes proviene de hogares en los que el alemán no es la lengua habitual.

Educación Primaria

La enseñanza de una lengua extranjera – casi siempre, el inglés - es obligatoria en esta etapa desde 2003. En los dos primeros cursos la lengua se introduce generalmente de manera integrada e interdisciplinar, sin clases diferenciadas, o en otros casos, en clases de una hora semanal. En el 3º y 4º curso se debe impartir al menos una hora a la semana, aunque los centros tienen autonomía para ampliar ese horario.

Además de la lengua extranjera obligatoria elegida, las escuelas pueden impartir una segunda lengua extranjera, como no obligatoria, que se introduce en 3º y 4º curso. Tal como se puede observar en la tabla, la implantación de esta segunda lengua extranjera es apenas anecdótica, y tiende además a disminuir (se aportan los datos de 2011-12 para la serie histórica): en el curso 2017-18 estos alumnos habían descendido en un 30%, mientras que la enseñanza del inglés había crecido ligeramente, casi un 2%.

Primaria	2011-12	2015-16	2016-17	2017-18
Inglés	307.563	303.977	309.975	313.617
Francés	2.046	1.133	962	931
Italiano	2.302	1.625	1.610	1.534
Español	682	573	607	501
Ruso	227	473	573	732

Fuente: Bildung in Zahlen – Tabellenband

Educación Secundaria y Bachillerato

La preponderancia del inglés como primera lengua extranjera se mantiene en las siguientes etapas. La primera lengua extranjera es obligatoria en las Escuelas de Formación Elemental

(*Hauptschule),* y en las denominadas Nuevas Escuelas de Enseñanza Media (*Neue Mittelschule)*. En los centros que han adoptado el modelo de *Neue Mittelschule* las clases de lengua extranjera son impartidas por dos profesores de manera simultánea (al igual que el alemán y las matemáticas). Los centros pueden seguir el currículo del Ministerio o diseñar un currículo propio y adaptado. El número de horas de lengua extranjera depende de cómo se estructure dicho currículo, y oscila entre 3 o 4 horas semanales.

Se ofrece la posibilidad de emprender el estudio de una segunda lengua extranjera en este tipo de centros de Educación Secundaria Elemental. A esta materia optativa se dedican en general dos horas semanales. La siguiente tabla indica el número de alumnos en cada lengua extranjera a lo largo de la Etapa Secundaria Elemental, en los centros tipo *Hauptschule,* o en las *Neue Mittelschule.* Entre los alumnos que inician en esta etapa el aprendizaje, la segunda lengua extranjera es una opción infrecuente (se aportan los datos de 2011-12 para la serie histórica).

Secundaria elemental	2011-12	2015-16	2016-17	2017-18
Inglés	243.163	217.778	309.975	313.617
Francés	4.943	3.620	3.769	3.085
Italiano	7.045	4.952	5.181	4.651
Español	1.159	1.048	1.391	1.349
Ruso	119	118	165	216

Fuente: Bildung in Zahlen – Tabellenband

En las Escuelas de Formación General (*Allgemein bildende höhere Schule AHS*), o *Gymnasium*, en las que cursan los niveles equivalentes a ESO y Bachillerato españoles, todos los alumnos deben escoger dos lenguas extranjeras en algún momento de la etapa. La primera lengua extranjera -inglés, en la práctica totalidad de los casos- se ofrece desde el primer curso.

Por lo que respecta a la segunda lengua extranjera, se plantean las siguientes opciones: francés y latín se ofrecen en casi todas las AHS; italiano y español son también ofertadas en la mayoría de los centros, y en unos pocos también se puede aprender ruso. En el caso austriaco, como en otros países de habla alemana, el latín goza de un gran prestigio, y lo escoge más de un 5% del alumnado (2017-18).

La oferta de lenguas extranjeras depende del tipo de estudios: *Gymnasium, Realgymnasium* o *Wirtschaftskundliches Realgymnasium*. También varía la dedicación horaria: la mayor oferta de lenguas extranjeras y latín se da en el *Gymnasium*.

En las AHS de la modalidad de humanidades (*Gymnasium)* se introduce la segunda lengua extranjera en el 3º curso (equivalente 1º de ESO, 13 años) y se mantiene hasta el 8º curso (2º bachillerato, 18 años), y así los alumnos llegan a estudiar esa lengua durante seis cursos. En cambio, en las modalidades de ciencias y de economía (*Realgymnasium* o *Wirtschaftskundliches Realgymnasium*) se comienza en 5º curso de secundaria (equivalente a 3º de ESO, 15 años). Además también es posible en los AHS estudiar una tercera lengua extranjera a partir del 6º curso.

El número de horas semanales que se imparte la primera lengua es 4 en los cursos 1º y 2º, y 3 horas en el resto de cursos hasta el 8º (2º Bachillerato). El número de horas de la segunda lengua extranjera es de 3 a la semana.

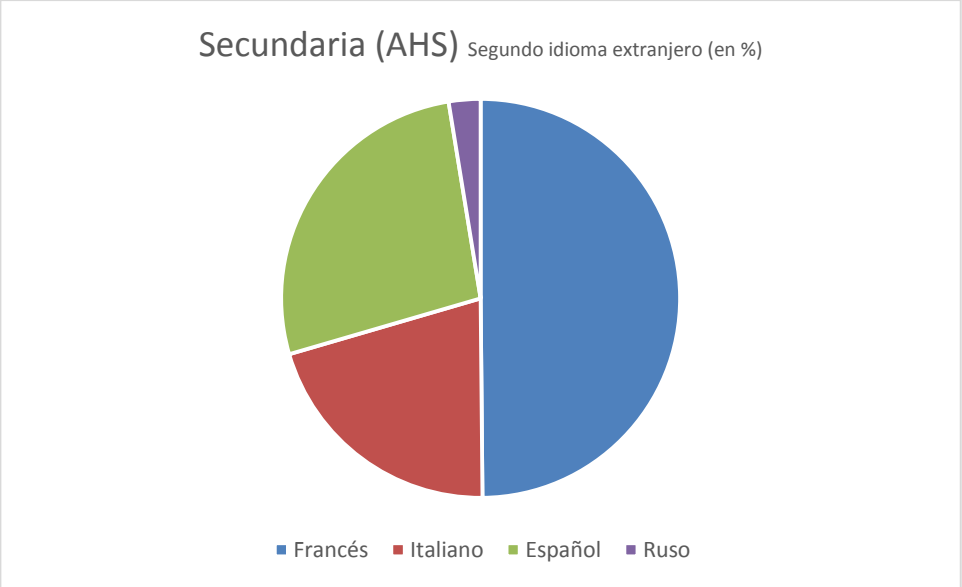
Más de la cuarta parte del alumnado de las Escuelas de Formación General que estudian una segunda lengua extranjera han elegido el español

Al final de la secundaria los alumnos deben realizar una prueba que los faculte para seguir estudios superiores (*Matura*). Las segundas lenguas son también objeto de examen en esta prueba. La siguiente tabla presenta las cifras relativas a los estudiantes de las principales lenguas modernas en los últimos cursos (se aportan los datos de 2011-12 para completar la serie histórica).

AHS Secundaria	2011-12	2015-16	2016-17	2017-18
Inglés	195.417	202.876	204.961	206.938
Francés	52.039	49.022	45.517	44.338
Italiano	18.569	19.195	18.180	18.350
Español	18.333	23.332	22.592	23.962
Ruso	2.212	2.608	2.441	2.289

Fuente: Bildung in Zahlen – Tabellenband

Esta es la primera etapa en la que la introducción de una segunda lengua extranjera alcanza a un porcentaje considerable de los alumnos: el alumnado que estudia las cuatro principales lenguas modernas representa un 43% del total. Por eso merece la pena analizar los datos de estas lenguas de manera separada del inglés, del que no son directas competidoras. El reparto porcentual de alumnos entre estas cuatro lenguas modernas se representa en el siguiente gráfico (datos de 2017-18):



Si se atiende a la serie histórica desde el curso 2011-12, resulta interesante constatar unas tendencias muy marcadas: descenso paulatino del francés (del 58,4% al 49,8 del último curso), mientras que el español ha experimentado la tendencia contraria: del 20,5% al 26,9%. Los porcentajes del italiano y el ruso siguen bastante estables, pero si al comienzo de la serie el primero de estos idiomas tenía una ligera ventaja sobre el español, este se ha consolidado claramente como la opción de mayor crecimiento.

Formación Profesional

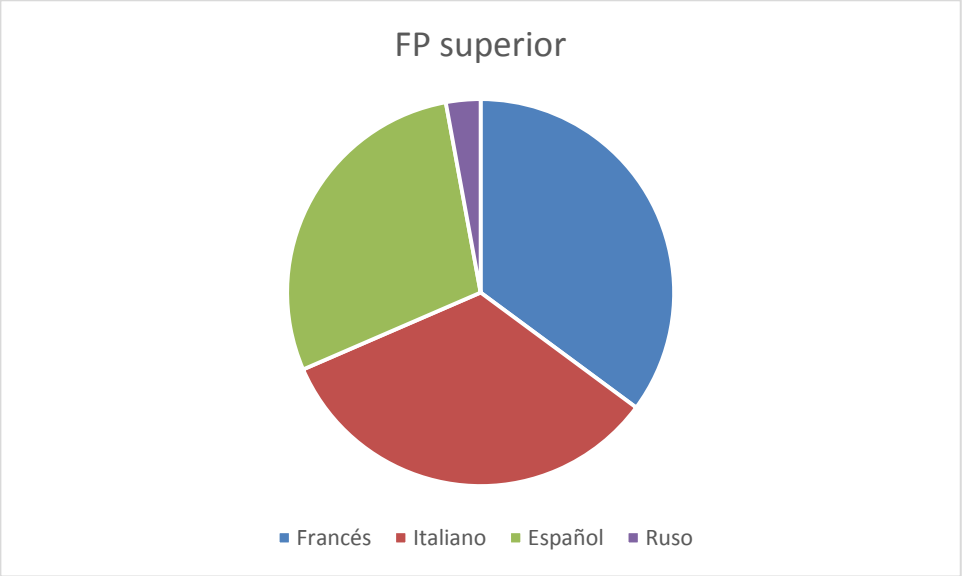
Una Formación Profesional que goza de prestigio y muy demandada es uno de los rasgos de identidad del sistema educativo austriaco. La enseñanza de las lenguas extranjeras ocupa en ella un papel relevante. Desde 1997 la enseñanza de una lengua extranjera -el inglés- es obligatoria en todos los centros de Formación Profesional de Grado Medio. En la rama de turismo es posible además escoger una segunda lengua extranjera.

La Formación Profesional de Grado Superior se presta más atención a la enseñanza de lenguas enfocada a fines específicos y aspectos comunicativos. Además del inglés, se ofrece francés, italiano, español y ruso. El número de horas que se imparte suele ser de 2 horas semanales, tanto para la primera como para la segunda lengua extranjera.

La siguiente tabla y el correspondiente gráfico muestra la evolución en los últimos cursos del número de alumnos de las distintas lenguas en la etapa de Formación Profesional Superior (se aportan los datos de 2011-12 para completar la serie histórica).

FP Superior	2011-12	2015-16	2016-17	2017-18
Inglés	127.954	125.954	132.212	131.097
Francés	37.041	29.692	27.386	25.975
Italiano	28.536	26.587	25.747	24.672
Español	16.132	20.205	20.286	21.160
Ruso	2.963	2.580	2.222	2.134

Fuente: Bildung in Zahlen – Tabellenband

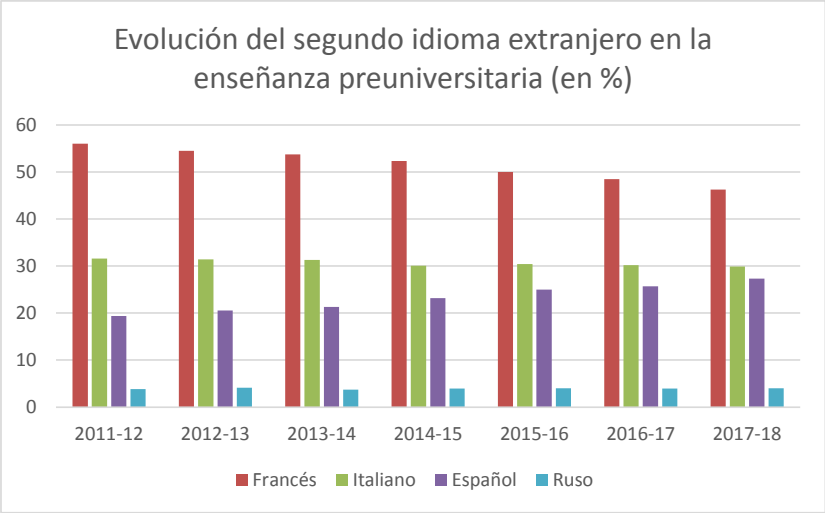


En la siguiente tabla se recoge el resumen global de alumnos de niveles no universitarios, por idiomas, y la variación en el número de alumnos desde 2011. El gráfico muestras los cuatro idiomas que más frecuentemente se imparten como segunda lengua extranjera moderna.

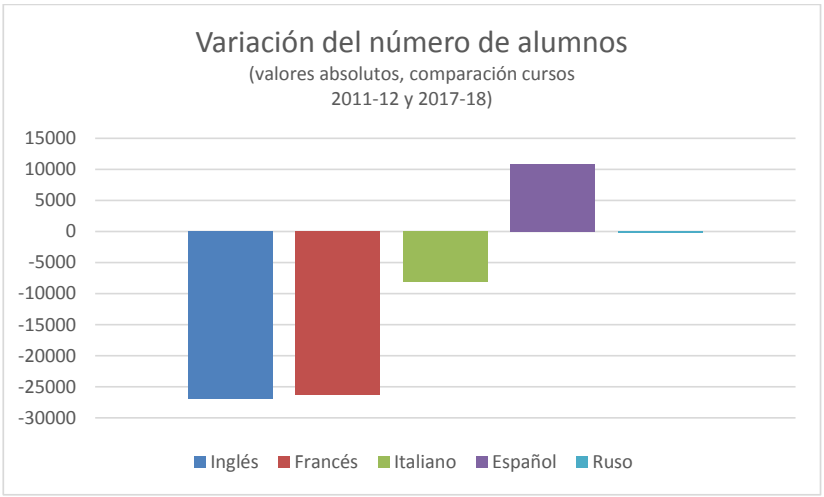
	2011-12	2015-16	2016-17	2017-18
Inglés	1.068.993	1.036.372	1.036.189	1.042.003
Francés	107.708	92.277	86.530	81.357
Italiano	60.715	56.137	53.940	52.534
Español	37.292	46.148	45.858	48.082
Ruso	7.361	7.440	7.076	7.064

Fuente: Bildung in Zahlen – Tabellenband

También en este ámbito se observa una tendencia muy positiva del español en el contexto de las cuatro lenguas más ofertadas como optativas. Mientras que la proporción de italiano se ha mantenido casi inalterable (del 33,7% al 33,3%), y el francés ha sufrido un acusado descenso (del 43,7% al 35,1%), el alumnado de español se ha incrementado en casi diez puntos en siete cursos: del 19% al 28,6%.



Resulta aún más llamativa la comparación de los datos relativos al número absoluto de alumnos de español en comparación con el de otras lenguas. Teniendo en cuenta que el número total ha descendido, debido a las tendencias demográficas, el español es el único idioma que ha crecido en número absoluto desde 2011.



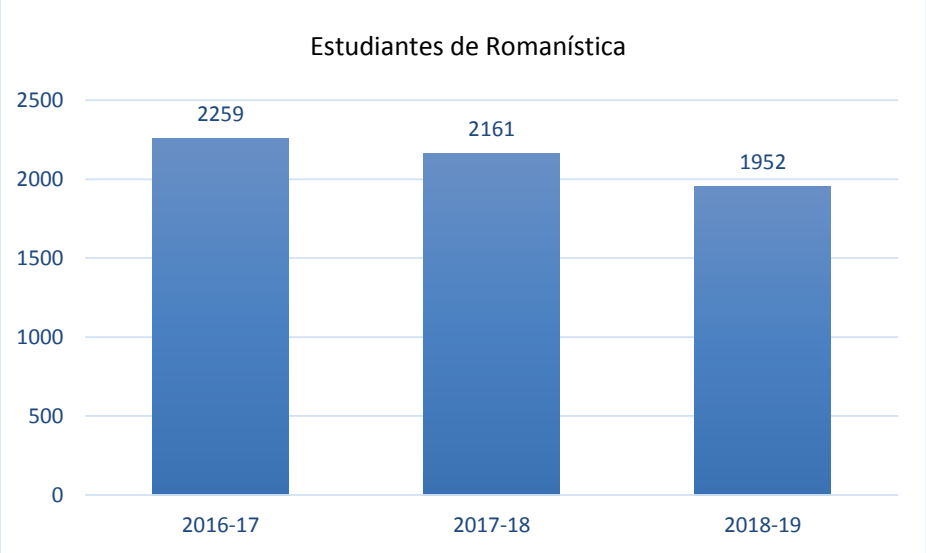
Educación Universitaria

Además de los estudios de español en las facultades de Románicas, algunas universidades imparten semestres de distintas lenguas y muchos alumnos realizan estos cursos, aunque sus estudios no tengan que ver con la lingüística. Sin embargo, la tendencia es que estos cursos sean paulatinamente sustituidos por los que se imparten en los centros de lenguas de las diferentes universidades (*Sprachenzentrum*.)

La matrícula en los estudios de Romanística ha descendido en los últimos años, al igual que lo ha hecho el número absoluto de estudiantes universitarios, debido a las tendencias demográficas inherentes a una sociedad en proceso de envejecimiento, como es la austriaca.

	2015-16	2016-17	2017-18
Romanística	**2259**	**2161**	**1952**

Fuente: Bildung in Zahlen – Tabellenband



Algunos centros austriacos, como la Escuela Internacional de Graz y la Escuela Bilingüe de Educación General LISA en Linz, desarrollan proyectos de enseñanza bilingüe. En la mayoría de los casos la oferta es en Alemán/Inglés, pero existen algunos con Francés o con otras lenguas minoritarias reconocidas en los diferentes estados (como el húngaro en Burgenland). También existen algunos proyectos bilingües en Escuelas de Educación Elemental o en la *Neue Mittelschule*, de los que se encarga la *Bildungsdirektion* de cada *Land*.

La formación continua del profesorado de lenguas extranjeras dentro del sistema educativo austriaco, el equipo de coordinadores regionales de las distintas lenguas y tipos de enseñanza está encomendada en parte función a los ARGELeiter (*Arbeit Gemeintschaft Leiter*). Hay uno por cada lengua y materia en cada Bundesland, y se encargan, entre otras cosas, de organizar actividades de formación para los profesores en las Facultades Pedagógicas (*Pedagögische Hochschulen*).

Enseñanza de Adultos

Un rasgo muy interesante y peculiar de la enseñanza de idiomas en Austria lo constituye la importancia de la Enseñanza de Adultos. Esta se realiza principalmente a través de las llamadas

Volkshochschule (VHS) o "Universidades populares", que están gestionadas por las autoridades locales. La variedad y calidad de la oferta, unida a sus precios asequibles, la convierten en una de las mejores opciones para el aprendizaje de lenguas.

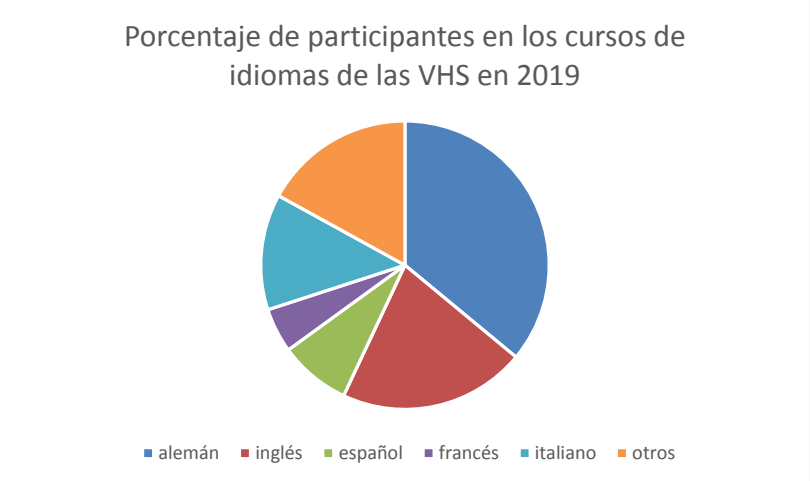
En 2019, las VHS proporcionaron 1.051.535 clases en toda Austria. Las materias son muy variadas: desde cursos que fomentan la creatividad y las actividades artísticas (7,1%), hasta otros relacionados con la salud (21,8), la sociedad y la política (2,3%) o el reciclaje profesional (23,9%). Pero sin duda, el capítulo más importante se refiere a la enseñanza de idiomas: las clases de este ámbito fueron en ese año 437.352, es decir un 41,6% del total.

Entre los idiomas más demandados destaca el alemán como segunda lengua o como lengua extranjera (DAZ/DAF), lo que resulta lógico si se piensa que para el 14% de la población adulta, entre 25 y 64 años, el alemán es su primera lengua extranjera. De esta manera, las VHS contribuyen a la integración de los inmigrantes y de los refugiados. Estas clases, que en 2012 suponían un 22% del total (por detrás del inglés, con un 27%), constituyen hoy más de una tercera parte (36% en 2019), y más de la mitad de la oferta en Alta Austria y Salzburgo. La siguiente tabla expresa la evolución de los porcentajes relativos a los diferentes idiomas impartidos en la Educación de adultos, y muestra el crecimiento del alemán en detrimento del inglés, mientras que las principales lenguas romances se mantienen en niveles estables.

VHS	2012	2014	2016	2018	2019
Alemán	21	28	30	43	36
Inglés	27	24	25	19	21
Español	9	9	9	7	8
Francés	6	6	6	4	5
Italiano	15	14	15	12	13
Otros	22	19	15	15	17

Fuente: Sprachen lernen an österreichischen Volkshochschulen. Okt. 19.

Cabe destacar la importancia del italiano, seguramente relacionada con la utilidad del idioma les regiones fronterizas de Carintia (14%) y Tirol (24%). El español, por el contrario, es especialmente demando en Estiria (15%) y en Baja Austria (14%)



La enseñanza del español en Austria

La enseñanza del español se introdujo relativamente tarde a Austria. Uno de los factores que influyeron en ese retraso fue que a este país no llegó una inmigración procedente de España tan importante como la que se dirigió a otros cercanos, como Alemania Occidental o Suiza. En la actualidad, la población española residente en Austria inscrita en el registro consular no alcanza los 8.000 ciudadanos: es decir, un orden de cifras inferior en dos dígitos a la que vive en Alemania o Suiza.

Por otra parte, las relaciones históricas entre ambos países, que compartieron dinastía durante dos siglos, hacen que la huella de España en Austria diste de ser escasa. Los museos austriacos exponen obras de artistas españoles de gran calidad. Muchos austriacos visitan además España como destino turístico.

Además, el español se percibe entre los jóvenes como una lengua útil y práctica, tanto por la importancia de España dentro de la Unión Europea, como por el interés que despiertan los países de habla española en América. El español se consolida como una opción interesante para el desarrollo de la carrera profesional o académica. Cada vez son también más los estudiantes austriacos que se sienten atraídos por los estudios en España, a menudo a través del programa Erasmus.



Museo de Bellas Artes, Viena

Como consecuencia de todo ello, se percibe un crecimiento de la demanda de español, especialmente en los niveles preuniversitarios. También es una lengua muy demandada en la enseñanza de adultos.

El español se estudia principalmente en la etapa Secundaria y en las regiones de Viena, Salzburgo, Alta y Baja Austria. En otras regiones, como Tirol o Carintia, el italiano ejerce una atracción mayor debido a la frontera común.

En el panorama educativo austriaco, y en concreto, en la etapa de Secundaria y Bachillerato la enseñanza del español, como la de las otras lenguas extranjeras, a excepción del inglés, ofrece una gran variedad de posibilidades desde el punto de vista curricular: segunda lengua obligatoria; lengua extranjera obligatoria de elección optativa; lengua optativa o grupo de trabajo y materia extracurricular. También hay clases de español como lengua materna, dentro del programa austriaco *Muttersprachliche Unterricht*.

Educación Infantil

No es frecuente la impartición de una lengua extranjera en la educación infantil, excepto el inglés. Pero en Viena existen varios grupos de escuelas infantiles (*Kindergruppen*) que tiene el español como seña distintiva, como el *Kindergarten Dadlergasse*, perteneciente al *Bildungsgrätzl Schönbrunn*, en el que los niños reciben nociones de español a través de la enseñanza musical.

Educación Primaria y Secundaria Elemental

En Viena hay varias escuelas de primaria que introducen un contacto precoz con el español, aunque en esta etapa la impartición de una segunda lengua extranjera sigue siendo excepcional.

Hay dos proyectos de Aprendizaje Integrado de Lengua y Contenido (AICLE) en español, que están consolidados y llevan varios años en funcionamiento. Estos son: el proyecto "Arco Iris", en la escuela de primaria *Volkschule Herbststraße;* y el proyecto "Mariposa" en el que participan tres escuelas *GTVS Reichsapfelgasse, Integrative Schule Hernalser* y *Volkschule Kolonitzgasse*. Estas escuelas introducen el español en los cuatro cursos de la etapa, como complemento de las clases en alemán, gracias a la presencia de profesores nativos que colaboran con los profesores austriacos en el desarrollo de las clases. Dichos proyectos están promovidos desde la *Bildungsdirektion* deViena, a través del *Europa Büro*.

También aparece el español en algunos centros de la educación secundaria elemental. Las *Neue Mittelschule* (NMS) imparten por lo general únicamente inglés, aunque hay algunas excepciones.

Se imparte español como segunda lengua extranjera en algunas NMS de las regiones de Vorarlberg (8 centros), Estiria (9 centros) y Viena (8 centros). Entre los ocho centros NMS de Viena que ofertan español como segunda lengua se encuentra WMS Kauergasse, que lleva a cabo un proyecto coordinado por el *Europa Büro* denominado SIM (*Spanisch in der Mittelschule*), y que está relacionado con el proyecto *Mariposa*, porque recibe a los alumnos de la escuela Reichsapfelgasse, permitiendo que el proyecto tenga continuidad. En total, medio millar de alumnos se benefician de estos programas en Viena, en los citados niveles.

Enseñanza Secundaria

Como se ha comentado en el capítulo anterior, es esta etapa cuando se introduce por lo general el aprendizaje de una segunda lengua extranjera. En los centros de tipo AHS/NMS, en los que la segunda lengua es obligatoria, la iniciativa de la introducción del español en los centros es tomada de manera autónoma por la dirección.

En Viena son cuatro los centros que comienzan en el 3º curso (1º ESO) la enseñanza del español como segunda lengua extranjera (*Radetzkyschule, Neues Evangelisches Gymnasium, Gablergasse y Contiweg*). En más de la mitad de los centros vieneses de secundaria el Español se imparte a partir del 5º curso (3º de ESO).

Una mención especial merece el "Bildungsgrätzl Schönbrunn", al que nos referiremos ahora.



Bildungsgrätzl Schönbrunn

El *Bildungsgrätzl* es una forma de organización educativa original, propia de la ciudad de Viena. La idea básica consiste en la estrecha colaboración entre centros de las diferentes etapas preuniversitarias (infantil, primaria, secundaria obligatoria y bachillerato) con el fin de canalizar sinergias y ofrecer al alumnado una continuidad del proyecto educativo. El lema de los Bildungsgrätzl de Viena es precisamente: *It takes a Grätzl to raise a child*. *Grätzl* es un término castizo, característico del dialecto vienés, que vendría a significar algo así como 'vecindario', 'barrio' (en un sentido restringido, menor que el de distrito, que es la unidad administrativa de la ciudad).

En la actualidad existen en Viena 17 "Bildungsgrätzl" o 'vecindarios educativos', y está previsto que la red se extienda al resto de la ciudad.

El primer ejemplo de esta original forma organizativa surgió en el distrito 15, que forma parte de los considerados periféricos, y cercano al célebre palacio que le da nombre: Bildungsgrätzl Schönbrunn.

El Bildungsgrätzl Schönbrunn ofrece al alumnado de este barrio vienés la posibilidad de estudiar español desde educación infantil hasta el bachillerato

Está formado por cuatro centros, que ofrecen a los alumnos la posibilidad de cursar todas las etapas educativas sin salir de su entorno inmediato, hasta la 'Matura', o examen final de Bachillerato (para los alumnos que sigan esta opción).

Cada *Bildungsgrätzl* ha tomado como seña de identidad un eje educativo. Lo interesante del BG Schönbrunn es que la materia que vertebra la organización es "el español, desde del jardín de infancia hasta el examen de bachillerato" (*Spanisch vom Kindergarten bis zur Matura*). El equipo directivo de los diferentes centros se reúne de manera periódica para abordar los proyectos educativos comunes. La Consejería de Educación colabora activamente con sus actividades, y está interesada en profundizar ese trabajo en común.

Formación Profesional

En lo que a la Formación Profesional se refiere, el español se imparte, sobre todo, en las Escuelas de Comercio y en las de Economía, así como en las de Turismo; sin que falte tampoco en las ramas de Moda, en las Técnicas e Industriales.

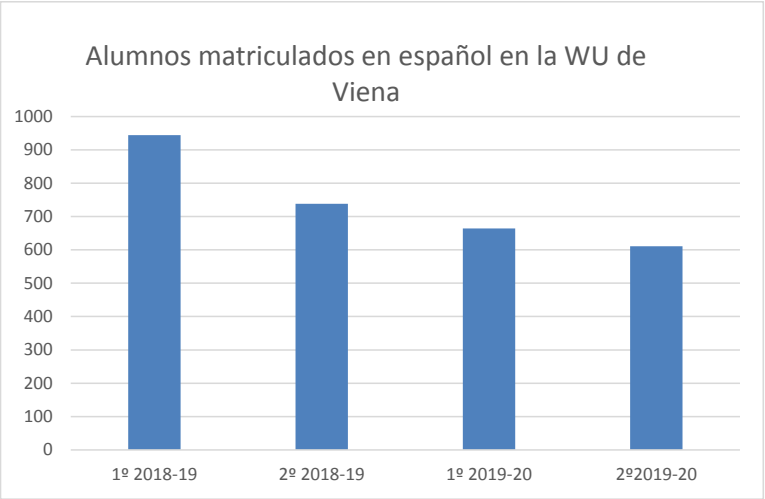
Dado que el recorrido de la Formación Profesional de Grado Superior abarca cinco cursos, el nivel de español de los alumnos de estas escuelas es muy elevado. En Viena se estudia español en la mitad de los centros de esta etapa.

En el conjunto nacional, el español ha pasado de ser estudiado por menos de un quinto de los alumnos de formación profesional que estudiaban un segundo idioma, a principios de la década, a rozar el tercio en la actualidad, casi empatado con las otras dos lenguas modernas más ofertadas, francés e italiano. Por ramas, el porcentaje más alto de alumnos de español se encuentra en las ramas económicas: 27,3% del alumnado de las *Kaufmänische höheren Schulen* (Escuelas superiores de comercio) y 32,7% *Wirschaftsberufliche höheren Schulen* (Escuelas superiores de profesiones económicas), lo que denota una percepción del español como un idioma útil para los negocios.

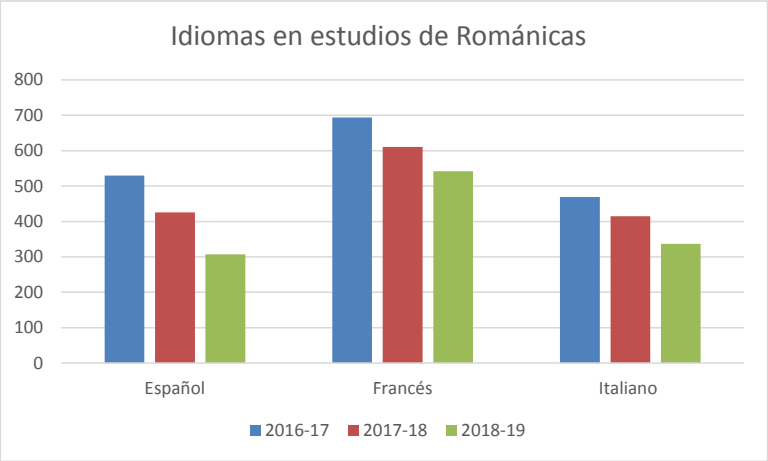
Enseñanza Universitaria

Se ha comentado en otro sitio un cambio introducido recientemente en la enseñanza de idiomas en las universidades austriacas. Hasta hace unos pocos cursos, existía la posibilidad de que los alumnos se matricularan en los niveles iniciales como parte de su recorrido académico. Paulatinamente, las Universidades han ido abriendo 'Centros de idiomas', o *Sprachzentren*, en los que los estudiantes interesados deben abonar una matrícula adicional. Esto ha disminuido mucho el número de estudiantes de todas las lenguas. A continuación, se muestran los datos de la *Wirtschaftsuniversität* de Viena, que ofrece títulos relacionados con los estudios económicos. Es fácil percibir este cambio de política, que se produjo en el semestre de verano de 2019.

La mayoría de los estudiantes universitarios austriacos que se decantan por una carrera lingüística relacionada con el español optan por lenguas románicas (lo que les permite aprende al menos dos lenguas neolatinas), en las categorías de *Diplom, Bachelor y Master*. Estos estudios se ofrecen en las Universidades de Graz, Innsbruck, Klagenfurt, Salzburgo y Viena. La siguiente tabla y el correspondiente gráfico ofrecen la evolución de los estudiantes de las diferentes ramas en los últimos cursos:



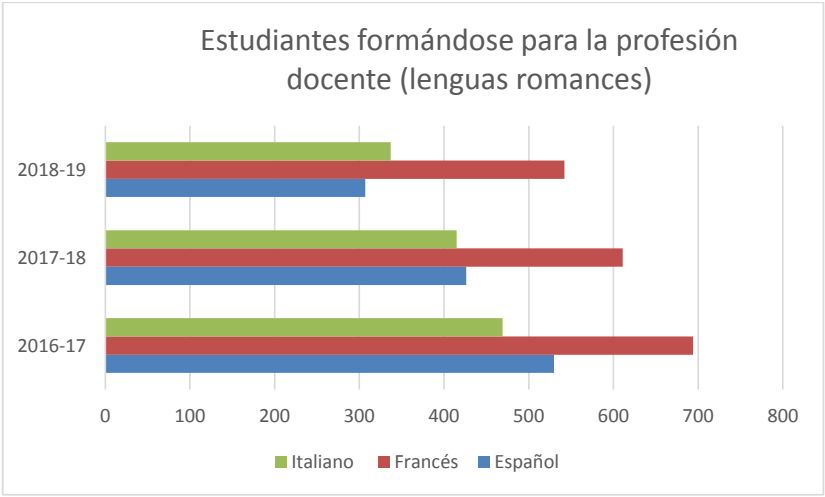
Fuente: WU.



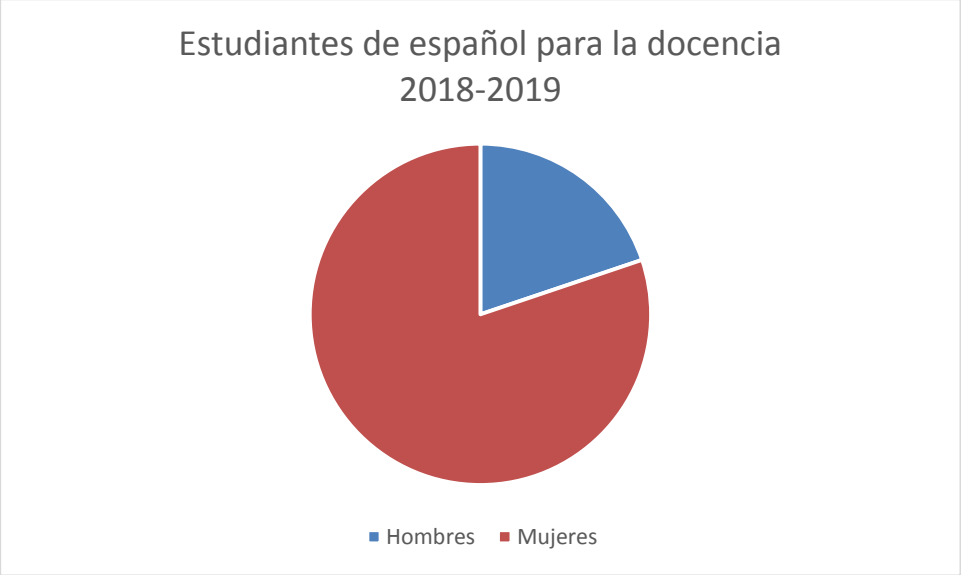
Un capítulo aparte es el de los estudiantes que se preparan para la carrera docente (*Lehramt*). Estos estudios combinan siempre dos materias (que a menudo son dos idiomas), y duran entre 8 y 10 semestres. Además de las asignaturas teóricas incluyen unas prácticas de un año en un centro educativo. En estos estudios se ha notado un descenso paulatino, posiblemente coyuntural. La siguiente tabla y el correspondiente gráfico muestran la evolución del número de estudiantes de idiomas románicos como 'Materia docente' (*Unterrichtsfach*)

	2015-16	2016-17	2017-18
Español	530	426	307
Francés	694	611	542
Italiano	469	415	337

Fuente: Bildung in Zahlen – Tabellenband



Y, al igual que se observaba en lo que a los alumnos de niveles preuniversitarios se refiere, el componente femenino es abrumadoramente superior, ya que constituyen el 80% de los futuros profesionales de la docencia del español:



En 2017, la Universidad de Salzburgo empezó a ofrecer los estudios de "Sprache - Wirtschaft - Kultur" (SWK) (Lengua, Economía y Cultura), que incluyen la opción de español, que en la actualidad cursan cerca de un centenar de alumnos.

Por primera vez, el próximo "Deutscher Hispanistentag" o Congreso de Hispanistas de lengua alemana, se celebrará fuera de Alemania, en Graz



Salzburgo

La Universidad de Graz se está encargando de organizar el *XXIII Deutscher Hispanistentag*, que llevará el título *Hispanistik in neuen Umwelten: Digitalisierung – Reinskriptionen-Schnitstellen*, y que entre otras cosas tratará de la digitalización y el medio ambiente. Previsto inicialmente para 2021, la situación sanitaria de 2020 ha aconsejado su aplazamiento hasta 2023.



Graz

La *Wirtschaftsuniversität Wien*, una de las más prestigiosas del país, tiene una larga trayectoria de la enseñanza de español con fines específicos. Fruto de esta prestigiosa tradición ha sido su participación en la organización de sendos congresos, las "Jornadas del Español con Fines Específicos", o "JEFEVI". En su última edición, las jornadas contaron con una treintena de comunicaciones, seis talleres y cuatro sesiones plenarias.

En la organización de estas jornadas participó también la Asociación Austriaca de Profesores de Español (AAPE), que desarrolla una valiosa labor dentro del campo de la formación continua del profesorado. Fundada en 1987, esta asociación tiene por objetivo ofrecer al profesorado de español actividades de formación y un espacio de contacto e intercambio de ideas y experiencias, así como promocionar la lengua y culturas de España e Hispanoamérica en Austria.

Desde sus inicios organiza seminarios, talleres, congresos, conferencias, conciertos. Sus miembros, docentes de la enseñanza reglada y de la formación no reglada, se mantienen informados a través de la página web y un boletín enviado periódicamente. Los colaboradores habituales de la asociación son el Departamento de Románicas de la Universidad de Viena, el Instituto Cervantes, la Consejería de Educación de Suiza y Austria, la Universidad de Ciencias Económicas y Empresariales de Viena (WU) y diferentes editoriales. En los últimos cursos, la AAPE ha organizado varios seminarios (unos tres por curso), además de conciertos y otras actividades.

Desde 2018 se han celebrado dos ediciones de las "Jornadas del Español con Fines específicos de Viena" en la Wirtschaftsuniversität

El Instituto Cervantes de Viena

Uno de los centros más importantes y prestigiosos de la difusión del español en Austria es el Instituto Cervantes, cuya sede en Viena se inauguró en 1994. El Instituto se encuentra en la Schwarzenberger Platz, una de las plazas más representativas de Viena.



Schwarzenberger Platz

Además de la a enseñanza del español en todos los niveles, el Instituto se dedica a la promoción de la cultura española, y su salón de actos en uno de los centros de irradiación cultural de la ciudad, con un apretado programa de exposiciones, conferencias, conciertos, cursos de formación del profesorado, etc. Además, el Instituto cuenta con una surtida biblioteca. También se ofrecen cursos de las lenguas cooficiales: catalán, euskera y gallego. El Instituto Cervantes de Viena cuenta en 2020 con una plantilla de 20 docentes.

En la siguiente tabla se recogen los datos relativos al número de alumnos desde el curso 2013-14 y 2019-20. En este último año se puede observar un descenso en el número de alumnos, que en gran parte se debe al estallido de la pandemia.

Niveles	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
A1	265	332	215	373	246	264	141
A2	138	169	130	180	147	158	84
B1	91	129	185	225	138	174	137
B2	25	45	44	107	147	152	116
C1 y C2	62	17	18	42	38	123	149
E1[2]	137	82	112	170	195	260	276
E2[3]	180	207	246	264	136	117	127
E3[4]	39	167	294	276	299	238	147
Total	**937**	**1.148**	**1.244**	**1.637**	**1.398**	**1.486**	**1.177**

Fuente: IC de Viena

[2] E1- Cursos de lengua para fines específicos: Español en el ámbito laboral, español para niños y adolescentes, cursos de preparación de los diplomas DELE.
[3] E2- Cursos de lengua con objetivos parciales: Perfeccionamiento, conversación, etc.
[4] E3- Cursos de cultura y civilización.

La Acción Educativa Exterior en Austria

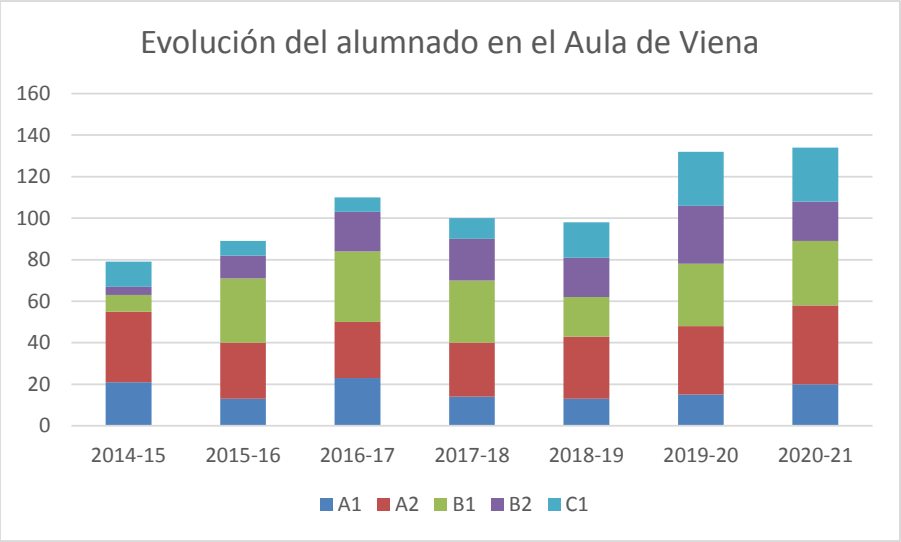
El Ministerio de Educación y Formación Profesional está representado en Austria a través de una Asesoría Técnica que depende de la Consejería de Educación en Suiza y Austria, con sede en Berna. La Asesoría, que se creó en el curso 2006-07, está alojada en el edificio de la Embajada de España en Viena.

El Aula de Lengua y Cultura Españolas de Viena, adscrita a la Agrupación de Zúrich, se inauguró en 2006. Las clases son impartidas por un docente, que además realiza labores de tutor en línea en el Aula Internacional del ALCE. Muchos alumnos del ALCE son hijos de matrimonios mixtos hispano-austriacos, o de familias españolas instaladas hace poco en la ciudad, lo que confiere al alumnado unas características peculiares. Los alumnos proceden de todos los distritos de Viena, así como de algunos municipios cercanos de la Baja Austria.

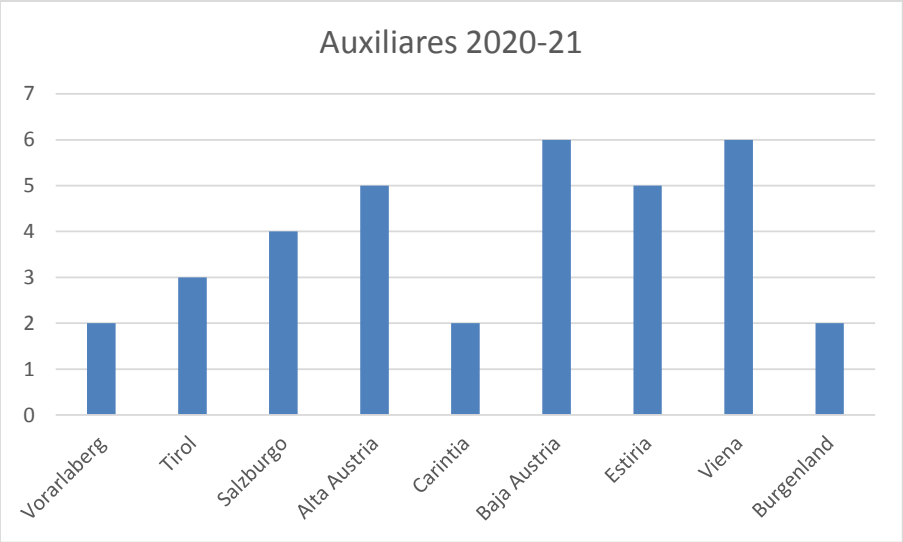
	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20	2020-21
A1	21	13	23	14	13	15	20
A2	34	27	27	26	30	33	38
B1	8	31	34	30	19	30	31
B2	4	11	19	20	19	28	19
C1	12	7	7	10	17	26	26
Total	**79**	**89**	**110**	**100**	**98**	**132**	**134**

Fuente: Elaboración propia

El aula se ha ido consolidando en los últimos cursos, hasta alcanzar en el último curso una ratio de 16,75 por grupo.



El programa de Auxiliares de Conversación, que ya tiene once años de antigüedad, ha ido creciendo con el tiempo a un ritmo constante, y en la actualidad, en el curso 2020-21, hay 35 (un 20,7% más que hace una década), repartidos por todos los *Bundesländer* austriacos. Prestan sus servicios el periodo de octubre a mayo en centros de Secundaria y de Formación Profesional, apoyando al profesorado de español.



Fuente: Elaboración propia

De forma paralela, cada año se selecciona un grupo de auxiliares austriacos con destino a los centros españoles de Primaria, Secundaria y Escuelas Oficiales de Idiomas, en todas las comunidades autónomas. La demanda ha crecido mucho en los últimos años, hasta alcanzar cifras en torno a los 80 auxiliares cada curso.

En ambos casos el programa de auxiliares es de los más apreciados por los alumnos y los profesores, y también una gran experiencia para los auxiliares de conversación. La Asesoría colabora en la formación de los auxiliares organizando unas jornadas de formación, y participando en las que organiza el BMBWF austriaco.



Auxiliares 2019-20 en el curso de Altenmarkt im Pongau

Todos los años se celebra una Jornada de Formación para los auxiliares lingüísticos de español en Austria. La Jornada se organiza con la colaboración con el Ministerio de Educación, Ciencia e Investigación austriaco y el Instituto Cervantes de Viena.



Auxiliares 2019-20: recepción del embajador

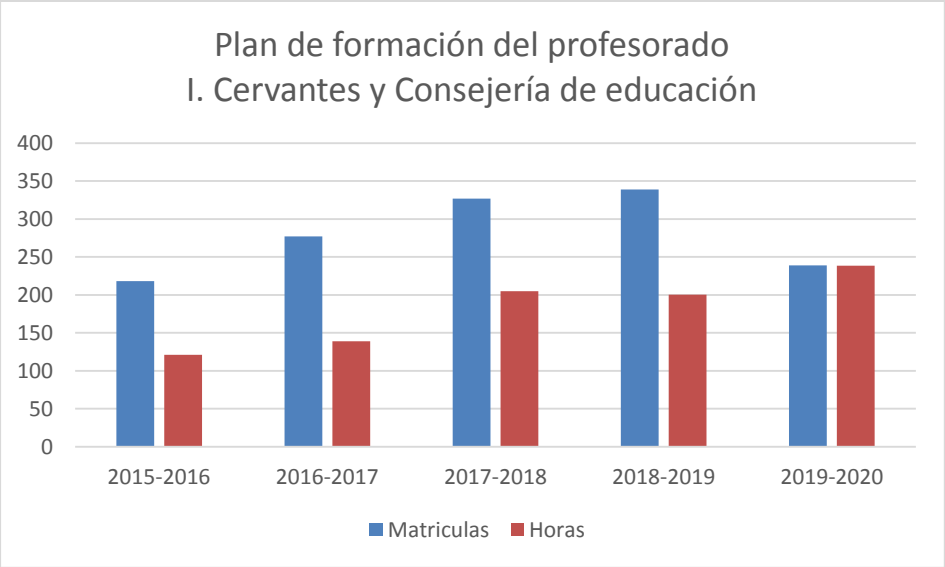
El programa de Estancias Profesionales permite a profesores de español austriacos visitar un centro español, así como a profesores españoles, no necesariamente de alemán, conocer personalmente centros austriacos por un periodo de dos semanas.

Todos los años, la Consejería de Educación y el Instituto Cervantes de Viena organizan un plan de Formación del Profesorado. La siguiente tabla y el correspondiente gráfico reflejan la evolución de los cursos ofertados en los últimos años.

	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Matrículas	218	277	327	339	239
Horas	121	139	205	201	239
Nº de cursos	6	9	11	9	9

Fuente: Plan de formación del profesorado Consejería-IC. Elaboración propia

Otra institución que se dedica a la formación del profesorado es la AAPE (Asociación Austriaca de Profesores de Español), que tiene un papel muy activo y ofrece un número muy apreciable de actividades, seminarios y talleres destinados al profesorado austriaco, y a la que nos hemos referido en un capítulo precedente. Otras actividades de formación continua se emprenden a través de las Facultades de Pedagogía. Esta colaboración se lleva a cabo a través de los coordinadores de español, *ARGEleiters*.



Fuente: Elaboración propia.

Por lo que respecta a la colaboración con las universidades en materia formativa e investigadora, destacan las Jornadas de Español para Fines Específicos de Viena, previamente mencionadas. Las dos primeras jornadas, organizadas con la colaboración de la *Asociación Austriaca del Profesorado de Español*, del *Instituto Cervantes de Viena* y de la Consejería de Educación en Suiza y Austria, se celebraron en octubre de 2018 y en mayo de 2019, con numerosas ponencias y talleres de especialistas de todo el mundo. Está previsto que se celebré una tercera edición en 2021.

Las contribuciones a ambas jornadas se publicaron a través de la Consejería de Educación y están disponibles en el Catálogo de Publicaciones del Ministerio.



Contribuciones a JEFEVI I y II

Conclusiones

El español, que llegó relativamente tarde a Austria, ha conseguido hacerse un hueco y prosperar como segunda lengua extranjera en la secundaria y en la formación profesional, donde se consolida como una lengua especialmente demandada en las ramas económica y turística. También ha sido objeto de innovadores proyectos didácticos en etapas más tempranas, como el *Bildungsgrätzl Schönbrunn*.

En la enseñanza universitaria, el estudio del español muestra un gran dinamismo, tanto dentro de los estudios de Románicas, como en los relacionados con la docencia o el ámbito económico. La organización del próximo *Hispanistentag* en la Universidad de Graz, por primera vez fuera de Alemania, muestra la importancia que han cobrado el hispanismo austriaco en el ámbito lingüístico alemán. Y la próxima celebración de la tercera edición de las JEFEVI, en la WU de Viena, indica la interesante aportación austriaca en el ámbito de la enseñanza del español con fines específicos.

La Consejería de Educación cuenta con la colaboración señalada del Instituto Cervantes y de la Asociación Austriaca de Profesores de Español para cumplir sus objetivos de fomento del español. Por lo que respecta a los programas del Ministerio, cabe destacar el crecimiento de la matrícula del aula ALCE de Viena, y la consolidación del programa bilateral de auxiliares de conversación.



El Danubio en el Wachau

Referencias

- „Bildung in Zahlen“, publicación de Statistik.at
- BMBWF Bundesminister für Bildung, Wissenschaft, Forschung (Ministerio de Educación, Ciencia e Investigación)
- International Human Development Indicators
- Ficha del Ministerio de Asuntos Exteriores sobre Austria

- Elisabeth Feigl & Peter Zwielehner. *Sprachenlernen an öst. Volkshochschulen*. Octubre 2019.
- Eurostat Educación

Glosario

NMS *Neue Mittelschule*, Nuevas escuelas de Secundaria en las que se han transformado las *Hauptschule* a partir del curso 2015/16
AHS Escuelas de Secundaria, equivalente a los IES en España
BHS *Berufsbildende Höhere Schulen*, Escuelas de Formación Profesional de Grado Superior

El mundo estudia

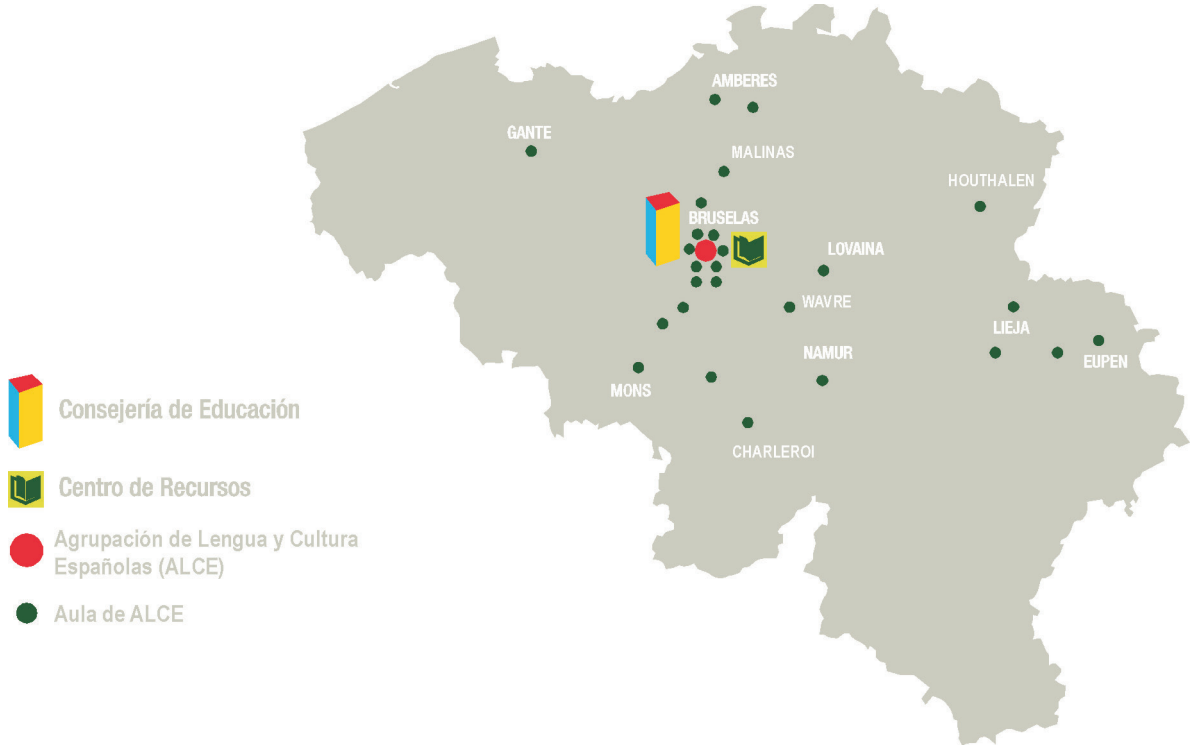
ESPAÑOL



BELGICA

2020

Introducción



Bélgica es un estado federal compuesto por tres regiones: Flandes, Valonia y la región de Bruselas-Capital, y tres comunidades demarcadas sobre una base lingüística: la Comunidad flamenca -de habla neerlandesa-, la Comunidad francesa -de habla francesa, también llamada Federación Valonia-Bruselas- y la Comunidad germanófona -de habla alemana de los cantones del Este en la frontera con Alemania. En Bélgica, las comunidades son competentes en materia de cultura y educación, por lo tanto, aunque podamos hablar de un sistema educativo común con respecto a políticas educativas y modelos de gestión del sistema educativo, se encuentran diferencias creadas por la existencia de diferentes poderes organizadores y redes de enseñanza que gozan de una gran autonomía de gestión. De ahí que nos encontremos con un país multilingüe y complejo tanto a nivel político como institucional. Cabe destacar que Bélgica es uno de los miembros fundadores de la Unión Europea y es sede de sus principales instituciones y de otras organizaciones internacionales entre las cuales se encuentra la OTAN.

El estudio de las lenguas en el sistema educativo de Bélgica, tanto en las etapas obligatorias como en la enseñanza posobligatoria y la no reglada, adquiere un papel relevante dentro de este contexto nacional e internacional caracterizado por tal diversidad lingüística. En este contexto se enmarca la acción exterior del Ministerio de Educación y Formación Profesional (MEFP) en Bélgica que se centra en la promoción de la enseñanza del español y su cultura no solo en el sistema educativo belga sino también en el resto de ámbitos educativos y culturales. En la década de los años setenta el Ministerio de Educación comienza a implantar programas educativos derivados de las necesidades surgidas a los emigrantes españoles en Bélgica. Más tarde, a finales de los años ochenta con la creación de la Consejería de Educación se intensifica de un modo considerable la acción del Ministerio en Bélgica. Hoy en día, se da una estrecha colaboración de la Consejería con diferentes centros, instituciones y universidades con el objetivo de promover diferentes programas e iniciativas de cooperación en materia de educación y de la enseñanza-

aprendizaje del español como lengua extranjera. En estos últimos años el estudio del español como tercera o cuarta lengua extranjera en la enseñanza reglada ha vivido un continuo ascenso y destaca como una de las primeras lenguas estudiadas en la educación de adultos.



Catedral de San Miguel y Santa Gudula-Bruselas

Datos generales de Bélgica

Indicadores generales	
Nombre oficial:	Reino de Bélgica
Forma de gobierno:	Monarquía Federal Constitucional
Superficie en km²:	30.688 km².
Población total:	11.492.641 (1 de enero de 2020)[1]
Capital del país:	Bruselas
Principales ciudades:	Bruselas, Amberes, Gante, Charleroi, Lieja, Lovaina
Lengua o lenguas oficiales:	Neerlandés, francés y alemán
Otras lenguas socialmente relevantes:	Inglés (lengua usada en los organismos oficiales de la Unión Europea y otras instituciones internacionales)
Composición étnica de la población[2]:	Por regiones/comunidades lingüísticas (2019): 57,7 % en Flandes; 31,7 % en Valonia (de ellos 1 % en Comunidad Germanófona); 10,6 % en Región de Bruselas Por nacionalidades (2019): 12,2 % de extranjeros (por orden de importancia: franceses, holandeses, italianos, rumanos, marroquíes, polacos, españoles; de los extranjeros: un 4,7 % son españoles)

[1] StatBel. La Belgique en chiffres
[2] StatBel. Chiffres clés

Para más información más detallada sobre Bélgica, puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y de Cooperación.



Palacio Real de Bruselas

El sistema educativo belga

Aunque, en general, se podría hablar de un sistema educativo común en toda Bélgica, cada comunidad lingüística ofrece sus propias particularidades. Hay que considerar que Bélgica presenta tres niveles de gobierno: el Gobierno federal, las tres Regiones (Flandes, Valonia y Bruselas-Capital) y las Provincias. A parte de estos niveles de gobierno hay que tener en cuenta las tres comunidades lingüísticas (la Comunidad Flamenca, la Comunidad Francesa y la Comunidad Germanófona) entre cuyas competencias se incluyen todos los aspectos relacionados con el idioma.

Es el gobierno federal quien establece aspectos como la duración de la educación obligatoria, los requisitos mínimos de titulación o el régimen de jubilación del profesorado. Sin embargo, el sistema educativo de cada comunidad presenta unos rasgos distintivos propios que vienen dados, entre otros, por la lengua vehicular utilizada en cada una de ellas: el neerlandés en Flandes y Bruselas, el francés en Valonia y Bruselas y el alemán en los municipios germanófonos donde la presencia del francés es también destacable. Cada comunidad cuenta también con los "poderes organizadores" de diferentes redes de enseñanza. Estas redes se clasifican en:

- La **red de enseñanza oficial subvencionada**, organizada por las comunidades, municipios o provincias.
- La **red de enseñanza libre subvencionada** donde el poder organizador es una persona u organización privada (la red católica de centros es la más importante tanto en Flandes como en Federación Valonia-Bruselas).

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización:	99% (2017)
Edades límites de escolaridad obligatoria:	5 años -18 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	En torno al 6,3% del PIB de Bélgica
Ratio de alumnos por profesor:	12 en Primaria; 9 en Secundaria; 18 en la Universidad
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Neerlandés, francés y alemán

Aunque, en general, se podría hablar de un sistema educativo común en toda Bélgica, cada comunidad lingüística presenta sus propias particularidades.

La siguiente tabla recoge la organización general del sistema educativo en Bélgica:

Estructura del sistema educativo						
	Etapa		**Duración/Cursos**		**Edad**	**Autoridad educativa**
Educación Fundamental	Educación Infantil			1º 2º 3º	2´5- 3 4 5	Red de la Comunidad Francesa Red de la Comunidad Flamenca Red de centros provinciales o municipales Red de centros libres subvencionados
	Educación Primaria		Primer ciclo	1º 2º	6 7	
			Segundo ciclo	3º 4º	8 9	
			Tercer ciclo	5º 6º	10 11	
Educación Secundaria	Primer ciclo Observación	Común	1º y 2º	Opción de un año complementario	12 13	
		Diferenciado				
	Segundo ciclo Orientación	Transición	3º y 4º	General Técnica/artística Técnica/artística Profesional	14 15	
		Cualificación				
	Tercer ciclo Determinación	Transición	5º y 6º	General Técnica/artística Técnica/artística Profesional	16 17	
		Cualificación				
			7º	Año complementario	18	
Educación Superior Universitaria	Ciclo I (Grado – *Bachelier - Bachelor*)		3 años, 180 créditos			
	Ciclo II (Máster)		1 ó 2 años, 60 - 120 créditos			
	Ciclo III (Investigación y Doctorado)		60 créditos (Certificado de formación para la Investigación) 180 créditos: Tesis Doctoral			

Población escolar

La población escolar de Bélgica según las diferentes comunidades belgas se recoge en las siguientes tablas:

Educación Fundamental / Educación Secundaria (Curso 2018-19)				
ETAPA EDUCATIVA	**Nº ALUMNOS Comunidad Flamenca**	**Nº ALUMNOS Comunidad Francesa**	**Nº ALUMNOS Comunidad Germanófona**	**TOTAL**
Educación Infantil	264.575	183.029	2.401	**450.005**
Educación Primaria	467.059	325.197	4.804	**797.060**
Educación Secundaria	456.854	364.431	4.685	**825.974**
Total	**1.188.488**	**872.657**	**11.890**	**2.073.039**

Fuente: Estadísticas publicadas por el Ministerio de Educación de la Comunidad Flamenca y de la Comunidad Francesa

Educación Superior / Educación para Adultos (Curso 2018-19)				
ETAPA EDUCATIVA	**Nº ALUMNOS Comunidad Flamenca**	**Nº ALUMNOS Comunidad Francesa**	**Nº ALUMNOS Comunidad Germanófona**	**TOTAL**
Educación Superior no universitaria	125.799	130.436	194	256.429
Educación Universitaria	112.317	99.146	0	**211.463**
Educación para Adultos	309.917	142.434	194	452.545
Total	**548.033**	**372.016**	**1.025**	**920.437**

Fuentes: Estadísticas publicadas por el Ministerio de Educación de la Comunidad Flamenca y de la Comunidad Francesa

Para una descripción más detallada del sistema educativo belga en todas sus etapas y en las distintas comunidades lingüísticas, puede consultarse el apartado dedicado a Bélgica en la obra El Español en el Benelux realizada por la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo.

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

La compleja configuración lingüística que caracteriza a Bélgica ejerce una gran influencia a la hora de organizar la enseñanza de lenguas. A través de la Ley Federal de 1963, de régimen lingüístico en la enseñanza, se establecen cuáles son las lenguas vehiculares de enseñanza (L1) y los idiomas que se han de enseñar como primera lengua extranjera (L2) en cada comunidad.

En el siguiente cuadro se reflejan las combinaciones lingüísticas posibles en cada comunidad de Bélgica:

Lenguas vehiculares y lenguas extranjeras		
	L1	**L2**
Comunidad Flamenca	Neerlandés	Francés
Comunidad Francesa	Francés	Neerlandés, alemán o inglés (según la elección del padre/madre o tutor/a). Neerlandés en los municipios de la frontera lingüística con Flandes: Enghien, Comines-Warneton, Mouscron y Flobecq.
Comunidad Germanófona	Alemán (o francés en ciertos casos)	Francés (o alemán en ciertos casos)
Región Bruselas-Capital	Francés o neerlandés	Francés o neerlandés

La enseñanza de las lenguas modernas en las etapas obligatorias refleja diferencias que vienen dadas por la comunidad lingüística a la que pertenece el alumnado, a su nivel educativo y al tipo de centro. Generalmente, el inglés o alguna de las otras lenguas nacionales es la L3, aunque el español es una opción posible. Su oferta va en aumento en muchos centros tanto como L3 o como L4.

Educación Infantil

En la Comunidad flamenca no se da una oferta de lengua extranjera en la etapa de Educación Infantil. Sin embargo, en la Comunidad francesa el aprendizaje de idiomas puede iniciarse a partir del tercer año de Infantil con dos horas semanales de inglés o neerlandés.

Así mismo, tanto en la Comunidad francesa como en la germanófona se da la posibilidad de participar en un programa de inmersión lingüística en los idiomas neerlandés, inglés o alemán en algunas de sus escuelas a partir del tercer año de Infantil. 206 escuelas fundamentales de Infantil y Primaria (École fondamentale) han participado en un programa de inmersión lingüística durante el curso escolar 2019-2020.

En la Comunidad francesa, el Pacto de Excelencia, con una serie de reformas que buscan reforzar la calidad de la enseñanza, comenzará a implementarse en la etapa de infantil durante el curso 2020-2021. Cabe destacar la prioridad que se otorgará a las lenguas. La lengua francesa se reforzará desde esa etapa mientras que las lenguas extranjeras se abordarán con un curso de conciencia lingüística (*Eveil aux langues*). Se trata de impulsar el interés por la diversidad lingüística y cultural, reforzar la motivación para aprender lenguas y desarrollar diversas aptitudes metalingüísticas que faciliten ese aprendizaje.

Educación Primaria

La obligatoriedad de aprender una primera lengua extranjera L2 comienza a partir del quinto año de la Educación Primaria con una carga lectiva de un mínimo de dos horas semanales. En la Comunidad germanófona, Bruselas y los municipios localizados en los límites lingüísticos entre Flandes y Valonia, la enseñanza obligatoria de una lengua extranjera se inicia en el tercer año de la etapa con una carga lectiva de entre tres y cinco horas atendiendo a los diferentes cursos. Sin embargo, gracias a la autonomía con la que cuentan todos los centros, pueden decidir incrementar el número de horas de dedicación o introducir la asignatura antes (por lo general se comienza a introducir la lengua extranjera desde tercero).



Canal de la ciudad de Brujas

En la **Comunidad flamenca**, a partir del año escolar 2017-18 el Decreto de Educación Primaria ofrece a las escuelas más oportunidades de trabajar en torno a los idiomas estableciendo las siguientes directrices:

- La enseñanza del francés es obligatoria en el quinto y sexto año de la enseñanza primaria ordinaria. El área de idioma francés puede ofrecerse a partir del primer año de educación primaria en escuelas de la región bilingüe de Bruselas-Capital y, siempre que los alumnos tengan un dominio suficiente de neerlandés, a partir del tercer año de educación primaria en las escuelas fuera de la región bilingüe de Bruselas-Capital.
- Los idiomas francés y/o alemán y/o inglés pueden ofrecerse de manera opcional a partir del tercer año de primaria, siempre que los alumnos tengan un dominio suficiente del neerlandés.
- La enseñanza de francés, inglés y aleman es opcional en la educación primaria ordinaria.

En lo que respecta a la sensibilización y la iniciación al idioma, la prioridad del francés ha desaparecido. Las escuelas pueden ahora elegir con qué idioma empiezan (alemán, inglés, francés). El aprendizaje integrado de contenidos e idiomas (CLIL) no se implementa en la etapa de Primaria.

La Ley Federal de 1963 estableció las lenguas vehiculares de enseñanza (L1) y las que se han de enseñar como primera lengua extranjera (L2) en cada comunidad.

En la **Comunidad francesa** con la implementación del Pacto de Excelencia, que entra en vigor en Primaria durante el curso 2020-21, se establece que a partir de 3º de primaria los alumnos podrán elegir una lengua moderna (neerlandés, inglés, o alemán) a razón de dos horas por semana con un acento particular sobre la expresión oral.

En la **Comunidad francesa**, se ofrece la posibilidad de participar en programas de inmersión lingüística (AICLE/CLIL) a partir del primer año o del tercer año en la Educación Primaria. En las escuelas de Infantil y Primaria esta opción se abre a partir del último curso de Infantil, en tercero. Las escuelas de Primaria no pueden ofrecer más de una lengua en inmersión. Esta inmersión se realiza en los idiomas neerlandés, inglés o alemán pudiendo llegar a abarcar hasta un 75% de las materias no lingüísticas. Hay que tener en cuenta que el programa de inmersión no está disponible para todo el alumnado y que por regla general deben iniciarse en el programa en 1º o 3º de primaria.

En la **Comunidad germanófona** cuya lengua vehicular es el alemán el aprendizaje del francés ocupa un lugar preferente por su posición geográfica dentro de la provincia francófona de Lieja.

A continuación, se presentan los datos de los idiomas estudiados en Primaria en la Comunidad flamenca y en la Comunidad francesa, así como el número de alumnos que los estudian:

Comunidad flamenca: idiomas estudiados en Primaria y nº de alumnos									
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Francés	117.997	117.361	116.164	112.100	107.770	114.926	107.182	117.041	119.816
Inglés	695	582	493	473	417	381	474	443	218

Fuente: Eurostat

Comunidades francesa y germanófona: idiomas estudiados en Primaria y nº de alumnos									
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Neerlandés	127.049	123.949	119.618	118.295	117.626	112.776	114.113	101,662	101,488
Inglés	32.409	33.265	35.568	35.752	36.279	37.112	37.050	36,815	37,276
Alemán	3.450	3.385	3.390	3.271	3.303	2.991	2.741	2,663	2,625

Fuente: Eurostat

Educación Secundaria y Bachillerato

Por lo general, los idiomas estudiados como L2 en Secundaria y Bachillerato suelen ser las tres lenguas nacionales y el inglés. En las Comunidades flamenca y germanófona destaca la enseñanza del inglés como L3 y se puede tener la opción de elegir español como L4. En la Comunidad francesa, la elección de L3 se puede realizar entre inglés, neerlandés o alemán y la de L4 entre español o italiano, que en algunos centros se ofertan también como L3.

Por regla general, la elección de la L2 realizada en Primaria se mantendrá a lo largo de la Educación Secundaria. Los alumnos pueden optar por una segunda lengua extranjera (L3) a partir de tercero y por una tercera lengua (L4) en quinto y sexto. De esta manera, una gran parte del alumnado ha estudiado como mínimo dos lenguas extranjeras durante dos o cuatro horas semanales en cada caso.

Con la implementación del Pacto de Excelencia en la Comunidad francesa una segunda lengua será obligatoria desde segundo de secundaria en vez de desde tercero como lo es actualmente. El objetivo es que a los 15 años, los estudiantes hayan adquirido el mismo nivel de dominio de la segunda lengua que el que se adquiere hoy en día al final de sexto de secundaria.

En la Educación Secundaria la oferta de lenguas más generalizada es la siguiente:

	L1	L2	L3
Comunidad flamenca	Neerlandés	Francés	Inglés
Comunidad francesa	Francés	Neerlandés o inglés	Neerlandés o inglés
Comunidad germanófona	Alemán	Francés	Inglés
Bruselas-Capital	Francés o neerlandés	Francés o neerlandés	Inglés

Concretando un poco más la situación en la **Comunidad flamenca**, nos encontramos que los estudiantes de la Secundaria General estudian tanto el francés como el inglés ya sea como L2 o como L3. Los alumnos de la rama profesional no están obligados al aprendizaje de idiomas extranjeros y los de la rama no profesional tienen incluidos el francés y el inglés en el plan de estudios básicos durante los dos primeros años. Eso implica que aquellos estudiantes que cursan la Educación Secundaria Técnica o Artística tienen la posibilidad de estudiar una lengua extranjera que puede ser el francés o el inglés.

En relación al aprendizaje de la tercera lengua extranjera (L4) la oferta ha ido ampliándose a lo largo de estos años. Si hasta el 2014 se ofrecía italiano, español, ruso y chino, a partir del curso 2014-15 se abrió la posibilidad de ofertar todas las lenguas oficiales de la UE y de los países BRIC (Brasil, Rusia, India y China)

Por otro lado, en la Educación Secundaria y desde el curso 2019-20 también en la Educación Especial se puede implementar el aprendizaje integrado de contenidos e idiomas (CLIL) siempre que se cumplan una serie de condiciones:

- El aprendizaje CLIL puede utilizarse en la Enseñanza Secundaria ordinaria a tiempo completo, en la enseñanza secundaria profesional a tiempo parcial y en formación en alternancia.
- Las clases se dan en francés, inglés o alemán.
- Se permite organizar la inmersión en hasta el 20% de las clases no lingüísticas.
- Se debe ofrecer un itinerario alternativo a los alumnos que no deseen seguir las clases en inmersión.

Desde el año 2014 hasta el año 2019, 122 centros de secundaria han solicitado la participación en el proyecto CLIL.

En la **Comunidad francesa,** en la Educación Secundaria general**,** dependiendo de las escuelas, se imparte como idioma extranjero el neerlandés, el alemán o el inglés entre dos y cuatro horas a la semana. En primero y segundo, se ofrece la opción de una primera lengua extranjera y a partir del tercer año existe la posibilidad de cursar una segunda lengua extranjera durante cuatro horas a la semana. En algunas opciones o tipos de enseñanza, como la técnica o la profesional, por ejemplo, los alumnos pueden contar con la posibilidad de añadir el aprendizaje de un tercer idioma extranjero. Dentro de esa oferta de tercera lengua se incluyen preferentemente el español y el italiano, que en algunos casos incluso pueden ofertarse como segundo idioma.

A esto se añade que, desde hace una serie de años, se llevan desarrollando programas de inmersión lingüística en Secundaria[3]. En la región Bruselas-Capital la lengua de inmersión es el neerlandés y fuera de Bruselas puede ser el neerlandés, el inglés o el alemán. Durante el primer año, el idioma de inmersión debe ser el mismo que el que se haya elegido como L2. En el segundo y tercer año, el idioma de inmersión puede ser la L3. Aproximadamente la mitad de los centros que ofrecen el programa lo hacen en neerlandés.

En cuanto a los centros de la **Comunidad germanófona,** en ellos se estudia mayoritariamente el alemán como L1 y el francés como L2 debido a su situación dentro de la región valona. Como L3 destaca el estudio del inglés junto al neerlandés.

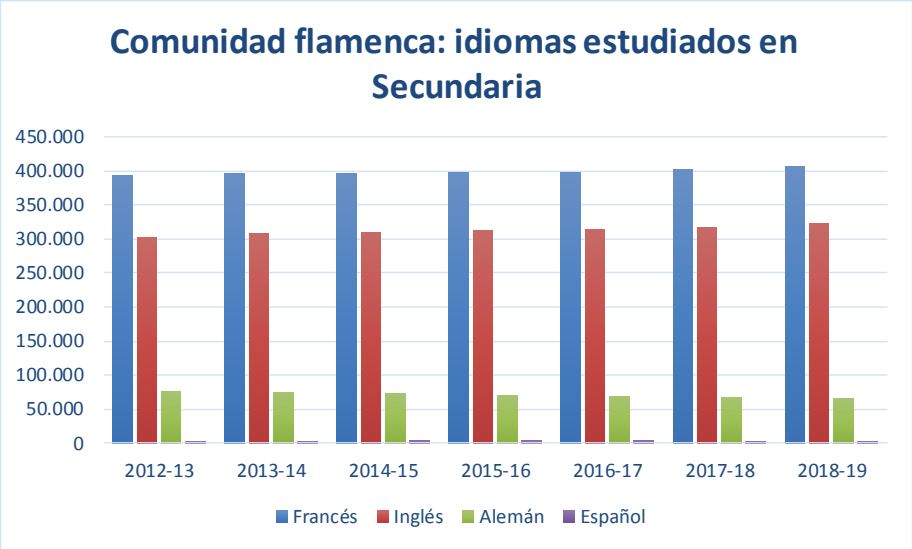
Por lo general, los idiomas estudiados como L2 en Secundaria y Bachillerato suelen ser las tres lenguas nacionales y el inglés.

En los siguientes cuadros aparece una relación del número de alumnos que estudian los distintos idiomas ofertados en Secundaria en la Comunidad flamenca y en la Comunidad francesa.

Comunidad flamenca: idiomas estudiados en Secundaria y nº de alumnos									
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Francés	394.008	392.788	393.809	396.450	396.741	397.090	397.765	401.400	406.238
Inglés	298.399	300.589	302.779	307.511	310.299	312.465	314.148	317.142	322.276
Alemán	77.440	76.409	75.762	75.148	72.732	70.651	68.700	67.966	66.360
Español	3.908	3.786	3.654	3.694	3.923	4.097	3.957	3.383	3.471
Italiano	43	28	23	31	41	61	76	81	105

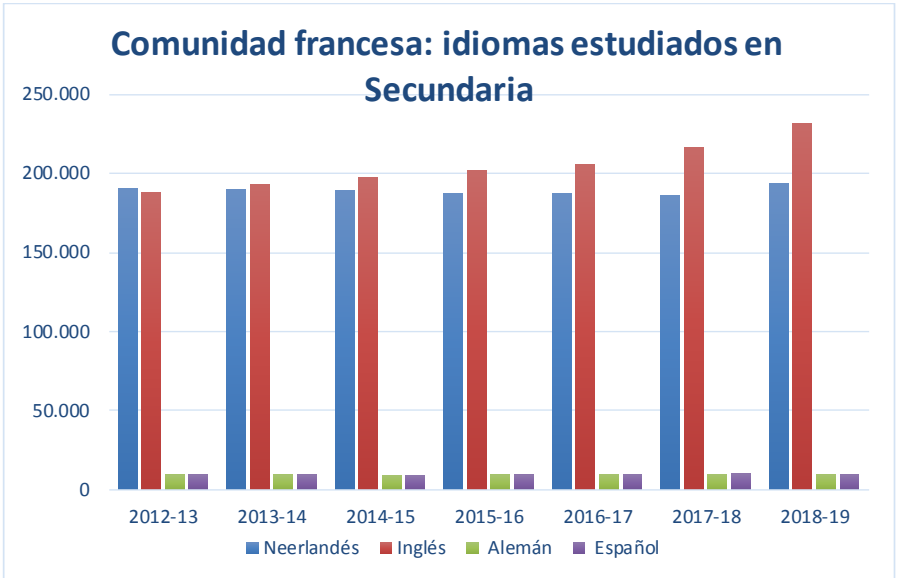
Fuente: Estadísticas publicadas por el Ministerio de Educación flamenco

[3] Vid. Decreto sobre inmersión lingüística del 11 de mayo de 2007 (*Décret du 11 mai 2007 relatif à l'enseignement en immersion linguistique réunit en un seul texte toutes les dispositions concernant l'immersion, tant pour l'enseignement fondamental que secondaire).*



Comunidades francesa y germanófona: idiomas estudiados en Secundaria									
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Neerlandés	192.172	191.782	190.651	190.220	189.201	187.667	187.187	186.343	193.666
Inglés	183.354	184.625	187.852	193.088	197.806	201.835	205.986	216.536	231.830
Alemán	9.809	9.451	9.427	9.466	9.321	9.521	9.930	9.998	9.656
Español	9.577	9.435	9.666	9.640	9.256	9.546	9.787	10.263	9.667
Italiano	464	474	519	568	636	587	623	666	454

Fuentes: Eurostat
Fédération Wallonie Bruxelles - Enseignement - Direction de l'exploitation des données (DED)



Formación Profesional

En la Educación Secundaria Profesional la normativa no establece la exigencia del aprendizaje de lenguas extranjeras aunque generalmente se estudia al menos una. A pesar de que la enseñanza de idiomas puede variar según las diferentes comunidades, los centros o la rama profesional de estudio, normalmente la lengua estudiada suele ser una de las lenguas oficiales del país o el inglés.

Educación Superior

En la Educación Superior universitaria, el aprendizaje de idiomas es especialmente importante en el ámbito de estudio de idiomas, letras y traductología. A raíz de la reforma universitaria implantada en el curso 2004-2005 los alumnos de las filologías se especializan en dos idiomas, que no tienen obligatoriamente que pertenecer a una misma familia lingüística como sucedía hasta entonces. Con ello se ha abierto la posibilidad de que el español, que se solía estudiar en la especialidad de Lenguas y Literaturas Románicas, se pueda, por ejemplo, emparejar con un idioma como el inglés. Dado que la opción de español e inglés es muy habitual entre el alumnado, el número de profesores especialistas de inglés y español ha ido en aumento. Ese aumento puede repercutir a medio y largo plazo en la oferta de lenguas que los centros realicen en Secundaria.

En la Educación Superior no universitaria, muchas de las titulaciones integran los idiomas dentro de su currículo, aunque no de una manera uniforme. El aprendizaje de idiomas está incluido en los estudios de Traducción e Interpretación y en general en los de Administración de Empresas, Turismo y Secretariado de Dirección entre otros. A esto se suma que el español se oferta en todas las ramas dentro de los créditos de libre configuración.



Biblioteca de la Universidad de Lovaina (KU Leuven)

Educación de Adultos

La Educación de Adultos o de Promoción Social tiene una gran demanda en Bélgica y está muy bien valorada por parte de la sociedad. Dentro de su oferta se pueden encontrar cursos modulares de lenguas modernas, entre las que se incluye el español, organizados en tres o cuatro niveles de duración variable. El tipo de alumnado que realiza estos cursos es muy variado; desde personas que se forman para el empleo a jubilados que desean aprender idiomas para poder viajar o porque poseen una segunda residencia en el extranjero (es importante tener en cuenta que España destaca como el primer mercado de compra de segundas residencias para los belgas).

A continuación, se muestra el número de alumnos que estudian los diferentes idiomas que se ofertan en la Educación para adultos en Bélgica:

Comunidad flamenca									
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Francés	22.085	21.152	20.724	21.128	20.517	18.025	16.539	16.584	15.682
Inglés	16.508	16.085	15.710	16.164	15.290	13.298	12.087	12.906	12.122
Español	20.341	19.821	19.136	18.806	18.908	18.603	18.955	19.559	18.603
Alemán	3.058	3.017	3.294	3.384	3.267	3.016	2.654	2.544	2.264
Italiano	10.438	10.329	9.961	9.927	9.685	9.416	9.228	9.263	8.716
Otros *	10.908	10.861	10.985	9.466	9.284	8.795	8.589	4.013	3.999

Fuente: Estadísticas publicadas por el Ministerio de Educación de la Comunidad flamenca

* No se incluyen los alumnos que estudian neerlandés como segunda lengua y cuya cifra es muy alta.

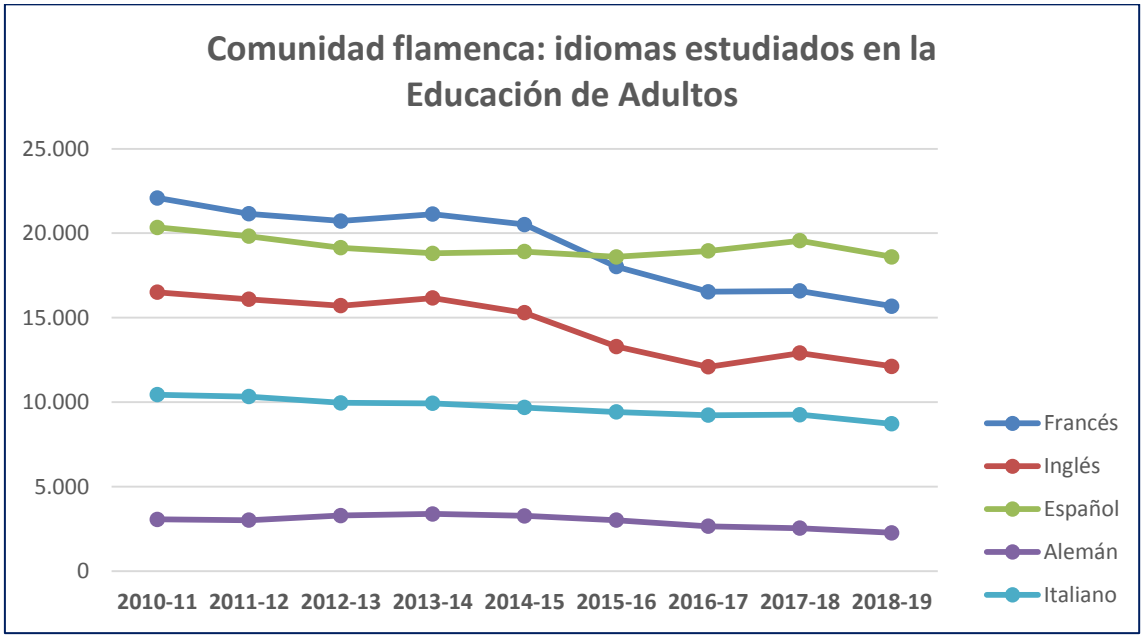
Comunidad francesa									
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Neerlandés	12.532	11.861	10.943	10.896	10.366	9.525	8.202	7.455	6.874
Inglés	17.953	17.771	17.659	18.199	17.652	17.434	16.617	16.339	16.151
Español	4.039	4.037	3.928	4.141	4.254	4.458	4.545	4.668	4.950
Alemán	1.227	1.245	1.257	1.176	1.128	1.163	1.050	1.032	1.001
Italiano	2.235	2.352	2.303	2.451	2.488	2.496	2.517	2.427	2.497
Otros*	16.386	16.731	16.935	18.377	17.632	19.667	18.415	17.775	17.819

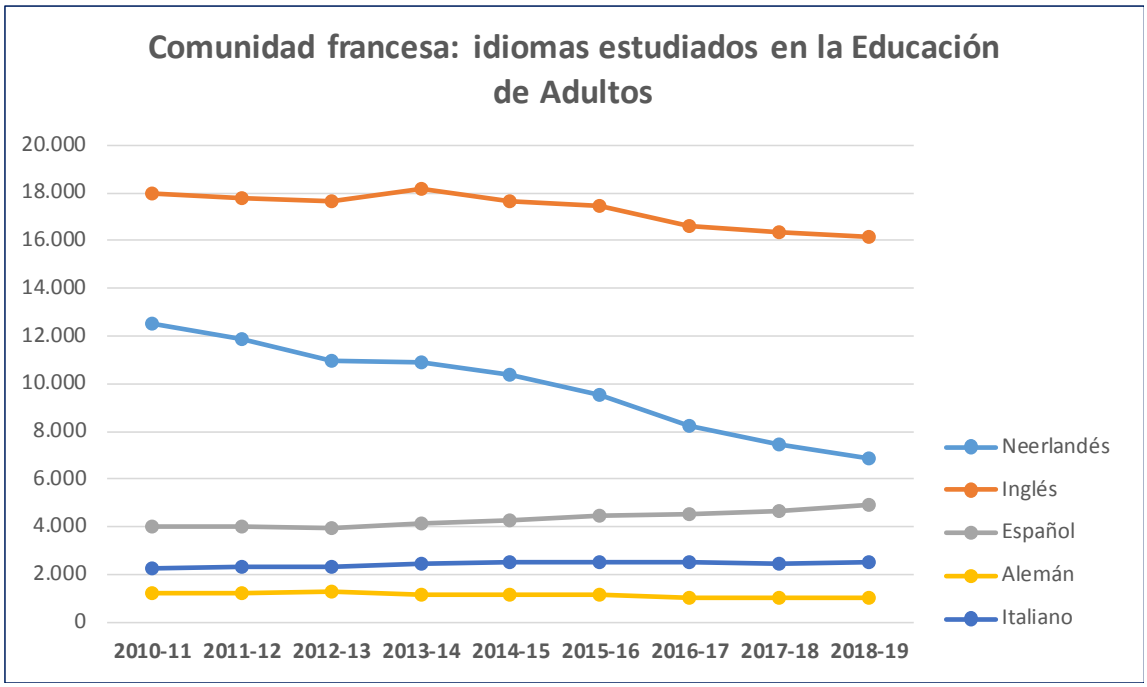
Fuente: Etnic

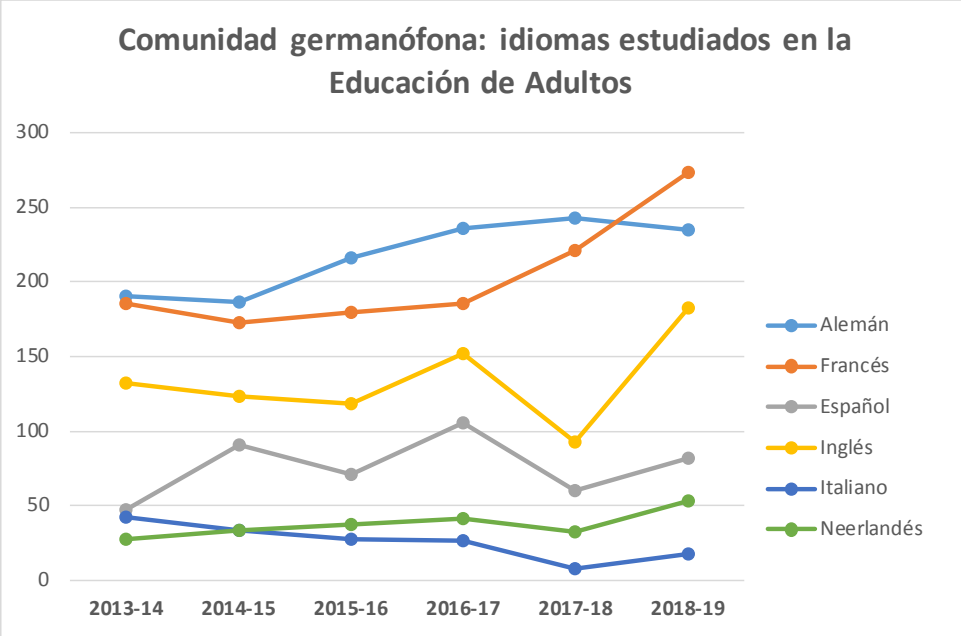
* Incluye las cifras del francés como lengua extranjera

Comunidad germanófona								
	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19
Alemán	152	138	190	186	216	236	243	235
Francés	189	210	185	173	180	185	221	273
Español	41	40	47	91	71	106	60	82
Inglés	104	114	132	123	118	152	93	182
Italiano	34	30	42	34	28	27	8	18
Neerlandés	50	53	28	34	38	41	33	53

Fuente: Estadísticas anuales del Ministerio de Educación







En la siguiente tabla se muestran las cifras totales de alumnos belgas que estudian una lengua extranjera en todas las etapas educativas por idioma y año. No se tienen en cuenta en estas cifras los estudios universitarios y de educación superior. Dentro del apartado "otras lenguas" se incluyen aquellas que únicamente se imparten en la educación para adultos (portugués, chino árabe, japonés, turco, etc.

Lenguas estudiadas en la Comunidad flamenca:

Total de alumnos de Primaria, Secundaria y Educación de Adultos									
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Francés	534.09	531.301	530.697	529.678	525.028	530.041	521.486	417.984	421.920
Inglés	314.907	316.674	318.489	324.148	326.006	326.144	326.709	330.048	334.398
Alemán	80.498	79.426	79.056	78.532	75.999	73.668	71.354	70.510	68.624
Español	24.339	23.694	22.837	22.576	22.908	22.700	22.912	22.942	22.074
Italiano	10.438	10.357	9.984	9.927	9.726	9.477	9.304	9.263	8.716
Otras lenguas*	10.908	10.861	10.985	9.466	9.284	8.795	8.589	4.013	3.999

Fuente: Estadísticas publicadas por el Ministerio de la Comunidad flamenca

* No se incluyen las cifras del estudio del neerlandés como lengua extranjera.

Lenguas estudiadas en la Comunidad francesa:

Total de alumnos de Primaria, Secundaria y Educación de Adultos									
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19
Inglés	233.716	235.661	241.079	247.039	251.737	256.381	259.653	232.875	247.981
Neerlandés	331.753	327.592	321.212	319.411	317.193	309.968	309.502	193.900	200.641
Alemán	14.486	14.081	14.074	13.913	10.752	13.675	13.721	11.033	10.660
Español	13.616	13.472	13.594	13.781	13.510	14.004	14.332	14.931	14.617
Italiano	2.699	2.826	2.822	3.019	3.124	3.083	3.140	2.427	2.497
Otras lenguas*	16.386	16.731	16.935	18.377	17.632	19.667	18.415	17.775	17.819

Fuente: Etnic y *Direction de l´Enseignement de Promotion Sociale*
* Se incluyen las cifras del estudio del francés como lengua extranjera.

La enseñanza del español en Bélgica

Por lo general, los profesores de español en Bélgica poseen la titulación de Traducción e Interpretación o Lenguas y Literaturas Románicas y en su mayor parte son de nacionalidad belga. Sin embargo, el número de profesores nativos de español va en aumento. En conjunto, se compone de un colectivo de más de 1.000 profesionales con un gran interés por su formación lingüística y didáctica. En la Comunidad francesa su presencia es mayor en la educación secundaria mientras que en la Comunidad flamenca lo es en la educación de adultos. Esto se debe al número de alumnado que hay en esas etapas en cada comunidad.

En la Comunidad francesa, los requisitos para poder ser profesor de español en Educación Secundaria Superior (Bachillerato en España) son tener el título de *Bachelier* (Grado) en Lenguas y Literaturas Románicas o Modernas o Traducción junto con un máster con finalidad didáctica de 120 créditos enfocado a tu área de estudios. Otra posibilidad es la de realizar un máster de 60 o 120 créditos y después hacer una formación llamada *Agrégation* (AESS) de 30 créditos[4].

En la Comunidad flamenca, desde el curso 2019-20 el "máster educativo" (*Educatieve master*) sustituye la formación específica del profesorado (*Specifieke lerarenopleiding - SLO*). Este máster, con una duración de dos años, es impartido por las universidades y combina clases teóricas y prácticas.

[4] Para más información, se puede consultar la página del Ministerio de Educación *www.enseignement.be* - "carrières dans l'enseignement": http://www.enseignement.be/index.php?page=0&navi=153

Educación Infantil y Primaria

En los centros belgas de Educación Infantil y Primaria no se ofertan clases de español aunque en algunos casos puedan incluirse dentro de una actividad extracurricular en las comunidades francesa y flamenca.

Educación Secundaria

En el curso 2018-19, el número de alumnos de Secundaria que estudiaban español en las tres comunidades belgas era de unos 13.138 alumnos, principalmente como L4 (3ª lengua extranjera).

En la Comunidad francesa, 9,667 alumnos estudiaron español. Se trata de unas cifras muy parecidas a las del idioma alemán. Por lo general, los alumnos estudian uno de estos dos idiomas como L4, por detrás del inglés y el neerlandés, pero puede darse el caso en algunos centros de Valonia de que el español sea la opción de L3 en vez del neerlandés.

En la Comunidad flamenca, 3,471 alumnos estudiaron español en Secundaria. En una comunidad donde estudiar francés e inglés es prácticamente obligatorio y donde el alemán cuenta con un gran apoyo, el español se mantiene en cuarto lugar con cifras similares curso tras curso. Su elección como L4 la realizan en general los alumnos motivados por el aprendizaje de lenguas extranjeras.

Formación Profesional

En la Educación Secundaria profesional, la presencia del español es bastante reducida. En este tipo de formación el número de alumnos que estudian una lengua distinta a las lenguas oficiales o el inglés es pequeño y tan solo existe la posibilidad de hacerlo en la vía profesional en la Comunidad francesa.

En la Comunidad flamenca no se oferta el español en la Formación Profesional. Su estudio es únicamente posible en la Secundaria General, Técnica y Artística.

Educación Superior

La cifra de estudiantes de español en la Educación Superior de la Comunidad flamenca se calcula en torno a los 2.500 alumnos. En la Comunidad francesa ascendería a unos 5.000 alumnos. En ambos casos las cifras de Educación Superior incluyen tanto los estudiantes universitarios como los que cursan estudios superiores no universitarios (en las escuelas superiores: *Hautes Écoles* en francés y *Hogescholen* en neerlandés), sin contar los que cursan el idioma para obtener créditos de libre configuración en los centros de idiomas adscritos a cada universidad.

Educación para Adultos

En la Comunidad francesa el número de estudiantes de español en la Educación de Adultos o de Promoción Social fue de 4.950 en el año 2018-2019. Se trata del idioma más estudiado por los adultos tras el inglés y el neerlandés.

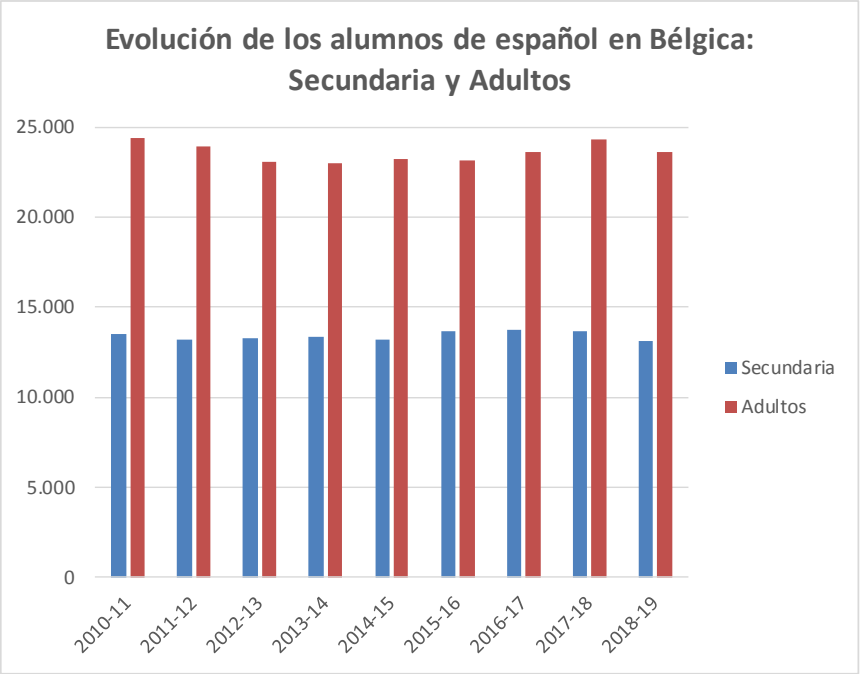
En la Comunidad flamenca el español es la lengua más estudiada tras las lenguas nacionales con 18.603 alumnos y por delante del francés y del inglés.

Alumnado de español				
2018-2019	**Comunidad Flamenca**	**Comunidad Francesa**	**Comunidad Germanófona**	**TOTAL**
Alumnos	18.603	4.950	82	**23.635**

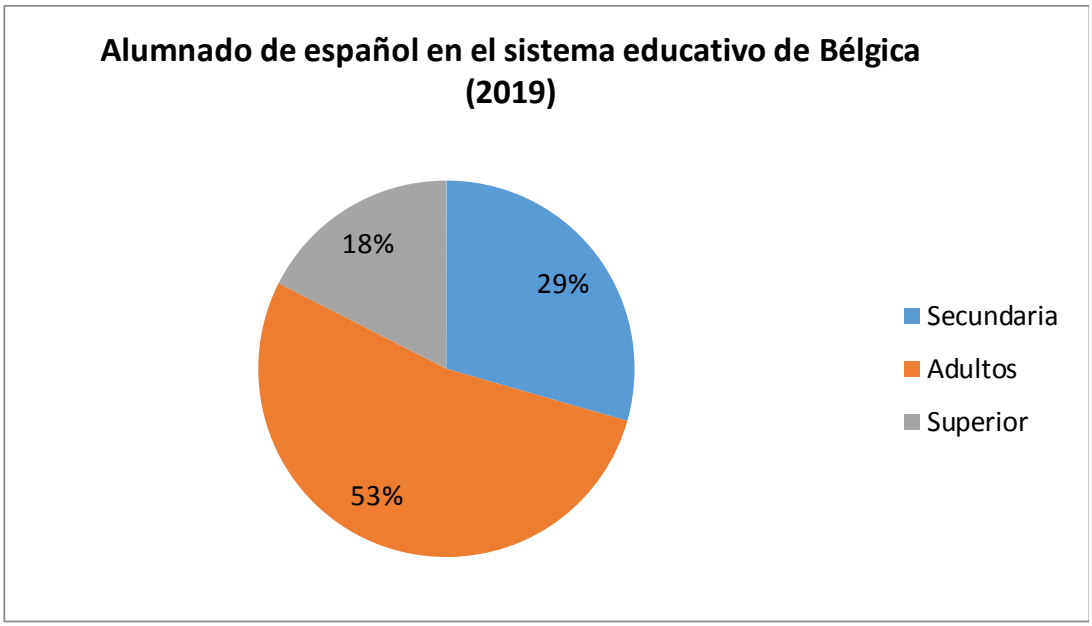
A continuación, se presenta una recopilación de la evolución de los alumnos que estudian español en las etapas de secundaria y adultos. La población escolar durante estos últimos años se mantiene estable.

Alumnos de español en Bélgica: Secundaria-Adultos (evolución)									
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Secundaria	13.485	13.221	13.320	13.334	13.179	13.643	13.744	13.646	13.138
Adultos*	24.419	23.899	23.104	22.994	23.253	23.132	23.606	24.287	23.635
TOTAL	**37.904**	**37.120**	**36.424**	36.328	36.432	36.775	37.350	37.933	36.773

*Incluye cifras de la pequeña Comunidad germanófona



En el siguiente grafico se pueden ver las cifras del alumnado de español durante el curso 2018-2019, en las principales etapas del sistema educativo belga. No se incluyen los datos de primaria ni de las diversas asociaciones sin ánimo de lucro y academias privadas de idiomas fuera del sistema reglado.



A todas las posibilidades que ofrece el sistema oficial de Bélgica para estudiar el español, hay que añadir la actividad del **Instituto Cervantes,** presente en Bruselas desde el año 1997 y del que daremos más información detallada en el siguiente apartado.

La Acción Educativa Exterior en Bélgica

El Ministerio de Educación y Formación Profesional está presente en Bélgica a través de la Consejería de Educación de la Embajada de España. A ello se añade una representación del Ministerio de Educación en el Consejo Superior de las Escuelas Europeas. Cuenta también con una Consejería de Educación de la Representación Permanente de España ante la Unión Europea que se ocupa de la educación en el marco de las instituciones europeas.

La Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo representa al Ministerio de Educación y Formación Profesional (MEFP) en el Benelux. Su sede principal se localiza en Bruselas y cuenta con una consejera de Educación, una secretaria general, dos asesores técnicos y personal administrativo. Se completa con una oficina en el Consulado español de Ámsterdam donde hay un asesor técnico y otro espacio en el Consulado de Luxemburgo. La Asesoría de Ámsterdam se ocupa de la acción exterior del MEFP en Países Bajos, mientras que la de Bruselas coordina la acción del Ministerio en Luxemburgo y en las distintas comunidades lingüísticas de Bélgica.

Centros docentes

El Ministerio de Educación y Formación Profesional ofrece la posibilidad de clases de/en español en Bélgica, bien por medio de la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas, bien por las distintas Escuelas Europeas del país para las cuales selecciona profesorado.

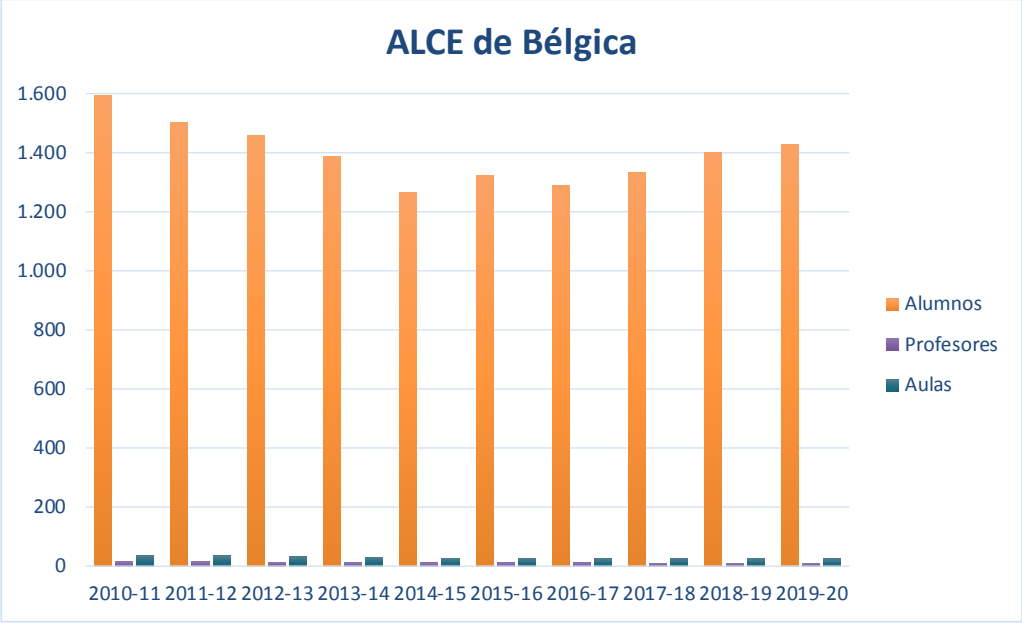
La Agrupación de Lengua y Cultura Españolas de Bruselas (ALCE), cuya sede se encuentra en la Consejería de Educación en Bélgica, imparte clases de Lengua y Cultura españolas

a los hijos de españoles con edades comprendidas entre los 7 y 17 años. En el curso 2019-20 diez maestros atendieron a 1.429 alumnos en 24 aulas distribuidas en las tres comunidades de Bélgica.

A continuación se muestran los datos generales de la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas de Bruselas desde el curso 2010-11:

Agrupación de Lengua y Cultura Españolas										
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Alumnos	1.597	1.503	1.459	1.390	1.267	1.323	1.291	1.335	1.404	1.429
Profesores	15	14	13	12	11	11	11	10	10	10
Aulas	35	34	31	30	27	25	25	25	25	24

Fuente: Consejería de Educación



La ALCE se creó en los años setenta con el objetivo de atender a los hijos de los trabajadores inmigrantes españoles. Durante todos estos años el perfil de su alumnado ha cambiado y hoy en día incluye lo mismo a niños españoles de segunda o tercera generación, que a niños con nacionalidad española pero con ambos padres de otra nacionalidad o bien a hijos de trabajadores de las instituciones internacionales. El programa ha sabido evolucionar y adaptarse a los cambios y mantener el interés de las familias españolas. En la actualidad el programa cuenta con una parte de enseñanza de modalidad semipresencial a través de la plataforma *Aula Internacional*. Ello permite, entre otras cosas, adaptar las enseñanzas a los diferentes ritmos de aprendizaje, contribuir a la adquisición de la autonomía en el aprendizaje y al desarrollo de la competencia digital de los alumnos y también a promover el uso del español en el entorno familiar.

Para complementar su actividad, la Consejería de Educación y el equipo docente organizan actividades para fomentar la cultura española: concursos literarios y actividades extraescolares entre las cuales se encuentran visitas al Parlamento Europeo, a exposiciones o a ciudades vinculadas con el mundo español o viajes a España.



Alumnos de ALCE ganadores del concurso de dibujo "El sol de Miró. Mirada de un niño" (Curso 2019-2020)

Hasta el curso 2010-11 se debían realizar pruebas finales correspondientes al nivel IV de las ALCE. Ese año el número de alumnos presentado fue de 86 alumnos, de los cuales 76 superaron la prueba. A partir del curso 2011-12 se instauraron los niveles del Marco Común Europeo de las Lenguas y un nuevo currículo para las enseñanzas de ALCE, que definía la organización de las pruebas finales de acreditación del nivel de competencias adquirido.

En el siguiente cuadro, donde se muestran los datos de los alumnos que se han ido presentando a las pruebas para cada nivel (B1, B2 y C1), se puede constatar los buenos resultados:

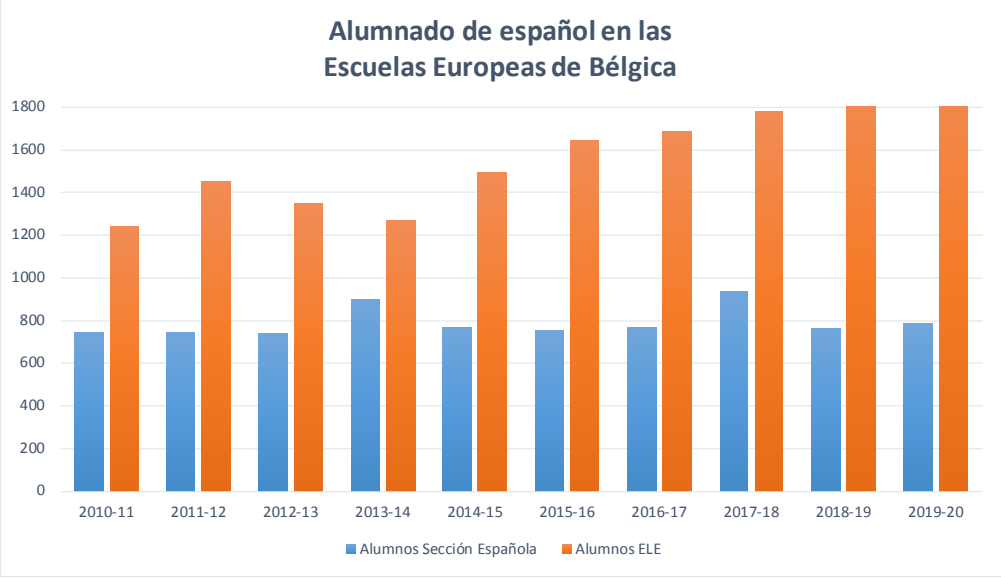
	B1	B2	C1	Total
Curso	**Nº alumnos**	**Nº alumnos**	**Nº alumnos**	**Nº alumnos**
2011-12	68	66	58	**192**
2012-13	115	90	48	**253**
2013-14	128	80	85	**293**
2014-15	110	97	54	**261**
2015-16	109	93	70	**272**
2016-17	105	82	49	**236**
2017-18	123	110	63	**296**
2018-19	112	109	78	**299**

Actualmente, se pueden encontrar en Bélgica cinco **Escuelas Europeas**, cuatro en Bruselas y una en Mol. Respecto al número de alumnado, este ha ido aumentando de forma correlativa al número de funcionarios en las instituciones. Para poder responder a la gran demanda de plazas, ya está aprobada la apertura provisional de la quinta Escuela Europea en Bruselas en 2021, en la antigua sede de la OTAN (en Evere). La escuela definitiva se construirá allí mismo y contará con capacidad para 2.500 alumnos.

A continuación se puede observar la tabla que muestra la evolución del número de alumnos y profesores de español en las Escuelas Europeas de Bélgica:

Escuelas Europeas										
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Alumnado Sección Española	740	743	739	895	766	752	769	935	762	782
Alumnado de ELE	1.238	1.447	1.345	1.267	1.490	1.640	1.688	1.781	1.992	2.063
Profesorado	27	27	27	27	27	27	24	24	25	28
Maestros	10	11	12	14	14	13	17	13	15	16
Centros*	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5

El siguiente gráfico refleja la evolución del número de alumnos que pertenecen a la sección española o que siguen clases de español como lengua extranjera (ELE):



Programas

La Consejería tiene entre sus principales objetivos la promoción de la lengua y cultura españolas en los sistemas educativos de los países dentro de su ámbito de competencia. A través de diversos programas busca impulsar y reforzar las relaciones de las comunidades educativas del Benelux con la española.

El programa de Auxiliares de Conversación, que se desarrolla en el marco de un acuerdo bilateral entre la Comunidad francesa y España, es un programa bien consolidado en Bélgica. Gracias a estos asistentes de lenguas la enseñanza de la lengua extranjera, adquiere un enfoque más auténtico y multicultural, lo cual incide en la mejora del aprendizaje. Para el curso 2019-20 se seleccionaron 44 jóvenes belgas francófonos para ir a España y 15 españoles para trabajar en centros de la Comunidad francesa de Bélgica. Es preciso señalar que entre todos los países con los que Bélgica posee convenios similares de intercambio España es el país al que más auxiliares envía.

Para dar respuesta a las necesidades de las comunidades autónomas la Consejería realiza también una selección adicional de auxiliares de conversación cada año. Por este medio se seleccionaron 23 auxiliares de lengua francesa adicionales el curso 2019-20.

Por otro lado, se realiza también una selección de jóvenes belgas para apoyar la enseñanza del inglés. Por lo general se trata de un número menor de candidatos, que proceden principalmente de Flandes.

El número de auxiliares de conversación seleccionados en cada convocatoria se ve incrementado anualmente con todos aquellos que solicitan la renovación por un año más.

A continuación, se muestra la evolución del programa bilateral de auxiliares de conversación (las cifras no incluyen a los auxiliares renovadores)

Auxiliares de conversación belgas										
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Nº auxiliares	17	23	32	31	40	43	42	46	50	44

Fuente: Estadísticas del Ministerio

Auxiliares de conversación españoles										
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Nº auxiliares	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15

Fuente: Estadísticas del Ministerio

España es el país que más auxiliares recibe de Bélgica

Entre las actividades organizadas por la Consejería, la **formación del profesorado** de español en Bélgica es una de las más destacadas. Esta formación comprende actividades de actualización didáctica y lingüística, el intercambio de buenas prácticas o la presentación de recursos, entre otras.

Todas las actividades de formación organizadas por la Consejería se reflejan en el Plan de Formación del profesorado que se elabora anualmente. Para ello se tiene en cuenta las necesidades que los profesores de los distintos niveles y ámbitos plantean. El programa se enfoca para diversos tipos de formación: la formación inicial para futuros profesores de español, generalmente alumnos de másteres universitarios de didáctica del español; la formación continua de los profesores de español de Educación Secundaria, de Adultos y Superior; cursos semipresenciales de actualización del español y de didáctica para profesores belgas de otros idiomas y por último, la formación que se imparte al profesorado funcionario de las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) y Escuelas Europeas, y a los auxiliares de conversación. En cuanto a la modalidad de formación, la Consejería ha apostado durante el curso 2019-20 por la implementación de la formación en línea como una estrategia más de formación.



Jornada Tecnológica de Bruselas para profesorado de ELE

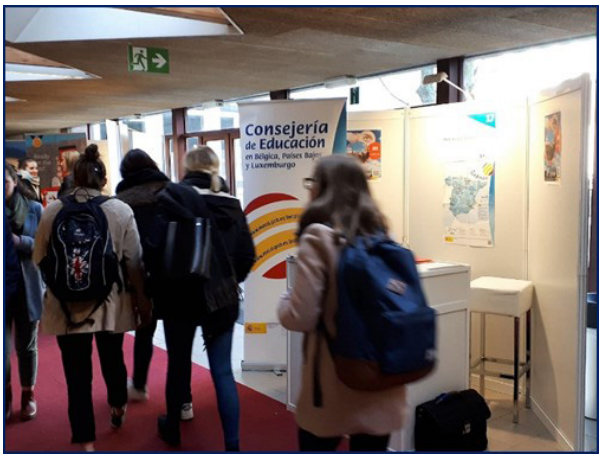
La Consejería cuenta desde hace años con la colaboración de entidades del Benelux vinculadas con la enseñanza y la promoción de la lengua española para la organización de actividades de formación y actualización metodológica, lingüística y cultural del profesorado de español. Las siguientes instituciones participan en esa colaboración:

- Centros de formación de profesores de las distintas redes educativas: CAF, CECAFOC, SeGEC, Red Go, VSKO, CNO, etc.
- Universidades belgas: Universidad Católica de Louvain-La-Neuve (UCL), Universidad Católica de Lovaina (KU-Leuven), Universidad de Amberes, Universidad Libre de Bruselas, Universidad de Mons, Universidad de Lieja, Universidad de Gante, etc.
- Escuelas Superiores: Odisee-KU Leuven (Brussel), Haute École de Charleroi, Haute École de la Province de Liège, etc.
- Escuelas de Adultos, especialmente en Flandes (CVO - *Centrum voor Volwassenenonderwijs*).
- El Instituto Cervantes de Bruselas.

Así mismo, entre los objetivos de la acción de la Consejería se encuentran la **promoción de los estudios en España** juntamente con la información y orientación sobre los trámites de **homologación y convalidación** de títulos educativos.

Entre las actividades desarrolladas para promocionar el sistema universitario español se encuentra la colaboración con las universidades españolas e instituciones como el SEPIE (Servicio Español para la Internacionalización de la Educación) y la participación en **ferias estudiantiles y foros de educación:** la feria de estudios superiores en las Escuelas Europeas de Bruselas, el Talent Forum de la Universidad de Amberes, la Job and Internship Fair de la Universidad Católica de Lovaina, las sesiones de información sobre estudios en España en distintas universidades o sedes internacionales, las charlas universitarias con estudiante, etc





Feria de estudios de las Escuelas Europeas y Feria Talent Forum de la Universidad de Amberes

Centro de Recursos

El **Centro de Recursos** se halla situado en la sede de la Consejería de Educación en Bruselas y destaca como un punto de referencia para el profesorado de español en Bélgica. Con un catálogo que incluye más de 10.000 referencias, el material con mayor demanda lo constituyen los manuales y materiales de ELE y los fondos audiovisuales. Cabe destacar la colaboración con distintas editoriales españolas del ámbito de ELE. El Centro de Recursos se perfila como único en el ámbito del español en Bélgica para la organización de formación de profesores y como punto de encuentro.

Los usuarios del centro de recursos de Bruselas disfrutan también del acceso a la biblioteca digital eLeo. Se trata de una plataforma de préstamos de libros electrónicos que permite a los usuarios la consulta del catálogo del público general, el préstamo limitado de libros electrónicos y la descarga de manera permanente de los libros y otras publicaciones del Ministerio. Otra de las opciones que ofrece es la creación y gestión de clubes de lectura. Para su promoción la Consejería ha lanzado durante el curso 2019-20 el programa *LibroClub Eleo* dirigido al profesorado de español del Benelux.

Publicaciones

La Consejería cuenta con un plan de publicaciones anual entre las cuales se incluyen las dirigidas a los profesores de español y a los auxiliares de conversación. Las más destacadas son la revista *Mosaico,* que incluye artículos sobre metodología y didáctica de ELE, y la revista *Auxilio para*

Auxiliares que recoge materiales didácticos. A ello se añade un boletín mensual digital *Infoasesoria* con información sobre las actividades de la Consejería y noticias relacionadas con el español. Desde 2020 el boletín se publica en formato *newsletter*.



Publicaciones de la Consejería de Educación en Bélgica

Todos los recursos de la Consejería se encuentran a disposición de los usuarios a través de su página web, en los apartados de publicaciones y materiales didácticos.

Otros programas

Otra de las actividades que está acusando una creciente demanda en estos últimos años es la atención a los ciudadanos en aspectos relacionados con la educación. Entre los temas sobre los que se solicita más información se encuentran las consultas sobre los trámites de homologación y convalidación de estudios; el sistema de acceso y modalidades de estudios no universitarios y estudios de grado o másteres tanto en España como en Bélgica; la movilidad de estudiantes, docentes y profesionales o el modo de acceso a la profesión docente en España o Bélgica, entre otros.

La Consejería de Educación participa en la organización de congresos y conferencias y en la edición de publicaciones en colaboración también con universidades y centros de Enseñanza Superior. A ello se suma las colaboraciones con diferentes asociaciones de profesores de español como la Sociedad Belga de Profesores de Español (SBPE) o la Asociación de Hispanistas del Benelux (AHBx) o asociaciones culturales que fomentan la lengua y cultura española, como por ejemplo la Asociación Belgo Ibero Americana (ABIA).

Las actuaciones de la Consejería se difunden a través de su página web, las listas de correo y las redes sociales Facebook y Twitter.

Los programas de la Consejería de Educación en Bélgica han ido afianzándose y ajustándose a los cambios socioeconómicos y educativos del país y a las nuevas demandas de los colectivos implicados. Las relaciones con las principales instituciones del país continúan consolidándose y se reflejan en las variadas cooperaciones y firmas de nuevos acuerdos de colaboración en el ámbito de la difusión del español y su cultura y en el de la formación del profesorado. Todas las

actividades que se llevan a cabo y los diversos programas del Ministerio se ven fortalecidos por una cada vez mayor divulgación y conocimiento de ellos.

Las actividades de formación que la Consejería de Educación lleva a cabo suponen uno de los instrumentos primordiales a la hora de promover y afianzar la presencia del español en los sistemas educativos de las tres Comunidades lingüísticas del país. El desarrollo de una oferta de formación adecuada se refleja en una enseñanza de calidad del español y, en consecuencia, en un futuro aumento progresivo del número de alumnos que lo estudian. Muchas de las actividades del plan anual de formación están incluidas también en la programación de las redes locales responsables de la formación de docentes como parte de la colaboración con instituciones, entidades u organismos educativos. Gracias a estas actividades de formación y a los programas de intercambio de profesores y auxiliares de conversación se logra mantener y reforzar las relaciones con las distintas autoridades educativas belgas, redes de enseñanza, centros y profesores de español.

Para finalizar, se debe señalar la importante labor del programa de las Aulas de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) para mantener los vínculos lingüísticos y culturales de los niños y adolescentes de origen español residentes en Bélgica. El programa ha sabido ajustarse a las nuevas circunstancias, adaptando parte de sus enseñanzas a la modalidad semipresencial, valiéndose de plataformas educativas en la red e implementando nuevas metodologías y herramientas que permitan un desarrollo más actualizado y contextualizado de la enseñanza del español.

La **Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED),** a través de su sede en Bruselas, oferta todas las titulaciones oficiales de esta universidad junto con clases de idiomas impartidas por el Centro Universitario de Idiomas Digital y a Distancia (CUID). Entre sus servicios, también se incluye la orientación a los alumnos que desean estudiar en las universidades españolas y que necesitan una acreditación para su acceso y la realización de pruebas específicas.

Por otro lado, algunas **comunidades autónomas españolas** disponen de sus propias oficinas en Bruselas para realizar el seguimiento de los temas que les conciernen directamente en las instituciones europeas. Las actividades de promoción que realizan son una manera de divulgar la diversidad de las lenguas y culturas de España.

El **Instituto Cervantes en Bruselas** inició su actividad en el año 1997 y desde abril 2015 se localiza en la céntrica Avenida Louise de la capital belga. Ofrece múltiples actividades culturales de variada temática y formación musical para niños impartida por músicos españoles. Cuenta también con una interesante biblioteca a disposición del público.

El Instituto Cervantes de Bruselas desarrolla un importante papel en la administración de cursos generales de español así como cursos de español con fines específicos para diferentes públicos, mayoritariamente en formación presencial, pero también en formación en línea y semipresencial, combinando la enseñanza en línea con la enseñanza en vídeo-clase.

Actualmente el equipo docente está constituido por un núcleo de cuatro profesores de plantilla, una jefa de estudios y una cantidad variable entre quince y veinte profesores colaboradores, licenciados y expertos en la didáctica del español lengua extranjera.

Además de la actividad puramente formativa, el Instituto Cervantes de Bruselas realiza una intensa labor certificativa ocupándose de la organización y administración de:

- Cuatro sesiones de exámenes para validar la competencia de español de los funcionarios y agentes de la UE en los niveles A2 y B2 del MCERL.
- Siete sesiones de exámenes lingüísticos para obtener el Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE)

- Diez sesiones de exámenes para la prueba de Conocimientos Constitucionales y Socioculturales (CCSE) para la obtención de la nacionalidad española (unos cien candidatos anuales).
- Diez sesiones de exámenes para la prueba de certificación del Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española (SIELE).

El Instituto Cervantes de Bruselas lleva a cabo así mismo una labor continuada de formación y actualización de profesores de español lengua extranjera en colaboración con la Consejería de Educación, importantes universidades belgas y editoriales españolas especializadas en la didáctica del español como lengua extranjera.



Parlamento Europeo - Bruselas

Los programas de la Consejería de Educación en Bélgica han ido afianzándose y ajustándose a los cambios educativos del país y a las nuevas demandas de los colectivos implicados

Conclusiones

El trabajo desempeñado por la Consejería de Educación, en estrecha colaboración con la comunidad educativa belga, ha logrado consolidar los vínculos existentes e impulsar el español en este contexto multilingüe. Se han redoblado los esfuerzos para apoyar tanto a los profesores como a los estudiantes de español con el objetivo de garantizar una enseñanza del español de calidad. Cada año se realiza la firma de nuevos memorandos de colaboración con diferentes instituciones educativas: escuelas superiores, universidades, poderes organizadores, etc. Gracias a todo ello las actividades de la Consejería logran una mayor difusión, abarcan más aspectos y son mejor valoradas.

Indudablemente, la pervivencia de tres idiomas nacionales en el sistema educativo de Bélgica en principio no favorece la enseñanza del español en las etapas obligatorias de Primaria y Secundaria. Sin embargo, se advierte que a pesar de esas condiciones el español es un idioma bien establecido en la etapa de Secundaria y en Bélgica en general. Hay que tener en cuenta la importancia de las relaciones comerciales entre Bélgica y España, que incrementa el interés profesional por aprender el español y, por supuesto, la atracción que ejerce España en los belgas como destino turístico y por su lengua y cultura. Estos factores inciden en que la demanda del español sea especialmente alta en la formación de adultos y en la universidad, donde aumenta de manera desigual pero constante.

Un punto a favor es la alta valoración del aprendizaje de idiomas que se da en la sociedad belga. En consecuencia, las perspectivas del español continúan siendo buenas aunque los idiomas nacionales y el inglés sean los que prevalezcan. La Consejería seguirá trabajando para cumplir con el objetivo de impulsar y apoyar el aprendizaje del español buscando la colaboración con las distintas instituciones educativas del país para que el interés por el español como lengua de comunicación y cultura siga incrementando.

Referencias

- Web Federal del Estado Belga
- *Loi concernant le régime linguistique dans l'enseignement L. 30-07-1963:* Ley 30-07-1963 relativa al régimen lingüístico en la enseñanza

Comunidad Flamenca

- *Decreet basisonderwijs* (25/02/1997): Decreto de Educación básica
- *Decreet houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs* (14/07/1998). Decreto de Educación Secundaria
- *Decreet betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen* (04/04/2003). Decreto de Educación Superior, EEES
- *Onderwijsdecreet XXVII (2017)*: Decreto XXVII de la Educación
- Ministerio de Educación de Flandes
- Estadísticas

Comunidad Francesa

- *Décret du 24 juillet 1997 définissant les missions prioritaires de l'Enseignement Fondamental et de l'Enseignement Secondaire (Décret « Missions »).* Decreto de Educación Básica y Secundaria
- *Décret portant organisation de l'enseignement maternel et primaire ordinaire et modifiant la réglementation de l'enseignement (D. 13-07-1998)*: Decreto relativo a la organización de la Educación Infantil y Primaria.
- *Décret définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études (6-11-2013)*. Decreto de Educación Superior
- *Décret du 11 mai 2007 relatif à l'enseignement en immersion linguistique réunit en un seul texte toutes les dispositions concernant l'immersion, tant pour l'enseignement fondamental que secondaire*: Decreto sobre inmersión lingüística del 11 de mayo de 2007
- Legislación básica educativa en la Comunidad Francesa de Bélgica
- Ministerio de Educación de la Federación Valonia - Bruselas
- Estadísticas

Comunidad Germanófona

- Ministerio de Educación y estadísticas

Glosario

Términos en neerlandés, francés y alemán

Kleuteronderwijs *Enseignement maternel* *Kindergarten*	Educación Infantil
Lager onderwijs *Enseignement primaire* *Primarschulwesen*	Educación Primaria
Secundair onderwijs *Enseignement secondaire* *Sekundarschulwesen*	Educación Secundaria
Hoger onderwijs *Enseignement supérieur* *Hochschulwesen*	Educación Superior
Volwassenenonderwijs *Enseignement de Promotion sociale* *Schulische Weiterbildung*	Educación de Promoción Social
Gemeenschapsonderwijs (GO) *Enseignement de la Communauté* *Gemeinschaftsunterrichtswesen (GUW)*	Enseñanza de la Comunidad
Officieel gesubsidieerd onderwijs (OGO) *Enseignement officiel* *Offizielles subventioniertes Unterrichtswesen (OSUW)*	Enseñanza oficial subvencionada
Vrij gesubsidieerd onderwijs (VGO) *Enseignement libre subventionné* *Freies subventioniertes Unterrichtswesen (FSU)*	Enseñanza libre subvencionada
Onderwijsnet *Réseau d'enseignement* *Unterrichtsnetz*	Red de enseñanza
Getuigschrift basisonderwijs *Certificat d'études de base (CEB)* *Abschlusszeugnis der Grundschule*	Graduado en Educación Primaria
Diploma Secundair Onderwijs *Certificat d'études secondaires supérieures (CESS)* *Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts*	Graduado en Educación Secundaria
Speciefieke lerarenopleiding *Agrégation de l'Enseignement Secondaire Supérieur* *Pädagogische Befähigungszeugnis*	Certificado de Aptitud Pedagógica

El mundo estudia

ESPAÑOL



BRASIL

2020

Introducción



La representación del Ministerio de Educación y Formación Profesional de España en Brasil corresponde a la Consejería de Educación, integrada en la Embajada de España y con sede en Brasilia. La Consejería, responsable de impulsar la colaboración educativa con Brasil, en particular en lo que se refiere a la promoción de la enseñanza del español, cuenta también con oficinas en las dos principales ciudades del país, Rio de Janeiro y São Paulo (en este caso, en las dependencias del Colegio Miguel de Cervantes).

Para contextualizar el español en el ámbito del sistema educativo del país, es preciso tener en cuenta su tamaño, estructura y complejidad. Así, cuenta con más de cincuenta millones de alumnos, y las competencias educativas están distribuidas entre distintos entes políticos (el gobierno federal, los 26 estados y el Distrito Federal y sus 5.570 municipios), con grandes diferencias territoriales y, sobre todo, con marcados contrastes entre la enseñanza pública y la privada en las diferentes etapas educativas. En la enseñanza obligatoria, más del 80% de los escolares asisten a la escuela pública, frente a un 20% que se forman en la red privada, y que pertenecen generalmente a familias de mayor nivel socioeconómico. Al mismo tiempo, la escuela pública es para una parte importante de sus alumnos, no sólo su principal referencia académica, sino también un aporte fundamental en su desarrollo social.

La enseñanza de lenguas extranjeras en Brasil reproduce esta desigualdad, pues en la red privada se contempla la enseñanza de lenguas extranjeras desde las primeras etapas educativas, mientras que en la pública la introducción de una lengua extranjera tiene lugar generalmente a partir de los 11 o 12 años de edad y a menudo con una carga horaria insuficiente. En este contexto la implantación del español en el sistema educativo brasileño ha tenido también un desarrollo desigual, incluso durante los años en los que estuvo en vigor la conocida como *Lei do espanhol*, que hacía obligatoria su oferta en todas las escuelas de la enseñanza media (2005-2016). Actualmente, en la educación básica encontramos municipios (*prefeituras*) y estados con

un buen nivel de implantación del español en la enseñanza media, mientras que en otros es más reducido, habiéndose puesto en marcha en los últimos años diferentes iniciativas legislativas, tanto al nivel de estados como de municipios, para incorporar la enseñanza del español como oferta obligatoria en sus centros educativos.

La actividad de la Consejería de Educación, en lo que se refiere a la promoción de la enseñanza del español en Brasil, se ha centrado, desde su creación, en el apoyo a autoridades, centros y profesores en la implantación y desarrollo de proyectos para su enseñanza, impartiendo formación, asesorando en la puesta en marcha de programas y valorizando las buenas prácticas, contando además con el Colegio Miguel de Cervantes de São Paulo, centro hispano-brasileño de titularidad mixta, que ha jugado un papel fundamental en la promoción de la educación bilingüe en Brasil. Además, en los últimos años se ha intensificado, por un lado, la incorporación de Brasil a los programas de la Acción Educativa Exterior (destacando la participación en la convocatoria de Auxiliares de Conversación del curso 2020-21) y, por otro, la puesta en marcha de iniciativas de apoyo al conjunto de la comunidad académica brasileña, más allá de los profesores de español (como los concursos Colegio del año en español y Relato breve).

Datos generales de Brasil

Indicadores generales	
Nombre oficial del país	República Federativa do Brasil
Forma de gobierno	República federal presidencialista
Superficie[1]	8.510.295,914 km²
Población total[2]	210.147.125 habitantes
Principales ciudades	São Paulo (12.252.023 hab.), Río de Janeiro (6.718.903 hab.), Brasilia (3.015.268 hab.) Salvador (2.872.347 hab.), Fortaleza (2.669.342 hab.) y Belo Horizonte (2.512.070 hab.).[3]
Lengua oficial	Portugués
Composición étnica de la población	Según el último censo de 2010[4] con informaciones al respecto, el 47,51% se declara blanco; el 43,42%, pardo (multirracial); el 7,52%, negro; el 1,1%, amarillo; el 0,43%, indígena; y un 0,02% no declara raza.
Composición religiosa de la población	Según el referido censo de 2010, el 64,6% se declara católico, 22,16% evangélico, 2% espírita y 8% sin religión.
Posición en Índice de Desarrollo Humano (IDH)	79ª (2018)[5]
Nº de residentes españoles[6]	134.024 residentes. Por demarcación consular: Brasilia, 5.759; Porto Alegre, 5.257; Rio de Janeiro, 25.136; Salvador de Bahia, 12.490; São Paulo, 85.382 (datos a 31 de diciembre 2018).

[1] Fuente: DOU nº 94 de 19/05/2020, conforme Portaria nº 177, de 15 de maio de 2020.
[2] Fuente: Estimativas da população residente para os municípios e para as unidades da federação com data de referência em 1º de julho de 2019.
[3] Fuente: Estimativas da população residente para os municípios e para as unidades da federação com data de referência em 1º de julho de 2019.
[4] Fuente: Síntese de Indicadores Sociais: Uma Análise das Condições de Vida da População Brasileira 2010 Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística - IBGE.
[5] Fuente: Informe sobre desarrollo humano 2019, publicado por el Programa de las Naciones Unidas para el desarrollo (PNUD).
[6] Fuente: Ficha país Brasil del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación. Última modificación: 22/04/2019.

Para información más detallada sobre Brasil, puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

El sistema educativo brasileño

Además de su dimensión, la principal característica del sistema educativo brasileño es la distribución de las competencias educativas entre los tres niveles de administración, de forma coordinada entre ellos y en algunos aspectos de manera conjunta. Así, el gobierno federal es responsable de la coordinación de la política nacional de educación y tiene la competencia sobre la educación universitaria; los estados son responsables de las etapas educativas finales de la educación no universitaria: *Ensino Fundamental II* –en colaboración con los municipios– y *Ensino Médio*; y los municipios lo son de las primeras etapas de la educación básica: Infantil y *Ensino Fundamental I*.[7]

Estructura del sistema educativo				
Título general	**Título específico**	**Duración/ niveles**	**Edad**	**Autoridad educativa competente**
Educación Obligatoria	Educación Infantil	3 años	0 – 3	Municipios y Distrito Federal
		2 años	4 - 5	
	Enseñanza Fundamental I	1º curso	6	Municipios, Distrito Federal y Estados
		2º curso	7	
		3º curso	8	
		4º curso	9	
		5º curso	10	
	Enseñanza Fundamental II	6º curso	11	Municipios, Distrito Federal y Estados
		7º curso	12	
		8º curso	13	
		9º curso	14	
	Enseñanza Media[8]	1º curso	15	Municipios, Distrito Federal, Estados y Gobierno Federal
		2º curso	16	
		3º curso	17	
Educación Superior	Graduación	Variable 6/12 semestres	Más de 17 años	Gobierno Federal, Estados y Distrito Federal
	Postgrado: Máster Doctorado	Variable	Variable	Gobierno Federal

[7] Fuente: *Lei nº 9394, de 20/12/1996, que estabelece as diretrizes e bases da educação nacional,* Título IV.

[8] Fuente: En lo que respecta a la Formación Profesional, la Educación Técnica Media tiene una duración de 2 o 3 años y se puede cursar simultáneamente con la Enseñanza Media (en el mismo centro -"integrado"- o en otro centro -"concomitante"-), o tras la enseñanza secundaria ("subsecuente"). La Enseñanza Técnica Superior tiene una duración de 2 o 3 años y da derecho al diploma de tecnólogo.

Indicadores educativos				
	Ed. Infantil	**E. Primaria (Fundamental)**	**E. Secundaria (Media)**	
Alumnos por clase	16,2	23,0	30,5	
Horas de clases al día	6,0	4,6	5,2	
Porcentaje de docentes con licenciatura	76,9	88,9	97,2	
Porcentaje PIB en gasto educativo				5,7
Porcentaje de analfabetismo en mayores de 15 años				6,8
Media de años de educación				9,3

Fuente: Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira (INEP).

Población escolar (2017)							
	TOTAL	**Enseñanza regular**				**Ed. jóvenes y adultos**	**Ed. Especial**
		E. Infantil	**E. Fundamental**	**E. Media**	**E. Profesional**		
Total	50.283.360	8.508.731	27.348.080	7.930.384	1.831.003	3.598.716	1.066.446
Federal	290.796	2.624	24.017	138.194	110.670	14.511	2.141
Estadual	17.926.568	55.020	8.516.086	7.046.953	307.491	1.981.464	233.280
Municipal	23.215.052	5.316.464	16.154.337	62.629	19.392	1.627.937	429.045
Privada	8.610.032	2.216.492	4.374.841	1.065.039	665.108	148.750	178.876

Matrículas universitarias (2017) – Presenciales y a distancia		
Centros públicos	**Centros privados**	**TOTAL**
2.045.356	6.241.307	8.286.663

Fuente: Resumo Técnico Censo da Educação Superior 2017- INEP.

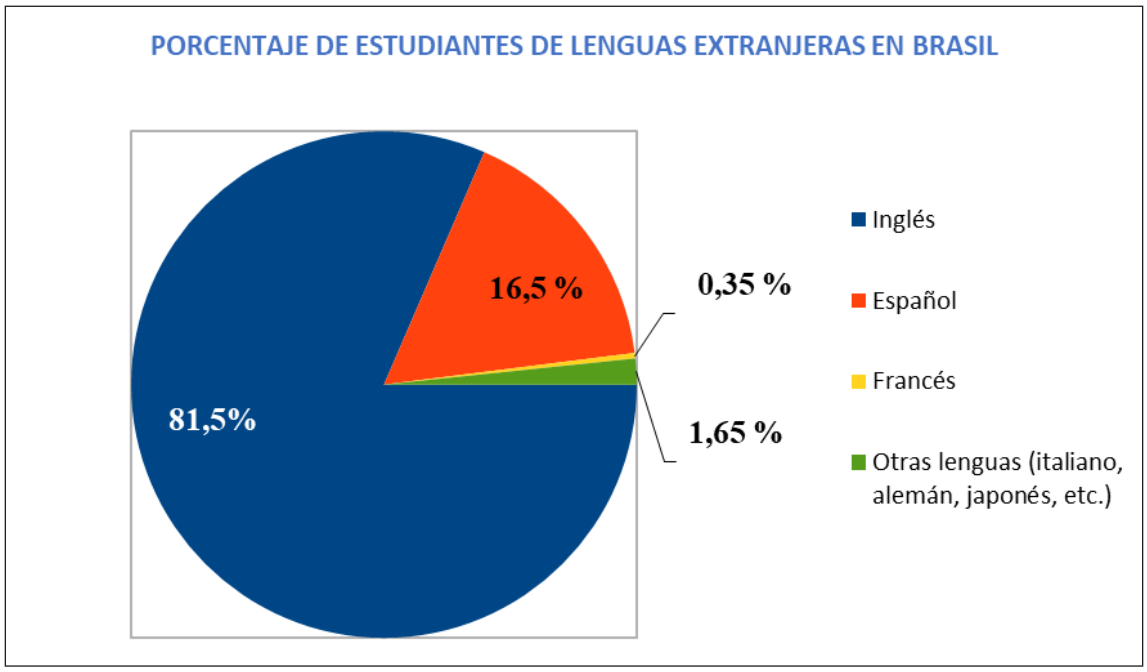
Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

La oferta de lenguas extranjeras en el sistema educativo brasileño está regulada por la *Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional nº 9394* (LDB), de 20 de diciembre de 1996, que ha sufrido diferentes modificaciones desde su entrada en vigor. La más importante se produjo a través de la *Lei nº 13.145*, de 16 de febrero de 2017, que culmina el proceso de reforma de la Enseñanza Media, y que, en lo relativo a la enseñanza de lenguas extranjeras, establece que a partir del sexto año se oferte la lengua inglesa de forma obligatoria, y en caso de existir disponibilidad para ofrecer otras lenguas extranjeras con carácter optativo, se otorgue preferencia al español. En la

práctica, el número de horas por semana es reducido: dos para la lengua inglesa y una o dos para la española[9]. De esta forma, se materializa, en la normativa de ámbito federal, la eliminación de la oferta obligatoria de la lengua española, que se había introducido a partir de la denominada *Lei do espanhol*, aprobada en 2005.

También en 2017 se aprueba el texto de la *Base Nacional Comum Curricular* (BNCC), que establece el conjunto de aprendizajes esenciales que los estudiantes de las escuelas públicas y privadas deben desarrollar en cada año de escolaridad, reglamentando los aspectos que deben ser comunes en la construcción del currículum individual de cada institución de enseñanza en todo Brasil. De acuerdo con la normativa vigente, que incluye únicamente el inglés como lengua de oferta obligatoria, todas las referencias y descripciones de las unidades temáticas, objetivos y habilidades para los contenidos de lengua extranjera fueron elaborados a partir de la lengua inglesa, indicando solamente que a la hora de desarrollar el programa de enseñanza de cualquier otra lengua extranjera podrían ser utilizados como referencia.

Por tanto, en la actualidad en todos los centros escolares, tanto públicos como privados, se ofrece el estudio de la lengua inglesa. La segunda lengua más ofertada continúa siendo el español. Según los datos del censo escolar 2018 del INEP[10], en la enseñanza básica, el inglés cuenta con 25.490.958 matrículas (81,5%), seguida por el español con 5.184.917 alumnos (16,5%), y a continuación, a enorme distancia, la tercera lengua es el francés, que cuenta con 93.904 estudiantes, correspondiendo un tercio de ellos al estado de Amapá (limítrofe con la Guayana Francesa). Además, 516.916 alumnos estudian otras lenguas extranjeras, como italiano, alemán, japonés, etc. debido a la presencia de colectivos originarios de países con esas lenguas en determinadas zonas del país. El siguiente gráfico muestra esta realidad:



En algunos estados existen *Centros de Estudo de Línguas* (CEL), comparables a las Escuelas Oficiales de Idiomas españolas, con el objetivo de proporcionar a los estudiantes de la red estatal la oportunidad de aprender uno o más idiomas extranjeros de forma gratuita, aumentando sus posibilidades de participar en programas de intercambio y de ingreso en el mercado laboral formal, mediante la oferta de cursos de español, italiano, francés, japonés, alemán y chino,

[9] Fuente: Parâmetros curriculares nacionais, Língua Estrangeira.
[10] Fuente: Microdados do Censo Escolar 2018 do Instituto Nacional de Estudos e Pesquisas Educacionais Anísio Teixeira (INEP).

principalmente. También se ofrece inglés, dirigido solo a estudiantes de secundaria. Consta de módulos semestrales, con una duración de hasta tres años.

Las instituciones de Educación Superior (de las que 37 universidades federales, 15 estaduales, 21 privadas con oferta presencial y 22 privadas a distancia ofertan la titulación de Letras-Espanhol) suelen contar con Núcleos o Centros de Lenguas destinados a la enseñanza de lenguas extranjeras y sus respectivas culturas, destinados tanto a la comunidad académica como al público en general. Además, se encargan de administrar pruebas de dominio de idiomas extranjeros, realizar actividades culturales y organizar cursos de capacitación de docentes. Muchos de ellos surgieron al abrigo del programa federal *Idiomas sem Fronteiras* (IsF), creado en 2012 para facilitar los programas de movilidad internacional, y que ha venido ofertando la enseñanza de alemán, español, francés, inglés, italiano y japonés. En la actualidad, en la gestión del programa IsF se ha incorporado la *Asociacão Nacional dos Dirigentes das Institucões Federais de Ensino Superior* (ANDIFES), con quien el Ministerio de Educación ha firmado recientemente un convenio para la participación en el programa de Auxiliares de Conversación.

Es de destacar la iniciativa de ciertos programas estatales de estancia internacional para estudiantes de enseñanza media, de los que se encuentran en funcionamiento en el caso de la lengua española los siguientes: *Ganhe o mundo*, *Gira mundo* y *Cidadão do mundo*, organizados por las Secretarías de Educación de Pernambuco, Paraíba y Maranhão respectivamente, además de *Juventude sem fronteiras,* a cargo de la Prefeitura de Fortaleza, en Ceará. En estos intercambios, los alumnos participantes realizan un curso previo intensivo en el idioma meta y posteriormente disfrutan de un período de estancia de estudios en un país cuya lengua extranjera hayan estudiado, con el objetivo de proporcionarles en muchos casos su primera experiencia internacional. En el caso del español, estos programas se realizan en países como España, Argentina, Chile, Panamá o Colombia.

La enseñanza del español en Brasil

En referencia a la percepción sobre la lengua y cultura españolas, podemos indicar que en términos generales se considera como una lengua cercana y accesible, lo que en ocasiones da una sensación de falso dominio, a la par que es vista como un importante instrumento de integración regional, principalmente en el ámbito del Mercosur, pues casi todos los países vecinos son de lengua oficial hispánica.

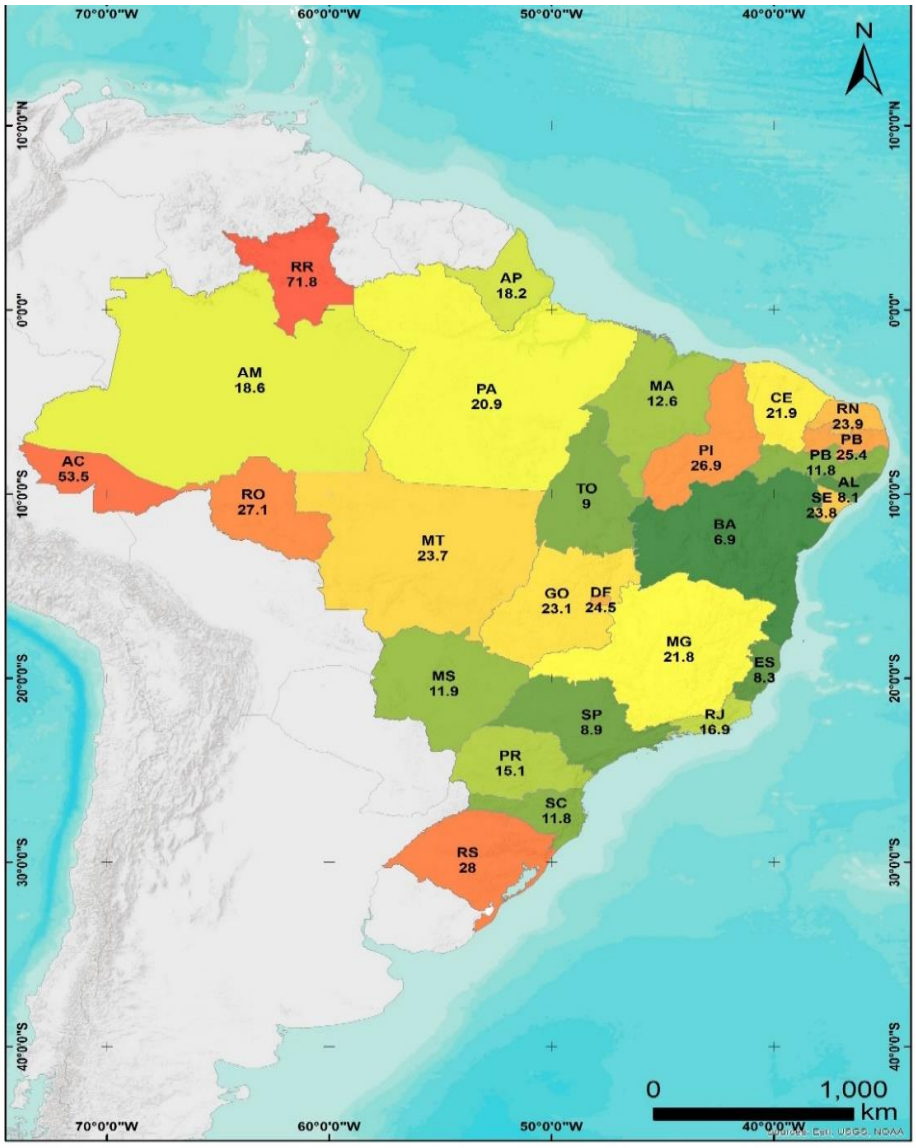
La enseñanza del español estuvo regulada en el período de 2005 a 2016 por la ya mencionada *Lei do Espanhol*, que establecía la obligatoriedad de su oferta en las escuelas de Fundamental II y Enseñanza Media. Con una perspectiva de cuatro años desde su derogación, podemos afirmar que, aunque no se diese en la práctica una implantación total en las escuelas brasileñas y esta fuese muy desigual en cada estado, el español sí obtuvo una gran presencia en los centros educativos de los niveles mencionados, que se ha visto mermada desde entonces.

Esta modificación normativa sobre la oferta de la lengua española en el ámbito federal ha sido compensada en parte por las iniciativas legislativas puestas en marcha en diferentes estados brasileños, encaminadas a mantener la enseñanza obligatoria del español en sus territorios, algunas ya aprobadas (Paraíba, Rio Grande do Sul y Rondonia) y otras en tramitación (Alagoas, Ceará, Pernambuco, Rio de Janeiro, Santa Catarina y São Paulo). También existen proyectos legislativos similares en el ámbito local, siendo destacable el número de municipios que han aprobado normas para incorporar la enseñanza del español en sus centros educativos, principalmente en el Nordeste del país.

Al mismo tiempo, diferentes estados y municipios también cuentan con programas para la puesta en marcha de proyectos y centros bilingües en español. Entre ellos, podemos destacar los casos del estado y del municipio de Rio de Janeiro y el Distrito Federal (Brasilia), con los que la Consejería de Educación está colaborando y con los que se han firmado acuerdos de cooperación.

En cuanto a las estadísticas, el Instituto Cervantes, en su Informe 2019[11] calcula que en Brasil hay aproximadamente 6.120.000 estudiantes de español, con lo que Brasil contaría con el 28% del número total de estudiantes de español como lengua extranjera en el mundo, alcanzando el segundo lugar después de los Estados Unidos. De los 5.184.917 alumnos matriculados en la asignatura de español en la Enseñanza Obligatoria (94% en centros públicos y 6% en privados) referidos en el capítulo anterior, hay 191.546 grupos atendidos por 28.529 profesores de español (63% profesores de centros públicos y 37% de centros privados). La ratio de alumnos por grupo es 27,07 y de 181,75 alumnos por profesor.

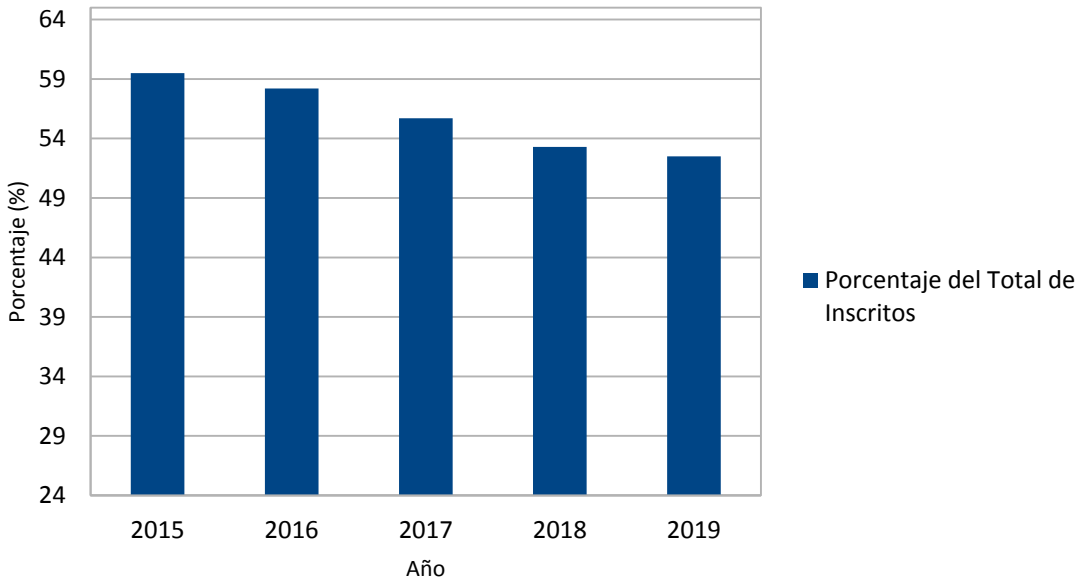
En el siguiente gráfico se muestra el porcentaje de estudiantes de español en cada estado brasileño sobre el total de alumnos de lenguas extranjeras:



[11] Fuente: Instituto Cervantes, El español: una lengua viva – Informe 2019.

En el *Exame Nacional do Ensino Médio* (ENEM), segundo mayor examen del mundo de ingreso en el sistema de enseñanza superior, que contó con 5.095.308 participantes en su edición de 2019, cuyo resultado sirve para el acceso a las universidades públicas brasileñas, paradójicamente el 52,5% de los candidatos eligió el español para realizar el contenido correspondiente a la lengua extranjera, debido a su proximidad con el portugués.[12]

En el siguiente gráfico se recoge la evolución del número de estudiantes que optan por el español en el ENEM:[13]



Certificación de ELE

En 2019, el total de candidatos del DELE ascendió a 9.647. Por su parte, la cifra de candidatos SIELE alcanzó el registro de 4.936, distribuidos en 685 centros de aplicación, repartidos a lo largo de toda la geografía del país.

La Acción Educativa Exterior en Brasil

La presencia del Ministerio de Educación y Formación Profesional en Brasil se inicia a principios de los años 80 del siglo pasado, cuando se incorpora a la gestión del Colegio Miguel de Cervantes en São Paulo. A partir de ese momento, la actividad de la Consejería de Educación se ha visto incrementada de forma importante, incorporando asesores técnicos en diferentes lugares de la geografía brasileña. En los últimos años, en función de la disponibilidad de recursos y de los importantes cambios producidos por las nuevas tecnologías en la enseñanza de idiomas, su presencia se ha concentrado en las oficinas de Brasilia, São Paulo y Rio de Janeiro, al mismo tiempo que su actividad se ha ido orientando a actividades de ámbito más amplio.

[12] Fuente: Microdados ENEM 2019.
[13] Fuente: Microdados INEP 2019.

Centros Docentes

Existen dos centros vinculados con el Ministerio: el Colegio Miguel de Cervantes en São Paulo, de titularidad mixta, y el Colegio Español Santa María Minas – Unidade Cidade Nova, en Belo Horizonte (Minas Gerais), perteneciente al programa de Centros de Convenio.

Colegio Miguel de Cervantes

Definido en sus estatutos como "entidad educativa y cultural sin ánimo de lucro, hispano-brasileña y pluricultural", el Colegio Miguel de Cervantes es un centro de enseñanza privada sujeto a la normativa brasileña. Complementando el currículo oficial brasileño con un componente adecuado de lengua y cultura españolas, según lo dispuesto en la legislación educativa vigente en Brasil y en España, permite a sus alumnos obtener las titulaciones de ambos países. Desde el curso 2016, se imparte el Programa de Bachillerato Internacional (IB, en su acrónimo en inglés), convirtiéndose así en el único colegio de Brasil en ofertar el IB trilingüe, con contenidos en español, inglés y portugués. Las dos primeras promociones de alumnos IB del Colegio Miguel de Cervantes han conseguido un 100% de aprobados y alcanzado una media por encima de los resultados mundiales en todas las disciplinas.

La historia del colegio se inicia en 1963, con la iniciativa de la colonia española de São Paulo de crear este centro, que contó con el apoyo de los diferentes organismos responsables de administración española desde el comienzo, iniciándose sus actividades docentes en 1978. En 1981 el Ministerio de Educación incorpora al primer codirector español, y el año siguiente llegan los primeros profesores funcionarios españoles. La total formalización de la participación del Ministerio de Educación en la estructura y gobierno del centro se produjo en el año 2000, con la firma de un convenio de colaboración entre el Ministerio de Educación y la Asociación Colegio Español de São Paulo (ACESP), entidad que gestiona el centro y que preside el Embajador de España en Brasil. En la actualidad, la contribución del Ministerio al cuadro de personal consiste en la figura de su director-gerente y de otros 13 funcionarios docentes para impartir el componente adecuado de lengua y cultura españolas. El español tiene presencia como lengua instrumental en las materias del área de Ciencias, además de su uso como lengua vehicular en régimen de igualdad con el portugués en todas las actividades del centro.





I Foro de Patrimonio Joven Brasil-España

Cabe destacar la reforma y ampliación del centro iniciada a mediados de 2019, cuya finalización está prevista para el inicio del curso 2021. Esta obra incluye la construcción de un nuevo edificio para Enseñanza Media, con una superficie de 5.178 m², un nuevo estacionamiento, de 9.671 m², y un área deportiva de 8.848 m². La ampliación permitirá aumentar el número de plazas escolares disponibles y contribuirá a consolidar el colegio como centro de referencia en la ciudad de São Paulo.



Proyecto del nuevo edificio de Enseñanza Secundaria

A continuación, se muestra el desglose estadístico de alumnos del curso 2020, con referencia a sus nacionalidades:

Alumnado						
TOTAL	Infantil y Primaria			ESO y Bachillerato		
	Total	Esp./Bras[10].	No española	Total	Esp./Bras.	No española
1.585	897	75	822	688	58	630

El colegio forma parte de la Red de Escuelas Asociadas de la UNESCO (redPEA), que cuenta con más de 11.500 escuelas asociadas en 182 países. Además, desarrolla muchas actividades extracurriculares de gran visibilidad e impacto: Feria del Libro, *Cervantiada*, Fiesta de la Hispanidad, festivales de música y arte, olimpiadas de matemáticas y física, exposiciones, Proyecto Cervantes Solidario, Curso de Cultura Española ofrecido gratuitamente a exalumnos, familias y colaboradores, etc. Del mismo modo, en el colegio se ubica la sede del Centro Asociado de la UNED en Brasil desde el año 1988, administrándose los exámenes de esta institución. Algunos profesores del MEFP imparten las clases de preparación para las pruebas de acceso a la universidad española, de carácter gratuito y en las que participan tanto alumnos del centro como externos. Por último, el colegio es centro examinador de los exámenes DELE y Cambridge.



Actividad de lectura

Colegio Español Santa María Minas – Unidade Cidade Nova

Este colegio situado en la capital *mineira* y perteneciente a la institución *Colégio Santa Maria*, es un centro privado de enseñanza que organiza su currículo integrado complementando el oficial brasileño con un componente adecuado de lengua y cultura españolas, siguiendo la legislación educativa vigente en ambos países, para ofrecer a su alumnado la posibilidad de una enseñanza bilingüe, y obtener las titulaciones brasileña y española.

El convenio entre el Ministerio de Educación y la *Sociedade Mineira de Cultura* se suscribió el 6 de diciembre de 1999. A partir de esa fecha, fueron implantándose gradualmente las materias de Lengua Española y Literatura y Geografía e Historia de España.

La Consejería de Educación colabora en la elaboración de los currículos, la elección de material didáctico, la elaboración de pruebas de evaluación, etc. El alumnado, además de las materias de la complementación curricular española, usa el español como lengua instrumental en la asignatura de Religión y parcialmente como lengua vehicular en la materia de Nuevas Tecnologías.

En la siguiente tabla se indica el número de alumnos del curso 2020:

Alumnado		
TOTAL	**Infantil y Primaria**	**ESO y Bachillerato**
1.535	225+828	370+112

Auxiliares de Conversación

Por primera vez, en la convocatoria del curso 2020-21, Brasil participará en el programa de Auxiliares de Conversación del MEFP, por el que inicialmente 5 auxiliares brasileños desempeñarán sus labores en centros de Secundaria y Escuelas Oficiales de Idiomas españolas como asistentes de lengua portuguesa, tras haber suscrito un convenio para tal fin con ANDIFES.

En el mes de abril de este año, se lanzó la citada convocatoria, a la que podían concurrir los estudiantes de los dos últimos cursos o los graduados en Letras Español de las universidades federales brasileñas que forman parte de la red *Idiomas sem Fronteiras* (IsF) de ANDIFES. Para la valoración de las candidaturas, se constituyó una comisión compuesta por representantes de ANDIFES y de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Brasil.

Para las 5 vacantes y 10 plazas de reserva se inscribieron 167 personas. Tanto los seleccionados como los candidatos en reserva cuentan con experiencia en los Núcleos de Lenguas (NucLi) de las universidades de la red, además de en la impartición de cursos de idiomas en línea, cursos presenciales y la aplicación de exámenes de certificación. Se impartió un curso de formación específico para los auxiliares seleccionados de 60 horas de formación, cuyos contenidos versaron sobre el sistema educativo español, el choque cultural y la adaptación al nuevo contexto, el papel del auxiliar de conversación y aspectos metodológicos, lingüísticos y culturales sobre la enseñanza del portugués como lengua extranjera (PLE).

Centros de Recursos

La presencia de Centros de Recursos en Brasil se ha ido reduciendo en los últimos años debido a la necesidad de adaptarse a la mayor demanda de actividades y materiales en línea por parte de profesores y alumnos de español. En la actualidad el único gestionado directamente por la Consejería es el situado en la Universidad Nacional de Brasilia (UnB), siendo gestionados los demás centros en colaboración con las entidades que los acogen.

Publicaciones

La participación de la Consejería en el plan de publicaciones del Ministerio sigue las pautas de realizar contenidos sobre investigación hispanista y materiales didácticos especializados en ELE para hablantes de portugués como lengua materna. Entre las publicaciones más destacadas podemos mencionar una guía sobre la nueva Base Nacional Comum Curricular (BNCC) y la enseñanza del español, pensada para su aplicación en la Enseñanza Fundamental. Esta publicación

tendrá una continuación en una posterior edición pensada para la Enseñanza Media, actualmente en elaboración. Otra novedad reseñable es una aplicación para teléfonos móviles realizada para ayudar a los estudiantes de español en el ENEM, que permitirá la simulación de la prueba de lengua española de este examen y que será de gran ayuda didáctica.

Formación continua del profesorado de español

Una de las acciones de más alcance y visibilidad de la Consejería en el apoyo al trabajo de los profesores de español de la red pública no universitaria consiste en la celebración de cursos de actualización didáctica, tanto de carácter presencial como también en formato en línea.

Los cursos presenciales se realizan desde 2003, principalmente en colaboración con las Secretarías de Educación de los estados, aunque a veces también se cuenta con otros socios. Suelen constar de 30 a 40 horas cada uno y a veces cuentan con algún módulo a distancia. Para impartir estos cursos, gratuitos y con reconocimiento oficial brasileño, además de los asesores técnicos de la Consejería, se cuenta con profesores colaboradores de instituciones como los Institutos Cervantes de Brasil, las universidades e Institutos Federales brasileños, etc.

En 2019 se realizaron un total de 17 cursos de modalidad presencial y semipresencial (siendo dos de ellos en colaboración con la UIMP), a los que habría que sumar las jornadas pedagógicas que se realizaron en colaboración con los diferentes institutos Cervantes con sede en Brasil, con una participación total de casi 1.000 profesores provenientes de todas las regiones del territorio brasileño.



Curso de actualización para profesores de español en Sergipe



Jornadas pedagógicas celebradas en Brasilia

Es de reseñar el esfuerzo de la Consejería en adaptar parte de su oferta formativa al formato en línea, con el objetivo de incrementar su oferta y llegar a un mayor número de profesores y estudiantes de español. En este momento se encuentran disponibles varios cursos a distancia, con temáticas relativas a la enseñanza de la gramática, la cultura española, las nuevas tecnologías integradas en ELE y el cine. En el año en curso, fundamentalmente a partir de la expansión de la pandemia provocada por el coronavirus, se ha incrementado de forma muy importante la oferta de cursos en línea impartidos por la Consejería, además de talleres también en formato virtual en nuestro canal de Youtube, en los que se prevé, a lo largo de 2020, una participación superior a los 5.000 profesores de español.

Otras acciones e iniciativas

Otras acciones y programas llevados a cabo por la Consejería en los últimos dos años se recogen a continuación:

1. Organización anual, en colaboración con el Colegio Miguel de Cervantes, del Seminario Español en Brasil, que se celebra en São Paulo. Este evento, que alcanzó su XXVII edición el año pasado, fue creado por la Consejería en 1993, a partir de la necesidad de crear un espacio de encuentro y discusión sobre la enseñanza del español como lengua extranjera. En la actualidad, sigue siendo una referencia ineludible en este tipo de eventos en Brasil, por su carácter de pionero y su relevancia. A partir de su 25ª edición, dejó de tener temáticas anuales y adoptó un enfoque más inclusivo, incluyendo ahora otro tema más en la pauta: las políticas lingüísticas. Esta referencia para quienes se dedican a la difusión y enseñanza del español como lengua extranjera en Brasil mantiene su pujanza, pues en la pasada edición contó con el mayor número de participantes de la última década.



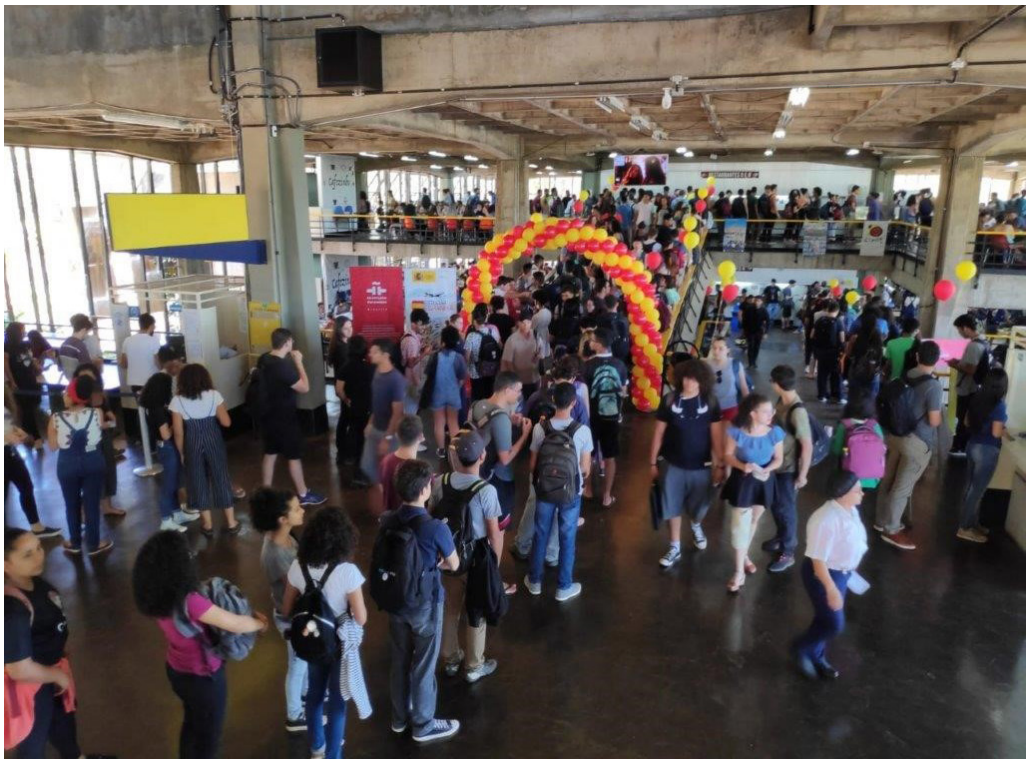
Daniel Cassany en el XXVII Seminario "El español en Brasil"

2. Organización y coordinación de la Feria Estudiar en España. En los últimos años la Consejería organizó, junto con el Servicio Español para la Internacionalización de la Educación (SEPIE), varias ediciones de la Feria Estudiar en España, con la participación de numerosas universidades españolas. En concreto, la III Feria Estudiar en España de Brasil se celebró el 17 de septiembre de 2019 en el Instituto Cervantes de São Paulo y el 19 de septiembre de 2019 en la *Universidade do Estado do Rio de Janeiro*, contando con la participación de 6.000 estudiantes que se inscribieron en la página web de la Feria y de 1.350 asistentes presenciales. La Feria contó con la presencia de 9 instituciones españolas de enseñanza superior, el Instituto Cervantes, el Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española (SIELE), la Consejería de Turismo de la Embajada de España en Brasil y la Fundación Carolina.



III Feria Estudiar en España de Brasil

De la misma forma, se han llevado a cabo 68 charlas informativas tituladas *Estude na Espanha* en universidades y centros educativos de 20 estados brasileños, dirigidas al público potencialmente interesado en intercambios académicos, divulgando los principales atractivos del sistema universitario español. Para dar una idea del volumen de esta acción y de su impacto en un país con 2.448 centros de enseñanza superior, en las presentaciones realizadas desde marzo de 2018 hasta junio de 2020 la asistencia total fue de unas 5.000 personas, con un alcance en las redes sociales de la Consejería de aproximadamente 1.000.000 de usuarios.



Día de España en la Feria de Internacionalización de la Universidad de Brasilia



Entrega de premios del Concurso Colegio del año en español

3. Concurso Colegio del año en español, dirigido a escuelas y colegios públicos y privados de *Ensino Fundamental II* y *Ensino Médio* de Brasil que imparten español dentro de su currículo, organizado por la Consejería de Educación en colaboración con el Colegio Miguel de Cervantes. El principal objetivo con la organización de este certamen es reconocer y premiar la labor educativa de los colegios y docentes brasileños que contribuyen a la mejora de la calidad de la enseñanza del español. La primera edición de este concurso, celebrada en 2019, contó con la participación de casi 100 centros educativos, y con el apoyo y patrocinio de importantes entidades y empresas españolas y brasileñas.



Alumnos de una de las escuelas vencedoras

4. Colaboración y apoyo a congresos y seminarios sobre la enseñanza del español. A modo de ejemplo, podemos destacar la presencia de la Consejería en el VII Congreso Nordestino de Español - Políticas lingüísticas para estudios hispanos en Brasil, celebrado del 22 al 25 de mayo de 2018 en Natal y en el XVIII Congreso Brasileño de Profesores de Español (CBPE), que tuvo lugar en el estado de Amazonas entre el 4 y el 10 de noviembre de 2019, con sedes en la ciudad de Manaus y en el municipio de Benjamin Constant, en la frontera de Brasil con Colombia y Perú.

5. Organización de jornadas colectivas de elaboración de contenidos en Wikipedia, conocidos como “editatones”. Estos eventos, realizados a iniciativa de la Consejería de Educación en asociación con entidades y centros educativos locales, además de la colaboración de Wikipedia España, consisten en la redacción y publicación de forma colaborativa de artículos para la edición en lengua española de Wikipedia, normalmente sobre temáticas relacionadas con Brasil, con el objetivo de promocionar el uso del español entre estudiantes, al mismo tiempo que trabajar otras competencias educativas (cultura libre, trabajo en equipo…).

6. También se puede destacar la colaboración iniciada con algunos de las entidades brasileñas más importantes en el ámbito de la enseñanza técnica, firmándose convenios de colaboración con el *Conselho Nacional das Instituições da Rede Federal de Educação Profissional, Científica e Tecnológica (Conif)* y con el Centro Paula Souza. La primera de estas entidades

agrupa a 41 Institutos Federales, que suman más de 600 campus repartidos por todo Brasil y más de un millón de alumnos. El Centro Paula Souza es la institución responsable por la formación profesional en el Estado de São Paulo, y cuenta con casi 300.000 alumnos. Ambas instituciones presentan destacados índices de calidad educativa, como demuestran sus resultados en la prueba PISA.





Participantes en el Editatón celebrado en Brasilia

7. En relación con la presencia en redes sociales, la Consejería dispone desde 2013 de cuenta en Facebook, actualmente con más de 25.000 seguidores, y de perfil en Twitter también creado en ese mismo año, que en la actualidad es seguido por casi 1.500 personas. Más recientemente, desde 2019 la Consejería tiene presencia en Instagram, y como última novedad, en el año en curso ha sido lanzado un canal de vídeo en el portal Youtube, donde se realizan actividades de formación en línea y se publican vídeos para la difusión y aprendizaje de la lengua española en Brasil. Ambas acaban de superar los 6.000 seguidores. Del mismo modo, para difundir la oferta de estudios universitarios en España, la Consejería dispone de una cuenta en Facebook, Estude na Espanha, con más de 17.000 seguidores, y en Instagram, con más de 3.000 seguidores.



Ciclo de talleres ELE en línea



Live en Facebook sobre estudios de posgrado en España

Otros organismos españoles

En el área de español como lengua extranjera otras dos instituciones españolas cuentan con presencia en Brasil: el Instituto Cervantes y la Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo (AECID).

El Instituto Cervantes, cuyo primer centro en el país se inauguró en 1998, cuenta con 8 centros en todo el país: São Paulo, Río de Janeiro, Salvador, Brasilia, Curitiba, Porto Alegre, Belo Horizonte y Recife. Esto hace que sea el país con el mayor número de centros en el mundo, recogiéndose a continuación los principales resultados de su actividad:

Sedes	Matrículas presenciales 2019	Matrículas AVE 2019
Belo Horizonte	586	83
Brasilia	1374	256
Curitiba	926	35
Porto Alegre	560	32
Recife	715	-
Río de Janeiro	523	206
Salvador de Bahía	469	31
Sao Paulo	2115	763
Total	7.268	1.406

La AECID, por su parte, mantiene un programa de Lectorados Universitarios en las siguientes 11 universidades (datos de 2019): Universidade Federal de Goiás (UFG) , Universidade Estadual da Paraíba (UEPB), Universidade de Brasilia (UNB), Universidade Federal do Paraná (UFPR), Universidade Federal dos Vales do Jequitinhonha e Mucuri (UFVJM), Universidade Federal do Ceará (UFC), Universidade do Vale do Rio dos Sinos (UNISINOS), Universidade Federal de Viçosa (UFV), Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ), Pontifícia Universidade Católica de Campinas (PUC – Campinas) y Universidade Estadual Paulista (UNESP).

Conclusiones

A partir de 2016, el panorama en la enseñanza del español en Brasil se ha visto afectado de forma importante debido a los cambios normativos que han supuesto que ya no sea una lengua de oferta obligatoria en el conjunto del país, pasando a depender de la decisión de los estados y los centros educativos.

Teniendo en cuenta el tamaño y disparidades del país, además del tiempo necesario para que las autoridades educativas y escuelas puedan adaptar su actividad y oferta a las reformas legislativas, todavía no es posible confirmar la magnitud del retroceso de la enseñanza del español en Brasil.

En todo caso, sigue existiendo un interés y una demanda elevados por el aprendizaje del español, tanto dentro como fuera de los centros educativos formales, como demuestra el hecho de que es la segunda lengua extranjera, muy por encima de las siguientes, con una presencia destacada en todos los estados brasileños y debido a la influencia de factores geográficos (7

países de habla hispana tienen frontera con Brasil), económicos (la pertenencia de Brasil a Mercosur y la destacada presencia en el país de empresas españolas) y culturales (crecimiento del español en el mundo y éxito de contenidos audiovisuales en español).

El futuro de la enseñanza de la lengua española en Brasil va a depender de que el intercambio económico, académico y cultural de Brasil con los países iberoamericanos y con la Unión Europea (a través de la ratificación del acuerdo comercial con Mercosur) siga creciendo, de forma que el dominio del español sea un valor añadido en el mercado laboral, cultural y académico. Con el apoyo de las administraciones educativas brasileñas, a la hora de incluir en el currículo educativo la enseñanza del español, y la demanda de los ciudadanos brasileños de aprender español (que no olvidemos es la lengua con mayor intercomprensión lingüística con el portugués), sería posible en el futuro a corto y medio plazo que la enseñanza del español vuelva a crecer al mismo ritmo en Brasil.

Referencias

- Anuário Brasileiro da Educação Básica 2019
- Lei 9.394, de 20 de dezembro de 1996, que estabelece as diretrizes e bases da educação nacional:
- Lei 13.005, de 25 de junho de 2014, que aprova o Plano Nacional de Educação:
- Lei 13.415, de 16 de fevereiro de 2017, que revoga a Lei 11.161, de 5 de agosto de 2005:
- La nueva BNCC y la enseñanza del español
- Parâmetros Curriculares Nacionais
- Ministerio da Educação – Secretaria General Básica
- Síntese de indicadores sociais. Uma análise das condições de vida da população brasileira

El mundo estudia

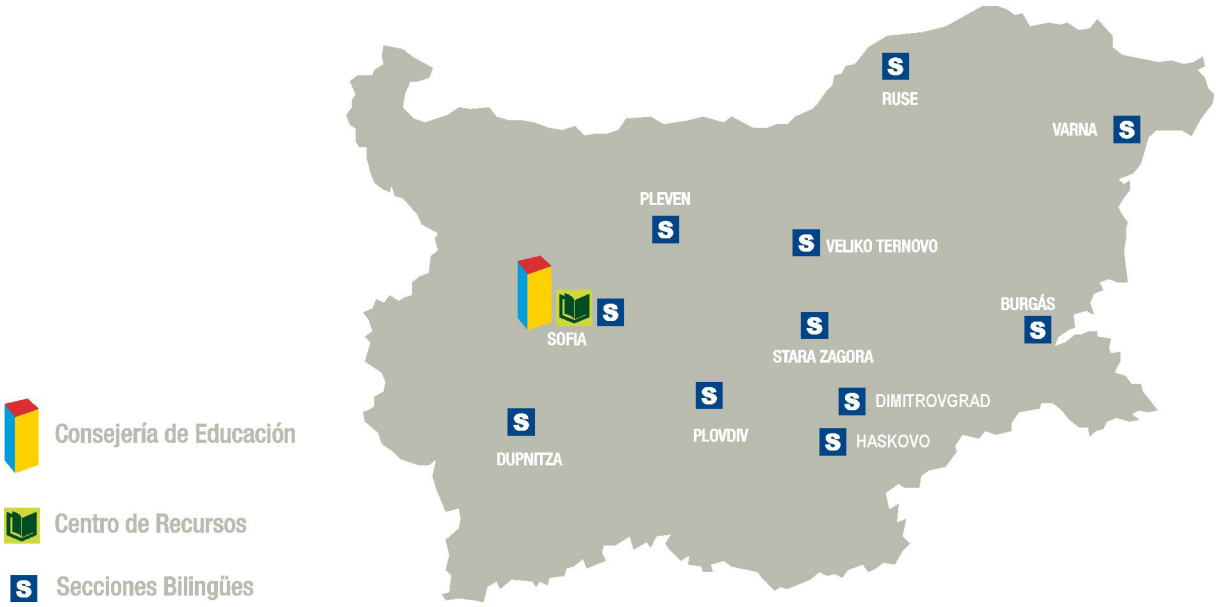
ESPAÑOL



BULGARIA

2020

Introducción



La educación en Bulgaria es laica y gratuita en los centros educativos dependientes del Estado o de los ayuntamientos, que son más del 90% en educación preescolar y educación general. De larga tradición, el sistema educativo búlgaro es sólido y goza de reconocimiento social entre la población. La tasa de alfabetización es del 98% y la escolarización obligatoria, desde los 7 hasta los 16 años, alcanza prácticamente a casi la totalidad de la población en esa franja de edad. De los siete millones de habitantes, más de un millón cien mil atienden a algún tipo de educación reglada, es decir, más de un 16% de la población cuenta como alumnado en algún tipo de estudio reglado.

En Bulgaria siempre se ha dado gran importancia al estudio de las lenguas. Durante el curso 2018-19, un 93,2% del alumnado de educación primaria y secundaria estudiaba alguna lengua extranjera, y un 22% al menos dos.

El estudio del español siempre ha despertado gran interés entre la población. Fruto de la colaboración en varios ámbitos con Cuba de hace unas décadas, y reforzado actualmente con la importante comunidad de búlgaros que vive en España o se desplazan por motivos laborales, gran parte de la población del país se encuentra vinculada con nuestro idioma y cultura. Además, el estudio del español supone un atractivo cultural y una oportunidad de desarrollo profesional innegable. Reflejo de esto es que el número de alumnos que estudia español va en aumento, a pesar de la reducción de la población total escolar. Los matriculados en otros idiomas como francés, alemán o ruso han disminuido en los últimos cinco años, si bien la hegemonía del inglés es incuestionable.

En la capital, Sofía, se encuentra la Consejería de Educación de la Embajada de España en Bulgaria, cuyo ámbito de actuación abarca Bulgaria, Hungría, Rumanía, Moldavia, Serbia y Turquía. La Agregaduría de Educación en Hungría y la Agregaduría de Educación en Rumanía cuentan con una entrada propia en esta publicación.

El principal programa que gestiona en Bulgaria es el de Secciones Bilingües, firmado entre el Ministerio de Educación y Cultura (MON) de Bulgaria y el Ministerio de Educación y Formación Profesional (MEFP) de España. Estas secciones bilingües son centros de educación secundaria especializada donde el español se enseña como primera lengua extranjera. El primer centro que se unió a la red fue el Instituto Bilingüe nº 164 "Miguel de Cervantes" de Sofía en el año 1991, y ésta se ha ido ampliando hasta llegar a las 14 secciones actuales. Todas cuentan con profesorado nativo español. Tres de estos catorce institutos se han acogido al acuerdo en los últimos tres años: un centro en Sofía, con lo que ya son cuatro en la capital, y los otros dos en las ciudades de Haskovo y Dimitrovgrad.

En estos últimos años, se ha visto afectada la distribución de horarios de español, pues el sistema educativo búlgaro se encuentra en pleno proceso de reforma y aplicación de una nueva Ley de Educación, que reestructura los cursos y las cargas horarias de las distintas asignaturas.

Datos generales de Bulgaria

Indicadores Generales	
Nombre oficial del país	Bulgaria
Forma de gobierno	República Parlamentaria
Superficie en km²	110.993,6 km²
Población total	7 364 570 (2011 último censo oficial, se organiza cada 10 años)
Principales ciudades	Sofía, Plovdiv, Varna, Ruse, Burgás, Stara Zagora
Lengua o lenguas oficiales:	Búlgaro
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país	Las otras lenguas coinciden con la composición étnica.
Composición étnica de la población según censos	Búlgaros 84,8%, turcos 8,8%, otros, 6,4%
Composición religiosa de la población según censos	Ortodoxos 59,39%, católicos 0.66%, protestantes 0.87%, islam 7.83% (Censo oficial 2011)
Residentes de nacionalidad española	395 residentes y 187 transeúntes (información oficial Consulado Embajada Sofía junio 2020)
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)[1]	52 (0,812) para el 2019

Fuentes: Instituto Nacional de Estadística Búlgaro 2019 Eurostat

Para información más detallada sobre Bulgaria, puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

[1] Se trata de un indicador social que recoge los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita, expresado en dólares. Datos de 2019.

El sistema educativo búlgaro

El sistema educativo búlgaro cuenta con 4.699 instituciones educativas, de preescolar a universidades, la gran mayoría instituciones públicas. La población total escolar está compuesta por 1.186.933, de los que 62.888 acuden a centros privados.

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	98,4% (2018)
Edades límite de escolaridad obligatoria	6 -16 años
Porcentaje del PIB dedicado a educación	3,8% (2020)
Establecimientos educativos universitarios	54 estatales, 17 privados
Establecimientos educativos no universitarios	1.955 estatales, 78 privados
	(educación infantil 1834 estatales, 101 privados)
Establecimientos educativos, incluidos Guarderías y Jardines Infantiles	653 totales, 593 privados
Número de profesores educación general Grados I-XII	50.846: (85,4% mujeres)
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Búlgaro

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación del Instituto Nacional de Estadística búlgaro, 2019
Education in the Republic of Bulgaria 2019

Su estructura se ha modificado recientemente con la nueva Ley de Educación que entró en vigor en 2016 y se está aplicando progresivamente hasta su completa implantación en el curso 2020-21. La estructura actual es la siguiente:

Estructura del sistema educativo				
	Etapa	**Duración/Cursos**	**Edad**	**Autoridad Educativa**
Educación No Obligatoria	Educación Pre-escolar		0-6	Ministerio Educación y Ciencia
Educación Obligatoria	Educación Primaria	Grados I- IV	6-10	
	Educación Secundaria Inferior	Grados V-VII	10-13	
	Educación Secundaria Superior	Grados VIII-X	13-16	
Educación No Obligatoria		Grados XI-XII	16-18	
Educación superior universitaria	Grado	4 años	19-22	
	Máster	1-2 años	23	

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación Instituto Nacional de Estadística búlgaro 2019

La tasa de repetición durante la educación general se sitúa por debajo del 1%, mientras que los estudiantes que dejan la escuela son en torno al 3%, si bien el principal motivo es porque se trasladan a vivir a otro país o motivos familiares.

La educación general se divide en tres etapas:
– Educación Primaria: Del grado I al IV
– Educación Secundaria Inferior: Del grado V al VII
– Educación Secundaria Superior: Del grado VIII al XII

Han de superar dos pruebas de cambio de etapa en este periodo: al finalizar el grado VII, los alumnos realizan una prueba cuyos resultados van a condicionar su admisión en los centros de educación secundaria o de formación profesional. La prueba versa sobre las asignaturas de Lengua y Literatura Búlgaras y Matemáticas.

La Educación Secundaria Superior puede ser general o especializada (en ciencias naturales, matemáticas, idiomas, artes. Al final del grado XII, los alumnos se examinan de al menos dos asignaturas que son Lengua y Literatura Búlgaras y Matemáticas, pudiendo elegir alguna otra donde tendría cabida la Lengua Española. Estas pruebas se denominan "*matura*", y es necesario superarlas para la obtención del *"Diploma za Sredno Obrazovanie"*, la titulación que reciben al acabar la secundaria. La calificación obtenida en este "*Diploma*" es tenida en cuenta a la hora del acceso a la Universidad.

La Formación Profesional tiene cuatro niveles de especialización profesional, y se puede impartir en centros de artes, deportes, institutos especializados y facultades (*colleges*) o escuelas profesionales especializadas. También se imparten programas de especialización profesional dirigidos sobre todo al primer nivel de cualificación profesional., que se pueden seguir a partir del grado VII.

Alumnado por niveles según la clasificación internacional estándar de educación (ISCED 2011)		
	2017-18	**2018-19**
TOTAL	**1.210.704**	**1.186.933**
Preescolar (ISCED-0)	220.877	218.767
Educación Primaria (I-IV grados, ISCED-1)	262.735	256.857
Educación Secundaria Inferior y Educación Secundaria Superior a (V-VII y VIII-XII grados, ISCED-2, 3)	466.794	460.499
Formación profesional para adultos – primer nivel de cualificación profesional (ISCED-2)	10.369	9.144
Formación profesional para adultos – segundo nivel de cualificación profesional (ISCED-3)	6.313	6.170
Formación profesional para adultos – tercer nivel de cualificación profesional (ISCED-3)	6.189	5.144
Educación post-secundaria no terciaria (ISCED-4)	1.047	830
Formación profesional para adultos – cuarto nivel de cualificación profesional (ISCED-4)	45	58
Educación Terciaria (ISCED-6, 7, 8)	236.335	229.464
Grado Profesional (ISCED-6)	8.527	8.181
Grado (ISCED-6)	146.564	141.505
Master (ISCED-7)	74.680	73.311
Doctor (ISCED-8)	6.564	6.467

Fuente: Instituto Nacional de Estadística búlgaro 2019
Education in the Republic of Bulgaria 2019

Profesorado por niveles (ISCED 2011)		
	2017-18	**2018-19**
TOTAL	**104.374**	**106.244**
Preescolar (ISCED-0)	19.617	19.799
Educación Primaria (I-IV grade, ISCED-1)	19.412	20.854
Educación Secundaria (V-VII y VIII-XII grados,ISCED-2, 3)	43.205	43.626
Educación post –secundaria y no terciaria (ISCED-4)	226	209
Educación terciaria (ISCED-6, 7)	21.914	21.756
Escuelas profesionales (ISCED-6)	707	692
Universidades y otros centros de educación superior (ISCED-6, 7)	21.207	21.064

Fuente: Instituto Nacional de Estadística de la República de Bulgaria 2019

El principal reto al que se enfrenta el sistema actualmente es la disminución del número de alumnos, producto de un descenso general de la población en el país debido a la baja natalidad y a la emigración.

Como se puede observar al comparar las dos últimas tablas, aunque la población escolar disminuye en todos los niveles, el número de profesores es superior con respecto al curso anterior, lo que redunda en una mejora en las ratios alumnos por profesor, que en el curso 2018-19 son de 12,5 en primaria, y 11,9 en secundaria.

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

En Bulgaria históricamente se ha dado gran importancia al estudio de las lenguas. El hecho de hablar una lengua minoritaria en el contexto mundial hace que la población tenga una sensibilidad especial hacia el estudio de otros idiomas. Reflejo de ello es que en la enseñanza general, del Grado I hasta el XII, durante el curso 2018-19, un 93,2% del alumnado estaba estudiando alguna lengua extranjera, y un 22% al menos dos lenguas extranjeras. Los idiomas que más se estudian son los siguientes: inglés, ruso, alemán, francés, español e italiano, si bien pueden estudiarse otros en función de la oferta de los centros.

Aparte del búlgaro, se pueden seguir estudios en lengua materna en turco, hebreo, armenio y romaní.

Las cargas horarias de las distintas asignaturas son determinadas por el Ministerio de Educación y Ciencia búlgaro, Puede haber asignaturas que se imparten en un idioma que no es el búlgaro, cuyo número máximo es determinado por el MON. El hecho de que un centro imparta un idioma u otro es una decisión de la dirección del mismo instituto o escuela.

De los que estudian alguna lengua extranjera, el 85,4% estudia inglés, seguido por el ruso con un 11,4% y el alemán con un 11%. El español es estudiado por el 3,1%.

Ahora bien, si estudiamos la evolución del número de alumnos por idioma en los últimos cinco años, se puede apreciar que a diferencia de todos los demás idiomas, que experimentan una reducción en el número de alumnado, el español experimenta un aumento sostenido en los

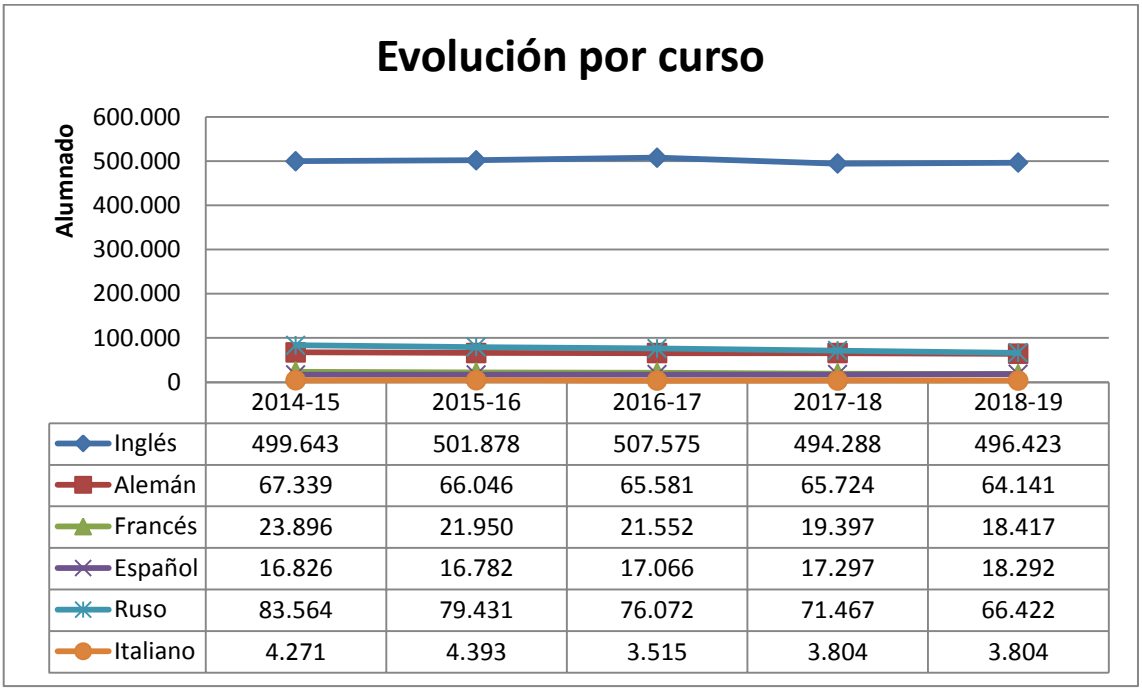
últimos años, que supone un incremento del 8,71% en el número de alumnos en los últimos cinco años.

Alumnado			
	2014-15	**2018-19**	**% CRECIMIENTO**
Español	16.826	18.292	+8,71%
Inglés	499.643	496.423	-0,64%
Alemán	67.339	64.141	-4,75%
Italiano	4.271	3.804	-10,93%
Ruso	83.564	66.422	-20,51%
Francés	23.896	18.417	-22,93%

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación Instituto Nacional de Estadística búlgaro 2019
Education in the Republic of Bulgaria 2019

Si lo representamos gráficamente, la evolución del número de alumnos por idioma figuraría de la siguiente forma.

En este primer gráfico se incluye el idioma inglés, que es el idioma extranjero más estudiado con gran diferencia sobre cualquier otro idioma (el número de alumnos de inglés es casi tres veces mayor que la suma de los alumnos del resto de idiomas).

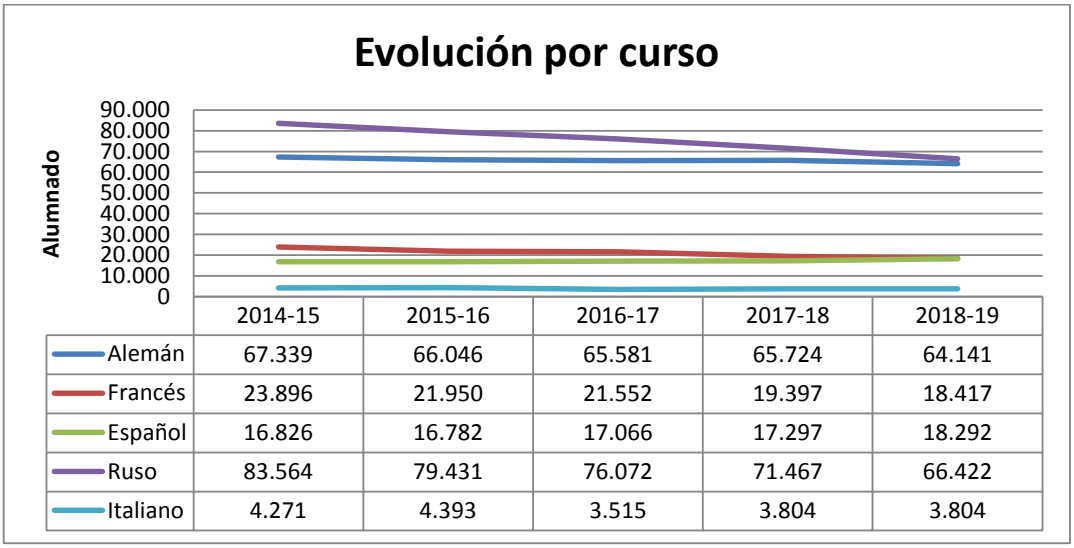


	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19
Inglés	499.643	501.878	507.575	494.288	496.423
Alemán	67.339	66.046	65.581	65.724	64.141
Francés	23.896	21.950	21.552	19.397	18.417
Español	16.826	16.782	17.066	17.297	18.292
Ruso	83.564	79.431	76.072	71.467	66.422
Italiano	4.271	4.393	3.515	3.804	3.804

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación Instituto Nacional de Estadística búlgaro 2019
Education in the Republic of Bulgaria 2019

Con el fin de que se pueda apreciar mejor la evolución en el número de alumnos que se produce en cada idioma se incluye este segundo gráfico, en el que se ha eliminado el idioma

inglés. Se puede observar claramente que todos los idiomas pierden progresivamente alumnos en los últimos años, excepto el español, que mantiene una tendencia ascendente (ha ganado casi 1.500 alumnos en cuatro cursos).



	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19
Alemán	67.339	66.046	65.581	65.724	64.141
Francés	23.896	21.950	21.552	19.397	18.417
Español	16.826	16.782	17.066	17.297	18.292
Ruso	83.564	79.431	76.072	71.467	66.422
Italiano	4.271	4.393	3.515	3.804	3.804

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación Instituto Nacional de Estadística búlgaro 2019
Education in the Republic of Bulgaria 2019

Se realiza a continuación un examen más detallado del estudio de lenguas extranjeras por etapas educativas. Se ha de incidir al respecto en que la reforma del sistema educativo ha introducido una variación en la distribución de las etapas educativas que dificulta la presentación de una serie evolutiva homogénea: hasta el curso 2016-17, la educación primaria abarcaba los cursos I al VIII, y la educación secundaria los cursos IX al XII. Con la reforma, se establecen como educación primaria los cursos I al IV, secundaria inferior los cursos V al VII, y como educación secundaria los cursos VIII al XII, No obstante, por su valor informativo se mantienen los datos de los últimos cinco años, si bien indicando la diferencia a partir del curso 2017-18.

Educación Preescolar

Se centra sobre todo en el estudio de la lengua búlgara, si bien cada vez más, los centros ofrecen inglés, español, alemán, francés o ruso.

Educación General

Grados I-IV – Educación Primaria

El estudio de una lengua extranjera de forma obligatoria comienza a partir del Grado II. En esta etapa, un 14,8% de alumnos no cursa ninguna lengua extranjera, un 83% al menos una lengua extranjera, y un 2,1% al menos dos. Semanalmente se estudian entre 64 horas anuales en II grado, hasta 102 horas al año en IV grado horas de lengua extranjera de forma obligatoria.

Grados V-VII – Educación Secundaria Inferior

El 69% del alumnado comprendido en esta etapa estudia al menos una lengua extranjera, y el 13,5% al menos dos.

Número de alumnos por número de lenguas extranjeras estudiadas PRIMARIA							
	Enseñanza Primaria (1- 8 grado)					Enseñanza Primaria y Secundaria Inferior (1-7 grado)	
	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	%	2018-19	%
Ninguna lengua extranjera	44.671	44.515	45.212	41.593	9.2	38.999	8.7
Al menos una lengua extranjera	389.571	384.065	394.017	377.478	83,5	376.019	84.1
Al menos dos lenguas extranjeras	38.456	36.858	37.843	32.398	7.1	31.058	6.9
Al menos tres y más lenguas extranjeras	332	485	444	466	0,1	583	0.1

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación Instituto Nacional de Estadística búlgaro 2019
Education in the Republic of Bulgaria 2019

En el siguiente cuadro se observa que en Educación Primaria y Educación Secundaria Inferior la gran mayoría de los alumnos estudia inglés, siendo los porcentajes del resto de los idiomas muy bajos, debido a que en esta etapa sólo se suele estudiar un segundo idioma extranjero.

Número de alumnos por idioma estudiado PRIMARIA							
	Enseñanza Primaria (1- 8 grado)					Enseñanza Primaria y Secundaria Inferior (1-7 grado)	
	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	%	2018-19	%
Inglés	380.920	38.4157	391.099	374.011	82,76	374.608	83,87
Ruso	51.012	47.061	44.113	37.339	8,26	34.187	7,65
Alemán	20.248	19.910	18.823	18.408	4,07	17.967	4,02
Español	4.013	4.081	3.954	4.262	0,94	4.873	1,09
Francés	7.894	7.312	6.755	5.268	1,17	4.565	1,02
Italiano	1.423	1.325	1.081	1.518	0,34	1.135	0,25
Otros idiomas	1.969	2.390	3.590	2.866	0,63	2.549	0,57
Totales	**473.030**	**472.923**	**476.706**	**451.935**		**446.651**	

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación del Instituto Nacional de Estadística búlgaro 2019
Education in the Republic of Bulgaria 2019

Grados VIII- XII – Educación Secundaria Superior

La práctica totalidad de los estudiantes de Educación Secundaria Superior cursa alguna lengua extranjera: el 27% al menos una, y el 72% al menos dos, lo que refleja la importancia que el sistema búlgaro da al estudio de lenguas extranjeras. Las cargas horarias se pueden ampliar hasta 648 horas anuales.

Número de alumnos por número de lenguas extranjeras estudiadas SECUNDARIA							
	Enseñanza Secundaria (9-12 grado)					Enseñanza Secundaria (8-12 grado)	
	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	%	2018-19	%
Ninguna lengua extranjera	470	492	400	747	0.5	441	0.3
Al menos una lengua extranjera	31.190	30.130	29.942	37.347	27.4	36.396	27
Al menos dos lenguas extranjeras	98.127	97.400	97.567	97.322	71.6	96.935	72
Al menos tres y más lenguas extranjeras	1.664	1.332	1.114	485	0,3	844	0.6

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación del Instituto Nacional de Estadística búlgaro 2019
Education in the Republic of Bulgaria 2019

En la Enseñanza Secundaria Superior el porcentaje de alumnos que estudia inglés crece, pero el número de alumnos que estudia otros idiomas aumenta hasta tener bastante relevancia, debido a que se estudian generalmente como segundo idioma extranjero.

Número de alumnos por idioma estudiado SECUNDARIA							
	Educación Secundaria (Grados 9 - 12)					Educación Secundaria (Grados 8 - 12)	
	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	%	2018-19	%
Inglés	118.723	117.721	116.476	120.277	88,50	121.815	90,49
Alemán	47.091	46.136	46.758	47.316	34,82	46.174	34,30
Francés	16.002	14.638	14.797	14.129	10,40	13.852	10,29
Español	12.813	12.701	13.112	13.035	9,59	13.419	9,97
Italiano	2.848	3.068	2.434	2.286	1,68	2.669	1,98
Ruso	32.552	32.370	31.959	34.128	25,11	32.235	23,95
Otros idiomas	2.465	2.292	2.882	2.275	1,67	2.634	1,96
Totales	131.451	129.354	129.023	135.901		134.616	

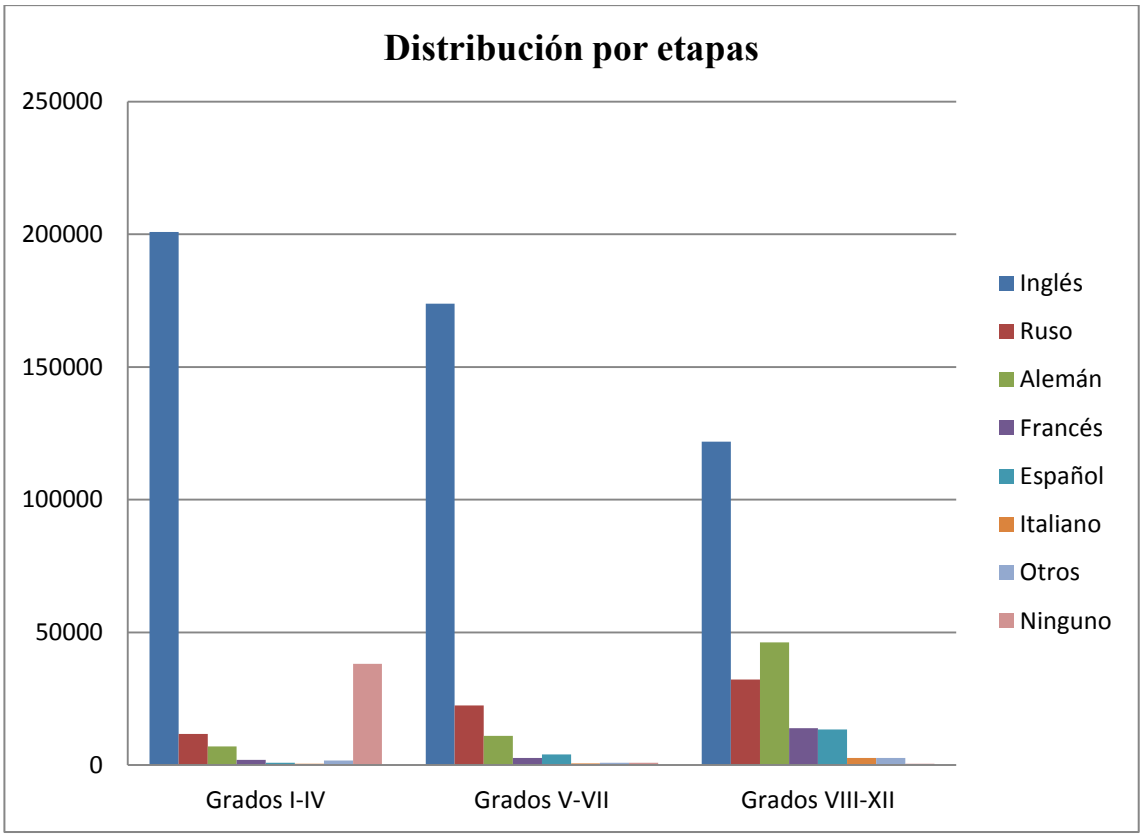
Fuente: Elaboración propia con datos de Educación del Instituto Nacional de Estadística búlgaro 2019
Education in the Republic of Bulgaria 2019

En la siguiente tabla se reflejan los datos del curso 2018-19, en los que a diferencia de los cuadros anteriores, se desagregan los datos de Educación Primaria en Educación Primaria y Educación Secundaria Inferior. Se puede observar cómo el número de alumnos en idiomas diferentes al inglés comienzan a aumentar en Educación Secundaria Inferior, pero el crecimiento mayor se concentra en la Educación Secundaria Superior.

Nº alumnos por idioma estudiado por etapas educativas (Curso 2018-19) EDUCACIÓN GENERAL								
	Grados 1-4		Grados 5-7		Grados 8-12		Total	
	Nº alumnos	%	Nº alumnos	%	Nº alumnos	%	Nº alumnos	%
Inglés	200.818	78,26	173.790	91,45	121.815	90,49	496.423	85,40
Ruso	11.681	4,55	22.506	11,84	32.235	23,95	66.422	11,43
Alemán	6.966	2,71	11.001	5,79	46.174	34,30	64.141	11,03
Francés	1.900	0,74	2.665	1,40	13.852	10,29	18.417	3,17
Español	916	0,36	3.957	2,08	13.419	9,97	18.292	3,15
Italiano	501	0,20	634	0,33	2.669	1,98	3.804	0,65
Otros	1.676	0,65	873	0,46	2.634	1,96	5.183	0,89
Ninguno	38.100	14,85	891	0,47	441	0,33	39.432	6,78
TOTAL	256.618		190.033		134.616		581.267	

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación Instituto Nacional de Estadística búlgaro 2019
Education in the Republic of Bulgaria 2019

La elección del idioma en función de las etapas educativas, durante el curso 2018-19 se representa a continuación gráficamente:



Fuente: Elaboración propia con datos de Educación Instituto Nacional de Estadística búlgaro 2019
Education in the Republic of Bulgaria 2019

Formación Profesional

El 52% estudia al menos una lengua extranjera, y el 42,5% al menos dos. En estos estudios sigue siendo el inglés el idioma que prevalece sobre el resto, seguido del ruso

Alumnado por idioma						
	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	%
Inglés	113.772	112.174	109.694	118.620	115.155	73,3
Ruso	42.727	41.479	38.720	38.003	34.597	25,3
Alemán	30.801	31.771	30.562 30.562	29.424	27.216	19,9
Francés	9.685	8.500	7.790	7.207	6.560	4,8
Español	1.537	2.019	2.063	2.079	2.244	1,6
Italiano	1.320	1.243	1.083	1.304	1.053	0,7
Otros:	1.022	792	535	850	513	0,3

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación del Instituto Nacional de Estadística búlgaro, 2019

La tabla que sigue refleja la distribución entre los alumnos de formación profesional según el número de lenguas extranjeras que estudian. Se puede observar que el porcentaje de alumnos que no estudian ninguna es del 5,2%

Alumnado por número de lenguas extranjeras estudiadas						
	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	%
Ninguna lengua extranjera	7.299	5568	5.438	6.840	7.167	5,2
Al menos una lengua extranjera	66.786	62.247	61.750	73.109	70.944	52
Al menos dos lenguas extranjeras	66.772	67.558	64.047	61.838	57.960	42,5
Al menos tres y más lenguas extranjeras	178	205	201	234	158	0,1

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación del Instituto Nacional de Estadística búlgaro, 2019

El español es el idioma que presenta un balance positivo en el número de alumnos en los últimos cinco años

Educación Superior

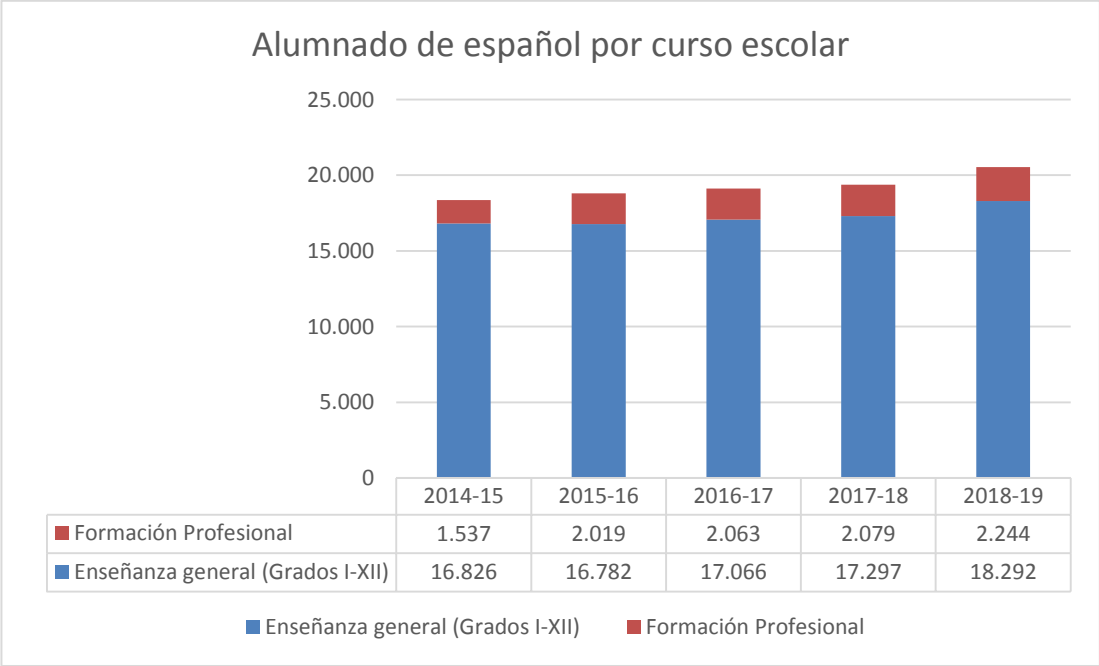
No se dispone de datos sobre el número de alumnos que estudian lenguas extranjeras en la universidad, ya que en gran variedad de grados y máster se puede estudiar parte de los estudios en un idioma extranjero. Alrededor de un 4% cursa estudios dentro del campo de conocimiento de las lenguas.

La enseñanza del español en Bulgaria

No es difícil caminar por distintas ciudades de Bulgaria y encontrarse con ciudadanos que tienen algún vínculo con España. Nuestro país ha sido uno de los principales receptores de la emigración búlgara, y es muy frecuente mantener algún vínculo de amistad o parentesco con búlgaros emigrados a España. Más de 123.000 ciudadanos búlgaros residen oficialmente en España, un 1,7% de su población. Por ello, la lengua y cultura españolas gozan de gran aceptación general.

El estudio del español comienza en el siglo pasado y se ve fortalecido y alimentado por las relaciones culturales y comerciales que mantuvo Bulgaria con Cuba en la segunda mitad del siglo XX. Tras la caída del muro, se firman los primeros acuerdos para la creación de secciones bilingües con el Ministerio español.

Desde entonces, el interés por el estudio del idioma español no ha dejado de crecer. Si analizamos el número de alumnos que estudia español en los últimos cinco años, tanto en Educación General, del Grado I al XII, como en Formación Profesional, vemos una evolución positiva, más aun teniendo en cuenta que el número total de la población escolar experimenta un descenso continuo, fruto de la baja natalidad y de la emigración.



	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19
Formación Profesional	1.537	2.019	2.063	2.079	2.244
Enseñanza general (Grados I-XII)	16.826	16.782	17.066	17.297	18.292

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación Instituto Nacional de Estadística búlgaro 2019
Education in the Republic of Bulgaria 2019

En los últimos cinco cursos académicos, la población escolar ha disminuido en más de 23.000 alumnos, en Educación General, y casi 5.000 en Formación Profesional, lo que supone un descenso del 3,8% en el primer caso, y un 3,4% en el segundo. Sin embargo, el número de estudiantes que eligen español crece año tras año, y es el único idioma que experimenta una subida en el cómputo general de alumnos matriculados en los últimos cinco cursos: en este período, ha aumentado un 8, 71%.

Por ello, ante estas cifras de reducción de población escolar, el hecho de que el estudio del español aumente, podemos considerarlo un éxito. La tendencia es que siga aumentando, si bien tendrá que superar la dificultad de la falta de profesorado de español.

En el análisis de la evolución por etapas se ha de tener en cuenta el efecto de la restructuración del sistema educativo introducido por la Ley de Educación de 2016, que modifica los cursos que se incluyen en la educación primaria y secundaria, por lo que la serie a partir del curso 2017-18 se rompe.

Educación Preescolar

No es frecuente el estudio de idiomas en esta etapa. Se ha de desatacar que en la capital, Sofía, el curso 2019-20 comenzó a funcionar un centro privado bilingüe español que de momento ofrece educación infantil e irá ofreciendo cada año un curso escolar más, hasta llegar al grado XII.

Educación General

Educación Primaria. Grados I-IV

En Educación Primaria estudian español 916 alumnos, lo que supone el 0.35 % del total de alumnos que estudian otro idioma. En esta etapa se encuentra el 5% de los alumnos de español del sistema general.

Educación Secundaria Inferior. Grados V - VII

Un 2.06% de los alumnos de lengua extranjera estudian español, un total de 3.957 alumnos. En esta etapa se halla el 21.63% de los estudiantes de español.

Educación Secundaria Superior. Grados VIII - XII

En esta etapa se concentra el mayor número de estudiantes de español, 13.419, un 73,36% del total. También aumenta la importancia del español por número de alumnos con respecto a otras lenguas: los estudiantes de español pasan a suponer el 5,75% del total de alumnos de lenguas extranjeras.

Como se ha indicado en la descripción del sistema educativo búlgaro, los alumnos pueden optar por examinarse de español en la “matura” (necesario para obtener el título de bachiller y acceso a la universidad). Si bien una abrumadora mayoría opta por hacer la prueba de inglés, en el curso 2019-20, 315 de los alumnos eligieron examinarse de español.

Es en esta etapa donde más repercusión tiene la enseñanza del español en los institutos a través de las secciones bilingües de español. Una de las modalidades de Enseñanza Secundaria es la enseñanza de idiomas, que se imparte en centros especializados donde la carga horaria en lenguas extranjeras es mayor que en otros centros. Estas escuelas son muy demandadas y gozan de cierto prestigio, hecho ratificado porque por lo general reciben un número de solicitudes muy superior al número de plazas de que disponen. Por ejemplo, el curso 2018-19 el I.B. Miguel de Cervantes de Sofía recibió 3.500 solicitudes para 136 plazas. Existen centros en los que todo el alumnado cursa como primera lengua el español, y otros en los que una parte pertenecen a la Sección Bilingüe de español, si bien alumnos pertenecientes a Secciones de otros idiomas pueden cursar español como segunda lengua.

Este régimen de enseñanza, que consta de cinco años escolares, dedica el primero de esos años a un curso intensivo o preparatorio, en el que se imparten 648 horas anuales (entre 18 y 22 horas semanales) de la lengua extranjera objeto de estudio, además de Lengua Búlgara, Matemáticas, Educación Física y Dibujo.. En los restantes cuatro cursos de la Enseñanza Secundaria Superior, de los Grados IX al XII, el alumnado de las secciones estudia, aparte de Lengua Española y Literatura, otras disciplinas en español, como pueden ser Civilización y Cultura españolas, Historia, Física, Química y Biología. En algunos centros existe la asignatura Teatro, que se suele cursar en español y así contribuir a preparar al alumnado para el Festival Nacional de Teatro Escolar en Español.

Ahora bien, en un curso no se imparten todas esas materias en español, existe un número máximo y mínimo de horas que se pueden impartir en lengua extranjera.

Las disciplinas no lingüísticas suelen ser impartidas por profesorado búlgaro experto en la materia con un elevado nivel de competencia lingüística en español.

En el acuerdo que regula los institutos y secciones bilingües españolas, firmado en noviembre de 2001, se establece que el número de materias impartidas en español es de dos entre los cursos de 9º y 10º y de una entre los cursos de 11º y 12º.

De los 29 institutos con sección bilingüe de español que se extienden por todo el país, 14 se hallan inscritos dentro del programa de Institutos y Secciones Bilingües del Ministerio de Educación y Formación Profesional Español.

De los 18.292 alumnos que estudian español en la enseñanza general, 5.465 lo hacen en las secciones bilingües que tienen acuerdo con el MEFP español, es decir, casi un tercio.

Formación Profesional

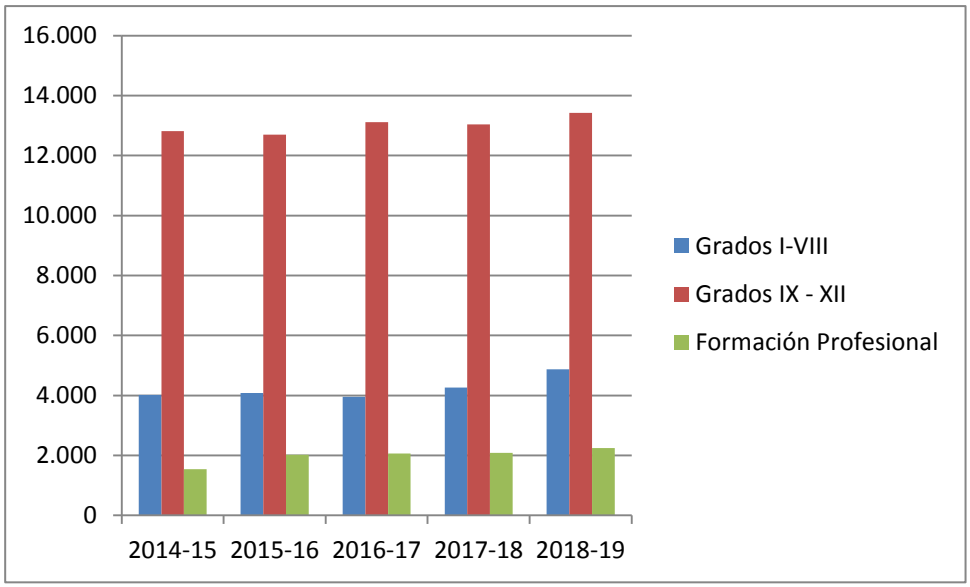
En los últimos cinco años, el español ha experimentado un aumento del 46%, siendo el único idioma que aumenta en número de estudiantes durante este período junto con el inglés, si bien este último sufre altibajos y disminuye el número de estudiantes con respecto al curso anterior. En el curso 2018-19 hay 2.244 estudiantes de español, el 1.6% del total de estudiantes de lengua extranjera.

En resumen, los alumnos de español por cada etapa serían:

Alumnos que estudian español como lengua extranjera						
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**%**
Primaria (1-8 grado)	4.013	4.081	3.954	4.262		
Primaria y Secundaria Inferior (Grados I - VII)					4.873	23,73%
Secundaria (9-12 grado)	12.813	12.701	13.112	13.035		
Secundaria (8-12 grado)					13.419	65,34%
Formación Profesional	1.537	2.019	2.063	2.244	2.244	10,93%
Total:	**18.363**	**18.801**	**19.129**	**19.541**	**20.536**	

Fuente: Elaboración propia con datos de Educación Instituto Nacional de Estadística búlgaro 2019
Education in the Republic of Bulgaria 2019

En el gráfico de la evolución del estudio del español (número de alumnos) se observa el crecimiento sostenido en el estudio del español que se produce en todas las etapas, especialmente en Educación Secundaria y en Formación Profesional.



Fuente: Elaboración propia con datos de Educación Instituto Nacional de Estadística búlgaro 2019
Education in the Republic of Bulgaria 2019
Nota: El curso 2018/2019 contiene datos según la distribución de cursos después de la reforma, es decir, Grados I –VII primera columna, Grados VIII – XII la segunda columna

Educación Superior

No se tienen datos exhaustivos sobre el número de alumnos que estudian lenguas extranjeras en la Universidad, si bien, por lo que se refiere al español, existen dos universidades en Sofía que ofrecen la titulación de Filología Hispánica; completan sus estudios en cada una de ellas a razón de unos cuarenta estudiantes por año; la Universidad de Veliko Tarnovo ofrece también la especialidad de español dentro de sus estudios de lingüística aplicada –unos quince estudiantes por año- y en otras tres universidades se estudia español como lengua extranjera: Varna, Plovdiv y la Universidad de Economía Nacional y Mundial de Sofía, donde se imparten otras materias como Turismo o Economía en español.

Profesores de Español

No se tienen datos exactos del número de profesores de español porque en muchos casos son profesores de otras materias habilitados para enseñar en español. Lo que el Ministerio de Educación búlgaro y los institutos trasladan es que se hace patente la carencia de profesorado de español, circunstancia que en muchos casos limita y frena la tendencia ascendente del número de alumnos que pueden cursar nuestro idioma.

Para paliar este déficit, durante varios cursos se ha llevado a cabo el programa “Europrof”. Este programa consiste en formar especialistas de otras materias como profesores de español. Tiene dos modalidades, la primera es para profesores de otros idiomas que reciben formación

que los capacite para enseñar español, y en la otra modalidad, profesores de disciplinas no lingüísticas se habilitan para enseñar sus materias en español. La formación se realiza a través del Instituto Cervantes. Desde que comenzó en 2012, más de noventa profesores se han formado a través de este programa. En el año 2020 se ha iniciado el programa "Europrof III" para la formación de profesores búlgaros en español.

Otras instituciones

El español se puede estudiar en la enseñanza reglada, donde es mucho más relevante, pero es destacable también la oferta de enseñanza de español en numerosas academias privadas.

Una institución destacada y de referencia para su estudio es el Instituto Cervantes de Sofía. Está presente desde el año 2006. Además de su oferta de cursos de español, se encarga de organizar los exámenes para obtener los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE). Algunos de los institutos bilingües de español son sedes de los exámenes de estos diplomas.

Los datos proporcionados por el Instituto Cervantes correspondientes al curso 2018-19 son los siguientes:

Alumnos	Profesores de plantilla	Profesores colaboradores	Cursos	Matrículas en cursos	Candidatos DELE	Candidatos CCSE	Centros de examen DELE
977	4	15	195	1459	338	4	9

Fuente: Instituto Cervantes de Sofía

Aparte de cursos, el Instituto Cervantes de Sofía también organiza y colabora en gran cantidad de eventos culturales relacionados con el español y el mundo hispano, como pueden ser conciertos, exposiciones, charlas y proyecciones de cine.

El 73,3% de estudiantes de español en la educación general se encuentran en la Educación Secundaria Superior, del grado VIII al XII

La Acción Educativa Exterior en Bulgaria

El Ministerio de Educación y Formación Profesional de España (MEFP) se halla presente en Bulgaria a través de la Consejería de Educación de la Embajada de España situada en su capital, Sofía. Al frente de ella se encuentra el consejero, y cuenta en su estructura con una Secretaría General y una Asesoría Técnica. De la Consejería en Bulgaria dependen la Agregaduría de Educación en Hungría y la Agregaduría de Educación en Rumanía y Moldavia.

La Consejería promueve y difunde la lengua y cultura españolas, gestiona los programas que en el área de la educación se desarrollan en su ámbito y fomenta la cooperación educativa entre países. Su influencia territorial abarca Bulgaria, Moldavia, Hungría, Rumanía, Serbia y Turquía.

Secciones Bilingües

El principal programa que se gestiona en esta Consejería es el programa de Secciones Bilingües, descrito en parte en el epígrafe anterior. En Bulgaria se firmó este acuerdo en el año 2001 y se ha ido extendiendo hasta alcanzar la extensión actual: durante el curso 2019-20 han estado en funcionamiento catorce secciones. El programa de Secciones Bilingües se inició en Bulgaria en el curso 1993-94 con el I.B. Miguel de Cervantes de Sofía, instituto que cuenta con el mayor número de alumnos de español del país.

Entre otras cosas, el acuerdo firmado establece que se aplicarán diversas medidas para mejorar las condiciones de la enseñanza bilingüe de español en los centros adscritos, siendo una de las principales asegurar la presencia de uno o dos profesores de nacionalidad española en cada sección bilingüe. En relación con estas contrataciones, el ministerio español colabora en el proceso de selección de los profesores españoles, y otorga a cada uno una ayuda económica complementaria mensual y otra anual para gastos de viaje. El Ministerio búlgaro contrata a los profesores españoles en las mismas condiciones que a los profesores búlgaros, y les proporciona vivienda y asistencia sanitaria y seguridad social. Durante el curso 2019-20 ha habido 16 profesores españoles acogidos al acuerdo.

Los datos con respecto al número de alumnos, profesores y centros de las secciones durante el curso 2019-20 son los siguientes;

Institutos y Secciones Bilingües españolas acogidos al acuerdo de 2001				
Curso 2019-2020				
CENTROS/CURSOS	**ALUMNOS SECCIÓN ESPAÑOLA**	**ALUMNOS ELE**	**TOTAL ALUMNOS ESPAÑOL**	**PROFESORES ESPAÑOLES**
IB Miguel de Cervantes de Sofía	773	0	773	1
IB César Vallejo de Sofía	539	0	539	2
IB G.S.Rakovski de Sofía	403	509	912	1
IB 30 Bratya Miladinovi de Sofía	152	75	227	1
IB Paisii Jilendarski de Dupnitza	97	353	450	1
IB Maxim Gorki de Stara Zagora	187	84	271	2
IB G.S.Rakovski de Burgás	390	22	412	1
IB Ivan Vazov de Plovdiv	265	0	265	1
IB Joliot Curie de Varna	487	94	581	2
IB Konstantin Kiril Filósofo de Ruse	129	230	359	1
Instituto de Idiomas de Pleven	127	0	127	0
IB Asen Zlatarov de Veliko Ternovo	123	122	245	1
IB Asen Zlatarov de Haskovo	123	106	229	1
IB Iván Bogorov de Dimitrovgrad	0	75	75	1
Totales	3.795	1.670	5.465	16

Fuente: Elaboración propia con datos de los D.O.P.

Los alumnos que se incluyen en el apartado “Alumnos Sección Española” son aquellos que cursan español como primer idioma, que en el caso de los Institutos Bilingües nº 164 “Miguel

de Cervantes" y nº 157 "César Vallejo" de Sofía serían todos los alumnos del centro. Los que se incluyen en el apartado "ELE", son aquellos que asisten a estos centros de enseñanza pero están matriculados en otra sección lingüística y cursan español como segundo idioma.

La evolución del número de alumnos, profesores y secciones se puede ver en el cuadro siguiente.

Alumnado					
Curso	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Alumnado	4.223	4.593	4.652	5.304	5.465
Profesorado	15	12	16	17	16
Secciones	11	12	12	14	14

Fuente: Elaboración propia con datos del MEFP

Se observa que hay una gran evolución en los últimos cinco cursos. Hay que tener en cuenta, además, que el número de escolares en el sistema educativo búlgaro desciende en ese mismo periodo y que la enseñanza del español se ve frenada debido a la falta de profesorado especializado de español. Estos aspectos pueden dificultar la creación de nuevas secciones que se puedan acoger al acuerdo con el MEFP.

Casi un tercio del total de los estudiantes de español en educación general se encuentran en las secciones bilingües que tienen acuerdo con el MEFP

Auxiliares de Conversación

Otro de los programas del MEFP con los que colabora la Consejería es con el programa de Auxiliares de Conversación extranjeros en España. Este programa comenzó su andadura en el año 2016, y se acogen a él desde su creación cerca de una veintena de búlgaros al año. Durante este curso 2019-20 ha habido un total de 16 auxiliares de conversación de lengua inglesa búlgaros en España, distribuidos por varias Comunidades Autónomas.

Asesoría de Educación

Desde la Asesoría Técnica se atienden consultas sobre procesos de homologación de estudios, requisitos, procedimientos para continuar estudios en España, becas y se ofrece todo tipo de asesoramiento. Las consultas provienen no solo de Bulgaria, sino del ámbito de competencia de los países de la Consejería e, incluso de otros países dependientes de la Embajada de España en Turquía, como Georgia y Azerbaiyán. También se colabora con el profesorado en general y se coordinan acciones llevadas a cabo por la Consejería.

Formación del profesorado

Con respecto a la formación del profesorado, desde la Consejería se elabora anualmente un plan de formación. Las modalidades de formación utilizadas son, principalmente, seminarios, grupos de trabajo y congresos, y van dirigidas tanto al profesorado español como al búlgaro. Anualmente tiene lugar un "Encuentro de profesores de español en Bulgaria", en el que se colabora con el Instituto Cervantes de Sofía y la Universidad de Sofía.

Durante los dos últimos cursos se ha celebrado un congreso sobre ELE en Estambul, organizado conjuntamente por la Consejería, el Instituto Cervantes de Estambul y la Universidad Bogazici de Estambul.

Anualmente, los profesores búlgaros de español reciben becas para la realización de cursos en línea y estancias de formación durante el verano en España, principalmente de la Universidad de Salamanca y de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Santander (UIMP).

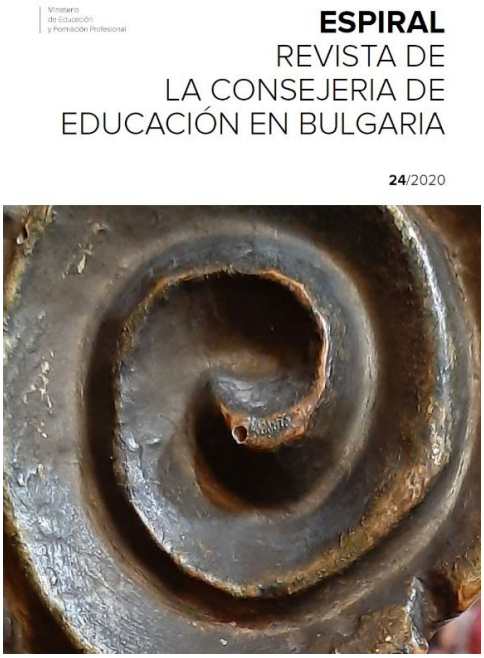
Centro de Recursos

Ubicado en las instalaciones de la Consejería, el Centro de Recursos pone a disposición de sus cerca de mil usuarios registrados más de siete mil títulos. Desde el centro se facilitan materiales, información y asesoramiento a los colegios en los que se estudia español y de forma general a toda persona interesada que lo solicita en la sede o por otros sistemas de contacto. La colaboración se realiza con instituciones y centros interesados por la lengua y la cultura hispana, pertenezcan a la red de Secciones Bilingües o no. También con universidades y otras instituciones.

Publicaciones

Dentro de las publicaciones realizadas por la Consejería destaca la edición hasta 2019 de un boletín de noticias de las secciones bilingües denominado *Espiral*, a través del que se difunden las actividades realizadas en todo su ámbito territorial. En 2020 *Espiral* ha pasado a publicarse como revista. Se ha cambiado su enfoque y pretende un carácter más académico y que incluye artículos de investigación, materiales y unidades didácticas, entrevistas, o información sobre universidades entre otros temas, que reflejen la actividad educativa de los países de la región con España. Otras publicaciones que elabora la Consejería son carteles, folletos informativos, guías y todo tipo de materiales orientados a promocionar y difundir la lengua y cultura española y a proporcionar información.

Las actividades que se realizan desde la Consejería se difunden a través de la red social Facebook, que cuenta con más de 1400 seguidores, y sus publicaciones tienen gran alcance e impacto en la comunidad de habla hispana. La información sobre las novedades, actividades, publicaciones, estudios, homologaciones y centros se halla en la página web de la Consejería.



Portada de la revista Espiral

Acciones e iniciativas

Foro Juvenil del Patrimonio Mundial

En 2019 dos alumnos búlgaros, acompañados de sus tutores, disfrutaron de una semana en España junto con participantes de otros países. Durante esa semana participaron en diversas actividades culturales relacionadas con el patrimonio cultural español.

Programa de Pueblos Abandonados

Durante el período lectivo de 2019 se asignaron a 8 alumnos búlgaros becas de participación en el programa nacional "Recuperación y Utilización Educativa de Pueblos Abandonados".

Ferias Educativas

La Consejería está presente en las ferias educativas con el propósito de dar a conocer las actividades y servicios que se prestan desde la misma, en particular sobre homologaciones, becas y continuidad de estudios en España, que complementa el trabajo diario de asesoramiento sobre esta materia. Debido a la pandemia, en 2020 se suspendió la participación de la Consejería en la feria más importante de Bulgaria que es "Education Beyond Borders" en Sofía.

Difusión del español

La Consejería contacta con escritores, profesores, y otros expertos vinculados con la lengua y la cultura españolas y su didáctica, con el fin de organizar actividades de promoción y difusión de la lengua española en la región. El fundamento de las actividades es acercar a estos expertos a las aulas de las secciones bilingües. para que los alumnos y los profesores conozcan de primera mano la actualidad de la enseñanza con distintos acentos. Los invitados participan en seminarios, coloquios o talleres, lo que permite mantener un trato más directo y cercano con su alumnado. Estas actividades sirven de práctica de español y conocimiento de distintos aspectos de la cultura española. También se lleva a cabo la colaboración y organización de actividades conjuntas con los servicios culturales de la Embajada de España y el Instituto Cervantes.

Entre las actividades desarrolladas en los últimos años se encuentran:

Festival Nacional de Teatro Escolar en Español

Entre las actividades destaca la celebración del Festival Nacional de Teatro Escolar en Español, que en 2020 cumplió su XXI edición. Durante dos días, escuelas venidas desde todo el territorio representan obras en español que han estado preparando durante meses. Este año tuvo lugar un récord de participación con veinte centros, tanto de secciones bilingües como de otros institutos y colegios en los que se estudia el español como segunda lengua. La repercusión mediática de este evento es muy importante dada la gran afición del pueblo búlgaro por este arte. Varios medios locales y la emisora Radio 5 de Radio Nacional de España se hicieron eco del evento. En 2020 estaba prevista la celebración en Bulgaria del Festival Internacional de Teatro Escolar en Español, cuya última edición data de 2016, al que acudirían los ganadores de sus certámenes respectivos en los países europeos donde existe el programa de Secciones Bilingües, pero ha sido una de las actividades colectivas que se ha tenido que suspender.



XXI Festival Nacional de Teatro Escolar en Español



Taller de teatro aplicado

Jornadas sobre Teatro Español y Técnica Teatral

Estos talleres se dirigen a los profesores de secciones bilingües y a otros profesores de español que participen en el certamen de teatro o que utilicen en su labor docente el teatro como técnica de aprendizaje del idioma. Son talleres eminentemente prácticos dirigidos a reforzar la formación teatral de los profesores, incidiendo en el valor del lenguaje, los gestos y la mímica. En 2018 y 2019 se han celebrado lo siguientes talleres:

- "El actor y la palabra en escena", por César Oliva Bernal (2018)
- "La maravillosa obra exprés", por Nuria Álvarez (2018)
- Herramientas de creación escénica: taller de teatro aplicado para profesorado de enseñanza de ELE, por Belén de Santiago (2019)

Jornadas sobre Arte, Cultura y Civilización Hispánica

Se centran estas actividades en la presentación de diversas obras pictóricas y musicales de autores españoles, tanto clásicos como de jóvenes valores. Se desarrollaron en diversas secciones españolas y en un instituto especializado en artes.

- Concierto audiovisual y charla "A flor de piel", por David Catá y Juan Cabalar (2018)
- Taller de las Meninas, por Easyart (2018)

Jornadas de Divulgación de la Cocina Española

Buscando la promoción de la gastronomía y la cultura española entre un público interesado en el aprendizaje del español se realizaron diversos talleres de cocina de platos españoles en la HRC Culinary Academy de Sofía, cuyos alumnos se preparan para ser cocineros profesionales y ejercen su labor profesional por todo el mundo, y posteriormente se realizó una degustación de los platos cocinados (2018).

- Taller de demostración de cocina española, por Damián Rey Cernadas (2018)

Cuentacuentos. La narración como forma de transmisión de la lengua y la cultura española

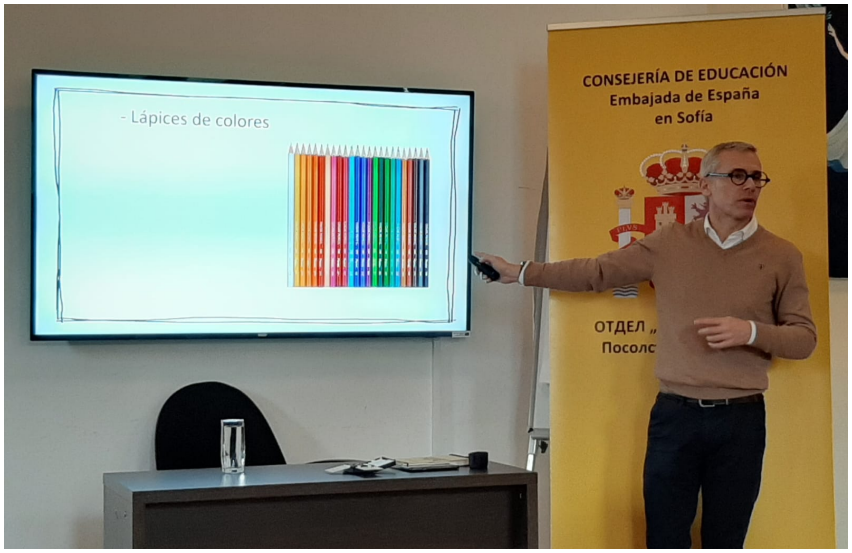
Este ciclo se fundamenta en la utilización de la narración como forma de transmisión de la lengua y la cultura española. En estas actividades los ponentes combinan la palabra y la mímica, introduciendo utilizando esta última para facilitar la comprensión de la lengua a aquellos espectadores (en este caso, alumnos de las SSBB) con un nivel más bajo de conocimiento de la misma, y utilizando elementos culturales populares y contenido humorístico, muy atractivos para los alumnos.

- Cuentacuentos, por Rubén Martínez Santana (2019)
- Cuentacuentos y Taller de doblaje, por Anselmo Herreno (2019)

Talleres para la promoción de la literatura española en las clases de español

Estos talleres se plantean como actividades de refuerzo de las clases de lengua y literatura españolas en las secciones bilingües de español. Cada taller presenta varias ediciones que se desarrollan en distintos institutos, y consiste una parte expositiva por parte del profesor o autor invitado seguida de una charla en la que participan los alumnos estudiantes de español. Las actividades se realizan en colaboración con la Embajada de España y el Instituto Cervantes, por lo que en la mayoría de las ocasiones estas actividades se complementan con otras como pueden ser conferencias dirigidas al público en general o en el Departamento de Español de la Universidad, entrevistas de los autores en medios de comunicación o participación en festivales de cine. Los talleres realizados en los dos últimos años han sido:

- Un paseo por la Literatura Española, Alberto Sacido Romero (2018)
- Pautas para la composición de un texto coherente, por Juan Lorenzo (2018)
- El paraguas balcánico, por Enrique Criado Navamuel (2019)
- Taller de Literatura, por Lorenzo Silva (2019)
- Taller de Literatura, por Nacho Carretero (2019)
- Del lápiz al arte final. Proceso de creación, por Axier Uzkudun González (2019)



Taller con el ilustrador Axir Uzkudun

Concursos

Asimismo, desde la Consejería se organizan concursos dirigidos al alumnado que estudia español con el fin de dinamizar las actividades que se realizan en los centros con otras de carácter más amplio. Con estos concursos se fomenta la participación del alumnado en actividades que ayudan a consolidar y potenciar conocimientos adquiridos en clase de una forma más lúdica y creativa, y también contribuyen a acercar más la cultura española.

Entre los concursos celebrados en los dos últimos años se encuentran concursos de cortos, relatos cortos, poesía, fotografía, comics…. Entre estos concursos se encuentra un concurso de traducción, organizado por la Consejería en colaboración con la Asociación Búlgara de Traductores y la editorial Colibrí con el fin de apoyar y difundir las realizaciones de escritores españoles contemporáneos y contribuir al fortalecimiento de los lazos culturales entre los dos países

Otros organismos españoles

Además de la Consejería de Educación, hay otros organismos españoles presentes en Bulgaria que refuerzan su labor de enseñanza y difusión del español en Bulgaria y con los que se colabora de forma muy estrecha, incluso programando actividades de formación y difusión de forma conjunta: el Instituto Cervantes, presente en Sofía desde 2006, y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), que mantiene un lectorado en la Universidad de San Climent Ohridski de Sofía. La Consejería colabora también de forma constante con otras universidades búlgaras con departamento de español.

Acción Educativa Exterior en Serbia y Turquía

Serbia

El Ministro de Educación y Ciencia serbio, Sr. Mladen Sarcevic, visitó España en julio de 2019 con el objetivo de conocer el sistema educativo español, y profundizar las relaciones educativas entre los dos países. En las reuniones de julio, la delegación serbia conoció el programa de Secciones Bilingües y desde el Ministerio español se le ofreció la posibilidad de incorporar a su país a este programa.

En septiembre de 2019 se retomaron los contactos desde la Consejería de Educación a través de la Embajada de España en Belgrado, que culminaron con una reunión con la secretaria de Estado serbia, Sra Ana Langovic, en el mes de noviembre.

Desde entonces se ha mantenido un permanente contacto entre ambas partes. Se ha producido el intercambio de borradores para la redacción de un texto definitivo del Convenio de Secciones Bilingües y Serbia ha ofrecido un centro de secundaria en Belgrado como base para la instalación de la primera sección bilingüe.

Turquía

A lo largo del curso 2019-20 han tenido lugar diferentes contactos desde la Consejería de Educación en Bulgaria con las autoridades educativas y con distintas instituciones turcas. La presencia del español está claramente extendida entre los centros privados y los datos facilitados desde la Embajada de España en Ankara significan que la enseñanza del español ocupa un primer lugar en la mayoría de esos centros en los que la lengua vehicular es el inglés.

Asimismo, en las universidades donde las enseñanzas tienen lugar en inglés, el español cuenta con miles de estudiantes.

Se ha establecido un contacto con la finalidad de poder plantear la creación de una sección bilingüe en el Colegio de la Fundación Universitaria de la Universidad de Ankara, centro integrado adscrito a la Universidad, y se está trabajando en recuperar las relaciones a todos los niveles con autoridades e instituciones turcas.

Conclusiones

Amparada por un sólido sistema educativo en pleno proceso de reforma, la enseñanza de idiomas cobra gran importancia en Bulgaria hasta el punto que un 67,3% del alumnado estudia al menos un idioma y un 25,9% al menos dos, cuando nos referimos a Educación General y Formación Profesional.

La existencia de institutos especializados en idiomas hace que el alumnado alcance un elevado nivel de competencia lingüística en estos centros. Se trata de institutos prestigiosos que reciben gran cantidad de solicitudes de candidatos, muy superior al número de plazas que ofertan.

El Ministerio de Educación y Formación Profesional español, tiene acuerdos de colaboración firmados con 14 de esos institutos bilingües, en los que se estudia español como primera lengua, y en varios de ellos también como segunda, lo que hace que un total de 5.465 alumnos de estos centros recibieron enseñanza de español en esos centros durante el curso 2019-20. La presencia de profesores nativos produce que haya un acercamiento más directo a la cultura española.

El español es el único idioma extranjero que presenta un balance positivo en número de alumnos analizando los últimos cinco cursos escolares. Este hecho es especialmente relevante ya que la población escolar búlgara decrece año a año y el número de profesores no se incrementa, pues la profesión docente no resulta lo suficientemente atractiva para los nuevos titulados.

La principal barrera al crecimiento del español es esta falta de profesorado especializado. Para ello, desde la Consejería se ha recuperado el programa Europrof, con el que se han formado más de noventa profesores en dos ediciones anteriores.

El Festival de Teatro Escolar en Español se mantiene como una de las actividades de mayor repercusión entre el profesorado y alumnado y con mayor incidencia mediática. La realización del Festival Internacional el próximo año 2021, tras haber sido pospuesto este año por la covid-19, supondrá un nuevo respaldo al programa de Secciones Bilingües.

La Consejería desarrolla una serie de actividades que ayudan a promocionar la enseñanza y el estudio del español, y otras que contribuyen a la difusión y promoción de la imagen de España en Bulgaria, como la presencia de autores, escritores, ilustradores o especialistas en las aulas.

El ámbito de gestión de la Consejería incluye seis países, todos ellos importantes y todos ellos con interés en la enseñanza de la lengua y la cultura dentro de sus sistemas educativos, por lo que se hace imprescindible reforzar la presencia del Ministerio de Educación y Formación Profesional en la región y facilitarles el acceso a sus programas.

Referencias

Información general sobre el país

- Instituto Nacional de Estadística de Bulgaria
- Ministerio de Asuntos Exteriores (Ficha País)
- Eurostat

Información sobre la educación en el país:

- Ministerio de Educación y Ciencia Búlgaro
- Education in the republic of Bulgaria 2017
- Agencia Europea de Educación
- Eurydice

Información sobre el español en el país:

- Ministerio de Educación y Ciencia Búlgaro
- Education in the Republic of Bulgaria
- Instituto Cervantes

Glosario

Matura:	Exámenes obligatorios que se realizan al finalizar el grado XII para obtener el *"Diploma za Sredno Obrazovanie"*
Diploma za Sredno Obrazovanie:	Título de estudios secundarios superiores, equivalente al título de Bachiller español.
Europrof:	Programa de formación para profesores búlgaros consistente cuyo objetivo es habilitar profesores de otras materias para que puedan impartir español.
INTEF:	Instituto Nacional de Tecnologías de la Educación y de Formación del Profesorado (Ministerio de Educación y Fomación Profesional).
MON:	Ministerio de Educación y Ciencia Búlgaro.

El mundo estudia

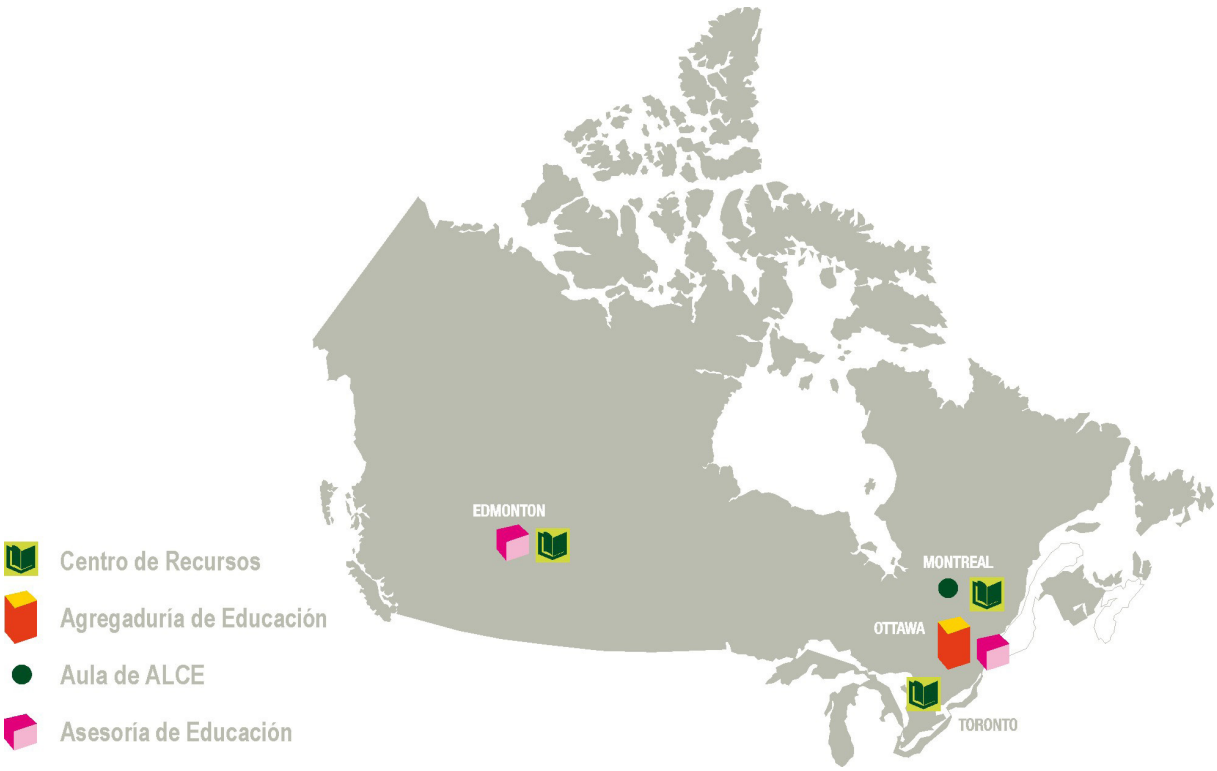
ESPAÑOL



CANADA

2020

Introducción



Canadá, con casi diez millones de kilómetros cuadrados, es el segundo país más extenso del mundo. Administrativamente se compone de diez provincias y tres territorios. Es oficialmente bilingüe a nivel federal, siendo el inglés y el francés las lenguas que gozan de este estatus. Según el censo de 2016, son estas las lenguas maternas del 56% y el 21% de los canadienses, respectivamente. Las lenguas aborígenes o de las llamadas "primeras naciones" se enseñan en los territorios y en algunas escuelas de las provincias, aunque su uso cotidiano se está perdiendo.

Canadá es un país que siempre ha acogido a gentes de todo el mundo, de manera que en torno al 41% de la población es inmigrante de primera o segunda generación y el 20% del total ha nacido fuera. Esto hace que en muchos casos los canadienses hablen una tercera lengua en casa, entre las que destacan el tagalo, mandarín, farsi e italiano.

Todos estos factores hacen que la enseñanza de otros idiomas diferentes de los dos federales pase prácticamente a tener la consideración de tercera lengua y que el grueso de los esfuerzos se concentre en la promoción de las dos lenguas mayoritarias, el inglés y el francés.

Pese a esta situación, el interés por el español no disminuye y, en el caso de la provincia de Alberta, hay ya más de 30 centros que han puesto en marcha programas bilingües en inglés y español, en su mayoría miembros de la red de International Spanish Academies de la Consejería de Educación. Igualmente, en la provincia de Manitoba existe un centro bilingüe desde el año 2016.

Datos generales del país

Indicadores generales	
Nombre oficial del país:	Canadá
Forma de gobierno:	Monarquía constitucional, en régimen de democracia parlamentaria en un estado federal
Superficie:	9.984.670 km²
Población total:	37.894.799
Capital del país:	Ottawa
División administrativa:	Diez provincias y tres territorios
Principales ciudades:	Toronto, Montreal, Vancouver, Calgary, Edmonton y Ottawa-Gatineau
Lengua o lenguas oficiales:	Inglés y francés. En Nunavut, inglés, francés e inuktitut
Otras lenguas socialmente relevantes:	Lenguas aborígenes
Origen de la población:	32,5% de origen británico, 13,6% de origen francés, 9,8% de origen alemán, 6,2% aborígenes (indios norteamericanos e inuits), 4,5% de origen italiano, 4,5% de origen chino, 3% de origen ucraniano; el resto, de otras nacionalidades o de origen mixto
Confesiones religiosas:	Católica (38,7%), protestante (28,5%), musulmana (3,2%), hinduista (1,5%), sij (1,4%). El 23,9% declara carecer de religión.
Índice de Desarrollo Humano (IDH):	13º (0,922)

Fuentes: Ficha país del MAEC, Statistics Canada y United Nations Development Programme

El sistema educativo canadiense

La inmensa mayoría de los alumnos de Canadá asiste a colegios públicos, concretamente el 93,2%. Dentro de esta categoría hay que incluir los centros católicos de Alberta, Ontario y Saskatchewan, que reciben subvenciones de los respectivos gobiernos provinciales y cuyo estatus es similar al de los centros concertados en España. Tan solo una minoría va a las denominadas *independent schools,* centros en muchos casos de élite, pero que a veces también tienen algún tipo de adscripción religiosa.

Canadá suele obtener buenos resultados en las pruebas PISA y el porcentaje de abandono escolar es muy bajo: en el año 2018 tan solo un 8% de los canadienses había abandonado sus estudios de *High School* (Bachillerato) sin graduarse. En cuanto a la educación postsecundaria, según la OCDE, este país es un alumno aventajado en lo relativo a la tasa de graduados y, según las estadísticas de 2018 de este organismo, el 61,8% de los canadienses en la franja de edad de entre 25 y 34 años tenía estudios de este nivel, la proporción más alta entre los países del G7.

Cada una de las diez provincias tiene total autonomía en lo que respecta a la educación y diseña sus propios currículos. Por esta razón, la organización escolar varía notablemente. En la siguiente tabla se ofrece una perspectiva general.

<table>
<tr><th colspan="5">Estructura del sistema educativo</th></tr>
<tr><th></th><th>Etapa educativa</th><th>Duración / Niveles</th><th>Edad</th><th>Autoridad educativa</th></tr>
<tr><td rowspan="4">Educación Primaria</td><td>Educación Infantil (Kindergarten)</td><td>1 o 2 años según provincias (la etapa es obligatoria en Columbia Británica, Isla del Príncipe Eduardo y Nuevo Brunswick)</td><td>Hasta 5</td><td rowspan="6">Departamentos de Educación de las provincias o territorios</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Educación Primaria (Elementary School)</td><td>Cursos 1º-4º/5º/6º (según las provincias)</td><td>6-10/12</td></tr>
<tr><td>Ontario y algunos distritos en Columbia Británica: 1º-8º.</td><td>6-14</td></tr>
<tr><td>Educación Intermedia / Secundaria inferior

(Middle School o Junior High School)</td><td>Cursos 5º/6º-8º, 6º/7º-9º (según las provincias. No existe en Ontario ni algunos distritos de Columbia Británica)</td><td>11/12-13/14</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Educación Secundaria</td><td rowspan="2">Educación Secundaria (High School)</td><td>Cursos 9º/10º-12</td><td>15-18</td></tr>
<tr><td>Quebec: 7º-11º

Al menos dos años más de postsecundaria en un C.E.G.E.P. para acceder a la universidad</td><td>12-17

Postsecundaria: 17-19</td></tr>
<tr><td>Educación Superior</td><td colspan="3">Educación Superior

College

University</td><td>Universidades</td></tr>
</table>

Fuentes: The Canadian Information Centre for International Credentials y OCDE

La siguiente tabla ofrece datos con los principales indicadores educativos de Canadá.

Indicadores educativos	
Edades límite de escolaridad obligatoria	5/6 a 16/18 Hasta los 18 años en Manitoba, Ontario y Nuevo Brunswick
Alumnos en la enseñanza pública primaria y secundaria	5.068.587 (curso 2017-18)
Alumnos en la enseñanza privada primaria y secundaria	368.000 (6,8% del total)
Alumnos en estudios postsecundarios	2.034.957 (curso 2015-16)
Gasto público en educación (curso 2015-16)	Primaria y secundaria – 3,18% del PIB Educación superior – 1,2% del PIB
Establecimientos educativos universitarios	94 universidades y 170 *colleges* (incluidos 32 C.E.G.E.P. en Quebec)
Total de profesores, incluyendo la universidad	721.100 (año 2017)
Ratio alumnos-profesor (año 2017)	16,2 (Primaria); 13,1 (Secundaria)
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Inglés y francés
Gasto por alumno en la enseñanza pública elemental y secundaria	12.646 CAD (curso 2014-15)
Salario medio de un profesor de la escuela pública elemental y secundaria	57.612 CAD en Primaria 60.823 CAD en Secundaria

Fuentes: Universities Canada, Pay Scale, Our Kids, Statistics Canada y Estadísticas OCDE (2020), Public spending on education

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

Como resultado de la firma en 1969 de la Ley de Lenguas Oficiales (*Official Languages Act* o *Loi sur les langues officielle*s), la legislación en vigor considera que Canadá es un país bilingüe a nivel federal con dos idiomas oficiales: inglés y francés. En ella se reconoce el derecho a ser atendido en las dos lenguas en todos los servicios federales (parques naturales, aeropuertos, etc.). Sin embargo, si se analiza la realidad por provincias, tan solo Nuevo Brunswick es oficialmente bilingüe. En Quebec la lengua oficial es el francés. En el resto del país, en cambio, no existe una lengua oficial, aunque de facto el inglés sea el idioma predominante y mayoritariamente utilizado, con la excepción de la zona de la capital, Ottawa-Gatineau, y la ciudad de Montreal, donde una gran parte de la población domina ambas lenguas. La situación es algo diferente en los tres territorios debido al peso de la población indígena. Así, varios de los idiomas hablados por estos grupos étnicos son oficiales en los Territorios del Noroeste. En el de Nunavut, el inuktitut, que es la lengua más extendida, es también lengua oficial.

Debido a esta situación, casi todos los recursos dedicados a la enseñanza de lenguas se concentran en el francés para la población anglófona y en el inglés para la francófona. La promoción y enseñanza de otros idiomas queda, por ello, en segundo plano.

Casi todos los recursos dedicados a la enseñanza de lenguas se destinan a los dos idiomas federales: inglés y francés.

Otro factor relevante es que, al tratarse de un estado federal, las provincias y territorios tienen plenas competencias sobre sus sistemas educativos. Se trata de una organización totalmente descentralizada, hasta el punto de que no existe un Ministerio de Educación federal en sentido estricto. Esto trae como consecuencia una gran diversidad y fragmentación en la legislación educativa, con leyes dispares entre cada provincia y territorio, incluido todo lo relacionado con la enseñanza de las lenguas. Esta disparidad de modelos no se limita a diferencias entre las distintas provincias, sino que incluso entre distritos escolares de una misma zona pueden darse notables divergencias en sus modelos de organización escolar, sobre todo en lo que respecta a las asignaturas ofertadas.

En general, la enseñanza del francés en las zonas no francófonas está garantizada por medio de tres modalidades:

- Distritos francófonos: en provincias como Alberta, Columbia Británica, Ontario, Manitoba, Saskatchewan y todas las de la zona atlántica (conocidas como *the Maritimes*) existen distritos en los que la lengua vehicular es el francés, sobre todo en las grandes ciudades y en zonas rurales en las que el peso de la población de lengua francesa es notable. En estos casos, el inglés se estudia como segunda lengua.

- Inmersión francesa *(French Immersion)*: en esta modalidad el alumnado recibe docencia mayoritariamente en francés, pero la carga lectiva de asignaturas en inglés aumenta desde Primaria hasta el nivel de Bachillerato, pudiendo llegar a alcanzar entre un 30% y un 40% del total de horas lectivas. El modelo tiene mucho éxito entre el alumnado de habla no francesa, aunque en lugares donde no hay distritos francófonos, los estudiantes cuya lengua materna es el francés suelen optar también por este modelo.

- Francés como segundo idioma (*F.S.L.* o *French as a Second Language,* o *Core French* en algunas provincias): es el estudio del francés como segunda lengua, con diferentes modelos, normalmente de tres, seis o nueve años de duración. Es, con diferencia, la opción más extendida.

En cualquier caso, el estudio del francés solo es obligatorio en Quebec, Nuevo Brunswick y Ontario. La situación de Quebec es singular, porque en esta provincia la lengua vehicular es el francés, con la particularidad de que existe la opción legal de asistir a centros anglófonos siempre que se demuestre que esta es la lengua materna de uno de los progenitores o la de uso habitual en el hogar. No obstante, todos los alumnos de Quebec estudian obligatoriamente inglés durante toda su educación primaria y secundaria y la mayoría de los jóvenes de esta provincia puede desenvolverse en esta lengua con variados grados de destreza.

Como se ha señalado antes, el estudio de otras lenguas es minoritario si lo comparamos con el de las dos lenguas federales, pero así y todo, la enseñanza de terceras lenguas se va abriendo paso poco a poco, bien sea como asignatura de idioma o en programas bilingües, entre los cuales la combinación inglés y español es con diferencia la que goza de mayor popularidad. Este modelo se aplica también a otras lenguas como el mandarín, árabe, alemán, ucraniano, tagalo, polaco y, en general, a las lenguas que tienen importancia en una determinada comunidad.

Educación Infantil y Primaria

La Educación Infantil (*Kindergarten*), dirigida a alumnos de cuatro y cinco años, no es obligatoria en Alberta, Manitoba ni Saskatchewan. Existen, en general, programas en inglés y en francés, así como programas bilingües en ambas lenguas. En algunas provincias, como Alberta y Manitoba, también hay programas bilingües en los que se incluyen algunas lenguas no oficiales en Canadá.

En la Educación Primaria (*Elementary school*), que cubre los primeros seis u ocho años de educación obligatoria en la mayoría de las provincias y territorios, también existen centros que ofertan estudios en inglés y en francés, y enseñanza bilingüe en inglés y francés. En algunas provincias se imparte también enseñanza bilingüe con la presencia de alguna lengua extranjera relevante en la comunidad.

Educación Secundaria y Bachillerato

La Educación Secundaria, en la que podríamos englobar también la Educación Intermedia (*Junior High School* o *Middle School*) en las provincias donde esta etapa existe, concluye en el curso 12º (equivalente a 2º de Bachillerato), excepto en la provincia de Quebec, donde llega hasta el curso 11º. Es en esta fase cuando la oferta de lenguas no oficiales en Canadá se amplía de manera generalizada, especialmente en la etapa de *High School*.

Educación Postsecundaria

La Educación Postsecundaria también es competencia de los gobiernos provinciales y territoriales, tanto en el caso de las universidades como de los *colleges* y, en Quebec, los C.E.G.E.P. (*Collège d´enseignement général et professional*). En este nivel la mayoría de los centros ofrece programas de lenguas muy variados en contenido y duración.

La enseñanza del español en Canadá

Actualmente, la legislación de la mayor parte de las provincias canadienses solo permite la implantación de programas bilingües en inglés y francés en centros sostenidos con fondos públicos. Solo en la Columbia Británica, Saskatchewan, Manitoba y Alberta son posibles otros modelos, y es precisamente en esta última provincia donde los programas bilingües en inglés y español han experimentado un mayor auge en los últimos años. También en Manitoba se está implantando progresivamente un programa bilingüe en inglés y español en un centro escolar de Winnipeg desde el curso 2016-17. La firma del Memorando de Entendimiento con la Columbia Británica en 2016 ha sentado las bases para el aumento en la oferta de programas que incluyan la lengua española, aunque por el momento no se ha traducido en la implantación de ningún programa bilingüe. En Saskatchewan hay gran interés por el español, aunque la escasa densidad demográfica impacta negativamente en la creación de programas bilingües.

Alberta y Manitoba son las únicas provincias que cuentan con programas de enseñanza bilingüe en inglés y español

Columbia Británica

Los estudiantes de esta provincia pueden iniciar sus estudios de español en el curso 5º y continuar hasta el 12º, si bien la gran mayoría decide empezar en el curso 9º, al inicio de la etapa de *High School*.

Desde la firma del Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Educación español y el Departamento de Educación de esta provincia en diciembre de 2016, los esfuerzos de España han estado centrados en la colaboración con las autoridades provinciales para implementar algún programa en inglés y español, ya que nuestra lengua tiene una gran demanda en la provincia.



Firma del Memorando de Entendimiento

Yukón

Yukón, territorio situado al noroeste de Canadá, utiliza el currículo de Columbia Británica, pero con ciertos ajustes para adaptarse a la realidad propia, en la que destaca la cultura de los pueblos indígenas. El español, al igual que el resto de las lenguas extranjeras, se imparte con carácter optativo y generalmente en los cursos superiores. La mayoría de los estudiantes estudia francés o lenguas aborígenes, por lo que el español tiene muy poca presencia en el currículo.

Alberta

La provincia de Alberta cuenta con más de treinta centros escolares en los que no solo se enseña la asignatura de español (*Spanish Language Arts*), sino que también se imparten otras áreas en esta lengua mediante el método de aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras (AICLE).

Estas escuelas empezaron sus programas bilingües en el curso 2001-02 bajo el amparo de un Memorando de Entendimiento firmado entre la provincia de Alberta y el Ministerio de Educación de España. La mayor parte, concretamente veinticinco, se ha integrado en la red de International Spanish Academies (ISA), un programa del Ministerio de Educación y Formación Profesional que se trata más extensamente en el apartado VI.

Además de en los programas bilingües, Alberta ofrece la posibilidad de estudiar español como segunda lengua (*Spanish Language and Culture* o S.L.C.) en programas de nueve años (cursos 4º al 12º), seis años (cursos 6º al 12º) y tres años (cursos 10º al 12º). Estos dos últimos son los más extendidos.



Jornada de orientación de profesores visitantes (Calgary, 2019)

Saskatchewan

En general, puede decirse que el español se imparte fuera del horario escolar, a través de asociaciones culturales de las diversas comunidades y centros de idiomas. Existe la posibilidad de que estos cursos sean reconocidos por el gobierno provincial y de que, por lo tanto, los alumnos reciban créditos en el caso de cumplir los requisitos legales.

En un número muy reducido de centros públicos, el alumnado de *High School* puede cursar un programa de tres años de alguna de las lenguas incluidas en el currículo provincial, entre las que se encuentra el español.

Manitoba

La asignatura de Español es optativa en Manitoba y se imparte desde el curso 7º en los dos sistemas educativos, el anglófono y el francófono. No obstante, aunque existe un currículo oficial desde ese nivel, la mayoría de los centros solo la ofertan a partir del curso 9º.

En 2014 se renovó el Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Educación español y el Gobierno de Manitoba, con la finalidad de dar respuesta al creciente interés por la

lengua española a través de los programas que se gestionan desde la Agregaduría de Educación en Ottawa. Desde el curso 2016-17 se está implantando progresivamente un programa bilingüe en inglés y español en la ciudad de Winnipeg.

Ontario

En la provincia de Ontario, la oferta de lenguas distintas del francés y el inglés es optativa y el número de idiomas que se imparten es muy elevado. El programa, denominado Lenguas Internacionales (*International Languages*), es administrado por los distritos escolares y subvencionado por el Ministerio de Educación de la provincia. Solo hay currículo disponible para los cursos 9º a 12º.

Asimismo, en las grandes ciudades de Ontario existe una oferta bastante variada de programas extraescolares en lenguas extranjeras y el español también se ofrece en esta modalidad. Estos programas, organizados por los distritos escolares, están pensados para que el alumno inmigrante pueda seguir en contacto con su lengua de origen. Las clases se suelen llevar a cabo los sábados por la mañana y el coste para las familias es simbólico, pues el alumnado solo suele tener que abonar una pequeña cantidad en concepto de inscripción para todo un curso escolar.

Quebec

Resultan especialmente significativas las altas cifras de estudiantes de español en Quebec, si tenemos en cuenta que en esta provincia el francés es la lengua oficial y que el aprendizaje del inglés como segunda lengua es obligatorio en Primaria y Secundaria. Desde el año 2007 existe un currículo oficial de español para los cursos 9º a 11º. Se trata del primer currículo aprobado para una lengua distinta del francés o el inglés y responde al creciente interés por nuestro idioma. Al igual que en Ontario, también se ofrecen cursos de español, fuera del horario escolar, en las etapas de Educación Primaria e Intermedia.

Provincias marítmas (Nuevo Brunswick, Isla del Príncipe Eduardo y Nuevas Escocia) y Terranova y Labrador

Todas estas provincias y territorios tienen algo en común: la bajísima densidad de población y la importancia en todos los casos de una segunda e incluso tercera lengua. En el caso de las provincias marítimas todo el peso de la enseñanza no anglófona está concentrado en el francés. Como se ha señalado, Nuevo Brunswick es oficialmente bilingüe en francés e inglés. Por lo que respecta a Terranova y Labrador, junto al francés, la enseñanza de las lenguas indígenas ocupa un lugar fundamental en el sistema educativo. En esta situación, no existen programas oficiales de español y en la mayoría de los casos la única posibilidad para aprender esta lengua es por medio de la enseñanza a distancia.

Estudios postsecundarios

La demanda del español en esta etapa educativa va en continuo aumento. En las principales universidades es posible cursar una especialización en español (*major*). De no ser así, suele existir la posibilidad de hacer una segunda especialización en esta lengua (*minor*). Igualmente, numerosos *colleges* también ofrecen cursos reglados en los programas de formación permanente de adultos.

No obstante, en los últimos tiempos numerosas universidades han sufrido recortes presupuestarios, como consecuencia de los ajustes económicos en las provincias. En algunos casos esto ha repercutido negativamente en los programas de español y se ha traducido en la supresión por parte de algunas instituciones de los programas de especialización en esta lengua.

La Acción Educativa Exterior en Canadá

La presencia del Ministerio de Educación y Formación Profesional en Canadá se remonta a 1993 y ha ido en aumento en los últimos años. La labor realizada ha tenido una repercusión importante, tanto por los muchos años de actividad, como por el creciente interés que generan el español y sus culturas. Aunque la mayor parte de los esfuerzos se concentra en los niveles de Primaria y Secundaria, nuestro Ministerio ofrece programas a todas las etapas educativas de este inmenso país: escuelas infantiles y primarias, escuelas secundarias y universidades.

El español es ahora tercera lengua en los programas educativos, después del inglés y el francés, y su estudio es el que aumenta con más fuerza. El interés por este idioma y sus culturas no deja de crecer.

Más de 200 docentes españoles han participado en el programa de profesores visitantes de Alberta desde el año 2001

Oficinas

La acción educativa española en Canadá se promueve y dirige desde la Consejería de Educación en EE. UU. y Canadá, con sede en Washington, D.C. (EE. UU.). En Canadá, la Consejería está representada por una Agregaduría de Educación, ubicada en la Embajada de España en Ottawa. Para el desempeño de sus funciones, la Agregaduría cuenta con sendos asesores técnicos en las ciudades de Ottawa y Edmonton. Desde Ottawa se gestionan los temas específicos de Ontario, Quebec, Nuevo Brunswick, Terranova y Labrador, Isla del Príncipe Eduardo, Nueva Escocia y Manitoba. La Asesoría Técnica en Edmonton, capital de la provincia de Alberta, está situada en las instalaciones del Departamento de Educación de la provincia. Desde esta oficina se gestionan los temas específicos de las provincias de Alberta, Columbia Británica y Saskatchewan.



Embajada de España en Ottawa

Centros docentes

Desde el curso 2008-09 existe un Aula de Lengua y Cultura Españolas en la ciudad de Montreal, adscrita a la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) de Nueva York, un programa de clases complementarias en horario extraescolar dirigido a los hijos de residentes españoles entre siete y dieciocho años con el objetivo de mantener los vínculos lingüísticos y culturales. Con diez años de historia, el aula se encuentra totalmente consolidada y atiende en el curso 2019-20 a 54 alumnos, matriculados en los cinco niveles del Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas incluidos en el currículo de las ALCE. Es un programa de éxito, que sirve para paliar en alguna medida la imposibilidad de acceder a estudios de educación formal de español en Quebec durante la etapa de Educación Primaria.

Programas

El Ministerio de Educación y Formación Profesional ha firmado memorandos de entendimiento con la Universidad de Montreal (1997), la provincia de Alberta (1998, renovado en 2013), la provincia de Manitoba (2008, renovado en 2014), la Universidad de York (2008), las Escuelas Públicas de Edmonton y la Universidad de Alberta (2009), y la provincia de Columbia Británica (2016), en los que se especifica el alcance de la colaboración entre el Ministerio y las distintas instituciones canadienses y se establecen los términos y condiciones de dicha cooperación.

Estos acuerdos sirven de soporte legal para la implementación de programas como los siguientes: Profesorado Visitante, International Spanish Academies (ISA), Auxiliares de Conversación españoles y canadienses y Centros de Recursos.

International Spanish Academies

El programa International Spanish Academies (ISA) es una iniciativa del Ministerio de Educación y Formación Profesional por la que escuelas de reconocida calidad educativa de Estados Unidos y Canadá imparten un currículo de educación bilingüe en inglés y español, con el apoyo, asesoramiento y reconocimiento del Ministerio. Ofrecen enseñanzas desde *Kindergarten* hasta el curso 12º, en un marco de colaboración entre la Consejería de Educación, las escuelas y las autoridades de las que estas dependen. La lengua española y la cultura de los países hispanohablantes están muy presentes en las ISA a través de un currículo de lengua y contenidos en español en distintas materias. La enseñanza en español supone al menos el 50% en *Elementary School*, 35% en *Middle School* y 25% en *High School*.

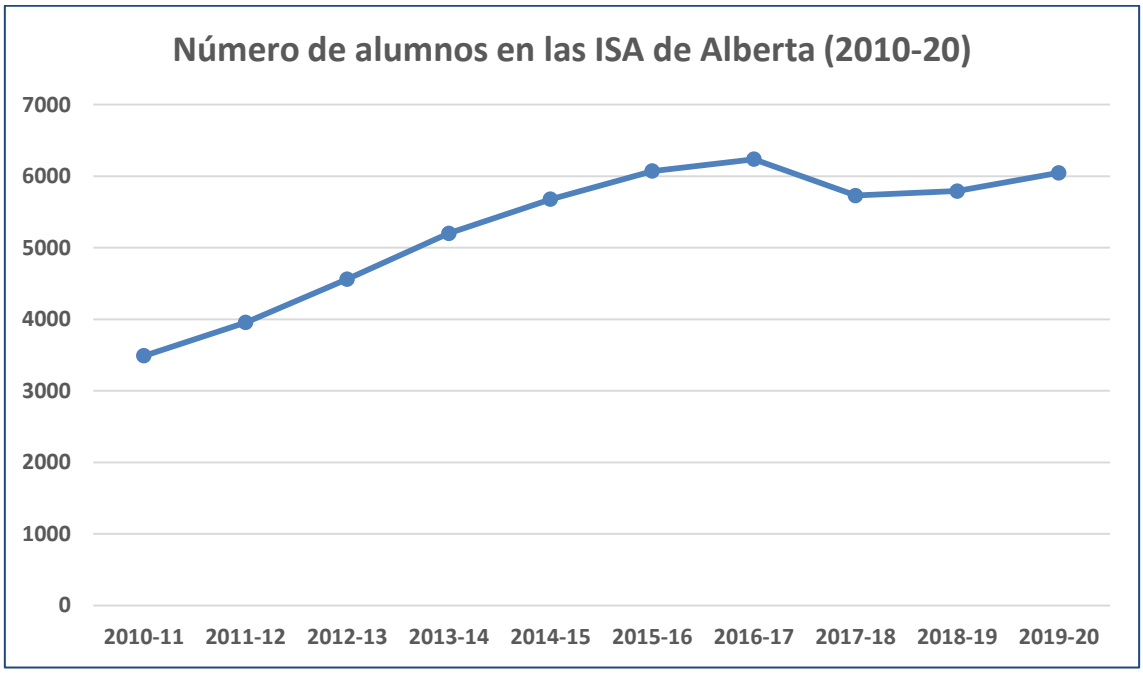
Pertenecer a la red ISA aporta a los centros un sello de calidad y el prestigio de contar con el reconocimiento institucional español. Además, el Ministerio colabora con estos centros educativos a través de diferentes actuaciones, entre las que destacan la posibilidad de acoger a auxiliares de conversación españoles y de contratar a profesores visitantes de forma preferente. La Consejería de Educación emite diplomas de reconocimiento de los estudios cursados en español a todos los alumnos que alcanzan los objetivos establecidos para cada etapa educativa. En el curso 2018-19 se emitieron un total de 1.032 en Canadá.

En el curso 2018-19 se inició un proceso de revisión y actualización del programa. Para ello se ha elaborado el documento *Red ISA: Guía de incorporación y permanencia*, que redefine las bases del programa.

En la provincia de Alberta, hay 25 escuelas incorporadas a la red mediante acuerdos individuales entre el Ministerio y los distritos correspondientes. Alberta fue pionera en la adopción

de este programa en sus inicios y es la única provincia de Canadá donde existe, en concreto en las ciudades de Calgary (15), Edmonton (9) y Red Deer (1), en centros educativos pertenecientes a cinco distritos escolares.

Las ISA de Alberta empezaron su andadura en el curso 2001-02 con un pequeño número de alumnos inscritos. En el curso escolar 2019-20 hay un total de 6.046 estudiantes matriculados. El siguiente gráfico muestra la evolución de la matrícula:



Fuente: Elaboración propia.

Por lo que respecta a los niveles impartidos, la mayor parte son centros de Enseñanza Primaria, como muestra la tabla siguiente:

Centros por etapas en Canadá					
	Elementary Schools	**Junior High Schools**	**High Schools**	**Otros**	**Total**
Canadá	12	7	5	1 (K-9)	25

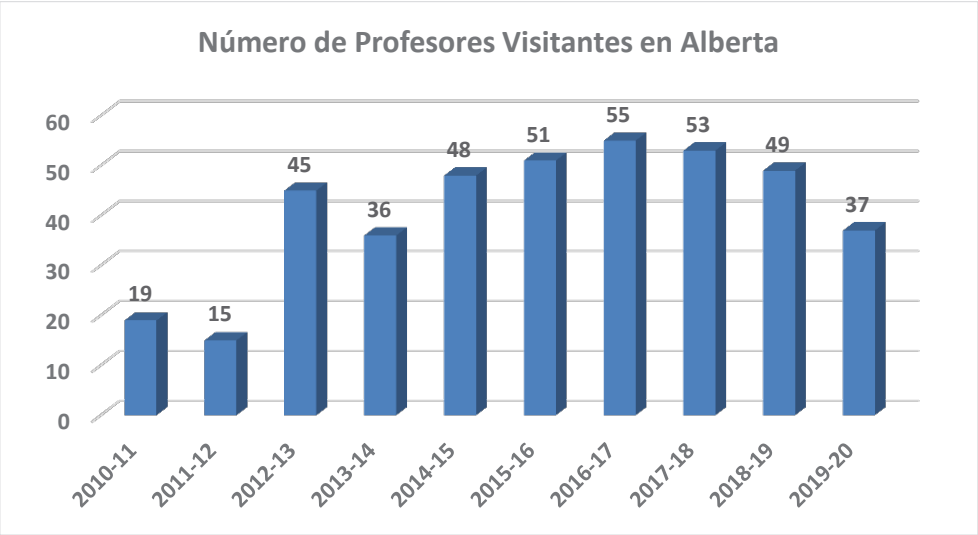
Fuente: Elaboración propia.

Profesorado Visitante

Se trata de un programa emblemático de cooperación internacional y de movilidad del profesorado del MEFP que, desde 1986, ha permitido a miles de docentes españoles promocionar nuestra lengua y cultura en aulas estadounidenses y canadienses, desarrollarse profesional y personalmente, así como mejorar la calidad de la enseñanza en nuestras aulas a su regreso a España.

En el caso de Canadá, este programa solo está implantado actualmente en la provincia de Alberta, donde comenzó en 2001. Durante el curso escolar 2019-20, 37 profesores visitantes

ejercían la docencia en Canadá. En total, han pasado por las aulas de Alberta 203 docentes (ver gráfico a continuación). Más del 90% de estos profesionales trabaja en centros bilingües inglés y español.



Fuente: Elaboración propia.

Auxiliares de Conversación

Este programa goza de gran popularidad entre la comunidad universitaria canadiense. En el curso 2019-20 había más de 160 auxiliares de conversación canadienses en colegios, institutos y escuelas oficiales de idiomas de toda España. Proceden de todas las provincias y territorios de Canadá y el número de participantes aumenta gradualmente de año en año. Su labor es la de apoyar al profesorado de inglés y francés de sus centros españoles. La Agregaduría de Educación organiza sesiones informativas en las universidades para promocionar este programa.

Asimismo, los auxiliares de conversación españoles apoyan las actividades que se realizan en los Centros de Recursos en Canadá y colaboran con los profesores de español de los centros en los que desarrollan su labor. En el curso 2019-20 ha habido tres auxiliares de conversación destinados en Canadá: dos en Edmonton (Alberta) y uno en Winnipeg (Manitoba).

Centros de Recursos

En Canadá el Ministerio de Educación y Formación Profesional cuenta con tres centros de recursos, cuya finalidad es la promoción de la lengua y cultura españolas. Están ubicados en la Universidad de Montreal (Quebec), la Universidad de York en Toronto (Ontario) y en el *Language Centre at Woodcroft* de Edmonton (Alberta), este último en colaboración con las Escuelas Públicas de Edmonton y la Universidad de Alberta. Los tres están dirigidos por los asesores técnicos; el de Edmonton cuenta, además, con la asistencia de auxiliares de conversación españoles.

Los tres centros están dotados de materiales didácticos para la enseñanza de español como lengua extranjera, colecciones de literatura española contemporánea y literatura infantil, películas,

etc. Todos estos materiales están a disposición del público. También se realizan actividades como ciclos de cine, conferencias, jornadas de formación o clubes de conversación.



Centro de Recursos del Español de Edmonton

Formación del profesorado

La Agregaduría de Educación organiza anualmente cursos y jornadas de formación, dirigidos tanto al profesorado canadiense de español como a los profesores visitantes españoles. Estas actividades son coordinadas por los asesores técnicos. Así, en el curso escolar 2018-19, se celebraron cursos y congresos sobre español como lengua extranjera en Montreal, Ottawa y Winnipeg. Estos encuentros tuvieron muy buena acogida y amplia asistencia de profesorado de los diversos distritos escolares. Asimismo, todos los años en mayo se celebra el "Encuentro de profesores de español de Alberta" en Edmonton o Calgary, en años alternos. Asisten numerosos profesores de toda la provincia y se tratan temas como la enseñanza de contenidos en lengua extranjera (AICLE) o el uso de la tecnología en el aula de español.

Dada la gran extensión geográfica y la dispersión de la población en Canadá, durante el curso 2019-20 se ha desarrollado por primera vez un curso en línea dirigido al profesorado de ELE y AICLE de Alberta, en colaboración con el Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado del Ministerio de Educación y Formación Profesional (INTEF).

En la mayoría de los casos la formación ofrecida por la Agregaduría de Educación no tiene reconocimiento oficial por parte de los distritos canadienses, lo cual desincentiva en parte la participación de los docentes.



IX Encuentro de profesores de Alberta

Otros programas

La Agregaduría de Educación colabora en la realización de actividades formativas y de diversa índole (presentaciones culturales, de recursos didácticos, de centros educativos españoles, etc.) con las universidades de Alberta, Ottawa, York, Montreal, Uquam y Saint-Boniface, entre otras. En el curso 2018-19 ascendieron a 22, con una asistencia de 463 personas. La Agregaduría mantiene, asimismo, un contacto frecuente con las asociaciones de profesores de diversas provincias, con las que colabora también en la organización de eventos destinados a los docentes de español, la concesión de becas y labores de comunicación en general.



Coloquio sobre ELE en Quebec CEDELEQ 2019

Otras instituciones españolas

Desde el año 2006 la Universidad de Calgary (Alberta) cuenta con un Aula Cervantes, dependiente del Instituto Cervantes de Chicago. Su labor consiste fundamentalmente en la promoción de la cultura y la lengua españolas, así como la gestión y administración de los exámenes del DELE. El Aula y la Agregaduría de Educación mantienen una estrecha relación y colaboran asiduamente.

La presencia del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación se materializa en la Embajada de España en Ottawa y en los consulados generales de España en Toronto y Montreal. Desde estos organismos se presta un apoyo institucional a todas las actividades y programas de la Agregaduría de Educación.



Aula Cervantes de Calgary

Conclusiones

La evolución de la enseñanza del español en Canadá es positiva, pero plantea desafíos que se derivan de las características del país y su configuración lingüística, el sistema educativo y el profesorado.

Por tratarse de un país bilingüe, el sistema educativo canadiense prima el estudio de las dos lenguas oficiales, francés e inglés, que se ofertan en todos los niveles, junto con el de las lenguas aborígenes. A la hora de valorar la presencia del español, se debe tener en cuenta esta realidad lingüística unida a la compleja composición étnica. Por otro lado, el inglés, dominado por la mayor parte de la población, es la *lingua franca* de nuestra época, lo que suscita la percepción sobre la poca utilidad de estudiar otro idioma, un fenómeno bastante extendido en los países anglófonos.

En lo que respecta a la Consejería, la total descentralización del sistema educativo obliga a realizar actuaciones particulares en cada una de las provincias o territorios para cumplir sus objetivos.

En el caso de Alberta, donde está implantada la mayor parte de los programas bilingües, un desafío para su éxito es la obligación de realizar las pruebas finales de etapa de todas las asignaturas en lengua inglesa, aunque los alumnos las hayan cursado en español, por lo que algunos deciden abandonar el programa antes de comenzar los estudios de *High School*.

Otro de los retos tradicionales en la implantación de la enseñanza del español en las escuelas canadienses ha sido la dificultad de encontrar profesorado especializado, ya que, hasta hace relativamente poco, no existían programas específicos destinados a la formación del profesorado de español, aunque paulatinamente se van ofertando en algunas universidades. No obstante, los centros de recursos de la Consejería cumplen un papel destacado con sus programas de formación para profesores de español y sirven de punto de encuentro de docentes que imparten esta lengua en diversos niveles educativos. Asimismo, se debe subrayar la importancia del programa de Profesores Visitantes en Alberta, piedra angular para la implementación de los programas bilingües inglés y español en esa provincia.

Pese a este ritmo inevitablemente lento en la puesta en marcha de programas, en los últimos años se aprecia, no obstante, un incremento del interés de la ciudadanía y de las administraciones públicas en torno al aprendizaje de lenguas diferentes del inglés o el francés, entre las que el español se encuentra en un puesto destacado. Esta tendencia se manifiesta con fuerza en el oeste de Canadá, sobre todo en Alberta, en parte debido a la inmigración creciente de países hispanohablantes y a las innegables ventajas personales, sociales y económicas que proporciona el conocimiento de lenguas extranjeras.

Considerando el contexto, así como las circunstancias históricas y culturales, la línea prioritaria de la Consejería de Educación sigue siendo la promoción de nuestros programas en la zona oeste de Canadá, con grandes posibilidades de crecimiento, especialmente en la Columbia Británica, merced al Memorando de Entendimiento de 2016, y en Manitoba, donde ya existe un programa bilingüe desde 2016. De esta manera, siguiendo el ejemplo de nuestros programas en Alberta, reconocidos por su alta calidad y muy solicitados por las familias canadienses, estos pueden extenderse por las mencionadas provincias de una manera significativa.

Referencias

Información general sobre Canadá

- Ficha País del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación
- Embajada de España en Canadá
- Consulado de España en Toronto
- Consulado de España en Montreal
- Statistics Canada
- The Canadian Information Centre for International Credentials - Página de interés para cuestiones relacionadas con la educación, la formación y el trabajo, de cara a la movilidad internacional
- Universities Canada - Página con información de las universidades canadienses

Información sobre la educación en Canadá

- OCDE: sistemas educativos en diversos países.
- OCDE: Programa de Evaluación Internacional de Alumnos (PISA)
- Consejo de Ministros de Educación en Canadá
- Departamento de Educación de Alberta

- Currículo de Alberta
- Ministerio de Educación de la Columbia Británica
- Nuevo currículo de Columbia Británica
- Educación en la Isla del Príncipe Eduardo
- Departamento de Educación de Manitoba
- Educación en Nuevo Brunswick
- Departamento de Educación de Ontario
- Ministerio de Educación de Quebec
- Departamento de Educación de Saskatchewan
- Departamento de Educación de Terranova y Labrador
- Our Kids - Página para padres con información sobre escuelas privadas, campamentos y actividades extracurriculares.
- Pay Scale - Página con información sobre los salarios de profesores en EE. UU. y Canadá.

Información sobre el español en Canadá

- Agregaduría de Educación en Canadá, con enlaces a los diferentes programas
- Aula Cervantes de Calgary
- El español: una lengua viva. Informe 2019 (Instituto Cervantes)

Glosario

C.E.G.E.P. (Collège d´enseignement général et professional)	Centros de educación postsecundaria del sistema educativo de Quebec. Ofertan programas de preparación para el acceso a la universidad y programas de formación profesional
Colleges	Centros de educación postsecundaria que imparten cursos de orientación profesional, por lo general, de dos o tres años de duración. También reciben esta denominación instituciones que forman parte de algunas universidades: en estos casos, las titulaciones pueden llevar a la obtención de un grado.
Core French	Nombre de la asignatura dedicada al estudio del francés como segunda lengua en algunas provincias (p.ej. Ontario).
French Immersion	Programa de enseñanza en francés destinado a formar estudiantes anglófonos funcionalmente bilingües.
F.S.L. (French as a Second Language)	Nombre de la asignatura dedicada al estudio del francés como segunda lengua en algunas provincias (p.ej. Alberta).
Heritage languages	Lenguas maternas de las comunidades inmigrantes que habitan territorio canadiense y distintas a las oficiales del país (inglés y francés). Ejemplos de estas lenguas son el mandarín, español, alemán, punjabi, farsi, cantonés, ucraniano, etc.
High School	Etapa escolar final de la Secundaria equivalente al Bachillerato español (cursos 9º o 10º a 12º).
Independent Schools	Escuelas privadas que no dependen administrativamente de los departamentos de educación de las provincias y que no suelen recibir fondos públicos.

Junior High o Middle High	Primera etapa de la Secundaria y anterior al Bachillerato (no existe ni en Ontario ni en muchos distritos de la Columbia Británica).
Official Languages Act	Ley orgánica que establece la entidad bilingüe y bicultural del país. La primera versión es de 1969 y desde entonces ha conocido diversas reformas, siendo la de 1988 la de más calado.
School Boards/ District School Boards / School Divisions	Estructuras administrativas del sistema educativo cuyas competencias son la implementación de los planes de estudios provinciales en los niveles de educación primaria y secundaria, la financiación de los centros escolares y la selección y contratación del profesorado. Los miembros del Consejo rector de estos organismos son elegidos por votación en las elecciones locales.
Spanish Language Arts	Asignatura de Español en programas bilingües en Alberta.

El mundo estudia

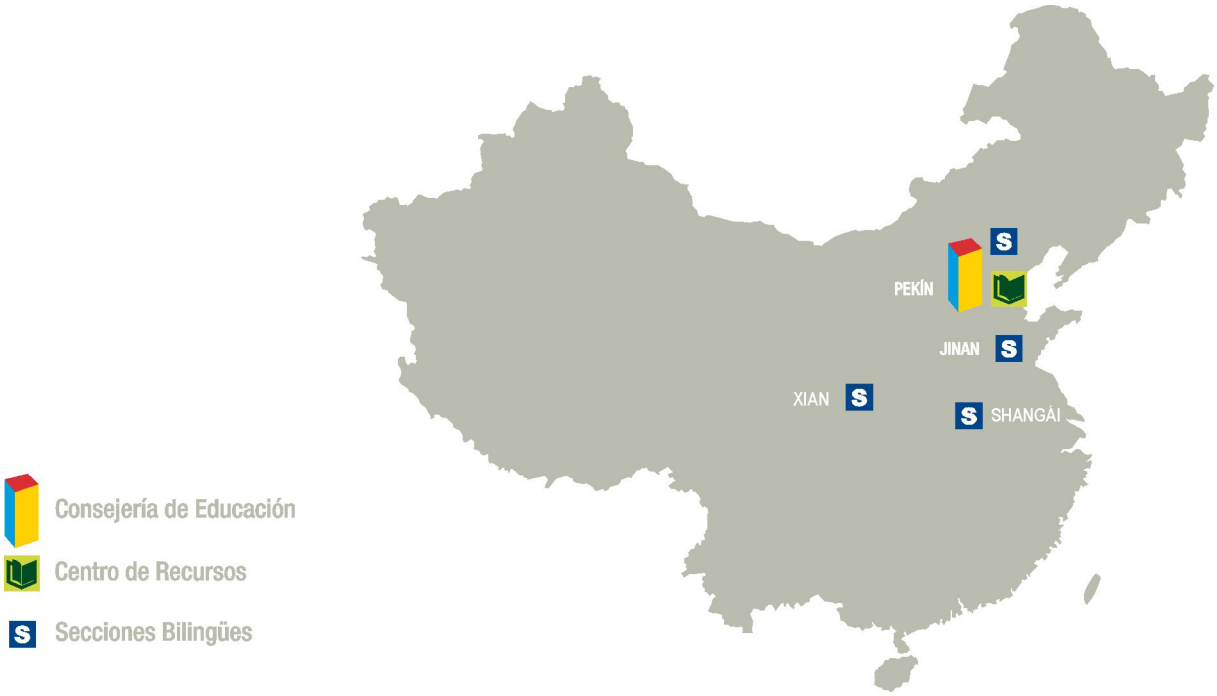
ESPAÑOL



CHINA

2020

Introducción



La presencia del Ministerio de Educación y Formación Profesional del Gobierno de España en este país se remonta al año 2005, cuando la Consejería de Educación abrió sus puertas. En ese año se calculaba que había unos 4.236 estudiantes de español en toda China; desde entonces, ese número ha ido aumentando anualmente de manera sostenida. Según la encuesta realizada por la Universidad de Estudios Internacionales de Shanghái, SISU, a finales de 2018 el número de estudiantes de español en universidades chinas se podía cifrar en 25.000. De ahí el cálculo, validado por esa institución, de un número cercano a los 40.000 en el momento actual, teniendo en cuenta los distintos niveles educativos: desde centros de preescolar, escuelas de primaria, institutos de secundaria, institutos de investigación, centros de formación profesional, universidades y centros de educación no-reglada. Esta cifra se obtiene de distintas fuentes, especialmente del Ministerio de Educación de la República Popular China. También cabría añadir los estudiantes de escuelas internacionales y academias, así como la reconocida labor del Instituto Cervantes en el país asiático.

En los dos últimos años se ha mantenido una mejora en la percepción del español. La tendencia identificada previamente de la irrupción en la esfera cultural global de músicos latinos, junto con la tímida apertura a la producción cinematográfica en español, ha dado lugar a una valoración cada vez más positiva del aprendizaje de este idioma. Como se apuntaba en el informe anterior, fue a partir de 2018, con la consolidación del nuevo currículo para la enseñanza secundaria de lenguas extranjeras, que incluye los idiomas español, francés y alemán, como lenguas a elegir como primera opción, cuando comenzaron a producirse diversos materiales didácticos y se aumentó ligeramente la producción cultural.

Así pues, la posibilidad de elegir el español como primera lengua para la realización de la prueba de acceso a la universidad en China, el conocido *Gao Kao,* ha propiciado la aparición de los primeros recursos didácticos, principalmente manuales para la preparación del examen. Instituciones como la Universidad de Estudios Internacionales de Shanghái (SISU) y la editorial *Foreign Language Teaching and Research Press* (FLTP) han publicado volúmenes dedicados exclusivamente a este cometido.

Sin embargo, cabe matizar que ese entusiasmo inicial no se vio reflejado en las cifras del curso 2018-2019, donde el número de estudiantes que participaron en el *Gaokao* de español fue menor del esperado. De esta manera, conviene tomar con cautela el cambio de tendencia en sentido positivo de la promoción del español. Esta reticencia a elegir el español como prueba de idioma extranjero en el *Gaokao* puede deberse a dos motivos. Por una parte, las pruebas de español no están aún consolidadas, es decir, el estudiante no sabe a qué se enfrentará y teme obtener una calificación más baja que si se presenta a la prueba de inglés, con una larga tradición y abundancia de materiales para su preparación. Por otra, algunas universidades, sobre todo las tecnológicas, tienen la prueba de inglés como requisito para el acceso a sus estudios.

Si bien son muchas las instituciones que identificaron el cambio curricular como una oportunidad de crecimiento, iniciativas legislativas como la estricta supervisión por parte de los organismos censores, y la necesaria aprobación para el uso de libros extranjeros –anunciada el pasado enero de 2020- , desincentivan la tan anunciada irrupción del español en la educación secundaria china.

Lo que sí se puede afirmar, según los datos más recientes, es que el español está creciendo en todos los niveles educativos. El próximo curso se abrirán 6 nuevos departamentos de español en universidades chinas, que se suman a las 102 con un "*Bachelor Degree*", o a las 139 que ofrecen alguna modalidad de enseñanza del español. En secundaria, se han identificado más de un centenar de centros que ofrecen español como segunda lengua y que manifiestan su intención de incrementar la oferta para llegar a más estudiantes. La Formación Profesional en China ha recibido un impulso por parte del gobierno de Pekín y se espera que participe en estrategias de internacionalización como *La franja y la ruta*, incorporando la enseñanza de idiomas. Por ello entendemos que, sin perder la modesta condición de lengua minoritaria en el sistema educativo, el español goza de una buena salud y de un crecimiento sostenido en China.

Por último, cabe exponer, como cierre a la introducción de este informe, que la situación actual, provocada por la epidemia de la Covid-19, plantea una serie de interrogantes al desarrollo del español en la región a la que sólo la evolución de los acontecimientos podrá dar respuesta. En el momento de redactar este informe se valora la evolución de la acción educativa en el exterior, la labor y el futuro a corto plazo de las escuelas internacionales, el desarrollo de actividades culturales, la promoción del español en las Ferias Educativas Internacionales, los intercambios educativos y culturales entre instituciones docentes y, por último, la progresión de las cifras de estudiantes chinos en España, que el año pasado –curso 2018-2019- alcanzó el récord de casi 11.500 estudiantes.

A todas estas cuestiones tratará de dar respuesta la acción de la Consejería de Educación de España en Pekín, a través de los acuerdos firmados entre los gobiernos de España y China en materia educativa. En la actualidad, están vigentes los siguientes: el Convenio de cooperación cultural, educativa y científica, de 1981, el Acuerdo en Materia de Reconocimiento de Títulos y Diplomas entre el Gobierno del Reino de España y el Gobierno de la República Popular de China, firmado en Pekín en octubre de 2007; el primer Memorando de Entendimiento en Materia Educativa, firmado en la misma fecha, el Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Educación y Formación Profesional y el Ministerio de Educación Chino, firmado en febrero de 2019 y el II Plan Ejecutivo de Cooperación 2015-2019, que este año verá prorrogada automáticamente su vigencia.

Datos generales de China

Indicadores generales	
Nombre oficial:	República Popular de China
Forma de gobierno:	Régimen de partido único
Población total:	1.409.100.982
Capital del país:	Beijing
Principales ciudades:	Beijing, Shanghái, Chongqing, Tianjin y Hong Kong
Lengua o lenguas oficiales:	Chino mandarín (*Putonghua*) y otras regionales
Otras lenguas socialmente relevantes:	Mongol, tibetano, uyigur, dialectos del chino (cantonés…)
***Composición étnica de la población:**	Han: (91,51%), Minorías: 8,49%.
***Composición religiosa de la población:**	Budistas: 100 millones; taoístas: 25 millones; musulmanes: 21; cristianos: 23 (católicos: 5,5 millones)

Fuente: Página informativa general del Gobierno Chino: Panorama general. Informe sobre Desarrollo Humano 2019. Naciones Unidas

El sistema educativo chino

La República Popular de China posee el sistema educativo más grande del mundo. El Ministerio de Educación es el encargado de establecer y dirigir las políticas educativas con el apoyo de las autoridades provinciales y municipales. El país está dividido en cuatro municipalidades (ciudades-región administrativa: Pekín, Shanghái, Chongqin y Tianjin), 23 provincias, 5 regiones autónomas (entre ellas, Tibet y Mongolia Interior) y dos regiones administrativas especiales: Hong Kong y Macao.

Según la OCDE, en su informe *Education at Glance* de 2019, destacan tres datos del último año: 1) el incremento de la educación universitaria, con la mayor tasa de la OCDE en la inclusión de estudiantes de 25 a 34 años que acceden a la universidad por vez primera, sólo el 2% de los estudiantes universitarios chinos continúan su formación en un país extranjero; 2) sin embargo esa cifra representa el 23% de la movilidad universitaria entre los países de la OCDE; 3) por último cabe mencionar que 2019 fue el año del impulso definitivo de la formación profesional en China gracias a políticas gubernamentales específicas.

La descripción del sistema continúa en las siguientes tablas:

<table>
<tr><th colspan="7">Estructura del sistema educativo</th></tr>
<tr><th colspan="5">Etapa</th><th>Duración Cursos</th><th>Edad</th><th>Autoridad Educativa</th></tr>
<tr><td>Educación Infantil No obligatoria (You´er jiao yu)</td><td>NO OBLIGATORIA</td><td colspan="3">Educación Infantil (You´er yuan / xue qian you´er ban)</td><td>1-3 años</td><td>3-5</td><td rowspan="2">Consejo de Educación Municipal (You er yuan / Xue qian ban/ Di qu jiao wei)</td></tr>
<tr><td>Educación Primaria Obligatoria (Chu deng jiao yu)</td><td>OBLIGATORIA</td><td colspan="3">Educación Primaria (Xiao xue)</td><td>5 o 6 años</td><td>6-11</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Educación Secundaria (Zhong deng jiao yu)</td><td>OBLIGATORIA</td><td>Educ. Secundaria 1er Ciclo (Chu ji zhong xue)</td><td>FP 1er Grado (Zhi ye chu zhong)</td><td>Educ. Adultos 1er Ciclo (Cheng ren chu zhong)</td><td>3 años</td><td>12-14</td><td rowspan="2">Consejo de Educación Provincial (Sheng jiao wei)</td></tr>
<tr><td>NO OBLIGATORIA</td><td>Secundaria 2º Ciclo (Gao Zhong)</td><td>FP 2º Grado (Zhi ye gao zhong)</td><td>Educación Adultos 2º Ciclo (Cheng ren gao zhong)</td><td>3 años</td><td>15-17</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Educación-Superior (Gao deng jiao yu)</td><td colspan="2">Diplomatura (Zhuan ke)</td><td>FP 3er Grado (Gao deng zhi ye jiao yu)</td><td>Educación Adultos 3er Ciclo (Cheng ren ji xu jiao yu)</td><td>3 años</td><td>18-20</td><td>Ministerio de Educación (Jiao yu bu)</td></tr>
<tr><td colspan="2">Licenciatura (Ben ke)</td><td></td><td></td><td>4 años</td><td>18-21</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Máster (Shuo Shi)</td><td></td><td>3 años</td><td>22-24</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="3">Doctorado (Bo shi)</td><td></td><td>3 años</td><td>25-27</td><td></td></tr>
</table>

Número de estudiantes en el sistema educativo chino	
ETAPA EDUCATIVA	**Número de estudiantes**
A.高等教育 **Educación Superior**	**90.416.072**
1. 研究生 Postgraduados	2.731.257
博　士 Doctorados	389.518
硕　士 Master	2.341.739
2.普通本专科 Graduados	28.310.348
本　科 Estudios de Grado	16.973.343
专　科 Estudios de corta duración	11.337.005
3.成人本专科 Educación para adulto de grado y diplomatura	5.909.878
本　科 Cursos a tiempo completo	2.971.134
专　科 Estudios de corta duración	2.938.744
4.网络本专科生 Estudios online y a distancia (UNED China)	8.256.553
本　科 Cursos a tiempo completo	2.825.757
专　科 Cursos de corta duración	5.430.796
B.中等教育 **Educación Secundaria + Formación profesional**	**86.027.102**
I. 高中阶段教育 **Etapa de Bachillerato**	39.346.687
1. 高中 Bachillerato	23.794.053
2. 中等职业教育 Formación Profesional de Grado Medio	15.552.634
II. 初中阶段教育 **Etapa Educación Secundaria**	46.680.415
1. 初中 Centros de Educación Secundaria	46.525.854
2. 成人初中 Centros de Educación Secundaria para adultos	154.561
C.初等教育 **Educación Primaria**	**104.125.004**
I. 普通小学 Escuelas Primarias	103.392.541
小学 Escuelas Educación Primaria - 6 años.	86.690.133
九年一贯制学校 Escuelas Educación Primaria-9 años	11.140.679
十二年一贯制学校 Escuelas Educaión Primaria- 12 años.	1.265.005
小学教学点 Centros de Educación Primaria Externos	4.296.724
II. 成人小学 Escuelas Primarias para adultos	732.463
其中：扫盲班 Alfabetización para adultos	229.141
D.工读学校 **Centros de atención al menor/Reformatorios**	**6.818**
E.特殊教育 **Centros de Educación Especial**	**665.942**
F.学前教育 **Centros de Infantil/Educación Prescolar**	**46.564.204**
TOTAL TODAS LAS ETAPAS	**327.805.142**

Fuente: Ministerio de Educación de China. Actualizado a 12-06-2020 (Datos de 2019)

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

Educación Infantil

En los últimos años la proliferación de empresas educativas que gestionaban la educación infantil o preescolar ha experimentado un crecimiento exponencial. En ciudades como Pekín, Tianjin, Shanghái o Guanzhou comenzaron a operar en el país distintos agentes que identificaron una oportunidad económica. Se hicieron particularmente populares las guarderías de lengua inglesa y significó una oportunidad de trabajo bien remunerado para profesores nativos presentes en la región. La alta demanda propició una bajada de nivel que terminó alarmando a la opinión pública ante sonados casos de malas prácticas en algunos centros educativos. Finalmente, en 2018, el Ministerio de Educación Chino decidió desarrollar legislación al respecto que actualmente afecta a las más de 255,000 guarderías que operan en China y que dan servicio a 46 millones de niños.

Educación Primaria, Secundaria y Bachillerato

La enseñanza de lenguas extranjeras comienza por ley en el primer ciclo de la Educación Primaria (5 ó 6 años). Sin embargo, en las zonas rurales y en algunas urbanas solo comienza a impartirse sistemáticamente en la Secundaria Obligatoria. La lengua más demandada en la actualidad es el inglés, con una carga horaria de entre unas tres y cuatro horas semanales, aunque varía dependiendo de cada provincia.

Para la enseñanza del inglés existen normas oficiales que establecen las programaciones y en los niveles no universitarios se utilizan materiales comunes, en la mayor parte del país, que son producidos por un consejo mixto de especialistas nacionales y extranjeros, los cuales son utilizados como base para los exámenes de acceso a la universidad. Por razones históricas, el japonés y el ruso eran, junto con el inglés, las lenguas más estudiadas en el país asiático. Todo eso cambió en 2017, con la reforma legislativa que promueve y potencia el estudio en secundaria del español, francés y alemán. En la actualidad hay un currículo oficial prescrito por el Ministerio de Educación para dichas lenguas. Para dedicarse a la docencia de una lengua extranjera en la Enseñanza Secundaria se requiere, como mínimo, una Diplomatura en Pedagogía o en la lengua extranjera correspondiente. Cada vez más se requieren títulos de maestría.

Dentro de la enseñanza de lenguas extranjeras en educación secundaria, en China existen una serie de escuelas de prestigio cuya función consiste precisamente en preparar un cuerpo de estudiantes del máximo nivel que puedan continuar su formación en el extranjero. Se crearon en dos etapas, la primera de la mano de Zhou Enlai, conocido líder reformista, durante el año 1963-1964. Dentro de las más conocidas se encuentran las Escuela de Lenguas Extranjeras de Nanjing, Hangzhou, Shanghai, Tianjin, Wuhan y Suzhou.

Formación Profesional

Este sector de la educación es el que, según los informes consultados, va a ser el que lidere el crecimiento tanto en número de alumnos como en términos económicos. Una de las claves para el cambio de modelo industrial que China está planteándose en los últimos años es reorientar la Formación profesional hacia las necesidades de su expansiva industria y potenciar la Formación Dual.

Ello ha propiciado la inclusión de una lengua extranjera como asignatura obligatoria, siendo principalmente el inglés, aunque en determinadas zonas geográficas, asociadas a proyectos del plan *MadeInChina* 2025, se imparte alemán como primera lengua. A la hora de evaluar, los mecanismos son similares a los de la educación reglada y el alumnado debe alcanzar los objetivos básicos establecidos por el Estado para superar sus estudios. En cuanto a la Formación Profesional Superior, en la medida en que los estudios se integren bajo el amparo de una universidad, se considera educación superior universitaria, similar a una diplomatura. En los últimos años se ha identificado una intensificación de las relaciones entre universidades y centros de formación profesional de ambos países, especialmente en el ámbito tecnológico.

Educación Universitaria

El sistema educativo chino es reseñado habitualmente en los informes anuales de la OCDE y el Banco Mundial como el más grande del mundo. El análisis de su educación superior, universitaria y formación profesional de grado superior arroja unas cifras difícilmente igualables para otros países de similares características. En el año 2019, las instituciones de educación superior china alcanzaron la respetable cifra de 2956 centros, 2,688 escuelas superiores y universidades ordinarias (incluyendo 257 escuelas independientes) y 268 escuelas superiores y universidades para adultos. Esta lista no incluye la Región Administrativa Especial de Hong Kong, la Región Administrativa Especial de Macao y las instituciones de educación superior en la provincia de Taiwán.

El estudio de las lenguas extranjeras en China viene condicionado por las particularidades políticas y la reciente historia del país. El inicio del estudio de otros idiomas en China en el sistema universitario tiene su origen en la conocida lista G8. Estos fueron los primeros ocho centros del país en obtener la especialización académica para el estudio y la enseñanza de lenguas extranjeras, así como el permiso para realizar estudios internacionales: la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín (BFSU), la Universidad de Estudios Internacionales de Pekín , la Universidad de Estudios Extranjeros de Shanghái (SISU), la Universidad de Estudios Extranjeros de Tianjin, la Universidad de Estudios Extranjeros de Cantón, la Universidad de Estudios Extranjeros de Xi'an (XISU), la Universidad de Estudios Extranjeros de Dalian y la Universidad de Estudios Extranjeros de Sichuan, en Chongqing. Más tarde, esta lista se amplió con nuevas incorporaciones, hasta llegar a la actualidad donde hay 36 centros de referencia para el estudio de lenguas.



Visita a la Beijing Royal School para la promoción de la lengua española

En los últimos dos años, la enseñanza de lenguas extranjeras en el ámbito universitario en la región ha tenido dos grandes debates: por un lado, la radical disminución del alumnado que estudia lenguas frente al crecimiento masivo de estudios tecnológicos; por otro, la posibilidad del cierre o fusión de universidades ante las previsiones de reducción de la población china -debido a la disminución de la natalidad- en los próximos años. El primer tema tiene su origen en el desequilibrio entre la formación requerida y las posteriores oportunidades laborales de los graduados en lenguas extranjeras. Este desequilibrio se ha ido incrementando, por lo que, de manera similar a lo que ocurrió en los países europeos, estudiar una carrera de esta tipología no garantiza el acceso a un trabajo de calidad. El segundo tema dependerá de las reformas educativas que se estima que China realizará en el corto y en el medio plazo, según se desarrollen la evolución demográfica en los próximos años.

A día de hoy, las fuentes oficiales no han actualizado los datos. Los últimos datos de que se disponen sobre el número de estudiantes cursando grados relacionados con lenguas extranjeras son de 2017.

Número de alumnos graduados de diferentes lenguas extranjeras:			
	Licenciatura	**Diplomatura**	**Total***
Inglés	Más de 100.000	54.000-58.500	154.000-158.500
Japonés	22.000-24.000	6.400-7.450	28.400-31.450
Ruso	5.000-6.000	800-900	5800-6.900
Francés	4.500-5.000	1.000-1.500	5.500-6.500
Coreano (S)		4.000-4.500	4.000-4.500
Alemán	3.500-4.000	1.000-1.500	4.500-5.500
Coreano (N)	4.500-5.000		4.000-4.500
Español	3.000-3.500	1.500-2.000	4.500-5.500

Fuente: Ministerio de Educación China (Datos del 30.12.2017)

La enseñanza del español en China

La enseñanza del español en la República Popular de China comienza en 1952 con la creación del primer departamento de español en la Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín. En el curso 2019-20 se calcula que hay más de 40.000 estudiantes de español en China en todos los niveles educativos de enseñanza reglada. Se estima que el número crezca de manera constante a lo largo de los próximos años.

El Instituto Cervantes de Pekín es de los más importantes de toda la red exterior por su número de matrículas. Además de clases de español y de la realización de los exámenes DELE, oferta una importante actividad cultural tanto en Pekín, como en la Biblioteca Miguel Cervantes de Shanghái.

Educación Infantil

La enseñanza de lenguas extranjeras no es obligatoria en este nivel, aunque hay centros que la ofertan, principalmente el inglés, en centros privados que se sitúan en las ciudades y en las zonas donde existe un mayor poder adquisitivo. Apenas existe la presencia del español en esta etapa. En los últimos años se tiene noticia de iniciativas privadas que persiguen la creación de la primera guardería de lengua española en China. Para ello sus promotores han iniciado contactos con agentes regionales y con las autoridades pertinentes. En los próximos años se podrá comprobar la evolución de estos proyectos de cooperación sino-española.

Educación Primaria, Secundaria y Bachillerato

El 3 de junio de 2020, el Ministerio de Educación de la República Popular de China revisó el Plan de Estudios para Secundaria de 2017, donde se incluía el español como lengua extranjera optativa. Las escuelas podrán elegir libremente el primer idioma extranjero y alientan a crear condiciones para establecer un segundo idioma extranjero. Tal y como se apuntaba anteriormente, esto suponía un impulso sin precedentes al español, alemán y francés en la educación escolar china.

Actualmente, a tres años vista de ese primer paso, a pesar de su importancia en el contexto internacional, el español todavía es una lengua minoritaria en China. Con todo se tiene constancia de un ligero aumento del español en las enseñanzas no universitarias. Según diversas consultas con los expertos hispanistas, decanos de las facultades más prestigiosas, comentan que estas nuevas políticas tienen su origen en la iniciativa "La Franja y la Ruta/One Belt, One Road". Consultados sobre el crecimiento sostenido pero no expansivo del idioma español en China, los mencionados expertos aducen dos posibles razones: por un lado, la falta de un profesorado chino de español lo suficientemente formado y, por el otro, las dificultades que representa un examen desconocido para los estudiantes que en el Gaokao ponen en juego su futuro acceso a una facultad de prestigio. De ahí la preferencia por el inglés, dado que se conoce ya la tipología del examen.



Profesoras de la sección bilingüe de Shanghai, que han participado en un manual para preparar el Gaokao en español

El crecimiento del español en los últimos años es sostenido. Tras la aprobación del nuevo currículo de secundaria, distintas instituciones educativas orientaron sus planes hacia la enseñanza de esta lengua. Sin embargo, los datos indican que la implementación del español en el sistema educativo chino es escalonada y evaluada de forma periódica por las autoridades chinas. La prioridad actual para el Gobierno chino es asegurar el buen desarrollo de materiales editados en el país y la monitorización de programas de intercambio, así como el nivel formativo del profesorado local.

En 2020 se ha actualizado el currículo de español, fundamental para preparar el Gaokao, examen de acceso a la universidad.

La enseñanza del español en la escuela secundaria y bachillerato se divide en 6 niveles. Del 1º al 3º se completan en la etapa de secundaria obligatoria (de tres años de duración; los niveles del 4º al 6º se completan en la etapa de bachillerato. En esta etapa las asignaturas se dividen en obligatorias y optativas. Dentro de estas materias opcionales, los estudiantes han de elegir algunas de ellas. El nivel 4º es el nivel de graduación de la escuela secundaria (ESO) y el nivel 5º sería el que les permite examinarse del examen de ingreso a la universidad (Gaokao). El nivel 6 está pensado para estudiantes que desean mejorar aún más su español. El currículo elaborado por el Ministerio de Educación de China también ofrece las siguientes sugerencias para materias específicas del curso:

Asignaturas de Español en China		
Obligatorio	Obligatorio I ~ IV	Aprender el conocimiento del idioma, como la pronunciación, el vocabulario, la gramática, etc., e inicialmente tener una habilidad lingüística integral en el idioma español.
	Opcional obligatorio	Lectura y comprensión en español, una introducción a la escritura española, una introducción a la traducción mutua entre español y chino, y la apreciación de las obras literarias nacionales españolas.
Opcional	Categorías básicas	Audiovisual español, representación teatral española y escritura práctica.
	Categorías prácticas	Español turístico, español médico, español laboral
	Categoría de mejora	Apreciación de la traducción literaria, apreciación de las obras de cine y televisión en español, discurso y debate en español, lectura de noticias
	Categoría de expansión	Fundamentos de la cultura china, Descripción general de las condiciones nacionales en los países españoles, Cortesía comunicativa y estrategias de comunicación, Retórica y cultura.

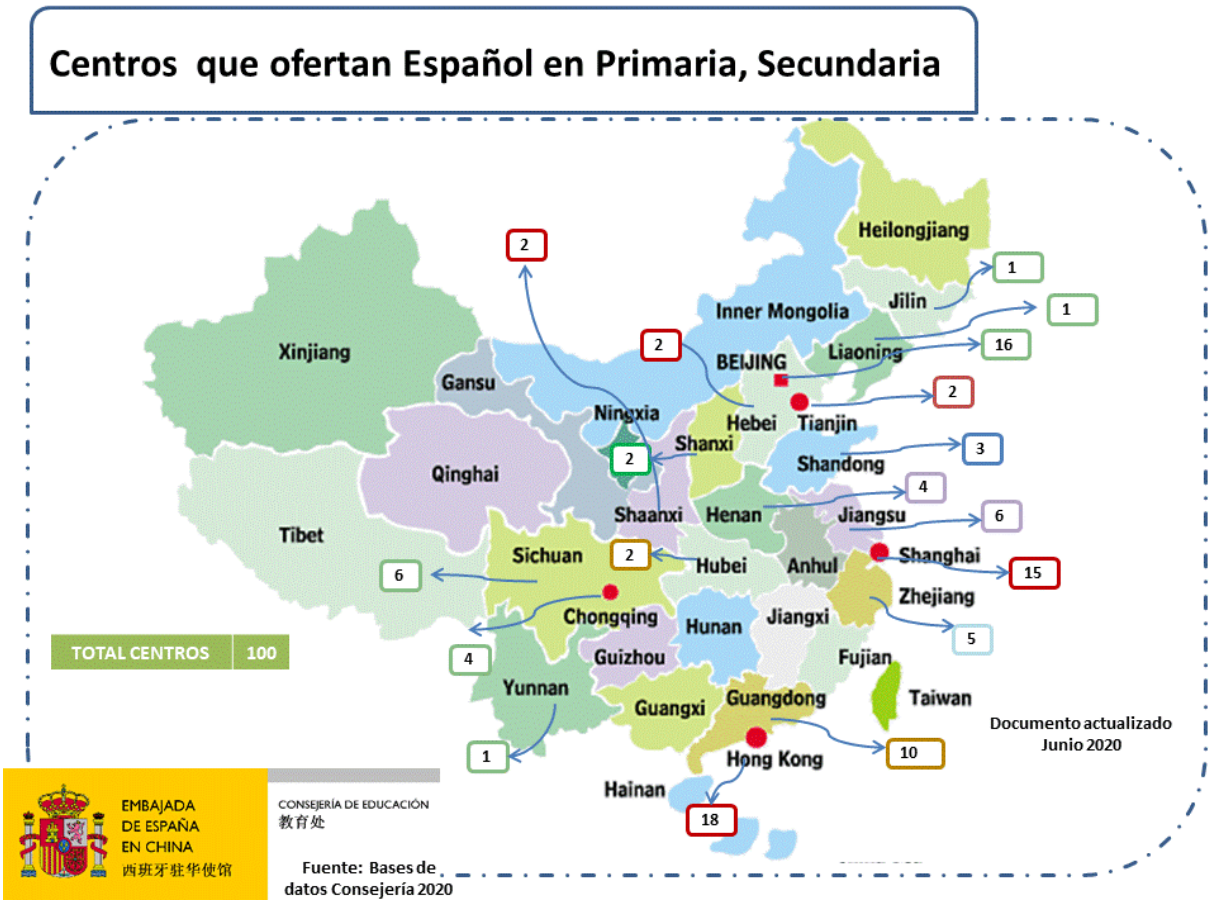
Fuente: Elaboración propia.

Por parte del Ministerio de Educación español, en el curso 2007-08, y en el marco de acuerdos de colaboración entre el Ministerio de Educación de España y dos escuelas secundarias de lenguas extranjeras, se crearon dos secciones bilingües, una en la Escuela de Lenguas Extranjeras de Pekín (BFLS por sus siglas en inglés) y otra en la Escuela de Lenguas Extranjeras

de Jinan (JFLS). Así dio comienzo un programa de español como primera lengua extranjera a partir del primer ciclo de la Enseñanza Secundaria. Cada escuela recibe un profesor de español a través de la convocatoria anual de profesores de español en las secciones bilingües que el Ministerio de Educación y Formación Profesional tiene distribuidas en gran parte de la geografía del mundo, conjuntamente con una dotación de material didáctico anual.

En 2015 se comenzó la ampliación de la red con la adhesión de la Escuela de Lenguas Extranjeras de Xi'an: esta ampliación continuó en 2017 con la apertura de una nueva sección bilingüe en la Escuela de Lenguas Extranjeras de Ganquan, de Shanghái. Asimismo, también se promueve el español con la firma de Memorandos de Entendimiento entre el Ministerio y escuelas chinas, a través de los cuales se ayuda a las mismas a buscar profesores nativos y se les hace entrega de materiales didácticos para el estudio de nuestra lengua. En 2020 se espera iniciar una experiencia piloto del programa de Profesorado Visitante, que permitirá la expansión de la lengua española en regiones consideradas estratégicas por parte del Ministerio de Educación chino.

Respecto al número total de centros, la actualización de la base de datos de la Consejería ha permitido identificar los centros de primaria y los centros de secundaria que actualmente ofertan el español como segunda lengua en una clara apuesta por la internacionalización. Se espera que, en consonancia con lo sugerido por el presidente Xi Jinping en el último congreso del partido, este mapa, estructurado por provincias, amplíe sus números. A pesar de las dificultades de obtener datos completos en un territorio tan extenso y con unas dinámicas tan cambiantes, en la siguiente gráfica se ofrece una aproximación inicial, a la espera de nuevos datos:



Fuente: Elaboración propia, 2020.

Formación Profesional

En esta etapa el estudio del español es casi inexistente; algunas escuelas lo ofertan, pero la mayoría de los alumnos eligen el inglés. No obstante existen algunas iniciativas de interés, como el Centro de Formación Profesional Sino-español de Tianjin, y algunas otras iniciativas en el ámbito de los estudios turísticos, como el Instituto de Turismo de Zhejiang. Se espera que el auge de la Formación Profesional y el interés por internacionalizar esta oferta educativa propicie un mayor interés por el aprendizaje de lenguas extranjeras distintas del inglés.

Educación Universitaria

La Universidad de Estudios Extranjeros de Shanghái (SISU), encargada del seguimiento del desarrollo de la enseñanza del español en China, calculó, el pasado 2019, una cifra cercana a los 25.000 estudiantes de español entre los estudiantes matriculados en grados de Filología Hispánica, Diplomaturas de Español y los que lo estudian como segunda lengua u optativa en otras especialidades a nivel de educación superior.



Pabellón español en la China Education Exhibition, octubre de 2019.

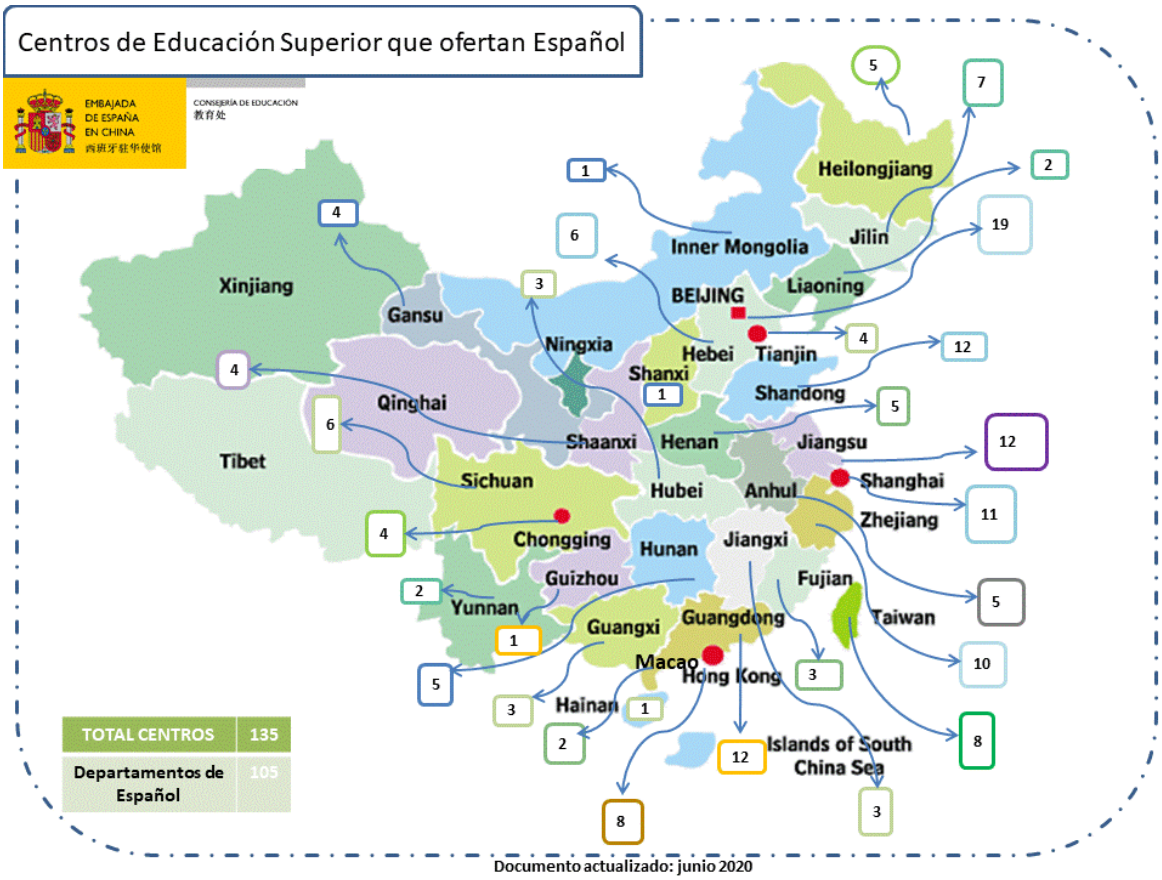
En un principio, todas las universidades que imparten español se rigen por el currículo de la licenciatura en Filología Hispánica (elaborado entre 1998 y 2000). Este currículo incluye los objetivos generales, los contenidos fonéticos y gramaticales, los niveles de competencia, el contenido cultural y la estructura de asignaturas troncales y optativas.

El plan de estudios de cada facultad es determinado por cada centro y por las autoridades educativas competentes, si bien hay normas generales dictadas por el Ministerio de de Educación en cuanto a asignaturas comunes y asignaturas propias del español. Entre las asignaturas comunes se encuentran: Lengua China, Lingüística, Informática, Economía, Política, Derecho, Relaciones Internacionales, Filosofía y una Lengua Extranjera. La parte específica ocupa aproximadamente dos terceras partes del total del currículo y comprende ocho áreas de estudio: lectura intensiva, comprensión y producción oral, lectura extensiva, escritura, traducción escrita, traducción oral, cultura española y gramática. Además, hay cursos para alumnos no presenciales en los que el profesor tiene mayor autonomía para decidir el desarrollo del curso y del currículo.

Los departamentos de español elaboran sus programas basándose en las características contrastivas de las dos lenguas. La metodología utilizada mezcla métodos tradicionales, basados en libros de texto, con materiales elaborados por los propios profesores y métodos más modernos. Se estimula la utilización del castellano en el aula, si bien se valora el papel del chino para un análisis contrastivo. El manual de referencia se llama *El Español Moderno* y su metodología se enfoca en la gramática, la comprensión lectora y algunas actividades con un enfoque comunicativo.

La metodología está cambiando paulatinamente a medida que los profesores son más jóvenes y tienen acceso a cursos de formación en China y en el extranjero. Las nuevas tecnologías se van abriendo paso poco a poco en las aulas. La evaluación sigue estando basada casi exclusivamente en exámenes o pruebas presenciales. En las facultades chinas de español, los exámenes EEE son los más importantes para evaluar el nivel de manejo del idioma: el EEE4 y el EEE8, una evaluación de nivel intermedio y otra superior. El EEE4 es obligatorio en los estudios de grado; por el contrario el EEE8 es voluntario lo que tiene su repercusión en el número de participantes, bastante inferior al EEE4.

Para dedicarse a la docencia se exige, al menos, la licenciatura de Filología Hispánica y un curso de especialización, aunque cada vez es más fácil encontrar profesores con títulos de máster e incluso de doctorado, muchos de ellos cursados en universidades españolas o hispanoamericanas. Se calcula hay en China unos 3000 profesores de español. En la China continental, la mayoría de los profesores, son chinos. Quedaría un 25-30% de extranjeros hispanohablantes que, en algunos casos, ejercen como lectores y en un porcentaje reducido, permanecen como profesores visitantes. En los últimos dos años ha habido un aumento considerable en el número de profesores extranjeros de español presentes en universidades chinas.



Fuente: Elaboración propia, 2020.

Cabe destacar un progresivo aumento en el número de universidades que ofrecen el español como licenciatura, diplomatura, maestría, doctorado o segunda lengua extranjera. Según la encuesta realizada por el Instituto Cervantes de Pekín, en el curso 2019-20 habrá tres nuevos departamentos de español, que se unen así a los 135 centros de enseñanza superior que imparten este idioma en alguna de sus modalidades. En poco más de cinco años han crecido un 18% los centros de ese nivel que imparten español en diferentes modalidades.

El Instituto Cervantes de Pekín y la Biblioteca Cervantes de Shanghái

El Instituto Cervantes (IC) de Pekín fue el segundo centro en Asia de toda la red, siguiendo al de Manila (1992). Se estableció en 2006 mediante un acuerdo de Estado que incluía la implantación de un centro cultural chino en Madrid. Al año siguiente se abrió en Shanghái la Biblioteca Miguel de Cervantes, vinculada a la Sección Cultural del Consulado General de España, siguiendo la estrategia del Plan Asia-Pacífico. En 2019, se resuelve que la Biblioteca Miguel de Cervantes de Shanghái tenga entidad propia y a partir de este año posee una dirección y una gerencia individual. La distribución geográfica por provincias sigue el modelo que está vigente para la Embajada y consulados, llevando Pekín las provincias dependientes de la Embajada en Pekín, y Shanghái las de los consulados en Shanghái y Guangzhou.

En la actualidad, el IC ha visto incrementarse el número de cursos para niños y adolescentes. La razón de este aumento es la apreciación, por parte de las familias, del español como un valor añadido para el desarrollo profesional de sus hijos en el cada vez más competitivo entorno. Dentro de la oferta de cursos de español, el Cervantes incluye formaciones destinadas específicamente a niños de 6 a 8 años, de 8 a 12 años y adolescentes de 12 a 15 años. Dichas formaciones quedan divididas de la siguiente manera[1]:

Distribución clases para niños del Instituto Cervantes	
Peques 1, 2 y 3	(6 – 8 años)
Niños 1-12	(8 – 12 años)
Adolescentes 1-8	(12 – 15 años)

Con todo, el verdadero éxito en el país asiático del Instituto Cervantes es el aumento del número de matriculados en el examen de conocimiento del DELE, el Diploma de Español como Lengua Extranjera, que otorga el Instituto Cervantes en nombre del Ministerio de Educación y Formación Profesional de España.

El DELE está experimentando un importante crecimiento en este país (aprox. un 30% acumulado en los últimos dos años, con más de 8.874 inscripciones en 2019. En Shanghái hubo 4.707 (incluyendo Hong Kong y Macao), que se suman a las 4.167 de Pekín. China es ya el segundo país extranjero, después de Italia, en DELE.

Respecto a los cursos de 2018/2019 en Shanghái, el número de matrículas fue de 830, de las cuales sólo 4 fueron de cursos por WeChat y ninguno de AVE. A partir de este año, el escenario, debido a la epidemia de la covid-19 ha cambiado radicalmente y, en toda la primera mitad del 2020, todos los cursos se han desarrollado mediante aplicaciones y en línea.

[1] El IC incluye también, dentro de su oferta, cursos de español destinados específicamente a niños hispanohablantes entre los 6 y los 15 años de edad.

Distribución del alumnado del Instituto Cervantes Centros DELE adscritos a Shanghái	
Centros DELE Generales	**Centros DELE Escolares**
Centros DELE generales	Lycée Français de Shanghai
Instituto Cervantes de Shanghái	Shanghai Industrial and Commercial Foreign Languages School
UOW College Hong Kong-Community College of City University	Shenzhen College of International Education
Macau University of Science and Technology*	Suzhou Foreign Languages School
Universidad de Estudios Extranjeros de Guangdong*	Hangzhou Greentown Yuhua School
*solo adultos	Guangzhou Foreign Language School
	Nanjing Hankai Academy
	Lycée Français de Shanghai
	Shanghai Industrial and Commercial Foreign Languages School
	Shenzhen College of International Education
	Suzhou Foreign Languages School
	Hangzhou Greentown Yuhua School
	Guangzhou Foreign Language School
	Nanjing Hankai Academy

Inscripciones																						
	TOTAL		IC Shanghái		Hong Kong		Macao		Univ.GW		Lycée		SH I&C		Shenzhen		Suzhou		Hangzhou		Guangzhou		Nanjing	
2017	**3311**		**2358**		**953**		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
2018	**4070**	23%	**2982**	26%	**1088**	14%	0		0		0		0		0		0		0		0		0	
2019	**4707**	16%	**3396**	14%	**606**	-44%	**82**		**270**		**34**		**33**		**17**		**118**		**30**		**121**		0	

DELE - Centro de Pekín (2019)	
Niveles	**Nº de inscritos**
Nivel A1	113
Nivel A1 para escolares	122
Nivel A2	587
Nivel A2/B1 para escolares	91
Nivel B1	600
Nivel B2	1.730
Nivel C1	867
Nivel C2	57
Total general	4.167

Fuente: Instituto Cervantes de Pekín, 2019.

Por último, cabe reseñar el Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española (SIELE), servicio que evalúa y certifica el grado de dominio del español a través de medios electrónicos dirigido a estudiantes y profesionales de los cinco continentes. SIELE se elabora conjuntamente por el Instituto Cervantes, la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), la Universidad de Salamanca y la Universidad de Buenos Aires. Este certificado acredita el nivel de español y consiste en un paquete de exámenes basados en las cuatro competencias, siendo posible la acreditación de competencias individuales. Está disponible en línea a través de la plataforma XuetangX, la mayor plataforma china de cursos MOOC, en siete ciudades del país, incluida la Zona Administrativa Especial de Hong Kong.



El profesorado participante en las XII Jornadas de Formación en la entrada del Instituto Cervantes de Pekín.

La Acción Educativa Exterior en China

Como se indicaba más arriba, la Consejería de Educación en China fue creada en 2005 con el objetivo de promocionar el estudio de la lengua española en las enseñanzas regladas, y para apoyar las políticas de captación de alumnado chino por parte de las universidades españolas. Las relaciones bilaterales en la materia se basan fundamentalmente en cuatro acuerdos:

- el **Plan Ejecutivo de Cooperación e Intercambio Educativos**, de carácter cuatrienal,
- el **Acuerdo de Reconocimiento de títulos** de 2007,
- el **Convenio de 1981 de cooperación cultural, educativa y científica** y
- el **Memorando de Entendimiento** entre el Ministerio de Educación y Formación Profesional y el Ministerio de Educación de China, firmado en febrero de 2019.

A día de hoy, entre sus múltiples funciones, se encuentra la de gestionar los siguientes programas del Ministerio de Educación y Formación Profesional: Auxiliares de conversación chinos en España, Secciones Bilingües de español y, actualmente en desarrollo, Profesorado Visitante.

Auxiliares de Conversación

Anualmente se han incorporado, a través de la convocatoria del Ministerio, seis auxiliares chinos a diferentes comunidades autónomas españolas para reforzar los programas de chino existentes. Durante el curso 2020-21 se reparten así: dos en Galicia, tres en Castilla y León y uno en Murcia.

Secciones Bilingües

En la actualidad existen cuatro secciones bilingües en China, en cada una de las cuales hay destinado un profesor. Las plazas se convocan anualmente a través del programa de Secciones Bilingües en el exterior del Ministerio de Educación y Formación Profesional. Las secciones están en las Escuelas de Lenguas Extranjeras de Jinan, Xi´an, Shanghái Ganquan y en la de Pekín, afiliada a la Universidad de Estudios Extranjeros.

Gracias a la excelente labor del profesorado y su capacidad para conectar con el alumnado, las Secciones Bilingües han conseguido impulsar el español en los mencionados centros. Una buena muestra de ello es el crecimiento anual del número de alumnos de español. La siguiente tabla recoge los datos estadísticos de estas secciones en los últimos años y llama la atención que en el último bienio el número de estudiantes en estas secciones se ha doblado:

Secciones bilingües de China										
Curso escolar	2010 -11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Secciones	2	2	2	2	2	2	2	4	4	4
Profesora-do	2	2	2	2	2	2	2	4	4	4
Alumnado	301	451	442	442	361	462	584	550	710	1000

Fuente: Ministerio de Educación y Formación Profesional. Elaboración propia

Profesorado Visitante

Actualmente, y a pesar de las dificultades propiciadas por la covid-19, se tiene previsto el inicio del programa de profesores visitantes para el curso 2020-21 en dos centros de enseñanza secundaria de China. Tras la valoración del primer curso-experiencia piloto, se dispondrán de datos para un posible aumento de las plazas en otros centros.

Centro de Recursos María Lecea

El Centro de Recursos pone a disposición de profesores y comunidad educativa libros y materiales didácticos, tanto impresos como audiovisuales, sobre el Español como Lengua Extranjera. Además se imparten, en el mismo, talleres, conferencias y formación sobre temas relacionados con la enseñanza del español en todas sus vertientes. En este centro además se ofrece información al público sobre temas educativos, tanto para españoles como para chinos.



Estudiantes chinos durante el taller “Hijos del Fin de Siglo: cine y literatura española contemporánea”.

Formación del profesorado

La Consejería de Educación colabora con el Instituto Cervantes en la Formación de profesores de español, por medio de Jornadas de Formación del Profesorado de ELE en China. Como cada año, las jornadas tienen lugar en el mes de junio, durante un fin de semana. A estas jornadas, a pesar de la limitación del aforo donde se celebra, acuden profesores de toda China. Cabe destacar la progresiva asistencia de profesores locales.

También se realiza formación permanente del profesorado y talleres de actualización lingüística y didáctica a lo largo del curso escolar según necesidades detectadas o a demanda de

instituciones educativas. En el presente 2020, las tradicionales jornadas no han podido celebrase por la pandemia. Para mantener el vínculo con el profesorado asistente a esta formación, se ha celebrado un webinario titulado "Proyectos transmedia para sinohablantes" que contó con el dr. Carlos Scolari y la profesora experta en ELE, Marcela Fritzler.

Actividades

De las múltiples iniciativas llevadas a cabo en los últimos años, la de mayor repercusión mediática ha sido el taller "Aprendo español con fútbol", organizado para la promoción del español y como ejercicio de formación del profesorado, con un primer taller en la sección bilingüe de Shanghái. El éxito del taller y la explosión mediática -87 millones de visualizaciones en las redes sociales, según la consultora Nielsen- fructificó en la propuesta de un acuerdo de colaboración que derivó en un protocolo conjunto entre la LaLiga y la Consejería de Educación.

Entre otras iniciativas, se continuó con el taller: "Aprendo Español con Cómic" durante todo 2018, incluyendo la celebración de un "Spanish Day" en el corazón del distrito artístico de Pekín, el conocido 798. Además de cómic y fútbol y con la vista en aprovechar todo el potencial cultural y tecnológico de nuestro país, en estos años se ha perseguido aprovechar todo el impulso motivador que la cultura española ofrece para promocionar tanto el idioma como su sistema educativo.



Celebración del taller "Aprendo Español con Fútbol", con la presencia de los representantes de LaLiga en Shanghái.

En primer lugar, se colaboró activamente con otras entidades de prestigio en la región para desarrollar actividades culturales en español, que van desde la coordinación de un concurso de cuentos en español "Cuántos Cuentos Cuentas", organizado con la revista Puente e incluyendo a diecisiete instituciones educativas de China, hasta la participación en la celebración del Día del Libro en el Instituto Cervantes con una charla sobre Roberto Bolaño, autor hispanoamericano de gran éxito en China, o la colaboración con la Consejería de cultura en la celebración del Festival de Literatura de la Unión Europea con la actividad "Viñetas de identidad", con la participación de la autora española Quan Zhou, alias "Gazpacho Agridulce" y la creadora de cómics, Coco Wang.

En segundo lugar, se llevó a cabo la actividad "Cine y Educación: Aula en Corto y Buñuel & Co.". Esta actividad de formación incluía la proyección de la película española ganadora del premio europeo a mejor película de animación y del Goya al mejor director novel, "Buñuel en el

laberinto de las tortugas", que fue cedida gratuitamente a la Consejería, con subtítulos en chino. Se ha desarrollado en Pekín, en la Beijing Royal School y en Corea, en la Universidad de Hankuk. La buena acogida por parte del profesorado y las instituciones lleva consigo el planteamiento futuro de aprovechar el prestigio de la animación española para desarrollar iniciativas similares en las escuelas de enseñanza primaria del país asiático.

Conclusiones

Si los inicios del español en China, que datan de 1952, arrojaban una presencia testimonial de nuestra lengua en unas aulas muy selectas, a mediados de 2020 se puede decir que es una lengua con proyección de futuro. Si la gran expansión universitaria de la primera década del 2000 significó el primer gran impulso, las últimas y grandes transformaciones que este país está experimentando han favorecido su crecimiento.

El pasado 2017 estaba llamado a ser un punto de inflexión y el inicio de un cambio de tendencia en la expansión del español en la región. La nueva legislación, que potenciaba las enseñanzas de español en la educación secundaria, fue celebrada por la prensa e incluso propició la creación de un centro de investigación conjunto entre la Real Academia de la Lengua Española y la Universidad de Estudios Extranjeros de Shanghái.

Tres años más tarde, todos los parámetros indican que el español en China crece de manera sostenida, lo cual es una buena noticia para todos los hispanistas. No obstante, conviene profundizar en los análisis y recopilar datos de todas las regiones para establecer un mapa preciso del estado de la enseñanza de español en China. Con los últimos datos, este sería un buen resumen de los números y los datos más relevantes del español en la República Popular China en 2020:

El español todavía se considera en China "lengua minoritaria" oscilando entre la cuarta y sexta posición según la fuente [2]. Según las investigaciones más recientes, existen unos 102 departamentos de español en el sistema universitario chino de un total de 135 centros de educación superior que enseñan español. Los convenios universitarios entre centros españoles y chinos rondan los 570. Se han identificado también un centenar de centros de español entre primaria y secundaria. Se estima un total de 40.000 estudiantes de español en el país y se calcula que el número de profesores de español, entre profesores chinos y nativos, ronda los 3000 docentes. Durante el curso 2019-2020, casi 11000 estudiantes chinos fueron a España para continuar su formación.

Ahora bien, en medio de la gestión de la pandemia generada por la covid-19, las conclusiones de este año se convierten en interrogantes. La Acción Educativa Exterior en China, a tenor de las cambiantes políticas y los intensos debates sobre el futuro de la educación y el rol de las enseñanzas online, se verá enfrentada a distintos desafíos e irá dando respuesta a los problemas que una situación tan disruptiva como la presente plantea. Entre otras: ¿cómo afectará la epidemia al intercambio de estudiantes?; ¿qué porcentaje se quedará en el país?; ¿qué porcentaje viajará al exterior?; ¿qué ocurrirá con la presencia de profesores extranjeros en China? ¿se podrán cubrir las plazas de profesores tanto nativos como locales en las universidades y centros de secundaria?; ¿qué pasará con la formación del profesorado?; ¿qué podemos esperar de la enseñanza de idiomas online y del desarrollo de Apps para aprender español?

[2] Datos de la Foreign Language Research Press (FLTRP), editorial que publica el manual de español más utilizado del país. La otra fuente son los hispanistas miembros de la comisión de evaluación del Gaokao y decanos de las facultades más importantes de Pekín y Shanghái.

Frente a la incertidumbre, todo parece apuntar que la apuesta de China a largo plazo de internacionalizar e innovar en su sistema educativo pasará por construir relaciones y fomentar las afinidades con otros países. En los próximos años España, a través de sus múltiples instituciones y agentes presentes en la región y en coordinación con otros países de Hispanoamérica, trabajará intensamente para que dicha transformación sea exitosa, colaborativa y con el idioma de Cervantes más presente que nunca en la región.

Referencias

Información general sobre el país

- Panorama general. Informe sobre Desarrollo Humano 2019. Naciones Unidas
- Buró nacional de Estadísticas de China. Última consulta, Junio 2020
- Gobierno de la República Popular de China Última consulta, Junio 2020
- Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación (2020) Ficha País: China.

Información sobre la educación en el país

- The Education Reform and Development in China, Ministry of Education of the People's Republic of China, 2004.
- LI, Lanqing, (2004) *Education for 1.3 billion, Foreign Language Teaching and Research Press*, Pearson Education. London
- Department of Development and Planning, Ministry of Education of the People's Republic of China. (2018) Essential Statistics of Education in China
- Ministerio de Educación de China. Información general: Última consulta, Junio 2020.
- Ministerio de Educación de China. Información sobre de *Gaokao*: Última consulta, Junio 2020
- OECD (2019) Education at Glance. China.
- UNESCO (2010-2020) China: Plan Nacional para la Educación Básica, Media y Superior. Reforma Educativa para el Desarrollo en China de 2010-2020.

Información sobre el español en el país

- SinoELE, Grupo de investigación de la enseñanza de ELE a hablantes de chino
- Basurto Santos, Nora M. / Sánchez Menéndez, Juan Emilio. Experiencias de profesores mexicanos de Español como Lengua Extranjera (ELE) en China. RedELE Revista electrónica de didáctica del español lengua extranjera. Ministerio de Educación y Formación Profesional. ISSN: 1571-4667, Año 2019, número 31
- ZHEN, Yang; JIMENEZ CRUZ, Ivelissi y MONTEJO LORENZO, Manuel N..La enseñanza del español como lengua extranjera en China y el desarrollo del profesorado. trf [online]. 2020, vol.16, n.1, pp.152-167. Epub 01-Ene-2020. ISSN 2077-2955.
- Liu, Liu. La enseñanza de ELE en línea ante emergencia de salud pública. Estudio de caso: China. MarcoELE Revista de didáctica ELE - ISSN 1885-2211 – núm. 30, enero - junio 2020
- Sánchez Griñán, A. (2009) Estrategias de enseñanza y aprendizaje del español en China.

Glosario

MOE (中国教育部/ Zhongguo jiaoyu bu)	Ministerio de Educación de China
Xue qian jiao yu (学前教育)	educación preescolar
You´er jiao yu (幼儿教育)	educación infantil
Chu deng jiao yu (初等教育)	educación primaria
Zhong deng jiao yu (中等教育)	educación secundaria
Gao deng jiao yu (高等教育)	educación superior

Gaokao (高考)	examen de acceso a la universidad
Ben Ke (本科)	licenciatura
Shuo Shi (硕士)	máster
Bo shi (博士)	doctorado

El mundo estudia

ESPAÑOL



DINAMARCA

2020

Introducción



La escolarización obligatoria o Educación Básica en Dinamarca abarca diez cursos escolares, que se articulan en nueve cursos escolares (de 7 a 16 años) y un preescolar o preparatorio (a los seis años), que es obligatorio. Esta etapa educativa (*Folkeskole*) se gestiona por las autoridades municipales. Existe la posibilidad de hacer un 10º curso antes de la Secundaria posobligatoria, pero es opcional y depende del programa que se elija en Secundaria Superior. La Educación Secundaria posobligatoria o Superior tiene una duración de dos o tres cursos, dependiendo del tipo de programa educativo que se elija. La Formación Profesional (*VET*) tiene una estructura muy variada, que puede abarcar entre un año y medio o más de cinco, y combina la enseñanza de materias teóricas y prácticas en empresas.

El danés es el idioma oficial de la educación en Dinamarca. En territorios en los que la población tiene otra lengua materna (Groenlandia, Islas Feroe), el danés se imparte como segunda lengua durante la Educación Básica. El inglés es una asignatura obligatoria desde 1º curso de primaria y se estudia en todas las etapas y cursos de la Educación, tanto Básica como Secundaria Superior o posobligatoria.

Los idiomas extranjeros se cursan como optativas desde 5º y hasta 9º. El alemán es el idioma que los centros tienen obligación de ofrecer como optativa pero los estudiantes también pueden optar por estudiar francés. Además, los centros tienen que ofrecer otras optativas entre los cursos 7º y 9º. En el contexto de la Educación Secundaria Superior o *Gymnasium*, los idiomas extranjeros son optativos y se ofrece el estudio del español, entre otros, en algunos itinerarios.

Los idiomas extranjeros como optativas en Secundaria Superior están organizados en niveles de dificultad y los estudiantes eligen el nivel que se adecua a sus necesidades.

El Ministerio de Educación y Formación Profesional de España firmó un acuerdo de colaboración con las autoridades educativas danesas en 2018 para implementar actuaciones dentro del ámbito de la enseñanza del español. En el marco de esta cooperación, se han comenzado colaboraciones que se irán expandiendo gradualmente.

Datos generales de Dinamarca

La tabla que figura a continuación recoge los principales datos demográficos y de organización política de Dinamarca:

Indicadores generales	
Nombre oficial del país	Reino de Dinamarca
Forma de gobierno	Monarquía parlamentaria
Población total	5.789.012 (2020)
Capital del país	Copenhague
Principales ciudades	Århus, Odense, Ålborg
Lengua o lenguas oficiales	Danés (groenlandés en el territorio autónomo de Groenlandia)
Otras lenguas socialmente relevantes (estatus de lenguas minoritarias)	Alemán, groenlandés (oficial en Groenlandia) y feroés
Composición étnica de la población	Daneses (86,7%), inmigrantes y descendientes (13,3%)
Composición religiosa de la población	Luteranos evangélicos de la Iglesia Nacional danesa (75,3%); musulmanes (alrededor del 5,3%); cristianos ortodoxos (2%) y católicos (1%). El resto son judíos y de otras denominaciones.
Residentes de nacionalidad española	7.897 (diciembre 2019)

Fuentes: Embajada de España en Dinamarca, World population review

El sistema educativo danés

El sistema educativo danés está organizado en distintas etapas, de las cuales son obligatorias la Educación Infantil en la etapa preescolar y la Educación Básica.

Estructura del sistema educativo				
	Etapa	**Duración/cursos**	**Edad**	**Autoridad educativa**
Educación infantil	Infantil (*vuggestue*)	3 cursos	De 26 semanas a 3 años	Municipalidades Ministerio de los Niños y la Educación
	Infantil (*børnehage*)	3 cursos	De 3 a 6 años	
Educación infantil	Pre-escolar	1 curso	De 6 a 7 años	
Educación Básica	*Folkeskole*	9 cursos escolares	De 7 a 16 años	Ministerio de los Niños y la Educación
Educación Secundaria Superior	*Gymnasium*	2 ó 3 cursos	De 16 ó 17 a 19	Ministerio de los Niños y la Educación Centros educativos
Formación Profesional	*VET* (*Vocational Education and Training*)	De 1,5 a 5,5 cursos	Rango de edad entre 16 y 21	Ministerio de los Niños y la Educación Centros educativos
Educación Superior Universitaria	Universidades, academias	Entre 2 y 5 cursos. 3 tipos de ciclos de estudios	Rango de edad desde los 19 años	Ministerio de Educación Superior e Investigación
Educación Superior Vocacional	Incluido en la Educación Superior	Estudios de ciclo corto	Rango de edad desde los 19 años	Ministerio de Educación Superior e Investigación

Fuentes: Eurydice, Uddannelses-og Forskningsministeriet, Børne-og Undervisningsministeriet, UdannelsesGuiden

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	99%
Edades límites de escolaridad obligatoria	6 a 16
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	21.176 mil millones US$ 6,9% (2016)
Ratio de alumnos por profesor	22 alumnos en Educación Básica
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Danés, feroés y groenlandés

Fuentes: OCDE

La población escolar en Dinamarca en el curso 2019-20 es de 1,223.120 estudiantes, los cuales se distribuyen según la siguiente tabla:

Población escolar	
Educación Básica (de 6 a 16 años)	703.030
Educación Secundaria posobligatoria (cursos 10 – 12: Bachillerato)	145.672
Educación Secundaria posobligatoria (Formación Profesional)	109.208
Educación Superior	261.194

Fuentes: Statistics Denmark

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

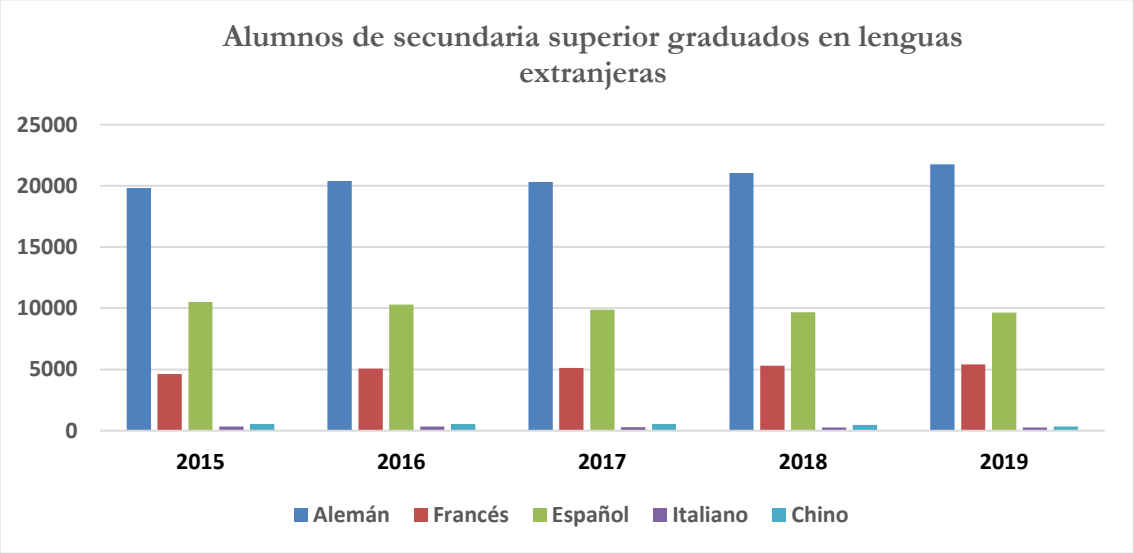
La lengua extranjera obligatoria que se estudia en todo el sistema educativo es el inglés, desde el 1º curso hasta el final de la Secundaria Superior. Las autoridades educativas ofrecen clases de idioma de lengua materna a aquellos estudiantes cuya primera lengua no es el danés, feroés o groenlandés si hay suficiente demanda para ello.

Educación Básica

Las lenguas extranjeras distintas del inglés se introducen de manera optativa a partir del 5º curso y hasta 9º. Los centros educativos tienen la obligación de ofrecer alemán de 5º a 9º, aunque los alumnos de forma individual pueden también optar por estudiar francés durante estos cursos escolares.

Educación Secundaria Superior

La Educación Secundaria Superior ofrece cuatro "itinerarios" o programas de estudio en Dinamarca, cada uno de ellos conducente a estudios superiores en un determinado campo de conocimiento. Los idiomas extranjeros están incluidos como obligatorias de opción si se relacionan con ese campo de conocimiento. Los idiomas que se ofrecen son el alemán, francés, y español, fundamentalmente. Los idiomas extranjeros en la Secundaria Superior se ofrecen en tres distintos niveles de dificultad: A, B y C, y el alumno puede elegir el nivel que quiere hacer o debe escoger el que necesita para completar sus estudios. La enseñanza de las lenguas se articula en torno a créditos, y depende del programa que se curse el que un estudiante tenga un determinado número de horas de clase de lengua extranjera durante su Secundaria Superior.



Fuente: Centro Nacional de Lenguas Extranjeras danés.

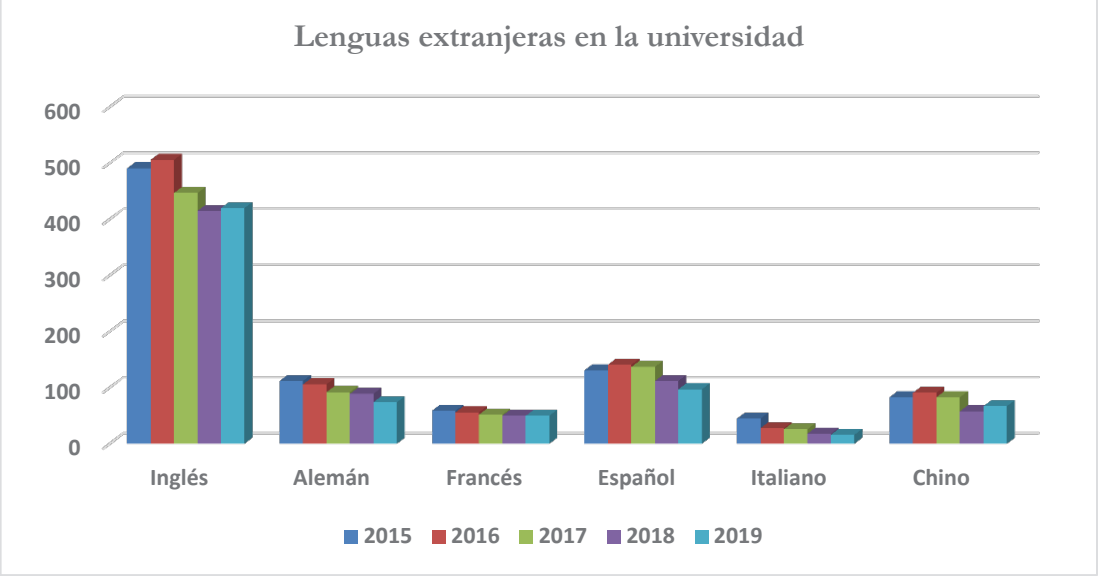
Se observa en el gráfico que el idioma que más aumenta en demanda es el alemán, mientras que el español disminuye ligeramente. El francés, sin embargo, aumenta ligeramente. Los datos en cifras se reflejan en la tabla a continuación:

Alumnado					
	2015	**2016**	**2017**	**2018**	**2019**
Alemán	19808	20397	20314	21032	21761
Francés	4626	5053	5108	5305	5401
Español	10511	10291	9870	9665	9651
Italiano	320	344	289	262	244
Chino	552	531	530	474	323

Educación Universitaria

La universidad danesa ofrece diversos grados especialistas en lenguas extranjeras, sus literaturas y culturas. Dentro de los estudios que capacitan para el ejercicio de la profesión docente, son especialmente relevantes las enseñanzas de inglés y alemán. Estos estudios superiores conducentes a cumplir los requisitos para ejercer la docencia son tanto de grado como de posgrado, necesario para ser profesor en la Educación Secundaria Superior.

El siguiente gráfico ilustra las lenguas extranjeras que se estudian en las universidades danesas.



Fuente: Centro Nacional de Lenguas Extranjeras danés. Elaboración propia

Como se aprecia, el inglés es la lengua predominante pero le sigue en orden de preferencia el español. Asimismo, llama la atención la disminución en la demanda de lenguas extranjeras en general de manera progresiva en los últimos años.

Esta información en números se refleja en la siguiente tabla:

	Inglés	Alemán	Francés	Español	Italiano	Chino
2015	491	112	59	131	45	83
2016	506	106	56	141	28	91
2017	447	92	52	137	26	83
2018	415	89	50	112	18	58
2019	420	74	50	97	16	67

Fuente: Centro Nacional de Lenguas Extranjeras danés

A pesar de que hay tendencias diferentes en las distintas universidades, en general el español se sitúa en segunda posición en cuanto a número de alumnos, por delante, si bien ligeramente, del alemán.

Profesorado de lenguas extranjeras

Los docentes de la Educación Básica necesitan un grado de cuatro años de duración que puede hacerse en la universidad. En estos estudios se incluyen 30 créditos ECT de práctica docente en un centro educativo. Por norma general, estos profesores necesitan hacer 240 ECT, de los cuales 30 ECT se dedican a la lengua y cómo enseñarla. Puesto que estos créditos no son muchos para contener también enseñanza del idioma específico que van a enseñar, los futuros docentes tienen que tener bastante conocimiento de la lengua para graduarse.

Los docentes de la Educación Secundaria Superior tienen que haber completado un programa de posgrado especializado en educación. Tiene que haber completado 90 ECT de la lengua que van a enseñar, pero la mayoría de los profesores de idioma tienen más créditos y probablemente se han especializado en esa lengua. Para formar parte de la plantilla del instituto, tienen que poseer un certificado (*pedagogikum*) que acredite sus conocimientos tanto prácticos como teóricos, que algunas veces pueden completar una vez son contratados por los colegios.

Educación de adultos

El aprendizaje a lo largo de toda la vida en Dinamarca se puede llevar a cabo en distintos tipos de instituciones, que ofrecen una amplia gama de posibilidades, como por ejemplo estudios preparatorios de capacitación para aquellos que desean mejorar su nivel de alfabetización; estudios suplementarios para conseguir conocimientos en ciertas disciplinas o completar los estudios secundarios; hasta programas universitarios de grado de ciclo corto o de posgrado. Los programas específicos de educación de adultos se estudian en centros de educación de adultos. También existen instituciones de educación no formal para adultos, que utilizan métodos de enseñanza diferentes de los usados en la educación formal.

La enseñanza del español en Dinamarca

El estudio del español en el sistema educativo danés se limita a la secundaria superior o posobligatoria, que se desarrolla durante dos o tres años según el itinerario que elija el estudiante. El español, junto con las restantes lenguas extranjeras ofrecidas en la secundaria posobligatoria, solo se han de estudiar si se relaciona con el campo de conocimiento del itinerario y que aboca al estudio de diversos grados universitarios.

El estudio de lenguas extranjeras en la Secundaria Superior se limita a ciertos itinerarios educativos

En la Educación Secundaria Superior, los programas de español se imparten como optativa de opción, y el nivel de lengua que curse el estudiante va a estar ligado en muchas ocasiones a los estudios superiores que elija. El nivel A comprende 325 horas de clase durante los tres años del programa y el nivel B, 200 horas.

La Asociación de profesores de español como lengua extranjera agrupa al profesorado de esta materia en Dinamarca. Regularmente organiza jornadas de formación para el profesorado. La asesoría de Educación de España para los países nórdicos está en contacto con esta asociación y se han programado algunas de estas jornadas de forma conjunta.

La Acción Educativa Exterior en Dinamarca

La acción educativa de España en Dinamarca se gestiona desde la Consejería de Educación de España en Berlín, para Alemania, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia, con una asesoría en Oslo, Noruega. En el curso 2020-21 la asesoría técnica se ha trasladado a la Embajada de España en Estocolmo, Suecia.

El aumento de la demanda e interés por el español en Dinamarca empieza a reflejarse en diferentes iniciativas que se han puesto en práctica recientemente. Prueba de ello son los intercambios escolares entre algunos centros educativos de secundaria daneses y españoles, con excelente acogida y voluntad de continuidad. La inauguración en el año 2018 del Centro Nacional para la Enseñanza de Lenguas Extranjeras, ubicado en la Universidad de Copenhague, ha sido un excelente impulso para abrir vías de colaboración. Este centro, que es un organismo público independiente encargado del desarrollo de currículos y recursos para la enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo, mantiene una comunicación fluida y constante con la Consejería de Educación de España en la zona y se han mantenido algunas reuniones para ampliar vías de colaboración y acometer iniciativas.

La colaboración con el Centro Nacional para la Enseñanza de las Lenguas Extranjeras danés abre muchas puertas a la colaboración en un futuro próximo

Los profesores de español de Dinamarca, a través de una asociación activa y voluntariosa, organizan jornadas y sesiones de formación para el profesorado, y la asesoría de educación de España colabora con ellos para organizar una oferta variada. En estas jornadas participan entidades españolas especializadas en español lengua extranjera, como universidades.



Profesores de español en la Embajada de España en Copenhague, abril 2018.

La asesoría mantiene la información sobre el sistema educativo danés actualizada, con especial atención en lo que concierne a las lenguas extranjeras. A estos efectos, se mantienen contactos con las autoridades educativas, las asociaciones de profesores de español y la normativa y legislación al respecto.

Conclusiones

Dinamarca es un país en el que la acción educativa española muestra perspectivas muy prometedoras. Por un lado, el Centro Nacional para la Enseñanza de las Lenguas Extranjeras, que se abrió recientemente, ayudará a impulsar la importancia de las lenguas en la educación de niveles primarios y secundarios; por otro lado, la colaboración con profesores de español del país, cada vez más estrecha, deberá consolidarse para ofrecer jornadas de formación y sesiones profesionales que hagan de la asesoría de Educación un agente importante en la expansión del español en el sistema educativo.

Referencias

Información general sobre el país

- Ficha país Embajada de España en Dinamarca
- World population review

Información sobre la Educación en el país

- Børne-og Undervisningsministeriet (Ministerio de los Niños y la Educación)
- Det Nationale Center for Fremmedsprog (Centro Nacional para la Enseñanza de las Lenguas Extranjeras de Dinamarca)
- Eurydice
- OCDE
- Statistics Denmark
- UdannelsesGuiden (Guía Educativa para Secundaria y Educación Superior)
- Uddannelses-og Forskningsministeriet (Ministerio de Educación Superior e Investigación)

Información sobre el español

- Spansklærerforeningen (Asociación de profesores de español)

Glosario

Børnehage:	escuela de educación preescolar
ECT:	(*European Credit Transfer*) acrónimo en inglés usado para cuantificar los créditos universitarios transferibles de estudios superior.
Folkeskole:	centro educativo de Primaria y Secundaria Obligatoria
Gymnasium:	centro educativo de Secundaria Obligatoria y Formación Profesional
Pedagogikum:	certificado de aptitud de educación para docentes
VET:	Formación Profesional
Vuggestue:	escuela infantil

El mundo estudia

ESPAÑOL



ESLOVAQUIA

2020

Introducción



Centro de Recursos

Agregaduría de Educación

Secciones Bilingües

La educación en la República Eslovaca ha sido uno de los motores del progreso socioeconómico que ha experimentado el país en la última década. La educación goza de una gran consideración social, y desde la administración se está haciendo un gran esfuerzo en la mejora de las infraestructuras y los medios técnicos y humanos.



Estatua de Franz Liszt

Gracias a la preparación del profesorado, al buen ambiente escolar, a las bajas ratios profesor-alumno, al trabajo personal, a la disciplina y a un sistema de valores que considera y premia el esfuerzo personal, el nivel adquirido por el alumnado es comparativamente alto respecto de los estándares europeos, y más alto que el de muchos países de Europa central y oriental.

El 27 de junio de 2018, por una resolución del gobierno de la República Eslovaca, se aprobó el Programa Nacional de Desarrollo de la Educación y Enseñanza, elaborado con base en el documento llamado Eslovaquia estudiando y el Informe de la enseñanza en Eslovaquia, del 2013. Los tres objetivos estratégicos del programa son la calidad de la educación y de la enseñanza, la accesibilidad que conlleva la inclusión y la integración del alumnado y la modernización en la enseñanza. La implementación del programa está prevista para un período de diez años, a partir del 2018.

El papel de las lenguas extranjeras en el sistema educativo eslovaco es muy relevante en todas la etapas educativas. Destacan cuatro medidas que confirman la importancia que el sistema educativo confiere a las lenguas extranjeras: amplia dedicación horaria a estas asignaturas, desdoble obligatorio de los alumnos, la posibilidad de elección entre varias lenguas extranjeras (inglés, alemán, francés, español, ruso, etc.) y obligatoriedad de cursar un mínimo de dos lenguas extranjeras durante la etapa de secundaria y a partir del segundo ciclo de primaria, siendo factible y bastante habitual cursar hasta tres lenguas extranjeras dentro del horario lectivo. En este ambiente tan favorecedor para el estudio de las lenguas, el español se muestra como la lengua que más impulso está experimentando y que se hace visible en el día a día del país.

El Ministerio de Educación y Formación Profesional, a través de la Agregaduría de Educación, apoya la enseñanza del español y, en particular, al programa de Secciones Bilingües situados en diversas ciudades del país y que gozan de un gran prestigio. La primera sección bilingüe en Eslovaquia se creó en 1991 al amparo de los acuerdos existentes entre los ministerios de Educación de ambos países. En la actualidad, hay siete institutos públicos con sección española, en las que trabajan unos treinta profesores españoles y sus alumnos pueden cursar hasta cinco asignaturas en lengua española para la obtención del título de Bachillerato.

En el curso 2019-20 ha dejado de ser obligatorio, por ley, la elección del inglés como primera lengua extranjera a escoger por los alumnos de 3º de primaria.

Datos generales de Eslovaquia

Indicadores generales	
Nombre oficial:	República Eslovaca
Forma de gobierno:	República parlamentaria
Población total:	5.500.000 habitantes
Capital del país:	Bratislava
Principales ciudades:	Košice, Prešov, Nitra, Žilina, Banská Bystrica, Trnava.
Lengua o lenguas oficiales:	Eslovaco
Otras lenguas socialmente relevantes:	Húngaro, romaní, ucraniano.
***Composición étnica de la población:**	Eslovacos: 85%, Húngaros: 10%, Gitanos: 1,5%, Checos: 0,8%, Rutenos: 0,4%, Ucranianos: 0,2%, Alemanes 0,1%, otros 2%.
***Composición religiosa de la población:**	católico-romana (62%), evangélica (5,9 %), greco-católica (3,8%), reformista (1,8%), ortodoxa (0,9%), judía y otras (1,1%).

Fuente: Oficina Estadística de la República Eslovaca.

Eslovaquia está situada en el corazón de Europa, tiene fronteras con la República Checa al oeste, Polonia al norte, Ucrania al este, Hungría al sur y Austria al suroeste. Es un país montañoso, siendo las cadenas principales los Altos Tatras y los Cárpatos que sirven como frontera con Polonia. El 40% del territorio eslovaco está cubierto por bosques. Desde la capital, Bratislava, el cauce principal del Danubio marca la frontera natural entre Hungría y Eslovaquia. Bratislava dista sólo 6 km. de la frontera austriaca, 58 km. de Viena, y 12 km. de la frontera húngara. El territorio está dividido en ocho regiones autónomas, con sus correspondientes Gobiernos regionales.

El clima en Eslovaquia es continental, con veranos largos y relativamente cálidos e inviernos muy fríos, nublados y húmedos. Llueve más en las zonas montañosas (1.400 mm al año)

que en la llanura (600 mm anuales). Destacan en su patrimonio natural dos sitios patrimonio de la Humanidad declarados por la Unesco: los bosques primarios de hayas de los Cárpatos (2007), bien natural compartido con Ucrania, y las grutas kársticas de Aggtelek y del karst eslovaco (1995, 2000), compartido con Hungría.

Para información más detallada sobre Eslovaquia puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación (MAUC).

El sistema educativo eslovaco

El sistema educativo eslovaco destaca por el nivel de descentralización de la gestión y financiación educativa en los gobiernos regionales y los distritos. Los directores de los centros ejercen la gestión del centro con mucha autonomía en cuanto a contratación de profesorado, horarios, programas educativos, etc. El Estado conserva las competencias sobre las asignaturas, los currículos y los exámenes estatales finales de Bachillerato. Asimismo, supervisa que los planes de estudios de todos los centros educativos, sean públicos o privados, se adapten a las directrices emanadas del Ministerio de Educación.

La prueba final de Bachillerato (Maturita) constituye una de las características esenciales del sistema educativo eslovaco. Esta prueba, escrita y oral, y con parte externa elaborada por el Ministerio de Educación, consta de cuatro exámenes sobre otras tantas asignaturas. Hay dos asignaturas obligatorias y dos optativas. Los alumnos, tras haber superado las pruebas escritas en abril, tienen que realizar los exámenes orales en su centro ante un tribunal formado por examinadores internos y externos. Su superación acredita que el alumno ha finalizado con éxito los estudios de Enseñanza Secundaria/Bachillerato, y es requisito indispensable para acceder a la Universidad o a la Formación Profesional de grado superior en los institutos especializados. Ahora bien, hay que señalar que su superación no es suficiente, puesto que las universidades y facultades realizan, a su vez, sus propias pruebas específicas de acceso.

Población escolar (Curso 2019-20)			
Número de alumnos	**Centros Públicos**	**Centros Concertados/Privados**	**Total**
Educación primaria	443.504	38.099	481.603
Educación secundaria	171.986	38.806	210.792
Total 6-18/19 años	615.490	76.905	692.395
Educación universitaria	119.236	21.333	140.569

Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca



Clase en un instituto bilingüe

El sistema educativo eslovaco está compuesto por tres niveles de escolarización no superior. El primer nivel es el preescolar (de tres a seis años): nivel no obligatorio. Hay un segundo nivel de estudios de primaria: de los seis a los quince años y que supone la etapa de educación escolar reglada obligatoria y gratuita y consta de nueve grados divididos en dos subgrupos. Finalmente un tercer nivel donde los estudiantes acceden a unos cursos que se bifurcan entre las escuelas especializadas y de formación profesional y los Gymnázium (bachillerato y preparatoria del examen de aprobación de secundaria o Maturita).

Estructura del sistema educativo				
	Etapa	**Cursos**	**Edad**	**Autoridad**
Educación Infantil	No obligatoria. Materská škola I	3 cursos	3-6 años	Autoridades Regionales
Educación Primaria	Primer ciclo. Základná škola	4 cursos	6-9 años	Autoridades Regionales
	Segundo ciclo. Základná škola	5 cursos	10-15 años	
Educación Secundaria	Institutos de Secundaria y Bachillerato. Gymnázium	4 cursos	15-18 años	Autoridades Regionales
		5 cursos	15-19 años	
	Institutos de Secundaria Especializados. Stredné odborné školy	3 cursos (FP)	15-17 años	Autoridades Regionales
		4 cursos	15-18 años	
		5 cursos (determinadas formaciones)	15-19 años	
Educación Superior Universitaria	Graduado	3 o 4 cursos		Universidad
	Máster	2 cursos		
	Doctorado	3 a 5 años		

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

El sistema educativo eslovaco concede una gran importancia al estudio de lenguas extranjeras, uno de los objetivos de educación, estipulados en la Ley 245/2008 (Ley de educación) es el dominio de dos lenguas extranjeras, del inglés y otro idioma más.

Por ciclos educativos, divididos según la clasificación internacional normalizada ISCED/CINE, y a través de Programa Nacional de Educación (Štátny vzdelávací program) se establece la carga horaria semanal mínima para cada asignatura, incluyendo la primera y la segunda lengua extranjera.

A partir de tercer curso de enseñanza primaria es obligatoria la enseñanza de una primera lengua extranjera, que desde el curso 2019-20 no es obligatoriamente el inglés. A partir del séptimo curso es obligatoria para los centros la introducción en su oferta curricular de una segunda lengua, estando el inglés presente como primera o como segunda lengua extranjera. Ahora bien, la mayoría de los alumnos ya han tenido durante sus años de educación infantil su primer contacto con una lengua extranjera, que, por lo general, suele ser el inglés. La obligatoriedad de estudiar, al menos, dos lenguas extranjeras, se mantiene en la enseñanza secundaria y bachillerato.



Instituto bilingüe con una sección española y una china

La oferta curricular de los centros suele incluir el inglés, el alemán y el ruso principalmente, aunque también están presentes, el francés, el español y el italiano. La carga horaria semanal para la primera lengua en el primer ciclo de primaria es de seis horas durante cuatro cursos, en

el segundo ciclo de primaria es de quince horas durante cinco cursos en total. Para la segunda lengua, obligatoria a partir del segundo ciclo de primaria la carga horaria semanal es de cuatro horas en cinco cursos.

Durante la secundaria, los alumnos deben haber estudiado un total de quince horas semanales del primer idioma repartidas según la consideración del centro; en cuanto al segundo, que sigue siendo obligatorio, debe sumar un total de ocho horas; el número de carga lectiva semanal puede variar según el tipo y especialización del centro educativo.

La legislación estipula los mínimos, la carga lectiva depende de las posibilidades de cada centro e interés de los alumnos, normalmente es entre dos y tres horas semanales en un curso para la primera lengua.

Se recomienda, en general, el uso del Portfolio Europeo de las Lenguas y, en aquellas situaciones de enseñanza que lo permitan, la metodología AICLE. Asimismo, se recomienda el juego y la metodología de Respuesta Física Total en los niveles más bajos de enseñanza, mientras que en los niveles más altos se opta por la personalización, el uso de la dramatización y las presentaciones multimedia. La evaluación, por su parte, es eminentemente formativa, aunque los alumnos realizan dos exámenes trimestrales y dos anuales en todos los ciclos educativos, desde primaria hasta secundaria, más el examen de *Maturita* al final del Bachillerato.

Educación Infantil y Primaria

En la etapa educativa infantil el énfasis se pone en el aprendizaje de la lengua de instrucción, que en la mayoría de los centros, concretamente en 2.663, es el eslovaco, aunque también hay centros que optan por el húngaro (275) o el ucraniano y el alemán. Además de la lengua de instrucción, generalmente los centros ofrecen la posibilidad de estudiar una lengua extranjera, que casi siempre es el inglés.

El estudio de al menos una lengua extranjera es obligatorio a partir del tercer curso de enseñanza primaria. A partir del septimo curso es obligatorio el estudio de una segunda lengua.

Educación Primaria. Alumnado de Lenguas Extranjeras						
	2014-2015	**2015-2016**	**2016-2017**	**2017-2018**	**2018-2019**	**2019-2020**
Inglés	383.315	390.614	390.292	399.044	406.805	415.375
Alemán	120.413	116.951	94.507	87.757	80.979	74.120
Ruso	49.675	47.789	38.031	53.589	32.554	31.005
Francés	3.725	3.077	2.736	2.052	1.989	1.616
Español	1.090	1.220	1.165	1.308	1.628	1.736
Italiano	364	205	160	166	179	160

Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca

El inglés, siendo la primera o la segunda lengua extranjera, está presente en todos los centros. No obstante, existe la posibilidad de ofrecer programas especiales de lenguas extranjeras antes del tercer curso, y en el caso de que la lengua escogida no sea el inglés, los alumnos pueden continuar su estudio como primera lengua extranjera obligatoria. Además del inglés, se ofrecen e imparten el alemán, el ruso, el francés, el español y el italiano. El estudio de una segunda lengua extranjera suele impartirse antes del septimo curso, en general es a partir del quinto curso, y es obligatorio.

Educación Secundaria y Bachillerato

Las lenguas extranjeras ofertadas son las mismas que en Educación Primaria. Algunos institutos especializados (turismo, comercio) pueden ofrecer más opciones a fin de atender a las necesidades de aprendizaje de los alumnos. Desde el comienzo de esta etapa es obligatorio el estudio de dos lenguas extranjeras. La primera lengua extranjera forma parte de la *Maturita*, en la que se exige a los alumnos un nivel B2 del MCER. La segunda lengua extranjera, es optativa para la *Maturita*.

Formación Profesional

Al igual que en los estudios de Enseñanza Secundaria y Bachillerato, los alumnos estudian dos lenguas extranjeras, aunque el nivel exigido puede ser inferior, principalmente para la segunda lengua extranjera.

Educación Secundaria (Bachillerato y Formación Profesional). Alumnado de Lenguas Extranjeras						
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Inglés	197.746	192.706	189.022	188.345	185.411	182.467
Alemán	107.981	97.392	88.506	84.736	79.470	74.924
Ruso	28.454	26.969	25.001	24.495	23.266	21.699
Francés	12.371	10.855	9.082	9.143	8.399	8.262
Español	8.798	8.656	7.876	8.476	9.032	9.276
Italiano	2.029	2.025	1.771	1.804	1.766	1.535

Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca

Educación Universitaria

En los estudios universitarios es obligatorio para todos los alumnos el estudio de, al menos, una lengua extranjera. En varias universidades existe la posibilidad de cursar algunas materias en una lengua extranjera o lengua minoritaria del país. De hecho, la Universidad J. Selye tiene el húngaro como lengua vehicular en todos sus programas de estudio. El último dato disponible sobre la enseñanza de lenguas extranjeras es del curso 2015-2016.

Enseñanza Universitaria. Alumnado de Lenguas Extranjeras					
	2011-12	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**
Inglés	4.594	4.161	4.518	2.026	1.814
Alemán	1.655	1.394	1.830	641	518
Ruso	838	756	1.070	739	599
Francés	589	505	906	685	268
Español	413	421	413	254	201
Italiano	369	324	480	251	180

Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca

Secciones Bilingües

La enseñanza bilingüe existe en centros de secundaria. La lengua de instrucción, según centro, puede ser el alemán, el chino, el español, el francés, el inglés, el italiano y el ruso.

Desde el curso 2018-19 el español supera al francés en número de estudiantes que cursan esa segunda lengua extranjera en secundaria

La enseñanza del español en Eslovaquia

El interés por el estudio del español está muy vinculado con los cambios políticos, sociales y económicos habidos en el país durante la segunda mitad del siglo XX. Del auge del español entre los años 60 y 80, fruto de la cooperación con Cuba, se pasó a un período de retroceso y, a partir de la revolución de Terciopelo en 1989 y de la independencia de Eslovaquia en 1993, a un nuevo momento de clara recuperación y expansión en los noventa. Con la incorporación del país a la Unión Europea en 2004, se podría decir que se produjo el asentamiento definitivo del español en el sistema educativo eslovaco.

Educación Primaria

Esta etapa se encuentra dominada por la presencia del inglés y del alemán, quedando el español en el cuarto lugar, tras haber pasado al francés este mismo curso.

Enseñanza Primaria. Alumnado de español						
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Número alumnos	455.718	457.185	462.519	468.998	475.304	481.603
Alumnos español	1.090	1.220	1.165	1.308	1.628	1.736
%	**0,24%**	**0,27%**	**0,25%**	**0,28%**	**0,34%**	**0,36%**

Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca

Educación Secundaria y Bachillerato

La enseñanza del español en la Educación Secundaria está totalmente implantada. Prueba de ello es que el número de estudiantes se mantiene estable.

Enseñanza Secundaria Alumnado de español						
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Número alumnos	234.874	229.195	223.620	220.798	214.933	210.792
Alumnos español	8.798	8.656	7.876	8.476	9.032	9.276
%	**3,75%**	**3,78%**	**3,52%**	**3,84%**	**4,20%**	**4,40%**

Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca

En el curso 2019-20 el español ha superado al francés en número de estudiantes que cursan una segunda lengua extranjera en primaria

Educación Universitaria

Todas las universidades tienen una amplia oferta de lenguas extranjeras. El mayor porcentaje de estudiantes de español como lengua extranjera se encuentra en aquellas facultades no filológicas que normalmente ofrecen cursos de español con fines específicos, cultura y civilización o comunicación intercultural, acordes con las necesidades de sus estudiantes.

En Eslovaquia hay tres universidades que ofrecen Filología Hispánica y también la especialización en Traducción e Interpretación en Lengua Española, en combinación con otra lengua; y, desde 2005, hay facultades que ofrecen esta especialización únicamente en español. El total de alumnos en estos estudios en el curso 2019-20, es de 254.

Enseñanza Universitaria. Alumnado de español						
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Español	254	201	374	330	291	254

Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca

Secciones Bilingües

La primera sección bilingüe se inauguró en 1991 y en la actualidad existen siete en otros tantos centros públicos eslovacos. Es el programa que más ha influido en Eslovaquia para el aprendizaje del español, constituyendo un foco de irradiación de nuestra lengua y culturas.

Los alumnos de secciones bilingües estudian un Bachillerato de 5 años; el primer año se hace una inmersión en español de 20 horas lectivas semanales. Se imparten en español, con profesorado nativo, Lengua, Literatura y Cultura españolas, Matemáticas, Física, Química y Biología, de modo que un 45% de la carga lectiva se realiza en español, por lo que el nivel de competencia de estos alumnos en español es muy alto.

La superación de la prueba final de Bachillerato o *Maturita* requiere que se realicen con éxito las pruebas orales en Lengua, Literatura y Cultura españolas, así como en una asignatura de Ciencias.

Alumnado de Secciones Bilingües												
	2014-15		**2015-16**		**2016-17**		**2017-18**		**2018-19**		**2019-20**	
	Sección Bilingüe	ELE	Sección Bilingüe	ELE	Sección Bilingüe	ELE	Sección Bilingüe	ELE	Sección Bilingüe	ELE	Sección Bilingüe	ELE
Banská Bystrica Gymnázium Mikuláša Kováča	**174**	**61**	**182**	**34**	**180**	**5**	**194**	**5**	**204**	**0**	**197**	**0**

Bratislava Gymnázium Federica Garcíu Lorcu	**243**	**256**	**263**	**275**	**263**	**293**	**244**	**354**	**233**	**383**	**230**	**380**
Košice Gymnázium Park Mládeže	**293**	**225**	**283**	**206**	**270**	**205**	**267**	**189**	**268**	**185**	**253**	**179**
Nitra Gymnázium Párovská	**146**	**204**	**148**	**203**	**152**	**182**	**154**	**208**	**151**	**231**	**152**	**251**
Nové Mesto Nad Váhom Slovensko-španielske bilingválne gymnázium	**88**	**0**	**91**	**0**	**102**	**0**	**113**	**0**	**138**	**0**	**137**	**0**
Trstená Gymnázium Martina Hattalu	**104**	**229**	**93**	**229**	**90**	**168**	**80**	**158**	**79**	**145**	**89**	**113**
Žilina Gymnázium Tomáša Ružičku	**221**	**16**	**217**	**0**	**219**	**0**	**212**	**0**	**220**	0	217	0
Total	1269	991	1 277	947	1 276	853	1 264	914	1 293	944	1 275	923

Fuente: Agregaduría de Educación

Escuelas Oficiales de Idiomas

En las Escuelas Oficiales de Idiomas puede estudiar alumnado a partir de 15 años, los cursos frecuentan, entre otros, los estudiantes de secundaria y bachillerato, interesados en ampliar sus conocimientos lingüísticos o bien estudiar un idioma que su centro educativo no ofrece. La enseñanza del español en las Escuelas Oficiales de Idiomas está totalmente implantada. Prueba de ello es que el número de estudiantes se mantiene estable.

Escuelas Oficiales de Idiomas. Alumnado de lenguas extranjeras						
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Inglés	14.898	14.564	14.150	13.714	15.110	16.177
Alemán	3.211	3.152	2.704	3.594	3.839	3.567
Ruso	465	367	369	313	575	234
Francés	790	746	685	606	498	465
Español	779	723	807	790	692	705
Italiano	479	385	418	390	411	429

Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca

El profesorado de español

Si en general la demanda del español como lengua extranjera (ELE) se enfrenta con el problema de falta de profesorado, por lo que no siempre puede satisfacerse esa demanda en su integridad, en el caso de las universidades y facultades de Letras, el complicado y largo proceso de acreditación del profesorado sigue siendo el principal obstáculo para el desarrollo de las titulaciones de español. De hecho, en toda Eslovaquia solo hay acreditados un catedrático y seis profesores titulares de español.

El profesorado de ELE es mayoritariamente local, en las secciones bilingües y en las universidades imparten clases también profesores nativos. El profesorado local en centros de primaria y secundaria tiene formación universitaria, de segundo ciclo, como mínimo, y posee del Certificado de Aptitud Pedagógica.

Los últimos datos puestos a disposición por el Ministerio de Educación eslovaco sobre el número de profesores de español son de 2014. En las estadísticas se menciona que en ese año se necesitaban todavía 44 profesores de español, ocho de ellos para primaria.

Profesorado de español (2014)		
	Educación primaria	**Educación secundaria**
Profesorado de español	48	247
Profesorado de ciencias en español	0	3
Total profesorado	**48**	**250**

Fuente: Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de Eslovaquia, Centro de información científico-técnica de la República Eslovaca

El Ministerio de Educación y Formación Profesional, a través de la Agregaduría de Educación, gestiona, mediante cursos y grupos de trabajo, la formación del profesorado español. Durante varios años los grupos de trabajo se han dedicado a la elaboración, y posterior publicación, de los currículos de Lengua, Literatura y Cultura españolas y de varias asignaturas de ciencias que se imparten en las secciones bilingües. Estos grupos también han desarrollado materiales didácticos para las demás asignaturas cuyo currículo, aunque eslovaco, se imparte en español.

También se ocupa de la formación del profesorado de Español como Lengua Extranjera a través de talleres y conferencias. La actividad formativa más importante es el encuentro anual de profesores de español, referencia obligada en la actualización del profesorado de español en este país.

Certificación de ELE

El Instituto Cervantes está presente en el país a través de un Aula Cervantes, que se inauguró en el año 2004. En Eslovaquia hay seis centros examinadores de DELE en total. En la actualidad, un número considerable de alumnos realiza anualmente los Diplomas de Español Lengua Extranjera. Esta aula colabora con la Agregaduría de Educación y las secciones bilingües en la organización de determinadas actividades; de hecho, alguna de estas secciones es centro examinador DELE.

En cuanto al SIELE, se han hecho experimentaciones y se ofrece desde hace más de dos años en el país, no obstante hasta el momento no ha habido inscritos.



Profesorado español en las secciones bilingües de Eslovaquia

Inscripciones certificados DELE							
	2013-14	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
A1 escolar	2	1	1	0	1	2	0
A1	0	0	0	0	0	2	0
A2	4	1	0	0	0	2	0
A2/B1 escolar	0	1	4	1	3	1	2
B1	6	14	7	8	12	5	6
B2	32	44	30	36	12	22	5
C1	25	19	20	21	26	25	7
C2	6	0	20	4	3	3	19
Total por curso	**75**	80	82	70	57	62	39

Fuente: Aula Cervantes

Difusión del español

El Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de la República Eslovaca, a través IUVENTA, y en colaboración con la Agregaduría de Educación, gestiona y organiza anualmente a nivel nacional las Olimpiadas en Español para el alumnado de las secundarias y bachillerato. El alumnado compite en cuatro categorías que se corresponden a cuatro niveles de español.

La Agregaduría de Educación, en colaboración con el Ministerio de Educación, Ciencia, Investigación y Deporte de la República Eslovaca organiza los encuentros de profesores de español y conferencias de actualización del profesorado de español en el país.

El español es el tercer idioma más estudiado en las escuelas oficiales de idiomas del país

La Acción Educativa Exterior en Eslovaquia

El Ministerio de Educación y Formación Profesional cuenta en Eslovaquia con una Agregaduría de Educación, creada en 2003, ubicada en la Embajada de España en Bratislava, que coordina los programas educativos del Ministerio.



Embajada de España en Bratislava

Secciones Bilingües

El programa de Secciones Bilingües lleva implantado en Eslovaquia desde 1991, cuando se inauguró la primera sección bilingüe. En la actualidad existen siete en otros tantos centros públicos eslovacos. Es el programa que más ha influido en Eslovaquia para el aprendizaje del español, constituyendo un foco de irradiación de nuestra lengua y cultura.

El alumnado de las secciones bilingües estudia un Bachillerato de cinco años; el primer año se hace una inmersión en español de veinte horas lectivas semanales. Se imparten en español, con profesorado nativo, Lengua, Literatura y Cultura españolas, Matemáticas, Física, Química y Biología, de modo que un 45% de la carga lectiva se realiza en español, por lo que el nivel de competencia de estos alumnos en español es muy alto.

La superación de la prueba final de Bachillerato *Maturita* requiere que se realicen con éxito las pruebas escrita y oral en Lengua, Literatura y Cultura españolas, así como la prueba oral en una asignatura de Ciencias.

Los alumnos de estas secciones cuentan con el apoyo del Ministerio de Educación español, apoyo que se materializa en la contratación de los docentes españoles enviados por el Ministerio y en la realización de actividades como el Festival de Teatro en español o en el suministro de los libros de texto de todas las asignaturas en español.

Centro de Recursos

La Agregaduría de Educación posee un centro de recursos en la Embajada en Bratislava. Actualmente, y con vistas a un mejor aprovechamiento y gestión de sus fondos, se están realizando gestiones con la Biblioteca Nacional de Eslovaquia (UKB), entidad equivalente en Eslovaquia a la Biblioteca Nacional de España, para optimizar los recursos del centro mediante una gestión conjunta.



El consejero de Educación y el asesor técnico en Eslovaquia con la directora de la Biblioteca Nacional de Eslovaquia

Acciones e iniciativas

El MEFP, a través de la Agregaduría de Educación, gestiona, mediante cursos y grupos de trabajo, la formación del profesorado español. Durante varios años, los grupos de trabajo se han dedicado a la elaboración, y posterior publicación, de los currículos de Lengua, Literatura y Cultura españolas y de la asignatura de Terminología y Vocabulario Científico y Técnico, que se imparten en las secciones bilingües. Estos grupos también han desarrollado materiales didácticos para las demás asignaturas cuyo currículo, aunque eslovaco, se imparte en español.

También se ocupa de la formación del profesorado de Español como Lengua Extranjera a través de talleres y conferencias. La actividad formativa más importante es el Encuentro Anual de Profesores de Español, referencia obligada en la actualización del profesorado de español en este país.

Los departamentos de lenguas románicas de las universidades eslovacas también cuentan con el máximo apoyo de la Agregaduría en organizar actividades formativas, conferencias o semanas culturales como el Encuentro ELE que se celebró en la Universidad Comenius en diciembre de 2019.

Desde el MEFP se convoca el programa de becas ofrecidas a profesores extranjeros de español. Un número limitado de profesores tienen la posibilidad de disfrutar de cursos de verano en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Santander. Asimismo, la Agregaduría colabora con entidades privadas españolas que becan a profesores de español con cursos en España.

La Agregaduría de Educación está en permanente contacto con la Asociación de Profesores de Español de Eslovaquia, con la que colabora en la labor de difusión de la información acerca de sus actividades destinadas a los profesores de español del país en la que también participa activamente.

Para el alumnado de ELE, tanto de los centros con sección bilingüe como para el resto, la Agregaduría de Educación organiza en colaboración con patrocinadores diversos concursos en los que pueden presentar tanto sus habilidades como sus conocimientos del español. El Festival de Teatro en español goza de bastante popularidad entre los estudiantes y se podría considerar la actividad de más éxito del programa. También la Agregaduría convoca este curso por primera vez un Concurso de Cortometrajes en español para enriquecer el amplio conjunto de actividades que favorezcan la difusión y promoción del español de los estudiantes eslovacos.

Difusión del español: organismos españoles

Por otra parte, a través de la Embajada se organizan exposiciones, conciertos, etc. También se ofrecen ayudas a la traducción de libros españoles al eslovaco. Por último, cabe mencionar la presencia de varias universidades españolas (Universidad Complutense de Madrid, Universidad de Granada) que, mediante acuerdos bilaterales con universidades eslovacas, aportan lectores y realizan proyectos educativos conjuntos.



Festival de Teatro en Español

Conclusiones

La demanda creciente del español en Eslovaquia es un fenómeno constatado por las cifras año tras año. Por citar el dato más reciente: por primera vez el español está por delante del francés en los centros de educación primaria (curso 2019-20) y en los centros de educación secundaria (2018-19).

Debemos aprovechar que las políticas educativas en materia de enseñanza de lenguas extranjeras se van a mantener en la línea marcada por la Ley de Educación de 2008, es decir, que el interés por las lenguas extranjeras aumenta, y que, a pesar del dominio del inglés, se intenta introducir un cierto grado de diversificación en la oferta, lo que, indudablemente, beneficia, y beneficiará al español. A tener en cuenta tambièn que desde el curso 2019-20 ya no es obligatorio que el inglés sea el primer idioma extranjero de elección por los alumnos de 3º de primaria.

Esta perspectiva tan favorable para el español es fruto de una larga y constante labor de difusión y promoción de la lengua y de la cultura españolas. A partir del programa de Secciones Bilingües, que celebra su trigésimo aniversario en el curso 2020-21 en el Instituto Ramón y Cajal de Nitra, el sistema educativo eslovaco ha sabido integrar estos centros bilingües, convirtiéndolos en modelos de excelencia y punto de referencia a imitar por otros países.

El trabajo realizado hasta la fecha ha dado sus frutos, pero aun tenemos margen de mejora, sobre todo si somos capaces de incidir en la oferta del español en primaria, ya sea a través de programas adecuados de formación inicial y continua del profesorado, o bien a través de programas de incorporación de profesores nativos de español al sistema educativo eslovaco o de reciclaje de profesores de otras lenguas o materias que estén interesados en enseñar español.

Referencias

Información general sobre el país

- Štatistický úrad SR
- OCDE/Databases: Country statistical profiles
- Eurostat
- Organización de Naciones Unidas para el desarrollo
- Agregaduría de Educación en Eslovaquia
- UNESCO – Instituto de Estadísticas
- Embajada de España en República Eslovaca
- Ministerstvo vnútra SR

Información sobre la educación en el país

- Centrum vedecko-technických informácií SR
- European Statistical System
- Metodicko-pedagogické centrum
- Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky
- Národný ústav certifikovaných meraní vzdelávania
- OCDE/Databases: Programme for International Student Assessment
- Štatistický úrad SR
- Štátny inštitút odborného vzdelávania
- Štátny pedagogický ústav

Información sobre el español

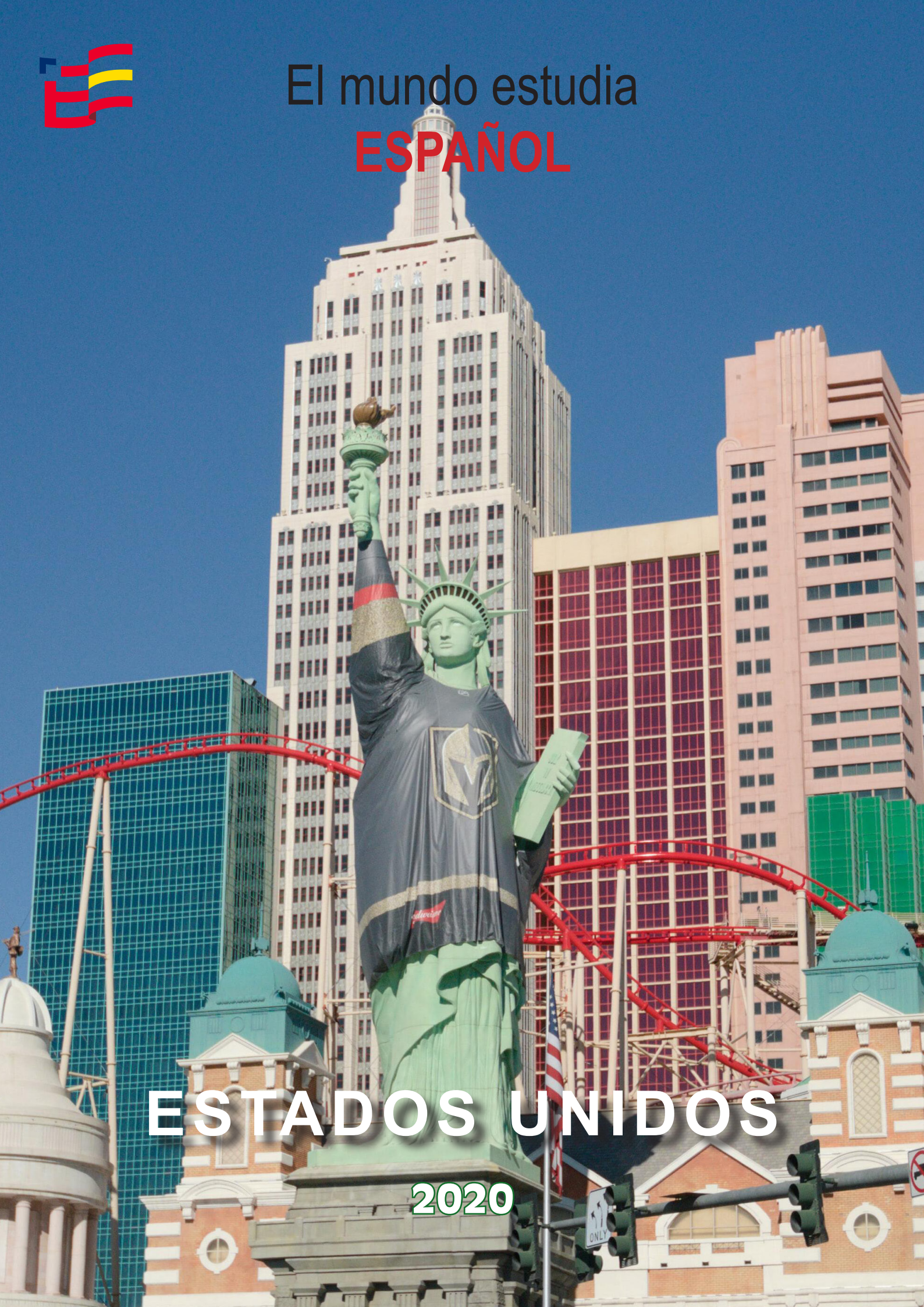
- Metodicko-pedagogické centrum
- Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky
- Štatistický úrad SR
- Štátny pedagogický ústav
- Agregaduría de Educación en Eslovaquia
- Aula Cervantes de Bratislava

Glosario

Materská škola	Centro de Educación Preescolar
Základná škola	Centro de Educación Primaria
Gymnázium	Institutos de Enseñanza Secundaria
Bilingválne gymnasium	Instituto Bilingüe de Bachillerato
Stredné odborné školy	Institutos de Secundaria Especializados
Stredoškolské štúdium	Enseñanza Secundaria
Maturita	Exámenes finales de Bachillerato
Vyššie odborné vzdelanie	Formación Profesional Superior
Povinná školská dochádzka	Enseñanza Obligatoria

El mundo estudia

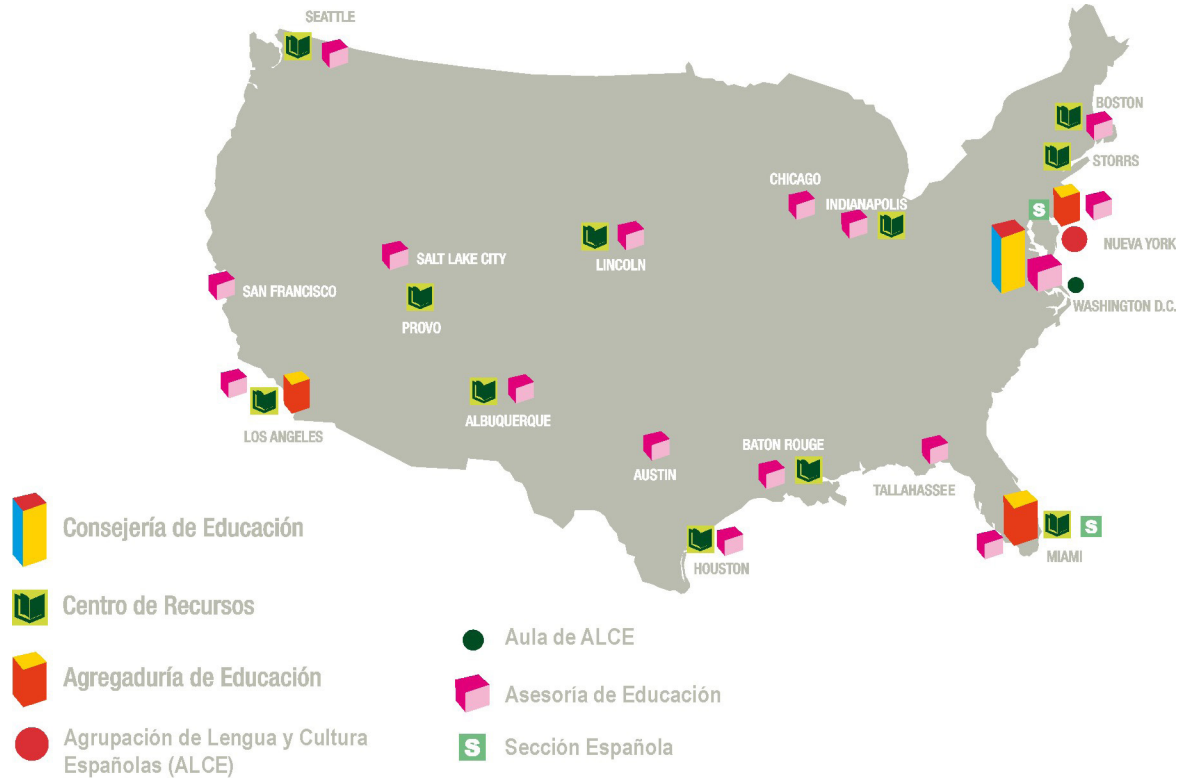
ESPAÑOL



ESTADOS UNIDOS

2020

Introducción



Estados Unidos es un país amplio y diverso, tanto en superficie –más de diecinueve veces el tamaño de España– y número de habitantes –en torno a siete veces los de España–, como por lo que se refiere al origen y composición étnica, lingüística y social de su población. La diversidad se pone de manifiesto en la propia configuración administrativa del país como estado federal integrado por 50 estados y un distrito federal, además de los territorios de ultramar. En educación, este hecho tiene un claro reflejo en la gran autonomía de los diferentes estamentos que tienen competencias en esta materia, desde los estados, hasta los distritos escolares y las propias escuelas, dando lugar a una gran variedad de realidades y situaciones educativas.

Desde el punto de vista lingüístico, frente al altísimo número de lenguas hablado (al menos 350, según la Oficina del Censo), destaca la cohesión en torno al inglés, cuyo estatus como lengua nacional es incuestionable, aunque a nivel federal ningún idioma tiene la consideración de lengua oficial. Por lo que respecta al español, resulta especialmente determinante el número de inmigrantes de origen hispano, que hace que nuestra lengua adquiera un valor económico y profesional importante y que esté presente en numerosos organismos oficiales, empresas y servicios, de manera más notable en estados como Texas, California, Nuevo México, Florida y en la ciudad de Nueva York y su entorno. Según las previsiones, EE. UU. podría convertirse en 2060 en el segundo país del mundo, después de México, por número de hispanohablantes. Analizados los datos por edad, no obstante, se observa una continua tendencia a la adopción del inglés y el abandono mayoritario del español a partir de la tercera generación.

El español es, con mucha diferencia, la lengua extranjera más estudiada en todos los niveles educativos. En este sentido es de reseñar de manera especial el auge en los últimos años de los programas bilingües en inglés y español, así como los datos de diplomas de reconocimiento al bilingüismo en inglés y español otorgados en la gran mayoría de los estados mediante el *Seal of Biliteracy*.

La Consejería de Educación contribuye al auge de la enseñanza y el aprendizaje del español a través de su gran oferta de programas y mediante numerosas actuaciones y actividades. La Consejería está en un proceso permanente de análisis, mejora e innovación de sus acciones y muestra de ello es el éxito continuo del programa de Profesores Visitantes, el creciente interés de los estudiantes universitarios por vivir la experiencia de ser auxiliar de conversación en España, el incremento de las actividades de formación, la remodelación del programa ISA, la organización de nuevos certámenes y los avances en comunicación, redes sociales y gestión electrónica.

Datos generales de Estados Unidos

Indicadores generales	
Nombre oficial:	Estados Unidos de América
Forma de gobierno:	República Federal Constitucional
Superficie:	9.833.517 km^2
Población total:	329.306.751
Capital del país:	Washington, D. C. (Distrito de Columbia)
Principales ciudades:	Nueva York, Los Ángeles, San Francisco, Chicago, Washington, D. C., Boston, Miami, Houston, Dallas
Lengua o lenguas oficiales:	Aunque el inglés es el idioma oficial *de facto*, Estados Unidos no tiene ninguno establecido a nivel federal. El inglés tiene estatus oficial en 32 de sus 50 estados.
Otras lenguas socialmente relevantes:	Español (13,7%), chino (1.1%)
Composición étnica de la población:	Blancos: 75,1%; negros o afroamericanos: 14,1%; asiáticos: 6,8%; amerindios: 1,7%
Confesiones religiosas:	Protestantes 46,5%; católicos 20,8%; judíos 1,9%; mormones 1,6%; budistas 0,7%; musulmanes 0,6%; cristianos (otros) 0,4%; sin especificar 1,8%; no adscritos a ninguna religión 20,8%; ninguna 4%
Índice de Desarrollo Humano (IDH):	15º (0,920)

Fuentes: Oficina del Censo de EE. UU. (U.S.Census Bureau), CIA World Factbook y United Nations Development Programme

Para información más detallada sobre Estados Unidos, puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

El sistema educativo de Estados Unidos abarca de diez a doce años de escolarización obligatoria, según los estados, normalmente de los 6 a los 16 o 18 años de edad

El sistema educativo en Estados Unidos

En la siguiente tabla aparecen las distintas etapas en las que se divide el sistema educativo estadounidense, tanto en Educación Primaria y Secundaria, como en Educación Superior.

Estructura del sistema educativo			
Etapa educativa	**Duración/Cursos**	**Edad**	**Autoridad educativa**
Educación Infantil (Kindergarten y Pre-Kindergarten) (no obligatoria)	1/2	4-5	Departamentos de Educación de los diferentes estados
Educación Primaria (Elementary School)	Cursos 1º a 5º/6º	6-11/12	
Educación Intermedia o Secundaria Inferior (Middle School o Junior High School)	Cursos 6º/7º a 8º	11/12-13	
Educación Secundaria (High School)	Cursos 9º a 12º	14-18	
Educación Superior	Community / Junior/ Technical College / College University		Universidades

Fuente: Elaboración propia.

Indicadores educativos

Educación Infantil, Primaria y Secundaria	
Alumnado de 3 a 5 años escolarizado	3 años – 40% 4 años – 68% 5 años – 86%
Alumnado en centros públicos en Primaria-Secundaria	89,8% (50,62 millones)
Alumnado en centros privados	10,2% (5,8 millones)
Alumnos que estudian en casa (*homeschooling*)	3,3% (1,7 millones)
Alumnos en la escuela pública que no dominan el inglés (*ELL*)	9,6% (3,8 millones)
Alumnado con necesidades educativas/ discapacidades	13,7% (7 millones)
Número de profesores en la escuela pública	1,9 millones en Primaria 1,9 millones en Secundaria
Ratio alumnos-profesor	15,2 en Primaria; 15,5 en Secundaria
Salario medio anual del profesorado en la escuela pública	$60.483
Tasa de abandono escolar (16 a 24 años)	5,4%
Gasto público en educación (% PIB)	4,1%
Educación Superior	
Graduados en Secundaria que continúan estudios superiores	67% (23% en instituciones de 2 años y 44% en instituciones de 4 años)
Alumnado	14,6 millones en centros públicos 5,2 millones en centros privados

Logro educativo (porcentaje de finalización de estudios de personas entre 25 y 34 años)	
Secundaria o superior	93%
Titulación universitaria de dos años o superior	47%
Titulación universitaria de cuatro años o superior	37%
Máster o Doctorado	9%

Fuentes: National Center for Education Statistics (NCES), Education at a Glance 2019: OECD Indicators

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

El variado origen geográfico de la población estadounidense ha propiciado, en distintos momentos de su historia, la implantación y desarrollo de la educación en otras lenguas. No obstante, no se puede hablar de una evolución progresiva, puesto que, en distintos momentos del siglo pasado, el panorama revirtió a la situación contraria, con una reducción drástica de la enseñanza en idiomas extranjeros. En el estado de Luisiana, por ejemplo, a pesar de ser un estado con un fuerte componente francófono, la Constitución de 1921 establecía que la enseñanza se realizara exclusivamente en inglés. Esta medida afectó a la población francoparlante, pues acarreó medidas disciplinarias contra los alumnos que utilizaran en la escuela idiomas distintos del inglés. Otra muestra que refleja el clima de oposición al uso de otras lenguas y a su enseñanza en diferentes momentos de la historia del país fue la *Proposition 227*, aprobada en California en 1998, por la que se impedía la enseñanza en una lengua diferente al inglés. La aprobación de esta ley vino a ratificar lo que entonces era una visión generalizada en Estados Unidos, que había llevado a muchos estados a declarar el inglés como única lengua oficial.

En los últimos años se viene asistiendo a la tendencia contraria, es decir, a reconocer los beneficios del aprendizaje de idiomas y de la educación bilingüe, y considerar a los alumnos cuya lengua familiar y de herencia es diferente al inglés, los llamados "aprendices de inglés" o *English learners*, como un valor añadido para el país y sus comunidades, en vez de como un reto para el sistema educativo. Este nuevo punto de vista ha impulsado el resurgimiento de los programas bilingües en la enseñanza, aunque su implantación varía considerablemente de un estado a otro, o incluso entre distintas zonas geográficas dentro de un mismo estado. La normativa actual al respecto avala la importancia de las lenguas extranjeras en la escuela y la ley educativa *Every Student Succeeds Act*, aprobada en 2015, resalta el papel de las lenguas extranjeras y su presencia en las escuelas de todo el país. Así vino a corroborarlo el informe que hizo la Comisión para el Aprendizaje de Lenguas de la American Academy of Arts and Sciences en 2017, *America's Languages: Investing in Language Education for the 21st Century*, que resalta la importancia del conocimiento de idiomas en los negocios, la ciencia, la tecnología, las relaciones internacionales y la vida cívica. Como resultado de la misma tendencia, dentro de la ley *National Defense Authorization Act*, aprobada en diciembre de 2019, se incluyó el proyecto de ley *World Language Advancement and Readiness Act*. A través de esta propuesta se ordena al Departamento de Defensa que destine fondos a agencias educativas estatales y locales en programas de tres años para el establecimiento, mejora o ampliación de la enseñanza de lenguas extranjeras en escuelas de primaria y secundaria. Asimismo, aún están en debate otras leyes que profundizan en la misma tendencia, como *Study Abroad Act* o *Biliteracy Education Seal and Teaching (BEST) Act*.

Los estudios recientes sobre matriculación en lenguas extranjeras demuestran un interés renovado en programas de inmersión, tanto en su modalidad dual (dirigido a hablantes nativos

de dos idiomas diferentes con el objetivo de adquirir fluidez en ambas lenguas), como en la conocida como de vía única (donde la instrucción se lleva a cabo en una misma lengua extranjera para todos los alumnos del grupo).

Los motivos para la promoción del estudio de lenguas extranjeras se pueden encontrar en las particularidades de cada estado. En algunos de ellos, la lengua de origen de un alto porcentaje de la población es una lengua distinta del inglés y se considera lengua de herencia, que está en algunos casos protegida por su Constitución (caso de Nuevo México). Esto se traduce en un impulso a la instrucción en esa lengua. Otro caso es el de Utah, donde los jóvenes de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días realizan misiones religiosas internacionales por un periodo de 18 a 24 meses, para las que reciben una formación especial en el idioma del país al que son enviados. Y en otros estados, que cuentan con la presencia de un buen número de multinacionales, los múltiples beneficios del bilingüismo en el campo de la economía, la tecnología, el empleo, la política y las relaciones internacionales son cada vez más valorados.

Otra muestra de la importancia que está adquiriendo el aprendizaje de idiomas y los programas bilingües es la introducción del *Seal of Biliteracy* o Sello de Alfabetización Bilingüe, una iniciativa educativa para fomentar el plurilingüismo nacida en California y adoptada hasta la fecha por otros treinta y ocho estados y el Distrito de Columbia. Esta acreditación reconoce la competencia lingüística en segundas y terceras lenguas de los estudiantes que se gradúan en *High School* (equivalente al Bachillerato en el sistema educativo español). Su finalidad es incentivar el aprendizaje de idiomas, certificar la competencia bilingüe en las destrezas orales y escritas, proporcionar un instrumento para identificar a personas bilingües y biculturales (como ayuda para empleadores y por el que las universidades pueden dar créditos de estudio), fortalecer las relaciones entre diferentes grupos y dar un reconocimiento a las lenguas y culturas de cada comunidad. La necesidad de acuñar los términos *biliteracy* o *biliterate* –para los que el español de Estados Unidos aún no ha encontrado una traducción estable, de modo que se pueden leer u oír términos como *biliteracidad* o *bialfabetismo* y *bialfabetizado* o *biletrado*–, refleja un hecho propio de la sociedad estadounidense actual, en la que convive una gran variedad de lenguas y culturas y en la que muchos hablantes de idiomas diferentes del inglés tienen un dominio de su lengua de herencia casi exclusivamente oral, con un registro familiar. Los términos *biliteracy* y *biliterate* pretenden incidir sobre la necesidad y conveniencia de una educación formal en dichas lenguas, de manera que sus hablantes adquieran competencias académicas en ellas, y asegurar así su mantenimiento y dominio de registros profesionales.

En mayo de 2020, 39 de los 50 estados americanos han implantado el *Seal of Biliteracy*, además de Washington, D.C. Otros seis estados se encuentran en las primeras fases de la adopción y cuatro están estudiando la posibilidad de aprobarlo. El estado pionero fue California, que lo adoptó en 2011. Los últimos estados en aprobarlo, en los primeros meses de 2020, han sido Nebraska y Idaho.

No obstante, las cifras de alumnos que certifican en el *Seal of Biliteracy* son muy variables según los estados. Mientras en California más de 46.000 alumnos han venido recibiendo anualmente esta distinción en los últimos cursos, hay otros como Luisiana donde las cifras no llegan más allá de doscientos. California otorgó 47.248 sellos en 2018. El segundo y tercer estados fueron Carolina del Norte (9.291) e Illinois (7.601). Se puede apreciar que, en general, el número de alumnos que certifican aumenta cada año en todos los estados. Un ejemplo de crecimiento exponencial sería el estado de Nueva York, donde entre los años 2016 y 2019 se pasó de menos de trescientos a cuatro mil alumnos con esta distinción. Por otra parte, la legislación de algunos estados favorece que las universidades otorguen créditos en sus programas a aquellos estudiantes que lo hayan obtenido, mérito que también se tiene en cuenta a la hora de la admisión. Hay estados, como Indiana, en los que se trabaja en el reconocimiento de esta distinción por parte de las universidades. El bilingüismo en inglés y español es, con mucha diferencia, el par lingüístico para el que más sellos se otorgan. Los exámenes DELE y SIELE que ofrece el Instituto Cervantes

son algunas de las pruebas reconocidas para obtener el *Seal of Biliteracy*, aunque no todos los estados reconocen ambas.

Si atendemos a las cifras de alumnos de niveles no universitarios que siguen enseñanzas de idiomas, veremos que aún queda bastante recorrido por hacer. De acuerdo con el centro de investigaciones estadounidense Pew Research Center, mientras una media del 92% de los estudiantes europeos de Primaria y Secundaria estudia un idioma extranjero, solo un 20% de los estudiantes estadounidenses lo hace.

El interés por el estudio de lenguas extranjeras en Estados Unidos (llamadas *World Languages*) ha ido aumentando en los últimos años en todos los niveles educativos.

Educación Infantil y Primaria

Tras varias décadas en las que el sistema educativo daba más peso a las materias instrumentales como Inglés, Matemáticas o Ciencias que a las lenguas extranjeras (denominadas World Languages), la ya mencionada Every Student Succeeds Act ha reforzado la enseñanza de estas últimas en todos los niveles preuniversitarios. Con todo, pese a un mayor protagonismo, la oferta en la etapa de Educación Infantil es escasa, aunque es cierto que aumenta paulatinamente. En cuanto a los idiomas ofrecidos, desde los distritos escolares se recomienda que se preste atención al entorno y la comunidad educativa de cada centro. En esta etapa el objetivo del estudio de una lengua extranjera es desarrollar en el alumno la curiosidad por el aprendizaje de una lengua diferente a la materna y el interés por profundizar en su estudio en etapas avanzadas.

La enseñanza de idiomas en *Elementary* (Educación Primaria) está más extendida que en la etapa anterior, aunque no constituye generalmente una asignatura obligatoria ni troncal. La lengua más demandada es el español; le seguiría en segundo lugar, aunque a mucha distancia, el chino.

La enseñanza de lenguas extranjeras en estas etapas se puede llevar a cabo al modo tradicional, en los programas denominados *FLES (Foreign Language in Elementary Schools)* o en los programas de inmersión, que permiten a los alumnos aprender contenidos curriculares en un idioma extranjero. Una variante de esta última modalidad es el programa dual, en cuya versión más extendida los alumnos reciben un alto porcentaje de enseñanzas en un idioma extranjero, que se va reduciendo conforme avanzan de curso, hasta llegar a recibir instrucción a partes iguales en inglés y en el otro idioma. Es un programa que beneficia tanto a los alumnos hablantes nativos de la segunda lengua, por cuanto facilita su aprendizaje del inglés y el acceso a los conocimientos en su lengua materna, como a los alumnos angloparlantes, a quienes les permite aprender la otra lengua mediante la inmersión, especialmente en los primeros años. También existen los denominados programas *Heritage*, orientados a inmigrantes (hispanos en un alto porcentaje) con el objetivo de que mantengan su lengua materna.

En la etapa de Educación Primaria, los programas duales son muy demandados en muchos estados. Normalmente empiezan en la etapa de infantil y se extienden a la Educación Primaria. Las características dependen de los distritos escolares y los centros educativos. Los siguientes modelos son los más comunes en esta etapa:

- 90/10: 90% de instrucción en la segunda lengua y 10% en inglés
- 60/40: el tiempo de instrucción en inglés es del 60% y el de la otra lengua un 40%
- 50/50: el tiempo de instrucción en cada una de las lenguas es el mismo

Educación Secundaria y Bachillerato

Aunque en algunos estados no es obligatorio estudiar una lengua extranjera en las etapas de *Middle School* y *High School*, la gran mayoría de distritos escolares y centros educativos ofrece la posibilidad de cursar alguna en algunos de los cursos de estas etapas.

Los idiomas se suelen enseñar en estas etapas predominantemente como asignatura de lengua extranjera. No obstante, en los últimos años los programas bilingües se están extendiendo con mayor frecuencia a estas etapas, especialmente a *Middle School*; surgen también cada vez más iniciativas para adaptar el currículo de *High School* a los modelos bilingües.

Los centros educativos suelen ofrecer programas de enseñanza de segundas lenguas en la etapa de Secundaria Inferior o *Middle School*, equivalente a 6º de Educación Primaria y 1º y 2º de E.S.O. Estos programas suelen desarrollarse en los tres cursos de esta etapa (sexto, séptimo y octavo cursos), y a veces solo en los dos últimos. Al finalizar la etapa, el alumnado puede examinarse de esa lengua extranjera y, dependiendo del resultado del examen, puede obtener créditos para sus estudios del tramo superior de la Secundaria.

En algunos estados es preciso haber superado dos cursos de la misma lengua extranjera, de los cuatro que comprende la Secundaria Superior o *High School*, para obtener el diploma de *High School*, equivalente al título de Bachiller en el sistema educativo español. Existen estados como Washington donde esta medida está relacionada con el objetivo del estado de que todo el alumnado que obtenga el título de *High School* alcance también el reconocimiento del *Seal of Biliteracy*.

Existen además variantes como *Honors* y *Advanced Placement*, que permiten a los alumnos con nivel más avanzado en un idioma profundizar en sus conocimientos, tanto en sus aspectos lingüísticos como en los literarios. Quienes siguen esta vía pueden obtener créditos universitarios tras superar un examen nacional.

Aunque el español es la lengua extranjera más estudiada en todos los estados, la demanda de otras lenguas como el chino mandarín se ha incrementado en algunos casos.

Formación Profesional

Según el estado, la formación profesional de grado medio, tal y como se entiende en España, puede ser parte de la formación de Secundaria impartida en las *High Schools* a través de secciones específicas o *pathways*. Por lo tanto, en esos casos la enseñanza de idiomas tiene las mismas características que en Secundaria y Bachillerato.

Educación Universitaria

La presencia de las lenguas extranjeras alcanza en el nivel universitario su cota más alta, con una demanda creciente y una oferta que puede llegar hasta los dieciocho idiomas en algunos casos (como ocurre en Brigham Young University, en Utah). Como ya se ha indicado, los estudiantes de nivel más avanzado en las etapas equivalentes a la Educación Secundaria y Bachillerato tienen la opción de obtener créditos universitarios a través de los exámenes de *Advanced Placement*, lo que facilita su acceso a determinados estudios. En las universidades de algunos estados de la costa oeste es obligatorio obtener créditos en *World Languages* si no se han cursado en Secundaria. En cuanto a la enseñanza bilingüe en la educación universitaria, destaca la Universidad Estatal de San Diego (California), que está desarrollando planes para constituirse en la primera universidad bilingüe en inglés y español.

Otros: *community colleges*

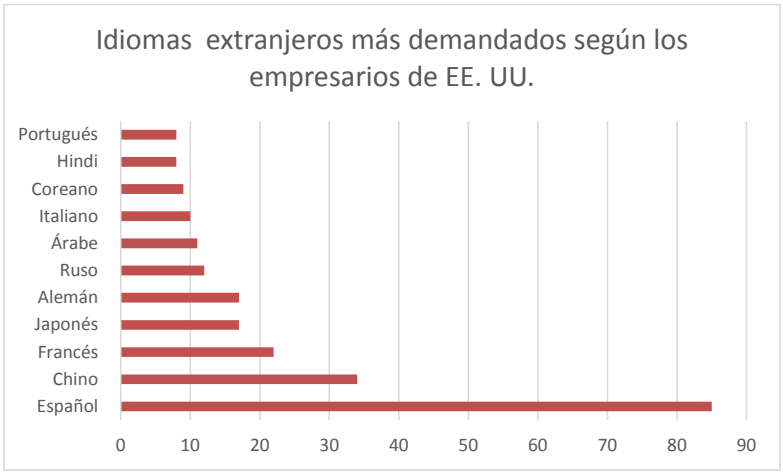
Los *community colleges* son centros de enseñanza superior que ofrecen estudios de dos años. El equivalente a nuestra Formación Profesional de grado superior se imparte en estos centros. La enseñanza de idiomas está ligada a la naturaleza de los estudios que se vayan a cursar, por lo que no siempre están presentes en los planes de estudios. Por ejemplo, los estudios de Turismo incluyen alguna lengua extranjera en su currículo, pero no ocurre lo mismo con otras titulaciones. En ciertos estados se está haciendo un esfuerzo por extender el estudio de lenguas extranjeras a toda la oferta de títulos. Los estados de la costa oeste que tienen como requisito obtener créditos universitarios en lenguas extranjeras, caso de no haberlas cursado en Secundaria, extienden esta exigencia a los *community colleges*.

La enseñanza del español en Estados Unidos

El español es la lengua extranjera más demandada y estudiada en EE. UU. en todos los niveles de enseñanza, con una clara diferencia en relación con las otras lenguas extranjeras que se estudian en el país. Así mismo, es la lengua con más posibilidades de expansión en el sistema educativo.

A pesar de la poca tradición de la enseñanza de lenguas extranjeras en EE. UU., las autoridades educativas del país han mostrado un creciente interés por introducirlas en los currículos. A modo de ejemplo, el Consejo Americano de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (American Council on the Teaching of Foreign Languages, ACTFL) publica en su informe anual un aumento de la demanda de trabajadores con conocimientos de idiomas distintos del inglés: nueve de cada diez empresarios de los EE. UU. solicitan que sus empleados tengan conocimientos lingüísticos distintos del inglés.

Como se puede observar en la gráfica siguiente, el idioma más demandado en el país es el español, con un 85%. El 56% de los empresarios de EE. UU. dicen que esta demanda de competencias lingüísticas distintas del inglés aumentará en los próximos cinco años.



Fuente: Elaboración propia a partir del informe de ACTFL Making Languages Our Business

Los programas bilingües en inglés y español han experimentado un aumento considerable en todo el país

Percepción sobre la lengua y cultura españolas en el país

El prestigio del español y de la educación bilingüe en español va en aumento en la mayoría de los estados de EE. UU. Cada vez son más las familias, de origen hispano y no hispano, que apuestan por la enseñanza bilingüe para sus hijos, ya que consideran que el conocimiento del español, con una buena base académica, puede ser clave para su futuro. Son muchos los trabajos en los que se requiere el conocimiento del español, especialmente en los estados con mayor población hispana, como California, Texas, Nueva York, Illinois o Nuevo México: médicos, abogados y un sinfín de empresas y profesionales cualificados ofrecen sus servicios en español.

Nuevo México fue el primer estado en tener una ley multicultural en 1973: la denominada *Bilingual Multicultural Education Act*. Según esta ley, Nuevo México suscribe una educación bilingüe y multicultural en todos sus programas para todos sus alumnos. Del mismo modo, incide en el impacto económico que tendría no incorporar adecuadamente en la educación del estado la multiculturalidad y el bilingüismo en inglés y español en una sociedad como la de Nuevo México.

La imagen de la lengua española va muy unida a la historia del país, en tanto que lengua predominante en muchas zonas desde mucho antes de la llegada de los primeros colonos anglófonos, y a la presencia de la población de origen hispano descendiente de diferentes oleadas migratorias de países como México, Puerto Rico y Cuba. Según la Oficina del Censo estadounidense, más del 18% de la población tiene origen hispano o latino y, por lo que se refiere a la lengua, la población mayor de 5 años que habla español en el hogar ha pasado de 17 millones en 1990 a 41 millones en la actualidad, lo que proporcionalmente ha supuesto un incremento respecto a la población total de casi seis puntos porcentuales, pasando del 7,5% al 13,4%. Se estima, además, que en 2060 el número de hispanohablantes en EE. UU. puede alcanzar los ciento diecinueve millones, por lo que se convertiría en el segundo país del mundo con más hispanohablantes después de México.

Uno de los retos a los que se enfrentan el español y la cultura hispana en EE. UU. procede, precisamente, de la imagen que se ha venido transmitiendo del español como lengua de la inmigración, asociada a niveles sociales, educativos y económicos desfavorecidos. Esta imagen fue reforzada en décadas anteriores por las políticas educativas de varios estados que fomentaban la aculturación y el abandono de la lengua materna a favor del inglés. La propia población hispana, en muchísimas ocasiones, ha asumido esta imagen del inglés como vehículo para que sus hijos prosperen, frente al español como lengua exclusivamente familiar, y se ha opuesto a su escolarización en programas bilingües. Se trata, por lo tanto, de un reto con matices identitarios relacionados con la percepción y valoración de la propia lengua y cultura. No obstante, el continuo crecimiento de los programas de educación bilingüe en inglés y español, impulsados en muchos casos por familias no hispanohablantes, da muestras de que esta imagen está en proceso de cambio, favorecido por diferentes asociaciones, organismos e iniciativas gubernamentales como Hispanic-Serving Institutions (HSIs), la Hispanic Association of Colleges and Universities (HACU) o, en el caso de California, Californians Together, y por datos como la cada vez mayor presencia de población hispana en puestos destacados o los efectos beneficiosos sobre la empleabilidad de poseer una competencia bilingüe en inglés y español.

Implantación del español en la enseñanza

Como se ha indicado en el capítulo anterior, en EE. UU. la obligatoriedad de estudiar una lengua extranjera en la enseñanza reglada varía de un estado a otro. Sin embargo, se puede afirmar que en las escuelas donde se ofrecen lenguas extranjeras, el español es, con mucha diferencia, el idioma más arraigado.

En la enseñanza primaria y secundaria el español es la lengua con mayor presencia en todos los estados, a una enorme distancia del resto de lenguas. Los programas bilingües en español e inglés son los más demandados. Así lo refleja, por ejemplo, el Distrito Escolar Unificado de Los Ángeles, donde se prevé que más de un 85% de los programas bilingües para el curso 2020-21 sean en español. En la enseñanza universitaria, los alumnos de español superan la suma de todos los alumnos que estudian otras lenguas. Estos datos ratifican que el español es la lengua con más posibilidades de expansión en el sistema educativo estadounidense, por la gran aceptación por parte del alumnado y sus familias, y por la mayor disponibilidad de recursos, incluidos profesores cualificados.

Por otro lado, hay que ser conscientes de la situación general del aprendizaje de lenguas en el país como se dibujaba anteriormente: solo un 20% de los alumnos de primaria y secundaria estudia una lengua extranjera y solo once estados exigen su estudio en secundaria como requisito de graduación. En general, no existen muchos programas de lenguas que permitan un aprendizaje progresivo a lo largo de los diferentes cursos y etapas educativas, y no están muy extendidas las pruebas externas para evaluar la competencia lingüística adquirida por aquellos alumnos que han estudiado español durante su trayectoria escolar. Incluso ante iniciativas que buscan el reconocimiento del aprendizaje de otra lengua como el *Seal of Biliteracy*, las diferencias entre estados son importantes, de modo que con un certificado de igual nombre se acreditan niveles diferentes: nivel *Advanced Low* en los estándares de ACTFL (equiparable a un nivel B2 del Marco común europeo de referencia para las lenguas, MCER), como en el caso de Washington, D.C.; o nivel Intermediate High en los estándares de ACTFL (equiparable a un nivel B1 del MCER), como en Nuevo México.

También hay que tener presente que el número de alumnos que profundizan en su conocimiento del idioma es bajo. Así, por ejemplo, en Florida, con más de una cuarta parte de población de origen hispano, casi el 40% de los alumnos matriculados en cursos en español en secundaria durante el curso 2019-20 cursa los niveles Español 1 y Español 2. Solo hay un 1% de matriculados en cursos de Lengua y Literatura Española en *Advanced Placement* o en Bachillerato Internacional. Tampoco llega al 1% la matrícula en cursos de español para hispanohablantes.

Dicho lo anterior, la implantación del español en la enseñanza es robusta. Los datos de matriculación en los cursos de español como lengua extranjera son sólidos, se mantienen constantes o aumentan en algunos casos.

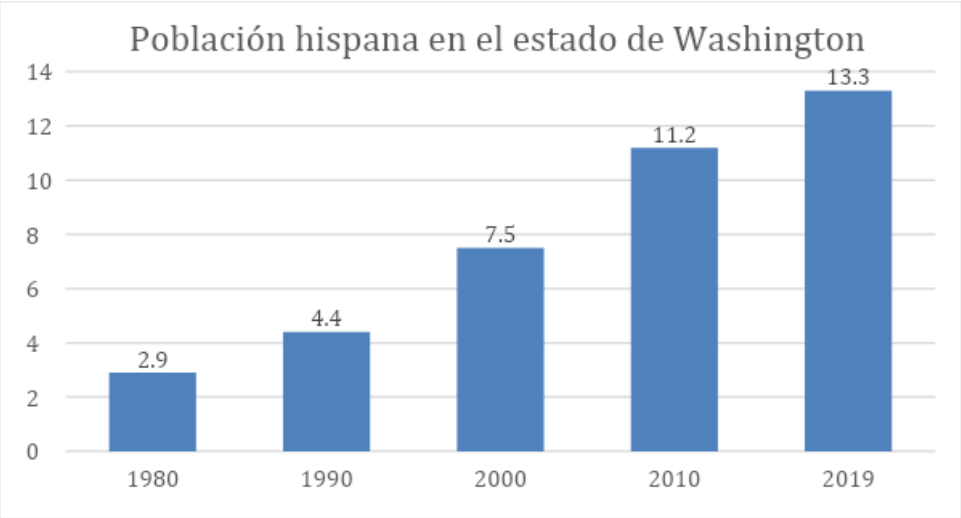
En la educación infantil y primaria, el español se oferta mayoritariamente en los programas de inmersión o programas bilingües. Destaca el estado de Utah por su excelente programa de *Dual Language Immersion* (DLI). Este programa es un referente en todo EE. UU. y, por su gran calidad, está siendo replicado en otros estados del país. Es un modelo 50/50. En cada aula dan clases dos profesores, uno que enseña solo en español y otro que lo hace solo en inglés. De este modo los estudiantes aprenden el contenido académico a través de la lengua meta. Actualmente hay 124 escuelas de inmersión bilingüe en español, en torno a 32.000 alumnos en todo el estado y 73 profesores visitantes españoles.

Este modelo se ha ido implantando en muchos estados. A modo de ejemplo, en Florida hay programas de aprendizaje dual en español en más de cien escuelas en doce distritos. En Georgia, estado en el que el número de alumnos matriculados en una lengua extranjera está por encima de la media, hay 52 escuelas con programa dual en español. En Luisiana los programas de inmersión dual se encuentran sobre todo en la franja sur.

En la educación secundaria el estado de Utah también es pionero en el llamado programa *Bridge*, por el que se imparte enseñanza de español avanzado, por profesores itinerantes de habla hispana, a aquellos alumnos que ya han superado las pruebas de *Advanced Placement*. La superación de este curso otorga a los alumnos créditos universitarios.

Otro ejemplo de la expansión del español en esta etapa educativa se observa en el estado de Texas, en el que se van a empezar a implementar en el curso escolar 2020-21 programas bilingües en centros de secundaria en varios distritos escolares. Los alumnos cursarán al menos dos asignaturas impartidas en español: lengua española para hispanohablantes y una asignatura de ciencias, ciencias sociales o matemáticas.

El aumento de la población hispana se refleja frecuentemente de manera muy clara en el campo de la educación, sobre todo en el aumento de la oferta de español en educación primaria y secundaria. En el estado de Washington, por ejemplo, desde los años ochenta la población hispana se ha cuadruplicado, como muestra la gráfica siguiente, según datos de la Office of Financial Management de Washington.



Fuente: Elaboración propia a partir de datos de la *Office of Financial Management*

Es importante la atención educativa al alumnado de origen hispano que no ha adquirido el inglés. Del casi 10% de estudiantes que se integran en el sistema educativo sin hablar inglés, en torno al 80% es de origen hispano. En algunas zonas el porcentaje es mayor: es el caso del estado de Texas, donde según el Migration Policy Institute el 90% de los alumnos clasificados como *English Language Learners* son de origen hispano. Los distritos escolares ofrecen programas de educación bilingüe donde se concentra esta población de aproximadamente 910.000 alumnos, sobre todo en las zonas urbanas de Houston, Aldine, Dallas, Fort Worth y Austin, que corresponden a los distritos que contratan el 85% de los profesores visitantes españoles en Texas.

Además, se percibe una evolución en la enseñanza del español dirigida a este alumnado. Frente al tradicional enfoque "de transición", en el que el español se usa como un medio para lograr la alfabetización en inglés, se está favoreciendo el desarrollo de programas de tipo dual, que, como se ha explicado anteriormente, buscan que el alumno consiga un buen dominio en ambas lenguas.

La metodología de enseñanza de lenguas extranjeras ha ido evolucionando de forma global, lo que se traduce en el paso de una enseñanza tradicional (español como lengua extranjera) a un aprendizaje de contenidos en lenguas extranjeras (AICLE o CLIL, en inglés). Por la tradicional falta de énfasis en el estudio de lenguas extranjeras en Estados Unidos, la implantación de metodologías de enseñanza del español en las escuelas del país todavía está en plena evolución,

tanto a nivel de centros interesados como en los niveles de adquisición de la lengua. Asimismo, la falta de profesorado bilingüe capacitado es un factor que puede limitar la expansión de los programas de inmersión dual: al menos 31 estados y Washington, D.C. necesitan profesorado para sus programas bilingües y de inmersión dual.

Los datos sobre el *Seal of Biliteracy* obtenidos por los estudiantes de español confirman la fortaleza de la enseñanza de la lengua. En estados como Washington, el número de estudiantes que obtuvieron el *Seal of Biliteracy* en español desde el curso 2014-15 hasta el curso 2018-19 ha aumentado casi un 50%. Algo parecido ha experimentado el estado de Utah, donde el número de escuelas con el programa de *Dual Language Immersion* se ha duplicado desde el curso 2014-15.

Según los datos del informe *2019 National Seal of Biliteracy Report for 2017-18 Academic Year*, el español es con mucha diferencia el idioma del cual más *Seal of Biliteracy* se otorgaron. Destacan el estado de Georgia, donde el español representó el 78,28% del total de certificaciones (el 14,42% fueron en francés y 4,13% en alemán); el estado de Illinois, con un 74% de certificados de español (10% de francés y 4% de chino), y Luisiana, en el que el español representó el 54,7% (33,66% en francés y 8,66% en latín).

Como ocurre en las etapas de primaria y secundaria, el español es el idioma más solicitado en los estudios universitarios. Aun así, según datos del informe publicado por la Modern Language Association of America en 2016, el número de estudiantes de español había descendido cerca de un 4%. Las causas parecen estar en la tendencia a estudios especializados en lugar de las humanidades y los idiomas. También se ha reducido el número de instituciones de educación superior que incluyen cursos de lenguas extranjeras como requisito de graduación. Pese al descenso global de alumnos matriculados en lenguas, las cifras del español se mantienen sólidas, ya que doblan el número de estudiantes del resto de lenguas.

El profesorado de ELE

Normalmente la enseñanza del español, al igual que la de otras materias en EE. UU., sigue un enfoque comunicativo, orientado a la interacción social y por proyectos, que fomenta la participación de los alumnos en la clase. El profesor, a través de las unidades didácticas, desarrolla el pensamiento crítico y creativo del alumno, fomenta el aprendizaje colaborativo, el aprendizaje basado en la resolución de problemas, ya sea en parejas o en grupos, generando discusiones y debates en clase.

En general, los profesores que enseñan tanto en primaria como en secundaria de la red pública deben tener una credencial (*credential)* que les habilita para enseñar español. En algunos estados, el profesorado especialista en una lengua extranjera debe, asimismo, hacer un examen de competencias en ese idioma, además de acreditar habilidades en la enseñanza de lenguas extranjeras.

En la misma línea, no son pocos los distritos en varios estados que ofrecen un complemento salarial a los profesores que cuentan con la habilitación bilingüe, medida destinada a suplir la carencia de profesores en esta área.

En los estados con más demanda de profesores cualificados de español, como es el caso de California, se está reforzando la formación del profesorado de programas bilingües, así como fomentando que más profesores obtengan la credencial para poder impartir clases en programas de doble inmersión. Además, se va a proporcionar ayuda económica adicional para programas de formación de profesorado, como *Bilingual Teacher Professional Development Program*, con el fin

de habilitar a más profesores bilingües. Este estado también trabaja estrechamente con España y México para ampliar los programas de intercambio de profesores.

Relacionado con la formación continua del profesorado, en el estado de Utah, los profesores que imparten *Dual Language Immersion* (DLI) reciben formación continua tanto de los distritos como del personal responsable del programa de inmersión en español.

Certificación de ELE

La Consejería de Educación colabora con el Instituto Cervantes en la administración de las pruebas para la obtención del Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE) en varias de sus oficinas, como Los Ángeles y San Francisco. Además, un número importante de International Spanish Academies (ISA) administran sus propias pruebas, sobre todo de los niveles A2/B1 escolar y B2, en colaboración con la Consejería y el Instituto Cervantes.

El DELE forma parte de los certificados que se reconocen para la concesión de los Sellos de Alfabetización Bilingüe en los diferentes estados.

Por otra parte, son muchas las instituciones que muestran un gran interés por el certificado de español SIELE (Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española) debido a la flexibilidad que ofrece al administrar exámenes en línea. La inexistencia de un SIELE escolar dificulta su aplicación en los niveles anteriores a la universidad.

En Massachusetts, el Observatorio de la lengua española y las culturas hispánicas en los Estados Unidos del Instituto Cervantes y la Universidad de Harvard desarrolla un programa de proyectos y actividades para el estudio y la reflexión sobre la presencia de la lengua española en Estados Unidos, tanto en su dimensión lingüística como cultural. Trabaja fundamentalmente en cinco ámbitos: el español en los Estados Unidos, lenguas y culturas en contacto, la enseñanza del español en los Estados Unidos, cultura y pensamiento en español, la traducción al inglés de obras originalmente en español y su recepción en EE. UU., además de ser centro examinador del DELE y CCSE. El Observatorio colabora activamente con la Consejería de Educación en EE. UU. en la realización de actividades de formación del profesorado y de promoción de la lengua y la cultura española en el país.

Difusión del español: organismos locales

Son muchas las instituciones y organizaciones sin ánimo de lucro estadounidenses que apoyan la difusión de la lengua y la cultura españolas en Estados Unidos. A nivel nacional destacan AATSP (American Association of Teachers of Spanish and Portuguese), que promueve el estudio y la enseñanza de español y portugués y sus correspondientes literaturas y culturas hispanas y luso-brasileñas; ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages), dedicada a mejorar y ampliar la enseñanza y el aprendizaje de todos los idiomas en todos los niveles de instrucción, organiza uno de los mayores congresos del país dedicados a la enseñanza de idiomas; NABE (National Association for Bilingual Education), entre cuyos objetivos destaca la mejora de las prácticas educativas enfocadas a estudiantes de procedencias lingüísticas y culturales diversas; CARLA (Center for Advanced Research on Language Acquisition), que estudia el multilingüismo y el multiculturalismo, desarrollando el conocimiento de la adquisición de un segundo idioma y avanzando en la calidad de la enseñanza, el aprendizaje y la evaluación del segundo idioma mediante la realización de proyectos de investigación; y MLA (Modern Language Association), una de las asociaciones académicas más numerosas del mundo, fundada en 1883.

En el estado de California cabe destacar la labor en apoyo de los programas bilingües de CABE (California Association for Bilingual Education), que organiza uno de los congresos sobre enseñanza bilingüe más importantes del país, y Californians Together. Asimismo, en Nuevo México se encuentra Dual Language Education of New Mexico, responsable de La Cosecha, uno de los congresos más importantes sobre enseñanza dual.

La Acción Educativa Exterior en Estados Unidos

En Estados Unidos, las actuaciones del Ministerio de Educación y Formación Profesional (MEFP) se coordinan desde la Consejería de Educación en la Embajada de España en Washington, D.C. –acreditada también en Canadá–, de la que dependen asimismo tres agregadurías de Educación con sede en Los Ángeles, Miami y Nueva York. Cada una de las agregadurías cuenta con cuatro asesorías técnicas ubicadas en enclaves importantes. Desde las diferentes oficinas se lleva a cabo una amplia propuesta de difusión y promoción de nuestra lengua y cultura, tal y como se describe en los apartados siguientes. Además de estas oficinas, existe una red de once centros de recursos distribuidos por todo el país.

En Washington, D.C., la Consejería cuenta con un consejero, un secretario general, dos asesores y cuatro administrativos. Además de la dirección y coordinación de la acción educativa en el país, desde la Consejería se atienden las cuestiones específicas del Distrito de Columbia y de cinco estados del nordeste.

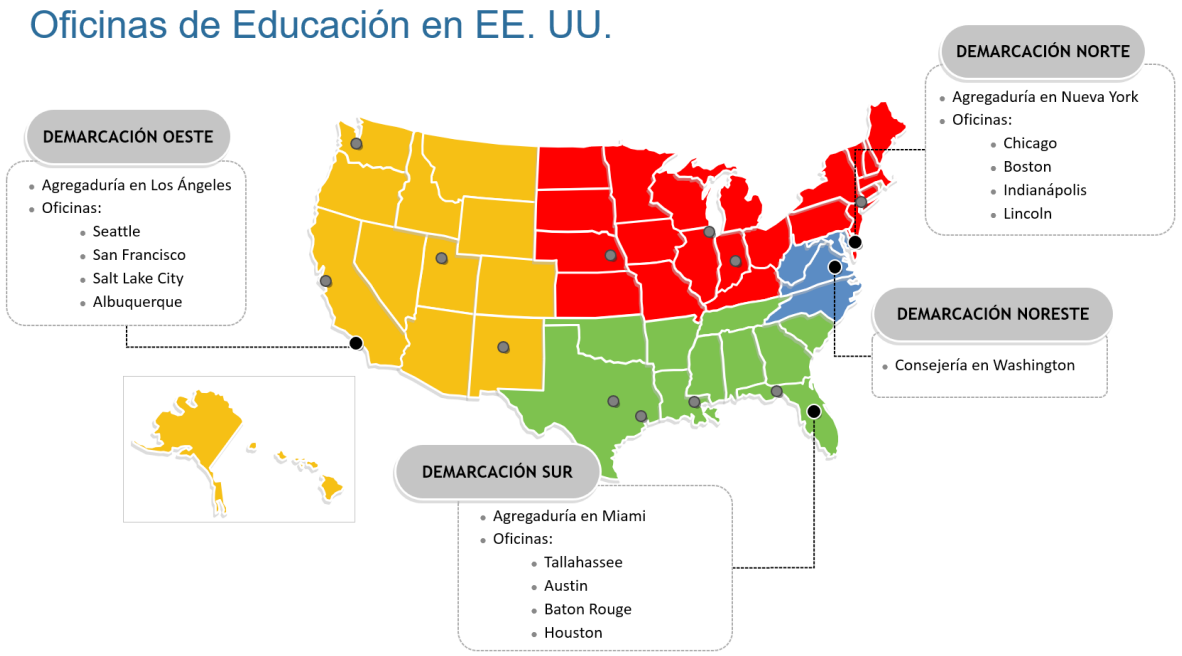
La Agregaduría de Los Ángeles se encarga de la gestión de trece estados del oeste. Además del agregado, dos asesores y un administrativo destinados en esa ciudad, cuenta con un asesor en San Francisco (California), otro en Salt Lake City (Utah), uno en Seattle (estado de Washington) y uno en Albuquerque (Nuevo México).

La Agregaduría de Miami, que gestiona once estados del sur, cuenta con un agregado, dos administrativos y dos asesores técnicos, además de otro en Tallahassee (Florida), uno en Austin y otro en Houston (Texas) y uno en Baton Rouge (Luisiana).

La Agregaduría de Nueva York se encuentra al cargo de veintidós estados del norte y centro-norte del país. En la ciudad de Nueva York, junto al agregado hay un asesor técnico y dos administrativos, y el resto de asesores de la demarcación se encuentra en Lincoln (Nebraska), Chicago (Illinois), Boston (Massachusetts) e Indianápolis (Indiana).

La acción educativa de la Consejería se lleva a cabo también en centros educativos con personal docente procedente de España, como en United Nations International School (UNIS), en Nueva York, o los centros del Programa de Estudios Internacionales en Miami. Asimismo, los programas de Profesores Visitantes y Auxiliares de Conversación aseguran la presencia de profesores españoles en las aulas estadounidenses. El equipo de asesores técnicos destinados en el país mantiene estrechos contactos con los agentes educativos de su zona para el buen desarrollo de los programas, promueve actividades de formación del profesorado, y asiste regularmente a congresos y ferias educativas, además de organizar certámenes y entregar becas. El panorama de actuaciones de la Consejería se completa con la administración de los exámenes del Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia (CIDEAD) y la colaboración con instituciones como el Instituto Cervantes, la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) y demás universidades españolas.

La Consejería de Educación cuenta con una extensa red de oficinas y personal para gestionar la acción educativa exterior del MEFP en su ámbito de actuación.



División de la Consejería de Educación por demarcaciones

La participación del Ministerio de Educación y Formación Profesional en la educación escolar en Estados Unidos presenta varias modalidades, que implican en algunos casos dotación de personal y constituyen siempre una significativa contribución curricular a la calidad y extensión de la enseñanza de la lengua y la cultura españolas, y de asignaturas en español.

Secciones Españolas

En Estados Unidos existen dos secciones españolas, que ofrecen enseñanzas en español –lengua y literatura, geografía e historia– dentro del sistema educativo del país en centros que desarrollan un currículo mixto con profesorado local y también con docentes asignados por el MEFP. Una de estas secciones se encuentra en UNIS, Colegio Internacional de Naciones Unidas, en la ciudad de Nueva York.

La sección española en Miami forma parte del denominado Programa de Estudios Internacionales (PEI en español o ISP, en sus siglas en inglés) del Distrito Escolar Público de Miami-Dade. Las enseñanzas de este programa se encuentran implantadas en siete centros, cinco de infantil y primaria y dos de secundaria, seis públicos y uno *charter* (equiparable a un centro concertado en España) y cuentan con siete profesores españoles designados por el MEFP.

En la siguiente tabla se puede apreciar la evolución el número de alumnos de español en las secciones españolas de EE. UU. en los cinco últimos cursos académicos.

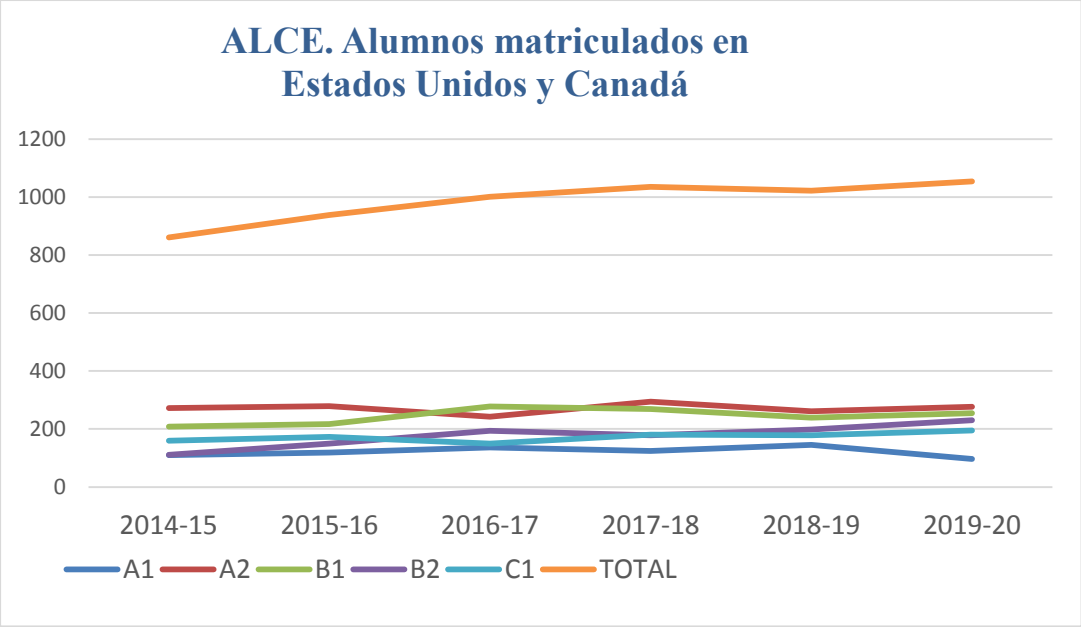
Evolución del alumnado en las secciones españolas de EE. UU.			
Curso	**Educación Infantil**	**Educación Secundaria**	**Total**
2015-16	1.480	1.016	2.496
2016-17	1.481	1.023	2.504
2017-18	1.202	1.082	2.284
2018-19	1.128	1.060	2.188
2019-20	1.185	1.090	2.275

Fuente: Elaboración propia

Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas

Las enseñanzas de las ALCE o Agrupaciones de Lengua y Culturas Españolas se dirigen a los residentes españoles en el exterior con el objetivo de mantener los vínculos lingüísticos y culturales. Imparten clases complementarias, fuera del horario escolar, estructuradas en los primeros cinco niveles del Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas a niños y jóvenes escolarizados en los niveles anteriores a la universidad. El programa ALCE en Estados Unidos cuenta con nueve docentes y más de mil alumnos repartidos en siete aulas: cinco en Nueva York y dos en el área de influencia de Washington, D. C. En ella se integra, además, el Aula de Montreal, Canadá.

En el siguiente gráfico se puede ver la evolución de alumnos matriculados por nivel durante los últimos cinco cursos.



Fuente: Elaboración propia



Fiesta de Carnaval en el aula de ALCE de Washington

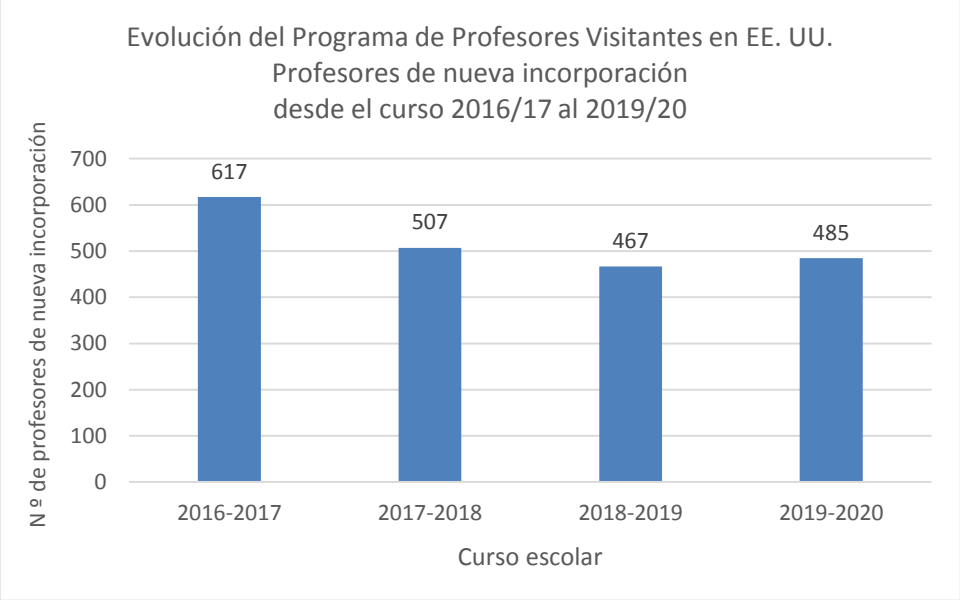
Profesorado Visitante

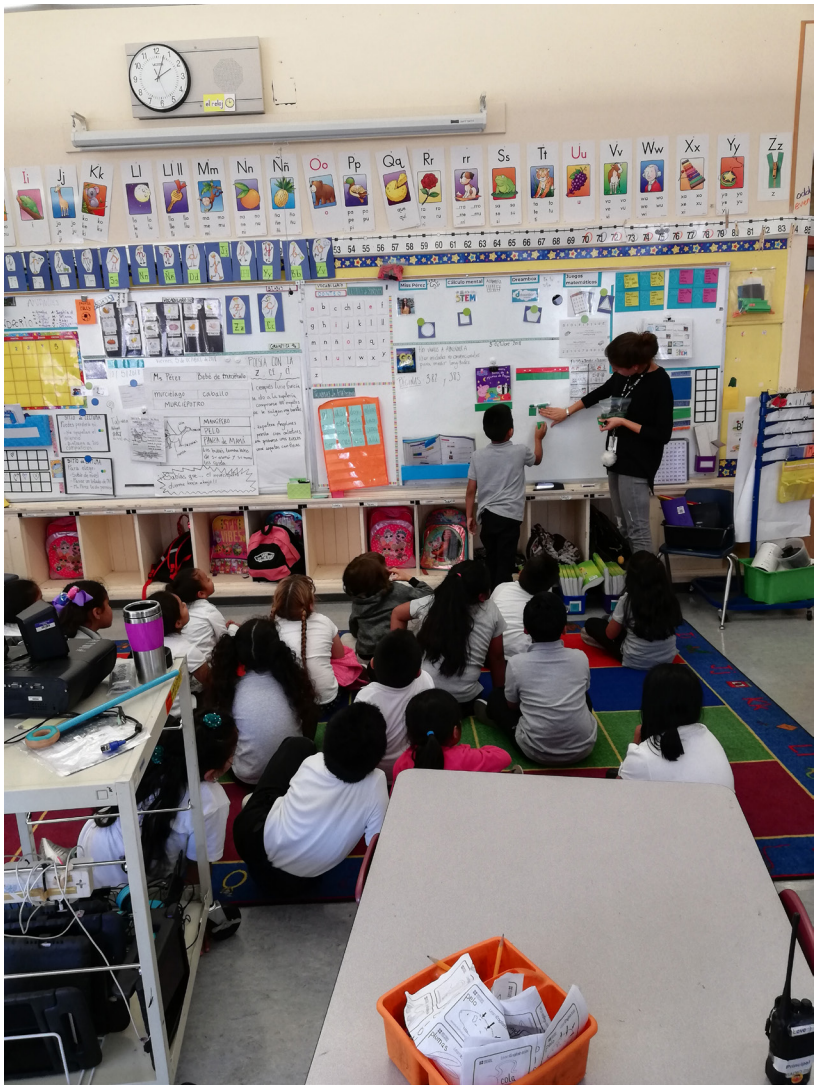
Se trata de un programa emblemático de cooperación internacional y de movilidad del profesorado que, desde 1986, ha permitido a miles de docentes españoles promocionar nuestra lengua y cultura en escuelas estadounidenses, desarrollarse profesional y personalmente, y mejorar la calidad de la enseñanza en nuestras aulas a su regreso a España. Durante el curso escolar 2019-20, 1.249 profesores visitantes desarrollan su actividad docente. Texas es el estado que acoge a un mayor número, con 359 profesores, seguido de Illinois con 135, Florida con 95 y Utah con 73.

A continuación, se presentan dos gráficos con la evolución del número total de profesores visitantes desde el curso 2016-17 hasta el curso 2019-20 y el número de contrataciones anuales en el mismo periodo.

Evolución del programa de Profesores Visitantes en EE. UU.			
Curso	**N º de estados participantes**	**Profesores participantes**	
		Nueva incorporación	**Total**
2016-17	34	617	1.431
2017-18	33	507	1.415
2018-19	33	467	1.229
2019-20	35	485	1.249

Fuente: totales, estadística del MEFP; otros datos, elaboración propia.





Profesora visitante en el aula

Auxiliares de Conversación

Auxiliares de Conversación Españoles

El programa de Auxiliares de Conversación Españoles cuenta en el curso 2019-20 con treinta auxiliares de conversación en EE. UU., repartidos en escuelas de Educación Primaria, Secundaria y universidades de dieciocho estados. Realizan una labor de promoción de la lengua y cultura del español bajo la supervisión de los profesores titulares. El Ministerio otorga una ayuda económica a los auxiliares, complementada por los propios centros de acogida, que les facilitan el alojamiento, los ayudan con el transporte a sus centros escolares y los apoyan en su adaptación y la realización de los diferentes trámites necesarios. Se trata, sin duda, de un programa atractivo que cada año aporta experiencia y formación a nuestros participantes y los centros en los que desarrollan su labor.

Auxiliares de Conversación Norteamericanos

Es un programa dirigido principalmente a jóvenes norteamericanos con titulación universitaria o que está concluyendo sus estudios superiores. Su función es ayudar en las aulas españolas al profesor de lengua extranjera y acercar tanto su idioma como su cultura a nuestros alumnos.

El programa se inició en las comunidades autónomas de Andalucía y Madrid durante el curso académico 2005-2006 y desde entonces ha experimentado un continuo crecimiento, pasando de 126 auxiliares en el primer año a 3.205 en el curso 2019-2020. En la actualidad todas las comunidades autónomas participan en el programa.

En la siguiente tabla se puede apreciar el incremento en el número de auxiliares de conversación seleccionados en los últimos años.

Auxiliares de conversación norteamericanos en España		
Curso	***Número**	**% de variación interanual**
2014-15	2.335	+13,12
2015-16	2.230	- 4,49
2016-17	2.402	+ 7,71
2017-18	2.673	+ 11,28
2018-19	2.688	+ 0,56
2019-20	3.205	+ 19,23

Fuente: datos y elaboración propios
*Auxiliares de Estados Unidos con plaza aceptada.



Cartel de promoción del programa

International Spanish Academies

El programa International Spanish Academies (ISA) es una iniciativa del MEFP por la que escuelas de reconocida calidad educativa de Estados Unidos y Canadá imparten un currículo de educación bilingüe en inglés y español, con el apoyo, asesoramiento y reconocimiento del Ministerio. Ofrecen enseñanzas desde *Kindergarten* hasta el curso 12º, en un marco de colaboración entre la Consejería de Educación en Estados Unidos y Canadá, las escuelas, y las autoridades de las que dependen. La lengua española y la cultura de los países hispanohablantes están muy presentes en las ISA a través de un currículo de lengua y contenidos en español en distintas materias. La presencia del español oscila entre al menos el 50% en *Elementary School*, 35% en *Middle School* y 25% en *High School*.

En el curso 2019-20 se está procediendo a realizar una revisión y actualización del programa. Para ello se ha elaborado un nuevo documento con el título *Red ISA: Guía de incorporación y permanencia*, que establece las bases del programa.

En la actualidad, la red ISA está constituida por 103 centros en EE. UU. Las dos tablas siguientes muestran el número de centros por etapa, así como el de alumnos, profesores visitantes y auxiliares de conversación españoles. En la columna "Alumnos ISA" figuran los alumnos que cursan el programa bilingüe; en la columna ELE, los alumnos de las mismas escuelas que solo cursan español como asignatura.

Centros por etapas					
	Elementary Schools	**Middle Schools**	**High Schools**	**Otros***	**Total**
Total EE. UU.	58	21	13	11	103

Fuente: Elaboración propia.
* Ofrecen enseñanzas de más de una etapa.

Alumnos				Profesores visitantes	Auxiliares
	ISA	**ELE**	**Total**	**Total**	**Total**
Total EE. UU.	32.883	8.514	41.397	145	22

Fuente: Elaboración propia.

Pertenecer a la red ISA aporta a los centros un sello de calidad y el prestigio de contar con el reconocimiento institucional español. Además, el Ministerio colabora con estos centros educativos a través de diferentes actuaciones, entre las que destaca la posibilidad de recibir a auxiliares de conversación españoles y de contratar a profesores visitantes de forma preferente. La Consejería de Educación emite diplomas de reconocimiento de los estudios cursados en español a todos los alumnos que alcanzan los objetivos establecidos para cada etapa educativa. En el curso 2018-19 se emitió un total de 5.069 diplomas en EE. UU.

Por otra parte, los alumnos de las ISA que realizan los exámenes del DELE se benefician de una reducción del 50% de las tasas de matrícula, siempre que las escuelas cuenten con profesores acreditados para administrar las pruebas. La acreditación de estos profesores se realiza de forma gratuita en virtud del convenio firmado por el MEFP con el Instituto Cervantes. Un total de catorce centros de EE. UU. se beneficiaron en el curso 2018-19 de este acuerdo: sus alumnos obtuvieron un total de 509 diplomas, lo que supuso un ahorro para las escuelas de casi 40.000 dólares en gastos de inscripción.



Estudiantes de una ISA

Formación del profesorado

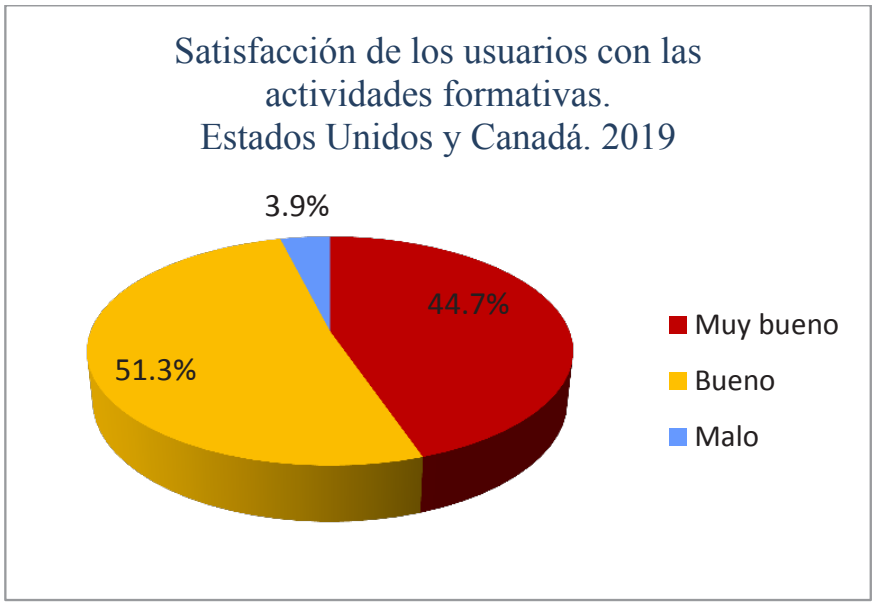
La formación del profesorado es uno de los ejes de la acción educativa en el exterior. Aunque sus destinatarios preferentes son los profesores de español y el personal de la Consejería, atiende asimismo a otros colectivos del territorio, ya sean docentes, gestores o administradores. La formación es clave, por ejemplo, para el programa de profesores visitantes, porque contribuye decisivamente a su inserción en el nuevo entorno cultural, social y educativo estadounidense, donde van a desarrollar su labor profesional. Además de atender a las fases iniciales de adaptación, se tratan temas que satisfacen las preferencias de los usuarios: la enseñanza de lenguas, la competencia digital, la atención a la diversidad, la neurociencia en educación o la convivencia escolar.

Muchas de las actividades están reconocidas por el INTEF (Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado del MEFP), que garantiza y certifica la calidad de las iniciativas del equipo humano de la Consejería. Los últimos cinco años se ha realizado un notable esfuerzo por incrementar la acción en este aspecto, sin mermar la calidad para los destinatarios. Esto se ha traducido en un aumento tanto en el número de actividades como de asistentes.



Fuente: datos propios. Se recogen solo las actividades certificadas por el INTEF.

Asimismo, la valoración de las actividades ofertadas es mayoritariamente positiva.



Fuera del programa del INTEF se realizan otras actividades, que convocan a un gran número de personas: en 2019, 3.295 asistentes participaron en setenta y seis actividades. Además de la formación didáctica del profesorado, las actividades tienen como objetivo la enseñanza de la lengua y la difusión de la cultura española o de los programas del MEFP entre escolares, estudiantes universitarios, profesionales, profesores y público en general.

Actualmente, el objetivo es incorporar de forma decidida la formación en línea para atender a los usuarios con más eficacia y flexibilidad.

En relación a la formación continua del profesorado americano que imparte enseñanza en español en los niveles preuniversitarios es una necesidad a la que es preciso dar respuesta. Desde los años noventa, la Consejería de Educación, en colaboración con universidades españolas, está llevando a cabo un programa de formación relacionado con la lengua y la cultura españolas, a través de cursos de verano y másteres. En torno a 6.700 profesores estadounidenses han participado ya en alguna de las actividades formativas ofertadas anualmente. El aumento en la participación se puede ver en esta tabla.

Cursos de verano y másteres en universidades españolas			
Año	**Estados**	**Nº de participantes**	**% de variación interanual**
2015	28	139	-6.50
2016	35	142	+2.16
2017	26	178	+25.35
2018	21	117	-34.27
2019	28	146	+24.78

Fuente: Elaboración propia

Centros de Recursos

El MEFP gestiona once centros españoles de recursos (CER) distribuidos por el país, casi todos ellos ubicados en universidades con las que se han firmado memorandos de entendimiento. Desde estos espacios se atiende a la comunidad de estudiantes, profesores e interesados en la cultura española por medio del préstamo de materiales didácticos, el asesoramiento profesional y lingüístico y la organización de actividades formativas y culturales. Las iniciativas son muy variadas, adaptadas a la zona y los recursos disponibles: seminarios de formación a profesores, conferencias, coloquios, sesiones de cine, grupos de conversación en español o tutorías. Con estas actividades, se fomenta el establecimiento de relaciones y la socialización entre profesores, alumnos y personas interesados por nuestra cultura. Muchas de estas actividades se organizan en colaboración con otros organismos españoles o estadounidenses, como el Instituto Cervantes, las diferentes Casas de España, NASA, EGEDA o Beyond Baroque, por citar algunos.



Anuncio de una actividad en el CER de Los Ángeles

En algunos casos existen acuerdos con las instituciones colaboradoras para asignar créditos a los alumnos asistentes, pero también se organizan muchas actividades dirigidas al público en general para difusión de la lengua y la cultura españolas o la promoción del país y su acción educativa.

En una época en la que los materiales son accesibles de formas muy diversas, las funciones de los CER se están adaptando para ofertar servicios que puedan seguir siendo útiles y atractivos para los usuarios. Las páginas web y aplicaciones en línea son un modo de acceso a múltiples recursos para la enseñanza del español, tanto de tipo didáctico como a grandes repositorios de la cultura y la comunicación españolas. Actualmente se ofrece un servicio general de consultas relacionadas con la lengua, la cultura y su didáctica.

Publicaciones

La Consejería de Educación en Estados Unidos publica anualmente la revista *Materiales para la enseñanza multicultural*. Allí se incluyen unidades didácticas y artículos relativos a la lengua y

cultura españolas, con el objetivo de servir de apoyo a la enseñanza de la lengua española en general y de materias en español en los niveles no universitarios. Los autores de las colaboraciones son profesores españoles o de otras nacionalidades que trabajan en el ámbito de actuación de la Consejería en Estados Unidos y Canadá. La publicación ayuda, por lo tanto, a dar visibilidad y difundir los materiales, iniciativas y actividades de los profesores de español en ambos países.

Redes sociales

La Consejería de Educación tiene presencia en Facebook, Twitter e Instagram. Las publicaciones reflejan las actividades realizadas por el personal de toda la organización: asistencia a congresos, ferias, jornadas de formación, entrega de premios o actos culturales. También se da difusión a los programas gestionados en Estados Unidos, con recordatorios de comienzo y fin de plazo de presentación de solicitudes e información sobre las distintas fases de estos procesos. Además, a través de sus redes sociales la Consejería comparte información de interés publicada por organismos e instituciones que promocionan el conocimiento de la lengua y la cultura españolas en Norteamérica. Con las redes sociales, se proporciona frescura, accesibilidad e inmediatez a la difusión y promoción de las noticias y acciones de interés que genera o distribuye la Consejería.



Portada revista Materiales, ed.2019

Acciones e iniciativas

Memorandos de entendimiento

Para poder llevar a cabo muchas de las actuaciones e iniciativas de la Consejería de Educación en Estados Unidos, el Ministerio promueve la firma de memorandos de entendimiento con los departamentos de Educación de los diferentes estados, lo que permite implantar y desarrollar programas como, por ejemplo, el del profesorado visitante. Asimismo, se han suscrito memorandos con otras instituciones para la creación de centros de recursos, como es el caso del de Los Ángeles (California), o Albuquerque (Nuevo México). En la actualidad, el MEFP tiene firmados más de cuarenta memorandos de entendimiento con Estados Unidos.

Participación en congresos

Dentro del apoyo a la lengua y cultura españolas, la Consejería de Educación participa en tres grandes grupos de congresos de forma institucional: nacionales (ACTFL, NABE y AATSP), regionales y estatales. En ellos, el personal de la Consejería interviene con ponencias especializadas sobre

programas propios y temas culturales, mesas redondas y un estand donde los asistentes pueden acercarse y recabar toda la información sobre los programas que desarrolla la Acción Educativa Exterior en Estados Unidos. Con estas actividades, se pretende asimismo entablar y mantener contactos con las autoridades educativas del país y fomentar la movilidad de estudiantes mediante la promoción de la enseñanza superior española.

Además de los congresos nacionales, regionales y estatales, el personal de la Consejería también organiza y participa en seminarios para administradores y directores de la red ISA.

Certámenes y premios

La Consejería ejerce parte de su acción a través de la convocatoria de premios y certámenes. Los más importantes tienen nivel nacional: el certamen del Colegio del Año, que en 2020 cumple su décimo aniversario; y el del Profesor del Año, que alcanza su segunda edición. El certamen del Colegio del Año premia la excelencia entre los centros de educación bilingüe en inglés y español, en tres categorías, de acuerdo con los niveles educativos de la enseñanza preuniversitaria: *Elementary*, *Middle* y *High School*. El certamen del Profesor del Año premia al docente que presente el mejor proyecto intercultural desarrollado entre un colegio español y otro de Estados Unidos o Canadá. Además de promocionar nuestro país, los premios contribuyen a establecer parámetros y modelos de excelencia en la enseñanza en inglés y español. Así lo demuestra que cuente con patrocinadores como Vista Higher Learning - Santillana, el grupo Anaya, la Universidad de Salamanca o el Instituto Cervantes, entre otros.

Becas

La Consejería de Educación otorga becas de formación en España a profesores de español destacados de los diferentes niveles educativos. Estas becas se entregan generalmente en el marco de los congresos en los que participa la Consejería y son fruto de la colaboración con instituciones educativas españolas, tanto públicas como privadas. Durante el curso escolar 2018-19 se entregaron 41 becas, que incluían formación, manutención y alojamiento durante el verano de 2019.

Concursos para estudiantes

Para promover la escritura en español, la Consejería de Educación organiza en diversos estados concursos de escritura dirigidos a los alumnos de español de las diferentes etapas educativas. Estos concursos, ocho en total, se organizan en colaboración con los departamentos de Educación y universidades, y suelen contar con el patrocinio de editoriales españolas y las Casas de España en Estados Unidos. El más antiguo, "Escribo en español", de California, va por su vigesimoctava edición en el curso 2019-20. Otros concursos son "Escribo en español" (Washington), "Cuentistas" (Utah y Nuevo México), "Poesía eres tú" (Nuevo México) y el Concurso de Escritura Literaria de Nueva York, dirigido a estudiantes de español en las universidades del *Tristate* (Nueva York, Nueva Jersey y Connecticut).

La Agregaduría de Educación en Miami participa como jurado en el Congreso de Español del Estado de Florida, una competición académica para estudiantes de *High School* que les brinda la oportunidad de competir en diversas pruebas en español. En 2020 participan 45 escuelas de toda Florida.

Intercambios y hermanamientos escolares

La Consejería de Educación ofrece apoyo en la identificación de centros estadounidenses o españoles para la realización de intercambios y hermanamientos escolares. Colabora, asimismo, con instituciones americanas como en el caso del proyecto *MyGlobalLA*, promovido por el Ayuntamiento de Los Ángeles y el Distrito Escolar Unificado de esta ciudad. Mediante este proyecto educativo, consulados de distintos países se han hermanado con centros educativos públicos de enseñanza Secundaria. Para poner en contacto a todos aquellos centros que deseen realizar un proyecto de hermanamiento, existe un punto de encuentro en la página web de la Consejería donde establecer relación con centros interesados en esta iniciativa.

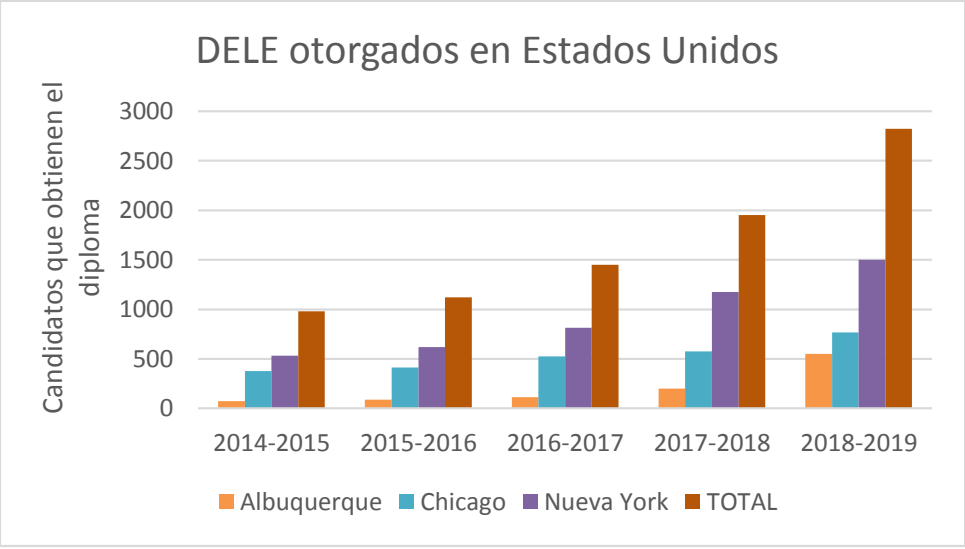
Por otra parte, la Consejería promueve la realización de proyectos de intercambio a través del programa de profesores visitantes, ya que todos los participantes deben realizar al menos una actividad cultural con sus centros de referencia en España.

Difusión del español: organismos españoles

La Consejería colabora con otros organismos en apoyar las estrategias de internacionalización de la educación española: el SEPIE (Servicio Español para la Internacionalización de la Educación) y las universidades, en particular la UNED y la Universidad Internacional Menéndez Pelayo. Es muy importante el apoyo administrativo e informativo en el acceso a la universidad que se presta a los estudiantes que desean cursar estudios superiores en España, muchos de ellos hijos de españoles.

En EE. UU. existen tres sedes del Instituto Cervantes, ubicadas en Albuquerque, Chicago y Nueva York. La presencia de este organismo se completa con un Aula Cervantes en la ciudad de Seattle y el Observatorio de la Lengua española y las Culturas Hispánicas en la Universidad de Harvard en Boston, único centro de su condición en toda la red del Instituto Cervantes, cuya misión es desarrollar un programa de actividades de estudio y reflexión sobre la presencia del español en el país. La Consejería de Educación desarrolla un plan de actuaciones con las diferentes sedes, en el que destaca la colaboración en la realización de las pruebas de obtención del DELE.

En el gráfico siguiente se puede apreciar la evolución en el número de diplomas DELE otorgados por las sedes del Instituto Cervantes.



Fuente: Elaboración propia

Conclusiones

Factores determinantes en relación con la presencia del español en Estados Unidos son la geografía, el pasado hispano de una parte importante del territorio y el continuo flujo migratorio desde países hispanos, especialmente desde México. Esta realidad ha hecho que Estados Unidos sea actualmente el quinto país por número de hispanohablantes y que existan perspectivas de que llegue a ser el segundo dentro de cuatro décadas. La presencia de hispanohablantes es muy notoria en estados como Texas, California y Nuevo México, donde se aproximan al 30% de la población total. Esta realidad le confiere al español un valor social, económico, profesional y a veces político muy relevante.

Aunque, como ocurre en el resto de los países anglófonos, el sistema educativo estadounidense no concede un lugar destacado en el currículo a las lenguas extranjeras, el español ocupa en ese contexto un primer puesto indiscutible, ya que es el idioma más estudiado en todos los niveles educativos y su demanda dobla a la del resto de lenguas. También en el mundo empresarial y de los servicios es altamente valorada: se demanda en el 85% de los puestos en que se requiere una segunda lengua.

En los últimos años se ha venido concediendo cada vez más importancia a los programas de enseñanza bilingüe en inglés y español, de manera destacada en los estados con más población hispana y, por diversos motivos, también en otros donde la tasa de hispanohablantes es mucho más baja, como Utah (10,8%) y Washington (8,6%). Este hecho da muestras de que los objetivos de estos programas van más allá de la atención educativa a la población inmigrante. No obstante, el auge de estos programas se ha dado sobre todo en la etapa de educación primaria, ya que el modelo encuentra más difícil acomodo en el currículo de secundaria, especialmente de *High School*. La creación e identificación de programas de estudio bilingües viables en secundaria podría ayudar a su expansión. Otro factor importante para la mayor extensión de estos programas es la necesidad de profesorado bilingüe debidamente formado en ambas lenguas.

Otro dato relevante es la adopción del *Seal of Biliteracy* por una grandísima mayoría de los estados. El español es la lengua en la que se ha otorgado un mayor número de estos reconocimientos al bilingüismo.

Aunque el futuro del español en Estados Unidos dependerá, en buena medida, de la presencia de la población de origen hispano, del mantenimiento de su lengua y cultura y su transmisión a las generaciones futuras, podemos concluir que el español es una lengua con mucho presente y la que más posibilidades de expansión tiene en el país.

Referencias

Información general sobre el país

- *CIA World Factbook*, datos sobre Estados Unidos.
- *Pew Research Center*, centro de investigaciones con información sobre tendencias que caracterizan a los Estados Unidos.
- *US Census*, censo de Estados Unidos.

Información sobre la educación en el país

- *America's Languages: Investing in Language Education for the 21st Century*, informe realizado por la Comisión sobre Aprendizaje de Lenguas de la American Academy of Arts and Sciences en 2017.

- *California Association for Bilingual Education* (CABE), asociación de Educación Bilingüe de California.
- *California Language Teachers' Association* (CLTA), asociación de profesores de idiomas de California.
- *Californians Together*, institución para el fomento de un acceso a la educación adaptado a los retos del siglo XXI.
- *Center for Advanced Research on Language Acquisition* (CARLA)
- *Child Trends*, centro de investigación sobre niños y bienestar infantil
- Departamento de Educación de Luisiana
- Departamento de Educación de California
- *Digest of Education Statistics*, compendio de estadísticas sobre el sistema educativo de EE. UU.
- *Education Week*, revista de educación.
- Legislación educativa: *Bilingual Multicultural Education Act*, (Nuevo México), *Biliteracy Education Seal and Teaching (BEST) Act*, *Every Student Succeeds Act*, *National Defense Authorization Act, Study Abroad Act, World Language Advancement and Readiness Act*
- *Los Angeles Unified School District* (LAUSD), distrito escolar de Los Ángeles (California)
- *Modern Language Association* (MLA)
- *National Center for Education Statistics* (NCES). Información y estadísticas sobre educación en Estados Unidos.
- *National Institute for Early Education Research*, centro de investigación sobre las etapas iniciales de la educación.
- *OECD Indicators. Education at a Glance 2019*, Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE)
- *Office of Financial Management*
- *Seal of Biliteracy*, información sobre el premio otorgado por escuelas o distritos escolares a estudiantes que dominan dos o más idiomas al graduarse en la escuela Secundaria.
- *US Department of Education*, Departamento de Educación del gobierno federal

Información sobre el español en Estados Unidos

- AATSP, *American Association of Teachers of Spanish and Portuguese.*
- *Making Languages Our Business,* informe de ACTFL (*American Council on the Teaching of Foreign Languages*) sobre la demanda de idiomas extranjeros en la empresa, 2019.
- El español: una lengua viva. Informe 2019. Informe del Instituto Cervantes
- Modern Language Association, *Enrollments in Languages Other Than English in United States Institutions of Higher Education, Summer 2016 and Fall 2016: Final Report*, datos sobre matriculación en idiomas extranjeros en educación superior.
- NABE, *National Association for Bilingual Education.*
- *The National K-12 Foreign Language Enrollment Survey Report*, informe sobre las matriculaciones en lenguas extranjeras en todos los niveles no universitarios.
- *The Routledge Handbook of Spanish as a Heritage Language*, compilado por Kim Potowski en Routledge, 2018

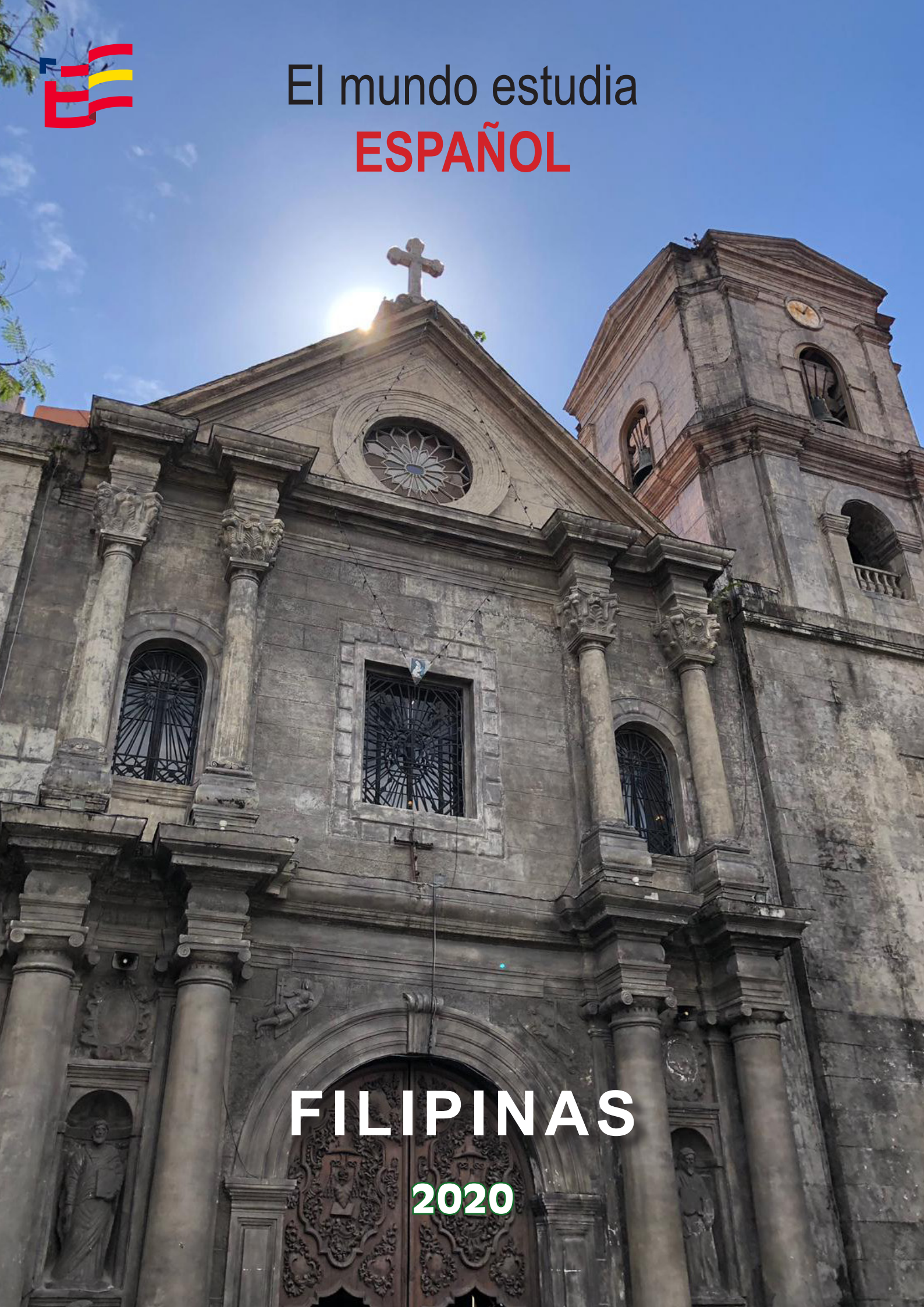
Glosario

Advanced Placement (AP)	Cursos de nivel avanzado de diversas asignaturas correspondientes a la etapa de *High School* y cuya superación otorga créditos universitarios. En español los centros pueden ofertar *AP Spanish Language and Culture* o *AP Spanish Literature and Culture*.
AICLE / CLIL	Aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras / *Content and language integrated learning*

Community, junior and technical colleges	Escuelas técnicas de educación superior.
DELE	Diploma de Español como Lengua Extranjera. Títulos oficiales acreditativos del grado de competencia en español, que otorga el Instituto Cervantes en nombre del Ministerio de Educación y Formación Profesional
Dual immersion program	Programa de inmersión dual, equiparable a los programas de educación bilingüe en España. Existen diversos tipos según los porcentajes que se utilicen de cada lengua (90:10, 50:50…) o según el perfil lingüístico de los alumnos (*one way* o *two way*)
Elementary School	Escuela de Educación Primaria, que comprende los cursos 1º a 5º en el sistema educativo español
FLES	*Foreign Language in Elementary Schools*, programa de enseñanza de lenguas extranjeras en Educación Primaria
High School	Instituto de educación secundaria, en el que se imparten los cursos equivalentes a 3º y 4º de E.S.O. y 1º y 2º de Bachillerato
Honors	Término que se utiliza para cursos de Educación Secundaria de un nivel más avanzado que el curso normal
ISA	International Spanish Academies. Programa de la Consejería de Educación que integra a una red de centros de primaria y secundaria en EE. UU. y Canadá que ofrecen educación bilingüe en español
K-12	Educación escolar. Abarca todas las etapas educativas anteriores a la universidad, desde *Kindergarten* (Educación Infantil) hasta el curso 12º
MEFP	Ministerio de Educación y Formación Profesional
Middle School	Escuela de Educación Intermedia, correspondiente al primer tramo de la Educación Secundaria, equivalente al 6º curso de Educación Primaria en España y los dos primeros de la E.S.O.
PEI	Programa de Estudios Internacionales del Distrito Público de Miami-Dade, en el que se integra la Sección Española en Miami.
Pre-Kindergarten	Educación infantil para niños de 2 a 4 años.
Seal of Biliteracy	Sello de Alfabetización Bilingüe
SIELE	Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española. Certificación del dominio del español, que se realiza por medios electrónicos
UNIS	*United Nations International School*, en la que se integra la Sección Española en Nueva York
World Languages	Denominación equivalente a las asignaturas de "lenguas extranjeras" en el sistema educativo español

El mundo estudia

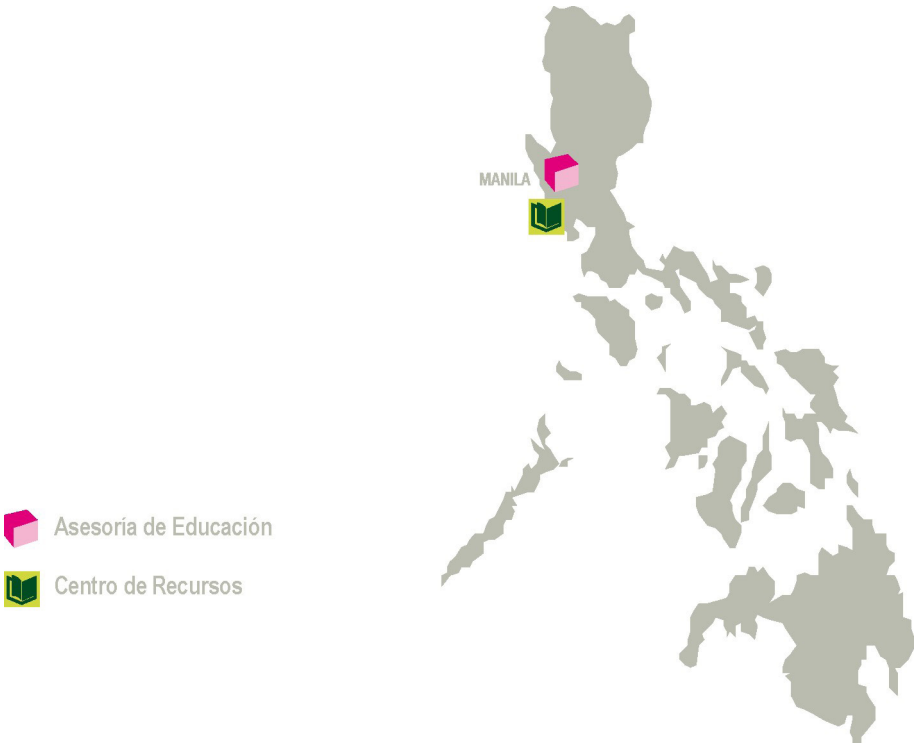
ESPAÑOL



FILIPINAS

2020

Introducción



La República de Filipinas cuenta con dos lenguas oficiales: el filipino (basado en el tagalo o tagalog) y el inglés. Además, hay más de un centenar de lenguas habladas en todo el territorio, no inteligibles entre sí, siendo las más habladas el tagalo (que se habla en Metro Manila y la región central de Luzón), el iloicano (en el norte de Luzón), el cebuano (en Cebú y Mindanao) y el chabacano, lengua derivada del español y con la que guarda muchas similitudes (hablada en Zamboanga y Cavite).

El español en Filipinas se observa fácilmente en alrededor de un tercio del léxico en filipino, y en la gran mayoría de nombres de pila y apellidos, lo que pone de manifiesto la presencia de la lengua española en el archipiélago durante más de tres siglos. Sin embargo, a partir de la Constitución de 1987, dejó de ser lengua oficial en el país y con ello se eliminó como asignatura en la Enseñanza Secundaria.

En el año 2009 el Ministerio de Educación de Filipinas (*DepEd - Department of Education*), con el fin de reintroducir el español en el sistema educativo en el país, solicitó la colaboración del gobierno de España para tal fin. La petición significó el inicio de la presencia del Ministerio de Educación de España en Filipinas. Se estableció para ello una oficina de Educación en la Embajada de España en Manila, que cuenta actualmente con una Asesoria Técnica dependiente de la Consejería de Educación en Canberra. Desde su apertura, el Ministerio de Educación de España ha firmado distintos acuerdos con el *DepEd*, la Autoridad para el Desarrollo de Estudios Técnicos y Profesionales (TESDA - *Technical Education and Skills Development Authority*), la Comisión

de Educación Superior (CHED - *Commission on Higher Education*), así como con las principales universidades del país.

Actualmente, uno de los programas del Ministerio de Educación y Formación Profesional que más éxito tiene en Filipinas es el de auxiliares de conversación filipinos en España, el cual se inició en el año 2014 con algunas decenas de participantes y ha crecido considerablemente en los últimos años, con algo más de 350 filipinos en España como auxiliares de conversación en el curso 2019-20.

Por otra parte, en septiembre de 2018, la Consejería de Educación, en colaboración con el Instituto Cervantes y UP, la Universidad de Filipinas Diliman, lanzaron las I Jornadas de ELE en Manila, que se volvieron a celebrar en octubre de 2019, esta vez además con la colaboración de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo – AECID y el *DepEd*. Estas jornadas han consolidado ya su presencia como evento formativo para profesores de español, en particular, para profesores de Enseñanza Secundaria pública en Filipinas, y son uno de los eventos formativos relacionados con la lengua española más importantes en estos momentos.

Datos generales de Filipinas

Indicadores generales	
Nombre oficial:	República de Filipinas (Republika ng Pilipinas)
Forma de gobierno:	Democracia Parlamentaria Bicameral (Cámara de Representantes y Senado)
Población total:	106.651.922 habitantes
Capital del país:	Ciudad de Manila
Principales ciudades:	Manila, Davao, Cebú, Zamboanga
Lengua o lenguas oficiales:	Filipino (basado en el tagalog), inglés
Otras lenguas socialmente relevantes:	cebuano, ilocano, bisaya, bicolano, chabacano, pampango
Composición étnica de la población:	malayo-polinesios con minorías de chinos y mestizos
Composición religiosa de la población:	Estado no confesional. El 80% de la población profesa la religión católica; el 5% la musulmana, el 3% evangélica y 3 % pertenece a la iglesia filipina Iglesia ni Cristo.

Fuente: Banco Mundial (2018), Ficha País (2019)

Para información más detallada sobre Filipinas, puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

El sistema educativo filipino

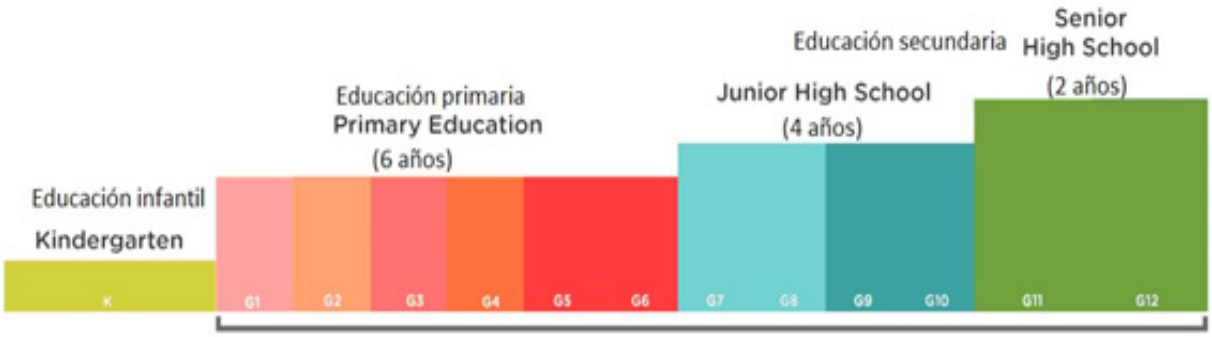
El sistema educativo filipino se articula en los tres niveles clásicos: Enseñanza Primaria (seis cursos obligatorios), Secundaria (seis cursos desde la implementación del currículo *K to 12*, cuatro anteriormente) y Terciaria (según las titulaciones: entre tres y siete años a tiempo completo). La educación pública es gratuita en la primaria y la secundaria. Existen además numerosos centros

privados cuyas tasas son variables y no están reguladas por la normativa general, salvo que el centro escolar disfrute de subvenciones públicas. Existen también muchos centros educativos confesionales, que son especialmente notables en la etapa terciaria, y que con frecuencia tienen centros asociados de Enseñanza Primaria y Secundaria de modo que el alumno puede realizar todos sus estudios en la misma institución.

El sistema educativo filipino se estructura en Enseñanza Primaria, Secundaria y Terciaria. La enseñanza es obligatoria hasta el último curso de Secundaria, y gratuita en el sistema público.

Los estudios universitarios tanto en centros públicos como privados no son gratuitos. Tampoco lo es la formación profesional, si bien las tasas de los centros públicos son asequibles para la gran mayoría de la población.

Los estudios de formación profesional están a cargo de la Autoridad para el Desarrollo de Estudios Técnicos y Profesionales, *TESDA,* que proporciona programas de formación directa divididos en cuatro modalidades distintas: escuelas TESDA, centros provinciales y regionales, programas para comunidades vulnerables y programas en empresas. Gracias a los acuerdos firmados con TESDA, en la actualidad existen catorce centros que ofrecen español.



Fuente: The K to 12 Basic Education Program (Presidential Communications Development & Strategic Planning Office)

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	97,95%
Edades límites de escolarización obligatoria	5-18 años
Porcentaje del PIB dedicado a educación	2,7%
Ratio de alumnos por profesor	34 estudiantes
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	filipino, inglés y las lenguas locales en los cuatro primeros cursos de Educación Primaria

Fuente: Banco Mundial y Oficina Nacional de Estadística

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

El sistema educativo filipino no contempla como obligatoria la enseñanza de lenguas extranjeras en ninguna etapa, y el inglés, como lengua oficial del país desde la Constitución de 1987, está completamente integrado en todo el desarrollo del currículo.

Sin embargo, el Ministerio de Educación de Filipinas creó en 2009 el Programa Especial de Lengua Extranjera (*Special Program in Foreign Language - SPFL*) para introducir la oferta de lenguas extranjeras en Enseñanza Secundaria como asignaturas optativas. Actualmente, las lenguas extranjeras que se imparten dentro de este programa son: alemán, chino mandarín, español, francés, japonés y coreano. El Ministerio de Educación colabora con las instituciones de estos países encargadas de la difusión de su lengua y cultura, en el caso del español, con el MEFP y el Instituto Cervantes.

Según los últimos datos proporcionados por el Ministerio de Educación de Filipinas, esta es la situación de las lenguas extranjeras ofertadas en los centros de Enseñanza Secundaria:

Idioma	Profesores	Centros	Alumnos	Regiones
Alemán	15	9	1.042	1
Chino mandarín	310	93	11.000	11
Español	190	83	5.810	17 (todas)
Francés	23	12	1.112	2
Japonés	92	38	5.020	11
Coreano	58	29	2.030	3
TOTAL	688	264	26.014	17 regiones

Fuente: Ministerio de Educación de Filipinas (*DepEd*)

Aunque desde la implementación del programa *SPFL* el español era la primera lengua extranjera por número de alumnos, en los últimos dos años el chino mandarín ha ocupado este lugar. Aún así, el español sigue siendo la lengua europea con más número de alumnos, y la única que se enseña en todas las regiones del país.

La asignatura de lengua extranjera a través del *SPFL* se ofrece normalmente en los *Science High Schools* (institutos de ciencias), dado que el perfil del alumnado tiene un mayor rendimiento académico, y en concreto, en los cursos 7 y 8 de Enseñanza Secundaria, pudiendo ampliar los centros esta oferta a un total de cuatro (los cursos 7, 8, 9 y 10).

La carga horaria es generalmente de tres o cuatro horas semanales y todavía se está diseñando el currículo de Español por parte del Ministerio de Educación de Filipinas, aunque ya se encuentra en su última fase.

El *SPFL - Special Program in Foreign Languages* regula la oferta de lenguas extranjeras, de carácter optativo, en Enseñanza Secundaria.

La enseñanza del español en Filipinas

En general, la lengua y la cultura españolas tienen actualmente una consideración positiva en Filipinas y el español conserva cierto prestigio, aunque en ocasiones esto va ligado a resquicios de una época colonial en la que el conocimiento del español estaba vinculado al estatus social. Con todo, existe un interés importante en estudiar español, probablemente debido, por un lado, a su posición global como lengua internacional, y por otro, gracias a la oferta de empleo en este país, relacionada con el conocimiento de la lengua española. Además, es importante mencionar la labor de difusión llevada a cabo por las diversas instituciones españolas presentes en Filipinas en este sentido.

En la última década, un importante número de empresas, fundamentalmente en el área de la Subcontratación de Procesos de Negocios, conocidas mundialmente como *call centers*, buscan a personal con conocimientos de español para atender las demandas del mercado de Hispanoamérica y de los Estados Unidos, y ofrecen importantes incentivos si tienen conocimientos altos de español.

Por otra parte, desde que en 1987 se eliminó la asignatura de Español como obligatoria en el sistema educativo filipino, la enseñanza del español se redujo a algunos centros privados, generalmente vinculados a España por motivos históricos, como *Saint Pedro Poveda College*, así como a las universidades. En este tipo de centros vinculados a España, puede encontrarse oferta de Español en Educación Infantil o Primaria, pero en términos generales no se ofrece en estos niveles educativos.

Desde la implantación del programa *SPFL* del Ministerio de Educación de Filipinas, el español está presente en todas las regiones del país como lengua extranjera optativa en Educación Secundaria del sistema público, pero únicamente en aquellos centros que proporcionan esta opción. Los alumnos que cursan Español pueden llegar a alcanzar un nivel A2 del MCERL al finalizar sus estudios.

Sin embargo, aunque existe un interés notable en aprender español, la expansión de nuestra lengua en Filipinas está condicionada por la falta de profesorado con los conocimientos necesarios para impartir la materia en los diversos niveles educativos. Tan sólo la Universidad de Filipinas Diliman oferta estudios de grado en estudios hispánicos, y no suele ser la titulación que poseen los profesores de español, salvo en enseñanza universitaria o centros educativos privados o internacionales. En algunos centros educativos y universidades, la dificultad para encontrar profesorado de español ha provocado una externalización del servicio, del que se encarga en algunos casos el Instituto Cervantes, como es el caso de *Saint Pedro Poveda College* o la Universidad De La Salle.

La asignatura de Español se oferta como lengua extranjera optativa en centros de Enseñanza Secundaria públicos a través del SPFL en todas las regiones del país

Educación Secundaria

En Educación Secundaria del sistema público, los profesores se forman en las llamadas *Normal Universities*, similares a escuelas de magisterio con especialidades, siendo las más importantes la *Philippine Normal University* y *Cebu Normal University*, en la capital y Cebú respectivamente. Inicialmente, cuando se introdujo la asignatura de Español en el sistema educativo público, los

profesores de español se formaron gracias a los acuerdos firmados por el MEFP, el Instituto Cervantes, la AECID y el Ministerio de Educación de Filipinas. Sin embargo, de estas universidades, actualmente solo la Universidad Normal de Cebú ofrece Español. Esto es sin duda un obstáculo para que exista profesorado de español en la escuela pública con los conocimientos necesarios para impartir esta asignatura. En la mayoría de ocasiones, los profesores de lenguas extranjeras son profesores de inglés que tienen ciertos conocimientos de esa lengua.

A pesar de ello, el número de centros públicos que ofrecen Español en los cursos 7º, 8º, 9º y 10º ha ido aumentando progresivamente como puede observarse en la siguiente tabla:

Curso escolar	Centros	Profesores
2014-15	78	175
2015-16	80	187
2016-17	80	182
2017-18	82	189
2018-19	83	190

Fuente: Elaboración propia

Enseñanza Universitaria

Los profesores de español de las universidades filipinas son parte fundamental de los departamentos de lenguas modernas o lenguas extranjeras de las universidades que disponen de dichos departamentos. Las principales universidades que ofertan el español dentro de sus programas son la Universidad de Filipinas Diliman, Ateneo de Manila, Universidad de Santo Tomás, Universidad De La Salle, (todas ellas en Manila), Universidad Normal de Cebu y Universidad Xavier Ateneo de Cagayan (esta última en Mindanao). Cuatro de ellas, además, cuentan con lectorados del programa MAEC-AECID, concretamente, Universidad de Filipinas Diliman, Ateneo de Manila, Universidad de Santo Tomás y Universidad Normal de Cebu.

En cuanto al sistema de certificación de español como lengua extranjera, el Instituto Cervantes, con sede en Manila, es la institución que certifica el nivel de español a través de sus pruebas para la obtención de DELE, con un total de 231 candidatos en el año 2019.

Por último, en 2019 se constituyó una nueva asociación de profesores de español en Filipinas bajo las siglas AFELE, Asociación Filipina de ELE, con el fin de poner en contacto a profesionales de la enseñanza del español en Filipinas y crear sinergias. También juegan un papel importante en la difusión de la lengua y la cultura españolas las asociaciones estudiantiles universitarias que se fundan por iniciativa propia de los estudiantes, siendo la más importante Círculo Hispánico de la Universidad de Filipinas Diliman.

La Acción Educativa Exterior en Filipinas

El Ministerio de Educación y Formación Profesional coordina los programas de cooperación internacional educativa y promoción de la lengua y cultura españolas en Filipinas desde marzo de 2009, por medio de una Asesoría Técnica de Educación que tiene su sede en la Cancillería de la Embajada de España en Filipinas, sita en la capital del país y dependiente de la Consejería de Educación en Australia.

Con el fin de promocionar la lengua y la cultura españolas, el Ministerio, junto con el Instituto Cervantes y la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo - AECID, ha firmado acuerdos con distintas instituciones educativas desde su presencia en el país, tales como el Ministerio de Educación de Filipinas, la Agencia para la Educación Técnica y Profesional (TESDA), la Comisión de Educación Superior (CHED), así como Planes de Cooperación con la Universidad de Filipinas Diliman, Ateneo de Manila, la Universidad de Santo Tomás y la Universidad Xavier Ateneo en Cagayan de Oro.

A partir de estas colaboraciones con universidades se abrió en Filipinas en 2014 el programa de auxiliares de conversación extranjeros en España, que ha crecido exponencialmente, como puede observarse en la siguiente tabla y a día de hoy es un programa con gran reconocimiento en Filipinas.

	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Auxiliares de conversación filipinos en España	15	31	53	75	226	371



Charla de orientación para auxiliares de conversación en Ateneo de Manila

Los candidatos al programa son seleccionados por la Asesoría de Educación a través de entrevistas presenciales o en línea, según la procedencia del candidato dentro del país, con el fin de verificar que su nivel de inglés es nativo o equivalente. Las universidades que imparten español y que tienen acuerdos con el MEFP colaboran con la Consejería en la selección de candidatos. En 2018 se unieron la Universidad Normal de Cebú y *West Visayas State University*, de Cebú y Visayas respectivamente, y recientemente, en 2019, las universidades de *De La Salle Manila University Manila* y *De La Salle College of Saint Benilde*, aunque se aceptan también candidatos de otras universidades. La Consejería de Educación de Filipinas organiza charlas informativas en

las universidades mencionadas, donde cada año aumenta el número de asistentes e interesados. Además, en el mes de mayo se lleva a cabo una sesión de orientación para todos los candidatos seleccionados con información acerca de la solicitud del visado, los trámites a realizar en España, e información útil para su llegada.

Ante el creciente interés por parte de la población filipina en el español, la evolución y crecimiento del programa de Auxiliares de Conversación está en función de la capacidad de gestión del proceso de entrevistas y de la tramitación de los visados por parte del Consulado General de España en Manila, ya muy saturado con el cupo actual.

Por otra parte, la Consejería trabaja activamente con el *DepEd*, con quien mantiene reuniones para coorganizar actividades de formación y poner a disposición del ministerio los recursos y programas de MEFP, y participa además en los eventos organizados por el *DepEd* en relación al programa *SPFL* y la enseñanza del español. Así, en octubre de 2018, la asesora de Educación asistió al Foro para la Promoción de Colaboraciones Internacionales en Educación Básica, junto con representaciones diplomáticas de distintos países.

Tras expirar el Memorando de Entendimiento del MEFP, *DepEd*, Instituto Cervantes y AECID firmado en enero de 2010, actualmente se están llevando a cabo gestiones con el *DepEd* para firmar un nuevo acuerdo en relación a la formación de profesorado de español de las escuelas públicas de Secundaria y garantizar la continuidad del programa y la oferta del español.



El embajador de España, el consejero de Educación y la asesora en Filipinas con la ministra de Educación

En cuanto a formación del profesorado, la Consejería organiza actividades formativas para profesores de español en el país, en colaboración con las universidades, el Instituto Cervantes y editoriales de materiales para la enseñanza de español, así como instituciones educativas locales.

En septiembre de 2018 se lanzaron las I Jornadas de ELE Manila, con dos días de duración, coorganizadas por la Universidad de Filipinas Diliman, el Instituto Cervantes y la Consejería de Educación, a la que asistieron alrededor de 60 profesores. Las II Jornadas de ELE Manila se celebraron de nuevo en octubre de 2019, también durante dos días, esta vez con la colaboración de la AECID a través de su programa ACERCA, la editorial Edelsa y el *DepEd*, que financió los traslados

de los profesores de español de institutos de Educación Secundaria de distintas provincias, con un total de ciento setenta asistentes y la participación de dos ponentes internacionales.

El programa de Auxiliares de Conversación extranjeros en España del MEFP tiene una gran acogida en Filipinas, donde ha crecido exponencialmente en los últimos años



II Jornadas de ELE Manila, Universidad de Filipinas Diliman

En marzo y mayo de 2019 se realizaron dos talleres de formación en Manila para profesores de español como lengua extranjera con las editoriales Edinumen y EnClave ELE, en colaboración con el Instituto Cervantes y la Consejería de Educación.

Asimismo, la Consejería trabaja conjuntamente con la Delegación de la Unión Europea en aquellas actividades que promocionan la lengua y la cultura españolas, así como promoción de España como destino para cursar estudios en coordinación con SEPIE. En este sentido, participa cada año en la Feria Europea de Educación Superior – EHEF, en la cual han tenido presencia en los últimos años el Instituto de Empresa (IE), la UCAM, la Universidad de Navarra y Campus Spain. De la misma manera, se realizan presentaciones en diversas universidades como Ateneo de Manila, De La Salle University o Universidad de Filipinas Diliman, a lo largo del curso académico con el mismo fin y generalmente en las ferias de educación internacional que estas mismas universidades organizan.

Por otra parte, las relaciones con las principales universidades ya mencionadas son fluidas y se realizan distintas actividades como charlas culturales, talleres o proyecciones cinematográficas en colaboración con distintas instituciones como La Liga y AECID.

En abril de 2019 se celebró por primera vez el Certamen Juvenil de Creación Literaria “Rafael Palma”, organizado por la Sección Española del Departamento de Lenguas Europeas de la Facultad de Artes y Letras de la Universidad de Filipinas Diliman y la Revista Filipina, que publica artículos en español sobre lengua, cultura y literatura hispanofilipina, en colaboración

con la AFELE, el Círculo Hispánico y la Consejería de Educación. La Consejería colaboró con los premios a los galardonados y participó en el acto de entrega de los mismos. Este certamen está dirigido a jóvenes entre quince y veinticinco años que participan con poemas, cuentos o ensayos de creación propia en español. La edición de 2020, en la cual la Consejería colabora no solo con los premios sino también como jurado, tuvo lugar también en el mes de abril, coincidiendo con la celebración del Día del Libro. A pesar de no poder realizar un acto de entrega de premios en este año, se anunciaron los ganadores en las distintas redes sociales de las instituciones involucradas en el certamen.

Asimismo, la Consejería también participa en eventos organizados por centros de Secundaria o departamentos regionales de educación, como es el día o la semana del español, o el Festival de Talentos, este último dirigido a estudiantes de lenguas extranjeras del programa *SPFL* a través de una competición en diferentes categorías, en las cuales los alumnos utilizan la lengua extranjera que estudian.



El Día del Español en Honorato C. Perez Memorial Science High School

La presencia de la Acción Educativa Exterior va creciendo en Filipinas de forma gradual, siendo sin duda el programa de auxiliares de conversación extranjeros en España el que más impacto tiene en estos momentos. Gracias a él, se ha observado un aumento en el interés por aprender español en las universidades que colaboran con la Consejería de Educación y es una herramienta esencial para la promoción de la lengua y la cultura españolas en este país. Sin embargo, todavía queda mucho camino por recorrer para que haya una base sólida respecto a la enseñanza del español en las escuelas públicas de Secundaria, que permita una gestión efectiva del programa y garantice una formación lingüística y didáctica adecuada del profesorado que imparte español.

Conclusiones

El interés por el español en Filipinas sigue creciendo. Son distintos los ámbitos donde el conocimiento de la lengua española es un recurso valioso: investigación y acceso a archivos históricos, búsqueda de empleo y promoción laboral, la industria de la Subcontratación de Proveedores de Servicios, así como la situación del español en los Estados Unidos, que ejerce una enorme influencia en Filipinas, entre otros.

Como se ha mencionado anteriormente, es la escasez de profesorado de español cualificado para enseñar la lengua uno de los retos encontrados. La movilidad estudiantil va creciendo, pero todavía son muy pocos los estudiantes que van a estudiar a España en términos absolutos. Es quizá el programa de auxiliares de conversación extranjeros en España una de las mejores herramientas a día de hoy para que jóvenes filipinos aprendan español eficazmente a la vez que están en contacto con el sistema educativo español, para que a largo plazo y en su regreso a Filipinas puedan convertirse en los docentes de español que demanda el país.

Por otra parte, la enseñanza de lenguas extranjeras sigue teniendo carácter optativo a nivel educativo, y la última tendencia parece apuntar a que el mandarín, a través de la financiación directa del gobierno chino, va ganando cada vez más terreno.

Sin embargo, a pesar de estas dificultades, la posición del español como lengua global y los distintos ámbitos mencionados anteriormente, donde el español tiene un valor añadido, permiten mantener cierto optimismo frente al futuro del español en Filipinas. Aún así, tras la llegada de la pandemia de COVID-19 a nivel mundial, nos vemos ante la incertidumbre de cómo evolucionará en un futuro próximo.

Referencias

Información general sobre Filipinas

- Philippine Statistic Authority
- UNESCO. Institute for Statistics
- WorldBank. Databank

Información sobre la Educación en Filipinas

- Comisión de Educación Superior (*CHED*)
- Ministerio de Educación de Filipinas (*DepEd*)
- Technical Education and Skills Development Authority (*TESDA*)
- UNESCO. Institute for Statistics

Información sobre el español en Filipinas

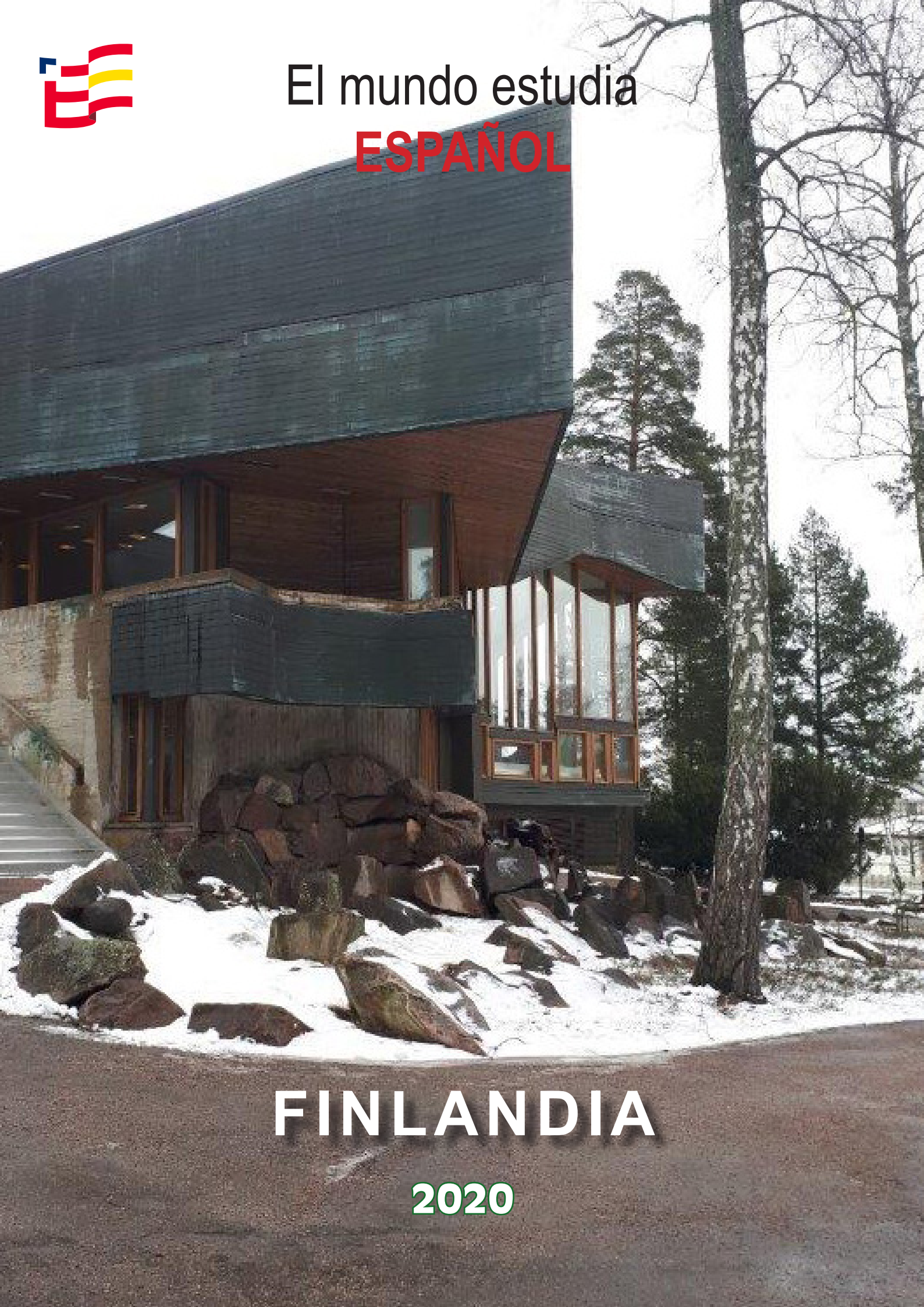
- *El español en Filipinas*, María Dolores Elizalde. Centro Virtual Cervantes, La influencia económica y comercial de los idiomas de base española
- *El español en Filipinas. Un idioma de Estado*, Carlos Madrid Álvarez-Piñer. Centro Virtual Cervantes, La influencia económica y comercial de los idiomas de base española
- Revista Filipina
- Academia Filipina de la Lengua Española

Glosario

CHED (Commission on Higher Education)	Comisión de Educación Superior de Filipinas
DepEd (Department of Education)	Ministerio de Educación de Filipinas
K-12 (Kindergarten to Twelfth Grade)	Sistema educativo filipino derivado de las leyes aprobadas en 2012 por el que se desarrolla la educación básica obligatoria desde los cinco años de edad (educación infantil), seguida por seis cursos de Enseñanza Primaria y cuatro de Secundaria que se completan con dos años más de Enseñanza Secundaria no obligatoria
PNU (Philippine Normal University)	Universidad Normal de Filipinas, centro nacional encargado de la formación de profesorado
TESDA (Technical Education and Skills Development Agency)	Agencia para la Educación Técnica y Formación Profesional
UP (University of the Philippines)	Universidad de Filipinas

El mundo estudia

ESPAÑOL



FINLANDIA

2020

Introducción



El modelo educativo finlandés se ha consolidado, en gran parte gracias a los resultados que se obtienen en las evaluaciones internacionales, como una referencia mundial de calidad y equidad que se basa en valores de confianza y responsabilidad social. Es importante que no solamente se obtienen habitualmente los mejores resultados absolutos en las diferentes áreas de conocimiento, sino también que existen mínimas diferencias entre unas escuelas y otras.

Uno de los principios fundamentales de la sociedad del bienestar del país es que todas las personas tienen igual acceso a una educación y formación de alta calidad, independientemente de su origen étnico, edad, riqueza o lugar de residencia. La educación es gratuita y pública en todos los niveles, desde la enseñanza preescolar hasta la superior. Existe un amplio sistema de ayudas para el transporte, comedor y libros de texto que cubre estos gastos en su totalidad y una importante dotación de becas para los estudios de nivel secundario superior y universitario. Solamente un 2% de la oferta educativa corresponde a iniciativa privada.

La educación se percibe como una responsabilidad compartida y existe muy poco control externo de inspección, exámenes o reglamentos. En su lugar, se ejerce de forma constante la autoevaluación y la evaluación interna.

Finlandia tiene dos idiomas oficiales, el finés y el sueco. Aproximadamente el 5% de los estudiantes de la enseñanza secundaria básica y superior asisten a una escuela donde el sueco es el idioma de instrucción. Ambos grupos lingüísticos tienen sus propias instituciones, también a nivel de educación superior. El estudio de lenguas extranjeras es central en la vida escolar, no es

raro que los alumnos lleguen a hablar tres o más lenguas. El inglés es la lengua extranjera más estudiada, pero el español ha ido creciendo de forma constante y se constata su presencia en todos los ámbitos educativos.

En el curso 2016-2017 entró en vigor el nuevo currículo para enseñanza básica (aprobado en 2014) y en el curso 2020-2021 entrará en vigor el nuevo currículo de educación secundaria superior (aprobado en 2019).

Datos generales del país

Indicadores generales	
Nombre oficial:	República de Finlandia
Forma de gobierno:	República parlamentaria
Capital:	Helsinki
Población total:	5,538,650 (3 de abril de 2020)
Principales ciudades:	Capital: Helsinki (1.292.000 habitantes). Tampere (202.687 habitantes), Vantaa (195.448 habitantes). 2019
Lenguas oficiales:	Finés (87% de la población) y sueco (5.%).
Otras lenguas de interés	sami, ruso y estonio.

Fuentes: Banco Mundial de Datos; United Nations Development Programme; Statistics Finland

Para mayor información, se puede consultar la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

El sistema educativo finlandés

La administración educativa está organizada en dos niveles, nacional y local, responde a un modelo descentralizado. La política educativa es responsabilidad del Ministerio de Educación y Cultura (*Opetusministeriö / Undervisningsministeriet)* y de la Agencia Nacional Finlandesa de Educación (EDUFI). Ambos desarrollan conjuntamente los objetivos y contenidos educativos para la educación infantil, preescolar, básica, secundaria superior y de adultos. En 2014 se sancionó el currículo de enseñanza obligatoria que está actualmente vigente.

A su vez, el desarrollo de la estrategia educativa nacional se delega en las autoridades locales, en particular en los municipios. Ellos son los responsables de la aplicación de los objetivos pautados y dentro de ese marco general toman las decisiones sobre la asignación de fondos, los planes de estudio, la contratación de personal y la oferta educativa propia. Los municipios también tienen competencia para delegar el poder de decisión en las escuelas. Las autoridades locales determinan el grado de autonomía que se transmite a las escuelas y se les suele conceder amplias competencias. Los centros educativos tienen derecho a prestar servicios educativos de acuerdo con sus propias disposiciones y visión dentro del marco legal general establecido.

La autonomía educativa es alta en todos los niveles. Los proveedores de educación son responsables de las disposiciones prácticas de enseñanza, así como de la eficacia y la calidad de la educación. El mecanismo de garantía de calidad fundamental es la autoevaluación realizada por los propios responsables de la enseñanza. Los directores contratan al personal de sus escuelas; no hay reglamentos que determinen el tamaño de las clases y los centros son libres para decidir cómo agrupar a los alumnos y la distribución del horario lectivo, entre otras atribuciones.

En el aspecto académico, los docentes finlandeses están altamente cualificados. Gozan de una gran autonomía pedagógica y pueden decidir el método de enseñanza así como los libros de texto y materiales que consideren adecuados para sus aulas. La tasa de satisfacción del profesorado con respecto a su desarrollo profesional es la más elevada de los países de la OCDE. En gran parte, motivado por el prestigio social de los docentes y tal vez también puede influir el hecho de que el número de horas lectivas anual es inferior a la media europea.

Se espera que las instituciones de enseñanza superior también supervisen por sí mismas la calidad de su enseñanza, pues gozan en este sentido de una amplia autonomía al respecto. Las universidades son competentes en materia de enseñanza e investigación.

El aprendizaje a lo largo de la vida está asegurado a través de una extensa red de centros públicos que garantizan la posibilidad de realizar estudios en cualquier etapa de la vida. La educación para adultos proporciona acceso a todos los niveles de enseñanza formal así como a una variada oferta de educación no formal. Y en los estudios de formación profesional para adultos, por ejemplo, las cualificaciones basadas en competencias ofrecen una forma de demostrar el aprendizaje previo.

<table>
<tr><th colspan="5">Estructura del sistema educativo</th></tr>
<tr><th>Etapa</th><th></th><th>Duración
Cursos</th><th>Edad</th><th>Autoridad
educativa</th></tr>
<tr><td>Educación Infantil</td><td>No obligatoria</td><td></td><td>0 - 6</td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="3">Educación Básica</td><td>Curso preescolar (no obligatorio)</td><td>1 año</td><td>6 - 7</td><td rowspan="5">Ministerio de Educación y Cultura

Agencia Nacional de Educación

Municipios</td></tr>
<tr><td>Enseñanza básica (obligatoria)</td><td>Cursos 1º a 9º</td><td>7 - 16</td></tr>
<tr><td>Enseñanza básica adicional

(no obligatoria)</td><td>Curso 10º</td><td>16 - 17</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Educación Secundaria</td><td>Bachillerato</td><td>2 a 4 años

(cursos 11º y 12º)</td><td>16 - 19</td></tr>
<tr><td>Formación Profesional</td><td>3 años</td><td>16 - 19</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Educación Superior</td><td rowspan="2">Escuelas Politécnicas y Universidades de Ciencias Aplicadas</td><td>Bachelor

(3,5 - 4 años)</td><td rowspan="5">+19</td><td rowspan="5">Ministerio de Educación y Cultura</td></tr>
<tr><td>Máster

(1 - 1,5 años)</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Universidades</td><td>Bachelor (3 años)</td></tr>
<tr><td>Máster (+2 años)</td></tr>
<tr><td>Doctorado</td></tr>
</table>

Fuente: Agencia Nacional Eurydice

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización:	100%
Edad de escolarización obligatoria:	7 a 16 años
Gasto y porcentaje del PIB dedicado a educación:	6,9% (2017)
Ratio de alumnos por profesor	17-20 alumnos por profesor

Fuente: Panorama de la Educación 2019, Banco Mundial de Datos

Población escolar (Curso 2018-19)	
Etapa educativa	**Número de alumnos**
Educación Infantil	244.434
Educación Primaria	371.416
Educación Secundaria	354.271
Educación Superior	335.074

Fuente: Data por Sustainable Development Goals UNESCO

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

El estudio de las lenguas extranjeras es esencial en la educación de los estudiantes finlandeses. Hay dos lenguas nacionales, el finés y el sueco. Normalmente cuentan con sus propias instituciones pero la oferta educativa siempre contempla el estudio de ambas. El 68% de los estudiantes en Finlandia aprenden dos lenguas extranjeras y un 31% estudia tres o más lenguas extranjeras.

Educación Básica

La Agencia Nacional de Educación EDUFI (*Opetushallitus (OPH) / Utbildningsstyrelsen)* ha sometido al currículo de Educación Básica a un proceso de reforma y el último currículo fue aprobado en 2014 y aplicado a partir del curso 2016-2017.

Aparte de la oferta generalizada de lenguas extranjeras como parte del currículo, la legislación contempla que los centros puedan ofrecer enseñanza mediante programas de inmersión o de enseñanza bilingüe con metodología AICLE –Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras–.

Por otro lado, los alumnos de origen inmigrante en edad de escolarización obligatoria tienen derecho a recibir clases de lengua materna en horario extraescolar a lo largo de la etapa (unas dos horas semanales). Los municipios están obligados a organizar estos grupos a partir de cuatro alumnos.

El currículo nacional determina el número de horas totales de enseñanza de lengua extranjera para cada nivel educativo, pero la distribución horaria efectiva por curso la determina cada centro y hay gran variedad de opciones.

Es obligatorio el estudio de dos lenguas extranjeras (denominadas A1 y B1) para todos los alumnos hasta finalizar la enseñanza obligatoria. El estudio de lenguas de nivel A1 se inicia en la primera etapa educativa de enseñanza básica y la segunda lengua obligatoria o B1 comienza habitualmente a partir del sexto curso. A estas lenguas se les dedica una media de tres y dos horas lectivas semanales respectivamente.

La primera lengua extranjera obligatoria (lengua A1) desde enero de 2020, se debe introducir en el primer curso a la edad de siete años. La opción más demandada es el inglés. La segunda lengua obligatoria (lengua B1) debe comenzar a estudiarse en 6º curso, siendo el sueco la opción más generalizada. Las lenguas A2 y B2 tienen carácter opcional. Se introducen respectivamente en el tercer y sexto grado de la enseñanza obligatoria. La carga horaria varía entre una y dos horas semanales para esta modalidad.

La decisión sobre la configuración de la oferta educativa de los centros, la distribución de los horarios y las lenguas que se ofertan recae sobre los propios centros y muchas veces está condicionada por la cualificación del profesorado disponible.

Los idiomas más estudiados son el inglés, el sueco, el alemán, el español y el francés, por este orden. Según las estadísticas oficiales de Finlandia, la práctica totalidad de los estudiantes ha estudiado inglés como lengua extranjera.



Equipo directivo de la Asociación de Profesores de Español de Finlandia

Bachillerato y Formación Profesional

En 2020/2021 entra en vigor la revisión curricular de la educación secundaria superior (aprobada en 2019). En Bachillerato, la normativa es similar a la de enseñanza básica en este sentido. Son obligatorias dos lenguas extranjeras y se puede añadir una tercera opción o B3 que se empieza a estudiar desde el nivel inicial del MCER.

El examen final de estudios secundarios o de Bachillerato *(Ylioppilastutkinnot / Studentexamina)* es la primera prueba externa. Es posible examinarse de lengua extranjera en dos niveles diferentes, correspondientes a un currículo largo o a uno corto. Este examen final incluye también una prueba oral obligatoria.

En Formación Profesional (*Ammatillinen koulutus / Yrkesutbilding)* son igualmente obligatorias dos lenguas extranjeras (una de nivel A y otra de nivel B), pero la carga horaria es inferior, se exige un total de cuatro créditos entre ambas. En algunas ramas, por ejemplo, Turismo y Hostelería, puede haber una mayor dedicación horaria a los idiomas. En general el inglés es la lengua más estudiada.

La enseñanza de lenguas extranjeras en enseñanza obligatoria durante 2018 se distribuye de la siguiente manera:

Grados	Lengua	Obligatoria A1	Opcional A2	Obligatoria B1	Opcional B2	Total	Porcentaje
Grados 1-6	inglés	289 992	18 013	38		308 043	83.0
	sueco	3 775	11 927	52 521		68 223	18.4
	finés	20 005	1 183	1		21 189	5.7
	francés	3 965	3 894	20		7 879	2.1
	alemán	3 649	10 800	18		14 467	3.9
	ruso	1 100	1 016			2 116	0.6
	español	1 031	6 762			7 793	2.1
Grados 7-9	inglés	168 922	13 158	85	69	182 234	99.5
	sueco	2 023	10 879	156 379	3	169 284	92.5
	finés	9 266	1 341	213	2	10 822	5.9
	francés	1 643	3 321	97	3 428	8 489	4.6
	alemán	1 774	7 608	301	7 346	17 029	9.3
	ruso	534	983		1 448	2 965	1.6
	español	230	2 137		4 326	6 693	3.7

La enseñanza de lenguas extranjeras en Bachillerato y Formación Profesional durante 2018 se distribuye de la siguiente manera:

Lengua	Bachillerato	Porcentaje	Formación Profesional	Porcentaje
inglés	103 442	99,6	120 814	93,6
sueco	95 046	91,5	111 491	86,4
finés	6 703	6,5	5 983	4,6
francés	9 792	9,4	778	0,6
alemán	16 239	15,6	717	0,6
ruso	5 535	5,3	1 524	1,2
español	14 113	13,6	1 314	1,0
total	103 820	.	129 006	

Fuente: Servicio de Estadística de la Administración Educativa

Educación Superior

Los programas de estudio de Educación Superior son impartidos en Finlandia por las Universidades (*Yliopisto / Universitet)* y las Escuelas Politécnicas (*Ammattikorkeakoulu (AMK) / Yrkehogskola)*. En general, casi todos los programas de nivel superior incluyen el estudio de al menos una lengua extranjera. Existen 16 centros de lenguas adscritos a las diferentes universidades. Ofrecen estudios generales o para fines específicos de acuerdo con los niveles del Marco Común de Referencia para las Lenguas.

Escuelas de Adultos

Al igual que en otros países nórdicos, los centros públicos de enseñanza de adultos proporcionan una oferta muy extendida y consolidada, tanto de estudios formales como no formales. Acuden a sus aulas miles de ciudadanos, normalmente en horario nocturno. Allí, los adultos pueden acceder a estudios de secundaria, formación profesional, idiomas, cultura, etc.



Estudiantes del Centro de Lenguas de la Universidad de Aalto (© Uto Rautio)

La enseñanza del español en Finlandia

España es un destino turístico muy popular en Finlandia y el estudio de nuestra lengua goza también de mucha aceptación en todos los niveles educativos. Cada vez más centros incluyen nuestra lengua en su propuesta didáctica.

Educación Infantil y Básica

En Helsinki hay dos guarderías que utilizan el español como lengua vehicular: *Mi casita* y *Pequeño Mundo*.

A nivel de educación obligatoria, existe en Helsinki una sección bilingüe español-finés en una escuela pública de la capital (*Käpylän peruskoulu*). Además de la sección para alumnos bilingües, la escuela ofrece también español como primera lengua extranjera en todas las modalidades (A1, A2, B1 y B2)

El español como lengua materna se ofrece en clases extraescolares a lo largo de toda la etapa en todas las principales ciudades del país, para colectivos de niños de familias inmigrantes de habla hispana.

La siguiente tabla presenta el número total de alumnos en cada lengua en sus modalidades A1 o A2) durante el periodo que abarca desde el curso 2013-14 al curso 2017/18 en los cursos que corresponderían a la Educación Primaria (1° a 6°). Como se puede observar, el español es la lengua que ha crecido más en porcentaje.

	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-2018
Inglés	232.238	238.044	256.363	261.807	308.043
Sueco	15.881	16.091	66.742	66.784	68.223
Finés	14.910	15.426	18.525	19.420	21.189
Alemán	13.280	13.431	14.167	14.625	14.467
Francés	7.162	7.391	7.607	7.435	7.879
Ruso	2.884	3.197	2.668	2.287	2.116
Español	1.426	1.982	3.203	4.908	7.793

Fuente: Statistics Finland

La siguiente tabla diacrónica, del mismo período, corresponde a alumnos de los cursos 7° a 9°. Prácticamente todos los alumnos estudiaron inglés y una de las dos lenguas nacionales, sueco o finés. Del resto de los idiomas, solamente el español ha crecido de forma notable.

	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-2018
Inglés	174.984	173.780	174.208	176.743	182.234
Sueco	162.438	161.181	161.945	164.364	169.284
Finés	10.484	10.286	10.315	10.410	10.822
Francés	9.986	10.143	10.034	9.806	8.489
Alemán	17.456	17.830	18.856	18.829	17.029
Ruso	4.292	4.956	4.192	4.0881	2.965
Español	3.430	3.891	4.322	4.762	6.693

Fuente: Statistics Finland

Educación Secundaria Superior y Formación Profesional

En esta etapa, los alumnos estudian dos lenguas extranjeras (una de nivel A y otra de nivel B) y una de ellas debe ser la segunda lengua nacional. Las lenguas iniciadas en la etapa anterior se pueden estudiar en nivel de continuación, como obligatorias o como optativas. A ellas se puede añadir una nueva lengua opcional (lengua B3), que se empieza a estudiar desde el nivel inicial. El español es la lengua más elegida (13,6% del total) después del alemán (15%) y, como en etapas anteriores, se consolida como una de las opciones más populares.

En Formación Profesional sin embargo, la presencia del español es casi testimonial, excepción hecha de las familias profesionales del área de turismo y hostelería.

Educación Universitaria

Las universidades de Helsinki, Turku, Tampere y Jyväskylä ofrecen estudios de grado en español, en las facultades de Ciencias Humanísticas. En las universidades de Helsinki y Turku se puede realizar estudios de máster y doctorado en Filología Española. En el curso 2018 hubo 154 inscritos en estudios de grado, 46 en el máster y 6 doctorandos.

El español se estudia también en otras facultades: en las tres universidades de Ciencias Económicas y Empresariales y en 20 escuelas politécnicas superiores, especialmente en los programas de Administración de Empresas, Turismo y Comercio Internacional.

Centros de Lenguas

En los 16 centros de lenguas adscritos a las diferentes universidades, el español es una lengua muy popular entre alumnos de todas las facultades: por ellos pasan varios cientos de alumnos al año. Los niveles impartidos corresponden a los del MCER, desde el A1 al C1.

Cada centro de lenguas tiene una oferta específica. Normalmente las clases se imparten dos horas dos veces a la semana y duran habitualmente de 7 a 14 semanas. También hay posibilidad de hacer dos o tres horas una vez a la semana o seis horas dos veces a la semana en los cursos intensivos. Y la duración total también varía notablemente entre universidades, cada curso puede durar 24, 36 o 48 horas. Y se puede obtener un promedio de 20 créditos en total.

Hay cursos generales y específicos (por ejemplo de comprensión de textos, redacción, aspectos del lenguaje académico, etc.) y también existen cursos online, si bien la oferta es muy inferior a la de los cursos presenciales.

El profesorado está altamente formado y motivado. Para acceder a una plaza en estos centros, existe una rigurosa prueba de selección y son plazas muy demandadas.

Educación de Adultos

En Finlandia, se da mucha importancia al aprendizaje a lo largo de la vida y se proporciona a los ciudadanos la posibilidad de seguir formándose en un entorno no formal y voluntario. Estos estudios son prácticamente gratuitos (38€ por curso) dado que están subvencionados con fondos municipales. Las escuelas de adultos ofrecen un amplio catálogo de cursos, entre los que siempre se incluyen las lenguas extranjeras.

En este ámbito, el español es la lengua más demandada después del inglés. Las clases se distribuyen por cuatrimestres (de septiembre a diciembre y de enero a abril). Los períodos lectivos tienen una duración de 45 minutos y los alumnos reciben dos horas de clase a la semana durante doce semanas. En el curso 2018-19 se ofrecieron más de dos mil cursos de español en el conjunto de centros para adultos. Los grupos de los niveles iniciales e intermedios son los más demandados (A1, A2 y B1 del MCER).

El perfil del alumnado es de adultos mayores de 18 años con interés en aprender español con fines comunicativos. En general, el tipo del aprendizaje es para fines turísticos y prácticos.

Los docentes de escuela de adultos suele tener una alta cualificación académica lingüística y pedagógica.



Fachada de la Universidad de Turku

La Acción Educativa Exterior en Finlandia

Desde 2018 la acción educativa exterior del Ministerio de Educación y Formación Profesional en Finlandia se gestionaba directamente desde la Asesoría de Educación en Oslo, oficina dependiente de la Consejería de Educación de Berlín. Esta asesoría ha sido trasladada a Estocolmo en septiembre de 2020.

En Finlandia se puso en marcha el programa de Auxiliares de Conversación extranjeros en España en el curso 2011-12. Hay actualmente 7 auxiliares finlandeses en España. Hasta el momento, no ha habido auxiliares de conversación españoles en Finlandia.

Las actividades de formación se programan y se llevan a cabo en colaboración con la Asociación de Profesores de Español (*Suomenespanjanopettajat*), a la que pertenecen 200 profesores de español de todos los niveles educativos. Se ofrece una jornada de formación en otoño y otra en primavera. También se realiza un concurso de actividades audiovisuales y se exhiben películas en español.

El programa de estancias profesionales del INTEF proporciona a profesores españoles una beca de movilidad para visitar un centro educativo en el exterior, incluyendo a Finlandia por primera vez en el curso 2019-20. Se concedieron dos becas y 71 docentes quedaron en lista de

espera para Finlandia. Por ese motivo el Ministerio tiene previsto aumentar el número de plazas en próximas convocatorias.

Desde la Consejería se colabora con instituciones universitarias y de enseñanza superior en lo que concierne a la difusión del español, tanto a nivel educativo como cultural. En las universidades de Helsinki, Turku y Aalto se realizan presentaciones culturales y sobre el programa de Auxiliares de Conversación.

Se proporciona apoyo a los escolares y profesores, tanto españoles como finlandeses, en la búsqueda de intercambios, recursos, información educativa, etc., de ambos países.

Asimismo, se celebran regularmente reuniones con organismos educativos y organizaciones locales para darse a conocer, establecer y ampliar contactos, ofrecer colaboraciones y organizar eventos específicos.

Se mantiene la información actualizada sobre el sistema educativo finlandés, con especial atención en lo que concierne a las lenguas extranjeras y bases de datos de administradores, profesores y centros implicados en la difusión de nuestra lengua y cultura en Finlandia.



Jornada de formación del profesorado con la Junta de Castilla y León en Helsinki

Referencias

- Portal informativo del Ministerio de Asuntos Exteriores
- Instituto Nacional de Estadística (*Statistics Finland*)
- Información Estadistica sobre la educación en Finlandia
- Ministerio de Educación y Cultura (*Opetus ja- kulttuuriministeriö*)
- Agencia Nacional de Educación (*Opetushallitus*)
- CIMO, Centro para la movilidad internacional
- Asociación de profesores de español de Finlandia

Glosario de términos en finlandés y sueco

Opetusministeriö / Undervisningsministeriet	Ministerio de Educación
Opetushallitus (OPH) / Utbildningsstyrelsen	Agencia Nacional de Educación EDUFI
Oppivelvollisuuskoulutus / Läropliktsutbilding	Enseñanza obligatoria
Esiopetus / Förskoleundervisning	Enseñanza preescolar
Perusopetus /Grundläggande utbilding	Enseñanza básica (cursos 1º-9º)
Päiväkoti - Daghem	Guardería
Peruskoulu / Grundskola	Escuela primaria
Lukio / Gymnasium	Instituto de Bachillerato
Ylioppilastutkinnot /Studentexamina	Título de Bachillerato
Ammatillinen koulutus / Yrkesutbilding	Formación Profesional
Yliopisto / Universitet	Universidad
Ammattikorkeakoulu (AMK) / Yrkehogskola	Politécnica o Universidad de Ciencias Aplicadas
Kansanopisto / Kansalaisopisto	Centros de Educación de adultos

El mundo estudia

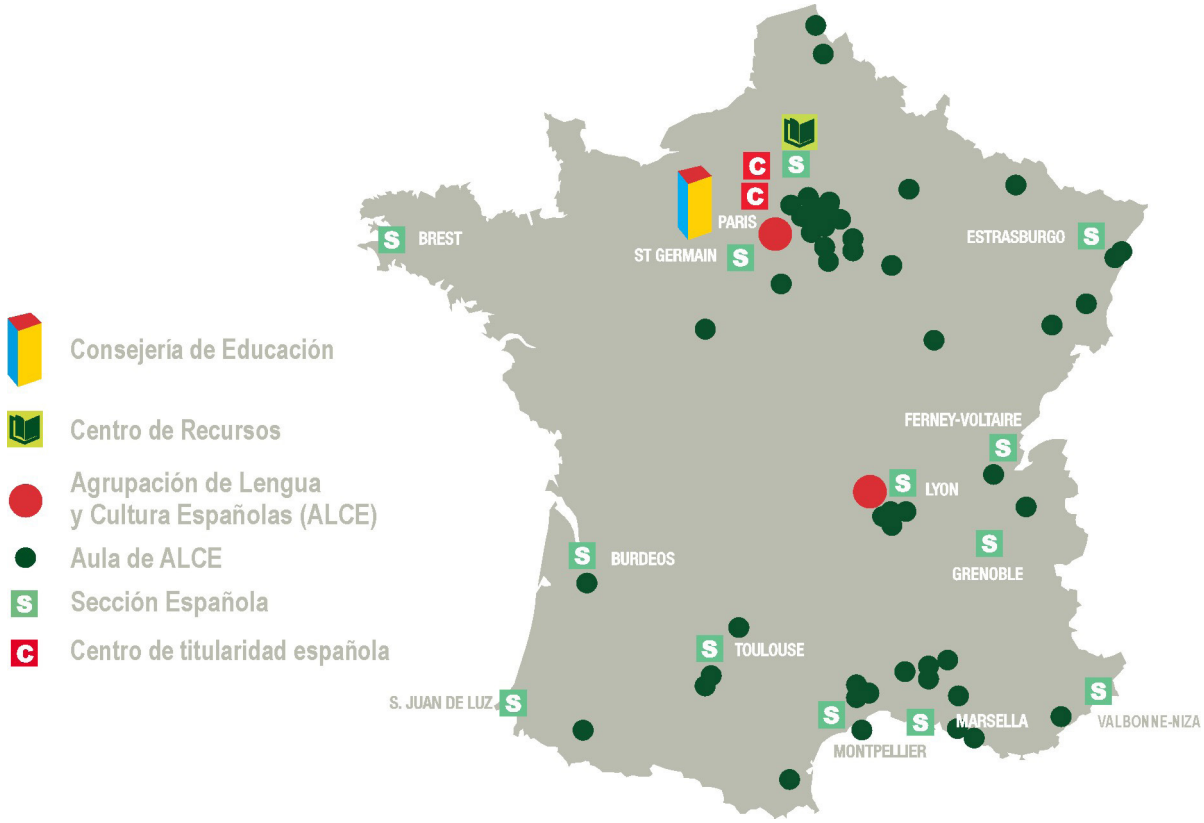
ESPAÑOL



FRANCIA

2020

Introducción



Según las últimas estadísticas publicadas, correspondientes al curso escolar 2018-19, Francia contaba con una población de 67 millones de personas y contabilizaba un total de 15.074.048 alumnos (6.750.248 en Educación Infantil y Primaria, 5.645.100 en Secundaria y 2.678.700 en Formación Superior) y de 961.653 profesores (378.781 en Infantil y Primaria, 492.123 en Secundaria y 90.749 en Formación Superior pública); 12 .395.348 alumnos cursaban Educación Primaria y Secundaria en centros dependientes del Ministerio de Educación Nacional (MEN), 83,1 % en el sector público y 16,9 % en el privado: 6.750.248 en *écoles*, 3.374.400 en *collèges* y SEGPA (Secciones de Enseñanza General y Profesional Adaptada), y 2.270.700 en *lycées*; 207.500 alumnos cursaban estudios en programas dependientes de los ministerios de Agricultura y de la Salud; y 452.600 alumnos seguían programas de aprendizaje de oficios.

En lo que respecta a la enseñanza de idiomas, Francia considera esencial promover su aprendizaje, dado que las lenguas constituyen un instrumento cultural y económico de gran importancia en un mundo cada vez más global, a la vez que la piedra angular sobre la que construir la conciencia de ciudadanía europea y la apertura al mundo. En consecuencia, desde hace décadas viene desarrollando en este campo, a veces en colaboración con otros países, experiencias educativas singulares en las secciones internacionales, las secciones europeas, las secciones *bilangues* y las secciones que culminan con doble titulación de bachillerato (Abibac, Bachibac, Esabac), así como potenciando la adquisición de conocimientos a través de las lenguas estudiadas (EMILE/CLIL/AICLE).

Mejorar la competencia en lenguas constituye, por tanto, una prioridad educativa, que persigue el objetivo de que todos los alumnos finalicen la Educación Secundaria pudiendo expresarse en al menos dos lenguas extranjeras. Con esta finalidad, todos los alumnos inician el aprendizaje de una lengua extranjera en CP (1º EP), desde la *école* al *lycée* se prioriza la adquisición de las competencias de comprensión y expresión orales, y la enseñanza se asienta en bases metodológicas sólidas y se encuadra en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL). En 2018, se publicó el informe "Propositions pour une meilleure maîtrise des langues vivantes étrangères. Oser dire le nouveau monde", cuya redacción le había sido encomendada por el ministro de Educación a la inspectora general de educación nacional Chantal Manès-Bonnisseau y al periodista Alex Taylor; con posterioridad, como consecuencia del informe, que se estructura en tres apartados –plan de renovación de lenguas extranjeras, una política más eficaz de lenguas, y reorganizar y dinamizar las enseñanzas: dar confianza a los alumnos– se ha puesto en marcha un plan de acciones para mejorar la competencia en lenguas extranjeras, que implica un incremento presupuestario, una redistribución horaria lectiva semanal, la formación del profesorado y la promoción de centros educativos bilingües e internacionales.

La demanda de español –segunda lengua más estudiada en Francia– está creciendo paulatinamente, en especial en Educación Secundaria, y a ello contribuye sin duda la implantación de una segunda lengua obligatoria en *Cinquième* (1º ESO). En el curso 2018-19 cerca de tres millones trescientos mil alumnos cursaban español en Educación Primaria y Secundaria (en concreto, 3.277.603; frente a 1.136.071 de alemán y 311.157 de italiano) y la plantilla de profesores de español, que rondaba los 25.000, se sigue incrementando de año en año.

Datos generales de Francia

Indicadores generales	
Nombre oficial del país:	Francia
Forma de gobierno:	República democrática parlamentaria
Superficie en km^2:	545.630 km^2 (no incluidos los territorios de ultramar)
Población total:	67.000.000 habitantes (1-1-2019)
Principales ciudades:	París, Marsella, Lyon, Toulouse
Lengua o lenguas oficiales:	Francés
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Regionales: bretón, catalán, corso, vasco, occitano-provenzal. Extranjeras: árabe, portugués, chino, etc.
Composición religiosa de la población según censos:	En Francia está prohibido recoger en censos este dato (Art. 8 de la Ley de 6/1/1978).
Composición étnica de la población según censos:	En Francia está prohibido recoger en censos este dato (Art. 8 de la Ley de 6/1/1978).
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	Puesto nº 26 (en 2018)

Fuente: INSEE; United Nations Development Programme: *Human Development Report 2019*

Para información más detallada, puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

El sistema educativo francés

<table>
<tr><th colspan="5">Estructura del sistema educativo</th></tr>
<tr><th colspan="3">Etapa</th><th>Duración/Cursos</th><th>Edad</th><th>Autoridad educativa</th></tr>
<tr><td colspan="2">Educación Infantil
École maternelle</td><td>Ciclo I:
Aprendizajes iniciales</td><td>3 cursos
Petite section
Moyenne section
Grande section</td><td>3-6 años</td><td rowspan="7">MENJ</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">Educación Primaria
École élémentaire</td><td>Ciclo II:
Aprendizajes fundamentales</td><td>3 cursos:
Curso preparatorio (CP)
Curso elemental 1 (CE1)
Curso elemental 2 (CE2)</td><td>6-9 años</td></tr>
<tr><td>Ciclo III:
Consolidación</td><td>3 cursos:
Curso medio 1 (CM1)
Curso medio 2 (CM2)</td><td>9-12 años</td></tr>
<tr><td rowspan="5">Educación Secundaria</td><td rowspan="3">Obligatoria</td><td rowspan="2">Ciclo III: Consolidación
Collège
Ciclo IV: Profundización</td><td>Sixième</td><td></td></tr>
<tr><td>3 cursos:
Cinquième
Quatrième
Troisième</td><td>12-15 años</td></tr>
<tr><td colspan="3">Diplôme national du brevet (DNB)</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Postobligaoria</td><td>Lycée</td><td>3 cursos:
Seconde
Première
Terminale</td><td>15-18 años</td></tr>
<tr><td colspan="3">Diplôme du Baccalauréat
(General, Tecnológico, Profesional)
[El diplôme cambiará con la reforma del Baccalauréat, a partir del curso 2021-22.]</td></tr>
</table>

Educación Superior		
Etapa	**Titulación / Duración**	**Autoridad educativa**
Estudios Universitarios Otros estudios superiores	Desde 2005, Francia aplica el plan Bolonia y los tres niveles de los estudios universitarios reciben los nombres de Licence –Master– Doctorat (LMD) Primer ciclo - ***Licence***: 3 cursos (6 semestres) y 180 ECTS Segundo ciclo - ***Master***: 2 cursos (4 semestres) y 120 ECTS Tercer ciclo - ***Doctorat*** : 3 años y 180 ECTS ***Classes préparatoires aux grandes écoles* (CPGE) y *Grandes écoles*** *Classes préparatoires aux grandes écoles* (*Prépas)*: 2 años y 120 ECTS *Grande école* (después de una «Prepa»): 3 años y 180 ECTS **Título de la «*Grande école*» y Grado de Máster** **Estudios superiores cortos:** **Brevet de technicien supérieur** (BTS): 2 años y 120 ECTS **Diplôme universitaire de technologie** (DUT): 2 años y 120 ECTS	MESRI

Fuente: MENJ, MESRI

Indicadores educativos (Curso 2017-18)	
Tasa de alfabetización	99,0 %
Edades límites de escolaridad obligatoria	De 3 a 16 años (desde 2019-20)*
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	157.200 millones de euros (2018) 6,7 % PIB (2018)
Ratio de alumnos por profesor	Educación Primaria: 19,4 (2018) Educación Secundaria: 13,1 (2018)
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Francés

* A partir de 2020-21, los jóvenes de 16 a 18 años tendrán la obligación de continuar formándose (estudios, aprendizaje, servicio cívico, inserción social y profesional, prácticas de formación...).

Fuente: MENJ / MESRI: *RERS* 2019; MENJ-DEPP*: L´éducation nationale en chiffres 2019;* OCDE*: Regards sur l´éducation 2019. Les indicateurs de l´OCDE*

Alumnado					
Primaria	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19***
Centros públicos	5.880.900	5.885.300	5.872.810	5.842.700	5.807.765
Centros privados	907.700	920.000	933.590	940.600	942.483
Total	**6.788.600**	**6.805.300**	**6.806.400**	**6.783.300**	**6.750.248**
Secundaria					
Centros públicos	4.355.000	4.366.500	4.398.836	4.436.980	4.446.500
Centros privados	1.162.200	1.169.900	1.180.518	1.192.820	1.198.600
Total	**5.517.200**	**5.536.400**	**5.579.354**	**5.629.800**	**5.645.100**
Educación Superior					
Centros públicos	2.033.000	2.101.200	2.135.200	2.160.200	2.137.800
Centros privados	437.700	449.900	474.500	520.200	540.900
Total	**2.470.700**	**2.551.100**	**2.609.700**	**2.680.400**	**2.678.700**
Global	**14.776.500**	**14.892.800**	**14.995.454**	**15.093.500**	**15.074.048**

* Datos provisionales

Fuente: *RERS* 2013-2019

Profesorado					
Nivel educativo	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Infantil y Primaria público	330.496	337.179	341.658	330.666	333.000
Secundaria público	387.030	396.249	400.211	394.856	395.452
Total público	**717.526**	**733.428**	**741.869**	**725.562**	**728.452**
Infantil y Primaria privado	44.034	42.787	43.100	46.111	45.781
Secundaria privado	93.468	98.629	99.400	96.955	96.671
Total privado	**137.502**	**141.416**	**142.500**	**143.066**	**142.452**
Educación Superior pública	91.715	90.103	90.209	91.985	90.749
Global	**946.743**	**964.947**	**974.578**	**960.613**	**961.653**

Fuente: *RERS* 2013-2019

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

Oferta de lenguas en las diferentes etapas

El sistema educativo francés presta especial atención a la enseñanza de lenguas extranjeras a fin de garantizar el plurilingüismo y la diversidad cultural en el territorio. Desde hace unos años las autoridades educativas se han planteado como objetivo prioritario el aprendizaje de varias lenguas extranjeras en los niveles educativos no universitarios y la adquisición de conocimientos

a través de las lenguas estudiadas. A tal efecto, se ha generalizado la enseñanza de una primera lengua extranjera (LV1) en la Educación Primaria desde CP, se ha adelantado el estudio obligatorio de una segunda lengua (LV2) a *Cinquième* y se fomenta el estudio de una tercera (LV3) a partir de *Troisième*. En LV1 se establece como logro alcanzar los siguientes niveles del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCERL): A1, al finalizar la *école*; B1, al terminar el *collège*; y B2, al concluir los estudios de *lycée* (C1 si se ha cursado Profundización en L1, en la modalidad de bachillerato literario).

A fin de promover la pluralidad de lenguas enseñadas y la posibilidad de continuar en *collège* el aprendizaje de la lengua elegida en *école* se configura un mapa de lenguas por *académie* que informa sobre las lenguas ofertadas por cada uno de los centros. A su vez, con el objetivo de lograr una enseñanza de lenguas más regular, motivadora y eficaz en Educación Primaria, sustentada en bases metodológicas sólidas, se ha elaborado una *Guide pour l'enseignement des langues vivantes étrangères*, que incluye propuestas didácticas de diversas lenguas, desde CP a *Sixième*, entre ellas del español.

Además de lenguas extranjeras, en Primaria se ofertan también las siguientes lenguas regionales, de carácter optativo y con un alcance limitado a algunas zonas geográficas: bretón, catalán, vasco, corso, occitano –*langue d´oc*–, criollo, galo, lenguas regionales de Alsacia, lenguas regionales del Mosela, tahitiano y lenguas melanesias (cuatro). Estas lenguas se imparten en el cuadro general del horario lectivo (forma más extendida) o en clases bilingües de francés-lengua regional. En las pruebas de *Baccalauréat* de 2017 se evaluaron un total de cincuenta y nueve lenguas (veintitrés lenguas extranjeras, otras veinticuatro lenguas en pruebas optativas y doce lenguas regionales).

En Francia se enseña la primera lengua extranjera desde los 6 años, una segunda desde *Cinquième*, y se promueve el estudio de una tercera a partir de *Troisième*

Carga horaria de LV1 y LV2 en *école* y en *collège*

Enseñanzas	*École*	*Collège*			
	Ciclos II-III	Ciclo III	Ciclo IV		
	CP-CM2	6e	5e	4e	3e
LV1	1,30h/s (desde CP)	4h/s	3h/s	3h/s	3h/s
LV2	1,30h/s (desde CE1)[2]	2h/s[3]	2,30h/s	2,30h/s	2,30h/s
LCE[1]			2h/s	2h/s	2h/s

En *lycée*, la carga horaria difiere según los estudios cursados.

[1] Lenguas y Culturas Europeas, asignatura de oferta optativa para los centros.
[2] Enseñanza optativa para los alumnos de las escuelas que la propongan, en el marco de EILE (*Enseignements internationaux de langues étrangères*) e impartida desde 2016, como resultado de la evolución del programa ELCO (*Enseignements de langue et de culture d'origine*), por profesores a cargo de países con elevado número de nacionales residentes en Francia, en virtud de acuerdos bilaterales.
[3] En clases *bilangue*.

Formación del profesorado

Para impartir clases en Francia, es necesario obtener, después de la *licence*, un máster *Métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation* (MEEF), que incluye enseñanzas teóricas y prácticas, complementadas con prácticas de observación de clases y enseñanza tutelada. El máster faculta para el ejercicio docente o de consejero principal de educación, a la vez que prepara para los concursos de selección de profesorado funcionario: el *Capes* (*Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement du second degré*) y la *Agrégation*. Para enseñar lenguas extranjeras en Primaria y en Secundaria, se debe acreditar un nivel B2 del MCERL en la lengua que se va a impartir.

El MENJ mantiene un portal nacional de apoyo a la enseñanza de lenguas –y también cuenta con su propio portal cada una de las *académies*–, donde se publica información sobre experiencias didácticas, cursos de formación y todo tipo de iniciativas relacionadas con la mejora de la enseñanza de lenguas. Asimismo, los inspectores de educación nacional responsables de lenguas suelen organizar periódicamente, en cada *académie,* jornadas de formación dirigidas al profesorado.

Educación Primaria

La enseñanza de una lengua extranjera en Educación Primaria, que se inició en 2008 en CE1 y desde 2017-18 se enseña desde CP, ha llegado en 2018-19 al 100 % del alumnado de centros públicos y de centros privados concertados (*sous contrat*). El inglés es el idioma estudiado por la casi totalidad del alumnado de este nivel educativo, no solo por la importancia concedida al aprendizaje de esta lengua, sino por el hecho de que la lengua extranjera cursada en Primaria debe tener asegurada una continuidad en Secundaria (*collège*), hecho siempre garantizado para el inglés. Así, el estudio del inglés ha aumentado desde el 76,4% de los grupos de alumnos que lo cursaban en el año 2001-02 hasta el 91,0 % en 2018-19. La elección del alemán –segunda lengua, con mayor porcentaje en la zona de Alsacia y apoyada por convenios bilaterales en este nivel–, del español y del italiano, tercera y cuarta lengua, respectivamente, muestra una tendencia a la baja.

Evolución del porcentaje de grupos de alumnos por idioma en Primaria (enseñanza pública)

Idiomas	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18 *	2018-19
Inglés	91,4	92,0	91,7	s. d.	91,0
Alemán	6,0	6,2	9,4	s. d.	3,7
Español	1,2	1,1	0,9	s. d.	0,6
Italiano	0,8	0,7	0,7	s. d.	0,5

* s. d. (sin datos)
Fuente: *RERS* 2014-2019. Algunos años los porcentajes son superiores a 100 porque algunos grupos se computan en dos lenguas.

Número estimado de alumnos que estudian lenguas extranjeras en Primaria

Idiomas	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18 *	2018-19
Inglés	6.204.780	6.270.628	6.241.469	s. d.	6.179.482
Alemán	407.316	422.586	639.802	s. d.	238.449
Español	81.463	82.218	73.720	s. d.	39.570
Italiano	54.309	47.711	47.649	s. d.	29.981

* s. d. (sin datos)
Fuente: *RERS* 2014-2019

Educación Secundaria

El inglés es también la lengua extranjera más estudiada en Secundaria. Tras el inglés, el español se consolida como la segunda lengua más estudiada, elegida fundamentalmente como LV2, muy por delante del alemán y del italiano.

En el curso 2018-19, estudiaba una primera lengua extranjera (LV1) un 99,5% del alumnado de Secundaria (5.617.684 alumnos en total, 4.432.510 en el sector público y 1.185.174 en el privado): en su elección tuvo un predominio absoluto el inglés (95,9%), seguido del alemán (3,0%) y del español (0,8%); estas dos lenguas continuaron con la tendencia hacia el descenso con respecto a los cursos anteriores, a la vez que se incrementó su demanda como LV2.

En ese mismo curso, estudiaba una segunda lengua extranjera (LV2) un 79,4 % del alumnado de Secundaria (4.411.841 alumnos, 3.462.197 en el sector público y 949.644 en el privado). La implantación de una segunda lengua obligatoria en *Cinquième* (1º ESO) ha contribuido de forma significativa a que se incremente la cifra de estudiantes que cursan español, inclinándose en un elevado porcentaje por el español (72,0%), seguido del alemán (16,5%), del italiano (5,3%) y del inglés (5,3%).

Asimismo, estudiaba una tercera lengua extranjera (LV3) un 8,8% del alumnado de Secundaria (110.339 alumnos, 81.719 en el sector público y 28.620 en el privado): el italiano era elegido en primer lugar (45.540 alumnos, 38,6%), seguido del español (15,6%) y del alemán (2.555 alumnos, 2,3%).

El balance general de la enseñanza de lenguas extranjeras en Secundaria, sin diferenciar entre primera, segunda o tercera lengua, muestra que el inglés lo estudiaba en el curso 2018-19 un 99,1% del alumnado, seguido por el español (con un 57,4%, que continúa la tendencia alcista aumento con respecto a años anteriores) y, a una considerable distancia, del alemán (15,9%) y del italiano (5,0%). Más de un 99,0% del alumnado estudia inglés; el español, que partía del 45,4% en 2012, ha experimentado un fuerte incremento; aumenta ligeramente la demanda del italiano y se estabiliza en poco más de 15,0% el alemán, que en 2000 llegó a ser estudiado por el 18,4% de los alumnos de Secundaria.

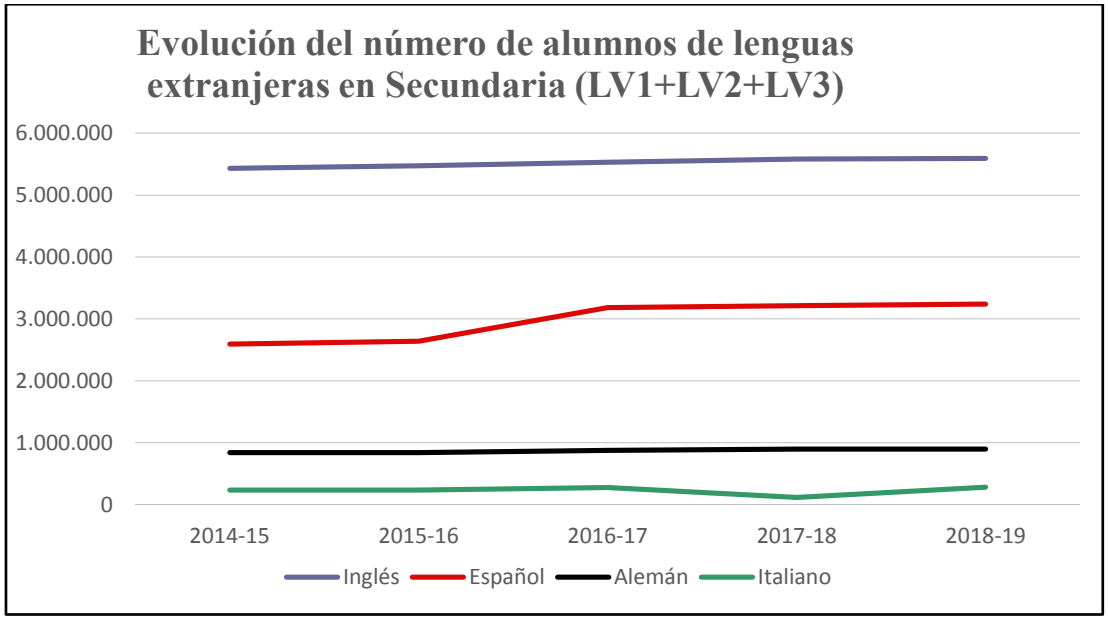
Porcentaje de alumnos de Secundaria LV1+LV2+LV3					
Idiomas	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Inglés	98,8	98,9	99,2	99,2	99,1
Español	47,2	47,7	57,0	57,1	57,4
Alemán	15,2	15,2	15,7	15,9	15,9

Fuente: *RERS* 2013-2019

Número de alumnos de lenguas extranjeras en Secundaria (LV1+LV2+LV3)					
Idiomas	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Inglés	5.431.305	5.474.076	5.532.714	5.582.232	5.593.989
Español	2.593.230	2.641.326	3.181.322	3.214.455	3.238.033
Alemán	837.046	841.511	877.914	895.302	897.622
Italiano	233.425	236.207	274.209	116.665	281.176

Fuente: *RERS* 2013-2019

En el curso 2018-19, el porcentaje del alumnado que estudiaba lenguas en Secundaria era el siguiente: 99,1 % inglés, 57,4 % español, 15,9 % alemán y 5,0 % italiano.

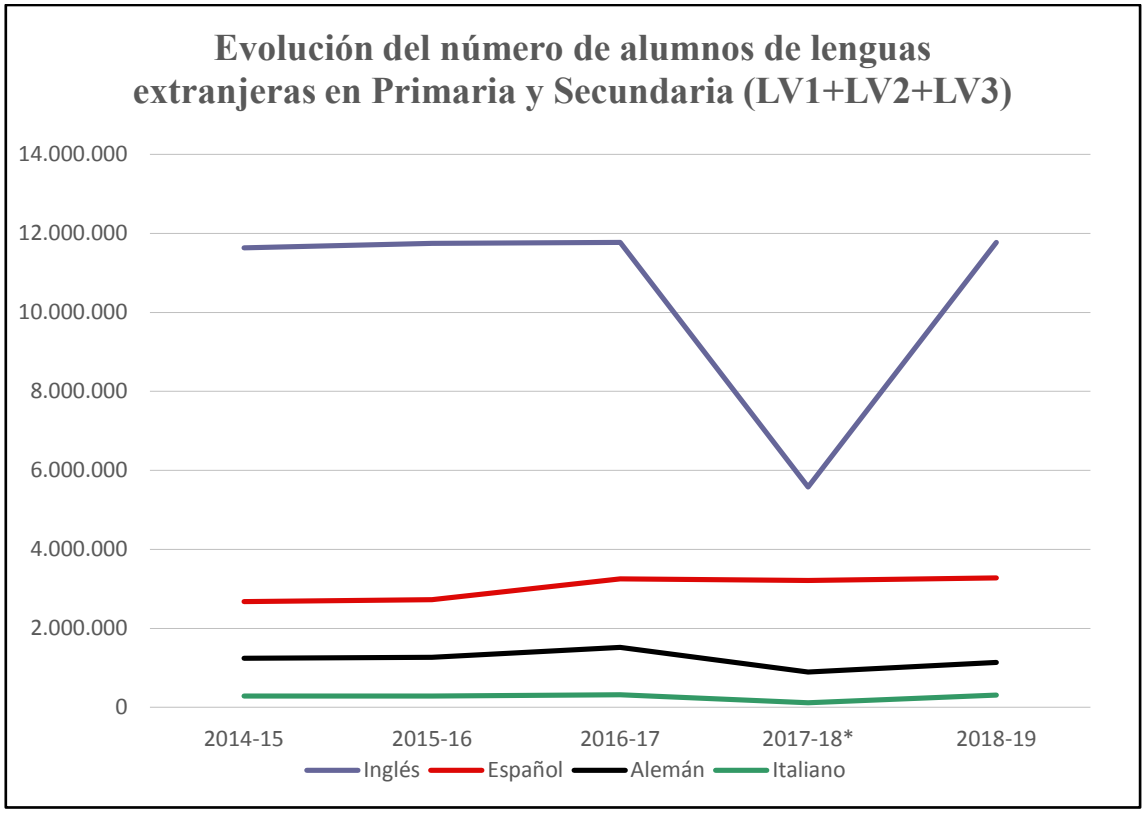


Número de alumnos de lenguas extranjeras en Primaria y Secundaria (LV1+LV2+LV3)					
Idiomas	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18***	**2018-19**
Inglés	11.636.085	11.744.704	11.774.183	5.582.232	11.773.471
Español	2.674.693	2.723.542	3.255.042	3.214.455	3.277.603
Alemán	1.244.362	1.264.097	1.517.716	895.302	1.136.071
Italiano	287.734	283.918	321.858	116.665	311.157

* No se incluyen los de Primaria, por no haberse publicado estos datos.
Fuente: *RERS* 2011-2017

Número de profesores que enseñan lenguas en Secundaria en Francia (2018-19)						
Asignaturas	**Sector público**		**Sector privado (*sous contrat*)**		**Total**	
	Número	%	Número	%	Número	%
Lenguas (en general)	57.399	20,3	15.711	21,5	73.110	20,6
Inglés	31.978	55,7	8.646	55,0	40.624	55,6
Español	15.686	27,3	4.373	27,8	20.059	27,4
Alemán	6.151	10,7	1.810	11,5	7.961	10,9
Otras lenguas	3.584	6,2	882	5,6	4.466	6,1

Fuente: *RERS* 2019.



Observación: El acusado descenso en inglés en 2017-18 se debe a no disponer de datos oficiales de ese curso.

Educación Superior

Los alumnos de *Instituts Universitaires de Technologie* (IUT), de clases preparatorias para las *Grandes Écoles* y de carreras universitarias no especializadas en lenguas suelen estudiar, por lo general, dos lenguas extranjeras. Las carreras "lingüísticas" conducen a la obtención del título oficial de *licence* y proporcionan una formación filológica básica y conocimientos lingüísticos, literarios y culturales relacionados con la lengua elegida. El MESRI no proporciona estadísticas de lenguas estudiadas en el nivel superior.

La enseñanza del español en Francia

La percepción de la lengua y la cultura españolas en Francia

La lengua y la cultura españolas son, en general, muy apreciadas en Francia, que ha valorado desde hace tiempo la gran potencialidad de intercambios económicos y culturales que permite un idioma hablado por más de 580 millones de personas en el mundo. El español es fundamental en algunos sectores económicos, especialmente en el de turismo, pues el número de españoles e hispanoamericanos que visitan Francia es muy elevado, como también son numerosos los franceses que visitan España con asiduidad, lo que torna a esta lengua necesaria en los empleos relacionados con este ámbito laboral; también es importante el español en sectores industriales y comerciales, dado que España y Francia son socios comerciales prioritarios. Por eso, no sorprende

escuchar con frecuencia avisos en español en medios de transporte, grandes establecimientos y otras situaciones en que se difunda información, ni que el español esté presente en los rótulos informativos de museos y demás sitios turísticos.

Evolución de la enseñanza del español en el país

De la pujanza del hispanismo en Francia dan testimonio los siguientes hitos señeros: en primer lugar, sus fundadores, Alfred Morel-Fatio y Raymond Foulché-Delbosch; los primeros catedráticos de las universidades de Toulouse y Burdeos, que ejercieron de pioneros, Ernest Mérimée y Georges Cirot, a los que luego se sumarían importantes figuras como Ernest Martinenche –primer director del Instituto de Estudios Hispánicos, creado en 1917–, Marcel Bataillon, Charles V. Aubrun, Maurice Molho, Joseph Pérez, Jean Canavaggio y tantos otros; las prestigiosas publicaciones *Revue Hispanique* (1894-1933)*, Bulletin Hispanique* (1899-) y *Les Langues Néo-Latines*(1947-); y los denodados esfuerzos a lo largo de décadas del Instituto de Estudios Hispánicos para conseguir que el estudio de las lenguas vivas en secundaria –singularmente, del español y del portugués– se fuera abriendo camino en el ámbito de las letras frente a las lenguas clásicas y la filosofía, y para que se fueran creando puestos de catedráticos y de *maîtres de conférences* de español y de portugués, lo que contribuyó a que el número de estudiantes que preparaban la *licence,* el *certificat d'aptitude,* el *diplôme d'études supérieures* o la *agrégation* de español fuera creciendo exponencialmente.

De todo ello da cuenta el libro *Un siglo de hispanismo en la Sorbona* (París, Éditions Hispaniques, Université Paris-Sorbonne, 2017)*,* del profesor Antonio Niño, que fue presentado durante el Congreso Internacional sobre "Los estudios hispánicos en la Sorbona: un Instituto en los vaivenes del siglo", celebrado en la Sorbona del 9 al 12 de octubre de 2017, que conmemoró el centenario de la creación del Instituto de Estudios Hispánicos.

Según los datos aportados por el profesor Niño, en 1909 el español se enseñaba en Francia como primera lengua desde *Sixième* en unos pocos centros del sur y lo habitual era que se enseñara como lengua complementaria (en régimen de 2 horas por semana, frente a las 6 del inglés y del alemán); en 1929 había en Secundaria 75.930 alumnos de inglés, 35.508 de alemán, 7.703 de español, 6.663 de italiano y 204 de otras lenguas; en 1953, eran ya 64.885 los alumnos de español en Secundaria, atendidos por 446 profesores, número que ascendió a 1.500 tres años después.

La continuidad en este esfuerzo es desarrollada por la activa *Societé des Hispanistes Français* (Asociación de Hispanistas Franceses), presidida por Hélène Thieulin-Pardo, que agrupa a más de 700 profesores de disciplinas relacionadas con estudios hispánicos en la mayoría de las universidades francesas.

El artículo de Christian Lagarde "Un renovado hispanismo francés", publicado en *El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2014* da cuenta de la evolución de este importante grupo de estudiosos del español y del mundo hispánico.

Asimismo, un hito fundamental en la colaboración educativa bilateral franco-española fue la inauguración en 1928 de la Casa de Velázquez en Madrid por el rey Alfonso XIII, quien en 1929 visitó el emplazamiento en la *cité universitaire* de lo que poco tiempo después sería el Colegio de España en París –instituciones ambas reconocidas como centros de acogida durante décadas de profesores, artistas e investigadores–.

En la actualidad, casi un siglo después, el idioma español tiene una gran demanda en el sistema educativo francés: en el curso 2018-19, lo estudiaban en Educación Primaria y Secundaria 3.277.603 alumnos y había más de 20.000 profesores de español.

En lo que concierne al nivel universitario, que se abordará en un epígrafe posterior, la cooperación bilateral se ha desarrollado de forma significativa en los últimos años.

Más de tres millones de alumnos y 20.000 profesores certifican la gran demanda de español en el país vecino

Educación Primaria

En Educación Primaria el inglés ha sido privilegiado con carácter general, por lo que el español, como otras lenguas, mantiene una tendencia a la baja. A pesar de ello, en el curso 2018-19 había en torno a 40.000 alumnos de español, siendo el tercer idioma más estudiado en este nivel educativo, tras el inglés y el alemán.

Porcentaje de aulas de Primaria con clases de Español					
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18***	**2018-19**
Centros públicos	1,2	1,1	0,9	s. d.	0,6
Centros privados	1,2	1,9	2,1	s. d.	0,5

* s. d. (sin datos)

Fuente: *RERS* 2013-2019

Número estimado de alumnos de Español en Primaria					
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18***	**2018-19**
Centros públicos	70.571	64.738	52.855	s. d.	34.847
Centros privados	10.892	17.480	20.865	s. d.	4.712
Total	**81.463**	**82.218**	**73.720**	s. d.	**39.570**

* s. d. (sin datos)
Fuente: *RERS* 2013-2019

Educación Secundaria

Como primera lengua en el curso 2018-19, el inglés se imponía de forma abrumadora, por lo que solo un 0,8 % del alumnado estudiaba español como primera lengua extranjera (LV1).

Número de alumnos de Secundaria-Español primera lengua extranjera (LV1), en comparación con otras lenguas					
Idiomas	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Inglés	5.250.533	5.291.093	5.304.329	5.367.696	5.389.243
Alemán	348.429	345.557	188.656	177.285	166.874
Español	136.995	142.991	48.484	45.436	43.764

Fuente: *RERS* 2013-2019

Sin embargo, la implantación de una segunda lengua obligatoria en *Cinquième* (1º ESO) ha contribuido de forma significativa a que se incremente la cifra de estudiantes que cursan español, que es la lengua extranjera más estudiada en Secundaria, siendo elegida por un 72,0 % del alumnado en el curso 2018-19.

Número de alumnos de Secundaria-Español segunda lengua extranjera (LV2), en comparación con otras lenguas					
Idiomas	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Español	2.437.174	2.482.094	3.116.383	3.152.049	3.238.033
Alemán	486.168	493.503	686.764	715.220	897.622
Inglés	180.336	182.744	227.815	214.383	204.540

Fuente: *RERS* 2013-2019

Del 8,8 % del alumnado de Secundaria que elige una LV3, la mayor parte se decanta por el italiano, seguido del español.

Número de alumnos de Secundaria-Español tercera lengua extranjera (LV3)					
Idiomas	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Español	19.061	16.241	16.455	16.970	17.177

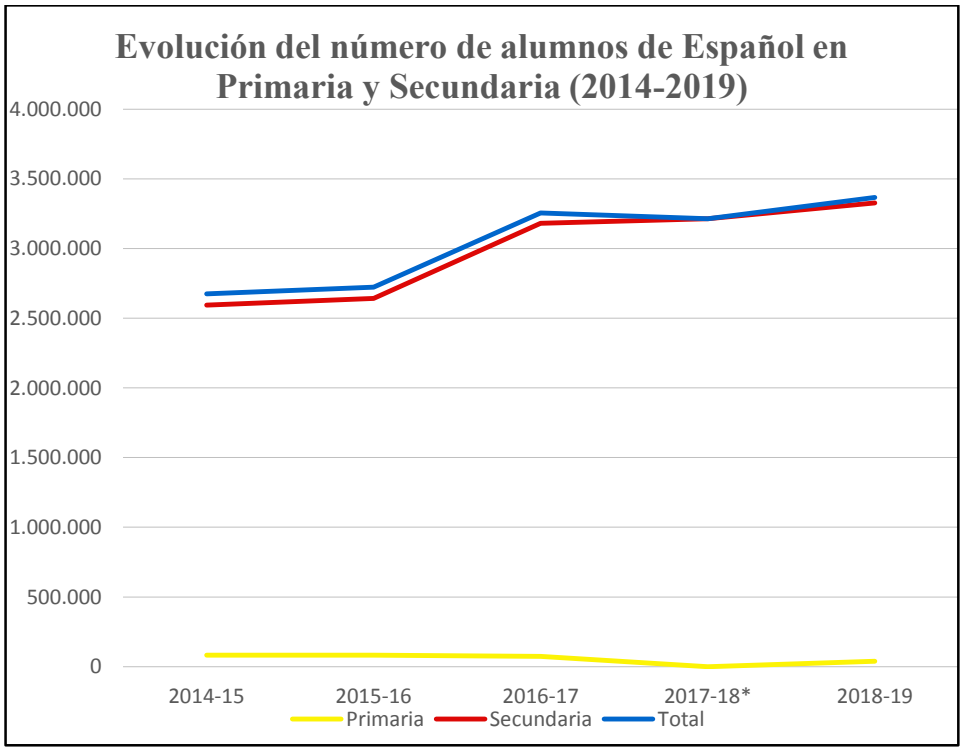
Fuente: *RERS* 2013-2019

El cómputo total de alumnos de Secundaria que durante el curso 2018-19 estudiaron español como primera, segunda o tercera lengua superó los tres millones doscientos mil: en concreto, fueron 3.238.033, de los que 201.974 cursaban Formación Profesional.

En la siguiente tabla se recoge la evolución del número de estudiantes de español por etapas y su porcentaje con respecto al total de lenguas estudiadas.

Número de alumnos de Español en Primaria y Secundaria (2014-2019)					
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18***	**2018-19**
Número					
Primaria	81.463	82.218	73.720	s.d.	39.570
Secundaria	2.593.230	2.641.326	3.181.322	3.214.455	3.328.033
Total	2.674.693	2.723.544	3.255.042	3.214.455	3.367.603
Porcentaje					
Primaria pública	1,2	1,1	0,9	s.d.	0,6
Primaria privada	1,2	1,9	2,1	s.d.	0,5
Secundaria	47,2	47,7	57,0	57,1	57,4

* s. d. (sin datos). No se incluyen los datos de Primaria.
Fuente: *RERS* 2013-2019



Enseñanza bilingüe: Bachibac y secciones internacionales españolas

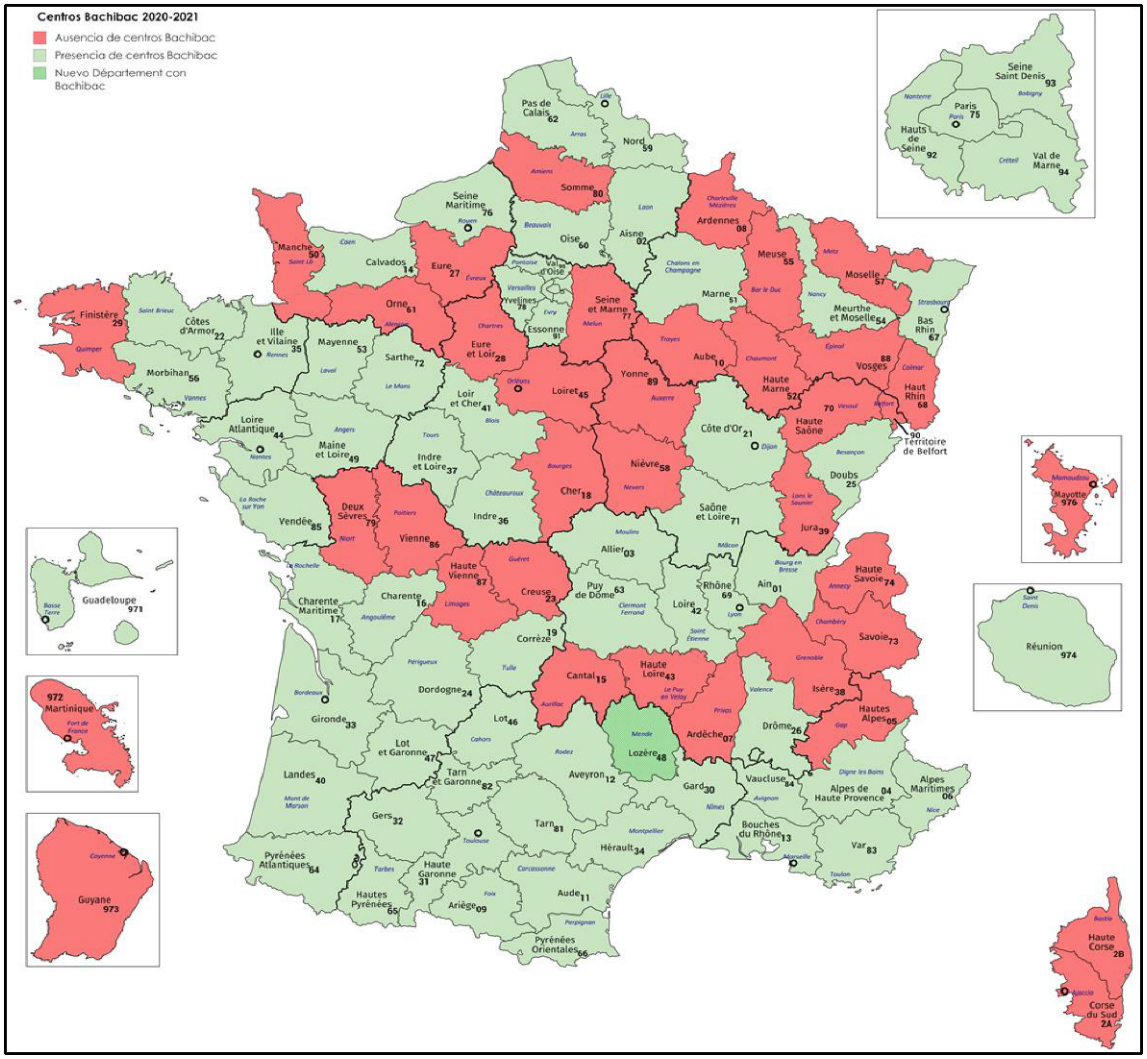
Además de las secciones europeas –que fueron suprimidas en el curso 2016-17 en el nivel de *collège*– y de las secciones internacionales españolas, que serán tratadas más adelante, tienen gran demanda de alumnado las secciones Bachibac, que permiten a los alumnos que superan las pruebas finales correspondientes obtener los títulos de *Baccalauréat* francés y de Bachiller español. Estas secciones, cuyo décimo aniversario se conmemoró en 2018 con acciones conjuntas de ambos ministerios de Educación, siguen incrementándose paulatinamente. En el curso 2019-20 ascienden a 86, y con la apertura de seis nuevas secciones en el curso 2020-21 ascienden a 92.

En la Declaración de Intenciones firmada en Paris el 18 de febrero de 2019 por los Ministros de Educación de Francia y España, Jean-Michel Blanquer y María Isabel Celaá Diéguez, se planteó la potenciación de este programa como uno de los objetivos fundamentales de la cooperación educativa entre ambos países. Se destacan como líneas de actuación en el futuro, entre otras, la potenciación de la movilidad, la formación del profesorado y la organización de actividades conjuntas de profesores y estudiantes de ambos países.

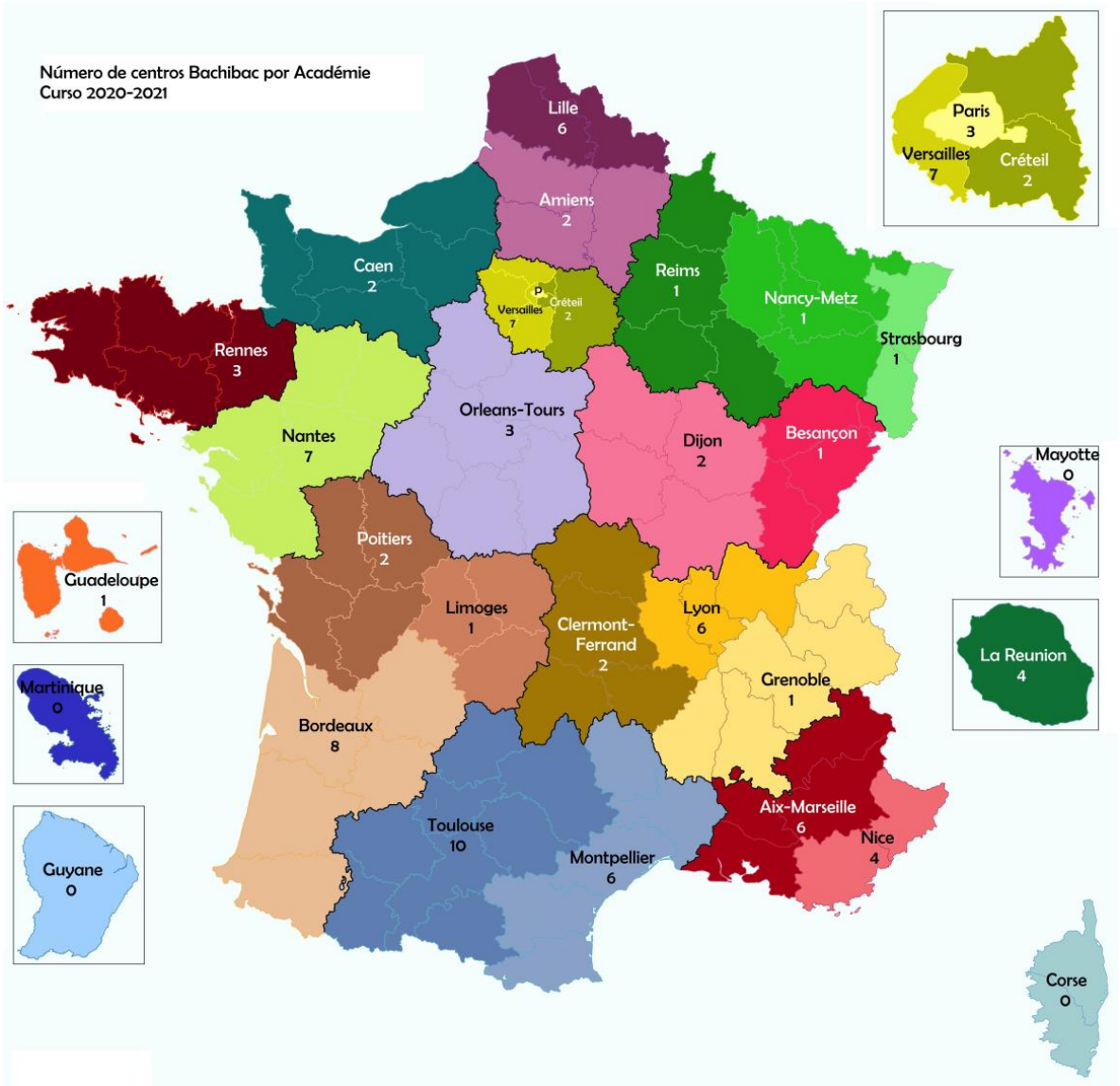
A continuación se incluye una tabla estadística, con la evolución del número de secciones Bachibac y su alumnado en los últimos años, y dos ilustraciones en las que se identifican los departamentos con secciones Bachibac previstas para el curso 2020-21 y el número de secciones por *académie*.

Número de alumnos en secciones Bachibac							
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**	**2020-21**
Secciones	62	66	71	77	82	86	92
Alumnos	3.340	3.851	4.232	4.610	4.956	-	-

Fuente: MENJ

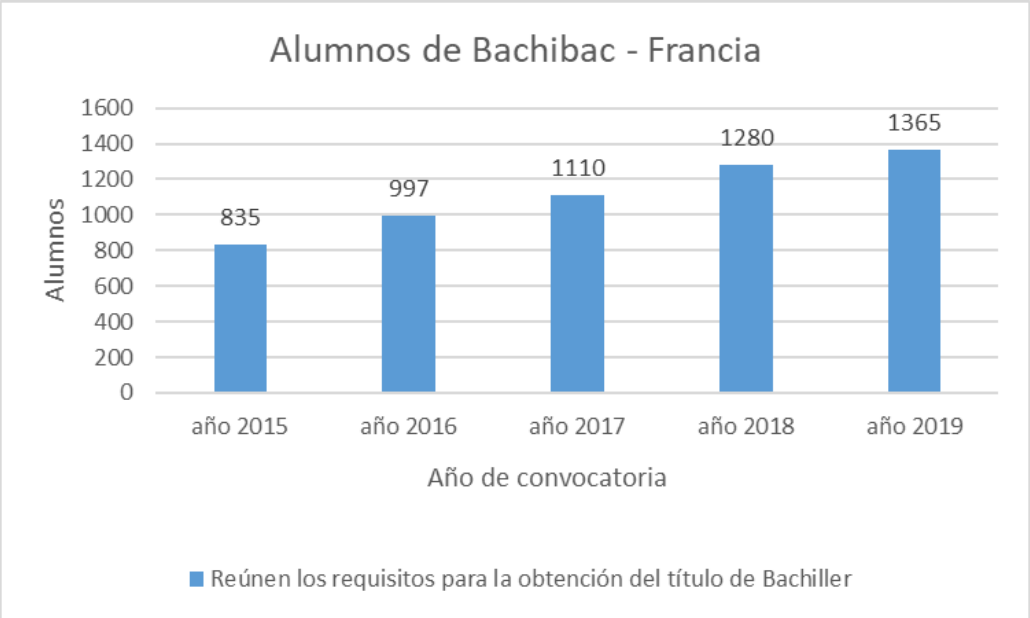


Fuente: Embajada de España en Francia, Consejería de Educación



Fuente: Embajada de España en Francia, Consejería de Educación

En el siguiente gráfico se refleja la evolución del número de alumnos que han terminado sus estudios en las secciones Bachibac de Francia y reúnen los requisitos académicos para obtener el título español de Bachiller.



Fuente: Consejería de Educación

Profesorado de español

Un importante porcentaje del profesorado de español procede de España y de países hispanoamericanos, en algunos casos incorporado recientemente para satisfacer la demanda creciente de este idioma en el sistema educativo francés, principalmente en Secundaria. Todo el profesorado, tanto el de centros públicos como el de concertados, ha pasado una oposición o *concours*, tras concluir los estudios universitarios, salvo los interinos.

Número de profesores que enseñan lenguas en Secundaria en Francia (2018-19)						
Asignaturas	**Sector público**		**Sector privado (*sous contrat*)**		**Total**	
	Número	**%**	**Número**	**%**	**Número**	**%**
Lenguas (en general)	57.399	20,3	15.711	21,5	73.110	20,6
Inglés	31.978	55,7	8.646	55,0	40.624	55,6
Español	15.686	27,3	4.373	27,8	20.059	27,4
Alemán	6.151	10,7	1.810	11,5	7.961	10,9
Otras lenguas	3.584	6,2	882	5,6	4.466	6,1

Fuente: *RERS* 2019

Educación Superior

Las relaciones entre las universidades francesas y las españolas se han incrementado notablemente en los últimos diez años, como se puede apreciar en el estudio realizado por la Consejería de Educación en Francia sobre acuerdos de doble titulación internacional con Francia en el curso

2019-20 y en los datos del informe *Chiffres Clés,* publicado en febrero de 2020 por Campus France. A continuación, se resumen los datos más significativos de ambos informes.

Según los datos publicados en enero de 2020 por la Comisión Europea, España está en cabeza como destino de las movilidades Erasmus+, con 49.692 estudiantes en 2017, por delante de Alemania, Reino Unido y Francia. El número de estudiantes Erasmus+ acogidos en España se incrementa un 24 %, entre 2012 y 2017, y un 5 % en 2016-17. En el sentido opuesto, España, con 39.939 estudiantes en 2017, se sitúa en el tercer puesto como país de origen de los estudiantes de movilidad Erasmus+.

Según el mencionado informe de Campus France, que se basa en los datos del *Institut de statistique de l'UNESCO* (ISU) de enero 2020*,* entre los diez principales países de acogida de estudiantes franceses, es España –que ocupa el 6º puesto, con 7.052 alumnos– la que ve aumentar más su número (+ 217 % entre 2012 y 2017). Los estudiantes franceses representan la primera nacionalidad de estudiantes extranjeros en las universidades privadas en España y la cuarta nacionalidad en las universidades públicas. Según el mismo informe, basándose en los datos publicados por el *MESRI-SIES,* en 2019*,* 41.361 estudiantes españoles realizaron estudios en el extranjero en 2018, de los cuales 8.418 eligieron como destino Francia, lo que supone un incremento del 32 % entre 2012 y 2018. España se sitúa como octavo país en número de alumnos en Francia –el segundo país europeo, después de Italia, y por encima de Alemania, que reduce el número de estudiantes en ese mismo periodo–.

Según el estudio de la Consejería de Educación en Francia, Francia y España cuentan con más de 200 dobles titulaciones internacionales en el curso 2019-20. En España existen 84 universidades (50 públicas y 34 privadas), de las cuales 29 públicas (34,5 %) y 2 privadas (2,4 %) tienen dobles titulaciones universitarias internacionales con Francia. Las Comunidades Autónomas que tienen más dobles diplomas internacionales con Francia son, por orden: Madrid (80), Andalucía (40), Cataluña (34), Comunidad Valenciana (24) y Castilla y León (11), dato que se corresponde con el hecho de que son estas Comunidades las que tienen un mayor número de universidades. Los niveles en los que se expiden estas dobles titulaciones son los de Grado (43), Máster (91), Grado + Máster (63) y Doctorado (7), siendo el Máster el nivel en el que existen más dobles titulaciones internacionales con Francia. En lo que se refiere a las áreas de estudios, la mayoría de las dobles titulaciones internacionales con Francia se desarrollan en el área de Ingeniería y Arquitectura (118).

Según el informe citado de Campus France, basándose en los datos proporcionados por *Web of Science, Clarivate Analytics - InCites,* Francia se sitúa en el 5º puesto mundial de países según el número de copublicaciones internacionales de sus investigadores en 2018; a su vez, España es el 5º país en número de copublicaciones con Francia en 2018. El 5 % de las publicaciones francesas se realizan en cooperación con España, porcentaje que representa un 17 % del total de las publicaciones españolas.

Certificación de ELE

El Instituto Cervantes cuenta con cuatro sedes en Francia, en las ciudades de Burdeos, Lyon, París y Toulouse, que atienden la demanda de Español Lengua Extranjera (ELE) fuera del sistema educativo reglado, en la que predomina la de población adulta interesada en aprender o perfeccionar sus conocimientos de español, por razones muy variadas.

Número de matrículas en cursos de español en los Institutos Cervantes de Francia					
Institutos Cervantes	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
I.C. de Burdeos	2.533	2.253	3.396	2.143	2.924
I.C. de Lyon	810	946	922	852	770
I.C. de París	1.771	1.431	1.460	1.489	1.262
I.C. de Toulouse	610	731	586	641	803
Total	5.724	5.361	6.364	5.125	5.759

Fuente: Instituto Cervantes

El número de candidatos que se inscriben en las pruebas para obtener los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE) en Francia se mantiene estable, con ligeras oscilaciones al alza o a la baja según los centros.

Candidatos presentados a las pruebas para la obtención de los DELE en Francia					
Institutos Cervantes	**2015**	**2016**	**2017**	**2018**	**2019**
I.C. de Burdeos	449	493	555	627	697
I.C. de Lyon	889	907	1.026	866	1.016
I.C. de París	1.792	1.758	1.772	1.961	2.158
I.C. de Toulouse	308	457	436	514	551
Total Instituto Cervantes	**3.438**	**3.615**	**3.789**	3.968	**4.422**
Otros centros acreditados	6.903	7.485	7.649	7.459	7.280
Total general	**10.341**	**11.100**	**11.438**	**11.427**	**11.702**

Fuente: Instituto Cervantes

Aún son pocos los candidatos que se presentan a las pruebas para la acreditación de conocimientos de español del Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española (SIELE).

Candidatos presentados a las pruebas para la obtención de la acreditación SIELE en Francia				
Institutos Cervantes	**2016**	**2017**	**2018**	**2019**
I.C. de Burdeos	-	-	15	17
I.C. de Lyon	-	-	33	39
I.C. de París	15	73	84	50
I.C. de Toulouse	-	-	-	-
Total SIELE	**15**	**73**	**132**	**106**

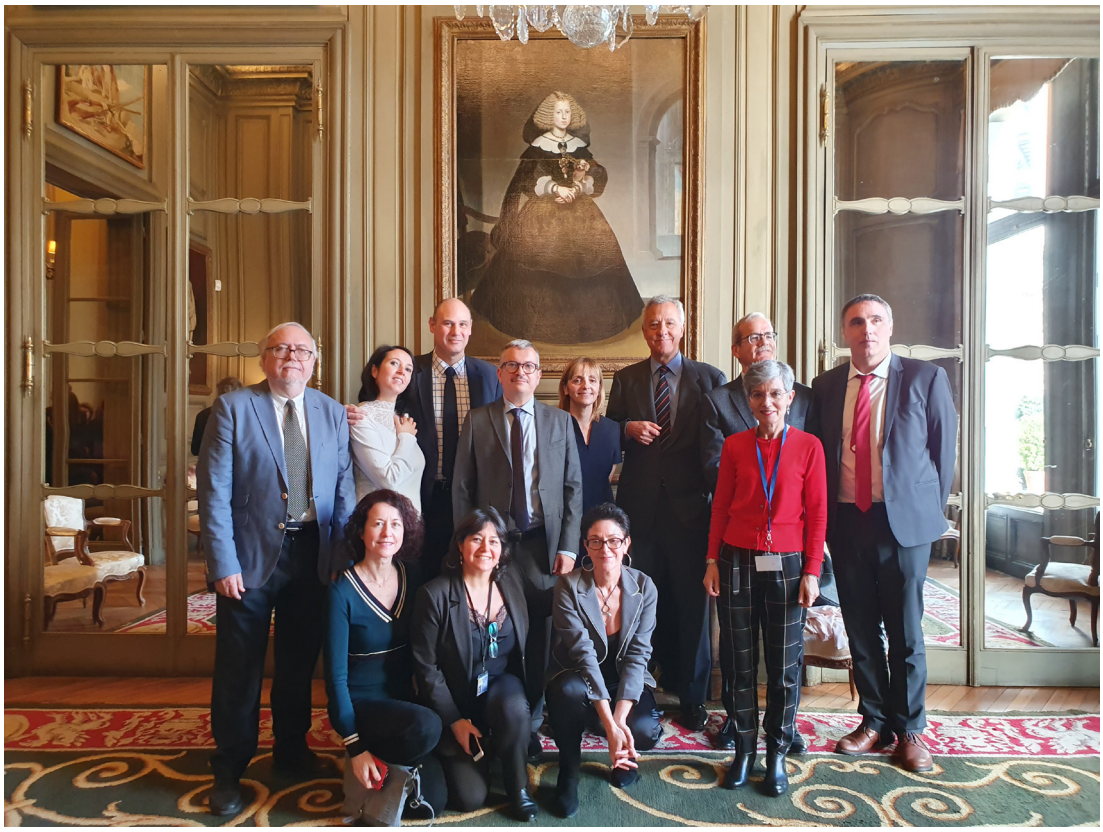
Fuente: Instituto Cervantes

La Acción Educativa Exterior en Francia

Consejería de Educación

En Francia existe una Consejería de Educación, dependiente de la Embajada de España, cuyas funciones principales son gestionar y administrar los programas de la acción educativa española en Francia en los centros docentes de titularidad del Estado español, en las secciones españolas y las agrupaciones de Lengua y Cultura, y el centro de recursos didácticos; promover y colaborar en la promoción de la enseñanza del español en Francia; coordinar todos los asuntos de cooperación educativa bilateral, en especial el programa de auxiliares de conversación; y proporcionar información, asesoramiento y asistencia técnica en materia educativa.

En el desempeño de sus funciones, la Consejería de Educación mantiene una fluida relación de cooperación con el *Ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse* (MENJ), las diferentes *académies*, los inspectores franceses de español, las asociaciones de hispanistas y profesores de español y otros organismos e instituciones con competencias en el ámbito educativo.



El consejero de Educación con parte de su equipo en la Embajada de España

Entre sus acciones de promoción, merecen destacarse su colaboración en la formación y apoyo de los auxiliares de conversación, sus gestiones para la extensión de la red de secciones Bachibac y la reciente puesta en marcha de acciones formativas del profesorado de español, en colaboración con las *académies*.

La Consejería de Educación gestiona los programas educativos españoles en Francia y colabora con instituciones francesas y españolas en todo tipo de acciones de promoción de la lengua y cultura españolas.

Centros docentes

En el ámbito de la Consejería de Educación hay dos centros en Francia, el **Colegio Español Federico García Lorca**, ubicado en el distrito 16 de París -53, rue de la Pompe-, en el que se imparte Educación Infantil y Primaria, y el **Liceo Español Luis Buñuel**, con sede en Neuilly-sur-Seine -34 Boulevard Victor Hugo-, en el que se puede cursar Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato y el programa Bachibac.



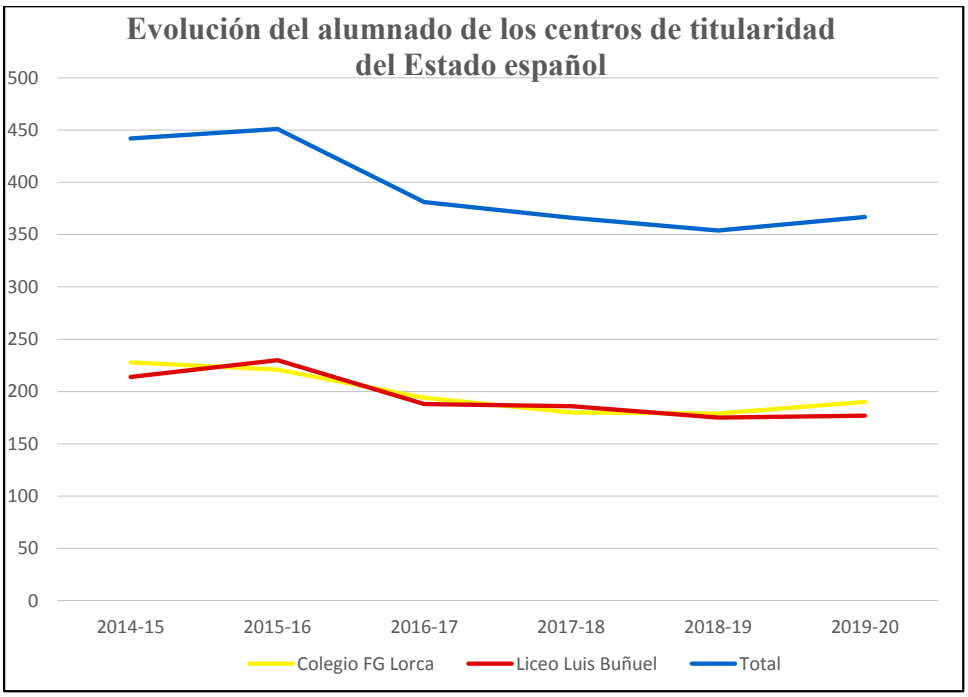
Celebración del carnaval en el Colegio Federico García Lorca

El alumnado de ambos centros procede de diferentes países, lo que propicia que la formación académica se desarrolle en un enriquecedor entorno multicultural. En el curso 2019-20, los alumnos de nacionalidad española matriculados eran el 74,7 %, en el colegio, el 81,4 %, en el liceo.



Entrega de premios en el Liceo Luis Buñuel por el embajador de España, acompañado del consejero de Educación

Alumnado de los centros de titularidad del Estado español						
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Colegio F. García Lorca	228	221	194	180	179	190
Liceo Luis Buñuel	214	230	188	186	175	178
Total	**442**	**451**	**381**	**366**	**354**	**368**



Secciones españolas en *écoles, collèges* y *lycées*

En virtud de acuerdos bilaterales, las secciones españolas, que cuentan con profesorado nombrado por el Ministerio de Educación y Formación Profesional, ofertan enseñanzas de español en los niveles de *école*, *collège* y *lycée*. A partir de Secundaria se imparten en español clases de Geografía e Historia de España y de Literatura Española. Los programas cursados, acordados entre los dos Estados, constituyen un complemento curricular de las enseñanzas impartidas en el sistema educativo francés.

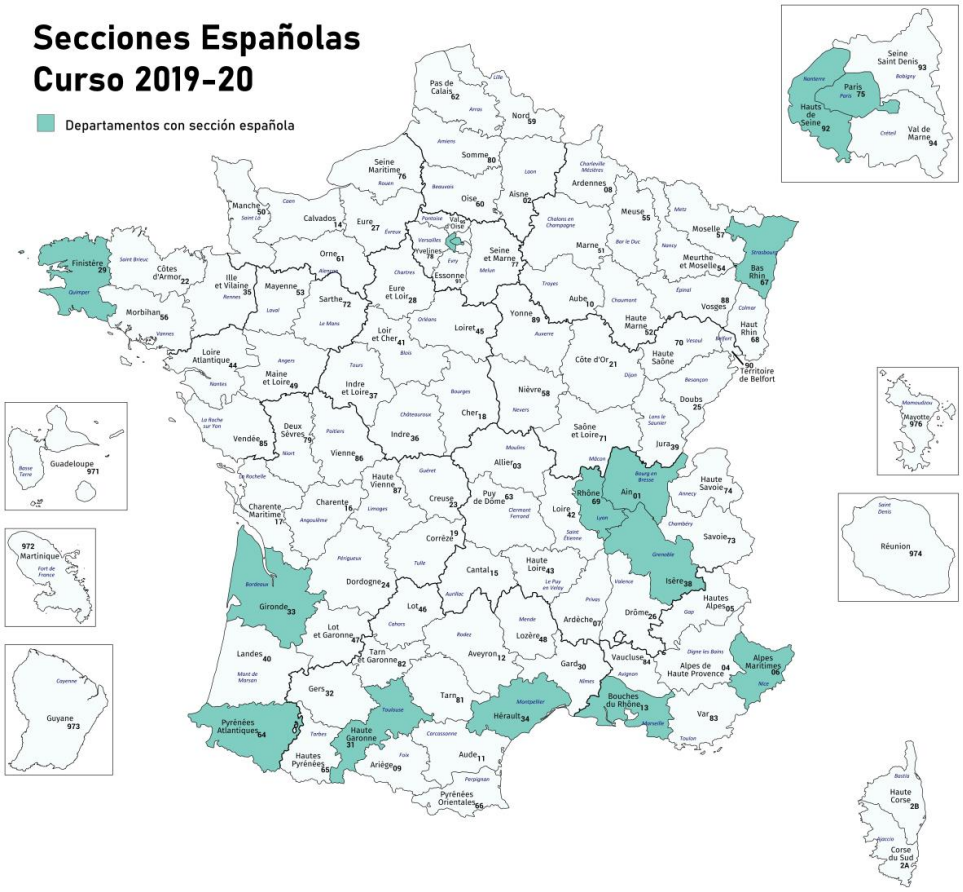
Cuando se inició el programa, en 1981, se creó una sección española en el Liceo Internacional de Saint-Germain-en-Laye. En el curso 2019-20 existen trece secciones españolas, distribuidas en veintiocho centros de doce *académies*. En ellas trabajan cincuenta profesores españoles, que imparten el programa a 3.320 alumnos.

Desde el curso 2010-11, los alumnos que aprueban el *Baccalauréat* y superan las cuatro pruebas finales de la *Option Internationale du Baccalauréat* ante tribunales españoles tienen derecho también al título de Bachiller español.



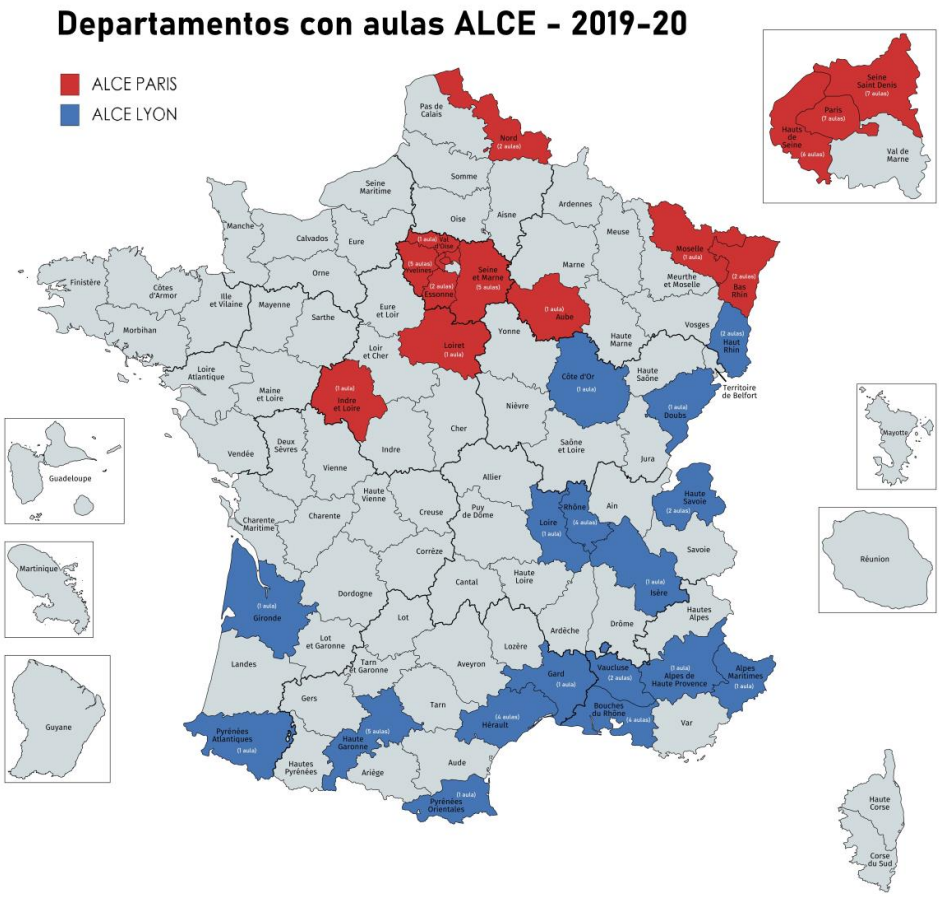
Ceremonia de graduación en la sección española de Burdeos (curso 2018-19), con la presencia del cónsul y del hispanista Joseph Pérez

Alumnado en Secciones Españolas						
	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Brest	187	182	184	193	186	182
Burdeos	279	284	306	306	298	296
Estrasburgo	281	301	303	294	309	310
Ferney-Voltaire	158	181	181	174	186	208
Grenoble	245	236	225	230	216	223
Lyon	237	244	233	224	226	222
Marsella	228	249	238	252	241	236
Montpellier	198	198	192	197	207	209
París	182	187	189	186	169	169
San Juan de Luz-Hendaya	321	305	318	286	216	222
Saint Germain-en-Laye	450	452	435	434	434	427
Toulouse	333	335	339	327	329	332
Valbonne-Niza	190	193	193	195	195	194
Total	**3.289**	**3.347**	**3.336**	**3.298**	**3.212**	**3.230**



Agrupaciones de Lengua y Cultura españolas

En las agrupaciones de Lengua y Cultura (ALCE) se imparten enseñanzas complementarias de lengua y cultura españolas destinadas a los hijos de españoles residentes en Francia, integrados en el medio social y escolar del país, a fin de que puedan mantener e incrementar sus vínculos con la lengua y cultura familiar de origen. En la actualidad existen 74 aulas repartidas en dos agrupaciones en Francia, con sedes en Lyon y París: la de Lyon, con 33 aulas, distribuidas en 6 regiones, 11 *académies* y 17 departamentos de Francia central y meridional; la de París, con 41 aulas, la mayor parte de ellas en la zona de Ile-de-France, pero distribuidas también en 4 regiones, 7 *académies* y 13 departamentos de Francia central y septentrional.



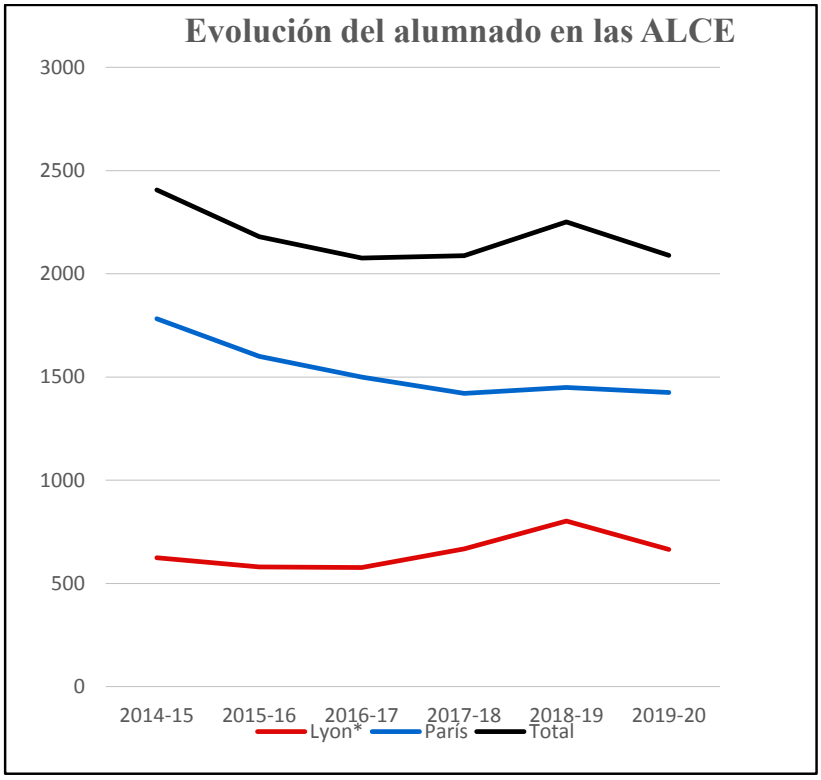
La orden por la que se regulan establece un currículo que se atiene al Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, con un complemento de contenidos culturales. La heterogeneidad de edades y de niveles de conocimiento del idioma de los alumnos, la dispersión de las aulas y la utilización de una modalidad de enseñanza semipresencial (1,5 horas de clase presencial y 1,5 horas de realización de tareas guiadas en línea semanales) exigen del profesorado un trabajo en equipo bien coordinado.

Alumnado en Agrupaciones de Lengua y Cultura españolas						
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Lyon	624	580	577	667	802	665
París	1.782	1.600	1.500	1.421	1.450	1.425
Total	**2.406**	**2.180**	**2.077**	**2.088**	**2.252**	**2.090**



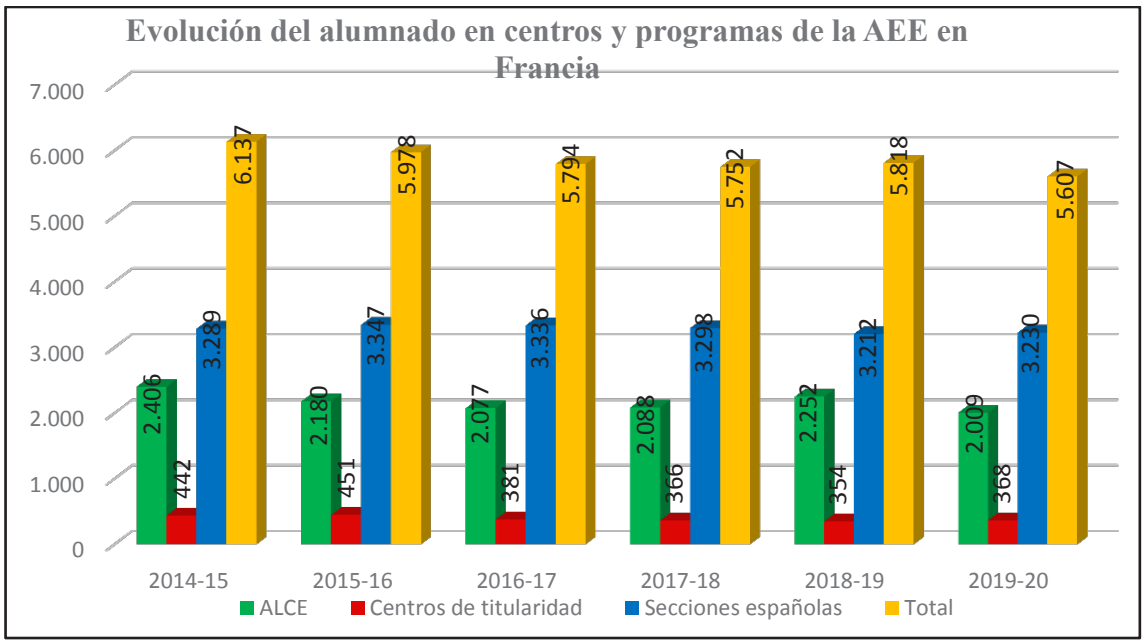
Alumnos trabajando en un aula ALCE

En lo que respecta a la evolución del número de alumnos inscritos en las ALCE de Francia, durante los últimos años se mantiene estable, con una leve tendencia a la baja, si bien se vienen realizando desde hace años campañas de promoción de estas enseñanzas, en las que colaboran todos los consulados y asociaciones de familias españolas residentes en Francia.



Vinculada a este programa, en aulas del Colegio Federico García Lorca funciona una unidad de educación especial, adscrita a la Agrupación de París, que proporciona formación de lengua y cultura españolas a jóvenes con discapacidad psíquica o sensorial.

Alumnado en centros y programas de la acción educativa española en Francia						
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
ALCE	2.406	2.180	2.077	2.088	2.252	2.009
Centros de titularidad	442	451	381	366	354	368
Secciones españolas	3.289	3.347	3.336	3.298	3.212	3.230
Total	**6.137**	**5.978**	**5.794**	**5.752**	**5.818**	**5.607**



Auxiliares de Conversación

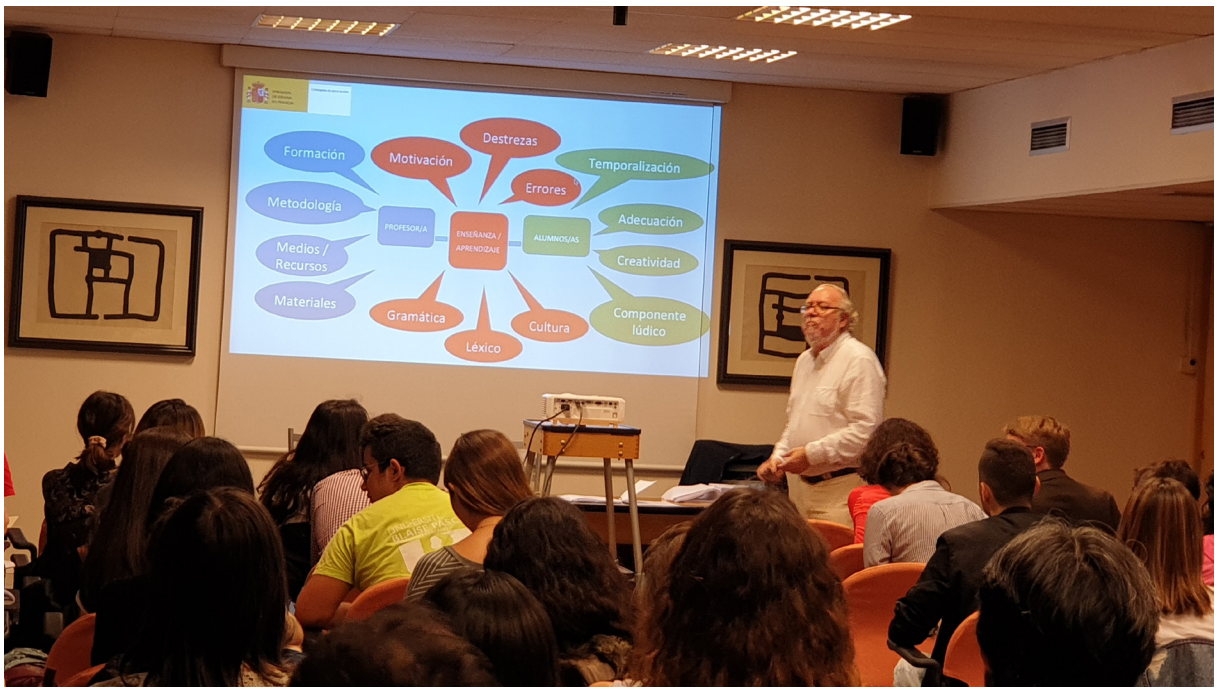
El Ministerio de Educación y Formación Profesional, a través del programa de Auxiliares de Conversación, promueve la mejora de la formación del futuro profesorado de idiomas y fomenta el conocimiento y la difusión de la lengua y la cultura españolas en Francia.

La Consejería de Educación apoya y realiza el seguimiento del programa en estrecha colaboración con *France Éducation international* (nueva denominación del *Centre international d'études pédagogiques*, CIEP), organismo que gestiona el programa a nivel nacional, así como con las diferentes *académies*.

Con el objetivo de facilitar la instalación en el país de los auxiliares españoles e hispanoamericanos, cerca de 900 durante el curso 2019-20, de los cuales casi la mitad son de nacionalidad española, se publica y difunde la Guía de auxiliares de conversación *en Francia*,

actualizada anualmente, en la que pueden encontrar información práctica sobre el país y pedagógica sobre el sistema educativo francés y la enseñanza de lenguas.

A fin de que los auxiliares desempeñen su labor con la mayor eficacia, la Consejería de Educación ofrece a todas las *académies* de Francia la posibilidad de organizar una sesión formativa en enseñanza de Español Lengua Extranjera destinada a los auxiliares de español. Tomando en consideración que la función que desempeñan está vinculada fundamentalmente a la adquisición de la competencia oral por parte de los alumnos, la formación, además de promover la reflexión sobre aspectos metodológicos y presentar propuestas didácticas, hace hincapié en estrategias, métodos y fuentes de información para la preparación y desarrollo de sus clases de conversación.



Jornada de formación de auxiliares de conversación en el salón de actos de la Embajada de España

Asimismo, los asesores técnicos participan en el desarrollo de las jornadas de acogida que diferentes *académies* organizan para los auxiliares de conversación de español.

Número de auxiliares de conversación					
2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
414	407	433	416	380	410

Fuente: MEFP, *Estadística sobre la acción educativa en el exterior. Curso 2018-2019.*

Centro de Recursos

El Centro de Recursos Didácticos de París es un centro de documentación e investigación que ofrece consulta, tanto presencial como en línea, y préstamo de sus fondos bibliográficos y audiovisuales al profesorado de español en Francia, a estudiantes de español y a todas las personas interesadas en la lengua y la cultura españolas.

Sus instalaciones, que cuentan con sala de lectura y estudio para los usuarios y un salón de actos equipado con medios audiovisuales e informáticos, sirven de lugar de encuentro y formación sobre la lengua y la cultura españolas en Francia. En él se organizan gran parte de las actividades formativas promovidas por la Consejería de Educación de la Embajada de España en Francia: seminarios, jornadas y eventos variados, como las jornadas de coordinación del profesorado de secciones españolas y las destinadas a la formación de auxiliares de conversación.

El centro cumple funciones muy variadas, ya que desde él se coordina, por los asesores técnicos de la Consejería de Educación, bajo la dirección del consejero, la gestión de los centros y programas de la Acción Educativa Exterior en Francia. Por otra parte, cumple funciones administrativas, como la elaboración de las propuestas de cupos anuales de profesorado para centros, secciones españolas y ALCE, la formación de listas y la contratación de profesorado interino, y la elaboración del plan de formación del profesorado, entre otras. Desde él se coordina también la realización de los exámenes del CIDEAD en Francia. Asimismo, desde el centro se realiza el apoyo y asesoramiento al profesorado, así como a los equipos directivos de centros, secciones y agrupaciones de lengua y cultura del ámbito de la Consejería de Educación en Francia.

En lo que respecta a la difusión de información, en el centro de recursos didácticos se facilita información y se responde a las consultas que se llevan a cabo desde España y Francia sobre asuntos referidos a los sistemas educativos, titulaciones, ofertas de trabajo para docentes, estancias profesionales, escolarización e intercambios escolares.

Publicaciones y redes sociales

La Consejería de Educación realiza diversas publicaciones, que tienen como objetivos fundamentales contribuir a la promoción de la lengua y cultura españolas en Francia, promover la constante mejora de la calidad didáctica y dar mayor visibilidad a los centros y programas de la acción educativa española. Las publicaciones más importantes que se realizan con carácter anual son:

- Revista Calanda, publicación impresa y en línea, que difunde artículos de investigación o sobre proyectos didácticos relacionados con la acción educativa española y la promoción de la lengua y cultura españolas.

- Concurso literario "Dale voz a la pluma", modalidad ALCE y modalidad centros / secciones españolas, publicación impresa y en línea, que tiene como objetivo desarrollar la capacidad expresiva y promover la creatividad literaria en español.

- Folletos informativos de los centros y programas de la acción educativa en el exterior, impresos y en línea algunos y otros solo en línea, que son el principal instrumento de difusión de la acción educativa, que contribuye a extender su visibilidad.

- Guía de auxiliares de conversación, publicación en línea que sirve de apoyo y guía en su labor docente a este colectivo.

La Consejería de Educación cuenta con diversos canales informativos al servicio de quienes estén interesados en la lengua y la cultura españolas, sean estos profesionales o público en general. Su vocación es destacar y potenciar la difusión de los contenidos que se alojan en la página web. Los principales son los siguientes:

- Boletín de noticias: De periodicidad bianual, es una publicación bilingüe en línea lanzada en el 2019 a la que se accede por suscripción. Tiene 800 abonados. Hasta el

momento se han publicado dos números. Está dirigida especialmente a los gestores y docentes ELE del sistema educativo francés.

- Lista de correo: Lista de suscriptores que facilita la propia web de Consejería, que cuenta con 3844 abonados. Se utiliza para redistribuir otros boletines, como el de la Consejería de Cultura de la Embajada de España en Francia, y para difundir noticias urgentes como ofertas de empleo o de formación ELE.

- Actualidad: El calendario de eventos de la página web ha adquirido una segunda función de repositorio de noticias. Gracias a él se puede acceder a eventos programados y consultar la crónica de lo que ha sucedido.

- Cuenta Twitter: Iniciada en abril de 2018, cuenta, en el momento de redacción de estas líneas, con 715 seguidores. Hasta el momento se han publicado 881 tuits en español y en francés, acompañados siempre de contenidos multimedia como imágenes, animaciones GIF, vídeos y enlaces URL abreviados. Se han habilitado diversas etiquetas para los diversos centros y programas de la acción educativa española en Francia: #CentrosEspañolesFrancia, #SectionsInternationalesEspagnoles, #ALCEFrancia, #FrFormaciónELE.

Se difunde información sobre:

- Actividades formativas o culturales relacionadas con la lengua y cultura españolas, previstas o realizadas, promovidas por la Embajada de España, la Consejería de Educación, las diversas sedes francesas del Instituto Cervantes, el Colegio de España y las autoridades educativas francesas (*Ministère de l'Éducation et de la Jeunesse*, *académies*, *France Éducation international*).

- Materiales didácticos elaborados en el marco del plan de formación del profesorado que la Consejería lleva a cabo cada año en colaboración con el INTEF.

- Recursos pedagógicos de interés para el profesorado de ELE, como por ejemplo los de las plataformas del MEFP (Procomún, ELEO, Aulacorto…), la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes o los ofrecidos por distintos museos españoles.

- Las numerosas noticias generadas por los programas y centros de la acción educativa española en Francia: secciones españolas, Bachibac, ALCE, centros de titularidad del Estado español y auxiliares de conversación.

- Cualquier otra noticia de interés hispano-francesa de carácter cultural, educativo o pedagógico.

Acciones e iniciativas

Formación del profesorado

El plan de formación, de periodicidad anual, asesorado y aprobado por el INTEF, está destinado prioritariamente al profesorado de los centros y programas educativos que gestiona la Consejería de Educación de la Embajada de España en Francia. Entre las diversas acciones formativas que se realizan, merecen destacarse las siguientes líneas formativas:

- Elaboración de materiales curriculares para el programa ALCE

- Elaboración de materiales curriculares para el programa de secciones españolas (Primaria, Geografía e Historia y Lengua y Literatura)
- Intercambio de buenas prácticas pedagógicas y de promoción en el programa de secciones españolas
- El teatro como instrumento docente y de promoción en las secciones españolas
- Competencias TIC para la gestión docente y administrativa en los programas de ALCE, centros y asesorías técnicas
- Competencias TIC para la gestión de la página web en los programas de centros, ALCE y secciones españolas
- Promoción de la lectura y plan lector en Infantil y Primaria



Jornada de formación del profesorado de las secciones españolas en el Centro de Recursos

En los últimos años, la Consejería de Educación ha promovido la realización de actividades de formación destinadas al profesorado de español del sistema educativo francés. En el curso 2019-20, se han realizado diversas actividades formativas, destinadas al profesorado de español, en colaboración con la Junta de Castilla y León, la Junta de Andalucía y el Instituto Cervantes, y en estrecha cooperación con las *académies* de Versalles, Créteil, Paris, Lyon, Montpellier y Dijon.



Jornada de didáctica del español en Montpellier

Jornada de coordinación y seminarios de formación del profesorado de las secciones españolas

Cada año, la Consejería de Educación realiza en París una reunión de coordinación del curso escolar, en la que participan todos los profesores españoles de las secciones en Francia, así como inspectores del Ministerio de Educación y Formación Profesional. Se invita también a representantes de la inspección educativa francesa.

Asimismo, en 2019 tuvieron lugar en el centro *France Éducation International* de Sèvres dos seminarios formativos de secciones españolas, convocados por la administración educativa francesa, en los que participaron los profesores españoles y franceses que imparten docencia en las secciones españolas y representantes del ministerio de Educación francés y de la Consejería de Educación. Estos encuentros han tenido como objetivo poner en común la problemática y las propuestas de mejora, así como acordar actuaciones. Es deseo de todos que estas jornadas formativas se repitan todos los años.

Cursos formativos del Instituto Cervantes de París para futuros profesores de ELE

Desde la Consejería de Educación se colabora en la formación de nuevo profesorado de español que lleva a cabo el Instituto Cervantes de París mediante ponencias de los asesores técnicos que versan sobre la acción educativa de la Consejería y sobre las vías de acceso a la función docente en centros y programas de la acción educativa española en Francia y en el sistema educativo francés.

Promoción de la universidad española

La Consejería de Educación programa desde 2018 con las autoridades y centros educativos franceses en los que el español tiene una presencia significativa, la presentación del sistema universitario español, en jornadas informativas dirigidas a docentes, padres de alumnos y estudiantes de los últimos cursos de Bachillerato. Durante los dos últimos cursos académicos (2018-2020) se han realizado 16 actos informativos en las ciudades de Amiens, Brest, Burdeos, Estrasburgo, Ferney-Voltaire, Grenoble, Niza, Lille, Lyon, Marsella, Montpellier, Saint-Germain- en-Laye, París, San Juan de Luz, Sceaux y Toulouse.

La Consejería de Educación participa también anualmente en el Salón Europeo de la Educación de París (3 días en noviembre), al que asisten unas 500.000 personas (estudiantes, docentes, familias, orientadores y profesionales de la educación) y en el Salón de la Educación de Amiens-Picardía (3 días en enero), que registra más de 28.000 visitantes.

En estos salones, la Consejería da a conocer la oferta académica de las universidades españolas e informa sobre todos los aspectos de interés para aquellos que quieren cursar sus estudios en España (becas, reconocimiento de estudios, acceso a la universidad, alojamiento, etc.).

Merece destacarse que España ocupa la primera plaza como país de destino de estudiantes Erasmus de Francia, con 7804 estudiantes (18% de la totalidad de estudiantes); seguida de Inglaterra, con 7.770 (18%); de Alemania, con 4.784 (11%); e Italia e Irlanda (6%).

Este interés creciente por España puede explicarse por el hecho de que la salida al exterior se ha convertido en una actividad obligatoria en la casi totalidad de las escuelas de comercio y es altamente recomendada en las escuelas de ingeniería, bien en forma de *stage* o de intercambio, y España ofrece condiciones socioculturales muy del gusto de los jóvenes estudiantes del programa Erasmus.



Participación de la Consejería de Educación en el Salón del Estudiante (París, 2019)

Promoción de intercambios

Los ministerios de Educación de España y Francia están trabajando conjuntamente a fin de establecer un marco común para la realización de movilidades de alumnos entre ambos países en Enseñanza Secundaria, Bachillerato y Formación Profesional. Se pretende fomentar especialmente las movilidades individuales de larga duración basadas en el intercambio y la reciprocidad.

Becas AVENIR

El programa de becas AVENIR fue iniciado por la Embajada de Francia en España hace seis años para fomentar que estudiantes españoles o franco-españoles residentes en España pudieran beneficiarse de becas para cursar estudios superiores o realizar prácticas remuneradas en empresas ubicadas en Francia. La Consejería de Educación de la Embajada de España en Francia ha puesto en marcha una iniciativa similar y ha promovido un programa dirigido a estudiantes franceses o franco-españoles con el fin de alentarles a realizar los estudios y las prácticas curriculares en universidades y empresas españolas durante el curso 2019-20. Entre los objetivos de este programa está el de fomentar la movilidad de jóvenes que cursan estudios conducentes a la obtención de la doble titulación de *Baccalauréat* y Bachillerato en las secciones internacionales españolas y secciones Bachibac en Francia. La segunda convocatoria se llevará a cabo en el curso 2020-21 y será financiada por importantes empresas francesas y españolas, por universidades y contará también con una importante contribución del Ministerio de Universidades.

Fomento y realización de concursos intercentros

La Consejería de Educación convoca, anualmente, un concurso literario, *"Dale voz a la pluma"*, que tiene como finalidad desarrollar la capacidad expresiva y promover la creatividad literaria en español del alumnado; fomenta asimismo iniciativas, en el marco del programa Bachibac, de competiciones intercentros relacionadas con el conocimiento de la lengua, literatura y geografía e historia españolas, como por ejemplo las "Olimpiadas Bachibac".

Difusión del español: Otros organismos españoles

Otros organismos españoles que contribuyen a la promoción de la lengua y la cultura españolas en Francia son:

- Las sedes del Instituto Cervantes en Francia (Burdeos, Lyon, París y Toulouse), que tienen un triple objetivo: atender la demanda de Español Lengua Extranjera (ELE) fuera del sistema educativo reglado, promover la formación del profesorado de ELE y organizar múltiples actividades culturales de acceso libre.
- La Oficina Cultural de la Embajada de España, que promueve la cultura y el arte español en Francia, contribuyendo a crear vínculos entre los sectores creativos de ambos países y colaborando para que cristalicen iniciativas culturales diversas: exposiciones, conciertos, proyección de películas, festivales de cine y de teatro, coloquios, conferencias y debates.
- El Colegio de España de París, que promueve múltiples actividades sobre literatura, historia y cultura en general, y colabora con la Consejería de Educación en la convocatoria de encuentros dirigidos a profesores y alumnos de español.
- La Cámara de Comercio de España, que ofrece formación para la consecución de diplomas de Español de los negocios y de Traducción Comercial Español-Francés.

La acción educativa en el periodo de confinamiento

No se podría acabar este informe sin hacer una referencia a los efectos provocados por la pandemia del covid-19 en los centros dependientes de la acción educativa española en Francia. La suspensión de las clases presenciales y el confinamiento domiciliario motivados por ella supuso un cambio radical de escenario docente, para el que la gran familia de la acción educativa española en Francia fue capaz de encontrar instrumentos y canales que garantizaran la continuidad pedagógica.

La página web de la Consejería de Educación asumió la función de repositorio de recursos para la enseñanza a distancia a través de una página homónima y del espacio Aprendemos en casa, habilitado por el Ministerio de Educación y Formación Profesional. Se creó, además, el denominado Diario del confinamiento, que reúne en una única ubicación todas las iniciativas y noticias generadas durante este periodo.

Los diversos centros y programas respondieron con celeridad y capacidad de adaptación continua a las necesidades de la enseñanza a distancia. Se potenció, en primer lugar, el uso de las plataformas oficiales: Moodle Aula Exterior (centros), Moodle Aula Internacional (ALCE), *Pronote* y *Espace Numérique de Travail* (secciones españolas), así como de páginas webs, blogs del profesorado y correo electrónico. Con carácter complementario, el profesorado movilizó todas sus competencias digitales a través de otras herramientas educativas: *Drive*, *Google Classroom*, *Padlet*, *YouTube*, vídeo-conferencias, etc.

Finalmente, se dedicó especial atención a la preparación de las pruebas oficiales de final de curso: *Brevet*, *Baccalauréat,* EBAU, ALCE. La emisión y distribución de los boletines de notas se realizó por vía telemática.

Conclusiones

Los 3.277.603 alumnos que estudiaron español en el curso 2018-19 en Francia en las etapas de Primaria y de Secundaria ponen de manifiesto el interés que la sociedad francesa muestra por la lengua y la cultura españolas. El español se consolida como la segunda lengua más estudiada en Francia, muy por delante del alemán (1.136.071) y del italiano (311.157).

En el periodo 2014-2019 el español ha experimentado un incremento del 18,39 %, que se debe al hecho de que en el curso 2016-17 se implantó en Secundaria la obligatoriedad de cursar una segunda lengua extranjera desde *Cinquième* (1º ESO). Se calcula que en torno a 25.000 profesores atienden la demanda de español en Francia en el sistema educativo reglado.

Los esfuerzos para fomentar el desarrollo del español tienen que ir necesariamente dirigidos los próximos años a la promoción de la movilidad de profesores y estudiantes, al apoyo a la expansión de los programas bilaterales como los de Bachibac y secciones internacionales españolas, al fomento de la formación del profesorado de español y a la potenciación del español en los estudios de formación profesional, apoyando el desarrollo de prácticas profesionales en ambos países.

Asimismo, habrá que continuar fomentando la cooperación bilateral universitaria entre ambos países con el objetivo de que posibilite una mayor presencia de estudiantes, tanto en estudios de grado como de posgrado.

La proximidad geográfica y las estrechas relaciones históricas, culturales y económicas entre ambos países, sumadas a la tradicional vocación transatlántica de Francia, garantizan una evolución favorable en los próximos años para la lengua española en el país.

Referencias

Información sobre Francia en general:

- Institut National de la Statistique et des Études Économiques (INSEE)

- Institut National d´Études Démographiques (INED)

Información sobre educación en Francia:

- Ministère de l´Éducation Nationale / Ministère de l´Enseignement Supérieur, de la Recherche et de l´Innovation: *Repères et références statistiques sur les enseignements, la formation et la recherche (RERS) – 2019* (y *RERS* de años anteriores)

Legislación por la que se regula la enseñanza de lenguas

- Loi nº 2013-595 du 8 juillet 2013 d´orientation et de programmation pour la refondation de l´École de la République.
- Décret nº 2015-372 du 31 mars 2015, J.O. du 2-4-2015 (NOR: MENE1506516D): Socle commun de connaissances, de compétences et de culture.
- Arrêté du 19 mai 2015, J.O. du 20-5-2015 (NOR: MENE1511223A): Organisation des enseignements dans les classes du collège.
- Circulaire n° 2015-106 du 30-6-2015, B.O. nº 27 du 2-7-2015 (NOR: MENE1515506C): Organisation des enseignements au collège.
- Circulaire n° 2015-173 du 20-10-2015, B.O. nº 39 du 22-10-2015 (NOR : MENE1524876C): Enseignement des langues vivantes étrangères et régionales. La carte des langues vivantes.

Glosario

Académie:	Circunscripción territorial educativa. Hay 26 en Francia metropolitana y 4 en los departamentos de ultramar.
Baccalauréat o *Bac*:	Título del sistema educativo francés, obtenido tras superar las pruebas finales establecidas para su obtención, que acredita la superación de los estudios Bachillerato y da derecho al acceso a la Enseñanza Superior.
Bac "OIB" (*Option Internationale du Baccalauréat*):	Modalidad de *Baccalauréat* específico de las secciones internacionales.
Brevet:	Certificado del final de los estudios en *Collège*, al final de *Troisième* (3º de ESO).
BTS (*Brevet de Technicien Supérieur*):	Título equivalente al del Técnico Superior de nuestros ciclos formativos de grado superior.
Concours:	Procedimiento selectivo del personal docente tanto para centros públicos como para concertados.
CRDP (*Centre Régional de la Documentation Pédagogique*):	Centros de recursos con que cuentan todas las *académies*, con varias sedes locales.
DEPP:	Direction de l'évaluation, de la prospective et de la performance)
ECTS (*European Credit Transfer and*	

Accumulation System):	Los créditos ECTS se basan en la carga de trabajo necesaria para que los estudiantes alcancen los resultados de aprendizaje esperados. Un crédito equivale a entre 25 y 30 horas de trabajo. 60 créditos ECTS se asignan a la carga de trabajo de un año de aprendizaje formal a tiempo completo (año académico).
LV1, LV2, LV3:	Primera, segunda o tercera lengua extranjera.
MENJ:	*Ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse* (Ministerio de Educación Nacional y de la Juventud), con competencias en la educación nacional, excluida la universitaria.
MESRI:	*Ministère de l´Enseignement Supérieur, de la Recherche et de l´Innovation* (Ministerio de Enseñanza Superior, de Investigación y de Innovación), con competencias en la enseñanza superior, la investigación y la innovación educativas.
Terminale:	Último curso de la Educación Secundaria, previo a la universidad.



El mundo estudia

ESPAÑOL

GRECIA

2020

Introducción



La enseñanza del español como segunda lengua extranjera tiene una presencia limitada en el sistema educativo no universitario griego. El estudio del español solamente se contempla en algunas escuelas privadas de los principales centros de población del país. Es difícil obtener datos fiables de la demanda global de español en Grecia puesto que no se publican estadísticas, al respecto, de los centros privados. Por otro lado, el aprendizaje del español más extendido es la atención personalizada mediante clases particulares, del que tampoco existe ningún dato estadístico.

El Ministerio de Educación y Formación Profesional contribuye a la difusión del español en el sistema educativo griego a través de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Italia, por medio de actividades de cooperación con autoridades educativas, universidades y asociaciones, además de las actividades de formación del profesorado.

En los últimos años se está desarrollando una línea de trabajo con el objetivo de la reincorporación del español como materia curricular en la enseñanza pública griega.

Datos generales de Grecia

Indicadores generales	
Nombre oficial del país	República Helénica
Forma de gobierno	República parlamentaria
Superficie en Km²	131.957 km²
Población total (01-01-2018):	10.741.165 habitantes
Principales ciudades	Salónica, Patras, Larissa y Heraclion
Lengua o lenguas oficiales	Griego dimotikí moderno
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país	Albanés, turco
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IHD 2019)	32

El sistema educativo griego

El sistema educativo griego lo gestiona el Ministerio de Educación y Asuntos Religiosos. A partir del curso 2020-21 entrará en vigor la nueva Ley de Educación 4692 del 12 de junio de 2020, que ha ampliado la enseñanza obligatoria, rebajándola en sus inicios, desde los cuatro a los quince años de edad.

El siguiente cuadro describe las etapas educativas:

Estructura del sistema educativo				
	Etapa		**Duración/Cursos**	**Edad**
Educación Infantil	*Nipiagogeia (obligatoria)*		2	4-5
Educación Primaria	*Dimotiko Scholeio*		6	6-12
Educación Secundaria	Educación Secundaria Inferior: *Gymnasio*		3	12-15
	Educación Secundaria Superior	*Geniko Lykeio* (Educación Secundaria General)	3	15-18
		Esperina genika lykeia (Educación Secundaria general. Nocturno)	4	16-20
		Epangelmatiko Lykeio (Formación Profesional)	3	15-18
		Esperina Epangelmatika (Formación Profesional Nocturno)	4	16-20
Educación Superior Universitaria	Grado		4	18-22
	Máster		1-2	
	Doctorado		3	

Fuente: Eurydice

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	97.7%
Edades límites escolaridad obligatoria	4-15
Porcentaje del PIB dedicado a educación	4%
Lengua oficial usada en la enseñanza	Griego, turco
Ratio profesor/alumno	10

Fuente: UNESCO

El descenso demográfico del país se refleja en una reducción de la población escolar respecto de años académicos anteriores.

Población escolar (Curso 2019-20)	
Educación Infantil	148.170
Educación Primaria	587.650
Educación Secundaria	632.255
Total	1.368.075

Fuente: Autoridad Estadística Griega

Los alumnos en Grecia no pagan tasas de matrícula
y los libros de texto pueden descargarse gratuitamente en internet

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

Las lenguas extranjeras que se estudian en la enseñanza reglada son, por orden de importancia, inglés, francés y alemán. A partir del curso 2016-17 el estudio del inglés se estableció como obligatorio a partir de los 6 años. La nueva ley de educación modifica el número de horas de enseñanza del inglés reduciendo una hora su estudio en los tres primeros cursos de la enseñanza primaria y mantiene la enseñanza de un segundo idioma en todas las etapas educativas, pero no especifica si seguirá siendo alemán, francés e italiano, o si se abre la opción a otros idiomas.

Estudio de lenguas extranjeras en el sistema educativo griego		
Etapas	**Inglés**	**L2 (francés, alemán)**
Primaria	1º, 2º ** 3º, 4º, 5º y 6º ***	5º y 6º **
Gymnasio	1º, 2º y 3º **	1º, 2º y 3º **
Lykeio	1º *** 2º y 3º **	1º ** 2º *

Número de horas semanales (1, 2** o 3***)
Fuente: Instituto Cervantes de Atenas. Elaboración propia

Actualmente, el inglés es la lengua extranjera preceptiva durante la educación obligatoria, mientras que el francés es la segunda lengua extranjera más ofertada, aunque el alemán está creciendo en popularidad en la educación secundaria. Según los datos del Ministerio de Educación, 253.877 alumnos han estudiado francés y 247.066 alemán en el curso 2019-20.

Por último, cabe destacar que la nueva ley de educación ha introducido por primera vez los programas de estudios en lengua extranjera en el ámbito universitario y en los programas de estudios de verano. Si bien no indica en qué idiomas se ofrecerá, se prevé que estos estudios se impartirán en inglés para atraer a mayor número de estudiantes. Se trata de estudios dirigidos a ciudadanos de la Unión Europea y terceros países, así como para promover la cooperación con instituciones universitarias extranjeras.

A finales del 2019 el Embajador de España en Atenas, junto con sus homólogos de países hispanohablantes, iniciaron conversaciones con el Ministerio de Educación y Asuntos Religiosos con el objetivo de recuperar el estudio del español en la enseñanza pública griega. Esta iniciativa se ha paralizado debido a la crisis sanitaria provocada por la COVID 19, aunque se prevé que se restablezca en un futuro próximo.

El objetivo principal en Grecia es recuperar el estudio del español en la enseñanza pública

La enseñanza del español en Grecia

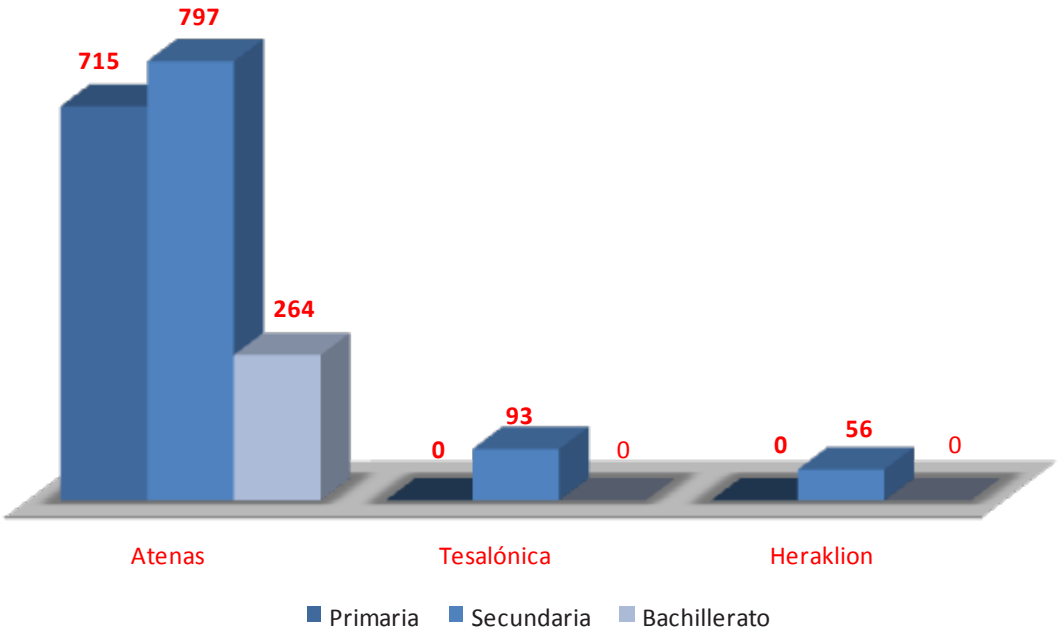
Durante cinco cursos académicos, desde 2006 hasta 2011, la enseñanza del español se introdujo de modo experimental en la enseñanza secundaria pública, llegando a alcanzar la cifra de 1.000 alumnos. Factores económicos impidieron la continuidad de este programa piloto.

En 2018 el Ministerio de Educación griego decretó la incorporación del español como idioma optativo a la oferta formativa del Bachillerato Técnico Turístico. La docencia de estos cursos es realizada por 38 profesores de plantilla que tienen como segunda especialidad Filología Hispánica.

En la actualidad, la enseñanza del español como lengua extranjera en el sistema educativo griego se desarrolla como oferta educativa privada en centros que pueden seguir el currículo griego o que tienen un programa internacional (currículo británico, norteamericano, francés,

o alemán). En el curso 2019-20, un total de 1.926 alumnos de escuelas privadas de Atenas, Tesalónica y Heraklion (Creta) estudian español.

Alumnado de español. Curso 2019-20.



Fuente: Instituto Cervantes de Atenas. Elaboración propia.

Universidad

En el sistema universitario griego, ya desde el curso 1999-2000, se pueden realizar estudios relacionados con Filología Hispánica. Desde 2008 la Universidad Nacional y Kapodistríaca de Atenas ofrece estudios conducentes al título de Filología Española.

En la actualidad se cuenta con unos 1.400 licenciados en Filología Española habilitados para dar clases de español, que se ven abocados a impartir docencia en centros y academias privadas, al no incluirse la materia de español entre las materias curriculares de la enseñanza pública en Grecia.

El estudio del español en la etapa universitaria también está presente en el Departamento de Filología Italiana de la Universidad Aristóteles de Salónica, donde se imparten clases de Lengua Española (niveles A1 y A2), Literatura Española, Literatura Hispanoamericana, Lingüística Española y Traducción Literaria del español al griego.

Respecto a los estudios de tercer ciclo del sistema universitario griego, también el español está presente en algunos programas máster de la Universidad de Atenas y de la Universidad de Salónica.

Además de los estudios propiamente universitarios, en la Universidad Kapodistríaka de Atenas funciona el Centro de Lenguas Extranjeras (Didaskalío) en el que se imparten clases

de lengua en 25 idiomas. El español ocupa la segunda posición, tras el inglés, en número de matrículas.

En relación al ámbito de certificación, el Ministerio de Educación griego creó en 1999 un certificado estatal de competencia lingüística denominado KPG [Kratikó Pistopiitiko Glossomathias] para las lenguas de inglés, francés, alemán, italiano, español y turco, con cerca de 35.000 exámenes anuales, siendo el certificado de español uno de los más demandados.

Instituto Cervantes

Desde la apertura del Instituto Cervantes en Atenas en 1991 (y en su antecedente inmediato, el Centro Cultural Reina Sofía), los griegos han sido asiduos alumnos y visitantes del centro. En los últimos años, y tras la grave situación económica de los últimos años, la actividad académica del Instituto Cervantes en Grecia muestra un progresivo aumento del número de horas, matrículas y candidatos a los exámenes DELE y SIELE. Ambas certificaciones conviven con el diploma oficial griego de lenguas KPG, equiparable a los diplomas internacionales.

Actualmente, el Instituto Cervantes cuenta con cuatro centros de examen DELE (Atenas, Salónica, Patras y Lárisa) y otros seis centros de examen SIELE en el territorio griego.

El Instituto Cervantes ofrece desde 2015 la prueba de conocimientos constitucionales y socioculturales de España (prueba CCSE), uno de los requisitos establecidos en las leyes para la concesión de la nacionalidad española para sefardíes originarios de España, y para la adquisición de la nacionalidad para residentes en España.

Además de promover la enseñanza del español y su certificación, el Instituto Cervantes ha impulsado la formación de profesores, mediante la organización de cursos propios, la participación en el Día Europeo de las Lenguas en colaboración con EUNIC, y las jornadas de formación de profesores de Salónica y Atenas, en colaboración con la Consejería de Educación de la Embajada de España en Roma y la Unión Hispano-Helena y ASPE respectivamente.

Evolución de matrículas en cursos ELE y candidatos DELE

Año	Número de matrículas en cursos ELE	Número de centros de examen DELE	Número de candidatos DELE
2012	1792	9	4226
2013	1225	8	3060
2014	907	8	2146
2015	961	5	2063
2016	891	5	2134
2017	969	4	2276
2018	1059	4	2160
2019	1038	4	2491

Fuente: Instituto Cervantes de Atenas. Elaboración propia.

La actividad cultural del Instituto Cervantes ha estado marcada por la coproducción de proyectos, con entidades públicas y privadas, y la expansión de la actividad a otros puntos del territorio, destacando la colaboración con los tres festivales más importantes de difusión de la cultura en español: el festival Literatura en Atenas (LEA), que cada año reúne a destacados novelistas y poetas de la comunidad hispanohablante; el festival de cine hispanófono de Atenas (FECHA), que acerca al público griego la creación cinematográfica hispana; y el festival Iberoamericano de Lecturas Dramatizadas de Atenas, que muestra la pujanza de la dramaturgia hispana.

La Acción Educativa Exterior en Grecia

La Consejería de Educación de España en Italia, Grecia y Albania, cuya sede se ubica en Roma, representa al Ministerio de Educación y Formación Profesional en estos países.

La Consejería lleva a cabo diversas actividades de formación dirigidas al profesorado de ELE en colaboración con las universidades griegas de Atenas y Salónica, las asociaciones de lenguas, el Instituto Cervantes de Atenas y la Embajada de España en Grecia. Algunas de estas jornadas se realizan de modo no presencial, pudiendo llegar así a un número elevado de destinatarios.

El Centro de Recursos de la Consejería facilita al profesorado de español en Grecia materiales de diversa tipología (material divulgativo, gráfico, audiovisual, textos literarios y didácticos, revistas y carteles para la enseñanza de ELE), a través de un servicio de préstamo postal; también gestiona la biblioteca digital eLeo.

Conclusiones

Durante los últimos años, la acción educativa exterior española se propuso como reto la reintroducción de la enseñanza del español en el sistema educativo público griego, además de la continuidad en la enseñanza reglada privada. En 2019, con el convencimiento de que la consecución de este objetivo contribuirá a la igualdad de oportunidades en materia educativa, además de facilitar el acceso de los jóvenes griegos a un mercado laboral en decidida expansión, el embajador de España en Grecia, junto con los embajadores de países hispanohablantes, ha iniciado con la ministra de Educación griega los contactos para la reintroducción del español en la educación pública.

Actualmente la presencia del Ministerio de Educación y Formación Profesional en Grecia se plasma en acciones concretas de formación y apoyo a las asociaciones de hispanistas, universidades y profesorado de español. Asimismo colabora con las instituciones españolas presentes en territorio griego (Embajada de España e Instituto Cervantes de Atenas) en la extensión del estudio del español en este país.

Referencias

Datos generales del país:
- Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación

Información sobre la educación:
- Ministerio de Educación, Investigación y Asuntos Religiosos
- Instituto de Políticas Educativas
- Estudiar en Grecia

- Informe Eurydice. *Cifras clave de la enseñanza de lenguas en los centros escolares de Europa*. Edición 2017

Estadísticas:
- UNESCO
- Autoridad Estadística Griega

Glosario:

AICLE:	Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras
Dimotiko Scholeio	Educación Primaria
Epangelmatiko Lykeio	Formación Profesional
Esperina Epangelmatika	Formación Profesional Nocturno
Esperina genika lykeia	Educación Secundaria General Nocturno
Geniko Lykeio	Educación Secundaria General
Gymnasio	Educación Secundaria Inferior
Nipiagogeia	Educación Infantil

El mundo estudia

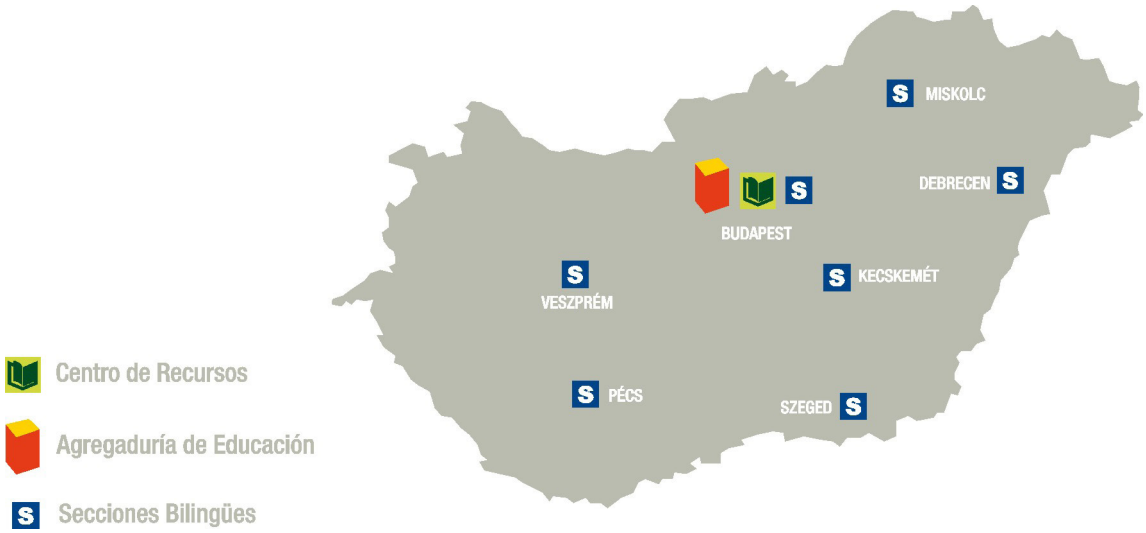
ESPAÑOL



HUNGRIA

2020

Introducción



En un país como Hungría, con una lengua única en el mundo, se reconoce la importancia de hablar lenguas extranjeras. Existen un sinfín de factores que actúan en el aprendizaje de una lengua, pero sin duda, uno de los más relevantes es la aceptación de la necesidad por parte del alumno y, naturalmente, el apoyo de la política educativa del país. Esto se ve reflejado en los objetivos marcados en el Plan Curricular Nacional, modificado en enero de 2020, con el fin de responder a los nuevos retos. En lo que respecta al español se ha introducido un cambio significativo, como es la posibilidad de elegir esta lengua también en el curso cuarto de la Educación Primaria, cuando se introduce obligatoriamente la primera lengua extranjera. Esto significa que se podrá afianzar la posición del español en Primaria, con el consecuente fortalecimiento en la Educación Secundaria, donde deben ofertarse todas las lenguas extranjeras que se haya podido elegir en la etapa anterior.

Las autoridades educativas del país son conscientes de la proyección del español en el futuro y desean crear el marco adecuado para que aumente la oferta, en respuesta a la presión por parte de padres y alumnos para tener la posibilidad de estudiar esta lengua, cuyo potencial es incuestionable.

La representación del Ministerio de Educación y Formación Profesional en Hungría es la Agregaduría de Educación que depende de la Consejería de Educación en Bulgaria. Además de gestionar los programas propios en estrecha colaboración con los institutos y organizaciones del país, se esfuerza en aprovechar las nuevas posibilidades normativas para que el español figure con nombre propio en un lugar destacado entre las lenguas extranjeras de estudio.

Datos generales de Hungría

Indicadores generales	
Nombre oficial:	Hungría
Forma de gobierno:	República parlamentaria
Superficie en km²:	93.030 km²
Población total:	9.772.756 (2019)
Capital del país:	Budapest
Principales ciudades:	Debrecen, Szeged, Miskolc, Pécs, Győr
Lengua o lenguas oficiales:	Húngaro
Otras lenguas socialmente relevantes:	alemán, eslovaco, croata, romaní
Composición étnica de la población:	6,5% de la población: romaní, búlgaro, griego, croata, polaco, alemán, rumano, serbio, ucraniano
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	43º (IDH: 0,845)
Residentes de nacionalidad española:	Movilidad Erasmus+: aprox. 600

Fuente: Oficina Nacional de Estadística, Fundación Tempus, PNUD

Para información más detallada sobre Hungría, puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.



Vista panorámica de Budapest

El sistema educativo húngaro

El sistema educativo en términos generales no ha sufrido ningún cambio en los últimos años. El esquema general se mantiene igual, con las equivalencias correspondientes a otros sistemas educativos para su mejor comprensión.

El Plan Curricular fija dos fases en la Educación Pública: la enseñanza básica (cursos 1-4 y cursos 5-8) y la enseñanza media (cursos 9-12).

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	99,4%
Edades límite de escolaridad obligatoria	3 – 16 años
Porcentaje de la población entre 3 y 22 años en la enseñanza	81% (2018)
Porcentaje de población con título de enseñanza superior	33,9% (2016)
Porcentaje del PIB dedicado a educación	4,3% (2017)
Establecimientos educativos no universitarios	6.568 centros educativos en 10.472 sedes
Establecimientos educativos universitarios	66

Fuente: Oficina Nacional de Estadística

En 2012 la Educación Pública en todos los niveles experimentó un gran giro con la aprobación de las nuevas leyes educativas. En los ocho años siguientes ha habido cambios de menor envergadura y otros muchos más relevantes, como los producidos en el año 2019. El 31 de enero de 2020 se publicó el Plan Curricular modificado, que se viene preparando desde 2018 y que marca las pautas generales para la enseñanza y para las áreas de conocimiento y asignaturas. El Plan Curricular recientemente aprobado se aplicará a partir del curso 2020-21 de forma escalonada, en primero y quinto de Educación Primaria y noveno de Educación Secundaria.

Estructura del sistema educativo				
	Etapa	**Duración/ Niveles**	**Edad**	**Autoridad Educativa**
Educación Obligatoria (6 -16 años)	Educación infantil	3 ISCED 0	3-6	El Estado
	Educación primaria	8 ISCED 1-2	6-14	
	Educación secundaria	4 ISCED 3-3A-3C/2C	14-18/19	
Educación Superior	Educación Superior Universitaria	3-4 grado 2 máster ISCED 5A-5B		

A partir del curso 2020-21 los libros de texto son gratuitos para todos los estudiantes de la Educación Pública

Por otro lado, una de las áreas más relevantes en la política educativa, son los cambios en la Formación Profesional. El nuevo programa se denomina: "Formación Profesional Estrategia 4.0" aprobado en marzo de 2019, bajo la tutela del Ministerio de Innovación y Tecnología.

En el curso 2019-20 1.838.000 niños y jóvenes están matriculados en los diferentes niveles de educación pública y universitaria. Este dato refleja que en los últimos veinte años ha disminuido el número de alumnos en la Educación Pública, en las etapas obligatorias, en un 20%.

Población escolar						
Etapa	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
E. Infantil	321.489	321.012	317.487	322.741	326.588	330.500
E. Primaria	748.486	745.323	741.427	732.491	726.266	723.500
E. Secundaria	539.994	517.018	525.268	514.314	494.083	496.500
E. Superior	306.524	295.316	287.018	383.350	281.461	285.000

Fuente: Oficina Nacional de Estadística

Una de las cuestiones que más preocupación causa en la Educación Pública es la falta de profesores, tendencia general y con mayor índice en ciencias naturales y en lenguas extranjeras, además del aumento de la edad media de los profesores. Es una cuestión de la que son conscientes las autoridades educativas y tratan de solventar con medidas que apoyan a los profesores jóvenes.

Profesorado* (Curso 2019-20)			
Etapa	**2019-20**		
	Total	Mujeres	Porcentaje edad del total
E. Infantil	31.054	30.923	x-29 años 5,6% 30-39 años 18,44% 40-49 años 31,43% 50-59 años 35,13% 60 – x años 9,4%
E. Primaria	75.428	64.920	
E. Secundaria	43.291	28.287	
E. Superior	23.000	9.430 (41%)	

* Profesores a jornada completa

Fuente: Institute of Economics of the Centre for Economic and Regional Studies developed and published an indicator system concerning Hungarian public education



Panorámica de Budapest

Finalmente, con respecto a la educación universitaria, se está llevando a cabo una gran promoción e inversión en la internacionalización de las universidades húngaras, especialmente a través del Programa de Becas *Stipendium Hungaricum*. En 2019 el 16,5% de los estudiantes de universidades húngaras fueron extranjeros, más de 33.000 jóvenes. La mayoría procedente de Alemania, Rumanía, Serbia, China e Irán, que estudian en ocho universidades, sobre todo carreras de medicina o sanitarias. El Programa Erasmus+ también atrae a Hungría muchos universitarios extranjeros, de los cuales unos 450 son españoles.

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

La educación pública en Hungría se marca como objetivo clave ofrecer la enseñanza de lenguas extranjeras, entendidas como herramientas al servicio del desarrollo personal y como forma de acercarse a otros pueblos y culturas, así como para desarrollar un enfoque inclusivo. En la misma línea de posibilidades, las lenguas extranjeras ayudan a la movilidad y el acceso a la información. De acuerdo a lo anterior, la política educativa en el país se propone el multilingüismo y su enseñanza integrada en el resto de las áreas lectivas y el uso de contenidos y herramientas del siglo XXI.

En el mencionado Plan Curricular modificado por el Decreto Gubernamental 5/2020, se regula también la enseñanza de lenguas extranjeras. En este apartado se pueden destacar dos cambios importantes: por un lado, no se limita a cuatro lenguas la elección de la primera lengua extranjera en cuarto de primaria y, por otro, el segundo idioma podrá empezar después del curso noveno, correspondiente a la etapa de Educación Secundaria (anteriormente se podía ofertar de forma opcional en el curso séptimo de la Educación Primaria). Se podrá elegir cualquier lengua extranjera, el español también, afianzando de esta forma el aprendizaje de esta lengua en la Educación Primaria y su continuidad en la Educación Secundaria como primera lengua extranjera.

Educación Infantil y Primaria

La enseñanza de otros idiomas que no sean el oficial no es obligatoria en la Educación Infantil. Hay algunos centros de educación infantil que ofrecen una lengua de otras etnias que viven en Hungría, como puede ser el croata, el rumano, el búlgaro, etc. o, en algunos centros, sobre todo privados, introducen una iniciación a otra lengua, generalmente el inglés o el alemán.

El Plan Curricular ya estipula obligatoriedad de enseñanza de lengua extranjera, que será la primera lengua extranjera a partir del cuarto curso de Primaria. En caso de que haya profesorado preparado y una infraestructura adecuada, podrá ofertarse desde el primer curso. Esta primera lengua extranjera podrá ser cualquier lengua extranjera, sin la limitación de la normativa anteriormente vigente, en la que se restringía a cuatro lenguas (inglés, alemán, francés y chino).

El horario lectivo semanal para la enseñanza de la primera lengua extranjera es de dos horas para cuarto curso y tres horas para los siguientes cursos. El nivel mínimo que debe superar cada alumno es el A1 al finalizar el sexto curso y el nivel A2 al finalizar el octavo curso de la Educación Primaria.

En la Educación Primaria se puede introducir la enseñanza bilingüe, aunque con el cumplimiento de unos requisitos y sistema de evaluación muy riguroso. Más adelante figura un cuadro con los centros que ofertan este tipo de formación.

Educación Secundaria/ Bachillerato y Formación Profesional

De acuerdo a la normativa vigente, el alumno que cursa estudios de secundaria/bachillerato tendrá la posibilidad de seguir estudiando la lengua extranjera que eligió en primaria y también podrá elegir otra segunda, e incluso, tercera lengua extranjera.

El Plan Curricular hace una recomendación para las horas lectivas semanales, que para la primera lengua son tres horas semanales para los cursos nueve y diez y cuatro horas semanales para los cursos once y doce. En el caso de la segunda lengua extranjera se recomiendan tres horas a la semana para los cuatro cursos.

Al finalizar los estudios de Bachillerato el alumno deberá alcanzar en la primera lengua extranjera el nivel B2 o al menos el nivel B1 del examen de bachillerato. Para la segunda lengua extranjera el objetivo mínimo es el nivel A2.

	Etapa	Horas/Año académico	Nivel de salida
1ª lengua extranjera	Educación Primaria Cursos 5-6	204	A1
	Educación Primaria Cursos 7-8	204	A2
	Educación Secundaria Cursos 9-10	204	B1
	Educación Secundaria Cursos 11-12	248	B2
Total		1.720	
2ª lengua extranjera	Educación Secundaria Cursos 9-10	204	A+1
	Educación Secundaria Cursos 11-12	186	A2
Total		780	
Enseñanza Bilingüe – lengua meta	Educación Primaria Cursos 1-8	180	B1
	Educación Secundaria Año de inmersión en la lengua meta	648	
	Educación Secundaria Cursos 9-10	216	B2
	Educación Secundaria Curso 11	180	
	Educación Secundaria Curso 12	160	C1
Total		2.860	

Fuente: Elaboración propia en base a Plan Curricular 2020

Entre las cinco primeras lenguas extranjeras que se estudian como primera o segunda lengua extranjera, se encuentran el inglés, el alemán, el francés, el español y el italiano. Estas lenguas se estudian como una asignatura, sin embargo, también existe la formación bilingüe, donde se estudia una lengua meta, algunas asignaturas en esa lengua meta (al menos 4 en la Educación Secundaria) y además otra lengua extranjera.

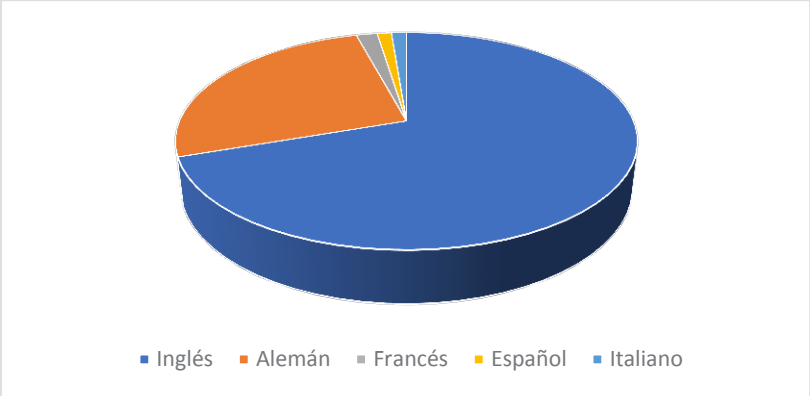
E. Primaria - Nº de estudiantes de lengua extranjera									
Lengua	**2015-16**		**2016-17**		**2017-18**		**2018-19**		**2019-20**
	2ª lengua	1ª lengua	2ª lengua	1ª lengua	2ª lengua	1ª lengua	2ª lengua	1ª lengua	2ª lengua
Inglés	403.674	407.515	12.293	414.287	14.651	418.239	15.208	423.727	15.079
Alemán	130.164	127.563	7.776	123.798	7.937	117.778	7.893	115.766	8.516
Francés	1.719	1.542	704	1.506	766	1.306	692	1.085	1.223
Español	**142**	**92**	**827**	**0**	**891**	**26**	**1.020**	**282**	**876**
Italiano	275	257	230	238	269	250	358	243	318

Fuente: Ministerio de Recursos Humanos

E. Secundaria/Bachillerato - Nº de estudiantes de lengua extranjera										
Lengua	2015-16		2016-17		2017-18		2018-19		2019-20	
	1ª lengua	2ª lengua	1ª lengua	2ª lengua	1ª lengua	2ª lengua	1ª lengua	2ª lengua	1ª lengua	2ª lengua
Inglés	332.896	45.022	349.636	41.931	351.306	39.946	336.657	38.909	335.860	38.220
Alemán	116.685	82.770	114.169	82.459	107.927	83.540	1000.019	84.536	94.853	84.376
Francés	3.490	15.236	3.558	14.562	3.316	14.914	3.128	14.503	3.016	15.076
Español	**2.274**	**8.165**	**2.344**	**8.447**	**1.961**	**9.381**	**2.052**	**10.212**	**2.095**	**10.658**
Italiano	1.352	10.973	1.161	10.859	1.170	11.553	1.123	12.254	1.159	12.874

Fuente: Ministerio de Recursos Humanos

El siguiente gráfico ilustra la distribución de la preferencia de las lenguas que eligen la mayor parte de los alumnos en las etapas no universitarias.



Además de la enseñanza de lengua extranjera, cabe destacar el programa de formación bilingüe que se imparte en un total de 332 centros. En muchos de estos se oferta este tipo de formación en dos o tres niveles.

	Infantil	Primaria	Secundaria/ Bachillerato
Número total de centros	71	141	93
Inglés	14	116	66
Alemán	57	34	33
Francés	0	0	10
Español	**0**	**0**	**7**
Italiano	0	0	0
Ruso	0	0	0
Chino	0	1	0

Fuente: Elaboración propia

Educación Universitaria

Las leyes aprobadas en 2011, habían estipulado que a partir del 2020 el acceso a las universidades estaría condicionado a un nivel B2 de una lengua extranjera. Ante las fuertes protestas por esta restricción en el acceso, el Gobierno ha tomado la decisión de aplazar la introducción de esta medida de acceso. El nivel de salida de la Educación Secundaria/Bachillerato no corresponde al nivel de acceso a la universidad, por lo tanto, gran parte de los alumnos no serían capaces de superar el examen oficial de lengua B2 cuando el nivel del examen de lengua extranjera en el Examen de Bachillerato es el B1.

En muchas universidades, debido a las restricciones, ha ido disminuyendo la oferta de enseñanza de lenguas extranjeras. El objetivo es que a partir de 2017 en la formación de Grado (BA) alcancen nivel B2, en Máster el nivel B2 y la condición para la formación de doctorado es estar en posesión de un C1 o dos B2.

En la Educación Universitaria existen estudios especializados de Filologías y Traducción y, además, hay una amplia oferta de lenguas extranjeras como asignaturas optativas en las diferentes especialidades. Con el fin de aprovechar el potencial del profesorado universitario y la internacionalización de las universidades, en Hungría se ofrecen muchas carreras en lengua extranjera, sobre todo inglés y alemán. Estas son muy populares entre los alumnos de los países europeos y de otros continentes.

La enseñanza del español en Hungría

España y los países hispanohablantes son conocidos por su lengua y su acervo cultural. Los húngaros se interesan por la lengua a través de la música, el deporte, la historia y, sobre todo en el caso de España, la gastronomía y el rico patrimonio cultural. Esto genera un interés por parte de los jóvenes hacia una lengua con una enorme proyección mundial.

La enseñanza del español empezó en la década de los sesenta con la creación del primer Departamento de Español en la prestigiosa Universidad Eötvös Loránd, donde se empezaron a formar profesores de español. Hoy día hay cuatro universidades que ofertan la formación de Filología Hispánica.

Entre las distintas formas de promover el español y su enseñanza, una de las más importantes es la formación del profesorado y su motivación para ejercer su vocación docente. Las medidas introducidas en 2012, como la formación de Filología Hispánica, el escalafón docente y el aumento salarial están encaminadas a atraer y mantener en la enseñanza a los profesores de español y otras lenguas.

La mayor parte de los profesores de lenguas extranjeras tienen dos especialidades y suelen ser húngaros; sin embargo, en los centros que ofertan la formación bilingüe se deberá contar al menos con un profesor nativo.

Generalmente, el español es estudiado como segunda lengua extranjera y, en algunos centros, como tercera. Hay un total de ciento veinte centros educativos que ofertan el español; sin embargo, la demanda no se puede cubrir por la falta de financiación, escasez de plazas o problemas de infraestructura.

Educación Primaria/Secundaria

La presencia del español en los centros de educación primaria es aproximadamente del 0,2%. La oferta de lenguas extranjeras se reparte prácticamente entre el inglés y el alemán. Sin embargo, con la nueva normativa que incluye el español entre la primera lengua extranjera elegible en primaria, se espera un crecimiento paulatino, en todos los niveles.

Cuadro comparativo del aumento en el número de estudiantes en primaria y secundaria, donde es visible que en los últimos 15 años se ha incrementado el número de alumnos que eligen el español.

Curso académico Educación Primaria y Secundaria	Total alumnos
2015-16	10.973
2016-17	11.710
2017-18	12.233
2018-19	13.310
2019-20	13.911

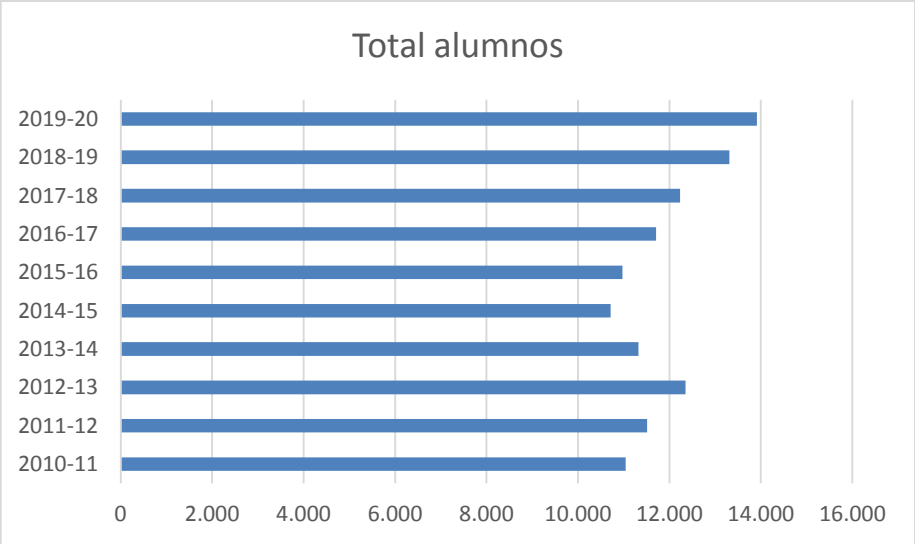
Fuente: Elaboración propia

El español en Hungría tiene un gran potencial para adquirir mayor relevancia en la educación pública, gracias a la nueva normativa sobre lenguas extranjeras.

Puede decirse que el nuevo Plan Curricular modificado por el Decreto Gubernamental 5/2020 ofrece esperanza al español para su incorporación en el sistema educativo húngaro:

La enseñanza de la primera lengua extranjera comenzará como muy tarde en el curso cuarto de la Educación Primaria. En caso de que se pueda solucionar la contratación de profesor titulado en la enseñanza de lengua extranjera y el programa pedagógico del colegio lo permita, podrá empezar en los cursos 1-3. En la elección de la primera lengua extranjera, deberán darse las condiciones para que el alumno pueda seguir estudiando esa lengua en cursos superiores. La enseñanza de la segunda lengua extranjera podrá empezar después del curso octavo. Se podrá elegir cualquier lengua extranjera, el español también, afianzado de esta forma el aprendizaje del español en la Educación Primaria y su continuidad en la Educación Secundaria como primera lengua extranjera. Después, en la Educación Secundaria, como segunda lengua extranjera se podrán elegir libremente las diferentes lenguas extranjeras, sin limitación o restricciones más allá de la disponibilidad de profesorado y preferencias de las familias y centros.

En este sentido, de acuerdo con la postura de los representantes del sector educativo, una vez realizado este cambio, en la próxima convocatoria el español se podrá incluir también en el programa de cursos de verano en el extranjero, anunciado por el Gobierno y cuya primera convocatoria se lanzó para el verano del 2020 –en el aire por la pandemia–. El programa, financiado con una partida especial, ofrece la posibilidad de que alumnos de primero de secundaria y alumnos de tercero de secundaria, en grupos o de forma individual, soliciten participar en cursos de dos semanas de duración en una escuela de idiomas de otros países como Reino Unido, Irlanda, Malta, Francia, Alemania, Austria y China. En esta convocatoria no se incluyó el español ni España como destino.



Evolución alumnos de español en Primaria y Secundaria

Educación Universitaria

En Hungría se pueden cursar estudios de Filología Hispánica en cuatro universidades: *Eötvös Loránd Tudom*ányegyetem (Budapest), *Szegedi Tudományegyetem* (Szeged), *Pécsi Tudományegyetem* (Pécs) y *Pázmány Péter Katolikus Egyetem* (Budapest).

El español se puede estudiar como lengua extranjera en doce centros de enseñanza superior, entre ellos en muchos existe la posibilidad de adquirir un lenguaje especializado.

En el siguiente cuadro se refleja el número de estudiantes de ELE (Español lengua extranjera) y Filología Hispánica en las universidades húngaras

Año académico	Español	
	ELE	Filología
2014-15	1258	227
2015-16	1205	229
2016-17	1233	255
2017-18	1562	232
2018-19	1608	240
2019-20	1740	234

Fuente: Ministerio Innovación y Tecnología

Profesorado de español

En Hungría, para ejercer la profesión docente de español se requiere un título universitario (máster) de profesor de lengua española en enseñanza secundaria o un reconocimiento de título extranjero equivalente. La formación de profesores de español se realiza en dos universidades

húngaras, la Universidad Eötvös Loránd de Budapest y la Universidad de Szeged. Aunque hay otros dos departamentos donde se oferta el grado de filología española, esta titulación no cumple con el requisito mínimo de contratación en calidad de profesor. El enfoque pedagógico es el que marca el Plan Curricular en la Educación Primaria y Secundaria y se puede utilizar el manual acreditado por la Oficina de Educación. La gran mayoría de los profesores de español son húngaros, aunque en los últimos años ya hay profesores de nacionalidad española y venezolana. Los profesores en la enseñanza obligatoria están contratados a jornada completa y son empleados públicos, pero también se contrata profesorado a media jornada o por horas lectivas, lo que significa que el profesor da clases en varios centros, en escuelas de idiomas o clases particulares.

En abril de 2020 el Ministerio húngaro facilitó el último dato actualizado con el número de profesores de español y su evolución a lo largo de los últimos cinco cursos académicos. Las tablas reflejan un ligero aumento, pese a que el español no ha sido considerado en este periodo una lengua por la que optar desde primaria y ello ha obligado a muchos alumnos a no elegirla en secundaria.

Curso 2015-16	Inglés	Alemán	Francés	Italiano	Español	Ruso	Latín	Otros
Educación Primaria	5.637	2.584	48	19	8	26	3	44
Escuela vocacional	441	384	4	1				
Escuela vocacional especial	22	17						
Educación Secundaria/ Bachillerato	3.096	2.000	469	291	211	216	142	43
Educación Secundaria de Formación Profesional	2.076	1.209	53	21	12	28	9	13
Total	**11.272**	**6.194**	**574**	**332**	**231**	**270**	**154**	**100**
Curso 2016-17	**Inglés**	**Alemán**	**Francés**	**Italiano**	**Español**	**Ruso**	**Latín**	**Otros**
Educación Primaria	5.793	2.578	50	14	6	22	4	54
Escuela vocacional	522	416	7	1		1		4
Escuela vocacional especial	34	13						
Educación Secundaria/ Bachillerato	3.241	1.996	474	295	212	197	139	24
Educación Secundaria de Formación Profesional	2.006	1.091	45	16	10	22	7	44
Total	**11.596**	**6.094**	**576**	**326**	**228**	**242**	**150**	**126**
Curso 2017-18	**Inglés**	**Alemán**	**Francés**	**Italiano**	**Español**	**Ruso**	**Latín**	**Otros**
Educación Primaria	4.703	2.001	40	7	12	14	1	52
Escuela vocacional	3.079	1.895	350	244	206	92	92	46
Escuela vocacional especial	2.055	1.083	30	13	3	12	2	4
Educación Secundaria/ Bachillerato	13	4						
Educación Secundaria de Formación Profesional	346	312	2			1		2
Total	**10.196**	**5.295**	**422**	**264**	**221**	**119**	**95**	**104**

Curso 2018-19	Inglés	Alemán	Francés	Italiano	Español	Ruso	Latín	Otros
Educación Primaria	4.987	2.177	48	15	17	13	1	67
Escuela vocacional	3.263	2.042	394	271	228	131	118	66
Escuela vocacional especial	2.088	1.076	29	12	2	14	5	5
Educación Secundaria/ Bachillerato	12	3						
Educación Secundaria de Formación Profesional	357	326	5			1		2
Total	**10.707**	**5.624**	**476**	**298**	**247**	**159**	**124**	**140**
Curso 2019-20	**Inglés**	**Alemán**	**Francés**	**Italiano**	**Español**	**Ruso**	**Latín**	**Otros**
Educación Primaria	5.030	2.112	44	14	16	12	1	68
Escuela vocacional	3.323	2.025	395	274	242	157	111	63
Escuela vocacional especial	2.074	1.023	28	11	2	13	5	13
Educación Secundaria/ Bachillerato	12	8						
Educación Secundaria de Formación Profesional	369	311	5			1		3
Total	**10.808**	**5.479**	**472**	**299**	**260**	**183**	**117**	**147**

Certificación de español

Hay algunos tipos de examen que no están acreditados, pero el titular de un diploma de examen extranjero puede solicitar la homologación, como es el caso del DELE. El Comité de Acreditación ha homologado alrededor de 80 certificados de lengua española que se realizaron por sistemas o centros no acreditados en Hungría. En este sentido, se ofrecen los datos de las personas que se presentaron para exámenes oficiales de lengua española acreditados en el país.

Examen oficial de lengua española						
	2014	**2015**	**2016**	**2017**	**2018**	**2019**
Presentados	1.155	1.279	1.306	1.283	1.167	1.254
Aprobados	852	972	896	874	834	845

Fuente: Oficina de Educación

Los estudiantes de Bachillerato que eligen la asignatura de Español en el examen de Bachillerato (hay asignaturas obligatorias como Lengua y Literatura Húngaras, Historia, Matemáticas, una lengua extranjera y al menos una optativa) lo puede hacer a nivel medio o a nivel avanzado, que corresponde a un nivel B1 y B2 respectivamente, aunque no es equivalente a un examen oficial de lengua. Los alumnos que estudian en la formación bilingüe tienen la obligación de elegir la lengua meta en nivel superior, y teniendo en cuenta que se examinan al menos de dos asignaturas en la lengua meta, por norma su examen de nivel avanzado en la lengua extranjera equivale a un diploma oficial de lengua acreditada en Hungría.

En el caso del español en el año 2019, en dos períodos de exámenes de Bachillerato (mayo-junio y octubre), se examinaron a nivel avanzado 330 alumnos y a nivel medio 356 alumnos, con un resultado de aprobado en un 97%.

Difusión del español: organismos locales

Aparte de las autoridades educativas, como el Ministerio de Recursos Humanos o el Centro Klebersberg, gestor de la educación a nivel nacional, se puede hacer mención de:

La Asociación Húngara de Profesores de Español

Es una organización que forma parte de la Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español (FIAPE). La Asociación Húngara de Profesores de Español se creó en 1998, se define en su Documento de Fundación como una organización no lucrativa y apolítica. Los objetivos de los fundadores son el de difundir la lengua y cultura hispánicas en Hungría, crear un foro para los profesores de español donde puedan intercambiar ideas, experiencias sobre los distintos aspectos de la enseñanza de esta disciplina y representar los intereses particulares de los miembros de este gremio ante los distintos foros y autoridades. Pueden ser miembros todos los profesores de español húngaros y extranjeros residentes en Hungría. Actualmente cuenta con casi 35-40 socios.

Asociación de Amistad Húngaro-Española de Pécs

Fundada en 1992 con el fin de difundir la cultura y tradiciones de los países hispanohablantes y promover la enseñanza del español. La asociación a lo largo de su funcionamiento ha organizado 560 actividades, como conferencias, proyección de películas, concursos, conciertos o talleres de lengua.

Otras asociaciones y organismos que promocionan el español son:

El grupo de amistad ibero-húngaro de la Unión Interparlamentaria (Presidenta: Dra. Zita Gurmai, diputada por el Partido Socialista)

Departamentos de Español de las universidades húngaras y centros de investigación de los departamentos

La plataforma (web, Facebook e Instagram) Kulturtapas

La Acción Educativa Exterior en Hungría

La Agregaduría de Educación de Hungría, que forma parte de la Consejería de Educación en Bulgaria, con sede en la Embajada de España en Budapest, tiene como objetivo promover y fomentar las relaciones existentes entre la comunidad educativa española y la húngara, así como desarrollar y coordinar los programas del Ministerio de Educación y Formación Profesional en el ámbito educativo en Hungría.

La Agregaduría, además de las funcionas propias de una representación, coordina y gestiona fundamentalmente el programa de Secciones Bilingües, que se regula por el acuerdo entre el Ministerio de Educación y Cultura de la República de Hungría y el Ministerio de Educación y Formación Profesional del Reino de España sobre creación y funcionamiento de Secciones Bilingües con idioma español en Institutos de Educación Secundaria de Hungría. En la actualidad se cuenta con siete secciones bilingües integradas en institutos de enseñanza secundaria de Hungría.

La colaboración con los organismos educativos húngaros es fundamental para la promoción del español en Hungría.

Secciones Bilingües

El programa más relevante sigue siendo el destinado al apoyo del funcionamiento de las secciones bilingües de español en centros públicos de Enseñanza Secundaria, donde el español se estudia como lengua meta o lengua objetivo. Este programa se desarrolla en colaboración entre las autoridades educativas húngaras y españolas. Estos estudios se han granjeado un gran prestigio y las solicitudes superan las plazas ofertadas. Los Institutos que acogen este tipo de formación tienen un lugar destacado en el ranking nacional en lo que respecta a resultados académicos y nivel de enseñanza de lenguas extranjeras.

El bachillerato bilingüe consta de cinco cursos, uno más que los estudios de bachillerato del país y se estructura en dos fases: un año de inmersión en la lengua meta, que los alumnos no tienen que conocer antes de acceder a esta formación, y los cuatro cursos de secundaria/bachillerato siguiendo los estudios del Plan Curricular, completado con asignaturas de lengua y cultura y al menos otras tres asignaturas en español.

En Hungría, hay un único instituto bilingüe de español, el Instituto *Károlyi Mihály* de Budapest, en el que todos los alumnos siguen el sistema húngaro-español y que imparte enseñanza bilingüe en español desde el año 1988, lo que lo convierte en pionero en este tipo de enseñanza, no sólo en Hungría, sino en todos los países de la zona. Existen además seis institutos que cuenta con secciones bilingües, en las ciudades de Debrecen, Pécs, Miskolc, Szeged, Kecskemét y Veszprém, núcleos económicos y universitarios de primer orden, con una población entre los cien y doscientos mil habitantes.

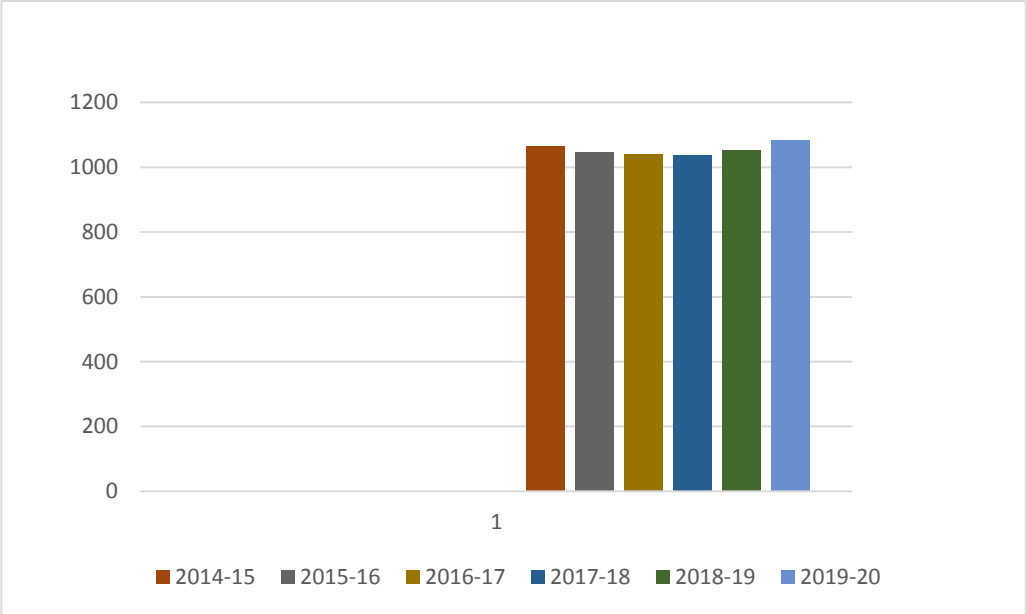
En el caso de este programa no sólo se contempla la lengua como una asignatura más, sino que el objetivo es transmitir conocimientos sobre la cultura hispana dentro y fuera de las aulas. Actividades como el taller de teatro escolar en español, concursos, intercambios escolares, encuentros, organización de exposiciones, participación en programas nacionales e internacionales son muy frecuentes.

El trabajo de estas secciones bilingües viene desempeñándose gracias a la labor docente de profesores locales, unos cincuenta profesores húngaros, y profesores nativos que se contratan por convocatoria anual publicada en el BOE y selección minuciosa. En el curso 2019-20 son dieciséis profesores de diferentes especialidades, como filología española, historia y geografía, matemáticas o física y aumentarán a dos más el próximo curso. Estos profesores pueden participar en el programa un máximo de seis años, con contratos renovables cada año.

La evolución en el número de alumnos es constante, aunque no llega a cubrir ni la quinta parte de la demanda, dado el interés por este tipo de enseñanza de excelencia.

Instituto	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Károlyi Mihály	503	494	495	497	510	544
Fazekas Mihály	95	96	94	90	87	84
Kodály Zoltán	135	138	137	130	129	135
Herman Ottó	87	85	84	85	84	82
Tömörkény István	86	80	77	77	77	74
Bolyai János	80	74	73	77	82	79
Vetési Albert	78	80	81	80	85	87
Total	**1.064**	**1.047**	**1.041**	**1.036**	**1.054**	**1.085**

Fuente: Elaboración propia



En la página oficial del Ministerio de Educación y Formación Profesional se pueden consultar datos por programas y por países.

Curso 2019-20						
	Secciones	Centros	ALUMNOS DE ESPAÑOL			PROFESORES ESPAÑOLES
			TOTAL	Sección Bilingüe	ELE	
Institutos y Secciones Bilingües						
Hungría	7	7	1.654	1.085	569	16

Fuente: Ministerio de Educación y Formación Profesional

Centro de Recursos

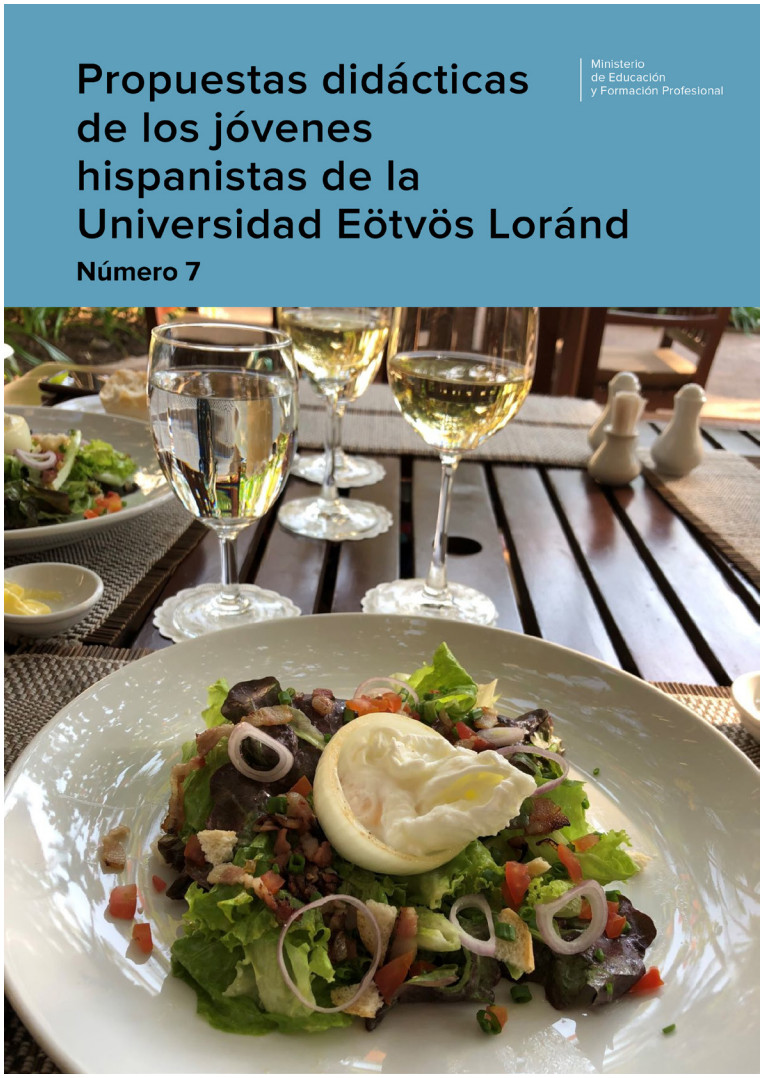
La Agregaduría cuenta con un Centro de Recursos Didácticos que ofrece a profesores y alumnos de español préstamo de libros y materiales didácticos. Gracias a un acuerdo con la Universidad Eötvös Loránd de Budapest, la sede del Departamento de Filología Hispánica acoge el Centro de Recursos desde el 12 de febrero de 2016. De esta forma la colaboración con este departamento es más estrecha, se organizan cursos de formación, se proponen publicaciones conjuntas y se organizan programas dirigidos a los profesores de español. El Centro de Recursos cuenta con 7.500 volúmenes.

Publicaciones

La Agregaduría de Educación en los dos últimos años ha colaborado en tres tipos de publicaciones:

- En colaboración con el Departamento de Filología Hispánica de la Universidad Eötvös Loránd edita la publicación *Propuestas de los jóvenes hispanistas de la Universidad Eötvös Loránd*.

- Las aportaciones a las publicaciones periódicas de la Consejería de Educación, como son la revista *Espiral* o la revista *Actividades de/en español*
- Las aportaciones a las publicaciones del Ministerio de Educación y Formación Profesional, como es *El Mundo Estudia Español*



Acciones e iniciativas

La Agregaduría de Educación colabora con otras representaciones españolas en el país y con organismos locales. Este formato cooperativo tiene en todos los casos una mayor repercusión en el país, sobre todo, en el marco de la promoción del español.

Encuentro Nacional de Institutos Bilingües en Español

Es un programa especial para alumnos y profesores de las secciones bilingües. Tiene una larga tradición, beneficiosa para el programa y para los centros educativos y las ciudades donde se encuentran estos institutos. Las dos últimas ediciones XVI y XVII se celebraron en Pécs y Debrecen respectivamente.

Cada año se celebra este encuentro en el que participaron 200 alumnos, previamente seleccionados en cada instituto, y 35 profesores. Todos los años se convierte en una actividad muy esperada por profesores y alumnos de las siete secciones bilingües de español. El encuentro brinda la oportunidad de intercambiar experiencias, mostrar las iniciativas tomadas a favor del español, reflejar los resultados obtenidos a través de concursos académicos, presentar por primera vez obras de teatro preparadas en los talleres de teatro, programar nuevas actividades y celebrar conjuntamente el estudio de la lengua y cultura española. La inauguración siempre cuenta con la presencia de la embajadora de España, representación de la Consejería de Educación en Bulgaria, autoridades locales y directores de otros institutos.



Celebración del XVII Encuentro Nacional de Institutos Bilingües de Español en Hungría, Debrecen

Festival de Teatro

El teatro es una de las principales actividades en las secciones bilingües. La iniciativa de celebrar festivales nacionales es la de dar a conocer y promover el prestigio de la cultura en lengua española; promover una relación más estrecha entre los alumnos; contribuir al desarrollo de competencias y aptitudes socioculturales; utilizar el español en la comunicación.

Con el fin de dar mayor realce a las actividades teatrales, se organiza un concurso de teatro en el Encuentro Nacional de Institutos Bilingües de Español en Hungría y también se organiza un festival de teatro. De esta forma las obras preparadas se presentan dos o tres veces al año en diferentes ciudades. De esta forma los grupos de teatro representan las obras ante públicos diferentes y se potencia la relación en el alumnado de las diferentes secciones bilingües.



Obra de teatro: “Farsa infantil de la cabeza del dragón”. Instituto Bolyai János de Kecskemét.

30 aniversario de la formación bilingüe de español en Hungría

El 12 de octubre de 2018 el Instituto Bilingüe Károlyi Mihály de Budapest acogió la celebración del 30 aniversario de la enseñanza bilingüe en español, que por sus resultados ha demostrado ser merecedora del mayor reconocimiento. A lo largo de estas tres décadas, además de este instituto, han sido otros seis institutos, distribuidos en Hungría, los que siguieron este modelo de enseñanza.

A lo largo de la jornada se organizaron diversos programas con el objetivo de compartir entre los siete centros educativos el festejo de los resultados de su trabajo, de mostrar el talento y creatividad de los alumnos y, a la vez, dar un incentivo para continuar con el mismo ahínco e ilusión de cara al futuro.



La embajadora de España y dos directoras en la celebración del 30 aniversario.

Conferencia anual "El español con fines específicos"

Por iniciativa de la Agregaduría de Educación y en colaboración con tres universidades húngaras (Universidad Corvinus de Economía, Universidad de Economía de Budapest y Universidad de Ciencias Económicas y Politécnica de Budapest) se celebra anualmente la Conferencia "El español con fines específicos". Para cada edición se plantean áreas concretas: economía, protocolo, marketing, etc. Los destinatarios de estas conferencias son los profesores de español de todos los niveles, universitarios que estudian el español y alumnos del segundo de bachillerato de las secciones bilingües. Para participar como ponentes se invita a profesionales de España y Hungría.



II Conferencia del español con fines específicos.

Premio Embajada de España

El premio va dirigido al reconocimiento del rendimiento de los alumnos de los cursos 11 y 12 de las secciones bilingües y se ha lanzado la convocatoria de la edición III y IV. La convocatoria se lanza en septiembre y la entrega de premios suele llevarse a cabo en una ceremonia solemne, en la que los doce alumnos más destacados reciben un diploma, una placa y diversos premios, como libros. Los premios se otorgan gracias a la generosa colaboración de varios organismos, como la Embajada de España, la Agregaduría de Educación, el Instituto Cervantes de Budapest, la Oficina de Turismo, FEDELE y escuelas asociadas.

En el año 2018 la ceremonia tuvo lugar en la Residencia de la Embajadora de España, en presencia de profesores y padres. En el año 2019 la misma ceremonia se enmarcó en la recepción de la Fiesta Nacional y tuvo como escenario la grandiosa y recientemente restaurada Sala Románica del Museo de Bellas Artes.



Entrega Premio Embajada de España 2019

Concurso Cultural

El Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad de Szeged y la Agregaduría de Educación organizaron un concurso educativo sobre patrimonio cultural de España, dirigida a alumnos de secundaria y universitarios. En las tres convocatorias celebradas hasta el 2019 los organizadores se han propuesto promocionar el español, valorar el interés y el nivel de conocimiento del español, ofrecer un incentivo para los estudiantes de español que desean mostrar su talento y motivación a la hora de hacer trabajos no relacionados directamente con las clases lectivas. Cada año se ha contado con una media de participación de 70 alumnos, aportando trabajos de alta calidad.

Formación de profesores

La Agregaduría de Educación realiza las actividades de formación en colaboración con otras organizaciones, como son el Departamento de Estudios Hispánicos de la Universidad de Szeged y el Instituto Cervantes de Budapest.

En los dos últimos años se ha seguido con las Jornadas Didácticas que se celebran en Szeged, en otoño. Estas ediciones han tenido como tema central el aprendizaje experiencial e innovación educativa en las clases de ELE y la escritura creativa y motivación en el aula de ELE.



Quinta Jornada Didáctica, Szeged 2019

La Agregaduría de Educación en Hungría viene colaborando desde hace años con el Instituto Cervantes de Budapest, en el marco de colaboración general entre el Ministerio de Educación y Formación Profesional y el Instituto Cervantes. En las Jornadas Internacionales de Didáctica del Español como Lengua Extranjera, el socio húngaro es la Asociación Húngara de Profesores de Español, y se invita a profesores de todo el mundo.

Otras actividades

La Agregaduría de Educación realiza una labor de difusión de los estudios universitarios en España con presentaciones en institutos húngaros, ferias o talleres específicos.

También se ha elaborado el "Segundo Repertorio de Hispanistas Húngaros", en colaboración con el Departamento de Hispanística de la Universidad de Szeged. Este banco de datos, junto con la primera publicación, se puede consultar en la página web de la Agregaduría, y tiene la ventaja de poder actualizarse de forma continua.

Difusión del español: organismos españoles

Desde la inauguración del Instituto Cervantes en Budapest en 2004 se abrieron nuevas perspectivas en la difusión de la lengua y cultura españolas en Hungría, tanto por la posibilidad de estudiar nuestra lengua fuera del ámbito de la enseñanza reglada, como por la organización de actividades culturales. El Instituto Cervantes propone nuevas iniciativas y colabora en el funcionamiento de las que se vienen llevando a cabo en este país, en estrecha colaboración con el resto de las representaciones españolas en Hungría.

Por otra parte, el Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación, a través de la Agencia Española de Cooperación Internacional y Desarrollo (AECID) destina lectores de

español a dos universidades húngaras y concede becas para hispanistas. Desde la Embajada se organizan actividades culturales relacionadas con España y el español.

Conclusiones

En Hungría impulsar la enseñanza de lenguas extranjeras viene siendo un asunto estratégico destacado tras el cambio político de 1990, año en el que se suprimió la obligatoriedad del ruso. En el marco de la enseñanza pública, las lenguas tienen un rol importante con alto número de horas lectivas. Esta tendencia responde a las necesidades cambiantes y se ha plasmado, por ejemplo, en el reciclaje de profesores de ruso por la demanda creciente de otras lenguas, la elaboración de nuevos libros de texto y los cambios en la metodología.

El Ministerio de Educación y Formación Profesional español tiene acuerdos de colaboración firmados con siete institutos bilingües, en los que se estudia español como primera y como segunda lengua, lo que hace que un total de 1.750 alumnos de estos centros recibieron enseñanza de español en esos centros durante el curso 2019-20. La presencia de profesores nativos produce que haya un acercamiento más directo a la cultura española.

Con todo, en los últimos años ha habido un desequilibrio entre la demanda de español entre alumnado y familias y la oferta en el sistema educativo húngaro. Especial relevancia ha tenido el hecho de que el Plan de 2012 permitía elegir únicamente entre el inglés y el alemán, aunque más tarde fue modificado y ampliado con el francés y el chino. El español, en todo caso, no figuraba entre las lenguas que los alumnos de 4º de primaria podían elegir. Esta normativa ha tenido unas consecuencias lesivas para la enseñanza y divulgación del español en el sistema educativo húngaro.

La modificación llevada a cabo en el Plan curricular por el Decreto Gubernamental 5/2020 aporta dos cambios significativos: por un lado, no se limita a cuatro lenguas la elección de la primera lengua extranjera en cuarto de primaria y, por otro, el segundo idioma podrá empezar después del curso noveno, correspondiente a la etapa de Educación Secundaria (anteriormente se podía ofertar de forma opcional en el curso séptimo de la Educación Primaria). Se podrá elegir cualquier lengua extranjera en función de la demanda y del profesorado disponible.

Esta nueva situación se muestra idónea para intentar reforzar la presencia institucional del Ministerio de Educación y Formación Profesional en Hungría y facilitarles el acceso a sus programas a las autoridades educativas y a los centros locales.

La Agregaduría de Educación mantiene, por sí misma y desde Bulgaria, una intensa actividad de promoción del español y de su sistema educativo. Para ello mantiene contactos frecuentes con las autoridades educativas locales con el fin de tratar de ampliar el programa de Secciones Bilingües y contribuir a la formación del profesorado a través del programa Europrof.

Referencias

Información sobre el país

- Página oficial del Gobierno de Hungría
- Oficina Nacional de Estadística

Información sobre la educación en el país:
- Eurydice.com

Información sobre el español
- Informe KIR (Oficina de Información de la Enseñanza Pública) sobre centros educativos (buscador)
- Acción Educativa - Hungría

Glosario

Óvoda	Preescolar/Educación Infantil
Általános Iskola	Escuela Primaria
Szakiskola	Escuela Vocacional
Gimnázium	Instituto de Enseñanza Secundaria y Bachillerato
Technikum	Instituto de Enseñanza Secundaria y Bachillerato con formación profesional
Egyetem	Universidad
Főiskola	Escuela Universitaria
EMMI	Ministerio de Recursos Humanos, responsable del área de educación

El mundo estudia

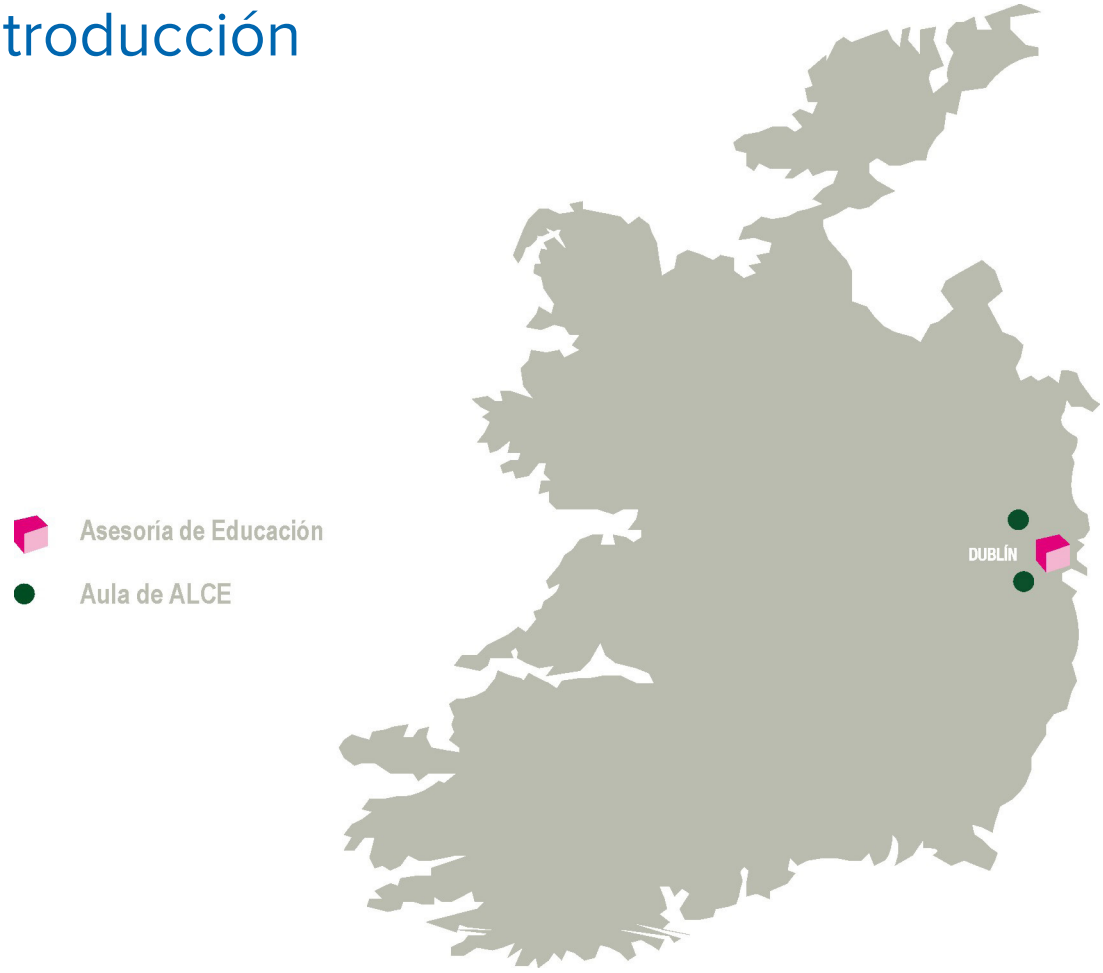
ESPAÑOL



IRLANDA

2020

Introducción



La administración del sistema educativo irlandés está principalmente centralizada en el Ministerio de Educación, llamado el *Department of Education and Skills* (DES), del que dependen diversos organismos y agencias.

A pesar de que la enseñanza de idiomas en Irlanda no es obligatoria en las etapas de Educación Primaria y Secundaria, la mayoría de los alumnos optan por estudiar un idioma, entre ellos el español, por considerarlos un valor añadido para su currículo.

Los términos que mejor definen la actualidad educativa irlandesa son, según palabras del propio Gobierno, los de reforma, innovación y transparencia. De hecho, se han producido recientemente importantes cambios en los currículos y la evaluación de los idiomas y el Gobierno tiene abierto en estos momentos un proceso de consulta pública mediante la que los ciudadanos pueden expresar su opinión sobre los nuevos borradores para la reforma educativa.

En el *Department Statement of Strategy 2019-2021* y su correspondiente *Action Plan for Education 2019*, que lleva por título este año "El empoderamiento a través de la educación" (*Cumasú* en irlandés), el DES expone como uno de sus principales objetivos lograr cubrir las necesidades de los estudiantes y ampliar sus aspiraciones para construir una economía fuerte y una sociedad justa. Así, para lograr sus objetivos, el DES está poniendo en marcha distintas acciones estratégicas entre las que incluyen ampliar la oferta lingüística de los centros educativos, lograr que aumente el número de alumnos que estudia un idioma extranjero y mejorar la competencia lingüística de los estudiantes en general.

Dentro de las nuevas reformas educativas, el Gobierno ha propuesto la aprobación de un nuevo currículo para Educación Primaria que incluye la obligatoriedad de estudiar un idioma extranjero, lo cual supondrá un gran cambio para el sistema educativo en un claro intento de afrontar las demandas de la sociedad.

La valoración sobre la posible introducción del estudio de idiomas en el currículo no es un tema nuevo en Irlanda. Por ejemplo, entre los años 1998-2012 el DES puso en marcha un proyecto piloto - *The Modern Languages in Primary School Initiative* - para introducir una lengua extranjera en Primaria en el que participaron doscientos setenta centros educativos que finalizó por motivos presupuestarios. En la actualidad, a pesar de que la oferta y el estudio de un idioma extranjero no es obligatorio, los centros de Primaria suelen ofertar alguno, sobre todo como actividad extraescolar, y los centros de Secundaria los ofertan como asignaturas opcionales dentro del currículo. Los idiomas más demandados son en la actualidad el francés, el alemán y el español pero este panorama, como hemos señalado, podría cambiar próximamente.

Debido al momento histórico que se está viviendo, no podemos dejar de mencionar que en la República de Irlanda ya empiezan a sentirse los efectos del *Brexit* en el sistema educativo. El DES destaca precisamente en su estrategia educativa que el *Brexit* supone un reto político, económico y social para Irlanda debido a las fuertes relaciones económicas y sociales existentes con el Reino Unido. De este modo, consideran una prioridad el mantenimiento y fortalecimiento de la cooperación en educación, formación e investigación en toda la isla y la inclusión del estudio de al menos un idioma extranjero en los nuevos planes de estudio para abrir el país al resto de Europa y al mundo.

El Ministerio de Educación y Formación Profesional (MEFP) del Gobierno de España cuenta, desde 1998, con una Asesoría técnica, dependiente de la Consejería de Educación en Reino Unido e Irlanda, que se encuentra ubicada en las dependencias de la Embajada de España en Dublín. Además de las funciones realizadas por la Asesoría en los ámbitos de cooperación, cabe destacar como acciones propias del MEFP en Irlanda la gestión del programa bilateral de auxiliares de conversación y de dos aulas pertenecientes a la Agrupación de Lengua y Cultura Española de Londres.

Datos generales de Irlanda

Indicadores generales	
Nombre oficial:	República de Irlanda
Forma de gobierno:	República parlamentaria
Población total:	4,921,500 habitantes
Capital del país:	Dublín
Principales ciudades:	Dublín, Cork Limerick y Galway
Lengua o lenguas oficiales:	Irlandés e inglés
Otras lenguas socialmente relevantes:	Polaco, lituano, rumano y portugués

Composición étnica de la población:	Irlandeses 87,3% y extranjeros 12,7%. El 73,6% de la población extranjera está compuesta por ciudadanos europeos - como polacos (122,515), británicos (103,113), lituanos (36,552), rumanos (29,186), latvios (19,933)- y por ciudadanos brasileños (13,640).
Composición religiosa de la población:	78,3% católicos; 9,8% agnósticos o ateos; 2,7%anglicanos (*Church of Ireland*); 2,6% no contestan; 2,4% otras religiones; 1,6% protestantes; 1,3% musulmanes y 1,3% ortodoxos(censo 2019)
Residentes de nacionalidad española:	Algo más de 12.300 habitantes

Fuente: *Central Statistics Office Ireland*

Para información más detallada sobre Irlanda, puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

El sistema educativo irlandés

La educación en la República de Irlanda es obligatoria desde los seis hasta los dieciséis años o hasta que los alumnos hayan completado tres años de educación secundaria. El sistema educativo irlandés tiene ciertas particularidades como son que el 90.3% de los centros educativos son de carácter religioso, especialmente católicos, pero están financiados por el Estado, que todos los alumnos deben estudiar irlandés y que el estudio de una lengua extranjera no es obligatoria en ninguna de las etapas educativas.

Aunque, como hemos indicado, el 90% de los centros educativos de Primaria son católicos, empieza a cambiar la tendencia a la hora de abrir nuevos centros. Debido al cierre de centros educativos pequeños, por la caída en el número de alumnos matriculados y la fusión de centros, empieza a descender el número de centros católicos y se crean cada vez más centros multidimensionales (*Educate Together Schools*). Este tipo de centros se caracteriza por centrarse en las necesidades de los alumnos, por contar con una participación más activa y democrática en su gestión por parte de las familias y por garantizar la igualdad de acceso para todos los alumnos independientemente de sus orígenes sociales, culturales o religiosos.

La mayoría de centros educativos de Primaria ofrecen cursos de educación infantil para niños de cuatro y cinco años, que permanecen en estos centros hasta los doce años. A partir de esta edad, después de cursar sexto, prácticamente todos los estudiantes cambian a un centro de educación secundaria. Tras obtener el *Leaving Certificate* (Diploma de final de bachillerato) los alumnos tienen la opción de estudiar diversas modalidades de *Further Education* (educación post obligatoria) tales como cursar estudios en una universidad, en un instituto de tecnología o en un *College of education* (institución de educación superior). Además, se ofrecen en otras instituciones distintas modalidades especializadas de estudios relacionadas con ciertas profesiones como la medicina o el derecho. Los estudios realizados en todos estas instituciones de educación superior son reconocidos por la agencia estatal *Quality and Qualifications Ireland,* QQI (agencia encargada de garantizar la calidad de la educación y las calificaciones) establecida en 2012.

Las competencias en materia de educación, hasta la etapa de Bachillerato, recaen fundamentalmente en el *Department of Education and Skills*, (DES) con el apoyo y asesoramiento del *National Council for Curriculum and Assessment*, NCCA (Consejo Nacional para el Currículum

y la Evaluación) y la *State Examinations Commission*, SEC (Comisión de Exámenes Estatales). En el caso de la educación infantil también tiene responsabilidades el *Department of Children and Youth Affairs*, DYCA (Ministerio de Infancia y Juventud) y en cuanto a la formación profesional, los principales responsables son los *Education and Training Boards*, *ETB* (los consejos de educación y formación), la agencia estatal *SOLAS (An tSeirbhís Oideachais Leanúnaighagus Scileanna, en irlandés*) y la agencia *Quality and Qualifications Ireland.*

Con el fin de comprender la existencia de la multitud de organismos educativos existentes en Irlanda, es importante destacar que el DES lleva unos años realizando una restructuración mediante la cual delega funciones en diversas agencias y organizaciones externas. De este modo, además de los organismos mencionados anteriormente, cabe destacar la existencia de *The Teaching Council* (responsable del registro y alta tanto de los de nuevos profesores que se forman en Irlanda como de la gran cantidad de profesores que llegan del extranjero) y otras organizaciones específicamente relacionadas con la enseñanza de idiomas y la movilidad internacional, como *Léargas* (responsable del programa Erasmus+) y sobre todo la agencia *Post-Primary Languages Ireland* (PPLI). El PPLI, con quien colabora estrechamente la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda, se encarga concretamente de implementar las acciones clave recogidas en la estrategia *Languages Connect*, para lograr ampliar la enseñanza de idiomas en Irlanda.

Todos los alumnos deben estudiar irlandés pero el estudio de una lengua extranjera no es obligatorio en ninguna de las etapas educativas

Etapas del sistema educativo

El sistema educativo de Irlanda consta de tres grandes etapas: Educación Primaria, Educación Secundaria –obligatoria y post obligatoria– y Educación Terciaria que ofrece educación superior y técnica –*Further Education*– de nivel cinco y seis en el Marco europeo de cualificaciones para el aprendizaje permanente.

La educación Primaria consta de seis cursos al igual que la educación Secundaria. Sin embargo, a pesar de constar del mismo número de cursos, la etapa de Secundaria se divide de forma diferente con respecto al sistema educativo español: un ciclo obligatorio (*Junior Cycle*), de tres cursos de duración, al final del cual los alumnos deben presentarse a un examen final –*Junior Certificate*– y un ciclo postobligatorio (*Senior Cycle*), que consta de dos cursos, que concluye con la realización del examen de *Leaving Certificate*. Entre ambos ciclos se encuentra el *Transition Year*, un curso no obligatorio que los estudiantes pueden optar por estudiar al acabar *Junior Cycle* y antes de empezar *Senior Cycle*. En la actualidad quinientos cincuenta centros educativos ofertan este año de transición, que se introdujo de forma experimental en septiembre 1974 y que a partir de 1994 se reconoce de forma oficial.

Véanse a continuación las distintas etapas con indicación de su correspondencia con el Marco Europeo de Cualificaciones (EQF) y el Marco Nacional de Cualificaciones irlandés (NQF):

Estructura del sistema educativo							
Edad	**Ref. EQF + NQF**	**Etapa/ nivel educativo**			**Duración**	**Otros detalles**	**Autoridad educativa**
4-6	EQF 1 NQF 1	**Educación infantil**		Educación preescolar	2 años	junior + senior infant class	DES/DYCA
3-4				*Early starters*	1 año		DES
6-12	EQF 1 NQF 2	**Educación Primaria**		Enseñanza Primaria	6 años	Class 1-6	DES
16-18	EQF 4 NQF 5	**Educación Secundaria**	Senior Cycle	*Leaving Certificate/ Leaving Certificate Applied*			
	EQF 3-4 NQF 4-5			Educación Secundaria postobligatoria	2 años: Year 5 y Year 6	Tres posibles programas: *The Leaving Certificate (Established),* *The Leaving Certificate Vocational Programme,* *The Leaving Certificate Applied*	DES/SEC
15-16				*Transition Year**	1 año: Year 4	Año opcional	DES
12-15	EQF 2 NQF 3		Junior Cycle	Certificación final de etapa: *Junior Certificate*			
				Educación Secundaria Obligatoria	3 años	Years 1, 2 y 3	DES/SEC

Estructura de la educación postobligatoria y superior						
Edad	**Ref. EQF + NQF**	**Etapa/ nivel**		**Duración**	**Otros detalles**	**Autoridad educativa**
18 +	EQF 8 NQF 10	**Educación Superior**	Doctorado	2 o 4 años	240 créditos ECT	DES/ Universidades e Institutos de tecnología
	EQF 7 NQF 9		Master	1 o 2 años	90- 120 créditos ECT*	
	EQF 6 NQF 8		Grado de 4 años- *Honours bachelor degree*	1 año	240 créditos ECT	
	EQF 6 NQF 7		Grado- *Bachelor degree*	3 años	180 créditos ECT	
	EQF 6 NQF 7	***Further education* (Formación post obligatoria y formación de adultos)**	Ciclo formativo: *Higher certificate*	2 años - 120 créditos ECT	Con un 1 año o 2 de estudios a posteriori obtienen el título de grado de nivel NQF 7 u 8	Institutos de tecnología e instituciones de educación superior
	EQF 5-6 NQF 6-7		*Post Leaving Certificate* (PLC)	1 o 2 años	*Advanced Certificate*	*Community Colleges*
			Leaving Certificate/ Leaving Certificate Applied			

* ECT- EuropeanCredit Transfer System- créditos universitarios

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización:	99 %
Edades límite de escolarización obligatoria:	6-16 años o hasta que los estudiantes hayan completado 3 años de educación secundaria
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	3,5% del PIB en educación obligatoria (OCD 2019) Presupuesto del DES: 11.185 millones de euros (2020)
Ratio de alumnos por profesor:	15.2 alumnos en Primaria; 13 alumnos en Secundaria
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Inglés e irlandés

Fuente: *OCD y el DES Central Statistics Office* - Oficina de estadísticas del DES

Población escolar									
	2011-12	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Educación Primaria	521.677	531.973	540.232	548.542	557.107	562.505	559.569	567.772	559.378
Educación Secundaria	363.136	367.372	371.211	376.289	381.615	354.688	357.408	362.899	371.455
Educación Superior	166.574	168.640	173.462	182.623	188.178	225.268	231.710	232.000	231.000

Fuente: *DES Central Statistics Office* - Oficina de estadísticas del Ministerio de Educación Irlandés, Education Indicators *for Ireland October 2019* y las estadísticas del *Higher Education Authority.*

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

Los centros educativos irlandeses no están obligados a impartir una lengua extranjera, sin embargo, suelen ofertar algún idioma por considerarlos un valor añadido para los alumnos. Las lenguas más demandadas por los estudiantes son el francés, el alemán y el español pero, según las estadísticas publicadas por el Ministerio de Educación irlandés (*DES Central Statistics Office*), el español está experimentando un crecimiento considerable. Como muestra de ello cabe destacar que el número de alumnos que realizó el examen de español en las pruebas de *Junior Certificate* de 2019 superó a los que optaron por el alemán.

En el año 2017 se publicó la estrategia de lenguas modernas (*Languages Connect- Ireland's Strategy for Foreign Languages in Education 2017-2026*) y a partir de ese año el gobierno está fomentando considerablemente el estudio de un idioma extranjero e incluso ha propuesto que se incluyan como materia obligatoria en el currículo de Primaria. Mediante esta estrategia se pretende, entre otras cuestiones, concienciar a la población sobre la importancia de hablar un idioma extranjero, implantar una mayor oferta de idiomas en los centros educativos, mejorar la formación del profesorado, mejorar la calidad de la enseñanza, implantar la obligatoriedad de estudiar un idioma en Primaria, y aumentar el número de alumnos que estudian un idioma.

Con el fin de alcanzar estos objetivos en el ámbito de la Educación Secundaria, se ha creado la agencia *Post-Primary Languages Ireland* (PPLI) que tiene como misión apoyar la enseñanza de lenguas extranjeras así como promover el multilingüismo y apoyar trabajos e investigaciones que sirvan de apoyo a las decisiones de las administraciones públicas en esta materia. Desde su creación, y teniendo en cuenta además el propio interés que despierta nuestra lengua, el número de alumnos que estudia español va en aumento.

Objetivos del gobierno en cuanto a la ampliación del nº de alumnos que estudian un idioma			
	2016	**Objetivo 2022**	**Objetivo 2026**
% de alumnos que se presentan a una lengua extranjera en *Junior Certificate*	87%	92%	100%
% de alumnos de *Junior Certificate* que se presentan a alemán, español e italiano	40%	45%	50%
% de centros educativos que ofertan dos o más lenguas extranjeras en *TransitionYear*	53%	75%	**100%**
Nº de alumnos que se presentan a una lengua extranjera en *Leaving Certificate*	69%	74%	79%
% de alumnos de *Leaving Certificate* que se presentan a alemán, español, italiano, ruso, japonés y árabe	38%	41%	45%

Fuente: Languages Connect. Ireland's Strategy for Foreign Languages in Education2017-2026



Cita del IBEC proyectada durante el Congreso ThinkLanguages

Las lenguas más demandadas por los estudiantes son el francés, el alemán y el español pero el español está experimentando un crecimiento considerable

Educación Infantil y Primaria

En Educación Primaria se sigue de cerca *The National Literacy and Numeracy Strategy 2011* (Estrategia Nacional de lectura y matemáticas) que marca como prioridad de estas etapas el desarrollo de las competencias lingüísticas del inglés y el irlandés.

En 1998 se valoró la introducción de una lengua extranjera en el currículo de Primaria con la introducción de la Iniciativa para las Lenguas Modernas para Primaria (*Modern Languages in Primary School Initiative*- MLPSI) pero dicho proyecto finalizó en 2012. A través del MLSI el Gobierno trató de apoyar la introducción del estudio de una lengua moderna –francés, alemán, español o italiano– en los cursos de quinto y sexto, en unos quinientos centros. Desde entonces la enseñanza de lenguas modernas en la Educación Primaria se ha convertido, en la mayoría de los casos, en una actividad de carácter extraescolar y su impartición depende de la programación que hace cada centro en aplicación de su autonomía.

En el marco de la estrategia *Languages Connect*, se ha propuesto como novedad el estudio obligatorio de una lengua moderna en quinto y sexto de Educación Primaria (10-11 años) a partir de septiembre 2020, lo cual supondrá, de llevarse a cabo, un impulso importante para el estudio de idiomas extranjeros.

En Educación Infantil son los centros los que deciden si los alumnos deben estudiar una lengua extranjera y suelen tener más libertad para poder introducirlos que en otras etapas.

Una novedad a partir de septiembre de 2020 es el estudio obligatorio de una lengua moderna en 5º y 6º de primaria

Educación Secundaria

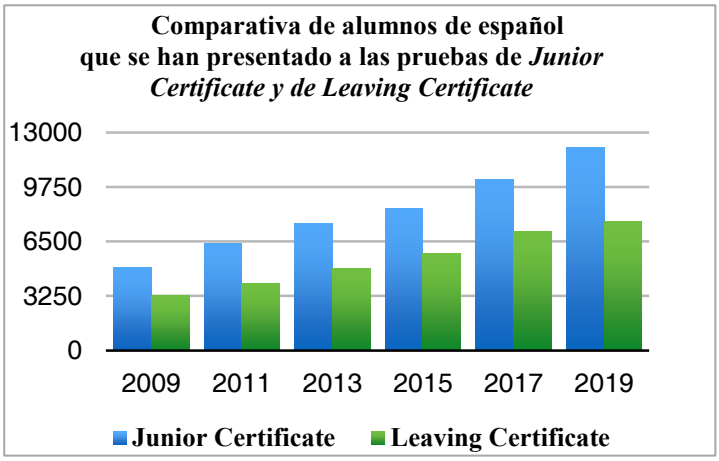
Aunque el estudio de un idioma extranjero es opcional en Educación Secundaria, las lenguas están presentes en el currículo ofertado por los centros puesto que las universidades y otras instituciones de educación superior exigen haber estudiado un idioma extranjero como requisito para acceder a la mayor parte de los estudios que ofertan. Los idiomas más ofertados son el francés, el alemán, el español y el italiano, seguido por el ruso, el japonés y el árabe. A partir de septiembre 2020 los centros podrán impartir también chino mandarín, polaco, portugués y lituano a nivel de *Leaving Certificate.*

El número de horas lectivas dedicadas a la enseñanza de los idiomas es de 90 horas anuales, entre 3 y 4 períodos de cuarenta minutos semanales. Sin embargo, no es condición indispensable haber seguido las clases en el instituto puesto que los alumnos pueden examinarse igualmente de las pruebas correspondientes de *Leaving Certificate* sin haber estado matriculados en la asignatura. Así mismo, aunque no se oferten en ningún centro, los alumnos tienen la opción de presentarse a las pruebas de *Leaving Certificate* correspondientes a alguna de las dieciséis lenguas europeas no curriculares (*non-curricular EU languages)* que se contemplan. Estas lenguas son: portugués, finlandés, griego clásico, polaco, letón, lituano, rumano, estonio, eslovaco, sueco, checo, búlgaro, húngaro, danés, holandés y croata. La nota obtenida cuenta para la nota final del *Leaving Certificate* y para el acceso a la universidad.

La evaluación durante la Enseñanza Secundaria está muy mediatizada por la necesidad de superar los exámenes externos al final del tercer curso (*Junior Certificate*) y del sexto (*Leaving Certificate*) lo que conlleva un enfoque dirigido al aprendizaje memorístico para superar las pruebas. Las cifras incluidas en las estadísticas anuales del DES se basan precisamente en los datos obtenidos en estas pruebas sobre el número de alumnos que se presentan, los resultados obtenidos, etc. Tradicionalmente el español es el tercer idioma más estudiado pero las estadísticas

del curso 2018-2019 muestran que el número de alumnos que realizaron el examen de español en *Junior Certificate* superó por primera vez al número de alumnos que se presentaron a las pruebas de alemán.

A la vista de los datos de las estadísticas publicados por la Comisión Estatal de Exámenes, más alumnos estudian un idioma extranjero en el primer ciclo de Secundaria que en el segundo ciclo. En ambos niveles el estudio del español va en aumento según se puede apreciar en la siguiente gráfica:



Tradicionalmente el curso en el que un mayor número de alumnos opta por empezar a estudiar un idioma extranjero es en *Transition Year (cuarto año de Secundaria)* por tratarse de un curso opcional que se puede estudiar antes de empezar los cursos de Bachillerato propiamente dicho (quinto y sexto año de Secundaria) y en el que los alumnos disponen de más tiempo que en otros cursos por no incluir un contenido académico, ni exigir la realización de exámenes finales.

Como podemos observar a continuación, los idiomas más estudiados en Educación Secundaria son tradicionalmente el francés, el alemán, el español y el italiano:

Número de alumnos que ha cursado una lengua extranjera en *Junior Cycle* (JC) y en *Senior Cycle* (SC)												
Idioma	2013 - 2014		2014 - 2015		2015 - 2016		2016 - 2017		2017 - 2018		2018 - 2019	
	JC	SC	JC	SC	JC	SC	JC	SC	JC	SC	JC	SC
Francés	108.718	58.815	110.938	59.777	111.118	58.927	105.441	57.001	104.950	54.308	104.820	54.200
Alemán	38.819	15.145	43.860	16.936	45.622	18.059	43.440	18.553	43.211	18.625	43.102	18.540
Español	27.945	12.086	30.326	13.803	33.836	15.446	34.228	15.380	36.055	15.582	38.859	17.115
Italiano	1.416	823	1.627	827	1.482	921	1.087	814	1.269	700	1.173	682

Fuente: Oficina de Estadística del DES, Servicio de Inspección e Informes Estadísticos del DES

En *Leaving Certificate* los estudiantes pueden optar por examinarse de los idiomas arriba mencionados o también de árabe, japonés y ruso. Además de estas lenguas pueden solicitar examinarse de una "*heritage language*", la lengua de un país de la Unión Europea del que sean originarios. De este modo, en las pruebas finales del curso 2019-2020 se van a introducir por primera vez pruebas de polaco, lituano y portugués.

Formación Profesional

El ámbito de la formación profesional (FP) también está experimentando cambios importantes para adaptarse a las necesidades sociales y al mundo laboral. En 2013 se publicó la nueva estrategia de formación profesional, llamada *Further Education and Training Strategy 2014-2019* y se creó la agencia estatal SOLAS encargada de este nivel de formación. SOLAS trabaja con las instituciones que proporcionan las distintas ofertas educativas como son los *Education and Training Boards* (ETBs), las Universidades, los institutos de tecnología, etc.

La agencia estatal *Quality and Qualifications Ireland* (QQI), establecida en 2012 también desarrolla un papel clave en la Formación Profesional La agencia QQI es responsable de garantizar la calidad de la Educación Profesional y de promocionar, mantener y desarrollar el Marco nacional de Calificaciones (NFQ).

En Irlanda los estudios de formación profesional se imparten a nivel de educación secundaria –obligatoria y post obligatoria– y a nivel superior.

A nivel de Educación Secundaria los alumnos pueden optar por tres itinerarios, dos de los cuales ofertan módulos de formación profesional y exigen el estudio de una lengua extranjera:

- *Leaving Certificate Vocational Programme* (LCVP) - una formación que da mayor prioridad a las asignaturas profesionales y en el que se incluyen dos módulos obligatorios relacionados con la iniciativa empresarial y la preparación para el mundo laboral. Una vez completados los cursos los alumnos pueden acceder directamente a la educación superior.

- *Leaving Certificate Applied* (LCA) - ciclo de estudios secundarios aplicados orientado a los alumnos que no desean encaminarse directamente a la educación superior. Cuando se han completado estos estudios los alumnos pueden acceder a estudios técnicos de nivel superior.

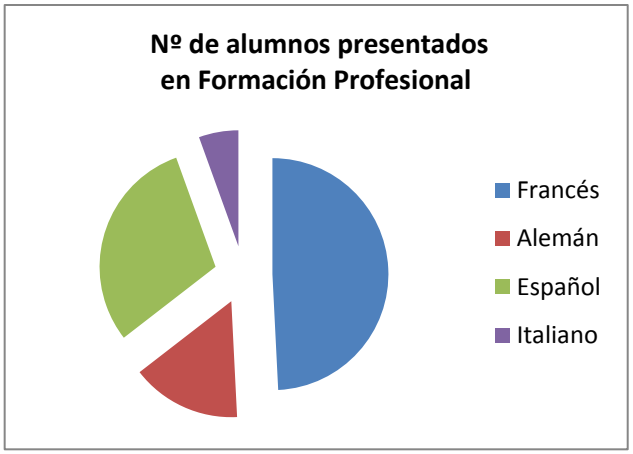
Los contenidos de los exámenes de LCVP y LCA se imparten en módulos entre los que se incluyen el estudio de una lengua extranjera. Éstos son los únicos cursos de todo el sistema educativo irlandés en los que es obligatorio estudiar un idioma extranjero entre los que destacan francés, alemán, español o italiano.

Una vez que se ha obtenido el *Leaving Certificate* los alumnos pueden optar a programas de FP de tipo *Post Leaving Certificate courses* (PLC) o a otros de nivel terciario que se imparten en institutos tecnológicos (diplomas superiores de dos años, o grados de tres o cuatro años), universidades (estudios técnicos de nivel superior o de nivel de grado, máster y doctorado) y otros centros de educación superior, como por ejemplo para los alumnos que desean obtener una titulación docente.

A continuación podemos ver una comparativa del número de alumnos que estudian un idioma en Formación Profesional:

Lenguas extranjeras cursadas por los alumnos de Formación Profesional								
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**
Francés	2223	1869	1735	1763	1843	1374	2019	2104
Alemán	554	592	565	650	611	651	590	655
Español	1223	1147	993	1094	1162	1165	1212	1281
Italiano	276	306	238	204	282	253	229	236

Fuente: Oficina de Estadística del DES, Servicio de Inspección e Informes Estadísticos.



Educación Universitaria

Una gran variedad de instituciones imparten enseñanza de nivel superior en Irlanda, la mayoría de las cuales son financiadas por el Estado. The *Higher Education Authority* (HEA) es la autoridad encargada de gestionar la educación superior.

En Irlanda hay ocho universidades entre las que se encuentran: *Trinity College Dublin* (TCD), *The University of Dublin* (UCD), *Dublin City University* (DCU), *University College Cork* y *The University of Limerick*. Hay además universidades tecnológicas, como el *Technological University Dublin* (TU Dublin), catorce institutos de tecnología y otras instituciones especializadas como los centros de formación del profesorado.

La principal ciudad universitaria es Dublín, por tener la mayor concentración de universidades e instituciones superiores, pero también hay otras ciudades universitarias importantes como Galway, en el oeste del país, y Cork, en el sur.

La Educación Superior irlandesa está muy bien valorada y ofrece una gran variedad de estudios. Cuenta, además, con el atractivo de que en la actualidad grandes compañías tienen su sede en Irlanda como *Google, Dell, Apple, Facebook o Twitter* que ofrecen grandes posibilidades laborales, lo cual facilita la búsqueda de trabajo al finalizar.

Aunque el estudio de una lengua extranjera no es obligatorio en Educación Secundaria, las universidades exigen el conocimiento de por lo menos un idioma entre sus criterios de acceso. Muchas de ellas valoran, además, el conocimiento de un idioma para poder solicitar una beca Erasmus o estudiar un curso o un semestre en el extranjero a través de los programas de movilidad que ofrece la propia universidad.

Entre las carreras de este ámbito destacan la de lenguas modernas que suele centrarse en un solo idioma (*single honours degree*) o la combinación de dos lenguas, (*joint honours degree*): francés y alemán, etc. No obstante, los nuevos planteamientos llevan a considerar más beneficioso ofrecer combinaciones de una materia de tipo no lingüística con una lengua para animar a más estudiantes a elegir estas carreras como por ejemplo: derecho y francés, empresariales y español, informática y alemán, etc.



Biblioteca de *Trinity College* (Dublín)

Aunque el estudio de una lengua extranjera no es obligatorio en Educación Secundaria, las universidades exigen el conocimiento de por lo menos un idioma

Educación a lo largo de la vida

En el año 2000 se publicó *The White Paper on Adult Education: Learning for Life* mediante el que se trataba de atender la necesidad de la población adulta facilitando sus opciones de formación a lo largo de toda la vida.

Existen en Irlanda una gran variedad de programas para adultos que quieren retomar sus estudios o quieren proseguir cursos de actualización o formación adicional. Entre ellos destacan los *Post Leaving Certificate Courses* (PLC) de nivel NFQ cinco o seis, los cursos de formación artesana o manual (*apprenticeships*), destinados a mayores de 16 años que han completado el ciclo inicial de Educación Secundaria, que combinan formación y prácticas laborales remuneradas y suelen durar cuatro años o el *Vocational training opportunities scheme* (VTOS) para desempleados mayores de 21 años que tienen derecho a cobrar una beca en vez de ayudas sociales mientras están realizando el curso.

También existen cursos de alfabetización financiados por el Ministerio de Educación y muchos cursos de diversas disciplinas y materias de interés que se imparten en horario de tarde en *Further Education Institutes* o *Community Colleges*. En estos cursos se incluyen cursos de lenguas extranjeras entre los que el español es de los idiomas más demandados.

Metodología de enseñanza de idiomas y procedimientos de evaluación

A raíz de la publicación de la estrategia de lenguas, el Ministerio de Educación publicó un plan de implementación en el que se detallan, además de objetivos generales, algunos objetivos de carácter más práctico para los profesores y la docencia como son la metodología a seguir y los criterios y baremos de evaluación. De este modo se recomienda referenciar las enseñanzas y los exámenes al Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas y de utilizar el Portfolio

Europeo de las Lenguas cuando se considere necesario. Así mismo, se destaca tratar de iniciar la enseñanza de lenguas a la edad más temprana posible, seguir una metodología comunicativa e incluir conocimientos socioculturales en el aula.

En el aula de lengua se deberán trabajar las cuatro destrezas comunicativas (comprensión y expresión oral y escrita) y se hará especial énfasis en las siguientes destrezas que se consideran clave: comunicación, procesamiento de información, trabajo colaborativo, creatividad y pensamiento crítico, y efectividad.

La evaluación de las lenguas ha sufrido modificaciones en general desde el 2017. En *Junior Certificate* este curso 2019-2020 se va a aplicar, por ejemplo, el nuevo currículo en el que se ha introducido la obligatoriedad de que los alumnos tengan que realizar exámenes orales.

En cuanto a la nomenclatura de las calificaciones, desde 2017 los boletines incluyen los dos formatos de calificación existentes: el que se indicaba anteriormente en el que se expresaban los resultados con letras del alfabeto A, B, C, D, E, F, NG, siendo la calificación "A" la de mayor valor, y el nuevo modelo en el que aparecen las palabras: *distinction, higher merit, merit, achieved, partially achieved y Not Graded* (sobresaliente, notable, bien, suficiente, insuficiente, y no calificado).

Hasta la convocatoria de junio 2019 los alumnos podían optar por presentarse al nivel superior (*higher level*) o al nivel ordinario (*ordinary level*) de cada asignatura. Sin embargo, a partir de las pruebas finales del 2020 solo existirá un único nivel (*common level*) exceptuando en la asignatura de lengua irlandesa en la que seguirán existiendo el nivel superior, para alumnos que han cursado sus estudios en irlandés, y el nivel ordinario, para alumnos que han estudiado en un centro cuya lengua vehicular es el inglés.

En *Leaving Certificate* los exámenes de lengua se puntúan sobre un total de quinientos puntos y cada una de las destrezas tiene un peso sobre la nota final. Por ejemplo, en los exámenes de nivel superior (*higher level*), la expresión oral vale 25% de la nota, la comprensión oral el 20%, la comprensión de lectura el 30% y la expresión escrita el 25%. El objetivo es aumentar el valor de los exámenes orales en la nota final.

El sistema de calificación de *Leaving Certificate* también ha experimentado un cambio desde el curso 2017 pasando de un modelo alfa numérico (A1, A2, B1, B2, B3, C1, C2, C3, D1, D2, D3, E, F, NG) a uno numérico (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8) en el que el número 1 es el de mayor valor, equivalente a sobresaliente. En *Leaving Certificate* los alumnos se examinan por destrezas cada una de las cuales tiene un peso diferente en la nota final. En el caso de las pruebas de nivel superior la expresión oral vale el 30% de la nota, la comprensión oral el 25%, la comprensión escrita el 25% y la expresión escrita el 20%.

El uso de las nuevas tecnologías en el aula es reducido en general debido sobre todo a la escasez de medios y la amplitud de los programas, la cual lleva a los profesores a considerar, en muchos casos, que su uso les resta tiempo para impartir la totalidad de los contenidos del curso. Se pretende introducir también el uso de la metodología AICLE (Aprendizaje integrado de contenidos y lengua) pero esta iniciativa está en una fase muy inicial por falta de materiales y la formación necesaria.

La enseñanza del español en Irlanda

En Irlanda el español es tradicionalmente la tercera opción de estudio tras el francés y el alemán pero en años recientes ha ido aumentando en demanda. Concretamente hay 45.291 alumnos de español a nivel de Educación Secundaria. El español se ve cada vez menos como una lengua para hacer turismo y aumenta la percepción de su utilidad para el mundo de los negocios y las relaciones internacionales.

Los únicos datos que existen sobre la implantación del español en el sistema educativo son las estadísticas que publica el *Department of Education and Skills* en relación con los exámenes finales de los dos ciclos de secundaria. Debemos tener en cuenta que el estudio de un idioma no es obligatorio en ninguno de los cursos de la enseñanza obligatoria por lo que su oferta es decisión de cada centro y, como tal, no es necesario que proporcionen información sobre la matrícula a los servicios centrales del Ministerio. Por ello, aunque no se pueda saber la cantidad exacta de alumnos que estudia español en cada etapa sabemos que el número es muy superior que el de alumnos que se presentan a los exámenes finales.

El español se percibe cada vez más por su utilidad para los negocios y las relaciones internacionales

Educación Infantil y Primaria

Con la desaparición de la Iniciativa para las lenguas (MLPSI) en 2012 se suprime la enseñanza del español y de todas las demás lenguas extranjeras en la Educación Primaria, quedando reducida su impartición, al igual que en la Educación Infantil, a contextos informales de aprendizaje y a actividades extraescolares que los centros, normalmente con el apoyo de los padres, puedan programar. Con esta situación resulta difícil saber el número de alumnos que estudia español en estas etapas y la cantidad de centros que lo oferta.

Educación Secundaria, Bachillerato y Formación Profesional

El español o cualquier otro idioma es de oferta opcional para los centros en Educación Secundaria pero están obligados a ofertar un idioma en los estudios de Formación Profesional. A su vez, el estudio de un idioma es solamente una opción para los alumnos.

Durante el curso 2018-19 cuatrocientos dos centros de Educación Secundaria ofertaron español, un incremento considerable en comparación con el curso 2017-18 en el que solo doscientos setenta y nueve centros lo ofertaron. Esta es una de las muchas muestras de que la demanda del español está creciendo.

Durante los últimos diez años el número de alumnos que estudia español ha aumentado considerablemente. Así, durante el curso 2007-08 16.487 alumnos estudiaron español en el primer ciclo de secundaria frente a los 38.859 en 2018-19. En cuanto al segundo ciclo de secundaria, 7.210 cursaron español en 2007-2008 y 17.115 lo estudiaron en 2018-19.

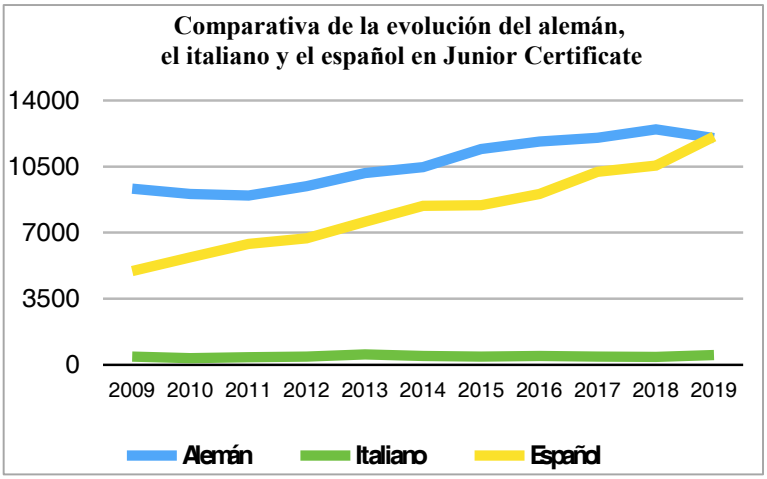
El incremento del número de alumnos que estudia español también se demuestra en las estadísticas que publica el DES de alumnos que deciden no solo estudiar un idioma sino también examinarse en las pruebas de final de etapa (*Junior Certificate* y *Leaving Certificate)* como se muestra en las siguientes tablas y gráficas. De los 47.869 alumnos que se presentaron en 2009

a las pruebas de lenguas extranjeras en *Junior Certificate,* 4.967 se presentaron a español, en cambio en el año 2019 se presentaron 12,099 alumnos de un total de 55.693:

Evolución del número de alumnos que se presentan a *Junior Certificate*											
	2009	**2010**	**2011**	**2012**	**2013**	**2014**	**2015**	**2016**	**2017**	**2018**	**2019**
Francés	33.135	33.247	33.460	34.757	34.273	33.908	32.044	31.609	31.484	31.066	31.070
Alemán	9.330	9.041	8.974	9.470	10.152	10.467	11.423	11.833	12.030	12.466	12.013
Español	**4.967**	**5.690**	**6.400**	**6.698**	**7.571**	**8.415**	**8.459**	**9.044**	**10.231**	**10.561**	**12.099**
Italiano	437	350	392	436	544	457	434	459	433	414	511
Total	47.869	48.328	49.226	51.361	52.540	53.247	52.360	52.945	54.178	54.447	55.693

Fuente: State Examinations Commission, Statistics

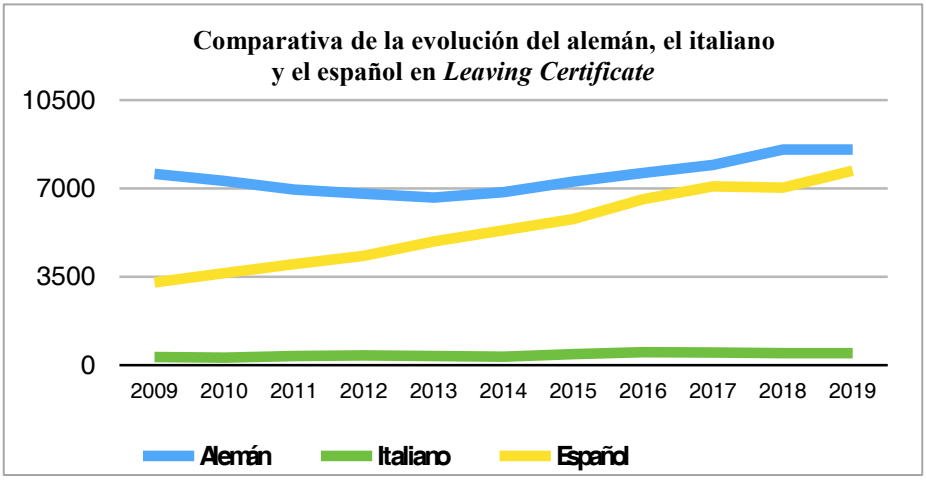
Las pruebas del idioma a las que más alumnos se presentan en *Junior Certificate es* el francés pero en los últimos diez años el número de presentados ha bajado. En cambio, como se puede apreciar, el español es un idioma cada vez más demandado y en el curso 2019, por primera vez, más alumnos se presentaron a las pruebas de español de *Junior Certificate* que los que se presentaron a las pruebas de alemán.



En 2009 se presentaron 3.277 estudiantes al examen de español de *Leaving Certificate* y en cambio esta cifra se duplicó diez años más tarde con un total de 7.711 alumnos:

Evolución del número de alumnos que se presentan a *Leaving Certificate*											
	2009	**2010**	**2011**	**2012**	**2013**	**2014**	**2015**	**2016**	**2017**	**2018**	**2019**
Francés	27.675	27.575	26.768	25.977	25.515	26.496	26.798	25.757	25.383	23.361	23.361
Alemán	7.574	7.305	6.955	6.788	6.644	6.857	7.272	7.615	7.937	8.544	8.544
Español	3.277	3.645	4.004	4.330	4.903	5.340	5.793	6.579	7.086	7.027	7.711
Italiano	318	292	361	384	352	333	436	512	497	473	473
Total	38.844	38.817	38.088	37.479	37.414	39.026	40.299	40.463	40.903	40.089	40.089

Fuente: State Examinations Commission, Statistics



Educación Universitaria

Como se ha señalado anteriormente, el español está presente en la Educación Superior tanto en los estudios de carácter lingüístico como en carreras de carácter técnico, económico o jurídico. No existen datos oficiales y centralizados sobre el número de alumnos que estudian una lengua extranjera en la educación superior pero las instituciones que incluyen el español en sus estudios son las universidades y los institutos técnicos así como los centros superiores de formación de profesorado y enseñanzas artísticas.

Profesorado de español

Basándonos en la información proporcionada por la Asociación de profesores de español de Irlanda, el PPLI, el *Teaching Council*, los directores de los centros con los que hemos podido hablar y el propio *Department of Education,* podemos confirmar que el gran problema al que se enfrenta el español para poder seguir creciendo no es la demanda del alumnado sino la escasez

de profesores de español existente. Por una parte son pocos los profesores que se gradúan cada año y por otra, los profesores de nacionalidad española que desean ejercer en Irlanda se encuentran con las duras trabas de registro que impone el *Teaching Council,* organismo autónomo dependiente del DES encargado del reconocimiento de títulos docentes y la tramitación del registro oficial para poder trabajar en Irlanda. Además de esto, los centros se encuentran con profesores especializados en francés y/o alemán con conocimientos de español, que estarían interesados en impartir español, para solucionar la imposibilidad de aumentar la plantilla de profesores de los centros, pero no pueden hacerlo por falta de formación.

La forma para acceder a la docencia en Irlanda es estudiar un grado de cuatro años para ser profesor de Primaria o de Secundaria. Además del título de Grado, los profesores de Primaria deben hablar irlandés perfectamente y ser capaces de impartir las materias en irlandés. A los profesores de secundaria solo se les exige hablar irlandés si solicitan trabajar en un *Gaeltacht,* un centro en el que la lengua vehicular es el irlandés.

Una vez que los profesores han completado sus estudios deben registrarse con el *Teaching Council* y posteriormente presentarse a las vacantes que se producen que les interesen. Este procedimiento resulta largo para los profesores españoles que desean trabajar en Irlanda puesto que el *Teaching Council* exige primero superar una fase de reconocimiento de títulos y a continuación realizar el registro propiamente dicho. En la actualidad hay escasez de profesores en general y más concretamente de español por lo que muchos auxiliares de conversación realizan los trámites para ser profesores en Irlanda.



Doscientos profesores en la Jornada de formación organizada por la Asociación de Profesores de español en Irlanda

La metodología de la enseñanza del español en los centros educativos irlandeses ha evolucionado de manera positiva en los últimos años. Esta innovación se debe a distintos factores

como la incorporación de profesores con mayor formación lingüística y metodológica, los nuevos programas oficiales que aconsejan el uso de métodos más comunicativos y la mayor participación de los profesores en proyectos europeos. Por otra parte, la medida que más cambios está impulsando es la modificación de la evaluación en las pruebas de *Junior Certificate,* que exige que haya por primera vez este curso un examen oral, y en las de *Leaving Certifcate* que van a otorgar mayor valor en el peso de la nota final a los exámenes orales.

En el marco del clima de reforma existente, el DES trata de promover el análisis y mejora de la metodología pero los profesores deben todavía adaptarse a los cambios que se les piden. Aún resulta pronto para dejar atrás las prácticas aplicadas durante años y que consisten fundamentalmente en la repetición y en la realización de tareas totalmente controladas. Así, a pesar de las nuevas directivas y la recomendación de aplicar una metodología comunicativa, la práctica para los exámenes orales, que incluyen una exposición de un tema y la realización de un juego de rol, lleva con frecuencia a una práctica memorística de textos por parte de los alumnos.

Difusión del español

Existe una amplia oferta de cursos de español en academias privadas, en los centros de idiomas de las universidades e institutos de tecnología, así como en centros de enseñanza postsecundaria como los *Colleges of Further Education*, donde el español es muy demandado. A nivel oficial el organismo que mayor impulso está dándole a la enseñanza del español es el PPLI (*Post Primary Languages Ireland*), con quien trabaja estrechamente la Asesoría de Educación. Existen, además, diversas asociaciones que están trabajando intensamente en la promoción del español como son: el ATS (*Association of Teachers of Spanish in Ireland*), OVFL (*One Voice for Languages*), la asociación *Mother Tongues,* una asociación sin ánimo de lucro dedicada a promocionar y apoyar el plurilingüismo, y los distintos departamentos de español de las distintas universidades.



Alumnado y profesorado del SEK visitan la exposición sobre Joan Miró en la residencia del embajador.

En lo que a instituciones españolas se refiere, la Embajada de España y el Instituto Cervantes son sin duda las que más trabajan en impulsar el español en Irlanda y dar a conocer la cultura española.

El Instituto Cervantes, ubicado en el centro de la capital, cuenta con buenas instalaciones donde organiza todo tipo de cursos y actividades culturales a lo largo del año en las que colabora, en muchas ocasiones, la Consejería de Educación. Además de esto, pone sus instalaciones a disposición de la asesoría para la realización de las actividades de las que es responsable como la administración de exámenes del ALCE o el CIDEAD, la celebración de reuniones, la organización de talleres de formación, etc. Durante el curso 2018-2019 se presentaron doscientas quince personas a las pruebas para la obtención de los Diplomas de Español Lengua Extranjera (DELE), lo cual representa un doce por ciento más con respecto al curso 2017-2018 en el que se presentaron ciento noventa y dos personas.

Por otra parte, el Consejo de Residentes Españoles en Irlanda (CREI) también realiza una importante labor de promoción de la lengua y cultura española sobre todo a través del apoyo que le brinda al ALCE y a las familias residentes en Irlanda que buscan información para adaptarse al país sin desvincularse a sus raíces lingüísticas y culturales.

La Acción Educativa Exterior en Irlanda

El Ministerio de Educación y Formación Profesional cuenta en la República de Irlanda con una Asesoría Técnica, ubicada en la Embajada de España en Dublín y dependiente de la Consejería de Educación de España en el Reino Unido e Irlanda. Desde la asesoría se gestionan, coordinan o apoyan diversos programas de la Consejería de Educación en Reino Unido e Irlanda.

Auxiliares de conversación

El Ministerio de Educación y Formación Profesional coordina el programa bilateral de auxiliares de conversación: el programa de auxiliares españoles que vienen a Irlanda y el de los auxiliares de conversación irlandeses que van a España cada año. Con el fin de dar a conocer el programa y atender las dudas de las posibles personas interesadas, la Asesoría presenta el programa a lo largo del año en las distintas universidades del país, y además participa en la selección de auxiliares irlandeses y ofrece a los auxiliares españoles información inicial y apoyo a su incorporación a Irlanda.

Auxiliares de conversación										
	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Españoles en Irlanda	12	12	12	12	12	12	12	12	20	30
Irlandeses en España	68	71	84	74	49	59	55	76	73	92
Total	80	83	96	86	84	71	67	88	93	122

Fuente: Estadísticas del Ministerio de Educación y Formación Profesional

Durante años el DES no consideró necesario aumentar el número de plazas de auxiliares de español en Irlanda pero el curso pasado, en vista del aumento de la demanda del español en los centros, el programa experimentó un importante crecimiento. Durante el presente curso

2019-20 se ha producido un nuevo incremento en el número de auxiliares españoles solicitados por parte del DES, pasando de veinte auxiliares durante el curso pasado a treinta este año. Las previsiones para el curso que viene son también positivas puesto que inicialmente el DES ha solicitado cinco auxiliares más que este año, lo que supondrá tener un total de treinta y cinco auxiliares españoles en Irlanda durante el curso 2020-21.



Auxiliares de conversación españoles en Irlanda (2019-2020)

Agrupación de Lengua y Cultura Españolas

En septiembre de 2015 se abrieron en Irlanda dos aulas dependientes de la Agrupación de Lengua y Cultura de Londres para atender las demandas de los ciudadanos españoles residentes en Irlanda. En la actualidad ambas aulas se encuentran en la capital, una en el norte de Dublín y otra en el sur de la ciudad.

Mediante el programa ALCE, el Ministerio de Educación y Formación Profesional del Gobierno de España proporciona, de forma gratuita, clases complementarias de lengua y cultura españolas a hijos de españoles residentes en el área de Dublín. Los destinatarios del programa son niños y jóvenes de entre siete y diecisiete años y el objetivo del programa es ayudar a que los alumnos mantengan los vínculos lingüísticos y culturales con España, alcanzando un adecuado nivel de competencia lingüística en español, acercándoles a la realidad sociocultural española y favoreciendo el enriquecimiento intercultural y social del alumno.

El programa tiene una gran acogida por parte de las familias en Irlanda como así demuestran las cifras de inscripción. El programa empezó con 156 alumnos y un solo profesor y durante el curso 2019-20 estas cifras se han duplicado.

Las enseñanzas de las ALCE siguen un modelo mixto que combina un bloque de enseñanza presencial y otro no presencial. Cada semana, el alumnado asiste presencialmente a una clase de noventa minutos que tiene lugar entre el lunes y el jueves, en horario extraescolar, en las instalaciones de un centro educativo irlandés. Paralelamente los alumnos siguen una formación no presencial, también de noventa minutos de duración semanal, que se desarrolla en línea a través de la plataforma del Ministerio de Educación y Formación Profesional denominada Aula Internacional. El currículo, dividido en cinco niveles de progresión (A1, A2, B1, B2 y C1) pone especial énfasis en el desarrollo de la dimensión social, intercultural y de autonomía en el aprendizaje del español.

Agrupación de Lengua y Cultura Española – Evolución del programa		
	Número de alumnos	**Número de profesores**
2015-16	156	1
2016-17	311	2
2017-18	314	2
2018-19	334	2
2019-20	345	2

Fuente: Ministerio de Educación y Formación Profesional



La profesora y los alumnos del ALCE durante la visita a la exposición de Sorolla

Publicaciones

La Asesoría de educación en Irlanda colabora en las publicaciones de la Consejería de Educación mediante la redacción de artículos y materiales, la búsqueda y contacto con autores, la revisión de material, etc. Las publicaciones editadas por la Consejería están a disposición del público a través de su página web y son fundamentalmente la revista *Tecla*, la revista *Acti/España*, la publicación bianual *El mundo estudia español*, las guías para asesores y profesores del MEFP y para auxiliares de conversación y profesores visitantes y distintos materiales de divulgación del español.



Portadas de las ediciones de la revista Tecla de 2019

Formación del profesorado

La Consejería de Educación organiza en Irlanda actividades de formación para profesores de español en colaboración con diversos organismos relacionados con la enseñanza de español y colabora estrechamente con el Instituto Cervantes. Coordina, además, el Plan de Formación Anual de la Consejería que se diseña para profesores destinados en los distintos programas educativos del MEFP en Reino Unido e Irlanda (profesores del ALCE de Londres y del Instituto Español Vicente Cañada Blanch de Londres). Dichos cursos los certifica posteriormente el INTEF siempre y cuando los participantes cumplan los requisitos de participación establecidos.

Apoyo a los ciudadanos españoles e irlandeses

Al estar ubicada en la Embajada de España en Irlanda, la asesoría atiende a diario multitud de consultas de ciudadanos tanto españoles como irlandeses. Las consultas más frecuentes están relacionadas con la movilidad de estudiantes, la homologación de títulos, la realización de

prácticas e intercambios y el reconocimiento de titulaciones en Irlanda y en España para poder ejercer como profesor en Irlanda.

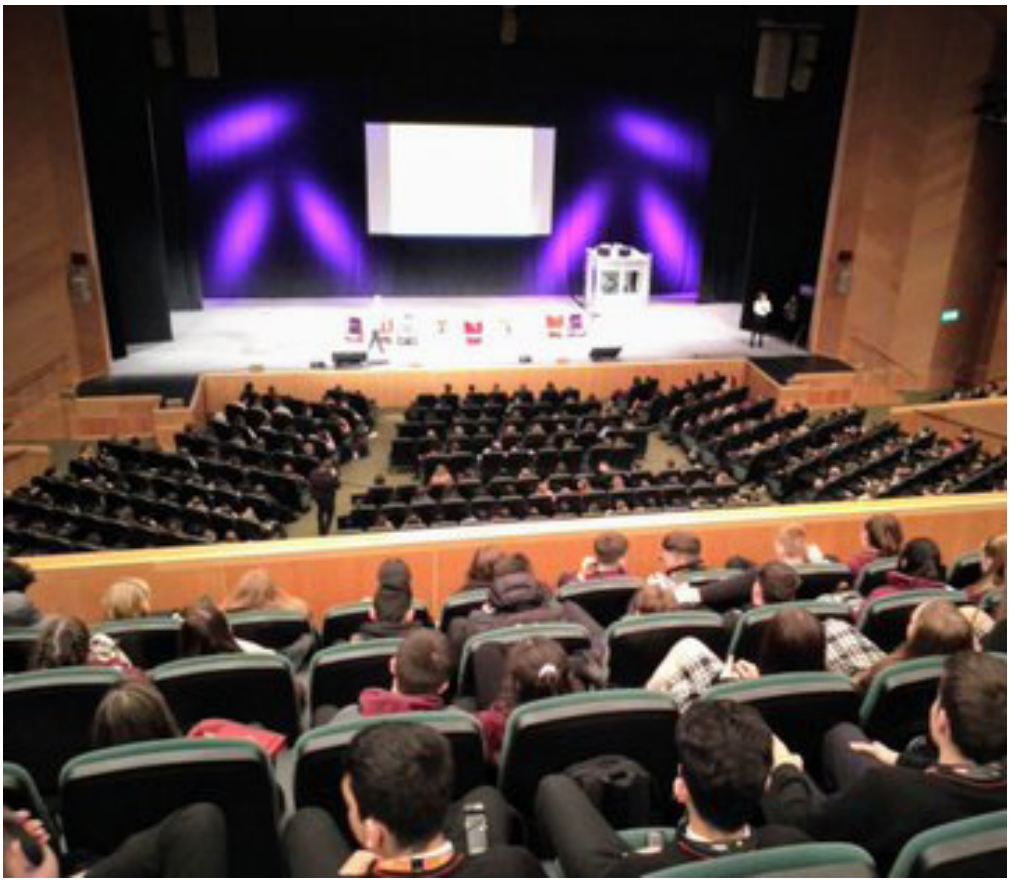
Además de esto corresponde a los asesores la administración de exámenes oficiales como los del Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia (CIDEAD) y las pruebas de Bachillerato para mayores de 20 años.

Colaboración con instituciones locales

La Consejería de Educación se encarga de las mantener y potenciar las relaciones institucionales con los distintos organismos oficiales del país relacionadas con la enseñanza de idiomas. Entre ellas cabe mencionar, el DES, el PPLI, las Universidades, el *Teaching Council*, etc. La Consejería colabora, además, con todo tipo de asociaciones cuya misión sea la promoción de idiomas, entre ellas el español, como la Asociación de profesores de español, el OVFL, o *Mother Tongues*.

Participación en eventos

La asesoría de Educación en Irlanda participa a lo largo del año en diversos eventos para apoyar y divulgar la enseñanza del español como, por ejemplo, en el Congreso *ThinkLanguages* al que asisten desde hace dos años más de tres mil asistentes, en ferias universitarias para promocionar el programa de auxiliares de conversación y explicar el acceso a las universidades españolas o en jornadas de formación organizadas por el Instituto Cervantes y organismos irlandeses como la agencia *Post Primary Languages Ireland*.



Inauguración del Congreso *ThinkLanguages 2019. Dublin Convention Centre.*

Gestión de redes sociales

La asesoría gestiona y mantiene actualizada la página web de la Consejería de Educación en Irlanda, y publica frecuentemente noticias que considera relevantes para los seguidores de la cuenta de *Twitter*.

Otras actividades

Además de lo indicado arriba, la asesoría de Educación en Irlanda participa en la gestión de otros programas y actividades de la Consejería y del Ministerio de Educación y Formación Profesional en Irlanda como la publicación de becas, la revisión administrativa de solicitudes de profesores interinos y de profesores visitantes del Reino Unido. Por último es importante resaltar que la asesoría presta apoyo a la Embajada de España en Irlanda en todo lo relacionado con el ámbito educativo.

Conclusiones

Al principio se indicaba que la realidad educativa irlandesa está experimentando cambios, puesto que en los últimos años se han ido introduciendo reformas con el fin de poder adaptar el sistema educativo a las necesidades de la sociedad actual. Esta situación puede afectar positivamente a la enseñanza de lenguas extranjeras, entre ellas al español, ya que, entre otras iniciativas, se está valorando introducir por primera vez la obligatoriedad de estudiar un idioma extranjero en la etapa de Primaria.

Son varias las razones de peso que motivan la necesidad de introducir cambios en el ámbito lingüístico del sistema educativo. Cabe destacar que los irlandeses están por detrás de otros ciudadanos europeos en cuanto a capacidades lingüísticas puesto que hasta ahora el inglés era el idioma dominante en el ámbito de los negocios, la tecnología y las comunicaciones y no se veía la necesidad de hablar otras lenguas ni de ofertarlas como asignatura escolar. Sin embargo, en los últimos años queda cada vez más patente la conveniencia de aprender otros idiomas para extender los horizontes del país globalmente, en mercados internacionales, y más allá del mundo angloparlante.

El panorama lingüístico del país ha cambiado, así como la opinión de la sociedad y las familias sobre la educación que desean para sus hijos. Como ciudadanos europeos y del mundo los irlandeses están cada vez más en contacto con otras lenguas y culturas. Los inmigrantes que llegan a Irlanda, provenientes de más de doscientos países, traen consigo una riqueza lingüística importante (el 12% aproximado de alumnos son de origen extranjero) y, por otra parte, la población es cada vez más consciente que el bilingüismo y el plurilingüismo aportan beneficios cognitivos, sociales, culturales, comunicativos y económicos importantes. A la vista de estas circunstancias, el aprendizaje de lenguas extranjeras se considera sin duda esencial para el bienestar y desarrollo del país y el español empieza a ser, tras el francés, la lengua más demandada en *Junior Cycle*.

A raíz de la publicación de la estrategia para promocionar las lenguas extranjeras 2017-2026 (*Languages Connect. Ireland's Strategy for Foreign Languages in Education 2017-2026)* se están poniendo en marcha distintas acciones para apoyar la enseñanza de lenguas. Es de esperar que la demanda del español aumente si, entre otras iniciativas, se aprueba el nuevo currículo de Primaria.

Las perspectivas de crecimiento del español en Irlanda son muy positivas a pesar de que el reto más significativo que es necesario superar para que aumente el número de alumnos es

contratar o formar a más profesores. Esto llevará sin duda tiempo debido al bajo número de ellos que se gradúa cada año (en 2019 se graduaron dieciocho personas y en 2020 se graduarán treinta y siete personas) y los muchos trámites burocráticos que hay que realizar con el *Teaching Council,* que el DES confía en solucionar.

Según las estadísticas del DES el español es la tercera lengua extranjera que se estudia en *Leaving Certificate*, pero la segunda en *Junior Certificate*. Si se aprueba el nuevo currículo de Primaria esto podría suponer un impulso importante para el español puesto que se impartiría de forma obligatoria un idioma extranjero en los dos últimos cursos de Primaria y todo indica que el español va a ser uno de los idiomas más solicitados.

La Consejería de Educación en Reino Unido e Irlanda considera necesario seguir en la misma línea de trabajo con el *Department of Education and Skills*, con el *Post Primary Languages Ireland*, y otras instituciones irlandesas y españolas, en especial el Instituto Cervantes, para incrementar y mejorar la enseñanza de español.

En los últimos años se ha duplicado la demanda de auxiliares de conversación españoles por parte de los centros y todos los indicios señalan que esta tendencia va a seguir creciendo. Por último cabe destacar que, debido al momento favorable que está viviendo el español en Irlanda, la Consejería de Educación está estudiando abrir nuevos programas e iniciativas en Irlanda, en colaboración con el DES, como pueden ser las estancias profesionales o el programa de profesores visitantes.

Referencias

Información general sobre Irlanda

- Citizen Information: ofrece información sobre los servicios públicos, la administración y el gobierno de la República de Irlanda.
- Central Statistics Office: Instituto Nacional de Estadística irlandés.
- Ficha País- Irlanda, elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación (MAUC).

Información sobre la educación en Irlanda

- Department of Education and Skills (DES): Ministerio de Educación y Formación irlandés. Estadísticas e información sobre el sistema educativo en general.
- Higher Education Authority: información sobre la enseñanza superior.
- Central Statistics Office: Instituto Nacional de Estadística.
- Quality and Qualifications Ireland, con información sobre reconocimiento de estudios y profesiones, así como sobre las cualificaciones de formación profesional y de enseñanza no universitara.
- Teaching Council: información sobre el reconocimiento de titulaciones docentes y el registro de profesores.
- Consultation on the Draft Primary Curriculum Framework- Consulta pública sobre el nuevo borrador de currículo para Educación Primaria.

Información sobre el español

- Implementation Plan 2017-2022. Department of Education and Skills.
- Languages Connect forma parte de La estrategia de Lenguas Modernas en Educación 2017-2026 y su Plan de implementación 2017-2022. Se trata de una campaña para promocionar el estudio de lenguas extranjeras en Irlanda.
- Post-Primary Languages Initiative (PPLI): organización encargada de gestionar la campaña de Languages Connect y apoyar y promocionar el estudio de lenguas extranjeras en el sistema educativo irlandés en general.

- State Examinations Commission: con información general y estadísticas sobre los exámenes nacionales (materias, número de alumnos que se presentan, etc).

Glosario

Colleges of Education	Colegios universitarios de educación para ser profesores
Colleges of Further Education	Centros de enseñanza postsecundaria.
Comprehensive Schools and Community Schools	Centros de enseñanza secundaria íntegramente financiados por el DES.
Department of Children and Youth Affairs	Departamento que gestiona, entre otros, la educación infantil en Irlanda.
Educate Together Schools	Un tipo de centro educativo no religioso que empieza a crearse en Irlanda
ETB-Education Training Boards	Comisión Territorial de Educación y Formación.
Junior Certificate	Examen nacional que se realiza al finalizar el primer ciclo (*Junior Cycle*) de enseñanza secundaria.
Leaving Certificate	Examen nacional que se realiza al finalizar el segundo ciclo de Educación Secundaria (*SeniorCycle*) y cuyos resultados son determinantes para el acceso a la universidad.
The National Academic Recognition Information Centre-NARIC	Institución que realiza el reconocimiento y homologación de titulaciones
The National Council for Curriculum and Assessment-NCCA	Agencia encargada de diseñar los currículos
National Framework of Qualifications (NFQ)	Marco nacional de cualificaciones
National University of Ireland (NUI)	Universidad Nacional de Irlanda.
QQI - Quality and Qualifications Ireland	Agencia estatal establecida en 2012 que se encarga de asegurar la calidad de estudios superiores, aprobar programas del NFQ, proporcionar asesoramiento sobre el reconocimiento de títulos a través del NARIC, etc.
State Examinations Commission(SEC)	Comisión Nacional de Exámenes.
Senior Cycle	Enseñanza secundaria postobligatoria, equivalente al Bachillerato español.
State-aidedschool	Centro concertado.
TransitionYear (TY)	Curso de transición entre los dos ciclos de enseñanza secundaria. Tiene carácter opcional y contenido no curricular.
Vocational Shools and Community Colleges	Centros de Enseñanza Secundaria gestionados por los ETBs (*Education and Training Boards*).

El mundo estudia

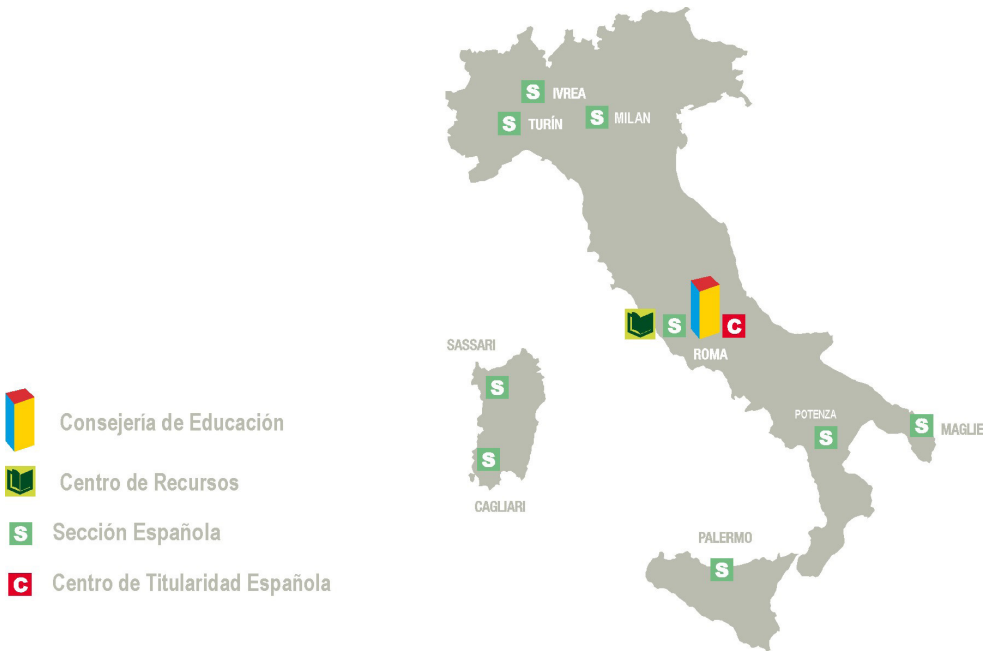
ESPAÑOL



ITALIA

2020

Introducción



La extensión de la enseñanza del español en Italia continúa experimentando un aumento significativo. El incremento de alumnos que lo estudian como segunda lengua extranjera, a pesar de competir con otros idiomas como el francés, alemán o chino, así lo acredita. Se ha superado ya la cifra de 830.000 estudiantes de español en el sistema educativo italiano no universitario.

El Ministerio de Educación y Formación Profesional apoya el crecimiento del estudio del español en los centros italianos mediante programas de su acción educativa en el exterior; tales como el centro de titularidad del Estado español en Roma, las secciones internacionales españolas, la escuela europea de Varese, el programa de auxiliares de conversación, además de apoyar la formación del profesorado de español como lengua extranjera.

Datos generales de Italia

Indicadores generales	
Nombre oficial del país	República Italiana
Forma de gobierno	República parlamentaria
Superficie en km²	301.336 Km²
Población total	60.317.000 (ISTAT 1 de enero de 2020)
Principales ciudades	Roma, Milán, Nápoles, Turín, Palermo, Génova
Lengua o lenguas oficiales	Italiano, alemán (Trentino-Alto Adigio), francés (Valle de Aosta)
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país	Albanés, catalán, croata, esloveno, franco-provenzal, griego, ladino, occitano y sardo
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IHD)	29 (2019)

El sistema educativo italiano

La enseñanza obligatoria del sistema educativo italiano comprende diez cursos desde Primaria a la finalización del *Biennio* de la Secundaria de Segundo Grado o de la Formación Profesional. En la Educación Secundaria de Segundo Grado existen seis tipos de *indirizzi*, que se imparten en liceos o institutos técnicos y profesionales: *classico, scientifico, scienze umane, linguistico, musicale e coreutico* y *artistico*.

Para finalizar sus estudios en las diferentes etapas, los alumnos deben pasar las pruebas de evaluación nacional (*Terza Media* y *Esame di Stato*).

Estructura del sistema educativo					
	Etapa		**Duración/ cursos**	**Edad**	**Prueba de evaluación nacional**
Educación Infantil	*Scuola dell´Infanzia*		3	3-6	
Educación Primaria	*Primo Ciclo di Istruzione*	*Scuola Primaria*	5	6-11	
Educación Secundaria		*Scuola Secondaria di Primo Grado*	3	11-14	*Terza Media*
	Secondo Ciclo di Istruzione	*Scuola Secondaria di Secondo Grado: licei, istituti tecnici e istituti professionali*	5	14-19	*Esame di Stato*
		Istruzione e Formazione Professionale	3/4		
Educación Superior Universitaria	*Primo Ciclo (Triennale). Laurea*		3	19-22	
	Secondo Ciclo (Biennale). Laurea Magistrale		2	22-24	
	Terzo Ciclo. Dottorato				

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	99%
Edades límites de escolaridad obligatoria	6-16 años
Porcentaje del PIB dedicado a la educación	3,6% (2019, dato no oficial)
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Alemán (Trentino-Alto Adigio), francés (Valle de Aosta) e italiano
Ratio de alumnos por profesor	21

Fuente: ISTAT. Anuario 2019.

Población escolar (Curso 2018-19)	
Educación Infantil	1.491.290
Educación Primaria	2.754.057
Educación Secundaria de Grado I	1.731.272
Educación Secundaria de Grado II	2.687.723
Población escolar total	8.664.342

Fuente: MIUR

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

Las orientaciones dadas por la Comisión Europea en su encuentro de Bruselas en noviembre de 2017 en materia de enseñanza/aprendizaje de lenguas indican que en el 2025 los jóvenes europeos deben tener un buen conocimiento de, al menos, dos lenguas extranjeras.

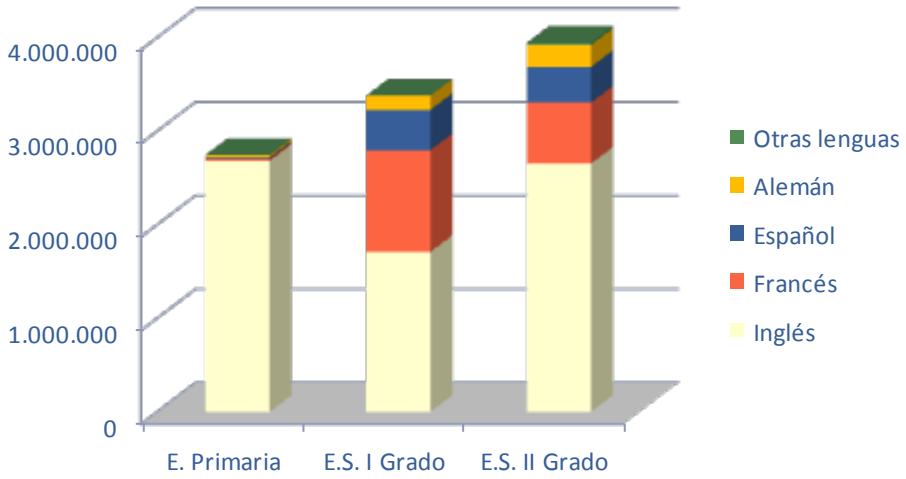
En Italia, aunque hubo algún intento previo experimental de introducir una lengua extranjera en la etapa de Educación Infantil, fue a partir de la ley 53/2003 (reforma *Moratti)* cuando se estableció la obligatoriedad del estudio del inglés desde el primer curso de la Educación Primaria, a los 6 años; y el estudio de una segunda lengua extranjera a partir de los 11 años.

Un impulso importante al estudio de las lenguas extranjeras en Italia tuvo lugar a partir de las reformas conocidas como *Gelmini,* del año 2010, y *Buona Scuola,* de 2015. El estudio de las lenguas extranjeras es obligatorio hasta el final de la Educación Secundaria Superior y la ley prevé la utilización de la metodología CLIL.

Estudiantes de lenguas extranjeras en la enseñanza reglada					
Etapa	**Inglés**	**Francés**	**Español**	**Alemán**	**Otras***
E. Primaria	2.679.846	22.532	14.378	24.802	2.394
E. Secundaria de Primer Grado	1.707.195	1.087.228	432.484	150.621	613
E. Secundaria de Segundo Grado	2.651.049	652.217	383.050	233.048	23.936

Fuente: MIUR. Elaboración propia
*Por orden de importancia: chino, ruso árabe, hebreo y otras lenguas

Estudiantes de lenguas extranjeras en la enseñanza reglada



Fuente: MIUR. Elaboración propia

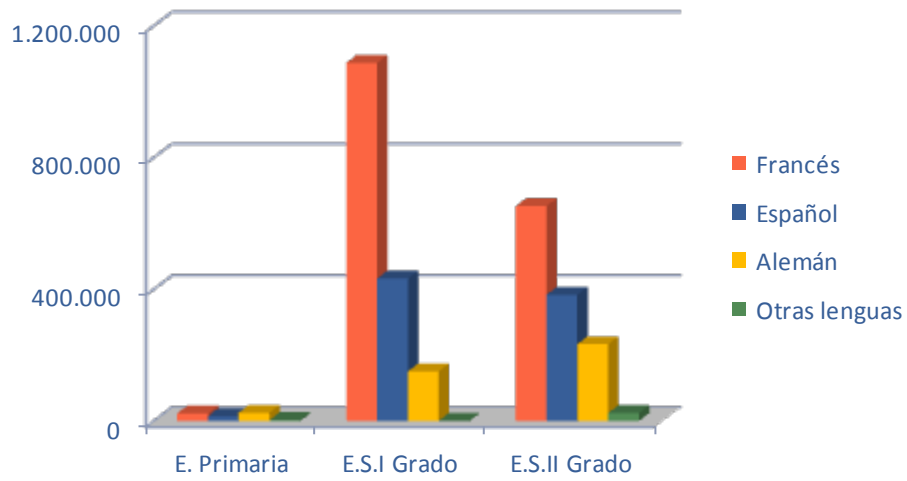
Los datos muestran la prevalencia del inglés sobre el resto de las lenguas en el sistema educativo italiano. Es la lengua extranjera más estudiada en todas las etapas. En la Enseñanza Primaria le siguen, por orden de preferencia, el alemán, el francés y, en cuarta posición, el español.

En la Enseñanza Secundaria de Primer y Segundo Grado la primera posición, tras el inglés, la ocupa el francés, y le siguen en orden de importancia el español y el alemán.

En la Secundaria de Segundo Grado proliferan los liceos *Cambridge International*, donde los alumnos de entre 14 y 17 años pueden obtener el IGCSE (*International General Certificate of*

Secondary Education) e irrumpen con fuerza otras lenguas como son, por orden de importancia, el chino (20 *Aulas Confucio* en centros de Secundaria de Primer y Segundo Grado) y el ruso; además, hay centros donde se puede cursar árabe y hebreo, entre otras lenguas no detalladas en las estadísticas.

El español y otras lenguas extranjeras distintas del inglés



Fuente: MIUR. Elaboración propia

El gráfico evidencia, en el sistema educativo italiano, la preferencia del francés como segunda lengua extranjera tras el inglés. La atracción que ejerce se debe en parte a la implantación del programa *Esabac* y la posibilidad de obtener el doble diploma italiano y francés (26.000 alumnos en el curso 2019-20). A día de hoy más de 350 centros en Italia ofrecen el programa *Esabac*, sumando liceos e institutos tecnológicos (*Esabac Tecno*).

Otro aspecto a tener en cuenta es la competencia que sobre el francés y el español ejercen otras lenguas. En este sentido, aunque sus cifras son menores, el alemán experimenta subidas en todas las etapas educativas (existen siete secciones internacionales alemanas en las ciudades de Bolonia, Bari, Udine, Nápoles, Palermo, Piacenza y Turín), mientras que el francés y el español experimentan descensos en la secundaria de II grado.

El español, que se estudia en Italia en todas las etapas, es la tercera lengua en número global de estudiantes

Primer ciclo de Instrucción: Educación Primaria y Secundaria de Primer Grado

Las *Indicazioni nazionali per il curricolo della scuola dell'infanzia e del primo ciclo d'istruzione (Decreto 16 de noviembre 2012, nº 254)* establecen los niveles que los alumnos han de alcanzar al final de cada etapa, siguiendo los criterios del MCERL.

Estudio de las lenguas en el Primer Ciclo de Instrucción		
	L1 Inglés	**L2**
E. Primaria	6-11 años Obligatorio en toda la etapa	Se permite el estudio de una segunda lengua comunitaria, si hay petición por parte de las familias
Horas semanales/anuales:	1º curso: 1 h. 2º curso: 2 h. 3º,4º y 5º cursos: 3 h	El horario es adicional al obligatorio
Previsión de nivel al final de la etapa (MCERL)	A1	
E. Secundaria de Primer Grado	11-14 años	Obligatoria en toda la etapa: español, francés o alemán
Horas semanales/anuales:	3/99	2/66
Previsión de nivel al final de la etapa (MCERL)	A2	A1

Fuente: MIUR. Elaboración propia

Los centros pueden potenciar el inglés en la Escuela Primaria y Secundaria de Primer Grado. En ocasiones este refuerzo en inglés se lleva a cabo aumentando el número de horas a cinco semanales y eliminando la segunda lengua extranjera. También es posible utilizar la metodología CLIL en la Enseñanza Secundaria de Primer Grado, de modo experimental.

Educación Secundaria Superior

En el marco de la autonomía de los centros se pueden potenciar las lenguas europeas con la utilización de la metodología CLIL en el último curso académico.

En los liceos lingüísticos se prevé la impartición de una materia no lingüística con metodología CLIL desde el tercer curso, y desde cuarto es posible impartir dos materias con esta metodología. En ambos casos, siempre a petición de los estudiantes y familias y si la dotación docente del centro lo permite.

La enseñanza de las lenguas extranjeras en la enseñanza Secundaria Superior se detalla en el cuadro a continuación:

Estudio de las lenguas en la Enseñanza Secundaria Superior				
	L1 (generalmente inglés) Horas semanales/ anuales	**L2*** Horas semanales/ anuales	**L3**** Horas semanales/ anuales	**CLIL** Condicionado a la disponibilidad de docentes
Liceos	3/99	3/99 (1)		Una materia
Liceos Lingüísticos	1º y 2º: 4/132 3º, 4º y 5º: 3/99	1º y 2º: 3/99 3º, 4º y 5º: 4/132	1º y 2º: 3/99 3º, 4º y 5º: 4/132	3º: una materia 4º y 5º: dos materias
Institutos Técnicos	Todas las ramas: 3/99	3/99 (2)	3º,4º y 5º: 3/99 (3)	
Institutos Profesionales	3/99	1º y 2º curso: 2/66 3º, 4º y 5º: 3/99 (4) 3/99 (5)		

* Segunda lengua comunitaria: francés, español o alemán
** Tercera lengua, que puede ser comunitaria o extracomunitaria: ruso o chino principalmente (unos pocos centros ofertan árabe o japonés).
(1) Liceos *delle Science umane* opción económico-social.
(2) Administración Finanzas y Marketing/ Turismo.
(3) Administración Finanzas y Marketing. Relaciones Internacionales para el Marketing/ Turismo.
(4) Servicios Hoteleros y de Eno-gastronomía, e itinerario Socio-Sanitario.
(5) Servicios Comerciales.

Educación Universitaria

La mayoría de universidades italianas ofrecen la posibilidad de estudiar el Grado en Lenguas y Culturas Modernas, y abundan asimismo las que ofertan el Grado en Traducción e Interpretación. Estos estudios se enmarcan en las Facultades de Letras y Filosofía, o bien de Lenguas y Literaturas.

Algunas universidades ofrecen estudio de lenguas extranjeras de modo más especializado: mediación lingüística, lenguas aplicadas al comercio o al turismo (universidades de Turín y Aosta), o bien lenguas orientales (Universidad Ca'Foscari de Venecia). Los alumnos procedentes de liceos lingüísticos, o que hayan estudiado dos lenguas extranjeras durante la Enseñanza Secundaria Superior tienen ventajas a la hora de ingresar en una de estas facultades.

A esta oferta se añade la enseñanza no formal de lenguas, que ofertan los centros de idiomas, presentes en la mayoría de universidades italianas.

Formación del profesorado

Los requisitos de titulación del profesorado de lenguas en el sistema educativo italiano son los siguientes:

En la Enseñanza Primaria se necesita un grado en Ciencias de la Educación o el diploma *Magistrale o Diploma* de *Liceo Socio-Psico-Pedagogico* (conseguido hasta el curso 2001-02), haber cursado la lengua durante los estudios universitarios, certificado de asistencia a cursos de formación lingüística o certificado de nivel lingüístico B2.

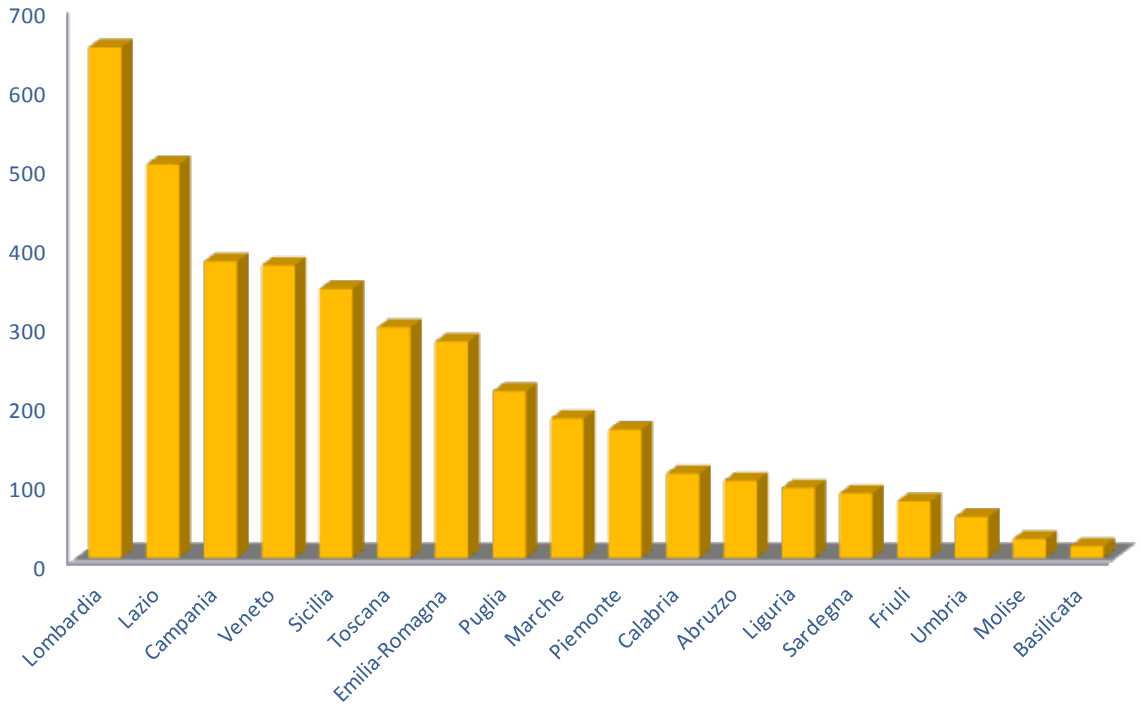
Para los centros de Secundaria de Primer y Segundo Grado se necesita la *Laurea Magistrale* en Lenguas y Culturas/Literaturas Extranjeras, o bien en Traducción e Interpretación; mientras que para la enseñanza universitaria se necesita, además de la *laurea*, el doctorado. La habilitación para ejercer la profesión docente se obtiene a través del TFA (*Tirocinio Formativo Attivo*) y el PAS (*Percorso Abilitante Speciale*) de un año de duración cada uno.

Por lo que respecta a la actualización del profesorado en lenguas, como en el resto de las materias, el MIUR entrega anualmente la denominada *Carta del Docente*, por un valor de 500 euros anuales, para gastos de formación, material informático, libros, etcétera. El MIUR dispone un listado de entes formadores autorizados, entre los que se encuentra el Instituto Cervantes.

La enseñanza del español en Italia

El interés por el estudio de la lengua y cultura españolas se extiende por todas las zonas geográficas de Italia; especialmente es más acusado en las regiones con más población (Lombardía, Lacio y Campania).

Número de centros de Secundaria que imparten español en cada región italiana



Fuente: MIUR 2019-20. Elaboración propia

Los docentes italianos de español poseen una sólida formación que se ve apoyada por los cursos de formación del profesorado que organiza el Ministerio de Educación y Formación

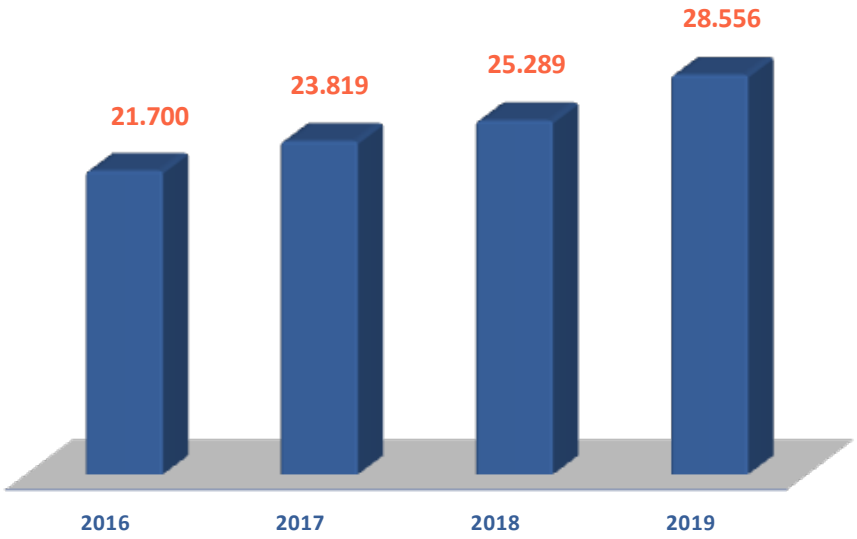
Profesional, el Instituto Cervantes, organismos españoles y organismos locales relacionados con el hispanismo o la enseñanza ELE. El apoyo que el MIUR, a través de la "Tarjeta del docente" (*Carta docente*) con un importe de 500 euros anuales, establece para la formación del profesorado supone un gran incentivo para su realización. El docente puede elegir dentro de la oferta formativa que el propio Ministerio acredita y que es impartida por instituciones universitarias y entidades relacionadas con el estudio del español, y centralizada en la plataforma formativa SOFIA.

El español se estudia en más de 5.000 centros docentes, tanto públicos como privados

Anualmente, alrededor de 20 auxiliares de conversación españoles colaboran con los docentes italianos, gracias al programa de auxiliares de conversación del Ministerio de Educación y Formación Profesional. Por otra parte, INDIRE (*Istituto Nazionale Documentazione Innovazione Ricerca Educativa*) gestiona la colaboración de auxiliares de conversación de lengua materna española.

Desde los centros docentes se promueve la certificación lingüística DELE y esto contribuye a las cifras tan altas de candidatos a esta certificación. Según recoge la publicación del Instituto Cervantes *El español en el mundo 2019*, casi un tercio del total mundial de inscripciones a la certificación DELE se registra en Italia.

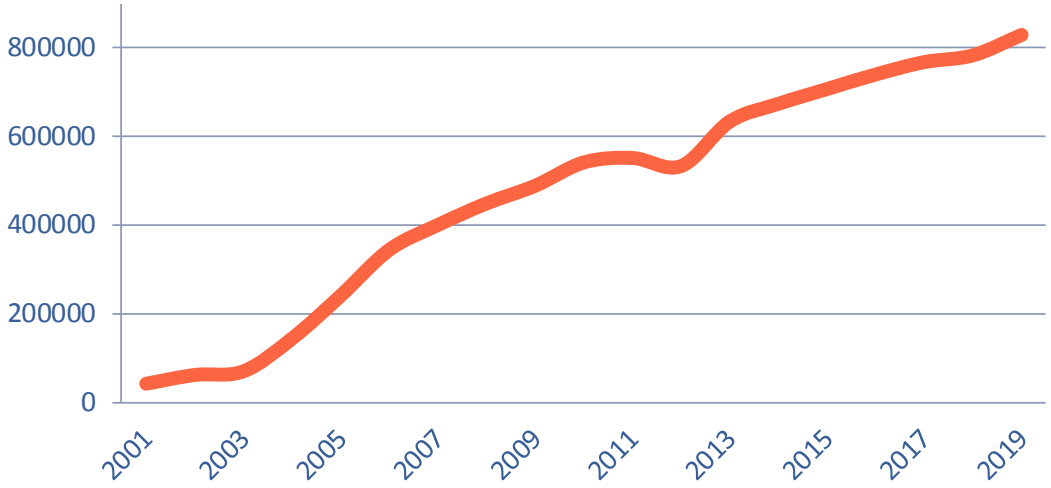
Número de certificaciones DELE en Italia



Fuente: Instituto Cervantes. Elaboración propia

Los datos de alumnos que estudian la lengua española en Italia, tanto en la enseñanza reglada como en la enseñanza no reglada, siguen mostrando un constante incremento en el interés por su estudio, superándose ya la cifra de 800.000 estudiantes.

Evolución del estudio de español en Italia.



Fuente: MIUR 2019-20. Elaboración propia.

En dos décadas en Italia se ha pasado de 80.000 alumnos estudiando español a más de 800.000

El sistema educativo italiano contempla el estudio del español en todas sus etapas de enseñanza obligatoria (Primaria, Secundaria de Primer Grado y Secundaria de Segundo Grado), en algunos itinerarios de la Formación Profesional y en la Universidad.

Escuela Primaria

El aprendizaje de una segunda lengua extranjera en Primaria no se ha extendido con la misma intensidad en todo el territorio italiano. Cuatro de las veinte regiones de Italia, Lacio, Campania, Lombardía y Sicilia, concentran más de la mitad de los aproximadamente 15.000 alumnos que estudian español en esta etapa.

Escuela Secundaria

La inclusión en el currículo de la obligatoriedad de dos lenguas extranjeras ha permitido que el estudio de lenguas como el español, francés, alemán o chino se haya generalizado. Los datos globales de crecimiento constante de alumnado de español confirman que su estudio sigue siendo considerado como una opción preferente en los itinerarios educativos de los liceos, los institutos técnicos y profesionales, y en la Formación Profesional.

En la Secundaria de Primer Grado las cifras de estudio del español duplican las del estudio del alemán. En la Secundaria de Segundo Grado es la tercera lengua en orden de preferencia, tras el inglés y el francés. La presencia del español en el currículo de Formación Profesional es más limitada pues solo se contempla en las especialidades de Economía, Administración y Finanzas, y Turismo.

Educación Universitaria

La oferta formativa de 66 universidades italianas comprende estudios de Lengua, Literatura y Cultura Hispánica desde un punto de vista filológico. Algunas de ellas gozan de reconocido prestigio mundial en este campo como la de Bolonia, Milán, Roma, Turín o Venecia.

Otras carreras universitarias como Ciencias Políticas, Comunicación o Economía presentan como opción curricular el estudio de español.

Un total de cerca de 200 profesores y lectores, imparten docencia de español en las universidades italianas.



Roma. Liceo Español Cervantes

La Acción Educativa Exterior en Italia

Consejería de Educación

El Ministerio de Educación y Formación Profesional (MEFP) de España está representado en Italia por la Consejería de Educación en Italia, Grecia y Albania, localizada en un punto estratégico del

centro de Roma. La Consejería de Educación tiene entre sus principales objetivos la gestión y seguimiento de los centros y programas de la Acción Educativa Exterior en el país y la difusión de la lengua y la cultura españolas.

La Consejería de Educación mantiene una fluida colaboración con el Ministerio de Educación italiano, así como con distintas instituciones culturales y académicas del país. Por último, lleva a cabo una importante función de asesoramiento a la ciudadanía, respondiendo consultas sobre temas diversos, como pueden ser las homologaciones y convalidaciones de títulos y estudios, las posibilidades para estudiar y trabajar en España o en los países de la demarcación, o la organización de intercambios y prácticas de estudios.



Roma. Centro de Recursos

Centro de Recursos

Localizado en la propia Consejería, es un espacio dotado de recursos didácticos (literatura, lecturas graduadas, libros de ELE, CD, vídeos, etcétera) para la enseñanza de ELE, que se ponen a disposición del profesorado que lo requiere mediante un sistema de préstamo.

El acceso a internet y a las nuevas tecnologías ha dado como resultado un cambio de hábitos por parte de los docentes y una disminución de solicitudes de materiales. Para adaptarse a la nueva situación, el Ministerio ha habilitado una Biblioteca Digital de los Centros de Recursos, eLeo, y la plataforma AulaCorto, que permiten un acceso a los materiales más adaptados al momento actual. Además, se están habilitando materiales itinerantes para los centros de enseñanza.

Durante el curso 2019-20, y previa autorización del Museo del Prado, se ha mostrado en distintos centros con mucho éxito “El Arte en Movimiento”, con reproducciones de alta calidad acompañadas de una guía didáctica.

En Italia hay un centro de titularidad, el Liceo Español Cervantes de Roma, y diez secciones internacionales españolas en centros italianos

Liceo Cervantes de Roma

Localizado en el centro de Roma, en pleno barrio de Trastévere, es un centro de titularidad del Estado español integrado que acoge alumnos desde la Enseñanza Infantil hasta el Bachillerato, en su mayoría españoles, italianos o procedentes de matrimonios mixtos.

Se trata de un centro de pequeñas dimensiones; cuenta con 35 docentes y una única línea, con un número bastante estable de alumnos, en torno a los 340.

Al finalizar los estudios el alumnado obtiene la doble titulación, española e italiana (Examen de Estado y Bachillerato), lo que permite el acceso a las universidades de ambos países. La UNED anualmente lleva a cabo las pruebas de acceso a la universidad.

Secciones Españolas

El programa cuenta con diez secciones españolas localizadas en centros de titularidad italiana, en las ciudades de Roma, Milán, Ivrea, Turín (dos secciones), Maglie, Sassari, Cagliari, Palermo y Potenza. Esta última se incorpora al programa en el año 2020 de modo experimental. La mayoría de ellas cuentan con profesorado español funcionario procedente del MEFP; el MIUR ha contratado a los docentes restantes para atender las necesidades del alumnado.

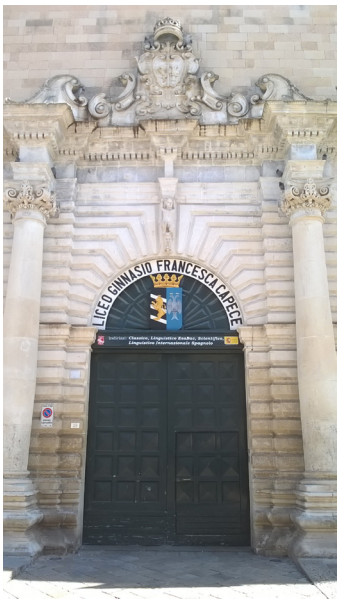
El alumnado de las secciones cursa las asignaturas propias del itinerario de su elección (Liceo Clásico, Lingüístico Internacional o Científico) a las que se añaden la Lengua y Literatura españolas y Geografía e Historia en español, con la siguiente dedicación:

Número de horas de español en las SIE					
	Bienio		Trienio		
	1º	2º	3º	4º	5º
Lengua y Literatura	7	5	4	4	4
Geografía e Historia	0	2	3	3	3

Fuente: Elaboración propia.



Sassari. Liceo Margherita di Castelvì



Maglie. Liceo Francesca Capece

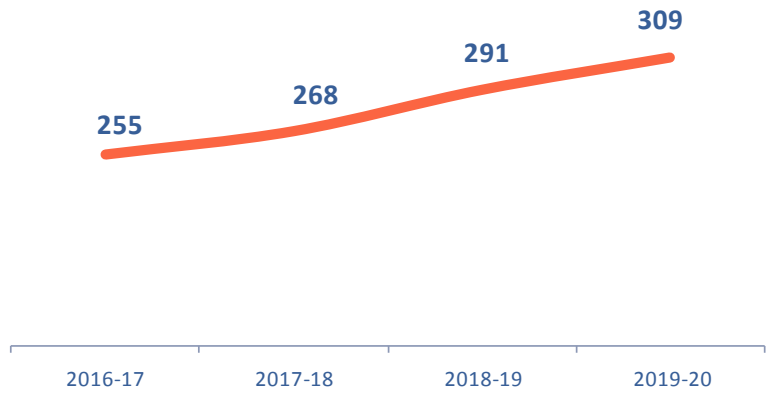
Alumnado y docentes*. Secciones Internacionales Españolas					
	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20	Docentes*
Cagliari	128	130	127	122	2
Ivrea	654	675	631	570	4
Maglie	362	379	405	409	1
Milán	98	123	126	132	0
Palermo	117	114	111	113	2
Roma	270	258	221	190	3
Sassari	125	131	124	115	2
Turín I	165	162	160	150	2
Turín II	231	220	184	186	0
Total	**2.150**	**2.192**	**2.089**	**1.987**	**16**

Fuente: Elaboración propia
*Funcionarios del MEFP

Escuela Europea de Varese

La Escuela Europea de Varese carece de Sección Española, aunque se imparte español como III, IV y V lengua. Está dotada con tres docentes, uno para la etapa de Enseñanza Primaria y dos para la de Secundaria.

Alumnado de español en la Escuela Europea de Varese



Fuente: Elaboración propia

Auxiliares de Conversación

El programa de auxiliares de conversación en España es fundamental para apoyar el trabajo de los docentes italianos de español. En los últimos años su número ha permanecido prácticamente invariable, entre 20 y 21, y ha apoyado al profesorado en Escuelas de Secundaria de Primer Grado, Liceos e Instituto Tecnológicos.

En el curso 2019-20 su labor se ha visto mediatizada por la pandemia del COVID 19, debiendo trabajar de manera virtual, como el resto de docentes.

Generalmente en los inicios del curso académico el MIUR organiza un curso de formación donde reúne a todos los auxiliares de conversación destinados en Italia y provenientes de los distintos países. Ello les da la oportunidad de recibir información de carácter práctico para su estancia en el país, así como formación y recursos didácticos para la enseñanza de ELE. También tienen la oportunidad de contactar con los auxiliares de otros países y se tienen previstas reuniones de auxiliares destinados a una misma región, lo que favorece su conocimiento e intercambio de experiencias. La Consejería de Educación está presente en estas jornadas, como el resto de representantes de las embajadas, para impartir un taller en el que se ofrece información sobre la labor, recursos y servicios que pone a su disposición la Consejería. Al inicio de curso se envía a cada uno de los centros donde están destinados, un paquete con material didáctico de regalo (pósters y folletos).



Jornadas formativas en Roma

Formación del profesorado

La Consejería de Educación anualmente organiza cursos de formación para los profesores del Liceo Español Cervantes y de las secciones españolas. En ambos casos se tratan temas del interés de los participantes sobre metodología, didáctica, TIC, etcétera. En el caso del seminario de formación destinado a los profesores de las secciones españolas se trata de una oportunidad para encontrarse y tratar temas de interés común.

Por otra parte la Consejería de Educación, junto con las Juntas de Castilla y León y de Andalucía, actividades de formación para el profesorado italiano de español. Estos cursos van acompañados de la entrega de unas becas de estudio.

Por último, la Consejería colabora con ponencias sobre ELE en cursos organizados por las distintas sedes del Instituto Cervantes en Italia.

Publicaciones

Para apoyar la labor de los docentes la Consejería edita carteles y materiales de explotación didáctica que tienen una gran aceptación entre el profesorado de ELE. Ambos materiales se pueden descargar de la página web y la Consejería los envía a los centros que los requieren.



Folleto divulgativo de la SIE de Ivrea

Otras acciones de apoyo y promoción de la lengua y cultura españolas

La Consejería de Educación gestiona los exámenes que el CIDEAD (Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia) organiza para quienes siguen estudios del sistema educativo español desde Italia.

Anualmente, la Consejería de Educación, junto con la de Trabajo, Migraciones y Seguridad Social participan en el YIF (*Youth International Forum*), durante el que se informa sobre los programas de la Acción Educativa Exterior (AEE), así como sobre oportunidades de estudio, becas o trabajo en España.

Con la misma periodicidad se participa en el programa *Diplomacy Education*, que trata de acercar el mundo de la diplomacia a los jóvenes y que nos permite entrar en contacto con diferentes liceos y profesorado del país, así como hacer difusión de nuestra lengua y cultura.



Alumnos del Liceo G. Meli de Palermo en el Instituto Cervantes

Otras instituciones españolas

El Instituto Cervantes cuenta con cuatro sedes en Italia: Roma, Milán, Nápoles y Palermo. La Consejería mantiene una estrecha relación con esta institución, colaborando en sus cursos de formación con ponencias, difusión de información, planes de promoción, etcétera.

La cultura y la lengua españolas están asimismo representadas por la Consejería de Cultura, la Real Academia de España en Roma y la Escuela Española de Historia y Arqueología. Todas ellas cuentan con una rica y representativa oferta cultural.

Conclusiones

El estudio del español en Italia experimenta un crecimiento sostenido en todos los niveles educativos reglados, alcanzando una cifra superior a 5.000 centros escolares, públicos y privados, donde unos 7.000 profesores imparten su enseñanza a más de 800.000 estudiantes.

Las universidades italianas mantienen una amplia oferta formativa de materias relacionadas con el estudio del español, sin olvidar que los universitarios italianos de Erasmus continúan considerando España como su destino prioritario.

La creciente demanda de la certificación DELE, especialmente en los niveles B1 y B2, muestra, una vez más, la línea ascendente del estudio del español en esos últimos años.

El interés por el estudio del español se ve fomentado por diversas instituciones que colaboran, con cierta periodicidad y asiduidad, en la promoción de la lengua y la cultura española, al igual que la Consejería de Educación en Italia.

En relación a los programas de la acción educativa española en el exterior, se observa una estabilidad, en líneas generales, en las cifras de matrícula en este último curso.

Mención especial merece la alta valoración que tienen las secciones internacionales españolas en Italia y la incorporación de una nueva sección española, con carácter experimental, en Potenza (Basilicata) durante el curso 2020-21. La consideración positiva de la comunidad docente italiana hacia este tipo de programa educativo ha determinado que el número de peticiones de implantación de programas educativos conducentes a la obtención de un doble diploma de bachillerato italiano y español, se haya visto incrementado.

Referencias

- Ministero dell´Istruzione. Ministero dell'Università e della Ricerca: MIUR
- Istituto Nazionale di Documentazione, Innovazione e ricerca Educativa: INDIRE
- Istituto Nazionale di Statistica: ISTAT
- Centro Informazione Mobilità Equivalenza Academica: CIMEA
- Consejería de Educación de Italia, Grecia y Albania: Consejería

Glosario

Carta docente	Tarjeta del docente
Esame di Stato	Prueba de Evaluación Nacional al finalizar Secundaria Superior
Istituto Tecnico	Centro Técnico de Formación Profesional
Istituto Professionale	Centro de Formación Profesional
Laurea Magistrale	Grado universitario de 5 años
Laurea Triennale	Grado universitario de 3 años
MIUR	*Ministero dell'Istruzione. Ministero dell'Università e della Ricerca*
Terza Media	Prueba de Evaluación Nacional al finalizar Secundaria de Primer Grado

El mundo estudia

ESPAÑOL



JAPÓN

2020

Introducción



El Ministerio de Educación y Formación Profesional inicia su presencia en Japón en el año 2017, con la acreditación del Consejero de Educación, con residencia en China. A partir de entonces su cometido es representar a esta institución en el país.

La promoción del español en Japón en los últimos años se debe a los esfuerzos de la Embajada de España en Japón y del Instituto Cervantes de Tokio. Una de las más importantes gestiones implicó al resto de las embajadas de países hispanohablantes y tuvo por objetivo la promoción de la inclusión del español en la nueva prueba de acceso a la universidad de Japón. Se persigue pues que, dentro del *Daigaku*, la lengua española forme parte de las materias a examinar y eso aumente su reconocimiento como idioma homologado.

De manera similar a lo ocurrido en otros lugares, la pandemia provocada por la covid-19 puede afectar a la acción educativa en el exterior, al intercambio de alumnado y profesorado, a la presencia de profesorado nativo de español en la región y a las formaciones de profesores de español presenciales. En los próximos años se podrá valorar en toda su extensión la magnitud del problema y sus efectos sobre el desarrollo de la lengua española en Japón.

Datos generales de Japón

Indicadores generales	
Nombre oficial:	Japón (Nippon / Nihon)
Forma de gobierno:	Monarquía parlamentaria
Población total:	126.167.000
Capital del país:	Capital: Tokio (13,5 mill.). Principales ciudades: Yokohama (3,7 mill.), Osaka (2,7 mill.), Nagoya (2,3 mill.), Sapporo (2,0 mill.), Fukuoka (1,6 mill.), Kobe (1,5 mill.), Kioto (1,5 millones).
Principales ciudades:	No hay lengua oficial: el japonés lo es de facto y hablada por la práctica totalidad de la población.
Lengua o lenguas oficiales:	15 lenguas japónicas locales, 12 de ellas en peligro de desaparición. Las dos más relevantes son el ainu (15.000 hablantes) y la familia de lenguas ryukyuenses (alrededor de un millón de hablantes). [1]
Composición religiosa de la población:	Sintoísmo (48,1%) y budismo (46,5%) son las religiones más importantes.
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	19 (2019)[2]

Fuente: Datos elaborados y revisados por el Instituto Cervantes de Tokio (2020).

El sistema educativo japonés

El sistema educativo japonés está basado en la *Ley de Educación Básica*. Desde 1947 sigue siendo el referente para su estructura. El artículo 4 describe nueve años de educación obligatoria. Su actualización en la *Ley de Educación Escolar* de 2006 establece, en los artículos 19 y 37, que la educación primaria comprende un periodo de estudios de seis años y la escuela secundaria de tres años.

Si se compara con el resto de los sistemas educativos del mundo, el japonés se caracteriza por la estricta exigencia y la importancia de la disciplina. De manera análoga a muchos sistemas asiáticos, un examen condiciona el acceso a la universidad e imprime su estructura al resto de estudios inferiores. El japonés es considerado, según la OCDE, uno de los mejores sistemas educativos del mundo, con una tasa de escolarización en secundaria del 98.8% de la población.

Según la OCDE, en su informe anual *Education at a Glance,* en el sistema educativo comienzan a reflejarse las consecuencias de las últimas crisis económicas que el país padece. El sistema universitario mantiene sus altos números (más de la mitad de la población entre 25 y 64 años había ido a la universidad en 2018) pero sus estudiantes mantienen un perfil homogéneo: Japón mantiene uno de los porcentajes más bajos de estudiantes internacionales adultos de los

[1] Fuente: Eberhard, D. M., Simons, G. F., Fennig, C. D., & Summer Institute of Linguistics (2019): Ethnologue. Dallas: SIL International, p. 229.
[2] Fuente: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (2019) *Informe sobre Desarrollo Humano 2019.*

países de la OCDE. Esto se debe principalmente a su sistema laboral, donde la movilidad y los estudios en el extranjero no tienen el valor añadido que presenta en otros sitios.

Asimismo, el informe hace notar cómo persiste la desigualdad de género en el país. Los salarios de las mujeres que trabajan en educación -tanto profesorado como administración- aparecen como muy bajos en comparación con el resto de los países de la OCDE, tanto en secundaria como en educación superior.

Por último, se llama la atención sobre el problema demográfico y el envejecimiento de la población, lo que se define como uno de los mayores desafíos a los que se enfrenta el sistema educativo del país. Aunque el número de niños menores de tres años matriculados -educación prescolar- aumentó hasta el 30% en la última década, queda por debajo de la media de la OCDE (36%).

Estructura del sistema educativo

	Etapa		Duración Cursos	Edad	Autoridad Educativa
Educación Infantil	NO OBLIGATORIA	Educación Infantil (Yoji kyoiku)	2 o 3 años	3 (o 4)-6 años	Comisión de Educación Municipal
Educación Primaria	OBLIGATORIA	Educación Primaria (Shoto kyoiku/ Shogakkou)	6 años	6-12 años	Comisión de Educación Municipal
Educación Secundaria	OBLIGATORIA	Educación Primaria y Secundaria (Gimu kyoiku gakkou/ Sho-Chu ikkan kou)	9 años	6-15 años	Comisión de Educación Municipal
		Educación Secundaria (Chuto kyoiku/ Chugakkou)	3 años	12-15 años	
Bachillerato	NO OBLIGATORIA	Educación Secundaria y Bachillerato (Chuto kyoiku gakkou/ Chu-ko ikkan kou)	6 años	12-18 años	Comisión de Educación Prefectura
		Bachillerato (Koutou gakkou/ Koukou)	3 años	15-18 años	
Educación Superior	NO OBLIGATORIA	Educación de Técnicas Especializadas (Koutou senmon gakkou)	5 años	15-20 años	Ministerio de Educación
		Diplomatura (Tanki daigaku)	2 años	18-20 años	
		Licenciatura (Daigaku)	4 años	18-22 años	
		Máster (Shushi katei/ Hakase zenki katei)	2 años	22-24 años	
		Doctorado (Hakase kouki katei)	3 años	24-27 años	

Fuente: Elaboración propia sobre datos del MEXT.

Población escolar (2019)					
Etapa educativa		Número de estudiantes (centros)			
		Educación pública		Educación privada	TOTAL
		Escuelas Nacionales	Escuelas Públicas locales	Escuelas Privadas	
1	Educación Infantil (Yochien)	5.330 (49 centros)	186.762 (3.737 centros)	1.015.792 (6.688 centros)	**1.207.884 (10.474 centros)**
2	Educación Primaria (Shogakkou)	37.837 (70 centros)	6.312.251 (19.591 centros)	77.779 (231 centros)	**6.427.867 (19.892 centros)**
3	Educación Primaria y Secundaria (Gimu kyoiku gakkou)	1.602 (2 centros)	32.957 (80 centros)	0	**34.559 (82 centros)**
4	Educación Secundaria (Chugakkou)	29.639 (71 centros)	2.983.705 (9.421 centros)	238.326 (778 centros)	**3.251.670 (10.270 centros)**
5	Educación Secundaria y Bachillerato (Chuto kyoiku gakkou)	2.999 (4 centros)	22.367 (31 centros)	6.959 (18 centros)	**32.325 (53 centros)**
6	Bachillerato (Koukou)	8.579 (15 centros)	2.184.920 (3.559 centros)	1.042.162 (1.323 centros)	**3.235.661 (4.897 centros)**
7	Educación Especial (Koutou senmon gakkou)	51.545 (51 centros)	3.756 (3 centros)	2.166 (3 centros)	**57.467 (57 centros)**
8	Educación Universitaria (Daigaku)	608.969 (86 centros)	155.520 (93 centros)	2.144.670 (603 centros)	**2.909.159 (782 centros)**

Fuente: MEXT (2019) Manual de estadísticas de MEXT (edición 2019)

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

Educación Infantil

La enseñanza de lenguas extranjeras en este nivel no posee carácter obligatorio. Sin embargo, actualmente existen centros privados que ofertan actividades en inglés o un cierto tipo de clases de conversación que incluye juegos y estimulación cognitiva en otros idiomas, principalmente inglés. El *Plan Curricular de Educación Infantil*[3], reformado en 2019, consta de cinco ámbitos: Salud, Relaciones humanas, Lengua, Sociedad y Expresión. No hay ninguna referencia a la enseñanza de lenguas extranjeras en esta etapa.

[3] Fuente: MEXT (2019)

Educación Primaria, Secundaria y Bachillerato

El pasado 2019 se presentó el nuevo *Plan Curricular de Educación Primaria*[4] y muestra significativos cambios en la enseñanza de lenguas extranjeras, especialmente en comparación con las ediciones anteriores. Ahora, de forma obligatoria y desde el 3º curso de la educación primaria (alumnos de 8-9 años), se imparten 35 clases al año de lengua extranjera, con el objetivo de ofrecer un aprendizaje temprano enfocado a las destrezas de comprensión y expresión orales. Desde el 5º curso (alumnos de 10-11 años) el número de clases por año es de 70, orientadas a las destrezas de escritura y lectura. Hasta el momento, la mayoría de los centros y estudiantes eligen el inglés como única lengua extranjera.

En la Educación Secundaria, se imparten obligatoriamente 140 clases/año de lengua extranjera y en Bachillerato 175 clases/año. El *Plan de Modificación Curricular*[5], aprobado en 2017, no llegará a Secundaria hasta el próximo 2021. Aunque no cambia el número de clases/año, la novedad estriba en que las sesiones se impartirán en el idioma extranjero; además, el enfoque se centra en actividades comunicativas y relacionadas con la vida cotidiana. Para 2022, la nueva planificación del currículum[6] llegará a Bachillerato, donde se trabajarán las 4 destrezas principales: comprensión escrita, comprensión oral, expresión escrita y expresión oral, formuladas en términos de "comunicación" y "presentación".

Para el acceso a las universidades del estado y a algunas universidades privadas, los estudiantes de Bachillerato realizan una prueba general, similar a los de otros países asiáticos: los exámenes del Centro Nacional de Exámenes para el Acceso a las Universidades (*Daigaku Nyushi Center*). En esta evaluación existe la posibilidad de examinarse de diferentes lenguas extranjeras, actualmente cinco: inglés, francés, alemán, chino y coreano. Sin embargo, el 99,8% de los estudiantes elige el inglés, como se ve en la siguiente tabla. Pese a que el español es la cuarta lengua más estudiada en centros de bachillerato y secundaria, no está aún entre las que se pueden elegir en el examen de acceso a la universidad actual.

Examen de acceso a la universidad (2019)						
2019	**Inglés**	**Chino**	**Coreano**	**Alemán**	**Francés**	**Total**
Candidatos	538.174	665	176	119	102	539.236
Porcentaje	99,80%	0,12%	0,03%	0,02%	0,02%	—

Fuente: National Center for University Entrance Examinations (2019) Resumen de los resultados del examen de la Selectividad actual de acceso a la universidad de 2019. （平成31年度大学入試センター試験 実施結果の概要）

[4] Fuente: MEXT (2017)
[5] Fuente: MEXT (2017)
[6] Fuente: MEXT (2017)

La enseñanza del español en Japón

Educación Infantil

Como se comentaba en el capítulo anterior, la enseñanza de lenguas extranjeras no es obligatoria en este nivel. Sin embargo, algunas iniciativas privadas pioneras intentan llevar la enseñanza de lenguas extranjeras a la educación prescolar.

Educación Primaria, Secundaria y Bachillerato

En Japón, llama la atención el número de centros que enseñan una lengua extranjera frente al volumen de población. Se habla de un total de 23 centros de secundaria (dos públicos y veintiuno privados) que imparten lenguas extranjeras diferentes del inglés. El total de lenguas ofertadas serían las siguientes: el primer lugar es para el francés (12 escuelas, 2.255 estudiantes), el segundo lugar es para el coreano (10 escuelas, 302 estudiantes), y siguen el chino (9 escuelas, 195 estudiantes), el español (4 escuelas y 181 estudiantes) y el alemán (3 escuelas, 107 estudiantes). El español es la cuarta lengua más estudiada en centros de secundaria, según los datos oficiales de 2016. Se calcula que la actualización de dichos datos se facilite en 2021.

En cuanto a Bachillerato, los números presentan una mejora sustancial: se trata de 677 centros (476 públicos, 198 privados y 3 estatales) que imparten lenguas extranjeras diferentes del inglés. Se ofertan un total de 18 lenguas: el primer lugar es para el chino (497 escuelas, 19.637 estudiantes), el segundo lugar es para el coreano (342 escuelas, 11.265 estudiantes), y siguen el francés (201 escuelas, 6.782 estudiantes), el español (96 escuelas y 2.863 estudiantes) y el alemán (96 escuelas, 2.860 estudiantes). Tanto en Bachillerato como en Secundaria, el español es la cuarta lengua más estudiada, aunque los datos son casi idénticos a los del alemán.

Oferta de idiomas extranjeros distintos del inglés en Secundaria (2016)

Secundaria (13-15 años)	Educación pública				Educación privada		Total	
	Escuelas Nacionales		Escuelas Públicas Locales		Escuelas Privadas			
	Nº de escuelas	Nº de estudiantes	Nº de escuelas	Nº de estudiantes	Nº de escuelas	Nº de estudiantes	Nº de escuelas	Nº de estudiantes
Francés	0	0	0	0	12	2.255	12	**2.255**
Coreano	0	0	2	6	8	296	10	**302**
Chino	0	0	1	10	8	185	9	**195**
Español	0	0	0	0	4	181	4	**181**
Alemán	0	0	0	0	3	107	3	**107**

Fuente: Sobre el estado de apertura de asignaturas de idiomas extranjeros que no sean inglés en Bachillerato de 2014.（英語以外の外国語の科目を開設している学校の状況について［平成26年5月1日現在］

Oferta de idiomas extranjeros distintos del inglés en Bachillerato (2019)								
Bachillerato (15-18 años)	**Educación pública**				**Educación privada**		**Total**	
	Escuelas Nacionales		**Escuelas Públicas Locales**		**Escuelas Privadas**			
	Nº de escuelas	Nº de estudiantes	Nº de escuelas	Nº de estudiantes	Nº de escuelas	Nº de estudiantes	Nº de escuelas	**Nº de estudiantes**
Chino	2	46	373	12.204	122	7.387	497	**19.637**
Coreano	1	15	270	8.542	71	2.708	342	**11.265**
Francés	2	51	117	2.892	82	3.839	201	**6.782**
Español	1	54	70	2.031	25	778	96	**2.863**
Alemán	2	49	53	1.177	41	1.634	96	**2.860**

Fuente: MEXT (2019) Sobre la situación del intercambio internacional de Bachillerato en 2017.（平成29年度高等学校等における国際交流等の状況について）

La Acción Educativa Exterior en Japón

Desde la Consejería de Educación en China el Ministerio de Educación y Formación Profesional está presente en Japón a través de su colaboración con el Instituto Cervantes de Tokio y el SEPIE, Servicio Español para la Internacionalización de la Educación.

La colaboración con el SEPIE se concretó en la participación por dos años consecutivos, en 2018 y 2019, en la UE High Education Fair, celebrada en Osaka y Tokyo. La valoración de dichos eventos fue muy positiva, con un impacto superior al esperado. A pesar de la menor presencia de las universidades españolas, se atendió a una media de un centenar de personas diarias interesadas en realizar estudios superiores en España.



El asesor de Educación con futuros estudiantes de español en UE High Education Fair de Osaka.

El principal valedor del español en Japón es el Instituto Cervantes de Tokio, que abrió sus puertas el 9 de septiembre de 2007. Está considerado uno de los centros más grandes de toda la red del Cervantes. Situado en una zona céntrica de la capital, dispone de 18 aulas, una de ellas con capacidad multimedia, dos salas de exposiciones, biblioteca, una librería especializada en textos en español y un auditorio-salón de actos con capacidad para 160 personas. En la séptima planta hay un restaurante llamado Mesón Cervantes, especializada en cocina española. La Biblioteca Federico García Lorca cuenta con un fondo de 12.000 volúmenes y es la mayor biblioteca en español de Japón.

La sede del Instituto en Tokio gestiona, además, el Aula Cervantes en la República de Corea, creada en 2011 y ubicada en ese momento en la Universidad Kyung Hee y desde 2014 Universidad Hankuk de Estudios Extranjeros de Seúl. Su oferta académica principalmente está centrada en cursos de lengua española para adultos y ronda las 1.700 matrículas anuales. El Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE) cuenta con más de 5.000 matrículas anuales que se reparten a partes iguales entre Japón y Corea del Sur.

En menor medida, aunque también importante, son los cursos para niños. También se imparten cursos especiales entre los que destacan los de preparación al DELE y los cursos de cultura, tanto en español como en japonés, acerca de diferentes disciplinas como el arte, la literatura, el cine o la gastronomía entre otras. Se imparten además cursos de los idiomas catalán y vasco. En cuanto a la formación de profesores, se ha puesto énfasis en la formación inicial con gran éxito. El objetivo prioritario para los próximos años en Japón es aumentar los cursos infantiles tanto en el centro como en las escuelas.

Las actividades culturales promueven en Japón las culturas de los países hispanohablantes y cuentan con una excelente aceptación y audiencia. A las tradicionales actividades en las áreas de música, literatura, cine o teatro se suman las de la Cátedra Instituto Cervantes, foro que tiene como objetivo dar a conocer la excelencia en los campos científicos y académicos promoviendo un nuevo acercamiento a la cultura española a través de su enorme activo humano de prestigio internacional.

El hispanismo cuenta con el *Observatorio de la Lengua Española en Japón*, un foro creado por el Instituto Cervantes de Tokio en 2009 que cuenta como miembros con prestigiosos especialistas y académicos de Japón. La actividad principal del *Observatorio* es promover la lengua española en Japón y organizar los Congresos Internacionales sobre el español y la cultura hispánica que se celebran en el Instituto Cervantes de Tokio, el último en 2018.

El reto que supone la celebración de los Juegos Olímpicos en 2021 y la coyuntura económica y política, hacen que la internacionalización sea ahora una prioridad nacional para Japón que, como muestra de ello, ha apostado de forma decidida por la reforma del currículo de lenguas extranjeras tomando como base para la evaluación de competencias el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* (MCER), si bien este esfuerzo está centrado de forma muy especial en el inglés. Por ello, de la mano de la Embajada de España en Tokio y junto al resto de las embajadas de países hispanohablantes y con representación en Japón, se inició una acción conjunta para promover la inclusión de la lengua española en la nueva prueba de acceso a la universidad, un objetivo que podría conseguirse en 2024 con el reconocimiento, dentro del *Daigaku*, de las pruebas externas de idiomas homologadas.

Conclusiones

El pasado 2019 Japón entró en una nueva era, llamada *Reiwa,* lo que trae buenos augurios para el proceso de renovación educativa, social y económica por el que atraviesa el país. Al problema demográfico y la transición digital se unen las posibles consecuencias que la reciente pandemia causada por la covid-19 tendrá sobre los modelos educativos.

El español en Japón tiene un futuro de oportunidades que requerirán grandes esfuerzos por parte de las autoridades educativas de ambos países, por las instituciones de enseñanza, así como por el profesorado para ganar la confianza de las familias. Actualmente, tanto en secundaria como en el bachillerato, el español es la cuarta lengua más estudiada en centros, pero todavía no son números comparables a los que la lengua de Cervantes representa en otros países.

La gran esperanza estriba en la mencionada acción conjunta para promover la inclusión de la lengua española en la nueva prueba de acceso a la universidad que está llevando a cabo la Embajada de España en Japón, el Instituto Cervantes de Tokio y las embajadas de los países hispanohablantes. Si en 2024 se llega al reconocimiento del español en el *Daigaku*, las pruebas externas de idiomas homologadas, se podrá hablar también de una nueva era para el idioma en la región y un gran auspicio para la comunidad docente allí radicada.

Referencias

Información general sobre el país

- Ministerio de Asuntos Internos y Comunicaciones de Japón (2017) Tabla estadística por prefectura / ciudad (Censo). (都道府県・市区町村別統計表［国勢調査］)
- Agencia para Asuntos Culturales (2019) Encuesta de estadísticas religiosas de 2019.（令和元年度宗教統計調査）
- Eberhard, D. M., Simons, G. F., Fennig, C. D., & Summer Institute of Linguistics (2019): Ethnologue. Dallas: SIL International, p. 229.
- Ministerio de Asuntos Internos y Comunicaciones de Japón (2017) Tabla estadística por prefectura / ciudad (Censo). (都道府県・市区町村別統計表［国勢調査］)
- Oficina de Estadística de Japón (2020) Resumen de los resultados de la estimación de la población (al 1 de octubre de 2019).（人口推計（2019年 [令和元年]10月1日現在）結果の要約）
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (2019) Informe sobre Desarrollo Humano 2019.

Información sobre el sistema educativo del país

- MEXT (2016) Sobre el estado de apertura de asignaturas de idiomas extranjeros que no sean inglés en bachillerato de 2014.（英語以外の外国語の科目を開設している学校の状況について［平成26年5月1日現在］）
- MEXT (2017a) Manual de Plan de Curricular de Educación Primaria (notificación de 2017) “Actividades de lenguas extranjeras / Lenguas extranjeras”. (小学校学習指導要領［平成 29 年告示］解説 外国語活動・外国語編)
- MEXT (2017b) Manual de Plan de Curricular de Bachillerato (notificación de 2018) “Lenguas extranjeras-Inglés”. (高等学校学習指導要領［平成 30 年告示］解説 外国語編 英語編)
- MEXT (2019a) Manual de estadísticas de MEXT (edición 2019) -1. Resumen de educación escolar.（文部科学統計要覧（平成31年版）-1.学校教育総括）
- MEXT (2019b) Sobre la situación del intercambio internacional de bachillerato en 2017.（平成29年度高等学校等における国際交流等の状況について.

- MEXT (2019c) Manual de Plan de Curricular de Educación Infantil . (幼稚園教育要領解説)
- National Center for University Entrance Examinations (2019) Resumen de los resultados del examen de la Selectividad actual de acceso a la universidad de 2019.（平成31年度大学入試センター試験 実施結果の概要）

Información sobre el español

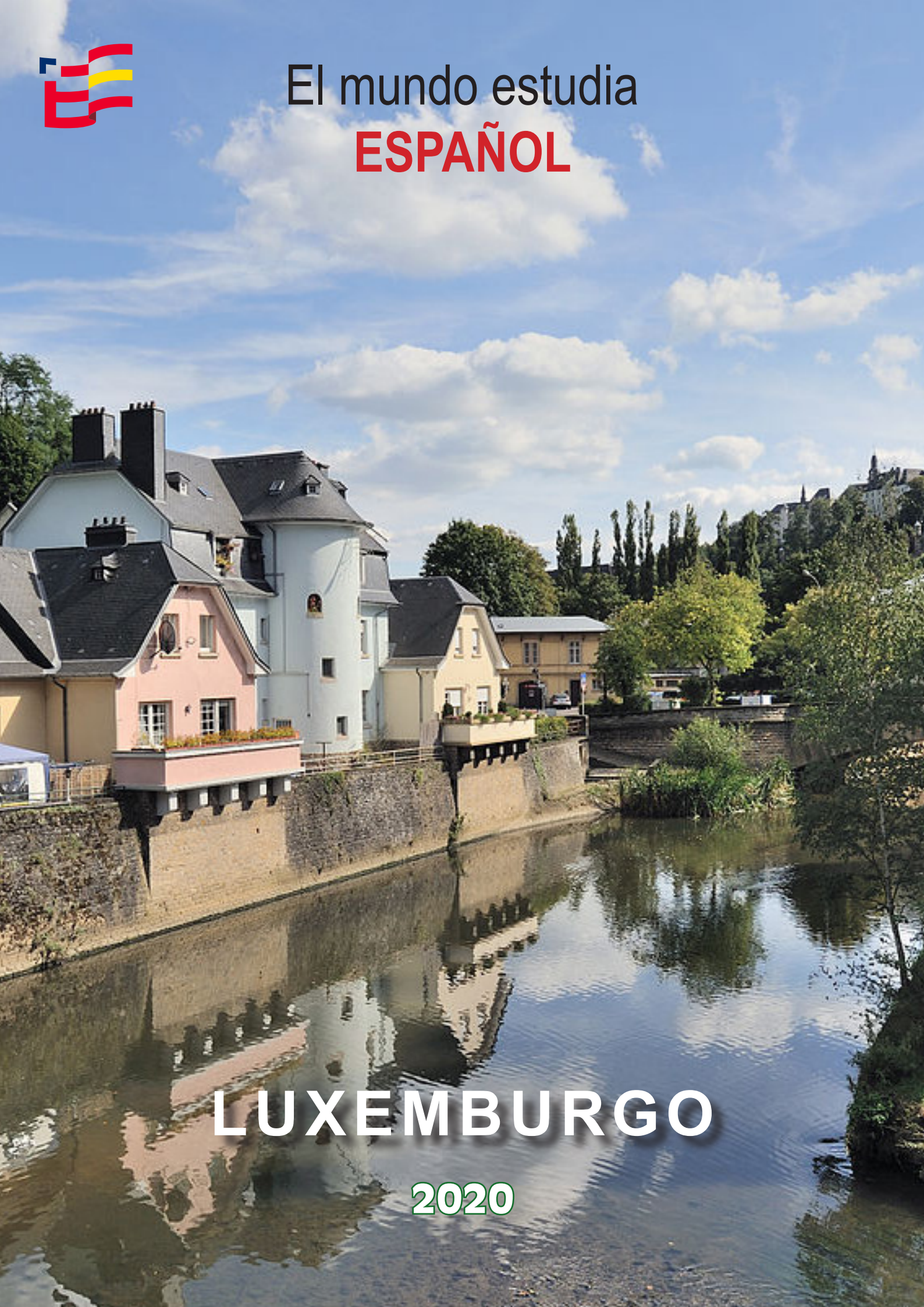
- Grupo de trabajo en español GIDE
- Confederación Académica Nipona, Española y Latinoamericana
- Asociación Japonesa de Hispanistas

Glosario

Chugakkou（中学校）:	Escuela Secundaria
Chuto kyoiku（中等教育）:	Educación secundaria
Daigaku Nyugaku Kyotsu Test （大学入学共通テスト）:	Prueba de evaluación de acceso a la universidad (desde enero de 2021)
Daigaku Nyushi Center Shiken（大学入試センター試験）:	Prueba de evaluación de acceso a la universidad (hasta enero de 2020)
Daigaku（大学）:	Universidad
Daigakuin（大学院）:	Posgrado
Gakushi（学士）:	Licenciatura, Grado
Hakase / Hakase kouki（博士/博士後期）:	Doctorado
Koto kyoiku（高等教育）:	Educación Superior
Koukou（高校・高等学校）:	Escuela de Bachillerato
Koutou senmon gakkou（高等専門学校）:	Educación de Técnicas Especializada, formación profesional
MEXT（日本文部科学省）:	Ministerio de Educación, Cultura, Deporte, Ciencia y Tecnología de Japón
Shogakkou（小学校）:	Escuela Primaria
Shoto kyoiku（初等教育）:	Educación Primaria
Shushi / Hakase zenki（修士/博士前期）:	Máster
Tanki daigaku（短期大学）:	Universidad de Diplomaturas o grados de ciclo corto
Tankidaigakushi（短期大学士）:	Diplomatura, Grado de ciclo corto
Yochien（幼稚園）:	Guardería Infantil, preescolar
Yoji kyoiku （幼児教育）:	Educación Infantil

El mundo estudia

ESPAÑOL



LUXEMBURGO

2020

Introducción



El Gran Ducado de Luxemburgo es una monarquía parlamentaria constitucional cuyo jefe de Gobierno es el primer ministro y el jefe del Estado, que dispone únicamente de derechos formales, el Gran Duque. La población se concentra en su capital, Luxemburgo, que junto con Bruselas y Estrasburgo, es una de las tres sedes oficiales de las instituciones europeas. El país goza de una economía muy dinámica, siendo uno de sus motores el sector financiero.

Luxemburgo tiene tres lenguas oficiales: el alemán, el francés, y el luxemburgués, por lo tanto la educación es trilingüe desde edades muy tempranas y las lenguas vehiculares en cada etapa o materia vienen claramente establecidas en el currículo educativo. Asimismo el estudio generalizado del inglés está muy arraigado, así como otras lenguas vinculadas al origen de su heterogénea población, como consecuencia de la numerosa población inmigrante instalada en el país, en su mayoría de origen portugués.

El papel de la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo es gestionar los programas pertenecientes a la acción educativa exterior de España en Luxemburgo. En concreto se desarrollan los siguientes programas: las clases de la Agrupación de Lengua y Cultura españolas; la colaboración con las Escuelas Europeas; el Plan de Formación del profesorado de Español como Lengua Extranjera, a través del cual se ofrecen y promueven cursos y jornadas de didáctica del español como lengua extranjera y otras actividades culturales; y la participación en la Feria de Estudiantes organizada por las instituciones luxemburguesas, en la que se promocionan los estudios universitarios superiores en España.

Datos generales de Luxemburgo

Indicadores generales	
Nombre oficial del país:	Gran Ducado de Luxemburgo
Forma de gobierno:	Monarquía constitucional con régimen parlamentario
Superficie en km²:	2.586 km²
Población total:	626.108 habitantes (2020)[1]
Principales ciudades:	Luxembourg (119.215); Esch-sur-Alzette (35.382); Differdange (26.796); Dudelange (21.087) (2020)[2]
Lengua o lenguas oficiales:	Luxemburgués, francés y alemán
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Portugués e inglés

Para información más detallada sobre el Gran Ducado de Luxemburgo puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

El sistema educativo luxemburgués

El sistema educativo de Luxemburgo pivota en torno a la formación trilingüe, que se va modulando en las diferentes etapas educativas. La escolarización obligatoria comprende desde los 4 hasta los 16 años. Las etapas se desarrollan en 12 cursos divididos en: **Educación Fundamental,** que comprende cuatro ciclos en los que se engloban Preescolar y Educación Primaria, y **Educación Secundaria** que tiene dos modalidades: la *Enseñanza Secundaria Clásica*, cuyos estudios permiten acceder al diploma de fin de estudios de secundaria que posibilita el acceso a la Universidad; y la *Enseñanza Secundaria General*, que comprende diferentes regímenes de formación de una duración de seis a ocho años, según la orientación elegida, incluida la **Formación Profesional.** En el sistema educativo de Luxemburgo también tienen mucho peso otros sistemas internacionales como el europeo, el británico, el internacional y el germano-luxemburgués. En el 2017 se aprobó una reforma para acomodar la educación a las mutaciones sociales, lingüísticas y tecnológicas de los últimos años, reforzando el enfoque de educación plurilingüe, pero basada en el trilingüismo obligatorio. En cuanto a la **Educación Superior**, la oferta universitaria es muy limitada, pues Luxemburgo solo tiene una universidad, razón por la cual los estudiantes luxemburgueses salen a estudiar fuera.

[1] Fuente: Instituto Nacional de Estadística y de Estudios Económicos de Luxemburgo (STATEC)
[2] Fuente: Instituto Nacional de Estadística y de Estudios Económicos de Luxemburgo (STATEC)

Estructura del sistema educativo						
Etapa		**Niveles**	**Cursos**	**Edad**	**Nombre**	**Autoridad Educativa**
Educación Fundamental	**Educación Infantil**	Curso facultativo	1 curso	3	Educación precoz	Ministerio de Educación (*MEN*) y los propios centros de enseñanza
		Primer ciclo (preescolar)	2 cursos	4-5	Ciclo 1	
	Educación Primaria	Segundo ciclo	2 cursos	6-7	Ciclo 2	
		Tercer ciclo	2 cursos	8-9	Ciclo 3	
		Cuarto ciclo	2 cursos	10-11	Ciclo 4	
Educación Secundaria	**Secundaria clásica**	Ciclo inferior	3 cursos	12-14	7º, 6º, 5º	
		Ciclo superior	4 cursos	15-18	4º, 3º, 2º y 1º	
	Secundaria general	Ciclo inferior	3 cursos	12-14	7º, 6º, 5º	
		Ciclo superior	4 cursos	15-18	4º, 3º, 2º y 1º	
	Secundaria general profesional	Ciclo inferior-secundaria general	3 cursos	12-14	7º, 6º, 5º	
		Ciclo superior	3 cursos	15-17	1º, 2º, 3º	
			1 curso	18	4º	
Educación Superior y Universitaria		Ciclo I	3 años (180 créditos)	-	Grado	Ministerio de Educación Superior e Investigación (*MESR*) y los establecimientos de nivel superior
		Ciclo II	1 o 2 años (60 o 120 créditos)	--	Máster	
		Ciclo III	60 créditos	-	Certificado de formación para la Investigación	
			120 créditos	-	Tesis Doctoral	

3

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización:	100%
Edades límites de escolaridad obligatoria:	Desde los 4 a los 16 años
Gasto en educación en relación con el gasto público total:	9,4 %
Establecimientos educativos universitarios:	1 universidad
Establecimientos educativos no-universitarios:	Primaria y Postprimaria: 229 (2019)[3]
Número de profesores no universitarios:	Primaria y Postprimaria: 10.809 (2019)
Lenguas usadas en la enseñanza:	Luxemburgués, francés y alemán

[3] Fuente: Ministerio de Educación de Luxemburgo

Población escolar (Curso 2019-20)	
Etapa educativa	**Número de alumnos**
Educación Precoz	4.411
Educación Preescolar (infantil)	11.253
Educación Primaria	33.048
Educación Secundaria general	11 847
Formación Secundaria técnica / profesional	26 703
Educación de Adultos	23.000
Educación Universitaria	6.277



Place Guilllaume II, Luxemburgo

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

Una de las características que define el sistema educativo es su vocación plurilingüe, con el uso simultáneo de tres lenguas: alemán, francés y luxemburgués. El peso de cada lengua depende de cada etapa del sistema educativo. El luxemburgués se reserva para la educación precoz e infantil y se mantiene con una hora semanal hasta los primeros cursos de Secundaria. El alemán es la lengua utilizada en la Educación Primaria y el primer ciclo de secundaria con carácter primordial. El francés, por su parte, es la lengua en la que se imparten la mayoría de las asignaturas en los niveles superiores de Secundaria. Ante esta alternancia lingüística dentro del sistema, se exige que los profesores tengan un conocimiento satisfactorio del luxemburgués, del francés y del alemán estándar. Asimismo, hay que hacer mención a la amplia oferta de escuelas de otros sistemas educativos como las escuelas europeas e internacionales, en las cuales el inglés y el francés cobran protagonismo como la lengua vehicular educativa.

El plurilingüismo en el sistema educativo constituye sin duda una de las mayores ventajas para sus estudiantes, pero es también un desafío para un gran número de alumnos con orígenes

lingüísticos muy diversos. Este aspecto ha sido tratado en la reciente reforma de la Educación secundaria para favorecer esa riqueza idiomática que se impone en el sistema educativo. Por ello, el Ministerio de Educación ofrece clases especiales de acogida para que los alumnos nuevos aprendan alemán o francés y sea más fácil su incorporación. En este contexto es en el que se puede afirmar que Luxemburgo es el país que cuenta con el mayor número de lenguas enseñadas en el currículo y con el mayor número de horas dedicadas al aprendizaje de lenguas extranjeras.

Se considera que cada luxemburgués utiliza de media 2,2 lenguas en su vida diaria. El 70,5% de la población utiliza el luxemburgués en el trabajo, en la escuela y/o en casa, un 55,7% es capaz de emplear también el francés y un 30,6% el alemán. El 55,8% de la población indica que el luxemburgués es su lengua principal, es decir, la que mejor domina. El portugués (15,7%) y el francés (12,1%) son las siguientes lenguas principales.

El aprendizaje de idiomas ocupa por consiguiente un papel central tanto en las escuelas como en la formación de adultos.

Educación Infantil

La opción por el peso de una de las tres lenguas en cada etapa educativa responde al papel que en la práctica se confiere al luxemburgués en la vida cotidiana y su categorización como el idioma nacional. La Educación Precoz e Infantil (3-5 años) tiene al luxemburgués como lengua de comunicación en esa etapa. La prioridad durante esta etapa es desarrollar las capacidades lingüísticas adecuadas de los alumnos luxemburgueses o de origen extranjero.

Por otra parte, para evitar dificultades de aprendizaje en las etapas posteriores, desde octubre de 2017 se organiza un programa de aprendizaje multilingüe, de carácter lúdico, para niños de entre 1 y 5 años de edad con el objeto de que entren en contacto con los idiomas que vertebran la educación en todas las etapas.

Educación Primaria

En la Educación Primaria, la alfabetización se hace en alemán, que es a su vez la lengua vehicular en todas las asignaturas hasta la edad de 11 años (salvo en las asignaturas de Luxemburgués y Francés).

Desde el año escolar 2017-18, se ha introducido el aprendizaje del francés a partir del primer ciclo de la educación fundamental (3-5 años), en lugar de en el segundo ciclo como se hacía antes. Por lo demás, todos los alumnos siguen recibiendo una hora semanal de luxemburgués durante toda la etapa de Primaria y este idioma se emplea también para facilitar la comunicación y la integración de los niños.

El tiempo dedicado a la enseñanza de lenguas representa alrededor del 40% del total de las clases, durante los seis años de estudios de Primaria. Pero estas lenguas no son consideradas extranjeras y su enseñanza es obligatoria para todos os alumnos.

Educación Secundaria y Bachillerato

La **Educación Secundaria Clásica (*enseignement secondaire classique* - ESC)** prepara a los alumnos para la educación superior y universitaria. Los alumnos a quienes se les recomienda este itinerario empiezan sus estudios en 7º. La lengua vehicular para todas las asignaturas, durante los primeros cursos de Secundaria, es el alemán, salvo en la clases de Matemáticas y las clases de Francés, que se imparten en francés.

A partir de 6º curso, los alumnos deben elegir entre tres lenguas: latín, chino (pero este último idioma solamente en el instituto *Athénée de Luxembourg*) o inglés. Quienes eligen el latín o el chino en 6º no empiezan el inglés hasta el 5º curso (tercer curso de los siete que tiene la etapa de Secundaria).

A partir de 4º, todas las asignaturas pasan a impartirse en francés, salvo las clases de alemán y de inglés. A partir del 3º curso (5º año de Secundaria clásica), los alumnos pueden añadir una 4ª lengua moderna: italiano, español o portugués.

La **Educación Secundaria General (*enseignement secondaire général* - ESG)** permite acceder a la enseñanza superior y prepara también a la vida profesional. Durante los tres primeros cursos de Secundaria, la lengua vehicular también es el alemán, salvo matemáticas y las clases de francés que se enseñan en francés. El inglés empieza a estudiarse a partir de 6º. En el ciclo superior de Secundaria General (4 últimos cursos), el alemán sigue siendo normalmente la lengua vehicular salvo para algunas asignaturas impartidas en francés, más allá de las matemáticas y el propio francés. Existen además a partir de 4º clases de régimen lingüístico específico en las que la lengua vehicular puede ser el francés.

La tabla siguiente recoge la evolución por alumnos e idiomas a lo largo del tiempo en los últimos cuatro cursos del ciclo superior de la etapa de Educación Secundaria:

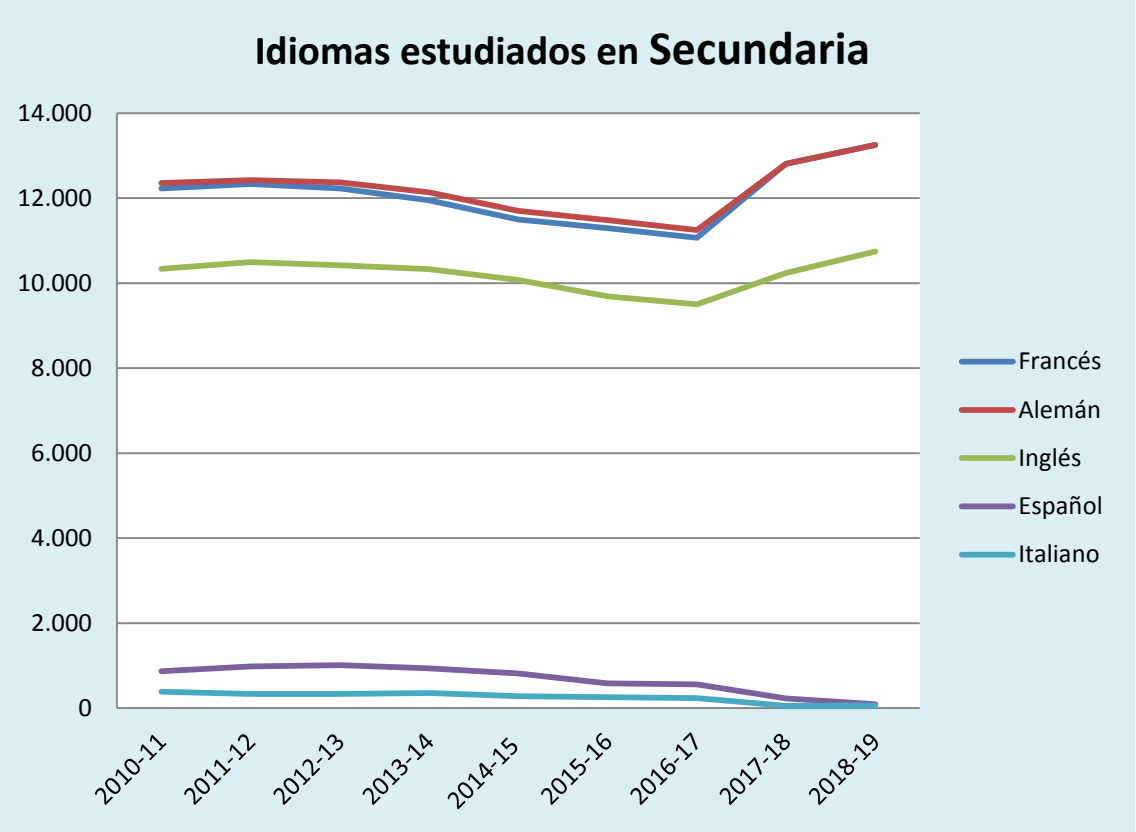
Alumnado de lenguas									
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Francés	12.229	12.334	12.230	11.948	11.496	11.294	11.066	12.810	13.255
Alemán	12.357	12.421	12.371	12.139	11.700	11.481	11.250	12.810	13.255
Inglés	10.335	10.494	10.420	10.331	10.072	9.690	9.497	10.242	10.744
Español	871	977	1.010	933	812	478	469	225	91
Italiano	385	332	334	354	283	157	153	54	58

Fuente: Servicio de Estadísticas de Luxemburgo,

Cabe señalar, en primer lugar, que el luxemburgués ya no se enseña y que las cifras del francés y del alemán coinciden prácticamente, puesto que ambos idiomas son lenguas vehiculares y de enseñanza obligatoria. Nótese igualmente, en segundo lugar, que el inglés también es casi obligatorio durante toda la etapa por lo que sus cifras se acercan a las del francés y del alemán. Por lo tanto, en realidad los idiomas realmente optativos son el español y el italiano y son pocos los alumnos que optan por estudiar un quinto idioma como el portugués (o el chino más recientemente).

El número de alumnos de la vía general en Secundaria no ha dejado de reducirse estos últimos años (existe una gran apuesta por la vía profesional en esta etapa). Los datos de estudio de idiomas en esta etapa también se han reducido por tanto.

Durante los seis años de Primaria, el tiempo dedicado a la enseñanza de lenguas representa alrededor del 40% del total de las clases.



Formación Profesional

Podemos apreciar la evolución de los idiomas en esta etapa de Secundaria Profesional y Técnica en la tabla siguiente:

Alumnado de lenguas									
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2016-17**
Francés	20.357	21.044	21.538	22.036	21.990	22.231	22.354	23.203	23.277
Alemán	19.760	20.374	21.000	21.644	21.668	21.386	21.158	22.220	22.286
Inglés	15.254	15.723	16.063	16.415	16.778	14.353	14.343	15.264	17.455
Español	48	51	64	74	32	38	46	49	48
Italiano	15	14	32	11	0	34	31	24	24

Fuente: Servicio de Estadísticas de Luxemburgo:

En los primeros cursos de la Educación Secundaria Profesional o Técnica, la lengua vehicular es el alemán, salvo las matemáticas que también se imparten en francés. En los cursos superiores, la lengua vehicular sigue siendo por regla general el alemán, salvo para algunas materias que se imparten en francés. Existen además clases de régimen lingüístico específico en los que la lengua vehicular es el francés. Las cifras del alemán y del francés son por lo tanto muy similares. El inglés suele estudiarse a partir de los 13-14 años.

En este contexto, el margen para el estudio de más idiomas optativos (español o italiano) en el currículo de la vía profesional queda muy limitado a determinados estudios y siempre en los niveles superiores (15-19 años).

Educación Universitaria

Unos de los rasgos característicos de la Universidad de Luxemburgo es su carácter plurilingüe. En todos los grados universitarios se enseñan asignaturas en dos lenguas o más (francés, alemán y/o inglés). Los másteres sobre todo se imparten en inglés o alemán, o tienen un carácter plurilingüe. Las lenguas extranjeras se enseñan en la Facultad de Letras, Ciencias Humanas, Artes y Ciencias de la Educación. En esta facultad, se imparten asignaturas opcionales de lengua y cultura españolas en el grado en Culturas Europeas.

El aspirante a profesor de Enseñanza Secundaria tiene que cursar 4 años de estudios universitarios (240 créditos) y superar una prueba de acceso en las tres lenguas del país. Para ser profesor de una lengua extranjera se deben cursar dos años en un país donde se hable dicha lengua.

Educación para Adultos

La **Educación para Adultos** ofrece formación profesional continua y aprendizajes diversos para un público adulto. Se organiza así una gran cantidad de cursos de idiomas para todos los adultos que necesitan aprender o mejorar su competencia lingüística, independientemente de su edad o nivel y sea por motivos profesionales o personales. Para ello se cuenta con dos posibilidades: los cursos propuestos en el Instituto Nacional de Lenguas (*Institut National des Langues*) —con sede en Luxemburgo capital y Mersch— y los cursos organizados por los servicios de empleo, los centros de secundaria, los municipios o las asociaciones sin ánimo de lucro (a menudo en colaboración con el INL). Muchos cursos para adultos tienen lugar en horario nocturno.

Para ser profesor de una lengua extranjera se deben cursar dos años en un país donde se hable dicha lengua.



Place de Clairefontaine, Luxemburgo

El Instituto Nacional de Lenguas (INL) es además centro de certificación de los exámenes internacionales en lenguas extranjeras con vistas a la obtención de diplomas y certificados oficiales. Colabora a menudo con los examinadores de las instituciones internacionales oficiales (también con el Instituto Cervantes de Bruselas).

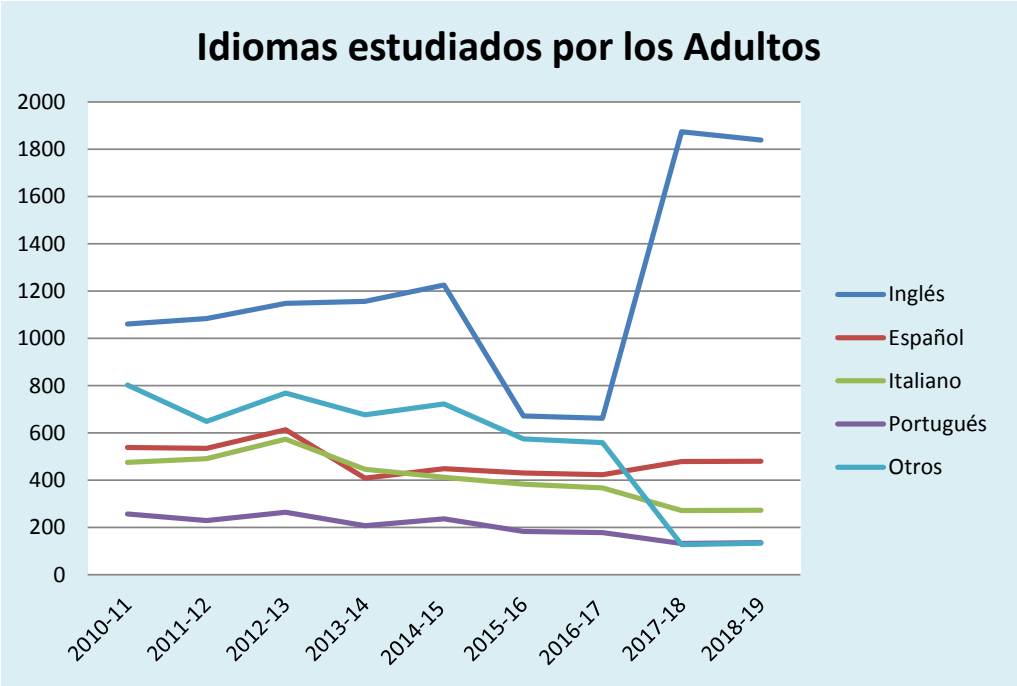
Los adultos solicitan mucho los cursos de idiomas. En el curso 2018-19 fueron más de 14.000 los adultos inscritos en cursos de idiomas organizados por el gobierno luxemburgués, pero conviene señalar, además, que son muy numerosos también los adultos que aprenden idiomas en otras instituciones no oficiales (escuelas y academias de idiomas). Los datos recogen también el aprendizaje de las lenguas del país —luxemburgués, francés y alemán— ya que son muchos los trabajadores extranjeros que necesitan aprenderlos. Las cifras del luxemburgués y el francés son por lo tanto muy elevadas. En tercera posición se sitúa el inglés, por delante del alemán y el español.

La tabla siguiente recoge la evolución del aprendizaje de lenguas en la Educación para Adultos:

Alumnado de lenguas									
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Luxemburgués	4.473	4.910	5.584	6.153	6.302	6.569	6.695	4.756	5.291
Francés	2.188	3.557	5.055	6.637	5.850	5.156	5.016	5444	5.740
Alemán	489	699	979	1064	1143	531	513	1.647	1.662
Inglés	1061	1083	1148	1156	1225	672	662	1873	1.839
Español	538	535	613	409	449	431	423	479	480
Italiano	475	491	574	446	412	383	367	272	273
Portugués	257	229	265	208	237	183	179	132	136
Otros	802	649	768	677	723	575	559	128	133
TOTAL	**10.182**	**11.689**	14.289	15.887	15.320	14.402	14.414	14.731	14.554

Fuente: Servicio de Estadísticas de Luxemburgo,

Con estos datos, podemos comparar gráficamente la evolución del aprendizaje de idiomas extranjeros por parte de los adultos (sin tener en cuenta los tres idiomas nacionales u oficiales):



La enseñanza del español en Luxemburgo

Educación Infantil y Primaria

El español no forma parte del currículo de Educación Infantil y tampoco de Educación Primaria. Los alumnos luxemburgueses deben ser competentes en los tres idiomas del país, que tienen carácter obligatorio y que son los que reciben toda la atención del sistema educativo durante estas etapas.

Educación Secundaria y Bachillerato

En la Educación Secundaria, el español solo puede estudiarse como 4ª lengua a partir del 3º curso (16 años). En este caso el español entraría dentro de las opciones como 4ª lengua extranjera: inglés, italiano, español, portugués o chino.

En el curso 2018-19, casi 200 alumnos estudiaban español en el ciclo superior de la Educación Secundaria (16-19 años), en catorce centros y a cargo de dieciocho profesores.

El español en la Educación Secundaria General									
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Alumnos	871	977	1.010	933	812	478	469	225	91
Profesores	15	16	15	15	15	15	15	15	15
Centros	11	12	13	14	14	14	14	12	12

Fuente: Servicio de Estadísticas de Luxemburgo,

Educación Profesional

El español en la Educación Secundaria Profesional / Técnica									
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Alumnos	48	51	53	74	32	38	46	49	48
Profesores	3	5	2	2	3	3	3	3	3
Centros	1	1	1	2	1	1	1	1	1

Fuente: Servicio de Estadísticas de Luxemburgo,

Educación Universitaria

El español tiene una presencia limitada a su consideración de lengua extranjera, que se enseñan en la Facultad de Letras, Ciencias Humanas, Artes y Ciencias de la Educación. En esta facultad se imparten asignaturas opcionales de lengua y cultura españolas en el grado en Culturas Europeas.

Educación para Adultos

En la Educación para Adultos, cerca de 500 alumnos estudiaron español durante el curso 2018-19 en cursos organizados fundamentalmente por el Gobierno luxemburgués. A esta cifra, habría que añadirle los alumnos de los cursos de idiomas organizados por el Instituto Nacional de Lenguas de Luxemburgo (única escuela pública de idiomas del país), por las asociaciones sin ánimo de lucro y por las academias privadas. El español es la lengua más demandada por parte de los adultos después de los tres idiomas nacionales del país (el luxemburgués, el francés y el alemán) y del inglés.



Celebración del "Día de España" en Luxemburgo (19 de octubre de 2019)

La Acción Educativa Exterior en Luxemburgo

El Ministerio de Educación y Formación Profesional está presente en Luxemburgo a través de la Consejería de Educación de Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo.

La Consejería trabaja para cumplir el objetivo de promoción de la lengua y cultura españolas en Luxemburgo, mediante uno de los programas de la Acción Educativa Exterior, la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas. Asimismo, la Consejería apoya a los profesores españoles destinados en las dos Escuelas Europeas que se encuentran en Luxemburgo y, a su vez, participa en la formación del profesorado de español de los distintos niveles educativos colaborando con el Instituto de Formación Nacional de Luxemburgo. Por otra parte, se siguen promocionando los estudios universitarios en España participando en la Feria del Estudiante que se organiza todos los años y realizando sesiones informativas en las Escuelas Europeas de Luxemburgo, destinadas especialmente a los alumnos de la sección española.

En relación con el programa de la **Agrupación de Lengua y Cultura Españolas (ALCE),** donde se imparten clases a los hijos de españoles con edades comprendidas entre los 7 y 17 años, el Aula de Lengua y Cultura Españolas de Luxemburgo imparte sus enseñanzas bajo la dirección de la Agrupación de Bruselas y es atendida a tiempo completo por un docente seleccionado por el Ministerio de Educación y Formación Profesional en el concurso de docentes en el exterior.

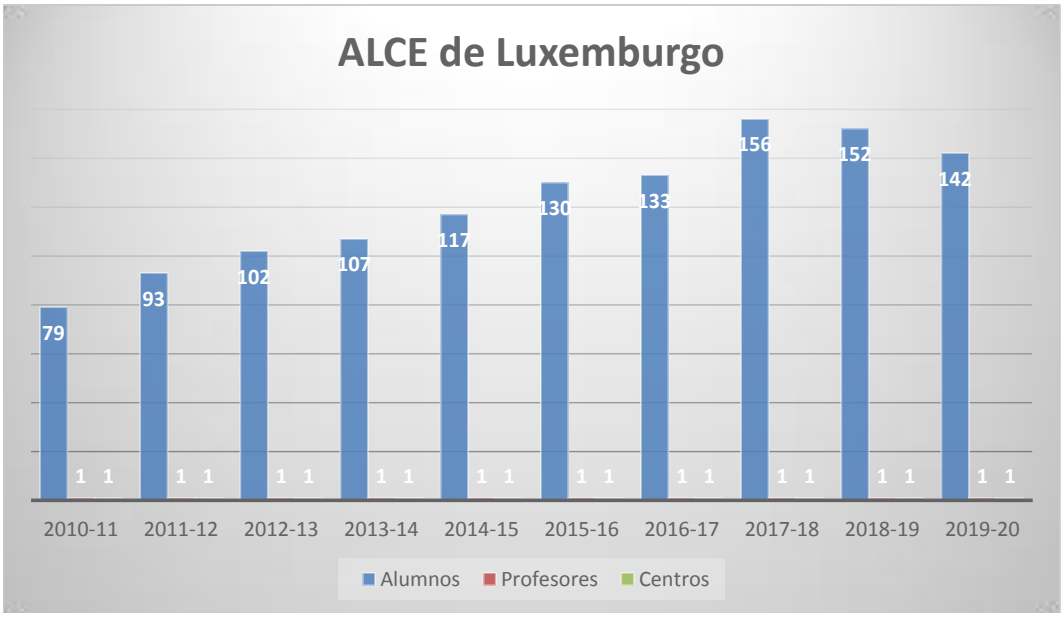
El programa ALCE, que se inició en los años 70, se ha ido adaptando a los nuevos imperativos sociales, económicos y tecnológicos en los últimos años. Desde el curso 2012-13 parte de las enseñanzas se imparten en modalidad semipresencial, mediante la plataforma de enseñanza en línea *Aula Internacional*. Una vez finalizado el ciclo formativo completo del programa, los alumnos pueden obtener un certificado acreditativo que avala su competencia lingüística en español de acuerdo con el MCER.

En el curso 2019-20, el Aula de Luxemburgo atendió a 142 alumnos suponiendo un incremento de 40 alumnos más que cinco años antes (2012-13). Estas cifras revelan que las clases de lengua y cultura españolas siguen siendo muy solicitadas en Luxemburgo (están en continuo crecimiento), aún cuando el perfil de las familias que las solicitan haya ido cambiando desde los comienzos del programa, al igual que la población española que se ha arraigado en Luxemburgo.

La tabla siguiente da cuenta de la evolución del número de alumnos, docentes y aulas desde el curso 2010-11:

Agrupación de Lengua y Cultura Españolas										
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Alumnos	79	93	102	107	117	130	133	156	152	142
Profesores	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Centros	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

Fuente: ALCE de Bruselas



Fuente: ALCE de Bruselas

La presencia del Ministerio de Educación y Formación Profesional en Luxemburgo también se encuentra en las **Escuelas Europeas** instaladas en el país. La entrada de nuevos países en la Unión Europea estos últimos años ha conllevado el aumento de la población escolar en las Escuelas Europeas y también de la demanda del español. Luxemburgo cuenta así con dos Escuelas Europeas: la I (con Sección española) y la II (creada en 2012 para atender el aumento del número de alumnos).

En la Escuela Europea de Luxemburgo I, existe una sección española desde Infantil hasta 7º de Secundaria, con un total de 366 alumnos en el curso 2019-2020. Los alumnos de la sección de español han crecido ininterrumpidamente durante estos últimos años. Este mismo curso y entre ambas escuelas, 424 alumnos de las otras secciones estudiaban español como 3ª y 4ª lengua extranjera.



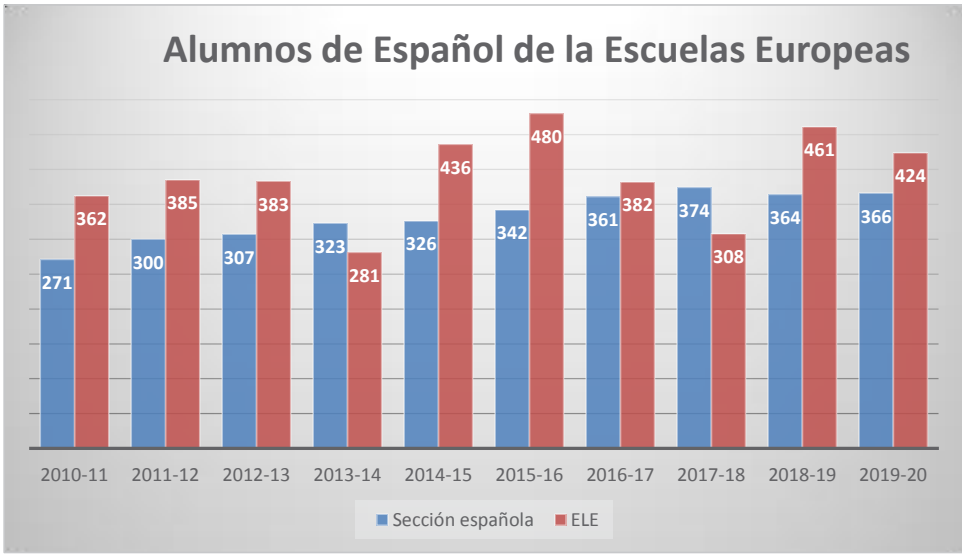
Escuela Europea II

El número de profesores entre las dos escuelas se ha mantenido bastante estable durante todos los cursos. En el 2019-20, eran 19 los docentes españoles que trabajaban en las Escuelas Europeas de Luxemburgo: 11 profesores y 7 maestros.

Escuelas Europeas de Luxemburgo										
	2010-11	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Alumnado Sección Española	271	300	307	323	326	342	361	374	364	366
Alumnado de ELE	362	385	383	281	436	480	382	308	461	424
Profesorado	9	8	9	9	8	9	9	9	11	11
Maestros	6	6	6	6	5	5	4	6	7	7
Centros	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2

Fuente: MEFP

El gráfico siguiente recoge la evolución del número de alumnos que pertenecen a la sección española o que siguen clases de español como lengua extranjera (ELE):



La Consejería también coordina un **Plan de formación para los profesores de español** de este país en colaboración con el Instituto de Formación de la Educación Nacional (*Institut de Formation de l'Éducation Nationale - IFEN*) del Ministerio de Educación luxemburgués. Realiza una serie de actividades de difusión de la lengua y cultura españolas en colaboración con la Embajada o el Centro Cultural Antonio Machado.

La Consejería de Educación cuenta a su vez con un pequeño espacio que funciona como **Centro de Recursos,** situado en su misma sede y participa igualmente en la **Feria anual del Estudiante** en Luxexpo organizada por el *CEDIES* o Centro de Documentación y de Información sobre la Educación Superior (*Centre de Documentation et d'Information sur l'Enseignement Supérieur*). Para promocionar los estudios en España, la Consejería organiza también sesiones informativas en las Escuelas Europeas de Luxemburgo orientadas a los alumnos de la sección española y del resto de secciones.

En relación con la difusión y la enseñanza de la lengua y cultura españolas, debe mencionarse también la acción del Instituto Cervantes en el país. El **Instituto Cervantes de Bruselas** colabora ocasionalmente con el Instituto Nacional de Idiomas de Luxemburgo (*Institut National des Langues - INL*) para certificar el nivel de algunos alumnos que se presentan a las pruebas del DELE en Luxemburgo, evitando así tener que desplazarse a Bruselas.



La Consejería de Educación en la Feria del Estudiante de Luxemburgo

Conclusiones

La propia naturaleza, tamaño y nivel socioeconómico del país hacen que el trilingüismo oficial se perciba como un hecho natural que impregna todos los órdenes. Estas circunstancias hacen que el país y la sociedad sientan un gran interés por los idiomas y justifica las exigencias lingüísticas del sistema educativo que establece el estudio obligatorio de las tres lenguas nacionales y el fomento del inglés. Esta riqueza lingüística limita, no obstante, las posibilidades de desarrollo de otros idiomas, incluido el español, dentro del sistema educativo, ya que se imparte en Secundaria como cuarta lengua extranjera opcional. La reforma educativa reciente ha consolidado el esquema de 3 lenguas oficiales + inglés. No obstante, dentro de las lenguas extranjeras optativas que se imparten en secundaria, el español es el más solicitado después del inglés, como también sucede en la enseñanza de adultos donde ha arraigado de una forma muy natural. Ello nos permite mantener una mirada optimista al futuro y esperar que se vaya abriendo paso una tendencia al alza de mayor peso del español, a lo que la Consejería espera poder contribuir con los programas y actividades que viene desarrollando.

Referencias

Información general sobre el país

- Gobierno luxemburgués
- Instituto nacional de estadística y de estudios económicos de Luxemburgo (STATEC)

Información sobre la educación en el país

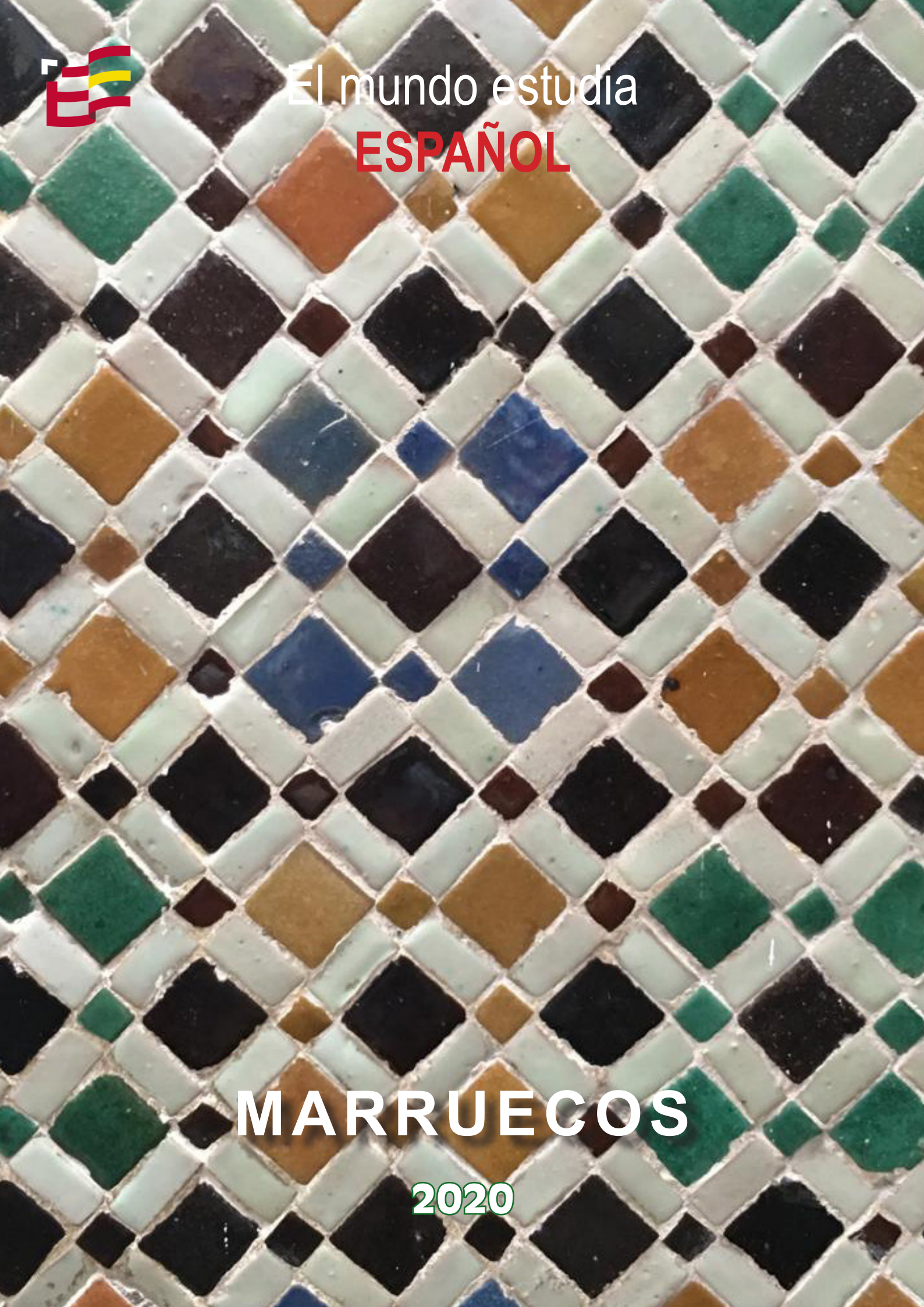
- Ministerio de Educación de Luxemburgo
- Instituto de Formación de la Educación Nacional
- Universidad de Luxemburgo

Glosario de términos educativos

Certificat de capacité professionnelle (CCP)	Certificado de capacidad profesional
Certificat d'études primaires (CEP)	Certificado de estudios primarios
Diplôme d'aptitude professionnelle (DAP)	Diploma de aptitud Profesional
Diplôme de technicien (DT)	Diploma de técnico
Diplôme de fin d'études secondaires	Diploma de fin de estudios secundarios
Diplôme de fin d'études secondaires techniques	Diploma de fin de estudios secundarios técnicos
Service de coordination de la recherche et de l'innovation pédagogiques et technologiques (SCRIPT)	Servicio de coordinación de la investigación y la innovación pedagógicas y tecnológicas

El mundo estudia

ESPAÑOL



MARRUECOS

2020

Introducción



Marruecos ha emprendido una reforma profunda y global de su modelo escolar con el diseño de la Visión Estratégica 2015-2030 y con la nueva la ley marco 51.17 del Sistema Educativo, de la Formación Profesional y de la Investigación Científica, que tiene como objetivo último la mejora de la calidad y la excelencia de la escuela marroquí.

El Ministerio de Educación Nacional, de la Formación Profesional, de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica de Marruecos, tomando como horizonte el año 2030, asume un plan ejecutivo integrado para el despliegue de esta ley y apunta a su adhesión a la Comunidad Internacional en torno al 4º Objetivo de Desarrollo Sostenible, en concreto, el compromiso para el acceso a una educación de calidad sobre una base de igualdad y el desarrollo de las posibilidades del aprendizaje a lo largo de la vida. Esta ley hace hincapié en el medio urbano y en las regiones que acusan un déficit en la materia, pone el foco en la reducción de las disparidades sociales y territoriales, apoya la promoción de la escolarización y las acciones para la disminución del abandono escolar, con especial atención a la asistencia a niñas en el medio rural y a niños y niñas en situación de precariedad, además de continuar con el objetivo de erradicar el analfabetismo. La Formación Profesional se considera motor del cambio para la cualificación de los jóvenes, principalmente en el medio rural y en las zonas periurbanas.

Gracias a los esfuerzos realizados, entre los logros alcanzados hasta la fecha se cuenta la generalización progresiva de la enseñanza preescolar, la reducción de la tasa de abandono escolar, la ampliación de la oferta a través de la construcción de nuevos establecimientos escolares y de infraestructuras, y el incremento en la dotación de equipamientos, con la extensión del programa

de Generalización de las Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza (GENIE).

Las lenguas oficiales en Marruecos son el árabe estándar o moderno y el bereber (*amazigh*). La lengua francesa sigue siendo socialmente relevante, sobre todo en la Administración. El árabe estándar se utiliza en la Administración, la cultura y los medios de comunicación, mientras que la lengua hablada es el árabe dialectal o *darija*. El bereber se habla en sus tres variantes: *tarifit* (en el norte), *tamazight* (en el centro), *tachelhit* (en el sur). En este mosaico lingüístico, el estudio de la lengua española en el sistema educativo marroquí dentro de la etapa de Secundaria ocupa el espacio propio de una segunda o tercera lengua extranjera.

La acción educativa española en Marruecos se caracteriza por su magnitud. La Consejería de Educación gestiona once centros docentes y realiza actividades de cooperación educativa y promoción del estudio de la lengua y la cultura española.

Datos generales de Marruecos

Indicadores generales	
Nombre oficial del país:	Al Mamlaka al Magribiyya (Reino de Marruecos)
Forma de gobierno:	Monarquía constitucional democrática, parlamentaria y social
Superficie en km²:	446.550 km²
Población total:	35.187.182 (Abril 2018, Plan, Gobierno de Marruecos)
Densidad de población (2017):	80,08 hab/km²
Capital:	Rabat
Principales ciudades:	Casablanca, Fez, Marraquech, Salé, Mequínez, Agadir, Tetuán
Lenguas oficiales:	Árabe y *Amazigh*
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Francés y español
Composición religiosa del país según censos:	99,4% musulmanes, 0,4% cristianos, 0,1 % judíos y 01 % otras religiones
P.I.B. per cápita (2017):	3.137 US $
P.I.B. per cápita (USD PPA -2017):	8.568 ($ PPA)
Índice GINI (2017):	40,7 según BM
IDH (Índice de desarrollo humano, 2017):	0,667 (puesto 123)
Moneda:	Dírham marroquí (1 € = 11,311 DH) datos: abril 2018
Tasa de natalidad (est. 2018):	17,5 %
Tasa de fertilidad (est. 2018):	2,09 hijos/mujer
Esperanza de vida (est. 2018):	77,3 años
Crecimiento de la población (est. 2018):	0,9 %

Fuentes: Banco Mundial, FMI, CIA, UNDP; Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación (ficha de país) 2020.

Para información más detallada sobre Marruecos, puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación (MAUC).

Descripción del sistema educativo

La organización pedagógica del sistema educativo marroquí comporta una enseñanza Preescolar, una enseñanza Primaria, una enseñanza Colegial, una enseñanza Secundaria y una enseñanza Superior. Esta estructura está basada en los troncos comunes, la especialización progresiva y las pasarelas en todos los niveles.

La educación obligatoria en Marruecos abarca la Educación Primaria y la Secundaria Colegial. En el marco de las previsiones de reforma del sistema educativo marroquí, una vez generalizada la educación obligatoria, se procederá al reagrupamiento de las enseñanzas Preescolar y Primaria, que se integrarán en la "Primaria" de ocho años de duración. También se prevé la agrupación de la enseñanza Colegial y la enseñanza Secundaria, para constituir la "Secundaria", de una duración de 6 años, compuesta por un ciclo de Secundaria colegial y un ciclo de Secundaria cualificante.

<table>
<tr><th colspan="7">Estructura del sistema educativo</th></tr>
<tr><th>Edad</th><th>Ciclo</th><th>Obligatoria</th><th>Enseñanza</th><th>Centro</th><th>Curso</th><th>Autoridad educativa</th></tr>
<tr><td>4</td><td rowspan="4">Ciclo base</td><td rowspan="2">No</td><td rowspan="2">Preescolar</td><td rowspan="2">Escuela preescolar</td><td>Primero</td><td rowspan="15">Ministerio de la Educación Nacional, de la Formación Profesional, de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica</td></tr>
<tr><td>5</td><td>Segundo</td></tr>
<tr><td>6</td><td rowspan="2">Sí</td><td rowspan="5">Primaria</td><td rowspan="5">Escuela primaria</td><td>Primero</td></tr>
<tr><td>7</td><td>Segundo</td></tr>
<tr><td>8</td><td rowspan="4">Ciclo intermedio</td><td rowspan="4">Sí</td><td>Tercero</td></tr>
<tr><td>9</td><td>Cuarto</td></tr>
<tr><td>10</td><td>Quinto</td></tr>
<tr><td>11</td><td>Sexto</td></tr>
<tr><td>Título</td><td colspan="5">Certificado de Estudios Primarios (CEP)</td></tr>
<tr><td>12</td><td rowspan="3">Ciclo Colegial</td><td rowspan="3">Sí</td><td rowspan="3">Secundaria</td><td rowspan="3">Escuela</td><td>Primero</td></tr>
<tr><td>13</td><td>Segundo</td></tr>
<tr><td>14</td><td>Tercero</td></tr>
<tr><td>Título</td><td colspan="5">Certificado de Enseñanza Colegial
(Brevetd'EnseignementCollégial –BEC-)</td></tr>
<tr><td>15</td><td rowspan="3">Ciclo Cualificador</td><td rowspan="3">No</td><td rowspan="3">Secundaria de Cualificación</td><td rowspan="3">Liceo y Formación Profesional</td><td>Tronco común</td></tr>
<tr><td>16</td><td>Primero</td></tr>
<tr><td>17</td><td>Segundo</td></tr>
<tr><td>Título</td><td colspan="5">Diploma de Bachillerato de Enseñanza General (BEG) o
Diploma de Bachillerato de Enseñanza Tecnológica y Profesional (BETP)</td></tr>
<tr><td>15</td><td rowspan="2">Ciclo Cualificador</td><td rowspan="2">No</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">Formación Profesional</td><td>Primero</td></tr>
<tr><td>16</td><td>Segundo</td></tr>
<tr><td>Título</td><td colspan="5">Diploma de Cualificación Profesional (DQP)</td></tr>
</table>

Fuente: Ministerio de la Educación Nacional, de la Formación Profesional, de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica.

En el sistema educativo marroquí se ofrece la llamada "enseñanza tradicional" u "original". Es una enseñanza pública que se imparte desde la Preescolar hasta el Bachillerato. En la Secundaria tiene

por objetivo formar a estudiantes competentes en las disciplinas islámicas, principalmente en los ámbitos del derecho musulmán, la lengua árabe, la historia y civilización árabe, el pensamiento islámico y filosófico y las ciencias. Estas enseñanzas permiten acreditar el Bachillerato y tienen una continuidad en los estudios superiores de las facultades especializadas. En ellas se ha introducido el estudio de las lenguas extranjeras como una vía de modernización y existen pasarelas con los otros establecimientos de enseñanza general y con la enseñanza superior.

Indicadores educativos		
Tasa de escolarización (2018)	Preescolar	Femenino: 43,74 % Masculino: 50,86 % Total: 47,40 %
	Primaria	Femenino: - Masculino: - Total: 99,01 %
	Secundaria	Femenino: 64,50 % Masculino: 64,49 % Total: 64,49 %
	Enseñanza Superior	Femenino: 35,70 % Masculino: 36,16 % Total: 35,94 %
Tasa de alfabetización (2018)	15 a 24 años	Femenino: 97,40 % Masculino 98,04 % Total: 97,73 %
	15 años y más	Femenino: 64,59 % Masculino: 83,30 % Total: 73,75 %
	65 años y más	Masculino: 19,02 % Femenino: 51,42 % Total: 34,11 %
Gasto en educación (M. de DH) (2016)	47.141,- DH	
Ratio de alumnos por profesor (2018)	Primaria	26,80
	Secundaria	19,42
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Árabe y bereber	

Fuente: UNESCO Institut de Statistique de l'Unesco (Maroc)

La reforma educativa quiere promover la Formación Profesional y reforzar las pasarelas entre estos estudios y el tejido económico. Uno de los nuevos ejes es actuar en la orientación precoz, con la puesta en marcha de tres niveles de orientación, desde el fin de la Primaria al fin de la etapa Colegial, y en el nivel de Bachillerato y post Bachillerato.

En cuanto a la Enseñanza Superior, el Ministerio de Educación Nacional de Marruecos ha registrado, en el curso 2018-19, un total de 876.005 alumnos y alumnas universitarios inscritos. El número total de establecimientos de enseñanza superior es de 396, de los que 163 son privados.

<table>
<tr><th colspan="4">Sistema educativo superior de Marruecos</th><th>Autoridad educativa</th></tr>
<tr><td colspan="4">LICENCIATURA</td><td rowspan="18">Ministerio de la Educación Nacional, de la Formación Profesional, de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica</td></tr>
<tr><td></td><td>Semestre 1</td><td></td><td>Semestre 1</td></tr>
<tr><td></td><td>Semestre 2</td><td></td><td>Semestre 2</td></tr>
<tr><td colspan="4">Elección de Especialidad (orientada)</td></tr>
<tr><td></td><td>Semestre 3</td><td></td><td>Semestre 3</td></tr>
<tr><td></td><td>Semestre 4</td><td></td><td>Semestre 4</td></tr>
<tr><td>BAC+2</td><td>DEUG</td><td>Requisito</td><td>DEUP</td></tr>
<tr><td></td><td>Semestre 1</td><td></td><td>Semestre 1</td></tr>
<tr><td></td><td>Semestre 2</td><td></td><td>Semestre 2</td></tr>
<tr><td>BAC+3</td><td>LICENCIATURA</td><td></td><td>LICENCIATURA PROFESIONAL</td></tr>
<tr><td></td><td>Semestre 1</td><td></td><td>Semestre 1</td></tr>
<tr><td></td><td>Semestre 2</td><td></td><td>Semestre 2</td></tr>
<tr><td></td><td>Semestre 3</td><td></td><td>Semestre 3</td></tr>
<tr><td></td><td>Semestre 4</td><td></td><td>Semestre 4</td></tr>
<tr><td>BAC+5</td><td>MÁSTER</td><td>Requisito</td><td>MÁSTER ESPECIALIZADO</td></tr>
<tr><td colspan="4">Estudios doctorales (Estimación 3 o 4 años)</td></tr>
<tr><td colspan="2">BAC+8</td><td>DOCTORADO</td><td></td></tr>
</table>

Fuente: Ministerio de la Educación Nacional, de la Formación Profesional, de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica.

A partir del curso 2020-21 se asiste a una reforma del ciclo de Licenciatura universitaria, con el nuevo "Bachelor", que tendrá una duración de 4 años, estructurado en 30 créditos por semestre, 60 créditos por año y 240 créditos en total. Con esta organización se quiere favorecer la apertura de la enseñanza superior marroquí a los estándares internacionales y la adopción de titulaciones parangonables a dichos estándares, fomentando de este modo la movilidad internacional.

La nueva organización en los estudios de licenciatura otorga mayor relevancia a la enseñanza de las lenguas extranjeras en la formación de los estudiantes.

Este nuevo sistema pretende favorecer la empleabilidad de los titulados, conseguir el incremento de la tasa de graduación y mejorar la calidad de la enseñanza. En el diseño curricular, adquiere especial relevancia la adquisición y el dominio de las lenguas extranjeras, también en estudios científico-técnicos, con un enfoque de lenguas aplicadas. La organización pedagógica de la licenciatura es la siguiente:

1r año	Fundamental (curso preparatorio)	Semestre 1
		Semestre 2
2º año	Tronco común	Semestre 3
		Semestre 4
3r año	Especialización	Semestre 5
		Semestre 6
4º año	Profundización	Semestre 7
		Semestre 8

El nuevo sistema de "Bachelor" supone el establecimiento de un primer año universitario con carácter fundamental en el que se incluye la generalización del estudio de lenguas extranjeras, a lo que se suma la instauración de la orientación continua y activa, el refuerzo del aprendizaje en línea y el dominio de las competencias digitales del estudiante.

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

La lengua árabe es la primera lengua de escolarización, para cuya enseñanza se promueve la renovación de los métodos pedagógicos. La enseñanza de la lengua *amazigh* se imparte en la escuela marroquí desde el año 2003.

La Visión Estratégica 2015-2030 establece la apertura lingüística y el impulso de la enseñanza de las lenguas extranjeras con el fin de favorecer la conexión del sistema educativo al ámbito internacional.

La nueva ley marco 51.17 viene a confirmar estos principios y se refiere al concepto de alternancia en la enseñanza de los idiomas, con el objeto de aumentar el nivel de competencia del alumnado en esta materia. Esto se articula, asimismo, a través de la integración lingüística en todos los niveles de estudios, particularmente en la enseñanza de materias científicas.

Educación Preescolar

En la enseñanza de la lengua, se estipula el aprendizaje del árabe en la comprensión y la expresión, principalmente oral, y el apoyo, si es necesario, a las lenguas y dialectos regionales. En cuanto a las lenguas extranjeras, hay la previsión de impartir una primera lengua extranjera con un uso comunicativo y, como perspectiva de futuro, la introducción de una segunda lengua extranjera.

Educación Primaria

En la Educación Primaria, para la lengua árabe, se programa la adquisición de competencias básicas de expresión escrita y oral, a fin de profundizar progresivamente en su conocimiento necesario para el aprendizaje de las materias escolares. Se contempla la iniciación a la expresión, la lectura y la escritura en una primera lengua extranjera y se prevé la iniciación a una segunda lengua extranjera, principalmente en la familiarización fonética. La carga horaria de la lengua árabe es de 11 horas semanales en 1º y 2º de Primaria y 6 horas de 3º a 6º. La primera lengua extranjera viene a ser el francés, con una carga horaria de 8 horas semanales de 3º a 6º de Primaria.

Educación Secundaria y Bachillerato

En la enseñanza colegial todos los alumnos y alumnas estudian la lengua árabe y se suele continuar con el francés como primera lengua extranjera. Hasta ahora, en el último curso de la Secundaria Colegial se introduce una nueva lengua extranjera, a elegir entre inglés, español, alemán, italiano y portugués, siendo la lengua inglesa la más elegida por los estudiantes que quieren seguir sus estudios en un bachillerato científico-técnico.

El principio de alternancia lingüística promulgado por la nueva ley de educación puede dar opción a que la lengua española sea estudiada también en los estudios científico-técnicos, ya sea desde la perspectiva de lengua extranjera, ya desde el enfoque de integración de lengua extranjera y contenidos.

En algunos centros docentes de Marruecos se imparte el bachillerato opción francés, en el que además del refuerzo y ampliación de esta lengua extranjera, se dan enseñanzas integradas de lengua francesa y contenidos.



Formación Profesional

En la Formación Profesional se prevé el refuerzo de las lenguas extranjeras, junto con las llamadas habilidades blandas y la capacidad emprendedora. Otra línea de acción es la profesionalización de jóvenes en situación de desempleo o provenientes de la educación no reglada, mediante la formación de corta duración (4 a 6 meses), especialmente en competencias profesionales y en idiomas.

Hasta ahora, en la Formación Profesional, además del francés, se imparte un segundo idioma extranjero, cuya elección depende de la especialidad elegida.

Educación Universitaria

El aprendizaje de las lenguas extranjeras adquiere mayor protagonismo con el nuevo “Bachelor”. La nueva estructura de los estudios de licenciatura establece la impartición de módulos de lenguas

extranjeras en el 1º y 2º cursos, en todos los estudios, junto con la introducción optativa de una tercera lengua extranjera, además de la implantación de certificados de acreditación de nivel.

Con la nueva estructura de estudios universitarios se puede impartir una tercera lengua extranjera en estudios humanísticos, técnicos y científicos.

Las facultades de Letras y Ciencias Humanas ofrecen estudios de Filología, entre ellos la Filología Hispánica. En las escuelas superiores se imparten lenguas extranjeras como materias optativas.

La enseñanza del español en Marruecos

Según el informe de 2019 del Instituto Cervantes, *El español: una lengua viva*, se calcula que en Marruecos hay 6.586 hablantes de dominio nativo de español y alrededor de 1.664.823 pertenecientes al "grupo de competencia limitada".

El español es una lengua de comunicación necesaria en el marco de las relaciones económicas, culturales y educativas entre España y Marruecos, sin olvidar que, según las últimas estimaciones, en España viven más de ochocientos mil marroquíes, por lo que su estudio forzosamente ha de interesar.

La especificidad de la lengua española en Marruecos viene dada por los vínculos históricos con el norte de Marruecos, a lo que se añade una consolidada tradición de estudios hispánicos que dan a conocer y difunden la historia y cultura común de ambos países. Es de destacar la existencia de una literatura creada por escritores y escritoras marroquíes en lengua española, con modalidades y expresiones diversas, que cada vez adquiere mayor difusión.

El español se introdujo en el sistema educativo marroquí como una lengua opcional muy arraigada en la Enseñanza Secundaria en la segunda mitad del siglo XX. A lo largo de ese tiempo se pusieron en marcha programas como OLE (Opción Lengua Española) para incrementar la enseñanza del español y prestigiar su estudio, facilitando de este modo que los alumnos pudieran acceder en las mejores condiciones posibles a la realización de estudios superiores en España.

Uno de los objetivos de la Consejería de Educación es la creación de secciones bilingües de español en Marruecos y la impartición de materias científicas en lengua española

El Ministerio de Educación Nacional elabora los programas de la materia de español en el sistema educativo, así como los manuales de español. La Consejería de Educación ofrece, a través de sus publicaciones, materiales complementarios para la enseñanza del español como lengua extranjera, con el objetivo de presentar nuevos enfoques y materiales didácticos contextualizados al ámbito educativo marroquí.

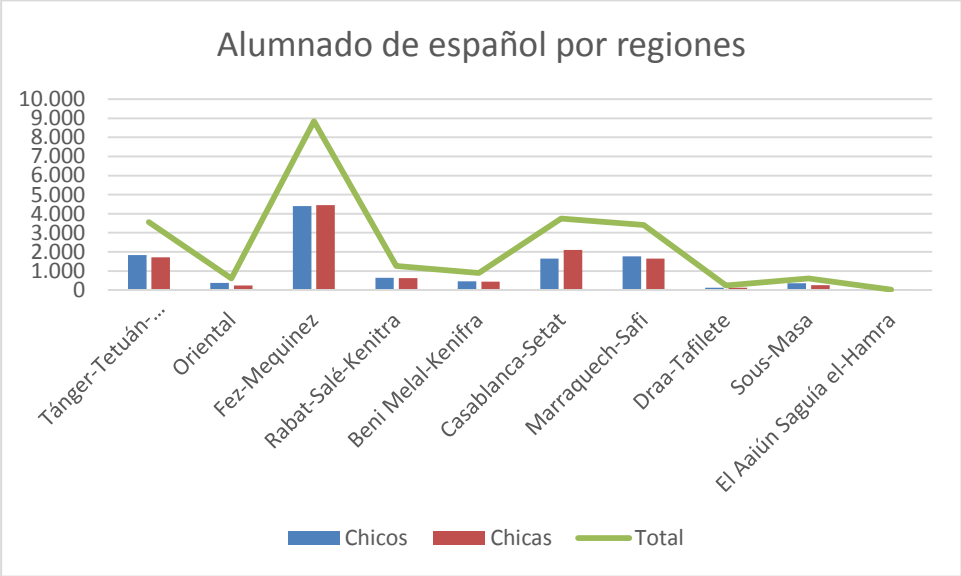
Educación Secundaria y Bachillerato

La lengua española puede estudiarse en la Educación Secundaria en el último curso de la enseñanza Colegial y en los tres cursos de Bachillerato.

Según fuentes del Ministerio de Educación Nacional de Marruecos, en el curso 2018-2019, un total de 23.173 alumnos y alumnas estudiaron lengua española en el sistema educativo marroquí. La primera tabla muestra la distribución por regiones y la segunda tabla la evolución de estudiantes de español.

Alumnado de español por regiones											
	Tánger-Tetuán-Al-hucemas	Oriental	Fez-Mequi-nez	Rabat-Sa-lé-Kenitra	Beni Melal-Kenifra	Casablan-ca-Setat	Marra-kech-Safi	Draa-Tafilete	Sous-Masa	El Aaiún-Saguia el Hamra	Total
Chicos	1.839	367	4.395	637	460	1.645	1.761	113	352	10	11.579
Chicas	1.715	234	4.453	623	439	2.101	1.647	117	261	4	11.594
Total	3.554	601	8.848	1.260	899	3.746	3.408	230	613	14	23.173

Fuente: Ministerio de Educación Nacional, de la Formación Profesional, de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica.

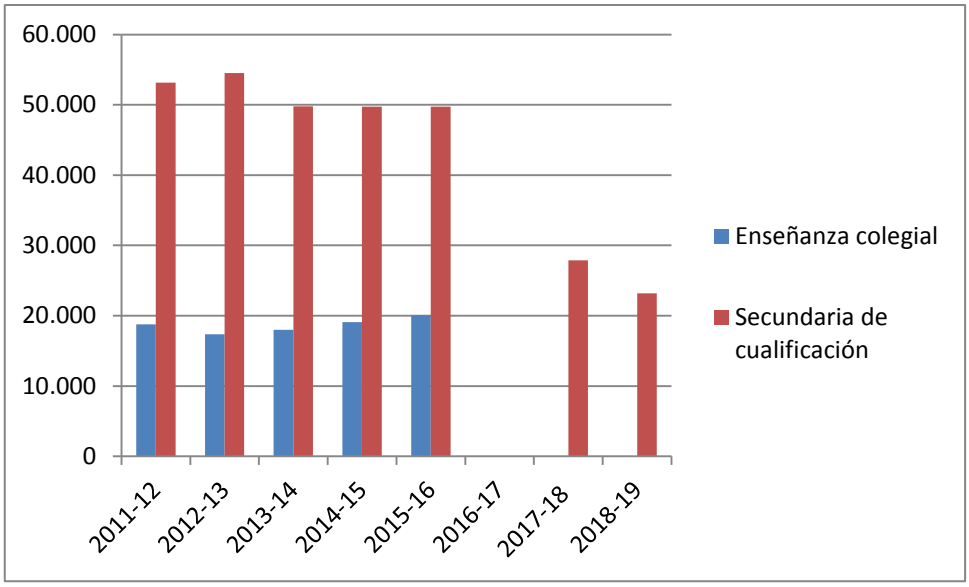


Alumnado de español en Secundaria								
	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19
Enseñanza colegial	18.764	17.344	18.005	19.095	20.088	sin datos	sin datos	sin datos
Secundaria de cualificación	53.167	54.503	49.766	49.755	49.731	sin datos	27.896	23.173

Fuente: Ministerio de Educación Nacional, de la Formación Profesional, de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica.

El número total de profesoras y profesores de lengua española en el sistema educativo marroquí en el curso 2017-18 fue de 696, siendo impartida esta materia en 275 centros, mientras que en el 2018-19 se contó con un total de 684 profesores y profesoras de lengua española.

Para ejercer la docencia en la enseñanza colegial, el docente debe estar en posesión de un Diploma de Estudios Universitarios Profesionales (DEUP) o de una licenciatura de español. Los profesores y profesoras de Secundaria de Cualificación (Bachillerato) tienen que ser licenciados.



Formación Profesional

En la Formación Profesional se estudian lenguas extranjeras, cuya elección depende de la especialidad elegida. El español se estudia en la rama de turismo y hostelería.

Por último, cabe mencionar los llamados centros de "épanouissement", radicados en ciudades de distintas regiones del país, donde se imparten enseñanzas fuera del horario escolar para el apoyo educativo de alumnado con menos recursos, desde una perspectiva de enseñanzas aplicadas, incluidas las lenguas extranjeras, entre las que se cuenta la lengua española.

Educación Universitaria

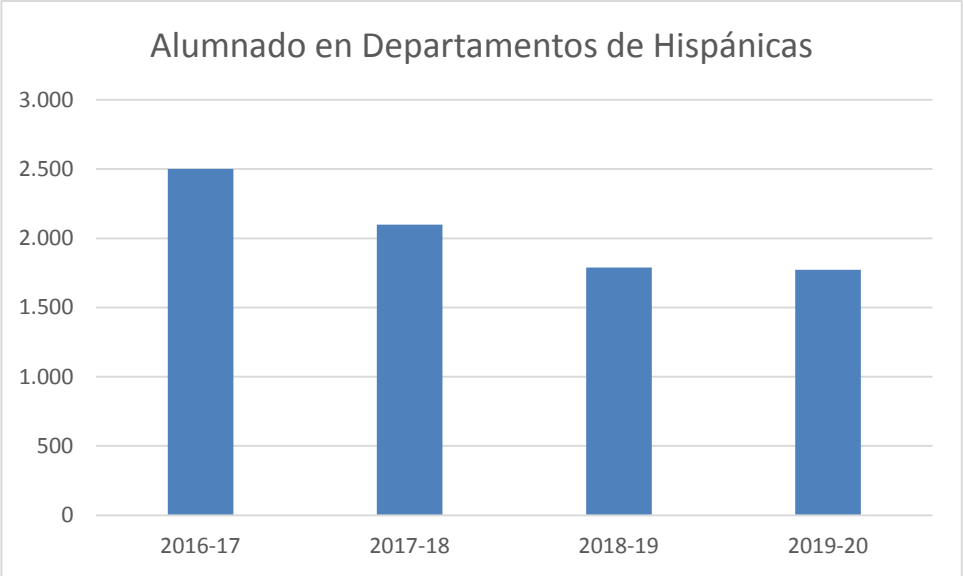
Los departamentos de Lengua y Literatura española de las universidades marroquíes imparten estudios de Filología Hispánica y realizan una importante actividad de promoción de la lengua y cultura españolas. Esta labor ha sido reconocida recientemente durante la visita a Marruecos de los Reyes de España y por los representantes de las principales instituciones españolas, que mantuvieron un encuentro con los hispanistas marroquíes.

Actualmente existen departamentos de Lengua y Literatura española en las facultades de Letras y Ciencias Humanas de las universidades Mohamed V de Rabat, Hassan II en Casablanca y en Mohamedia, Sidi Mohamed Ben Abdellah de Fez, Abdelmalek Essaadi de Tánger-Tetuán, Ibn Zohr de Agadir, Moulay Ismail de Mequinez, en la Facultad Multidisciplinar de Nador y en la Escuela Superior de Traducción Rey Fahd de Tánger.

La siguiente tabla refleja el alumnado de español de los departamentos de Lengua y Literatura Española en las universidades marroquíes:

Alumnado de español				
Curso	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Número	2.501	2.099	1.788	1.772

Fuente: Departamentos de Lengua y Literatura Española en Universidades Marroquíes (cifras aproximadas)



En la Universidad Mohamed V de Rabat se imparte el máster de "América Latina: globalización, interculturalidad y desafíos en el siglo XXI".

En las Escuelas Nacionales de Comercio y Gestión se estudia español en algún momento de su formación, con un enfoque de español con fines específicos. El español también se imparte en los estudios de Ingeniería Financiera y Auditoría; en el Instituto Superior Internacional de Turismo de Tánger; en el Instituto Superior de Técnicas Turísticas de Mohamedia y en escuelas superiores privadas. El español está presente en algunas licenciaturas técnicas y campus universitarios, como el de Ait Melloul de la Universidad Ibn Zohr de Agadir o en la EMINES de la Universidad Mohamed VI de Ben Guerir.

Con el fin de establecer líneas de cooperación, la Consejería de Educación ha organizado las "Jornadas de español: lengua de cultura y lengua profesional" en las universidades de Agadir, Marraquech, Ben Guerir, Tánger, y la "Jornada de Español: una lengua sin fronteras" en Tetuán, además de mantener reuniones de trabajo con la Facultad Pluridisciplinar de Nador y la Universidad Ibn Tofail de Kenitra.

El Instituto Cervantes y otras instituciones

El Instituto Cervantes en Marruecos cuenta con sedes en Casablanca, Fez, Marraquech, Rabat, Tánger, Tetuán, además de antenas en otras poblaciones. Esta institución imparte cursos de español como lengua extranjera y es el organismo responsable de los DELE (Diplomas de Español como Lengua Extranjera). En el año 2019 ha contabilizado en el conjunto de sus sedes en Marruecos un total de 3.013 candidatos al DELE; además, ha habido un total de 13 candidatos al SIELE (Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española).

El Instituto Cervantes ofrece un amplio abanico de oferta cultural y el servicio de biblioteca, con fondos para lectura en sala, lectura en línea y préstamo de materiales didácticos de ELE. La Consejería de Educación ha participado en Jornadas de Formación del profesorado de español organizadas por el Instituto Cervantes en Rabat, Casablanca y Tánger, así como en la Feria del Libro de Casablanca (SIEL). La red de centros docentes de la Acción Educativa Exterior en Marruecos participa en diversas actividades culturales organizadas por el Instituto Cervantes.

Asimismo, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) es la institución que gestiona el programa de becas y lectorados MAEC/AECID del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

Otras asociaciones públicas y privadas, españolas o marroquíes tienen por objetivo principal o secundario la difusión de la lengua española: asociaciones culturales (Centro Lerchundi de Martil-Tetuán), organizaciones no gubernamentales, asociaciones de profesorado de lengua española, de hispanistas y de escritores y escritoras marroquíes en lenguas española.

La Acción Educativa Exterior en Marruecos

El Ministerio de Educación y Formación Profesional (MEFP) de España cuenta con una Consejería de Educación en la Embajada de España en Marruecos que se encarga de la gestión de once centros docentes, de los cuales cinco, en Alhucemas, Casablanca, Larache, Nador y Rabat, son integrados y se ocupan de todos los niveles del sistema educativo español, desde la educación infantil hasta el bachillerato; dos institutos imparten enseñanza secundaria en Tánger y Tetuán, ciudad esta última que cuenta también un centro de Formación Profesional; y tres colegios imparten enseñanza primaria en Tánger, Tetuán y El Aaiún.



La Consejería de Educación coordina las actividades de promoción educativa con la Embajada de España en Túnez y cuenta con una Dirección de Programas en Guinea Ecuatorial. Desempeña su labor en la Consejería de Educación un equipo asesor formado por tres asesoras técnicas y cuatro asesores técnicos.

Centros de Titularidad Española						Alumnado				Profesorado
	TOTAL	E.I E.P.	E.I. E.P. ESO BACH.	ESO BACH.	ESO BACH. FP	TOTAL	E.I. y E.P.	ESO y BACH	FP	TOTAL
							Total	Total	Total	
	11	**3**	**5**	**2**	**1**	**4.430**	**2.645**	**1.611**	**174**	**352**
IE "Melchor de Jovellanos" (Alhucemas)	1	0	1	0	0	128	83	45	-	23
IE "Juan Ramón Jiménez" (Casablanca)	1	0	1	0	0	913	513	400	-	61
IE "Lope de Vega" (Nador)	1	0	1	0	0	388	242	146	-	31
IEES "Nuestra Señora del Pilar" (Tetuán)	1	0	0	1	0	222	-	222	-	28
IEES "Juan de la Cierva" (Tetuán)	1	0	0	0	1	174	-	--	174	16
IEES "Severo Ochoa" (Tánger)	1	0	0	1	0	421	-	421	-	38
CE "Luis Vives" (Larache)	1	0	1	0	0	245	163	82	-	29
CE "Ramón y Cajal" (Tánger)	1	1	0	0	0	700	700	-	-	39
CE "Jacinto Benavente" (Tetuán)	1	1	0	0	0	417	417	-	-	27
Colegio Español (Rabat)	1	0	1	0	0	740	445	295		56
CE "La Paz" (El Aaiún)	1	1	0	0	0	82	82	-	-	4

La Acción Educativa Exterior en Marruecos						
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Alumnado	4.394	4.318	4.307	4.384	4.418	4.430
Profesorado	346	343	350	350	357	352
Asesorías técnicas	5	5	7	7	7	7

La red de centros docentes españoles dependientes de la Consejería de Educación celebra actividades que tienen una larga tradición y suponen un momento de participación de la comunidad educativa y de proyección, como el Festival de teatro escolar en español, las Jornadas Deportivas intercentros y la Olimpiada matemática. A lo largo del curso, estos Centros promueven y realizan un buen número de actividades complementarias y extraescolares que revierten en el entorno cultural y educativo, como el Abril cultural, al mismo tiempo que se difunde la lengua y la cultura españolas.

La Consejería de Educación considera la Formación Profesional como un sector estratégico para cambiar el modelo productivo. En este sentido, se proyecta que los centros docentes de esta red diseñen actividades relacionadas con la Formación Profesional y con el tejido empresarial de su zona.

En esta línea de trabajo, se ha firmado un acuerdo de colaboración con las Cámaras de Comercio de España de Tánger y Casablanca y con el Club de Empresarios españoles en Marruecos, gracias al cual el alumnado de estos centros podrá realizar prácticas formativas en las instalaciones y dependencias de las empresas.



El Ministerio de Educación y Formación Profesional cuenta con el programa de Auxiliares de Conversación, mediante el cual se apoya el aprendizaje oral de lenguas extranjeras en los centros de Secundaria españoles. La Consejería de Educación participa en este programa con la selección de auxiliares de conversación de lengua francesa entre los estudiantes y recién licenciados marroquíes y tunecinos, con un alto conocimiento de la lengua francesa y que hayan realizado estudios de Filología Hispánica o Francesa. En el curso 2018-19 fueron 14 las personas seleccionadas en el ámbito de esta Consejería para participar en este programa.

La Consejería de Educación en Marruecos se encarga de fomentar la cooperación educativa y de promover las acciones para el apoyo a la enseñanza de la lengua y la cultura españolas en el sistema educativo marroquí. Otras instituciones españolas son el Instituto Cervantes, la Consejería de Cultura de la Embajada de España y la AECID, con las que se realizan acciones coordinadas para el favorecimiento de la interculturalidad y el desarrollo social y educativo.

El Servicio Español para la Internacionalización de la Educación (SEPIE) organiza junto con la Consejería de Educación la Feria de Universidades Españolas en Marruecos, que tiene por objetivo el fomento de la movilidad académica entre Marruecos y España. En su última edición la feria ha tenido sede en las ciudades de Marraquech, Casablanca, Rabat y Tetuán y ha contado con la participación de 27 universidades españolas.

Asimismo, en 2019, la Consejería de Educación colaboró con el SEPIE, en la coordinación del proyecto europeo de migración con Marruecos "Young Generation as Change", con la gestión de 100 becas para movilidades de graduados marroquíes que, tras finalizar un máster en España, regresan a Marruecos con un proyecto empresarial relacionado con las áreas prioritarias de desarrollo del país.

Para apoyar el estudio de la lengua y la literatura hispanas, la Consejería de Educación tiene ubicados los centros de recursos en los departamentos de Lengua y Literatura Española de las universidades marroquíes, poniendo así a disposición de los usuarios material didáctico y bibliográfico. Un complemento a este apoyo didáctico es la biblioteca digital eLeo, a la que pueden acceder libremente los usuarios de los centros de recursos y, en general, los estudiantes y profesores de español en Marruecos.



La Consejería de Educación colabora con el Ministerio de Educación Nacional, de la Formación Profesional, de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica de Marruecos a través del Acuerdo de Cooperación Lingüística y Educativa. Este acuerdo incluye la colaboración del Ministerio marroquí en la enseñanza de la lengua árabe y la cultura marroquí (LACM) en la red de centros docentes españoles.

En este marco de cooperación, la Consejería de Educación ha celebrado jornadas del español y campañas de sensibilización para el estudio de la lengua española en la secundaria marroquí: se han visitado las Academias Regionales de la Educación y la Formación (AREF) de Souss-Massa, Marrakech-Safi, Tánger-Tetuán, Rabat-Salé-Kenitra y Casablanca-Settat, así como centros educativos de secundaria marroquíes en los que se imparte la lengua española. En estas jornadas se favorecen los hermanamientos entre centros educativos marroquíes y centros españoles y se promueve la futura creación de secciones bilingües de español. La Consejería de Educación ha colaborado en la habilitación del aula de español del "Centre d'Épanouissement" de Rabat, donde se impartirá la lengua española.

La Consejería de Educación organiza jornadas de promoción y de apoyo para el estudio de la lengua española en el sistema educativo marroquí

El apoyo a la enseñanza de la lengua española y a la difusión cultural y educativa en el ámbito hispano-marroquí tiene sus canales de difusión con la publicación en línea de las revistas *Aljamía* y *Cuadernos de Rabat*. El boletín *Balcón* da a conocer las actividades de promoción educativa de la Consejería de Educación, difundidas asimismo a través de las redes sociales.

Uno de los objetivos de la Consejería de Educación es apoyar la actualización didáctica y científica de la lengua española, para lo cual organiza jornadas de formación del profesorado de español en colaboración con el Ministerio de Educación Nacional en el seno de las academias regionales de Educación y de Formación.

Con el fin de promover el conocimiento de la lengua española y sensibilizar sobre la importancia de este idioma en el ámbito educativo, la Consejería de Educación ofrece para el personal de gestión del MEN y AREF de Rabat-Salé-Kenitra un curso de español básico de nivel A.1.1.

Conclusiones

La presencia de la Acción Educativa Exterior en Marruecos mantiene una larga tradición e historia a través de la red de centros docentes españoles, instituciones que refuerzan los vínculos educativos, culturales y humanos entre ambos países.

España se consolida, en los últimos años, en el plano económico y comercial, como principal proveedor y cliente de Marruecos. Asimismo, es de destacar el interés creciente de estudiantes marroquíes por realizar estudios superiores en España y por optar a programas de becas e intercambios. Este contexto permite afirmar que el conocimiento de la lengua española es un valor añadido en el currículo de los futuros profesionales y supone una garantía para estudiar en España en las mejores condiciones.

La Consejería de Educación mantiene su apoyo al español en la educación secundaria marroquí, con la vocación de ampliar ámbitos de actuación. Junto a la campaña de sensibilización, se contempla la posibilidad de crear secciones bilingües, para impartir materias científicas en lengua española.

En la enseñanza superior, junto al apoyo a los departamentos de Lengua y Literaturas Españolas, se plantea la vía del enfoque metodológico del español con fines específicos en las Escuelas de Comercio y Gestión, que imparten español en algún momento de su formación, facilitando la incorporación de este idioma en los contextos profesionales.

La amplitud del uso del español por una comunidad de hablantes de 483 millones hace de esta lengua un instrumento de comunicación que une países, facilita la conexión académica internacional y permite el acceso a un rico patrimonio cultural y literario.

En el ámbito hispano-marroquí, la internacionalización de ambos sistemas educativos, el dinamismo del contexto económico actual y las ricas relaciones culturales y humanas configuran una red de conexiones que sin duda se ven fortalecidas y mejoradas por el uso de la lengua española.

Referencias

Información sobre la educación en el país

- *Pour une école de l'équité, de la qualité et de la promotion. Vision Stratégique de la Réforme 2015-2030.* Consejo Superior de la Educación, de la Formación y de la Investigación Científica.
- *El español: una lengua viva (2019).* Informe del Instituto Cervantes
- Estadísticas del Ministerio de Educación Nacional, de la Formación Profesional, de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica.
- Instituto Nacional de Estadísticas
- Ministerio de Asuntos Exteriores, Comunidad Europea y Cooperación. Oficina de información diplomática. Ficha país. Marruecos.
- Ministerio de la Educación Nacional, de la Formación Profesional, de la Enseñanza Superior y de la Investigación Científica
- PÁMIES, JORDI, "Disfunciones y permanencias. Una aproximación a las desigualdades en la escuela marroquí", *Revista Española de Educación Comparada*, 20 (2012), 275-302.
- UNESCO Institut de Statistique de l'Unesco (Maroc)

Información sobre el español en el país:

- Consejería de Educación en Marruecos
- *El español una lengua viva* (2017). Informe del Instituto Cervantes
- Informe: *La lengua española en Marruecos.* David Fernández Vítores y Fatiha Benlabbah

Páginas webs de los centros educativos españoles en Marruecos:

- Instituto Español "Melchor de Jovellanos" de ALHUCEMAS
- Instituto Español "Juan Ramón Jiménez" de CASABLANCA
- Colegio Español "Luis Vives" de LARACHE
- Instituto Español "Lope de Vega" de NADOR
- Colegio Español de RABAT
- Colegio Español "Ramón y Cajal" de TÁNGER
- Instituto Español "Severo Ochoa" de TÁNGER
- Colegio Español "Jacinto Benavente" de TETUÁN
- Instituto Español "Juan de la Cierva" de TETUÁN
- Instituto Español "Nuestra Señora del Pilar" de TETUÁN

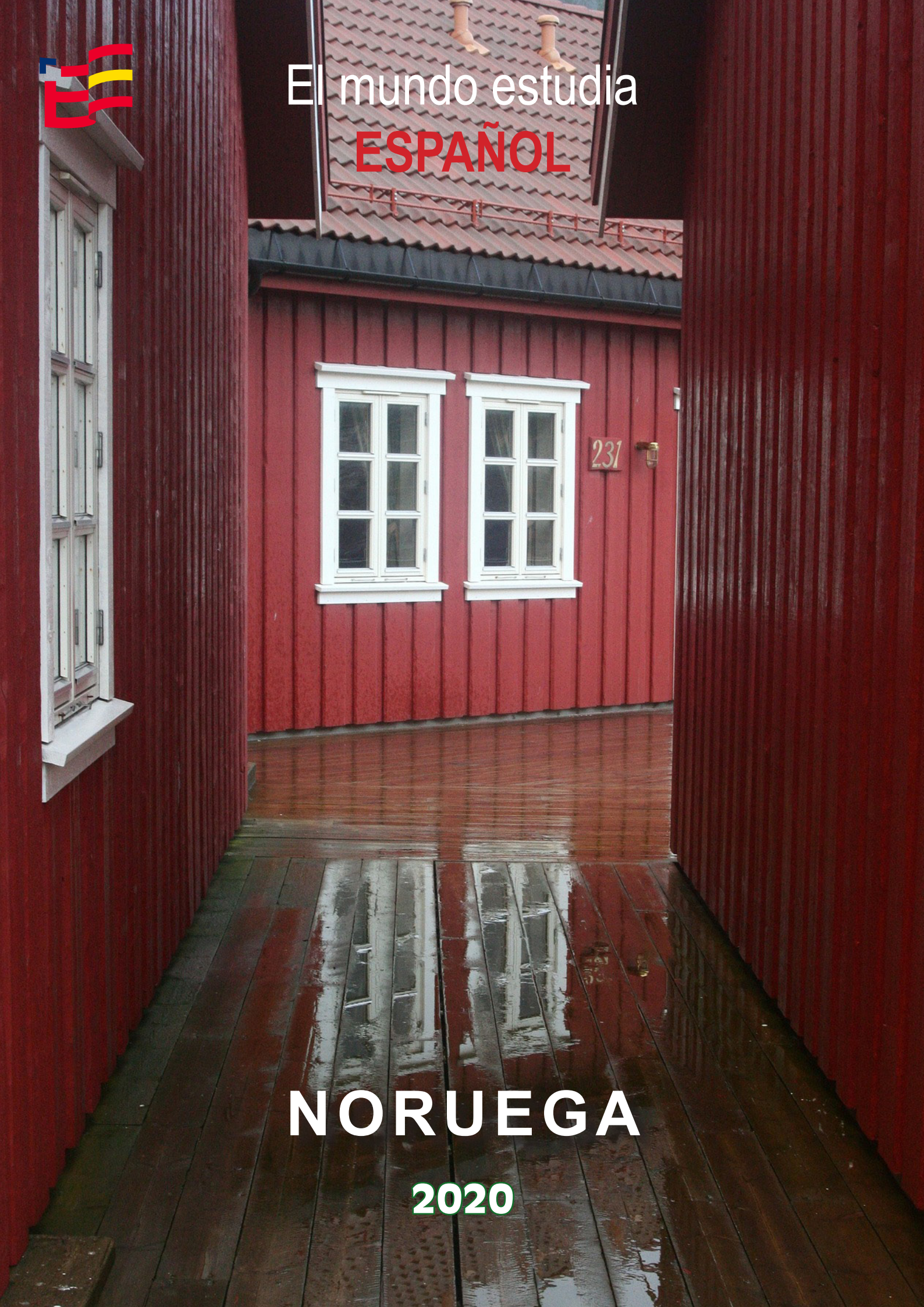
Páginas web de los centros del Instituto Cervantes en Marruecos:

- Instituto Cervantes de Marrakech
- Instituto Cervantes de Rabat.
- Instituto Cervantes de Tetuán
- Instituto Cervantes de Casablanca
- Instituto Cervantes de Fez
- Instituto Cervantes de Tánger

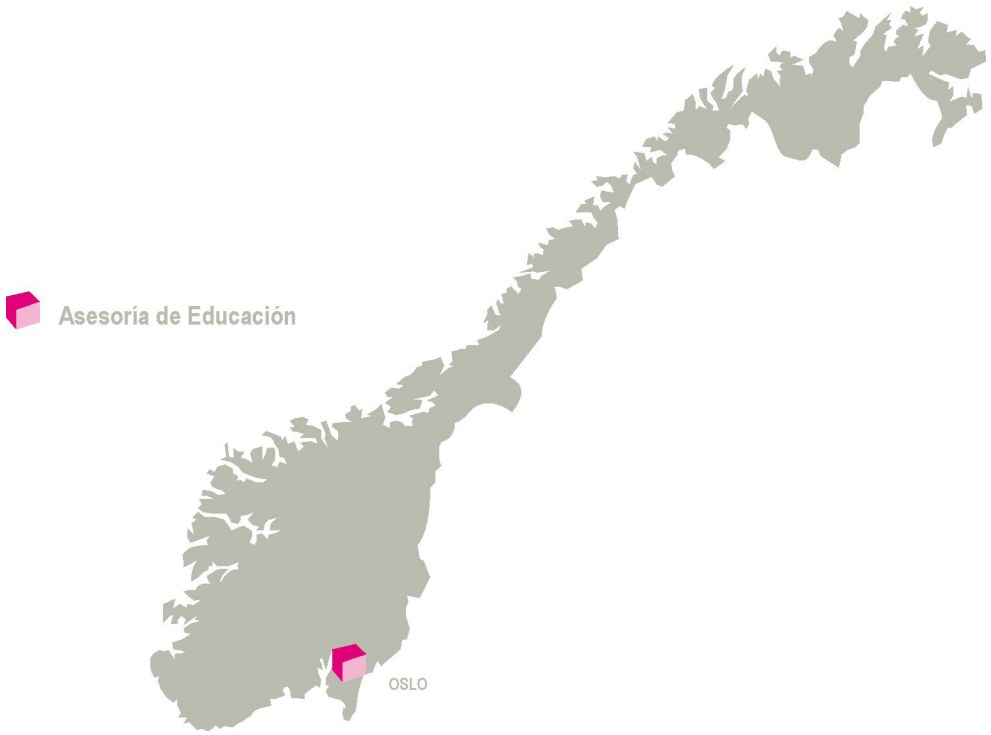
Glosario de términos educativos

AREF	*(Académie Régionale de l'Education et de la Formation)*
BEC	*(Brévet d'Enseignement Collégial)*
BEG	*(Baccalauréat d'Enseignement Géneral)*
BETP	*(Baccalaurétat d'Enseignement Technolgique et Professionnel)*

CEP	*(Certificat d'Études Primaires)*
DQP	*(Diplôme de Qualification Professionnelle)*
DEUG	*(Diplôme d'Etudes Universitaires Générales)*
DEUP	*(Diplôme d'Etudes Universitaires Professionnelles)*
ENS	*(École Normale Supérieure)*
LPFUE	*(Licence Professionnelle de Qualification aux métiers de l'Enseignement en Langue et Littérature Espagnoles)*
LPQMELLE	*(Licence Professionnelle de Qualification aux métiers de l'Enseignement en Langue et Littérature Espagnoles).*
MENFP	*(Ministère de l'Education Nationale)*
	Academias Regionales de Educación y Formación.
	Certificado de Enseñanza Colegial
	Bachillerato de Enseñanza General.
	Bachillerato de Enseñanza Tecnológica y profesional.
	Certificado de Estudios Primarios.
	Diploma de Cualificación Profesional.
	Diploma de Estudios Universitarios Generales
	Diploma de Estudios Universitarios Profesionales.
	Escuela Normal Superior
	Licenciatura Profesional de Lengua y Literatura Española.
	Licenciatura Profesional para docentes de lengua y literatura española.
	Ministerio de Educación Nacional y Formación Profesional.


El mundo estudia
ESPAÑOL
231
NORUEGA
2020

Introducción



El sistema educativo de Noruega abarca tres etapas fundamentales: Educación Infantil (de 0 a seis años), Educación Básica (obligatoria, de 6 a 16 años, diez cursos escolares) y Educación Secundaria Superior (de 16 a 19 años, tres cursos escolares). Durante estos tres años el estudiante puede elegir cursar el equivalente a una Formación Profesional, que durará entre tres y cuatro años, en los que se incluyen uno o dos años de prácticas en empresas.

El inglés goza de un estatus excepcional en la vida cotidiana del país y el noruego medio tiene un avanzado nivel de comunicación en este idioma, que forma parte del sistema educativo desde 1º grado. El inglés no se considera lengua extranjera sino más bien segunda lengua y esto se refleja en el número de horas que se le dedica en el currículo escolar.

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo tienen un carácter opcional, aunque la composición del currículo obliga a estudiar un mínimo de horas de lengua extranjera a aquellos estudiantes que van a cursar estudios superiores. Las lenguas extranjeras son de obligada oferta en los centros a partir de 8º grado. Sin embargo, los estudiantes pueden elegir otras optativas en vez de lenguas extranjeras.

La situación de las lenguas extranjeras en el sistema educativo puede cambiar para el curso 2020-21 a raíz de un estudio sobre el currículo encargado por el gobierno a un grupo de expertos independientes.

Datos generales de Noruega

Indicadores generales	
Nombre oficial del país	Reino de Noruega
Forma de gobierno	Monarquía constitucional
Población total	5.367.580 (2019)
Capital del país	Oslo
Principales ciudades	Oslo, Bergen, Stavanger/Snadnes, Trondheim, Fredrikstad/Sarpsborg
Lengua o lenguas oficiales	Noruego (variedades Nynorsk y Bokmål), Lenguas sami
Otras lenguas socialmente relevantes	Finés, inglés
Composición étnica de la población	Noruegos, incluidos los samis (83,2%); otras procedencias europeas 8,3%; resto del mundo 8,5%
Composición religiosa de la población	Iglesia de Noruega (luteranos evangélicos) 71,5%; otros cristianos 6,7%; otras religiones o sin afiliación religiosa 22,8 % (resto de la población)
Residentes de nacionalidad española	6.837 (2020)

Fuentes: Ficha País Noruega, Statistiks Sentralbyrå; World Population Review

El sistema educativo noruego

La Educación Básica (obligatoria) en Noruega abarca diez cursos escolares, desde los seis años hasta los dieciséis. La Educación Básica, que se denomina *grunnskola*, se articula en dos tramos: escuela primaria o *barneskole* y escuela secundaria o *ungdomsskole*. La escuela primaria dura siete cursos escolares, de 1º a 7º, y la escuela secundaria comprende tres cursos escolares, que son los grados 8º, 9º y 10º.

La Educación Secundaria posobligatoria o Superior ofrece dos orientaciones; una puramente académica, destinada a preparar a los jóvenes al acceso a estudios superiores y otra profesional, dedicada a preparar a la población para el acceso a un trabajo. La Educación Secundaria posobligatoria "académica" se extiende a lo largo de tres cursos escolares, y se denomina *videregående skole* o *VGS*. Los cursos se llaman VG1, VG2 y VG3. Los estudiantes tienen entre 16 y 19 años, por lo general. Los estudios profesionales, o *yrkesfaglig utdanningsprogram* suelen tener una duración de cuatro cursos, que incorporan prácticas en empresas como parte de los requisitos para obtener la titulación. Una particularidad de la secundaria no obligatoria es que se imparte en centros unificados, tanto los estudios académicos como los profesionales.

Estructura del sistema educativo				
	Etapa	**Duración/cursos**	**Edad**	**Autoridad educativa**
Educación Infantil (voluntario)	Preescolar (*Barnehage*)	5 cursos	1 – 5	Autoridades educativas locales
Educación Básica (obligatoria)	Educación Primaria y Secundaria Inferior (*Grunnskole*)	Educación Primaria (*Barneskole*). Cursos 1 – 7)	6 - 12	Autoridades educativas locales en general. En algunas zonas, autoridades educativas regionales
		Educación Secundaria Obligatoria (*Ungdomsskole*). Cursos 8 - 10	13 - 16	
Educación Secundaria (no obligatoria)	Educación Secundaria Superior (*Videregående skole*)	Educación general. 3 cursos: VG1 – VG3	17-19	Autoridades educativas regionales
		Formación Profesional. Cursos 1 -4 (2 años de estudio y 2 años de prácticas en empresas)		
Educación Superior Universitaria	Universidades (*Universitetet*) y Centros de formación superior (*Høgskole*)	2 -3 años: grado 1 -2 años: máster 2 – 4 años: doctorado	A partir de 19 años	Ministerio de Educación e Investigación (*Kunnskapsdepartement*) NOKUT, DIKU; Universidades
Educación Superior Vocacional	Centros de educación superior vocacional	De 6 meses a 2 años (un curso completo: 60 créditos)	A partir de 19 años	Autoridades educativas regionales NOKUT

Fuentes: Store norske lexicon; Regjerinen.no; Norwegian Directorate for Education and Training

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	100%
Edades límites de escolaridad obligatoria	6 – 16 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	38.790 NOK por estudiante; 204.696.000 NOK, gasto total; 8,4% (2019)
Ratio de alumnos por profesor	8,6
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Noruego *Bokmål*, noruego *Nynorsk* y Sami, en sus tres variedades regionales

Fuente: UNESCO

Población escolar (Curso 2019-20)	
Educación Infantil (0 – 6 años)	275.804
Educación Primaria (cursos 1 – 7)	446.218
Educación Secundaria Obligatoria (cursos 8 – 10)	190.032
Educación Secundaria Posobligatoria (cursos 11 – 13: Bachillerato)	196.629
Educación Secundaria Posobligatoria (Formación Profesional)	48.457
Educación Superior	293.287

Fuente: Statistics Norway

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

El organismo que regula la Educación Básica y la Secundaria Posobligatoria es el Utdanning Direktoratet, y es responsable de supervisar la implementación de los currículos y la regulación de las enseñanzas en los niveles educativos preuniversitarios. Es una agencia ejecutiva del Ministerio de Educación e Investigación noruego. Durante el curso 2020 – 21 comenzará a implementarse un nuevo currículo nacional para todas las materias y que podrá afectar a la articulación de la enseñanza de las lenguas extranjeras.

El Fremmedspråksenteret o Centro Nacional para la enseñanza del inglés y lenguas extranjeras, es un organismo autónomo financiado con dinero público que se dedica a apoyar al profesorado de lenguas en la Educación Básica y Secundaria Superior. Este centro desarrolla materiales para la enseñanza, ofrece formación al profesorado y recoge estadísticas sobre el estudio de las lenguas en el sistema educativo.

Noruega tiene dos variedades reconocidas de noruego como lenguas oficiales: el *nynorsk* y en *bokmål*. La variedad de noruego *bokmål* es la más extendida y es la utilizada por la mayoría de los medios de comunicación oficiales. Ambas variedades de noruego se pueden usar en la educación y se deja a la discrecionalidad de las familias estudiar en una u otra. La lengua que hablan los pueblos sami, en sus tres variantes reconocidas en Noruega, tiene carácter oficial y los estudiantes tienen derecho a ser escolarizados en lengua sami.

Las lenguas extranjeras que se enseñan en Noruega son fundamentalmente tres: el alemán, el francés y el español. El inglés, presente en todo el sistema educativo, no se considera lengua extranjera sino parte del currículo obligatorio y se estudia desde 1º de Educación Básica hasta el final de la Educación Secundaria Superior. El nivel de inglés hablado de la población es muy alto y la mayoría de las publicaciones oficiales se encuentran tanto en noruego como en inglés.

El inglés está presente en todo el sistema educativo desde la Educación Básica y tiene una carga horaria muy superior a las demás lenguas extranjeras

El ruso y el italiano, aunque minoritarios, se ofrecen en algunos centros educativos, pero se observa una clara tendencia a la baja en el estudio de estas dos lenguas. El chino, sin embargo, mantiene una demanda estable, aunque sea pequeña.

Los alumnos de la Educación Básica cuya lengua materna sea diferente al noruego o el sami tienen derecho a cursar noruego básico para poder incorporarse plenamente al sistema educativo en el menor tiempo posible. También se les ofrece cursar sus propias lenguas maternas durante la escolarización. (véase tabla más abajo)

Educación Básica

La escuela primaria o *Barneskole* no incluye el estudio obligatorio ni optativo de lenguas extranjeras. Cada escuela opta por ofrecer unas horas de lengua extranjera dependiendo de la disponibilidad de profesorado, pero es bastante poco común.

Al comenzar el grado 8º, los estudiantes tienen que optar por a) un idioma extranjero o b) estudios de carácter profesional o de profundización de noruego, de inglés, de matemáticas o su lengua materna. Los centros tienen obligación de ofrecer al menos un idioma extranjero en esta etapa. La mayoría de los alumnos de *Ungdomsskole* optan por estudiar una lengua extranjera (75,50% en el curso 2019 – 20). A pesar de esto, la demanda de la enseñanza de idiomas en la escuela secundaria obligatoria es más baja que nunca, cosa que el *Fremmedspråksenteret* ve con bastante preocupación.



Visita al Centro de Lenguas Extranjeras en Halden, Noruega. Octubre 2019

Educación Secundaria Superior

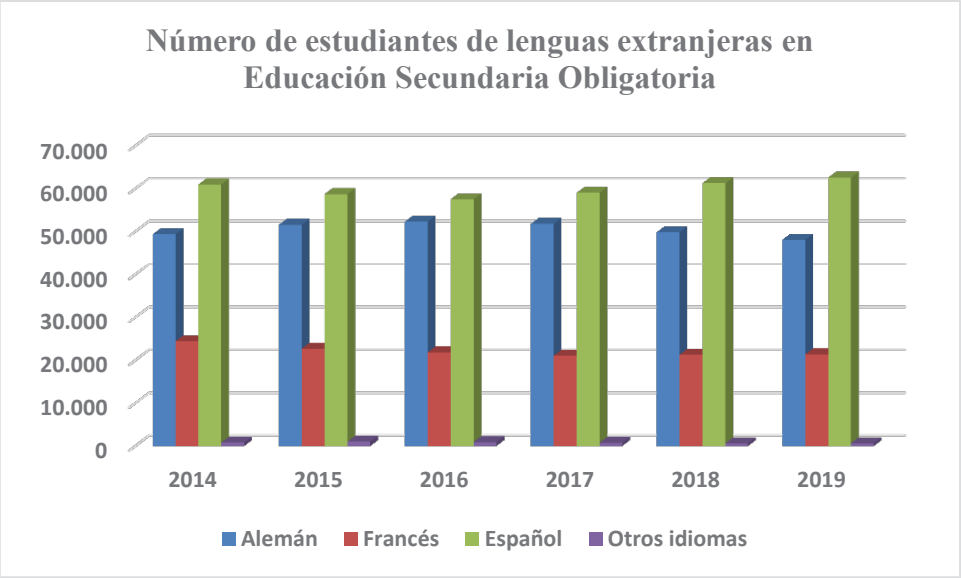
El período de Educación Secundaria posobligatoria (Secundaria Superior o VGS) contempla al menos dos años de estudio de una lengua extranjera con carácter obligatorio para aquellos que quieren seguir estudiando en la Educación Superior. La mayoría de los alumnos y alumnas

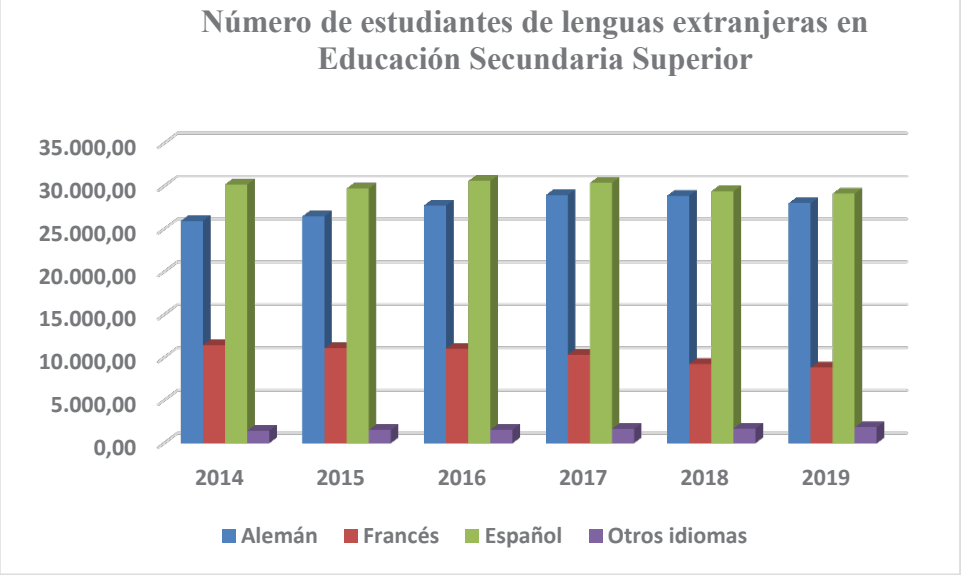
optan por seguir estudiando la lengua que ya empezaron en el grado 8 aunque pueden cambiar y empezar de cero en el *VGS*.

Entre el alumnado de Secundaria Superior, o *VGS*, las lenguas más populares, con diferencia, son el español, el alemán y el francés, en ese orden. La demanda de español continúa aumentando, así como el interés en el alemán. El francés en esta etapa educativa mantiene un interés estable especialmente entre los alumnos y alumnas que ya empezaron a estudiarlo en Secundaria Obligatoria.

De entre los idiomas minoritarios, el chino se consolida como el más estudiado, observándose un cierto aumento cada año. Como se aprecia en la tabla, la cantidad de estudiantes que cursan lenguas extranjeras minoritarias es del 1%.

Alumnado de lenguas extranjeras (Curso 2019-20)		
Educación Básica: Secundaria Obligatoria. Nº total de estudiantes: 190.032		
Nº de horas de estudio en toda la etapa: 227 horas		
		% ALUMNOS
Estudiantes que eligen lengua extranjera como optativa del total de Ed. Secundaria Obligatoria		75,50%
Del total, cursan español		36,20%
Del total, cursan alemán		26,40%
Del total, cursan francés		12,60%
Del total, cursan otras lenguas		N/A
Educación Secundaria Superior. Nº total de estudiantes: 196.629		
Nº de horas de estudio por curso		
	VG1	113 horas
	VG2	112 horas
	VG3	140 horas
		% ALUMNOS
Estudiantes que cursan lengua extranjera del total de alumnos de Ed Secundaria Superior		34%
Del total, cursan español		44%
Del total, cursan alemán		42%
Del total, cursan francés		13%
Del total, cursan otras lenguas		1%





Formación Profesional

Los estudiantes de Formación Profesional o *Yrkesfaglig utdanningsprogram* no están obligados a cursar una lengua extranjera. Esto quiere decir que estos estudiantes pueden terminar sus estudios sin haber cursado lengua extranjera durante su escolarización (solo es obligatorio estudiar lengua extranjera en Secundaria Superior si se pretende acceder a estudios superiores)

Educación Universitaria

Algunas universidades ofrecen la posibilidad de estudiar lenguas extranjeras, especialmente en el campo de la traducción e interpretación; también se ofrecen idiomas extranjeros en grados en el

ámbito de las Relaciones Internacionales o el Derecho. Los estudios conducentes a la obtención de acreditación para ejercer la docencia no requieren cursar lengua extranjera, y es esta una opción de los estudiantes en los últimos cursos del grado. La especialización del docente en lenguas extranjeras a la hora de ejercer la docencia la determina el centro de trabajo, porque no existe un título de profesor especialista en la enseñanza de la lengua extranjera.

Del total de estudiantes universitarios del país (293.287), 4.835 se han matriculado de alguna lengua extranjera, algo menos que el curso 2018-19. De entre las lenguas extranjeras que se pueden cursar en la universidad, el español sigue siendo la lengua más demandada.

La enseñanza del español en Noruega

El español dentro del sistema educativo en Noruega ha experimentado un aumento de demanda en los últimos años. En relación con las demás lenguas extranjeras que se ofrecen, es la más estudiada tanto en la Secundaria Obligatoria como en la posobligatoria. El español se percibe como una lengua útil en un contexto internacional, tanto por el número de hablantes como por la actividad económica que genera.

El español como lengua extranjera es la lengua más demandada en toda la Educación Secundaria, por delante del alemán o el francés

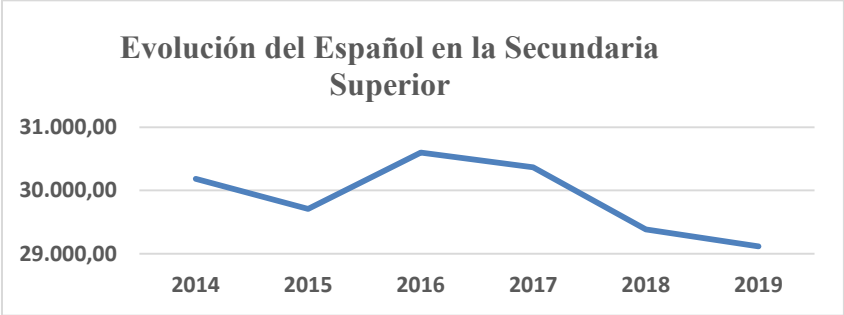
España es un país al que acuden muchos noruegos de vacaciones, tanto en verano como durante el curso escolar. Muchos noruegos tienen una segunda residencia en España, especialmente en zonas del levante y sur de España y las Islas Canarias. Tradicionalmente, esta relación con España ha contribuido a formar una imagen del país y de sus gentes que está ligada a tiempo de ocio y actividades de hostelería y turismo. Esta percepción, sin embargo, está cambiando: en los últimos años, algunas empresas españolas han conseguido contratos de obra pública en Noruega. El número de españoles y sus familias residentes en Noruega por razones de trabajo ha aumentado considerablemente en este tiempo, y el perfil socioeconómico y educativo de estos ciudadanos españoles está contribuyendo al cambio de percepción sobre España y sus habitantes.

Las instituciones españolas de Educación Superior reciben cada año más noruegos cursando grados y posgrados, especialmente en el ámbito de las Relaciones Internacionales. Durante el curso 2018 – 19, 360 noruegos estudiaban en España, de los cuales 289 cursaron un grado universitario.

Educación Básica

En las gráficas a continuación se observa la evolución de alumnado matriculado en español como lengua extranjera en Educación Básica y Secundaria Superior o posobligatoria.





Hay una ligera disminución de alumnos en la Educación Secundaria Superior y un aumento en el número de estudiantes de español en la Educación Secundaria Obligatoria

Educación Superior

Los estudiantes pueden cursar español o estudios sobre el español y sus literaturas en la Universidad en varias instituciones de enseñanza superior en Noruega. Entre la oferta existente, hay programas tanto de nivel Máster y de grado. En cualquier caso, la demanda de español está muy por encima de la de otras lenguas, manteniendo la tendencia durante los últimos años y aumentando el número de estudiantes matriculados en esta lengua extranjera.

En el ámbito universitario, el español es la lengua extranjera que más estudiantes eligen de entre las que se ofertan.

Algunos estudios de capacitación de profesorado ofrecen especialización en lenguas extranjeras, normalmente con inglés. Estos programas están a nivel de Máster y en muchos casos es requisito tener un nivel de lengua determinado para poderlos cursar. En general, para ser profesor de lenguas extranjeras hacen falta los requisitos académicos para cualquier docente más una serie de créditos demostrables en lengua extranjera y unas prácticas en centros.

Educación de adultos

Según *Statistics Norway*, hay un total de 14 instituciones acreditadas que ofrecen educación a lo largo de toda la vida. Entre las que ofrecen cursos de español, *Folkeuniversitetet* es la que matricula a más estudiantes. Son todas instituciones privadas con una cierta supervisión pública, como refleja el hecho de que ofrezcan sus estadísticas al servicio nacional de datos de Noruega. Los datos sobre el número de matriculados en español no están disponibles.

Certificación ELE

El Instituto Cervantes no tiene presencia en Noruega en ninguno de sus diferentes tipos de centros. Es por ello que cualquiera de los exámenes que el Instituto Cervantes organiza y administra han de realizarse en otras sedes cercanas. La sede que atiende a las necesidades de Noruega es fundamentalmente Estocolmo.

ELE: organismos locales

La enseñanza del español como lengua extranjera en Noruega desde el punto de vista local está principalmente gestionada por la asociación de profesores de español como lengua extranjera ANPE y el Centro para la enseñanza del inglés y las lenguas extranjeras *Fremmedspråksenteret*.

El Centro para la enseñanza del inglés y las lenguas extranjeras es la institución pública e independiente que se encarga de coordinar el desarrollo curricular de las lenguas extranjeras, los recursos educativos en línea y presenciales, la formación virtual y en centros y gestión de los datos referentes a este tema. Es una institución de creación reciente (2018) con la que España firmó un acuerdo de colaboración en mayo del 2019.

ANPE es una asociación de profesores de español en Noruega que se mantiene muy activa y proporciona a sus miembros oportunidades de formación, accesos a recursos en línea, ha colaborado con la asesoría de Educación de España en Noruega estrechamente y contribuye enormemente a la mejora de la enseñanza de ELE en Noruega. Tiene su propio congreso bianual y participan en congresos internacionales de relevancia.

La Acción Educativa Exterior en Noruega

La acción educativa de España en Noruega está gestionada por la asesoría de Educación en Oslo, sita en la Embajada de España en este país. La asesoría forma parte de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Berlín (Alemania). Esta asesoría se ocupa de los programas educativos de España en los países nórdicos, a saber, Dinamarca, Finlandia, Noruega y Suecia. Aunque la asesoría se abrió en Oslo en el curso 2018-19, desde comienzos del curso 2020-21 se encuentra en Estocolmo (Suecia), en la Embajada de España, desde donde se continúan gestionando los programas en los países nórdicos.

España desarrolla su actividad en este país a través de varios programas, con el objetivo de ampliar tanto su número como la cantidad de agentes implicados en ellos.

Auxiliares de Conversación

Auxiliares españoles en Noruega

Los auxiliares españoles en Noruega están auspiciados por Diku, organización pública autónoma e independiente del Ministerio de Educación que se encarga de organizar y gestionar los recursos económicos y humanos de todos los programas internacionales en los que se embarca el sistema educativo. El programa de auxiliares españoles de conversación es parte de los programas de auxiliares extranjeros que se incluyen en centros docentes. Aunque el número de auxiliares es reducido, se mantiene constante desde 2015. La labor de los auxiliares es evaluada muy

satisfactoriamente tanto por los centros como por los auxiliares y la propia organización. La asesoría de educación se mantiene en contacto con todos ellos para hacer un seguimiento del programa y ofrecer oportunidades de colaboración en las actividades de la asesoría tanto a los auxiliares como a los centros educativos que los acogen.



Clase de español con auxiliar de conversación española en Trondheim, Noruega. Febrero 2020

Auxiliares noruegos en España

El alto nivel de inglés hablado de los jóvenes noruegos les hace excelentes candidatos para este programa. La demanda existente en España de un número cada vez mayor de auxiliares extranjeros para ayudar en las clases de / en inglés impulsa a buscar candidatos en países distintos de los anglohablantes. El número de candidatos noruegos a este programa va aumentando ligeramente a medida que la información sobre el mismo llega a más población de interés. Esto se consigue necesariamente a través de las universidades que anuncian esta iniciativa en sus charlas y tablones virtuales y trabajan en colaboración con la asesora o asesor para difundir el programa.

Formación del profesorado de español

Otras actividades que desarrolla la asesoría en Noruega son la organización de jornadas del profesorado de español, en colaboración con la asociación de profesores ANPE. En estas jornadas o congresos, la asesoría presenta los programas del Ministerio en el exterior de manera que se amplíe su acción en Noruega.

Acciones e iniciativas

La asesoría de Educación también participa en el desarrollo de ferias de estudios postsecundarios, apoyando a organismos españoles como el Servicio Español para la Internacionalización de la Educación (SEPIE) y las universidades españolas.



Feria de estudios en Oslo, Noruega, con SEPIE, universidades españolas y Embajadora de España

La asesoría de Educación, junto con la sección cultural de la Embajada de España en Noruega organiza un festival de español para escolares de Secundaria en el que los estudiantes participan en un concurso. Este festival se coordina con las autoridades educativas locales y regionales e instituciones culturales locales. Este festival se denomina *Spanskfestival* y toda la información se puede ver en Spansk Kultur.

La asesoría de Educación colabora con las autoridades locales y regionales, asociaciones de profesores y el Centro de Lenguas Extranjeras regularmente

La asesoría colabora con instituciones universitarias y de enseñanza superior en lo que concierne a la difusión del español, tanto a nivel educativo como cultural.

A lo largo del año se elabora un calendario de visitas a centros educativos del país con presentaciones culturales y lingüísticas para los estudiantes de español, con objeto de estrechar lazos de colaboración con los centros y ampliar la red de contactos entre el profesorado.

Otra tarea de la asesoria de Educación es el apoyo a los escolares y profesores tanto españoles como noruegos que participan en intercambios o viajes de estudios, tanto de Erasmus como de otros programas europeos, a menudo en colaboración con las autoridades educativas de las Comunidades Autónomas en España.

Asimismo, la asesoría de educación propicia reuniones con organismos y organizaciones locales para darse a conocer, establecer y ampliar contactos, ofrecer colaboraciones y organizar eventos específicos.

La asesoría mantiene la información sobre el sistema educativo noruego actualizada, con especial atención en lo que concierne a las lenguas extranjeras. A estos efectos, se mantienen contactos con las autoridades educativas, las asociaciones de profesores de español y la normativa y legislación al respecto. Se está especialmente atento a los cambios en planes de estudio, como el nuevo currículo escolar que entra en vigor al comienzo del curso 2020-21.

Fuentes: Diku

Conclusiones

El español como lengua extranjera se consolida como la primera opción entre las lenguas extranjeras del alumnado en Secundaria, tanto obligatoria como no obligatoria. El carácter optativo de las lenguas extranjeras impide una mayor expansión de los programas de español, junto con la consideración del inglés como segunda lengua, que ocupa muchas horas del quehacer escolar diario.

El futuro de las lenguas extranjeras en el sistema educativo noruego es algo incierto hasta tanto se publique el nuevo currículo nacional, que según el Ministerio de Educación entra en vigor con el curso 2020-21. Un informe sobre el estado de asuntos del sistema educativo encargado por el Gobierno noruego a un comité independiente concluye que las lenguas extranjeras deberían empezar a estudiarse antes de la Secundaria obligatoria, pero reduciendo el número de horas en la Secundaria posobligatoria, con objeto de reforzar otras asignaturas que se consideran más relevantes en el momento actual. Esta es una situación que, de cumplirse, puede no beneficiar a la expansión del español en la escuela noruega.

Referencias

Información general sobre Noruega

- Noruega
- Statistiks Sentralbyrå (Statistics Norway)
- World Population Review
- Ficha país Noruega

Información sobre la Educación y sobre el español en Noruega

- ANPE
- Asociación de Noruegos estudiando en el extranjero ANSA
- Diku
- Folkeuniversitetet
- Gobierno noruego

- Léxico en noruego
- Lanekassen
- SEPIE
- Spansk Kultur
- Utdanningsdirektoratet

Glosario

Acrónimos

ANPE:	Asociación Noruega de Profesores de Español
Diku:	Direktoratet for internasjonalisering og kvalitetsutvikling i høgare utdanning (Directorado para la Internacionalización y la Calidad de la Educación) Organismo que se encarga del desarrollo del articulado legal en educación en Noruega, especialmente de las etapas preuniversitarias. Implementa currículo, normativa y en general, está a cargo de la Educación Infantil, Básica y la Secundaria Superior.
Nokut:	Nasjonalt organ for kvalitet i utdanningen (Organismo Nacional para la Calidad en la Educación). Nokut se encarga de supervisar, informar y contribuir al desarrollo de la calidad en la educación superior y la educación profesional noruega, así como de equivalencias y homologaciones de estudios extranjeros en Noruega.

Términos en general

Barnehage:	Centro educativo de Educación Infantil, de 0 a 6 años (6 curso)
Barneskole:	Centro educativo de Educación Primaria, de los 6 a los 13 años (7 cursos)
Bokmål:	Una de las dos variedades oficial de noruego, unificada y extendida especialmente en la educación y los ambientes urbanos y académicos. (veáse Nynorsk)
Grunnskole:	Centro educativo y etapa educativa de la Educación Básica, de los 6 a los 16 años (10 cursos)
Nynorsk:	Una de las dos variedades oficiales de noruego. (veáse Bokmål)
Spanskfestival:	Festival de vídeos e infografías para estudiantes de español de Secundaria Obligatoria y posobligatoria o Superior.
Studiespesialisering:	Estudios académicos en Secundaria Superior, conducentes a cursar Educación Superior (en vez de Formación Profesional, veáse Yrkesfaglig utdanningsprogram)
Ungdomsskole:	Centro educativo de Educación Secundaria Obligatoria, de los 13 a los 16 años (3 cursos)
Utdanning:	Educación

Videregående (skole):	Centro educativo donde se cursa la Educación Secundaria Superior. Se da la circunstancia de que en estos centros se hacen también los estudios de Formación Profesional.
Yrkesfaglig utdanningsprogram:	Programa de Formación Profesional. Normalmente abarca 4 cursos escolares de los que 1 ó 2 se hacen en empresas, sin carga académica (véase Studiespesialisering)

El mundo estudia

ESPAÑOL



NUEVA ZELANDA

2020

Introducción



Si hay algo que caracteriza a Nueva Zelanda, aparte de estar localizado en las antípodas con respecto a nuestro país y al hecho de que son varias islas, es el respeto a las comunidades que conforman su sociedad, su inagotable resiliencia, y el apoyo entre sus habitantes en los momentos de crisis, tal como se ha podido comprobar después de los dos grandes terremotos que sacudieron la isla sur en 2011 y 2016, los atentados sufridos por la comunidad musulmana en abril de 2019 y la pandemia de la covid-19 en 2020.

La diversidad de su población se encuentra reflejada no solo en el hecho de que las lenguas oficiales son el inglés, el maorí y el lenguaje de signos; también lo observamos en los cambios que se van incorporando a su sistema educativo y al gran esfuerzo que está realizando el Ministerio de Educación para apoyar el aprendizaje del maorí en las escuelas, así como los planes educativos que giran alrededor de las lenguas del Pacífico, los cuales vienen implementándose a lo largo de las últimas décadas, fruto del crecimiento paulatino del número de estudiantes de origen de las islas del Pacífico. Asimismo, hay que añadir que, a esta emigración de territorios relativamente cercanos a Nueva Zelanda, se han unido flujos migratorios de origen indio y asiático, que han cambiado notablemente la composición de ciudades como Auckland.

Otra característica que conviene destacar es que el sistema educativo neozelandés atrae la presencia de estudiantes internacionales en sus universidades, institutos politécnicos, así como en los últimos años de secundaria, habiéndose convertido la educación internacional en un área de notable interés educativo y en una importante fuente de ingresos; de hecho, solo en 2018 Nueva

Zelanda recibió 110.790 estudiantes internacionales, lo que significó unos ingresos cercanos a los 1.200 millones de dólares.

En lo que se refiere al español en Nueva Zelanda debemos decir que es sin la menor duda una de las lenguas que ha experimentado mayor crecimiento durante los últimos años. Sin embargo, se debe tener en cuenta que el porcentaje de alumnos que estudia algún idioma en secundaria no supera el 20%. El Ministerio de Educación y Formación Profesional, que cuenta con una asesoría técnica en el país, apoya con diferentes medidas, en colaboración con el Ministerio de Educación neozelandés, el aprendizaje del español a través de programas y actuaciones entre los que destacan el programa para auxiliares de conversación españoles y neozelandeses, la formación del profesorado de español, las becas de formación en universidades españolas, intercambios escolares, visitas a centros escolares, el centro de recursos de Auckland, la biblioteca digital eLeo y la lista de distribución ELENZA.

Datos generales de Nueva Zelanda

Indicadores generales	
Nombre oficial del país:	Nueva Zelanda (Aotearoa, en maorí)
Forma de gobierno:	Monarquía constitucional parlamentaria
Superficie en km²:	270.500 km²
Población total:	4.951.500
Principales ciudades:	Auckland, Wellington (capital), Christchurch
Lengua o lenguas oficiales:	Inglés, te reo maorí y lenguaje de signos
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Samoano, hindi y chino mandarín
Composición étnica de la población según censos:	Europeos: 71,2%; maorí: 14,1%; asiáticos: 11,3 %; islas del Pacífico: 7,6%; otros 2,7%
Composición religiosa de la población según censos:	Cristianos: 44,3 %; cristianos maoríes: 1,3%; otras religiones: hindú, musulmana, budista
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH):	0,917 (16º)

Fuentes: ICEX (Instituto de Comercio Exterior): › estudios-informes › DOC2016646466 y Stadistics New Zealand:

Descripción del sistema educativo

<table>
<tr><th colspan="6">Estructura del sistema educativo</th></tr>
<tr><th>Autoridad educativa</th><th colspan="2">Etapas</th><th colspan="2">Cursos</th><th>Edad</th></tr>
<tr><td rowspan="15">Ministerio de Educación</td><td>Educación Infantil</td><td>Educación Infantil</td><td></td><td></td><td>0 - 4</td></tr>
<tr><td rowspan="8">Educación Primaria</td><td rowspan="6">Educación Primaria</td><td></td><td>Año 1</td><td>5 años</td></tr>
<tr><td rowspan="7">Enseñanza obligatoria</td><td>Año 2</td><td>6 años</td></tr>
<tr><td>Año 3</td><td>7 años</td></tr>
<tr><td>Año 4</td><td>8 años</td></tr>
<tr><td>Año 5</td><td>9 años</td></tr>
<tr><td>Año 6</td><td>10 años</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Educación Intermedia</td><td>Año 7</td><td>11 años</td></tr>
<tr><td>Año 8</td><td>12 años</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Educación Secundaria</td><td rowspan="6">Secundaria Obligatoria*</td><td>Año 9</td><td>13 años</td></tr>
<tr><td>Año 10</td><td>14 años</td></tr>
<tr><td>Año 11</td><td>15 años</td></tr>
<tr><td></td><td>Año 12</td><td>16 años</td></tr>
<tr><td></td><td>Año 13</td><td>17 años</td></tr>
<tr><td rowspan="3">Universidades</td><td rowspan="3">Educación Superior Universitaria</td><td>Graduado</td><td></td><td>3 - 4 años</td><td>18 - 21</td></tr>
<tr><td>Máster</td><td></td><td>2 años</td><td>22 - 23</td></tr>
<tr><td>Doctor</td><td></td><td>3 años</td><td>25 - 27</td></tr>
</table>

Fuente: *Education Counts.*
* Formación Profesional: desde los 16 años, comenzando en el instituto.

El sistema educativo neozelandés tiene gran reputación a nivel mundial, lo que explica, como indicábamos en la introducción, la presencia de numerosos estudiantes internacionales y que Nueva Zelanda siempre esté entre los países que obtienen mejores resultados en las pruebas PISA organizadas por la OCDE.

Otro dato que refleja este prestigio lo encontramos en los principales ránkings internacionales universitarios en los que observamos cómo las ocho universidades que hay en Nueva Zelanda se encuentran situadas entre las 500 mejores del mundo.

La educación puede ser pública, concertada (*state integrated*) o privada. Los dos primeros tipos de escuelas están financiadas por el estado. En el caso de las privadas, destaca el hecho de que pueden recibir fondos estatales. La enseñanza pública se organiza por zonas y los alumnos cuya residencia se encuentra en una determinada zona estudian en sus centros educativos, evitando de esta forma que las escuelas estén saturadas y se produzcan desequilibrios.

El calendario escolar es el austral, lo que significa que las clases comienzan a finales de enero y terminan en diciembre. El curso se divide en cuatro periodos, denominados “terms” de 8 semanas lectivas cada uno. Al final de cada periodo hay dos semanas de vacaciones. Al finalizar el cuarto y último periodo se inician las vacaciones de verano, las cuales duran generalmente unas seis semanas.

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización:	99,72%
Edades límites de escolaridad obligatoria:	6 - 16 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	6,3%
Ratio de alumnos por profesor:	22,3- 25 en primaria; 20,37 en secundaria, 17,8 en la universidad
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Inglés, maorí y lenguaje de signos

Fuente: *Education Counts: Ministry of Education.*

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

La enseñanza de lenguas extranjeras no es obligatoria en el sistema educativo de Nueva Zelanda. El maorí tiene categoría de lengua oficial, de modo que uno de los debates nacionales en relación con la enseñanza de idiomas es si esta lengua debe ser obligatoria para todos los alumnos. Por su parte, algunas lenguas del Pacífico Sur, como el samoano, tercera lengua más hablada en el país, y el tongano, tienen una consideración especial.

A mediados de la década pasada, el Ministerio de Educación estableció la obligatoriedad de la oferta de idiomas por parte de los centros que imparten enseñanzas de los cursos 7 al 10 (equivalentes a 6º de primaria y 3º de la ESO). Las lenguas extranjeras pasaron a constituir una nueva área, llamada *Learning Languages,* dentro del currículum estatal, dejando de estar incluidas en la misma área que el inglés. No obstante, elegir un idioma no es obligatorio para los alumnos, a menos que los centros, en su autonomía, así lo determinen en alguno de los cursos. La normativa establece que las escuelas deben ofrecer otra lengua distinta a la vehicular, que puede ser el maorí, el inglés en los pocos casos en los que la lengua vehicular es el maorí, o una tercera lengua.

En lo que se refiere al currículum estatal destaca por tratarse en realidad de un conjunto de disposiciones orientadoras que los centros educativos adaptan a su situación para conseguir los objetivos establecidos. De ahí que el espacio y la atención dedicados a cada una de las áreas puedan variar muy significativamente de un centro a otro, de manera especial en el caso de las lenguas extranjeras. No es posible, por ello, hablar de un tratamiento común para los idiomas, cuya carga horaria, duración y contenidos difiere mucho entre centros de una misma etapa. Sí es posible afirmar, no obstante, que en muchos centros de primaria se introduce la enseñanza de una lengua extranjera de una forma muy básica, con poca carga horaria semanal y en muchas ocasiones sin continuidad. En el caso de los centros de secundaria, las lenguas extranjeras tienen un tratamiento mucho más consistente, aunque en ocasiones no pasan de ser lo que en el país se conoce como "*taster*", un curso introductorio de apenas un trimestre o dos. El currículo tiene

ocho niveles y es único para todas las lenguas y toda la primaria y secundaria, de modo que los centros lo aplican según el nivel de su alumnado.

Los únicos centros que siguen modelos de enseñanza bilingüe, con utilización en cierta medida de metodología integrada de lengua y contenidos, son los Te Kura Kaupapa, en los que se imparte enseñanza bilingüe maorí-inglés. En la escuela Te Kura Kaupapa Maori o Te Koutu de la ciudad de Rotorua, los alumnos reciben enseñanzas de inmersión en maorí y español.

Cabe destacar que, para apoyar los programas de lenguas extranjeras y la formación del profesorado, el Ministerio de Educación de Nueva Zelanda, a través de la agencia *Future Learning Solutions*, dependiente de la Universidad de Auckland, cuenta con un asesor de cada una de las lenguas más estudiadas (español, francés, alemán chino y japonés), con consideración de *National Adviser*. En su mayoría, como es el caso de España y con la excepción de Francia, son destinados directamente por sus países.

Educación Infantil

No se estudian lenguas extranjeras en este nivel educativo. La lengua vehicular es, en general, el inglés, salvo en las escuelas denominadas Te Kohanga Reo, que ofrecen enseñanza en maorí.

Educación Primaria

Como se ha indicado anteriormente, en los cursos 1 al 6 de la etapa primaria no es obligatorio el estudio de los idiomas, y son los centros los que deciden si lo incorporan a sus planes de estudios. Desde mediados de los años 90, el número de alumnos en los dos últimos cursos de primaria ha ido creciendo exponencialmente, gracias a los esfuerzos realizados por el Ministerio de Educación y el apoyo de otras instituciones entre las que se encuentran las asociaciones de profesores de idiomas y los CAPES, centros de excelencia creados por el Ministerio de Educación. Según los datos disponibles, el chino, con un crecimiento muy rápido estos últimos años, seguido del francés y el español son los idiomas más estudiados en primaria.

Educación Secundaria y Bachillerato

Como se puede apreciar en la siguiente tabla, en la educación secundaria, el español es la segunda lengua extranjera más estudiada en el país, observándose a lo largo de los últimos años un incremento en el número de alumnos. Entre 2015 y 2019 el crecimiento fue del 10%. Por su parte, el francés, primera lengua extranjera en cuanto al número de matrículas, pierde alumnos cada año. En el mismo periodo mencionado anteriormente se produjo un descenso superior al 20%. En cuanto al resto de las principales lenguas, el chino sigue creciendo de forma paulatina, aunque parece un tanto estancada los últimos tres años; el japonés se mantiene de forma estable y el alemán sigue disminuyendo cada año.

Enseñanza Secundaria (Años 9 – 13) Alumnado					
	2015	**2016**	**2017**	**2018**	**2019**
Alemán	3.837	3.709	3.259	3.111	2.792
Chino	4.316	4.755	5.859	5.811	6.010
Francés	19.027	17.514	16.694	15.541	15.068
Español	11.464	11.296	12.124	12.417	12.913
Japonés	10.843	10.747	11.113	11.279	11.203
Otras	2.028	2.283	2.310	2.316	2.254
Total	**51.515**	**50.304**	**51.359**	**50.475**	**50.240**

Fuente: *Education Counts: Students' international learning,*

Formación Profesional

La Formación Profesional (*Vocational Education and Training*) es parte de la educación terciaria y sus estudios se inician en escuelas secundarias a partir de los 16 años y se continúan en instituciones especializadas como los institutos de tecnología y politécnicos públicos (*institutes of technology and polytechnics*) o bien en centros privados.

El currículo de las diferentes especialidades ha sido elaborado hasta ahora por el Ministerio de Educación junto con otras organizaciones públicas entre las que se encuentra la Comisión de Educación Terciaria (*Tertiary Education Commission*- TEC), pero con la propuesta de reforma presentada por el Ministerio, la cual entró en vigor en abril de 2020, participarán más agentes en la creación y modificación del currículo.

Entre los objetivos de la reforma está crear un sistema unificado, cohesionado y flexible que proporcione las herramientas y habilidades necesarias para dar una respuesta adecuada a las demandas formativas que el actual mercado laboral exige.

Uno de los primeros pasos tras la aprobación de la reforma ha sido la creación del Instituto de Capacitación y Tecnología (*the New Zealand Institute of Skills and Technology*- NZIST) que aglutina los 16 institutos de tecnología y politécnicos públicos que existen en la actualidad. También está previsto establecer centros de excelencia que permitirán al Instituto de Capacitación y Tecnología, junto con empresas, expertos en la industria, investigadores u otras instituciones, elaborar orientaciones y compartir el diseño de programas y currículos a través del todo el sistema.

En la actualidad no hay ningún dato sobre la enseñanza de idiomas en Formación Profesional.

Educación Universitaria

Siete de las ocho universidades neozelandesas que existen en el país, Auckland, Canterbury, Massey, Otago, Politécnica de Auckland, Victoria y Waikato, ofrecen estudios de lenguas extranjeras, en los niveles de grado y posgrado.

Los principales programas de lenguas extranjeras los encontramos en las universidades de Auckland y Victoria, en Wellington.

La enseñanza del español en Nueva Zelanda

La enseñanza del español se ha consolidado en Nueva Zelanda manteniéndose estable en los últimos años, con ligeras variaciones. El crecimiento del número de hispanohablantes en el mundo, las relaciones comerciales con Hispanoamérica, la creciente importancia, aunque aún insuficiente, concedida a la enseñanza de lenguas extranjeras en el país y la popularidad del español entre los alumnos, son varios de los factores que ayudan a explicar la consolidación del interés por el español. No obstante, la situación dista aún de ser la ideal.

La enseñanza del español se ha consolidado en Nueva Zelanda, manteniéndose estable en los últimos años

El español está presente en escuelas de casi todas las regiones del país, aunque la mayoría de estudiantes se concentra en la zona de Auckland. Si bien su presencia en zonas rurales es, en general, escasa, existen varias plataformas virtuales que permiten su enseñanza en zonas aisladas. Destaca por el gran número de alumnos la denominada "Correspondence School", escuela especializada en enseñanza a distancia.

No existe ningún requisito especial para ser profesor de español, o de cualquier otro idioma, más allá de los requisitos generales de acceso a la función docente. La decisión de introducir una lengua u otra por parte de las escuelas depende a menudo de las capacidades lingüísticas de su claustro de profesores. Esto significa que la competencia lingüística de los profesores pueda ser muy diversa y desigual, lo que implica que las necesidades de formación lingüística del profesorado sean a veces notables.

No se elaboran estadísticas sobre el número de profesores de español, el cual oscila considerablemente cada año. Muchos, además de español, imparten otras asignaturas, no necesariamente del área de las lenguas extranjeras. El número de profesores de español nacidos en Nueva Zelanda se aproxima al 50%. Esto no significa que los demás sean hispanohablantes de origen, ya que hay bastantes profesores de español de procedencia diversa, sobre todo británicos, estadounidenses y canadienses. Asimismo, año tras año aumenta el número de profesores de español que previamente han sido auxiliares de conversación en España, o que deciden participar en el programa en algún momento de su vida profesional.

En el año 2011 entró en vigor una nueva ordenación curricular para el área de *Learning Languages*, que establece objetivos y principios comunes para todas las lenguas extranjeras y pone el énfasis en el alumno y la comunicación. No obstante, el español contaba con un currículo propio, de corte nocio-funcional, desde 1995. Por ser específico para el español y tener mayor nivel de concreción, este currículo mantiene todavía cierta vigencia entre el profesorado,

especialmente para la preparación de los exámenes de los últimos cursos. La metodología empleada varía mucho de un profesor a otro, aunque el Ministerio de Educación fomenta un enfoque comunicativo, con un apoyo extensivo de las nuevas tecnologías. No obstante, la práctica real es a veces de corte más tradicional, con enfoques basados en la gramática y el léxico.

El español es una asignatura que está incluida en el catálogo de los exámenes para la obtención del título de secundaria, NCEA, equiparables, en cierto modo, a las pruebas de acceso a la universidad. Sin embargo, la repercusión académica que tienen los resultados de las lenguas extranjeras para el ingreso en la universidad es muy inferior al de otras asignaturas.

Aunque existe un interés creciente por los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE), la realidad es que el número de candidatos suele ser modesto. En la edición de 2019 se presentaron 35, siendo, en muchos casos, profesores de español. El hecho de que solo se convoque la prueba anual de noviembre en un único centro de examen, siempre en la ciudad de Auckland, no favorece el aumento. Así, aunque algunos centros de secundaria muestran interés por el DELE para sus alumnos, encuentran difícil su desplazamiento a Auckland.



Reunión de trabajo en FLS en Auckland

Educación Infantil

En este nivel educativo no se imparten enseñanzas de lenguas extranjeras, por lo que la presencia del español en la comunidad se limita a iniciativas particulares organizadas principalmente en las ciudades de Auckland y Wellington por familias cuya lengua de comunicación es el español, y que desean que sus hijos de hasta cinco años puedan estar en contacto con nuestra lengua de forma periódica.

Educación Primaria, Secundaria y Bachillerato

Como ya se ha señalado, el español es el tercer idioma más estudiado en primaria, alejado del chino pero acercándose cada vez más a las cifras del francés, lengua cuya matrícula va disminuyendo cada año, al contrario del español que se mantiene de forma estable. Respecto a la enseñanza de idiomas en secundaria, el español continua en segundo lugar detrás del francés y, al igual que ocurre en primaria, la diferencia entre ambos idiomas va disminuyendo cada curso.

Esta tendencia ha convertido al español en la lengua europea con mayor solidez y estabilidad, en especial si la comparamos con el francés y el alemán, las cuales, de hecho, experimentan una preocupante disminución en su número de alumnos.

El hecho de que el chino mandarín sea el idioma que más ha crecido, en especial en primaria, se debe a la gran inversión económica del gobierno chino para dar a conocer su idioma en todo el mundo. La labor del Instituto Confucio y la gran cantidad de auxiliares de conversación que gratuitamente ponen a disposición de las escuelas neozelandesas se han convertido en un factor decisivo para los centros a la hora de decidir qué lengua ofertar.

Educación Universitaria

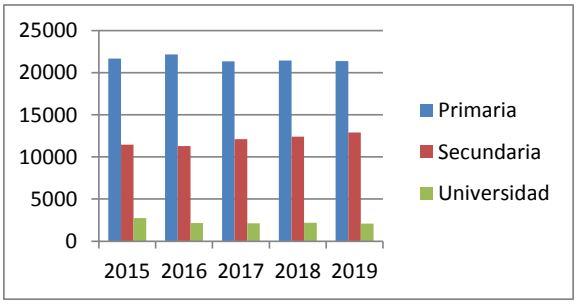
Como primera consideración, debemos recordar que el aprendizaje de idiomas tampoco constituye un requisito para los estudiantes universitarios. A pesar de ello, siete de las ocho universidades de Nueva Zelanda cuentan con programas de español, siendo en algunos casos ciertamente relevantes. Como norma de carácter general, los departamentos de idiomas en Nueva Zelanda se nutren principalmente de estudiantes que escogen el español para complementar sus estudios, sin objetivo de especialización en la lengua, aunque cada vez son más las universidades que ofrecen programas de posgrado de español.

La Universidad de Auckland, donde se halla la primera Cátedra Príncipe de Asturias, y la Universidad Victoria de Wellington ofrecen los principales programas de español. Por su parte, Massey University, con sedes en Palmerston North, Auckland y Wellington, desarrolla un muy interesante y completo programa de español a distancia.

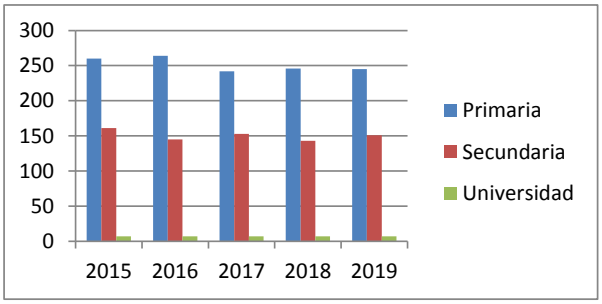
Tal y como se ha venido apuntando en los apartados anteriores, la siguiente tabla muestra la estabilidad del español tanto globalmente como en cada uno de los diferentes niveles educativos.

Alumnado de español										
	2015		2016		2017		2018		2019	
	Alumnos	Centros	Alumnos	Centros	Alumnos	Centros	Alumnos	Centros	Alumnos	Centros
Primaria	21.672	260	22.152	264	21.331	242	21.451*	246*	21.362*	245*
Secundaria	11.464	161	11.296	145	12.124	153	12.417	143	12.913	151*
Universidad	2.747	7	2.146	7	2.129	7	2.193*	7	2.098*	7
Total	**35.883**	**428**	**35.594**	**416**	**35.584**	**402**	**36.061**	**396**	**36.373**	**403**

*Datos estimados sin confirmar oficialmente. Generalmente en primaría y el primer año de secundaria se estudia un idioma durante uno o dos trimestres, no el curso escolar completo.



Alumnos



Centros

Fuente: *Education Counts.*

La Acción Educativa Exterior en Nueva Zelanda

Los programas de promoción y apoyo a la enseñanza del español en Nueva Zelanda se coordinan a través de una asesoría técnica ubicada en la Embajada de España en Wellington, la cual depende de la Consejería de Educación de Australia y Nueva Zelanda con sede en Canberra. Desde la asesoría, que cuenta con un asesor, se gestionan todos los programas de promoción del español de nuestro ministerio.

Asimismo, debemos destacar que la asesoría trabaja en estrecha colaboración con el Ministerio de Educación neozelandés a través de un organismo llamado FLS (*Future Learning Solutions*), dependiente de la Universidad de Auckland, y cuya función principal es la promoción y gestión del estudio de las lenguas extranjeras, así como el apoyo a profesores y escuelas.

El programa de Auxiliares de Conversación, uno de los principales ejes que vertebran nuestra cooperación educativa, comenzó en el año 2001 con la incorporación de tres auxiliares españoles a centros neozelandeses. Desde entonces el programa ha venido creciendo de forma paulatina y se ha extendido con la puesta en marcha del programa recíproco hace algo más de una década. El programa de auxiliares de conversación españoles tiene una relevancia particular en este país donde en ocasiones escasean los profesores de español. Estos últimos años ha habido una media de seis auxiliares, los cuales colaboran en las clases de conversación y ayudan en la elaboración de materiales y en la ejecución del programa de español de centros de Auckland y, en menor medida, de Wellington y Christchurch.



Auxiliares de conversación españolas en Nueva Zelanda

Por su parte, el programa de auxiliares de conversación neozelandeses en España sigue una interesante progresión desde hace unos años, pues se ha pasado de cuatro o cinco candidatos por año en la primera década de siglo a seleccionar entre sesenta y ochenta auxiliares durante cada uno de los últimos años. Proporcionalmente en relación con su población total, Nueva

Zelanda sigue siendo el país que más auxiliares de conversación de lengua inglesa aporta. Desde el 2019 se han incorporado al programa candidatos de las Islas Fiji.

Desde la asesoría en Wellington, y en colaboración con FLS, se gestionan estos y otros programas, destacando la organización a lo largo de todo el año de actividades de formación de profesorado en distintas localidades del país. Igualmente, cada año, dentro de los programas de becas financiados por el Ministerio de Educación neozelandés, se selecciona una decena de profesores de español para que realicen un curso de inmersión en la Universidad de Salamanca.

Asimismo, esta asesoría mantiene un servicio de préstamo de materiales a través de la sección del Centro de Recursos de Canberra, Alejandro Malaspina, abierta en 2013 en la sede de la Facultad de Educación de la Universidad de Auckland, la cual dispone de libros y materiales en distintos soportes que presta a las escuelas y profesores que lo requieran. Igualmente, desde 2017 se viene poniendo a disposición de profesores y alumnos los servicios de la biblioteca virtual eLeo.



Presentación del programa de Auxiliares de Conversación en la Universidad de AUT en Auckland

La asesoría mantiene una estrecha relación con los departamentos de español de las siete universidades de Nueva Zelanda que cuentan con él. Con todas ellas se organizan periódicamente distintas actividades de formación y promoción. Gracias a las gestiones de la Consejería de Educación, desde el año 2016 la Universidad de Canterbury cuenta con un lector MAEC-AECID, el cual colabora con actividades de promoción del español organizadas conjuntamente por la asesoría y su universidad.

Con STANZA, la Asociación de profesores de español de Nueva Zelanda, también se colabora asiduamente, en especial, en las jornadas de inmersión y formación para profesores y en las diferentes actividades para alumnos, como el concurso nacional de debates en español.

Igualmente se mantiene la colaboración con el Instituto Cervantes de Sidney, dado que no existe una sede en Nueva Zelanda. Esta colaboración se centra especialmente en todo lo relacionado con la promoción y realización de las pruebas para la obtención del DELE.

En general podemos confirmar que los programas desarrollados en Nueva Zelanda, así como las relaciones con los distintos agentes educativos (ministerio, universidades, asociaciones, etc.) neozelandeses, gozan de muy buena salud.



Taller en Chirstchurch

Programas del MEFP					
	2016	**2017**	**2018**	**2019**	**2020**
Auxiliares de conversación españoles	9	9	6	6	6
Auxiliares de conversación neozelandeses	**87**	**76**	64	75*	73*
Becas cursos Universidad de Salamanca	10	10	10	10	10

*Esta cifra incluye auxiliares de conversación de Fiji.

Conclusiones

Podemos afirmar con satisfacción que el español en Nueva Zelanda goza de un prestigio y un grado de aceptación evidentes. Se trata de la única lengua, junto con el chino mandarín, que se mantiene o crece en los centros educativos del país en una época en la que las denominadas lenguas europeas sufren marcados descensos. Ese no es el caso del español, el cual ejerce un gran atractivo debido a su importancia a nivel global y a las relaciones comerciales de Nueva Zelanda con España y con los países de América Latina, los cuales, además, constituyen un destino turístico de indudable interés. Para profundizar en esas relaciones, la Universidad Victoria de Wellington, a iniciativa del Ministerio de Educación neozelandés, creó en 2017 el *Latin America* CAPE, centro de excelencia Asia-Pacífico, cuyo objetivo es aumentar las relaciones en el área Asia-Pacífico, con la promoción de la lengua y la cultura como instrumento fundamental para facilitar dichas relaciones.

El impacto de otros factores como el crecimiento del español a nivel mundial o el progresivo convencimiento de la importancia del aprendizaje de lenguas extranjeras ayudan a entender este nuevo panorama que lentamente se va modificando.

El español, lengua popular entre los alumnos, ha venido ocupando el segundo lugar en la enseñanza de idiomas, después del francés, y ha ido creciendo a la vez que descendían el francés, el alemán y el japonés. En los últimos años, el aumento experimentado por el chino en la educación primaria, en consonancia con el número de inmigrantes y la financiación proveniente de China, puede haber modificado la tendencia; resta por ver si se consolida en el futuro o si se trata de una situación transitoria.

Un aspecto clave para que las enseñanzas de lenguas extranjeras en general y del español en particular den un salto cualitativo y cuantitativo sería la modificación normativa para dar carácter obligatorio al aprendizaje de al menos un idioma. El hecho de que algunos centros, especialmente privados, estén dando tímidos pasos en ese sentido anima a ser optimistas a largo plazo. Igualmente iniciativas como la Estrategia para la Educación Internacional (*International Education Strategy* 2018- 2030) promovida por el Ministerio de Educación neozelandés con el objetivo de crear un entorno donde la educación internacional florezca y proporcione beneficios económicos, sociales y culturales, o la Estrategia para las Lenguas en el Sistema Educativo de Nueva Zelanda (*Strategy for Languages in Education in Aotearoa New Zealand* 2019 – 2033) elaborado por un grupo de investigación denominado *Auckland Languages Strategy Working Group* en el que se propone un plan estratégico de larga duración para los idiomas pueden contribuir a aumentar la importancia y estudio del español en este país.

La presencia de España en Nueva Zelanda se ha reforzado desde la apertura de nuestra Embajada en 2006. Las actuaciones de la Consejería de Educación se han multiplicado durante esta década con la consolidación de la colaboración con distintas instituciones del país, como ponen de manifiesto los trece convenios de cooperación firmados desde entonces.

Por lo demás, podemos afirmar, sin ningún género de dudas, que España destaca entre todos los países hispanos que mantienen relaciones diplomáticas con Nueva Zelanda por el esfuerzo y los recursos que pone al servicio de la promoción de nuestra lengua y en materia educativa en este país.

Referencias

- Ministerio de Educación
- Education Statistics of New Zealand
- Education Counts
- New Zealand Qualifications Authority
- Spanish Teachers' Association of New Zealand Aotearoa, STANZA

Glosario de términos educativos

FLS: *Future Learning Solutions*.	Agencia del Ministerio de Educación encargada de apoyar los programas de lenguas extranjeras en primaria y secundaria.
NZQA: *New Zealand Qualifications Authority*.	Organismo encargado de las homologaciones y convalidaciones.

NCEA: *National Certificate of Educational Achievement*.	Certificado Nacional de Logros Académicos (exámenes nacionales con pruebas internas y externas, con tres niveles diferentes, realizados a lo largo de los tres últimos cursos de la secundaria).
STANZA: *Spanish Teachers' Association of New Zealand Aotearoa*.	Asociación de profesores de español de Nueva Zelanda

El mundo estudia

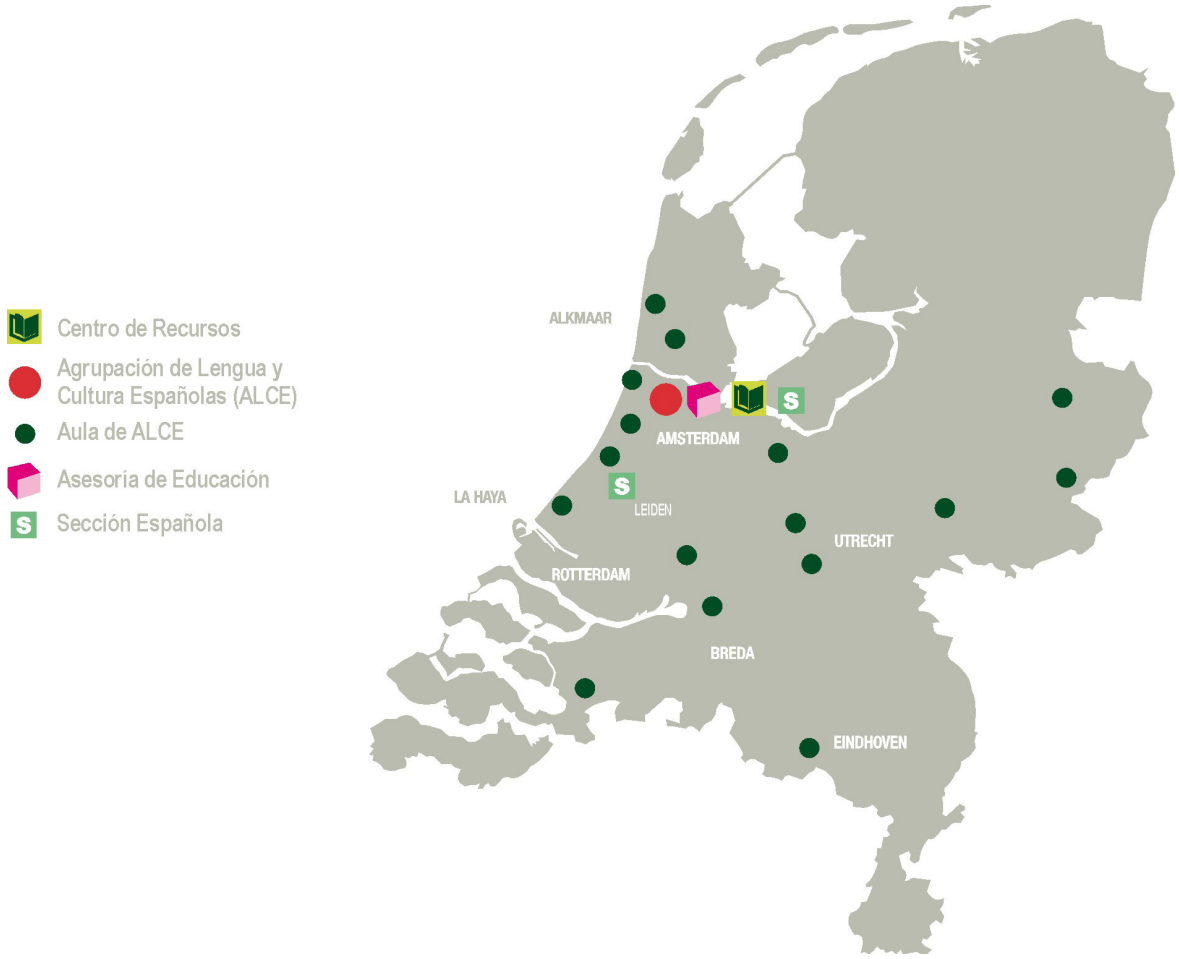
ESPAÑOL



PAÍSES BAJOS

2020

Introducción



Los Países Bajos tienen algo más de 17 millones de habitantes, repartidos en un área de 41.528 km². La lengua oficial es el neerlandés, aunque en algunas provincias también es oficial el frisio.

Según la Constitución holandesa, la educación se basa en el principio de libertad de elección, y existe el derecho de abrir centros educativos y que estos pueden ofrecer una educación basada en principios religiosos, ideológicos o educativos. Por tanto, coexisten centros tanto públicos como privados-concertados y ambos tipos de centros reciben financiación del gobierno en la misma proporción.

Las lenguas extranjeras ocupan un apartado importante en la Educación Secundaria y la Formación Profesional Media y Superior, aunque no tanto en Primaria, donde solo es obligatoria la enseñanza del inglés en los dos últimos cursos.

En este contexto, el Ministerio de Educación y Formación Profesional cuenta con una Asesoría Técnica en Amsterdam, que depende de la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo, cuya sede se encuentra en Bruselas. En Países Bajos se da una presencia importante de la Acción Educativa Exterior de España mediante los siguientes programas: ALCE (Agrupación de Lengua y Cultura Españolas), las Secciones Españolas, en Ámsterdam y en Leiden, un amplio programa de formación de profesorado, publicaciones, así como asesoramiento sobre los sistemas educativos de ambos países y mantenimiento de relaciones institucionales, tanto con las instituciones españolas asentadas en el país como con las neerlandesas.



Sede de la Asesoría en Ámsterdam

Datos generales de los Países Bajos

Indicadores generales	
Nombre oficial del país:	Reino de los Países Bajos
Forma de gobierno:	Monarquía parlamentaria
Población total:	17.424.195 habitantes
Capital:	Amsterdam. Sede del Gobierno en La Haya
Principales ciudades:	Róterdam, Utrecht, Eindhoven
Lengua o lenguas oficiales:	Neerlandés, frisón (en la provincia de Frisia)
Otras lenguas relevantes:	Inglés o alemán como lengua extranjera

Para información más detallada sobre los Países Bajos puede consultar la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

El sistema educativo neerlandés

La libertad de educación se garantiza en la Constitución de los Países Bajos que también preconiza la libertad de cualquier ciudadano de fundar una escuela sobre la base de sus propias convicciones. Este principio conlleva que las escuelas tengan un alto grado de autonomía educativa y administrativa, coexistiendo escuelas públicas y privadas concertadas, que están subvencionadas por el Estado en igual proporción.

Asimismo, la libertad de cada centro en el diseño de sus contenidos curriculares y materiales didácticos es notoria, aunque deben respetar el marco normativo que han ido estableciendo las diferentes leyes de educación y las directrices generales, estándares de calidad, objetivos generales de etapa o las asignaturas obligatorias que indica el Ministerio de Educación (MINOCW).

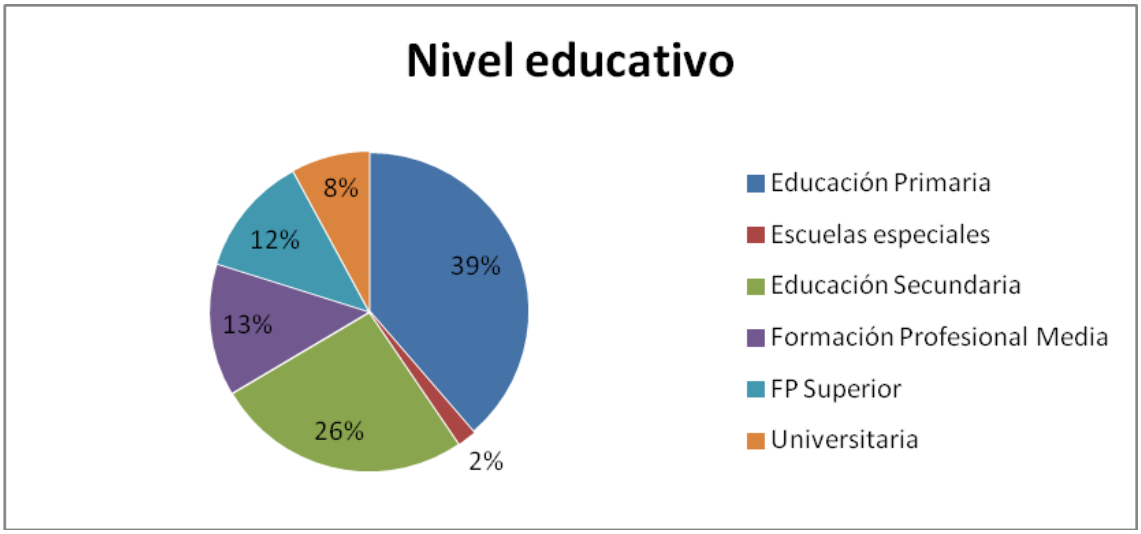
La enseñanza obligatoria se inicia a los 5 años, dentro de la etapa de Educación Primaria, y finaliza a los 16. Una vez completada la Educación Primaria tras una prueba final que determinará su posterior recorrido, una peculiaridad del sistema educativo neerlandés es que los alumnos se reconducen en 3 modalidades de Secundaria diferenciadas: la Secundaria dirigida a estudios universitarios (VWO), la Secundaria general (HAVO) y la Formación Profesional Secundaria (VMBO).

Estructura del sistema educativo				
	Etapa	**Duración/ Niveles**	**Edad**	**Autoridad Educativa**
Educación Infantil	NO REGLADA			
Educación Primaria	*Basisonderwijs*	8 años/ 1-8	4/5- 12	
Educación Secundaria (Tres modalidades)	*VWO Voorbereidend Wetenschappelik Onderwijs*- Secundaria Científica o preparatoria para Universidad	6 años/ 1-6	12 - 18	MINOCW
	HAVO Hoger Algemeen Voortgezet Onderwijs- Secundaria General	5 años/ 1-5	12 - 17	MINOCW
	VMBO Voorbereidend Middelbaar Beroepsonderwijs- Formación Profesional Secundaria	4 años/ 1-4	12 -16	MINOCW
	PO Praktijkonderwijs	6 años /1-6	13-18	MINOCW
Formación Profesional	*MBO Middelbaar Beroepsonderwijs*	de 1 a 4 años/1-4	A partir de 16	MINOCW
Educación Superior	*HBO (Hoger Beroepsonderwijs)* Formación Profesional Superior	Bachelor - 4 años Master – 1/2 años	A partir de 17	MINOCW
	WO (Wetenschappelijk Onderwijs), Universidad	Bachelor - 3 años Master – 1-2 años	A partir de 18	MINOCW

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	99,9
Edades límites de escolaridad obligatoria	5/17-18
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	41.429 millones/ 5.4 % PIB
Establecimientos educativos universitarios	21
Establecimientos educativos superiores HBO (FP Superior)	36
Establecimientos educativos no universitarios	7452
Ratio de alumnos por profesor	16,4 en Educación Primaria; 15,4 en Educación Secundaria[1]
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Neerlandés, frisón

Fuente : Educación en cifras

Población escolar (Curso 2018-19)			
Nivel	**Centros**	**Alumnos**	**%**
Educación Primaria	6475	1.440.480	38,66
Escuelas especiales	265	68.432	1,84
Educación Secundaria	649	968.197	25,99
Formación Profesional Media	63	498.138	13,37
FP Superior	36	455.736	12,23
Universitaria	21	294.769	7,91
Total	7509	3.725.752	100



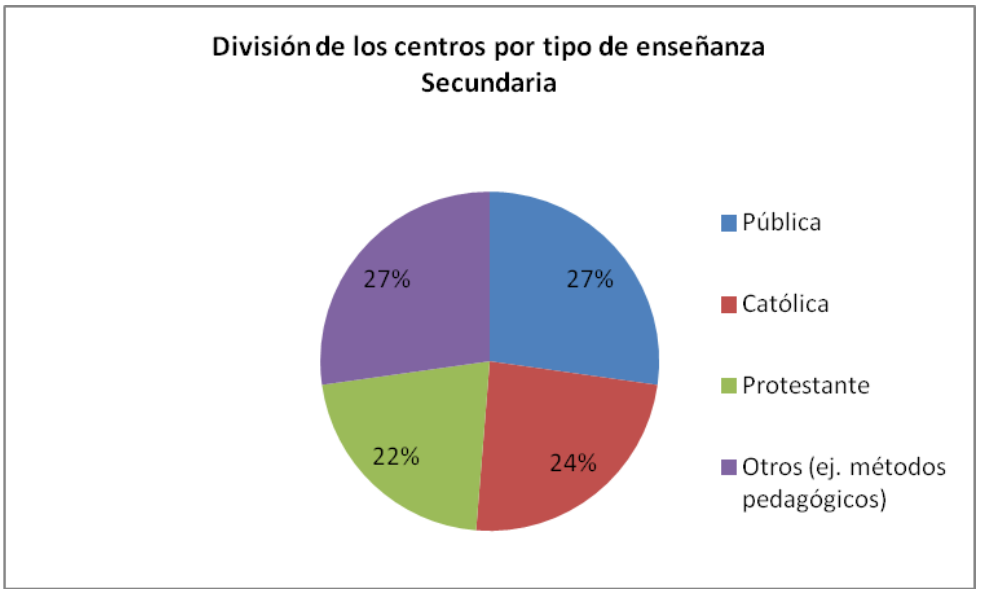
Fuente: Oficina Central de Estadística

División de los centros por tipo de enseñanza (Curso 2018-19)			
Primaria y especial	**N.º de centros**	**N.º de estudiantes**	**%**
Pública	2103	443.163	29,37
Católica	2033	490.675	32,52
Protestante	1955	404.517	26,81
Otros	649	170.557	11,30
Total	6740	1.508.912	100

División de los centros por tipo de enseñanza (Curso 2018-19)			
Secundaria	**N.º de centros**	**N.º de estudiantes**	**%**
Pública	187	263.638	27,23
Católica	146	233.004	24,06
Protestante	133	208.052	21,49
Otros (Ej.: métodos pedagógicos)	183	263.503	27,22
Total	649	968.197	100

Fuente: Oficina Central de Estadística





Más información sobre el sistema educativo neerlandés en la publicación de la Consejería de Educación El Español en el Benelux.

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

La internacionalización es una característica importante del sistema educativo desde los años 90, poniendo el acento en la dimensión europea y el aprendizaje de lenguas extranjeras en todos los niveles de enseñanza. Por ello, el sistema educativo de los Países Bajos ha optado por un enfoque de aprendizaje multilingüe (lengua materna y lengua extranjera).

Educación Infantil y Primaria

En la Enseñanza Primaria se cursa inglés dentro del currículo en los dos últimos años (7º y 8º), dándose unas cuatro horas por semana, aunque se permite que los centros soliciten al Ministerio un permiso para ofertar además alemán, francés o español. Asimismo, siempre existe la posibilidad de que los centros, sobre todo los que se identifican como Centros de Lenguas, oferten fuera del currículo las lenguas extranjeras que deseen.

Para reforzar la dimensión de internacionalización en Enseñanza Primaria se han ido desarrollando dos proyectos piloto en estos últimos años: Enseñanza bilingüe (TPO) y Aprendizaje temprano de lenguas (VVTO). La Enseñanza bilingüe permite que las escuelas puedan impartir hasta el 15% de sus clases en otro idioma y puedan enseñar otras materias en el idioma elegido por el centro (normalmente el inglés). En cuanto al aprendizaje temprano de un idioma, los alumnos de Primaria reciben horas extra de inglés, alemán, francés o español, desde 1º en adelante. Más de 1.000 escuelas primarias en los Países Bajos ofrecen aprendizaje temprano de idiomas extranjeros.

Educación Secundaria y Bachillerato

En la Educación Secundaria las lenguas extranjeras se convierten en un elemento clave de la oferta educativa, viéndose reforzada su presencia en las leyes educativas.

Desde la reforma de la Educación Secundaria se empezó a aplicar una nueva regulación en la oferta de lenguas extranjeras. Entre las novedades importantes, es destacable el hecho de que en el cuadro de asignaturas comunes de la Secundaria Científica o Preparatoria para la Universidad (*VWO)*, el alemán y el francés han dejado de ser obligatorias y han sido sustituidas por una sola asignatura llamada Segunda Lengua Extranjera, de manera que se pueden ofertar además de alemán y francés: árabe, español, frisón, italiano, ruso y turco

En la primera fase de HAVO (1º, 2º y 3º) son obligatorios el neerlandés, inglés, alemán y francés. Se posibilita al centro que elija si quiere sustituir una de las lenguas mencionadas por español, ruso, italiano, árabe o turco. En la 2ª fase de HAVO (4º y 5º) son obligatorios el neerlandés, el inglés y otro idioma extranjero en la especialidad “Cultura y Sociedad”.

En el primer ciclo de la Educación Secundaria (*Onderbouw),* es obligatorio el estudio del inglés en todas las especialidades. En este primer ciclo, los alumnos deben escoger una segunda y, en muchos casos, una tercera lengua extranjera, que puede ser francés, alemán, pero ahora también español. En el segundo ciclo de Secundaria (*Bovenbouw)* de *VWO* y Secundaria General (*HAVO)*, es obligatorio continuar con el estudio de una segunda lengua extranjera, y en la Formación Profesional Secundaria (*VMBO)* es opcional. Los alumnos de Secundaria pueden cursar una lengua extranjera en dos modalidades: larga o corta, pero es la escuela la que normalmente decide qué modalidad ofrece. En *VWO*, la modalidad larga suele durar cuatro o cinco años y acaba con una prueba externa centralizada que es parte del examen final de Secundaria. La modalidad corta se empieza en la segunda fase, dura tres años y, normalmente, se evalúa mediante una prueba que realiza la escuela (*schoolexamen)*.

Alumnado del Examen Escolar (Curso 2018-19)				
Idiomas	**6º VWO**	**5º HAVO**	**4º VMBO**	**TOTAL**
Inglés	38.525	54.383	101.719	194.627
Alemán	20.409	16.966	25.222	62.597
Francés	13.901	10.388	5.534	29.823
Español	2.755	1.854	389	4.998
Italiano	12	0	0	12
Ruso	13	11	0	24
Chino	184	15	0	199
Turco	30	43	61	134
Árabe	21	41	27	89

La diferencia en número de alumnos por idiomas es debida a que el inglés es una asignatura obligatoria durante toda la Secundaria y tanto el alemán como el francés han sido los otros dos idiomas obligatorios en la 1ª fase de Secundaria, siendo opcionales en la 2ª fase. El hecho de que desde 2010 se permita al español competir con el alemán y el francés ha supuesto que poco a poco su presencia se vaya viendo en dichas pruebas finales. No obstante, la presencia del español es mucho mayor que las cifras mostradas en el cuadro, siendo el número de alumnos que lo estudian muy superior.

Formación Profesional

Las lenguas extranjeras tienen una importante presencia en numerosas titulaciones tanto en la Formación Profesional de grado Medio como en la Superior. Las titulaciones en las que se estudian más habitualmente lenguas extranjeras son: Hostelería y Restauración, Turismo, Economía y, por supuesto, en Traducción e Interpretación. El inglés es la lengua que sigue teniendo una posición relevante, formando parte frecuentemente del grupo de asignaturas obligatorias en numerosas titulaciones. El alemán, el francés y el español suelen ser asignaturas optativas, aunque el español va ganando peso en la mayoría de las titulaciones. De hecho, el español supera ligeramente al francés y al alemán en número de alumnos en titulaciones de Formación Profesional Superior (*HBO),* tales como Formación Económica y Administrativa, Estudios Europeos, Traducción e Interpretación, Hostelería y Restauración, y Turismo. Hay numerosos programas internacionales y de intercambio en el campo de la Formación Profesional establecidos entre Países Bajos y España, bien sea a través de programas europeos, u otras iniciativas, lo que demuestra el interés por el español en este nivel educativo.

Un 5% de la oferta de estudios en las *Hogescholen*, Formación Profesional Superior, es en inglés.

Educación Universitaria

Las lenguas extranjeras forman una parte importante de las enseñanzas universitarias. Se pueden estudiar como asignaturas obligatorias u optativas, y también como asignaturas fuera del currículo. Las Universidades suelen tener centros de lenguas asociados (*Talencentrum*) en los que los estudiantes realizan estos estudios.

En las universidades un 5% de los grados se ofertan en inglés, mientras que ese porcentaje sube al 48% cuando nos referimos a a un máster. El porcentaje de estudiantes que cursa sus estudios en inglés es similar, un 6% en los grados y un 55% en el caso de los másters, lo que demuestra la gran aceptación de estos estudios.

Otros

Hay numerosos tipos de centros y academias que imparten lenguas extranjeras. Uno de los más conocidos son las **Universidades Populares (*Volksuniversiteit*),** en los que se imparten gran variedad de cursos de lenguas extranjeras, y también lo hacen los centros culturales municipales. Concretamente, en el curso 2018-19 doce universidades populares han ofrecido cursos de español para principiantes. Los centros de lenguas de las universidades, las academias privadas de idiomas y los profesores particulares completan la oferta de posibilidades para aprender una lengua.

La enseñanza del español en los Países Bajos

A la hora de hacer una valoración general se puede afirmar que el español es una de las lenguas extranjeras más populares en los Países Bajos y se ve respaldada por la percepción positiva hacia nuestro idioma por parte de la sociedad holandesa. No obstante, es muy difícil contrarrestar el peso de las lenguas extranjeras tradicionales, alemán y francés, dentro del sistema educativo del país. En el mercado laboral, el español también avanza y son numerosas las titulaciones relacionadas con el marketing y la economía que lo ofertan.

En cuanto a la enseñanza del español, el profesorado de español debe tener una titulación específica, establecida en la legislación, para impartirlo en Secundaria, aunque no es el caso en Primaria donde el título exigido es la titulación general de profesor de Enseñanza Primaria (*PABO)*. Las titulaciones de Secundaria son dos: la de profesor de español de segundo grado *(Leraar Spaans Tweede Graad*) que permite impartir español en el primer tramo de Secundaria (los tres primeros cursos) y en *VMBO,* y la de profesor de español de primer grado *(Leraar Spaans Eerste Graad),* que permite su impartición en ambos tramos incluyendo el equivalente a Bachillerato.

Educación Primaria

Como se ha señalado, el español se viene enseñando en Primaria de forma extracurricular en numerosos centros con proyectos de internacionalización, con perfiles de lenguas, o muy especialmente se oferta como asignatura extra para alumnos avanzados o con altas capacidades, como en el caso de las *Leonardo Scholen*.

En estos centros, y dado su carácter extracurricular, el tiempo dedicado a las clases de español puede oscilar entre la media hora y las dos horas y media a la semana, aunque la mayor parte de los centros ofrecen una hora semanal.

También hay escuelas que, aunque no enseñan español de forma sistemática, desarrollan proyectos relacionados con la lengua y cultura españolas durante algunas semanas, en las que los niños se familiarizan con elementos significativos de la geografía, la historia, el arte y la cultura españolas.

Educación Secundaria y Bachillerato

Gracias a los cambios introducidos en la estructura de Secundaria en el año 2007, por los que a partir de ese curso se permite ofertar español en igualdad de condiciones con el francés y el alemán, el español ha mejorado su posición. De hecho, cuando se les da la opción, los alumnos eligen mayoritariamente español, pero los centros no pueden siempre ofertarlo y su ofrecimiento dependerá de la organización de los mismos con la plantilla de profesores que pueda incorporar. El español está presente en unos 250 centros de Secundaria, con una cifra estimada de alumnos superior a los 30.000, aunque no todos acaban realizando el examen final centralizado de Secundaria ya que pueden cursar español en la modalidad corta que termina con el examen escolar del centro y no con el examen oficial externo.

Formación Profesional

Por lo que respecta a la Formación Profesional *(MBO)*, el español se encuentra presente en 25 de los 66 Centros Integrados de Formación Profesional (*Regionaal Opleiding Centrum - ROC)* y en especial el porcentaje de alumnos aumenta significativamente en ciertas ramas, tales como Turismo, Hostelería, Comercio, Economía, y Administración, con niveles semejantes y en algunos casos superiores al alemán y al francés.

Educación Superior

Formación Profesional Superior

En las "Universidades de Ciencias Aplicadas" (*Hogescholen*) donde se imparte la Formación Profesional Superior, las titulaciones en las que se concentra la oferta de español son las de Administración y Dirección de Empresas, Comercio, Estudios Europeos, Traducción e Interpretación, Hostelería y Turismo. La demanda de español es muy importante en este sector y supera ligeramente al francés y al alemán en número de alumnos en estas titulaciones. En la Formación Profesional Superior *HBO,* el español se encuentra presente en 26 de las 37 *Hogescholen* de los Países Bajos.

Educación Universitaria

El español está presente en prácticamente todas las universidades en los Países Bajos, bien sea como grado o máster de Lingüística y Literatura, o bien con la oferta del máster de Formación del Profesorado de español *(1ste graad o 2de Graad*), que también imparten las universidades en sus institutos asociados de formación del profesorado, o bien como asignatura dentro de otras titulaciones.

Además, en cuatro universidades de los Países Bajos se pueden seguir estudios específicos de Hispánicas, Románicas o de Lenguas y Culturas de Latinoamérica. También es muy destacable su posición como asignatura en otras titulaciones universitarias como Económicas, Comunicación Empresarial, Ciencias de la Comunicación, etc., donde supera al alemán y al francés en la elección de los estudiantes.

La tendencia en cuanto a planes de estudio es la reconversion de las clásicas filologías en estudios integrados de ciencias políticas, economía, y cultura, con los correspondientes ingredientes de cada lengua. La razón se debe a la necesaria adaptación que están experimentando las universidades al mundo laboral, por lo que las antiguas filologías están quedando desfasadas.

Instituto Cervantes

Tiene su sede en Utrecht y representa un foco importante de difusión de la lengua y la cultura españolas. Ofrece cursos de español, generales y especiales, y prepara a sus alumnos para los exámenes de obtención del Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE), el diploma de español como lengua extranjera. Las actividades culturales que organiza el centro son muy diversas y abarcan todas las disciplinas. Además de la divulgación de la cultura española y latinoamericana, incide en el diálogo cultural.

La Acción Educativa Exterior en los Países Bajos

El Ministerio de Educación y Formación Profesional cuenta en los Países Bajos con una **Asesoría Técnica**, adscrita a la Embajada de España y ubicada en el Consulado de España en Ámsterdam. La Asesoría Técnica depende de la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo, con sede en Bruselas y coordina los programas que la Consejería de Educación desarrolla en el territorio de los Países Bajos. En la misma oficina tiene su sede la dirección de la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas de los Países Bajos.

Agrupación de Lengua y Cultura Españolas

Las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas tienen como objetivo principal mantener y mejorar el español y el contacto con la cultura española entre los descendientes de españoles que se encuentran estudiando en Primaria o Secundaria en Países Bajos. La Agrupación de Lengua y Cultura de los Países Bajos viene experimentando un aumento del alumnado desde el curso 2015-16, que va en consonancia con la llegada masiva, tras la crisis económica, de ciudadanos españoles, jóvenes profesionales y demandantes de empleo que se han instalado en el país.

El perfil del alumnado es muy heterogéneo y coexisten los alumnos que hablan español en casa con aquellos que no tienen el español como lengua, por lo que, cada vez más, la didáctica del español se trata como lengua extranjera. Existen aulas en las siguientes localidades: Alkmaar, Almelo, Ámsterdam, Arnhem, La Haya, Dordrecht, Eindhoven, Enschede, Heemskerk, Hoofddorp, Leiden, Rotterdam, Utrecht, Veenendaal, Bergen op Zoom, Wormerveer y se ha abierto recientemente un aula en Breda.

Cursos	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Alumnos ALCE	656	610	600	630	690	753	940	958
Profesorado	6	6	6	6	7	6	7	7



Secciones Españolas

Con la finalidad de propiciar la proyección de la lengua y la cultura españolas y de ampliar las posibilidades de recibir educación española en el contexto de experiencias educativas interculturales y bilingües, el Ministerio de Educación ha establecido secciones españolas en dos centros de secundaria holandeses.

Sección de Ámsterdam

En Ámsterdam, existe una sección española en el centro *Het Amsterdams Lyceum*, denominada **Trayecto Español**, que cuenta actualmente con cerca de 240 alumnos del total de más de mil alumnos que tiene el centro, y además más de un centenar de alumnos cursan la asignatura de español como asignatura optativa. El memorando de colaboración con dicho centro ha permitido que la sección lleve ya quince años de existencia desde su implantación piloto y se encuentra perfectamente integrada en la comunidad educativa. La sección cuenta, durante el presente curso escolar, con cuatro profesores que imparten clase de español, dos de ellos dependientes del Ministerio de Educación español.

Cursos	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Alumnado	**205**	**185**	**178**	**177**	177	181	222	242
Profesorado	2	2	2	2	2	2	2	2

El alumnado de la sección española realiza en el cuarto curso un viaje escolar a España de una semana de duración, en el que tienen la oportunidad de poner en práctica los conocimientos adquiridos de la lengua y la cultura, y participan asimismo en los intercambios escolares que organiza el centro con centros de Secundaria españoles, lo que refuerza su formación y su conexión con la lengua y la cultura españolas. Durante los cursos escolares 2017-18 y 2018-19 han participado en el programa Erasmus+, visitando centros educativos cuatro países, incluida España.





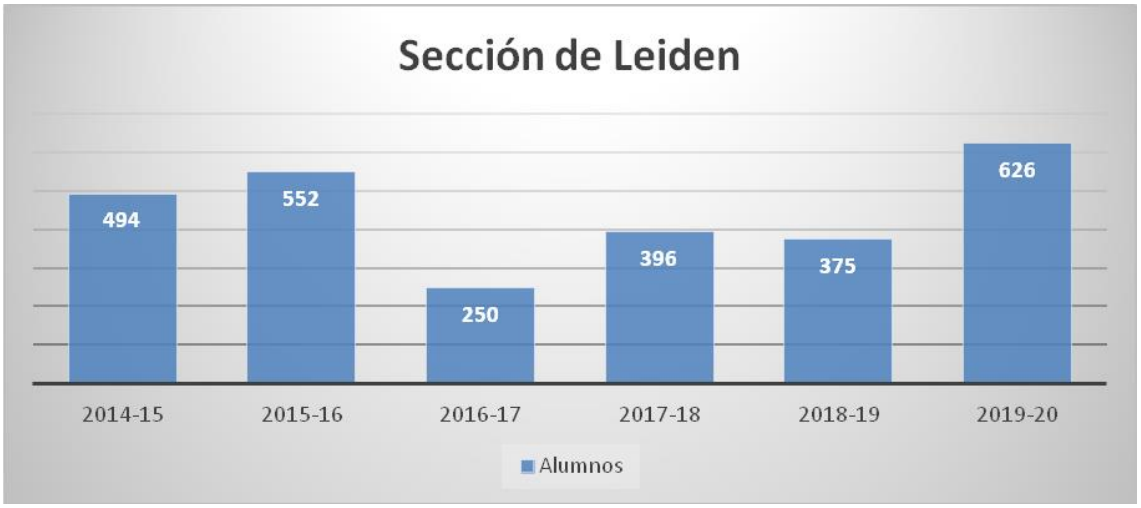


Visita a la Alhambra en Granada y a la Exposición Rembrandt-Velázquez en Ámsterdam

Sección de Leiden

En el curso 2014-15 se puso en marcha la sección española de Leiden en el centro Visser 't Hooft Lyceum de Leiden y en el centro adscrito Visser 't Hooft Lyceum de Leiderdorp con el nombre de "Camino Español". En septiembre de 2014 se firma un memorando de colaboración entre el Ministerio de Educación español y la Fundación de Enseñanza Confesional de Leiden, SCOL, responsable de estos centros, para la implantación de la sección, firmándose el memorando de colaboración definitivo en febrero de 2016. La sección se ha ido adaptando para llegar a su consolidación en los últimos dos años. En total se dedican a la sección española cinco profesores, uno enviado por el Ministerio de Educación y otros cuatro profesores neerlandeses. En el curso 2019-20 la sección cuenta con 626 alumnos entre Primaria y Secundaria.

	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Alumnado	494	552	250	396	375	626
Profesorado	1 funcionario	1 funcionario	1 funcionario	1 funcionario	1 funcionario	1 funcionario
	3 profesores neerlandeses	3 profesores neerlandeses	3 profesores neerlandeses	3 profesores neerlandeses	2 profesores neerlandeses	4 profesores neerlandeses



Escuela Europea

Dentro de la red de Escuelas Europeas que se distribuyen en algunos de los países miembros donde tienen su sede las instituciones y organismos de la Unión Europea, en Países Bajos se encuentra la **Escuela Europea de Bergen,** en la que también se imparten clases de español como lengua extranjera por un funcionario docente que envía el Ministerio de Educación y Formación Profesional. En el curso 2019-20 han seguido las clases de español un total de 117 alumnos.

Centro de Recursos

El Centro de Recursos se encuentra en la Universidad de Amsterdam, con quien se firmó un convenio de colaboración en 2014. Además, la Consejería de Educación ha contribuido durante los últimos cursos a aumentar los fondos de la biblioteca de la Universidad de Ámsterdam para actualizar el Centro de Recursos.

Formación del profesorado

Uno de los programas que más recorrido tiene dentro de la Consejería de Educación en el Benelux es la formación del profesorado de español como lengua extranjera en dicho territorio. La formación se lleva a cabo mediante la organización de jornadas, talleres, cursos y congresos.

Durante el curso 2019-20 se ha celebrado en Países Bajos la I Jornada Pedagógica organizada por la Consejería en la sede del *Het Amsterdams Lyceum* y que supuso un fructífero encuentro de un gran número de profesores que imparten español como lengua extranjera en el país.





Jornada de Formación de la Consejería de Educación en septiembre de 2019 en Ámsterdam

A lo largo de mayo y junio de 2020, ante la imposibilidad de realizar encuentros presenciales por la pandemia del covid-19, la Consejería organizó un ciclo de talleres formativos en línea en colaboración con la Agencia Andaluza de Promoción Exterior, Extenda, seguidos por profesores de todo el Benelux, que han tenido una gran acogida al proporcionar herramientas útiles para la enseñanza del español no presencial en el contexto que ha impuesto la crisis sanitaria del coronavirus.

Asimismo, el programa de formación que desarrolla la Consejería se completa con las actividades formativas celebradas en colaboración con otras instituciones como las que se organizan anualmente con las dos asociaciones de profesores de español de los Países Bajos, ***VDSN*** **y** ***Levende Talen***, con las que se han suscrito convenios de colaboración. La Consejería también colabora estrechamente con el Instituto Cervantes en la celebración de dos jornadas de formación anuales a las que se invitan como ponentes a docentes del entorno de la didáctica de ELE.

Por otra parte, desde 2016 la Consejería de Educación en Bélgica ha colaborado con el **Encuentro Práctico de Profesores de Español Lengua Extranjera en Países Bajos**, jornadas muy apreciadas por los profesores de español y que tienen lugar en otras capitales como Roma, Berlín, Moscú o París.

Auxiliares de Conversación

El programa de Auxiliares de Conversación no es muy demandado en los Países Bajos por verse limitada la reciprocidad con el neerlandés y, por lo tanto, no existe un programa específico de auxiliares de conversación basado en un acuerdo bilateral con el Ministerio de Educación de Países Bajos. No obstante, y puesto que los jóvenes neerlandeses tienen por lo general un buen dominio del inglés, durante los últimos años se ha realizado una selección de auxiliares de conversación de inglés destinados a centros en España. En el curso académico 2019-20 se han seleccionado cinco candidatos neerlandeses para centros escolares españoles.

Por otra parte, la mayoría de los profesores de español en los Países Bajos son hispanohablantes nativos, tanto en Secundaria (donde hay un gran número de profesores de origen hispanoamericano) como en la universidad. Quizás debido a esto no haya una demanda significativa de auxiliares de conversación españoles.

Congreso Internacional de Español para Fines Específicos (CIEFE)

Desde el año 2000, con una periodicidad de tres años, se viene celebrando en los Países Bajos el **Congreso Internacional de Español para Fines Específicos** (CIEFE). Este enfoque tiene

especial interés en el contexto educativo neerlandés teniendo en cuenta la importancia de la Formación Profesional en todos los niveles y ha contado con gran éxito de asistencia en todas sus ediciones.

Lo organiza la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo en colaboración con la Universidad de Ámsterdam. Además, participan en él departamentos y secciones de Español de las universidades más destacadas de Países Bajos y de Bélgica a través del comité científico. También colabora el Instituto Cervantes de Utrecht.

El **VI CIEFE** se celebró en abril de 2017 en Amsterdam contando con una participación de más de cien profesores, alumnos y personas interesadas por el español. En mayo de 2020 estaba prevista la celebración del **VII CIEFE,** que iba a contar con la presencia de personalidades insignes del mundo del español y miembros de las Reales Academias de la Lengua y de las Ciencias Morales y Jurídicas y con un alto nivel de ponencias y comunicaciones. Su celebración finalmente tuvo que cancelarse por la pandemia, pero está previsto retomar su celebración cuando las circunstancias lo permitan. Las actas de los CIEFE celebrados hasta ahora suponen una gran aportación a la reflexión de la posición y potencialidad del español en ámbitos de valor específico y se pueden encontrar en su página web.

Programas de Intercambio e Internacionalización

La Consejería de Educación ha desarrollado acuerdos con diversos centros neerlandeses en el campo de la Formación Profesional con el fin de promover el intercambio de estudiantes y profesionales en este ámbito y mejorar sus capacidades lingüísticas y su formación para el acceso al mercado laboral en un entorno globalizado. En el pasado se colaboró con la institución *Brainport Development*, organización que trabaja con representantes de la industria, centros de formación y la Administración regional para fortalecer la región en el aspecto de relaciones internacionales.

Por otra parte, la Consejería de Educación participa en ferias de estudiantes y congresos universitarios para dar a conocer sus programas y promover la internacionalización de la Universidad española.

Valoración de los programas

Los programas de la Acción Educativa Exterior en este país se han ido consolidando con una tendencia ascendente del número de alumnos de ALCE y de incremento de actividades en todos los programas, lo que ha permitido fortalecer las relaciones con los centros en los que se desarrollan los programas.

Por su parte, la formación del profesorado se ha incrementado significativamente y se ha atendido a la demanda de la comunidad de profesores de español en el país. Por otra parte, la preparación del VII Congreso CIEFE ha servido para seguir profundizando en las relaciones con la Universidad de Ámsterdam y con el resto de universidades de Países Bajos y Bélgica que participan en su comité científico. Pese a todos los avances, hay desafíos que afrontar para situar al español en el lugar que merece por su proyección universal. Para ello se participa en la reflexión que se ha iniciado en el Instituto Cervantes para apuntalar imagen y presencia del español en los Países Bajos, y ampliar su espacio en el sistema educativo.

Por último, se mantienen relaciones institucionales con todos los organismos e instituciones, tanto españolas como neerlandesas, relacionadas con la lengua y la cultura españolas, con los Consejos de Residentes y las asociaciones de hispanistas del Benelux.

Conclusiones

Nos encontramos en un momento crucial para el avance del español en este territorio. Más allá del claro interés que el español despierta para los holandeses, y que se percibe en aquellos ámbitos donde se da pie a la elección individual, es necesario incrementar su presencia en el sistema educativo. Como ya se ha mencionado, el español se va extendiendo poco a poco en las enseñanzas regladas de Primaria y Secundaria, pero los centros deberían estimar el valor añadido que supone optar por el español como garantía de un recurso excepcional que se ofrece al alumnado. Esta labor de concienciación es esencial y en ella cuentan las experiencias de los alumnos que han pasado por las secciones españolas o que han vivido las clases de español como algo enriquecedor y atractivo. El momento es estratégico porque actualmente el Ministerio de Educación neerlandés está pendiente de cambiar los planes de estudio en Primaria y Secundaria, asumiendo las conclusiones que le presenten los diferentes grupos de trabajo que se han establecido dentro de la plataforma curriculum.nu, que lleva más de un año trabajando en esta tarea. Por ello, pese a las muestras optimistas que tanto la Educación Superior de Formación Profesional o la educación de adultos nos van dando, debemos proseguir en el esfuerzo de ampliar espacio para la enseñanza de nuestra lengua, allá donde se viera relegada.

Referencias

Información sobre el país

- Ministerio holandés de Asuntos Exteriores
- Oficina Central de Estadística. Países Bajos. (Centraal Bureau voor de Statistiek
- Embajada de Países Bajos en España

Información sobre la educación en el país

- Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia (MINOCW, Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap)
- EP-Nuffic Organización responsable de la Internacionalización de la Educación
- Summary Sheets on Education Systems in Europe. The Netherlands Eurydice
- Education at a Glance
- Onderwijs in cijfers (La educación en cifras, publicación del MINOCW)
- "El Español en el Benelux" Publicación de la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo

Información sobre el español en el país

- Asociaciones de profesores de español de los Países Bajos: VDSN (*Vereiniging Docenten Spaans in Nederland)*: http://www.vdsn.nl y *Levende Talen*
- Asociación de Hispanistas del Benelux
- "El Español en el Benelux" Publicación de la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo

Glosario

Basisonderwijs	Educación Primaria
Bovenbouw	Segunda fase de la Educación Secundaria
Centraal Instituut Voor Toetsontwikkeling (CITO)	Instituto Central de Exámenes Estatales

Content and Language Integrated Learning (CLIL)	Método AICLE
EP-Nuffic	Organismo encargado de la Internacionalización de la Educación
Hoger Algemeen Voortgezet Onderwijs (HAVO)	Educación Secundaria General
Hoger Beroepsonderwijs (HBO)	Formación Profesional Superior
Hogeschool	Escuela de Formación Profesional Superior o Universidad de Ciencias Aplicadas
Leraar Eerstegraad	Profesor de primer grado de español (titulación necesaria para dar clase en los dos tramos de Secundaria, incluyendo el Bachillerato)
Leraar Tweedegraad	Profesor de segundo grado de español (titulación necesaria para dar clase en el primer tramo de Secundaria y en toda la *VMBO)*
Middelbaar Beroepsonderwijs	Formación Profesional Media
Ministerie Van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap(MINOCW)	Ministerio de Educación, Cultura y Ciencia
Onderbouw	Primera fase de la Educación Secundaria (tres primeros cursos)
Regionaal Opleiding centrum ROC	Centros Regionales Integrados de Formación Profesional
Stichting	Fundación
Talencentrum	Centro de idiomas de las Universidades
Tweetalig Onderwijs TTO	Centros bilingües
Volksuniversiteiten	Universidades Populares
Voorbereidend Middelbaar Voorbereidend Wetenschappeljk Onderwijs VWO	Enseñanza Secundaria Preuniversitaria
Beroepsonderwijs VMBO	Enseñanza temprana de una lengua extranjera
Vroeg vreemdetalenonderwijs VVTO	Enseñanza Universitaria
Wetenschappelijk Onderwijs (WO)	Formación Profesional Secundaria o preparatoria

El mundo estudia

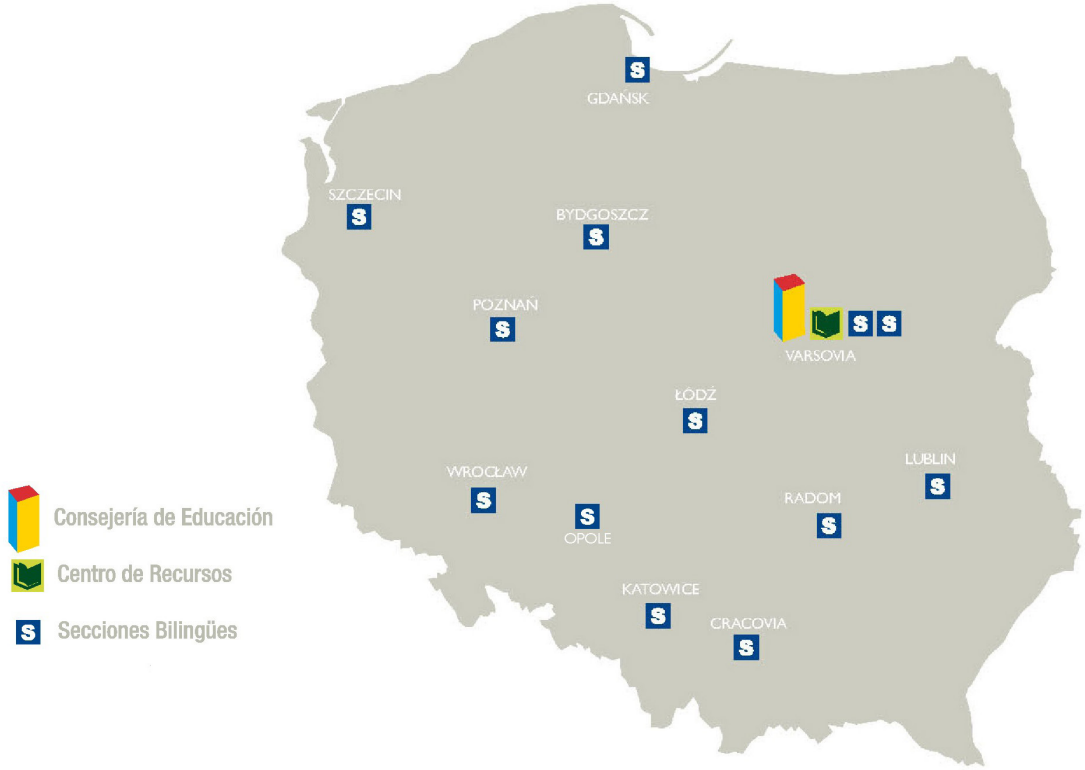
ESPAÑOL



POLONIA

2020

Introducción



Polonia es un país en el que el estudio de idiomas viene marcado por su historia y su proyección internacional. Desde la última década del siglo XX se ha sustituido el estudio obligatorio de la lengua rusa por el de otros idiomas europeos occidentales, entre los que en la actualidad tiene un predominio casi absoluto el inglés. Los lazos históricos y culturales de Polonia con otros países y su pertenencia a la Unión Europea desde 2004 hacen que el interés de los polacos por diversos idiomas y culturas esté muy consolidado y no deje de crecer, fomentado también desde edades muy tempranas por las administraciones educativas.

En este contexto, la posición del español no deja de progresar entre los idiomas con más presencia en las enseñanzas regladas del país. Lejos de poder competir con el inglés, idioma internacional por excelencia, y el alemán, que por razones geográficas e históricas es una lengua con bastante presencia en Polonia, el español se disputa con el ruso la tercera posición entre los idiomas más estudiados, tras haber superado al francés el curso 2017-18. Este avance es constante y parece imparable, aunque también enfrenta retos como la falta de suficiente profesorado con la cualificación necesaria para que los centros educativos puedan ofertar español en la medida en la que lo demanda la sociedad.

La presencia del español en las enseñanzas no regladas es igualmente sólida y creciente. Hay sedes del Instituto Cervantes en Varsovia y en Cracovia y existe una nutrida oferta de cursos de español en centros municipales, academias privadas, etc., sobre todo en las principales ciudades del país.

En 1997 se firmó el Acuerdo bilateral entre el Ministerio de Educación Nacional (MEN) polaco y el Ministerio de Educación y Cultura de España. Este acuerdo permite articular la cooperación en materia educativa y constituye la base del programa de Secciones Bilingües. En 2003 se creó la Consejería de Educación, a la que se incorporaron dos asesores técnicos en 2004 y 2005. La Consejería coordina la actuación de las agregadurías en Eslovaquia, República Checa y Rusia y también incluye a Ucrania en su demarcación, organiza actividades formativas para el profesorado de español que trabaja en Polonia, así como concursos y otros eventos y pone a disposición del público un centro de recursos. En 2020 Polonia se incorpora al programa de Auxiliares de Conversación Extranjeros en España.

Datos generales de Polonia

Indicadores generales	
Nombre oficial:	República de Polonia
Forma de gobierno:	República parlamentaria
Población total:	38.383.600 hab. (31/12/2019)
Capital del país:	Varsovia
Principales ciudades:	Cracovia, Łódź, Breslavia, Poznań, Gdańsk, Szczecin, Bydgoszcz, Lublin
Lengua oficial:	Polaco
Otras lenguas socialmente relevantes:	Alemán, ucraniano, casubio, romaní, silesio

Fuente: Główny Urząd Statystyczny (Oficina Central de Estadísticas)

Para información más detallada sobre Polonia puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.



Visita del embajador de España a un centro con sección bilingüe en Gdańsk

El sistema educativo polaco

Las características principales del sistema educativo polaco son:

- La combinación de una administración centralizada y dirigida por el Ministerio de Educación Nacional (y por el Ministerio de Ciencia y Educación Superior en su ámbito) con una gestión descentralizada de los centros, de la que son responsables las autoridades locales.
- Una profunda reforma educativa que entró en vigor en 2017 y que ha cambiado la estructura escolar. Estará completamente implementada para el curso 2022-2023.
- La escolarización de los niños de cero a tres años es competencia del Ministerio de Familia, Trabajo y Política Social. La educación terciaria es competencia del Ministerio de Ciencia y Educación Superior.
- La obligación de cursar un curso preparatorio previo al acceso a la escuela primaria.
- La educación obligatoria a tiempo completo se extiende, además del curso preparatorio, durante los ocho años de la etapa primaria (desde los 7 a los 15 años de edad) y la obligatoria a tiempo parcial (que exige mantenerse en el sistema educativo al alumnado de entre 15 y 18 años) puede tener lugar en un centro educativo o fuera del ámbito escolar (por ejemplo, cuando un estudiante recibe formación profesional ofrecida por una empresa).
- Un sistema de exámenes externos que se realizan al finalizar la etapa de primaria (CINE 1 y 2) y a la conclusión de la educación secundaria superior general o profesional (CINE 3). El primero (examen de octavo curso) es obligatorio para todo el alumnado, mientras que el segundo *(Matura)* lo es solo para quien desea continuar su educación en el nivel terciario. Los centros de formación profesional llevan a cabo un examen obligatorio que confirma la aptitud profesional del alumnado.
- La definición específica del estatus del profesorado. La profesión docente está regulada por una legislación separada (la Carta del Profesorado) que define las normas de admisión, los deberes, la remuneración y el despido de los profesores y su trayectoria profesional.
- El claro predominio de la enseñanza pública sobre la privada, tanto en las etapas obligatorias como en la educación superior.

Estructura del sistema educativo

Etapa	Denominación	Niveles/cursos	Edad	Examen/título
Infantil (1er ciclo)	*żłobek/ klub dziecięcy* guardería/club infantil	3 años	0-3	
Infantil (2º ciclo)	*przedszkole/oddział przedszkolny w szkole podstawowej* jardín de infancia/párvulos	2 cursos	3-5	
Preescolar		1 curso (obligatorio)	6	
Primaria	*szkoła podstawowa* escuela primaria	8 cursos en dos ciclos: ciclo básico: de 1º a 3º enseñanza por materias: de 4º a 8º	7-15	*egzamin ósmoklasisty* examen de octavo

Secundaria Superior	*liceum ogólnokształcące* liceo generalista	4 cursos	15-19	*egzamin maturalny* examen de Matura
	technikum escuela técnica	5 cursos	15-20	examen de cualificación
	szkoła branżowa I stopnia escuela de formación profesional de primer grado	3 cursos	15-18	examen conducente a título profesional de primer grado
	szkoła branżowa II stopnia escuela de formación profesional de segundo grado	2 cursos (continuación de la escuela de formación profesional de primer grado)		examen conducente a título profesional de primer grado
Post Secundaria	*szkoła policealna* escuela postsecundaria	de uno a dos años y medio		examen conducente a título de especialista
Educación Superior	*uczelnia akademicka* de tipo universitario *uczelnia zawodowa* de tipo no universitario	programas de primer ciclo (entre tres y cuatro años)		*licencjat*
		programas de segundo ciclo (entre un año y medio y dos)		*magister*
		másters de ciclo largo (entre cuatro y seis años)		*magister*
		estudios doctorales (solo en universidades)		*doktor*

Fuente: Eurydice, 2020

Indicadores clave					
		Polonia		**media de la UE**	
		2014	**2017**	**2014**	**2017**
Indicadores de referencia para la educación y la formación 2020					
Personas que abandonan tempranamente la educación y la formación (18 a 24 años)		5,4%	5%	11,2%	10,6%
Titulados en educación terciaria (30 a 34 años)		42,1%	45,7%	37,9%	39,9%
Porcentaje de alumnado menor de 15 años con rendimiento bajo en:	lectura	10,6%	14,4%	17,8%	19,7%
	Matemáticas	14,4%	17,2%	22,1%	22,2%
	Ciencias	9,0%	16,3%	16,6%	20,6%
Participación de los adultos en el aprendizaje permanente (25 a 64 años)		4%	4%	10,8%	10,9%
Otros indicadores contextuales					
Inversión en educación (gasto público en educación como porcentaje del PIB)		5,3%	5,2%	5,0%	4,9%
Tasa de empleo de los graduados recientes por nivel educativo alcanzado (personas de 20 a 34 años que hayan abandonado los estudios entre 1 y 3 años antes del año de referencia)	CINE 3-4	65,6%	74,3%	70,7%	74,1%
	CINE 5-8	83,7%	89,2%	80,5%	84,9%

Fuente: Eurostat

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

En los últimos años se han llevado a cabo una serie de reformas en la enseñanza de lenguas extranjeras que han conducido a la adopción de cambios sustanciales en lo relativo al momento de inicio, la duración y los destinatarios de dicha enseñanza. Polonia es uno de los países en los que se introduce más temprano el estudio obligatorio de idiomas, ya en la etapa de preescolar. El aprendizaje obligatorio de idiomas extranjeros termina con la finalización de la escuela secundaria superior. Además, se han introducido principios docentes y organizativos esenciales, como:

– la libertad de elección de las lenguas que se estudia,
– la continuidad de la primera lengua estudiada,
– cierta flexibilidad en la distribución del tiempo de enseñanza de lenguas extranjeras por parte de los centros educativos,
– la libertad de elección de los métodos de enseñanza,
– el uso de resultados de aprendizaje estandarizados y definidos y
– oportunidades para el aprendizaje de lenguas extranjeras como optativas y para beneficiarse del aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras (AICLE).

La Ley de Educación de diciembre de 2016 es la norma legal que regula las enseñanzas preuniversitaria en Polonia, la cual supone una profunda reforma del sistema educativo.

Un idioma extranjero puede tener la consideración de obligatorio o de adicional. Si es adicional, su enseñanza se lleva a cabo dentro de las llamadas horas a disposición del director del centro educativo, que, son horas de clase semanales aparte de las que constan en el currículo oficial y que los directores pueden administrar en función de las circunstancias del centro – demanda de una asignatura, especialización del centro, refuerzo, disponibilidad de profesorado, etc.

A pesar de tener prestigio social, la profesión docente en Polonia no ofrece aún condiciones de trabajo ni económicas comparables a las de España u otros países de Europa occidental. Es por ello que suele haber dificultades para encontrar profesorado cualificado para impartir algunas materias, como es el caso de los idiomas no mayoritarios entre los que figura el español. Esta falta de profesorado puede condicionar la oferta de idiomas de los centros.

Desde hace varios años, la enseñanza de idiomas extranjeros en Polonia se ha mantenido a un nivel similar. Los datos sobre la proporción de jóvenes que aprenden idiomas extranjeros como asignaturas obligatorias muestran que en todo el sistema de escuelas primarias, secundarias de primer ciclo y secundarias de segundo ciclo (incluidas las escuelas postsecundarias para jóvenes) predomina la enseñanza del inglés, que en el año escolar 2018/19 cursaron el 96,0% del total de estudiantes. El porcentaje de alumnado que cursó alemán ese año fue el 34,4%; ruso, el 3,6%; español, el 2,9% y francés, el 2,2%.

Evolución del estudio de idiomas en enseñanzas regladas no universitarias						
Curso 2015/2016	inglés	francés	español	alemán	ruso	italiano
Idioma obligatorio	5.167.228	117.846	86.687	1.648.929	193.121	22.222
Idioma optativo	580.883	23.069	20.117	297.594	50.421	3.276
Total	5.748.111	140.915	106.804	1.946.523	243.542	25.498
Curso 2016/2017	inglés	francés	español	alemán	ruso	italiano
Idioma obligatorio	5.152.206	114.295	99.644	1.606.264	181.585	22.659
Idioma optativo	591.807	22.279	23.015	288.975	46.617	3.295
Total	5.744.013	136.574	122.659	1.895.239	228.202	25.954
Curso 2017/2018	inglés	francés	español	alemán	ruso	italiano
Idioma obligatorio	5.344.689	105.789	112.602	1.554.534	164.367	21.905
Idioma optativo	329.597	19.878	29.623	294.979	41.969	3.578
Total	5.674.286	125.667	142.225	1.849.513	206.336	25.483
Curso 2018/2019	inglés	francés	español	alemán	ruso	italiano
Idioma obligatorio	5.744.837	101.962	133.033	1.596.737	166.425	22.822
Idioma optativo	275.828	17.752	34.635	293.984	38.055	4.071
Total	6.020.665	119.714	167.668	1.890.721	204.480	26.893
Variación en 4 cursos	+4,74%	-15,05%	+56,99%	-2,87%	-16,04%	+5,47%
% variación respecto al curso anterior	+6,10%	-4,74%	+17,89%	+2,23%	-0,90%	+5,53%

Fuente: System Informacji Oświatowej-Centrum Informatyczne Edukacji .

Evolución de los principales idiomas cursados como obligatorios, en porcentaje					
	Inglés	**Alemán**	**Ruso**	**Español**	**Francés**
2014-2015	94,2	35,5	4,3	1,6	2,6
2015-2016	94,9	33,7	3,9	1,8	2,4
2016-2017	95,2	34,5	3,9	2,2	2,5
2017-2018	95,5	33,9	3,6	2,5	2,3
2018-2019	96,0	34,4	3,6	2,9	2,2

Fuente: Oficina Central de Estadísticas

La enseñanza de idiomas en la educación básica ofrece diferentes modalidades y niveles de estudio, siendo muy importante la continuidad de las primeras lenguas estudiadas.

Educación Infantil

Desde septiembre de 2016, es obligatorio cursar un idioma extranjero para los niños de seis años que hacen el curso preparatorio para la escuela primaria y para los de cinco años que estén escolarizados. La enseñanza del idioma en esta etapa se basa en juegos, canciones, etc. y tiene un enfoque lúdico y holístico.

Escuela Primaria

La reforma educativa de 2016 amplió esta etapa dos cursos, hasta octavo, a costa de la educación secundaria básica. El estudio de una primera lengua extranjera continúa siendo obligatorio a lo largo de toda la etapa y a partir del séptimo curso se introduce el segundo idioma obligatorio. Aunque la obligatoriedad de cursar el segundo idioma se produce en séptimo, son una clara mayoría los centros que introducen este segundo idioma en cursos previos, ofreciendo opciones en función de sus circunstancias y, principalmente, de la disponibilidad de profesorado cualificado para impartir la materia. Además del inglés, se puede ofrecer en esta etapa el alemán, el ruso, el español, el francés y el italiano. En la escuela primaria, sobre todo en los últimos cursos, aparece la opción de estudiar en una sección o modalidad bilingüe, lo que incrementa el número de horas dedicadas a los idiomas. La distribución de horas de enseñanza de idiomas en esta etapa es la siguiente:

Tratamiento de los idiomas en la escuela primaria		
Primer idioma extranjero (obligatorio en toda la etapa)		
cursos/nivel de estudio	número de horas	nivel MCERL
de primero a tercero	180	A1
de cuarto a octavo/ primer idioma	450	A2+ (B1 en comprensión)
de cuarto a octavo/sección bilingüe	450+120=570	A2+/B1
Segundo idioma extranjero (obligatorio a partir de séptimo)		
estudiado por primera vez	120	A1
estudiado por primera vez, en sección bilingüe	120+120=240	A1+

Las decisiones que los alumnos o sus padres toman en materia de estudio de idiomas en la escuela primaria, sobre todo en los últimos cursos, son muy importantes y suelen tener continuación en la etapa siguiente (tanto los idiomas como el nivel o modalidad en el que se estudian).

Educación Secundaria

La reforma educativa eliminó la etapa de secundaria básica *(gimnazjum)*, que constaba de tres cursos y daba acceso a la secundaria superior, que también constaba de tres cursos. Actualmente solo existe una etapa de enseñanza secundaria, que se imparte principalmente en liceos y escuelas

técnicas. Existen tres niveles en los que se puede estudiar un idioma: básico, ampliado y bilingüe y la distribución de horas es la siguiente:

Tratamiento de los idiomas en la educación secundaria		
Primer idioma extranjero		
nivel de estudio	número de horas	nivel MCERL
básico	360	B1+ (B2 en comprensión)
ampliado	360+180=540	B2+ (C1 en comprensión)
bilingüe (en liceos)	360+180+330=870	C1+ (C2 en comprensión)
bilingüe (en escuelas técnicas)	360+180+300=840	C1+ (C2 en comprensión)
Segundo idioma extranjero		
estudiado por primera vez	240	A2
continuación del segundo idioma estudiado en primaria	240	A2+

Formación Profesional

En estas enseñanzas es obligatorio el estudio de una lengua extranjera, tanto en la formación profesional de grado I como en la de grado II. Los niveles que se marcan como objetivo dependen del momento en el que el alumnado comenzó a cursar ese idioma y si lo hizo como primer o segundo idioma extranjero. Así quedaría la asignación de horas a la asignatura:

Tratamiento de los idiomas en la formación profesional		
Formación profesional de grado I		
	nº de horas	nivel MCERL
continuación del primer idioma estudiado en primaria	150	B1
continuación del segundo idioma estudiado en primaria	150	A2
estudiado por primera vez	150	A1
Formación profesional de grado II		
continuación del primer caso anterior	210	B1+ (B2 en comprensión)
continuación del segundo caso anterior	210	A2+ (B1 en comprensión)
continuación del tercer caso anterior	210	A2+

Educación Universitaria

Las universidades cuentan con una amplia oferta de idiomas. Tradicionalmente, las lenguas extranjeras están presentes en los estudios de Filología y de Lingüística Aplicada, aunque muchos centros ofertan titulaciones interdisciplinares, con presencia de uno o varios idiomas, por ejemplo,

los estudios de Humanidades o la titulación de Filología de una Lengua Extranjera (inglés, ruso, ucraniano, checo, alemán) y Turismo (que oferta la Universidad de Opole). También merecen mención los estudios de Filología y Estudios Culturales de la Universidad de Varsovia, en los que los alumnos tienen la posibilidad de elegir materias de tres grupos de idiomas. El español se encuentra en el grupo C, junto al portugués y el italiano.

Según la Ley de Educación Superior de 2011, todos los alumnos universitarios están obligados a estudiar una lengua extranjera, por lo general el inglés, durante, al menos, 120 horas y alcanzar un nivel B2 o B2+ del MCER, siendo el modelo más común el de la realización de un curso de 240 horas de uno o dos idiomas. Las universidades también ofrecen cursos de idiomas a través de sus centros de idiomas *(Studium Języków Obcych)*. Las preferencias de los alumnos en cuanto al idioma son muy similares a las del resto de etapas educativas.

La progresiva pérdida de alumnado en la última década es generalizada y tiene una explicación demográfica, ya que Polonia lleva años perdiendo población en edad universitaria. En el año académico 2018/19, 540.900 estudiantes (44,0% del total, excluyendo a los extranjeros) aprendieron un idioma extranjero como asignatura obligatoria. Su número disminuyó un 2,2% en relación con el año académico anterior. El 93,9% de los estudiantes estudiaron sólo un idioma extranjero (41,3% del total de estudiantes), mientras que el 6,0% estudió dos.

Estudiantes universitarios que cursan idiomas como asignatura obligatoria (en miles)

	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019
inglés	528,0	505,9	481,8	483,2
francés	12,3	11,0	10,2	9,0
alemán	59,8	54,5	48,8	49,9
ruso	19,5	17,3	14,4	13,1
español	14,9	15,0	14,0	14,8
italiano	6,5	6,6	5,7	5,4
otros	19,2	18,3	15,7	14,8

Fuente: Oficina Central de Estadísticas

La enseñanza del español en Polonia

Polonia sufre estancamiento demográfico y un progresivo envejecimiento de la población, que, lógicamente, tiene su repercusión en las cifras de escolarización y por consiguiente en las de estudiantes de idiomas. A pesar de ello, el aumento de estudiantes de nuestra lengua es constante, a diferencia del resto de idiomas que pueden cursarse como obligatorios en las enseñanzas anteriores a la universidad (salvo el inglés). El curso 2019-20 se contaban 213.800 estudiantes de español en estas etapas, la gran mayoría de los cuales lo cursaban como idioma obligatorio. En las enseñanzas regladas el español se sitúa como cuarto idioma más estudiado, por detrás de los inalcanzables inglés y alemán y del ruso, al que, al ritmo que evolucionan las cifras, no tardará en superar.

Existen unos treinta centros de educación superior en los que pueden cursarse estudios relacionados con el español y sus culturas (Filología Hispánica/Iberística, Lingüística Aplicada y otros). La mayoría de universidades polacas disponen de un centro de idiomas en los que el español suele constar como uno de las lenguas más populares. Más de 2.000 universitarios

polacos realizan parte de sus estudios en España, que también es uno de los destinos preferidos para proyectos Erasmus+.

Aunque es muy complicado cuantificarlas, son muchas las personas que en Polonia estudian español en la enseñanza no reglada. En cualquier ciudad principal del país puede encontrarse con facilidad oferta de cursos en centros municipales, universidades populares, casas de la juventud, etc., por no hablar de las academias y escuelas privadas que ofertan español. Sin duda, nuestro idioma suscita el interés y goza de la simpatía de cada vez más polacos que se acercan a él por motivos muy variados y que aprecian principalmente la facilidad de aprendizaje, comparado con otros idiomas y el acceso que proporciona no solo a la cultura española, sino también a la hispanoamericana.

La evolución en el número de alumnos de español en las diferentes etapas y en los últimos años no es fácil de seguir con cifras, pues hay que tener en cuenta que por motivo de la Ley de Educación de 2016 estamos en una fase de implementación de una reforma educativa que elimina la etapa educativa de *gimnazjum* (secundaria básica) distribuyendo sus tres años de duración entre la escuela primaria y el liceo o secundaria superior. Por ese motivo, se muestran a continuación solo los datos más recientes que ofrece el Ministerio de Educación Nacional de Polonia.

El español en enseñanzas regladas no universitarias en Polonia

Enseñanzas/nivel educativo	Nº de centros	Nº de secciones	Nº de alumnos
Educación infantil	176	568	7.821
Escuela primaria	875	5.011	71.923
Liceo generalista	766	7.534	115.545
Escuela técnica	136	1.145	17.325
Otros*	25	104	1.182
TOTAL	1.978	14.362	213.796

Fuente: Ministerio de Educación Nacional. Datos a 30/09/2019.

*liceo de bellas artes, liceo de música, escuela postsecundaria, etc.

Alrededor del 80% del alumnado que estudia español en primaria y secundaria lo cursa como materia obligatoria

La Acción Educativa Exterior en Polonia

La acción educativa española en Polonia comenzó en 1991, año en el que se decidió la creación de la primera sección bilingüe en el Liceo Cervantes de Varsovia y de una asesoría técnica. En 1997, el Ministerio de Educación Nacional polaco y el Ministerio de Educación y Cultura de España firmaron un acuerdo, documento legal sobre el que se cimentó la futura expansión del programa de Secciones Bilingües. En el año 2003 se creó la Consejería de Educación, a la que se incorporaron dos asesores técnicos en 2004 y 2005 y que cuenta con un centro de recursos.

Polonia también cuenta con dos sedes del Instituto Cervantes, en Varsovia y en Cracovia (inauguradas en 1994 y 2004 respectivamente y que actualmente suman unos 2.200 alumnos).

La Consejería de Educación

La Acción Educativa Española en Polonia se ejerce principalmente a través de la Consejería de Educación, dependiente funcionalmente del Ministerio de Educación y Formación Profesional. Se encarga de promover, dirigir y gestionar las distintas acciones educativas del Ministerio así como de fomentar y difundir la cultura y la lengua españolas. La Consejería de Educación en Polonia coordina también a las Agregadurías de Educación de Eslovaquia, República Checa y Rusia y en su demarcación se incluye también a Ucrania.

Sus funciones específicas de acción educativa se integran en el marco más amplio de la promoción de la cultura y de la lengua española y de la cooperación internacional, para lo cual concierta sus acciones con las que ejercen el Ministerio de Asuntos Exteriores y el Instituto Cervantes. Entre estas funciones específicas destacan:

- La promoción de la enseñanza del español en el sistema educativo.
- El programa de Secciones Bilingües de lengua española.
- El programa de Auxiliares de Conversación Extranjeros en España (a partir de 2020).
- La organización de cursos de formación del profesorado de español.
- El impulso y el seguimiento de los contactos entre las universidades de los dos países.
- La edición de publicaciones y la distribución y préstamo de materiales relacionados con la enseñanza del español y la difusión de la cultura española e hispanoamericana.
- La información sobre estudios y becas en España así como la tramitación de las solicitudes relacionadas.
- La tramitación de solicitudes de homologación de títulos y de convalidación de estudios.
- El fomento de relaciones bilaterales y en el marco de la Unión Europea entre instituciones educativas y científicas de los dos países.
- La elaboración de informes sobre el sistema educativo y la enseñanza del español en Polonia.
- El apoyo a las instituciones españolas de educación a distancia.
- La gestión del centro de recursos, así como de la biblioteca digital ELEO para el ámbito de Polonia.



Concurso de teatro 2020. Un momento de la representación de la obra ganadora

Secciones Bilingües

El programa de Secciones Bilingües con lengua española es sin duda la principal actividad de la acción educativa española en Polonia. Comparte características comunes con programas similares desarrollados en otros países del centro y este de Europa. Consiste básicamente en la creación de secciones de lengua españolas en centros públicos de enseñanza secundaria en las que, además del estudio del idioma en un nivel avanzado, se siguen las asignaturas de Lengua y Literatura Española, Geografía de España e Historia de España del currículo de Bachillerato español. Al finalizar la etapa de secundaria superior, el alumnado de estas secciones bilingües puede optar a examinarse de estas asignaturas en el marco de las pruebas de *Matura* y obtener así la doble titulación: *Matura* polaca y título de Bachiller español.

Desde un punto de vista legal, este programa se fundamenta en el Real Decreto 1027/1993, de 25 de junio, por el que se regula la Acción Educativa Exterior y en los acuerdos hispano-polacos específicos vigentes.

El desarrollo del programa ha coincidido temporalmente con un período de profundos cambios políticos y socioeconómicos y, como consecuencia, de gran interés por el aprendizaje de lenguas extranjeras. En Polonia, la primera sección bilingüe se abrió en 1992 en el Liceo nº XXXIV "Miguel de Cervantes" de Varsovia. El acuerdo de 1997 entre los Ministerios de Educación de ambos países estableció las bases para la creación y funcionamiento de las Secciones Bilingües con idioma español en los institutos de la República de Polonia y sobre la organización del examen de Bachillerato para los alumnos de estas secciones y los requisitos necesarios para la obtención del título. En la actualidad están en funcionamiento 12 liceos y 2 escuelas de primaria dentro del programa de Secciones Bilingües, cuyo currículo en lengua española permite conseguir el título de Bachillerato y en las que actualmente estudian 1.295 estudiantes e imparten clases veinticinco profesores españoles. Las secciones se encuentran en centros donde estudian español otros 4.330 alumnos.

Evolución de las secciones bilingües

Curso	Secciones/centros	Profesores	Alumnos de la sección	Alumnos de ELE	Total de alumnos
2016-2017	14/16	28	2.119	3.420	5.539
2017-2018	14/16	21	1.790	3.458	5.248
2018-2019	13/15	22	1.343	3.416	4.759
2019-2020	12/14	21	1.295	4.330	5.625

El descenso en el número de secciones y de su profesorado y alumnado se debe principalmente a la reforma educativa actualmente en implementación. Si antes de la reforma las secciones se iniciaban en la educación secundaria básica (*gimnazjum*), de tres años de duración y continuaba en la educación secundaria superior, durante otros 3 años, tras la reforma han desaparecido los *gimnazjum* y las secciones solo tienen un liceo de 4 años para desarrollarse. Aun así, como muestra la tabla, el número total de alumnos no se resiente demasiado debido a la popularidad del español en los liceos con sección bilingüe.

Secciones bilingües	
Localidad	**Centro**
Bydgoszcz	Liceum Nº I *C.K. Norwid*
Cracovia	Liceum Nº VI *Adam Mickiewicz*
Gdańsk	Liceum Nº XV *Europa Unida*
Katowice	Liceum Nº II *Maria Konopnicka*
Łódź	Liceum Nº XXXII *Halina Poswiatowska*
Lublin	Liceum Nº IX *Nicolás Copérnico*, Szkola Podstawowa Nº 19 *Józef Czechowicz*
Opole	Agrupación de escuelas de enseñanza general Nº II *María Konopnicka*
Poznań	Agrupación de escuelas de enseñanza general Nº 4 KS. *Prof. Józefa Tischnera*
Radom	Liceum Nº IV *Dr. Tytus Chalubinski*
Szczecin	Liceum Nº XIV
Varsovia	Liceum Nº XXII *José Martí*
Varsovia	Liceum Nº XXXIV *Miguel De Cervantes*
Wroclaw	Liceum Nº IX *Juliusz Slowacki*

Auxiliares de Conversación

A través de este programa y desde hace décadas, miles de graduados y de estudiantes universitarios de los últimos años de sus titulaciones han trabajado en centros educativos españoles como personal de apoyo en la enseñanza de idiomas. En 2020 Polonia se ha incorporado al programa de Auxiliares de Conversación Extranjeros en España. Polonia aportará auxiliares en lengua inglesa, y si la demanda de estas figuras educativas en España se mantiene como hasta ahora, el programa tiene gran potencial de crecimiento en este país.

Centro de Recursos

El centro de recursos es un servicio educativo e informativo de la Consejería de Educación en Polonia. En él se informa, asesora y apoya a los centros de enseñanza en los que se imparte español, al profesorado y, en general, a todas aquellas personas interesadas en la lengua y cultura españolas en este país. Cuenta con una biblioteca con más de 5.500 recursos de diverso tipo relacionados con la cultura española y la didáctica del español. Desde el centro de recursos se gestiona también la biblioteca digital ELEO en el ámbito de Polonia y que permite la lectura en préstamo de libros electrónicos y otros contenidos digitales, así como la descarga de forma gratuita y permanente de publicaciones en línea de la red de consejerías, centros docentes y centros de recursos. ELEO también permite visualizar el catálogo de materiales disponibles en el centro de recursos de Varsovia.

El centro de recursos es el espacio habitual de recepción de visitas escolares a la Consejería de Educación, de reuniones del profesorado español del programa y un punto de información para cualquier interesado en la lengua y la cultura españolas.



Visita escolar al Centro de Recursos

Formación del profesorado

La formación del profesorado de español en Polonia es una de las ocupaciones fundamentales de la Consejería de Educación, ya sea como organizador principal, en colaboración con otros agentes e instituciones o implicándose en la difusión de actividades formativas. Los destinatarios de esta formación son preferentemente los docentes que imparten enseñanzas obligatorias no universitarias y las temáticas son variadas, si bien se prioriza la formación metodológica.

Anualmente, en fechas próximas al Día del Libro tiene lugar el Encuentro de Profesores ELE de Polonia, que en 2020 va por su undécima edición. Se trata del mayor evento formativo que organiza la Consejería de Educación.

Periódicamente y al menos dos veces al año, la Consejería organiza cursos en colaboración con el *Ośrodek Rozwoju Edukacji* (*ORE*), que es el centro de desarrollo educativo del Ministerio de Educación Nacional de Polonia.

El profesorado español de las secciones bilingües participa en actividades semestrales de formación continua, generalmente con un formato de grupo de trabajo mixto (presencial y en línea), que se incluyen en el plan anual de formación de la Consejería de Educación y que son aprobadas y certificadas por el Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y de Formación del Profesorado (INTEF). El plan de formación recoge las actividades planificadas por las agregadurías de la demarcación. La plataforma Moodle *Aula Exterior* es el espacio virtual donde se desarrolla la parte no presencial de estas actividades.

La Consejería de Educación también colabora cotidianamente con instituciones, universidades y asociaciones de escuelas de ELE españolas, editoriales, etc., organizando o apoyando actividades formativas de diferentes duraciones, temáticas, y formatos, de modo que el calendario escolar anual en Polonia está convenientemente surtido de actividades de formación para su profesorado de español.



Encuentro de profesores ELE de Polonia

Concursos y actividades escolares

La Consejería de Educación organiza concursos escolares de gran tradición para el alumnado de las secciones bilingües del programa. También participa en infinidad de actividades y eventos para los que los centros escolares requieren su colaboración, patrocinio o presencia.

Los concursos organizados por la Consejería son:

- Festival de teatro escolar en español en Polonia. Es una fiesta del teatro en la que participan grupos de las secciones bilingües del programa, que cada año a principios de marzo encandilan al público durante los dos días de representaciones.
- Concurso de redacción en español *Giner de los Ríos*. Con tres categorías, para facilitar la participación de cualquier estudiante de ELE de primaria o secundaria de Polonia. Los ganadores acuden a la Embajada de España en Varsovia a recoger sus premios de manos de un comité de honor presidido por el embajador y a leer los trabajos ganadores ante los asistentes.
- Concurso internacional de fotomontaje. Es un concurso con una fase nacional, que se desarrolla en cada país de la demarcación, y otra internacional, con premiados en ambas.
- Centro de español del año en Polonia. También cuenta con diferentes categorías y distingue a centros que destacan por su excelencia en la enseñanza del español.

– Concurso de cortometrajes escolares en español. Concurso creado en 2017 y abierto a la participación de grupos de alumnos de cualquier centro educativo que imparta español.
– Concurso de podcasts en español Radio en ELE. La última incorporación al catálogo de concursos premia al grupo ganador, entre otras cosas, con la emisión de su podcast en el Encuentro de Radios Escolares de Canarias, *De Palique*.

Publicaciones

La Consejería de Educación tiene un plan anual de publicaciones, que coordina y gestiona la publicación de diferentes materiales en el ámbito de su demarcación. Principalmente se publican materiales de carácter didáctico –en su mayoría, elaborados por los propios profesores españoles del programa en el seno de los grupos de trabajo en los que participan- y de carácter informativo, divulgativo e institucional (guías, folletos, carteles, calendarios, etc.). En este último apartado aparece periódicamente el boletín *Enlace*, que informa sobre la actividad de la Consejería y las agregadurías de la demarcación.

Conclusiones

Polonia es un país donde el interés por el español no deja de crecer, hasta el punto de que es ya el cuarto idioma más estudiado y se sitúa ya muy cerca del ruso para disputarle la tercera posición. Los lazos culturales y educativos, comerciales y económicos que ya existen entre España y Polonia se estrechan cada vez más gracias al estudio del español, que se percibe como una lengua eufónica, comparativamente fácil de aprender y, sobre todo, de utilidad, lo que la convierte en un idioma de gran proyección. Los retos principales a los que se enfrenta la enseñanza del español en el sistema educativo polaco son la falta de profesorado cualificado y la adaptación a una nueva estructura de las enseñanzas, en la que ha desaparecido la etapa en la que el alumnado tradicionalmente optaba por su estudio (*gimnazjum* o educación secundaria básica).

El Ministerio de Educación y Formación Profesional, a través de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Polonia, destina recursos económicos, materiales y humanos para difundir y mejorar la enseñanza de la lengua y la cultura española en este país, en colaboración con instituciones polacas y españolas –destacando el Instituto Cervantes, con sus dos sedes en Polonia. La Consejería de Educación coordina a las agregadurías en Rusia, República Checa y Eslovaquia en una demarcación que incluye también a Ucrania.

Manteniendo una perspectiva holística en sus funciones, el ámbito prioritario de actuación de la Consejería de Educación son las enseñanzas obligatorias y dentro de ellas las doce secciones bilingües pertenecientes al programa del MEFP y repartidas por las principales ciudades. En 2020 Polonia se ha incorporado al programa de Auxiliares de Conversación Extranjeros en España con muy buenas perspectivas de futuro.

Referencias

Información sobre el país

- Embajada de España en Varsovia
- Embajada de la República de Polonia en Madrid
- Información práctica y de actualidad ofrecida por el Ministerio de Asuntos Exteriores polaco

- Oficina Central de Estadísticas de Polonia
- Organización para la Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)

Información sobre la educación
- Ministerio de Educación Nacional de Polonia
- Eurydice (Red Europea de Información en Educación)

Información sobre el español
- Consejería de Educación de la Embajada de España en Polonia
- Ministerio de Educación Nacional de Polonia
- Oficina Central de Estadísticas de Polonia

Glosario

Egzamin maturalny	Examen de Matura, conducente al título de educación secundaria superior y que da acceso a la universidad
Egzamin ósmoklasisty	"Examen de octavo", prueba de final de etapa de primaria
Gimnazjum	Antigua educación secundaria básica
Iberystyka	Filología Hispánica (con componentes de Filología Portuguesa)
Licencjat	Título universitario de primer ciclo
Liceum ogólnokształcące	Liceo generalista
Magister	Título universitario de segundo ciclo
Ministerstwo Edukacji Narodowej (MEN)	Ministerio de Educación Nacional de Polonia
Żłobek/ klub dziecięcy	Guardería/club infantil: denominaciones de centros donde se imparte educación infantil
Oddział przedszkolny w szkole Podstawowej	Sección de párvulos de una escuela primaria
Ośrodek Rozwoju Edukacji (*ORE*)	Centro de Desarrollo Educativo del MEN
Przedszkole	Jardín de infancia (también, en general, etapa de preescolar)
Studium Języków Obcych	Centro o instituto de idiomas de las universidades
Szkoła branżowa I stopnia	Escuela de formación profesional de primer grado
Szkoła branżowa II stopnia	Escuela de formación profesional de segundo grado
Szkoła podstawowa	Escuela primaria (tanto el tipo de centro como, en general, la etapa escolar)
Szkoła policealna	Escuela postsecundaria
Technikum	Escuela técnica de secundaria
Uczelnia akademicka	Educación superior impartida en universidades
Uczelnia zawodowa	Educación superior de tipo no universitario
Zespół szkół ogólnokształcących (ZSO)	Centro integrado de primaria y secundaria

El mundo estudia

ESPAÑOL



PORTUGAL

2020

Introducción



La Acción Educativa Exterior (AEE) del Ministerio de Educación y Formación Profesional (MEFP) está representada en Portugal desde 1988 por la Consejería de Educación de España, dirigida por un consejero de Educación y cuenta, en la actualidad, con una secretaria general y una asesora técnica. Los programas y actividades de la AEE desarrollados en Portugal constituyen un importante motor en la promoción de la lengua y la cultura españolas, fundamentalmente en la enseñanza del español como lengua extranjera en el sistema educativo portugués, que cuenta ya con una tradición de casi treinta años. La asignatura de Español es una materia relativamente joven si se compara con las otras dos lenguas extranjeras que pueden ofertar los centros educativos en Portugal, el inglés y el francés, que cuentan con una amplia tradición y con apoyos de instituciones externas. A estas tres lenguas se ha sumado, desde hace algunos años, el alemán.

Con el objetivo de ampliar las acciones y programas del MEFP en el extranjero, y fruto de las relaciones entre los dos ministerios de Educación, está previsto que se implante, impulsado y coordinado por esta Consejería, un programa de auxiliares de conversación españoles en escuelas portuguesas y se inaugure el programa de escuelas bilingües de frontera, con el apoyo de la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI).

Datos generales de Portugal

Indicadores generales	
Nombre oficial del país:	República Portuguesa
Forma de gobierno:	República parlamentaria
Superficie en km²:	92.161 km²
Población total:	10.561.614
Principales ciudades:	Lisboa (capital), Oporto, Braga, Coimbra, Évora y Faro.
Lengua o lenguas oficiales:	Portugués. Desde 1999 se reconoce también el mirandés (minoritario, hablado principalmente en la región de Miranda de Douro)
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Inglés, francés, español
Composición étnica de la población según censos:	97,7% europeos, 1,2% africanos, 0,5 americanos (la mayoría de Brasil), 0,6% otros
Composición religiosa de la población según censos:	Católicos: 84,5%, otros cristianos: 2.2%, desconocida: 9%, sin religión: 3,9%
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)[1]:	0,850 / 40º

Para más información general sobre Portugal, se puede consultar la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

Descripción del sistema educativo portugués

En este apartado se exponen las características del sistema educativo no universitario de Portugal, una selección de indicadores educativos y los datos relativos al número de estudiantes de cada una de las etapas educativas.

Estructura del sistema educativo				
	Etapa	**Duración/Niveles**	**Autoridad Educativa**	**Edad**
Educación Básica	Educación Preescolar	Un ciclo: 3 años	*Ministério da Educação*	3-6
	Enseñanza Primaria	Primer ciclo: 4 años		6-10
		Segundo ciclo: 2 años		10-12
		Tercer ciclo: 3 años		12-15
	Educación Secundaria[2]	3 años	*Ministério da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior*	15-18
Educación Superior	Licenciatura	3 años		A partir de 18
	Máster	2 años		
	Doctorado	3 años o más		

Fuente: Elaboración propia

(1) Se trata de un indicador social que recoge los índices de esperanza de vida al nacer, la tasa de alfabetización de adultos y el PIB per cápita, expresado en dólares.
(2) Incluye las Enseñanzas Profesionales (Cursos Profissionais).

En la siguiente tabla se recogen los últimos datos publicados, correspondientes a 2017:

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	95,5%
Edad límite de escolaridad obligatoria	De los 6 a los 18 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	86.563,8 (M.€); 10,13% PIB
Ratio de alumnos por profesor	11,2
Lengua oficial usada en la enseñanza	Portugués

Fuente: Direção-Geral de Estatísticas da Educação e Ciência

En la siguiente tabla se recogen los datos referidos al número de alumnos distribuidos por etapas educativas en el curso 2017-18:

Población escolar			
	Pública	**Privada**	**Total**
E. Infantil	120.245	107.693	227.938
E. Primaria	813.052	120.632	933.684
E. Secundaria	298.765	81.605	380.370
Total	1.232.062	309.930	**1.541.992**

Fuente: Direção-Geral de Estatísticas da Educação e Ciência

La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo

La enseñanza de las lenguas extranjeras en el sistema educativo portugués está regulada por el reciente *Decreto-Lei n.º55/2018 de 6 de Julho,* aprobado por el gobierno portugués y encuadrado en el régimen jurídico de la *Lei de Bases do Sistema Educativo (Lei nº 46/86, de 14 de outubro*). En él se establecen los principios orientadores de la organización y de la gestión de los currículos de Primaria y Secundaria y sus matrices curriculares (equivalentes a asignaturas), las modalidades educativas, los principios de la autonomía y la flexibilidad curricular, la planificación de las enseñanzas, la evaluación de los aprendizajes (interna y externa) y la conclusión, diploma y certificación de los estudiantes.

De acuerdo con esta última norma legislativa, el sistema educativo portugués sigue proporcionando a todos los alumnos la posibilidad de estudiar dos lenguas extranjeras durante la escolaridad obligatoria (de los 6 a los 18 años de edad) aunque el estudio del inglés es obligatorio desde el segundo ciclo del *Ensino Básico* (a los 10 años de edad), lo que supone una disminución del número de horas dedicadas al resto de lenguas extranjeras. Esta medida ha ido acompañada de la exigencia de un aumento del número de estudiantes necesario para poder abrir un grupo de otro idioma.

Los centros educativos portugueses pueden ofertar cuatro lenguas extranjeras: inglés, francés, español y alemán, aunque no todas las escuelas las ofrecen. Además, desde 2015 se está desarrollando un proyecto piloto de enseñanza de chino mandarín en algunas escuelas de

Portugal, en colaboración con el Instituto Confucio, con sede en las principales universidades portuguesas.

Educación Infantil

Se trata de una etapa no obligatoria en el sistema educativo portugués y no se contempla la enseñanza de lenguas extranjeras.

Educación Primaria

La enseñanza de lenguas extranjeras en el sistema educativo portugués comienza oficialmente en el segundo ciclo del *Ensino Básico* (5º año de escolaridad, a los 10 años de edad) con la enseñanza obligatoria del inglés como primera lengua extranjera. El currículo asigna un máximo de doce horas semanales en total para el área de Lenguas y Estudios Sociales (Inglés, Portugués, Historia y Geografía de Portugal y Ciudadanía y Desarrollo) y cada centro las ha de distribuir de acuerdo con su perfil educativo, ya que las escuelas tienen autonomía para distribuir la carga horaria de cada asignatura de la forma que consideren más adecuada.

En el tercer ciclo del *Ensino Básico* (del 7º al 9º año de escolaridad, entre los 12 y los 14 años de edad) los estudiantes continúan con el aprendizaje del inglés como primera lengua extranjera y pueden iniciar el estudio de una segunda lengua extranjera (francés, español o alemán) en el bloque de Lenguas Extranjeras de los componentes del currículo. Al igual que en el segundo ciclo, las escuelas tienen autonomía para distribuir la carga horaria general asignada a este bloque entre las dos lenguas extranjeras.

En las siguientes tablas se recoge la evolución de la enseñanza de estos idiomas en los dos ciclos del *Ensino Básico* desde el curso 2013-14:

Alumnos de lenguas extranjeras: segundo ciclo de *Ensino Básico*					
	2013-14	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**
Inglés	227.453	216.351	209.277	203.536	199.632
Francés	1.761	1.045	981	1642	1233
Alemán	292	480	563	715	461
Español	851	846	1025	1231	1202

Fuente: Direção-Geral de Estatísticas da Educação e Ciência

Alumnos de lenguas extranjeras: tercer ciclo de *Ensino Básico*					
	2013-14	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**
Inglés	344.573	341.356	335.206	329.477	324.701
Francés	233.798	242.006	244.220	241.602	241.824
Alemán	2.904	4.245	4.607	5.178	4.394
Español	75.187	73.237	68.658	67.514	64.953

Fuente: Direção-Geral de Estatísticas da Educação e Ciência

Educación Secundaria y Profesional

Tomando como referencia la matriz curricular base del Decreto-Ley referido al inicio de este apartado, y de acuerdo con las opciones de autonomía y de flexibilidad curricular características del sistema educativo portugués, las escuelas portuguesas organizan la integración y la articulación curricular de las materias con vistas al desarrollo del perfil de los alumnos cuando finalicen la escolaridad obligatoria. Por ello, tienen autonomía para organizar los periodos lectivos de la forma que consideren más adecuada.

El componente de formación general del currículum de Educación Secundaria incluye el estudio de una lengua extranjera obligatoria, cuya carga horaria semanal en las modalidades de los cursos científico-humanísticos y los cursos artísticos especializados es de ciento cincuenta minutos en 10º y 11º. En la Formación Profesional los idiomas suponen un total de 220 horas en el conjunto del ciclo formativo.

En los dos primeros cursos del *Ensino Secundário* (10º y 11º año de escolaridad; 15 y 16 años de edad) el inglés sigue siendo la primera lengua extranjera y se inicia, de forma obligatoria, el estudio de una segunda lengua extranjera si no lo ha iniciado ya en el tercer ciclo de *Ensino Básico*. Si en el tercer ciclo ha estudiado dos lenguas extranjeras, puede iniciar en el *Ensino Secundário* una tercera, siempre de acuerdo con la disponibilidad de la escuela y asumiendo cada estudiante el aumento de su carga horaria semanal. En la siguiente tabla se recoge la evolución de la enseñanza de estos idiomas en el *Ensino Secundário* desde 2013:

Alumnos de lenguas extranjeras: *Ensino Secundário*					
	2013-14	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**
Inglés	263.975	267.786	264.118	265.684	324.701
Francés	24.309	24.985	21.553	21.732	19.250
Alemán	4.506	4.510	4.534	4449	3873
Español	23.171	23.242	21.945	22.982	23.138

Fuente: Direção-Geral de Estatísticas da Educação e Ciência

En los últimos años, el Ministerio de Educación portugués ha organizado y desarrollado algunas iniciativas con el objetivo de implementar nuevos contenidos y métodos en la enseñanza de lenguas extranjeras. Algunos de esos proyectos, en colaboración con entidades del país y con instituciones extranjeras, son: el programa de español en el segundo ciclo de Educación Primaria, las escuelas- piloto de alemán, los proyectos de enseñanza de mandarín y la metodología AICLE en las secciones europeas de lengua francesa. Desde el curso 2016-17 se desarrolla, en colaboración con el *British Council*, el programa de escuelas bilingües en inglés con la metodología AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras).

La enseñanza del español en Portugal

La enseñanza de español se introdujo en el sistema educativo portugués en 1991; desde entonces se viene observando un aumento constante del número de alumnos interesados en estudiar esta lengua, pasando de solo treinta y cinco alumnos en el curso 1991-92 a un total de 89.293 en el curso 2017-18.

El proceso de implantación del español ha pasado de las dificultades de 2009 para encontrar profesores capacitados a la reducción actual en el número de profesores no funcionarios. La reforma curricular de 2012, con la implantación del inglés como lengua extranjera obligatoria, ha afectado al número de estudiantes de las otras lenguas extranjeras en todos los niveles educativos.

En la actualidad, la sociedad portuguesa reconoce la utilidad del aprendizaje del español como lengua internacional ya que su conocimiento puede aportar ventajas prácticas en el mundo contemporáneo, no solo desde el punto de vista profesional sino también en el acceso a estudios superiores en universidades de países hispanohablantes.

La Educación Superior en Portugal se desarrolla a través de dos instituciones: las universidades y los institutos politécnicos, que forman profesores de español para ejercer la docencia en la Educación Primaria. Todas las universidades portuguesas ofrecen titulaciones que permiten obtener la habilitación profesional para la enseñanza del español, desde la *Universidade do Minho*, en Braga, hasta la *Universidade do Algarve*, en Faro.

Educación Primaria

En el segundo ciclo de *Ensino Básico*, el *Decreto-Lei n.º 139/2012 de 5 de Julho* establecía que sólo se puede estudiar inglés en esa etapa educativa. La enseñanza del español en esta etapa tenía solo dos años de existencia, pero a partir de ese momento se eliminó la posibilidad de estudiar una segunda lengua extranjera en 5º y 6º (10-12 años de edad).

En el tercer ciclo del *Ensino Básico* (7º, 8º y 9º; 12-15 años de edad) el inglés se ha implantado como primera lengua extranjera (LE I) y el resto de lenguas extranjeras (francés, español y alemán) han pasado a convertirse en segundas lenguas extranjeras (LE II).



Cartel de apoyo a la enseñanza del español. Elaboración propia

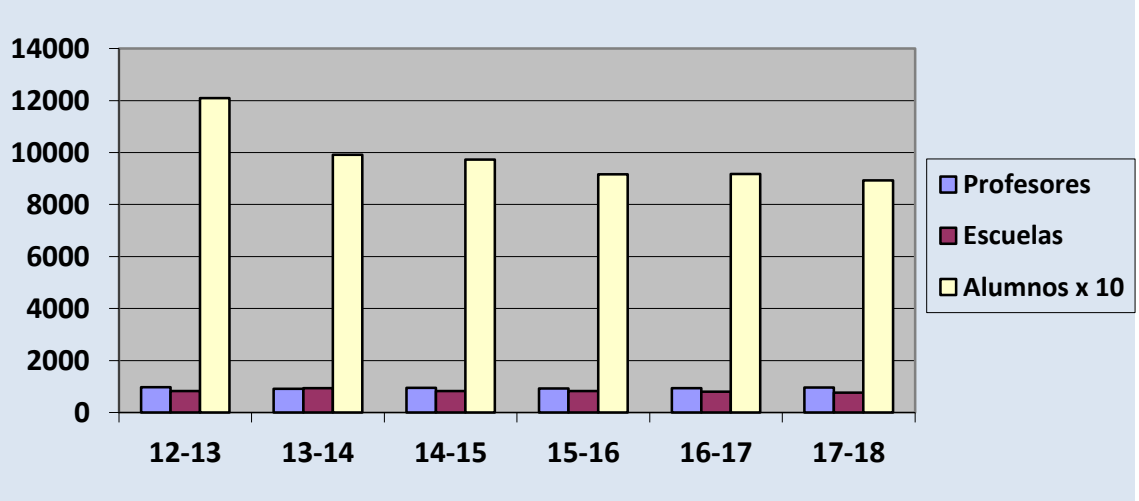
Educación Secundaria

En el *Ensino Secundário* la asignatura de Español puede estudiarse:

a) a nivel de continuación, si ya se estudió Español en el *Ensino Básico*, y se escogerá en el *Ensino Secundário* como LE II;
b) a nivel de iniciación, si no se estudió en el *Ensino Básico*, y se escogerá como LE III.

En el 12º año -último curso de enseñanza obligatoria- los alumnos de los cursos científico-humanísticos de Lenguas y Humanidades pueden continuar el estudio del español si fue la lengua extranjera escogida en los dos cursos anteriores.

El siguiente gráfico muestra la evolución del número de alumnos, profesores de español y escuelas:



Fuente: Direção-Geral de Estatísticas da Educação e Ciência

Enseñanza Universitaria

Todas las universidades portuguesas relevantes ofrecen la posibilidad de estudiar español; sin embargo, en esas mismas instituciones aún no existen departamentos de Español sino que los profesores de esta disciplina suelen estar integrados en departamentos de lingüística general y románica o de lenguas extranjeras. En Portugal tampoco existe una licenciatura exclusivamente de español sino que lo habitual es estudiar licenciaturas que abarcan dos idiomas como, por ejemplo, español y portugués o español e inglés.

Durante el curso 2017-18, aproximadamente 850 alumnos estudiaron una licenciatura que incluía el español. Además, otros 3700 estudiantes de otras carreras estudiaron también esta lengua. El número aproximado de estudiantes de esta lengua en el nivel de máster está en torno a los 300. Las universidades públicas portuguesas cuentan con un número aproximado de 70 profesores de español.

Para poder impartir la docencia en la enseñanza pública portuguesa es necesario cursar un máster de Formación del Profesorado centrado en los idiomas que se pretenda impartir, generalmente dos tal como hemos indicado más arriba. En este momento las universidades portuguesas están formando a profesores de español en programas de máster; en programas de doctorado el español tiene una presencia menor. La actualización del profesorado de Español

(grupo de docencia 350) se realiza, generalmente, en colaboración con los profesores de Español de las universidades portuguesas, a partir de iniciativas de ambas instituciones. El español se imparte también en los institutos politécnicos y en otras instituciones de enseñanza superior, como las escuelas de Turismo y de Hostelería.

Los programas de Lengua Española, en todos los niveles educativos, están adaptados al Marco Común de Referencia Europeo para las Lenguas.

En general, las orientaciones metodológicas de los programas vigentes de lenguas extranjeras y, en concreto del español se desarrollan en torno a dos ejes: el enfoque por tareas y el aprendizaje intercultural.

La Acción Educativa Exterior en Portugal

La Consejería de Educación tiene su sede en la Embajada de España en Portugal, donde trabajan el consejero de Educación, el secretario general y el personal administrativo; además, tutela el Instituto Español Giner de los Ríos de Lisboa y cuenta con el Centro de Recursos en Lisboa, donde se ubica el asesor técnico, y desde donde se coordinan los programas de la Acción Educativa Española en Portugal, que a continuación enumeramos.

Instituto Español “Giner de los Ríos” de Lisboa

El Instituto Español “Giner de los Ríos” de Lisboa, fundado en 1932, es un centro de titularidad del Estado español, ubicado en Cruz Quebrada-Dafundo, cerca de Lisboa; se trata del más antiguo de la red del Ministerio de Educación y Formación Profesional en el extranjero. Es un centro integrado en el que se imparten enseñanzas del sistema educativo español, desde Educación Infantil hasta Bachillerato. La enseñanza del portugués, en su doble vertiente de lengua materna y lengua extranjera, forma parte de la oferta formativa de todos los alumnos del centro.

Este centro goza de gran prestigio en Lisboa y por ello cuenta con mayor demanda de la que es posible atender. En el curso 2018-19, 73 profesores impartieron clase a 1.073 alumnos.



Inauguración del curso académico 2018-19.

Auxiliares de conversación

Desde el curso 2010-11, año en que el programa de Auxiliares de Conversación portugueses en España empezó a funcionar de forma unilateral, el número de plazas asignado a Portugal, desde las cinco iniciales, ha ido incrementándose hasta alcanzar un total de dieciocho en el curso 2017-18.

Las comunidades autónomas que reciben auxiliares de conversación de portugueses son las fronterizas con Portugal (Galicia, Castilla y León, Extremadura y Andalucía), ya que en ellas existe una mayor demanda de esta lengua y se imparte tanto en Escuelas Oficiales de Idiomas como en escuelas de Educación Primaria y en institutos de Educación Secundaria.

Está previsto que para el curso 2020-21 Portugal reciba a cinco auxiliares de conversación españoles, que se repartirán entre las cinco direcciones regionales de Educación: Norte, Centro, Lisboa y Valle del Tajo, Alentejo y Algarve.

Formación del profesorado

Desde 2010, la Consejería de Educación en Portugal es una entidad formadora acreditada ante el *Ministério da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior*, de manera que los profesores que asisten a los cursos que desde ella se organizan obtienen créditos de formación necesarios para progresar en su carrera docente.

Durante el bienio 2017-18, la Consejería de Educación en Portugal ha organizado quince actividades de actualización didáctica, en las modalidades de cursos, talleres y jornadas, dirigidas al profesorado portugués de Español, en colaboración con instituciones educativas portuguesas (universidades y centros de profesores) y españolas (Instituto Cervantes, la Universidad Internacional Menéndez Pelayo y editoriales especializadas en ELE) que colaboran en el diseño, organización y desarrollo del plan de formación. Algunas de estas acciones se han desarrollado en el marco del Plan Operativo Anual que la Consejería de Educación en Portugal programa conjuntamente con el Instituto Cervantes de Lisboa.



Curso de formación del profesorado.

Estas actividades de actualización didáctica tienen una gran aceptación por parte del profesorado portugués, ya que se programan de acuerdo con un plan de detección de necesidades formativas y se desarrollan en distintas ciudades de la geografía portuguesa.

La Consejería colabora con universidades portuguesas, instituciones españolas y otras organizaciones en el desarrollo de un plan de formación del profesorado de español.

Centro de Recursos de Lisboa

Uno de los programas de apoyo a la enseñanza del español en los sistemas educativos de otros países lo constituyen los centros de recursos. La Consejería de Educación en Portugal cuenta con el Centro de Recursos de Lisboa, concebido para promover la lengua y la cultura españolas y apoyar al profesorado portugués de Español en lo que se refiere a su actualización y a la elaboración de materiales didácticos para el aula.

Este centro cuenta con un catálogo de más de siete mil ejemplares que puede ser consultado desde su página web y, en la actualidad, existe un servicio de préstamo personal y por correo. Como complemento al centro de recursos físico se cuenta con la biblioteca digital eLeo, en la que se organizan clubes de lectura en línea.

El Centro de Recursos ofrece también un servicio de información de la Consejería de Educación en el que, principalmente, se gestiona la homologación y convalidación de estudios no universitarios y la equivalencia y el reconocimiento de diplomas superiores, para continuar estudios o ejercer profesionalmente en España.

Desde hace tres años, en el Centro de Recursos de Lisboa se organizan actividades dirigidas a estudiantes de español de las escuelas públicas y de las universidades portuguesas. Algunas de ellas están relacionadas con el cine español a través de AulaCorto, el portal de cine para colegios e institutos del Ministerio de Cultura y Deporte.

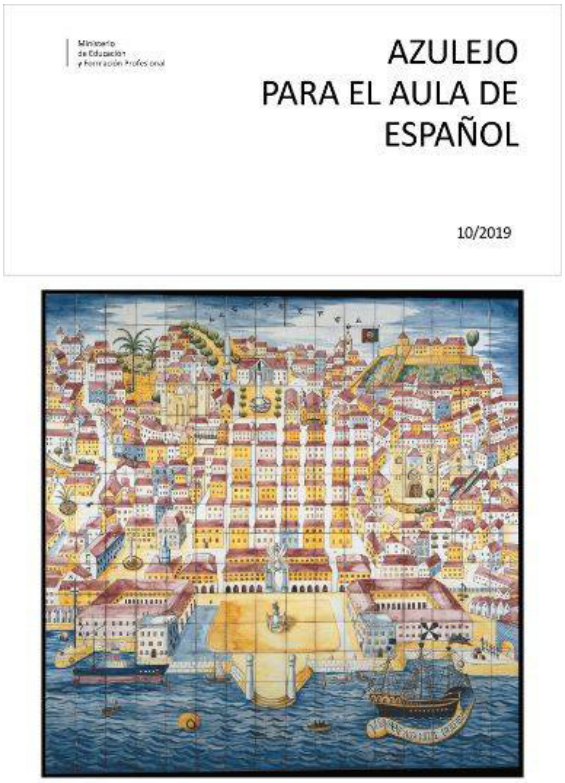


Actividades del Centro de Recursos dirigidas a estudiantes.

Publicaciones

Cada año la Consejería de Educación en Portugal elabora una propuesta de programa editorial que incluye unas publicaciones periódicas en línea, como la revista especializada en español como lengua extranjera *Azulejo para el aula de español* y el boletín trimestral *Anaquel*, que recoge las actividades organizadas y desarrolladas por la Consejería de Educación, así como carteles y folletos de promoción del español, muy demandados por los profesores portugueses, así como materiales didácticos para el aula de español. Estos materiales de promoción del español van acompañados de guías didácticas disponibles en la página web de la Consejería.

Todas las publicaciones de esta Consejería se pueden consultar y descargar desde la web de la Consejería de Educación en Portugal o desde el Catálogo de Publicaciones del Ministerio de Educación y Formación Profesional.



Portada de *Azulejo para el aula de español.*

La revista en línea *Azulejo para el aula de español,* de periodicidad anual, es una de las publicaciones de referencia de la Consejería de Educación en Portugal.

Acciones e iniciativas

Premio Pilar Moreno

Desde 2004 la Consejería de Educación gestiona el *Premio Pilar Moreno Díaz de Peña, para los mejores proyectos de un viaje cultural a España*, y un concurso de carteles que ilustren ese tema. El premio, cuya XV edición se celebró durante el curso 2017-18, está dirigido a profesores y alumnos de Lengua Española en el *Ensino Básico* y en el *Ensino Secundário* y *Profissional* de Portugal. Tiene como objetivos principales incrementar las relaciones culturales entre España y Portugal y apoyar la incorporación de la lengua y la cultura españolas en los currículos de los centros educativos portugueses.

A este premio, que cuenta con una dotación de 10.000 euros aportados íntegramente por los descendientes de Dª. Pilar Moreno, se han presentado en la última convocatoria 565 carteles y 23 vídeos, datos que muestran el nivel de acogida que esta iniciativa tiene entre profesores y estudiantes de Español de las escuelas portuguesas.



Entrega de los Premios “Pilar Moreno”.

Congresos

Desde hace más de quince años, la Consejería de Educación en Portugal organiza bienalmente un congreso sobre la enseñanza del español como lengua extranjera. En 2019, al coincidir en fechas el IX Congreso con el de la Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ASELE), que por primera vez se celebraba fuera de España (Oporto), se decidió sumar esfuerzos y apoyar al organizado por ASELE. Los más de 300 participantes inscritos pudieron asistir a conferencias plenarias, mesas redondas, comunicaciones y talleres. La mayor parte de ellos son profesores investigadores y docentes especializados en ELE, procedentes de los cinco continentes, y también asistieron profesores de español de las escuelas portuguesas y estudiantes de las universidades de Portugal y de otros países.

Continuando con la tradición de celebrar un congreso especializado cada dos años, está previsto que en 2021 la X edición se desarrolle en la *Universidade de Coimbra*.

Lectores de español *El Corte Inglés*

La Consejería de Educación gestiona una iniciativa que empezó en 2004 y que no tiene parangón en otros países; se trata del programa: *Profesores El Corte Inglés, Lectores de Español en Universidades Portuguesas*, financiado por la Fundación Ramón Areces. Desde entonces, cada dos años se incorporan nuevos lectores a las instituciones universitarias de Portugal con estudios de español; así, durante los cursos 2018-20, las universidades han contado con un total de seis lectores repartidos por todo el territorio portugués continental e insular (Azores). Este programa, que cuenta con una tradición de dieciséis cursos, persigue dos objetivos fundamentales: colaborar con las universidades portuguesas para dar respuesta a la demanda de estudios de lengua y cultura españolas entre sus alumnos y promover la realización de actividades culturales que incrementen la presencia de la lengua y la cultura españolas en la sociedad portuguesa.

La Fundación Ramón Areces, en el marco del programa de Lectores *El Corte Inglés*, colabora habitualmente con las universidades en la financiación de jornadas, congresos y todo tipo de actividades relacionadas con la promoción de la lengua y la cultura españolas, impulsadas y coordinadas desde la Consejería de Educación en Portugal.



Lectores "El Corte Inglés" con el consejero de Educación.

Difusión del español: organismos españoles en Portugal

La sede del Instituto Cervantes en Lisboa desarrolla el programa de formación del profesorado conjuntamente con la Consejería de Educación y ofrece el DELE en varias ciudades portuguesas en las que cada año se incorporan escuelas y academias a la red de centros asociados, así como el SIELE. Además, pone a disposición del público en general una gran variedad de cursos y actividades culturales.

La Consejería de Cultura de la Embajada de España en Portugal colabora habitualmente con la Consejería de Educación en la organización y difusión de actividades de promoción y difusión de la lengua y la cultura españolas, como en la programación de ciclos de cine en las universidades.

Conclusiones

Los datos recogidos en este informe indican que se mantiene estable el número de estudiantes y profesores de español. Esta estabilidad en las cifras que proporcionan las estadísticas oficiales, sin constatación de aumento, no se debe a una disminución de la demanda de español, que continúa creciendo, sino a factores externos al interés de los estudiantes y de los futuros docentes.

El Ministerio de Educación portugués está apostando por nuevos programas para impulsar la enseñanza de las lenguas extranjeras; en este contexto, destaca la implantación del programa de Auxiliares de Conversación españoles en Portugal a partir del curso 2020-21 y la apertura de secciones de español en escuelas bilingües de frontera. Estas dos iniciativas, junto con los otros programas de la acción educativa española en el exterior implantados en Portugal, afectarán positivamente a la enseñanza del español en el sistema educativo portugués.

Referencias

Información sobre Portugal

- Documentos e información sobre Portugal y el gobierno portugués.
- Instituto Nacional de Estadística de Portugal.

Información sobre la educación en Portugal

- *Direção-Geral de Estatísticas da Educação e Ciência:* Estadísticas en materia educativa.
- *Direção-Geral da Educação*: Información sobre la Enseñanza Primaria y Secundaria.
- *Direção-Geral do Ensino Superior*: Información sobre la Enseñanza Universitaria.
- *Decreto-Lei nº 55/2018, de 6 de julho*: establece los principios orientadores de la organización y de la gestión de los currículos de las enseñanzas básica y secundaria.

Información sobre el Español en Portugal

- Consejería de Educación en Portugal
- Programas de Español
- Instituto de Avaliação Educacional (IAVE)
- Asociación Portuguesa de Profesores de Español Lengua Extranjera (APPELE)

Glosario

APPELE: Asociación portuguesa de profesores de español como lengua extranjera (*Associação Portuguesa de Professores de Espanhol Língua Estrangeira*)

Curso Científico-Humanístico: Modalidad de Enseñanza Secundaria, de tres años de duración, que permite continuar estudios en la enseñanza superior.

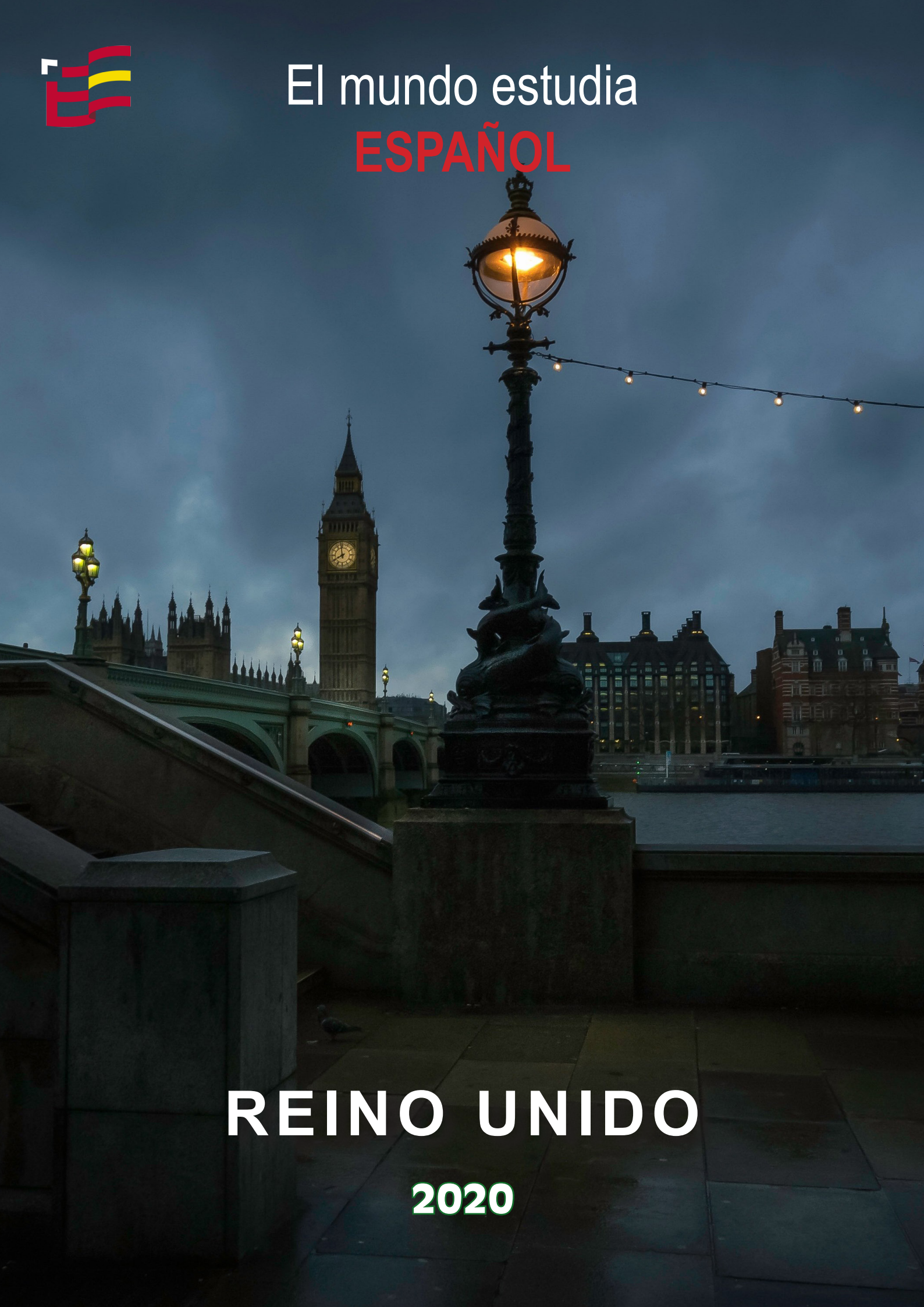
Curso Profissional: Modalidad de Enseñanza Secundaria, de tres años de duración, dirigida a la cualificación inicial de los jóvenes y que les facilita la inserción en el mundo laboral o la continuación de sus estudios.

Curso Tecnológico: Modalidad de Enseñanza Secundaria, de tres años de duración, dirigida a los jóvenes que desean ingresar en el mundo laboral, aunque tienen también la posibilidad de ingresar en la enseñanza superior.

DGE:	Dirección General de Educación (*Direção-Geral da Educação*).
DGEEC:	Dirección General de Estadísticas Educativas (*Direção-Geral de Estatísticas da Educação e Ciência*).
DGES:	Dirección General de Enseñanza Superior (*Direção Geral de Ensino Superior*)
Ensino Básico:	Nivel de enseñanza que se inicia a los seis años de edad, con una duración de nueve cursos académicos, cuyo programa tiene como objetivo garantizar una preparación general común a todos los individuos y permite la continuación de los estudios o la inserción en la vida activa.
Ensino Profissional:	Enseñanza que tiene como objetivo general la preparación científica y técnica para el ejercicio de una profesión.
Ensino Secundário:	Nivel de enseñanza que corresponde a un ciclo de tres años, posterior al *Ensino Básico*, y que profundiza en la formación del alumno para la continuación de sus estudios o para el ingreso en el mundo del trabajo.
IAVE:	Instituto de Evaluación Educativa (*Instituto de Avaliação Educativa*).

El mundo estudia

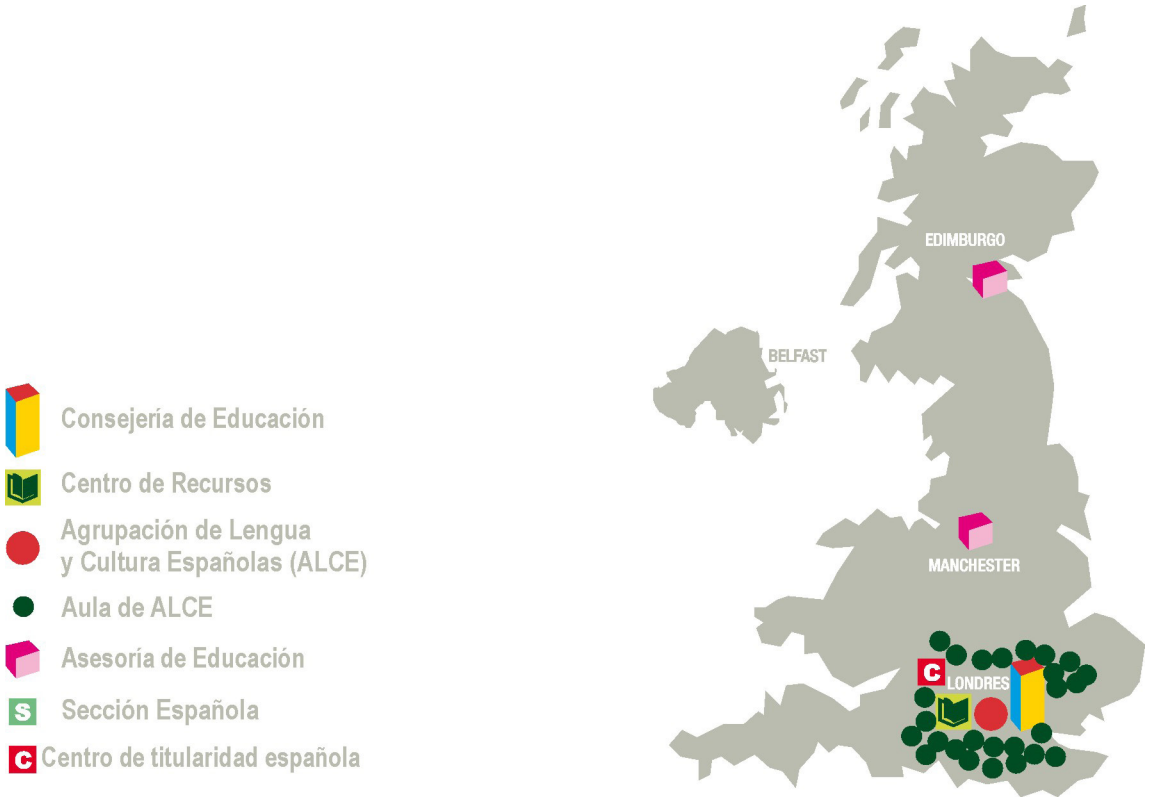
ESPAÑOL



REINO UNIDO

2020

Introducción



La enseñanza de lenguas extranjeras en los últimos años en el Reino Unido ha estado marcada por una paulatina pérdida de importancia que se ha traducido en un declive del número de alumnos que cursan idiomas en la Educación Secundaria y en las instituciones de Educación Superior. Esta situación parece complicarse después del Brexit: los estudios recogidos en el informe *Language Trends 2020* del British Council señalan que los proyectos y experiencias escolares de intercambio con otros países se han reducido y, entre las causas, se alega la preocupación por la salida del Reino Unido de la Unión Europea. Las encuestas al profesorado y a los responsables educativos de los centros incluidas en este mismo informe revelan la opinión de que el Brexit ha generado un impacto negativo en la motivación del alumnado para aprender lenguas.

En el seno del propio Parlamento británico, una comisión no formal constituida por miembros de diferentes partidos (*All-Party Parliamentary Groups*) publicó en marzo de 2019 una propuesta para revertir la situación de los idiomas en el Reino Unido que incluía un conjunto de recomendaciones para concienciar de la importancia de los idiomas y mejorar su consideración social. Como continuación de esta iniciativa, en 2020 se publica el informe *Policy Briefing on Languages, Business, Trade and Innovation* que recoge las conclusiones de un grupo de trabajo desarrollado en la Cámara de los Comunes y en el que se invitó a participar a distintos agentes sociales y económicos. En estas conclusiones se destaca la importancia estratégica que desempeñan los idiomas en términos comerciales, de oportunidades de negocio e innovación, especialmente en el escenario posterior al Brexit. A partir del citado grupo de trabajo, varias asociaciones lideradas por la *British Academy* desarrollan y publican el documento *Towards a national languages strategy* (2020), que recoge una serie de propuestas concretas al Gobierno a corto, medio y largo plazo para activar una estrategia que garantice que el Reino Unido pueda

contar con el número de trabajadores competentes en idiomas que va a necesitar en los próximos años. Desde otras instancias, organismos públicos y privados también reclaman una estrategia para las lenguas.

El Gobierno ha asumido esta necesidad y ha activado una serie de medidas para contrarrestar esta situación. Las recientes reformas educativas aplicadas tienden a reforzar la presencia de las lenguas modernas en los distintos niveles educativos, tanto en el currículum como en los exámenes nacionales. Así, la reciente introducción de la obligatoriedad de estudiar un idioma en Educación Primaria ha extendido de manera generalizada la presencia de una lengua extranjera en este nivel y su efecto en el conjunto del sistema educativo podrá sopesarse adecuadamente en los próximos años. Otra de las medidas destacadas es el objetivo de que en 2025 el 90% del alumnado se examine de una lengua extranjera al finalizar el tramo obligatorio de la Educación Secundaria.

En este contexto de pérdida de importancia de las lenguas, el español, sin embargo, muestra una tendencia sostenida al alza y cuenta con una gran oportunidad de crecimiento. A diferencia de lo que ha sucedido con el francés y el alemán, el español ha seguido creciendo de forma sostenida y en algunos casos –todavía puntuales– ya ha superado al francés, idioma tradicionalmente hegemónico. En el ámbito universitario, donde ha aumentado la demanda de los idiomas como aprendizaje optativo para complementar los distintos estudios de grado, el español es la lengua más demandada. Sin duda, han influido en ese crecimiento algunos factores externos, como la motivación y familiaridad con nuestra lengua, que vienen alentadas por el turismo en España, con 18,1 millones de visitantes británicos en 2019; su percepción como lengua global y de futuro, la importancia de América Latina y lo que significa desde un punto de vista de oportunidades económicas y comerciales, o la vitalidad del español en los Estados Unidos. Por esas y otras razones, todos los informes recientes señalan que el español se ha convertido en la lengua que los británicos, dentro y fuera del sistema educativo, más desean aprender.

El Ministerio de Educación y Formación Profesional contribuye a la difusión de nuestra lengua en el sistema educativo británico a través de la Consejería de Educación de la Embajada de España, por medio de actividades de cooperación con autoridades educativas, universidades y asociaciones; el apoyo a programas bilaterales, como Auxiliares de Conversación y Profesores Visitantes; las actividades de formación del profesorado y las jornadas de inmersión lingüística. Entre los programas de acción educativa que gestiona la Consejería de Educación destacan el Instituto Español Vicente Cañada Blanch de Londres, centro de titularidad del Estado español, y la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas (ALCE), que atiende a más de dos mil alumnos en el área de Londres.

Datos generales del Reino Unido

Indicadores generales	
Nombre oficial:	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
Forma de gobierno:	Monarquía constitucional parlamentaria
Población total:	66.647.100
Capital del país:	Londres
Principales ciudades:	Londres, Manchester, Birmingham, Glasgow
Lengua o lenguas oficiales:	Inglés, galés, gaélico (escocés e irlandés) y córnico
Otras lenguas socialmente relevantes:	Polaco, urdu, punjabi, bengalí, gujarati

Fuente: Eurostat.

Para información más detallada sobre el Reino Unido, puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

El sistema educativo del Reino Unido

Las competencias en materia educativa en el Reino Unido están repartidas entre los diferentes gobiernos: en Inglaterra están atribuidas al Gobierno central, mientras que en Gales, Escocia e Irlanda del Norte son competencia de sus respectivos gobiernos. En consecuencia, no hay un único ministerio ni un sistema educativo común para todo el Reino Unido. Escocia es el territorio con mayores especificidades en materia educativa, mientras que Inglaterra, Gales e Irlanda del Norte comparten una organización bastante similar, con una Educación Primaria que se prolonga hasta los once años, una Educación Secundaria obligatoria hasta los dieciséis y una Educación Secundaria no obligatoria hasta los dieciocho. La edad obligatoria de escolarización comienza a los 5 años –en Irlanda del Norte se adelanta a los 4, mientras que en Escocia empieza a los cuatro o los cinco, dependiendo del mes de nacimiento– y se extiende, en todos los casos, hasta los dieciséis años.

En los cuatro territorios los contenidos mínimos para cada curso y etapa educativa se fijan a través de un currículo que persigue homogeneizar el nivel de la educación en las escuelas sostenidas con fondos públicos. No es obligatorio, sin embargo, para los colegios privados ni tampoco para las *academies* y *free schools*, que son centros que reciben financiación pública, pero que son gestionados por entidades privadas. Este currículo recibe distintas denominaciones: *National Curriculum* en Inglaterra, *Curriculum for Wales* en Gales, *Northern Ireland Curriculum* en Irlanda del Norte y *Curriculum for Excellence* en Escocia.

Uno de los rasgos más destacados de los sistemas educativos británicos es la realización de una serie de exámenes nacionales de carácter externo al final de los distintos tramos. Las pruebas de mayor trascendencia se realizan al final de la etapa obligatoria de la Educación Secundaria y al término del Bachillerato y reciben, respectivamente, la denominación de *GCSE* (*General Certificate of Secondary Education*) –*National 5* en Escocia– y *A-level* –*Advanced Higher* en Escocia–. Estas pruebas externas las realizan, corrigen y puntúan agencias evaluadoras externas, contratadas por la dirección del centro en un mercado libre. En Inglaterra, Gales e Irlanda del Norte el organismo responsable de la regulación de estas pruebas es *Ofqual* (*Office of Qualifications and Examinations Regulation*), mientras que en Escocia los exámenes se coordinan desde la agencia gubernamental *SQA* (*Scottish Qualifications Authority*). La trascendencia de estos exámenes afecta tanto al alumnado, pues su resultado puede marcar su futuro académico, como a los propios institutos, ya que las calificaciones obtenidas por los estudiantes son uno de los índices para ordenar los centros en las llamadas *league tables*.

Estructura del sistema educativo

Inglaterra y Gales					Irlanda del Norte					Escocia			
Etapa	**Edad**	**Curso (Year)**	**Ciclo**	**Exámenes**	**Etapa**	**Edad**	**Curso (Year)**	**Ciclo**	**Exámenes**	**Etapa**	**Edad**	**Curso**	**Exámenes**
Infantil	3-4	*Nursery*	*Early years*		**Infantil**	3-4	*Nursery*			**Infantil**	3	*Nursery*	
	4-5	*Reception*			**Primaria**	4-5	1	*Foundation*			4		
Primaria	5-6	1	*Key Stage 1*	Lectoescritura *(Phonics Screening Check)*		5-6	2			**Primaria**	5	*Primary 1*	
	6-7	2		Inglés, Matemáticas y Ciencias		6-7	3	*Key Stage 1*			6	*Primary 2*	
	7-8	3	*Key Stage 2*			7-8	4				7	*Primary 3*	
	8-9	4				8-9	5	*Key Stage 2*			8	*Primary 4*	
	9-10	5				9-10	6				9	*Primary 5*	
	10-11	6		*SAT exam*		10-11	7		*Transfer exams*		10	*Primary 6*	
Secundaria Obligatoria	11-12	7	*Key Stage 3*		**Secundaria Obligatoria**	11-12	8	*Key Stage 3*			11	*Primary 7*	
	12-13	8				12-13	9			**Secundaria Obligatoria**	12	*Secondary 1*	
	13-14	9				13-14	10				13	*Secondary 2*	
	14-15	10	*Key Stage 4*			14-15	11	*Key Stage 4*			14	*Secondary 3*	
	15-16	11		*GCSE*		15-16	12		*GCSE*		15	*Secondary 4*	*National 5*
Secundaria Postobligatoria	16-17	12	*Key Stage 5 o Sixth Form*	*AS*	**Secundaria Postobligatoria**	16-17	13	*FE/Sixth Form*	*AS*	**Secundaria Postobligatoria**	16	*Secondary 5*	*Higher*
	17-18	13		*A-level*		17-18	14		*A-level*		17	*Secondary 6*	*Advanced Higher*

Educación Superior Universitaria		
Titulación	**Duración**	**Edad**
Bachelor	3 años	18-21
Master	2 años	22-24
Doctorate	3 o 4 años	25-28

Para mayor información sobre la estructura del sistema educativo de los distintos territorios del Reino Unido en comparación con la estructura del sistema educativo español, puede consultarse la página web de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda.

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización:	99%
Edades límites de escolaridad obligatoria:	5-16 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación:	4,08% del PIB (2019) 89,4 millones de libras esterlinas (2019)
Ratio de alumnos por profesor:	16,9 en Primaria; 15,2 en Secundaria; 15,8 en Educación Superior
Lengua o lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Inglés, galés y gaélico (escocés e irlandés)

Fuentes: Cámara de los Comunes y OCDE.

Población escolar

Educación no universitaria			
	Centros	**Profesorado**	**Alumnado**
Inglaterra	24.323	425.200	8.819.765
Escocia	5.046	43.500	693.251
Gales	1.569	22.000	468.838
Irlanda del Norte	1.832	15.700	338.957
Total Reino Unido	**32.770**	**506.400**	**10.320.811**

Fuente: British Educational Suppliers Association (datos de 2018/2019 para centros y alumnado y de 2016/2017 para profesorado).

Educación universitaria							
	Instituciones	**Profesorado**			**Alumnado**		
		Tiempo completo	**Tiempo parcial**	**TOTAL**	**Grado**	**Postgrado**	**TOTAL**
Inglaterra	136	118.710	61.185	179.895	1.460.530	482.000	1.942.535
Escocia	18	15.425	8.155	23.580	189.160	64.320	253.475
Gales	9	6.625	3.640	10.265	105.450	26.755	132.205
Irlanda del Norte	4	2.750	575	3.325	43.100	12.655	55.755
Total Reino Unido	**167**	**217.065**			**2.383.970**		

Fuente: Higher Education Statistics Agency (HESA), 2019.

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

Educación Primaria y Secundaria

Inglaterra

Tradicionalmente se ha admitido la idea generalizada de que la sociedad inglesa otorga escasa importancia al conocimiento y empleo de lenguas extranjeras. La aceptación de este supuesto se ha justificado por razones de índole histórica y cultural y por el hecho de que el inglés goce de enorme preponderancia y extensión internacional. Como reflejo de esta idea se ha explicado el papel marginal que ocupaba el estudio de idiomas en el sistema educativo.

Los resultados de la encuesta recogidos en el Eurobarómetro de abril de 2018 dedicado al ámbito educativo indican, efectivamente, que el aprendizaje de lenguas es pobre en comparación con otros países: solo el 32% de los jóvenes de entre 15 y 30 años se sentían seguros en el uso de otros idiomas, en comparación con el 80% de la media europea (79% en Francia, 85% en España, 91% en Alemania).

Distintas organizaciones pertenecientes al mundo educativo y empresarial han venido reclamando aumentar la importancia de los idiomas en el sistema educativo para conseguir mejorar los niveles alcanzados. Entre las iniciativas más recientes en este sentido destacan *Languages in the UK. A call for action* (2019) y *Towards a national languages strategy* (2020) –propuestas avaladas por la Academia Británica y que reúnen un conjunto de organismos entre los que se incluye el British Council– que urgen a contrarrestar el monolingüismo, considerado como el analfabetismo del siglo XXI. Conscientes de esta debilidad, las autoridades educativas han tomado en los últimos años algunas medidas que persiguen ampliar la presencia y el estudio de las lenguas extranjeras.

Así, la reforma del currículo nacional implementada a partir de 2014 introdujo las lenguas extranjeras, por primera vez, entre las asignaturas básicas prescriptivas (*foundation subjects*) de la Educación Primaria. Esta medida, que se ha ido implantando paulatinamente desde entonces, supone la obligatoriedad de estudiar una lengua extranjera durante el *Key Stage 2* (*KS2*), que engloba al alumnado de entre 7 y 11 años. Esta obligatoriedad ha tenido un impacto positivo en la presencia de las lenguas extranjeras, en general, y del español, en particular, en los centros de Educación Primaria, que, en su práctica totalidad, incluyen ya la enseñanza de una lengua extranjera en *KS2*.

En la etapa inmediatamente posterior, *KS3* (11-14 años), que es el primero de los ciclos en que se divide el tramo inferior de la Educación Secundaria (*Lower Secondary Education*), también es obligatorio el estudio de una lengua extranjera, sin que se establezca un abanico determinado de las lenguas que los centros deban ofrecer. No obstante, la mayoría de los centros incluyen en su oferta uno o dos idiomas, y los tres idiomas que más frecuentemente se ofrecen son el francés, el español y el alemán.

A partir de los 14 años, cuando comienza la etapa *Key Stage 4*, el estudio de un idioma dejó ya de ser obligatorio a partir de 2004, aunque en los centros sostenidos con fondos públicos se mantiene como una de las asignaturas cuya oferta debe garantizarse (*entitlement area*), de forma que cualquier estudiante que lo desee pueda seguir cursando una lengua extranjera.

Así pues, el estudio de un idioma es obligatorio durante un total de siete cursos (desde *Year 3* hasta *Year 9*) entre el tramo final de la Educación Primaria y el comienzo de la Educación Secundaria. La implementación de la enseñanza de una lengua extranjera en estos cursos en los que tiene carácter obligatorio se encuentra con algunas dificultades que se han subrayado desde distintas instancias e informes.

Entre esas dificultades se cita que el tiempo dedicado a la enseñanza de los idiomas no es homogéneo en todos los centros y que, en ocasiones, resulta insuficiente. El currículo nacional inglés no fija una determinada distribución de tiempo para cada asignatura ya que se concibe como un marco básico que debe ser desarrollado por cada centro educativo. En este sentido, las propias directrices (*statutory guidance*) para la aplicación del currículo nacional establecen que cada centro debe decidir la organización y distribución horaria de las materias que imparte. Esta circunstancia se aplica también a las lenguas extranjeras, cuya carga lectiva no está prescrita reglamentariamente.

Ya en 2016 un informe de Ofsted (*Office for Standards in Education, Children's Services and Skills*), entidad responsable de la inspección educativa, destacaba como debilidad en la impartición de idiomas en Primaria esta escasez de tiempo semanal dedicado a la enseñanza de lenguas. De acuerdo con los datos recogidos en el informe más reciente del *British Council Language Trends 2020*, el 74% de los centros de Primaria tienen fijado un horario para la enseñanza de la lengua extranjera, que oscila entre los 30 y los 60 minutos semanales, aunque no siempre se cumple este horario: un 40% de estos centros manifiesta que, en la práctica, los alumnos no reciben siempre el tiempo de clase que previsiblemente debería dedicarse al idioma. Para el caso de los centros que no fijan una determinada dedicación horaria semanal, la enseñanza del idioma puede tener la oportunidad de combinarse con la enseñanza de otras materias en un enfoque integrado o de incorporarse a las rutinas de clase, si bien la realidad es que en muchos de estos centros el espacio dedicado a la enseñanza del idioma es muy reducido. Globalmente puede considerarse que en la actualidad el tiempo medio de exposición a la lengua extranjera en el entorno escolar en la Educación Primaria es de treinta minutos semanales.

Otra de las dificultades se encuentra en la plantilla de profesorado de lenguas en Primaria. Un 46% de los colegios dispone de docente especialista –bien como parte del equipo del centro, bien como figura compartida con otros centros–. En estos casos, la propia organización puede favorecer el anclaje de la enseñanza del idioma en el horario semanal ya que el docente especialista entra en el aula en un período específico que muchas veces coincide con la hora que el profesor habitual del grupo tiene establecida para actividades complementarias (*PPA time: planning, preparation and assessment time*). En el resto de los casos la lengua extranjera es impartida por el maestro o maestra generalista asignado al grupo y su competencia lingüística no siempre es la más idónea: el 57% del profesorado tiene una acreditación en la lengua de nivel de Secundaria (*GCSE* o *A-level*). Por eso, uno de los retos clave reside en mejorar la competencia lingüística de este profesorado de forma que sienta mayor confianza y seguridad para impartir la lengua extranjera. La existencia en la mayoría de los centros educativos de la figura del coordinador de lenguas (*subject leader*) contribuye a dinamizar y difundir las oportunidades de formación continua, como las que ofrece *ALL* (*Association for Language Learning*) –la asociación mayoritaria de profesionales de la enseñanza de las lenguas–, que organiza, a través de sus filiales regionales, formación continua específica para el profesorado de lenguas de Educación Primaria y Secundaria.

En esta etapa de Primaria también se destaca como dificultad la progresión del idioma –solo el 15% de los colegios realizan una evaluación formal del progreso en el aprendizaje–, así como la transición entre la etapa de *KS2* y la de *KS3*, ya en Educación Secundaria: solo el 44% de los colegios tiene contacto con el departamento de lenguas del instituto de Secundaria correspondiente. Cuando este contacto se produce, el intercambio de información tiene carácter informal, lo que explica que el 74% de los institutos de secundaria no dispongan de ninguna

información relativa al progreso y competencia lingüística de los alumnos cuando llegan a *Year 7*. La transición entre Primaria y Secundaria a veces se complica también por la posibilidad de que los alumnos puedan continuar con el mismo idioma en Secundaria, algo que frecuentemente no está garantizado.

Al comenzar el primer tramo (*KS3*) de la Educación Secundaria, el tiempo dedicado al aprendizaje del idioma aumenta considerablemente: la mayoría de los centros fijan entre dos y tres horas semanales. Pero, como ya se ha indicado, en 2004 el estudio de una lengua extranjera pasó a ser opcional a partir de los 16 años (*KS4*). Esta reforma causó un acusado descenso en el número de alumnos que elegían lenguas en los exámenes nacionales de *GCSE* y *A-level*.

Para contrarrestar el efecto negativo ocasionado por la pérdida de su condición de asignatura obligatoria a partir de *KS4*, se incluyeron las lenguas extranjeras entre las asignaturas del *English Baccalaureate* (*EBacc*). El *EBacc* es una medida anunciada en 2010 cuyo principal propósito es fomentar, entre el alumnado que al final de esta etapa (*KS4*) realiza los exámenes nacionales de *GCSE*, el estudio de las cinco materias consideradas básicas para los estudios posteriores y para el mundo laboral: Inglés, Matemáticas, Historia o Geografía, Ciencias y un idioma. Para la promoción de esta medida se ha introducido, entre los parámetros de evaluación de los institutos, la consideración de si el centro oferta y prioriza estas cinco materias básicas incluidas en el *EBacc*.

El objetivo del Gobierno en relación con el *EBacc* es que para 2022 el 75% del alumnado que realiza los exámenes de *GCSE* curse esta combinación de materias, cifra que se espera que alcance el 90% en 2025, lo que significaría que la inmensa mayoría de los estudiantes seguirían estudiando un idioma hasta los 16 años, aunque este no tenga carácter obligatorio. Lo cierto es que si se analizan los efectos del *EBacc* desde su implantación se constata, efectivamente, un incremento en el volumen de alumnos que se examinan de una lengua extranjera en *GCSE* –la proporción ha pasado del 40% en 2010 al 44% en 2018–, pero las cifras están todavía muy lejos del objetivo declarado para 2025.

Entre los obstáculos para alcanzar este objetivo se encuentran las dificultades para contratar el profesorado necesario, que se calcula en unos 3.400 nuevos profesores de lenguas para implementar esta medida de *EBacc for all*. El informe del Departamento de Educación (DfE) *The language barrier to the EBacc* (2019) indica que es precisamente la materia de lenguas donde se encuentra el mayor escollo para implementar esta medida del *EBacc*: el 80% del alumnado que realiza el *GCSE* en las otras cuatro materias básicas no cumple con el perfil de *EBacc* precisamente por no examinarse de una lengua extranjera.

Otra de las medidas acometidas es la reforma de los exámenes nacionales, caracterizados, en el caso de las lenguas extranjeras, por orientar hacia una práctica repetitiva, con lenguaje pobre y predecible, y dejando frecuentemente de lado el uso significativo de la lengua, lo que afectaba a la motivación y a la adquisición de destrezas comunicativas y multiculturales. El nuevo modelo de examen, que terminó de implantarse en 2018, en teoría debe contribuir a una metodología más orientada a la comunicación en el aula de lenguas extranjeras.

De momento, sin embargo, la percepción no ha cambiado: los datos recogidos en *Language Trends 2020* indican que los exámenes nacionales siguen siendo la preocupación principal. La dificultad de las pruebas y la calificación en los exámenes de lenguas siguen destacándose como factores negativos que ocasionan que muchos alumnos no opten por la materia de lengua extranjera y que se reduzca el incentivo para que los centros animen al alumnado hacia esa opción, en un panorama de enorme presión para conseguir buenos resultados y cuando se percibe que es más fácil conseguir una buena calificación en otras materias.

En enero de 2019 el Gobierno anunció una nueva medida para el apoyo a las lenguas extranjeras: la creación del *National Centre for Excellence for Languages Pedagogy*. Establecido en la Universidad de York, coordinará otros nueve centros de lenguas extranjeras dedicados a promover buenas prácticas en la enseñanza del español, el francés y el alemán. El objetivo de este centro nacional, que tiene asignado un presupuesto de 4,8 millones de libras para sus primeros cuatro años de funcionamiento, es incrementar la presencia de los idiomas en *KS3* y *KS4*, mejorar sus logros y apoyar especialmente las zonas más desfavorecidas.

Por otro lado, debido a la carencia de profesorado en determinadas materias entre las que figuran los idiomas, conformar la plantilla docente constituye un problema al que anualmente se enfrentan muchos centros educativos. Para luchar contra esta dificultad el Departamento de Educación (*DfE*), a través del programa *Get into teaching*, apoya especialmente la formación inicial de los futuros profesores de aquellas asignaturas con mayor necesidad de docentes –Matemáticas, Física, Química y lenguas extranjeras– con becas de postgrado de hasta 26.000 libras y un complemento salarial en sus primeros cuatro años de carrera profesional a partir de 2020-21. De acuerdo con los datos proporcionados por el *British Council*, alrededor de un tercio de los centros sostenidos con fondos públicos y un cuarto de los centros privados encuentran dificultades para contratar o retener al profesorado de lenguas extranjeras. Se espera que la citada medida, cuyo objetivo es atraer profesionales altamente formados para la enseñanza de asignaturas con escasez de profesorado, contribuya en los próximos años a incrementar la plantilla disponible de docentes de idiomas.

El objetivo del Gobierno es que en 2025 el 90% del alumnado continúe estudiando un idioma hasta los 16 años

Gales

Paralelamente a lo que ha sucedido en Inglaterra, también en Gales la enseñanza de lenguas extranjeras dejó de ser obligatoria en el segundo ciclo de la Educación Secundaria obligatoria en el año 2004, y, como en Inglaterra, este hecho ha tenido un impacto negativo en la enseñanza de lenguas extranjeras.

Por otro lado las posiciones de Gales en el informe Pisa, por detrás del resto del Reino Unido, ha llevado a la Asamblea de Gales a priorizar los programas de apoyo a la enseñanza de las matemáticas y el inglés. Esos factores se unen a las medidas para promover la enseñanza del galés –obligatorio hasta los catorce años en los centros con el inglés como lengua vehicular–, que se imparte con un enfoque de enseñanza bilingüe a través de contenidos (*Content-Based Learning*): a diferencia de lo que sucede con el español, el francés o el alemán, el número de alumnos que se examinan de galés como segunda lengua en *GCSE* se ha incrementado en un 77% en los últimos cinco años hasta alcanzar las 19.509 matrículas. En muchos casos, la apuesta por este modelo bilingüe se ha llevado a cabo en detrimento de la enseñanza de lenguas extranjeras. Es cierto, sin embargo, que, desde 2008, los llamados *Triple Literacy Programmes* –aunque no muy extendidos– ofrecieron resultados satisfactorios en cuanto al desarrollo de destrezas lingüísticas transversales.

A partir de 2015, el Departamento de Educación de Gales (*Education and Skills*) ha comenzado a dedicar medidas y fondos, con una iniciativa similar a la que se está llevando a cabo en Escocia (*1+2 Approach*), bajo el nombre de *Global Futures*, que ve en el aprendizaje de lenguas un mecanismo para impulsar una formación global de los jóvenes galeses. Publicado en 2015, este documento, que sigue las recomendaciones de la Comisión Europea, tiene como estrategia a largo plazo hacer de Gales '*a bilingual plus 1 nation*', ofreciendo a los niños galeses la oportunidad de aprender inglés, galés y otra lengua más a partir de los cinco años. Esta visión se refuerza en el nuevo *Curriculum for Wales*, recientemente publicado y que se implantará

escalonadamente a partir de 2022. Este nuevo currículo engloba de forma integrada el aprendizaje de las lenguas –galés, inglés y lo que este documento denomina "lenguas internacionales"– en el área de *Languages, Literacy and Communication*, pues entiende que de esta forma se potencia la sinergia de la enseñanza de las distintas lenguas.

Irlanda del Norte

En septiembre de 2010 el Departamento de Educación de Irlanda del Norte (*DENI*) implantó la obligación de ofrecer una lengua moderna –que incluía también el irlandés– y reforzó esta medida con un programa de especialistas llamado *Primary Modern Languages* que incentivaba sobre todo el apoyo al español, irlandés y polaco –esta última, lengua de una importante comunidad de inmigrantes–. En 2015 se retiró la financiación de este programa y, actualmente, a diferencia de lo que sucede en otras partes del Reino Unido, el estudio de una lengua extranjera no forma parte del currículo de Primaria (*Northern Ireland Curriculum*). A pesar de eso, el 55% de los colegios ofrece algún tipo de enseñanza de lenguas, bien como enseñanza formal, bien como actividad complementaria extracurricular. El profesorado y los responsables de los colegios norirlandeses valoran los beneficios que la exposición a una lengua extranjera tiene sobre el alumnado de esta etapa educativa y consideran que sería importante recuperar el *Primary Modern Language Programme* para poder contratar a profesorado especialista en idiomas.

En Secundaria, la lengua extranjera es obligatoria para los alumnos de once a catorce años (*Years* 8 a 10), con una carga lectiva aproximada de una hora y media a dos horas semanales, dependiendo de cada centro. A partir de los catorce años (*Key Stage 4*) no es obligatorio el estudio de una lengua extranjera y, como sucede en el resto del Reino Unido, la reducción del cómputo global de matrículas en lenguas extranjeras en los exámenes de *GCSE* y *A-level* en los últimos años ha sido muy pronunciada. Para el profesorado, esta disminución en el número de alumnos que sigue una lengua a partir de los 16 años encuentra su explicación en varias causas. Por un lado, la naturaleza y el contenido de los exámenes externos para las lenguas se perciben como difíciles y con una forma de calificar severa. El estudio de idiomas no está, además, suficientemente valorado en comparación con otras materias. Por otro lado, la reducción en el número de alumnos que estudia una lengua a medida que se avanza de curso hace que en algunos casos la oferta de la lengua no sea viable en términos numéricos y el centro se vea forzado a eliminarla.

En el ámbito de las lenguas extranjeras en Irlanda del Norte juega un papel importante *NICILT* (*Northern Ireland Centre for Information on Language Teaching and Research*), que inicialmente nace de la colaboración entre el *Department of Education* de Irlanda del Norte (*DENI*), *CILT UK* y *Queen's University Belfast*, y ahora funciona como organismo autónomo ubicado en la citada universidad. Su objetivo principal es la promoción y difusión de las lenguas, para lo que desarrolla un amplio abanico de acciones: orientación al alumnado y materiales para la preparación de los exámenes nacionales, formación continua a través de talleres, cursos y un centro de recursos didácticos, apoyo a los futuros profesores que cursan formación de postgrado (*PGCE*) y colaboración con otras instituciones nacionales e internacionales entre las que se encuentra la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda.

Escocia

La orientación de las políticas educativas y las prácticas pedagógicas en Escocia han venido marcadas por el desarrollo del *Curriculum for Excellence*, documento que recoge una filosofía educativa centrada en las experiencias y los resultados a los que todos los niños y jóvenes escoceses tienen derecho, y ofrece recomendaciones y consejos sobre los estándares nacionales y expectativas relativas a lo que los alumnos deben ser capaces de hacer en las diferentes etapas de

su itinerario de aprendizaje. Debe entenderse como un currículo abierto, con un enfoque holístico que, de hecho, no establece, por ejemplo, la obligatoriedad de cursar determinadas materias o la carga lectiva que estas han de tener. Frente a la idea de obligatoriedad, el *Curriculum for Excellence* prefiere hablar de derecho a la formación (*entitlement*). En consecuencia, las lenguas, como el resto de materias, dejan de tener carácter obligatorio, pero al mismo tiempo el conjunto del sistema educativo y los centros escolares deben garantizar el derecho a recibir formación en lenguas a lo largo de las distintas etapas.

En el ámbito de la Educación Primaria y de acuerdo con las recomendaciones de la Comisión Europea, el gobierno escocés publicó en 2012 el documento *Language Learning in Scotland: A 1+2 Approach*, que aconseja que los alumnos inicien el aprendizaje de una lengua extranjera desde el primer curso de Primaria (*P1*) y una segunda lengua desde el quinto curso de Primaria (*P5*). Esta situación, habitual en otros sistemas del entorno europeo, incluido el español, supuso un giro radical ya que con anterioridad, solo se empezaba a aprender una lengua en los dos últimos años de Primaria (*P6* y *P7*).

Esta medida debe estar completamente implementada en agosto de 2021, de forma que todo el alumnado de Primaria podrá estudiar dos lenguas extranjeras en su recorrido en esta etapa educativa.

El gobierno escocés ha venido dedicando importantes esfuerzos y presupuesto para la financiación de esta iniciativa. Uno de los problemas para su implementación ha sido la necesidad de formación lingüística del profesorado de Primaria, por lo que entre las prioridades ha estado la organización de programas formativos de distinto tipo (sesiones de inmersión, estancias formativas, cursos de formación continua presenciales y a distancia) para su habilitación en lenguas extranjeras.

En lo que se refiere a la etapa de Secundaria, todo el alumnado tiene derecho a recibir formación en al menos una lengua extranjera en los dos primeros años de la Secundaria (*S1* y *S2*); generalmente la mayoría del alumnado también continúa estudiando un idioma en el tercer curso (*S3*). Al llegar a la Secundaria el alumno puede escoger continuar con la primera o con la segunda lengua extranjera que estudió en Primaria. Para favorecer esta continuidad se ha apostado por mejorar la coordinación entre los centros de Primaria y de Secundaria a través de la constitución de *clusters*.

A partir de *S4*, el aprendizaje de una lengua es opcional y esta materia debe competir con otras. A medida que avanza en sus estudios, el alumnado selecciona un número cada vez menor de asignaturas: si en primero de Secundaria (*S1*) se cursan en torno a dieciséis asignaturas, este número va decreciendo y son siete materias en *S4*, cinco en *S5* y tres en *S6*. De ahí que todos los agentes vinculados a la enseñanza de lenguas en Escocia centren sus acciones de promoción y difusión especialmente en el alumnado de *S3*, que debe decidir si continúa o no estudiando una lengua extranjera. Y es que a partir de un informe realizado en 2019 por el Comité de Educación del Parlamento escocés se ha constatado que los cambios introducidos desde la publicación del *Curriculum for Excellence* han tenido un impacto negativo en el número de alumnos que escogen lenguas a partir del cuarto curso de Secundaria (*S4*).

Ese tramo superior de la educación secundaria en Escocia (*S4*, *S5* y *S6*), como en el resto del Reino Unido, tiene, entre sus rasgos más destacados, la realización de exámenes nacionales de carácter externo de gran importancia, ya que, por un lado, de su resultado depende la trayectoria y futuro académico de los estudiantes y, por otro lado, los centros docentes son jerarquizados en las llamadas *league tables*, en función de los resultados obtenidos por su alumnado en estos exámenes nacionales. Estos exámenes nacionales en Escocia reciben la denominación de *National 5*, *Higher* y *Advanced Higher* y se realizan en los tres últimos años de la etapa secundaria. La percepción extendida de la dificultad de los idiomas hace que algunos alumnos opten por otras

materias en sus exámenes nacionales. Junto a esto hay otra cuestión organizativa que también puede afectar a la elección de las lenguas y es la forma de agrupar los bloques de materias en cada centro: la coincidencia en un mismo bloque horario de una lengua con otra materia determinada puede condicionar que no se siga cursando el idioma si el alumno necesita priorizar en su elección esa otra materia.

En cuanto a los perfiles del profesorado de lenguas, los docentes de Primaria son generalistas e imparten la enseñanza de todas las materias, incluida también la L2 y la L3. Uno de los retos es introducir un bloque para el estudio de idiomas en los centros de formación inicial de estos docentes. El caso del profesorado de Secundaria es distinto, dado que, para acreditarse en una especialidad de idiomas, el *General Teaching Council for Scotland* establece la necesidad de demostrar una formación superior en lenguas así como un período de estancia en el extranjero.

Educación Universitaria

El paulatino descenso en las cifras de estudiantes que eligen lenguas extranjeras en *GCSE* y *A-level* ha tenido su efecto también en el ámbito universitario: el número de estudiantes matriculados en estudios de grado en lenguas modernas o Filología se ha ido reduciendo y ha afectado a todas las lenguas principales: el francés ha decrecido un 51%, el alemán, un 49%, y el español, un 11%. En la última década, la oferta de este tipo de estudios ha desaparecido de muchos de los centros universitarios y las cifras más recientes siguen confirmando esta tendencia: solo en un año, entre 2018 y 2019, las universidades que ofertaban estudios de grado en lenguas pasaron de 69 a 64. Los idiomas más ofertados en este tipo de estudios son el francés, seguido muy de cerca del español, y, en tercer lugar, el alemán, aunque la fotografía actual de la oferta puede cambiar pues las matrículas de francés y alemán continúan cayendo. En muchos casos las instituciones universitarias se han visto obligadas, por este motivo, a reorganizar los departamentos de lenguas modernas, a veces fundiéndolos con otras disciplinas humanísticas en una estructura de mayor espectro con distintos formatos –*School of Humanities*, *School of Arts and Social Sciences*, *Department of Information and Communication*...– y otras veces transformándolos directamente en centros de idiomas (*Language Centres*).

En este contexto, muchas de estas unidades universitarias especializadas en la enseñanza de lenguas modernas han diversificado su oferta, con cursos de idiomas desde el inicio para estudiantes que combinan en sus grados lenguas con otras materias de disciplinas humanísticas o incluso de otras ramas de conocimiento, o para alumnado que cursa idiomas de forma optativa en otros grados. En este formato, que en ocasiones se denomina *Languages for All* y que comprende tanto los estudios de idiomas que funcionan como créditos complementarios dentro de cualquier grado, como los estudios que combinan una lengua y otra disciplina (*Joint Honours Degree*) el español es la lengua más demandada entre los universitarios británicos. Así se refleja en el estudio publicado en 2019 conjuntamente por *UCML* (*University Council of Modern Languages*) y *AULC* (*Association of University Language Communities*), que constata que el español es la lengua más ofertada bajo este formato y también la que presenta un mayor incremento en el número de estudiantes.

Dado que la mayoría de los grados de lenguas o que incluyen estudios de lengua incluyen un año de estancia en el extranjero, la salida del Reino Unido de la Unión Europea y los efectos que pueda provocar son una cuestión que se ha seguido muy de cerca por parte de los responsables de estos programas. Por ello, muchas de las instituciones universitarias británicas han iniciado ya, de forma individual, contactos con sus socios europeos con el objetivo de establecer acuerdos bilaterales que permitan seguir manteniendo los programas de intercambio de estudiantes.

Por otro lado, en el ámbito de la formación de futuros docentes, las asociaciones de enseñanza de lenguas extranjeras detectan la escasez de nuevos profesores especialistas, o

preparados para enseñar lenguas extranjeras en los tramos obligatorios del sistema educativo. Estas asociaciones, conformadas mayoritariamente por profesorado de las etapas no universitarias, tienen diversas orientaciones y fuentes de financiación y juegan un papel primordial en la difusión y apoyo a la enseñanza de lenguas extranjeras en el Reino Unido, organizando congresos anuales o actividades de formación de profesores y además jugando un papel importante en el asesoramiento al Gobierno, a las autoridades locales y a los centros. Destacan *ALL* (Association for Language Learning), *SALT* (*Scottish Association for Language Teaching*), *Routes into Languages, NALA* (*National Association of Language Advisers*), *ISMLA* (*Independent Schools Modern Languages Association*) y *NICILT* (*Northern Ireland Centre for Information on Language Teaching & Research*).

Las universidades, a través de las facultades y los departamentos de Filología, también tienen un papel determinante en el apoyo a la enseñanza de las lenguas, especialmente en los tramos de Secundaria obligatoria y postobligatoria. Sus objetivos radican sobre todo en la captación de futuros estudiantes y en la formación del profesorado.

También se debe destacar la labor del *British Council* en la difusión y el apoyo a la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en el Reino Unido, como agencia encargada de la gestión de becas *LTTS* (*Language Teacher Training Scholarships*), y de los programas europeos, bilaterales y de intercambios educativos. Es el caso del programa de Auxiliares de Conversación, extranjeros en el Reino Unido y británicos en el exterior.

Desde 2016 también el *Department for Education* se ha implicado en los programas bilaterales de movilidad, tras la firma de un memorando de entendimiento (*MoU*) con el Ministerio de Educación y Formación Profesional para la puesta en marcha del programa de Profesores Visitantes españoles.

El español es la lengua más demandada entre los universitarios británicos para complementar sus estudios de grado

La enseñanza de español en el Reino Unido

Inglaterra

Con la reforma de 2014 y la introducción de la obligatoriedad de estudiar un idioma en la Educación Primaria su presencia en los colegios ingleses se ha incrementado notablemente. Aunque, el francés sigue siendo la lengua más enseñada –se imparte en el 75% de los centros de Primaria–, el español se ha ido extendiendo paulatinamente y ha duplicado su presencia en apenas siete años: actualmente está presente en cerca de un tercio de los colegios de Primaria. La presencia de otros idiomas distintos del francés y del español en estos centros es prácticamente testimonial: 5% para el alemán y menos del 3% para otras lenguas como el chino, el italiano o el latín.

En Secundaria, el francés es también la lengua más enseñada, si bien su presencia se ha reducido ligeramente en los últimos cuatro años: en *Key Stage 3*, por ejemplo, se ofrece en el 91% de los centros públicos, cifra que se situaba en el 95% en 2015. La disminución es mucho más acusada para el caso del alemán, cuya oferta ahora se limita al 40% de los centros públicos. El español, sin embargo, no ha dejado de crecer tampoco en esta etapa educativa. Actualmente es la segunda lengua más enseñada y se oferta en la inmensa mayoría de los centros: está presente en el 81% de los centros públicos y en el 89% de los privados.

En lo que se refiere a los distintos exámenes nacionales, el panorama muestra una presencia mucho menor de los idiomas en comparación con lo que sucedía en generaciones anteriores. A mitad de los años noventa, más del 80% de los estudiantes de *GCSE* se examinaba de una lengua extranjera, y en 2017-18 esa cifra se había reducido al 44%. En los exámenes de *A-level* sucede algo parecido: si tomamos la proporción de exámenes de idiomas en relación con los realizados en otras materias en este mismo nivel, en 1996 esta cantidad era el 6,4% del total, en el año 2000 se había reducido al 4,6%, y desde entonces ha continuado disminuyendo hasta alcanzar la cifra del 3,5% en 2017-18.

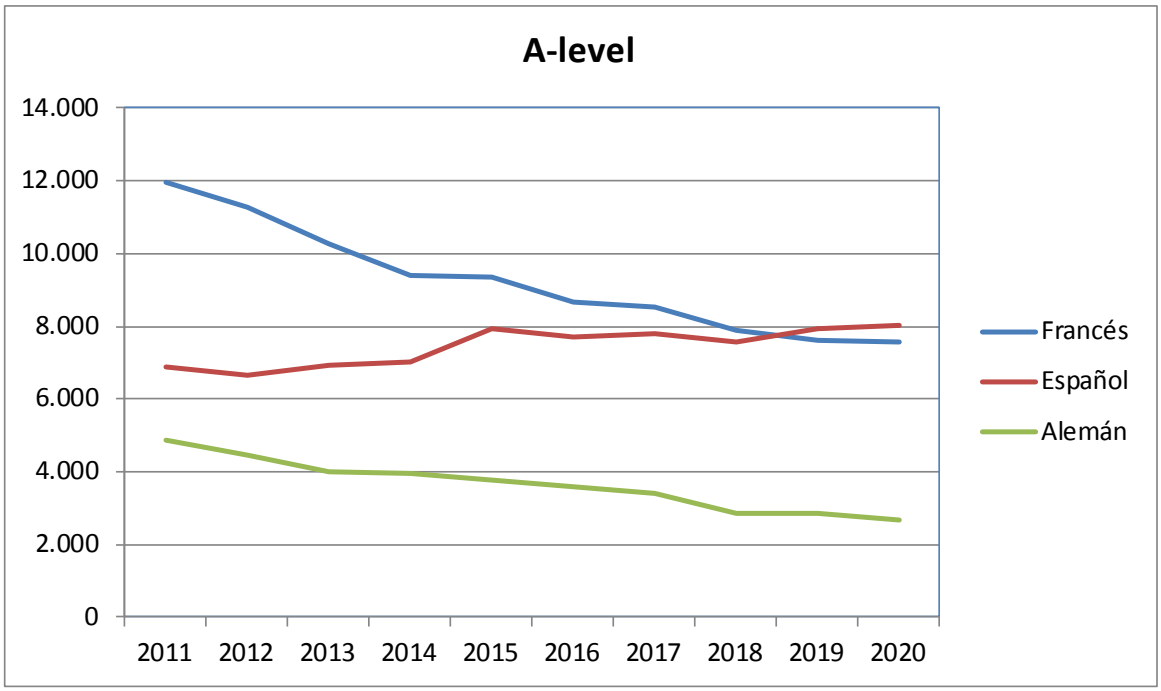
En este contexto de reducción de las lenguas extranjeras, los datos de los alumnos que escogen español en los distintos niveles de los exámenes nacionales finales de Inglaterra permiten también tener una visión actualizada de la presencia, importancia y del crecimiento del español, especialmente en los últimos años.

Tras más de dos décadas de crecimiento sostenido del español y de decrecimiento continuado de las otras dos lenguas mayoritarias, el español, que ya en 2008 se convirtió en la segunda lengua por delante del alemán, es, desde 2019, la primera lengua en los exámenes de *A-level*, el nivel educativo equivalente al final de Bachillerato. En los datos provisionales de los exámenes de este nivel de 2020, el español consolida su primera posición alcanzando 8.033 estudiantes, por encima del francés –7.557– y a una distancia cada vez mayor del alemán –2.666–..

Evolución de las tres principales lenguas extranjeras en los exámenes de *A-level* en Inglaterra

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Francés	11.979	11.298	10.249	9.422	9.332	8.646	8.539	7.874	7.607	7.557
Español	6.885	6.645	6.923	6.998	7.941	7.702	7.813	7.591	7.932	8.033
Alemán	4.866	4.478	3.999	3.953	3.791	3.573	3.422	2.859	2.864	2.666

Fuente: Joint Council for Qualifications (JCQ). Datos de 2020 provisionales (10/09/2020).

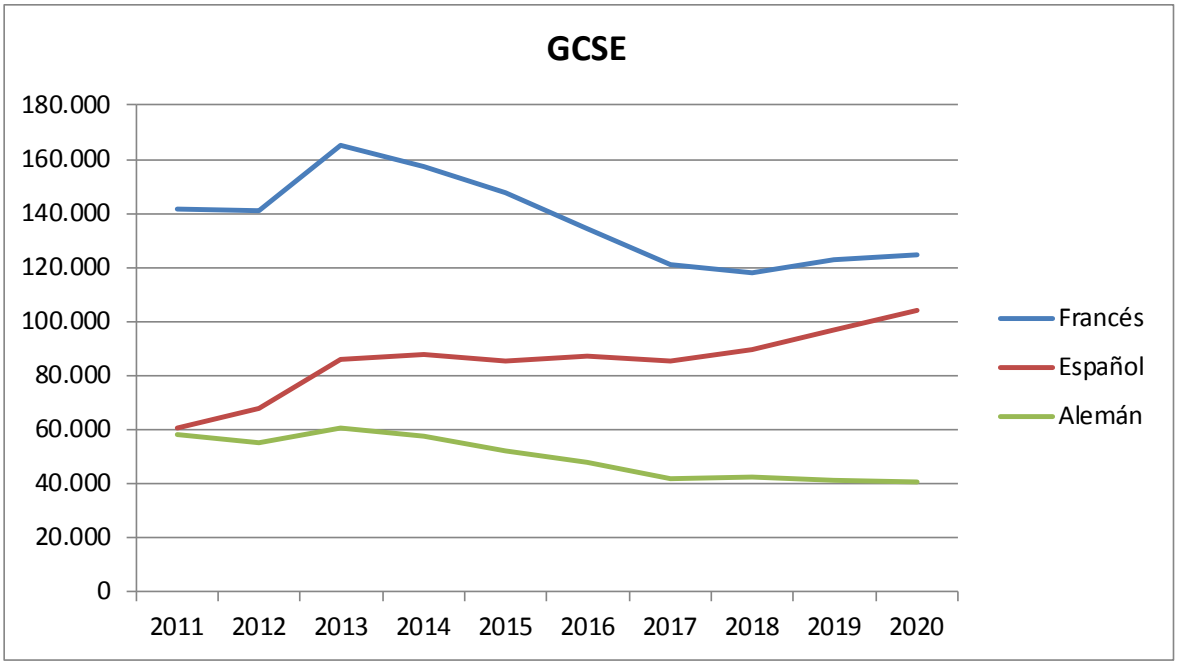


En los exámenes del nivel equivalentes al final de la Educación Secundaria obligatoria (GCSE), se ha producido un significativo incremento de más de 14.000 estudiantes que han optado por el español en 2020 con respecto a las cifras de 2018. Se consolida, de esta forma, la tendencia de evolución positiva que ha permitido pasar en poco más de dos décadas, de unos 40.000 estudiantes de español de 1995 a los 104.280 actuales –datos provisionales de septiembre de 2020–. En esta etapa el español es la segunda lengua, por detrás del francés y por delante del alemán.

Evolución de las tres principales lenguas extranjeras en los exámenes de *GCSE* en Inglaterra

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Francés	141.472	141.044	165.127	157.175	147.356	134.420	121.095	117.925	122.803	124.404
Español	60.773	67.791	85.954	87.836	85.217	87.136	85.184	89.577	96.811	104.280
Alemán	58.382	55.083	60.649	57.513	51.986	47.756	41.762	42.509	41.222	40.748

Fuente: Joint Council for Qualifications (JCQ).



También en el número de profesores se percibe la tendencia expansiva del español en relación con las otras dos lenguas más presentes en el sistema educativo. En Inglaterra, las estadísticas más recientes indican que en los centros sostenidos con fondos públicos hay 12.000 profesores de francés, 7.700 de español y 3.700 de alemán. Las cifras para el francés y el alemán han seguido la misma tendencia regresiva que se ha citado para el caso de los exámenes nacionales –tanto en número de profesores como en la cantidad de horas que imparten– mientras que la plantilla de profesorado de español no ha dejado de crecer desde el año 2010.

A pesar de la creciente popularidad del español, frecuentemente a costa de otra lengua a la que reemplaza, muchos centros educativos encuentran dificultades para efectuar el cambio debido a la escasez de profesorado con suficiente preparación. En este sentido, entre el profesorado de español pueden observarse dos perfiles diferenciados: hablantes nativos (con

competencia didáctica variable para enseñar en Educación Primaria y Secundaria) o profesorado local (en ocasiones, con competencia lingüística dispar y a veces con escasa formación pedagógica para la impartición de lenguas extranjeras). De ahí, la ventaja del francés que, al haber sido tradicionalmente la lengua extranjera mayoritaria del sistema educativo, es el idioma que estudió la generación que hoy imparte clases en este tramo educativo. Además, un número significativo de los profesores de español tiene como primera especialidad el francés Este hecho es muchas veces determinante a la hora de decidir la lengua que el centro va a impartir. Esta decisión corresponde a los directores de los centros educativos, que son también quienes deben comprobar si el profesorado tiene la competencia suficiente.

El español es, desde 2019, la primera lengua en los exámenes británicos de *A-level,* el nivel educativo equivalente al final de Bachillerato

Gales

Las medidas para reconducir el declive de las lenguas extranjeras en el sistema educativo de Gales a través de iniciativas como *Global Futures* han comenzado a producir efectos en Educación Primaria: el número de escuelas que ofrece algún tipo de enseñanza de una lengua extranjera se sitúa en un 39% en 2019, frente al 28% del año 2016. Sin embargo, el español tiene todavía una presencia limitada: en los centros de Primaria la "lengua internacional" más enseñada es el francés (26%), seguida, a bastante distancia, del español (7%) y del alemán (5%).

En Secundaria, la lengua extranjera es obligatoria únicamente, como en el resto del Reino Unido, en la etapa de once a catorce años (*Years* 7, 8 y 9). A partir de entonces, de forma paralela a lo que sucede en el resto de los territorios, la presencia de las distintas lenguas extranjeras impartidas en los centros va decreciendo, sin que de momento se perciba ningún cambio de tendencia. Actualmente el español se oferta en algo menos de la mitad de los centros galeses de Educación Secundaria.

Centros de Secundaria que ofrecen lenguas extranjeras				
	Key Stage 3	***Key Stage 4***	**Después de los 16 años**	**TOTAL**
Francés	88%	83%	32%	90%
Español	30%	39%	16%	44%
Alemán	18%	18%	7%	20%

Fuente: Language Trends Wales 2019.

En los datos de exámenes nacionales en Gales de los últimos años se percibe un importante descenso de las matrículas en lenguas extranjeras: si se toman como referencia, por ejemplo, las cifras del examen de *GCSE* entre 2015 y 2020 (datos provisionales de septiembre de 2020) decrecen para todos los idiomas. En el caso del francés, con 3.176 matrículas en 2020, el descenso se sitúa en un 34%; el alemán, con 629 matrículas en 2020, experimenta una caída del 38%; incluso el español, que en otros territorios conserva su pujanza o al menos se mantiene estable, sufre una caída del 22% en ese mismo período de tiempo y se sitúa en 1.250 matrículas en 2020. Esta situación también se percibe en los exámenes de *A-level*, cuyas matrículas a partir de 2015 también han decrecido en un porcentaje parecido, hasta situarse en 2020 en 295 matrículas para francés, 150 matrículas para español y 73 matrículas para alemán.

Irlanda del Norte

Aunque en la etapa de Primaria no es obligatorio introducir un idioma, más de la mitad de las escuelas norirlandesas ofertan algún tipo de enseñanza de lenguas. Es destacable el hecho de que en estos centros de Primaria el español es la lengua más frecuentemente enseñada (58%), seguida del francés (45%) y del irlandés.

En Secundaria el francés sigue siendo la lengua más estudiada –presente en el 90% de los centros–, pero el español está también muy extendido y se oferta en el 75% de los institutos. Como ya se ha indicado y al igual que sucede en otros territorios, la reducción de matrículas en *GCSE* y *A-level* en Irlanda del Norte de los últimos años ha sido muy pronunciada, especialmente para el caso del francés y del alemán, que, entre 2010 y 2020 (datos provisionales de octubre de 2020), han decrecido en los exámenes de *GCSE* en un 49% y un 35%, respectivamente. El español es la única excepción: en ese mismo período sus cifras en *GCSE* se han incrementado en un 8%, con un total de 3.583 matrículas en 2020, y en *A-level* ha adelantado al francés desde el año 2016, convirtiéndose, desde entonces, en la primera lengua extranjera en este nivel.

En los centros de Primaria de Irlanda del Norte el español es la lengua más enseñada

Escocia

La introducción, a partir de 2012, del enfoque 1+2 en los centros de Educación Primaria en Escocia ha supuesto una oportunidad para las lenguas extranjeras en general, y para el español, en particular. Con anterioridad, los alumnos de esta etapa educativa solo entraban en contacto con una única lengua extranjera y esta era mayoritariamente el francés. Hay que destacar que la elección de los idiomas ofertados es una decisión del centro a partir de condicionantes como el perfil de su profesorado. De ahí que fuera el francés la lengua tradicionalmente privilegiada, pues, como en el caso del resto del Reino Unido, esta era, a su vez, la lengua que los profesores habían estudiado durante su etapa escolar. La introducción de una segunda lengua ha abierto las puertas al español en esta etapa educativa.

A medida que se ha ido implementando en las escuelas el enfoque 1+2, el número de centros que ofertan español se ha incrementado paulatinamente. De acuerdo con la encuesta realizada por *Education Scotland* en 2019, 470 escuelas de Primaria ofertan español en Escocia: en la mayor parte de ellas –alrededor del 70%– se ofrece como L3 a partir del quinto curso (*P5*), pero es reseñable que, a pesar de la inercia de la tradición educativa, ya hay 140 escuelas en las que el español ha pasado a ser la primera lengua extranjera (L2) y, por tanto, el idioma con el que entran en contacto los niños desde los cinco años (*P1*).

En Secundaria, el español se oferta como L2 en 46 centros y como L3 en 183 centros en el primer tramo de este nivel educativo (*S1-S3*). A diferencia de lo que sucede con los docentes de Primaria, con un perfil más generalista, el profesorado de Secundaria debe estar habilitado para impartir una especialidad determinada y es muy frecuente que cuente con habilitación para una segunda especialidad. En Escocia hay 557 profesores de español en Secundaria: de entre estos docentes 119 tienen el español como especialidad principal y 438 como segunda especialidad.

La fortaleza del español en este tramo educativo queda patente en la evolución de las cifras de estudiantes de español en los exámenes nacionales escoceses, que se realizan en el último tramo de la Secundaria. En los exámenes de *Higher* y *Advanced Higher* –al término de la etapa equivalente al Bachillerato– el número de candidatos de español se ha duplicado en la última

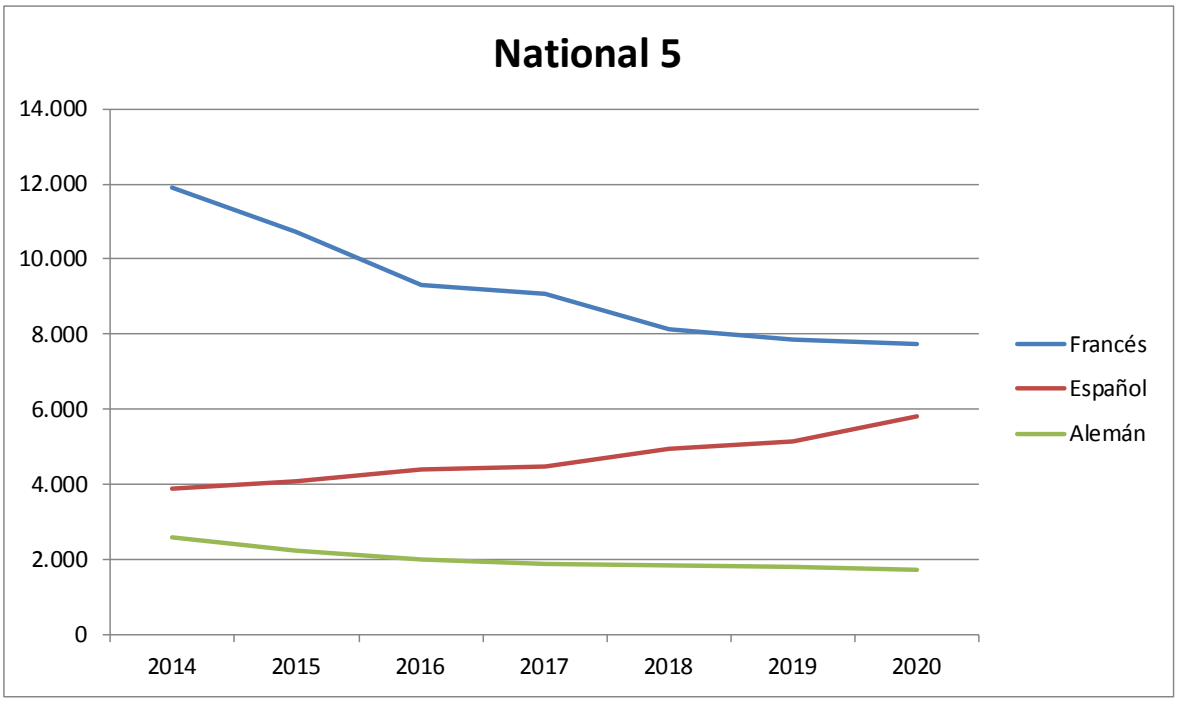
década. En *National 5* –al finalizar la etapa obligatoria de Secundaria– el ascenso del español es aún más pronunciado, lo que además contrasta con el descenso de los otros idiomas mayoritarios: en los últimos seis años el número de alumnos que se examina de francés ha disminuido en un 35% y en un 34% para el caso del alemán. Frente a esto, la cifra de quienes optan por examinarse de español en *National 5* ha aumentado en un 49% entre 2014 y 2020.

En Escocia ya hay 140 escuelas en las que el español es la primera lengua extranjera y, por tanto, el idioma con el que entran en contacto los niños desde los cinco años

Evolución de las matrículas de *National 5* en las tres principales lenguas extranjeras

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Francés	11.885	10.728	9.292	9.078	8.145	7.872	7.752
Español	3.894	4.093	4.417	4.489	4.937	5.133	5.815
Alemán	2.581	2.231	2.025	1.899	1.859	1.805	1.713

Fuente: Scottish Qualifications Authority (SQA).



La Acción Educativa Exterior en el Reino Unido

El Ministerio de Educación y Formación Profesional del Gobierno de España cuenta en el Reino Unido con una Consejería de Educación, adscrita a la Embajada de España, que coordina todos los

programas educativos del Ministerio que se desarrollan en este país. La Consejería de Educación promueve y refuerza las relaciones bilaterales y proporciona asesoramiento e información en materia educativa, organiza y participa en actividades de formación del profesorado y de difusión del español y contribuye a acercar la lengua y la cultura españolas a profesores, hispanistas y estudiantes, así como, en general, a todas las personas interesadas en España y el mundo hispánico. Todas estas funciones son dirigidas por el consejero de Educación, con el apoyo del secretario general y del personal administrativo, así como del equipo de asesores técnicos distribuidos entre la sede central de Londres y las dos oficinas en Mánchester y Edimburgo.



Jornada de inmersión en español

Instituto Español Vicente Cañada Blanch de Londres

El Instituto Español Vicente Cañada Blanch es un centro de titularidad del Estado español que, desde hace más de cuatro décadas ofrece enseñanzas del sistema educativo español, principalmente a niños y jóvenes de familias españolas. Ubicado en el área de Portobello, en el centro de Londres, y con una plantilla de más de 50 profesores destinados desde España o contratados localmente, funciona como centro integrado con un alumnado de algo más de 430 escolares de entre cuatro y dieciocho años que cursan distintas etapas educativas: Infantil, Primaria, Secundaria y Bachillerato. La mayoría del alumnado pertenece a familias mixtas hispano-británicas y un creciente número de ellas son familias españolas desplazadas a Londres en los últimos años; solo el 15% de los estudiantes proceden de hogares no hispanohablantes. El centro apuesta por un currículo bilingüe español-inglés y dispone de medidas de atención para que el alumnado, dentro del marco del sistema educativo español, desarrolle su competencia en ambos idiomas con independencia de cuál de las dos sea su lengua principal. En Educación Primaria algunas de las áreas no lingüísticas comienzan a impartirse en inglés y en Secundaria se amplía el porcentaje de materias que se enseñan en este idioma. La oferta lingüística del centro se completa con el francés, que se imparte ininterrumpidamente desde el primer curso de Primaria hasta el último de Bachillerato.

Bajo el lema de *Growing together to achieve international success*, el proyecto del centro incide en el carácter multilingüe y multicultural que le otorga su propio contexto. Apuesta por la calidad en la educación, desde el servicio a la comunidad educativa en que se halla inserto, para posibilitar con éxito el acceso a estudios superiores en instituciones terciarias tanto en España como en el Reino Unido. Su misión última es promover el máximo desarrollo personal

y académico del alumnado, ayudándole en su crecimiento en valores europeos y facilitando su incorporación a la vida social como personas libres, críticas, responsables, participativas y solidarias en ambos contextos culturales: el español y el británico.

Agrupación de Lengua y Cultura Españolas en Londres

A través del programa de Lengua y Cultura Españolas más de dos mil alumnos de entre 7 y 17 años de origen español escolarizados en el sistema educativo británico reciben clases complementarias dirigidas a reforzar su competencia cultural y lingüística. En la última década el número de alumnos se ha duplicado de los 1.099 del curso 2008-09 a los 2.199 del curso 2019-20, lo que convierte la ALCE de Londres en la mayor de las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas de toda la acción educativa de España en el exterior. Los alumnos se reparten por veinticinco aulas atendidas por un equipo docente de dieciséis profesores españoles destinados en el Reino Unido. La mayoría de las aulas se concentran en la zona del Gran Londres, aunque también hay aulas en Surrey (Guildford, Woking y Redhill), Berkshire (Reading y Slough), Hertfordshire (St. Albans y Watford) West Sussex (Horsham) y Hampshire (Southampton). De la Agrupación de Londres dependen también las dos aulas de Dublín, de más reciente creación.

Evolución del programa ALCE en el Reino Unido

	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019	2019-2020
Alumnado	1.099	1.285	1.307	1.415	1.499	1.595	1.680	1.789	2.073	2.106	2.192	2.199
Profesorado	10	10	10	10	10	10	11	12	13	14	15	16

El programa ALCE sigue un modelo mixto que combina un bloque de enseñanza presencial y otro no presencial. Semanalmente, el alumnado asiste a una hora y media de clases presenciales que tienen lugar de lunes a viernes en las instalaciones de centros educativos británicos y en horario extraescolar. El otro bloque no presencial, de duración equivalente, se desarrolla en línea a través de la plataforma del Ministerio de Educación y Formación Profesional denominada Aula Internacional. El currículo, dividido en cinco niveles de progresión (A1, A2, B1, B2 y C1) da respuesta a perfiles de ingreso distintos –español como lengua materna o español como lengua de herencia– y pone especial énfasis en el desarrollo de la dimensión social, intercultural y de autonomía en el aprendizaje del español.

El alto grado de concienciación que tienen las familias sobre el valor del español como lengua de prestigio internacional así como su interés por que sus hijos adquieran un bilingüismo efectivo se traduce en un sólido compromiso con el programa, lo que explica también, junto a razones más de índole demográfica, su crecimiento en el Reino Unido. La oferta educativa de la ALCE de Londres se complementa con actividades extraescolares que se realizan periódicamente, especialmente con motivo de actos y acontecimientos vinculados a la realidad sociocultural hispana.

El crecimiento de alumnado de la ALCE de Londres en la última década la convierte en la mayor de las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas de toda la Acción Educativa Exterior



Actividad complementaria realizada por la ALCE de Londres

Auxiliares de Conversación

El apoyo a las enseñanzas de español a través de la figura del auxiliar de conversación tiene un gran impacto en la difusión y mejora de la enseñanza del español en los centros escolares del Reino Unido. El *British Council* es el organismo británico encargado de la gestión del programa en el Reino Unido y con él colabora estrechamente la Consejería de Educación, que ofrece apoyo y formación a los cerca de doscientos auxiliares de conversación de español –entre los que se incluyen en torno a setenta auxiliares hispanoamericanos– a través de jornadas de formación –en Londres, Mánchester, Edimburgo y Belfast– y en línea.

La Consejería de Educación mantiene, además, contacto frecuente con todos ellos. La formación de los auxiliares comprende, junto a las dos jornadas de formación anuales, la participación en jornadas y talleres de formación del profesorado organizados por la Consejería de Educación y por el Instituto Cervantes, la implicación en grupos de trabajo para la elaboración de materiales didácticos de apoyo al currículo de español y la publicación de actividades diseñadas por ellos mismos, que se recogen en la revista anual *Acti/España*. La Consejería de Educación también concede anualmente una distinción al *Mejor Tándem* entre el auxiliar de conversación y el departamento de español de su centro de destino.

Aunque un amplio porcentaje de auxiliares de conversación están destinados en centros de Secundaria, la figura del auxiliar cobra especial relevancia en la introducción del español en Primaria, pues su apoyo resulta esencial en muchos centros para el profesorado y para la elaboración de recursos.

La figura del auxiliar cobra especial relevancia en la introducción del español en Primaria como apoyo para el profesorado y para la elaboración de recursos

Profesorado Visitante

Gracias a la colaboración entre el *Departament for Education* británico y el Ministerio de Educación y Formación Profesional, desde 2017-18 el programa de Profesorado Visitante en el Reino Unido permite que profesores españoles altamente cualificados impartan docencia en escuelas británicas por un periodo de entre uno y tres años dando apoyo al currículum de los centros educativos.

Su oportunidad ha surgido, precisamente, en el doble contexto de creciente demanda para aprender lengua española en los centros educativos británicos y la necesidad de profesorado especializado que pueda enseñar español. A través del programa de Profesorado Visitante en el Reino Unido, desde 2017-18 más de 70 profesores españoles se han incorporado a centros educativos de Secundaria y Primaria en Inglaterra para impartir español.

Centros de Recursos

El Centro de Recursos ubicado en la sede de la Consejería de Educación en Londres atiende consultas y peticiones de préstamos del profesorado de español y pone a disposición de los centros educativos material didáctico, recursos multimedia y materiales de promoción. El Centro de Recursos de Londres es un espacio de formación para el profesorado, cuando así se requiere.

Publicaciones

Las publicaciones de la Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda son uno de los principales instrumentos para dar apoyo a la enseñanza del español. El abanico amplio de materiales disponibles en abierto para toda la comunidad educativa del español en el Reino Unido ofrece, por un lado, formación lingüística para el alumnado de los distintos tramos educativos y, por otro, actualización didáctica y reflexión metodológica.

Tienen una amplia difusión las revistas periódicas *Tecla* y *Acti/España*. Esta última recopila anualmente un compendio de actividades elaboradas por los auxiliares de conversación, que responden a las características de los contextos en que se desarrolla su labor como asistentes de conversación. Con veinticuatro números publicados hasta 2020 constituye un banco de recursos excelente para quienes anualmente se incorporan como auxiliares de conversación así como para los interesados en encontrar dinámicas de aula ágiles y que se centren especialmente en el desarrollo de las competencias comunicativa y sociocultural.

Por su parte, la revista periódica *Tecla* reúne distintas secciones: unas muestran realidades y experiencias en la enseñanza del español en el Reino Unido e Irlanda, mientras que otras son propuestas didácticas para el aula o vinculadas al mundo cultural. Algunas de estas secciones son un foro abierto a colaboraciones realizadas por profesorado y agentes educativos británicos –técnicos de lenguas y gestores de la enseñanza–. Aunque con un formato que ha ido variando con el tiempo, *Tecla* tiene ya un largo recorrido y en sus páginas pueden encontrarse numerosas propuestas para llevar al aula y valiosas referencias para conocer la situación de la enseñanza del español en el Reino Unido. Los índices de *Tecla* publicados en la web permiten realizar la consulta por número y por contenidos.

Entre los materiales didácticos se encuentran las explotaciones didácticas realizadas a partir de artículos publicados en el diario *El País* y que, desde hace un tiempo, se integran como sección de *Tecla*. Son textos actuales relacionados con aspectos socioculturales y económicos de actualidad tanto en España como en Latinoamérica que se acompañan de propuestas para su uso como recurso de aprendizaje del español para niveles avanzados.

Otros materiales didácticos están específicamente destinados a las etapas de Primaria y Secundaria, con secuencias didácticas completas en versión bilingüe. Entre los materiales para Primaria se encuentran la serie *Sí, sí, sí*, la guía *Primeros pasos*, los materiales que combinan la enseñanza del español a través de otras materias bajo el enfoque *CLIL* o las propuestas a partir de cuentos y canciones. Junto a ello se encuentra el fondo de carteles para la clase de español con un amplio abanico de temas al que periódicamente se incorporan nuevas propuestas. También se ofrecen fichas y presentaciones didácticas destinadas al alumnado de secundaria, muchas de las cuales están vinculadas a la preparación de los exámenes nacionales británicos.

Otra línea editorial paralela a la de los materiales didácticos es la centrada en la promoción y difusión del español y de las acciones de la Consejería –en distintos formatos como folletos, dípticos, marcapáginas, carteles– así como guías e informes como *La enseñanza del español en el Reino Unido: una tendencia al alza*, que se concibe como herramienta clave para el diagnóstico de la situación del español en el Reino Unido y como base para la planificación estratégica.

Acciones e iniciativas

La Consejería de Educación colabora estrechamente con instituciones y agencias locales responsables de la formación del profesorado y participa, en el marco de jornadas organizadas por entidades, con talleres didácticos y otras propuestas formativas impartidas por el equipo de asesores técnicos. En esta misma línea se ha establecido una red de acción formativa periódica en colaboración con diversas universidades que se extiende por todo el Reino Unido: las Universidades de Edimburgo, Glasgow, Strathclyde y Dundee en Escocia, la Universidad de Queens en Belfast para Irlanda del Norte, las Universidades de Cardiff y Swansea en el País de Gales y las Universidades de Durham, Exeter, Leeds, Sussex, Chichester, Liverpool y Warwick en Inglaterra. Otras universidades con las se han establecido colaboraciones periódicas o puntuales han sido Oxford, UCL, King's College of London, LSE, Westminster, St. Mary's, Regent's, Roehampton, Suffolk, Bath, Aston, Manchester, Manchester Metropolitan, Bristol y St. Andrews.

En el ámbito de la formación del profesorado organizada exclusivamente por la Consejería de Educación destacan los talleres anuales de Primaria y Secundaria que se celebran en el mes de junio en Londres, con gran éxito de asistencia. Esta jornada, de larga tradición, goza de gran prestigio entre los centros y el profesorado de español de todo el Reino Unido. Por parte de las asesorías, también se atienden peticiones de centros educativos para dar charlas o talleres tanto a profesorado como a alumnado en temas metodológicos o culturales, respectivamente. Igualmente se trata de dar respuesta a necesidades específicas de formación, como la facilitada a demanda de *Europa School UK* –heredera de la antigua Escuela Europea de Culham, que cerró sus puertas en 2018– a la que se ha dado apoyo pedagógico para la implementación del enfoque AICLE, con escasa representación en Inglaterra.

En 2020 se ha iniciado la impartición de sesiones de formación en línea a través de distintos formatos (ciclos de talleres, jornadas monográficas). Estas primeras experiencias de formación en línea se han organizado conjuntamente con organismos e instituciones de comunidades autónomas españolas –Junta de Castilla y León, Extenda (Agencia Andaluza de Promoción Exterior)–, que han facilitado el empleo de distintas plataformas para la realización de videoconferencias y sesiones síncronas. La excelente acogida por parte del profesorado y la innovación que supone haber podido impartir simultáneamente sesiones formativas a cerca de 500 docentes de todos los rincones del ámbito de actuación de la Consejería de Educación son dos indicadores que muestran claramente que esta modalidad debe incorporarse en adelante al diseño de los planes de formación.

Además los asesores de la Consejería colaboran habitualmente en la formación inicial del profesorado de español a través del máster de formación del profesorado de Primaria y Secundaria –*PGCE* en inglés– en varias universidades del país.



Taller de formación para profesorado de español

También es frecuente la coordinación con entidades de otros países como el *Institut Français*, la *Alliance Française* o el *Goethe Institut* para realizar actividades de formación u otras acciones de promoción y difusión de las lenguas. Una de esas colaboraciones ha dado sus frutos en *The Language Magician*, un proyecto europeo de lenguas desarrollado con un consorcio de entidades entre las que figura la Consejería de Educación y otras entidades de cuatro países diferentes (Reino Unido, España, Alemania e Italia). El objetivo de este proyecto, cofinanciado por el programa Erasmus+, ha sido desarrollar una herramienta de evaluación para el aprendizaje de lenguas en Primaria en formato de videojuego.



Alumnado de Primaria celebra el Día del Español

Otra de las iniciativas destacables es el proyecto de colaboración con Hackney (Londres). Desde septiembre de 2013, *Hackney Learning Trust* viene desarrollando diferentes acciones de promoción y de enseñanza del español en los centros educativos de la localidad, entre los que cabe destacar el desarrollo curricular a través de *Schemes of Work*, así como el establecimiento de sesiones periódicas de seguimiento de las acciones. Desde 2015-16, la Consejería presta apoyo pedagógico a *Hackney Learning Trust* a través de la realización de diferentes proyectos y acciones de formación del profesorado en centros educativos de este barrio de Londres. Actualmente cincuenta y ocho centros de primaria y catorce de secundaria imparten español como lengua extranjera.

En el ámbito de la promoción, la Consejería de Educación participa anualmente en las ferias y congresos relacionados con la enseñanza de idiomas en el Reino Unido, a través de ponencias y distribuyendo información sobre sus programas y actividades. También colabora con las universidades en sus distintas actividades de promoción del español (jornadas de puertas abiertas, debates en español, etc.). Entre las ferias anuales en las que la Consejería participa para difundir sus programas y visibilizar a la acción educativa del Ministerio de Educación y Formación Profesional en el Reino Unido, cabe destacar *Language Show Live*, que se celebra en Londres y es considerada la mayor feria de lenguas de Europa, y *Language World*, la feria más importante a nivel nacional que se celebra cada año en una localidad británica y que organiza la principal asociación para el aprendizaje de lenguas, *ALL (Association for Language Learning)*. También se desarrolla esa labor de promoción y comunicación en otras ferias y foros especializados, como la reunión anual de la Asociación de profesores de Español de las universidades británicas *(ELE-UK)*, *UK Lingua*, *Association of University Language Centres* (*AULC*), *Learning through Languages UK*, *NALA* (*National Association of Language Advisors*), la jornada de formación organizada por la Universidad de Durham, la conferencia anual de *SALT* (*Scottish Association for Language Teaching*) o la reunión anual de la Asociación de Hispanistas de Gran Bretaña e Irlanda (AHGBI).



Promoción y difusión del español en la feria de lenguas *Language World*

Uno de los programas de promoción del español que más interés sigue despertando es el *Arsenal Spanish Double Club*. Se trata de un acuerdo con el *Arsenal Football Club* para ofrecer a los centros de Primaria y Secundaria la posibilidad de realizar un curso que combina la práctica del fútbol con la enseñanza del español, entre otras lenguas. Para producir los materiales didácticos, la Consejería de Educación ha contado con la autorización y el apoyo del *Arsenal Football Club* para utilizar material fotográfico y multimedia. Desde su creación, más de seiscientos centros han participado en el programa.

Entre las acciones para la promoción del español también se cuenta el Premio al Mejor Estudiante de Español del Reino Unido que la Consejería de Educación convoca anualmente en colaboración con la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León y que reconoce al alumno o alumna con los mejores resultados en español en el Reino Unido que tenga, además, el mejor expediente académico.

Difusión del español: organismos españoles

El Instituto Cervantes tiene sede en tres ciudades del Reino Unido: Londres, Mánchester y Leeds. Los dos primeros funcionan como centros propiamente dichos, mientras que el tercero, que cuenta con una pequeña plantilla encargada de la actividad académica, cultural y económico-administrativa, está asociado a la Universidad de Leeds y se dirige desde la sede de Mánchester.

En la sede de Londres los cursos generales y especiales y las matrículas han crecido un 12% en los dos últimos años, hasta alcanzar las 4.000 matrículas y una oferta de cerca de 600 cursos. Desde el Instituto Cervantes de Mánchester se ha diseñado y puesto en marcha recientemente una oferta de formación de profesores en línea, que ha tenido muy buena acogida. Aunque es un proyecto a largo plazo, ya se han obtenido resultados positivos, especialmente en el ámbito de la certificación, con un aumento de un 25% de candidatos al examen DELE.

La Consejería de Educación colabora con las distintas sedes del Instituto Cervantes en actividades de promoción y difusión del español y en la impartición de cursos dirigidos a docentes que necesitan iniciar o continuar su formación didáctica y metodológica.

La Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) dispone de un centro en Londres, ubicado en las instalaciones del Instituto Vicente Cañada Blanch, que atiende y orienta al alumnado que sigue sus estudios desde el Reino Unido y en el que se celebran las pruebas de carácter presencial.

Por otro lado, la importancia turística de nuestro país en el mercado británico y el interés por nuestra cultura ofrecen abundantes oportunidades de colaboración entre la Consejería de Educación y otros organismos de la misión diplomática española como la Consejería de Cultura, la Oficina de Turismo y la Oficina Comercial de la Embajada de España en el Reino Unido.

Conclusiones

La enseñanza de lenguas extranjeras en los últimos años en el Reino Unido ha estado marcada por una paulatina pérdida de importancia. En este contexto, el español muestra una tendencia sostenida al alza, lo que le ha permitido adelantar al alemán como segunda lengua extranjera más demandada desde hace ya varios años. Su popularidad entre el público y su resistencia en el contexto de declive de otras lenguas pone de manifiesto el potencial para seguir creciendo con fuerza y augura la posibilidad de que pase a convertirse en la principal lengua de referencia en el sistema educativo británico. Ya hay varios indicios de ello en distintos territorios del Reino Unido: en los colegios de Primaria de Irlanda del Norte es ya la lengua más enseñada; en los exámenes al final de la etapa de Bachillerato fue la primera lengua extranjera en 2016 también en Irlanda del Norte, situación que se ha generalizado desde 2019 al conjunto de todos los exámenes británicos de *A-level*; en el nivel universitario el español es también la lengua más demandada como materia para complementar los distintos estudios de grado.

La oportunidad de aprovechar esta coyuntura para el español lleva implícito asumir una serie de desafíos a los que hay que enfrentarse. La escasez de profesorado debidamente formado,

tanto en aspectos didácticos como lingüísticos, es uno de los retos clave a los que se enfrenta el sistema educativo en la actualidad. En el caso de la Educación Primaria se trata fundamentalmente de facilitar el acceso al español reforzando la formación lingüística y metodológica de los docentes, bien a través de cursos presenciales, en línea o mediante programas de intercambio. En esta etapa de Primaria se requieren acciones específicas para ayudar a que los centros lleven a la práctica de una forma coherente y efectiva las posibilidades que ofrece el currículo nacional desde 2014, mediante herramientas que faciliten la concreción curricular, aumenten la exposición de los escolares a la lengua y garanticen la continuidad del aprendizaje del español. También es necesario reforzar la transición de Primaria a Secundaria y fomentar la elección del español, especialmente desde los 14 años en adelante, cuando el estudio de la lengua extranjera deja de ser obligatorio.

Diversas medidas institucionales muestran un interés creciente por mejorar la situación de las lenguas extranjeras en el Reino Unido y desde la Consejería de Educación se busca conjugar actuaciones con los distintos agentes con responsabilidad en el desarrollo de estas medidas: autoridades y organismos locales y nacionales, universidades y asociaciones profesionales. La colaboración con estas entidades permite multiplicar el efecto de los programas de difusión y formación que gestiona la Consejería de Educación. Su presencia en los foros clave regionales y nacionales y la promoción de los contactos entre regiones españolas y británicas están teniendo, sin duda, un impacto crucial en la enseñanza y la expansión del español como lengua extranjera en las etapas de Educación Primaria y Secundaria en el Reino Unido. Además, la amplia y consolidada red de colaboración con universidades tejida por la Consejería de Educación a lo largo de los últimos años adquiere un valor estratégico relevante como vía complementaria para dotar de formación, recursos y herramientas a los profesores de español que ya se encuentran desarrollando su labor en los centros educativos británicos.

Referencias

- Gobierno del Reino Unido.
- Education and training statistics for the UK.
- Statistics Scotland.
- Higher Education Statistics Agency (HESA).
- Department for Education británico.
- Department of Education, Northern Ireland (DENI).
- Welsh Government, Education.
- Scottish Executive.
- Education Scotland.
- Teaching Regulation Agency.
- The General Teaching Council for Scotland.
- British Council.
- Association for Language Learning (ALL).
- Scottish Centre for Information on Language Teaching and Research (SCILT).
- Language Trends: England, Northern Ireland, Wales.
- Research in Primary Languages (RiPL) White paper, 2019.
- UCML-AULC survey of Institution-Wide Language Provision in Universities in the UK, 2018-2019, University Council for Modern Languages-AULC.
- Consejería de Educación en el Reino Unido e Irlanda: *La enseñanza del español en el Reino Unido. Una tendencia a la alza*.

Glosario

GCSE (General Certificate of Secondary Education)	Certificado General de Educación Secundaria Obligatoria. Se expide por asignaturas. Para obtener la homologación por el título de Graduado en Educación Secundaria Obligatoria español es necesario obtener al menos una nota C (o 4 en el nuevo sistema) en cinco asignaturas.
National 5	Certificado equivalente al *GCSE* que se realiza en Escocia normalmente al finalizar el cuarto curso de la Educación Secundaria (*S4*).
EBacc (English Baccalaureate)	Medida del rendimiento escolar, obtenida a través de exámenes de *GCSE*, que valora los resultados de los centros a partir del número de aprobados en Lengua Inglesa, Matemáticas, Ciencias, Historia o Geografía y un idioma.
General Certificate of Education (GCE o *A-level)*	Certificado General de Educación Secundaria postobligatoria. También se expide por asignaturas, siendo tres generalmente el mínimo necesario para acceder a la universidad. Equivalente al segundo curso de Bachillerato del sistema educativo español.
Advanced Higher	Certificado equivalente al *A-level* que se realiza en Escocia normalmente al finalizar el último curso de la Educación Secundaria postobligatoria (*S6*).
Key Stage (KS)	Cada uno de los ciclos en que se divide la enseñanza obligatoria en Inglaterra, Gales e Irlanda del Norte.
League tables	Tablas comparativas de rendimiento del alumnado por centro, publicadas por el *Department for Education* y recogidas en los medios de comunicación.
National Curriculum	Conjunto de competencias y conocimientos que todos los estudiantes tienen derecho a aprender y los centros públicos están obligados a impartir, con excepción de *academies* y *free schools*.

El mundo estudia

ESPAÑOL



REPÚBLICA CHECA

2020

Introducción



La República Checa es un país centroeuropeo y descentralizado, donde su reducido tamaño, su historia y su visión de proyección internacional marcan su idiosincrasia en materia del estudio de lenguas extranjeras. El estudio de idiomas es una prioridad de las autoridades en materia educativa checas. El estudio de la primera lengua extranjera es de obligado cumplimiento a partir del tercer curso de educación primaria y en la actualidad predomina abrumadoramente el estudio del inglés sobre otras lenguas. El aprendizaje de una segunda lengua extranjera empieza como máximo a partir del octavo curso del mismo nivel educativo.

La República Checa cuenta con un programa global de enseñanza de lenguas desarrollado en cada una de las etapas educativas: preescolar, enseñanza básica, media de carácter profesional e institutos. Asimismo, el aprendizaje de lenguas extranjeras es obligatorio en todas las carreras universitarias.

Debido a razones geográficas e históricas, por detrás del alemán y del ruso, más de cuarenta mil alumnos estudian español en la República Checa, en enseñanzas regladas (primaria, secundaria y universitaria) y no regladas (Instituto Cervantes y otros centros). Este número se incrementa cada año de forma sostenida, pudiendo advertirse un claro interés y gusto por conocer el español, su lengua y su cultura, como oportunidad de abrirse puertas en el mundo laboral y personal dentro del espacio europeo y latinoamericano.

Desde el año 1990, fruto de los acuerdos de cooperación internacional entre ambos países, la acción educativa en el exterior del Ministerio de Educación y Formación Profesional de España ha estado de forma progresiva implantándose en este país con el programa de Secciones

Bilingües de español en seis institutos de educación secundaria pilotado por la Agregaduría de Educación de la Embajada de España en la República Checa. A través de este programa ya más de tres mil alumnos se han formado y estudiado en español y han obtenido, al finalizar sus estudios, la titulación checa y el título de Bachillerato español.

La formación continua del profesorado de español es una de las prioridades del Ministerio de Educación y Formación Profesional (en adelante MEFP) y para ello pone a disposición del profesorado de español un centro de recursos, que estaba ubicado en la sede de la Agregaduría en la Embajada en Praga, y acaba de ser trasladado a la ciudad de Olomouc, en la sede de la Universidad Palacky. Asimismo se ofrece formación del profesorado de español con la celebración de diversos encuentros en el país y oportunidades de formarse en España a través de un programa de becas.

Datos generales de la República Checa

Indicadores generales	
Nombre oficial:	República Checa
Forma de gobierno:	República parlamentaria
Población total:	10. 681.161
Capital del país:	Praga
Principales ciudades:	Praga, Brno, Ostrava, Olomouc, Pilsen
Lengua o lenguas oficiales:	Checo
Otras lenguas socialmente relevantes:	Eslovaco, inglés, alemán
Residentes de nacionalidad española	1.840 (febrero 2020)

Fuente: Oficina Nacional de Estadísticas de la República Checa, 2020

El sistema educativo checo

El sistema educativo checo está compuesto por tres niveles de escolarización no superior. El primer nivel es el preescolar (de dos a cinco años): nivel no obligatorio hasta el último curso y donde sólo este último es gratuito. Hay un segundo nivel de estudios de primaria: de los seis a los quince años y que supone la etapa de educación escolar reglada obligatoria y gratuita y consta de nueve grados divididos en dos subgrupos. Finalmente un tercer nivel donde los estudiantes acceden a unos cursos que se bifurcan entre las escuelas prácticas, la escuela secundaria profesional (bachillerato y preparatoria del examen de aprobación de secundaria o Maturita), escuelas de gramática, liceos y escuelas de formación profesional.

Por tanto, el plan de estudios goza de una alta flexibilidad y el papel del director/a del centro docente en este nivel tiene una considerable libertad de movimiento, que incluye, por ejemplo, la implementación de un programa educativo basado en el programa nacional para el centro que dirija. La escolarización es abrumadoramente pública, ya que más del 80% acuden a centros públicos. No obstante, la proliferación de centros privados, sobre todo internacionales, va en aumento.

Los estudios superiores checos ofrecen programas académicos de tres niveles: grado, máster y doctorado, contando con una larga tradición histórica de excelencia en este ámbito en las principales ciudades de la República Checa, principalmente en los estudios de Ingeniería,

Ciencias y Medicina. No es casualidad que la Universidad Carolina en Praga sea la más antigua de Centroeuropa.

Las asignaturas y contenidos están regulados por el Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa, así como su implementación y seguimiento de las políticas educativas en todos los niveles de educación. La inversión pública en el sistema educativo checo es superior a la media de los países de la OCDE y en la actualidad hay una alta integración de los estudiantes checos en el mercado laboral del país.

La profesión docente en la República Checa goza de buena percepción de parte de toda la sociedad, tiene una media de edad por encima de la media de la OCDE, y la tendencia es a una mayor cualificación e incremento de la remuneración de este colectivo.

<table>
<tr><th colspan="7">Estructura del sistema educativo</th></tr>
<tr><th></th><th colspan="2">Título Específico</th><th>Duración/Niveles</th><th colspan="2">Edad</th><th>Autoridad Educativa/Título</th></tr>
<tr><td>Primaria</td><td colspan="2">E. Infantil (Centro de ed. infantil)
(Mateřská škola – MŠ)</td><td>2 años</td><td colspan="2">3-5</td><td>Administración central y educativa del distrito</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Educación Obligatoria</td><td colspan="2" rowspan="2">Educación Básica
(Základní škola – ZŠ)</td><td>5 años de duración
1er ciclo: E. Primaria</td><td colspan="2">6-10</td><td rowspan="2">Administración central y regional</td></tr>
<tr><td>4 años de duración
2º ciclo: E. Secundaria inferior</td><td colspan="2">11-15</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Educación Post-obligatoria</td><td colspan="2" rowspan="3">E. Secundaria Superior</td><td>4 años de duración
Centro de sec. general
(Gymnázium – G)</td><td colspan="2">15-19</td><td rowspan="3">Título de Educación Secundaria Superior

(Vysvědčení o maturitní zkoušce)

Título de Formación Profesional

(Výuční list),

tras cursar Ciclo de 2 o 3 años</td></tr>
<tr><td>3 / 4 años de duración
Centro especializado de secundaria
(Střední odborná škola–SOŠ)</td><td colspan="2">15-18/19</td></tr>
<tr><td>2 años / 3 años/ 4 años
Centro de Formación Profesional
(Střední odborné učiliště – SOU)</td><td colspan="2">15-17/18/19</td></tr>
<tr><td>E. Post secundaria (SOŠ)</td><td>E. Post secundaria (SOU)</td><td>2 años de duración
Centros especializados</td><td>Centros de F.P.

2 años</td><td>19- 21</td></tr>
<tr><td>Educación Superior</td><td colspan="2">Ed. Sup. no universitaria</td><td>2 años/3 años/3.5 años
(Vyšší odborná škola –VOŠ)</td><td colspan="2">20-22/23</td><td rowspan="2">Ministerio de Educación checo y Consejo de Universidades

Título de Diplomado, Licenciado, Doctor</td></tr>
<tr><td></td><td colspan="2">Ed. Universitaria</td><td>3 años/4 años/5-6 años
(Vysoká škola – VŠ)</td><td colspan="2">20-23/24</td></tr>
</table>

Fuente: Eurydice. Fichas breves de los sistemas educativos europeos y reformas en curso, 2013. Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa.

Población escolar (Curso 2018-19)			
Etapa educativa	**Nº de alumnos**	**Nº de centros**	**Nº de profesores**
Educación Infantil	363.776	5.287	30.580
Educación Primaria	940.928	4.172	64.345
Educación Secundaria	420.814	1.290	38.223
Educación Superior No Universitaria	18.416	166	1.363
Educación Universitaria	290.099	64	----
Total	2.034.033	10.979	134.511

Fuente: Oficina Nacional de Estadísticas de la República Checa, 2020

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

La República Checa se caracteriza por ser un país donde históricamente ha habido interés y se ha potenciado el aprendizaje de lenguas extranjeras debido a su situación geográfica como país centroeuropeo fronterizo con Polonia, Alemania, Austria y Eslovaquia, añadido a su reducido tamaño. Las razones históricas y económicas por proximidad con Alemania, la obligatoriedad de estudiar ruso en las escuelas desde 1948 hasta 1989 y las buenas relaciones de este país con Francia en el periodo de entreguerras, han conformado un panorama peculiar del estudio como primera y segunda lengua extranjera. A esta situación histórica hay que añadirle la necesidad de incluir dos lenguas extranjeras desde 2005 y, como primera lengua extranjera por su dimensión internacional y de carácter práctico, también muy propios de la sociedad checa, se sugiere el inglés, que es la lengua estudiada de forma abrumadoramente mayoritaria. El peso de las lenguas extranjeras está en evolución permanente, destacando una caída del interés por el estudio del francés en los últimos años y un sostenido crecimiento del español y del ruso, que ha vuelto a tomar fuerza tras años de caída.

La norma legal que regula la enseñanza de las lenguas en todos los niveles es el Marco Educativo General (*Rámcový vzdělávací program*). El Marco Educativo General supone para todos los centros, tanto públicos como privados, una norma de obligado cumplimiento. Incluye el número mínimo de clases (períodos lectivos de cuarenta y cinco minutos) que tienen que impartir todos los centros obligatoriamente, más el número de clases disponibles que puede distribuir el director/a según las prioridades del centro.

El Marco Educativo General está elaborado para todos los niveles de la enseñanza y prevalece sobre el Marco Educativo Escolar (*Školní vzdělávací program*) que elabora cada centro según sus posibilidades y prioridades. El Marco Educativo Escolar es un documento que aprueba la Junta Escolar del centro y cuyo cumplimiento controla la Inspección Educativa Checa (*Česká školní inspekce*).

Escuela Infantil

No es obligatoria la enseñanza de lenguas extranjeras en la etapa infantil, aunque un gran número de escuelas infantiles ofertan el inglés como idioma extranjero.

Escuela Básica

Desde 2005 está implantada la enseñanza obligatoria del estudio de dos lenguas extranjeras, la primera a partir del tercer grado y la segunda antes del octavo con una carga horaria de tres horas semanales cada una.

El número de clases que aparece se refiere al número total de períodos lectivos que deben impartirse semanalmente a lo largo de los cursos mencionados.

Marco Educativo General para Escuelas Primarias
(Rámcový vzdělávací program pro základní vzdělávání)

1ª lengua extranjera	9 clases (1r – 5º curso) 12 clases (6º – 9º curso)
2ª lengua extranjera	6 clases (6º - 9º curso)
Clases disponibles en total:	14 clases de varias asignaturas (1r – 5º curso)
	24 clases de varias asignaturas (6º - 9º curso de las que 6 se destinarán, como mínimo, a la 2ª lengua)

La segunda lengua extranjera se puede empezar a impartir, como más tarde, en el octavo curso; depende del criterio del director/a.

Marco Educativo General para Institutos de Bachillerato
(Rámcový vzdělávací program pro gymnázia)

1ª lengua extranjera	12 clases (1er – 4º curso)
2ª lengua extranjera	12 clases (1er – 4º curso)
Horas disponibles en total:	26 clases de varias asignaturas (1er – 4º curso)

En cada curso se imparten un mínimo de 27 clases, y un máximo de 35.

Si el programa de Bachillerato es de seis u ocho años, los primeros dos o cuatro cursos respectivamente, se cumple lo dispuesto en el Marco Educativo General para Escuelas Primarias.

Marco Educativo General para Institutos Bilingües
(Rámcový vzdělávací program pro dvojjazyčná gymnázia)

1ª lengua extranjera	16 clases (1er – 2º curso)
Lengua y literatura (p.e. española)	16 clases (3er – 6º curso)
2ª lengua extranjera	16 clases (1er – 6º curso)
Clases disponibles en total:	28 clases

Clases mínimas de las asignaturas que se imparten en lengua extranjera: 11 clases del tercero al sexto curso, en total 44 clases.

Marco Educativo General para Escuelas Secundarias de Formación Profesional
(Rámcový vzdělávací program pro střední odborné vzdělávání)

Dos lenguas extranjeras	4 clases por semana máximo

Educación Universitaria

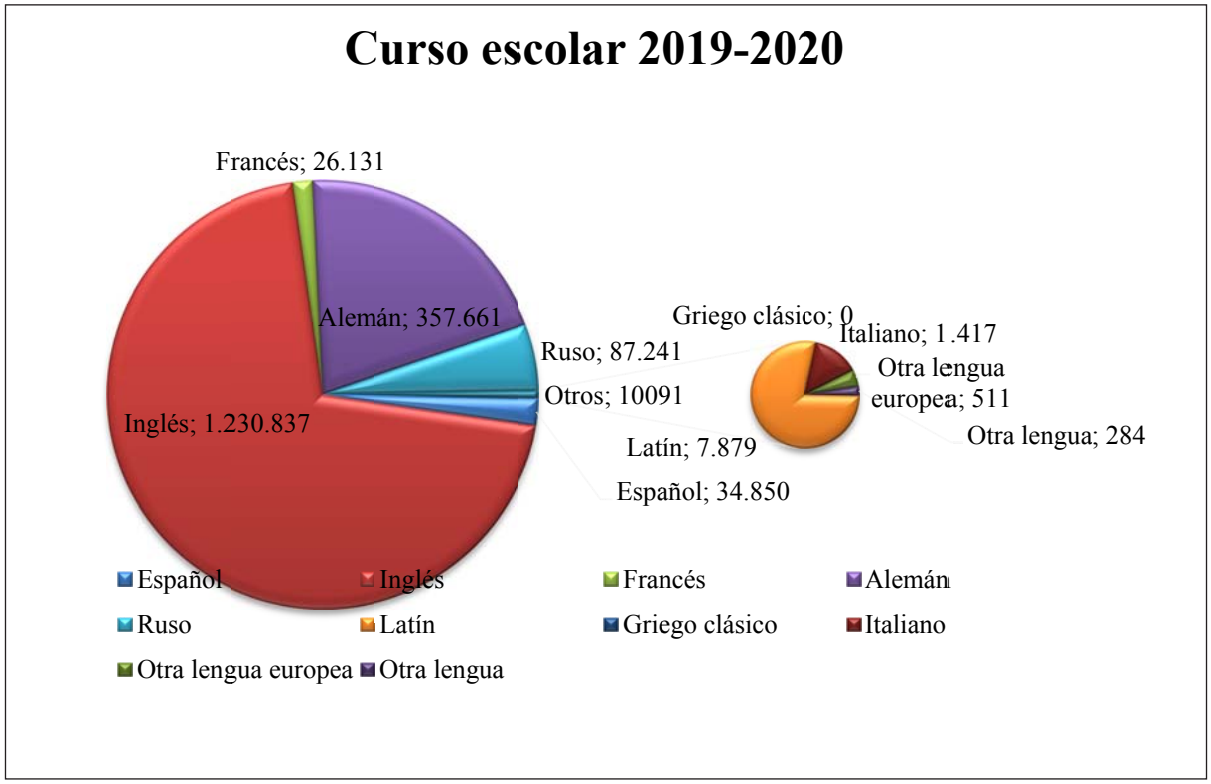
Es obligatorio el aprendizaje de lenguas extranjeras en todos los estudios universitarios, con una oferta amplia y normalmente de dos horas semanales.

Formación continua del profesorado de lenguas extranjeras

El profesorado de lenguas extranjeras, así como de otras asignaturas tiene cada vez más posibilidades de formación continua. Son, en primer lugar, las universidades quienes promueven esta tarea a través de los diferentes departamentos. En el caso del español, por ejemplo, el Departamento de Estudios Románicos de la Universidad Carolina de Praga, que organiza las jornadas formativas PraguELE, o los departamentos donde se imparte Hispanística, con la celebración del Encuentro anual de Hispanistas, en caso de la lengua española. El Instituto Pedagógico Nacional realiza, a su vez, una amplia gama de actividades en todos los niveles educativos, desde el apoyo metodológico e informativo hasta tutorial. Sus principales áreas de acción son, además de la formación continua, la enseñanza digital, promoción de talentos, apoyo pedagógico en la enseñanza de extranjeros o minorías, prevención de acoso, entre muchas más. El Instituto tiene su sede central en Praga y una en cada capital de las trece regiones de la República Checa. Algunos departamentos de Educación de las autoridades regionales también ofrecen la posibilidad de formación continua, a veces realizadas en colaboración con las numerosas agencias privadas que hay en el país.

Alumnado no universitario de lenguas extranjeras						
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Español	28.154	28.082	28.551	29.872	32.111	34.850
Inglés	1.105.466	1.126.086	1.159.383	1.183.238	1.206.586	1.230.837
Francés	32.712	30.463	28.753	27.022	26.163	26.131
Alemán	325.889	327.056	334.193	341.305	350.558	357.661
Ruso	83.120	82.680	83.775	83.942	85.011	87.241
Latín	8.962	9.067	8.785	8.283	7.870	7.879
Griego clásico	0	2	2	0	0	0
Italiano	1.010	1.086	1.152	1.177	1.353	1.417
Otra lengua europea	148	157	150	257	548	511
Otra lengua	226	300	285	291	251	284

Fuente: Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa, 2020



La enseñanza del español en la República Checa

A pesar del decrecimiento de los últimos años de alumnos que se incorporan al sistema educativo, el crecimiento del estudio del español como lengua extranjera tiene un aumento constante en los últimos años y así se prevé que siga siendo en el futuro. En la actualidad las lenguas extranjeras más estudiadas son el inglés, el alemán, el ruso, el español y el francés, por este orden. El español, por tanto, ocupa el cuarto lugar, sumando un total aproximado de cuarenta mil alumnos anualmente en enseñanza reglada y no reglada. Está presente en la actualidad en más de doscientas sesenta escuelas secundarias y en más de ciento setenta escuelas primarias como segunda o tercera lengua extranjera, llegando a más de ocho mil alumnos en las escuelas primarias y a más de veinticinco mil en las escuelas secundarias a lo largo y ancho de las catorce regiones que componen la estructura territorial checa. Asimismo, quien quiera cursar estudios superiores de Filología Hispánica o de estudios iberoamericanos en la República Checa puede matricularse en las siete universidades de distintas regiones que los ofrecen. También hay más de cuarenta centros universitarios checos que ofrecen español como lengua extranjera para estudiantes de otras disciplinas como economía, relaciones internacionales, empresas, entre otras con un número aproximado de estudiantes de español anual de más de ocho mil alumnos.

Los estudios hispánicos en la enseñanza universitaria se pueden realizar en siete universidades de distintas regiones. La de mayor tradición es la Universidad Carolina de Praga, pero la Universidad Masaryk de Brno o la Palacký de Olomouc también gozan de mucho prestigio. También tienen departamentos de Lenguas Románicas las universidades de Ostrava, de Bohemia del Sur en České Budějovice y en la Universidad Técnica de Liberec.

La enseñanza no reglada se lleva a cabo principalmente por el Instituto Cervantes de Praga y de forma secundaria a través de las escuelas estatales de idiomas y las escuelas privadas de enseñanza de idiomas además de otros profesores particulares difíciles de cuantificar en número.

En la educación obligatoria y postobligatoria la enseñanza del español está por detrás del inglés, que es claramente la opción mayoritaria como primer idioma, seguido del alemán y el ruso. La cifra de estudiantes de español en estas etapas aumenta cada curso escolar de forma sostenida en detrimento de otras lenguas, principalmente del alemán y el francés, aunque las cifras aún nos son comparables a los estudiantes que eligen la lengua del país vecino Alemania.

La dimensión universitaria y académica de los estudios consagrados a la lengua y cultura española e hispanoamericana ha dado lugar a uno de los hispanismos más fecundos de Europa central. Pueden cursarse estudios de lengua y cultura catalana y vasca en algunas universidades checas.

La República Checa y España comparten un mismo proceso de internacionalización de las universidades. Cada año son más los lazos que unen a los sistemas de educación superior de ambos países: movilidad, titulaciones conjuntas, firma de acuerdos, participación en redes, proyectos y programas internacionales. Todo ello mejora la calidad de la docencia, de la investigación y de la transferencia e innovación en nuestras universidades. En la actualidad hay cuarenta y cuatro acuerdos entre catorce universidades checas y treinta y dos españolas. En el último curso escolar, ha habido matriculados ciento setenta y tres estudiantes españoles en carreras universitarias de grado, máster o doctorado en la República Checa.

En el programa universitario Erasmus, en el último curso escolar 2019-2020, más de seiscientos alumnos checos han ido a España, siendo por tanto el segundo país de destino por detrás de Alemania. Los estudiantes españoles que han venido con este programa a la República Checa han sido más de mil, siendo el grupo mayoritario de universitarios extranjeros que recibe el país por detrás de los franceses.

Las perspectivas de futuro son que la tendencia siga al alza y el número de estudiantes de español, tanto en la enseñanza reglada como en la no reglada, siga aumentando, así como el número de profesores cualificados para impartirlo. Esta tendencia alcista es especialmente significativa en la etapa universitaria.

Alumnado de español						
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Educación Primaria	5.083	5.268	5.842	6.491	7.617	8.614
Educación Secundaria	22.468	22.291	22.180	22.896	24.042	25.791
Educación Superior no universitaria	602	523	529	485	452	445
TOTAL	28153	28082	28551	29872	32111	34850

Fuente: Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa, 2020

Centros educativos con español						
	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Educación Primaria	106	115	125	137	153	177
Educación Secundaria	246	259	250	252	256	261
Educación Superior no universitaria	15	14	15	17	16	13
TOTAL	369	380	390	406	425	451

Fuente: Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa, 2020

En cuanto al profesorado de español se calcula que alrededor de medio millar de profesores imparte español. Las estadísticas del Ministerio checo no recogen estos datos desde el curso 2014-15, por lo que no poseemos datos exactos. Hay falta de profesorado español cualificado para atender la alta demanda de enseñar español en la educación reglada y no reglada. El número de profesores en primaria es bajo y no concuerda con la demanda actual. La mayoría del profesorado de español es checo, mayormente mujeres, pero también coexiste un número muy reducido de profesorado de nacionalidad española y algo más grande de nacionalidades de países de América Latina. El profesorado tiene una formación diversa, siendo de carácter generalista para la etapa de primaria. Sin embargo, para la educación secundaria sí se exige especialización en la lengua extranjera expedida por una Facultad de Pedagogía, habilitándoles así para la enseñanza. Cuentan con formación permanente del Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa y es también este ministerio checo el que pone a su disposición la posibilidad de participar en diferentes concursos de español, complementarios a los que se organizan desde la Agregaduría de Educación como son las olimpiadas de español, recital de poesía y jornadas de lenguas en los centros reglados de toda la República Checa.

Certificación de ELE

La certificación de ELE se realiza en el Instituto Cervantes de Praga y en la actualidad están en proceso de apertura de nuevos centros examinadores DELE en las ciudades de Ostrava y Brno, que tendrán impacto en las cifras los próximos años. Las cifras nos revelan que ha habido una importante subida en el número de estudiantes de los cursos de lengua en el Instituto (en torno a un 20 %) y se intuye que la tendencia en el DELE va a ser la misma. De hecho, de 2018 a 2019 la subida en el número de candidatos ha sido de un 40 %, y una parte importante se debe a que cada vez un número mayor de candidatos se presenta a los exámenes DELE de la gama escolar (dirigidos al público de entre 12 y 17 años).

DELE: Nº de candidatos		
2015	357	Centros de examen en: Brno, České Budějovice, Ostrava, Praga
2016	395	
2017	305	
2018	283	Praga
2019	406	Praga

Fuente: Instituto Cervantes de Praga

SIELE: Nº de candidatos (Instituto Cervantes de Praga)		
2019	15	Centros de examen en Praga: Instituto Cervantes y la Universidad de Economía

Fuente: Instituto Cervantes de Praga

Difusión del español

Centro de Estudios Ibero-Americanos

A pesar de la lejanía geográfica, en la Europa Central siempre ha habido mucho interés por España o los países de América Latina, lo cual se refleja en la abundancia de relaciones entre ambas regiones, tanto en el pasado más remoto como en la actualidad. Los motivos de dicho interés han ido variando a través de los siglos, del ámbito religioso al económico y hasta el científico. En Praga a finales de los años sesenta, en concreto 1967, desembocó dicho interés en la creación de un nuevo Departamento de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Carolina, el Centro de Estudios Ibero-Americanos. Allí los hispanistas checoslovacos pusieron los cimientos para las siguientes generaciones de especialistas que trabajan en diferentes esferas públicas o privadas. Además de la enseñanza habitual, el Centro organiza conferencias y concursos internacionales, mantiene relaciones con muchas universidades, tanto de España como de América Latina, y anualmente publica una revista en español o portugués con el nombre de *Ibero-Americana Pragensia*.

Sociedad Iberoamericana de la República Checa

La Sociedad Iberoamericana es una asociación de profesionales y aficionados que fue creada en el año 2006 y que es sucesora de una anterior llamada Sociedad Latinoamericana. Sus orígenes se remontan hasta los años cuarenta, cuando un famoso viajero y escritor checo Egon Ervín Kisch presidía la Sociedad de Amigos de América Latina. Hoy día esta entidad organiza ponencias, charlas u otras presentaciones, así como concursos literarios con temas vinculados al mundo iberoamericano. A menudo también colabora con el Centro de Estudios Iberoamericanos.

Asociación de Profesores de Español – APE

Los profesores de español de todos los niveles educativos de la República Checa tienen la posibilidad de registrarse en esta asociación creada en 1992. Su objetivo principal es facilitar a los profesores todas las novedades de su rama educativa, así como información sobre becas, convocatorias o programas de intercambio internacional. La Asociación colabora de forma muy estrecha con la Agregaduría de Educación y también con las embajadas de países hispanohablantes, así como con las principales editoriales de material didáctico, tanto nacionales como extranjeras. Cada año organiza varias conferencias con ponencias de profesionales del ámbito educativo, presentaciones de nuevos libros de texto u otros manuales.

Erasmus-proyectos en español

El Programa Erasmus está implantado fuertemente en la República Checa con multitud de programas desde 1998. Son muchas las movilidades y proyectos entre España y República Checa

que se están llevando a cabo bajo el paraguas de la Unión Europea, tanto en la etapa escolar como principalmente en la universitaria.

Programa Erasmus+							
Movilidad individual - número de movilidades							
De la Rep. Checa a España	**2014**	**2015**	**2016**	**2017**	**2018**	**2019**	**Total**
Educación escolar	26	13	24	47	56	22	188
Formación Profesional	219	337	301	408	408	194	1.867
Educación universitaria	996	1.007	1.159	1.048	1.248	820	6.278
Educación de adultos	4	19	12	12	11	13	71
Total	**1.245**	**1.376**	**1.496**	**1.515**	**1.723**	**1.049**	**8404**
De España a la Rep. Checa	**2014**	**2015**	**2016**	**2017**	**2018**	**2019**	**Total**
Educación escolar	46	23	52	40	93	63	317
Formación Profesional	108	65	206	74	131	53	637
Educación universitaria	1.175	1.343	1.422	1.513	1.626	1.427	8.506
Educación de adultos	1	7	2	3	4	10	27
Total	**1.330**	**1.438**	**1.682**	**1.630**	**1.854**	**1.553**	**9.487**

Movilidad individual - número de proyectos							
Proyectos de la Rep. Checa	**2014**	**2015**	**2016**	**2017**	**2018**	**2019**	**Total**
Educación escolar	10	11	17	26	33	12	109
Formación Profesional	17	24	22	25	24	18	130
Educación universitaria	47	46	48	46	50	38	275
Educación de adultos	2	4	3	2	3	2	16
Total	**76**	**85**	**90**	**99**	**110**	**70**	**530**
Proyectos de España	**2014**	**2015**	**2016**	**2017**	**2018**	**2019**	**Total**
Educación escolar	20	14	30	25	55	43	187
Formación Profesional	12	11	19	18	22	14	96
Educación universitaria	105	116	139	160	170	148	838
Educación de adultos	1	5	2	2	4	6	20
Total	**138**	**146**	**190**	**205**	251	211	1141

Asimismo, desde enero de 2015 se han realizado 4.350 proyectos de e-Twinning en la República Checa con la participación de los profesores checos. De ellos, en 1.365 han colaborado profesores checos con los españoles. Desde el 2015 han salido diecinueve participantes para asistir en España a actividades organizadas por el Servicio Nacional de Apoyo a e-Twinnig y en 2018 se realizó *job shadowing* de una persona del Servicio Nacional de Apoyo a e-Twinnig checo en la organización homóloga de España.

También se están desarrollando otros proyectos europeos como la participación de nacionales españoles en el Cuerpo Europeo de Solidaridad.

La Acción Educativa Exterior en la República Checa

La República Checa cuenta con la existencia de una Agregaduría de Educación dentro de la Embajada de España en Praga, dependiente de la Consejería de Educación en Polonia. La misión de esta Agregaduría es la difusión de la lengua y cultura españolas en el territorio checo a través de diversos programas y de la formación del profesorado y la coordinación de todos los programas educativos que el Ministerio de Educación y Formación Profesional desarrolla en el país. El programa principal es el de Secciones Bilingües, implantado desde el año 1990 a través de un protocolo de colaboración entre el Ministerio de Educación y Ciencia de España y el Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa para la implantación de secciones bilingües de español en centros públicos del país. Posteriormente, el Acuerdo sobre creación y funcionamiento de secciones bilingües de español en institutos públicos de la República Checa, firmado en marzo de 2001 entre ambos ministerios, y el Programa Ejecutivo de colaboración en los ámbitos de la cultura y la educación suscrito entre el Reino de España y el Gobierno de la República Checa en diciembre de 2004, completaron el marco normativo que regula las condiciones de la enseñanza bilingüe, y que en este momento se encuentra en fase de renovación como Tratado Internacional.

En la actualidad en la República Checa están implantadas seis secciones bilingües, una en cada una de en las principales ciudades del país: Praga, Brno, České Budějovice, Ostrava, Olomouc y Pilsen. En 1990 comenzó a funcionar la sección de Praga y en 2007 ha sido la apertura de la última en funcionamiento hasta el momento en la ciudad de Pilsen. La existencia de estos centros públicos checos con sección bilingüe española fomenta la existencia de una estrecha colaboración entre el MEFP y las autoridades educativas checas.

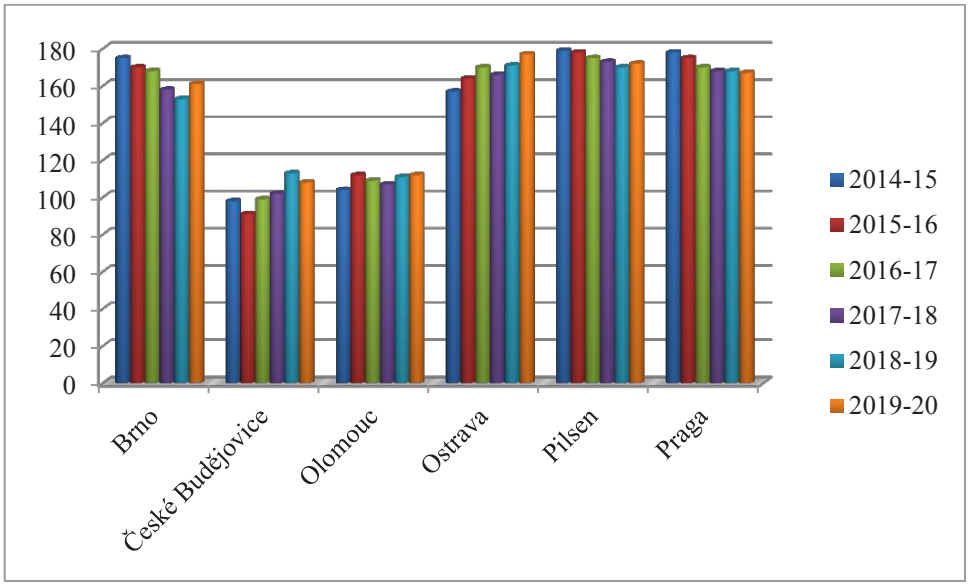
En estas secciones se ofrece al alumnado un programa de seis años bilingüe en checo y en español. Al finalizar el plan de estudios, y tras el paso de un examen escrito y uno oral (*Maturita*), en el que participan como miembros del Tribunal la Inspección Central de Educación del Ministerio de Educación y Formación Profesional de España, el alumnado que cumple los requisitos para su expedición, obtiene la titulación propia del país y el Título de Bachillerato español.

Alumnado de español en las secciones bilingües						
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Brno, Gymnázium "Brno-Bystrc"	175	170	168	158	153	161
České Budějovice, "Gymnázium Biskupské"	98	91	99	102	113	108
Olomouc, Gymnázium "Čajkovského"	104	112	109	107	111	112
Ostrava, Gymnázium "Hladnov"	157	164	170	166	171	177
Pilsen, Gymnázium "Ludka Pika"	179	178	175	173	170	172
Praga, Gymnázium "Budějovická"	178	175	170	168	168	167
TOTAL	**891**	**890**	**891**	**874**	**886**	**897**

Fuente: Agregaduría de Educación en Praga, Documentos de Organización Pedagógica

Los profesores y alumnos de estas secciones bilingües se benefician también de muchas otras actividades checo-españolas promovidas por el Ministerio español de Educación y Formación Profesional, que completan su vida escolar, como la celebración anual del Festival Nacional de Teatro Escolar en Español, siendo esta la actividad cultural más relevante que llevan a cabo las seis secciones bilingües.

También existen las actividades anuales de formación del profesorado, en Chequia y en España, la elaboración de materiales didácticos y adquisición de otros materiales educativos, los intercambios anuales entre colegios de Chequia y España, los concursos de creación literaria, artística, musical, de fotografía matemática y de cortometrajes, entre otros, con premios que incluyen viajes a España, convocados por la Agregaduría de Educación para las secciones bilingües y el resto de centros donde se imparte español.





Festival de Teatro Escolar en español en Olomouc, 2019.

Centros de Recursos

La Agregaduría de Educación tiene a disposición del profesorado de español un centro de recursos dotado con un catálogo de fondos bibliográficos de más de 2.000 volúmenes y material audiovisual para consulta en el propio centro o para préstamo. Entre el material hay recursos didácticos muy actualizados y una gran variedad de literatura clásica y moderna.

Recientemente se ha firmado un memorando de entendimiento (MOU) con la Universidad Palacký de Olomouc, por el cual se traslada el centro de recursos, sito hasta ahora en la Embajada de España en Praga, a esta universidad. El establecimiento del centro en Olomouc permite poner a disposición de estudiantes y profesores todo el acervo de que dispone y asimismo organizar actividades periódicas de formación y de difusión del español en esta parte del país.



PraguELE, I Jornada de Formación de profesores de ELE, 2020

Publicaciones

La Agregaduría de Educación promueve y gestiona la publicación de diferentes tipos de materiales educativos o informativos relacionados con la enseñanza del español en la República Checa, así como con la difusión de la lengua y cultura españolas.

En numerosas ocasiones han sido los propios profesores del programa de Secciones Bilingües quienes han elaborado conjunta o individualmente varias publicaciones de las diferentes asignaturas que imparten en español. Casi todas ellas estaban relacionadas con materiales de la asignatura de Lengua y Literatura o de Geografía e Historia, como por ejemplo antologías de textos literarios, diccionarios de términos específicos, tanto de lengua como de ciencias, o cuadernos de Historia y Geografía. La Agregaduría, a su vez, ha promocionado la publicación de materiales informativos sobre la enseñanza del español o el Hispanismo en la República Checa. Además, colabora con la Consejería de Educación en Polonia en la redacción de la revista periódica "Enlace" que informa sobre las actividades más importantes de cada una de las dependencias de su demarcación.

Acciones e iniciativas

Fruto del incremento del estudio del español a todos los niveles, la Agregaduría de Educación va aumentando e implementando acciones de promoción a través de iniciativas dirigidas tanto a profesores como a estudiantes, generalmente en colaboración con otras instituciones. Con estas acciones se está consiguiendo llegar, principalmente a través de su difusión a través de redes sociales, a un número muy elevado de profesores y de alumnos que se va incrementando curso a curso. Estas acciones logran que la labor de la Agregaduría, con sede en Praga, se extienda a todos los rincones de la República Checa donde hay alumnos o profesores interesados en participar y cooperar en encontrar fórmulas cada vez más atractivas para fomentar el aprendizaje sobre la lengua y cultura españolas.

La organización anual de un Encuentro de Profesores de español como lengua extranjera en la República Checa es un ejemplo de una excelente y fructífera colaboración de larga tradición con el Instituto Cervantes de Praga. También participan editoriales especializadas en la enseñanza del español. En noviembre de 2019 se celebró el decimotercero aniversario de estas jornadas formativas destinadas a los profesores de español en Chequia, mayoritariamente checos, pero también de otras nacionalidades. Además de ser un espacio de encuentro, las ponencias presentadas por especialistas españoles y checos facilitan el intercambio de experiencias y contribuyen al desarrollo profesional.

Asimismo, la Agregaduría también colabora con el Instituto Cervantes en diversos cursos de actualización pedagógica, como jornadas de formación continua de menor envergadura y más específicos, para profesores con experiencia que desean renovar y diversificar sus prácticas docentes.

Los departamentos de lenguas románicas de las universidades checas también cuentan con el máximo apoyo de la Agregaduría en organizar actividades formativas, conferencias o semanas culturales como en Encuentro PraguELE de la Universidad Carolina en marzo de 2020 o el Encuentro de Hispanistas anual organizado de forma rotatoria.

Desde el MEFP se convoca el programa de becas ofrecidas a profesores extranjeros de español. Un número limitado de profesores tienen la posibilidad de disfrutar de cursos de verano en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Santander. Asimismo, la Agregaduría colabora con entidades privadas españolas que becan a profesores de español con cursos en España.



Visita del embajador y la agregada de Educación a un centro educativo de Praga, 2019

La Agregaduría de Educación está en permanente contacto con la Asociación de Profesores de Español de la República Checa con la que colabora en la labor de difusión de la información acerca de sus actividades destinadas a los profesores de español checos en la que también participa activamente.

Por otra parte, está presente en las instituciones educativas y universidades checas donde se imparte español a través de la asistencia de la agregada a eventos de diferente índole relacionados con el español

y organizados por la Agregaduría, por la Embajada u oficinas sectoriales de la Embajada, los centros educativos o por los propios profesores. Estos pueden ser ponencias sobre cultura de España de la agregada, concursos de recitación de poesía en español, Jornadas de lenguas, Días del español, participación en Jornadas de Gastronomía en los centros educativos de Formación Profesional de Hostelería de la República Checa u otros.

Para el alumnado de ELE, tanto de los centros con sección bilingüe como para el resto, la Agregaduría de Educación organiza en colaboración con patrocinadores diversos concursos en los que pueden presentar tanto sus habilidades como sus conocimientos del español. El *Concurso de Fotografía Matemática*, donde se combinan los conocimientos científicos con la fotografía y el español es el más veterano. El concurso de relato *Mucho por Conocer* con el tema *Disfruta de la Comunidad Valenciana* goza de bastante popularidad entre los estudiantes y los premiados disfrutan de una o dos semanas de formación en Valencia. También la Agregaduría convoca un *Concurso de Cortometrajes en español*, ofreciendo a sus ganadores un viaje de estudios a España. Finalmente, el ganador/a del concurso *Ruta por la Lengua y la Cultura de Gran Canaria,* en el que se pueden presentar trabajos tanto literarios como artísticos, pasará una semana de estudios en las Islas Canarias.



Folleto divulgativo del XIII Encuentro de profesores de ELE.

La Agregaduría también se encarga de la labor informativa y de gestión educativa en materia propia de su competencia. Se tramitan expedientes de homologaciones y convalidaciones de estudios en España y se celebran en su sede los exámenes del Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia, así como universidades españolas públicas y privadas.

Conclusiones

La República Checa es un país que, por su tamaño, historia y su situación geográfica está muy abierto al aprendizaje de lenguas extranjeras. El español se contabiliza como la cuarta lengua extranjera presente en el país, por detrás del inglés, del alemán y del ruso, y su crecimiento está en alza en la enseñanza reglada en todos los niveles educativos y en la no reglada. Anualmente se incrementa el número de estudiantes y la necesidad de profesores de español. La percepción del español por los checos es como una lengua exótica y de mucha utilidad. El español destaca como lengua extranjera debido a las cada vez mayores relaciones comerciales y de turismo que vinculan a la República Checa y a España y al interés que despierta el establecimiento de lazos culturales y económicos con América Latina. Esto convierte al español en una lengua con gran proyección de futuro en este país.

El Ministerio de Educación y Formación Profesional, a través de la Agregaduría de Educación en la Embajada de España situada en Praga, destina recursos y medios para favorecer la difusión y mejora de la enseñanza de la lengua y cultura españolas en Chequia, principalmente a través de su programa de Secciones Bilingües implantado en seis centros de secundaria en

las seis principales ciudades del país con una larga tradición desde los años 90. Asimismo se realizan actividades de formación del profesorado organizadas por la propia Agregaduría o en colaboración con otras instituciones como el Instituto Cervantes de Praga u otras entidades públicas o privadas, españolas y checas.

Referencias

Información sobre el país

- Embajada de España en Praga
  Para información más detallada sobre República Checa, puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.
- Embajada de la República Checa en Madrid
- Información oficial sobre la República Checa
- Oficina Nacional de Estadística de la República Checa
- Organización para la Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)

Información sobre la educación

- Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa
- Esquema del sistema educativo checo
- Estadísticas educativas mundiales (OCDE)
- Eurydice (Red Europea de Información en Educación)

Información sobre el español

- Agregaduría de Educación, Embajada de España en la República Checa
- Casa de la Cooperación Internacional
- Estadísticas internas del Ministerio de Educación, Juventud y Deporte de la República Checa.
- Casa de la Cooperación Internacional
- Centro de Estudios Ibero-Americanos
- Sociedad Iberoamericana de la República Checa

Glosario

Maturitní zkouška	Prueba que debe realizarse al finalizar la Educación Secundaria Superior completa.
Učitel/ka ročníku 1-5 Základní školy	Profesor de la primera etapa de la *Zakladní škola*. Ha recibido una formación como generalista en la Facultad de Pedagogía de una universidad.
Učitel/ka ročníku 6-9 Základní školy	Profesor de la segunda etapa de la *Zakladní škola*. Ha recibido una formación como especialista en una universidad.

Učitel/ka odborných předmětů Střední	Profesor que imparte materias especializadas en centros de secundaria superior.
školy	Posee el título universitario de Magistr en un área de especialización
Vysvědčení o maturitní zkoušce	Título que se obtiene tras aprobar el examen de *Maturitní zkouška* y que permite acceder a la educación terciaria.

El mundo estudia

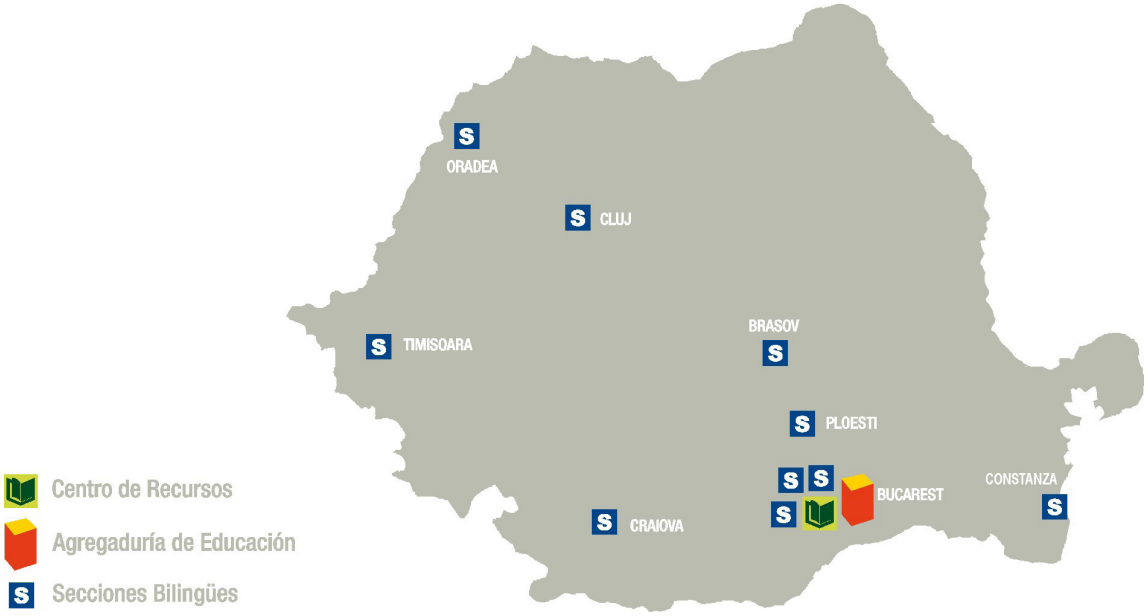
ESPAÑOL



RUMANIA

2020

Introducción



Estado miembro de la Unión Europea desde 2007, Rumanía es el único país del este de Europa que históricamente ha mantenido, rodeado de vecinos eslavos (y Hungría), no sólo en su propio nombre, sino también en su lengua oficial, la huella directa del Imperio Romano. Con origen en la provincia romana de la Dacia, los territorios al norte del Danubio fueron romanizados por el Emperador de origen sevillano Traian (Trajano), a principios del siglo II de nuestra era.

La configuración de la actual Rumanía es el resultado de la reasignación de fronteras tras la Segunda Guerra Mundial sobre la base de los principados históricos de Valaquia, Transilvania y Moldavia.

La revolución que tuvo lugar durante la Navidad de 1989 en el marco histórico de la caída del bloque soviético, marcó un antes y un después en la historia contemporánea del país, con una apertura progresiva a Occidente, desembocando en el ingreso en la UE y una mejora lenta pero constante de las condiciones socioeconómicas tras superar un periodo de profundas turbulencias de índole sobre todo económico en la década de los noventa. La contrapartida ha sido que Rumanía ha perdido cerca de un 25 por ciento de su población debido a la emigración, incluyendo en ella gran parte de su talento y mano de obra. España ha sido, junto a Italia, uno de los principales focos de la emigración rumana, hasta situarse este grupo en la principal comunidad extranjera inmigrante o la segunda, en función del año. En la actualidad, en torno a 700.000 rumanos viven y trabajan en España[1].

(1) *Datos del INE, 2020*

Esta circunstancia, sin duda tiene un impacto directo en las relaciones bilaterales entre estos países a todos los niveles: comercial, político, social y, por supuesto, cultural. A ello se une el hecho histórico-lingüístico de ser ambas lenguas, español y rumano, lenguas romances.

Estos importantes condicionantes, tanto externos (emigración, a los que habría que añadir la expansión internacional en los últimos años de otros fenómenos de la cultura popular en lengua española) como internos (origen latino de la lengua), han hecho que el español tenga una relevancia cada vez mayor en la sociedad, sobre todo en los núcleos urbanos principales.

Como ocurre en otros países de la zona, el aprendizaje de lenguas extranjeras es una prioridad del sistema educativo desde edades tempranas. Aunque la lengua francesa fue la principal lengua extranjera estudiada en todas las etapas educativas a lo largo de la historia reciente del país (Rumanía aún forma parte de la *francophonie*), el inglés se ha impuesto como la principal. Francés y alemán continúan teniendo una presencia importante en la enseñanza formal y el español, aunque lejos, se ha mantenido de una manera sostenida desde la implantación de las primeras secciones bilingües en secundaria a principios de los años 2000.

En la actualidad, son diez los centros de secundaria a lo largo y ancho de todo el país que cuentan con una sección bilingüe de español con más de mil cien estudiantes y con claras perspectivas de crecimiento en los próximos años. En cada una de ellas está destinado un docente español del programa de Secciones Bilingües.

Cabe constatar para finalizar que, si bien la presencia del español en las enseñanzas formales es relativamente reciente y con cifras aún a distancia del francés y el alemán, debido a los fenómenos socioeconómicos y culturales que ya se han apuntado, el español cuenta a día de hoy con un futuro prometedor debido, en parte, a la permeabilidad hacia lo hispano de la sociedad rumana, sobre todo urbana y en términos generales, como se explica más adelante.

Datos generales

Indicadores generales	
Nombre oficial del país:	República de Rumanía. Rumanía.
Forma de gobierno:	República parlamentaria de corte presidencialista. Presidente, Klaus Iohanis; PM, Ludovic Orban (2020)
Superficie en km²:	238.391 km² (aprox. la mitad que España)
Población total:	19.5 millones (est. 2018)
Principales ciudades:	Bucarest (București) (2.1 mill. hab.), Iași (362.000), Timișoara (333.000), Cluj-Napoca (321.000), Constanza (317.000), Craiova (305.000), Galați (304.000), Brașov (290.000), Ploiești (233.000)
Lengua o lenguas oficiales:	Rumano. Grupos minoritarios hablan húngaro y alemán, en Transilvania.
Otras lenguas socialmente relevantes habladas en el país:	Húngaro, romaní.
Composición étnica de la población según censos:	Rumanos: 83,4%, húngaros: 6,1%, roma[2]: 3,1%, ucranios: 0,3%, alemanes (sajones y suabos): 0,2%.
Composición religiosa de la población según censos:	Cristiana ortodoxa (81,9%), protestantes (6,4%), católicos (4,3%), así como reducidas comunidades musulmanas turcas y judías.
Posición en el Índice de Desarrollo Humano (IDH)[3]:	0,816 (50º)

[2] Estimaciones no oficiales le atribuyen una proporción hasta tres veces superior a este grupo.
[3] Datos de 2018

Para información más detallada sobre Rumanía, puede consultarse la Ficha País, elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

El sistema educativo en Rumanía

La misión del sistema educativo público rumano, según el Ministerio de Educación e Investigación (MEI), está encaminada al *desarrollo libre, integral y en armonía de la individualidad humana en el marco de un proceso de formación continua de la personalidad autónoma y creativa*.

El sistema educativo rumano se gestiona de manera centralizada desde el MEI, en Bucarest, y se organiza a nivel local mediante regiones educativas, que coinciden con las municipalidades o *județi*, al frente de los cuales hay un Inspectorado que supervisa la acción educativa en cada uno de ellos.

La educación preuniversitaria en la red pública es universal, gratuita y obligatoria desde los seis a los dieciséis años. Existen escuelas concertadas y privadas (internacionales, principalmente, las cuales imparten *curricula* y titulaciones propias).

Está organizada en cuatro etapas: infantil, primaria, secundaria y universitaria. La etapa secundaria, a su vez, comprende otras dos sub-etapas: escuela media (10 a 15 años de edad) y secundaria superior (16 a 18 años).

En cuanto a los centros educativos, los hay comprensivos, que abarcan todos los niveles educativos hasta los dieciocho años, y no comprensivos; dentro de estos, hay escuelas de infantil y primaria, escuelas medias (*Gimnaziu)*, que escolarizan estudiantes de secundaria hasta el grado 8 y los *Licee,* desde el grado 9 al 12.

La lengua rumana es la lengua por defecto en la instrucción educativa en todo el país, aunque en las zonas con importantes minorías húngaras (zona occidental y partes de Transilvania) los estudiantes pueden recibir su instrucción y examinarse de su Bachiller nacional en lengua húngara al terminar la etapa secundaria.

La Educación Secundaria es abierta y los estudiantes pueden cambiar de centro y de rama educativa en cualquier curso de la etapa. Así, dentro de los liceos de secundaria superior, los hay de muy diversos tipos en función de su especialización didáctica: artes, ciencias de la salud, teóricos, tecnológicos (equivalentes a Formación Profesional de primer grado) y pedagógicos, estos últimos especializados en la formación de profesores de primaria. Dentro de los liceos teóricos los hay centrados en las humanidades y en las ciencias. En todos ellos se imparten asignaturas comunes con diferente peso específico en función de la especialización: Sociales y Humanidades, Ciencias, Educación Física y optativas.

Al finalizar cada etapa educativa los estudiantes realizan una prueba tipo reválida que, en caso de la secundaria superior, al finalizar el grado 12, faculta para la obtención del título de Bachiller y el acceso a la Universidad.

Estructura del sistema educativo				
	Etapa	**Duración/Cursos**	**Edad**	**Autoridad educativa**
Educación Infantil	Jardín de Infancia, Preescolar	Pequeño Mediano Grande	2-4	Ministerio de Educación e Investigación (MEI)
Educación Primaria	Primaria	Clase 0 1º 2º 3º 4º	5-9	
Educación Secundaria	Escuela Media (*Gimnaziu*)	5º- 8º	10-13	
	Educación Secundaria Superior (*Liceu*)	9º - 12º	14-18	
Educación Superior	Estudios terciarios no universitarios (FP nivel superior)	1-3 cursos	19-24	
	Universidad	Grado, Master, PhD		

Fuente: MEI

En la siguiente tabla se muestra la evolución de la población escolarizada en Rumanía, por niveles educativos.

Población escolar					
	2015-16	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Educación Preescolar	534.742	521.196	521.161	521.058	521.200
Educación Primaria y Media (I-VIII)	1.703.429	1.686.966	1.669.372	1.667.941	1.668.328
Educación Secundaria (IX-XII)	841.773	825.965	819.800	819.725	819.627
Educación Universitaria	531.600	531.600	538.900	537.444	538.004
TOTAL:	3.611.544	3.565.727	3.549.223	3.546.168	3.547.159

F**uente**: MEI

[4] Fuente: MEN. No hay datos publicados correspondientes al curso escolar 2014-15

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

La Ley de Educación vigente data de 2011 y establece que los alumnos rumanos estudiarán en la escuela primaria y secundaria lenguas extranjeras como primer y segundo idioma. Es frecuente que los centros de secundaria superior oferten también una tercera lengua extranjera.

En el momento actual, los idiomas más estudiados son inglés, francés, alemán y español. Hay que destacar, además, el estudio de la lengua húngara en Transilvania. En esta región y otras del norte del país, el alemán continúa siendo la primera o segunda lengua extranjera.

Los currículos de lenguas extranjeras (L2) en el sistema educativo tienen dos modalidades: el modelo llamado intensivo y el bilingüe. El modelo intensivo suele tener menor carga horaria semanal y sería el equivalente a la clase tradicional de L2. El modelo bilingüe tiene un enfoque pedagógico mucho más ambicioso, pues incluye el aprendizaje de L2 basado en los contenidos (AICLE). Las secciones bilingües extranjeras (inglés, francés, alemán y, en menor medida, español) son muy comunes en los liceos teóricos.

El español es cada vez más demandado como segundo y tercer idioma y si el crecimiento no es mayor es por la falta de docentes especializados en su impartición, especialmente en las etapas educativas iniciales.

Existen currículos de lengua aprobados por el MEI para cada nivel educativo. La supervisión o inspección escolar corre a cargo de profesores coordinadores de especialidad (*metodiști*) y de inspectores de lenguas extranjeras.



Celebración del Día de la Fiesta Nacional, el 12 de octubre, en el Liceo Miguel de Cervantes, de Bucarest

El papel preponderante que tuvo la lengua francesa en la enseñanza rumana inició hace años un claro declive y ha sido sustituida, progresivamente, por el inglés como primer idioma extranjero. El alemán y el español son lenguas que van progresivamente buscando un mayor espacio en el estudio de la segunda y tercera lengua. En las regiones históricamente más vinculadas al Imperio Austrohúngaro, como Transilvania, el alemán es predominante como primera y segunda lengua extranjera.

En la prueba nacional de Bachillerato (reválida con valor de prueba de acceso a la Universidad) los alumnos se examinan obligatoriamente de una lengua extranjera y, en el caso de las secciones bilingües, además tienen un examen específico de los contenidos curriculares impartidos en español aquellos estudiantes que desean obtener, de manera suplementaria, el título de Bachiller español. Los exámenes para el BAC español los organiza y gestiona una comisión mixta bilateral.

Educación Infantil

La enseñanza de un idioma extranjero es obligatoria una hora a la semana en la enseñanza preescolar. Sin embargo, con el apoyo de los padres, son numerosos los centros de preescolar que ofrecen clases bilingües de iniciación a una lengua extranjera en general, inglés, francés, alemán, español, italiano, griego, hebreo y ruso.

Educación Primaria y Escuela Media

El aprendizaje de la lengua extrajera se inicia como expresión oral en el primer curso de Educación Primaria en los centros bilingües. En las escuelas medias *gimnaziu*, de los grados quinto a octavo, los alumnos estudian dos horas con carácter obligatorio si bien, en los centros bilingües, pueden estudiar hasta 6 horas por semana, a petición de los padres. Así mismo pueden estudiar segunda lengua extranjera si así lo solicitan (y cuentan con los recursos para ello, fundamentalmente profesorado).

Liceo

En el liceo, según la modalidad del centro, pueden recibir de dos a cinco horas semanales de la primera lengua extranjera. Asimismo, pueden estudiar segunda y tercera lengua extranjera si así lo solicitan (y cuentan con los recursos para ello, fundamentalmente profesorado).

Formación Profesional

En los centros de Formación Profesional se estudian lenguas internacionales, fundamentalmente inglés, francés, alemán y español. Se prevén normativamente dos horas semanales. No obstante, la falta de profesorado especializado supone una dificultad considerable que afecta al desarrollo de las enseñanzas de español, cuya presencia es meramente testimonial en este nivel educativo.

Universidad

En la Educación Universitaria existen estudios especializados de Filología de diversas lenguas, así como de Traducción e Interpretación. Existe además una amplia oferta de lenguas extranjeras como asignaturas optativas en las diferentes especialidades, especialmente en las relacionadas con la economía, las relaciones internacionales y el turismo. Los programas de Filología suelen

abarcar el estudio de varias lenguas y en función del peso específico de cada una, estás llevan el título aclarativo de "lengua A, B", etc.

Las siguientes tablas muestran la evolución del estudio de primeras y segundas lenguas extranjeras en el sistema educativo rumano preuniversitario.

	2012-13	2013-14	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Inglés	1.701.236	1.942.319	1.689.831	-	-	-
Francés	492.656	457.586	299.595	-	-	-
Alemán	37.504	40.439	36.456	-	-	-
Español	**4.998**	**4.516**	**4.085**	**4.661**	**4.673**	**4.627**

Fuente, MEI

	2012-13	2013-14	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Inglés	414.147	356.930	173.634	-	-	-
Francés	1.048.174	1.047.795	661.326	-	-	-
Alemán	132.270	135.256	90.011	-	-	-
Español	**6.526**	**6.787**	**4.286**	**6.431**	**5.630**	**6.102**

Fuente, MEI
* No hay datos publicados correspondientes a los cursos escolares 2014-15 y 2015-16

La enseñanza del español en Rumanía

El español no cuenta con una larga tradición de estudio en el sistema educativo formal rumano preuniversitario, no así en la universidad, sobre todo la de Bucarest y la Universidad de Cluj-Napoca, en Transilvania, que cuentan con más tradición en los estudios hispánicos.

Los primeros estudios formales en un liceo datan de principios de los noventa, muy poco después de la revolución rumana, con la introducción de primer programa de español en el Liceo Miguel de Cervantes de la capital.

Qué duda cabe que a día de hoy la situación es muy diferente. El español se ha convertido en una pujante fuerza cultural de carácter sobre todo urbano que ha permeado muy significativamente un sector de la población muy específico: los jóvenes, especialmente receptivos a las corrientes musicales, medios de comunicación, redes sociales y otros actores de naturaleza cultural internacional. Este segmento de la población, muy dinámico, ha estado mucho más expuesto a las influencias extranjeras y, muy particularmente, a las procedentes de Europa occidental.

Subyacen, en todo caso, los dos elementos fundamentales, de los que ya se ha hablado al principio, que estimulan la permeabilidad del español en Rumanía: por una parte, el fuerte movimiento migratorio hacia España y, por otra, la relativa cercanía lingüística de ambas lenguas, que comparten el mismo origen latino.

Educación Primaria y Media

En la actualidad se imparten programas de español en 128 escuelas: 55 en Bucarest, 23 en Cluj y el resto en otras ciudades del país.

Las escuelas nutren de alumnos a los liceos bilingües de español situados en el entorno. Hay 5.235 alumnos matriculados en español como primera, segunda o tercera lengua en el curso 2019-20, según el MEI.

Educación Secundaria

En la enseñanza secundaria, entre colegios nacionales, grupos escolares y liceos, hay un total de 110 centros, en los cuales se estudia español como primera, segunda o tercera lengua, situados en los siguientes distritos escolares a lo largo y ancho de todo el país:
Alba: 1, Bucarest: 34, Bacau: 1, Bihor: 2, Brasov: 2, Calarasi: 1, Cluj-Napoca: 11, Constanza: 14, Dolj: 6, Hunedoara: 4, Ilfov: 2, Iasi: 3, Mehedinti: 1, Maramures: 2, Mures: 1, Neamt: 3, Prahova: 2, Satu Mare: 1, Sibiu: 3, Suceava: 4, Timis: 3, Vaslui: 9.



Sección bilingüe Constantin Bratescu, Constanza

Formación Profesional

A partir del año 2008 se inició un incremento del español en los centros de Formación Profesional que, debido al predominio de la lengua inglesa, ha ido perdiendo progresivamente apoyo. En la actualidad, la presencia del español como primera lengua extranjera en este nivel educativo es residual (2 alumnos en el curso 2019-20). En lo referente a la presencia del español como segunda o tercera lengua extranjera en la oferta educativa de Formación Profesional nos encontramos con un panorama similar (54 alumnos en el curso 2019-20).

Educación Universitaria

En la enseñanza universitaria hay que distinguir entre la enseñanza del español dentro de las facultades de Filología y Traducción e Interpretación, y en aquellas en las cuales es complemento de otra disciplina o formación, especialmente Comercio, Derecho y Relaciones Internacionales.

En el primer caso, se ofrecen programas de grado, máster y doctorado en español en siete universidades públicas (Bucarest, Craiova, Pitesti, Cluj-Napoca, Timisoara, Suceava y Iasi) y dos privadas, ambas en Bucarest (Universidad Dimitrie Cantemir y Universidad Spiru Haret). En el segundo caso, se imparte español en la Academia de Estudios Económicos de Bucarest y en la Universidad Rumano-Americana.

Lamentablemente, no existe información pública actualizada respecto del número total de alumnos universitarios que realizan sus estudios de español, en cualquiera de sus fórmulas

(español en facultades de Filología o español como lengua extranjera en cualquiera de las ramas del conocimiento). En estudios de Filología Española y Traducción e Interpretación, durante el curso 2019-20, hay matriculados en torno a 600 estudiantes en la Universidad de Bucarest en los diferentes programas y modalidades ofertadas. Como se ha apuntado anteriormente, en el sistema rumano la formación filológica contempla diferentes niveles de especialización en varias lenguas, de forma que éstas pueden tener carácter A, B u optativa, en función del grado de especialización en cada una de ellas.

La estimación que barajamos por informaciones de diferentes fuentes permite establecer un ligero crecimiento anual del 10%, rondando en la actualidad en torno a los dos mil estudiantes.

El español tiene una perspectiva de mantenimiento de su alumnado en los centros universitarios de idiomas, especialmente el de la Universidad Babes-Bolyai de Cluj-Napoca y en la Universidad de Bucarest.

Formación de profesores de español

A través de los planes anuales de formación del profesorado, tanto la Agregaduría de Educación (con el apoyo del INTEF[5] en lo relativo a acreditación) como el Instituto Cervantes de Bucarest, ofrecen formación presencial para docentes de español, tanto locales como los españoles pertenecientes al programa de Secciones Bilingües, en ocasiones de manera conjunta y otras por separado, procurando atender la demanda especifica de formación por etapas educativas; por ejemplo, la Agregaduría de Educación se suele centrar en la secundaria, aunque no sólo. Es importante dejar constancia que los docentes del sistema público rumano están habilitados para impartir al menos dos asignaturas.

El foro más importante por el número de asistentes es el **Encuentro** anual de docentes de español, en el que participan en torno a un centenar de profesionales de las etapas educativas preuniversitarias. El Encuentro se celebra en el Instituto Cervantes de Bucarest y colaboran la Agregaduría de Educación, el Ministerio de Educación e Investigación y el ente público que se encarga de la formación de los docentes rumanos, la *Casa Corporului Didactic*, la cual, al modo en que lo hace análogamente el INTEF en España, se encarga de verificar la calidad de los cursos y certificar los créditos de formación y actualización profesional.

Instituto Cervantes

La presencia de la lengua española en la enseñanza no formal ha estado presente en Rumanía desde el año 1985, con la creación del Centro Cultural español, precedente del Instituto Cervantes de Bucarest, fundado diez años después.

En cuanto a las cifras, en 2019 tuvieron 570 candidatos para la obtención del DELE y en cuanto a las matrículas en los diferentes cursos y niveles de español, durante el curso académico 2018-19 fueron 1.897 y en el curso actual 2.232.

La Acción Educativa Exterior en Rumanía

Integrada en la Embajada de España y dependiendo funcionalmente de la Consejería de Educación en Bulgaria, la Agregaduría de Educación es la oficina del Ministerio de Educación y Formación

(5) INTEF: Instituto Nacional de Tecnologías Educativas y Formación del Profesorado, España

Profesional (MEFP) en Rumanía y su objetivo principal es la promoción y difusión de la lengua y cultura españolas entre profesionales docentes, hispanistas, estudiantes y en general todas aquellas personas interesadas en España y el mundo hispánico. La Agregaduría de Educación trabaja en estrecha colaboración con el Ministerio de Educación e Investigación de Rumanía en la implantación de los programas bilingües de español en la enseñanza formal así como en otros programas, concretamente a través de su Dirección General de Relaciones Internacionales y Asuntos Europeos y el Servicio de Inspección Educativa. Asimismo, otro de los socios principales en la promoción del español en Rumanía es la Universidad de Bucarest, en este caso a través del Departamento de Lenguas Modernas y Clásicas de la Facultad de Letras.

En cuanto a las instituciones locales, existe un acuerdo de colaboración con la concejalía de Educación del Ayuntamiento de Bucarest por el que este departamento presta su apoyo en la organización y difusión del Festival de Teatro de las Secciones Bilingües, que se celebra anualmente en la capital.

En virtud del principio de unidad de acción exterior, la Agregaduría de Educación colabora estrechamente y organiza de forma conjunta eventos culturales y educativos, incluyendo la formación de profesorado de ELE, con el Instituto Cervantes de Bucarest y la sección cultural de la Embajada.

Desde 2010, la Agregaduría de Educación asume también las competencias y gestiones en materia educativa en la República de Moldavia. En la actualidad existe un proyecto avanzado para el establecimiento de una sección española en un liceo de la capital, Chişinău.

Programas educativos

Secciones Bilingües

El programa más importante por su extensión geográfica y cifras es el de **Secciones Bilingües**. En Rumanía tiene su marco legal en el Acuerdo entre el Ministerio de Educación e Investigación de Rumanía y el Ministerio de Educación y Ciencia de España sobre la creación y funcionamiento de las Secciones Bilingües rumano-españolas en los liceos de Rumanía y sobre la organización del examen de bachillerato en estos institutos, firmado en Bucarest en 2007. En el actual curso académico, 2019-20, existen un total de diez secciones en centros de secundaria públicos ubicados en las principales ciudades rumanas, que atienden a unos mil doscientos estudiantes, a los que hay que añadir algo más de tres mil, que estudian ELE fuera de la sección. En cada una de las secciones hay destinado un docente español perteneciente al programa, cuya convocatoria publica anualmente el MEFP.

El alumnado de estas secciones, para conseguir la doble titulación, debe superar las pruebas de carácter final del sistema educativo rumano (*bacalaureat*) y, además realizar unas pruebas específicas (incluidas dentro del marco reglamentario –y temporal– que regula la prueba de *bacalaureat*): una prueba eliminatoria para la evaluación de la competencia lingüística en español y Literatura española y otra de Cultura y Civilización españolas, que incluye Arte, Geografía e Historia. Las pruebas las administra y evalúa una comisión bilateral y todo el proceso de obtención del título de Bachillerato español es supervisado *in situ* por el Servicio de Inspección Central del MEFP.



En los últimos cuatro cursos académicos, desde 2016-17, la media de estudiantes de las secciones que se presentan al BAC español gira en torno a los 80-100 y obtienen la doble titulación aproximadamente un tercio de los que se presentan. La doble titulación está supeditada a la obtención del título de Bachiller rumano.

Alumnado en las secciones bilingües españolas					
CENTRO/CURSO ESCOLAR	**2019-20**	**2018-19**	**2017-18**	**2016-17**	**2015-16**
Colegio Nacional "Iulia Hasdeu" Bucarest	108	105	103	103	101
Liceo Bilingüe "Miguel de Cervantes" Bucarest	225	227	229	229	221
Liceo Tecnológico "Doamna Chiajna" Ilfov	72	72	74	74	78
Colegio Nacional "Unirea" Brasov	183	183	123	154	126
Colegio Nacional "Regina Maria" Ploiesti	78	76	85	85	103
Colegio Nacional "Carol I" Craiova	101	103	102	102	115
Colegio Nacional "Iosif Vulcan" Oradea	57	58	59	59	74
Liceo Teórico "Eugen Pora" Cluj-Napoca	116	117	117	106	111
Liceo Teórico "Jean Louis Calderón" Timisoara	116	112	114	114	126
Colegio Nacional "Constantin Bratescu" Constanza	14	-	-	-	-
Total:	1070	1053	1006	1026	955

Alumnado en ES LE 2/ LE3					
CENTRO/CURSO ESCOLAR	**2019-20**	**2018-19**	**2017-18**	**2016-17**	**2015-16**
Colegio Nacional "Iulia Hasdeu" Bucarest	153	154	151	151	149
Liceo Bilingüe "Miguel de Cervantes" Bucarest	861	884	901	901	906
Liceo Tecnológico "Doamna Chiajna" Ilfov	270	287	350	548	490
Colegio Nacional "Unirea" Brasov	61	16	30	30	36
Colegio Nacional "Regina Maria" Ploiesti	30	93	0	0	0
Colegio Nacional "Carol I" Craiova	68	0	0	0	0
Colegio Nacional "Iosif Vulcan" Oradea	147	122	106	106	125
Liceo Teórico "Eugen Pora" Cluj-Napoca	656	849	100	117	123
Liceo Teórico "Jean Louis Calderón" Timisoara	56	59	57	57	54
Colegio Nacional "Constantin Bratescu" Constanza	169	-	-	-	-
Total:	2471	2464	1695	1910	1883

CIDEAD

Para aquellos ciudadanos españoles residentes fuera de España o extranjeros que se han formado en alguna etapa de la enseñanza obligatoria en España que deseen continuar su vinculación formal (o no formal) con el sistema educativo español, el CIDEAD les ofrece esta posibilidad en el exterior a través de la red de oficinas del MEFP destacadas en las embajadas. En el caso de Rumanía, este apoyo se presta todos los años en varias sedes, principalmente en la Agregaduría en Bucarest, y en las secciones en Brasov y Cluj-Napoca. Suelen estar matriculados en torno a diez alumnos en total y la Agregaduría, o la sección bilingüe en su caso, presta el apoyo logístico necesario en la administración de los exámenes.

Centro de Recursos

A partir del otoño de 2020, el Centro de Recursos de español (CER) de la Agregaduría de Educación se encontrará ubicado en la Universidad de Bucarest en virtud de un acuerdo entre el MEFP y la propia universidad.

De esta forma, el CER, dotado de unos tres mil ejemplares, entre biblioteca y videoteca, continuará su labor de apoyo a la difusión de la lengua y cultura españolas dentro de una de las instituciones fundamentales para el presente y el futuro del español en Rumanía, la Universidad, concretamente su Facultad de Filologías Románicas y Clásicas, en el campus histórico de la Universidad de Bucarest.

El Acuerdo persigue el establecimiento, a través del CER, de un claro punto referencial para los estudios hispánicos en la ciudad, así como el apoyo a la formación de los futuros docentes de español. Está prevista la elaboración de planes anuales conjuntos que incluyen talleres, eventos culturales, formación y promoción del español desde la universidad.

Universidad española

La Agregaduría de Educación colabora, prestando su apoyo logístico para la celebración de exámenes, con las universidades españolas que contemplan la formación a distancia: la UNED, pero también otras, como la UNIR (Universidad Internacional de la Rioja). Asimismo, la Universidad de Navarra, que mantiene una delegación permanente en Bucarest, también colabora con la Agregaduría en la difusión del español a través de concursos y programas de becas de excelencia, dirigidas a estudiantes de las Secciones Bilingües.

El programa más importante de colaboración con la universidad es el de becas de la Universidad de Granada para estudiantes de las secciones bilingües españolas en Rumanía. Este programa se viene realizando desde hace diez años en virtud de un acuerdo de colaboración bilateral, por el que esta universidad ofrece anualmente cuatro becas completas para estudiantes rumanos que han obtenido el título de Bachiller español en alguna de las escuelas de la red de secciones bilingües.

Con carácter complementario, la Agregaduría asesora a los estudiantes rumanos que desean continuar sus estudios superiores en España, guiándoles en los procesos de admisión a la universidad española, así como en el proceso de acreditación para estudiantes internacionales del sistema UNEDassis, de la UNED.

Cursos de verano

Programa organizado por el MEFP en colaboración con la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP), dirigido a docentes locales de español en los países en los cuales hay establecida una oficina de Educación, que consiste en una beca de formación en ELE en España, en verano. En 2019 fueron otorgadas cuatro de estas becas a docentes rumanos y en ediciones anteriores el número de becas fue similar, entre cuatro y seis, para asistir a cursos de actualización didáctica en el campus de Santander de la UIMP, durante los meses de julio y agosto. La concesión de las becas se realiza de acuerdo con el Ministerio de Educación e Investigación a profesores de español tanto de las secciones bilingües como de otros centros educativos.

Para el verano de 2020 también estaba prevista una beca adicional presencial otorgada por la Universidad de Salamanca. En ambos casos, las becas han acabado reconvertidas en virtuales a la espera de que mejore la situación actual de pandemia y puedan volver a ser presenciales.

Publicaciones

La Agregaduría de Educación participa regularmente en la elaboración de contenidos para la revista "Espiral", editada por la Consejería de Educación en Bulgaria, de la que depende funcionalmente, fundamentalmente a través de colaboraciones de profesores que ejercen su labor en las secciones bilingües.

En el año 2017 se publicó un manual de ayuda para la clase de Cultura y Civilización españolas, confeccionado por profesores españoles destinados en las secciones bilingües rumanas, quienes colaboraron en el marco de un grupo de trabajo auspiciado por el INTEF.

Actualmente se trabaja en la elaboración de una publicación centrada en materiales complementarios para el aula de ELE, tanto en primaria como en secundaria. La iniciativa surgió a propuesta del Ministerio de Educación e Investigación y para su puesta en marcha se cuenta con el apoyo logístico de la plataforma Aula Exterior, del MEFP.

Festival de Teatro

Sin duda, el acontecimiento del calendario anual que más visibilidad mediática reporta a la acción educativa de España en Rumanía es el Festival de Teatro. En él participan grupos de toda la red de secciones bilingües y se celebra en estrecha y necesaria colaboración con instituciones y organismos tanto locales como españoles: el Ministerio de Educación e Investigación, el Ayuntamiento de Bucarest, a través de su Concejalía de Educación, el Instituto Cervantes de Bucarest y la Embajada de España. En los últimos años, además, se ha buscado la participación de empresas privadas, sobre todo de capital español, en su organización y apoyo logístico.

En 2020 se celebró su decimosexta edición y como todos los años, algunos medios de comunicación locales, TV, radio y prensa escrita se hacen eco de su celebración, normalmente durante el mes de febrero.

Convalidaciones y homologaciones

Uno de los cometidos de la Agregaduría de Educación consiste en informar a ciudadanos rumanos que desean ejercer su profesión en España y dar trámite a sus solicitudes de homologación de títulos, equivalencias y acreditaciones ante otros ministerios (Universidades y Sanidad, principalmente). En este sentido, constatamos un flujo sostenido de solicitudes de homologación, principalmente de profesionales sanitarios que se trasladan a España con contratos laborales. Asimismo, también se reciben solicitudes de licenciados en Medicina que desean obtener su especialidad (MIR) en hospitales españoles.

Otras actividades de promoción y difusión del español en Rumanía

Dentro de la partida extraordinaria para la difusión y promoción de la lengua y la cultura españolas del MEFP en el exterior, desde 2017 se viene celebrando de manera regular un programa anual de variada oferta, que se ejecuta principalmente durante el último trimestre del año y se elabora escuchando propuestas de todas las instituciones, tanto locales como españolas, involucradas en la promoción del español, en este caso, en Rumanía.

Así, en el marco de este programa se han celebrado, además del Festival de Teatro, un Simposio sobre Hispanismo en 2017, en el que participaron destacados especialistas y catedráticos tanto españoles como de la Universidad de Bucarest, diversos talleres de arte dramático dirigidos eminentemente al público local y varios encuentros con escritores españoles de relevancia internacional en los que se procura encontrar cabida también a una destacada figura literaria local.

Difusión del español en Rumanía: otras instituciones

Además del Instituto Cervantes, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), dependiente del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación, tiene presencia en Rumanía a través de dos lectorados en sendos departamentos de

español de las Universidades de Bucarest y Timişoara y uno más en la Universidad de Chişinău, en la República de Moldavia. En la Universidad de Bucarest existe además, en el marco de los estudios filológicos románicos, un lectorado de lengua catalana. En el caso del lector de español en la Universidad de Bucarest, la Agregaduría de Educación contará con su apoyo en la gestión del Centro de Recursos de español, al estar éste integrado en el Departamento de Estudios Hispánicos.



La escritora María Dueñas, en un acto en el Instituto Cervantes de Bucarest

Conclusiones

Los datos que ahora manejamos muestran que el interés que los rumanos sienten por el español ha ido en aumento claro y progresivo, aunque lento, dentro del ámbito de las enseñanzas formales. Como se explica más abajo, lo español está de moda en Rumanía y la sociedad en general se muestra muy permeable a la influencia de la cultura hispánica porque España se percibe, además de como aliado y socio en la Unión Europea, como un país amigo con el que comparte rasgos comunes típicos de las culturas latinas, además de históricos. Todo ello sin olvidar el escenario clave sobre el que se desarrollan estas percepciones y que radica muy precisamente en la apuesta decidida de Rumanía por su integración en Europa desde la recuperación de la democracia; en el trabajo y el esfuerzo que el país ha realizado, empezando por sus diferentes gobiernos y el resto de instituciones tanto públicas como privadas, hasta la integración en la UE, en 2007, con el claro objetivo de armonizar la sociedad y la economía local con los parámetros de Europa occidental. Un camino no exento de dificultades y aún lejos de completar.

Como se ha visto, el carácter de lengua internacional del español, los vínculos socioeconómicos con España derivados de la emigración rumana y el origen románico de ambas lenguas son factores clave en el establecimiento de los acuerdos bilaterales de cooperación educativa, tales como el de las Secciones Bilingües y el BAC español, aunque no sólo. Se puede

afirmar que el español es un fenómeno cultural reciente en pleno proceso de crecimiento entre las capas más jóvenes y urbanas de la sociedad rumana, un fenómeno de moda, en definitiva. Las emisoras de radio emiten constantemente música en español, la programación de series de televisión en español es seguida con interés, las editoriales principales del país cuentan en su nómina con autores españoles contemporáneos de proyección internacional, también en Rumanía: María Dueñas, Ruiz Zafón, Clara Usón, Fernando Savater, por citar algunos ejemplos. La gastronomía y el arte español cuentan igualmente con creciente aceptación, de manera muy significativa, como se viene repitiendo, en las áreas urbanas más importantes. Refuerzan esta percepción la importancia, cada vez mayor, de los intereses comerciales y empresariales españoles en Rumanía, así como el flujo sostenido y significativo de profesionales rumanos que deciden ampliar sus carreras en España por el atractivo de sus infraestructuras y la modernidad de sus sistemas, muy especialmente en el campo de la sanidad.

Parece evidente que el avance de lo español en la sociedad rumana es mucho más plausible en ámbitos externos al propio sistema educativo, lo cual puede también considerarse como escenario favorable al refuerzo del español en la enseñanza formal, en todos los niveles educativos. De hecho, si bien la red de secciones bilingües se extiende a lo largo y ancho de toda la geografía del país, aún quedan algunas zonas en las cuales el retorno de emigrantes rumanos constituye un caldo de cultivo susceptible de aprovechar para su expansión, especialmente en la región de Moldavia y el norte del país. En este contexto podría llegar a considerarse el establecimiento de programas educativos bilingües formales, también en Educación Primaria.



Foto de familia junto al embajador de España, Manuel Larrotcha Parada, en la clausura del Festival de Teatro, 2020

Referencias

Información general sobre Rumanía:

- Instituto Rumano de Estadística
- Ficha de país (Rumanía), Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación

Información sobre la educación en Rumanía:

- Ministerio de Educación e Investigación (MEI)
  - Dirección General de Relaciones Internacionales y Asuntos Europeos
  - Servicio central de Inspección educativa

Información sobre el español en Rumanía:
- Instituto Cervantes de Bucarest
- Anuario del Instituto Cervantes (2005-06), países, Rumanía

Glosario

Metodisti:	Profesor coordinador de área (equivale a Jefa/e de Departamento)
MEI:	Ministerio de Educación e Investigación (antes MEN, Ministerio de Educación Nacional)

El mundo estudia

ESPAÑOL



RUSIA

2020

Introducción



Es indudable que existe tradicionalmente en Rusia un gran interés por el estudio de lenguas extranjeras. Los importantes lazos históricos con Alemania y Francia han contribuido a que los idiomas de estos dos países tengan gran implantación en la Federación. Por su parte, el inglés, al igual que en el resto del mundo, domina claramente todas las estadísticas en cuanto al número de estudiantes y hablantes de otras lenguas. El español, aun partiendo de cierta desventaja objetiva, ha ido viendo crecer de manera muy relevante su importancia en los últimos años. Si a partir del segundo tercio del siglo XX comenzaron a establecerse programas de enseñanza del español en algunas de las principales universidades de Rusia, la enseñanza de la lengua recibió un importante impulso a raíz de la revolución de Cuba, y el consiguiente aumento del interés en la sociedad rusa por la realidad cultural y sociopolítica de los países de habla hispana. En el caso de España, es evidente que las conexiones económicas, culturales, científicas y turísticas han crecido de manera significativa en las últimas décadas, alcanzando cada año la lengua española mayores cotas de popularidad, especialmente entre los jóvenes rusos.

En el sistema educativo no universitario, varios hitos importantes han contribuido a favorecer el incremento en el número de estudiantes y profesores de español, como la publicación en 2004 de un Currículo Federal para la enseñanza del español (también fueron publicados respectivamente para inglés, francés y alemán), la inclusión en 2016 del español entre las materias para las que se realizan las Olimpiadas Escolares Nacionales, organizadas por el Ministerio de Educación de Rusia, y en 2003 entre las lenguas por las que pueden optar los estudiantes que realizan el Examen Estatal Único (EGE), cuya superación es imprescindible para el acceso a la universidad. Los datos ofrecidos por las diferentes administraciones evidencian

un claro aumento de interés en la enseñanza del español que, progresivamente, y con bastante rapidez, va acercándose a las tres principales lenguas de estudio, como veremos en las páginas que siguen en este informe.

Partiendo de esta realidad, en 2003 se creó la Agregaduría de Educación de la Embajada de España en Rusia, y desde la misma se ha establecido una importante red de colaboración con autoridades educativas locales, regionales y federales, las principales universidades de Rusia, Erasmus + Rusia y la Asociación de Hispanistas de Rusia, con el objetivo de apoyar el desarrollo de la lengua española en el país. Desde el año 2001 viene funcionando con gran éxito el programa de Secciones Bilingües, que en los últimos años ha seguido extendiéndose y que ya cuenta con centros en Moscú, San Petersburgo, Kazán y Rostov del Don y, a partir del curso 2020-21, el Distrito Federal Siberiano. Existen además en Rusia dos centros de Recursos Didácticos del MEFP (en Moscú y San Petersburgo), y desde 2016 se ha puesto en marcha un programa de intercambio de auxiliares de conversación con la ciudad de Moscú. Otros momentos importantes de los últimos años han sido la participación de España 2019 en el Salón Educativo de Moscú (principal feria educativa del país) como primer país invitado de Honor en la historia del Salón, o la puesta en marcha ese mismo año del programa Europrof-Rusia, por el que decenas de profesores rusos en activo de otras materias reciben formación para su capacitación como docentes de español. Desde la Agregaduría se llevan a cabo además anualmente un importante número de actividades en colaboración con instituciones españolas de referencia en los ámbitos educativo y cultural. En el ámbito de la Educación Superior, también se multiplican los contactos y las iniciativas, destacando también en 2019 la creación del primer consorcio de universidades rusas y españolas y la celebración en Sevilla del cuarto Foro de rectores rusos, españoles e iberoamericanos.



Foro de rectores rusos, españoles e iberoamericanos, Sevilla, octubre 2019

Datos generales de Rusia

Indicadores generales	
Nombre oficial:	Federación de Rusia
Forma de gobierno:	República presidencialista
Población total:	144.868.902 habitantes (sin Crimea, 2019)
Capital del país:	Moscú

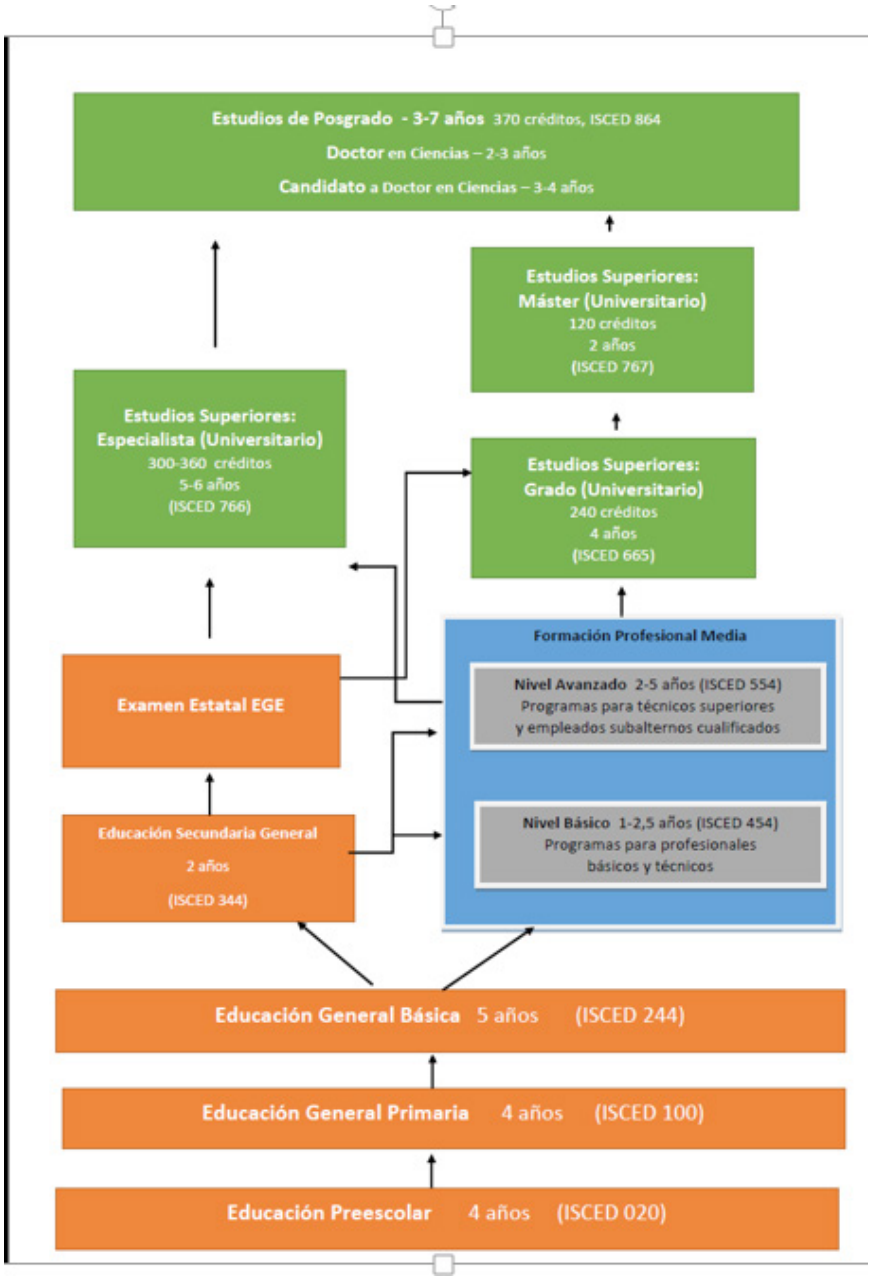
Principales ciudades:	Moscú (12.615.279 habs.), San Petersburgo, Novosibirsk, Ekaterimburgo, Niznhi Nóvgorod, Kazán, Chelíabinsk, Omsk, Samara, Rostov del Don
Lengua o lenguas oficiales:	Ruso (oficial en todo el país), lenguas vernáculas cooficiales en algunas regiones
Otras lenguas socialmente relevantes:	Tártaro, checheno y otras
Composición étnica de la población:	Rusos (77.5%), tártaros (3,7%), ucranianos (1,4%), bashkires (1,1%), chuvashios (1%), chechenos (1%), otros (14,1%)
Composición religiosa de la población:	Estado aconfesional: cristianos ortodoxos rusos (50%), ateos (25%), espirituales sin religión específica (13%), musulmanes (6,9%)

El sistema educativo ruso

El sistema educativo ruso ha sufrido cambios importantes en las últimas décadas, manteniendo en cualquier caso los directores de los centros educativos un amplio poder de decisión en la relativo a la contratación del profesorado y cuestiones administrativas, pero con un seguimiento generalizado y obligatorio en todo el país de los estándares educativos aprobados a nivel federal. En cuanto a la estructura básica, la Educación Infantil, no obligatoria, llega hasta los seis años de edad, iniciándose a partir de ese momento la Educación Primaria, de cuatro cursos de duración (1º a 4º). A partir de los 10 años se inicia la Educación General Básica, con una duración de cinco cursos (5º a 9º). La Educación General Secundaria se desarrolla en los cursos 10º y 11º, finalizando un año antes que en países como España. En cuanto a la educación superior, sigue un esquema similar al español en grado, máster y doctorado en cuanto a duración y características de los estudios, con una titulación alternativa al grado (*Spetialist*) de cinco años de duración.

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	99,73% (2018)
Edades límite de escolaridad obligatoria:	7-18
Porcentaje del PIB dedicado a educación:	3,74 (2016)
Ratio de alumnos por profesor:	15,7 (incluyendo Primaria, General y Secundaria)
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza:	Ruso
Población escolar (Primaria, General y Secundaria)	17.014.479 (2018)
Número de centros (Primaria, General y Secundaria)	41.349 (2018-19)

Fuentes: UNESCO, OECD e Informe "Educación en cifras 2019"



Fuente: Ministerio de Educación de la Federación de Rusia y UNESCO

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

Las lenguas extranjeras han tenido históricamente un papel relevante en el sistema educativo ruso, particularmente a partir de la segunda mitad del siglo XX. A partir del modelo puesto en marcha en tiempos de la Unión Soviética, se diseñaron diferentes estrategias para la enseñanza de lenguas extranjeras. Por un lado, un modelo de estudio lingüístico profundizado de la lengua, en la que los alumnos de un determinado centro educativo, o al menos una parte importante de

ellos, reciben una enseñanza muy especializada con entre cuatro y seis horas semanales de lengua extranjera durante gran parte de los años de enseñanza primaria y secundaria. Estos centros son en cualquier caso una minoría. En la mayoría de los colegios se estudian idiomas como primera o segunda lengua extranjera sin llegar al nivel de especialización de los centros que siguen el modelo profundizado, y la diferencia entre los resultados en la competencia lingüística de los alumnos de ambos modelos al final de la escolarización obligatoria son muy evidentes. En Rusia, al igual que en el resto del mundo, el inglés es la lengua que domina claramente por número de profesores, alumnos y centros educativos. Por detrás del inglés, aunque a bastante distancia, se sitúan alemán y francés, algo esperable dando los intensos y ya mencionados lazos culturales, comerciales y económicos que históricamente han unido a Rusia con Alemania y Francia. Por detrás de estas lenguas, en lo que a número de alumnos se refiere, se sitúa el español, y existen también centros en los que se enseñan lenguas como el chino, italiano o árabe. En algunas regiones o territorios de Rusia la enseñanza de las lenguas extranjeras convive con la de las lenguas propias de cada comunidad, como es el caso del tártaro en la República de Tartaristán.



Semana hispano-rusa en San Petersburgo, marzo 2019

El progresivo aumento de la demanda e interés en relación con la enseñanza de lenguas extranjeras llevó en 2004 a la publicación, por parte del Ministerio de Educación y Ciencia de Rusia, del Currículo Federal para las enseñanzas de inglés, alemán, francés y español en Educación Secundaria. En el año 2006, la prueba de Lengua Extranjera fue incluida por primera vez en el Examen Estatal Único (EGE), que deben realizar todos los alumnos para poder obtener el Título de Secundaria y acceder a estudios superiores.

La enseñanza de una lengua extranjera es obligatoria para todos los alumnos de los cursos 5º a 9º, que son los cursos que en Rusia incluye la Educación General Básica y 10º y 11º, que conforman la Educación Secundaria General (completa). En cuanto a la enseñanza de la segunda lengua extranjera, en teoría se introdujo como materia obligatoria para los cursos 5º a 9º a partir de la publicación la Ley Federal de Educación del año 2013. Sin embargo, ciertos obstáculos administrativos y logísticos han dificultado su implantación generalizada.

Todos los materiales didácticos utilizados para la enseñanza de todas las asignaturas, incluidas las lenguas extranjeras, deben recibir la aprobación del Ministerio de Educación de Rusia.

En la tabla que sigue se puede observar el número de estudiantes de las diferentes lenguas en centros públicos de Educación Primaria y Secundaria en el país, de acuerdo con los datos ofrecidos por el Ministerio de Educación de Rusia. En la tabla se puede observar como el inglés es claramente la lengua más estudiada. Entre las lenguas que la siguen, el español es, con gran diferencia, la que experimenta un mayor avance, aunque se encuentre aún lejos del alemán o el francés. Debe tenerse en cuenta, además, que estos datos no incluyen las cifras correspondientes a las enseñanzas complementarias, a medio camino entre las enseñanzas oficiales y las extracurriculares, y en las que el español goza de una amplísima aceptación:

Estudiantes de lenguas extranjeras en educación reglada (centros públicos) no universitaria					
	2011-12	**2015-16**	**2016-17**	**2018-19**	**Variación**
Inglés	10.033.400	11.381.929	12.019.013	13.211.314	+31,7%
Alemán	1.305.393	1.004.990	1.005.961	1.351.349	+3,5%
Francés	352.739	275.047	306.310	392.714	+11,3%
Español	14.751	19.473	23.806	35.720	+142%
Otras	53.703	39.764	46.750	58.036	+8,1%

Fuente: Ministerio de Educación de la Federación de Rusia

En la última década el español ha ido creciendo poco a poco a un ritmo sostenido.

Una evolución similar puede observarse en el caso de los centros privados reglados, con un acercamiento todavía mucho más evidente del español a las lenguas que lo preceden en cuanto a número de alumnos. Estas escuelas no incluyen los centros internacionales, fundamentalmente de Moscú, donde el español es por lo general una de las principales lenguas de estudio. Los centros privados en cualquier caso representan en Rusia un número reducido en el conjunto del sistema educativo.

Estudiantes de lenguas extranjeras en centros privados de educación reglada no universitaria			
	2015-16	**2018-19**	**Variación**
Inglés	92.730	109.144	+17,6%
Alemán	5.818	10.496	+80,4%
Francés	4.212	7.768	+84,4%
Español	1.471	3.339	+127%
Otras	2.971	4.035	+35,8%

Fuente: Ministerio de Educación de la Federación de Rusia

Educación Infantil

Una parte significativa de los alumnos de la Federación de Rusia no se incorpora al sistema educativo hasta la educación primaria. En la etapa de Educación Infantil no existe un currículo oficial para la enseñanza de lenguas extranjeras, aunque puntualmente se desarrollan experiencias didácticas que presentan este tipo de enseñanzas a los alumnos.

Educación Primaria

Como norma general, en Educación Primaria se estudia, a partir de segundo curso, una lengua extranjera, con una carga horaria que no suele superar las dos horas semanales. La excepción son los centros que siguen el modelo de Enseñanza Profundizada, donde la carga horaria es mayor, y puede llegar hasta las cinco o seis horas semanales.

Educación Secundaria y Bachillerato

Los cursos que van del 5º al 11º componen la Educación Secundaria en Rusia, dividiéndose en Educación General Básica (cursos 5º a 9º) y Educación General Secundaria (10º y 11º). En todos estos cursos los alumnos deben estudiar obligatoriamente una lengua extranjera y, en teoría, en la Educación General Básica debería estudiarse también la segunda, aunque parece existir cierta controversia al respecto. En la actualidad se ha abierto un periodo de reflexión desde el Ministerio en el que se espera, tras consultar con el conjunto de la comunidad educativa, llegar a un consenso sobre este y otros temas relacionados con el desarrollo de nuevos estándares educativos, incluidos los referidos a las lenguas extranjeras. En el caso de la Enseñanza Profundizada, aunque el modelo también se encuentra en revisión, se estima que el curso de perfil especializado tenga un total de 408 horas lectivas en 68 semanas.



Alumnos de sección bilingüe en Moscú

En cuanto a la metodología, el desarrollo curricular incide especialmente en el uso del método comunicativo y el desarrollo de las cuatro destrezas. Se está, además, incentivando la introducción del aprendizaje por proyectos. Al término de la Educación General Básica, se espera que el alumno (con excepción de los que siguen el modelo profundizado) alcance el nivel A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

Formación Profesional

En el ámbito lingüístico, los programas de Formación Profesional siguen las mismas pautas que la Educación General Secundaria.

Educación Universitaria

En los estudios universitarios es obligatorio cursar estudios de una lengua extranjera, si bien la carga lectiva es variable dependiendo el currículo desarrollado por cada universidad y el campo de estudios. Algunas universidades están muy especializadas en estudios relacionados con las lenguas extranjeras, como es el caso de la Universidad Lingüística de Moscú, la Universidad Estatal Lingüística de Niznhi Nóvgorod o la Universidad Estatal de Piatigorsk. El inglés es claramente la lengua extranjera con mayor número de estudiantes en esta etapa, pero en muchas de las grandes universidades rusas, el número de estudiantes de español ya es superior al del resto de lenguas. Esta tendencia es especialmente significativa en el caso de Moscú, en instituciones de primer nivel que con frecuencia marcan tendencia en el conjunto del sistema de educación superior y están más abiertas al desarrollo de programas de innovación. Este es el caso, según la información recogida de las propias universidades, de la Universidad Lingüística de Moscú, la Academia Presidencial Rusa para la Economía Nacional y la Administración Pública (RANEPA), la Escuela Superior de Economía de Moscú o la Universidad Nacional de Ciencia y Tecnología (MISIS).

La enseñanza del español en Rusia

Es habitual escuchar en instituciones educativas rusas que la lengua española "está de moda" en el sistema educativo ruso. En realidad, siempre ha existido en este país el interés por su estudio, con iniciativas documentadas que se remontan incluso al siglo XVI, y con momentos puntuales en los que este interés se vio especialmente reforzado por acontecimientos históricos como la colaboración de la Unión Soviética con el gobierno republicano durante la Guerra Civil Española, y la posterior llegada a la URSS de un importante grupo de exiliados republicanos y niños de la guerra españoles. Otro momento histórico de especial relevancia en este sentido fue la revolución cubana y el interés que a raíz de la misma despertaron en la sociedad de su época la historia y cultura de los países latinoamericanos. En el año 1938 se abrió la especialidad de Traducción de Español en el Departamento de Lenguas Románicas de la Universidad Estatal de San Petersburgo, y posteriormente los estudios de español fueron ganando relevancia en las principales instituciones de educación superior, como la Universidad Estatal de Moscú Lomonósov, la Universidad Estatal Lingüística de Moscú o, en 1948, la Universidad Estatal Pedagógica. A partir de los años sesenta del siglo XX, este interés se fue extendiendo con rapidez a centros de educación superior de otros puntos de Rusia, como Niznhi Nóvgorod, Vorónezh o Piatigorsk. En los años setenta del mismo siglo, el español fue adquiriendo cada vez mayor presencia, aunque todavía relativamente reducida, en el sistema educativo escolar. A partir de los años 90, se incrementan de manera evidente los contactos económicos, turísticos y culturales de Rusia con España y otros países de habla hispana, y se renueva con ello el interés por la lengua y cultura de estos países. La creación de las secciones bilingües de español, un programa de colaboración entre los ministerios de Educación de Rusia y España, y del que se hablará con más detalle en otro apartado, refuerza desde el año 2001 el papel de la lengua en el sistema educativo ruso, especialmente en Moscú.

En los subapartados que siguen haremos referencia tanto a los datos ofrecidos por las autoridades federales rusas como a los obtenidos a través de cuestionarios distribuidos por la

Agregaduría de Educación de Rusia a las autoridades educativas de los 83 sujetos federales del país (repúblicas, regiones o territorios), y a más de 200 de las principales universidades rusas, de acuerdo con las últimas series de clasificaciones nacionales.

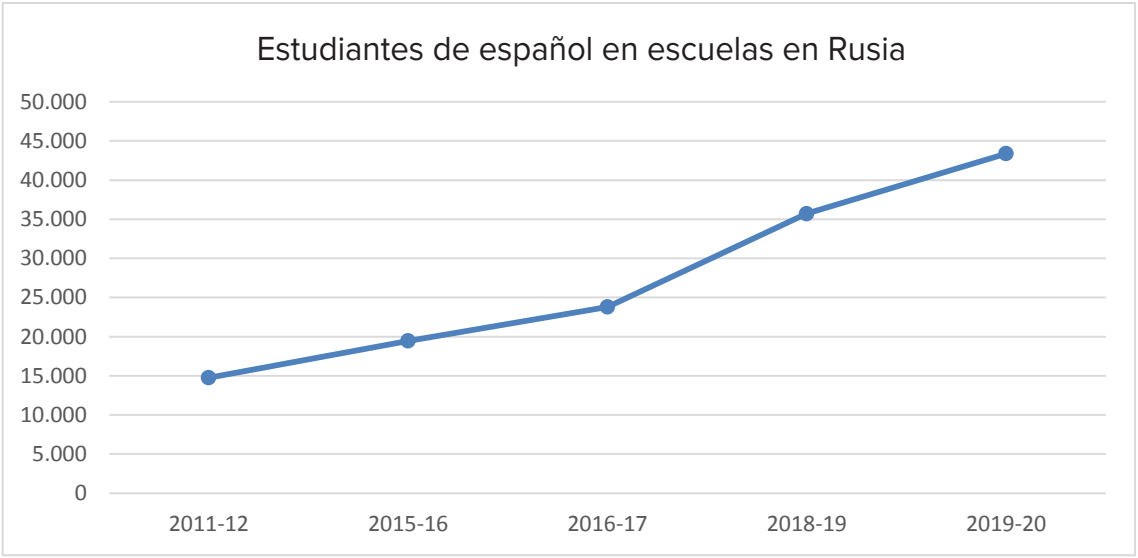


Mar de Barents, Región de Múrmansk

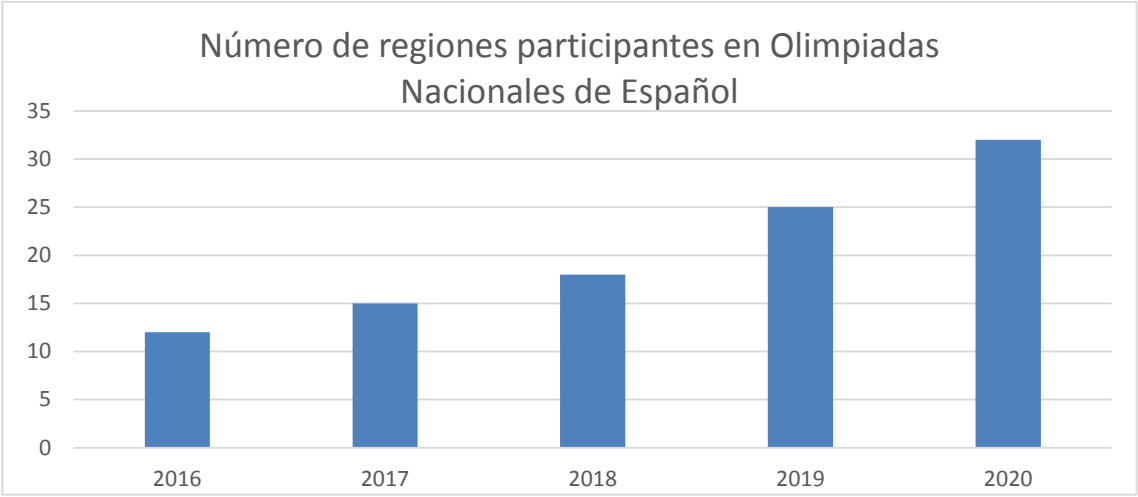
Educación Primaria y Secundaria

Varios factores, incluido el papel de mayor importancia que las iniciativas normativas rusas ya mencionadas le han concedido en el sistema educativo, han influido en el hecho evidente de que la enseñanza de la lengua española en el sistema educativo no universitario siga una línea claramente ascendente. De acuerdo con los datos del Ministerio de Educación de Rusia y por los facilitados por las autoridades educativas regionales, el español es la lengua que mantiene una línea más intensa de crecimiento en los centros educativos de Rusia, tanto en escuelas públicas como privadas:

El creciente número de regiones y territorios que oficialmente envían a sus alumnos cada curso a participar en la Olimpiada Nacional de Español nos permite observar también como el interés por el estudio de la lengua española sigue creciendo en el conjunto de Rusia de manera clara y consistente, siendo en la edición del año 2020 más del doble de las que participaron tan solo tres años antes, según la información proporcionada por el Comité Organizador de la Olimpiada:



Fuente: Ministerio de Educación de la Federación de Rusia, autoridades educativas regionales y Centro de Metodología del Departamento de Educación del Gobierno de Moscú



Fuente: Comité Organizador de Olimpiada Nacional de Español de Rusia

Para completar y definir con mayor exactitud los datos ofrecidos por las autoridades educativas federales, la Agregaduría de Educación ha enviado a las autoridades educativas locales de los 83 sujetos federales de Rusia. De acuerdo con las respuestas obtenidas, el español está presente en centros educativos reglados de 10 regiones más que en nuestro anterior informe, llegando ahora a 39 territorios de todo el país. El número total de estudiantes de español en estos territorios (43.386) supera al dato ofrecido por el Ministerio de Educación de Rusia (35.720), si bien debe tenerse en cuenta que los datos del Ministerio corresponden al curso 2018-19 y los de nuestro cuestionario al 2019-20, y esa subida es coherente con los aumentos observados desde 2015 (siempre superiores al 20% anual). En el mapa y la tabla que siguen, puede observarse la distribución geográfica y por número de alumnos del conjunto de estudio. Para comprender la dimensión del crecimiento de la lengua española en los centros educativos, baste decir que el número confirmado (probablemente inferior al total real) en 2019-20 es más del doble de la cifra total alcanzada en el curso 2015-16. De acuerdo con estos datos, se puede observar una clara concentración del número de estudiantes de español en Moscú, región de Moscú y San Petersburgo, pero también una distribución geográfica bastante equilibrada en el conjunto del país:

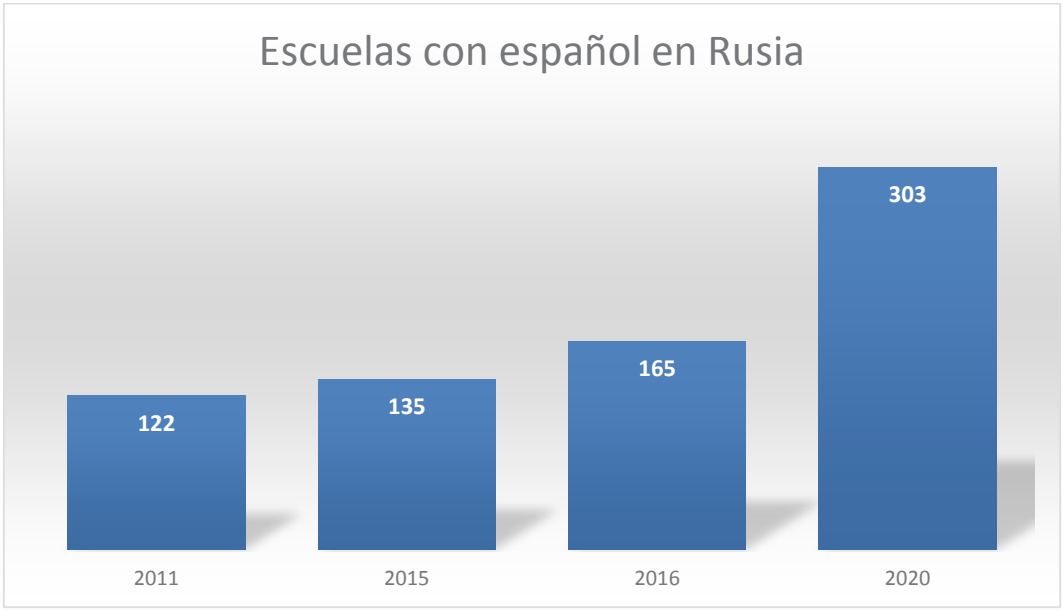
Enseñanza del español en centros públicos no universitarios de Rusia por regiones (2020)			
Región	**Centros**	**Estudiantes**	**Profesores**
Moscú	126	14987	229
Moscú (Región)	37	10338	100
San Petersburgo	20	5969	91
Región de Vorónezh	22	2666	24
Territorio de Stávropol	13	1714	16
Región de Rostov	7	980	15
Región de Nizhni Nóvgorod	15	832	20
República de Tartaristán	1	701	3
Región de Sarátov	5	673	10
Territorio de Krasnodar	7	643	9
Territorio de Zabaikalie	2	604	2
Territorio de Primorie	1	400	1
Región de Lípetsk	2	368	5
República de Bashkortostán	1	281	7
Región de Irkutsk	5	269	6
República de Kabardino-Balkaria	6	223	5
Región de Kemerovo	2	209	2
Región de Jabarovsk	3	185	2
Región de Chelíabinsk	1	180	2
Territorio de Kamchatka	2	150	2
Región de Tiumen	1	141	1
Región de Novosibirsk	1	120	1
Región de Tomsk	1	100	1
Región de Pskov	1	75	1
Región de Kursk	3	74	1
Territorio de Altái	1	68	1
Región de Múrmansk	2	65	2
Región de Kírov	1	60	1
Región de Briansk	1	55	1
Región de Vladimir	2	41	2
Región de Kaliningrado	2	40	2
Región de Leningrado	1	38	1
Región de Sajalín	1	30	1
Región de Astracán	2	25	2
República de Buriatia	1	23	1
Región de Ivánovo	1	18	1
Región de Kaluga	1	15	1
Territorio de Perm	1	14	1
República de Adigueya	1	12	1
Total	303	43386	574

Fuente: Elaboración propia a partir de cuestionarios remitidos a autoridades educativas regionales y el Centro de Metodología del Departamento de Educación del Gobierno de Moscú. En los casos en los que no estaban disponibles datos de 2020, se han tomado los de 2016.



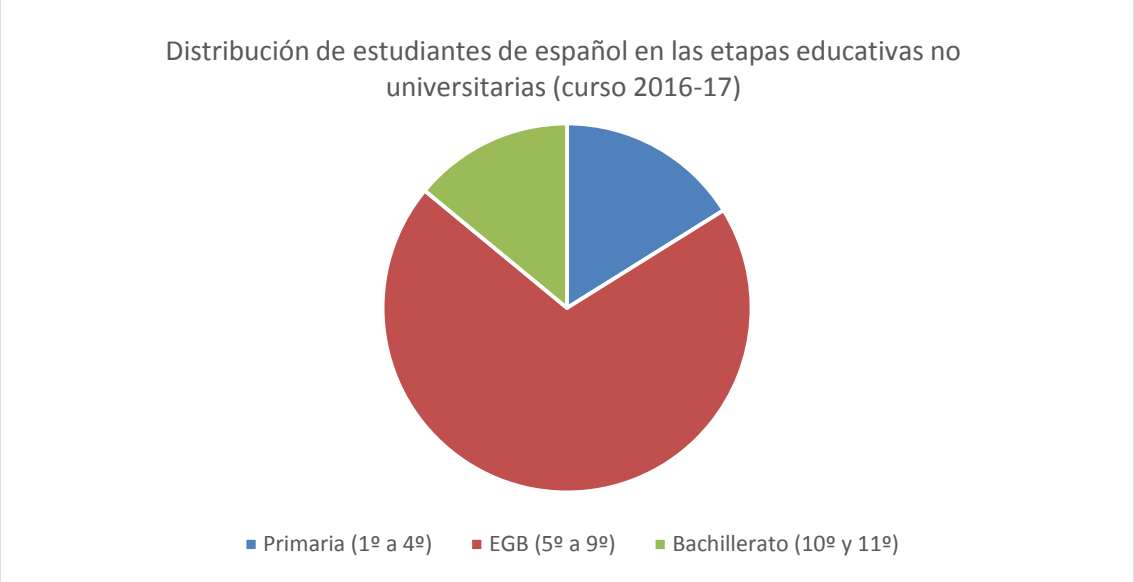
Entrega de premios a los mejores alumnos de las secciones bilingües en el Salón Educativo Moscú, abril 2019

En consonancia con el aumento en el número de alumnos, se ha detectado un aumento muy significativo en el número de centros educativos públicos no universitarios que ofrecen enseñanzas de lengua española en Rusia:



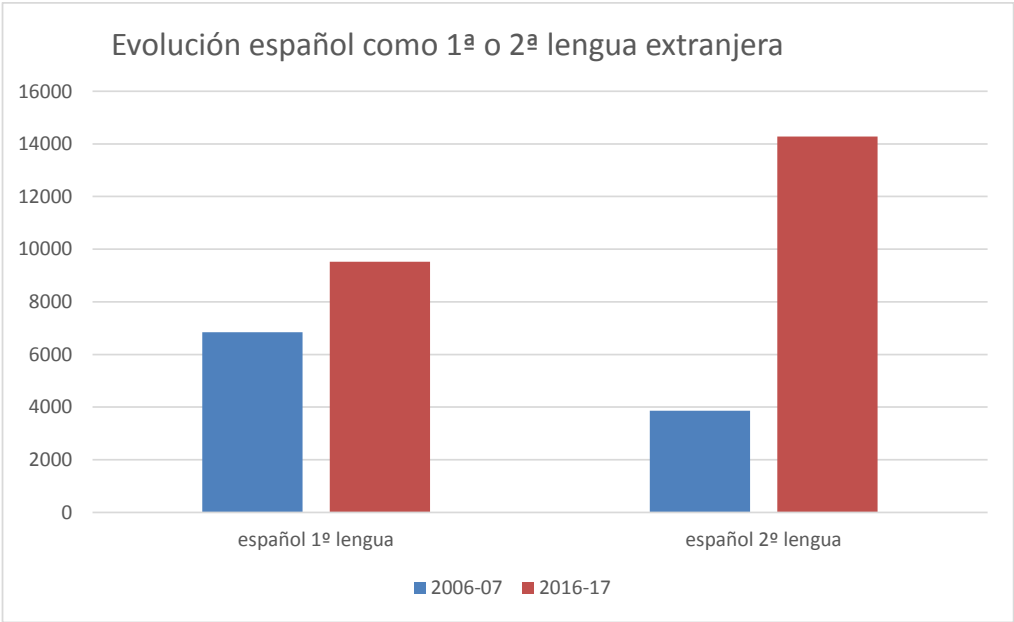
Fuente: Ministerio de Educación de la Federación de Rusia y autoridades educativas regionales

Por otro lado, debe destacarse que, debido a lo que se apuntaba en el apartado anterior sobre la legislación rusa para la enseñanza de lenguas extranjeras, el español cuenta con un número mucho mayor de estudiantes en la etapa de Educación General Básica (cursos 5º a 9º), donde tiene más relevancia curricular la enseñanza de la segunda lengua extranjera, que en Primaria o en Bachillerato.



Fuente: Ministerio de Educación de la Federación de Rusia

Los datos desglosados hasta el año 2017 nos permiten comprobar, por otro lado, como el aumento en el número de estudiantes de español es mayor en su estudio como segunda lengua extranjera que como primera, si bien es muy significativo en ambos casos. Como primera lengua sigue enseñándose en aproximadamente una docena de centros en el país (con cuatro de ellos en Moscú y otros tantos en San Petersburgo).



Fuente: Ministerio de Educación de la Federación de Rusia

Educación Superior

En lo que se refiere a la enseñanza del español en las universidades rusas, tanto desde la Agregaduría de Educación como desde la Asociación de Hispanistas de Rusia se ha podido constatar recientemente un significativo aumento tanto en número de centros como de estudiantes y profesores. De cara a la compilación de datos para la realización de este informe, desde la Agregaduría de Educación se ha remitido un cuestionario al respecto a más de 200 de las principales universidades del país, siguiendo un modelo similar al realizado en los años 2016 y 2018. En esta ocasión, los datos muestran un crecimiento muy importante de la lengua española en los centros universitarios de todo el territorio. De acuerdo con los datos que obtuvimos en el año 2018, las universidades rusas que dieron respuesta a nuestro cuestionario nos confirmaron la presencia en sus aulas de 14.195 estudiantes de español y 621 profesores. En 2020, este número llega a 28.347 (casi el doble que dos años antes) y el de profesores a 714. Además, el número de regiones o territorios en los que se ubican estos centros crece considerablemente en los últimos años, más de un 25% desde el informe de 2018. Aunque, gracias a la distribución de nuestro cuestionario, hemos podido confirmar directamente que en 97 universidades se estudia la lengua española, el Ministerio de Ciencia y Educación Superior ruso, por su parte, estima que el número de centros de educación superior con español en unos doscientos, y que el número total de profesores en este nivel educativo se acercaría a los 800. En la tabla y mapa que siguen, se pueden observar las regiones o territorios de la Federación de Rusia con centros universitarios que han confirmado que imparten enseñanzas de español.

El español es ya la segunda lengua extranjera más demandada en muchas de las principales universidades de Rusia

Datos de enseñanza del español en centros universitarios de Rusia por regiones (2020)

Región	Universidades	Estudiantes	Profesores
Moscú	25	11451	378
San Petersburgo	9	9425	61
Región de Rostov	5	1540	43
República de Tartaristán	1	709	21
Territorio de Stávropol	2	679	39
Región de Sverdlovsk	3	525	13
Región de Vorónezh	1	500	16
Territorio de Krasnodar	4	347	8
Territorio de Krasnoiarsk	2	282	8
Región de Nizhni Nóvgorod	4	266	14
Territorio de Primorie	1	225	6
Región de Volgogrado	2	199	6
República de Udmurtia	1	182	3
Territorio de Perm	3	166	7
República de Osetia del Norte	1	158	2
Región de Irkutsk	1	145	8
Región de Chelíabinsk	3	142	8
República de Chuvasia	2	136	4
Región de Novosibirsk	2	125	7

Moscú (Región)	2	114	5
Región de Kírov	1	100	9
Región de Tiumen	1	100	5
Región de Sarátov	1	96	3
Región de Tomsk	1	90	4
Región de Omsk	1	88	3
Región de Belgorod	1	78	4
Región de Kursk	1	69	4
Región de Astracán	1	66	4
Región de Tver	1	66	1
Región de Kaliningrado	2	54	2
República de Mordovia	1	42	2
Región de Yaroslavl	1	35	1
Región de Riazán	1	24	2
Región de Kemerovo	1	21	1
Región de Samara	1	20	2
Región de Vólogda	1	20	1
Región de Pskov	1	19	2
Distrito Autónomo de Janti-Mansi	1	15	1
Región de Lípetsk	1	12	2
República de Bashkortostán	1	10	1
Región de Ivánovo	1	6	2
República de Komi	1	0	1
Total	97	28347	714

Fuente: Universidades, Asociación de Hispanistas de Rusia y autoridades educativas regionales. Cuando no estaban disponibles los datos de 2020, se han tomado los de 2018.

Si bien es cierto que la presencia del español es especialmente significativa en las universidades que conservan un cierto grado de especialización en el ámbito lingüístico, los departamentos de enseñanza de lenguas extranjeras ocupan hoy en día un lugar importante en prácticamente todos los centros de educación universitaria del país, y la lengua española va progresivamente adquiriendo un mayor relieve en gran número de ellos.

A la evolución en el número de estudiantes de español en universidades rusas no es ajeno el importante incremento en el desarrollo de programas de intercambio y, en algunos casos, titulaciones conjuntas. Según los datos ofrecidos por el SEPIE (Servicio Español para la Internacionalización de la Educación) en la convocatoria de 2015 hubo un total de doce universidades españolas con programas de intercambio aprobados con Rusia a través de la iniciativa KA107 del Programa Erasmus +. En el año 2016 eran ya 17, 21 en el 2017, 23 en el 2018 y 27 en 2019. En cuanto a los programas de titulación conjunta, en ellos participan en la actualidad por parte rusa universidades como la Lingüística de Moscú, RANEPA, Amistad de los Pueblos o Ízhevsk, y por parte española las de Granada, Valencia, Illes Balears, Oviedo o Complutense de Madrid. En 2018 se leyó la primera tesis doctoral conjunta de una universidad rusa y otra española, gracias a la colaboración de la Universidad Rusa de Amistad de los Pueblos y la Universitat de les Illes Balears.

Otros esfuerzos importantes en el desarrollo de la lengua española en las universidades rusas vienen a través de iniciativas de instituciones españolas como la Universidad de Cádiz, que cuenta con un amplio programa de lectorados en el país y desarrolla cada año un gran número de actividades de promoción del español en Rusia, incluyendo, en colaboración con

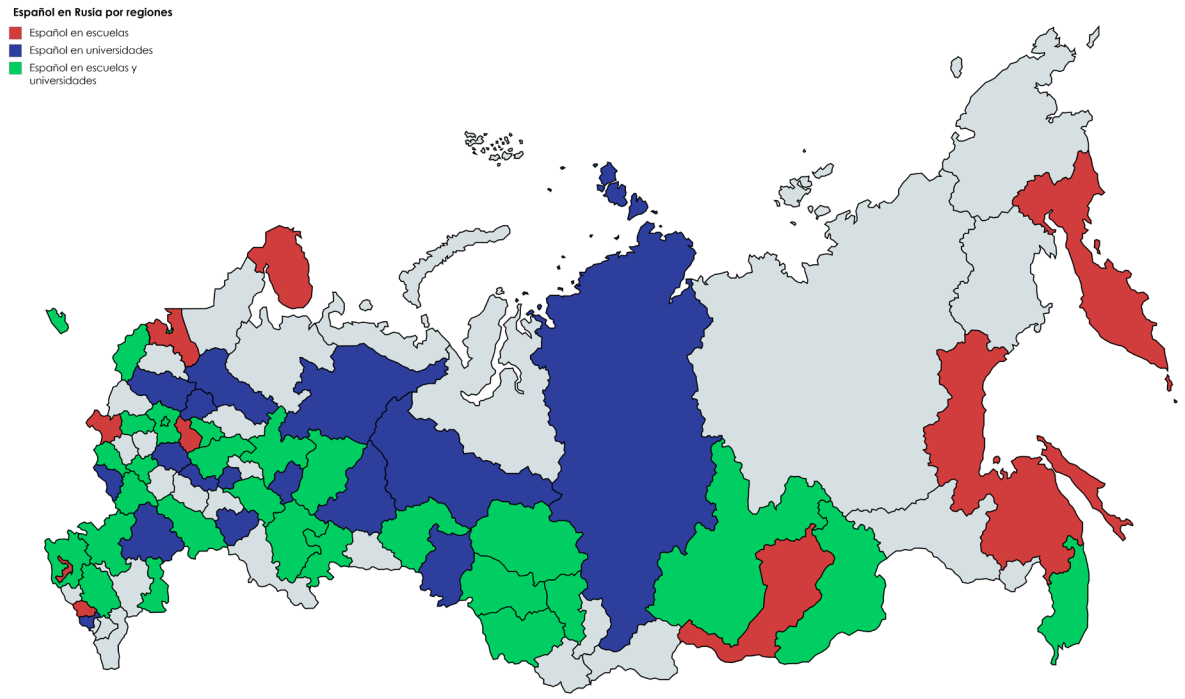
la Universidad Politécnica "Pedro el Grande", la Semana Hispano-Rusa de San Petersburgo, o las universidades rusas que han puesto en marcha centros específicamente dedicados a la colaboración lingüística y científica con el mundo hispanohablante, como son las Universidades Federales del Sur (Rostov del Don), Kazán o Siberia (Krasnoiarsk). La Universidad de Granada lleva ya dos décadas organizando seminarios de traducción junto a la Universidad Lingüística de Moscú, y las universidades de Valencia, Oviedo, Carlos III y Rovira i Virgili, por parte española, y RANEPA, Comercio Exterior, Estatal de Tomsk y MISIS por parte rusa, pusieron en marcha en 2019 el primer consorcio conjunto de universidades de ambos países: la Alianza de Universidades Ruso-Españolas.



Universidades españolas en el Salón Educativo Moscú, 2019

Es importante destacar, además, y ya en el campo de la enseñanza no reglada, el papel fundamental que juega el Instituto Cervantes de Moscú en la difusión de la lengua española en Rusia, tanto por su amplísima oferta de actividades culturales como por su implantación como principal centro de enseñanza no reglada de español para adultos en la capital del país. En el año 2019, se matricularon el Instituto 2.336 alumnos, que accedieron a los 552 cursos ofrecidos, con un total de 4.230 matrículas. El Instituto gestiona además la realización de los exámenes DELE en el conjunto del país, manteniendo para ellos 15 centros de examen en instituciones (normalmente universidades) de todo el territorio. En el año 2019, 1.775 personas se registraron para realizar exámenes DELE en Rusia en las diferentes convocatorias realizadas a lo largo del año.

Para concluir este apartado, a modo de resumen, se muestra en el mapa que sigue el conjunto de territorios que cuentan con centros con enseñanza del español en el conjunto de los niveles del sistema educativo:

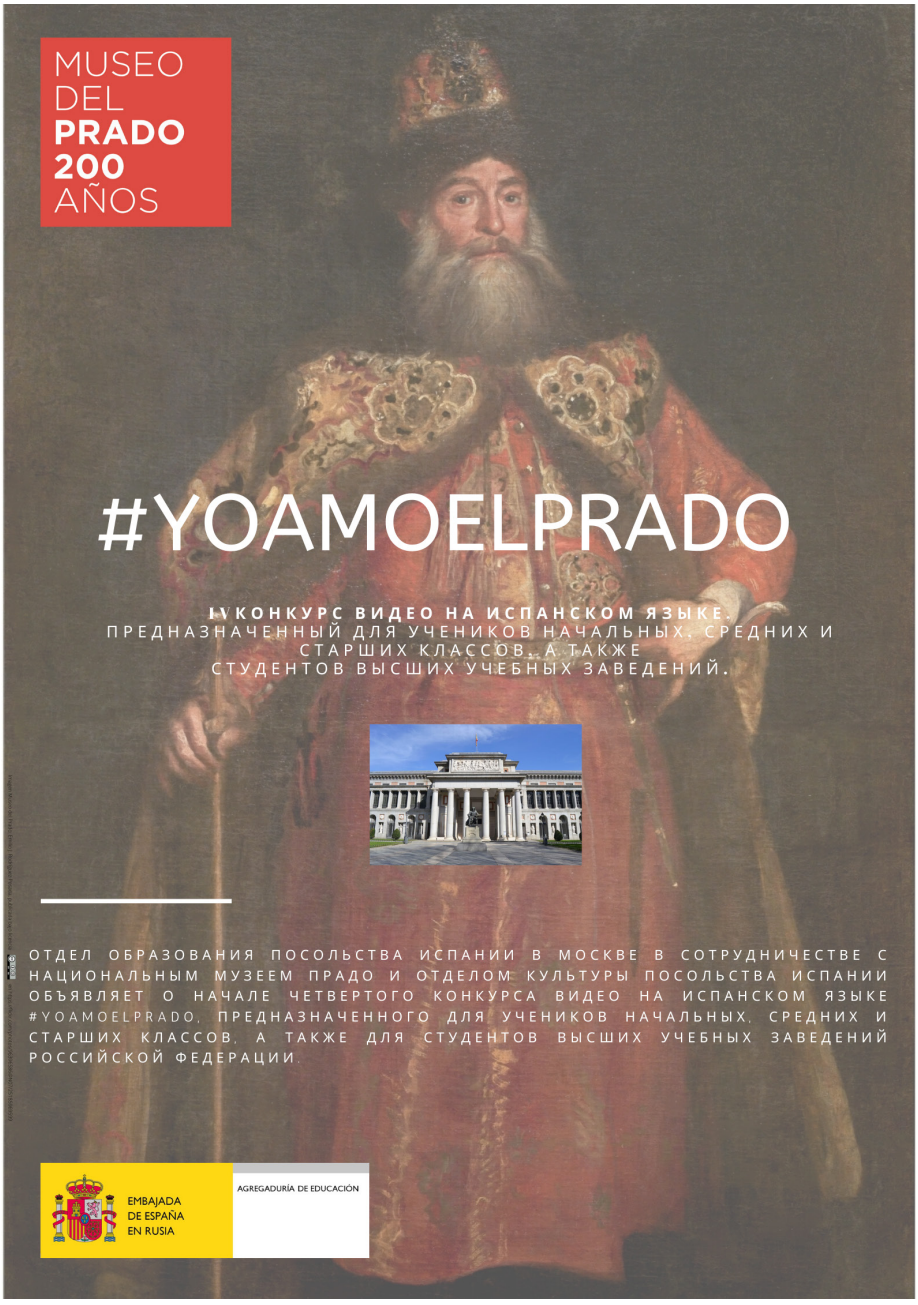


La Acción Educativa Exterior en Rusia

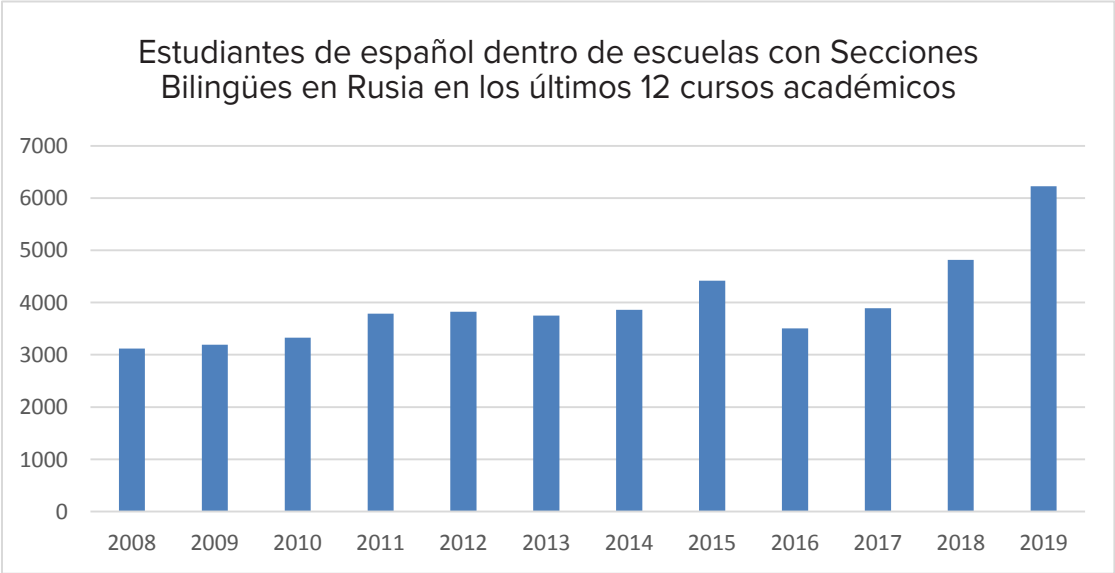
La coordinación de los programas e iniciativas de la Acción Educativa Exterior española se desarrolla en el país a través de la Agregaduría de Educación en Rusia, que se ubica en las instalaciones de la Embajada española en Moscú. La Agregaduría abrió sus puertas en el año 2003. Desde la Agregaduría se realiza la gestión local de los programas de Secciones Bilingües en Rusia, de Auxiliares de Conversación y Europrof-Rusia, así como la actividad de los centros de recursos del Ministerio en Moscú y San Petersburgo, las relaciones institucionales con autoridades educativas locales, regionales y federales, y las iniciativas desarrolladas en colaboración con centros de educación primaria, secundaria y superior de Rusia y España. Para apoyar su actividad, la Agregaduría se coordina asimismo con otras oficinas de la Embajada e importantes instituciones educativas, culturales y deportivas de España y Rusia.

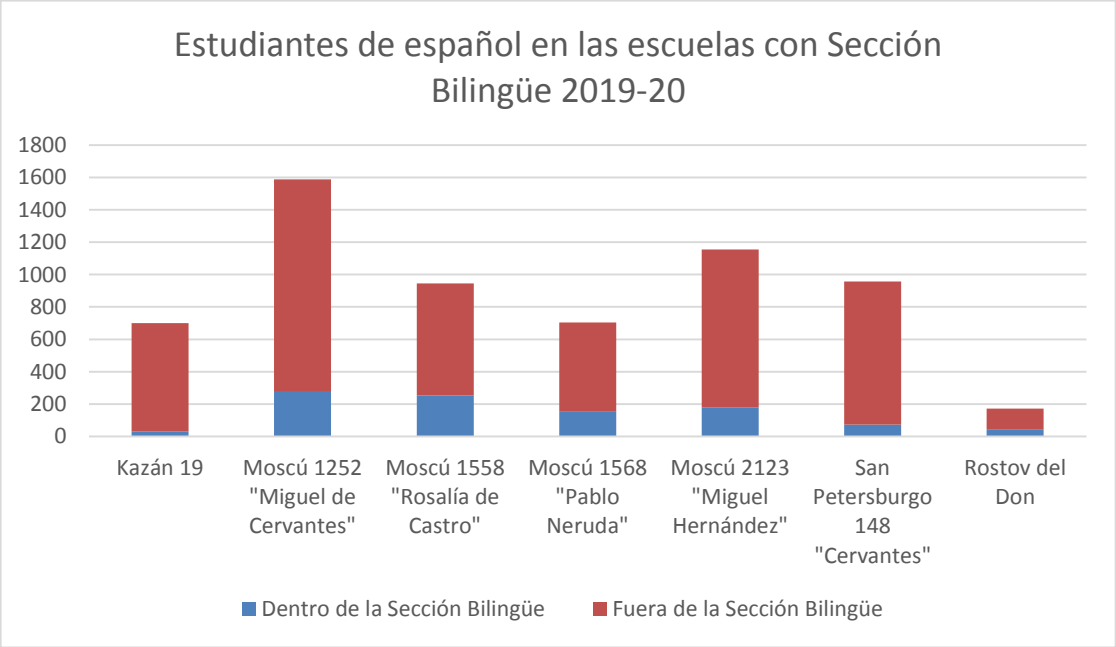
En cuanto al programa de Secciones Bilingües, se inició en Rusia en el año 2001, y en la actualidad se desarrolla en siete centros educativos del país (cuatro en Moscú, uno en San Petersburgo, Kazán y Rostov del Don) que se espera sean nueve a partir del curso 2020-21, con

la incorporación de dos nuevos centros al programa, uno en la región de Novosibirsk y otro en la ciudad de Moscú. En el curso 2020-21 el programa contará con la participación de 15 profesores españoles. Este programa ha sido fundamental para mantener en Rusia el prestigio y atractivo de los centros en los que la lengua española se estudia según el modelo profundizado, y son ya varias las promociones de alumnos que han obtenido la doble titulación ruso-española a través del mismo. Los centros participantes constituyen además auténticas embajadas de la lengua y cultura de España y los países de habla hispana, y cuentan con magníficos museos escolares dedicados a las tradiciones, historia y culturas española e iberoamericana. Además de los alumnos participantes en el programa, en los centros donde se albergan las secciones hay miles de estudiantes más que reciben enseñanzas de español como primera o segunda lengua extranjera. En las tablas que siguen se pueden observar el número total de alumnos participantes y la evolución de esas cifras en los últimos años, con una clara línea ascendente en la actualidad.



Concurso de vídeos #YoAmoElPrado





Para apoyar a los alumnos y colegios participantes en el programa, la Agregaduría de Educación ha venido colaborando en los cuatro últimos años con la Universidad de Jaén en el programa de Atracción al Talento puesto en marcha por esta institución. El mejor alumno del último curso de cada sección bilingüe (al igual que sucede con los mejores alumnos de la Olimpiada Nacional de Español) recibe una beca completa de grado para estudiar en la UJA. En el curso 2020-21 comenzarán sus estudios en Jaén 16 estudiantes rusos becados gracias a esta colaboración. Esta iniciativa ha tenido una gran aceptación por parte de las secciones bilingües, y ha contribuido de manera decisiva a aumentar el interés por realizar estudios universitarios españoles entre sus alumnos. Además, la Agregaduría lleva a cabo anualmente un amplio programa de actividades con las secciones, que incluyen el Festival Nacional de Teatro Escolar en español (que en sus dos últimas ediciones ha tenido lugar en Kazán y Rostov del Don), un concurso de videos en colaboración con el Departamento de Educación del Museo Nacional del Prado o actividades y torneos deportivos en colaboración con instituciones españolas de primer nivel como la escuela del FC Barcelona en Moscú y las fundaciones del Real Madrid, At. de Madrid,

Getafe o Sporting de Gijón, o con deportistas de primer nivel como el jugador de la selección española de baloncesto Sergio Rodríguez o el exfutbolista ruso Dmitri Radchenko. Las secciones organizan por otro lado un impresionante número de actividades dedicados a España y su cultura, de los que algunos buenos ejemplos que se celebran anualmente son la lectura ininterrumpida de obras de Miguel Hernández, el Festival de las comunidades autónomas, los festivales dedicados a Rosalía de Castro, el Día del Bachillerato o las Jornadas Científicas en español.



Apertura del Torneo de Fútbol en Español, Rostov del Don, septiembre 2019

En 2017 se puso en marcha por primera vez en Rusia un programa de intercambio de Auxiliares de Conversación, tras la firma de un memorando al respecto entre el MEFP y la Universidad Pedagógica de la Ciudad de Moscú, dependiente del Ayuntamiento de la capital rusa. Gracias a este programa, anualmente cinco auxiliares rusos y cinco españoles apoyan la enseñanza de sus respectivas lenguas en escuelas oficiales de idiomas de España y en las secciones bilingües en Moscú.

Por último, y en lo que se refiere al desarrollo de programas de la Acción Educativa Exterior en Rusia, desde 2019 se ha puesto en marcha el programa Europrof-Rusia. Mediante el mismo, profesores rusos en activo de otras lenguas diferentes a la española, o de materias no lingüísticas reciben, a lo largo de un programa de capacitación docente de tres años, formación como profesores de español. Tanto los profesores participantes como los directores de sus centros se comprometen a que estos docentes pasen a enseñar español en sus colegios al finalizar el programa. Por medio de esta iniciativa se pretende dar respuesta al creciente interés por la enseñanza del español en el sistema educativo ruso. En 2020 el programa se encuentra en su segunda convocatoria en Rusia, y se desarrolla en colaboración con el Instituto Cervantes, la Academia de Formación del Profesorado de Moscú, las autoridades educativas de la Región de Moscú y Rostov del Don y los Ayuntamientos de Novosibirsk, Tomsk y Koltsovo, en el Distrito Federal Siberiano. Más de 90 profesores participan ya en 2020 en el programa que, además, en el caso de Moscú, ha sido incluido en el itinerario para la formación oficial de profesores rusos de español.

En Rusia existen, por otro lado, dos centros de recursos didácticos del MEFP en las dos principales ciudades del país, Moscú y San Petersburgo. En Moscú, el MEFP ha firmado un memorando para su traslado al Centro Ruso-Español de la Academia Presidencial Rusa para la Economía Nacional y la Administración Pública, RANEPA. En el caso de San Petersburgo, el centro fue inaugurado en el año 2017, y se ubica en las instalaciones del Liceo Lingüístico Número 43, una de las instituciones de referencia en la historia del hispanismo en la ciudad. El Centro de Recursos de San Petersburgo desarrolla una amplísima gama de actividades didácticas y de formación del profesorado a lo largo del año, en ocasiones en colaboración con editoriales o entidades españolas, y en otras con la celebración de actividades celebradas a iniciativa del MEFP, como es el caso de los cursos de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo.

En 2019 se puso en marcha el programa Europrof-Rusia para la capacitación como profesores de español de docentes de otras especialidades

Desde la Agregaduría se coordina también la preparación de diferentes publicaciones de apoyo a la enseñanza de la lengua española. Estas van desde materiales destinados principalmente a las secciones bilingües de español, como fue el caso en 2017 de sendos manuales para los estudios de Literatura Española en los últimos años del programa, centrados en Literatura española del siglo XX, a materiales más generales para su uso en las etapas educativas en las que se ha detectado una mayor necesidad de ampliación de recursos. Por esta razón se publicó en el año 2018 el volumen *Píldoras en Español: Canciones y poesías para que tu español mejore* o, en 2019, el segundo volumen del *Cuaderno Comunicativo* para estudiantes de los últimos cursos de educación primaria y primeros cursos de educación secundaria. La oferta de publicaciones de los últimos años se completa con varias series de carteles o folletos que atienden las necesidades de diferentes aspectos de interés relacionados con el estudio de la lengua española en Rusia.

Durante los dos últimos años, el MEFP y la Agregaduría de Educación han llevado a cabo asimismo una importante actividad institucional, uno de cuyos puntos culminantes fue la participación de España como país invitado de honor en el Salón Educativo de Moscú, principal feria educativa de Rusia, siendo el primer país en recibir este honor. La feria está organizada por los ministerios de Educación y Universidades de Rusia, y en el acto de inauguración participó, junto a ambos ministros y la viceprimera ministra de la Federación de Rusia, Tatiana Gólikova, la secretaria de Estado de Universidades, Investigación, Desarrollo e Innovación de España, Ángeles Heras. La feria contó con la presencia de casi una veintena de universidades españolas, bajo la coordinación de SEPIE. Durante la misma la Agregaduría de Educación organizó un amplio programa de conferencias, charlas y actos dedicados a España y la situación de la lengua española en el sistema educativo de Rusia. El MEFP sigue participando, de manera habitual, en ferias muy consolidadas, como es el caso de *Educación y Carrera*, que se celebra semestralmente en Moscú.

En los últimos años se han firmado un buen número de acuerdos y memorandos de entendimiento (MOU), orientados fundamentalmente a potenciar el papel de la lengua española en el sistema educativo. Así, en 2017, al ya mencionado MOU con la Universidad Pedagógica de la Ciudad de Moscú para la puesta en marcha de un programa pionero de Auxiliares de Conversación, se unieron el convenio con el Ministerio de Educación de la Región de Rostov y la Universidad Estatal Técnica del Don y el MOU con la Universidad Federal de Kazán para la puesta en marcha del programa de Secciones Bilingües en estas localidades. En el año 2018 se firmó otro MOU con el Ayuntamiento de Novosibirsk, tercera ciudad de Rusia, para la promoción de la lengua española, que ha producido ya frutos importantes como la participación de más de veinte profesores de la región en el programa Europrof-Rusia. En 2019 fueron firmados tres nuevos MOU. Además del ya mencionado con la Academia Presidencial Rusa para la Economía Nacional y la Administración Pública para la puesta en marcha de un Centro de Recursos en esta universidad, se rubricaron sendos memorandos con la Universidad Estatal Pedagógica de Moscú

y la Academia de Formación del Profesorado del Ayuntamiento de Moscú, con el objetivo de reforzar la formación de docentes rusos de lengua española.

Junto a su papel en la firma de estos documentos, el MEFP y la Agregaduría de Educación desempeñaron una labor fundamental de coordinación en la rúbrica del memorando para la puesta en marcha del primer consorcio de universidades de Rusia y España, la Alianza Universitaria Ruso Española, que tuvo lugar en 2019 en la Embajada de España con la presencia de los rectores de las ocho instituciones fundadoras.



Universidad Federal del Lejano Oriente, Vladivostok, septiembre 2019

En la actualidad, la Agregaduría colabora también con la Escuela Superior de Economía de Moscú y la Consejería de Cultura de la Embajada de España en la preparación de un volumen dedicado a la historia de las relaciones educativas y científicas entre Rusia y España, en el que la historia de la presencia de la lengua española en el sistema educativo ruso tendrá un papel fundamental.

Por otro lado, la oficina educativa española organiza anualmente anualmente un buen número de actividades de fomento del español para estudiantes de toda Rusia, y en este contexto se han mantenido encuentros con profesores y estudiantes de español de muchas de las principales universidades del país. Así, entre 2018 y 2020, desde la Agregaduría se han visitado, entre otras, las universidades estatales de Moscú, San Petersburgo, Región de Moscú, Piatigorsk, Novosibirsk y Tomsk, las federales del Sur (Rostov del Don), Suroeste (Kursk), Kazán o Extremo Oriente (Vladivostok), la Universidad Politécnica de San Petersburgo "Pedro el Grande", los Institutos de Física y Tecnología y de Energía de Moscú y las sedes de la Escuela Superior de Economía en Moscú y San Petersburgo. Cabe destacar que, a nivel de educación superior, la Agregaduría sigue contribuyendo al reforzamiento de la presencia de la lengua española en las universidades rusas mediante su participación anual en seminarios organizados por Erasmus + Rusia. Además, en los años 2018 y 2020 la Agregaduría colaboró en la organización de sendos Foros de Rectores Rusos, Españoles e Iberoamericanos celebrados, respectivamente, en Moscú y Sevilla. También podríamos destacar la organización de olimpiadas de español como segunda lengua extranjera en las ciudades de Moscú y San Petersburgo, así como los ya tradicionales torneos de fútbol, con sus ediciones en Moscú, San Petersburgo y Rostov del Don, concursos de vídeos en español (en sus dos últimas ediciones en colaboración con el Museo Nacional del Prado), concursos online sobre la gastronomía o el deporte español, concursos de villancicos, etc.

Durante los últimos años se han seguido manteniendo además reuniones de cara al reforzamiento de nuestra colaboración institucional habitual con los ministerios de Educación y Educación Superior de Rusia, los departamentos de Educación de muchas de las principales ciudades y regiones (Moscú, San Petersburgo, Región de Moscú, Novosibirsk, Región de Rostov, República de Tartaristán, Vladivostok o Región de Sverdlovsk). Y, por supuesto, desde la Agregaduría se sigue colaborando de manera muy intensa con las más importantes instituciones dedicadas al impulso de la lengua española en el país, como son la Asociación de Hispanistas de Rusia, el Instituto Cervantes de Moscú o el Centro Español de Moscú, así como con el comité organizador de la Olimpiada Nacional de Español del Ministerio de Educación de Rusia.

Conclusiones

La presencia de la lengua española, tanto en el conjunto del sistema educativo como en los programas impulsados o con participación del Ministerio de Educación y Formación Profesional, muestra sin duda una línea claramente ascendente en Rusia en los últimos años, y esta evolución permite contemplar el futuro del idioma en este país con cierto optimismo. Este aumento del interés en la lengua viene claramente de la mano de nuevos caminos abiertos en los intercambios comercial, cultural o turístico de Rusia con los países de habla hispana y, de una manera muy significativa, con España, gracias, entre otras razones, a su mayor cercanía geográfica. No conviene olvidar, sin embargo, que a pesar de los importantes avances de la lengua española en el sistema educativo, se encuentra aún a considerable distancia de las lenguas inglesa, alemana o francesa por número de estudiantes y profesores en educación no universitaria, y que las estructuras docentes en muchas de las regiones y territorios son todavía reducidas y están en periodo de consolidación, a pesar del encomiable entusiasmo del profesorado ruso de español en el país. En el caso de la educación superior, son ya muchas las universidades rusas donde el español ocupa el segundo lugar en cuanto al número de estudiantes, por detrás solamente del inglés, algo impensable hace no demasiado tiempo.



Festival de Teatro en Español en Rostov del Don, marzo 2019

En los próximos años será necesario buscar estrategias para apoyar de manera decidida este interés, si no se quiere correr el riesgo de poner en riesgo los logros ya alcanzados. Las cifras indican que la enseñanza del español se extiende cada vez por un mayor número de regiones y territorios del país, en gran parte por la relevancia que en los últimos años ha adquirido la

enseñanza de la segunda lengua extranjera. Corresponde a todas las instituciones dedicadas a la promoción de la enseñanza del español la puesta en marcha de estrategias que apuntalen y refuercen esta positiva tendencia para la lengua española. La Acción Educativa Exterior debe, en este sentido, jugar un papel importante que, con toda seguridad, contará con el apoyo decidido y enérgico del profesorado de lengua española en Rusia y, en gran medida, del conjunto de la comunidad educativa.

Referencias

Información general sobre el país
- Ficha País Embajada de España en Rusia

Información sobre la educación en el país
- Ministerio de Educación de la Federación de Rusia
- Centro de Metodología del Departamento de Educación del Gobierno de la Ciudad de Moscú
- UNESCO
- OECD
- Informe del Ministerio de Ciencia y Educación Superior de la Federación de Rusia, del Ministerio de Educación de la Federación de Rusia, del Servicio Federal de Estadística Estatal y de la Escuela Superior de Economía "Educación en cifras 2019"

Información sobre el español
- Asociación de Hispanistas de Rusia
- Universidad Politécnica San Petersburgo "Pedro el Grande": Semana Hispano-Rusa
- ABC (11 diciembre 2018): "El español llega a Siberia"
- Novosibirsk News (11 diciembre 2018): "El español se enseñará en las escuelas de Novosibirsk"
- El Confidencial (17 enero 2019): "Ocho universidades españolas y rusas forjan alianza inédita"
- Eldiario.es (30 enero 2019): "Escolares rusos se suman a celebraciones bicentenario del Prado"
- Komsomolskaia Pravda (13 marzo 2019): "Espectáculo en español en Rostov del Don"
- Sputnik (10 abril 2019): "Acuerdo hispano-ruso para crear alianza universitaria"
- El Periódico (13 abril 2019): "Las universidades españolas cortejan el mercado ruso"
- El País (15 abril 2019): "La universidad española se abre al mercado ruso"
- La Vanguardia (4 diciembre 2019): "España y Rusia firman MOU para formación profesores español"
- Instituto Cervantes: "El español: una lengua viva" (2019)
- SEPIE
- MEFP: Datos estadísticos de la acción educativa en el exterior

El mundo estudia

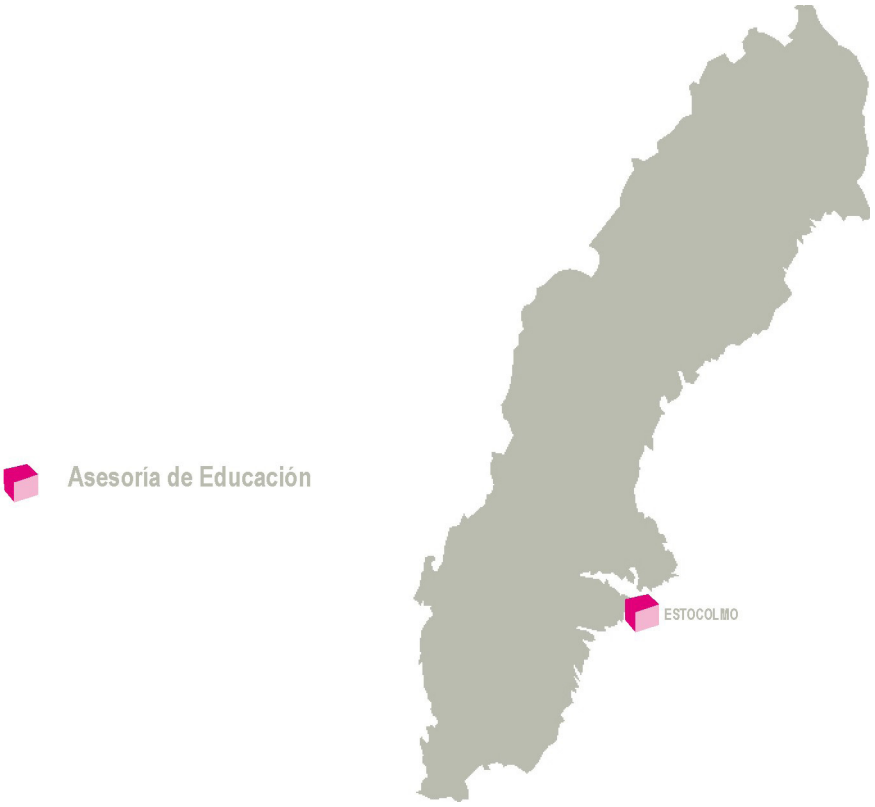
ESPAÑOL



SUECIA

2020

Introducción



La escolarización obligatoria en Suecia abarca diez cursos escolares, y la secundaria posobligatoria o superior tiene una estructura de tres cursos, que se articulan de forma flexible.

El sueco es el idioma oficial de la educación en Suecia, con carácter general; no obstante, las lenguas reconocidas como minoritarias (finés, meänkeli –variante del finés–, yidis, y romaní) se pueden estudiar durante la escolarización obligatoria.

El sistema educativo sueco introduce el estudio de lenguas extranjeras desde la educación básica, en la escuela primaria. El inglés, que es asignatura obligatoria, recibe un tratamiento especial con mayor carga horaria que las otras lenguas extranjeras, cuyo estudio tiene carácter voluntario. Los idiomas extranjeros que se cursan más comúnmente son el español, el alemán, el francés, y aunque pueden elegirse otras lenguas extranjeras, la demanda es mucho menor.

Suecia es uno de los países europeos que registra mayor cantidad de estudiantes de español como lengua extranjera en el sistema educativo. El español se ha podido estudiar en Suecia desde hace décadas y su implantación está bien arraigada.

Datos generales de Suecia

Indicadores generales	
Nombre oficial del país	Reino de Suecia
Forma de gobierno	Monarquía constitucional y democracia parlamentaria
Población total	10.327.589 (2019)
Capital del país	Estocolmo
Principales ciudades	Gotemburgo, Malmö, Uppsala, Västerås, Örebro, Linköping y Helsingborg.
Lengua o lenguas oficiales	Sueco
Otras lenguas socialmente relevantes (estatus de lenguas minoritarias)	Sami o lapón, finés, meänkieli, yidis y romaní.
Composición étnica de la población	Suecos, finlandeses, samis, iranís, personas de la antigua Yugoslavia y otros.
Composición religiosa de la población	Iglesia de Suecia (luterana)
Residentes de nacionalidad española	11.000 (2018)

Fuentes: World population review, Statistics Sweden, Wikipedia.

Para información más detallada sobre Suecia, puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación

El sistema educativo sueco

El sistema educativo sueco está organizado en distintas etapas: Educación Infantil (de 0 a 6 años, *förskola*), que incluye una "clase de pre-primaria" (*förskoleklass*) obligatoria para alumnos y alumnas de 6 años; Educación Básica obligatoria (de 7 a 16 años, *grundskola*), organizada en ciclos en cuanto al currículo y la evaluación; Educación Secundaria Superior que comprende tres cursos escolares (de 16 a 19 años, *Gymnasieskola*) y Formación Profesional (*yrkesprogram*), con diferentes duraciones según los programas. La clase llamada "pre-primaria" es obligatoria y consiste en una preparación a la Educación Básica. Los estudios de Formación Profesional (*yrkesprogram*) consisten en un programa de contenido académico y prácticas en empresas. Después de la Secundaria Superior o los estudios de *yrkesprogram*, el estudiante puede optar por la Educación Superior Universitaria o la Educación Superior Vocacional.

La tabla a continuación pretende ofrecer una visión de conjunto de las etapas e instituciones en las que se articula el sistema educativo en Suecia.

Estructura del sistema educativo				
	Etapa	**Duración/cursos**	**Edad**	**Autoridad educativa**
Educación infantil (voluntario)	Preescolar (*förskole*)	5 cursos	1 – 5	Agencia Nacional de Educación (*Skolverket*) Autoridades educativas regionales y locales
Educación Infantil (obligatorio)	Pre-primaria (*förskoleklass*)	1 curso	6 años	
Educación Básica (obligatoria)	Educación Primaria y Secundaria Inferior (*Grundskola*)	Ciclos: De 1º a 3º	7 a 10	
		De 4º a 6º	10 a 13	
		De 7º a 9º	13 a 16	
Educación Secundaria (no obligatoria)	Educación Secundaria Superior (*Gymnasieskola*)	De 1º a 3º o cursos 10º, 11º, y 12º	16 a 19	
Formación Profesional (no obligatoria)	Formación Profesional (*yrkesprogram*)	Duración variable, normalmente de 1 a 3 cursos	16 a 19	Agencia Nacional de Educación (*Skolverket*) Autoridades educativas regionales y locales y empresas.
Educación Superior Universitaria	Universidades (*Universitetet*) y Centros de formación superior (*Høgskole*)	2 -3 años: grado 1 -2 años: máster 2 – 4 años: doctorado	A partir de 19 años	Universidades, Ministerio de Educación e Investigación y Universidades y Consejo Sueco de Educación Superior
Educación Superior Vocacional	Centros de educación superior vocacional	De 6 meses a 2 años (un curso completo: 60 créditos)	A partir de 19 años	Agencia Nacional para la Formación Profesional Superior

Fuentes: Agencia Nacional de Educación Sueca (Skolverket), Ministerio de Educación e Investigación, Eurydice Suecia, Consejo sueco para la Educación Superior, Agencia Nacional para la Formación Profesional Superior

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	100%
Edades límites de escolaridad obligatoria	6 – 16 años
Gasto en educación y porcentaje del PIB dedicado a educación	7,67% (2016) El gasto total en la Educación aumentó un 18% en el período de 2014 a 2018
Ratio de alumnos por profesor	12,1
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Sueco, finés, meänkieli, yidis y romaní.

Fuentes: Skolverket, UNESCO

Población escolar (Curso 2019-20)	
Educación Infantil (0 – 6 años)	517.670
Educación Básica (de 6 a 16 años)	1.208.136
Educación Secundaria postobligatoria (cursos 10 – 12: Bachillerato)	352.286
Educación Secundaria postobligatoria (Formación Profesional)	28.700
Educación Superior	262.230 (2020)

Fuentes: Skolverket, Statistics Sweden

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

El sueco es el idioma oficial de Suecia; además, hay otras cuatro lenguas oficiales que pertenecen a minorías de la población con larga implantación en el territorio sueco. Estas lenguas son el finés, el meänkieli, el yidis y el romaní y tienen sus propios programas de estudios dentro de la Educación Básica (grados 1 al 9). El sueco y estas otras lenguas oficiales se pueden estudiar desde la perspectiva de primera lengua o segunda lengua. Los estudiantes de lengua sami tienen su propio plan de estudios en esta lengua y pueden optar por hacer su educación en lengua sami.

Otras lenguas maternas también pueden estudiarse dentro del sistema educativo, aunque con menor carga horaria y según circunstancias, en programas extraescolares. En conjunto, un 59,4% del total de alumnos cuyas lenguas maternas les permiten recibir clases en su lengua materna optan por esta oportunidad.

La lengua extranjera obligatoria que se estudia en todo el sistema educativo es el inglés, que tiene una consideración parecida a segunda lengua y una carga horaria mayor que las

lenguas extranjeras. Si hay más de cinco alumnos que demandan la enseñanza de una lengua extranjera, el ayuntamiento (responsable de la enseñanza a nivel local) ha de suministrar los recursos necesarios para que los estudiantes puedan aprenderla. Las lenguas más populares son el español, el alemán y el francés. Los centros deben ofrecer al menos dos de las tres lenguas extranjeras más populares (español, alemán o francés)

Los docentes en Suecia han de tener un posgrado de máster, tanto para Educación Primaria como Secundaria. En el caso de Secundaria, tanto obligatoria como superior, los estudios de máster son más largos y para completarlos han de conseguir más créditos que para Educación Primaria.

Educación Básica

El estudio de las lenguas extranjeras en el sistema educativo sueco comienza en la primaria. El inglés tiene un tratamiento especialmente relevante dentro del currículo, y para el grado 5 todos los estudiantes han de haber alcanzado unos objetivos mínimos, pero no hay normativa que obligue a los centros a empezar el estudio del inglés en uno u otro curso. A pesar del alto grado de autonomía del que disfrutan los centros educativos y los municipios a la hora de decidir cómo articulan el currículo, la realidad es que la mayoría de los estudiantes cursan inglés desde grado 1 y durante toda su escolarización, incluida la Secundaria Superior y la Formación Profesional.

El estudio del inglés se desarrolla durante más horas y a lo largo de más cursos que el resto de lenguas extranjeras

Las otras lenguas extranjeras propiamente dichas se comienzan a estudiar en algún momento de la escuela primaria, normalmente en grado 4. Durante la Educación Básica (*Grundskola*), la carga horaria dedicada para las lenguas extranjeras es de 320 horas entre los grados 1 y 7 y 320 horas en los cursos 8 y 9. El total es de 640 horas lectivas. Al inglés, sin embargo, se le dedican 480 en cada etapa, de manera que se estudia inglés durante un total de 960 horas durante la Educación Básica (un tercio más de tiempo que al resto de lenguas extranjeras).

Educación Secundaria Superior

La Educación Secundaria Superior en Suecia se estudia en centros denominados *Gymnasieskola* y suele hacerse en tres cursos escolares. Hay 18 programas de estudio de carácter nacional, entre los que se encuentran los programas de Formación Profesional (*yrkesprogram*) y otros orientados a carreras técnicas. También existen los programas de "Introducción", que están destinados a proporcionar la oportunidad de completar estudios a aquellos estudiantes que no se graduaron en su momento.

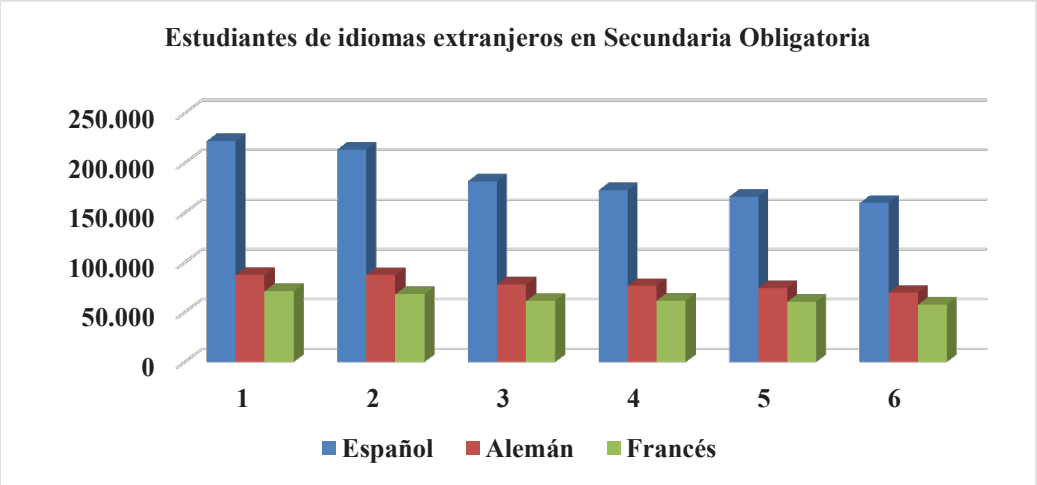
La presencia de las lenguas extranjeras en la Secundaria Superior varía según la naturaleza del programa que el estudiante escoja. Los programas que incluyen lenguas extranjeras ofrecen clases de siete niveles de dificultad, pudiendo alcanzar el nivel 7, que equivaldría a un C1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Cada nivel se compone de 100 créditos y el alumno ha de completar una serie de créditos en optativas para poder graduarse. Véanse en el cuadro más abajo los números totales de alumnos que son evaluados al final de cada curso escolar.

El total de alumnos que eligen español, alemán o francés en Secundaria Obligatoria en los últimos seis cursos escolares son los siguientes:

Alumnado						
Cursos escolares	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Número de estudiantes	287.980	302.025	311.884	321.889	370.127	381.528

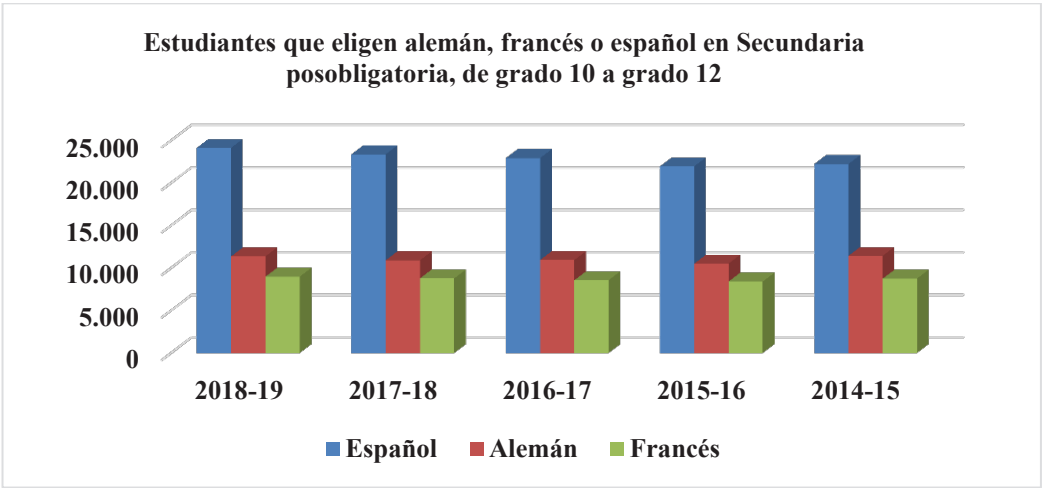
Fuente: Skolverket

De estos totales, el siguiente gráfico refleja los estudiantes matriculados en alemán, francés y español. Se observa cómo el número de alumnos de español supera la cantidad de estudiantes matriculados en alemán y francés combinados.



Fuente: Skolverket

En la Educación Secundaria Superior también se observa una enorme diferencia entre los estudiantes que eligen alemán o francés y aquellos que deciden estudiar español. Las cifras reflejan una cantidad de estudiantes de español que supera la suma de los otros dos idiomas juntos.



Fuente: Skolverket

Las cifras de estudiantes de Secundaria Superior del curso 2019-20 aún no se han publicado (porque son las de estudiantes calificados, no matriculados) pero hasta el curso 2018-19, los números son los siguientes:

Alumnado					
	2014-15	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**
Español	22.239	21.972	22.932	23.366	24.137
Alemán	11.436	10.524	10.941	10.902	11.371
Francés	8.756	8.413	8.575	8.780	8.980

Fuente: Skolverket

Educación Universitaria

La universidad sueca ofrece clases de lengua extranjera, tanto con enfoque lingüístico como cultural o literario. Gran parte de estos cursos son de duración limitada a un semestre, pero hay otros que ocupan un curso escolar completo. La oferta de cursos con componente de lengua extranjera para docentes solo se encuentra para ruso.

La enseñanza del español en Suecia

El estudio del español como lengua extranjera en el sistema educativo sueco goza de excelente salud y la demanda de español por parte de los estudiantes en la Educación Básica supera con creces la del alemán o el francés. En el curso 2019-20, como figura en la tabla del apartado anterior, entre los cursos 6º y 9º, hay 221.878 estudiantes de español, cifra superior a la suma de los otros dos idiomas extranjeros más demandados: alemán y francés.

La demanda de español en Secundaria Superior es también mayor que en alemán y francés. No hay datos para el curso 2019-20 porque la estadística publicada por Skolverket recoge número de alumnos evaluados, no inscritos. No obstante, durante los cursos escolares desde el 2014 hasta el 2019, se observan dos datos: un aumento en el número de estudiantes de español y una diferencia sustancial entre el español y los otros dos idiomas más demandados: alemán y francés.

El español como lengua extranjera se organiza en torno a un currículo común al resto de las lenguas que se enseñan en el sistema educativo, con la excepción del chino, que tiene un desarrollo diferente. Al final de la escolarización obligatoria, en grado 9, los estudiantes que pasan la asignatura con éxito obtendrían un nivel equivalente a un A2.2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Para el nivel de Secundaria Superior, se ofrecen siete niveles de dificultad. El máximo que se alcanzaría sería un C1, aunque son pocos los alumnos que llegan a este nivel de desempeño.

El número de estudiantes de español supera el número total de estudiantes de francés y alemán combinados, tanto en Educación Básica como en Secundaria Superior

Es interesante señalar que existe una escuela concertada llamada *Spanska Skolan* (Colegio Español) en Estocolmo, donde se enseña el currículo sueco en ambos idiomas, español y sueco. No se requiere conocimiento previo de español y se trabaja tanto la lengua como las culturas de los países de habla española. No se tiene constancia de otro programa con esta carga horaria en español en todo el país.

Profesorado de español

El profesorado de lenguas extranjeras en Suecia, como cualquier otro docente del sistema, tiene que obtener la Certificación Nacional para el Profesorado que expide *Skolverket* para ser contratado de forma permanente. Esta certificación es requisito para poder calificar al alumnado. En el caso específico de las lenguas extranjeras, se puede acreditar el conocimiento del idioma de varias formas o se puede obtener el trabajo de manera temporal si hay escasez de profesorado especialista.

La profesión docente en Suecia no es muy popular actualmente y esta escasez de candidatos, que se observa en el número de solicitantes para estudiar en la facultad de Educación, se refleja también en la especialidad de español como lengua extranjera. En el curso 2019–20, *Skolverket* recoge los siguientes datos en cuanto a los profesores de español empleados por el sistema educativo: en Educación Básica hay 4.311, de los cuáles, 2.497 enseñan en el último ciclo, de 7º a 9º; en la Educación Secundaria Superior hay 857 profesores registrados en las estadísticas.

En Suecia hay dos asociaciones de profesores de español que trabajan de manera coordinada para ofrecer apoyo y formación permanente a este colectivo. Son APEOS (Asociación de Profesores de Español del Oeste de Suecia) y SPFL (la Asociación de Profesores de Español de Estocolmo). Ambas asociaciones organizan jornadas de formación permanente para el profesorado varias veces al año y suelen colaborar activamente entre ellas. Ambas son miembros de FIAPE, la Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español, organización mundial que aglutina a varias asociaciones de profesores de español del mundo.

Certificación de ELE

El Instituto Cervantes sito en Estocolmo es la institución española presente en el país que se encarga de la enseñanza del español como lengua extranjera a la población en general. En esta línea de actividad, el Instituto Cervantes en Estocolmo administra los exámenes de los Diplomas de Español Lengua Extranjera (DELE) y apoya la labor de los hispanistas de la zona, como dicta su normativa. El Instituto Cervantes de Estocolmo es la única sede de esta institución en los países nórdicos, hecho que, junto con la céntrica ubicación de la sede del Instituto, hacen de este lugar un núcleo muy importante de actos culturales y profesionales, bien conocido en la zona. Sus instalaciones se usan con frecuencia para ofrecer jornadas formativas profesionales que organizan las asociaciones de profesores mencionadas anteriormente.

La Acción Educativa Exterior en Suecia

La acción educativa de España en Suecia se gestiona desde la Consejería de Educación de España en Berlín (Alemania). En el curso 2019-20 se ha mantenido una asesoría de Educación en Noruega, en la Embajada de España en Oslo; para el curso 2020-21 se ha trasladado a Suecia, desde donde se siguen gestionando los programas y acciones. La oficina se ubica en la Embajada de España en Estocolmo.

El programa de Auxiliares de Conversación en Suecia se abrió en el curso 2015-16 con dos plazas en Estocolmo, en virtud de un acuerdo firmado a tal efecto entre el Ministerio de Educación y Formación Profesional de España y la ciudad de Estocolmo ("Stockholm Stad"). Puesto que las autoridades educativas en Suecia son locales, las plazas se distribuyen entre los centros solicitantes en la ciudad. Al comienzo de cada curso escolar y con la incorporación de dos nuevos auxiliares cada año, se ofrece una sesión de orientación con las autoridades de Estocolmo, los nuevos auxiliares y los centros educativos a los que van asignados. El asesor se mantiene en contacto con los auxiliares para hacer un seguimiento del programa e implicar a los auxiliares y los centros en actividades organizadas desde la asesoría.

Desde 2011 se organizan todos los años unas jornadas de formación del profesorado de español. Estas jornadas duran dos días y se denominan "Encuentro de Profesores de Español en Escandinavia". Las jornadas consisten en conferencias plenarias a cargo de figuras relevantes dentro de la investigación académica y una serie de talleres de carácter práctico que se suceden simultáneamente en distintas franjas horarias. Estas jornadas están organizadas en colaboración con el Instituto Cervantes, la Embajada de España en Suecia, autoridades educativas locales y nacionales, las asociaciones de profesores de español en Suecia y la Consejería de Educación.

El Encuentro de Profesores de Español en Escandinavia es una oportunidad de formación valorada muy positivamente por los profesores de ELE en Suecia

La asesoría colabora activamente con las asociaciones de profesores de español de Suecia (APEOS y SPFL) en jornadas formativas que ofrecen a sus profesores. Estas jornadas son con frecuencia acogidas por el Instituto Cervantes en Estocolmo, que cuenta con las instalaciones adecuadas para este tipo de reuniones. Otras actividades de formación para el profesorado se organizan desde la asesoría en conjunto con las Consejerías de Educación o Turismo de algunas comunidades autónomas españolas.

La asesoría de Educación atiende numerosas consultas sobre homologaciones y convalidaciones de estudios, tanto de ciudadanos suecos en España como de ciudadanos españoles en Suecia. Se atienden también, cada vez con más frecuencia, peticiones de centros educativos españoles para orientarles en su búsqueda de socios para programas Erasmus y de colaboración. En este sentido, la ayuda que se ofrece es orientativa, para que los propios solicitantes encuentren los socios ellos mismos.



Formación del profesorado de español en Estocolmo, noviembre 2019

La asesoría se ocupa de actualizar la información sobre el sistema educativo sueco, con especial atención al tratamiento que reciben las lenguas extranjeras y muy especialmente el español. Para ello, se mantienen contactos con las autoridades educativas, las asociaciones de profesores de español y la normativa y legislación al respecto. Se está especialmente atento a los cambios en planes de estudio y la posibilidad de colaborar con distritos escolares en todo el país.

Suecia cuenta con otras instituciones españolas en su territorio, que pueden colaborar en mayor o menor medida con la asesoría de educación. Aparte de la Embajada, y muy especialmente la Consejería Cultural, se cuenta con la presencia de las oficinas de Turismo y Comercio, que vienen colaborando en la promoción de algunas jornadas de formación del profesorado.

Conclusiones

La enseñanza del español en el sistema educativo está sólidamente implantada y suscita mucho interés entre el alumnado. El currículo estatal, que incluye unos mínimos de competencias en lenguas extranjeras antes del fin de la Educación Básica, obliga a los centros educativos a ofrecer al menos dos lenguas extranjeras. La autonomía de los centros hace que la oferta se articule de manera diferente en cada uno de ellos y a menudo la articulación de la oferta viene determinada por la disponibilidad de profesorado cualificado.

El crecimiento de los programas de español año tras año y la distancia que mantiene con respecto a los dos idiomas extranjeros que le siguen en cantidad de alumnado son muy alentadores y animan a continuar apoyando las iniciativas que surjan dentro del sistema educativo. Este orden de cosas anima a estar atentos al desarrollo curricular y las novedades que se puedan introducir en las futuras reformas educativas para apoyar una implantación aún mayor del español en el sistema educativo.

La importancia de potenciar los programas en Suecia se manifiesta en la apertura de la oficina de Educación de España en Suecia.

Referencias

Información general sobre el país

- Ficha País Embajada de España en Suecia
- Statistics Sweden
- Wikipedia
- World Population Review

Información sobre la educación en el país

- Eurydice
- Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas
- Myndiheten för yrkeshögskolan (Agencia Nacional para la Formación Profesional Superior)
- Skolverket (Agencia Nacional de Educación)
- Stockholm Stad
- UNESCO
- Universitets-och högskolerådet (Consejo sueco para la Educación Superior)
- Utbildningsdepartementet (Ministerio de Educación e Investigación sueco)

Información sobre el español

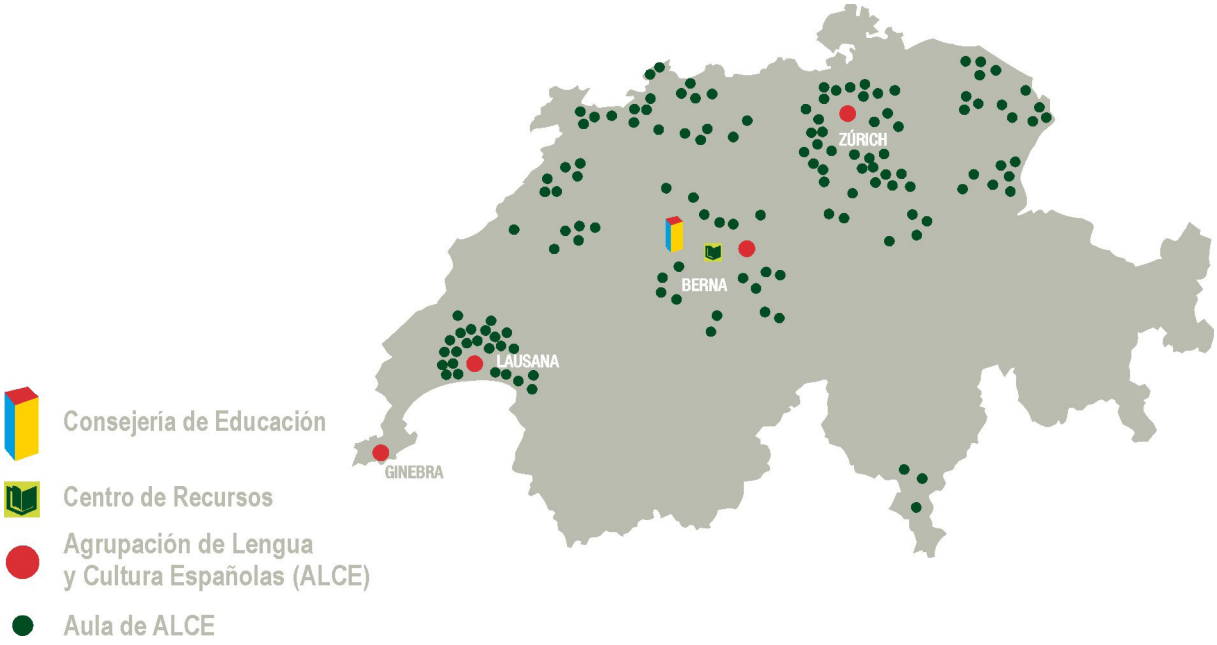
- APEOS
- Encuentro de Profesores de Español en Escandinavia
- FIAPE
- Instituto Cervantes en Estocolmo
- Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas
- Ministerio de Educación y Formación Profesional de España
- Spanska Skolan
- SPFL

Glosario

Förskola	Educación infantil
Förskoleklass	Clase de 6 años, previa a la Primaria, de carácter obligatorio.
Grundskola	Educación Básica, que abarca Primaria y Secundaria obligatoria (de 7 a 16 años)
Gymnasieskola	Educación Secundaria posobligatoria, de carácter académico (equivaldría a nuestro Bachillerato), a diferencia de los estudios equivalentes a Formación Profesional (yrkesprogram) Entre los 17 y los 19 años
Meänkieli	Lengua cooficial en Suecia, dialecto del finlandés que se habla en la región de Tornedalen.
Romaní	Una de las variedades lingüísticas del pueblo gitano.
Yidis	Lengua hablada por algunas comunidades de judíos askenazi, en el norte y este de Europa.
Yrkesprogram	Equivalente a la Formación Profesional (ntre los 17 y los 19 años).


El mundo estudia
ESPAÑOL
SUIZA
2020

Introducción



Suiza es un país de Europa central con una población de 8.555.540 habitantes. Tiene cuatro idiomas nacionales: alemán, francés, italiano y romanche, distribuidos desigualmente desde el punto de vista geográfico, y una gran riqueza en dialectos. El alemán es hablado por aproximadamente el 63% de toda la población; el francés, por el 23%; el italiano, por el 8%, y el romanche por el 0,5%. Geográficamente, el francés se habla en la región occidental del país, mientras que el italiano se habla en el Tesino y en el sur de los Grisones; el romanche lo hablan únicamente en los Grisones, único cantón trilingüe, pues también se habla alemán.

El sistema educativo suizo está estrechamente marcado por el federalismo y, en consecuencia, organizado de manera descentralizada. La Confederación, los cantones y los municipios se dividen las competencias: los municipios y los cantones en la enseñanza obligatoria, los cantones y la Confederación en la enseñanza postobligatoria. En este sistema, en todos los cantones la enseñanza de idiomas ocupa un lugar central, tanto la enseñanza de las lenguas nacionales como la enseñanza de las lenguas extranjeras, casi exclusivamente el inglés en la escuela obligatoria. La enseñanza del español está presente en todos los cantones de manera desigual.

La presencia del Ministerio de Educación y Formación Profesional español en Suiza data aproximadamente de 1970, año en que se firmó un convenio entre el Ministerio de Educación y el Ministerio de Trabajo a partir del cual comenzaron a crearse plazas de profesores españoles en Suiza para fomentar los vínculos culturales y lingüísticos de los residentes españoles con España. Este programa inicial dio paso a las Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas (ALCE) que se crearon en 1985. Actualmente, existen cuatro ALCE, cada una con una sede en una localidad

emblemática: Berna, Ginebra, Lausana y Zúrich, que atienden a más de 4.500 estudiantes, en más de cien aulas, con un equipo docente de 37 profesores.

En el año 2018 se da un impulso al programa de Auxiliares de Conversación, ausente hasta ese momento en Suiza, y se suscribe un memorando de entendimiento con MOVETIA, Agencia Nacional Suiza para la promoción de intercambios y movilidad en las áreas de cooperación educativa y formación.

Datos generales de Suiza

Indicadores generales	
Nombre oficial	Confederación suiza
Forma de gobierno	Estado federal (democracia parlamentaria con instrumentos de democracia directa).
Población total	8.555.540 habitantes (1-04-2019).
Capital del país	Berna (133.900 habitantes, 419.791 en la aglomeración urbana).
Principales ciudades	Zúrich (415.000 habitantes, con aglomeración 1.384.292). Ginebra (200.548 habitantes, con aglomeración 597.105). Basilea (172.662 habitantes, con aglomeración 550.035). Lausana (139.224 habitantes, con aglomeración 424.515).
Lengua o lenguas oficiales	Alemán (63,5%), francés (22,5%), italiano (8%) y romanche (0,5%)
Otras lenguas socialmente relevantes	Inglés, español (5,4 %), portugués, bosnio, croata, montenegrino y serbio.
Composición religiosa de la población	Católicos (36,5%), protestantes (24,4%), otras comunidades cristianas (7,5%), musulmanes (5,2%), judíos (0,3%), sin confesión (25%).
Residentes de nacionalidad española	4,1 % (no incluye a los españoles con nacionalidad suiza).

Fuente: Office fédéral de la statistique

Para información más detallada sobre Suiza, puede consultarse la Ficha País elaborada por la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación.

El sistema educativo suizo

En el sistema educativo suizo, la enseñanza obligatoria dura once años. Tras uno o dos años de Preescolar, la mayor parte de los estudiantes comienzan la educación primaria a la edad de seis o siete años. En la Secundaria I, siguiente ciclo a la Enseñanza Primaria, los alumnos reciben una formación general básica, y se les encauza hacia una continuidad de los estudios académicos o de carácter profesional. A la edad de 16 años los estudiantes pasan al nivel de Secundaria II que, por lo general, dura de tres a cuatro años, según los cantones. Casi todos los estudiantes suizos acuden a algún tipo de escuela de Secundaria II, bien sea porque siguen una formación profesional, o bien porque continúan su formación en un instituto (denominados *Gymnasium, gymnase, collège* o *liceo*); es decir, un centro formativo que proporciona una formación académica general especialmente exigente. Si obtienen el certificado de *Matura o maturité* (equivalente al bachillerato) pueden entrar en la universidad o en cualquiera de las dos escuelas politécnicas federales.



El río Aar a su paso por Berna

Estructura del sistema educativo				
	Etapas	**Cursos**	**Niveles**	**Edad**
E. Básica **E. Secundaria**	Educación Infantil	2	1 y 2	4/5-6/7
	Educación Primaria	6	De 3 a 8	6/7-12/13
	Educación Secundaria I Obligatoria (exigencias elementales)	2/3	De 9 a 10/11	11/13-16
	Educación Secundaria II Posobligatoria: Bachillerato	3/4	De 10/11 a 13/14	15-18/20
	Educación Secundaria Post-obligatoria: Escuelas de Cultura General	3	De 10 a 12	15-18
	Educación Secundaria Posobligatoria: Sistema dual Formación Profesional / Aprendizaje	2/4	De 10 a 11/13	15-17/20
E. Universitaria	Estudios en Universidades y en Escuelas Politécnicas Federales	3/5 (+3 Doctorado)	De 1 a 3/5	Desde 18/20
	Estudios en Escuelas Universitarias			
	Estudios en Escuelas de Formación Profesional Superior			

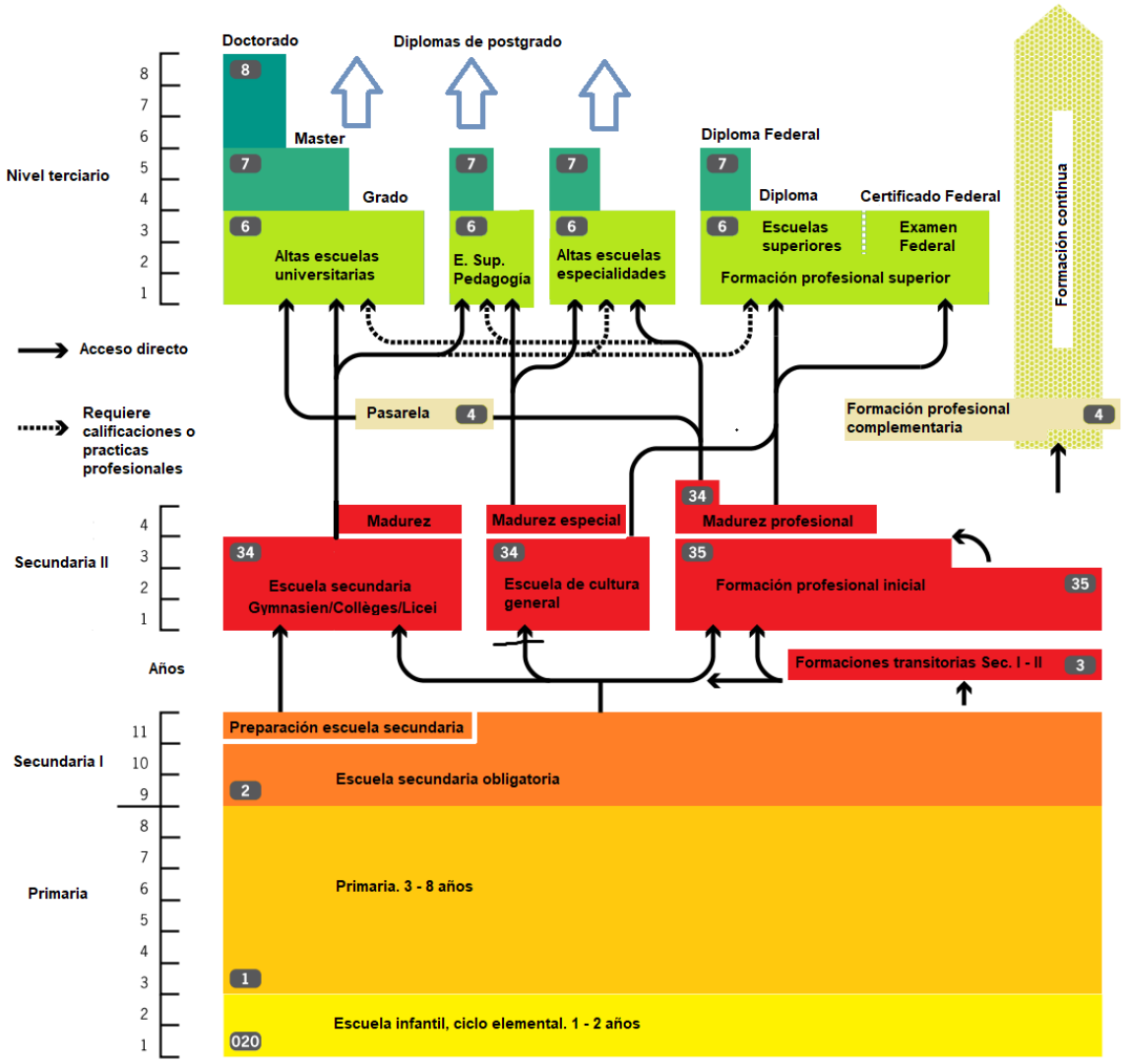
Fuente: Espace de l'Europe. Annuaire Statistique de la Suisse

El sistema educativo suizo se distingue por su alto grado de permeabilidad, ofreciendo diferentes vías de acceso a diferentes niveles educativos para aquellos que deciden seguir estudiando.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Bundesamt für Statistik BFS
Office fédéral de la statistique OFS

Sistema de enseñanza suizo



Fuente: Office Fédéral de la Statistique

Indicadores educativos	
Tasa de alfabetización	99%
Edades límites de escolaridad obligatoria	7 – 16 años
Porcentaje del gasto público dedicado a educación	5,7 % del PIB 17,5% del gasto público
Establecimientos educativos universitarios	12 Universidades: 10 Univ. cantonales 2 Univ. Técnicas Federales 8 Escuelas Universitarias (7 públicas y 1 privada). 15 Escuelas Superiores de Pedagogía.
Número de profesores no-universitarios:	98.100, en escolarización obligatoria 34.600, en educación secundaria post-obligatoria
Lenguas oficiales usadas en la enseñanza	Alemán, francés, italiano, romanche.

Fuente: Office Fédéral de la Statistique

Población escolar	
Etapa	**2018-19**
E. Infantil	**176.229**
E. Primaria	**517.905**
E. Secundaria I	**260.677**
Educación Secundaria II	**362.990**
Bachillerato	70.821
Formación Profesional	220.894
Otras (bachillerato profesional, formación general, formación transitoria y formación complementaria)	71.275
Educación Universitaria (Nivel terciario)	**313.128**
Formación profesional superior	60.598
Universidades, Escuelas Politécnicas Federales, Altas Escuelas Especializadas y Altas Escuelas Pedagógicas	252.530

Fuente: Office Fédéral de la Statistique

Las lenguas extranjeras en el sistema educativo

La Constitución federal reconoce como oficiales cuatro lenguas nacionales: alemán, francés, italiano y romanche. De los veintiséis cantones suizos, cuatro tienen más de una lengua oficial: Berna (alemán y francés); Friburgo y el Valais (francés y alemán); los Grisones (alemán, romanche e italiano). También existen dos ciudades bilingües: Biel/Bienne y Friburgo (alemán y francés).

Esta estructura lingüística hace que todas ellas puedan ser consideradas "lenguas extranjeras" en los cantones donde no son oficiales. Los estudiantes, además de la lengua materna, cursan lenguas nacionales diferentes a la suya y, habitualmente, en determinadas etapas educativas estudian lenguas no nacionales, que pueden ser maternas o no en función de la procedencia del alumno. En términos generales, a lo largo de la escolaridad obligatoria lo habitual es que una persona estudie otra lengua nacional diferente a la materna y el inglés. La situación varía de unos cantones a otros. La Oficina Federal de Estadística no ofrece datos sobre número de estudiantes en las distintas asignaturas y, en general, las oficinas cantonales de estadística publican el número de estudiantes por cada nivel educativo, sin hacer referencia a las materias concretas que cursan o a las opciones lingüísticas que eligen. Por ello, resulta difícil ofrecer tablas diferenciadas sobre la enseñanza de las lenguas no maternas o estadísticas exactas[1].

La coordinación nacional de la enseñanza de idiomas se basa principalmente en la estrategia CDIP (Conferencia suiza de directores cantonales de educación pública) para la enseñanza de idiomas. EL CDIP apoya los esfuerzos cantonales para garantizar una enseñanza efectiva de idiomas por medio de recomendaciones, publicaciones (por ejemplo "buenas prácticas en la enseñanza de idiomas"), etc. En este sentido, este organismo presentó una serie de estándares nacionales de formación para las lenguas extranjeras, en las que se tiene en cuenta una serie de competencias básicas, en forma de habilidades fundamentales, que los estudiantes deben alcanzar en el aprendizaje de idiomas; un enfoque activo, centrado en la comunicación oral y escrita.

Educación Primaria y Secundaria Obligatoria.

La propuesta educativa sobre la enseñanza de idiomas está estrechamente relacionada con la estructura lingüística del país. La primera lengua extranjera se introduce, en todos los cantones, a más tardar en el tercer año de primaria, excepto en Zúrich que se oferta desde el primer año. La segunda lengua extranjera se oferta a partir del quinto año. El primer idioma extranjero que se enseña en los cantones de habla francesa es el alemán; en los cantones de Suiza Central y Suiza Oriental, el inglés; y en el resto de cantones de habla alemana y en el Tesino es el francés. La segunda lengua extranjera en la mayoría de los cantones es el inglés.

Además, todos los cantones proporcionan la enseñanza de un tercer idioma nacional como una asignatura de opción, si hay un número mínimo de alumnos interesados.

[1] Los datos reflejados en este capítulo provienen de la encuesta realizada por el EDK/CDIP/CDPE/CDEP a los departamentos de educación pública de todos los cantones y del Principado de Liechtenstein. Son datos que se tomaron durante la primavera de 2019 relativos al año escolar 2018-19.

Bachillerato

Durante los últimos años se han desarrollado una serie de estrategias para la coordinación de la enseñanza de lenguas en este nivel que incluyen desde la adaptación de los planes de estudio al MCER (Marco común europeo de referencia para las lenguas) hasta la definición de las habilidades que los alumnos deben haber adquirido al final de la etapa para los tres tipos de madurez (gimnasial, especializada, profesional).[2] La transmisión de contenidos literarios y culturales continúa siendo una parte integral de la educación.

En los estudios de Bachillerato continúa el aprendizaje de dos lenguas extranjeras: una segunda lengua nacional y el inglés. Además de esto, el alumno puede cursar otras lenguas extranjeras en la llamada "asignatura específica", que marcará su perfil académico. Esta materia se cursa hasta el final de los estudios de Bachillerato, con un cómputo total de entre 500 y 700 horas.

Como asignatura específica se puede elegir el español en los institutos, llegando a alcanzar, en tres o cuatro cursos, un nivel de B2 / C1. La asignatura específica se elige entre una de las siguientes: lenguas antiguas (latín y/o griego), lenguas modernas (una tercera lengua nacional, inglés, español o ruso), física y matemáticas aplicadas, biología y química, economía y derecho, filosofía/pedagogía/psicología, artes plásticas y música.

En las Escuelas de Cultura General se cursa como primera lengua extranjera una segunda lengua nacional. Debe cursarse además una segunda lengua extranjera, que puede ser una tercera lengua nacional, inglés o español.

Formación Profesional

La gran diversidad de estudios de Formación Profesional (unos 300 para unas 230 profesiones) no facilita una descripción sistematizada de la enseñanza de lenguas extranjeras en esta etapa, pero, de manera global, puede decirse que los planes de estudios de Formación Profesional prevén, por lo menos, la enseñanza de una lengua no materna (que, generalmente, es otra lengua nacional) y, en muchas ramas de formación –principalmente en las administrativas, comerciales e informáticas-, una segunda lengua extranjera, que es el inglés.

Facultativamente, pueden ofertarse otras lenguas extranjeras como complemento del plan de estudios obligatorio.

Educación Universitaria

En Suiza se cuenta con doce universidades públicas: en la región de habla alemana se encuentran las universidades de Basilea, Berna, St. Gallen, Zúrich, la Escuela Superior Politécnica Federal de Zúrich (*Eidgenössische Technische Hochschule, ETHZ*) y la Escuela Superior Universitaria de Lucerna. En la región de habla francesa están las universidades de Ginebra, Lausana, Neuchâtel y la Escuela Superior Politécnica Federal de Lausana (*École Polytechnique Fédéral, EPFL*). La Universidad de Friburgo imparte clases tanto en francés como en alemán. En la región de habla italiana se encuentra la *Università della Svizzera Italiana*, especializada en arquitectura y comunicación.

[2] La elaboración de los planes de estudio para la madurez gimnástica y la madurez especializada son responsabilidad del CDIP. En cuanto a la madurez profesional es competencia de la Confederación.

Salvo muy pocas excepciones, la enseñanza en las universidades de la Suiza alemana es en alemán; en la Suiza de habla francesa, en francés, y en la *Università della Svizzera italiana*, en italiano. La Universidad de Friburgo tiene un programa bilingüe y la de St. Gallen ofrece programas de maestría y doctorado en inglés. Las universidades de Friburgo, Ginebra, Lausana y Neuchâtel disponen de institutos para perfeccionar los conocimientos de francés moderno.

La enseñanza del español en Suiza

La presencia del español en Suiza varía de una región a otra. En el mes de diciembre de 2019 se presentó en la Universidad de Zúrich el proyecto denominado El mapa del español en Suiza. Este proyecto, dirigido por el catedrático de Filología Románica de la Universidad de Zúrich, Johannes Kabatek, con el apoyo de la Consejería de Educación de la Embajada de España en Berna y del Instituto Cervantes, permite obtener información sobre el número de hablantes, su ubicación y distribución en el territorio suizo, sobre las direcciones de las sedes diplomáticas de los países de habla hispana, de academias de lenguas, universidades y otras instituciones, así como sobre aspectos relacionados con la cultura y la educación españolas.

Educación Secundaria y Bachillerato

En la educación secundaria obligatoria la presencia del español se centra en dos cantones, Appenzell y Neuchâtel, como asignatura optativa en el último año de la etapa.

Dentro del sistema educativo suizo el español puede estudiarse en la enseñanza secundaria superior, es decir, en los *Gymnasien*, *collèges* o *licei*, como materia específica o de opción. El número de horas semanales y de años de estudio puede variar de unos cantones a otros pero, en general, se puede decir que al final de esta etapa educativa los alumnos alcanzan un buen nivel de español, muchas veces superior al B2 del marco común europeo de referencia para las lenguas.

Según los datos recogidos por la Consejería de Educación de la Embajada de España, provenientes de los departamentos de educación de los diferentes cantones, en Suiza existen 170 institutos, cuyos títulos de Madurez Federal son reconocidos por el cantón y por la Confederación. En 115 de ellos se ofrece cursar español como asignatura específica; en 12 institutos más se puede cursar español como asignatura facultativa. En la siguiente tabla se puede observar el número de alumnos que cursan español en Secundaria II en centros educativos públicos suizos.

Alumnado en Secundaria II. Centros públicos suizos				
Cantón[3]	**Nº de centros**	**Opción específica**	**Optativa**	**Total**
Aargau	6	206	0	206
Appenzell Innerrhoden	1	0	12	12
Basilea Ciudad	3	324	49	373
Basilea Campiña	5	401	51	452
Berna	10	470	0	470
Friburgo	5	415	134	549
Ginebra	10	1305	0	1305
Glarus	1	40	0	40
Jura	2	66	18	84
Lucerna	8	170	144	314
Neuchâtel[4]	2	116	0	116
Nidwalden	1	42	0	42
Obwalden	1	0	0	0
Schaffausen	1	80	34	114
Schwyz	3	99	0	99
St. Gallen	5	486	148	634
Thurgau	3	173	5	178
Ticino[5]	5	275	0	275
Uri	1	30	0	30
Valais	5	390	0	390
Vaud	10	701	0	701
Zug	2	78	64	142
Zürich	17	2162	306	2468
Liechtenstein[6]	1	95	10	105
Totales	**108**	**8024**	**975**	**8999**

Fuente: Elaboración propia

	Total alumnos Bachillerato	Total alumnos con español como materia específica	Porcentaje
2016-17	71.027	7.888	11,10 %
2018-19	70.821	9.083	12,70 %

Fuente: Elaboración propia

(3) Sin datos oficiales en el momento del cierre de la publicación de los cantones de Appenzell Ausserrhoden, Grisones y Solothurn.
(4) En este cantón se ofrece español en el último año de Secundaria I. Están escolarizados 165 estudiantes.
(5) Los datos recabados corresponden a cuatro de los cinco centros en los que se oferta español.
(6) Liechtenstein es un país independiente, pero se incluye por su enorme relación con Suiza y porque existe presencia de la Consejería a través de un aula de ALCE.

Formación Profesional

La oferta de español en la Formación Profesional es sumamente limitada, y los nuevos planes de estudio no incluyen el español en ninguna de las ramas profesionales. La única posibilidad de cursar estudios de español en esta etapa es a través de las asignaturas facultativas, ofertadas por los centros según la demanda y situadas normalmente en horario extraescolar. La nota de estas asignaturas suele constar en el boletín, pero no es relevante para la promoción de curso.



Iseltwald

Educación Universitaria

En la enseñanza superior la oferta del español está presente en casi todas las universidades del país bien a través de diferentes estructuras departamentales, bien a través de los Centros de Lenguas que ofrecen cursos de diferentes idiomas.

El Centro de Lenguas (*Sprachenzentrum*) de la HSLU (Universidad de Ciencias Aplicadas de Lucerna) ofrece cursos semestrales de español a todos los alumnos de sus secciones. Aquellos que aprueban el examen final reciben tres créditos. El nivel A es el que recibe un mayor número de matrículas, cercano a los 200 alumnos. Por su parte, el Centro de Lenguas de la Universidad de Lausana, en el curso 2018-19 impartió clases de lengua española a 418 estudiantes y el Centro de Idiomas de UZH y ETH de Zúrich impartió clases de español a un total de 1.085 estudiantes.

En todas las universidades suizas se ofrece el estudio de la lengua española como materia optativa dentro de estudios de otra naturaleza, y en ocho de ellas (Basilea, Berna, Friburgo, Ginebra, Lausana, Neuchâtel, Saint Gallen y Zúrich) el español se ofrece como carrera filológica. La estructura y funcionamiento de los departamentos y las materias que ofertan difiere de unas universidades a otras.

Estudiantes de español en los centros de lenguas de las universidades	
Universidad	**Estudiantes**
Lucerna	200
Lausana	418
Zúrich	1.085

Estudiantes de Filología hispánica o similares en facultades		
Universidad	**Profesores**	**Estudiantes**
Basilea	Sin datos	Sin datos
Berna	6	98
Friburgo	9	93
Ginebra[7]	14	165
Lausana	10	100
Neuchâtel	6	40
St. Gallen[8]	8	66
Zúrich	13	62

Fuente: Elaboración propia

Enseñanza para adultos y enseñanza no reglada

Mucha población estudia español en las universidades populares o en academias o centros privados, así como en las escuelas de hostelería suizas. Es complicado hablar de cifras, pero, por poner un ejemplo, la *Klubschule Migros*, en su publicación "Cifras y hechos" indica que en el año 2019 cursan estudios de español en sus centros 9.212 estudiantes. Su estudio se sitúa en quinto lugar, por detrás del alemán, inglés, francés e italiano.

El Instituto Cervantes

Aunque no dispone de un centro en el país, el Instituto Cervantes realiza diferentes acciones en Suiza, relacionadas esencialmente con la certificación lingüística y coordinadas desde el centro de Lyon, lo que no ha sido obstáculo para la continua e intensa colaboración de la Consejería de Educación de la Embajada con esta institución desde sus comienzos hasta el momento presente.

DELE

En el año 2014 se comienza a administrar el nivel A1 escolar y en 2015, el A2/B1, nivel con doble salida, novedoso en el dominio del español, adaptado a la demanda de un público escolar, inmerso en el proceso de aprendizaje de la lengua. Esta oferta de niveles escolares ha llevado a la creación de nuevos centros de examen, tales como ZIS-Zurich International School, en Adliswil,

(7) Estos datos también recogen el número de estudiantes de español lengua extranjera (107) y de docentes (2) de la Facultad de Traducción y de Interpretación de la Universidad de Ginebra.

(8) La cifra de la tabla recoge el número de alumnos dependientes de la Cátedra de Estudios Hispánicos de la HSG. Además, durante el curso 2019-20, un total de 305 estudiantes han cursado estudios de Español Lengua Extranjera.

la International School of Central Switzerland, en Cham, el Institut Sainte Marcelline - Lycée Français de Lausanne, además de continuar ofreciéndolo en los centros constituidos previamente. A lo largo de los últimos años, otras instituciones se han unido a la red de centros oficiales de examen DELE, entre ellos la escuela de idiomas INLINGUA, en Berna; el Lycée Français de Zurich Marie Curie, en Dübendorf; y la plataforma Casa Cultura, en Lugano, reforzando la oferta en la Suiza alemana e italiana, respectivamente. Por otro lado, ha crecido el número de sesiones anuales de examen, pasando a cinco, y se han multiplicado los niveles propuestos.

La Acción Educativa Exterior en Suiza

El Ministerio de Educación y Formación Profesional cuenta con una Consejería de Educación en Suiza, adscrita a la Embajada de España en Berna, que se encarga de dirigir, coordinar y gestionar la acción educativa española en Suiza y Austria, así como de promover y difundir la lengua y la cultura españolas por medio de los programas existentes, sobre todo el de Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas.

Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas

Las clases de lengua y cultura contribuyen a hacer posible que los hijos de los residentes españoles en Suiza alcancen un elevado nivel de competencia en español, además de mantener los vínculos culturales con España y con la lengua de sus padres, siempre dentro de un espíritu intercultural.



Alumnado de un aula de ALCE

En Suiza funcionan actualmente cuatro agrupaciones de lengua y cultura españolas: Berna, Ginebra, Lausana y Zúrich, que atienden a un total de 4.498 alumnos. Cada agrupación está formada por aulas, que pueden tener uno o más grupos de alumnos, y están ubicadas en centros públicos suizos. En la siguiente tabla se recogen los datos del curso 2019-20.

Datos y alumnado			
Agrupación	**Aulas**	**Grupos**	**Alumnos**
Berna	35	83	1.308
Ginebra	12	59	1.007
Lausana	17	44	764
Zúrich	40	99	1.419
Totales	**105**	**285**	**4.498**

Fuente: Elaboración propia

Adscritos a las agrupaciones de lengua y cultura españolas trabajan 36 profesores, de los cuales 28 son funcionarios desplazados desde España, pertenecientes a los cuerpos de Maestros, de Profesores de Enseñanza Secundaria y de Profesores de Escuelas Oficiales de Idiomas, y ocho contratados locales españoles residentes en Suiza.

Profesorado			
Agrupación	**Funcionarios**	**Contratados**	**Total**
Berna	8	3	11
Ginebra	7	1	8
Lausana	5	1	6
Zúrich	8	3	11
TOTALES	28	8	36

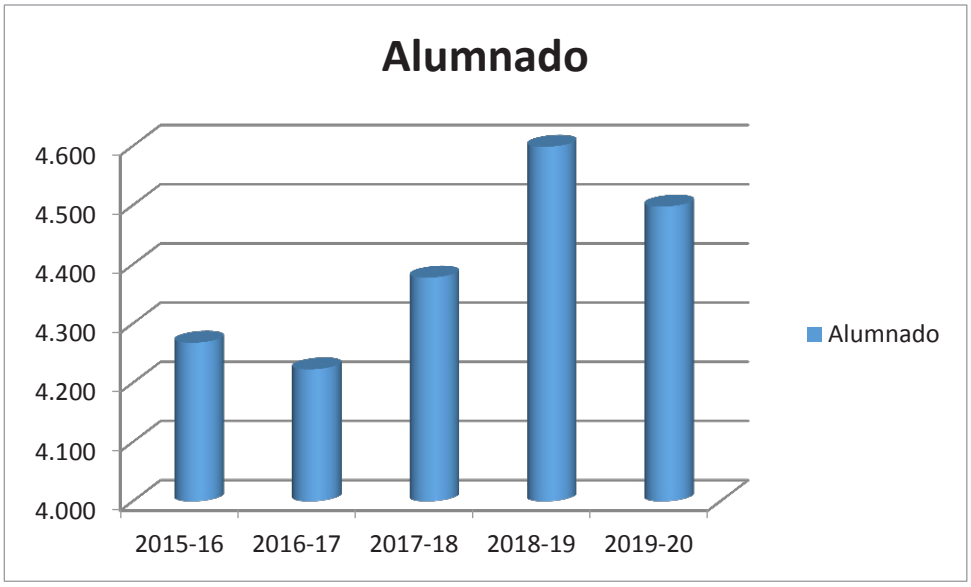
Fuente: Elaboración propia

Los alumnos cursan en horario extraescolar tres horas semanales de lengua y cultura españolas, de las que al menos una hora y media es de enseñanza presencial en alguna de las 105 aulas cedidas por las escuelas suizas; el resto, en línea a través de una plataforma digital del Ministerio español.

Las agrupaciones de lengua y cultura españolas vienen teniendo fluctuaciones en cuanto a la matrícula debido, fundamentalmente, a ciclos migratorios de los españoles. Por un lado, la disminución experimentada hace algunos años se debía a la integración total de la tercera generación de emigrantes españoles en el país, con la progresiva desvinculación de sus orígenes. Por otro, el reciente incremento responde a la llegada de nuevos emigrantes diplomados de España.

Evolución del programa					
	2015-16	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Alumnado	4.268	4.223	4.378	4.599	4.498
Profesorado	40	38	38	36	36

Fuente: Elaboración propia



Auxiliares de Conversación

Con este programa se fomenta el conocimiento y la difusión de la lengua y cultura españolas en el exterior. Además, gracias a él, los auxiliares de conversación pueden perfeccionar el conocimiento del idioma y de la cultura del país que les acoge. Los objetivos de este programa coinciden con los fines del Ministerio de Educación y Formación Profesional de favorecer de forma eficaz el plurilingüismo y elevar el nivel de expresión y compresión oral de lenguas extranjeras.

En el año 2018 se da un impulso al programa de Auxiliares de Conversación, ausente hasta ese momento en Suiza, y se suscribe un memorando de entendimiento con MOVETIA, Agencia Nacional Suiza para la promoción de intercambios y movilidad en las áreas de cooperación educativa y formación.

Durante el curso escolar 2019-20, cuatro auxiliares de conversación españoles han colaborado en los siguientes centros educativos de Suiza: Centre jurassien d'enseignement et de formation (CEJEF) (Delémont), Kantonsschule Uster (Uster), Kantonschule Rychenberg (Winterthur) y el Lycée français Marie Curie (Zúrich). En el curso 2020-21 son tres los auxiliares que se han incorporado.

Centro de Recursos

El Centro de Recursos Didácticos se encuentra en la propia Consejería de Educación y está abierto a toda la comunidad educativa del español en Suiza, para quien existe un servicio de consulta y préstamo. En él se pueden encontrar manuales de enseñanza de ELE, material audiovisual, producciones cinematográficas españolas en DVD y una amplia selección de literatura española.

Colaboraciones e iniciativas

La Consejería lleva a cabo diferentes acciones para optimizar las relaciones con las instituciones y entidades del país, reforzando y manteniendo las ya existentes.

Projet École Ouverte aux Langues E.O.L. (Escuela Abierta a las Lenguas)

Este proyecto, dirigido a grupos de alumnos de infantil y primer ciclo de primaria de la escuela de Ginebra, está coordinado por la Dirección de la Enseñanza Primaria del cantón de Ginebra. Incluido en los planes de estudio de la Facultad de Psicología y Ciencias de la Educación, forma parte de la formación de los futuros maestros. La Conferencia de Directores Cantonales de Instrucción Pública aconseja a todos los cantones la puesta en marcha de actividades EOL. Tiene como finalidad desarrollar actitudes positivas hacia otros idiomas y hacia quienes los hablan, despertando la curiosidad de los estudiantes con actividades de carácter oral y lúdico. El objetivo primordial es el de difundir el respeto y el interés por la diversidad cultural que se manifiesta a través de las diferentes lenguas de una comunidad.

Durante el curso 2018-19, la Consejería de Educación ha participado en este proyecto con la colaboración de una profesora de la Agrupación de Ginebra con cuatro horas semanales, y se han alcanzado los siguientes objetivos:

- Promocionar la lengua española entre maestros, alumnos, padres, autoridades educativas y sociedad ginebrina. 531 alumnos han seguido la sensibilización en español a lo largo de 69 sesiones en seis colegios diferentes.
- Colaborar entre docentes de diferentes lenguas extranjeras y docentes suizos.
- Descubrir otras lenguas habladas por los alumnos de la clase y aprender a respetarlas.
- Comparar y crear lazos de unión entre las actividades realizadas en las clases ordinarias, y las clases de lengua y cultura españolas.
- Aprender a comparar las lenguas (francés-español) por medio de soportes lúdicos, visuales y sonoros.
- Sensibilizar e implicar a los padres tanto en el aprendizaje de una lengua como en la promoción de la lectura.

Dado el impacto y la valoración por parte del alumnado, instituciones y familias, el balance final de esta actividad resulta muy positivo.

Colaboración con el Gymnasium am Münsterplatz (Basilea)

La Consejería de Educación colabora con el *Gymnasium Münsterplatz* de Basilea con un profesor a tiempo parcial (3 horas semanales) de la ALCE de Berna, colaboración que se ha continuado durante el presente curso 2019-20, participando tanto en las actividades lectivas como en las culturales.

Asociación Suiza de Profesores de Español (ASPE)

Existe en Suiza una única Asociación Suiza de Profesores de Español (ASPE), que agrupa a profesores del área de lengua alemana, fundamentalmente, con la que la Consejería de Educación mantiene excelentes relaciones que se concretan en reuniones periódicas tanto en la Consejería como en la sede de la Asociación, para revisar cómo dar impulso a los objetivos comunes. La asesora participa regularmente en las reuniones de la Junta Directiva de ASPE, facilitando los contactos con distintos organismos privados (escuelas de idiomas, editoriales, empresas, escritores…) de España, entre otros.

Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos

Desde el mes de noviembre de 2019 la Consejería de Educación tiene presencia en la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos y acude a las Jornadas Hispánicas celebradas en Zúrich, donde se renuevan los cargos de la sociedad y presentan las líneas editoriales de sus publicaciones.



Jornadas hispánicas de Zúrich 2019

Universidad Nacional Española a Distancia (UNED)

Con la Universidad Nacional Española a Distancia (UNED), se mantienen reuniones periódicas con el fin de mejorar los objetivos de servicio al ciudadano en materia educativa y de explorar nuevas vías de colaboración. Es tradicional la asistencia a la conferencia inaugural de la universidad, que se realiza en los salones de la Grande Société de Berna, y a la que acuden numerosos profesores, alumnos e hispanistas. Este año, la lección inaugural ha sido dictada por el director de cine D. Santiago Requejo con el título "Nunca es tarde para emprender: de la realidad a la ficción y viceversa".

Formación del profesorado

La Consejería de Educación presta un servicio educativo de calidad a la población española mediante las ALCE y CIDEAD, promoviendo, al mismo tiempo, la lengua y la cultura españolas con los medios disponibles. En el ámbito de la formación del profesorado, esta labor se lleva a cabo en colaboración con asociaciones de profesores de español y los departamentos de Educación de los cantones y universidades.

Dentro de los objetivos estratégicos planteados por la Consejería, la mejora de la prestación del servicio educativo ocupa el primer lugar. Se propone implementar un plan de formación, abierto al profesorado de español, ajustado a las necesidades expresadas por el propio profesorado en sus planes anuales, y que contemple, a la vez, la necesaria puesta al día del conocimiento sobre la realidad actual de nuestro país.

La formación permanente del profesorado y la innovación educativa son objetivos institucionales y, por ello, desde esta Consejería de Educación se incentiva la participación del profesorado en las diferentes acciones formativas propuestas, aumentando los recursos formativos destinados a dar respuesta a la actualización pedagógica y metodológica y a la educación para la era de la digitalización.



I Jornadas de Intercambio de Buenas Prácticas para profesorado ALCE

Las actividades se diseñan atendiendo a diferentes modalidades y formas de participación en función de los objetivos propuestos y una vez consideradas las necesidades y demandas de las personas a las que van dirigidas. Se contempla la adecuación de los conocimientos y métodos a la evolución de las ciencias y de las didácticas específicas, así como todos aquellos aspectos de coordinación, orientación, atención educativa a la diversidad, organización e innovación, encaminados a mejorar la equidad y la calidad de la enseñanza y el funcionamiento de las agrupaciones de lengua y cultura española.

La valoración de este tipo de actividades es altamente positiva, teniendo en cuenta el alcance, el número de instituciones que colaboran y el grado de satisfacción del profesorado asistente.

Participación en Congresos, Jornadas y Seminarios

Durante estos dos últimos años las relaciones institucionales con las autoridades federales, en especial con la Secretaria de Estado de Educación, Investigación e Innovación, con las autoridades educativas cantonales, con la CDIP/EDK (Conferencia Suiza de Directores Cantonales de Instrucción Pública) y con los Departamentos de español de las diferentes universidades, han sido continuas.

Esta colaboración se ha visto reflejada en la asistencia a diferentes actos de carácter formativo, cultural y de difusión y promoción del español. Algunos de los más relevantes han sido: el coloquio "España desde Suiza: 1869 – 2019" con la presentación del proyecto *La democracia se toca* de España Global; el Coloquio Internacional ELE, organizado por la Universidad de Lausana, donde se reunieron los representantes de todos los niveles docentes dedicados a la enseñanza de ELE para dar a conocer la situación particular en cada uno de estos ámbitos, sus puntos fuertes, sus inquietudes y sus desafíos; y la reunión anual de la Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos.

Existen contactos constantes con los consejos de residentes (CRE), con los representantes del Consejo de la Ciudadanía Española, algunos de los cuales residen en Suiza, como la presidenta de la comisión de Educación, y también con asociaciones de padres.

En colaboración con el CIDEAD, la Consejería efectúa labores de información y convocatoria de los alumnos para la realización de las evaluaciones presenciales, así como la supervisión de las mismas.

Actividades de promoción y difusión del español.

Desde la Consejería de Educación se organizan y se respaldan diferentes iniciativas y actividades con el objetivo de difundir la lengua y la cultura españolas en el ámbito educativo.

Se realizan visitas a otros centros educativos suizos privados de gran prestigio, como son la Escuela Hotelera de Lausana, el Institut Sainte-Marcelline de Lausana, o l'Institut Florimont de Ginebra con diversos motivos: la entrega de diplomas DELE, la promoción de la lengua y de la cultura españolas en esos centros, la implementación de actividades conjuntas y la participación en encuentros de profesores difundiendo la acción educativa española en el país

Ciclos de cine

Las agrupaciones de lengua y cultura organizan, junto con otras asociaciones españolas, ciclos de cine que cuentan con gran tradición. Así, la agrupación de Ginebra, con la colaboración de la APAFEG (Asociación de Padres de alumnos), ha celebrado la XX edición del Ciclo de Cine. Los resultados de esta actividad cultural y lúdica son muy positivos. Podemos afirmar que es una de las actividades organizadas por la ALCE de Ginebra que goza de mayor popularidad en el ámbito hispanohablante de la ciudad.

La actividad se ha desarrollado como estaba programada y se han conseguido los objetivos previstos: difundir el cine español; desarrollar vínculos culturales y lingüísticos de nuestros alumnos, sus familias y de cuantos se interesan por la lengua y la cultura españolas; promocionar la labor de la ALCE; y colaborar con la APAFEG y otros organismos oficiales que nos facilitan su ayuda para organizar esta actividad.

El ciclo está patrocinado por la Embajada de España en Berna y la Consejería de Educación; cuenta con los fondos de la Filmoteca de la Dirección General de Relaciones Culturales y Científicas

del Ministerio de Asuntos Exteriores, y con la colaboración del Consulado General de España en Ginebra y la Unidad de Español de la Facultad de Letras de la Universidad de Ginebra, que cede la sala gratuitamente. La comisión organizadora ha estado compuesta por los profesores de la ALCE y la directiva de la APAFEG.

Los profesores presentan las películas. Tanto a la entrada como a la salida es un momento privilegiado de contacto e intercambio con los espectadores. A la entrada se entrega a los espectadores el programa del ciclo, y a la salida se recoge una encuesta de opinión para la organización de futuros ciclos.

Las agrupaciones de lengua y cultura llevan a cabo otras actividades culturales de diversa índole y también mantienen relaciones educativas con las escuelas pedagógicas de los cantones en los que están establecidas las aulas de español, asistiendo a cursos o jornadas, intercambiando información, enviando las notas de los alumnos, etc.

La Magia de la Voz

Con motivo de la implementación del Plan de lectura de la Consejería de Educación, se organiza desde hace cuatro años el día de lectura en voz alta "La Magia de la Voz". Consiste en un festival de lecturas en voz alta de fragmentos literarios en torno a un tema y persigue los objetivos de promover la difusión del español de manera diferente entre los jóvenes por medio de la lectura pública; acercar el español a un público amplio; dotar a la lectura de un factor de atracción; enseñar a los escolares a identificar sus propios gustos sobre la literatura española; desarrollar y compartir el placer de leer en español; promover la literatura española juvenil y, más particularmente, los autores contemporáneos en español. Se hace coincidir esta actividad con la jornada suiza de lectura en voz alta.

Asociación de científicos españoles en Suiza

La Consejería de Educación, en colaboración con la Asociación de científicos españoles en Suiza, lleva a cabo una actividad que consiste en la publicación, por parte de la Consejería, de nueve carteles. Cada uno de ellos presenta una actividad científica de vanguardia realizada por un científico español que acude al centro educativo para compartir una jornada de trabajo con los estudiantes. Todos ellos forman parte de una exposición itinerante por institutos de Educación Secundaria Superior.

Convalidaciones y homologaciones

La Consejería mantiene un servicio de información y orientación en materia de equivalencias de estudios, en general, entre los sistemas educativos de Suiza y España. Asesora a los interesados en la preparación de la documentación necesaria para los expedientes de homologación, convalidación o reconocimiento de títulos.

Asimismo, se atienden las consultas de titulados españoles que desean homologar o reconocer sus títulos en Suiza. Dado que este trámite es competencia de diferentes autoridades suizas, en función de la naturaleza de los títulos, la Consejería hace una labor de orientación, facilitando a los interesados el acceso a las vías de trámite ante los organismos suizos competentes.

En 2019, los expedientes depositados en la Consejería de Educación, en materia de homologación, convalidación y reconocimiento de estudios de nivel universitario o superior y en formación profesional, han sido 30. Por lo que se refiere a niveles no universitarios (Educación

Secundaria Obligatoria y Bachillerato), se han enviado 29 propuestas de homologación al Ministerio de Educación y Formación Profesional. En el caso de títulos de educación superior, hay que destacar la importancia del colectivo de médicos y odontólogos, originarios de países sudamericanos, que solicitan homologación de títulos y especialidades médicas y se dirigen a España por razones del idioma de sus documentos. Según declaran los interesados, la homologación acordada por España les permite el reconocimiento de su título por parte de las autoridades suizas.

Conclusiones

El sistema educativo suizo se caracteriza por su carácter eminentemente público, su amplia descentralización competencial, la gran autonomía de los centros, la importancia otorgada a la Formación Profesional y la complejidad de la estructura de la enseñanza de idiomas. Ello hace que el español sea una de las lenguas en concurrencia con otras nacionales y extranjeras que solicitan un hueco en la trayectoria educativa del alumnado. La demanda de español es también muy elevada fuera del sistema escolar, en el sector privado de enseñanza de idiomas. El Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE) es un título reconocido y apreciado en los ámbitos laborales.

Al mismo tiempo, resulta muy difícil abrir nuevos espacios de entrada a programas institucionales del Ministerio de Educación, que puedan insertarse en el complejo panorama educativo suizo

Por ello, las clases de lengua y cultura españolas, en horario extraescolar, han sido el programa que ha podido compatibilizar ambos aspectos, el interés por el español y la dificultad de su introducción reglada en el sistema. La asignatura de Español en la secundaria no obligatoria, a pesar de la disminución de alumnado, sigue gozando de gran aceptación como asignatura de modalidad (*Schwerpunktfach*) y como asignatura opcional (*Fakultativ*), con un profesorado nativo o muy bien capacitado; y en algunos cantones se está introduciendo paulatinamente el español en el último curso de la secundaria obligatoria.

Respecto a las cuatro agrupaciones de lengua y cultura españolas (ALCE), durante los últimos cursos escolares se observa una fluctuación del número de alumnos inscritos en estas clases. El español cuenta con el activo de los vínculos históricos proporcionados por la emigración española y de otros países hispanohablantes, que hacen que el ciudadano medio suizo esté familiarizado con la lengua y la cultura hispánicas, se sienta atraído por sus manifestaciones culturales y le sean familiares (literatura, cine, gastronomía, deporte, etc.). La presencia de la lengua española y los nuevos retos, a los que responde nuestra lengua con fuerza por su situación en el mundo, hacen posible que la estabilidad y crecimiento de los programas educativos españoles en Suiza tengan vías de futuro.

Referencias

Información general sobre el país.
- Oficina de Turismo
- Oficina Federal de Estadística

Información sobre la educación en el país
- Conferencia de Directores Cantonales de Educación
- Conferencia de Rectores de Universidades suizas
- Conferencia Suiza de Departamentos de Formación Profesional

- Conferencia de Directores de Escuelas de Cultura General
- Secretaría de Estado de la formación, la investigación y la innovación

Información sobre el español
- Consejería de Educación en Suiza
- Asociación Suiza de Profesores de Español

Glosario

Obligatorische Schule/École obligatoire	**Enseñanza obligatoria**
Primarschule/École primaire	Escuela primaria
Kindergarten/École infantine	Escuela infantil
Obligatorische Schule/École obligatoire	Enseñanza obligatoria
Sekundarstufe I/Degré secondaire I	Secundaria obligatoria
Sekundarstufe II/ Degré secondaire II	**Enseñanza postobligatoria**
Berufsfachschule	
École professionnelle specialisée	Escuela especializada de F.P.
Berufsmatura/Maturité professionnelle	Certificado de madurez profesional
Berufsschule/École professionnelle	Escuela de FP
Berufliche Grundbildung (Lehre)/	
Formation professionnelle initiale	FP inicial (aprendizaje)
Fachmittelschule/École de culture général	Escuela de cultura general
Gymnasium/Gymnase, Lycée	Instituto de bachillerato
Matura/Maturité gymnasiale	Bachillerato
Maturaarbeit/Travail de maturité	Trabajo final de Bachillerato
Maturaabschluss/Certificat de maturité	Título de Bachillerato
Eidgenossisches Berufsattest/	
Attestation fédérale de formation professionnelle	Certificado Profesional Federal
Eidgenossisches Fähigkeitszeugnis/	
Certificat fédéral de capacité	Certificado Federal de Capacidad
Berufsmaturität/Maturité professionnelle	Título de Bachillerato por vía FP
Tertiärstufe/Degré tertiaire	**Enseñanza superior**
Höhere Fachschule/École superieur	Escuela Profesional Superior
Fachhochschule/Haute école specialisée	Escuela Superior Especializada
Pedagogische Hochschulen	
Haute École Pedagogique	Escuela Superior de Pedagogía
Universitäre Hochschulen	
Haute École Universitaire	Universidad/Escuela Superior Univ.
Eidgenossische Technische Hochschule/	
École Polytechnique Fédérale	Escuela Politécnica Federal

El mundo estudia

ESPAÑOL

ESTADÍSTICA DE LA EVOLUCIÓN DE LA ACCIÓN EDUCATIVA EXTERIOR 2010-2020

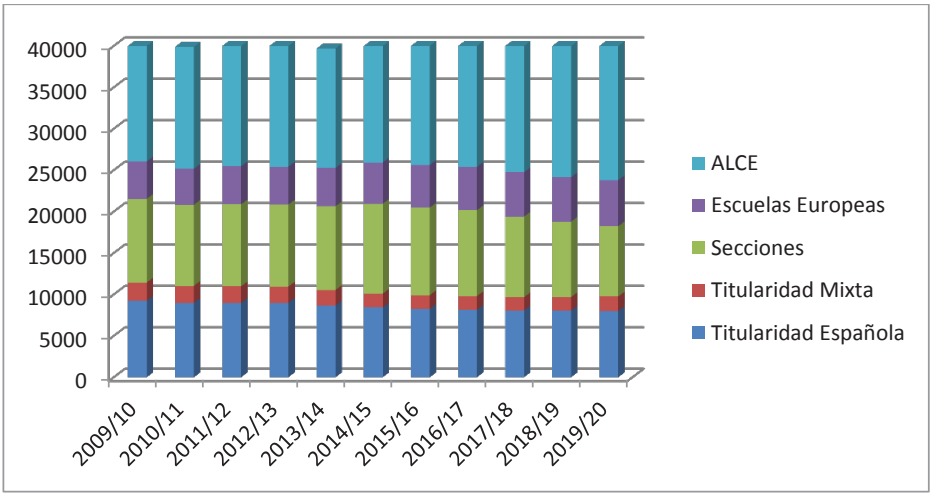
Estadística de la evolución de la Acción Educativa Exterior 2010-2020

En este capítulo se presenta la evolución de los datos asociados a la Acción Educativa Exterior durante el periodo de referencia. En la primera tabla se muestra la evolución global de los programas que cuentan con funcionarios directamente nombrados por el Ministerio y seleccionados a través de los concursos de méritos de personal docente y asesores técnicos en el exterior. A continuación, se indica la evolución de cada uno de esos programas: centros de titularidad del Estado español, centros de titularidad mixta, secciones españolas, escuelas europeas, agrupaciones de lengua y cultura españolas y asesores técnicos en el exterior. Finalmente, se muestran las estadísticas que corresponden a los programas que no implican necesariamente el nombramiento de funcionarios españoles, pero que suponen una presencia efectiva del Ministerio en los países en los que están implantados, bien a través del establecimiento de convenios de colaboración en el caso de los centros de convenio, o bien a través de la presencia de personal funcionario o no funcionario dedicado a tareas docentes o de apoyo a la docencia, como es el caso de los programas de auxiliares de conversación, de profesorado visitante y de secciones bilingües.

Evolución global de la Acción Educativa Exterior											
Curso Académico	**2009-10**	**2010-11**	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Número de países	29	29	31	28	27	27	27	26	27	29	30
Número de alumnos	40.622	39.891	40.211	40.114	39.698	40.201	40.167	40.425	40.321	40.859	40.494
Personal docente*	1.343	1.306	1.314	1.301	1.263	1.258	1.243	1.248	1.252	1.261	1.264
Proporción	30,2	30,5	30,6	30,8	31.4	32,0	32.3	32.4	77	32	32
Centros y secciones	83	82	82	81	80	81	82	77	77	76	76

*El personal docente incluye asesores técnicos. Se incluyen también en el cálculo de la proporción de alumnos/personal docente.

Alumnado de los centros



Profesorado de los centros



La evolución del número de alumnos se muestra estable con ligeros altibajos a lo largo del periodo.

La evolución de la proporción global, como cociente entre las variables número total de alumnos y personal docente, manifiesta una línea de estabilidad en cuanto al número de alumnos atribuidos aritméticamente a cada docente. El dato muestra un progresivo aumento hasta alcanzar la cifra actual de 32 alumnos por profesor en el conjunto del periodo.

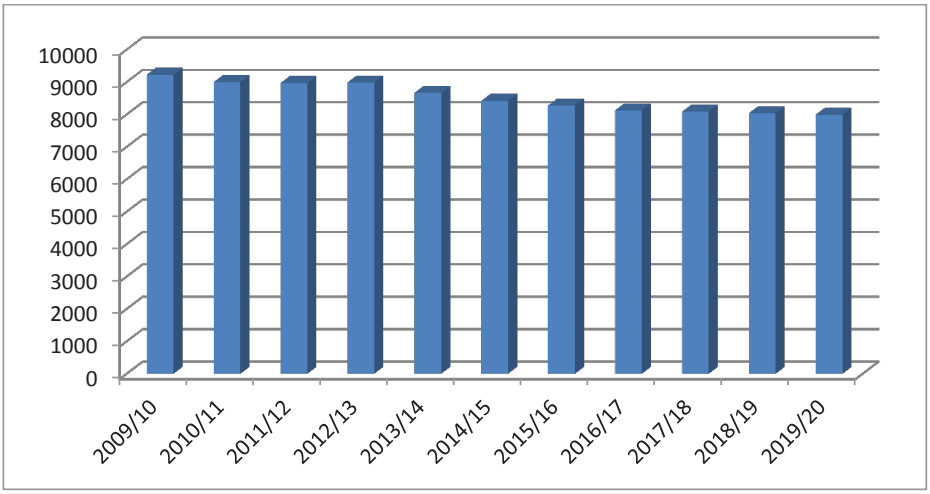
Evolución por centros y programas

Se incluyen a continuación los datos correspondientes a la evolución de cada uno de los programas de la acción educativa en el exterior durante el periodo comprendido entre el curso 2009-10 y el 2019-20, con respecto a las siguientes variables: países, centros, alumnado y profesorado.

Centros Docentes de Titularidad del Estado Español											
Curso Académico		2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
CENTROS DE TITULARIDAD ESPAÑOLA	Países	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
	Centros*	23	22	22	22	22	22	22	18	18	18	18
	Alumnos	9.225	8.994	8.968	8.985	8.662	8.416	8.276	8.123	8.080	8.067	8.009
	Profesores	715	691	695	689	677	672	672	680	675	680	682
	Ratio alumno/ profesor	13	13	13	13	13	13	12	12	12	12	12

* A partir del curso 2015-16 todo el alumnado y profesorado de Andorra se unifica en un único centro integrado, CE María Moliner. El total de centros docentes de titularidad del Estado español pasa desde entonces a mantenerse en 18.

Alumnado de los centros



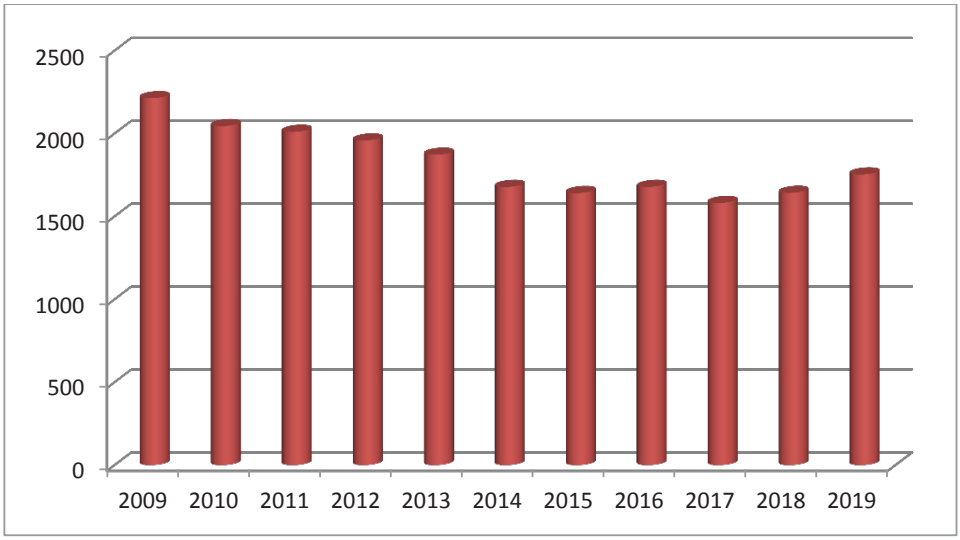
En términos de proporción –entendida como relación entre el número de alumnos y el número de profesores–, se observa una ratio media más o menos estable de 12/13 alumnos por profesor a lo largo del periodo. Se aprecia un descenso aproximado del 11,5% del alumnado en los centros docentes de titularidad del Estado español.

Centros Docentes de Titularidad Mixta											
Curso Académico*		2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019
CENTROS DE TITULARIDAD MIXTA	Nº de países	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	Nº de centros	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	Nº de alumnos	2.213	2.045	2.010	1.958	1.872	1.678	1.641	1.678	1.581	1.642	1.753
	Nº de profesores**	202	197	200	205	198	203	188	187	187	195	192
	Ratio alumno / profesor	11	10	10	10	10	8	9	9	8	8	9

* Al encontrarse ambos centros en el hemisferio austral, el curso escolar coincide con el año natural.

** Los datos de profesorado incluyen tanto al profesorado nombrado por el Ministerio de Educación español como al proporcionado por los propios centros.

Alumnado de los centros



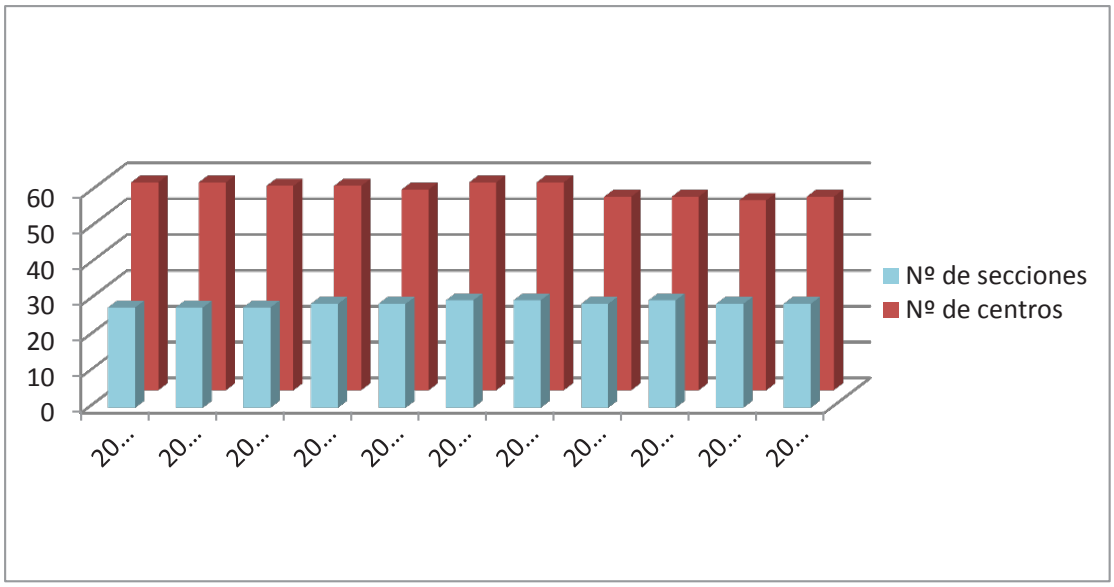
La tabla refleja un descenso en el número de alumnos desde el inicio del periodo hasta el momento actual. No obstante, se observa una ligera tendencia al alza en el total de alumnado de los dos últimos cursos.

El número de profesores se ha mantenido a lo largo del periodo, lo que indica la estabilidad del programa, si bien la ratio profesor/alumno ha sufrido ciertas variaciones a lo largo del periodo analizado.

La procedencia del alumnado en su gran mayoría es nacional de los países donde se ubican los centros. Ello justifica una de las señas de este programa: la enseñanza bicultural y, en el caso de Brasil, también bilingüe.

Secciones Españolas												
Curso Académico		2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
SECCIONES ESPAÑOLAS EN CENTROS EXTRANJEROS	Países	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
	Secciones	28	28	28	29	29	30	30	29	30	29	30
	Centros	58	58	57	57	56	58	58	54	54	53	56
	Alumnos	10.107	9.790	9.900	9.910	10.110	10.846	10.572	10.361	9.737	9.574	8.862
	Profesores	94	92	92	89	89	90	89	84	82	82	88
	Ratio alumno / profesor	108	106	108	111	114	121	119	123	118	111	98

Este programa se caracteriza por su flexibilidad y su capacidad de adaptación a los diferentes sistemas educativos. Por ello, no es de extrañar que, a pesar de que en estos años el número de secciones y de centros se haya mantenido relativamente estable, exista una cierta fluctuación en la apertura y cierre de las mismas en función de las necesidades y de los acuerdos de colaboración. Los altos resultados académicos que se alcanzan en el programa de Secciones Españolas tienen su expresión en la estabilidad del número de centros (treinta) y de países (seis) sobre los que se proyecta este programa.

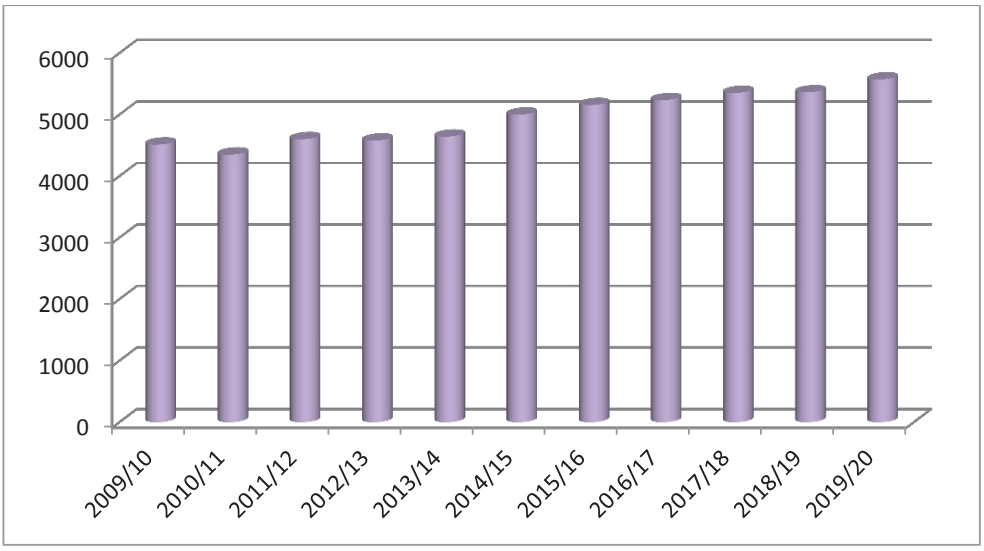


La mayoría de los alumnos que asisten a las secciones españolas son nacionales de los países donde están ubicadas que desean recibir educación intercultural y bilingüe. No obstante, también asisten alumnos de nacionalidad española e hispanohablantes que desean mantener vínculos con la lengua y la cultura españolas. Los alumnos reciben la titulación del país, y la española por la vía de la homologación. En el caso de las secciones españolas de Francia y de Miami, los alumnos reciben junto a las titulaciones nacionales, las titulaciones españolas.

Escuelas Europeas											
Curso Académico		2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
*PRESENCIA ESPAÑOLA EN ESCUELAS EUROPEAS**	Países	7	7	7	7	7	7	7	7	6	6	6
	Escuelas	12	12	12	13	13	13	14	14	13	13	13
	Secciones españolas	5	5	5	5	5	5	5	5	5	6	6
	Alumnos	4.509	4.346	4.596	4.574	4.638	4.996	5.151	5.231	5.349	5.359	5.568
	Profeso-res	84	84	84	86	87	87	88	88	86	92	97
	Ratio alumno / profesor	54	52	55	53	53	57	58	59	62	58	57

* En el curso 2017-18 se cierra la Escuela Europea de Culham (Reino Unido) y se abre la sección española en la Escuela Europea de Fráncfort.

Alumnado de los centros

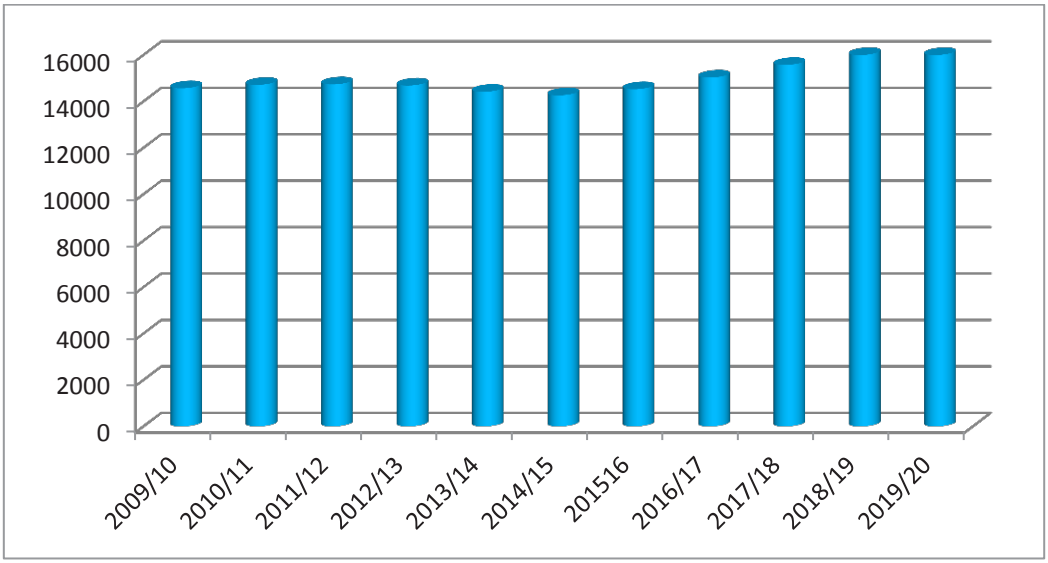


Globalmente considerados, los datos estadísticos permiten observar una progresión en el número de alumnos que reciben enseñanzas de español o de materias en español a lo largo del decenio. El crecimiento del total de alumnado que sigue enseñanzas de español ha experimentado un aumento global cercano al 19% en el periodo considerado. El número total de profesores nombrados en adscripción temporal por el Ministerio de Educación y Formación Profesional ha experimentado un aumento significativo, alcanzando la cifra de 97 funcionarios docentes en el presente curso escolar, para atender al porcentaje de cuota comprometida por nuestro país en función del número de alumnos de cada nacionalidad.

Los datos de alumnado incluyen tanto a los alumnos que cursan enseñanzas en alguna de las secciones españolas, donde la mayoría de las asignaturas troncales se estudian en español, como a aquellos alumnos con español como lengua materna que cursan español Lengua I en las escuelas que no cuentan con sección española. Igualmente, está incluido el alumnado inscrito en secciones lingüísticas de otros idiomas que cursan español como lengua extranjera en el ciclo de Secundaria. El número de secciones españolas se ha visto incrementado tras la apertura de la sección española en la Escuela Europea de Fráncfort en septiembre de 2018.

Agrupaciones de Lengua y Cultura Españolas											
Curso Académico	**2009-10**	**2010-11**	**2011-12**	**2012-13**	**2013-14**	**2014-15**	**2015-16**	**2016-17**	**2017-18**	**2018-19**	**2019-20**
Países	10	11	11	11	11	11	12	12	12	12	12
Agrupaciones	18	18	18	15	14	14	14	14	14	14	14
Aulas	429	432	412	410	371	372	363	366	366	365	369
Alumnos	14.568	14.716	14.737	14.687	14.416	14.265	14.527	15.031	15.574	16.217	16.282
Profesores	159	156	156	153	144	140	139	141	137	139	139
Ratio alumnos/ aulas	34	34	36	36	39	38	40	41	43	44	44
Ratio alumno/profesor	92	94	95	96	100	102	105	107	114	117	116
Ratio aulas/ profesor	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3

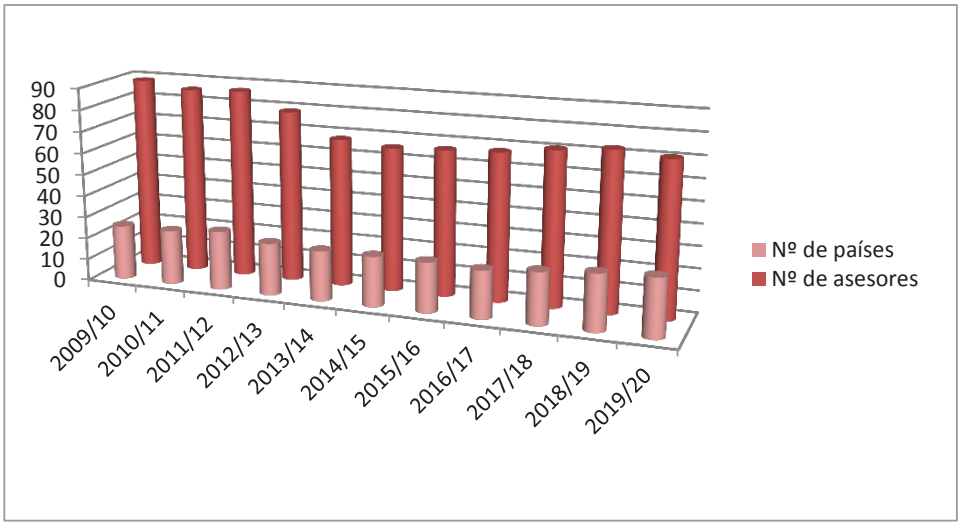
Alumnado de los centros



La variación de los datos totales en el periodo analizado, los 10 últimos cursos, indica un aumento del número de alumnos en el programa. La tendencia al alza es más acusada en estos últimos cinco cursos, con un incremento de aproximadamente 2.000 alumnos entre el curso 2014-15 y el actual, que supone un porcentaje de incremento cercano al 12%. El análisis de los datos específicos de la evolución de programa en los distintos países donde está implantado permite observar que esta tendencia al alza se produce en la práctica totalidad de países y agrupaciones.

En el número de docentes destinados al programa se ha producido una reducción que supera el 12% en el periodo. Esta aparente disfunción entre la evolución progresiva del programa en cuanto a número de alumnado atendido y el descenso de los recursos humanos destinados al mismo se debe a la optimización de recursos por los reajustes de aulas de localidades pequeñas y el aumento de la ratio alumno/profesor.

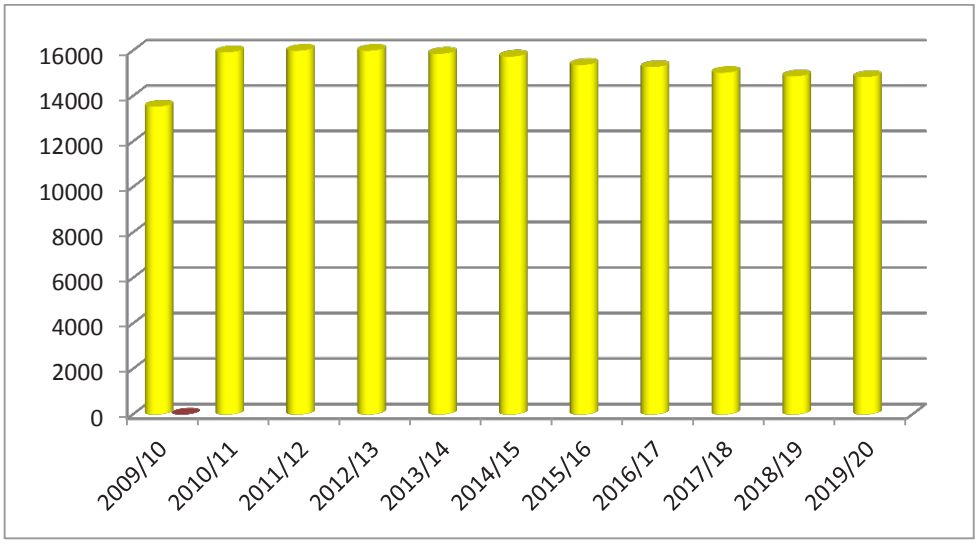
Asesores técnicos												
Curso Académico		2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
ASESORÍAS*	*Países*	25	25	27	24	23	23	23	22	23	26	24
	Asesores	89	86	87	79	68	66	67	67	71	73	72



El número de asesores técnicos que cada año participa en tareas de apoyo en las consejerías de Educación depende de las prioridades de actuación de la Acción Educativa Exterior, lo que justifica las constantes fluctuaciones de esta variable. Cada año se crean, se suprimen o se redistribuyen asesorías en distintos países en función de estas prioridades. Por mencionar algún ejemplo, en estos dos años se ha creado una asesoría en Bogotá, se ha suprimido la de Túnez y se ha trasladado la asesoría de Oslo a Estocolmo. En estos datos se incluye también una asesoría con funciones ante la OCDE, UNESCO y Consejo de Europa.

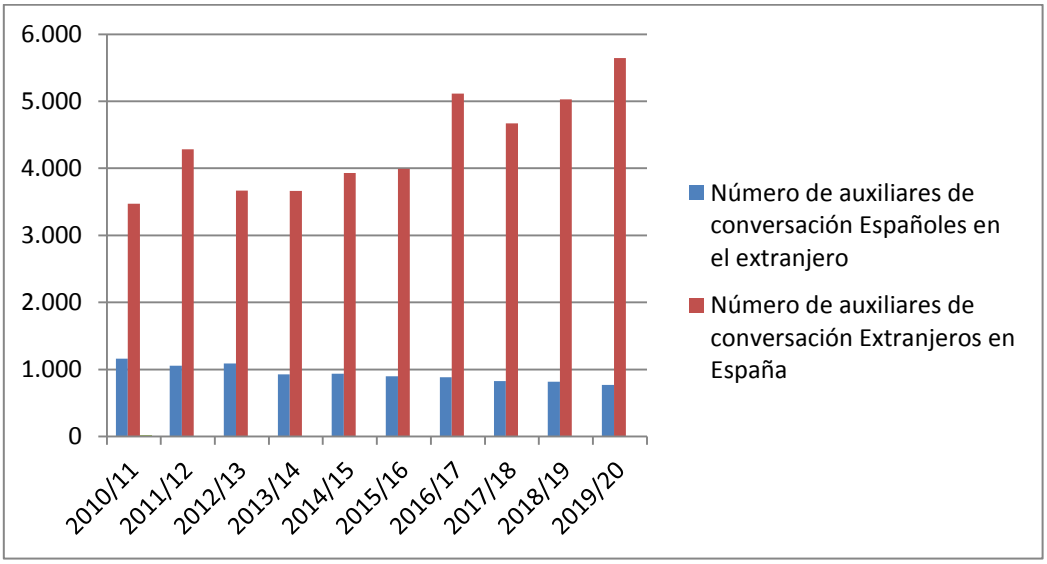
Centros de Convenio											
Curso Académico		2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
CENTROS DE CONVENIO	*Países*	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11	11
	Centros	12	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13
	Alumnos	13.545	15.934	16.027	16.039	15.867	15.745	15.374	15.280	15.029	14.872	14.838

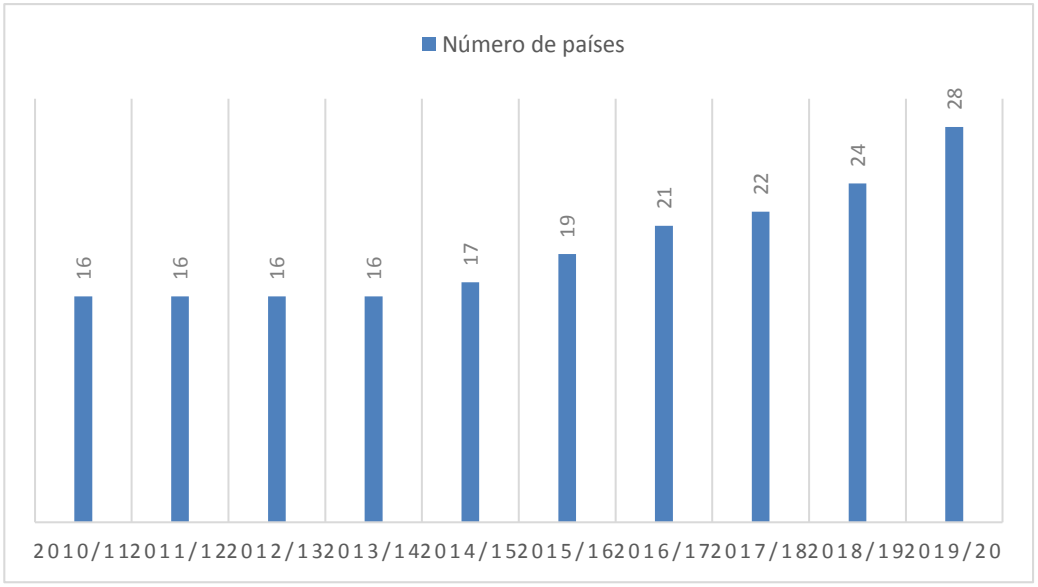
Alumnado de los centros



El número de centros se ha mantenido estable a lo largo del periodo, si bien se observa un progresivo descenso en el número de alumnos desde el curso 2012-13 hasta el momento actual.

Auxiliares de Conversación											
Curso Académico	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Número de países	13	16	16	16	16	17	19	19	24	25	28
Nº de auxiliares españoles en el extranjero	1.193	1.054	1.054	1.091	926	937	899	885	826	820	784
Nº de auxiliares extranjeros en España	2.585	4.282	4.282	3.669	3.663	3.930	3.992	5.114	4.672	5.028	5.337



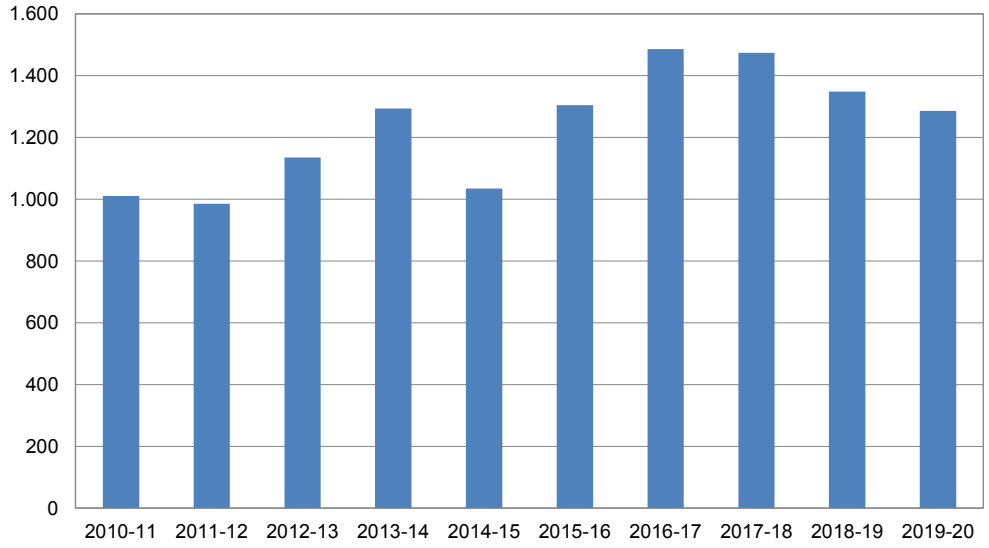


El programa de Auxiliares de Conversación, tal y como se observa en la tabla, ha experimentado un incremento muy significativo: se ha duplicado el número de auxiliares de conversación extranjeros en España en el periodo de referencia. En los últimos diez años también

el número de países que participan en el programa se ha duplicado. En cuanto al número de auxiliares de conversación españoles en el extranjero, la cifra se ha mantenido relativamente a la baja, si bien se ha incrementado el número de países donde se solicita su presencia.

De acuerdo con los datos, se constata que el incremento de auxiliares de conversación extranjeros se ha producido en consonancia con las políticas lingüísticas adoptadas por todas las comunidades autónomas, en las que hay que reseñar la preferencia por programas bilingües y plurilingües, fundamentalmente en lengua inglesa, pero también en lengua francesa y, en menor medida, alemana.

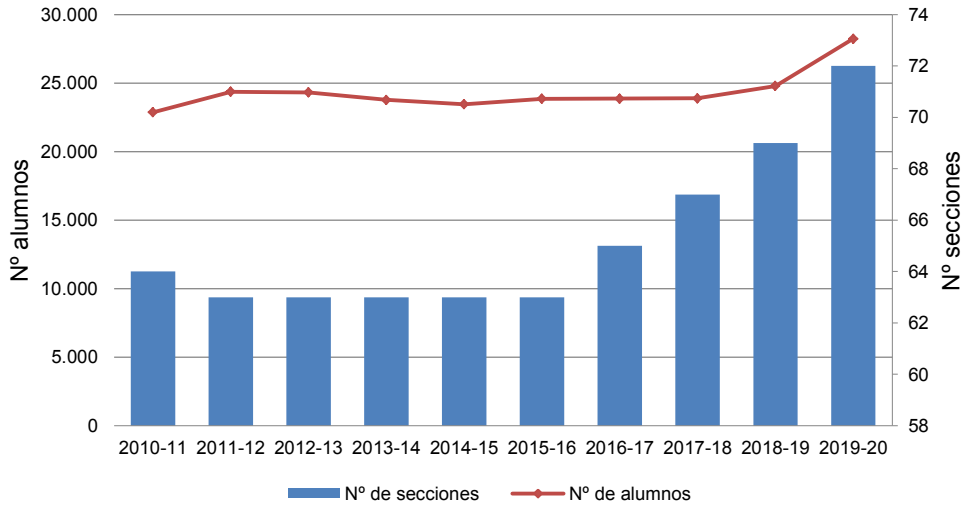
Profesorado Visitante											
Curso Académico	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Número de países	3	3	3	3	2	2	2	2	3	3	3
Número de profesores	1.037	1.010	985	1.135	1.294	1.034	1.305	1.486	1.485	1.379	1.273



El programa de Profesorado Visitante, a pesar del reducido número de países en los que está implantado, es uno de los programas de mayor participación por parte del profesorado español. Las fluctuaciones que muestran los datos en el número de profesores son debidas, fundamentalmente, a diversos factores presupuestarios y de política lingüística de los distritos escolares estadounidenses participantes en el programa.

Es necesario reseñar que la tabla incluye solamente, a partir del curso 2014-15, los profesores con visado de intercambio cultural y educativo (J1) en EE.UU., con una validez máxima de 3 años (prorrogable por otros 2 como máximo), que es el concedido al amparo del programa. No se computan aquellos profesores seleccionados en convocatorias anteriores a la del curso 2012-13 que puedan continuar trabajando en Estados Unidos en virtud de otro tipo de visado.

Secciones Bilingües											
Curso Académico	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18	2018-19	2019-20
Países	8	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
Secciones	63	64	63	63	63	63	63	65	67	70	72
Alumnos	18.677	22.879	24.363	24.319	23.774	23.452	23.858	23.871	23.893	24.789	28.235
Profesores	135	135	135	134	138	133	127	111	119	124	121



El programa de Secciones Bilingües en países de Europa Central, Europa Oriental y China ha evolucionado positivamente en el periodo de referencia. Un análisis global de los datos muestra la consolidación del programa. Pese al ligero descenso en el número de profesores en los últimos años, el programa ha mostrado un notable incremento en los dos últimos cursos, tanto en el número de secciones como en el número de alumnos que participan en este programa.

En la tabla se han contabilizado todos los centros con secciones bilingües, con independencia de que cuenten o no con profesorado en activo en el programa.

El mundo estudia

ESPAÑOL

CONCLUSIONES

Conclusiones

De la lectura de todos los informes que conforman esta edición de *El mundo estudia español* se desprende que el español continúa creciendo de manera sostenida en el ámbito de los sistemas educativos de numerosos países. No es necesario enumerar los diferentes factores o circunstancias que contribuyen a ello, pero sí resaltar que en muchos casos las actuaciones e iniciativas de la Acción Educativa Exterior han tenido un papel notable en el fomento de la lengua y cultura españolas, llevadas a cabo en numerosas ocasiones en acción conjunta con las instituciones españolas representadas en cada uno de los países.

Adaptar los programas y las acciones educativas al entorno educativo y a las peculiaridades de cada país es un reto al que se ha de enfrentar diariamente el personal de consejerías, agregadurías y asesorías. De su capacidad depende que la acción educativa española sea reconocida por las instituciones académicas y organismos educativos locales como interlocutores válidos para determinar políticas que puedan favorecer el establecimiento o desarrollo de la enseñanza del español en sus respectivos sistemas educativos.

La elaboración de todos los informes presentados ha sido fruto de esa labor incansable del personal de la Acción Educativa Exterior, que tiene mucho más mérito si cabe por haberse realizado en condiciones tan desfavorables por el estallido de la pandemia.

Realicemos, pues, un rápido repaso por áreas geográficas a la información facilitada, comenzando por los países vecinos y del área mediterránea:

En **Portugal**, tras un periodo de crecimiento espectacular de la enseñanza del español en el sistema educativo en lo que llevamos de siglo XXI, actualmente el español goza de estabilidad, por lo que los ejes de colaboración están más centrados en este momento en la implementación de nuevos programas, como el de auxiliares de conversación españoles en escuelas portuguesas y el programa de escuelas bilingües de frontera, sin dejar de lado iniciativas encaminadas a apoyar la formación continua del profesorado de español.

En **Marruecos** la Acción Educativa Exterior destaca principalmente por la presencia en el país a través del programa de centros de titularidad española, en total once centros docentes, además de otras iniciativas de cooperación educativa y promoción del estudio de la lengua y la cultura española. Muchas de las actuaciones de la Consejería de Educación en este país están destinadas en estos momentos a facilitar el acceso al estudio del español también en la educación secundaria y, en el ámbito universitario, al desarrollo de la formación continua en el campo del español con fines específicos, además de la promoción de los estudios universitarios en España.

En **Andorra,** en los últimos años ha aumentado la importancia del español en los sistemas educativos francés y andorrano. En el andorrano se ha reforzado el castellano a través de la metodología AICLE y con la presencia en los estudios de la formación profesional andorrana. También en el sistema educativo francés ha aumentado el número de estudiantes de español como lengua extranjera. El aumento de la importancia del español pasa también por fortalecer el papel del Colegio Español María Moliner y su prestigio.

Francia es, sin duda, el país europeo en el que la enseñanza del español está más consolidada en su sistema educativo. La demanda de español sigue creciendo, además, gracias a la implantación de una segunda lengua obligatoria a partir del curso equivalente a nuestro 1º de ESO. Alrededor de 3.300.000 alumnos cursaron español en primaria y secundaria en el curso

2018-19 y la plantilla de profesores de español, que ronda los 25.000, sigue incrementándose de año en año.

Mejorar la competencia en lenguas constituye en estos momentos para el sistema educativo francés una prioridad educativa. Es por ello que los esfuerzos para fomentar el desarrollo del español tienen que ir necesariamente dirigidos los próximos años a la promoción de la movilidad de profesores y estudiantes, al apoyo a la expansión de los programas bilaterales como los de Bachibac y secciones españolas, al fomento de la formación del profesorado de español y a la potenciación del español en los estudios de formación profesional, apoyando el desarrollo de prácticas profesionales en ambos países.

Italia es otro de los países europeos en el que la enseñanza del español sigue experimentando un crecimiento sostenido en todos los niveles educativos reglados. Más de 5.000 centros escolares y alrededor de 7.000 profesores imparten español a más de 800.000 estudiantes en niveles no universitarios. Si añadimos que España es el destino prioritario de los universitarios italianos de Erasmus y el progresivo aumento de la demanda de la certificación DELE, podemos hacernos una idea de la dimensión del interés por el español en este país.

Debemos destacar en Italia la especial valoración por parte de la comunidad docente italiana del programa de secciones españolas, que ha supuesto un notable incremento de peticiones de implantación de programas educativos conducentes a la obtención de un doble diploma de bachillerato italiano y español. La colaboración en materia de formación continua del profesorado de español conforma también un elemento importante en la cooperación educativa entre ambos países.

Grecia puede considerarse como la asignatura pendiente del español en el ámbito de la enseñanza pública, a pesar de los esfuerzos realizados por la diplomacia española y de los países hispanoamericanos. En la actualidad, la enseñanza del español como lengua extranjera en el sistema educativo griego sigue desarrollándose como oferta educativa privada o en centros internacionales. La única novedad al respecto ha sido la incorporación en 2018 del español como idioma optativo a la oferta formativa del Bachillerato Técnico Turístico.

Europa Occidental

Alemania sigue una positiva evolución en el crecimiento del español, Si hasta ahora el español ejercía el papel de tercera lengua extranjera en el sistema educativo, actualmente se la puede considerar como segunda lengua extranjera, mano a mano con el francés, lo que nos lleva a concluir que el español ya forma parte de la realidad educativa alemana. La tarea que se plantea ahora es la de conseguir una mayor optatividad curricular en la elección del español.

Por otra parte, los esfuerzos de la Acción Educativa Exterior en Alemania se han encaminado a la mejora y refuerzo de las agrupaciones de lengua y cultura españolas (ALCE) y del programa de auxiliares de conversación españoles en Alemania.

En **Austria** el español ha conseguido prosperar como segunda lengua extranjera en los ámbitos no universitarios y se consolida como una lengua especialmente demandada en las ramas económica y turística de la formación profesional. También el hispanismo austríaco ha cobrado mayor dimensión dentro del ámbito lingüístico alemán, prueba de ello son las jornadas y congresos que vienen celebrándose en este país.

En referencia a la acción educativa española, hay que mencionar la participación de alumnado en la Agrupación de Lengua y Cultura Españolas de Viena y la consolidación del programa bilateral de auxiliares de conversación.

Suiza destaca por la complejidad en su estructura para la enseñanza de idiomas. Si tenemos en cuenta que es un país que cuenta con varias lenguas oficiales, entenderemos las dificultades para insertar la enseñanza del español en su sistema educativo. A pesar de ello, el español cuenta con gran aceptación como asignatura opcional y ya se está introduciendo poco a poco en el último año de la enseñanza obligatoria.

El programa de las ALCE goza de tradición en este país. Al realizarse en horario extraescolar, proporciona al alumnado de origen español la posibilidad de estudiar la lengua y cultura españolas que, de otra manera, se vería dificultada por las limitaciones de su aprendizaje en el sistema reglado.

En **Bélgica** el estudio del español en la enseñanza reglada ha vivido en estos últimos años un continuo ascenso, además de destacar como una de las primeras lenguas estudiadas en la educación de adultos. La estrecha colaboración de la Consejería de Educación con diferentes centros, instituciones y universidades ha facilitado el éxito de programas como, por ejemplo, el de auxiliares de conversación, pues España es el país al que Bélgica envía más auxiliares, o también el interés que suscitan entre el profesorado de español las frecuentes actividades organizadas en el ámbito de la formación continua.

Los **Países Bajos** cuentan con una cifra estimada de alumnos superior a los 30.000 en los centros de secundaria. Con la perspectiva de cambios en los planes de estudios en primaria y secundaria podemos decir que nos encontramos en un momento estratégico para que pueda incrementarse la presencia del español en estos niveles. No obstante, si hay que destacar la presencia del español en la enseñanza en este país, es en la formación profesional superior donde la demanda de español es muy importante.

Luxemburgo es un país oficialmente trilingüe. Si bien este es un factor positivo para el aprendizaje de lenguas, el hecho de tener varias lenguas obligatorias dentro de sus sistemas educativos resta posibilidades al español de tener una presencia mucho mayor en la enseñanza. En cualquier caso, podemos decir que el español sigue gozando de popularidad, especialmente entre la población adulta.

Irlanda va cada vez abriéndose más a las lenguas extranjeras, gracias al contacto cada vez más frecuente con otras lenguas y culturas por la llegada de inmigrantes y por su ciudadanía europea. La medida educativa que puede suponer un gran cambio próximamente es la aprobación de un nuevo currículo para Educación Primaria que incluye la obligatoriedad de estudiar un idioma extranjero, hasta ahora de carácter optativo en primaria y secundaria.

La demanda actual de español y las posibilidades de futuro son los motivos por los que la Acción Educativa Exterior está estudiando abrir nuevos programas y activar iniciativas concretas de colaboración.

En el **Reino Unido**, el Brexit ha generado un impacto negativo en la motivación del alumnado para aprender lenguas, si nos atenemos al informe *Language Trends 2020* del British Council. No obstante, las recientes reformas educativas aplicadas van en la dirección contraria; es decir, a reforzar la presencia de las lenguas modernas en los distintos niveles educativos. En este contexto de pérdida de importancia de las lenguas, el español, sin embargo, muestra una tendencia sostenida al alza y cuenta con una gran oportunidad de crecimiento.

La cooperación en el ámbito institucional es fundamental en este país para potenciar el desarrollo de los programas que viene ofreciendo la Consejería de Educación. Dotar de formación, recursos y herramientas a los profesores de español es una de las tareas prioritarias en este sentido, que se complementa con la consolidada red de colaboración tejida con las universidades.

Países nórdicos

Otro de los esfuerzos realizados en los dos últimos años ha sido el de reforzar los lazos con los países nórdicos. La Consejería de Educación en Alemania venía y viene realizando esta labor; no obstante, se consideró necesaria la presencia directa en alguno de estos países, por lo que se designó una Asesoría Técnica para los países nórdicos, cuya sede estuvo en Oslo (Noruega) durante el curso 2019-20 y en el curso 2020-21 se encuentra en Estocolmo (Suecia).

Suecia es de los países nórdicos el que registra un mayor número de estudiantes de español, ya que su implantación en el sistema educativo viene de décadas atrás. En la actualidad cuenta con más de 200.000 estudiantes, motivo por el cual se hacía necesario reabrir una oficina de Educación con la finalidad de potenciar los programas de la Acción Educativa Exterior en este país.

En **Noruega** es el español la primera opción entre las lenguas extranjeras en secundaria, si bien hemos de tener en cuenta que el inglés es considerado como segunda lengua más que como una lengua extranjera, además de no ser obligatoria la enseñanza de lenguas extranjeras, lo que supone un freno al crecimiento del español.

En la actualidad hay perspectivas de que Noruega empiece a ofrecer la enseñanza de lenguas extranjeras a edades más tempranas, por lo que habrá que estar atentos a nuevos movimientos que puedan facilitar el desarrollo del español en el sistema educativo noruego.

Dinamarca se va abriendo gradualmente a otras lenguas extranjeras. La apertura del Centro Nacional para la Enseñanza de las Lenguas Extranjeras ayudará a impulsar la importancia de las lenguas en la educación de niveles primarios y secundarios. Con el acuerdo de colaboración firmado en 2018 para implementar actuaciones dentro del ámbito de la enseñanza del español y con la fructífera colaboración con el profesorado de español en este país podemos señalar que hay buenas perspectivas para el español.

En **Finlandia** sigue creciendo el español de manera un poco más tímida en los niveles no universitarios pero es una lengua muy popular y estudiada entre los universitarios y tiene una gran demanda en la enseñanza de adultos.

Europa central y oriental

Siguiendo recorrido por los países europeos, cuando nos desplazamos hacia los países de la Europa central y oriental nos encontramos con un grupo de países en los que el estudio del español tiene su principal aliado en el programa de Secciones Bilingües, un programa que ha ido paulatinamente creciendo hasta llegar en el curso 2019-20 a tener 72 secciones en nueve países diferentes y atender a más de 28.000 alumnos.

En **Polonia** la presencia del español en la enseñanza reglada está supeditada a la prevalencia del inglés y del alemán como lenguas extranjeras por diversas razones; no obstante, el interés por el aprendizaje de lenguas, facilitado por los programas de enseñanza bilingüe y el aumento de la oferta de idiomas con carácter optativo, marca un camino de expansión para el español dentro del sistema polaco, casi en disputa con el ruso. Las secciones bilingües españolas, a pesar de la reciente reforma educativa, siguen teniendo gran aceptación y demanda entre los estudiantes polacos. La necesidad de contar con profesorado cualificado para la enseñanza de español hace que desde la Consejería de Educación en Varsovia se fomenten los programas de apoyo a la formación del profesorado; de hecho, Polonia se acaba de incorporar en 2020 al programa de Auxiliares de Conversación en España.

En otros países de la zona la situación puede calificarse de semejante. Por ejemplo, en la **República Checa** se calcula que actualmente alrededor de 40.000 alumnos estudian español entre la enseñanza reglada y la no reglada, una cifra que aumenta progresivamente ante una percepción cada vez más extendida de la utilidad del español en numerosos aspectos, como en las relaciones comerciales y turísticas, así como los lazos culturales y económicos con América Latina.

Eslovaquia destaca entre todos los países de esta área por la relevancia que da a las lenguas extranjeras en todas las etapas educativas, a las que dedica un amplio horario lectivo. Como novedad, desde el curso 2019-20 la elección del inglés como primera lengua extranjera a escoger ha dejado de ser obligatoria por ley. En este ambiente que favorece la implementación de otras lenguas, el español se muestra como la lengua que más impulso está experimentando. Las secciones bilingües, una de las cuales celebra ahora sus 30 años de existencia, son referencia de excelencia y, por tanto, abren el camino para desarrollar estrategias de difusión y puesta en marcha de nuevos programas.

En el caso de **Rusia**, sin duda la presencia del español en el sistema educativo no universitario marca una línea claramente ascendente, a tenor de los datos proporcionados por las administraciones educativas del país. Asimismo, el español ocupa ya en muchas universidades rusas un segundo puesto en el número de estudiantes de lenguas extranjeras, algo impensable un tiempo atrás. Las iniciativas y múltiples contactos llevados a cabo desde la Agregaduría de Educación en Moscú han dado sus frutos, como la puesta en marcha en 2019 del programa Europrof-Rusia, por el que decenas de profesores rusos reciben formación para su capacitación como docentes de español o en el ámbito universitario con la creación del primer consorcio de universidades rusas y españolas.

Bulgaria destaca entre los países balcánicos por la importancia que da a las lenguas extranjeras y, en el caso que nos ocupa, por el interés que despierta el español. En estos momentos el país se encuentra inmerso en pleno proceso de reforma y aplicación de una nueva Ley de Educación, por lo que habrá que estar atentos a la nueva coyuntura. La Consejería de Educación en Sofía gestiona el programa de Secciones Bilingües, ampliamente implantado en el país, con catorce secciones y más de 5.000 alumnos, que representan aproximadamente un tercio del total de estudiantes de español.

Hungría abre por fin en 2020, con el Decreto gubernamental que modifica el Plan Curricular, un camino para que el español pueda desarrollarse como oferta de lengua extranjera en la enseñanza reglada. Una situación que va a facilitar la cooperación en materia educativa entre las autoridades españolas y húngaras en materia de enseñanza de español. Ampliar el programa de Secciones Bilingües y contribuir a la formación del profesorado a través del programa Europrof serán dos de los temas que estarán sobre la mesa.

Rumanía es el país en el que lo hispano gana día a día adeptos, especialmente en las áreas urbanas y en las capas más jóvenes de la población, si bien la presencia del español en las enseñanzas formales es todavía bastante reciente, a diferencia de otras lenguas extranjeras con más peso y tradición. Implementar políticas de colaboración que trasladen este entusiasmo por lo hispano al ámbito educativo es el reto que tiene marcada la Agregaduría de Educación en Bucarest.

América

En el caso de los **Estados Unidos**, aunque el sistema educativo estadounidense no concede un lugar destacado en el currículo a las lenguas extranjeras, el español ocupa en ese contexto un primer puesto indiscutible, ya que es el idioma más estudiado en todos los niveles educativos.

Cabe destacar en los últimos años el auge de los programas de enseñanza bilingüe en inglés y español, sobre todo en la etapa de la educación primaria, no solo en los estados con más población hispana sino también en otros donde la tasa de hispanohablantes es mucho más baja. Este hecho pone de manifiesto que los objetivos de estos programas van más allá de la atención educativa a la población inmigrante. Destacar también los datos de diplomas de reconocimiento al bilingüismo en inglés y español otorgados en la gran mayoría de los estados mediante el *Seal of Biliteracy*, siendo el español el que ha recibido un mayor número de reconocimientos.

El éxito del programa de Profesorado Visitante, el creciente interés de los estudiantes universitarios por vivir la experiencia de ser auxiliar de conversación en España, el incremento de las actividades de formación, la remodelación del programa ISA, la organización de nuevos certámenes y los avances en comunicación, redes sociales y gestión electrónica son resultado del esfuerzo realizado por la Consejería de Educación de Estados Unidos en aplicación de los objetivos de la Acción Educativa Exterior en este país.

En **Canadá** se aprecia en los últimos años un incremento del interés de las administraciones públicas en torno al aprendizaje de lenguas extranjeras, entre las que el español se encuentra en un puesto destacado. Esta tendencia se manifiesta con fuerza en el oeste de Canadá, sobre todo en Alberta, en los que la AEE participa en la puesta en marcha de programas bilingües a través de las International Spanish Academies (ISA) y el programa de Profesorado Visitante. La calidad de estos programas, muy demandados por los canadienses, suponen un aval para intentar su implementación en otras provincias canadienses. Asimismo, las universidades van incorporando programas de formación del profesorado de español, hasta ahora escasos, con el apoyo por parte española de los centros de recursos, que cumplen un papel destacado como punto de encuentro de los docentes y su formación.

Brasil es otro de los países que sigue centrando una especial atención de la Acción Educativa Exterior. A pesar del retroceso de la enseñanza del español en la escuela brasileña, a día de hoy todavía difícil de cuantificar, debido a la derogación de la ley que obligaba a ofertar el español en las escuelas, sigue existiendo un interés y una demanda elevados por su aprendizaje. En los últimos años diferentes iniciativas legislativas, tanto a nivel de estados como de municipios, han conseguido que se incorpore de nuevo la enseñanza del español como oferta obligatoria en sus centros educativos.

Programas como el de la formación continua del profesorado brasileño de español, en colaboración con organismos e instituciones educativas brasileñas, siguen siendo un aliciente para los profesionales del español en Brasil. Numerosas iniciativas y acciones realizadas en conjunto entre la Consejería de Educación y el Colegio Miguel de Cervantes de São Paulo han conseguido dar una importante proyección y difusión al español en el ámbito educativo.

Asia

En **China** la percepción del español sigue mejorando y va aumentando de manera sostenida la presencia del español en todos los niveles educativos. Con la consolidación del nuevo currículo para la enseñanza secundaria de lenguas extranjeras, han comenzado a producirse diversos materiales didácticos, especialmente aquellos dedicados a preparar la prueba de acceso a la universidad, el Gao Kao.

El memorando de entendimiento entre el Ministerio de Educación y Formación Profesional y el Ministerio de Educación Chino, firmado en 2019, y el II Plan Ejecutivo de Cooperación 2015-2019, que este año ha visto prorrogada automáticamente su vigencia, son los instrumentos con que se cuenta para planificar la difusión y desarrollo del español en China en la actualidad.

En Japón el español es la cuarta lengua más estudiada en la secundaria y bachillerato, si bien los números no son comparables a otros países, pues su implantación se puede considerar escasa considerando la densidad de población. El reto se centra ahora en la inclusión de la lengua española en la nueva prueba de acceso a la universidad, lo que abriría las puertas a su crecimiento. La colaboración con el Instituto Cervantes de Tokio y el SEPIE son vitales en estos momentos para desarrollar una acción educativa significativa en este país.

Filipinas no ha dado en estos dos últimos años señales de modificar su política respecto a la enseñanza del español, que sigue siendo optativo en la secundaria, aunque está implantado en todas las regiones del país. En este sentido, la labor de la asesoría de Educación está centrada principalmente en el desarrollo de programas como el de la formación del profesorado, muy necesario por la falta de profesorado cualificado, y el de auxiliares de conversación filipinos en España, que está resultando muy exitoso.

Oceanía

Australia forma parte del grupo de países de habla inglesa con relativo interés por el aprendizaje de lenguas extranjeras. Dentro de este panorama, el español es la lengua europea que más crece, destacando especialmente en la etapa de primaria. El apoyo por parte de la Consejería de Educación a los centros que ofrecen o desean ofrecer español y el contacto permanente con los departamentos de Educación es vital para acompañar este crecimiento que, además, viene secundado por un completo programa de actividades para la formación continua del profesorado australiano de español.

También en **Nueva Zelanda** el español es una de las lenguas que ha experimentado mayor crecimiento durante los últimos años, teniendo en cuenta que el porcentaje de alumnos que estudia algún idioma en secundaria no supera el 20%. La asesoría de Educación apoya este crecimiento con diferentes programas y actuaciones, entre los que destacan el de auxiliares de conversación españoles y neozelandeses, la formación del profesorado de español o las visitas a centros escolares.

Todo este resumen nos lleva a las siguientes conclusiones en relación al español en los sistemas educativos en los países en los que la Acción Educativa Exterior tiene presencia:

- ✓ En **Europa** la demanda de español sigue creciendo paulatinamente en los sistemas educativos no universitarios, tanto en los países en los que la propia diversidad lingüística del país impedía un mayor acercamiento al español como en aquellos en los que el español no formaba o no forma parte del currículo de la enseñanza obligatoria. Su estudio está consolidado en países con mayor tradición, como Francia, Italia o Suecia, con cientos de miles de estudiantes, y en el resto de países van aumentando las cifras. La contrapartida a la presencia tímida del español en la educación no universitaria en algunos de estos países es su presencia y protagonismo en los ambientes universitarios y en la enseñanza de adultos o, en algunos casos, en la formación profesional.

- ✓ En **América** es en Estados Unidos principalmente donde el español mantiene pleno vigor y crecimiento, con un aumento significativo de los programas bilingües. Canadá empieza a reconocer el éxito de los programas implementados en Alberta, lo que abre perspectivas para su extensión por el país. Y Brasil en el hemisferio sur sigue oscilando entre una política federal orientada a dar protagonismo al inglés e iniciativas legislativas estaduales y municipales de apoyo a la enseñanza del español en los niveles no universitarios.

- ✓ **Asia** sigue abriéndose al español. China es el país que mayores expectativas concita, ahora con la opción de español en la prueba de acceso a la universidad, que da puertas al desarrollo de su enseñanza en este inmenso país. Y en **Oceanía** el apoyo de la Acción Educativa Exterior se contempla como necesario para el desarrollo de programas de difusión del español.

- ✓ En el **Magreb** Marruecos sigue siendo el único país en el que la enseñanza del español tiene arraigo, tanto por la presencia española con la red de colegios españoles como por los lazos históricos y de cooperación entre ambos países. Y finalmente no podemos dejar de mencionar el **África subsahariana**, con países con cifras de estudiantes de español destacables, no reflejados en este informe por no tener presencia en ellos, pero que deben ser tenidos en cuenta en vistas a una progresiva implantación de la Acción Educativa Exterior en nuevos países.



GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL
ACCIÓN EDUCATIVA EXTERIOR